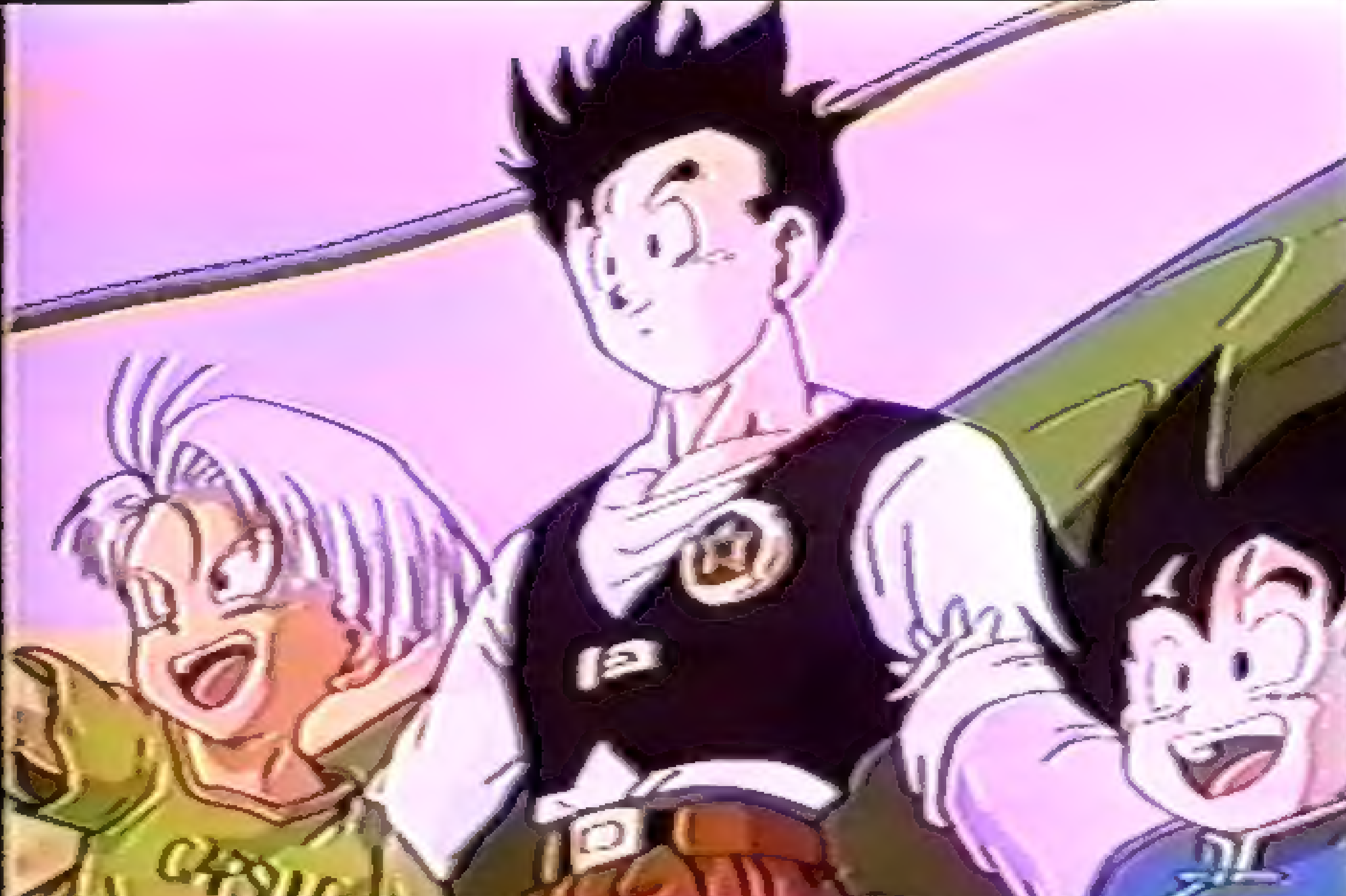
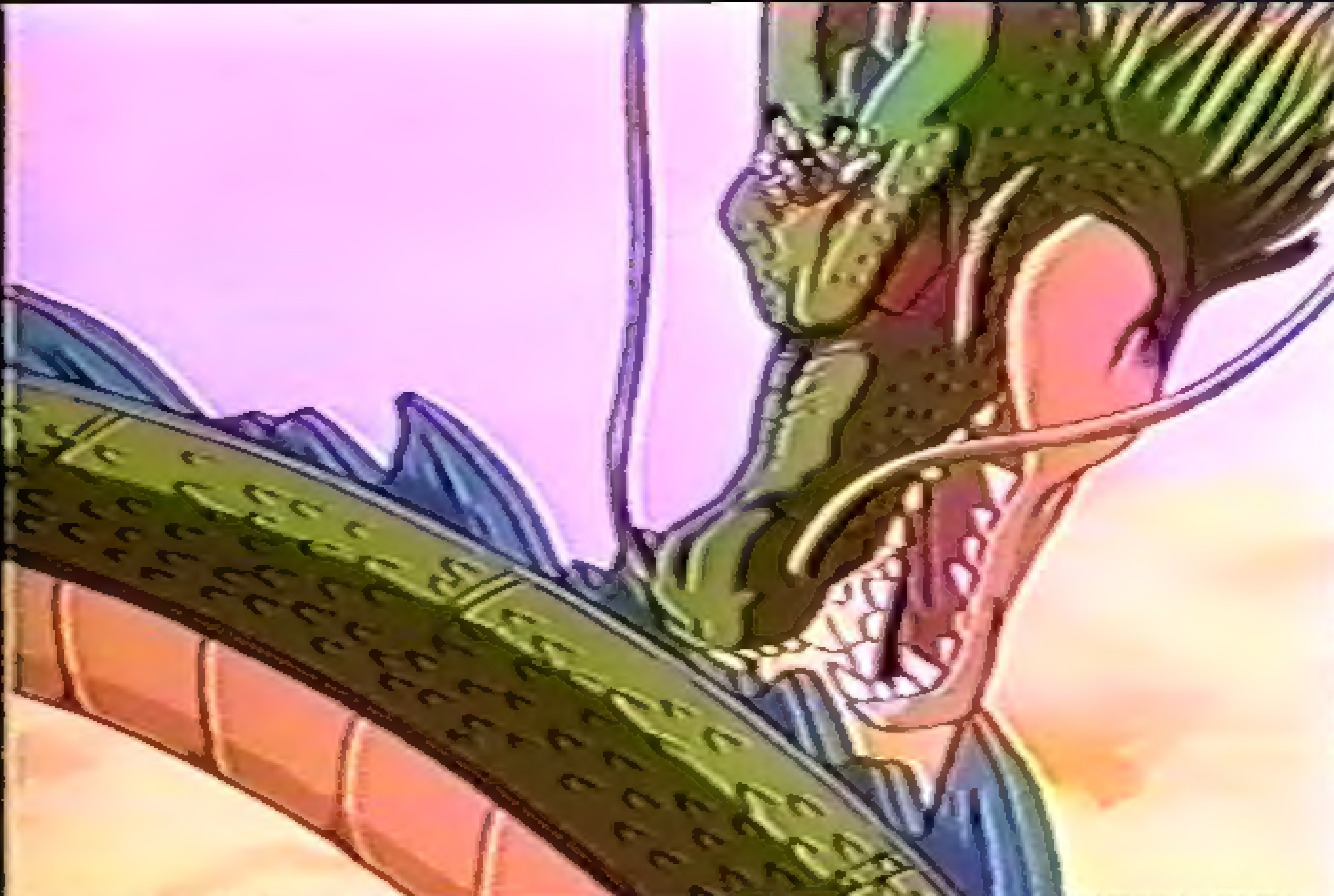
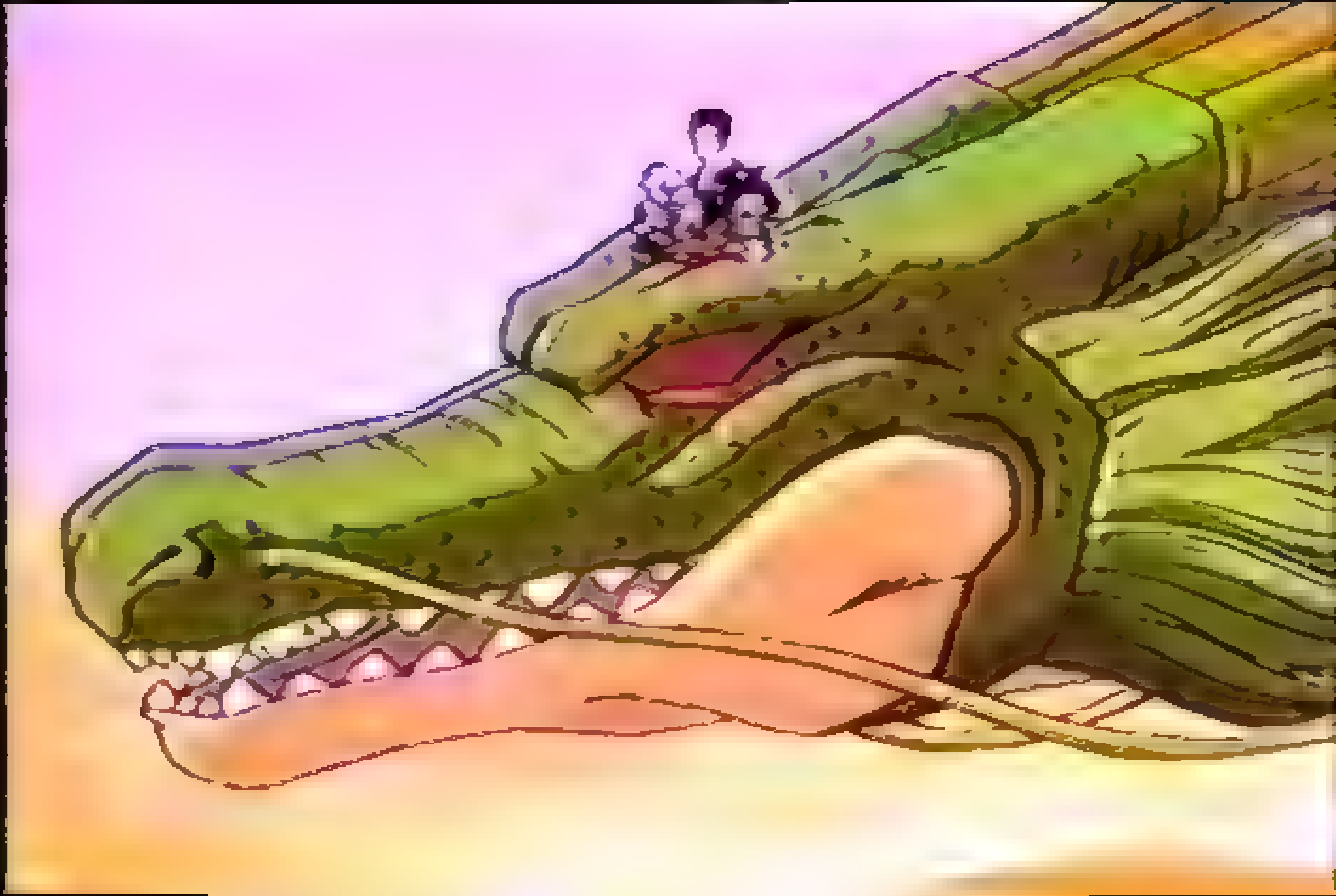
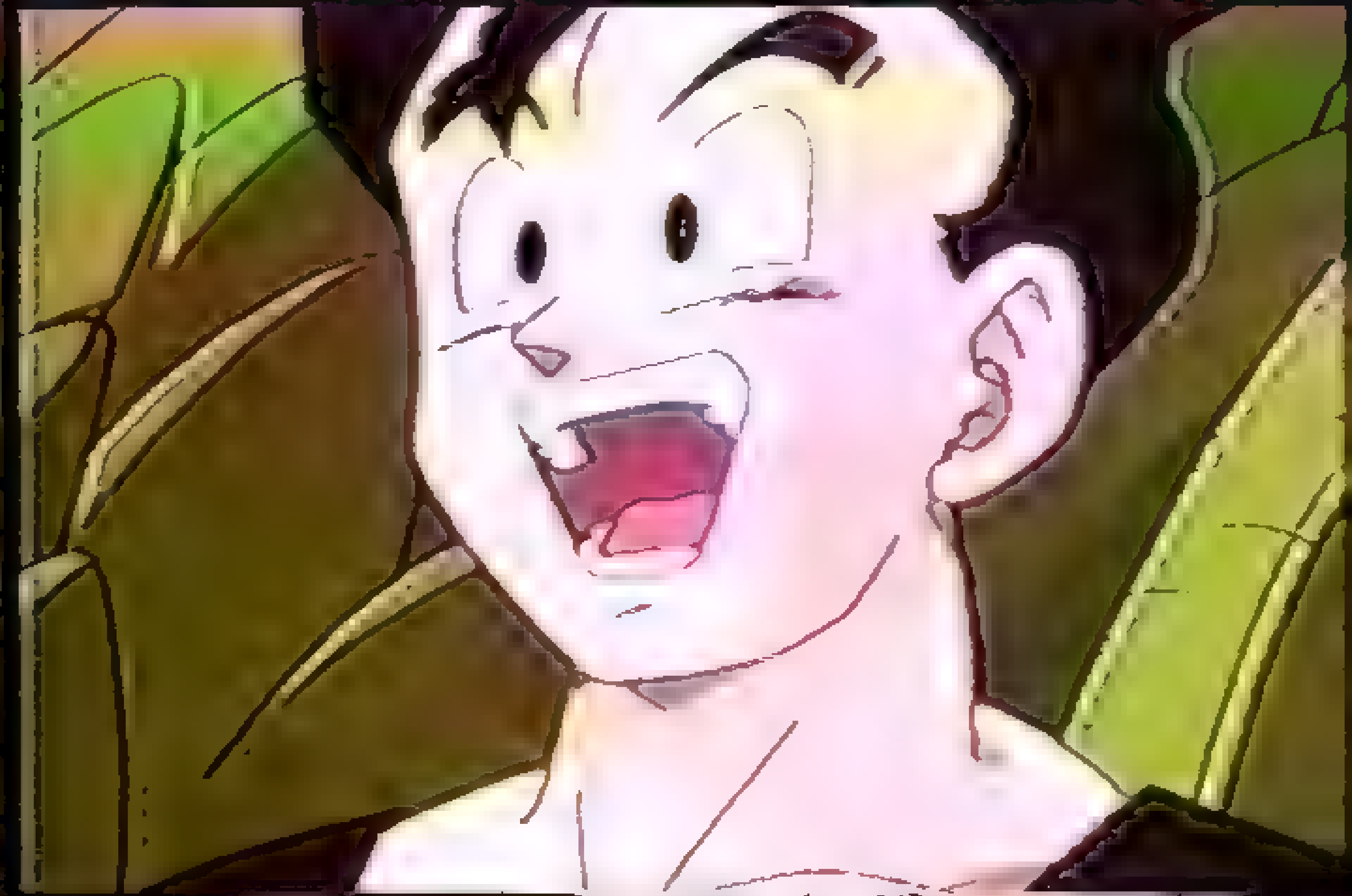
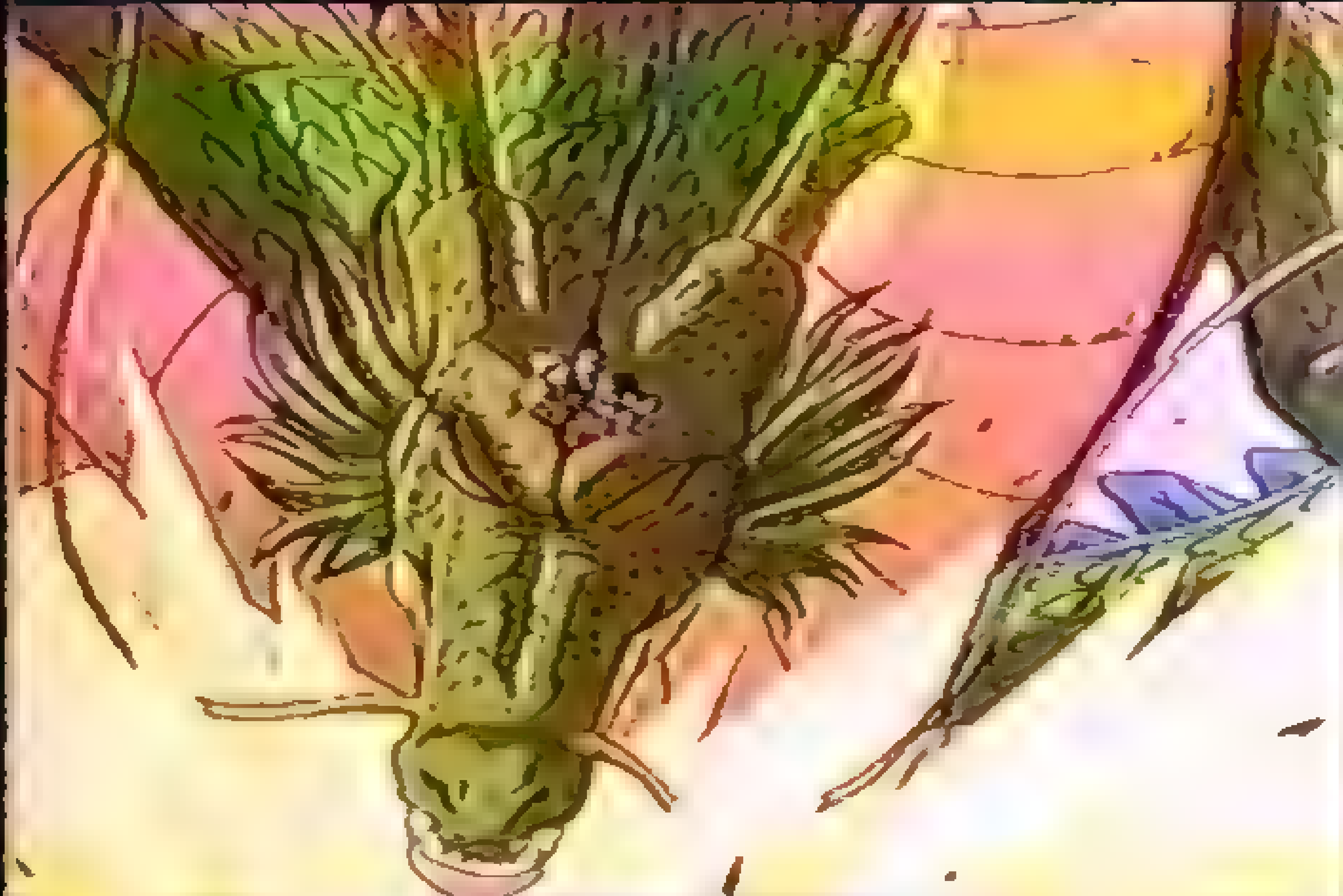


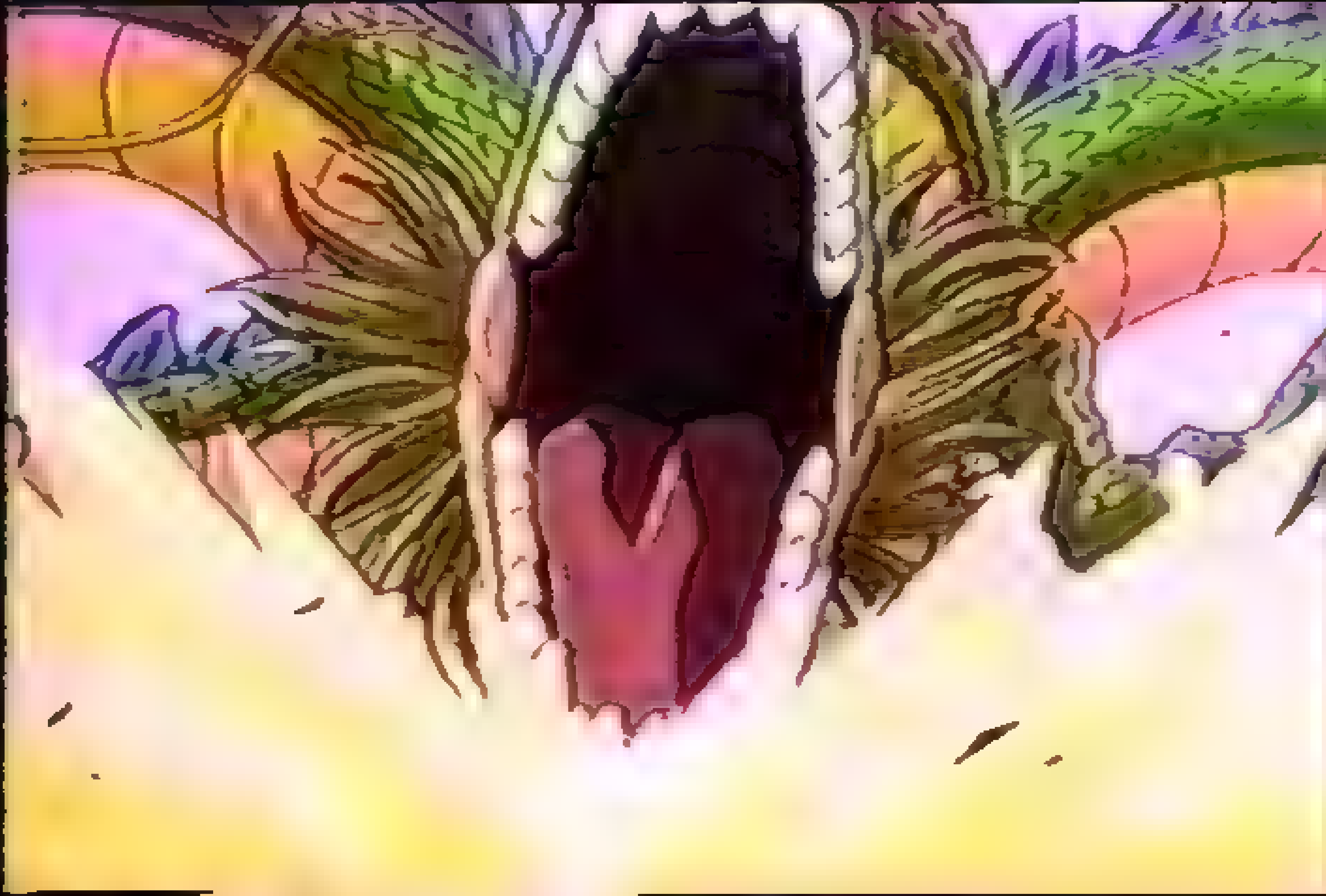












DRAGON BALL Z

ドラゴンボールゼット


DRAGON BALL Z
ドラゴンボールセット




An incredibly strong enemy is coming at me
ハチャメチャが おしよせてくる

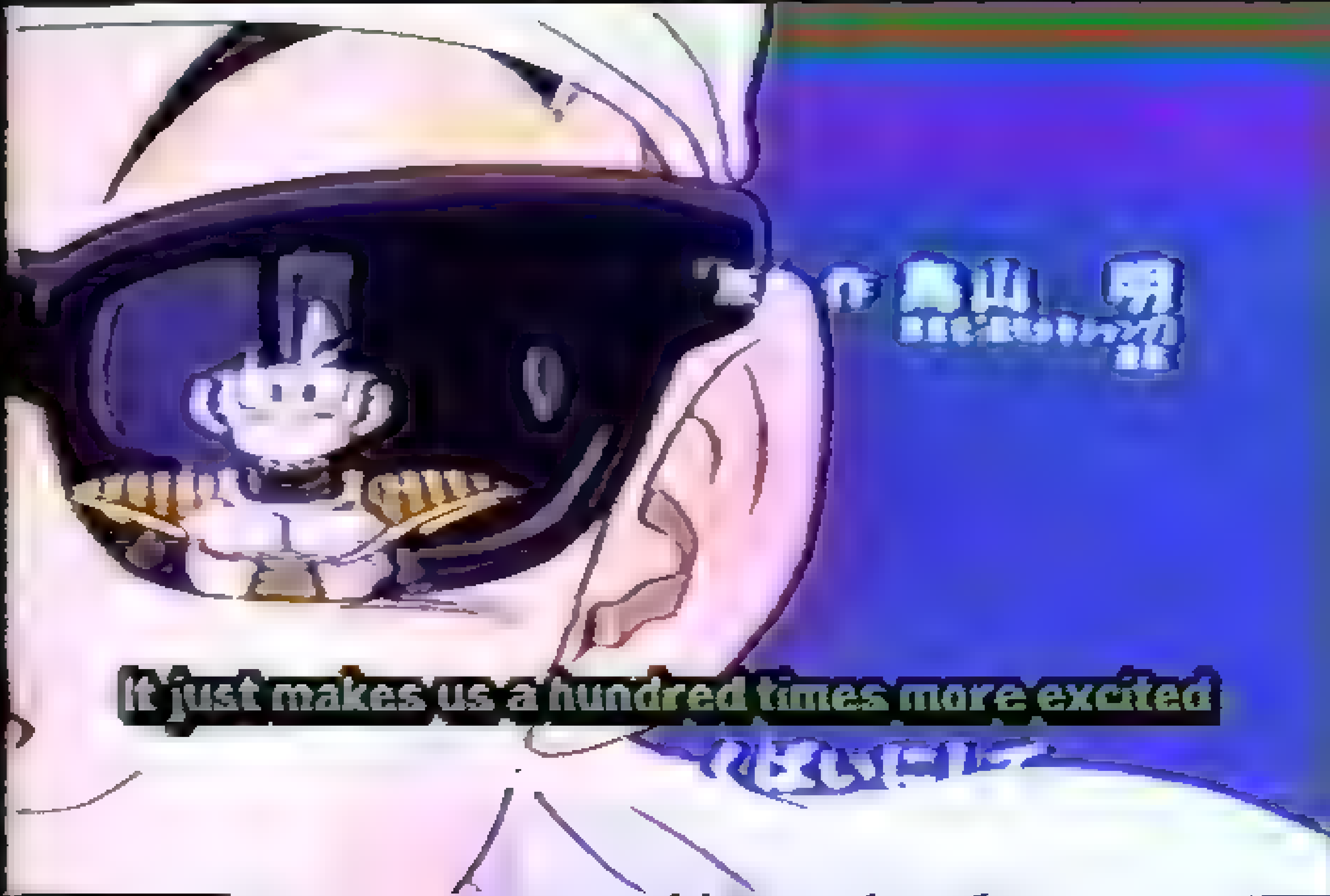

An incredibly strong enemy is coming at me
が おしよせてくる

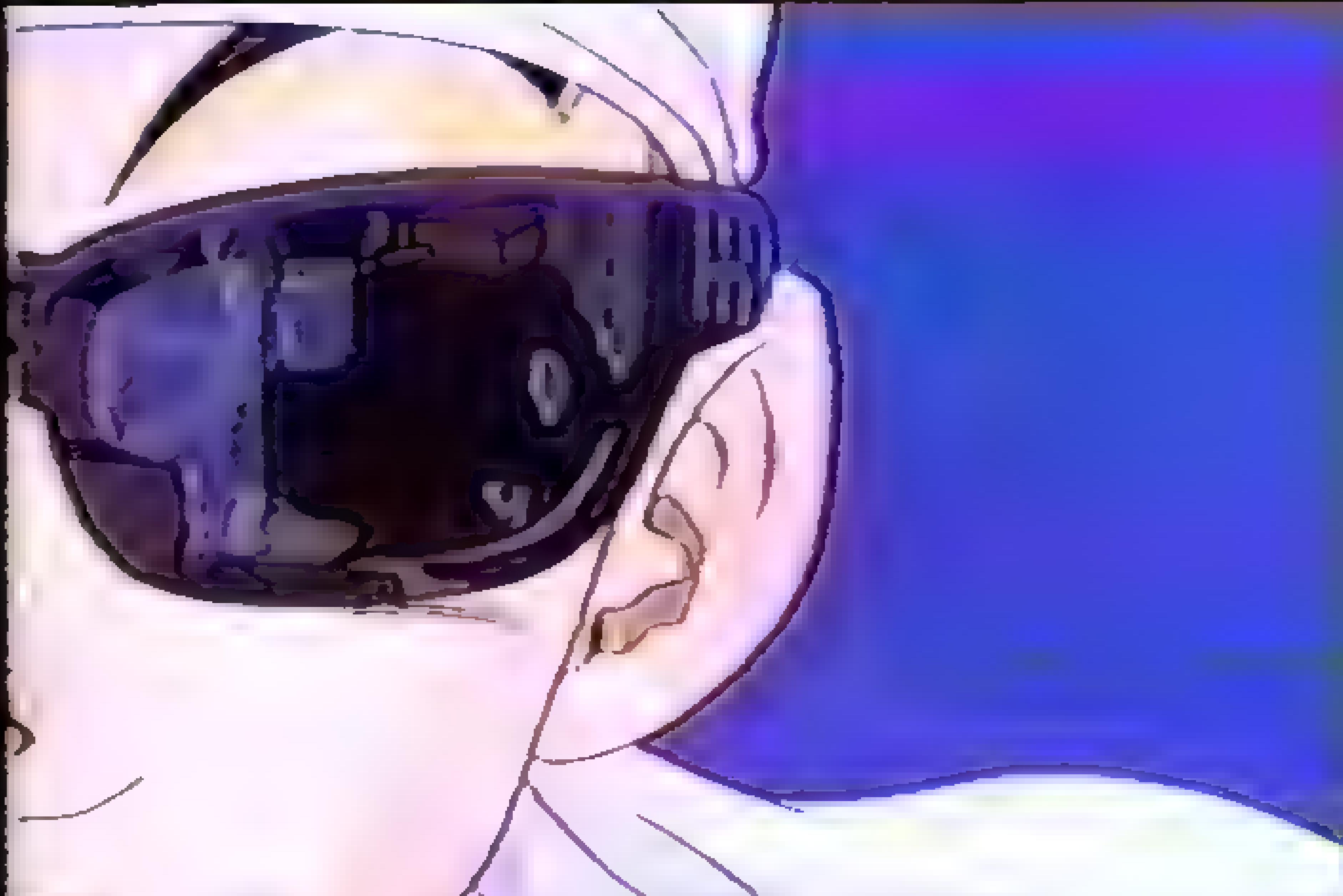



I don't have time to cry about it



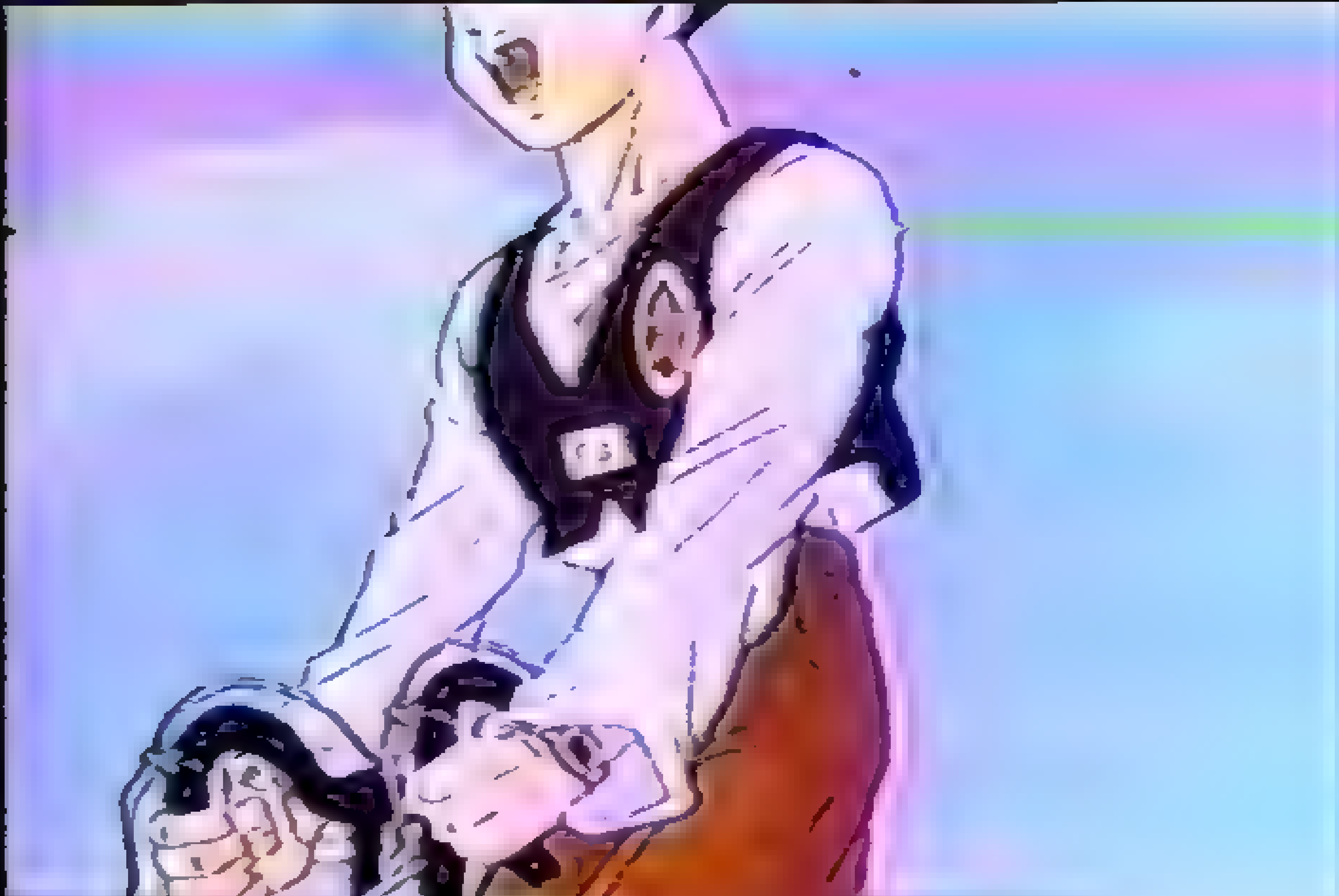

It just makes us a hundred times more excited
ゃくばいにして


It just makes us a hundred times more excited




I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party




Anything that can make you single-minded

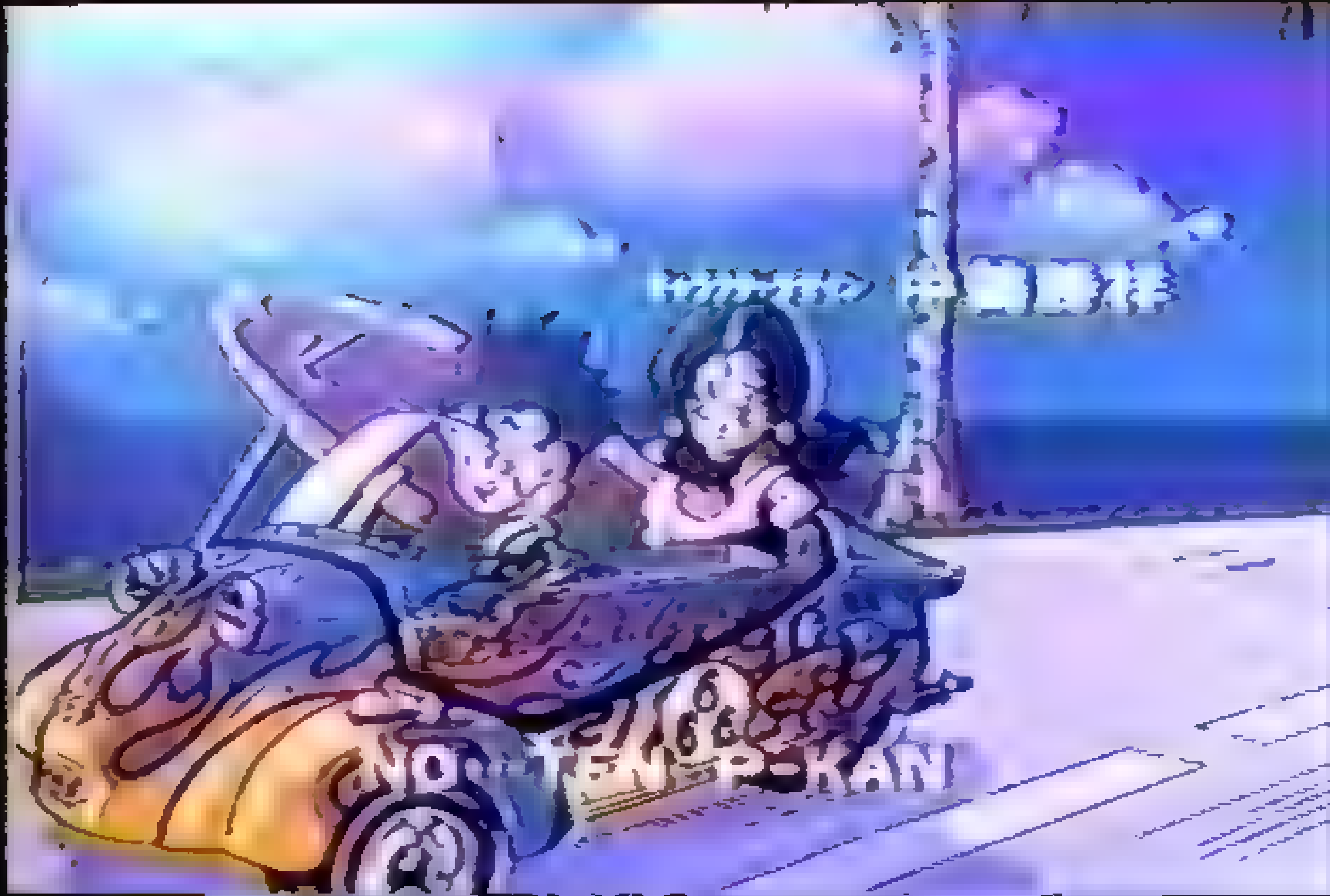

Anything that can make you single-minded


Anything that can make you single-minded

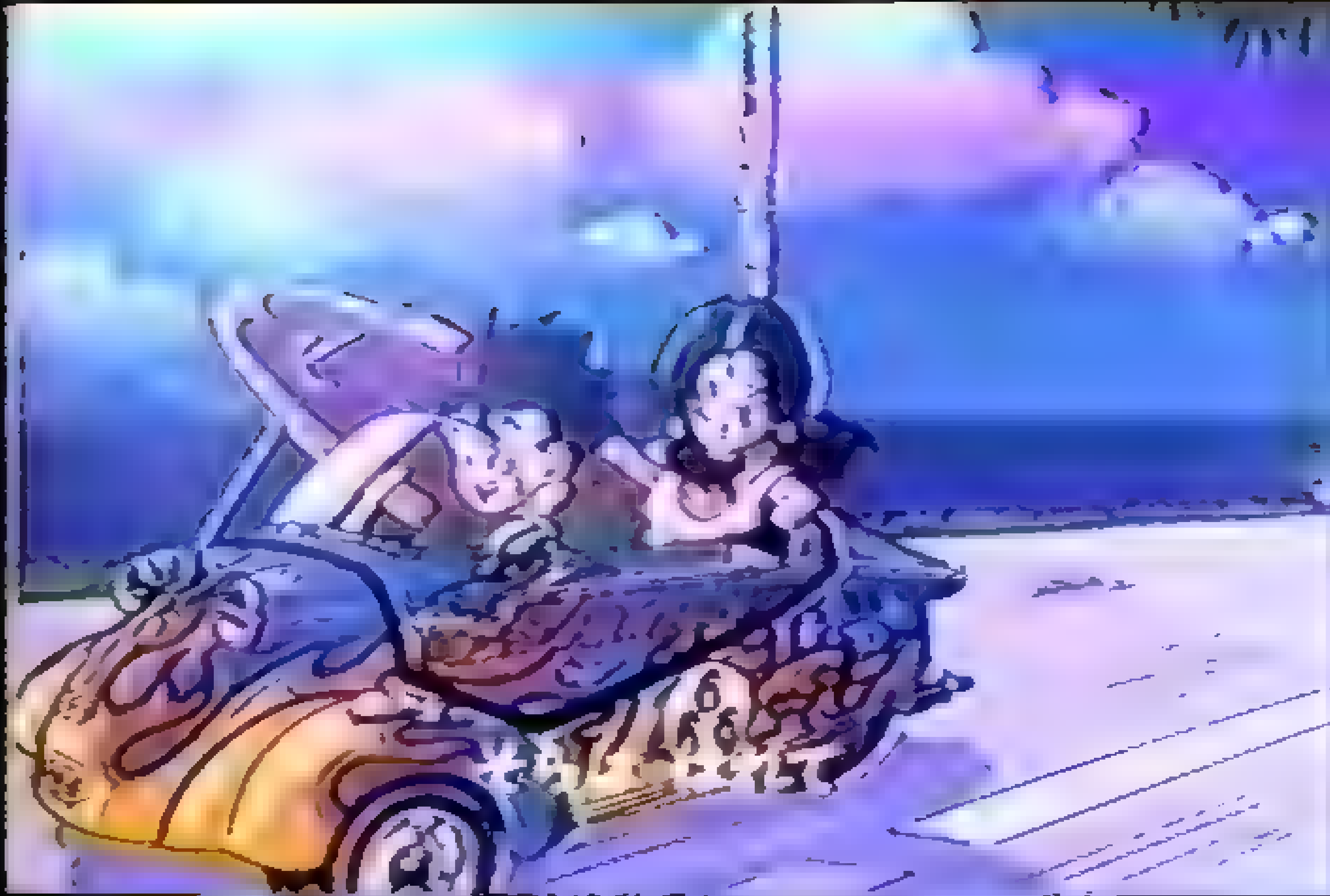

Will eventually


Make you into an incredible person


Make you into an incredible person




The sky is clear

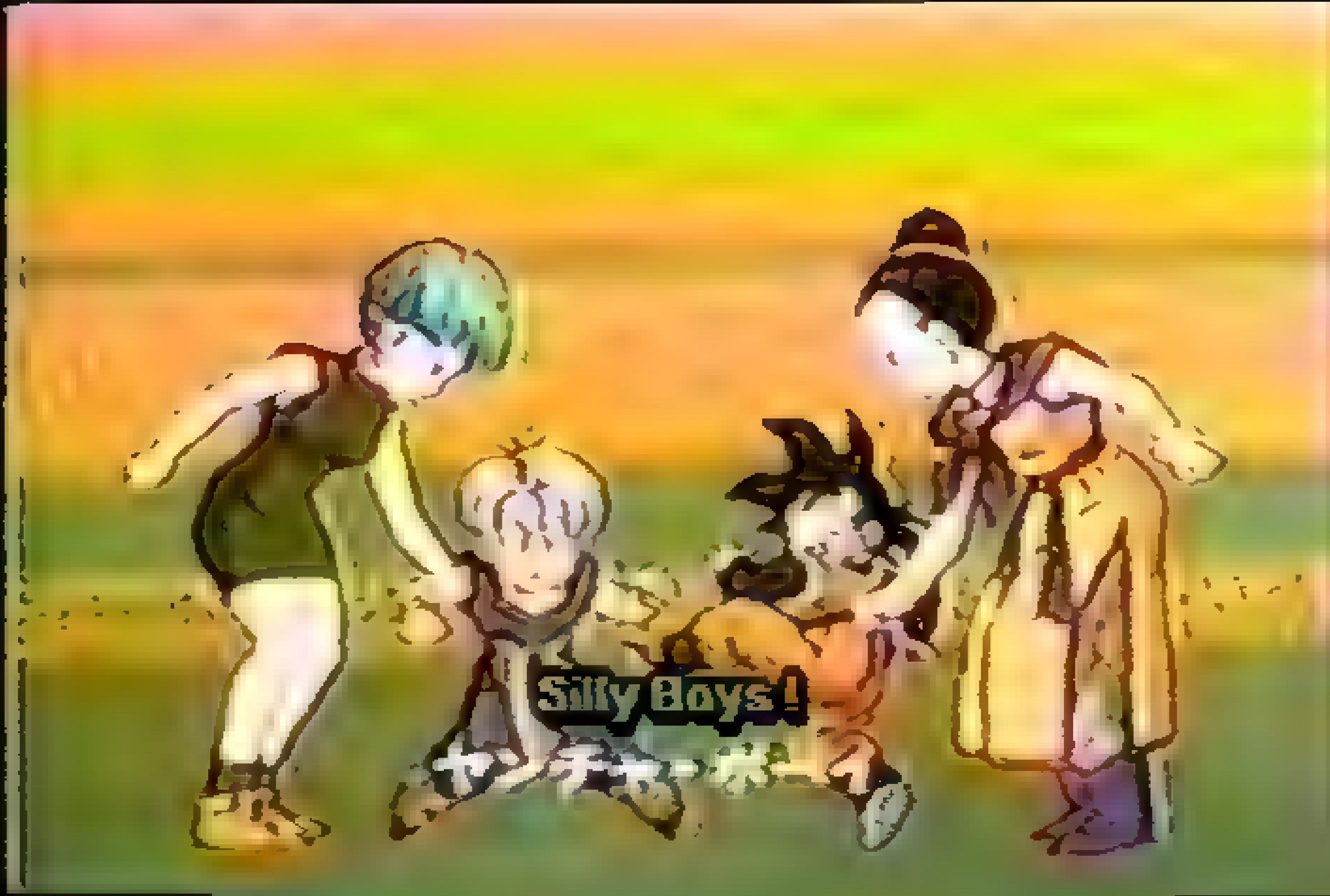





i'm so happy
ボク げん


Trouble and playing around


Trouble and playing around

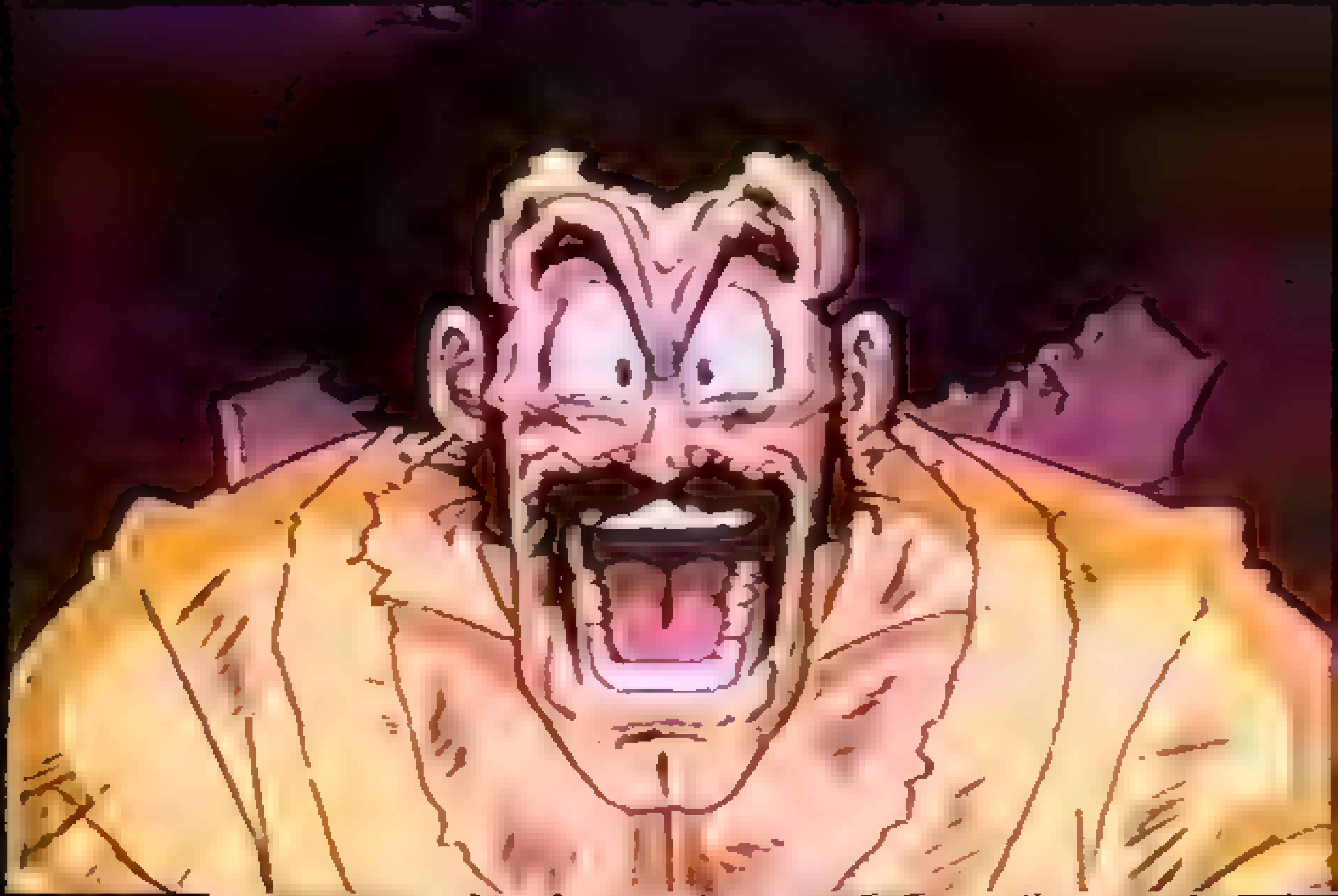

Silly Boys!


We gotta power !


We gotta power !
We gotta power !


Dragon Ball


Dragon Ball

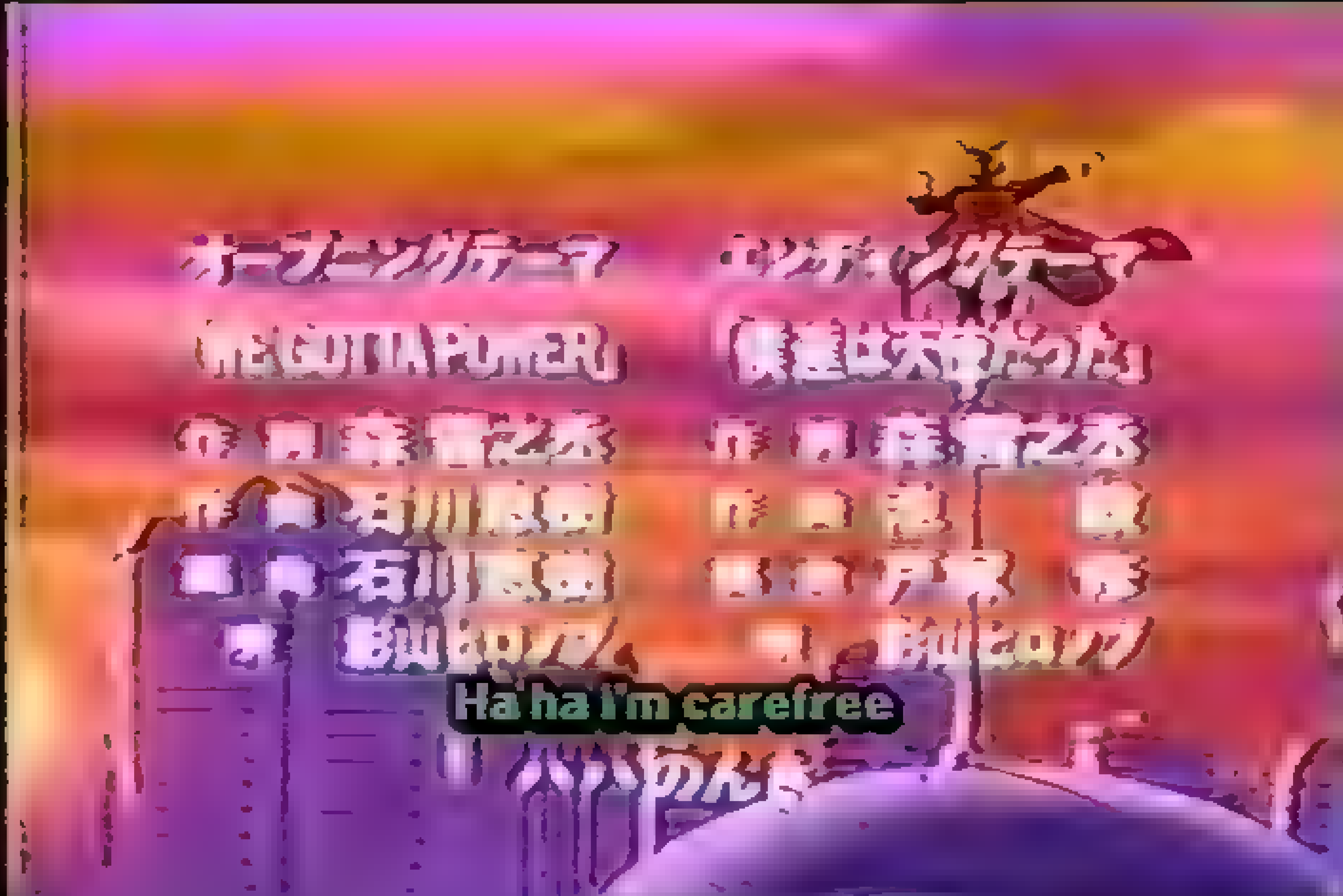





My head is clear

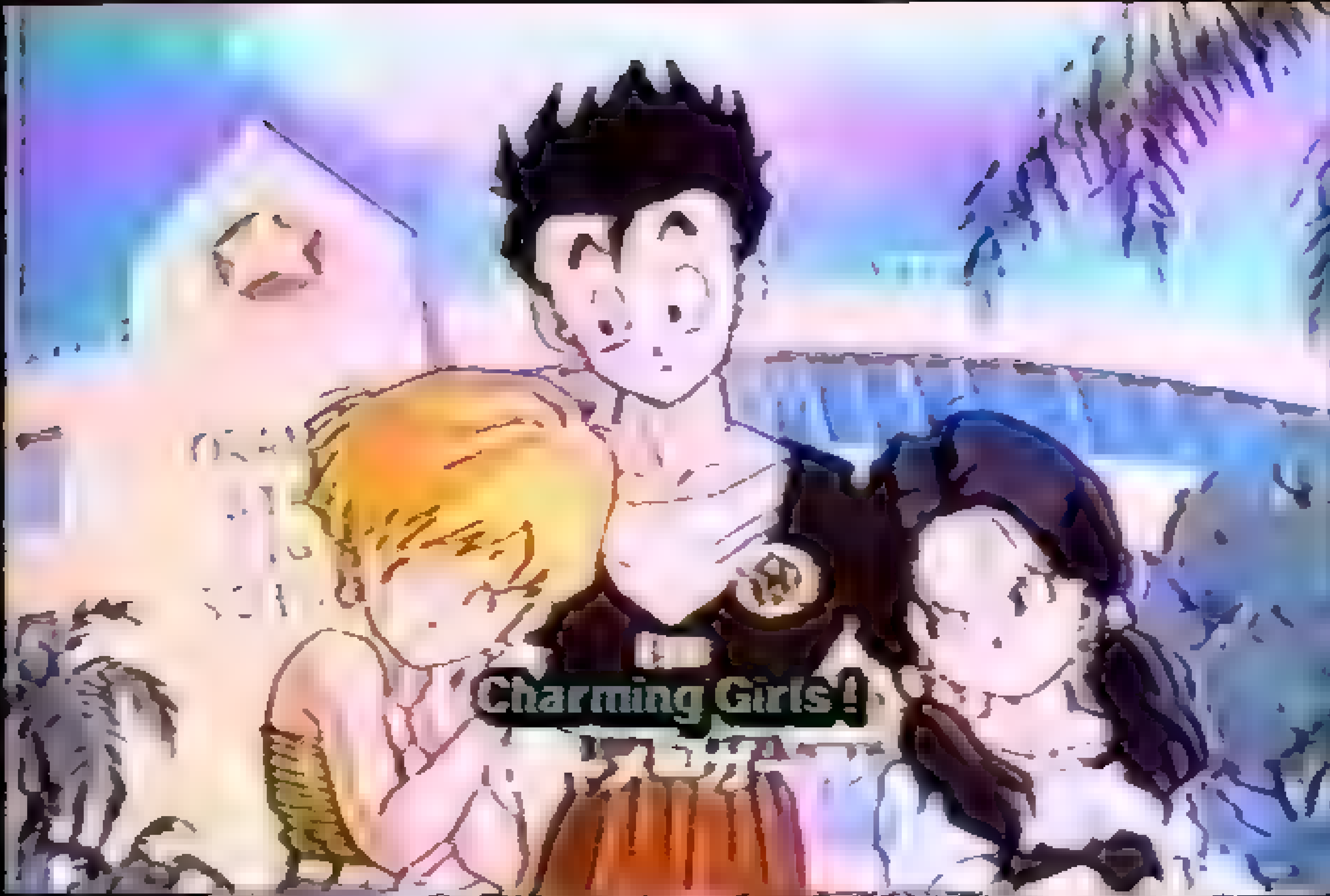

オープニングテーマ
エンディングテーマ
WE GOTTA POWER
僕達は天使だった


オープニングテーマ
エンディングテーマ


オープニングテーマ
エンディングテーマ
Ha ha i'm carefree


Enjoy the end of an era

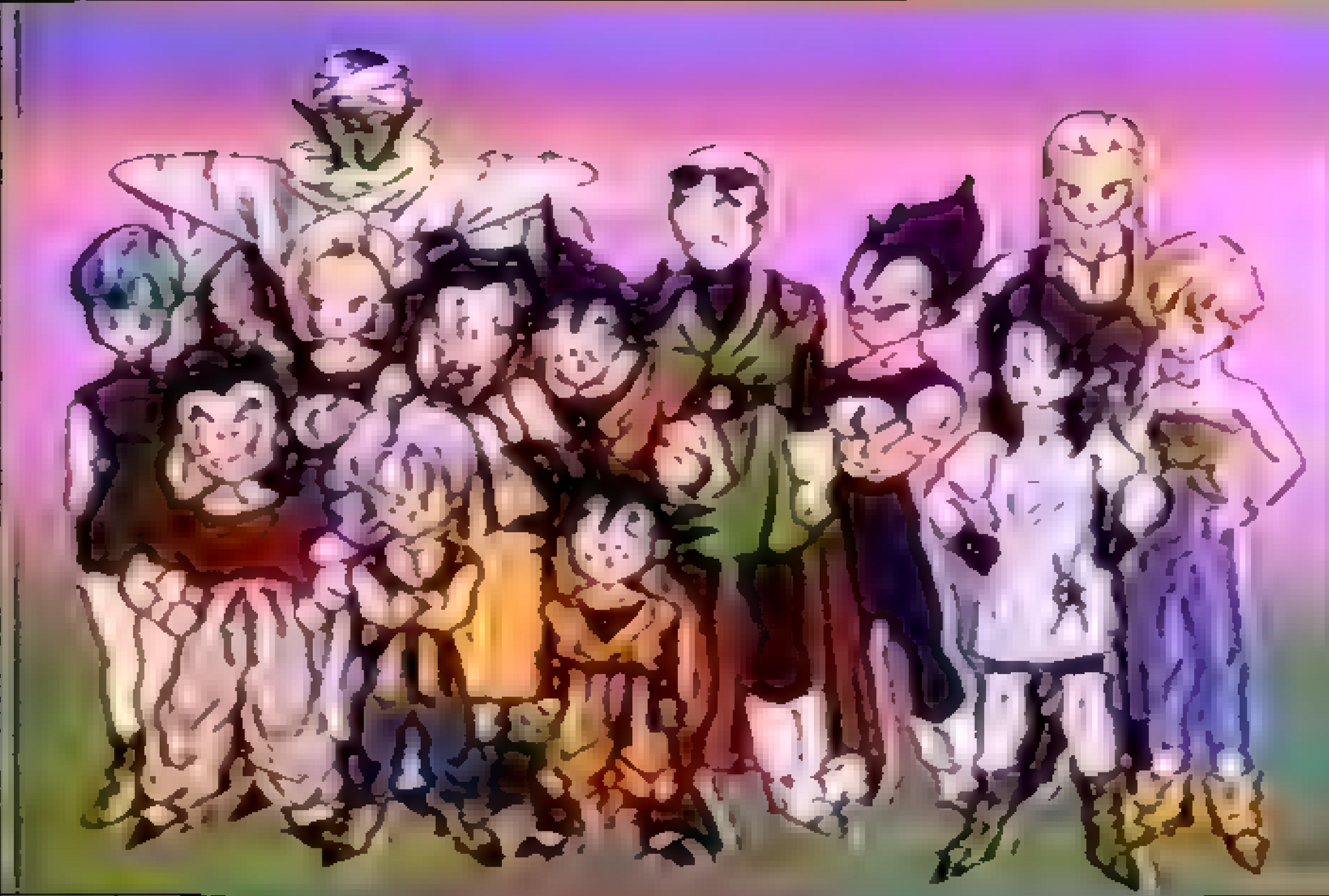



Charming Girls !


We gotta power !


Dragon Ball Z


Dragon Ball Z
ドラゴンボールZ







提　供

Glico

はごろもフーズ

提 供

Glico

はごろもフーズ

提 供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

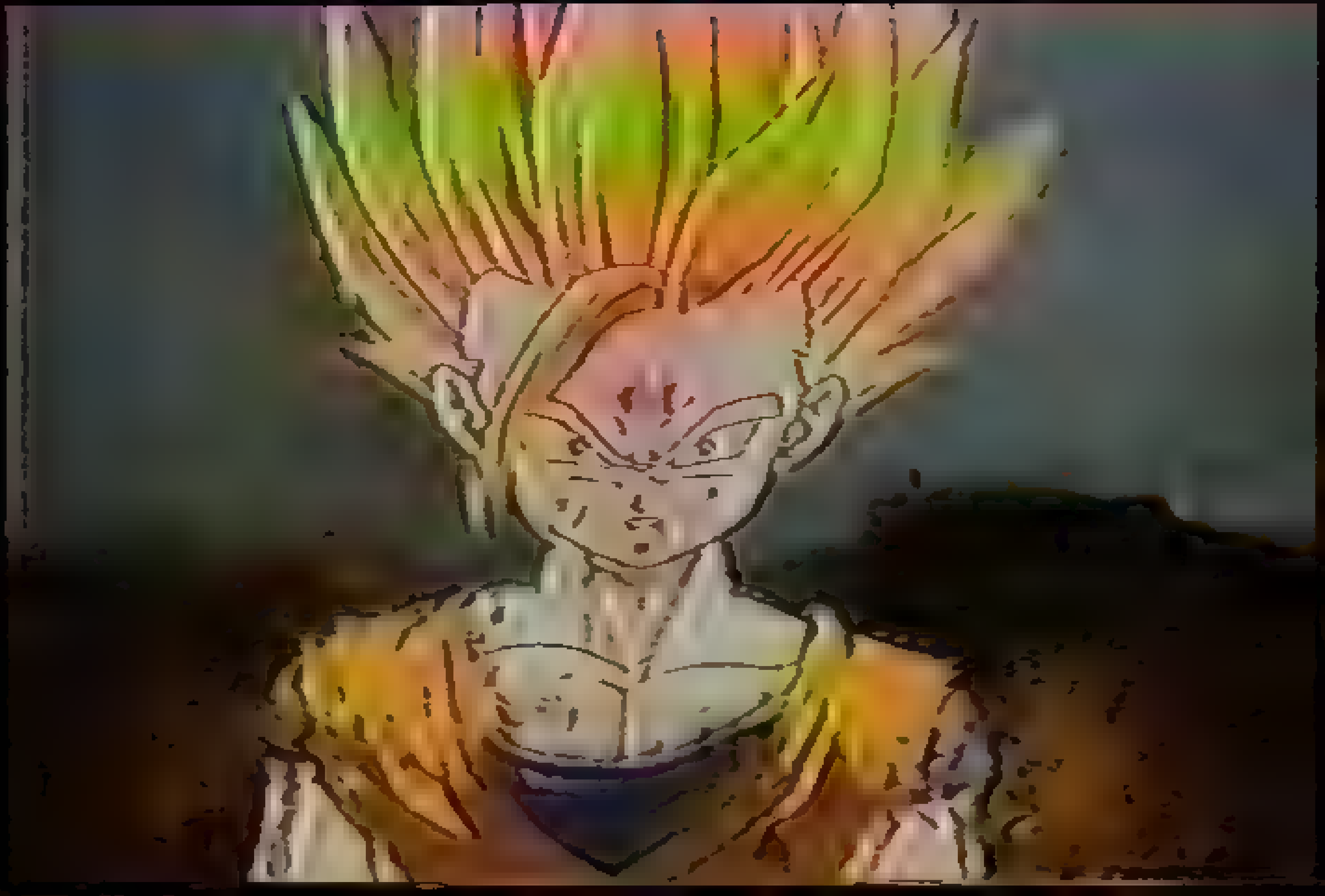
提供

Kellogg's

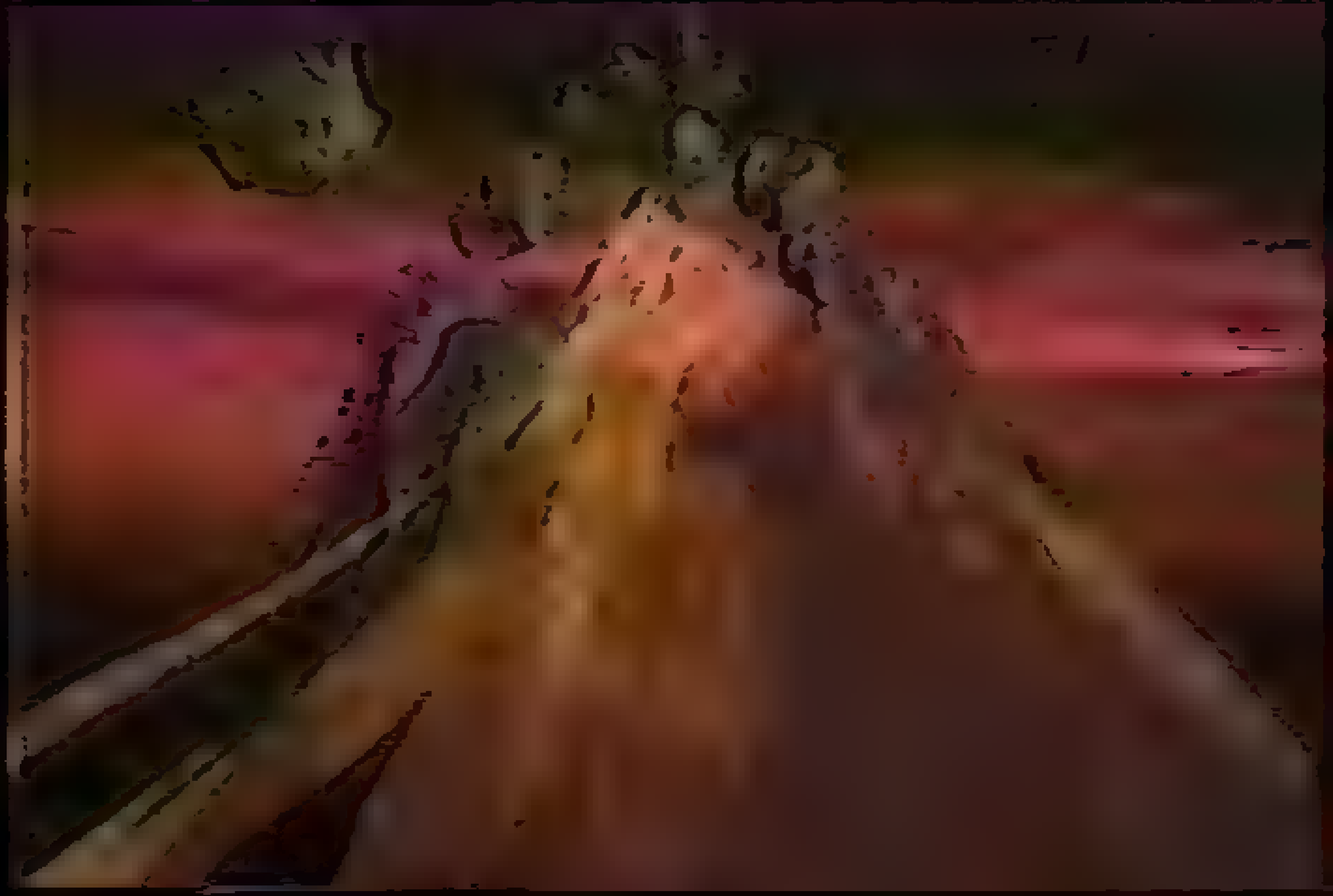
エスビー食品

BANDAI


DRAGONBALL Z










SUPER Famicom
DRAGON BALL Z
超武闘伝 2
BANDAI


'93.12.17 ON SALE

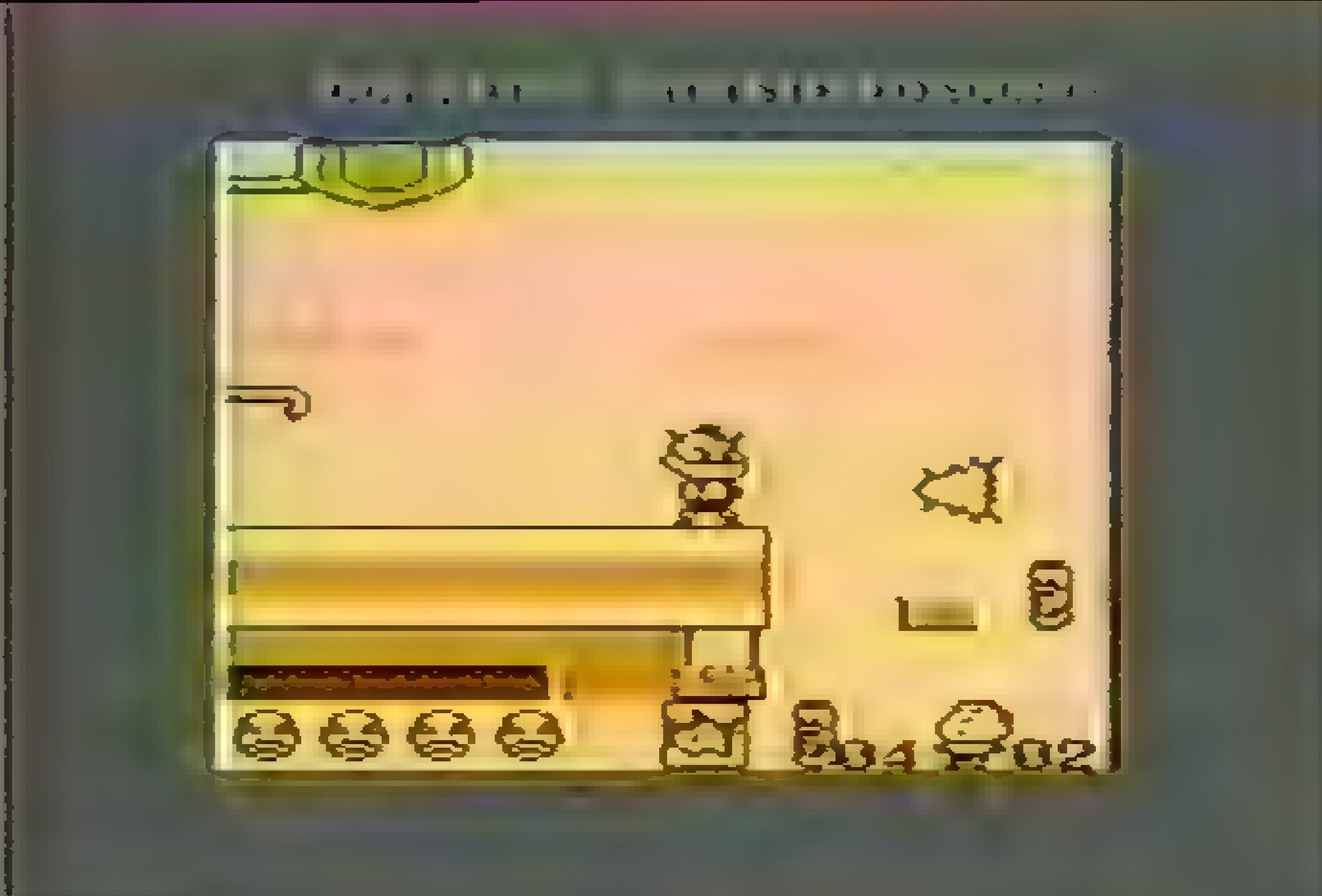

BANDAI
GAME BOY



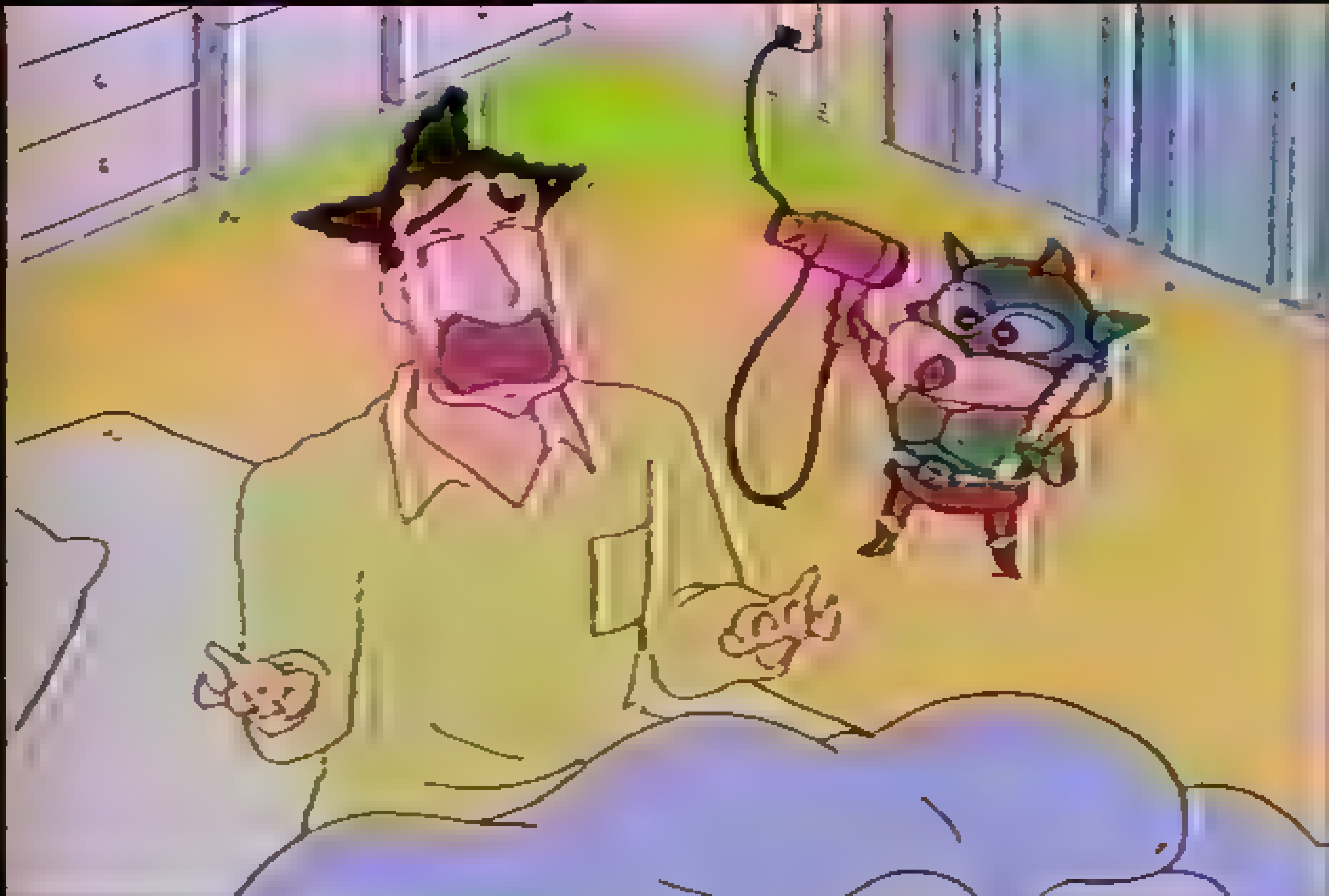
ゲームボーイは任天堂の商標です。






234
02





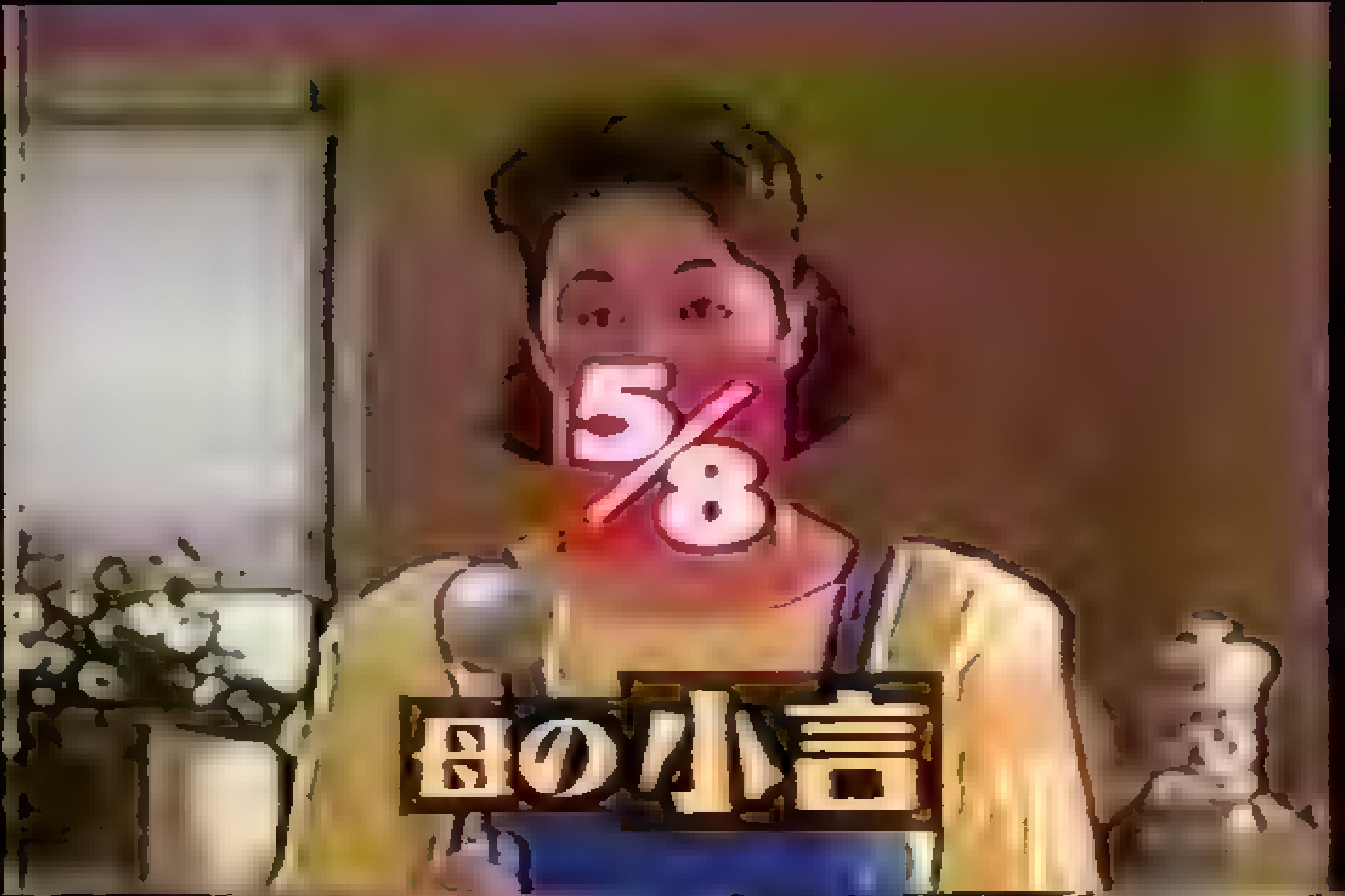
GAME BOY

クレヨンしんちゃん2

オラとわんぱくごっこだゾ




S&B
母の小言


5/8
母の小言


宿題の量


5/8
宿題の量


CHIPS




5/8
CHIPS


月
S&B


火


水

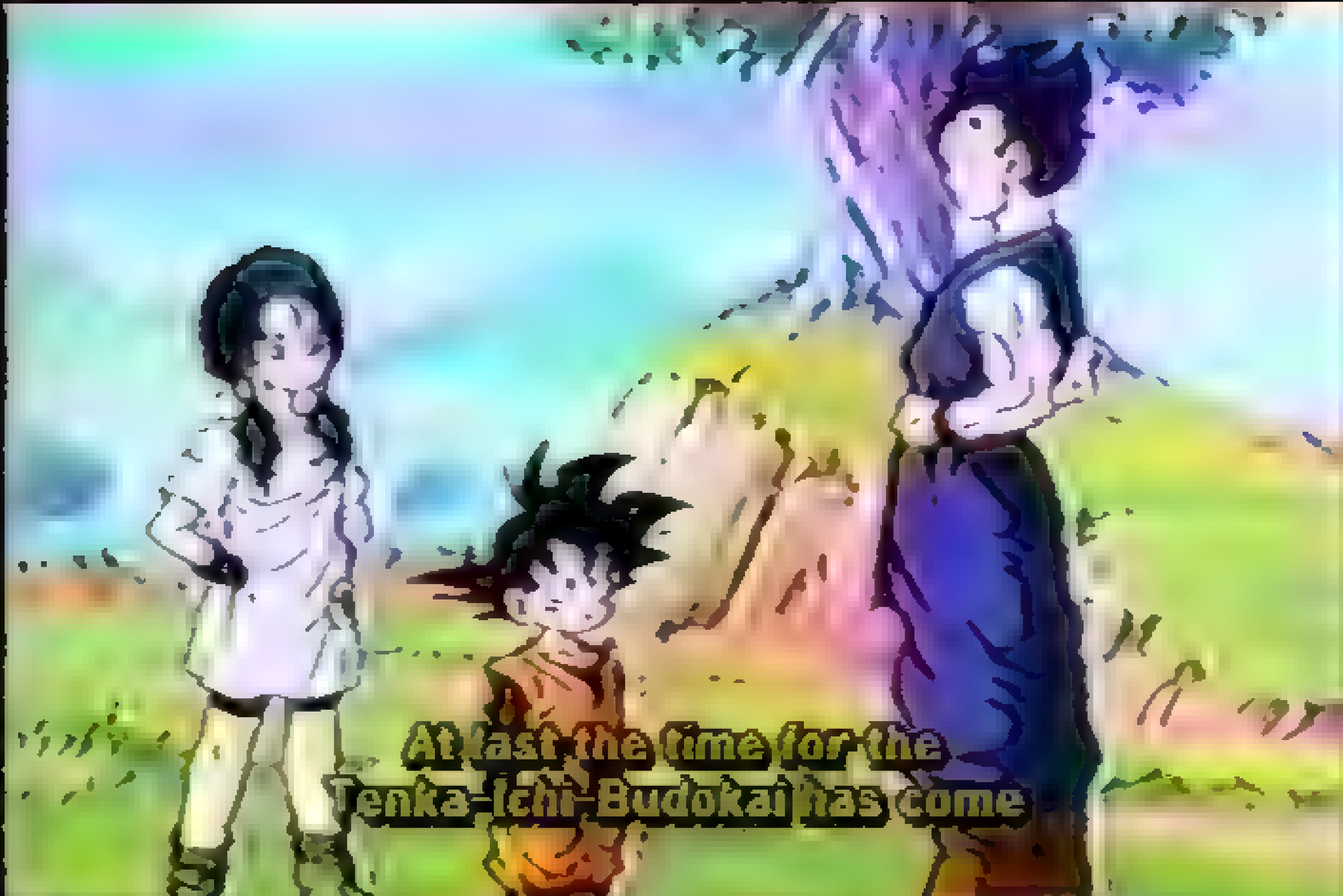

木


金


土




S&B
カレー曜日
中辛

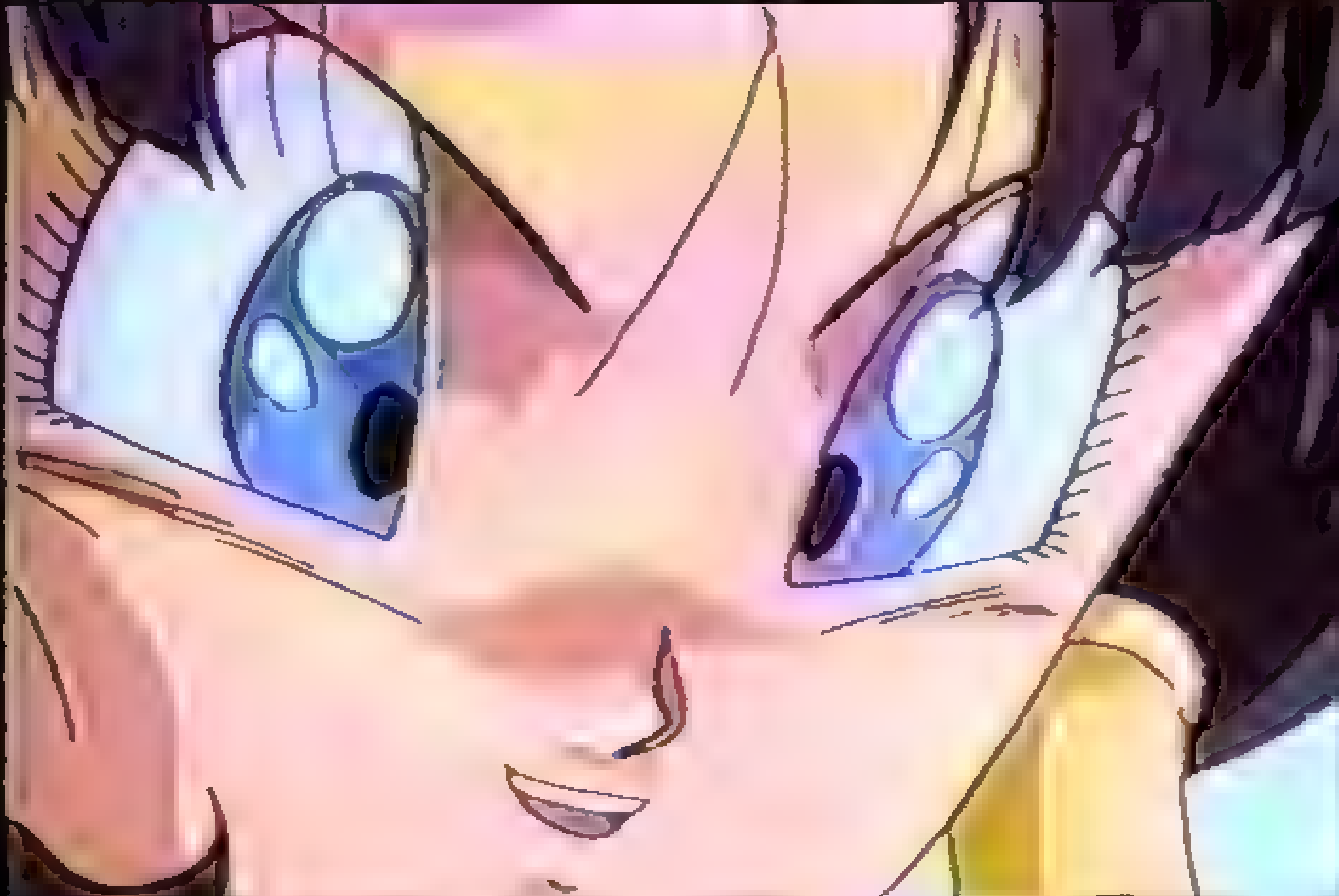

At last the time for the
Tenka-Ichi-Budokai has come


At last the time for the
Tenka-ichi-Budokai has come

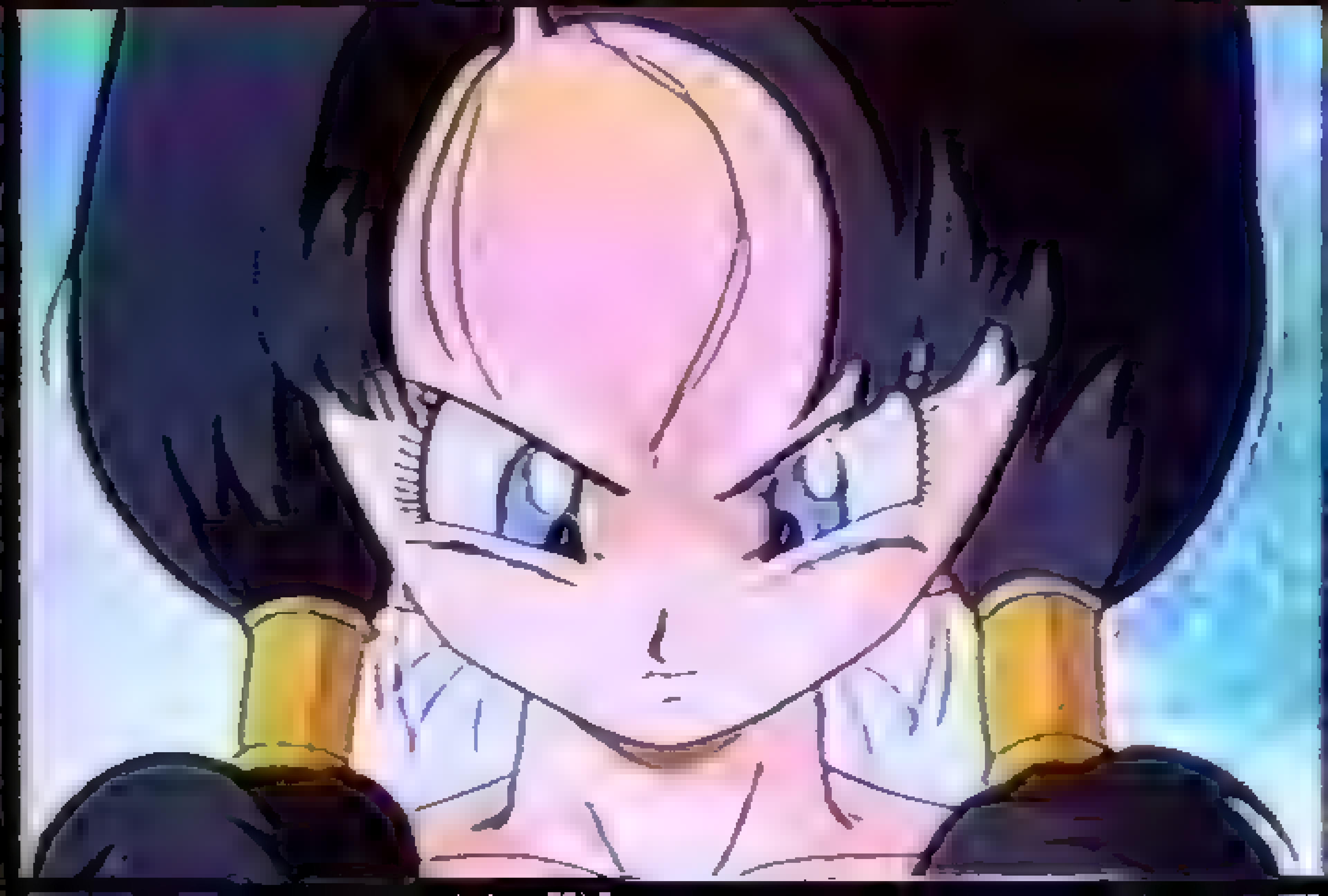

Gohan taught Goten and
Videl the Bukū-Jutsu but...


Gohan taught Goten and
Videl the Buku-Jutsu but...

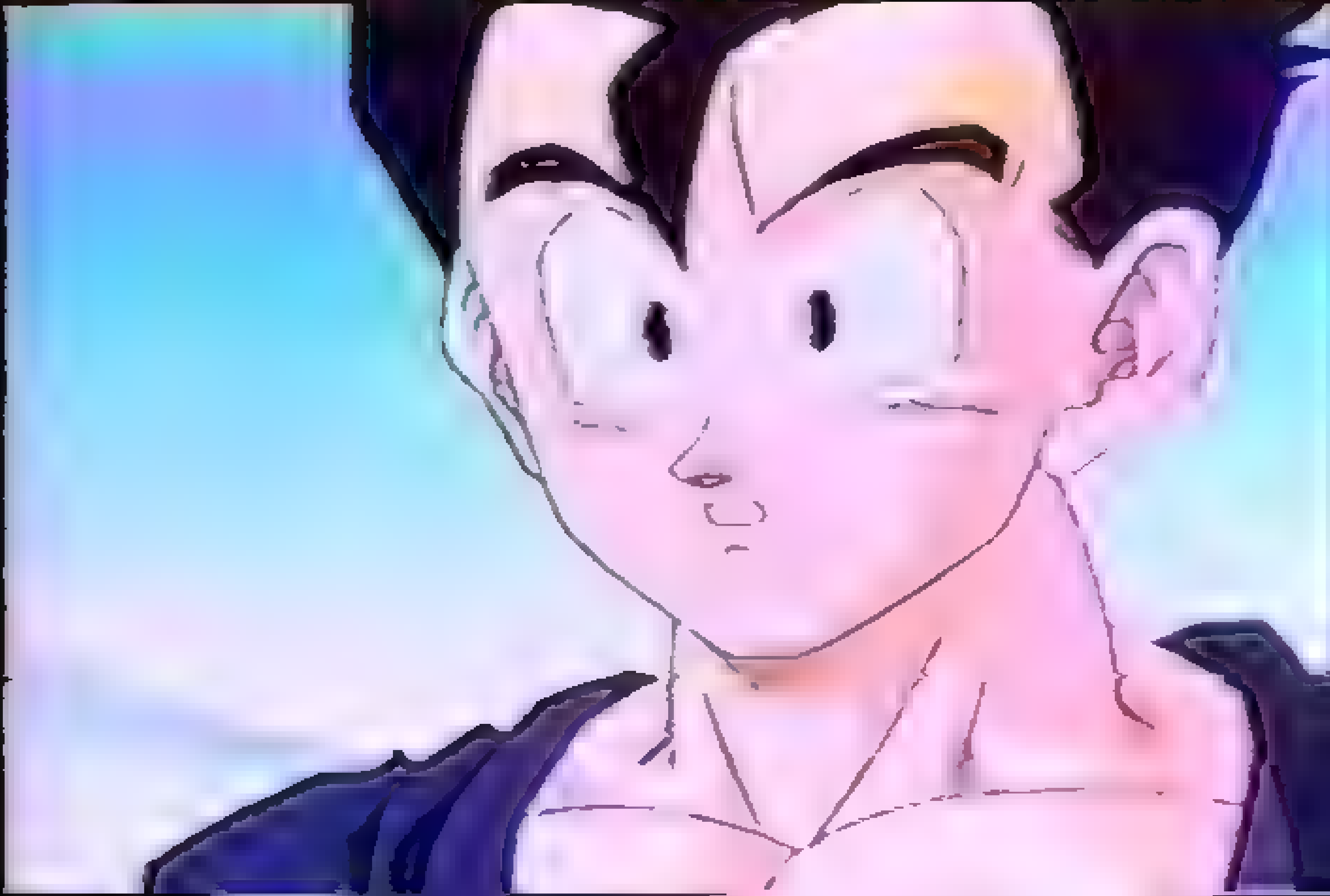

Gohan taught Goten and
Videl the Buku-Jutsu but...

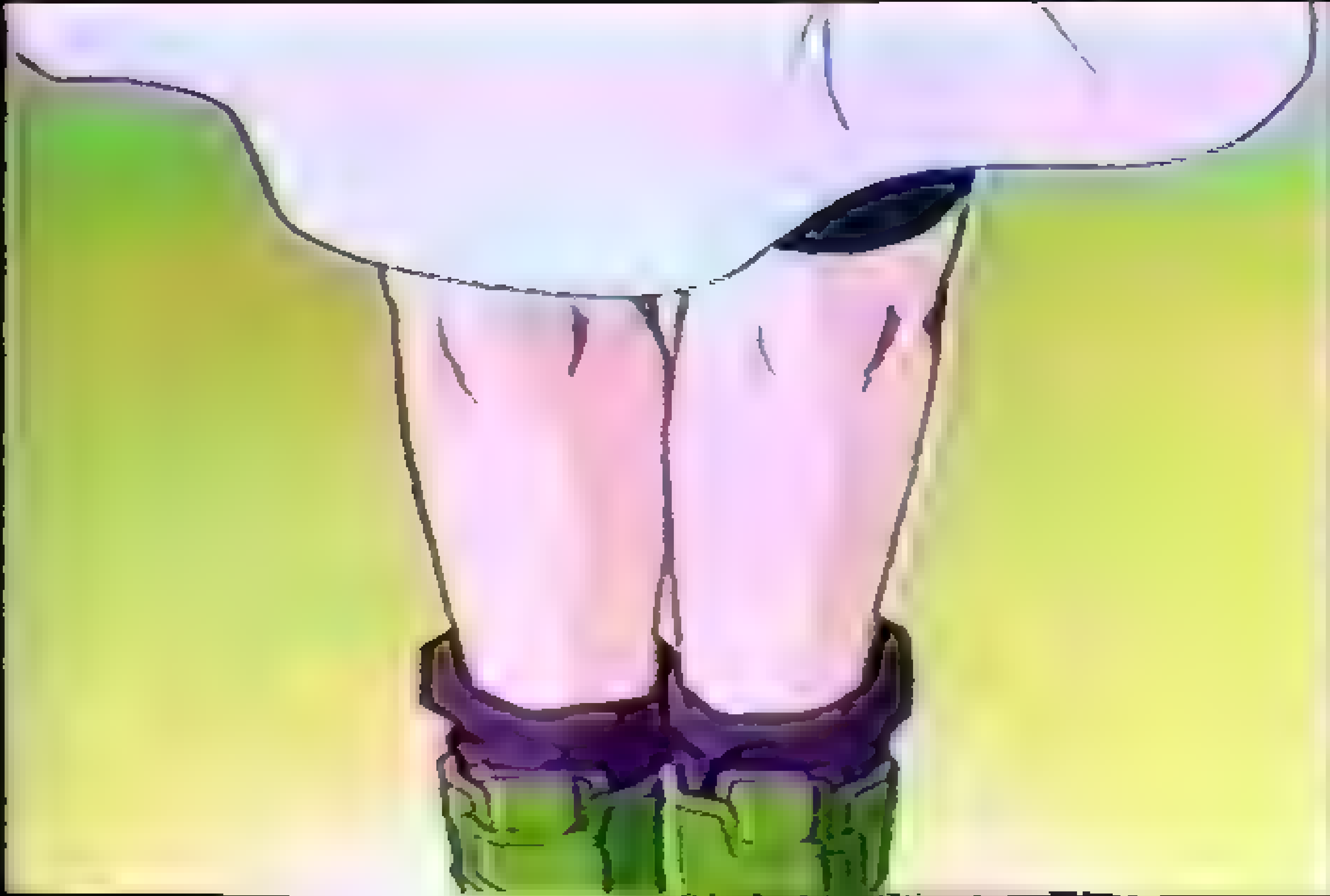




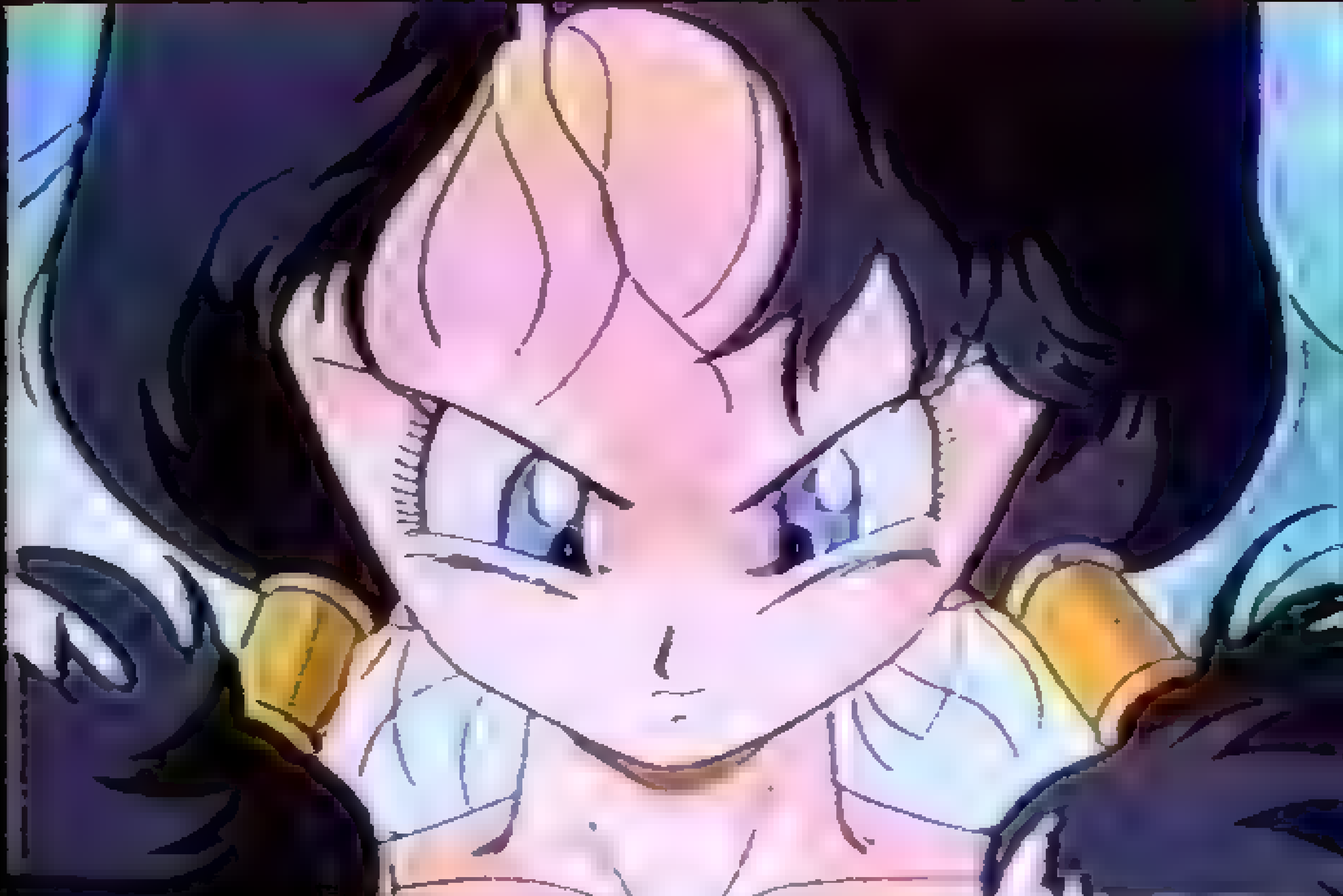




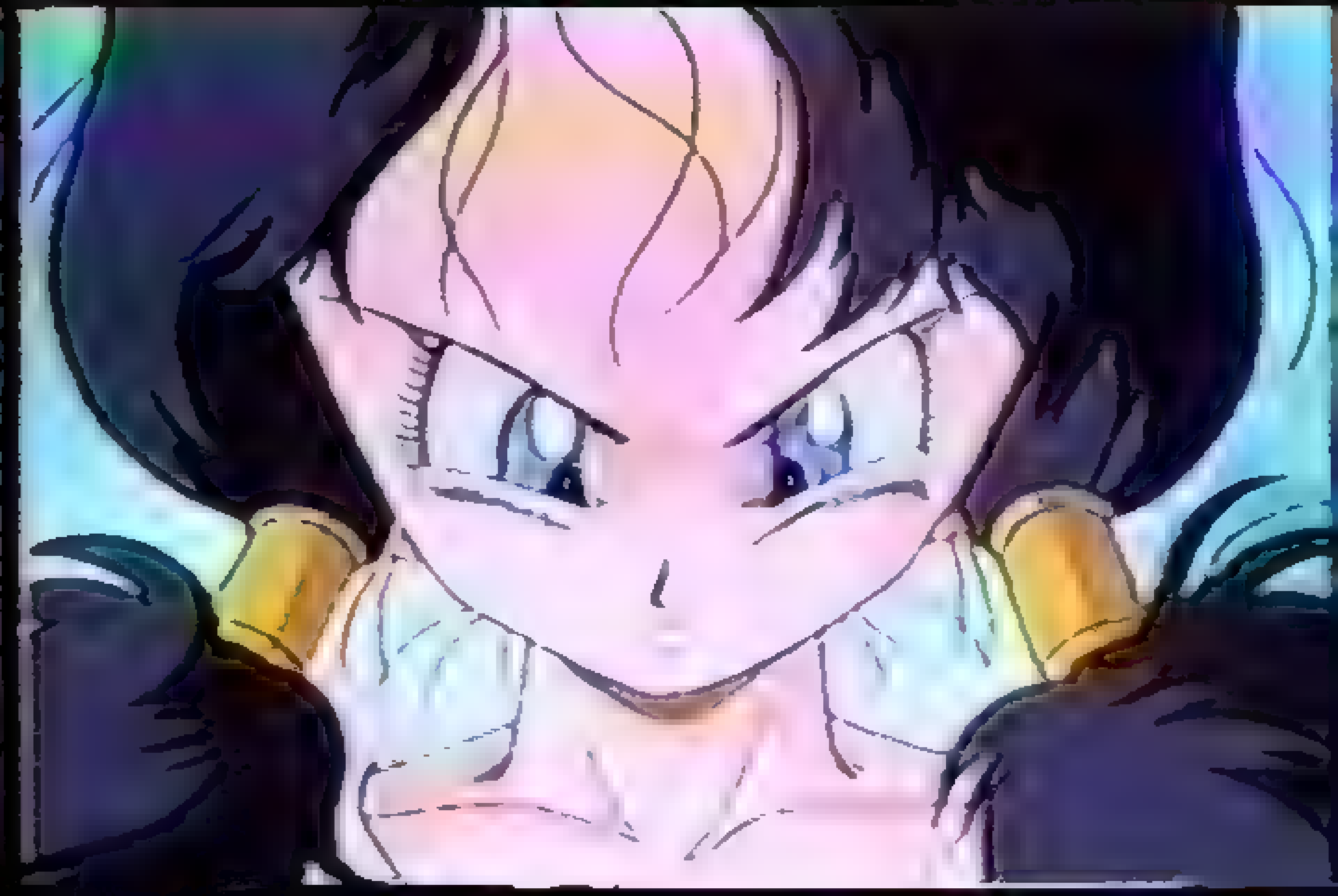


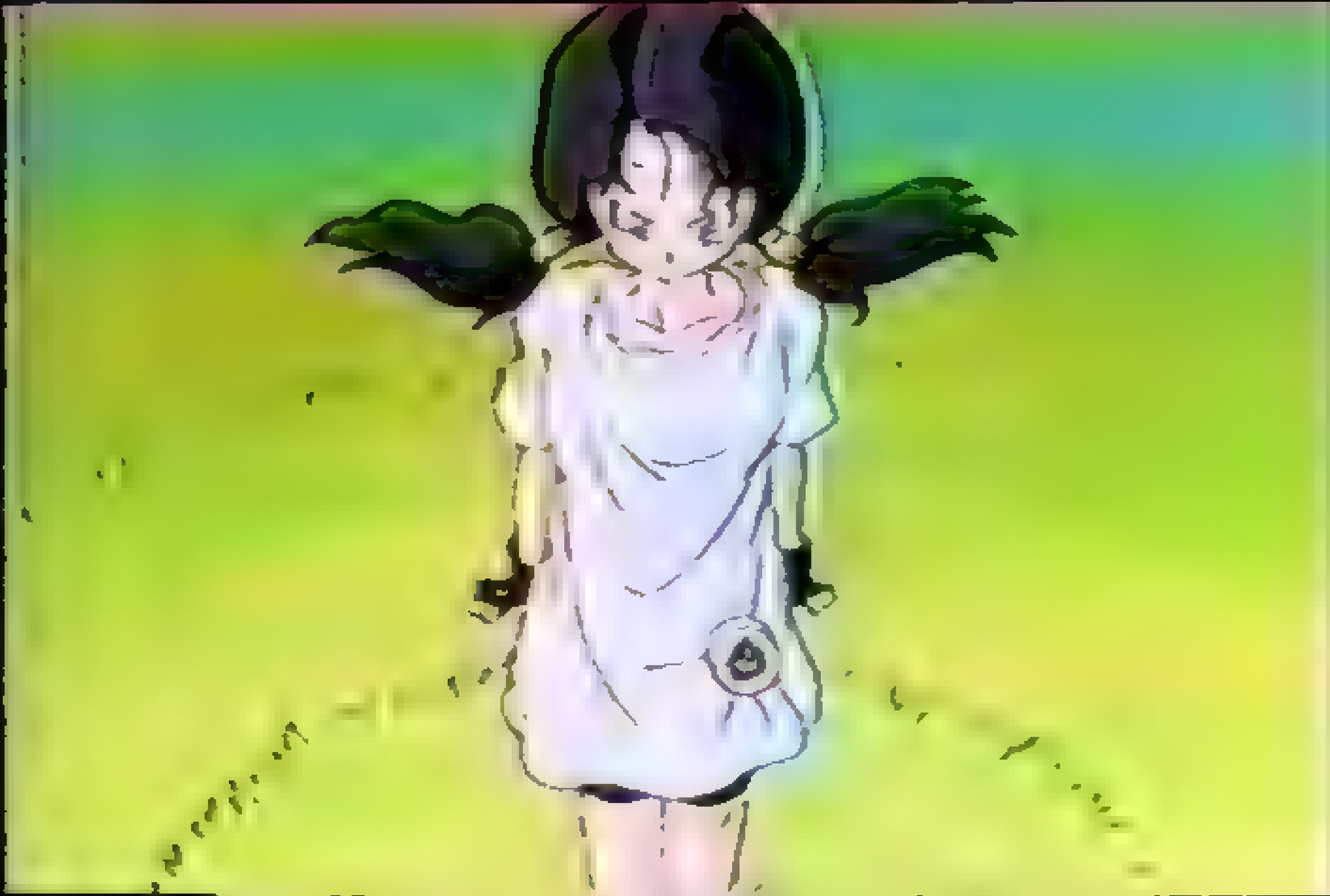




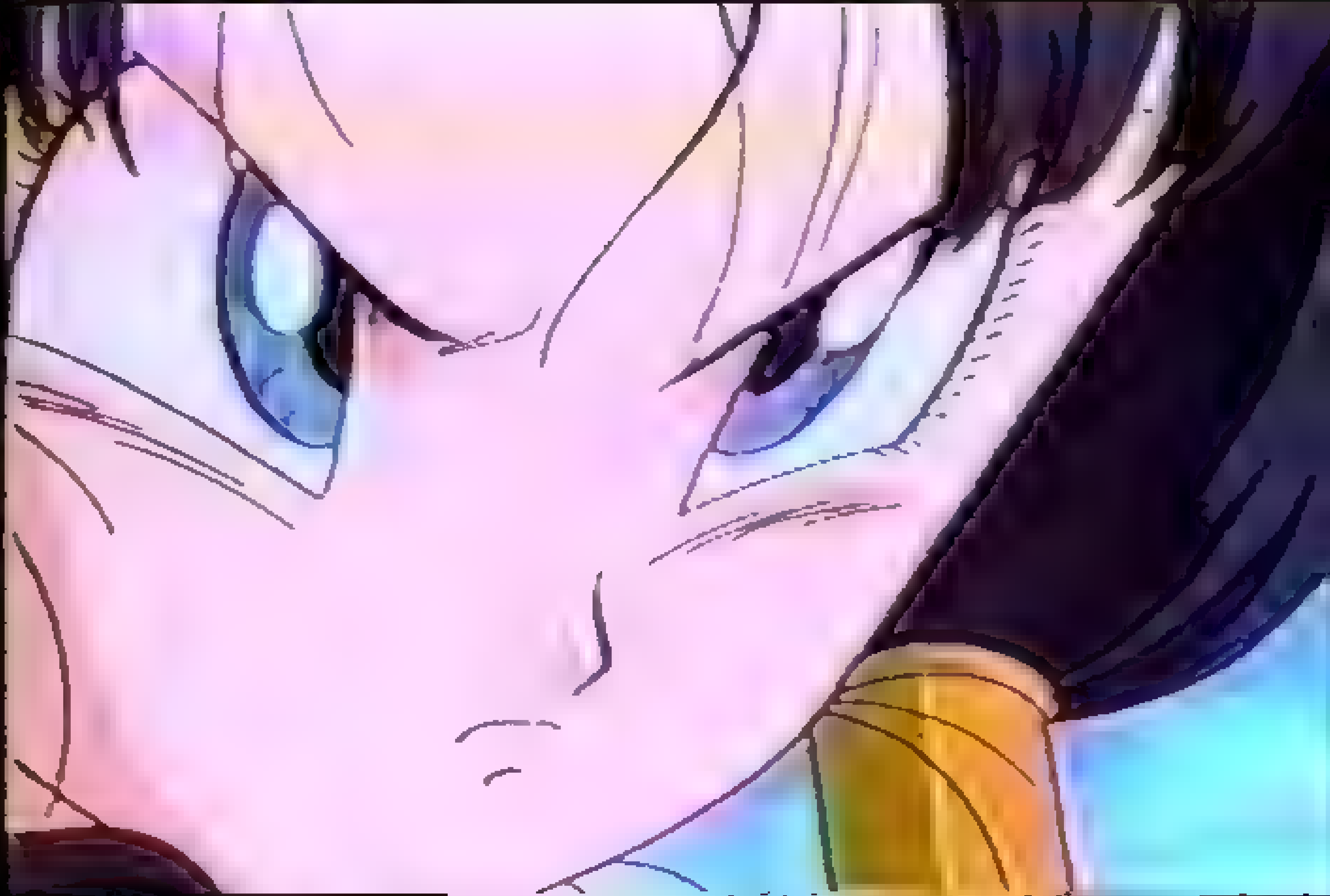










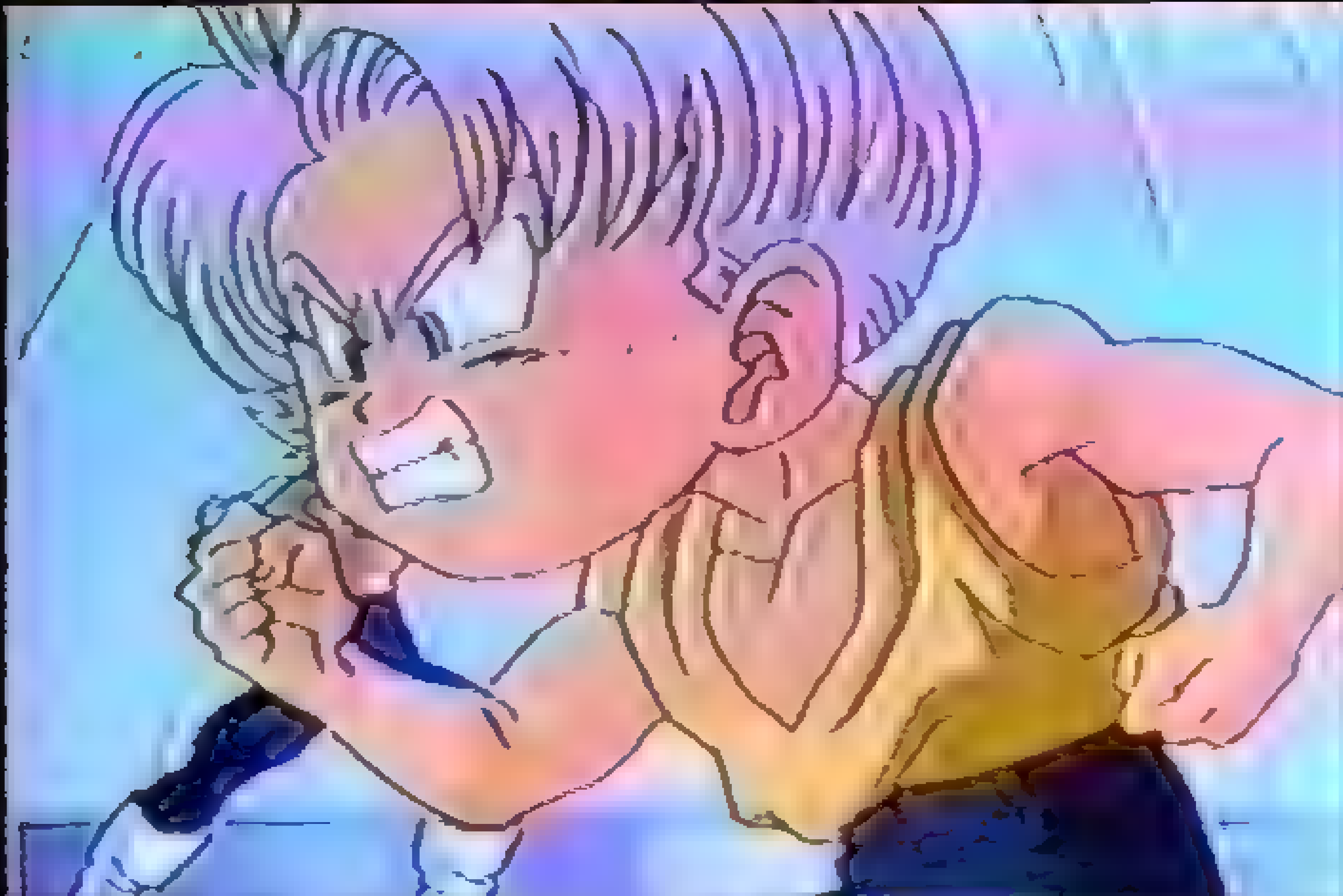



That was incredible!!


You learned to float in a single day!!


Really?

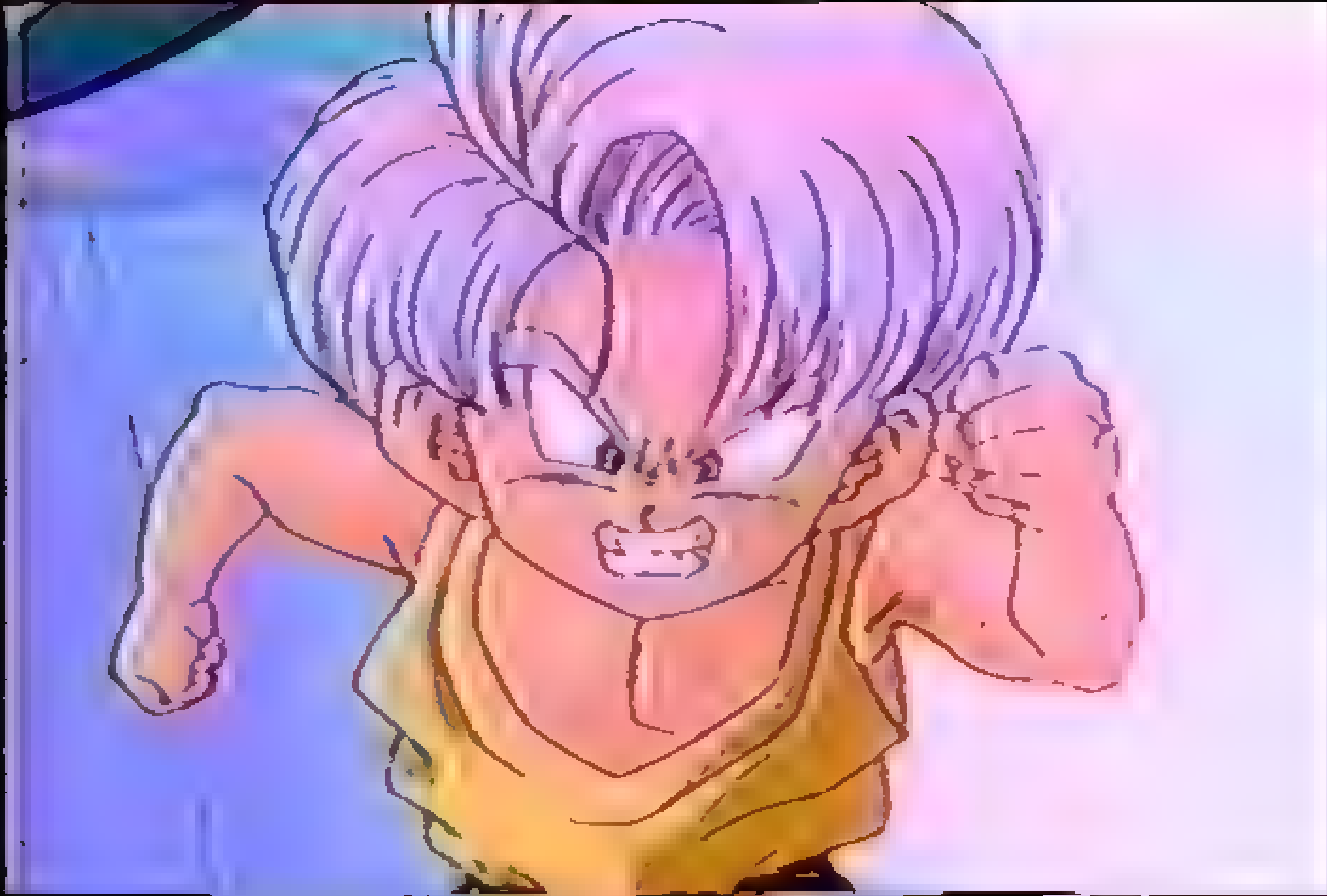


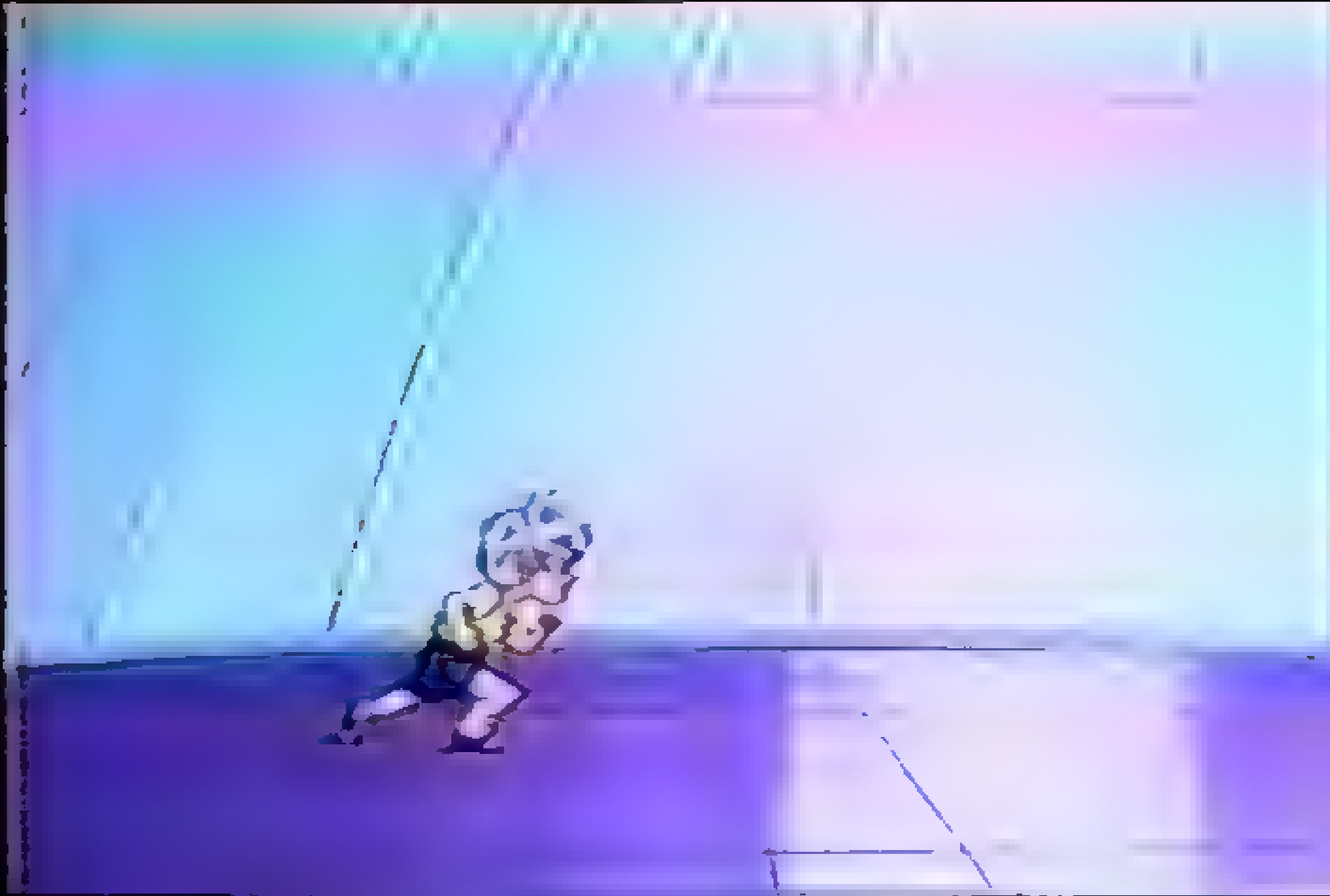



Meanwhile, Vegita and Trunks have
been training in the high gravity room


Meanwhile, Vegita and Trunks have
been training in the high gravity room

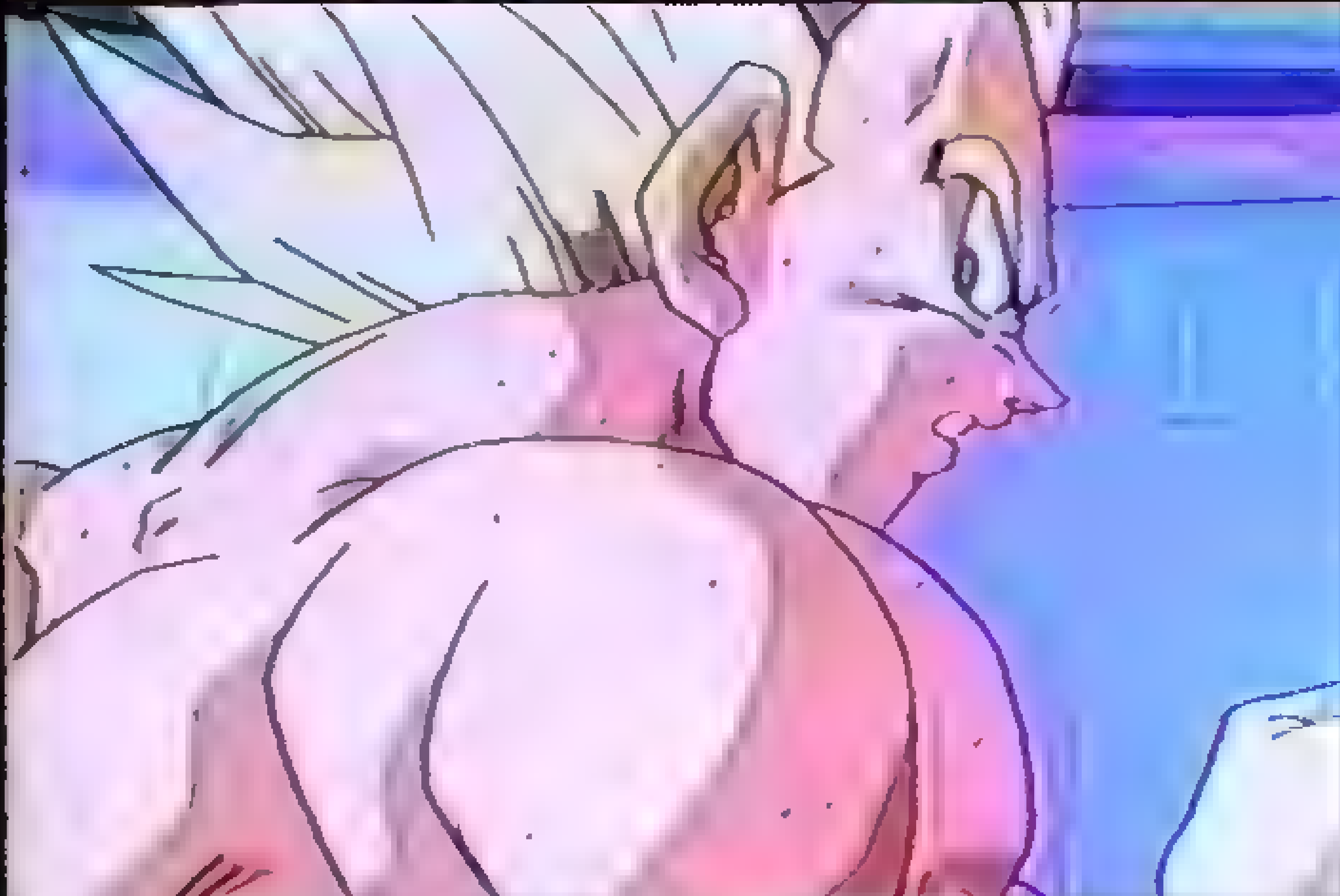

Meanwhile, Vegita and Trunks have
been training in the high gravity room

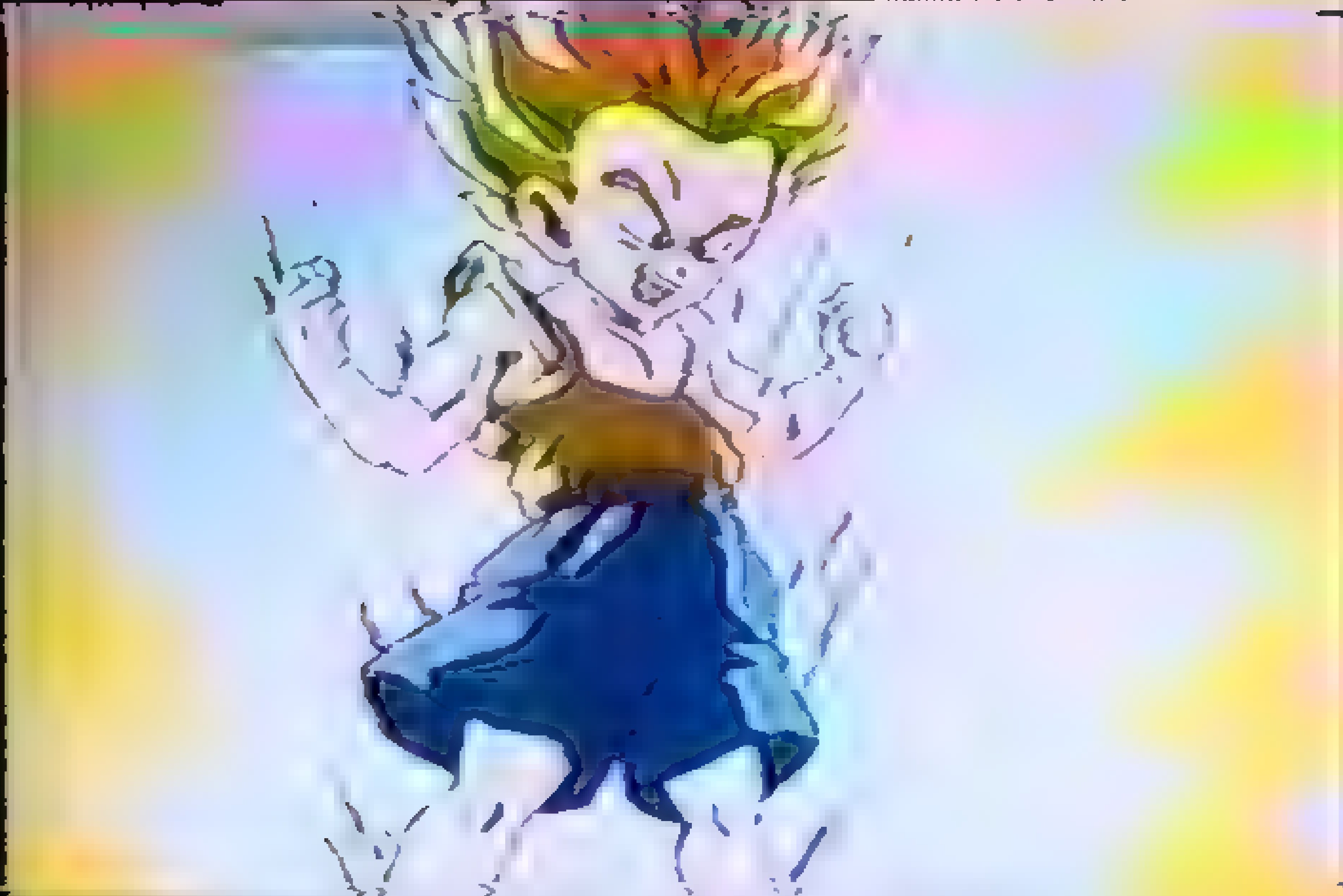


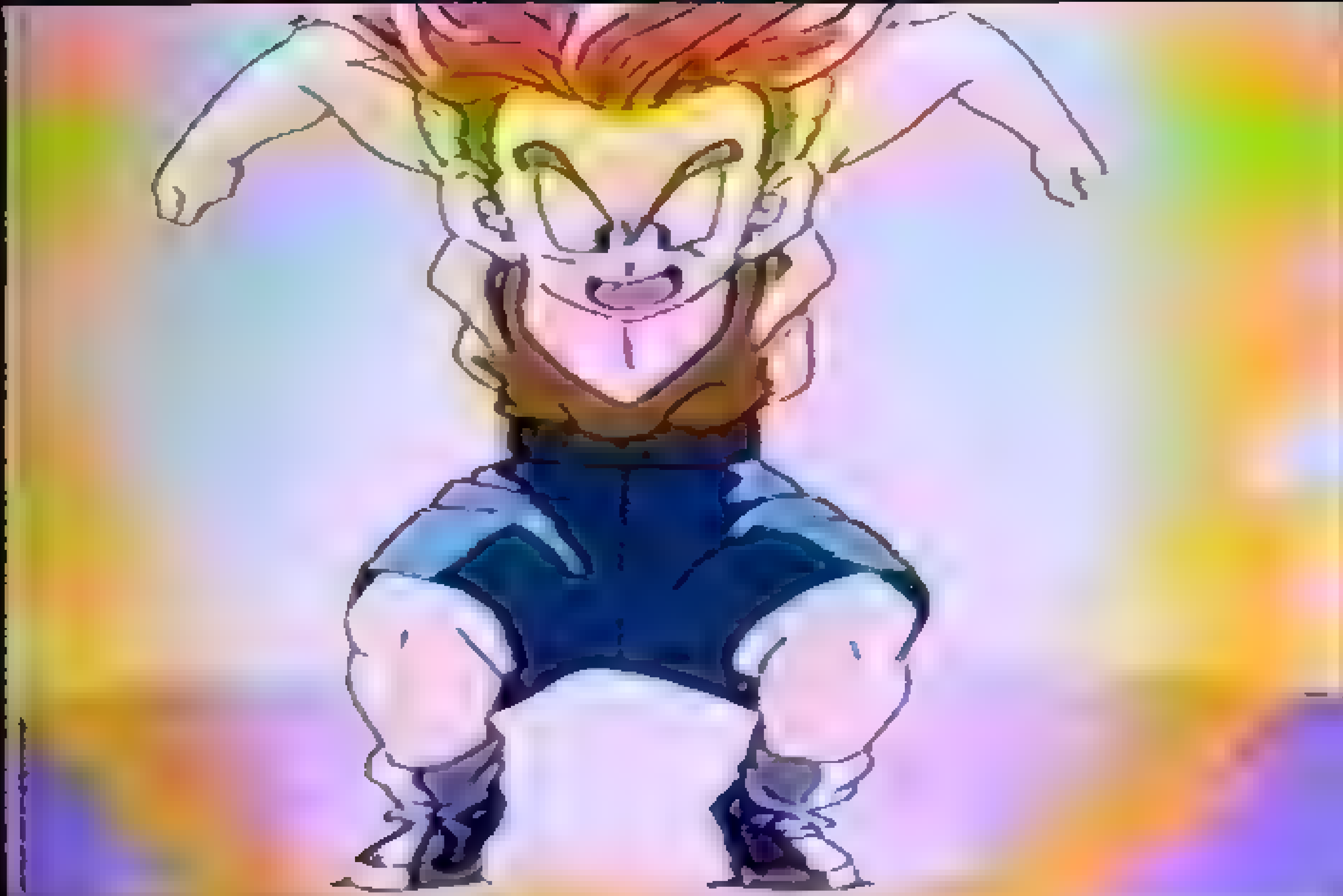


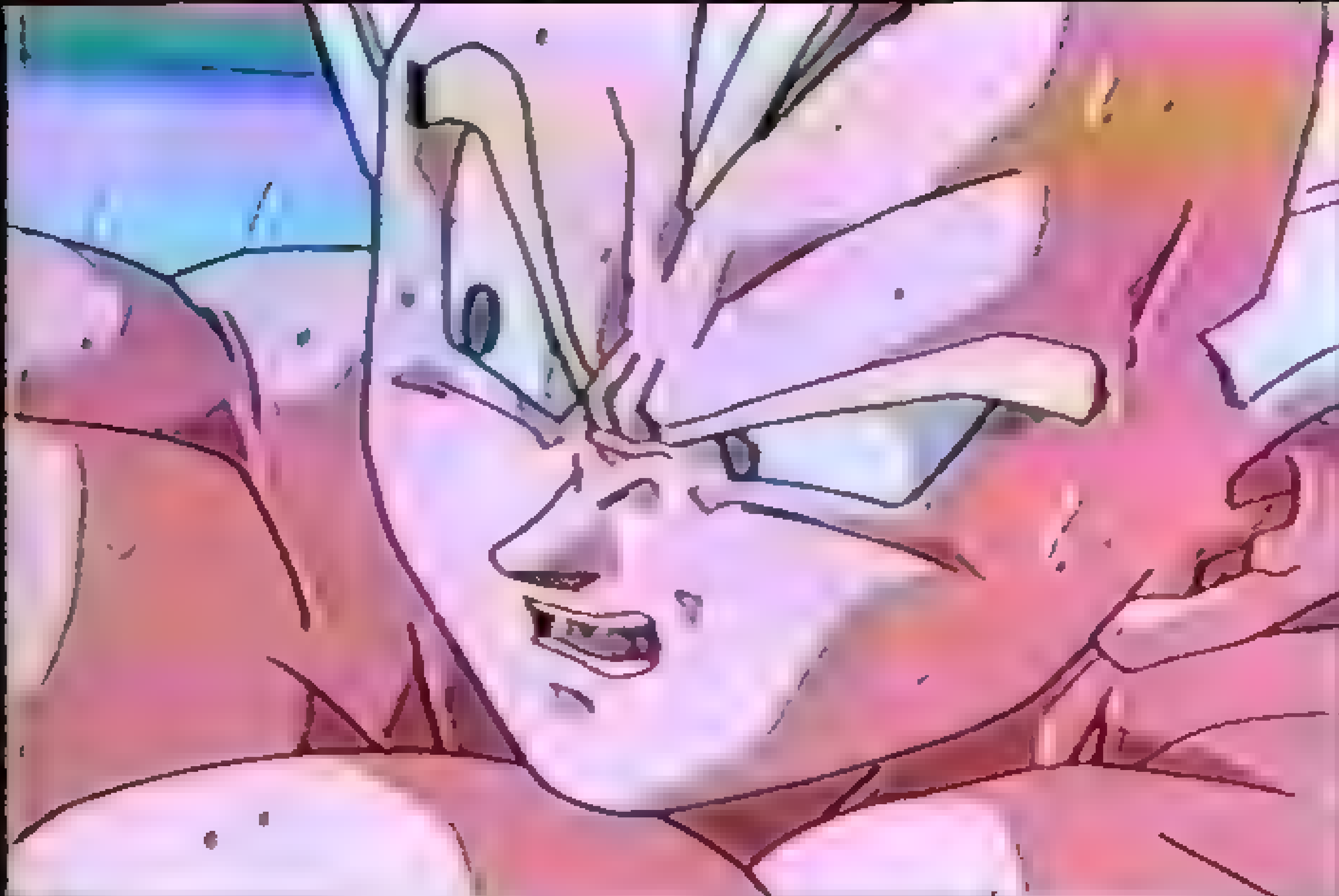

it's too hard like this


I'm going to have to become a Super Saiyajin





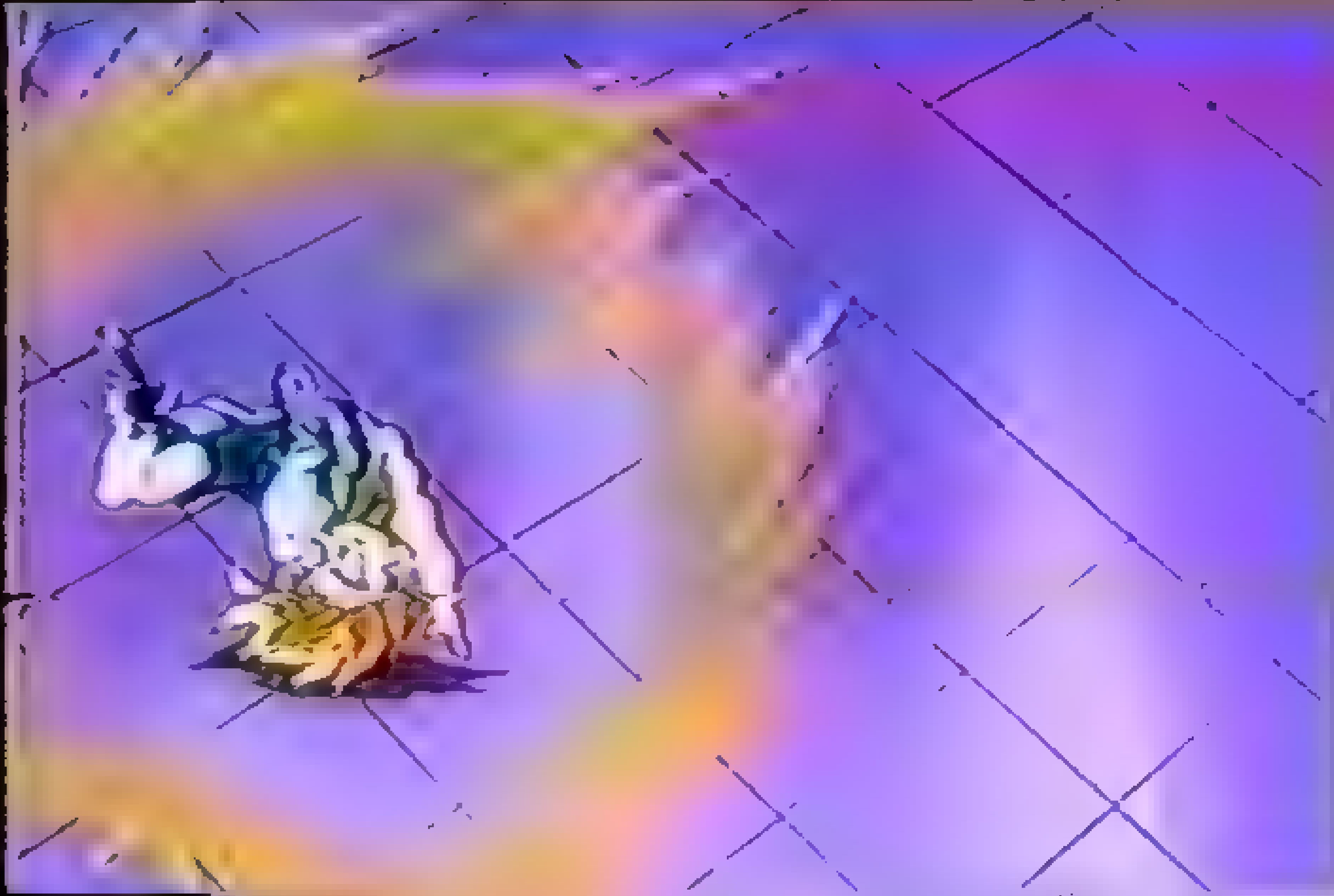


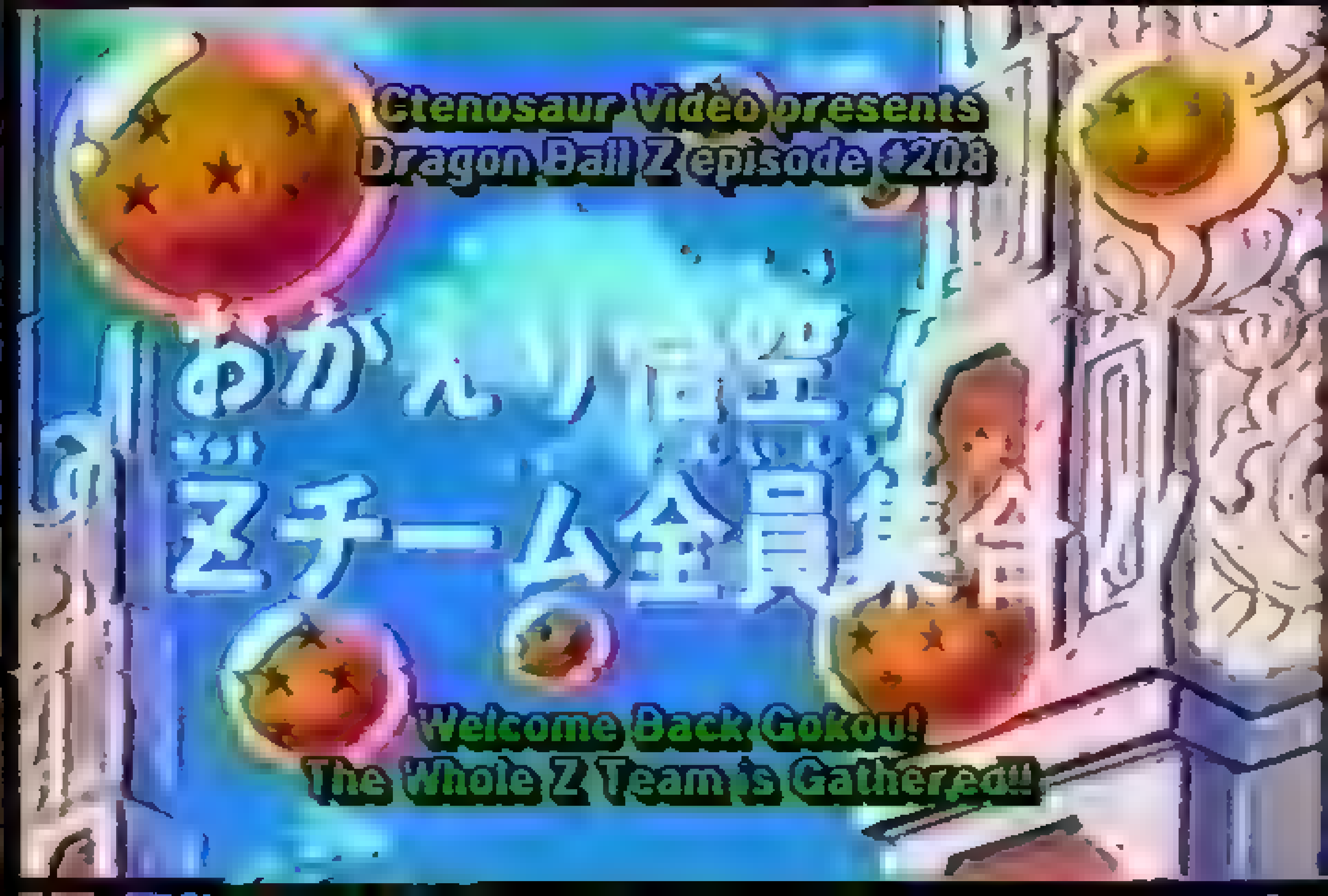


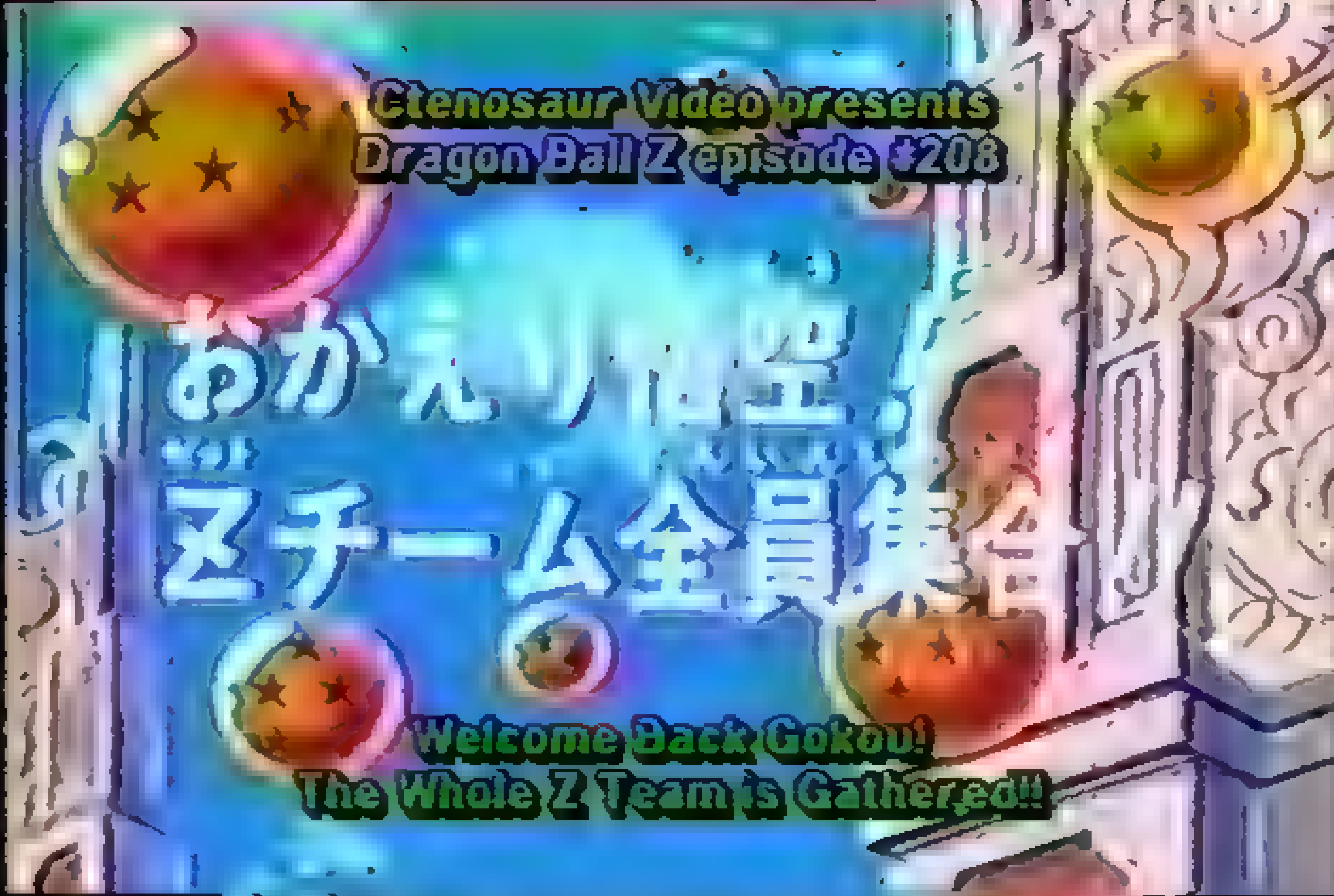

This isn't funny

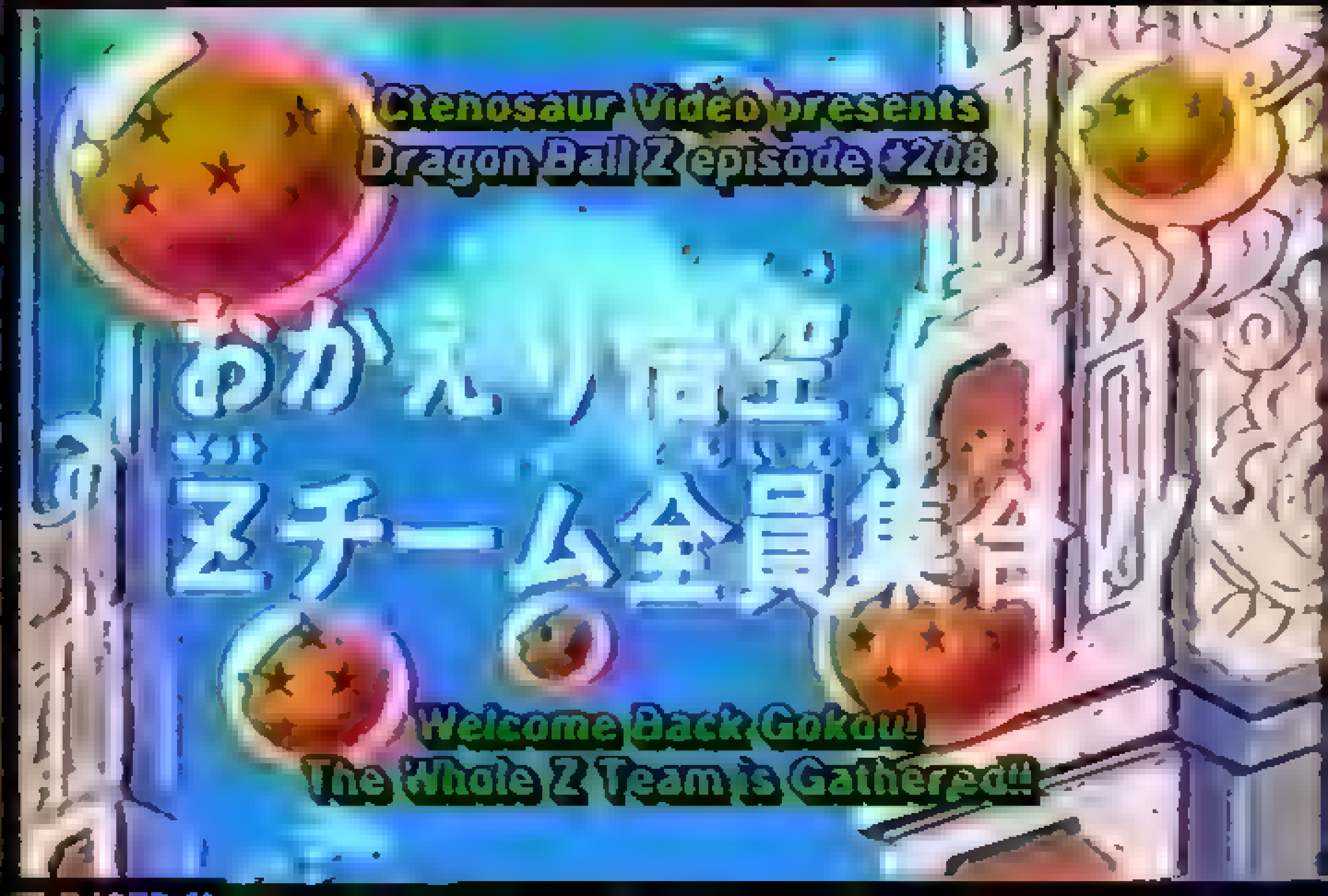

Are even children able to become
the Legendary Super Saiyajin!?


Are even children able to become
the Legendary Super Saiyajin!?




Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z episode #208
Welcome Back Gokou!
The Whole Z Team is Gathered!!


Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z episode #208
Welcome Back Gokou!
The Whole Z Team is Gathered!!


Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z episode #208
Welcome Back Gokou!
The Whole Z Team is Gathered!!


おかえり悟空!
Zチーム全員集合








Look! I've gotten pretty good at floating!!




That's perfect




Now you don't need me to teach you any more


Now you don't need me to teach you any more

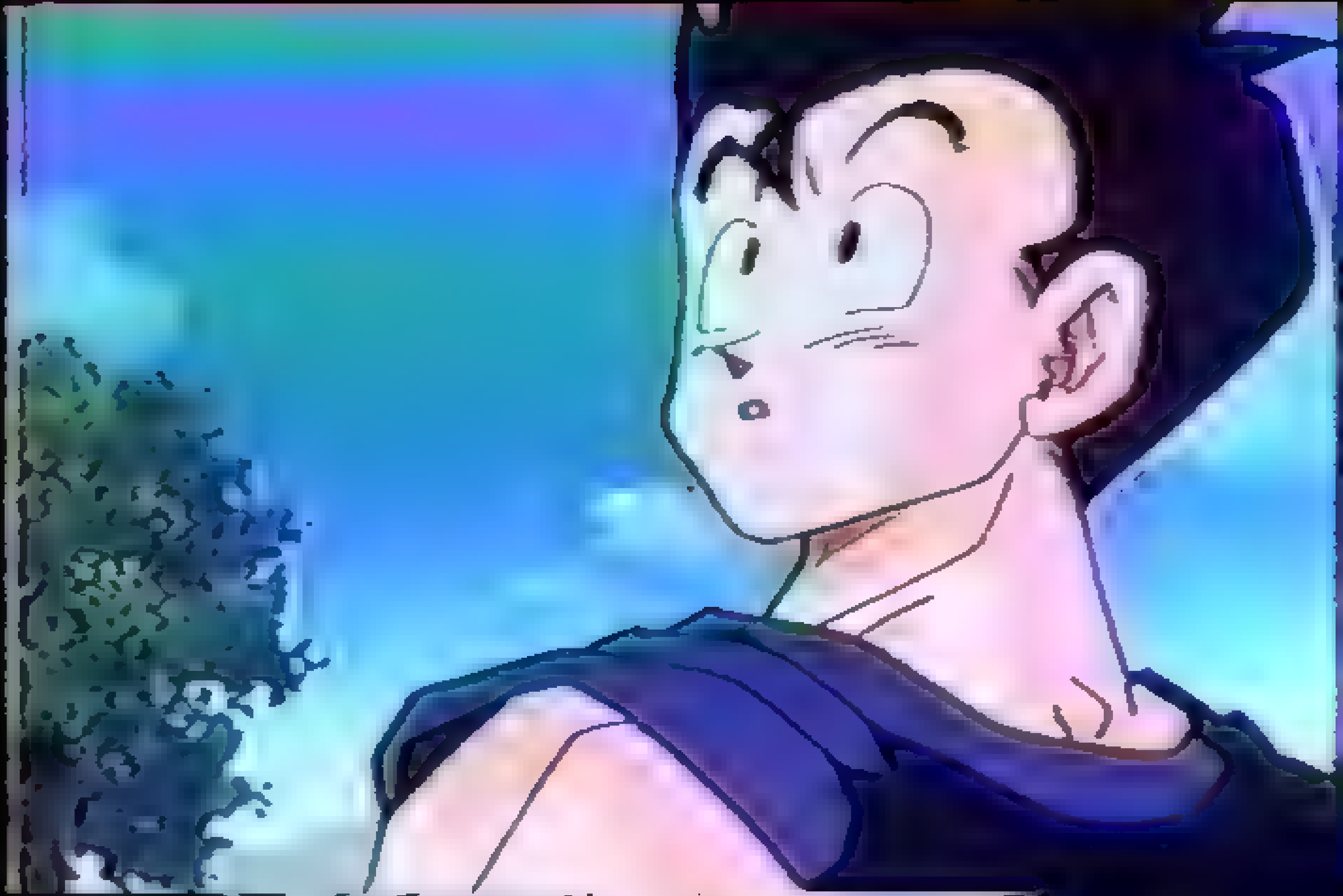


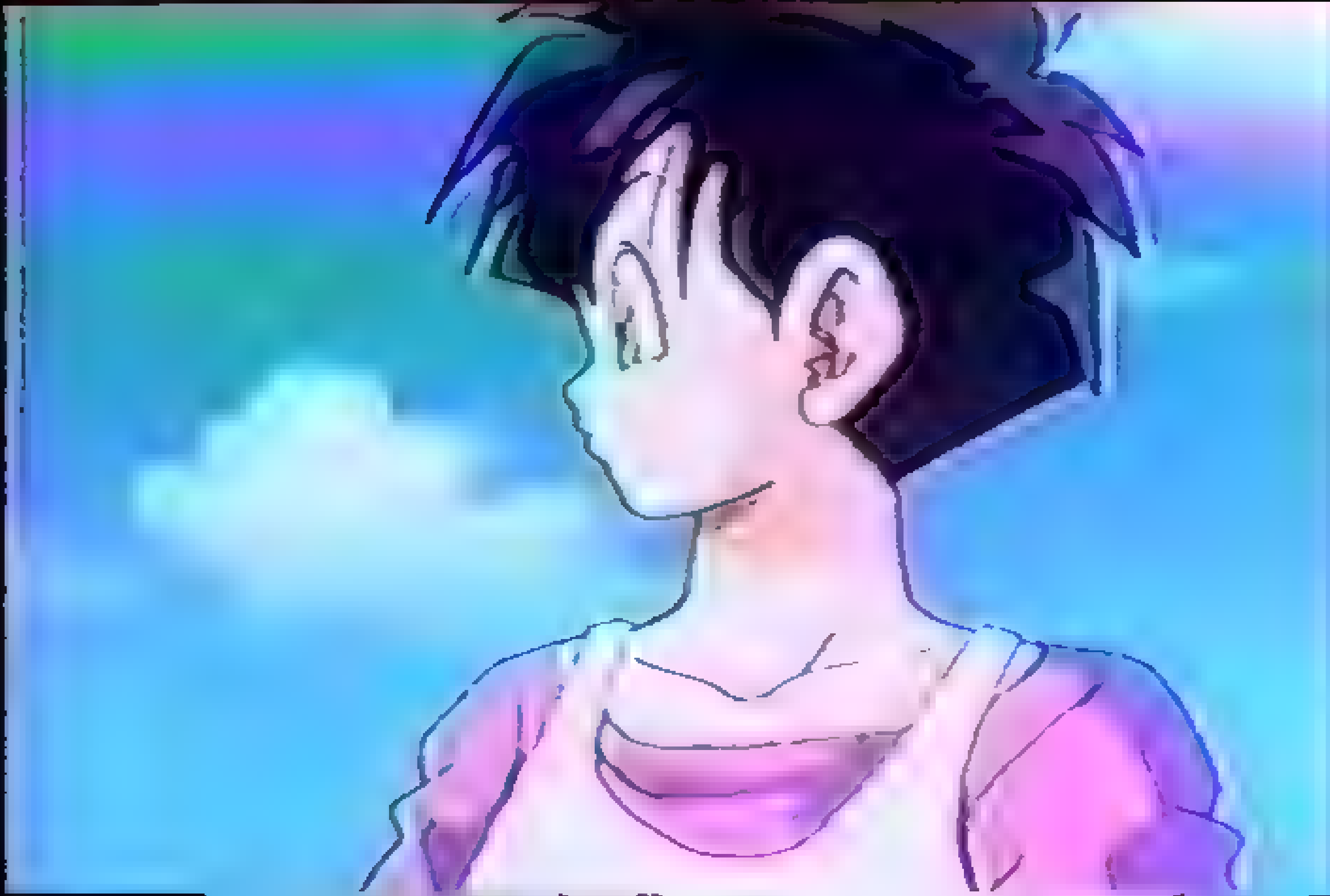













How long's it going to take
before I can fly like that?


How long's it going to take
before I can fly like that?




Well, I don't know

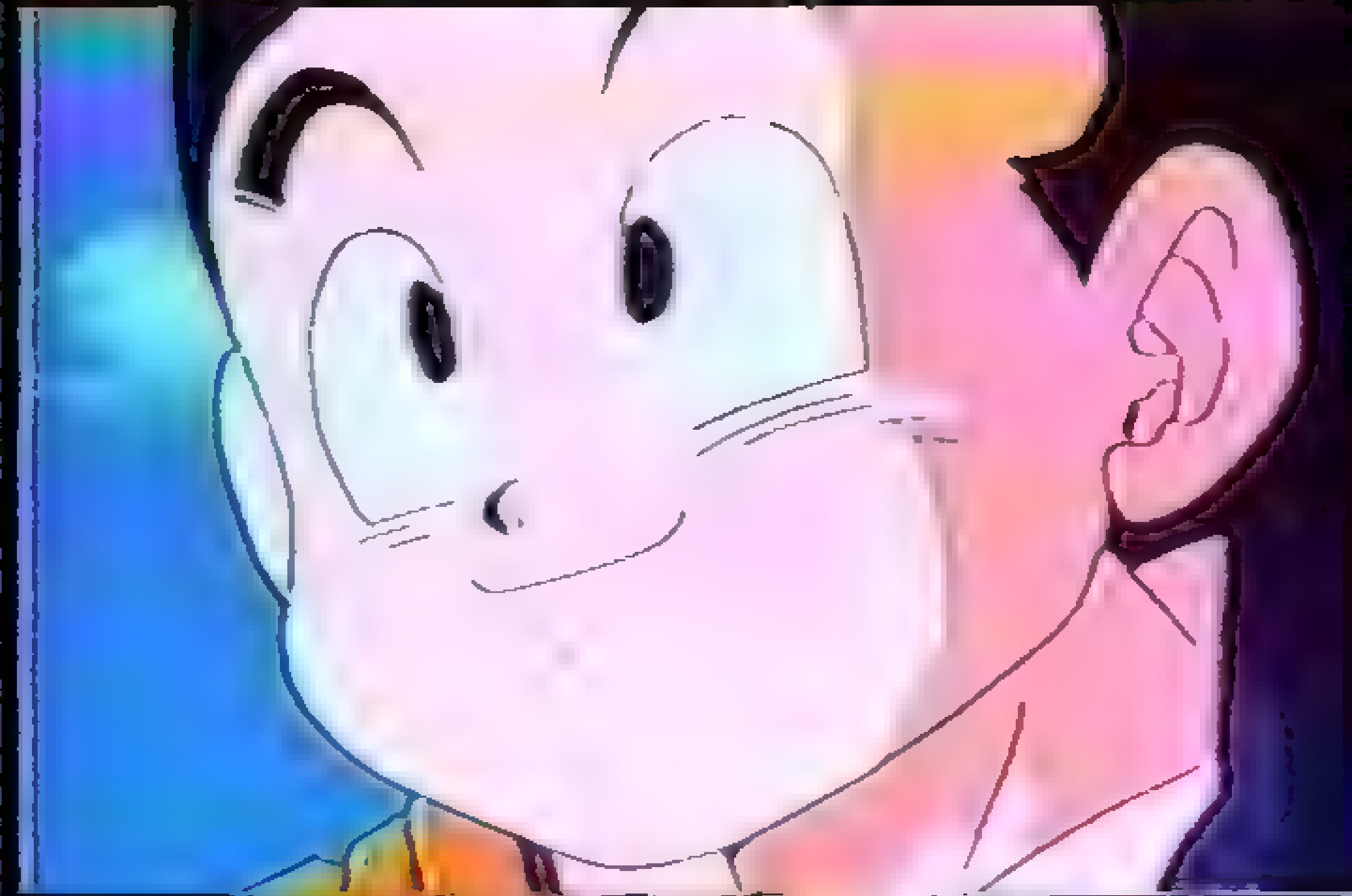

Well, I don't know


I'm going to keep coming
here until I can do that well






Just a sec




Brother, looky look!!












Don't fly any faster than this while Videl's here


Don't fly any faster than this while Videl's here


Why?






What was that?


I was giving him some advice














Don't tell my papa I'm learning how to fly


Don't tell my papa I'm learning how to fly


I want to surprise him at the competition


I want to surprise him at the competition


That's right

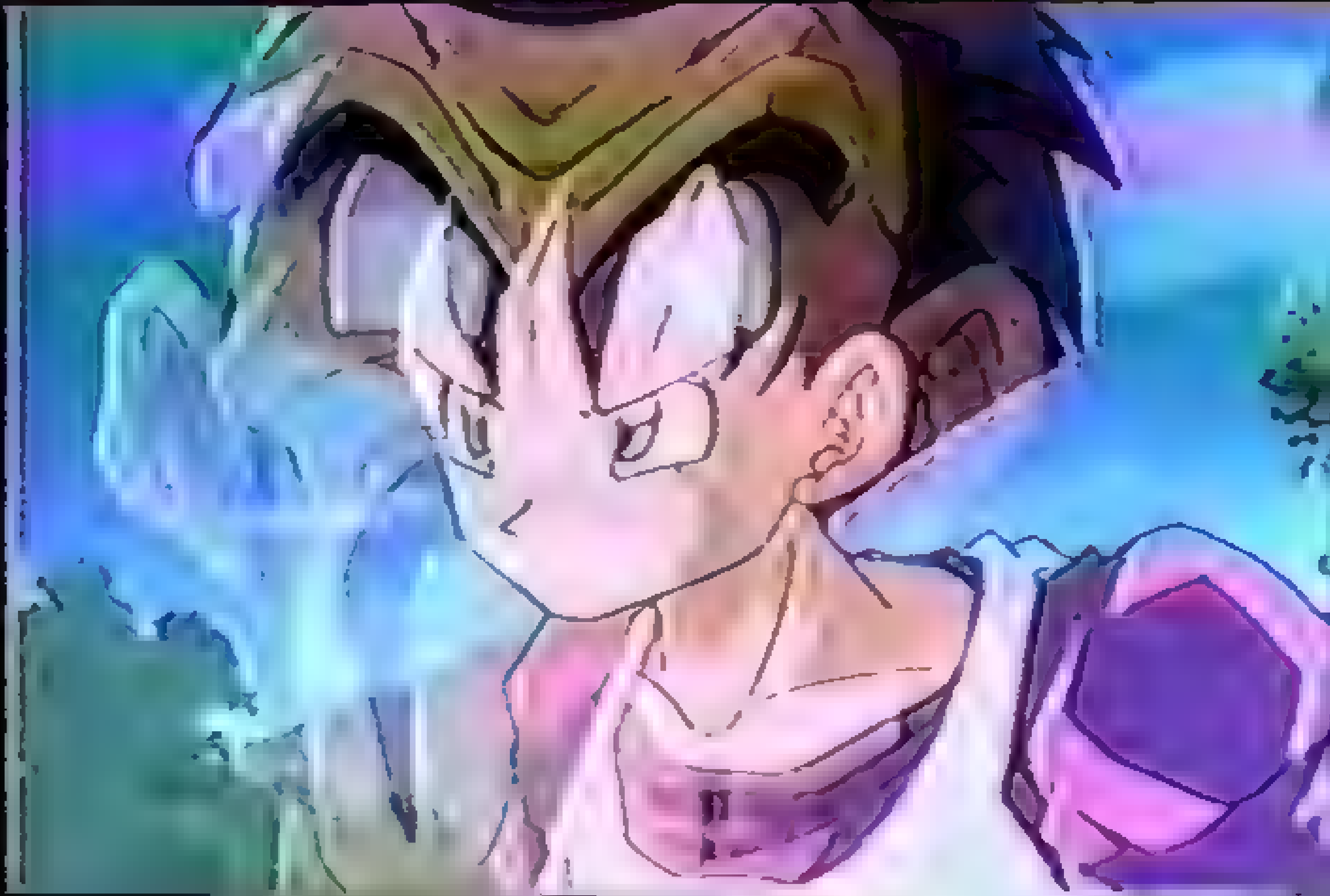

That might be best

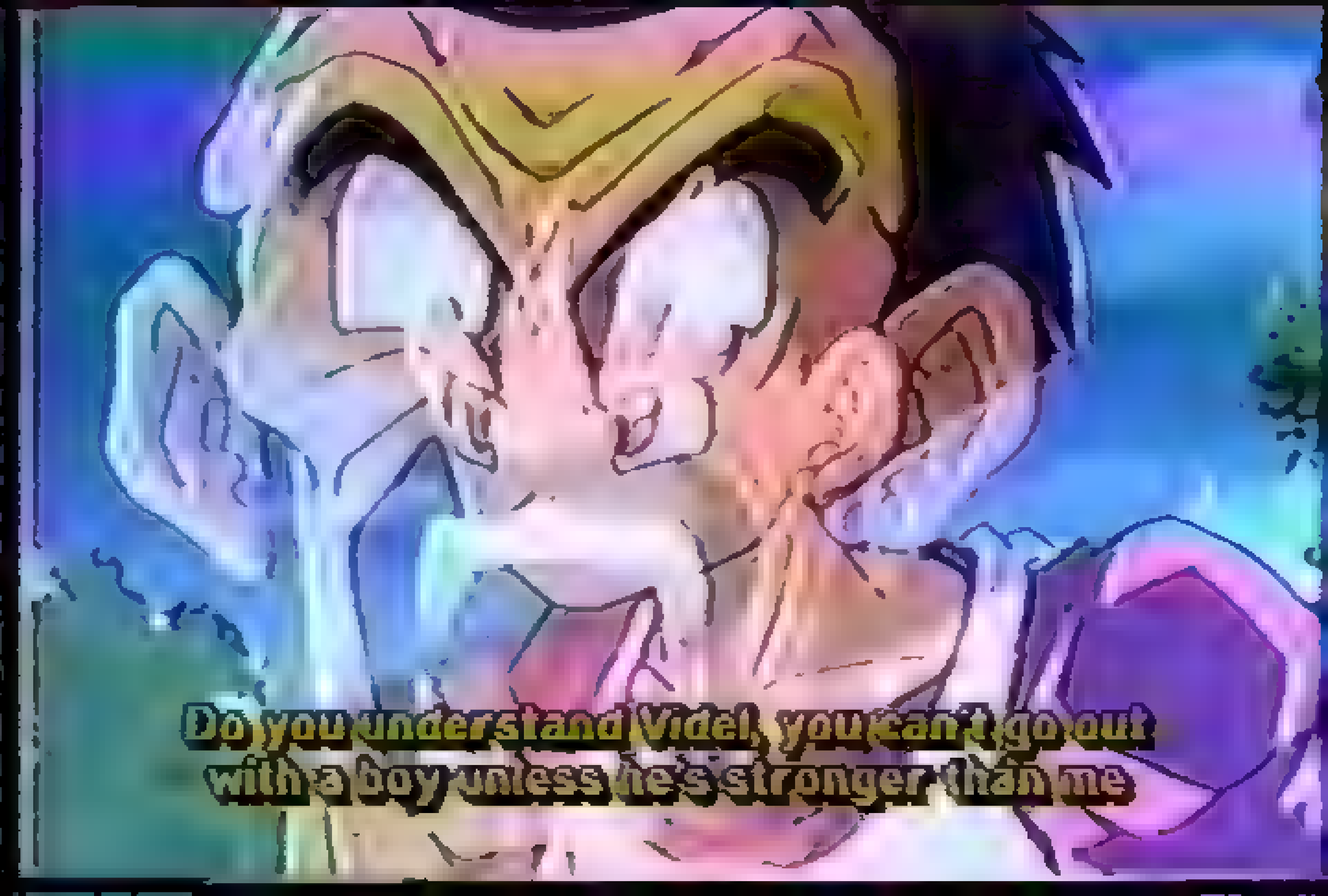

Also if he found out I was coming to
a boys house, he'd get very angry

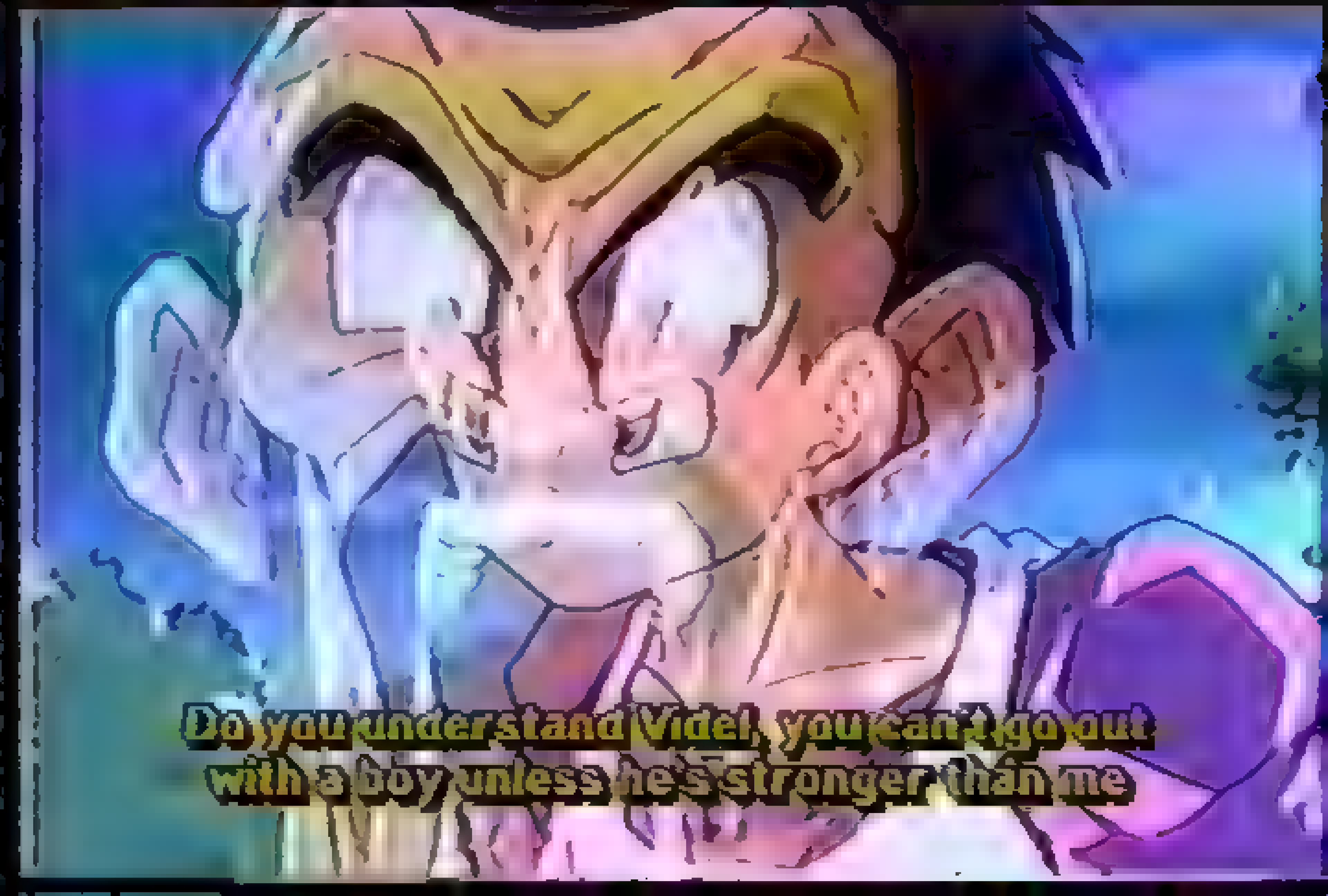

Also if he found out I was coming to
a boys house, he'd get very angry


Also if he found out I was coming to
a boys house, he'd get very angry


He over protects me



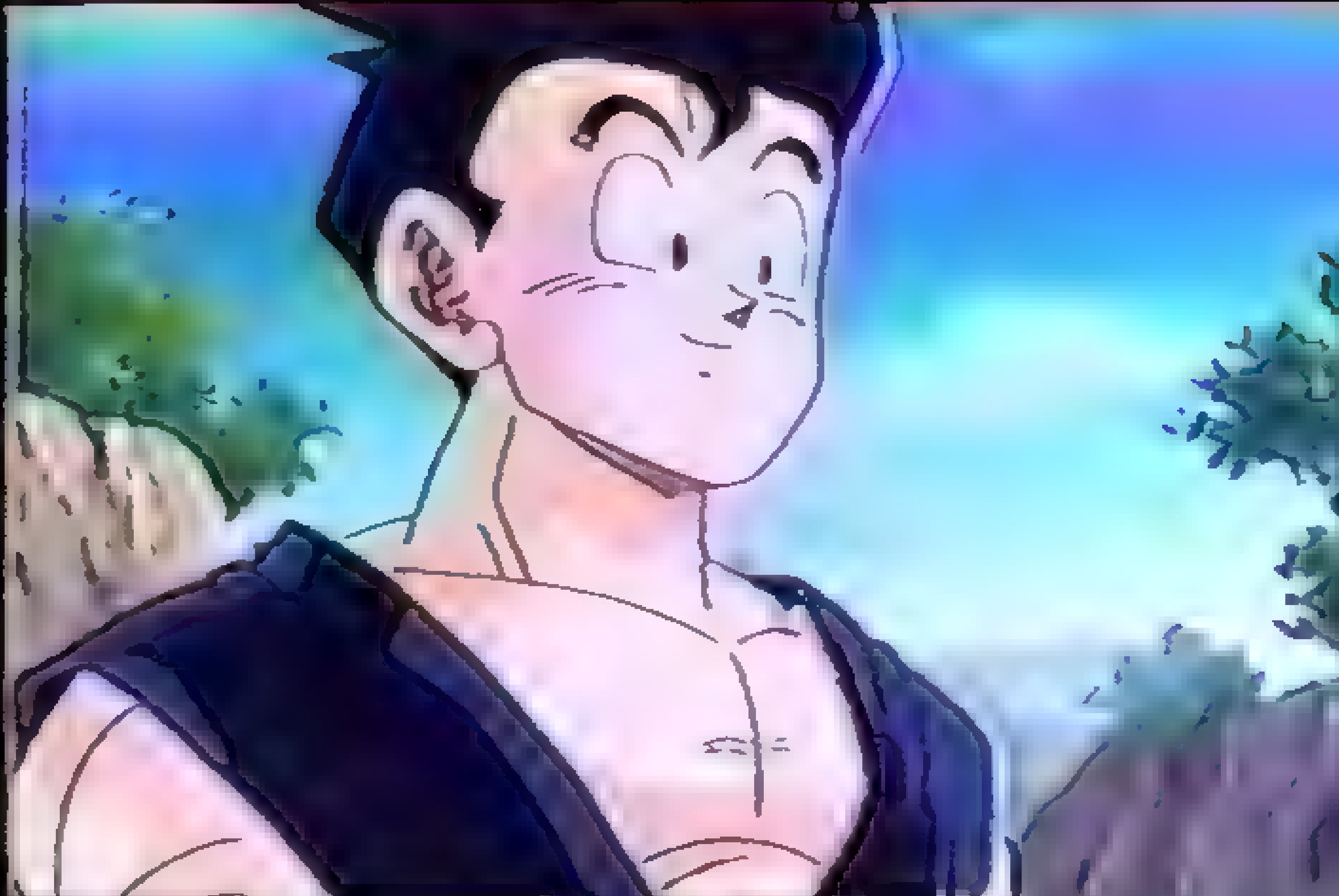

Do you understand Videl, you can't go out
with a boy unless he's stronger than me


Do you understand Videl, you can't go out
with a boy unless he's stronger than me


Do you understand Videl, you can't go out
with a boy unless he's stronger than me




There's no way there can be any boy like that

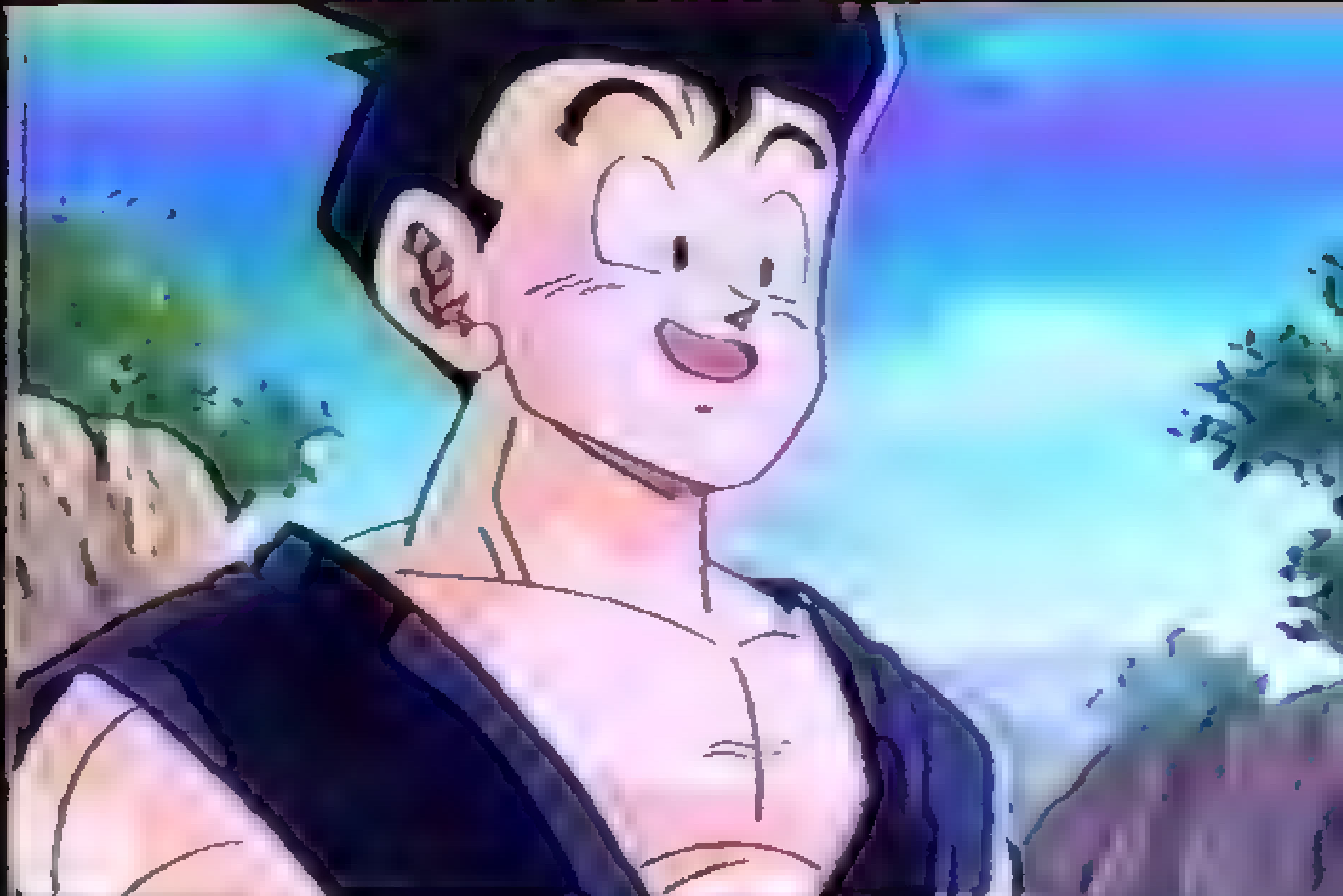



After all he's the world champion


You're pretty good though, Gohan

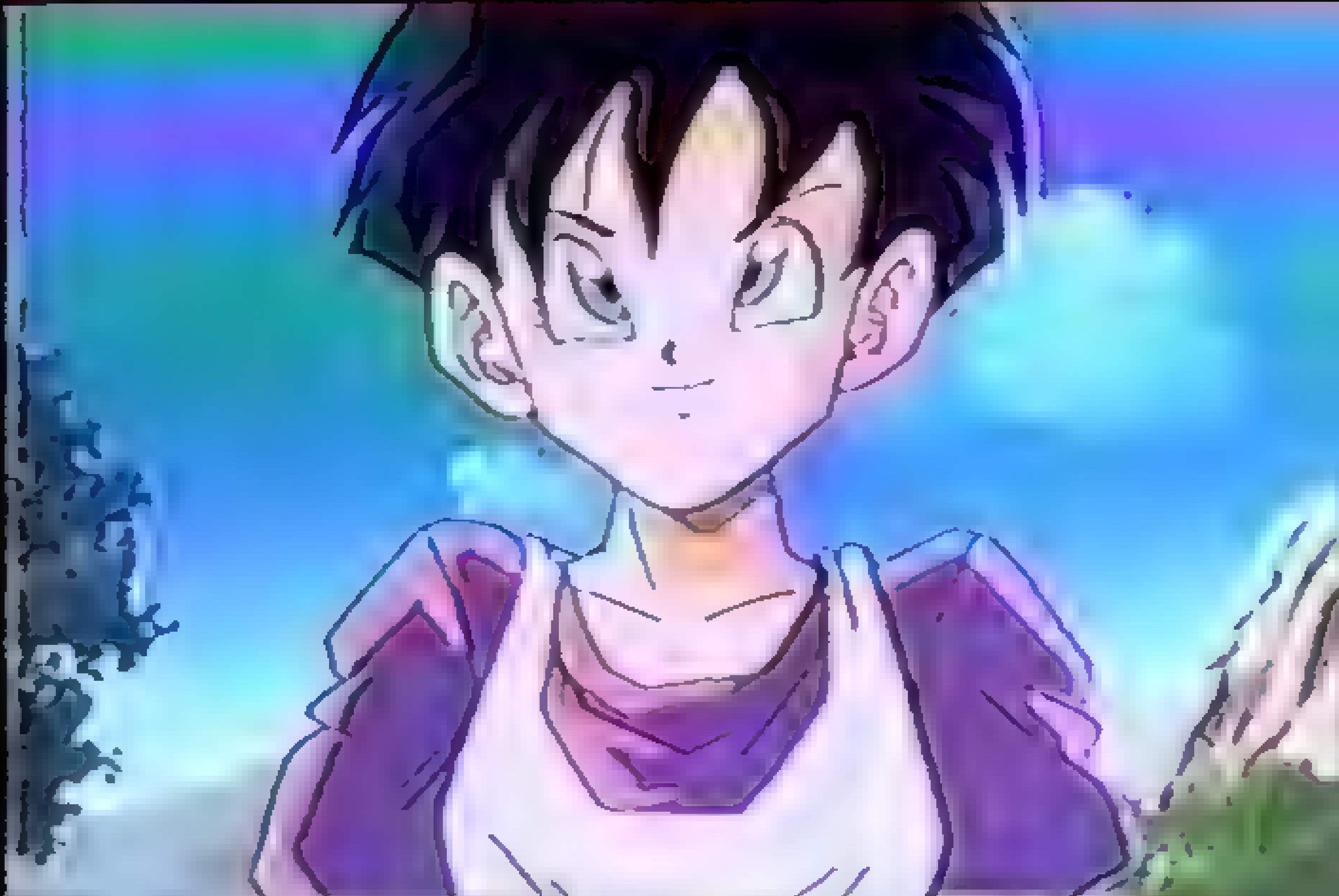

You're pretty good though, Gohan


But I still don't think you could beat papa



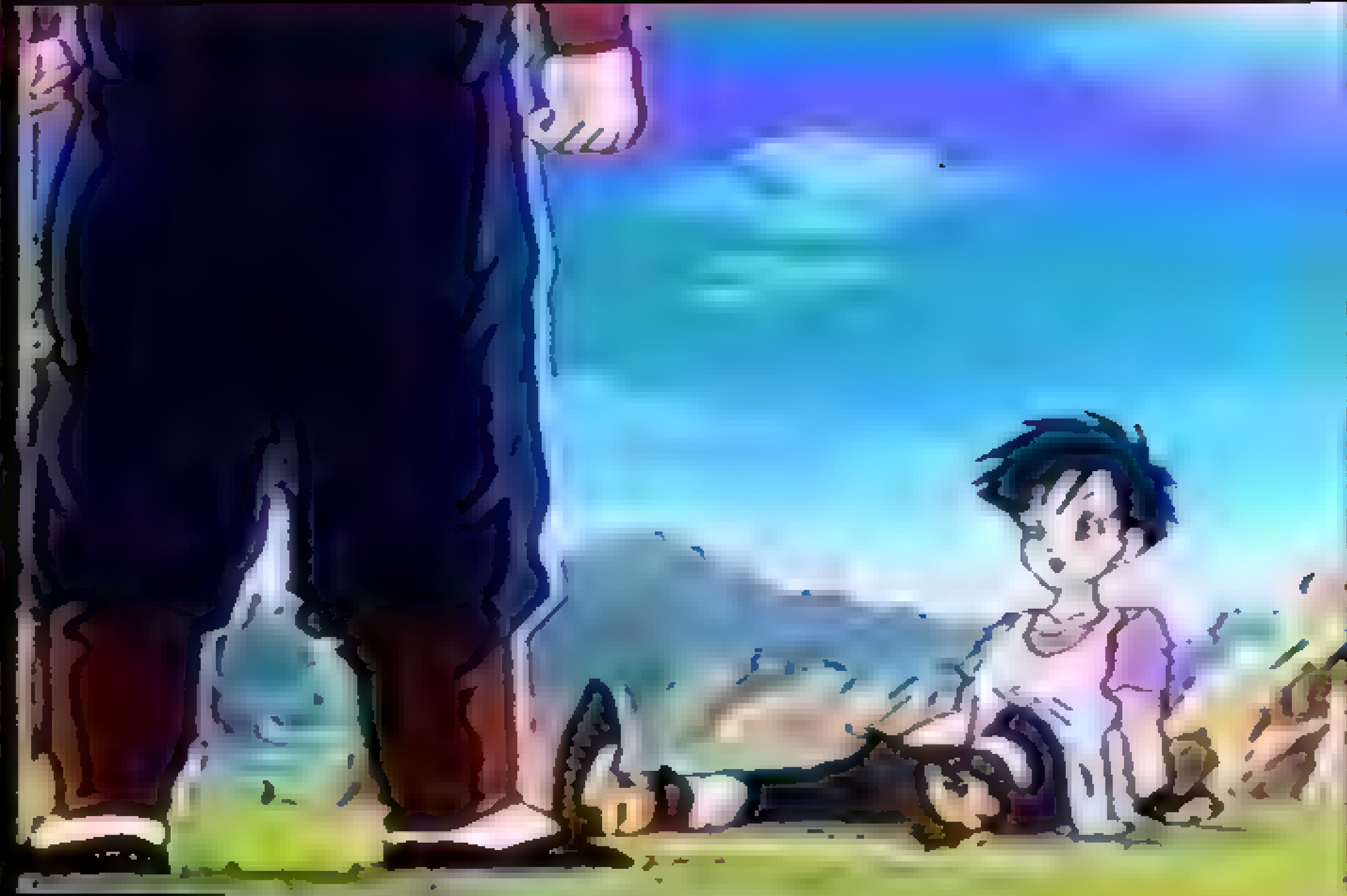

Do you ever spar with your father?


Do you ever spar with your father?




I couldn't do that


I couldn't do that




I haven't even watched him lately

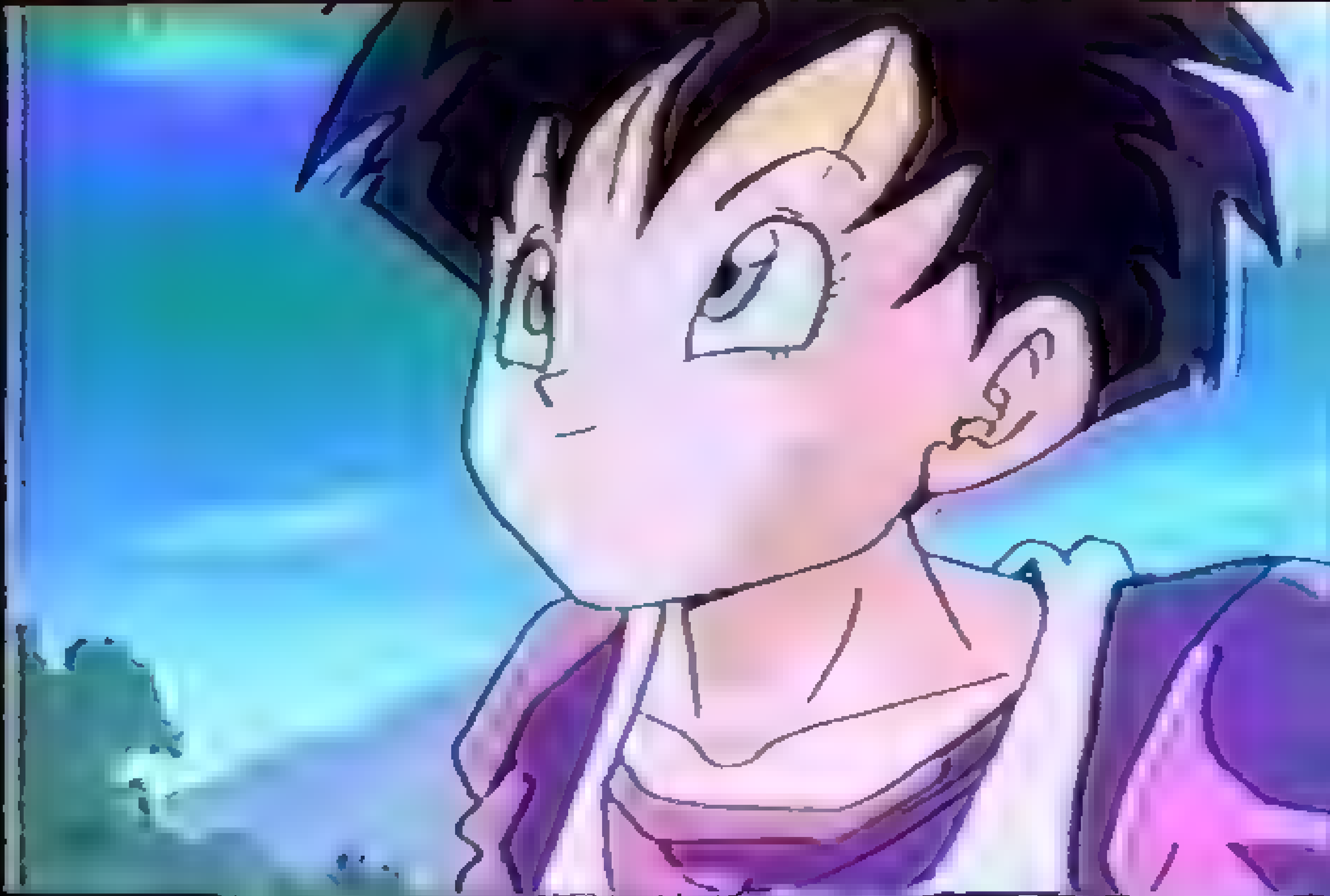

I've learned everything myself


Thought so


That's why Videl hasn't realized
she's stronger than Mr. Satan


That's why Videl hasn't realized
she's stronger than Mr. Satan


That's why Videl hasn't realized
she's stronger than Mr. Satan






What would you do if someone
did beat your father?


What would you do if someone
did beat your father?


Would that be too much of a shock to you?


Of course not


He's really gotten on my nerves


Even though mama's passed on he
doesn't have to act like a playboy


Even though mama's passed on he
doesn't have to act like a playboy


Even though mama's passed on he
doesn't have to act like a playboy


He abuses his position as world champion
to cat around with a lot of women


I'd really like someone to knock him down a peg


Okay! Okay!!


Videl won't be hurt, even after I beat Mr. Satan


Videl won't be hurt, even after I beat Mr. Satan


Okay, let's continue








Gohan, who did you learn martial arts from?


Gohan, who did you learn martial arts from?

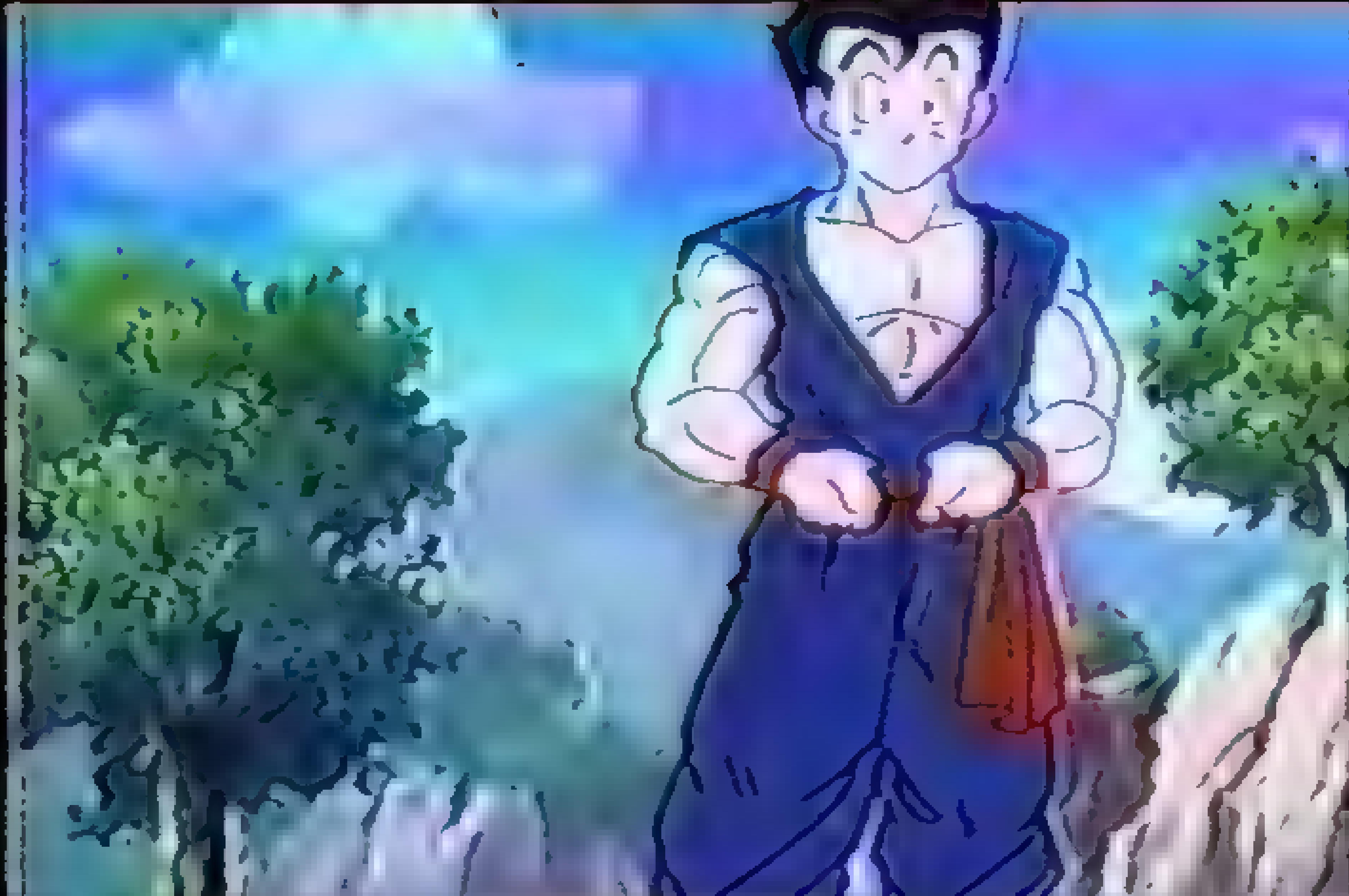


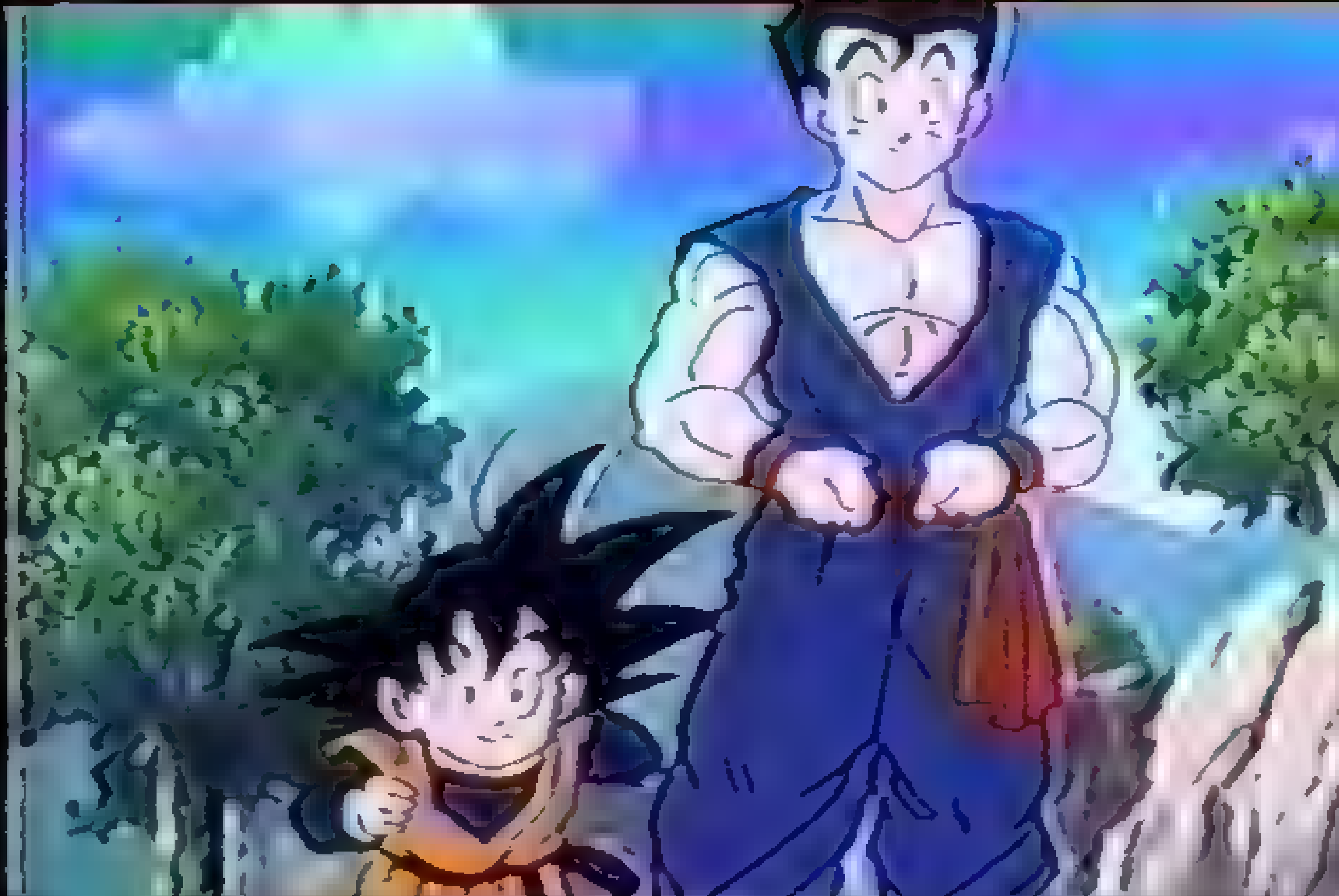

From people I know and my late father


From people I know and my late father


Was your father pretty strong?


Was your father pretty strong?






Daddy's coming back for a single
day to come to the competition


Daddy's coming back for a single
day to come to the competition


Daddy's coming back for a single
day to come to the competition


What do you mean he's coming back


What do you mean he's coming back


Isn't he dead


You idiot, Goten!!


I told you not to say that




I know, did you papa leave a long time ago

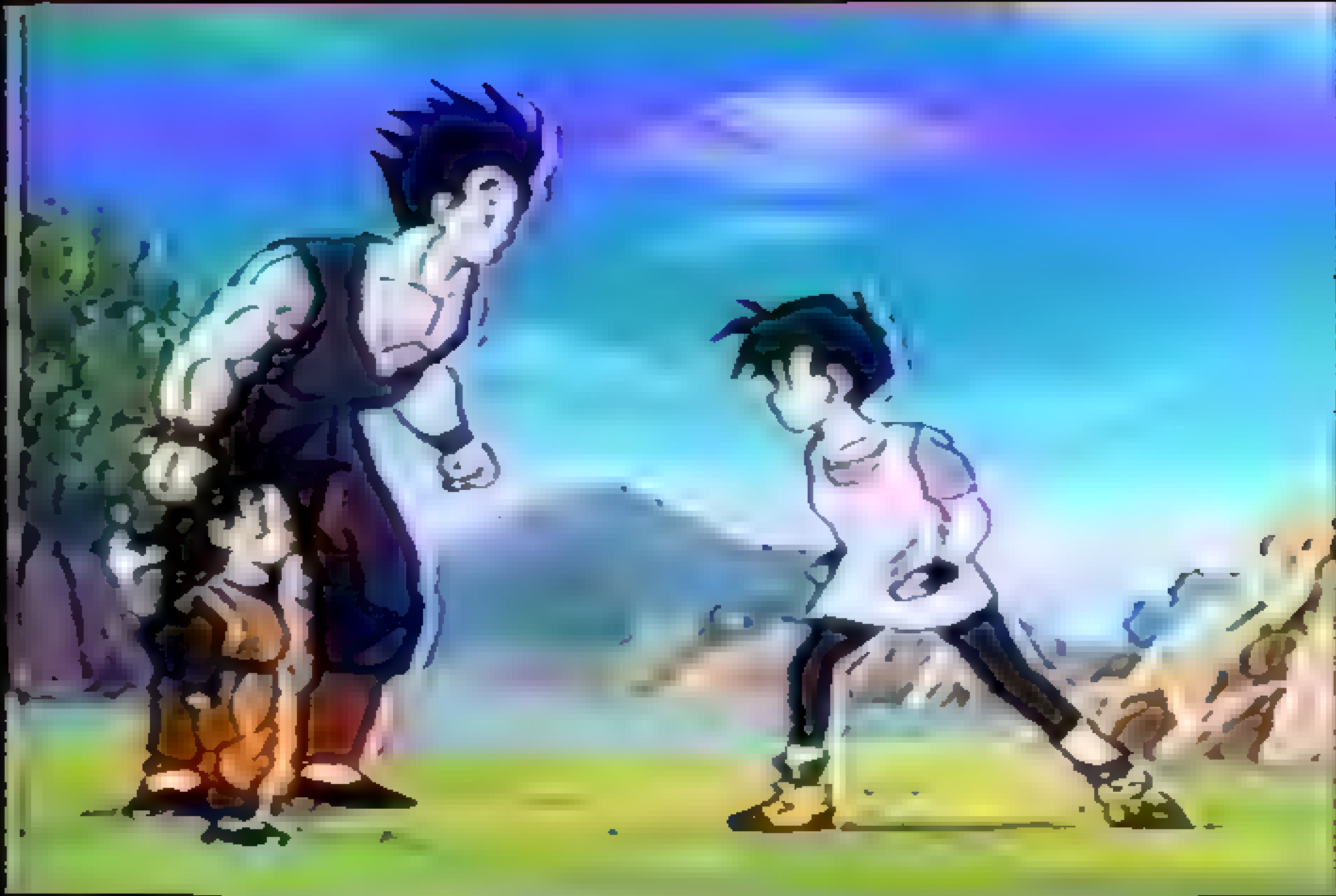

I know, did you papa leave a long time ago


I know, did you papa leave a long time ago


But he secretly contacted you to tell you
that he's coming back for the competition


But he secretly contacted you to tell you
that he's coming back for the competition






We've both gotten a hard time from our fathers


We've both gotten a hard time from our fathers






Forget about that, let's train!


Forget about that, let's train!


SATAN
Hey! Where's Videl!?


SATAN
Hey! Where's Videl!?


SATAN


She still hasn't returned






What's she doing every day until late!?

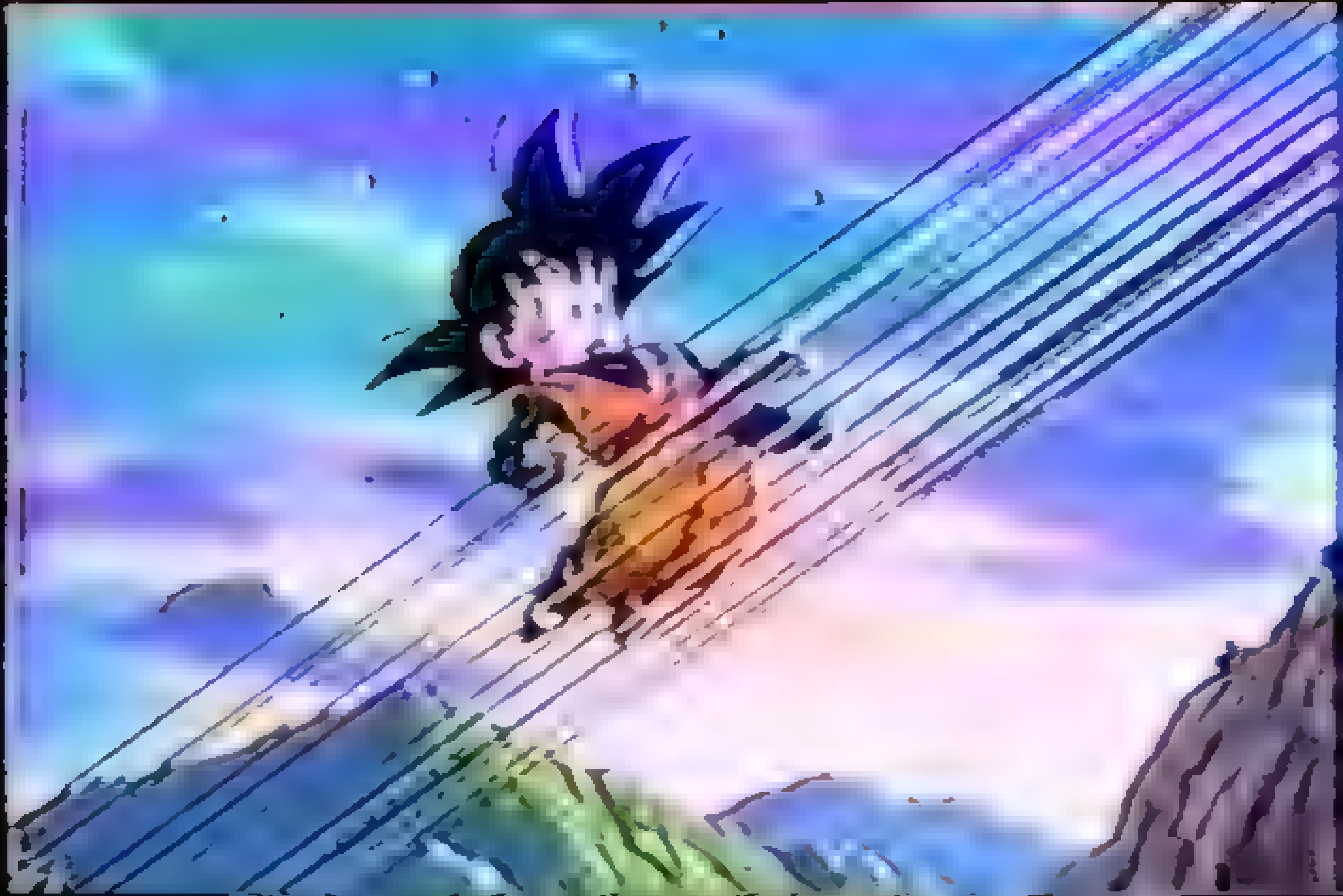

What's she doing every day until late!?

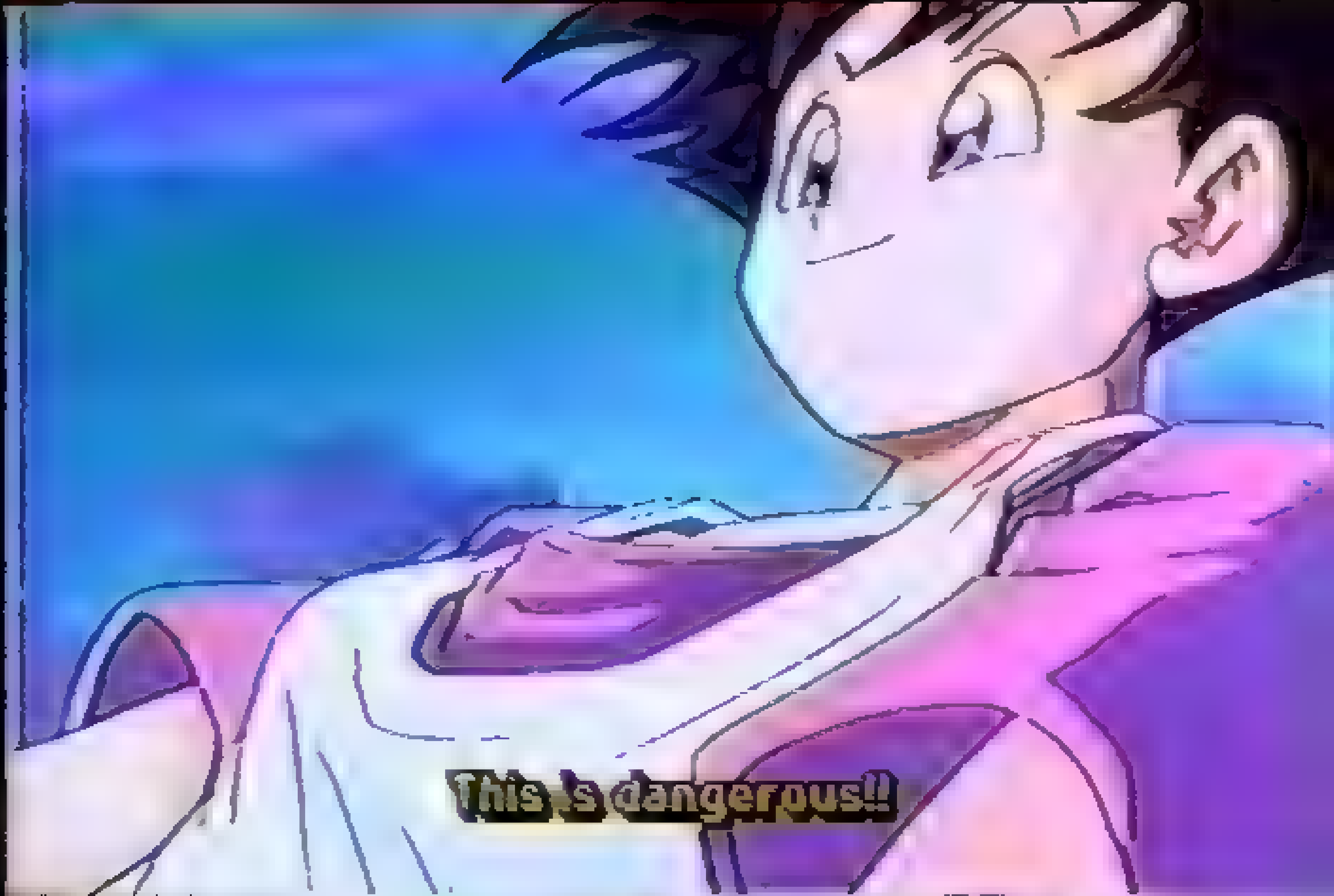

And several days have passed



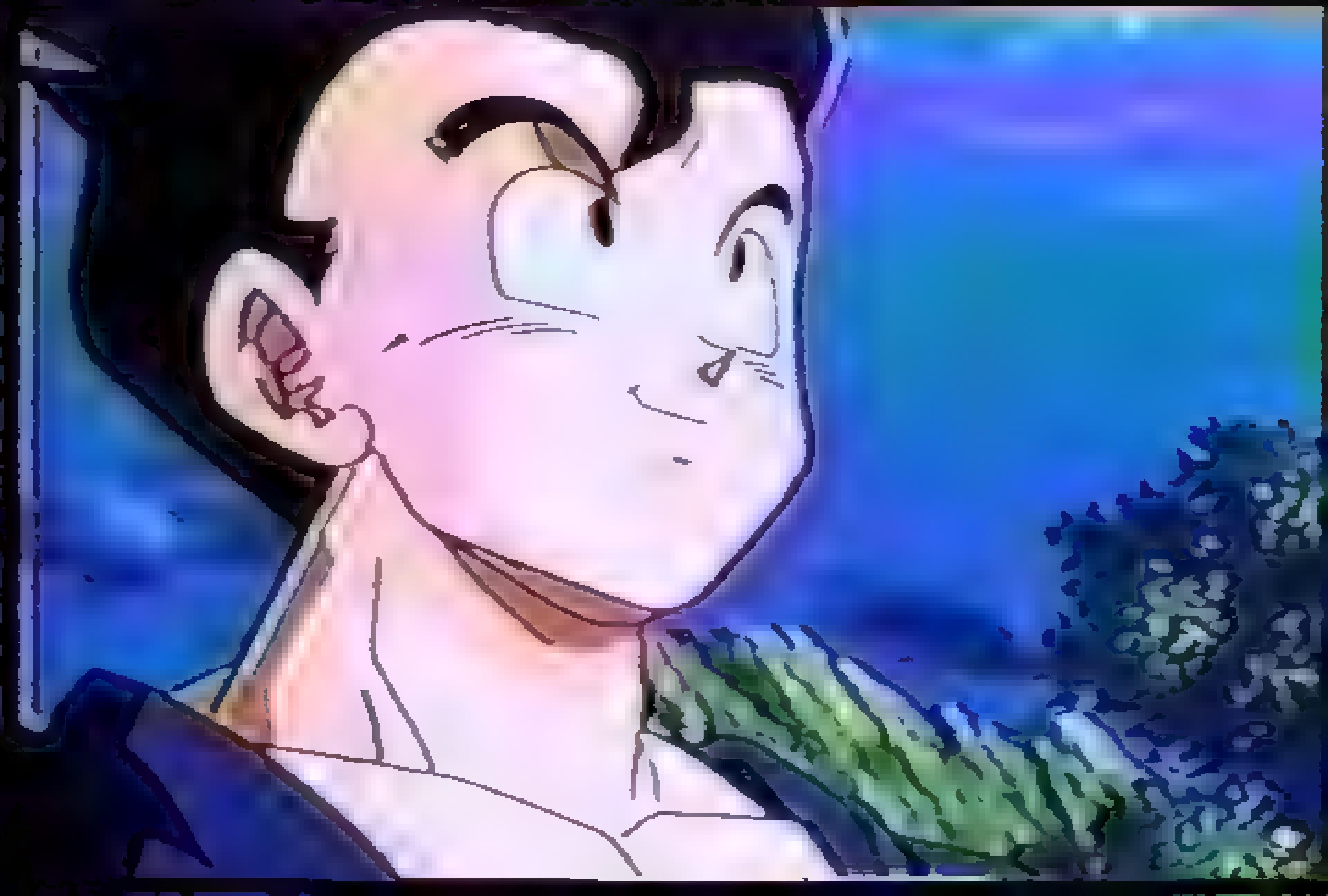







This is dangerous!!






I know Videl was pretty strong


I know Videl was pretty strong


She's gotten a lot of control in only 10 days


She's gotten a lot of control in only 10 days



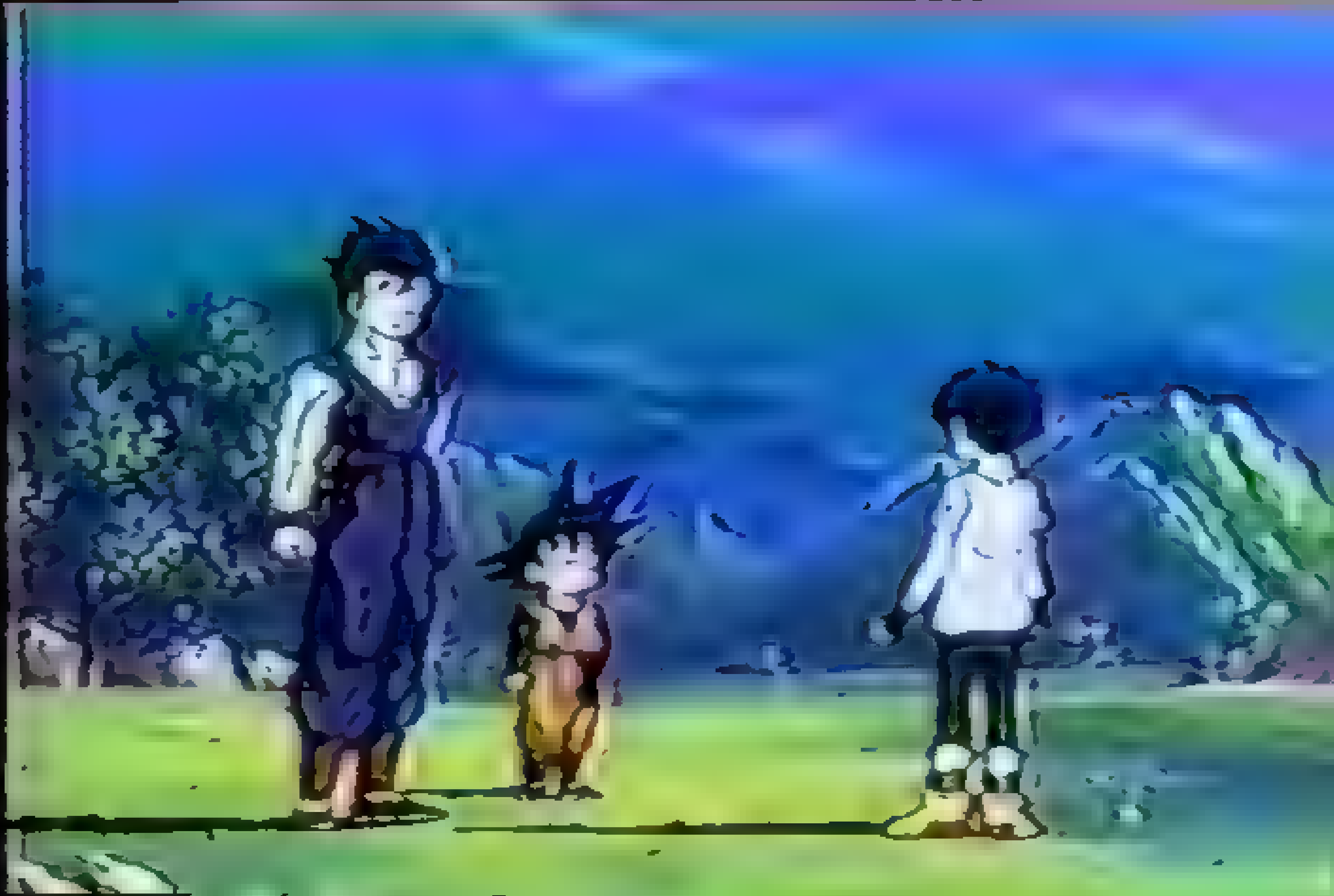

You're doing pretty good

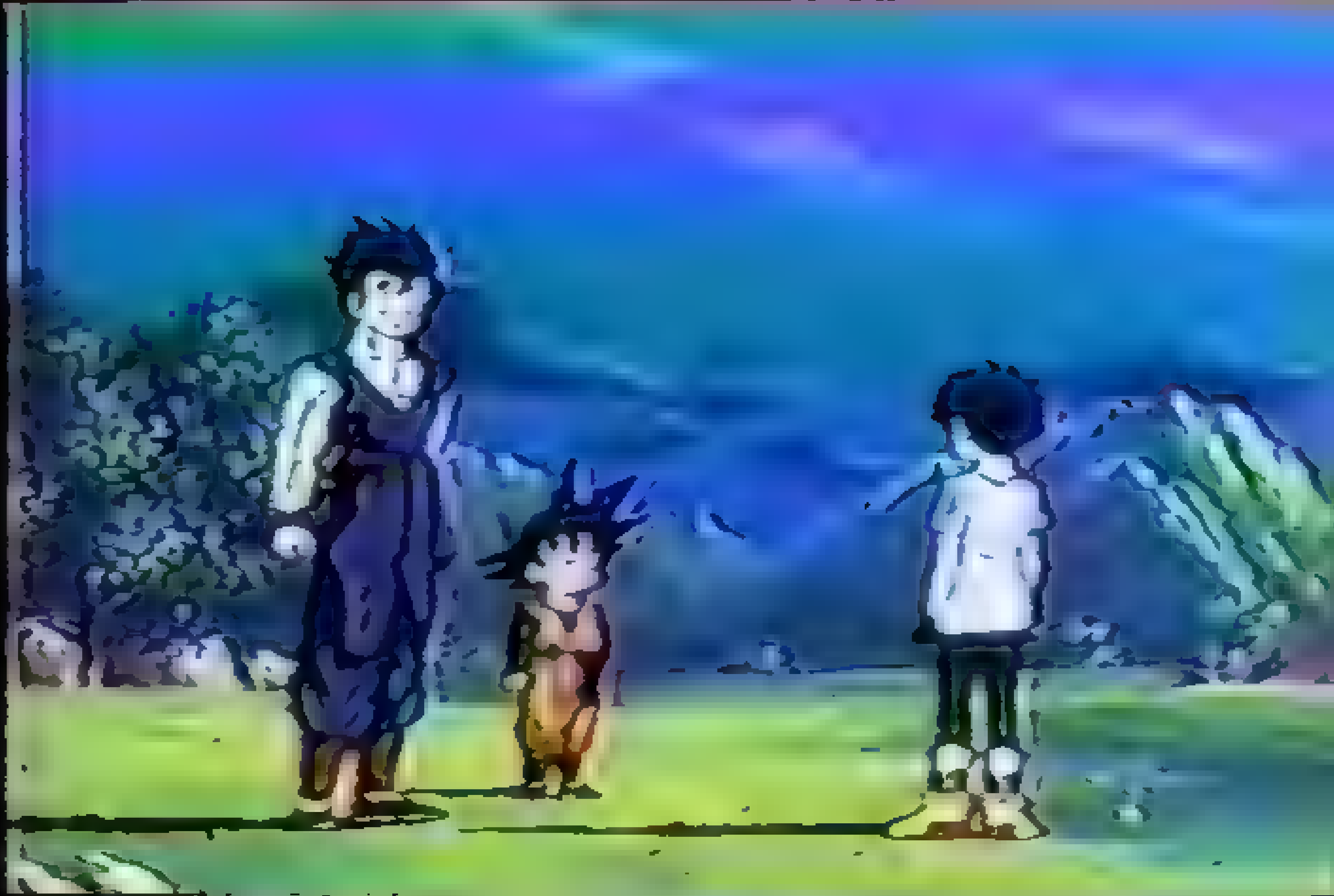

There's nothing left for me to teach you


Thank you Gohan


Now I can go back to real training
for the Tenka-Ichi-Budokai

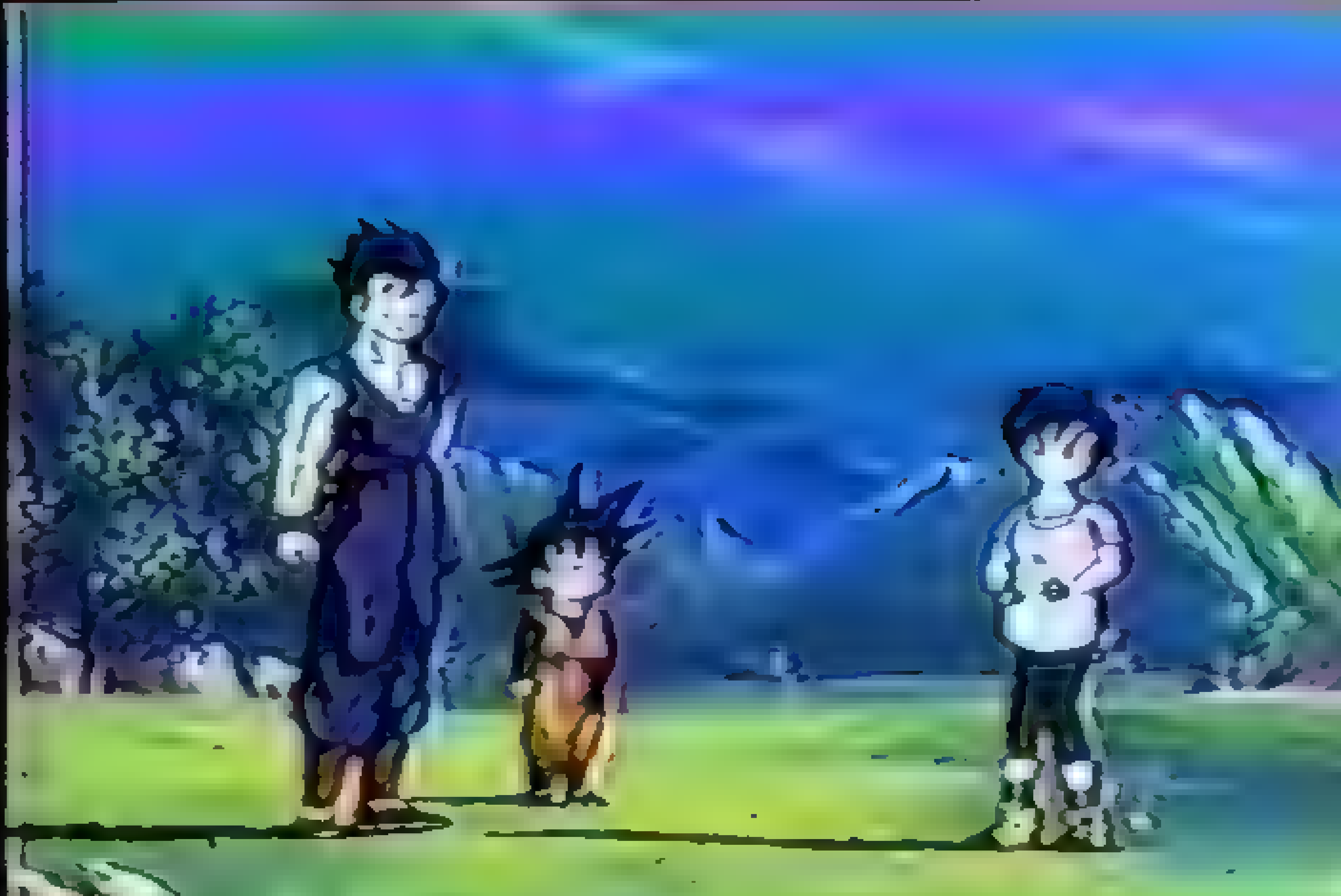

Now I can go back to real training
for the Tenka-Ichi-Budokai



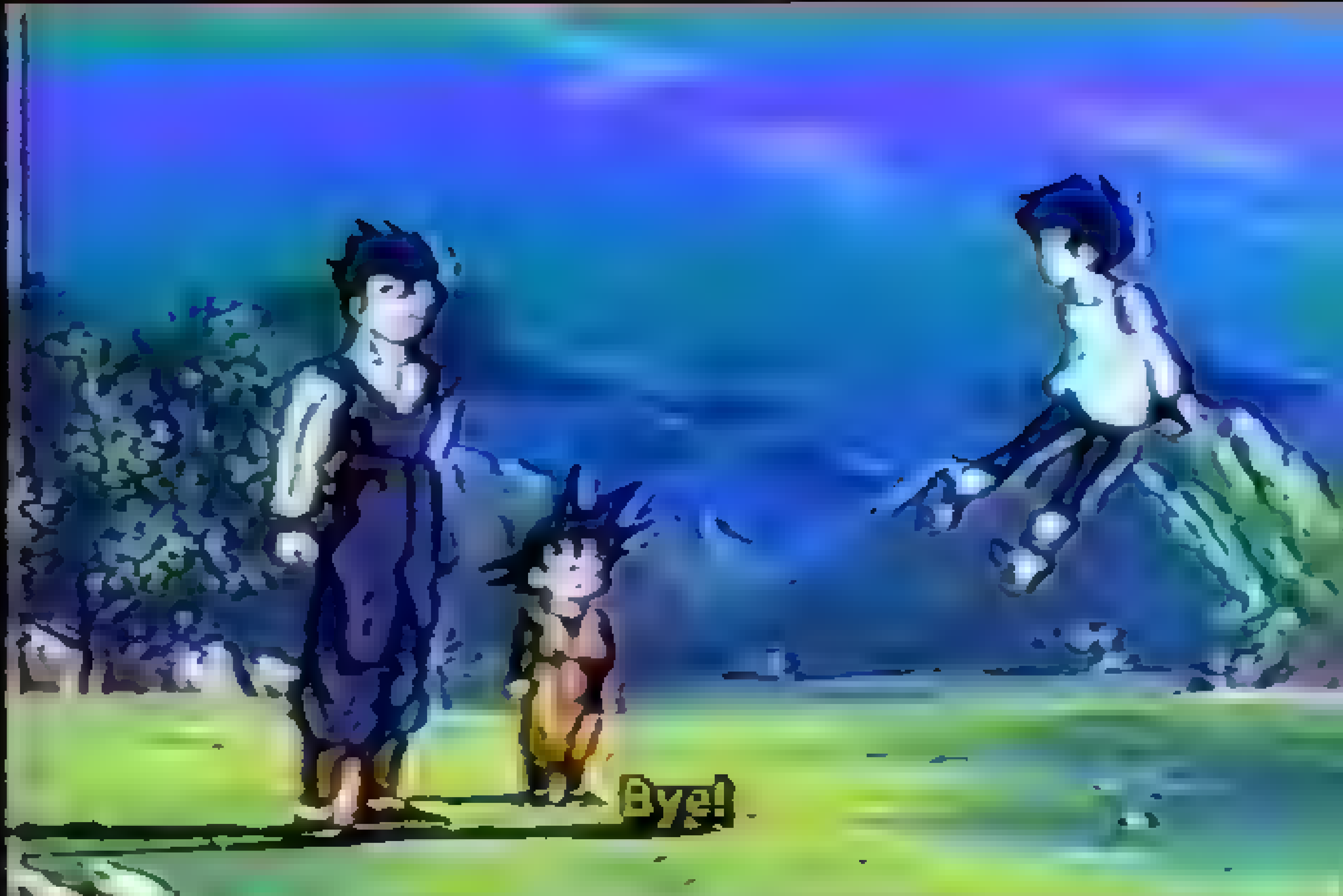


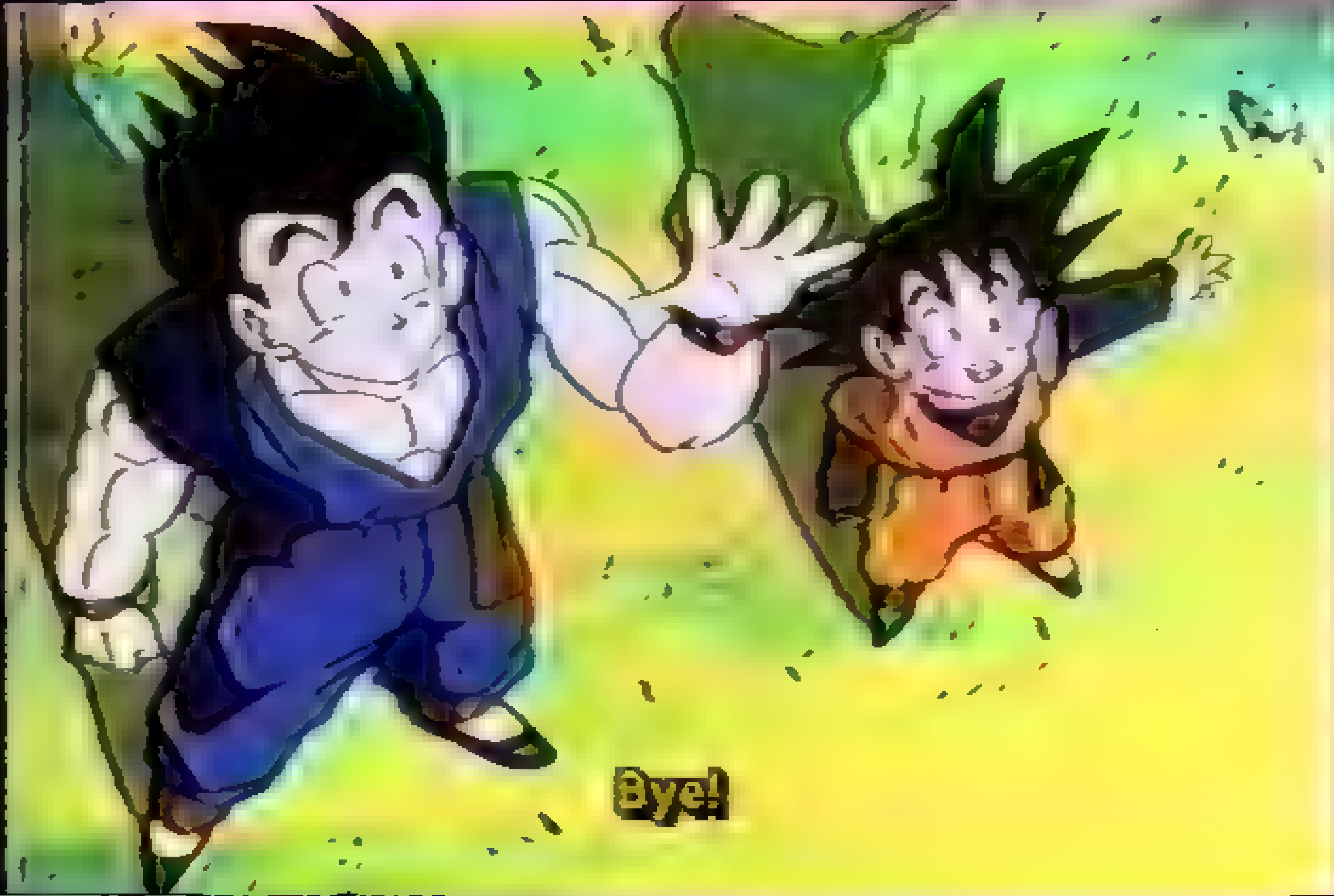



I can fly home by myself now




See ya' at the martial arts competition


Bye!


Bye!

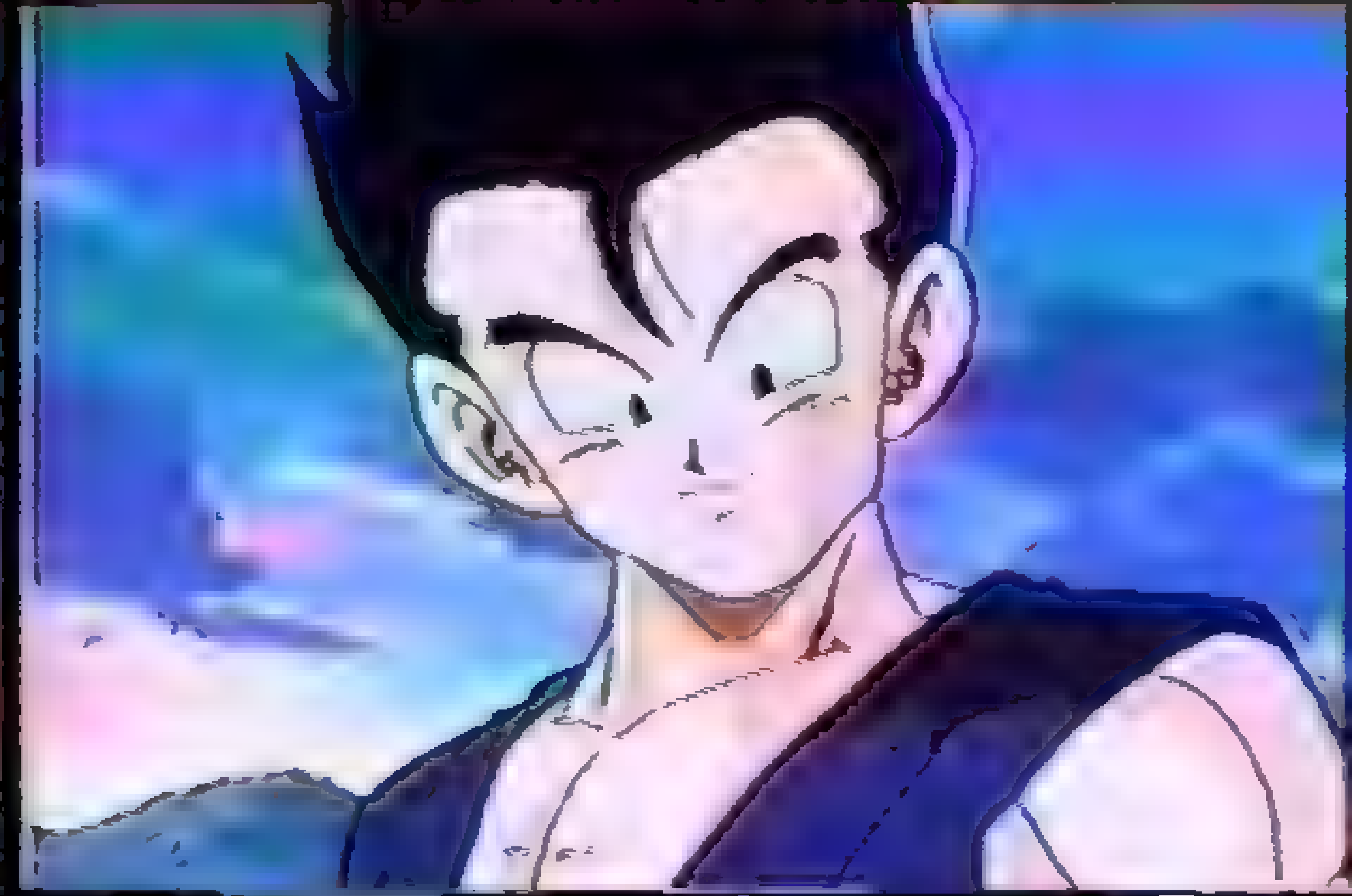




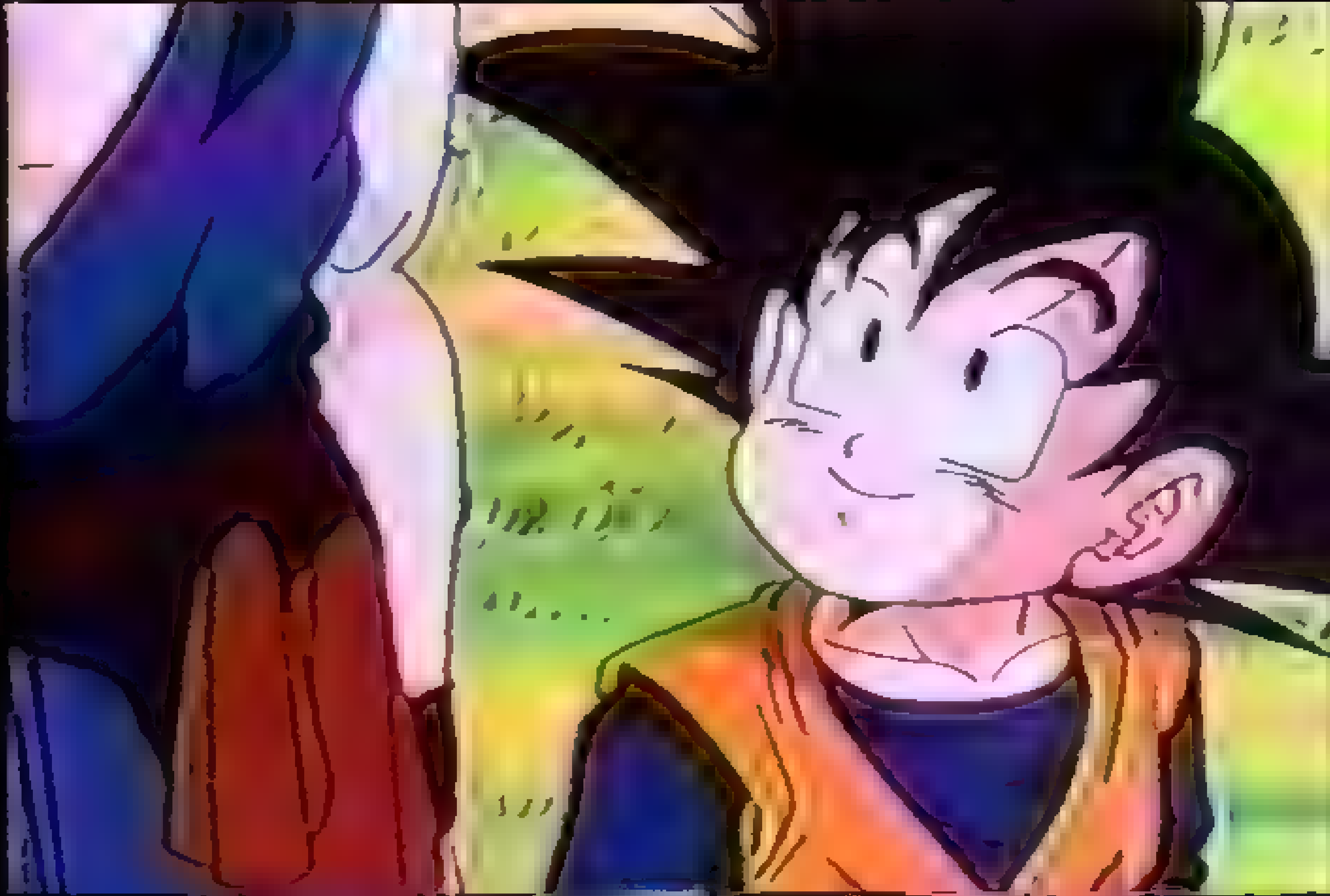



Now we can start training

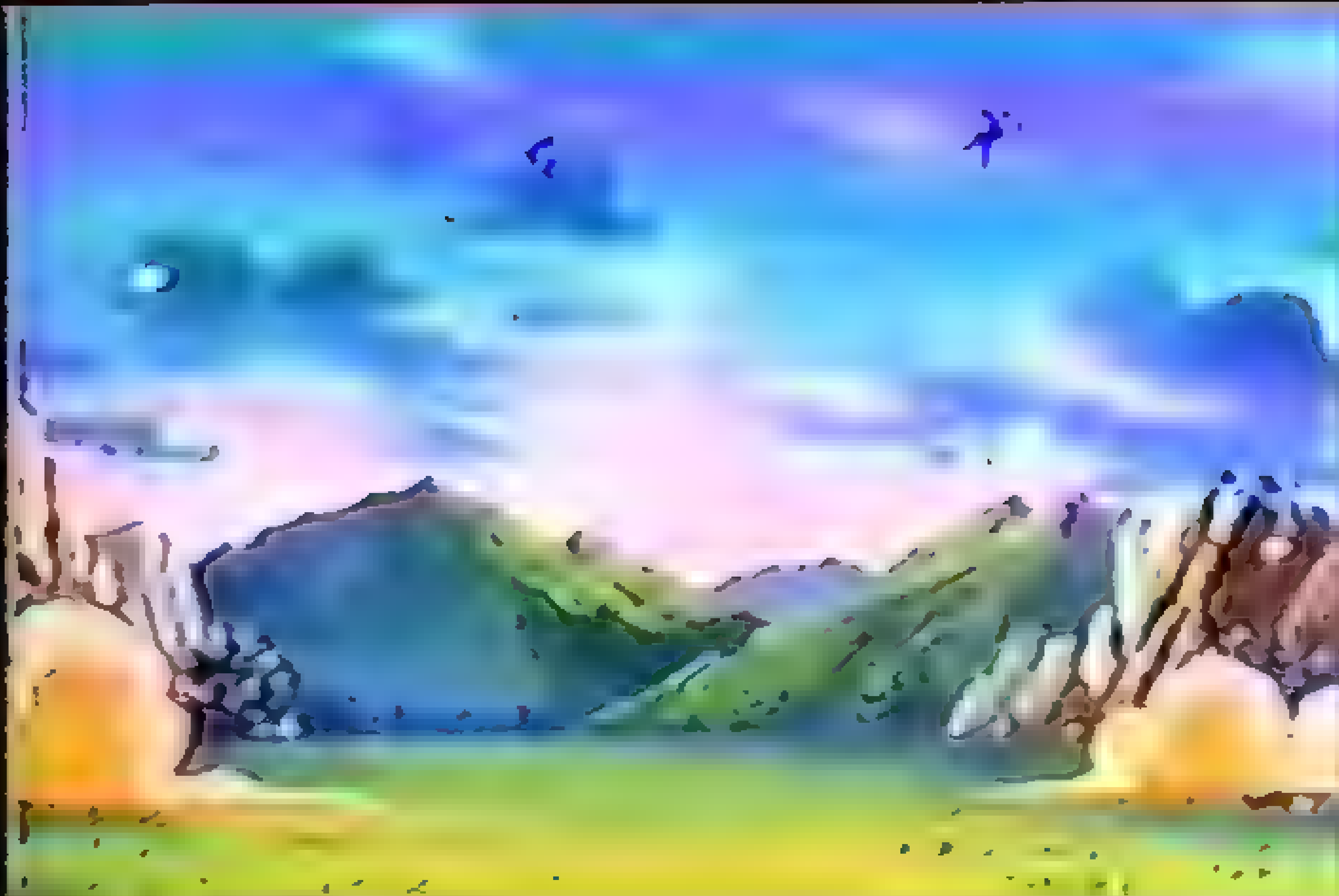

Now we can start training




We've got to make up for lost time







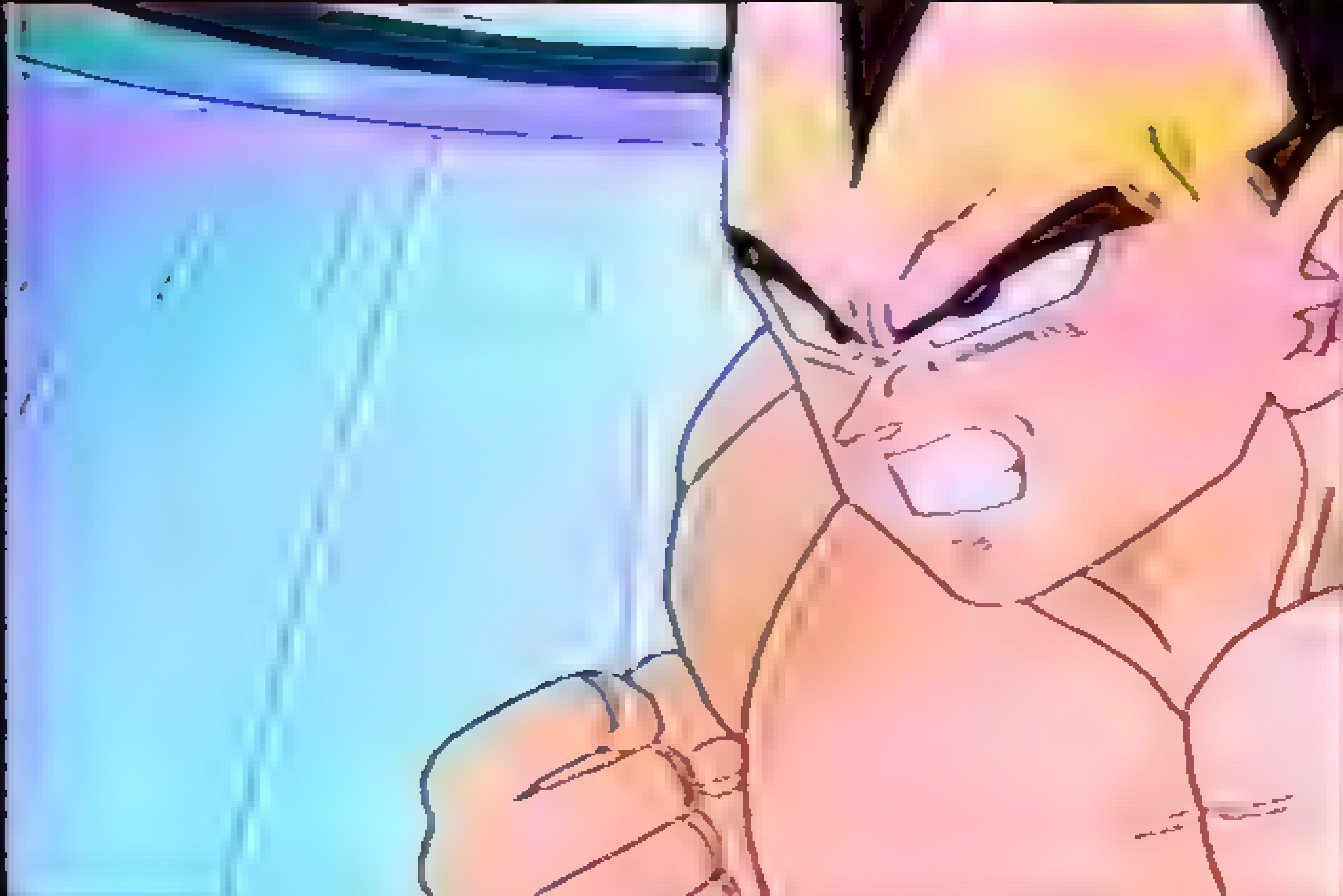



CAPSULE
At last the day for the
Tenka-Ichi-Budokai has come

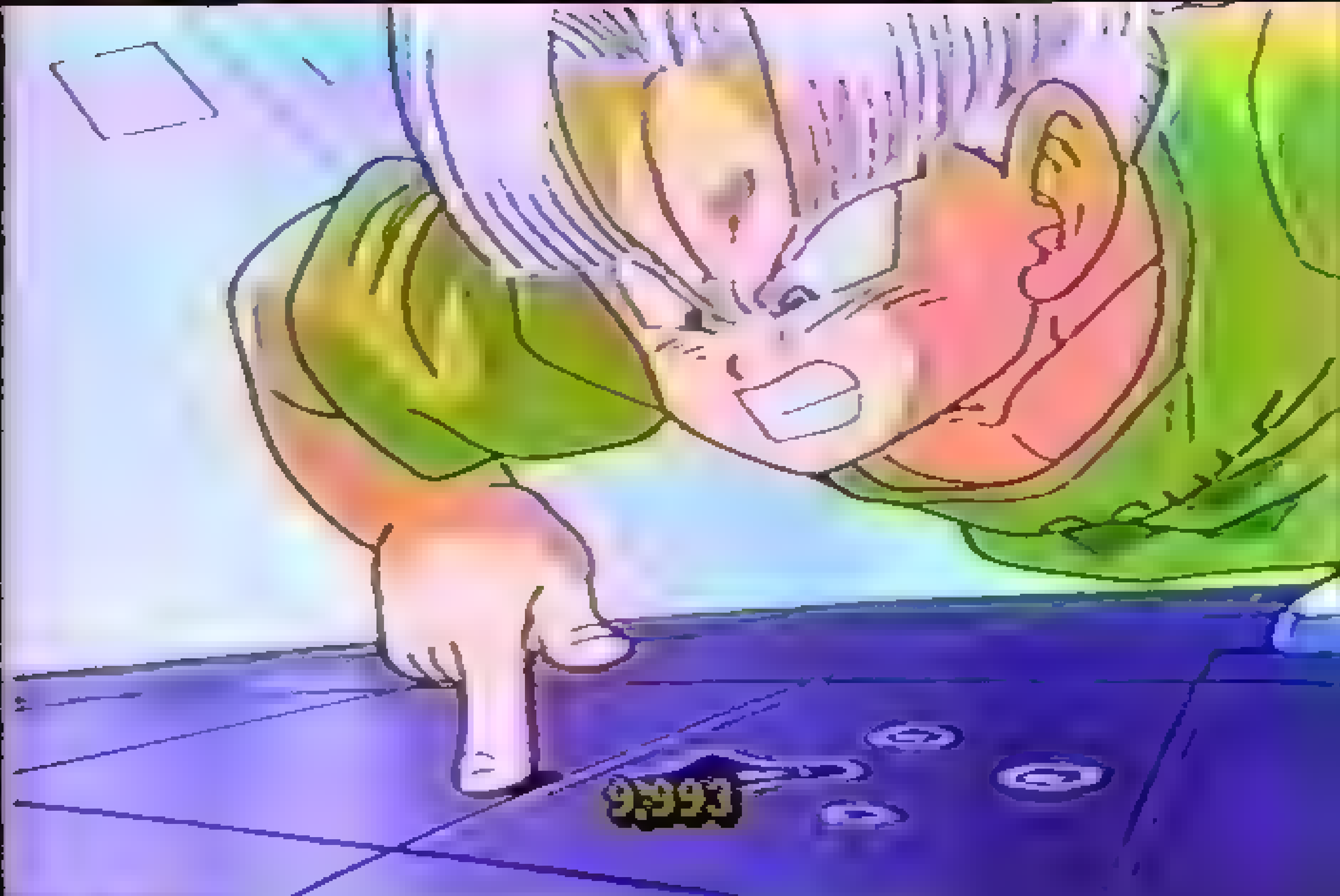

CAPSULE
At last the day for the
Teaka-Ichi-Budokai has come

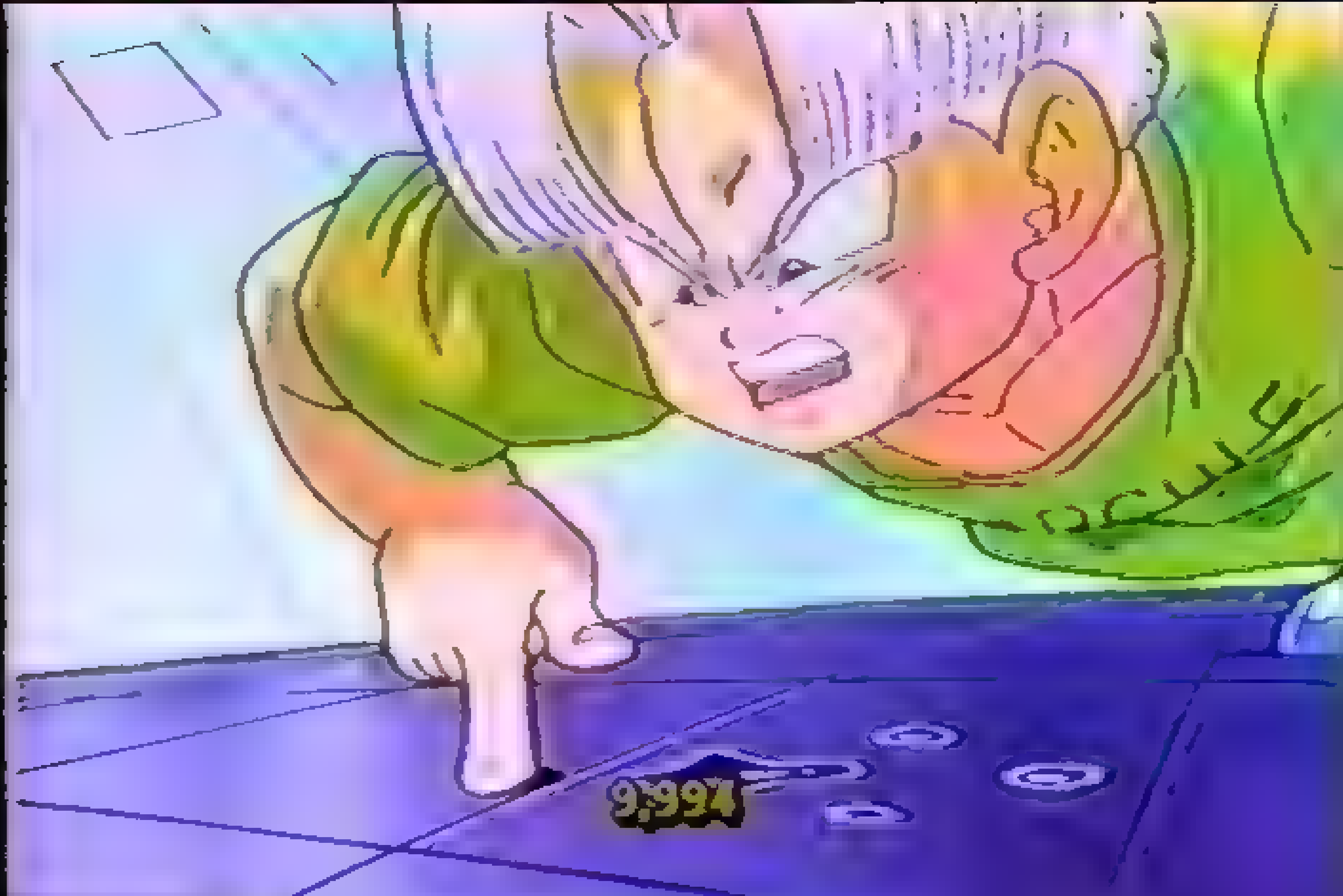

CAPSULE
The various fighters capped off
their training in their own ways


CAPSULE
The various fighters capped off
their training in their own ways

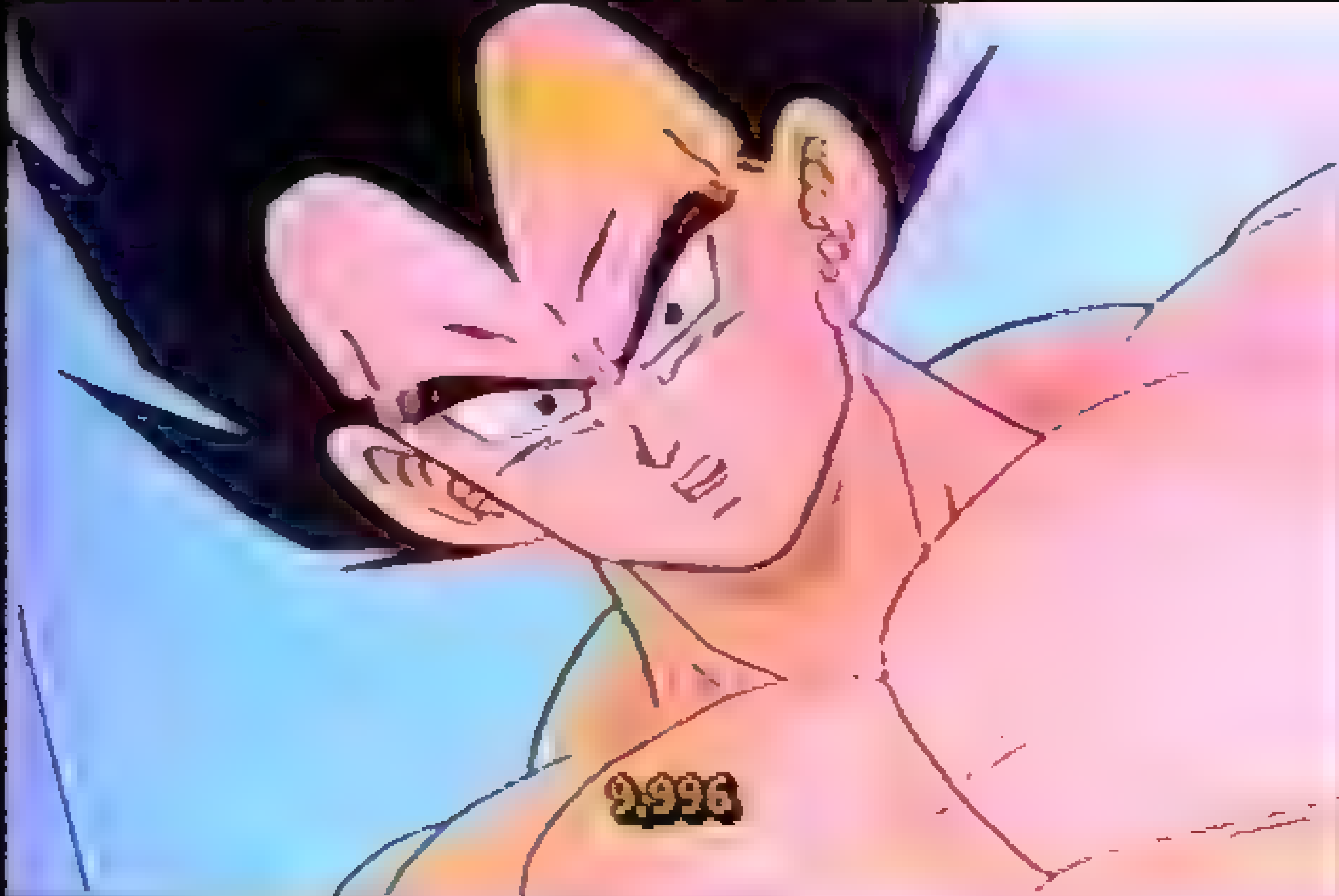





9,993


9,994


C.PSULE
CORP.
9995

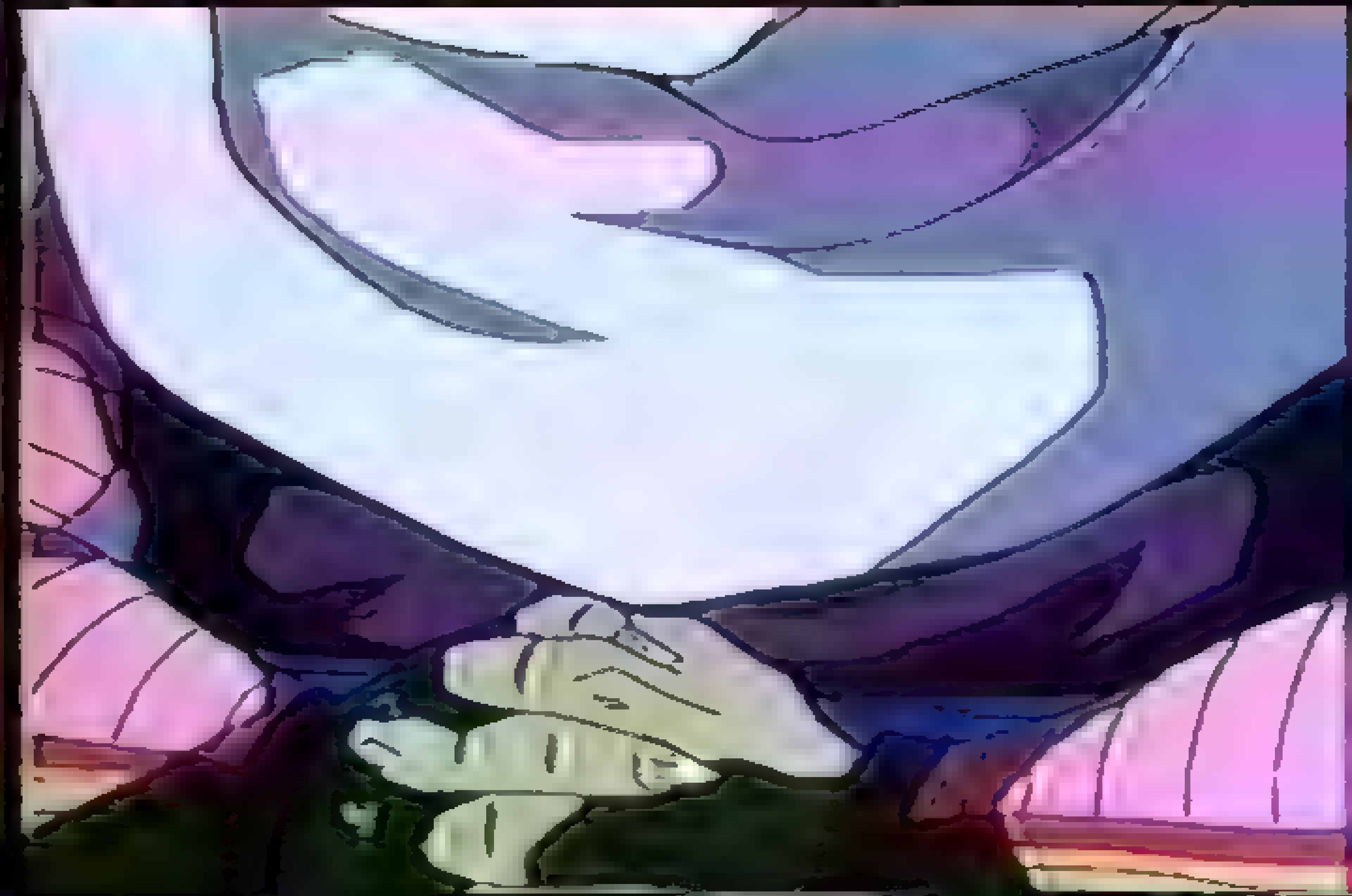

9,996




And Piccolo



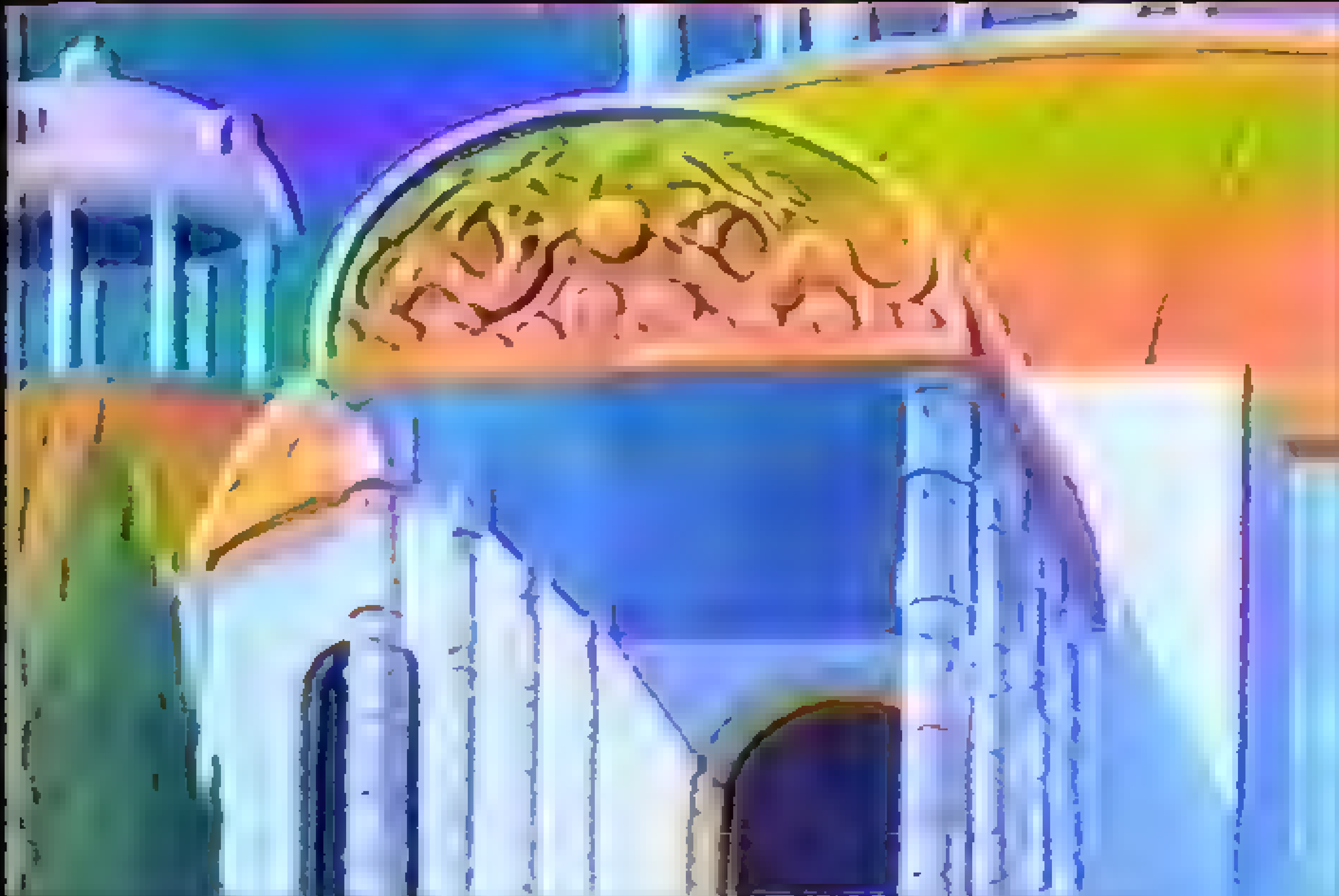






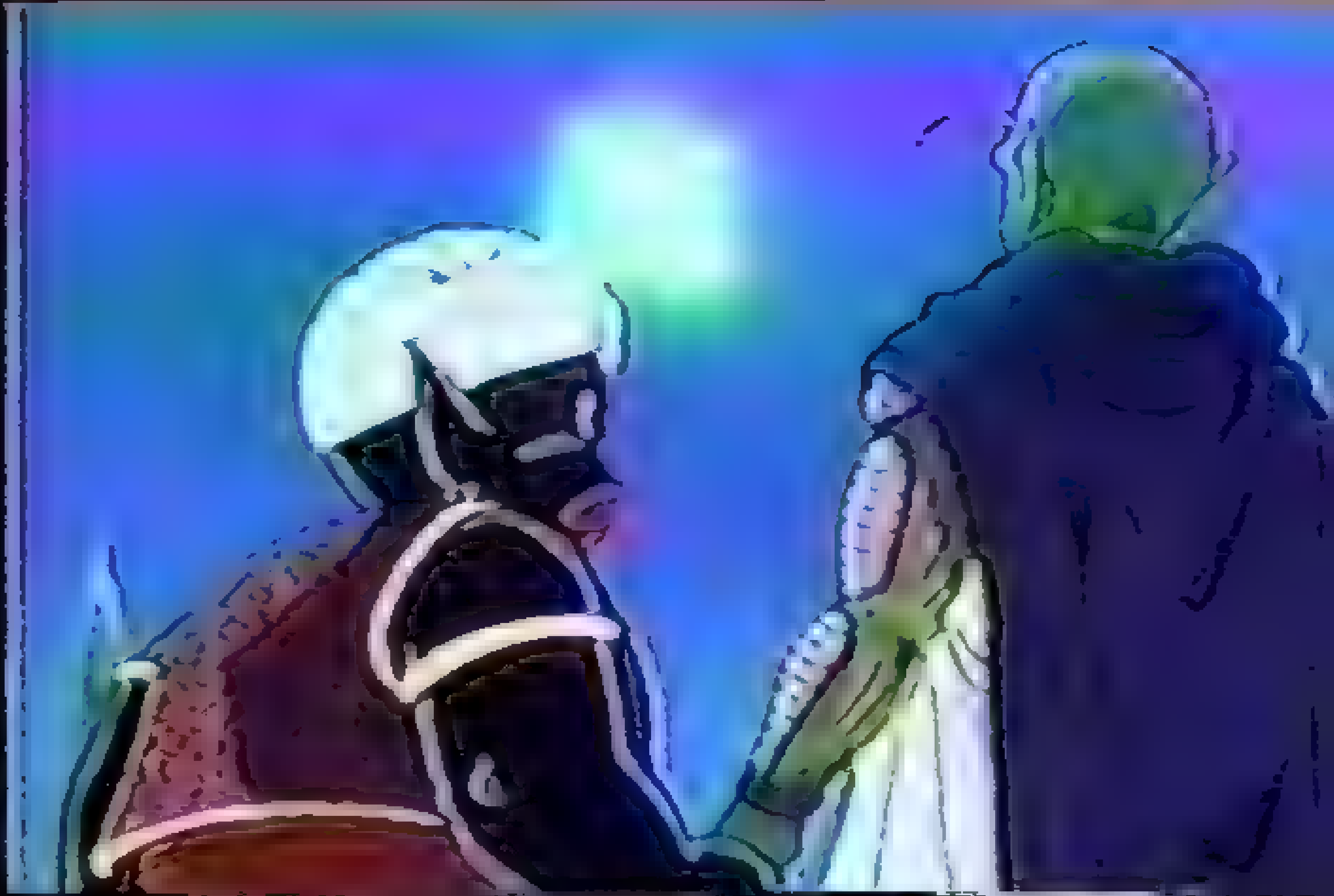







神

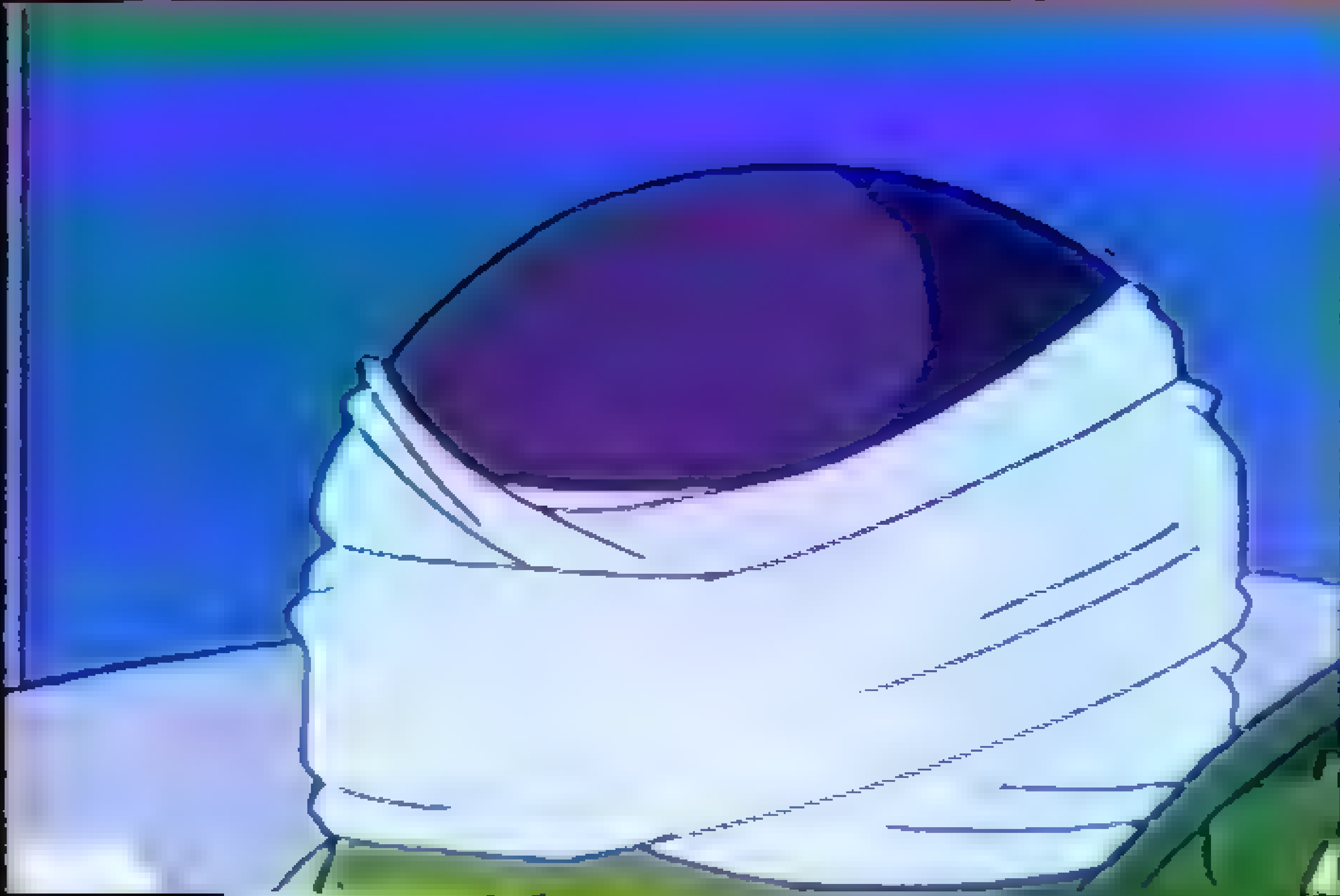








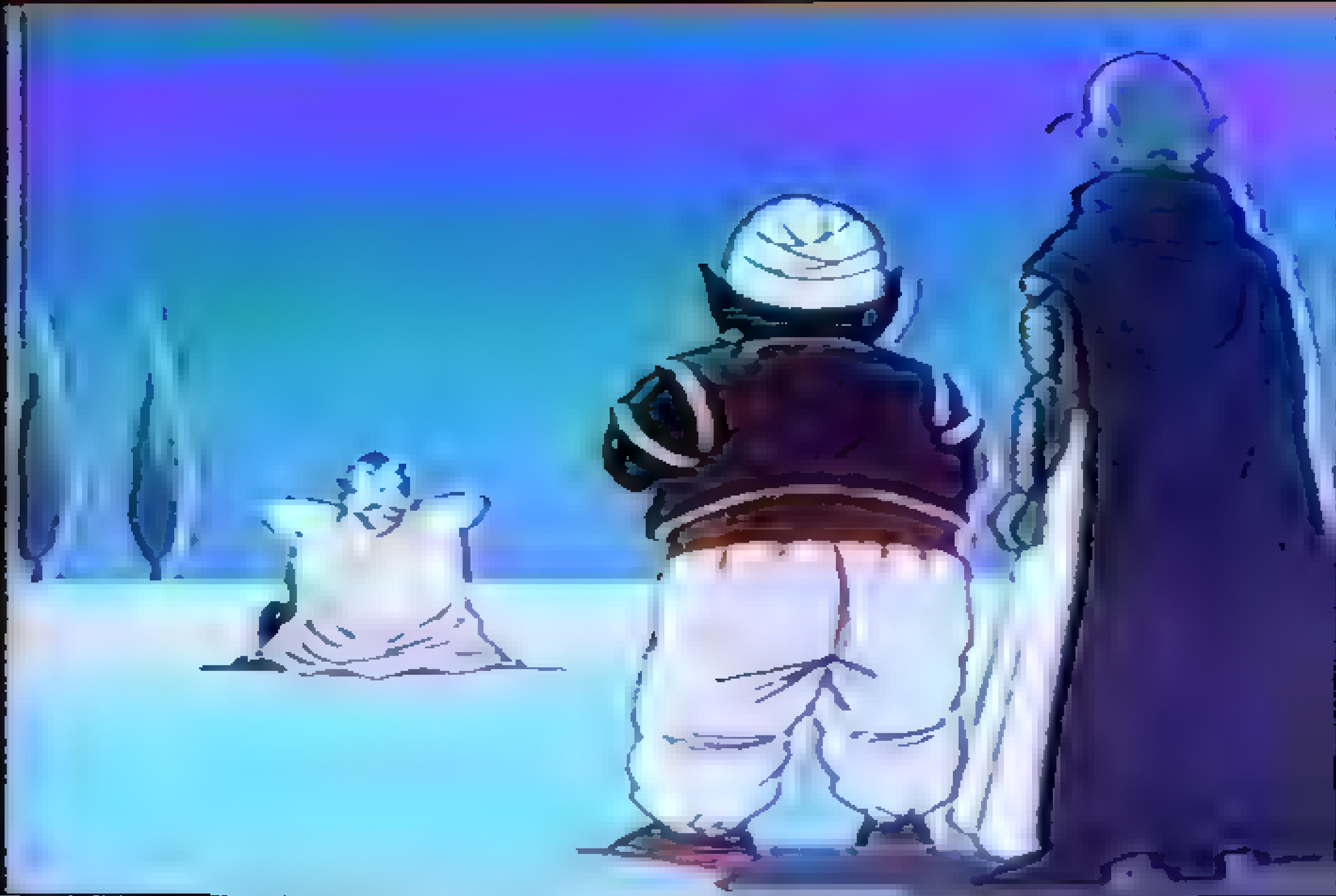








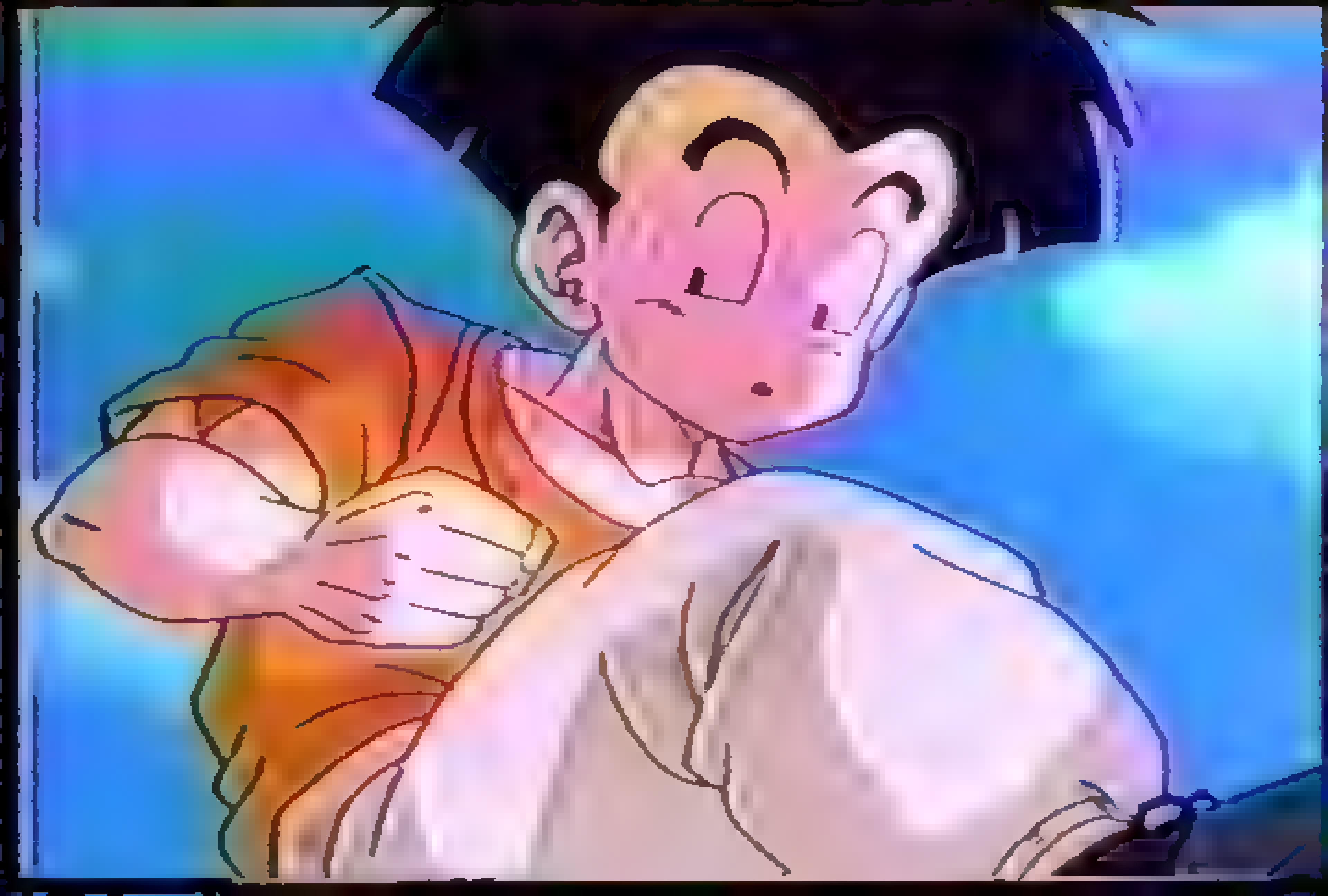

神




And Ktilyn







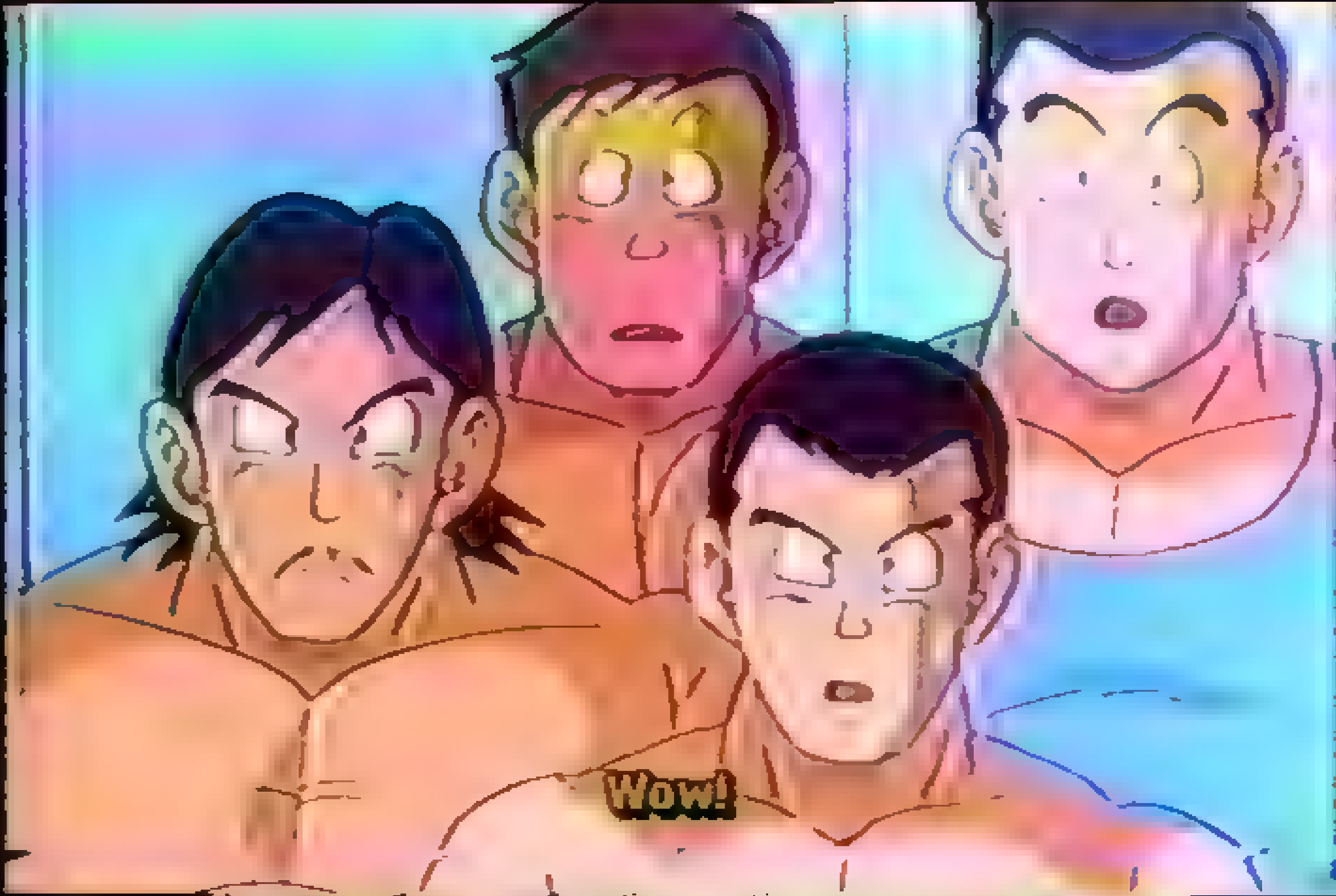

Being married sure takes a lot out of me

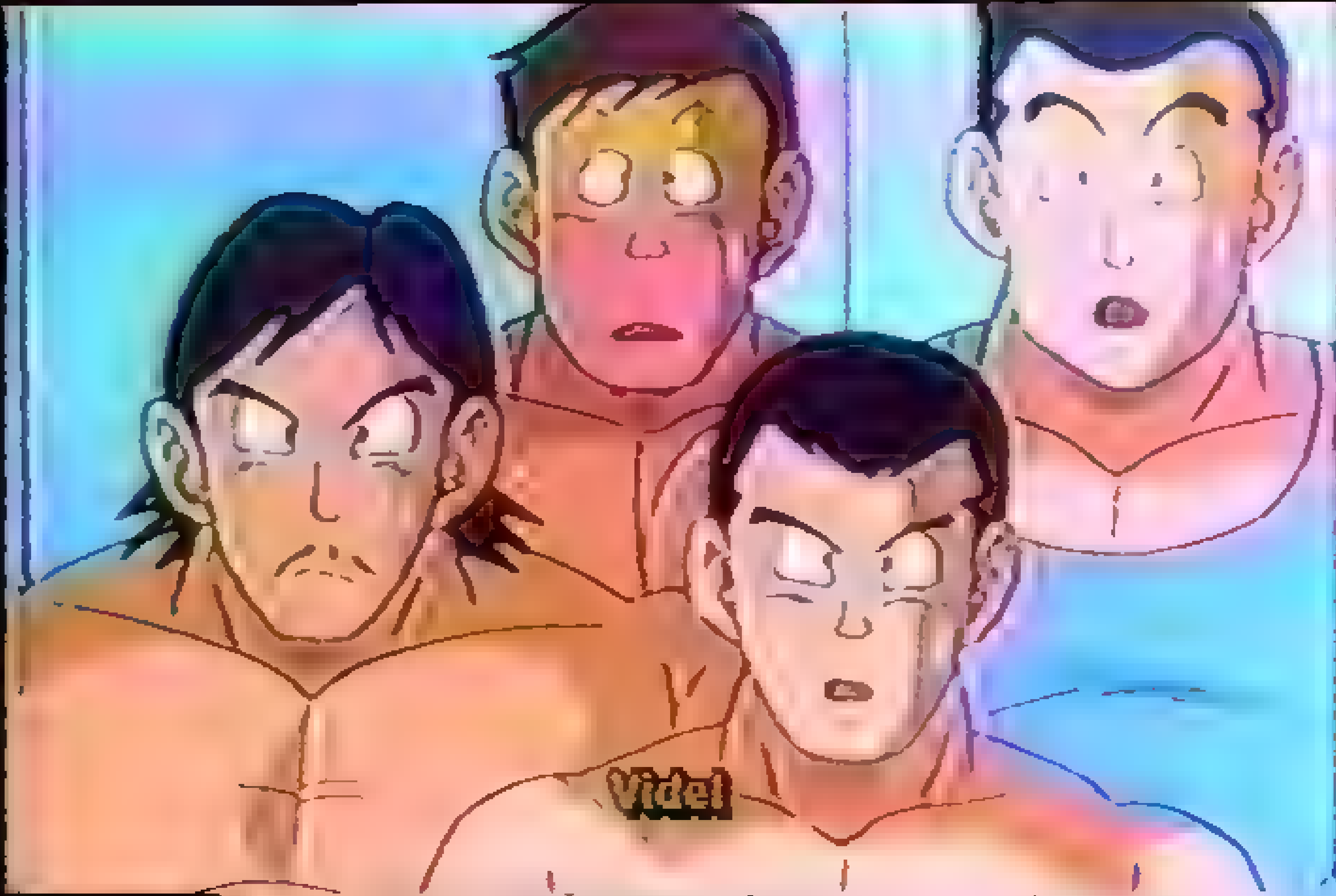

I'm under a lot of pressure

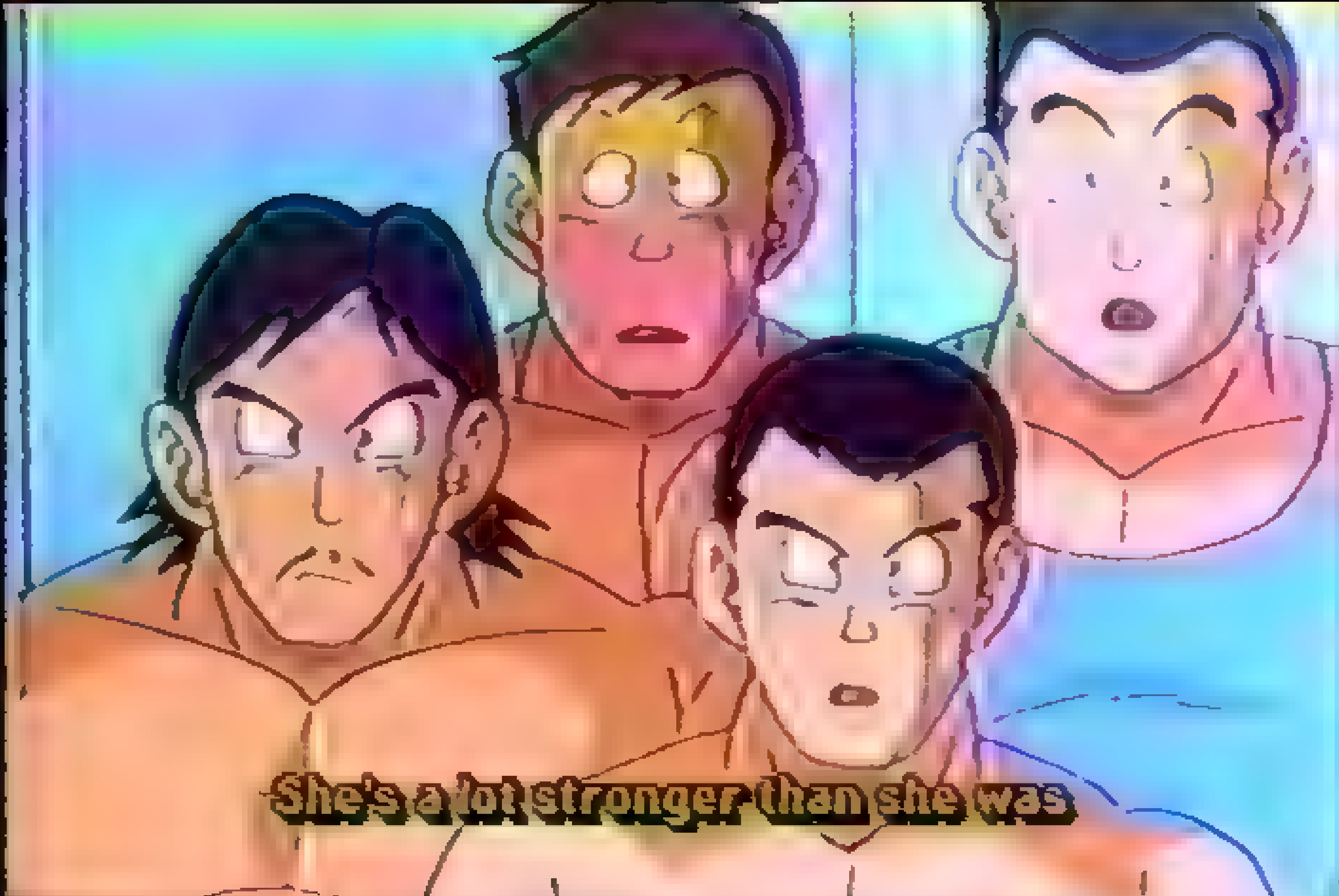


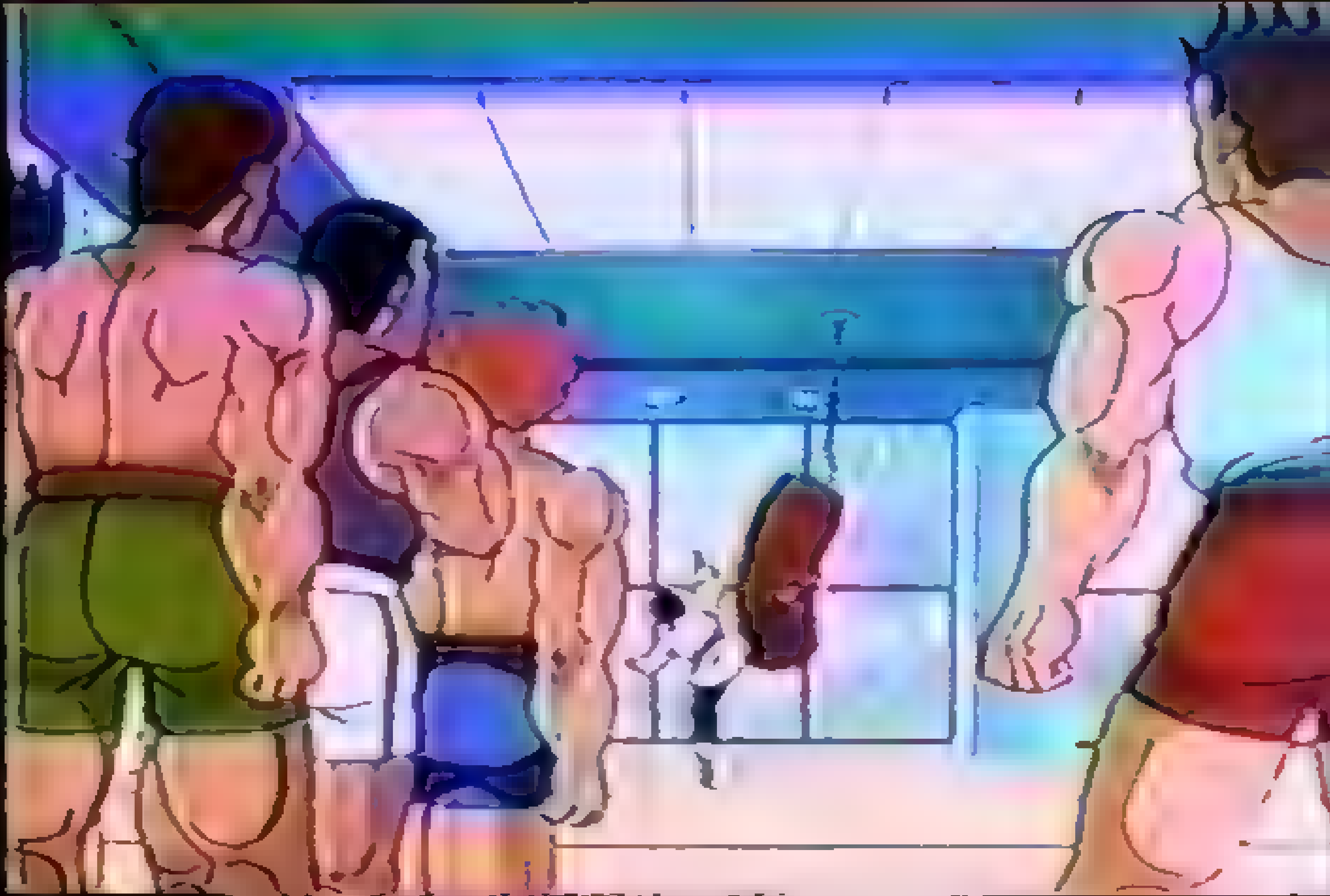


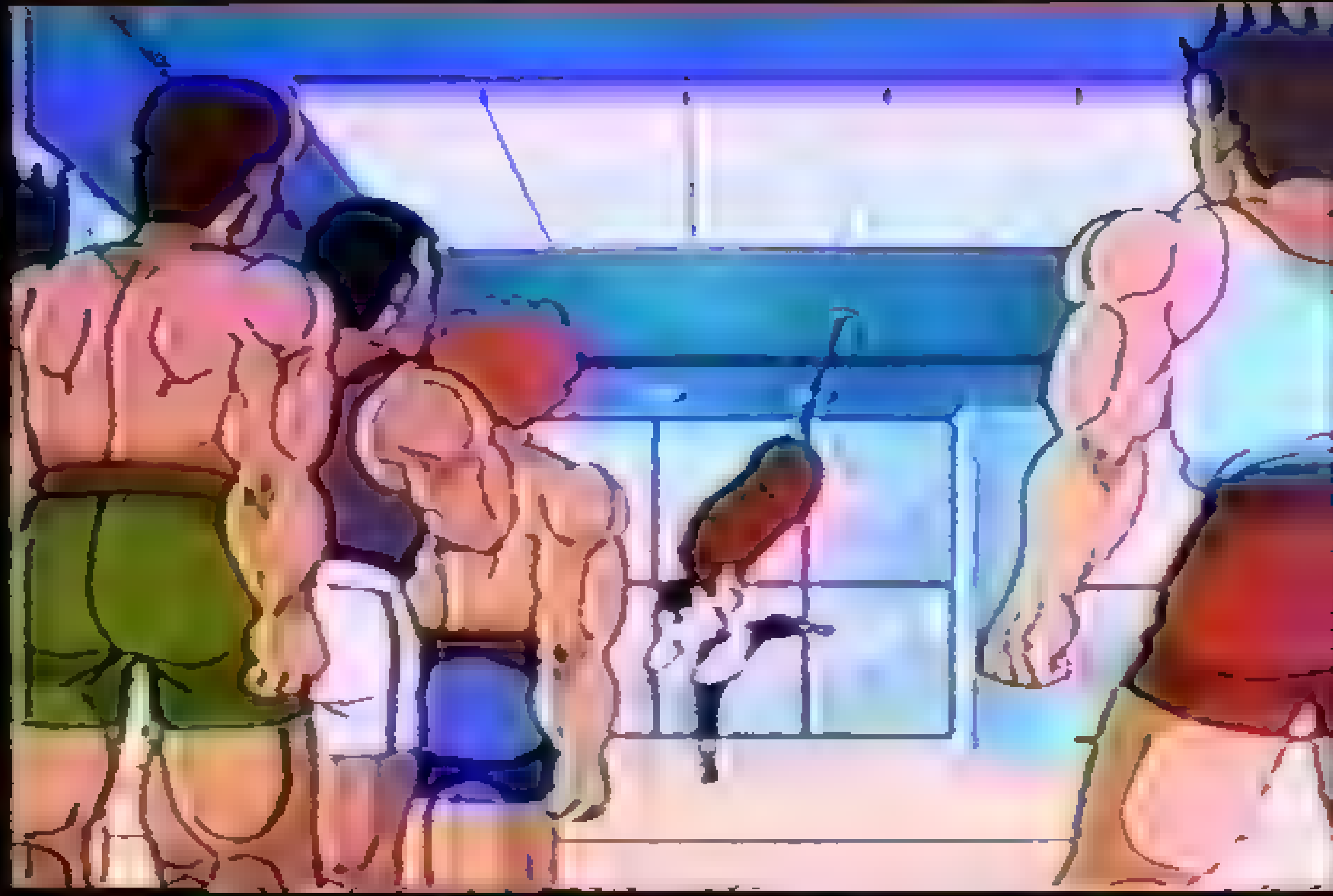


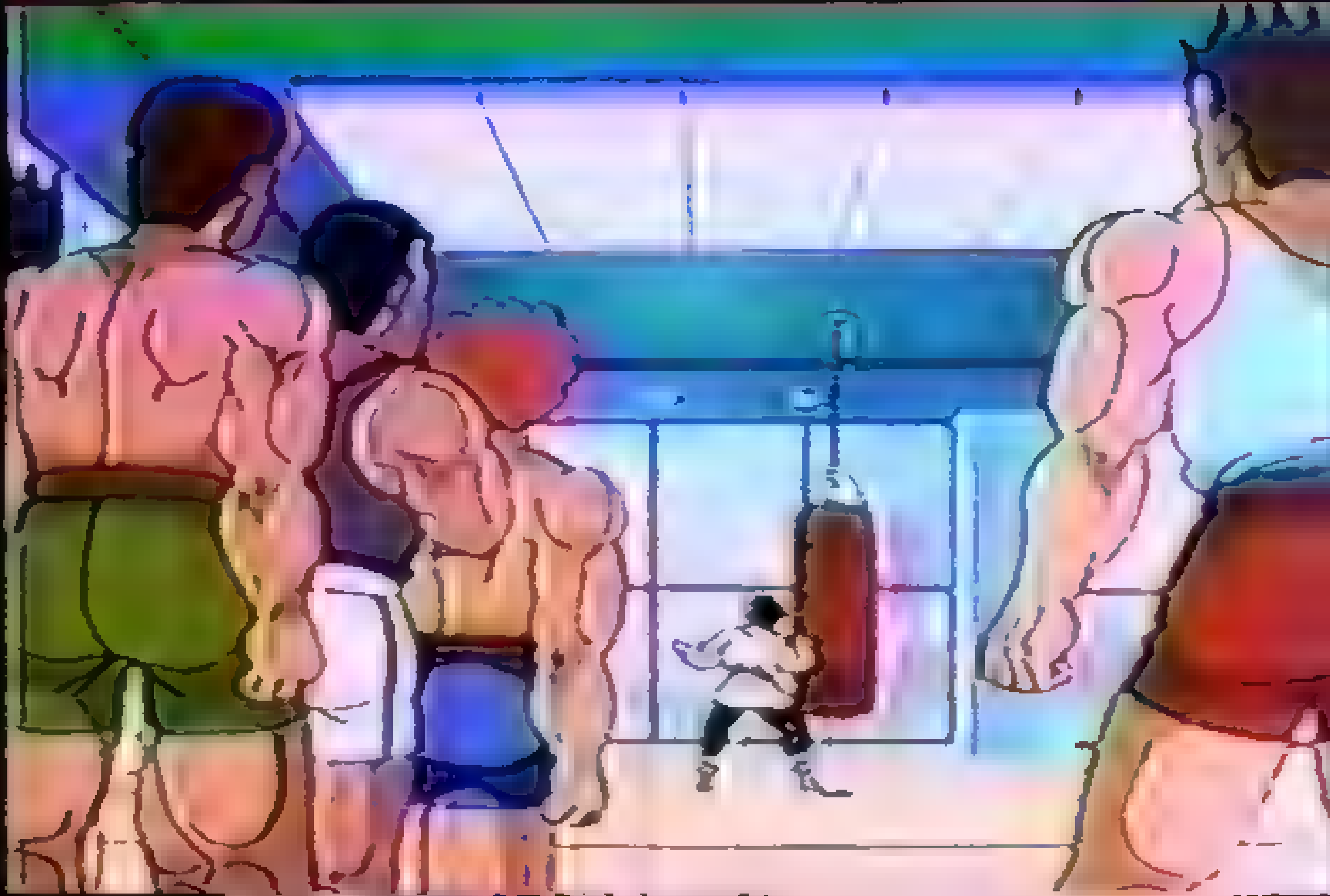

Wow!

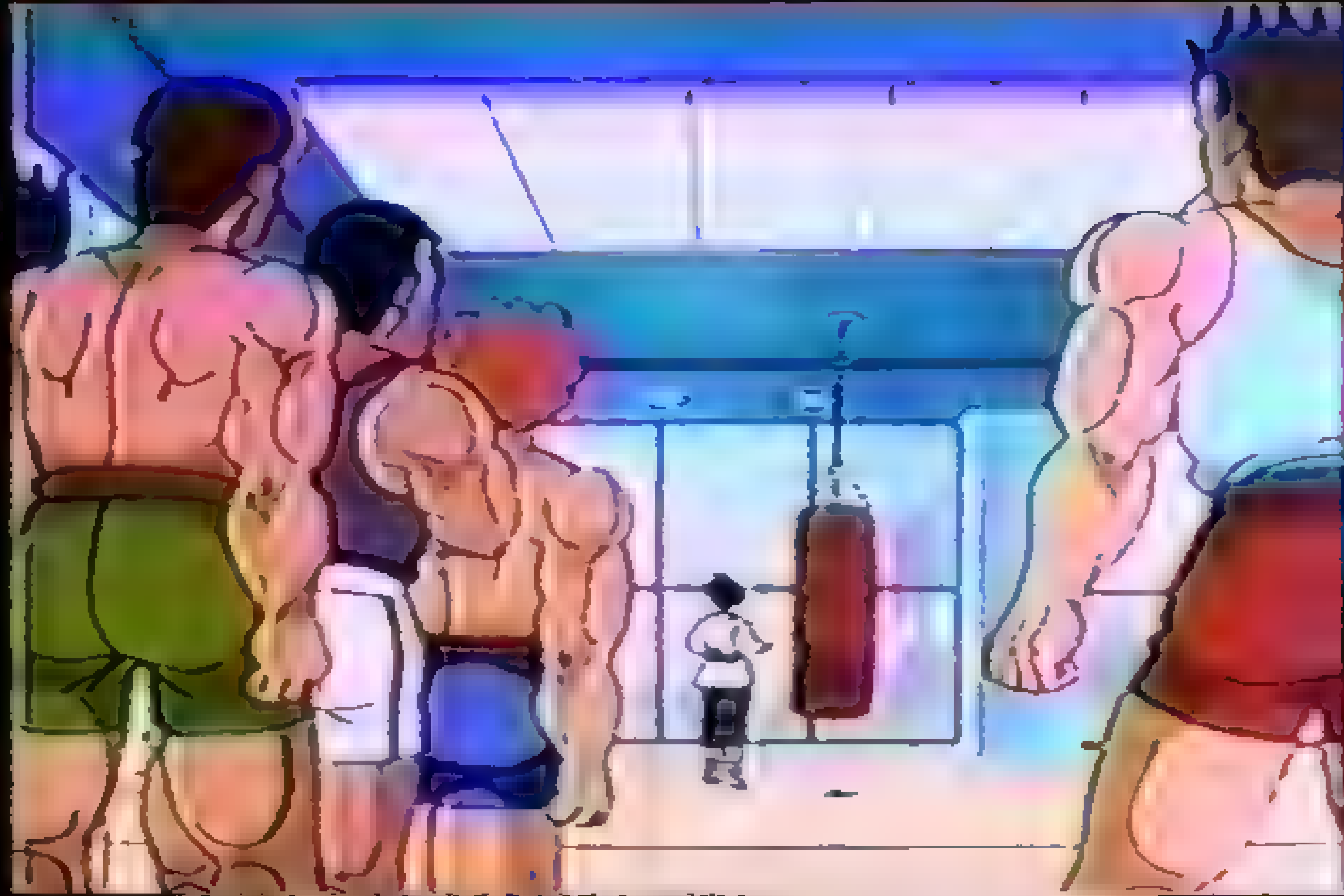

Videl


She's a lot stronger than she was





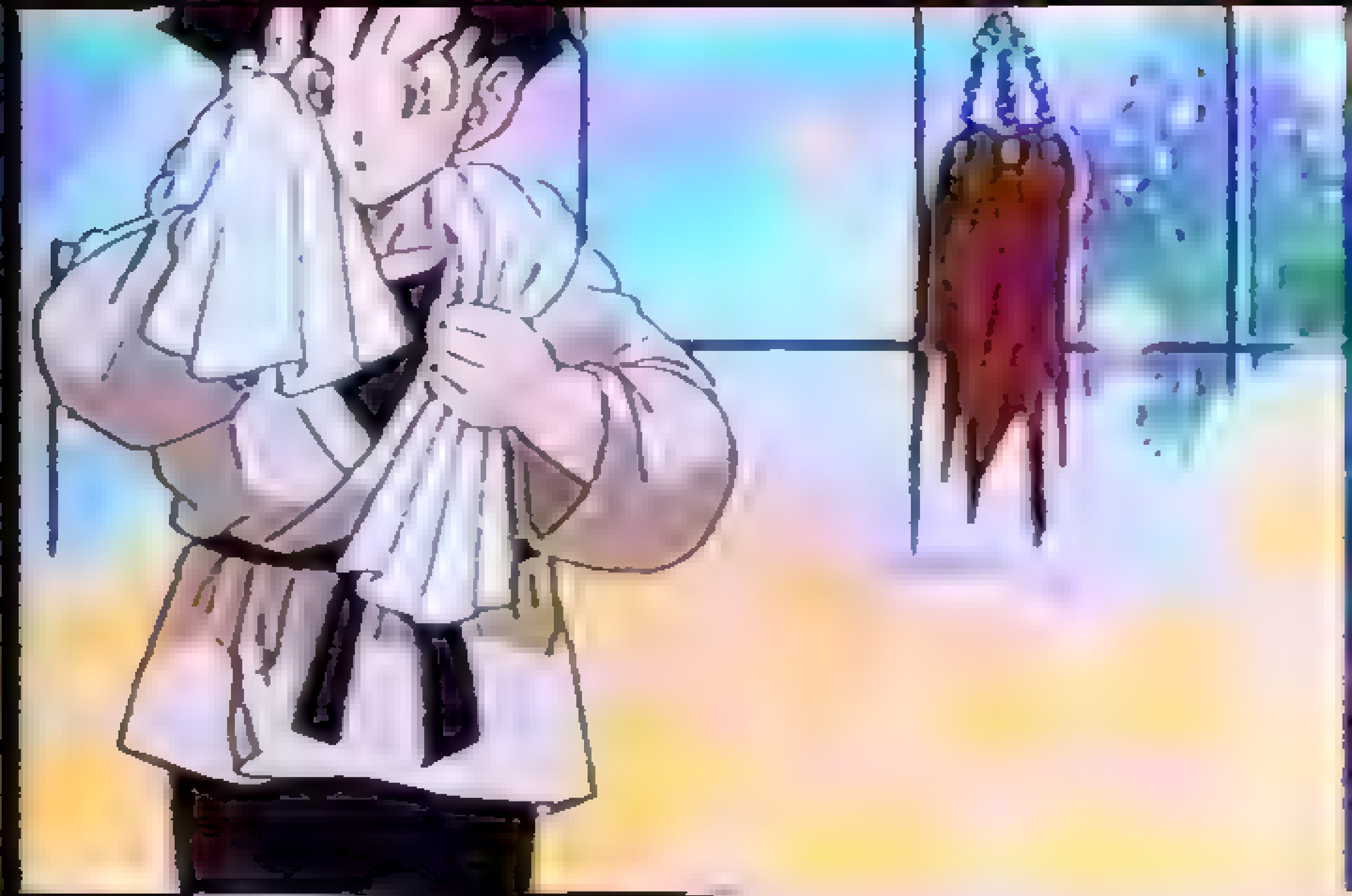




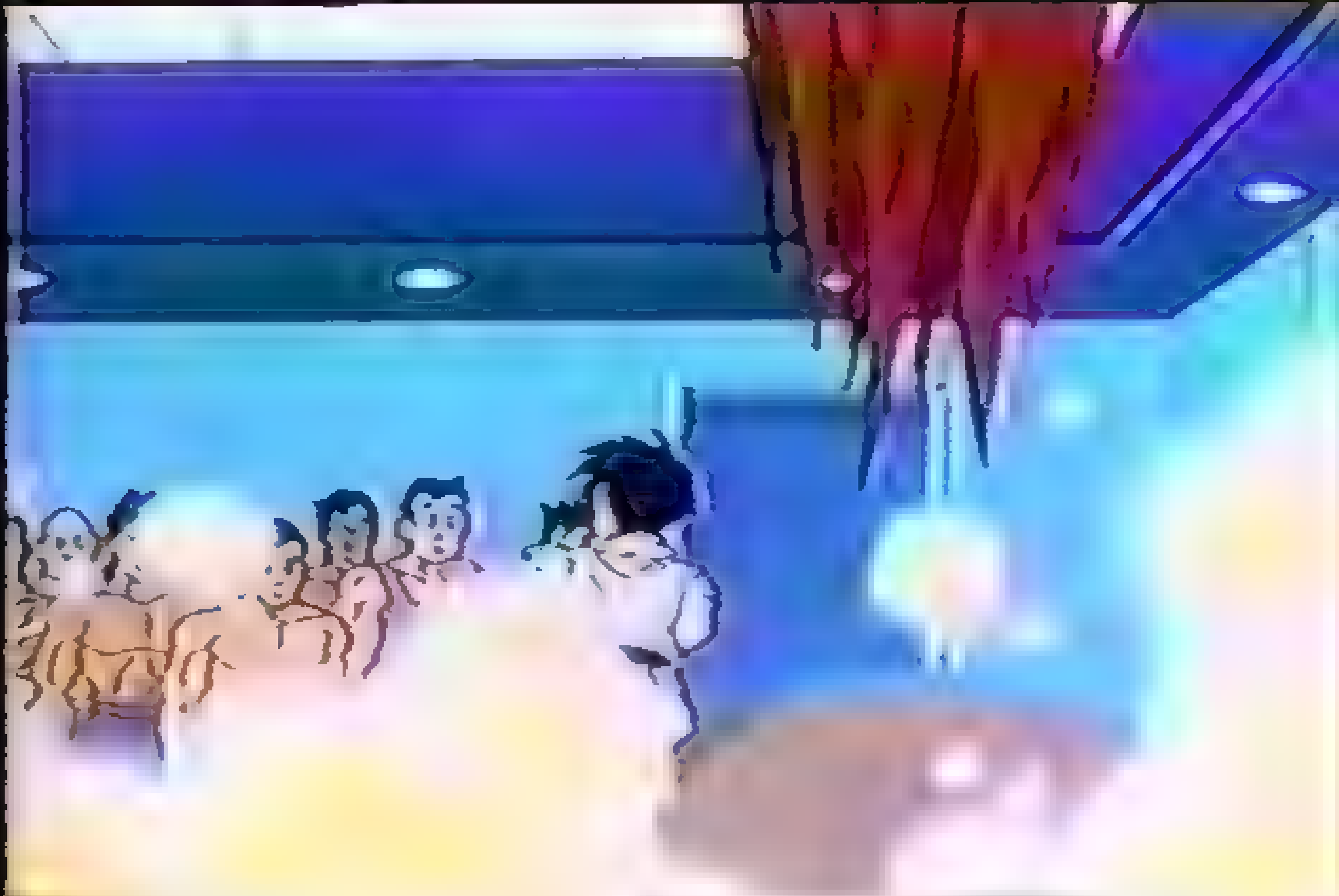


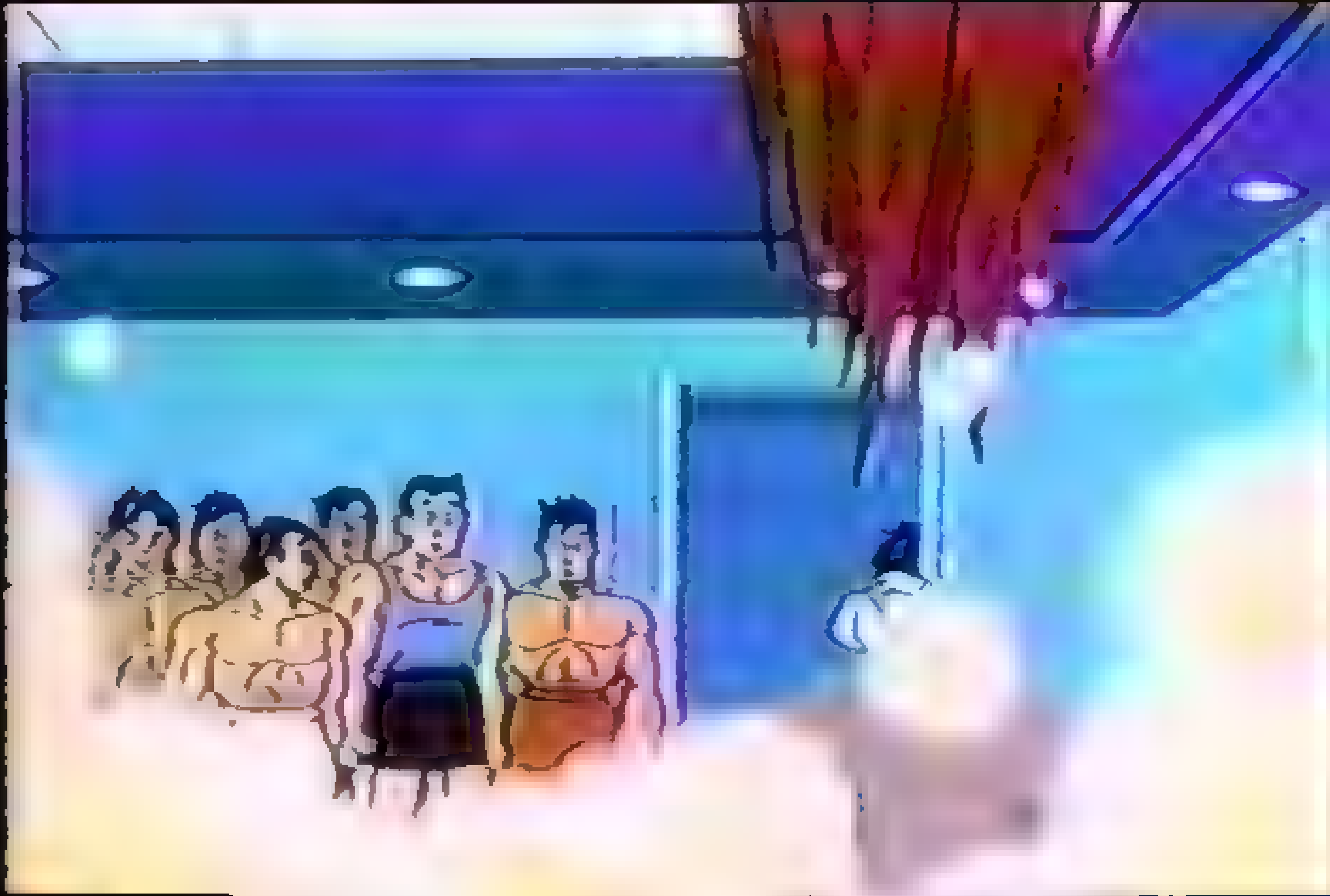















Papa

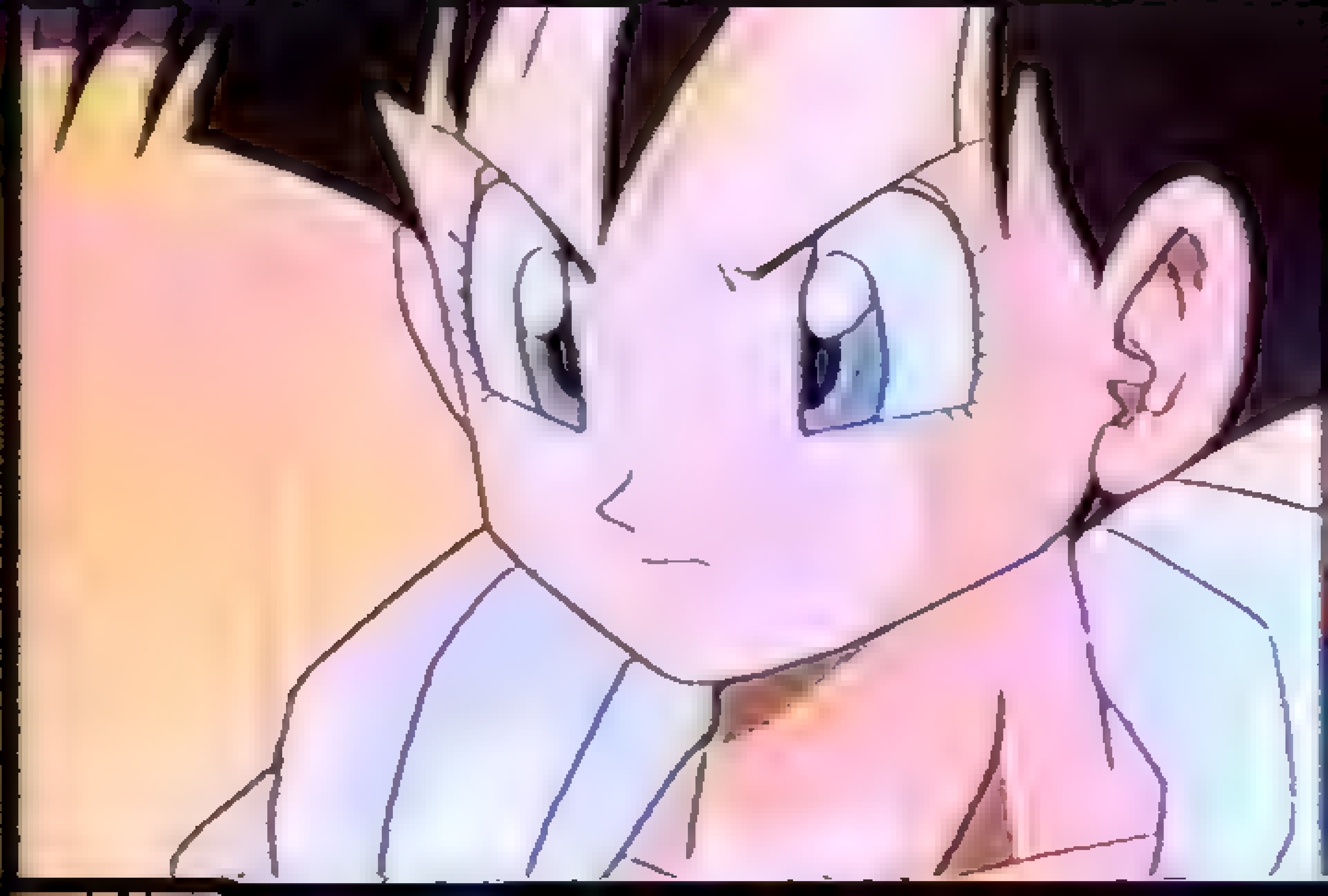

What is it Videl

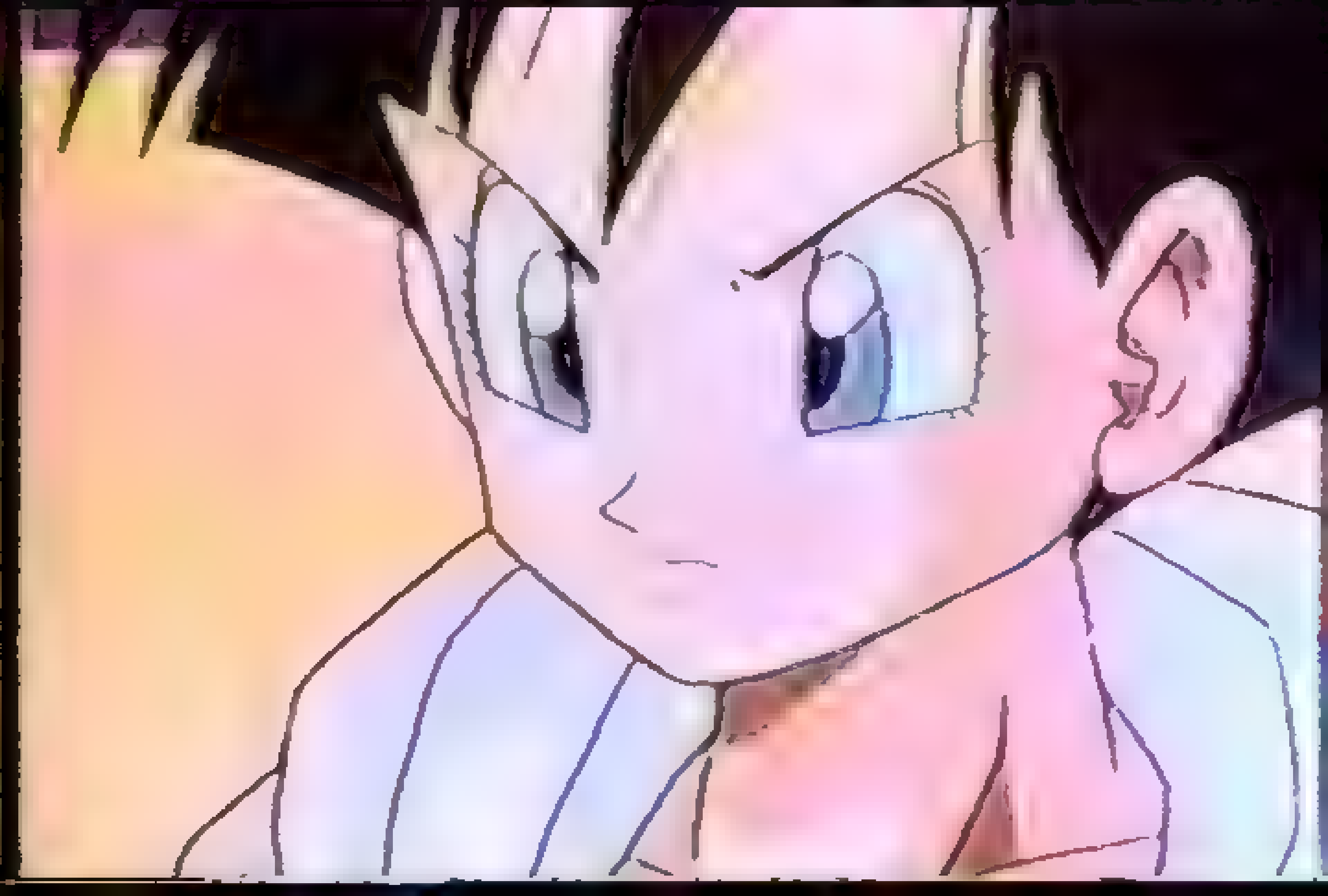

Don't you have to train?


Of course I don't


I'm sure to win


It'll be easy















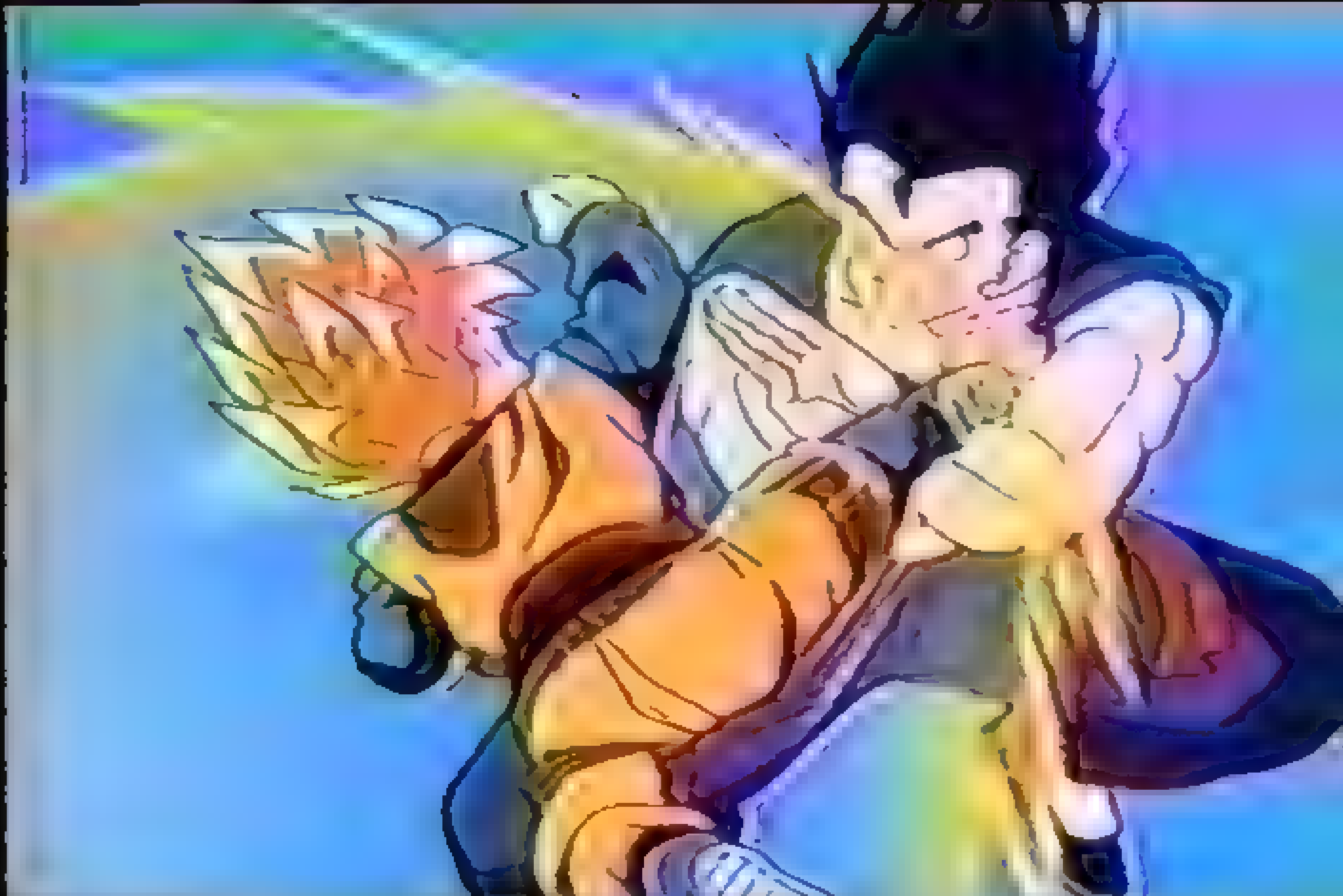


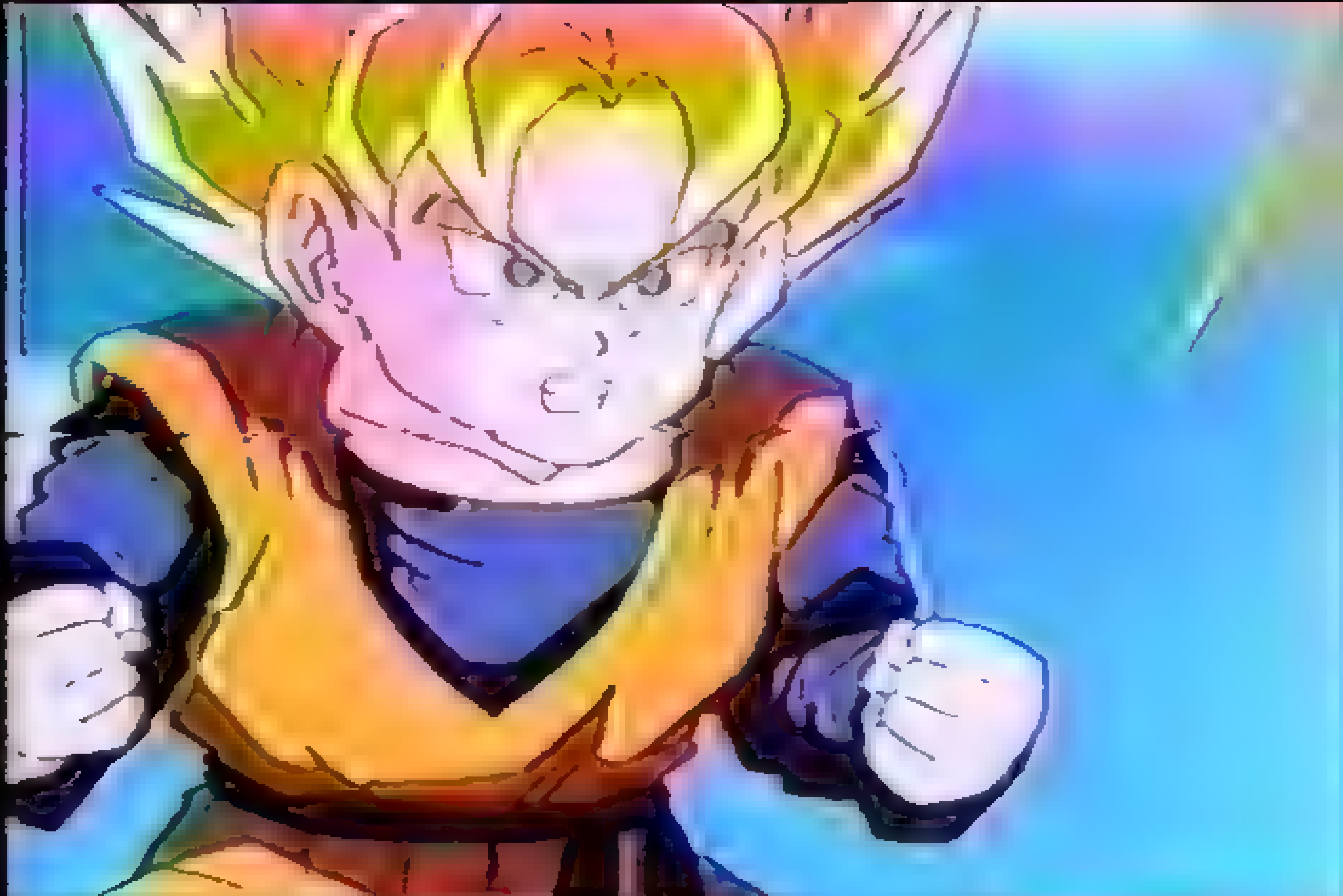














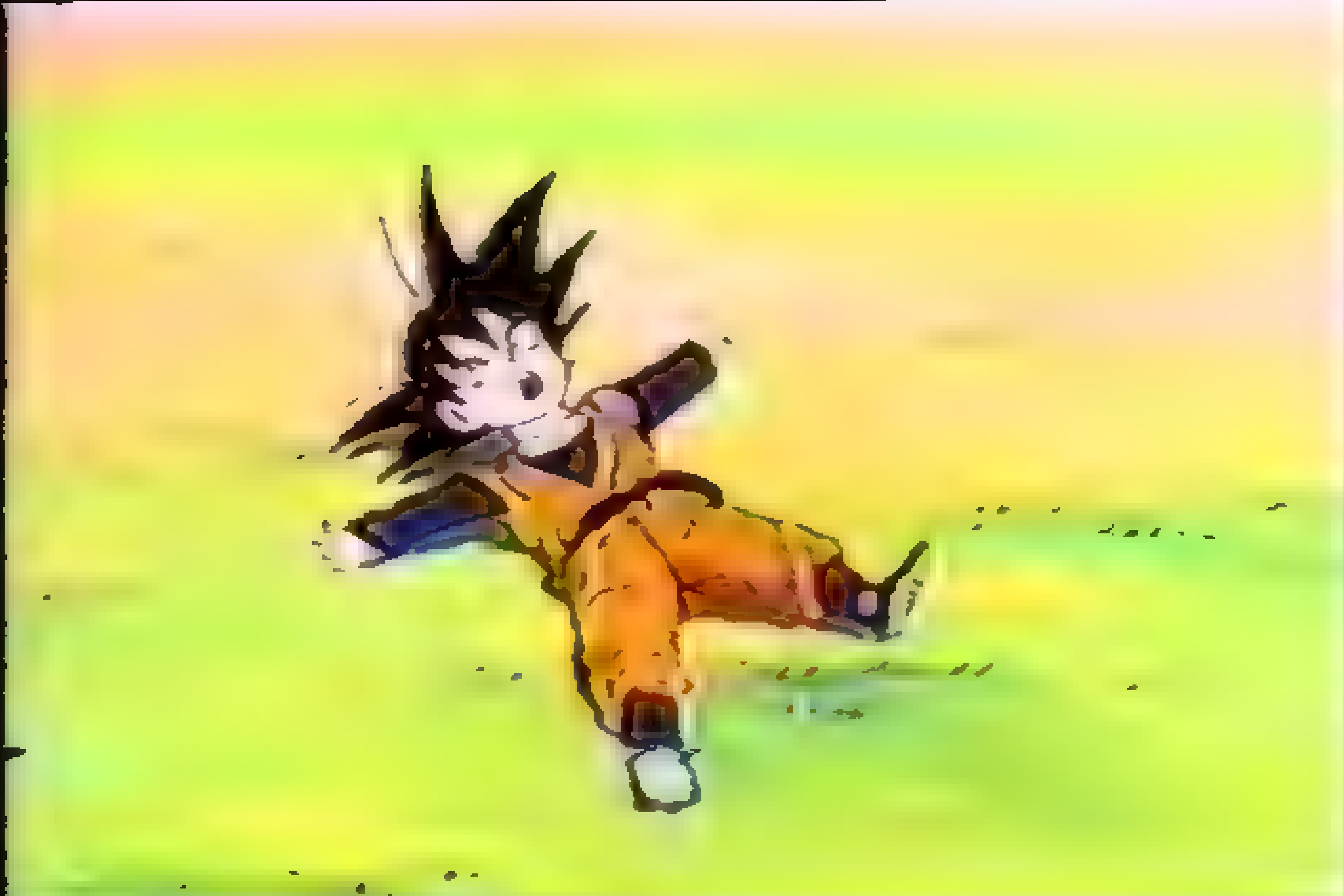












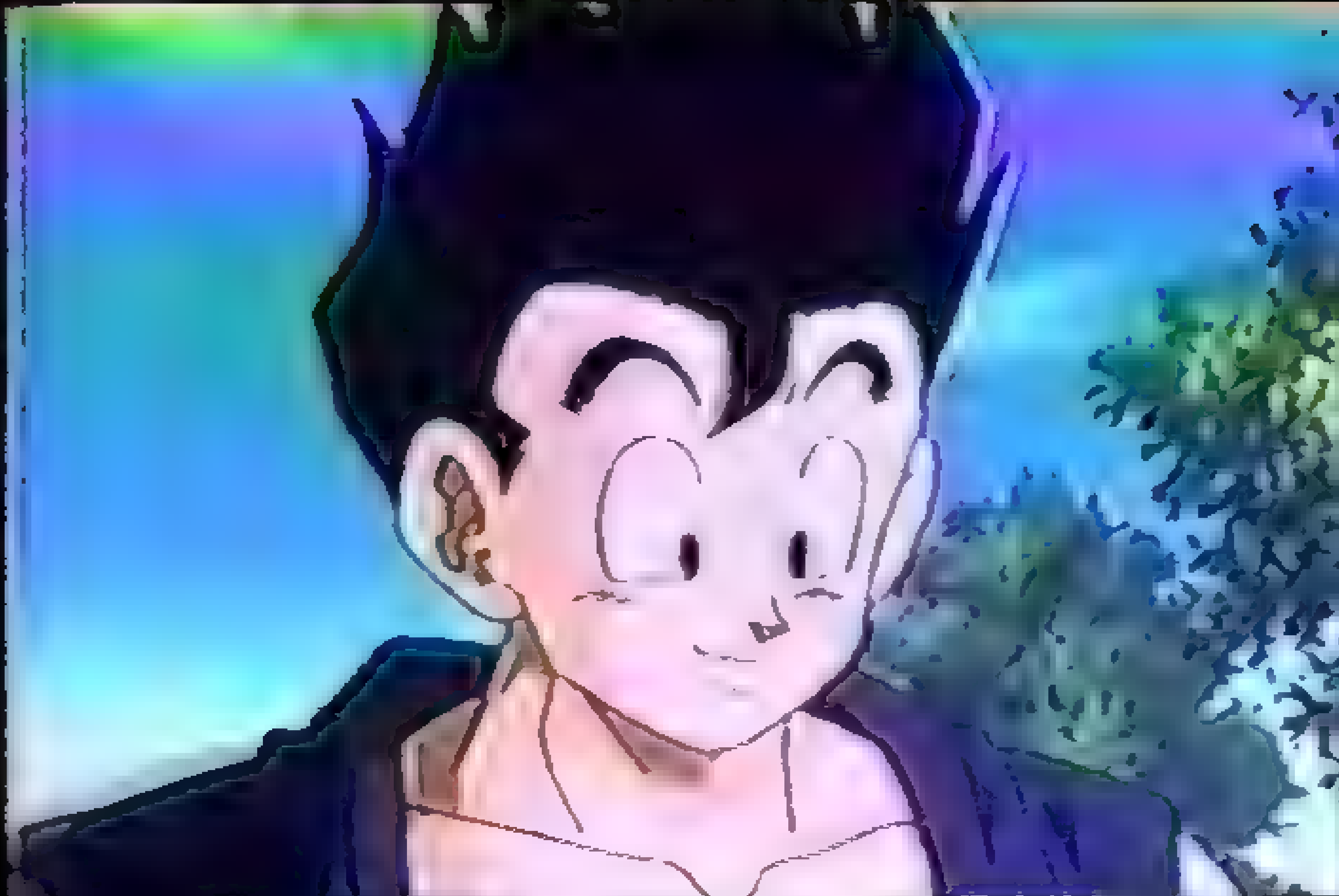



It's no good

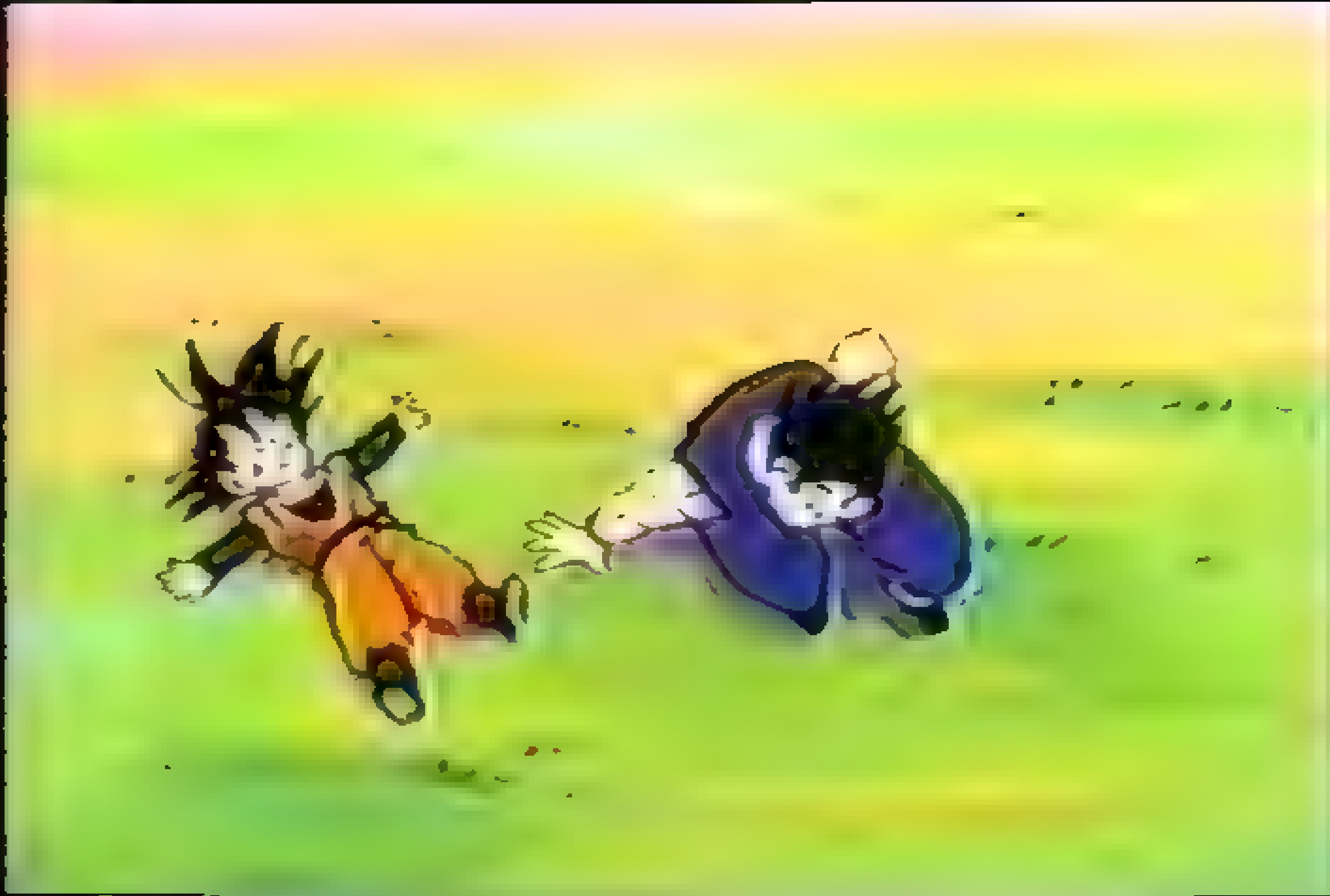

I can't stand up to you brother


I can't stand up to you brother


It's only because I've
trained for longer than you




But you're doing pretty good

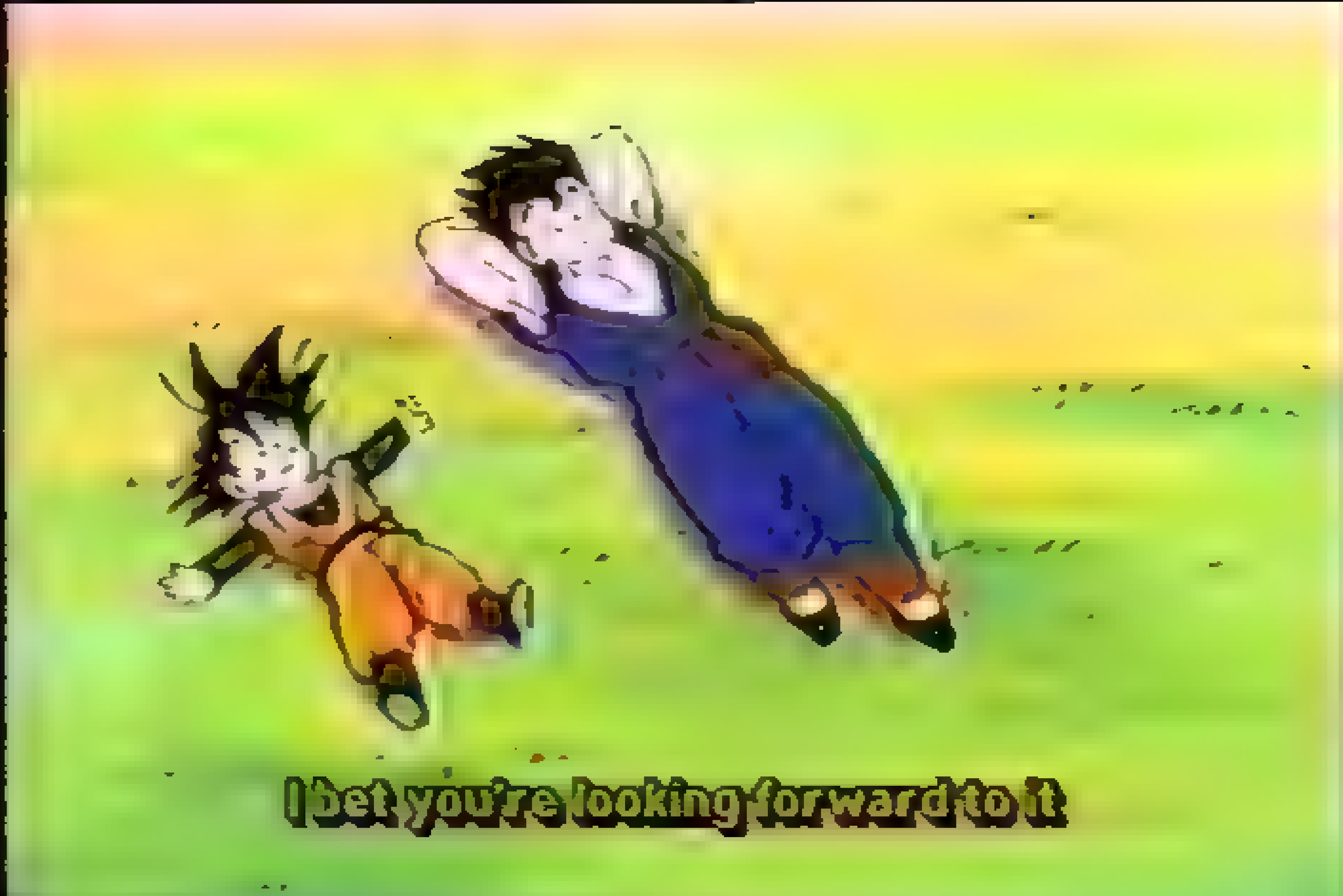


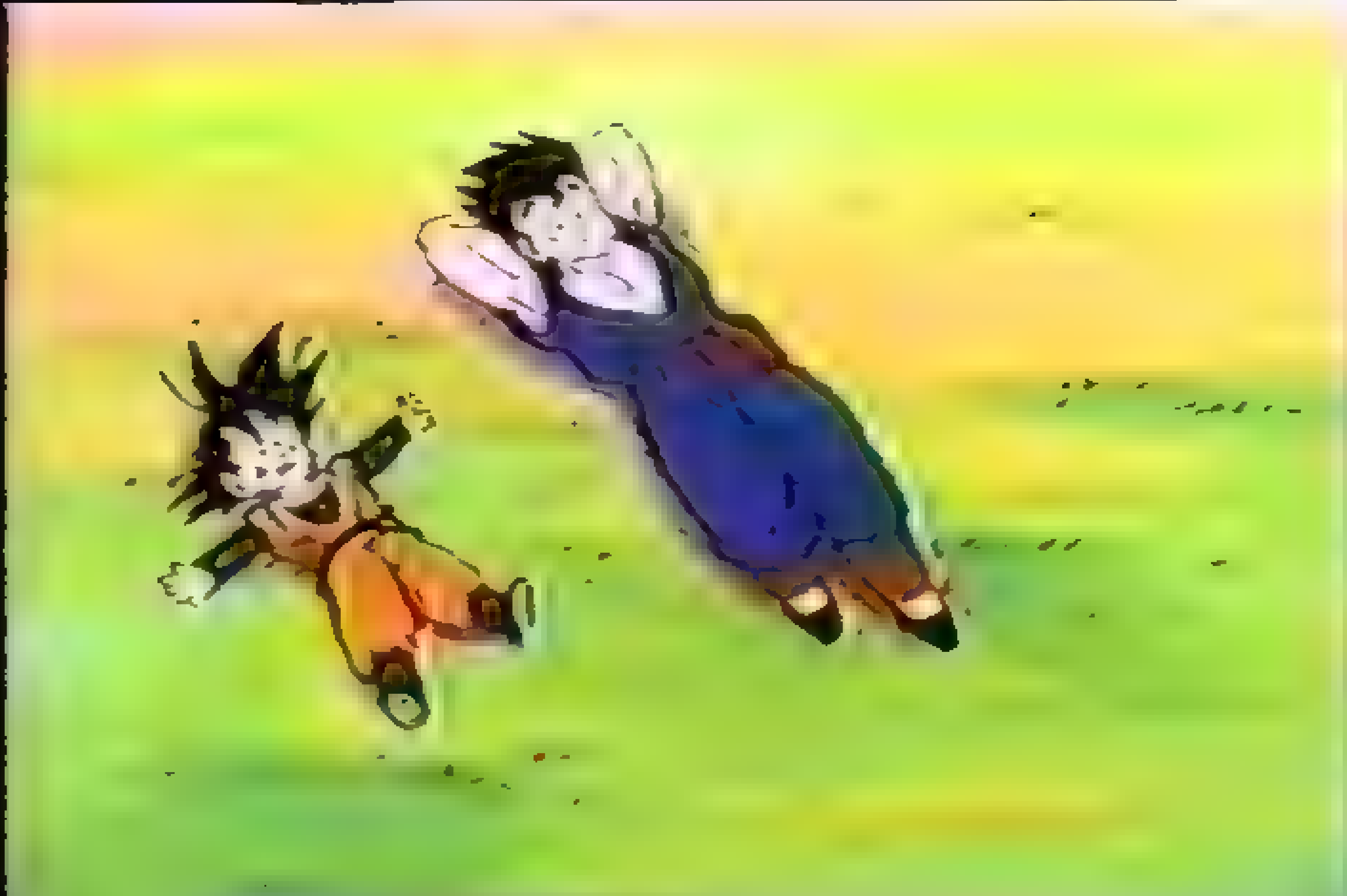

Are you sure daddy's
coming to the competition?


Are you sure daddy's
coming to the competition?


This'll be your first time to meet father


This'll be your first time to meet father


I bet you're looking forward to it








Where's Gokou?

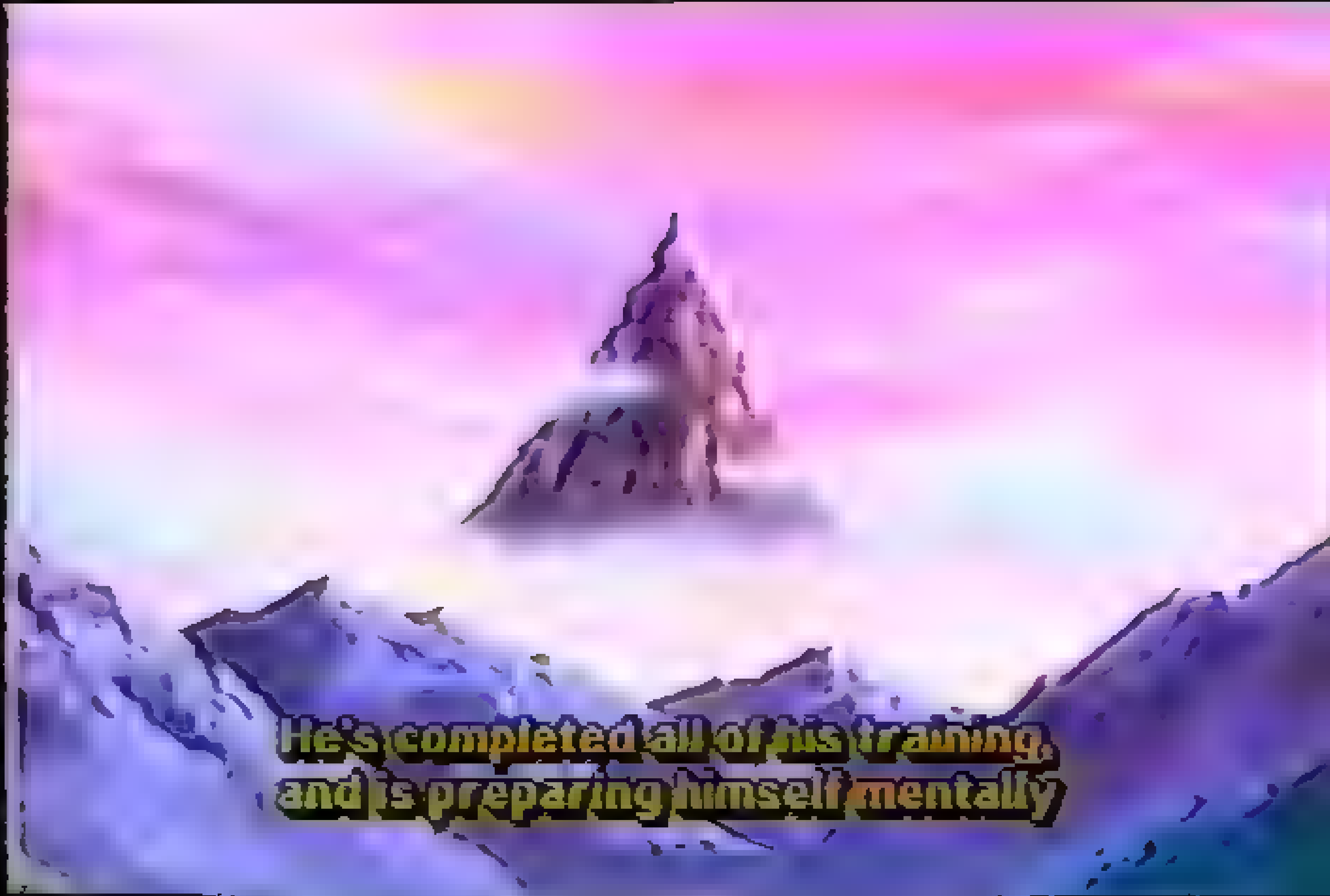

It's almost time for the
competition on Earth to begin

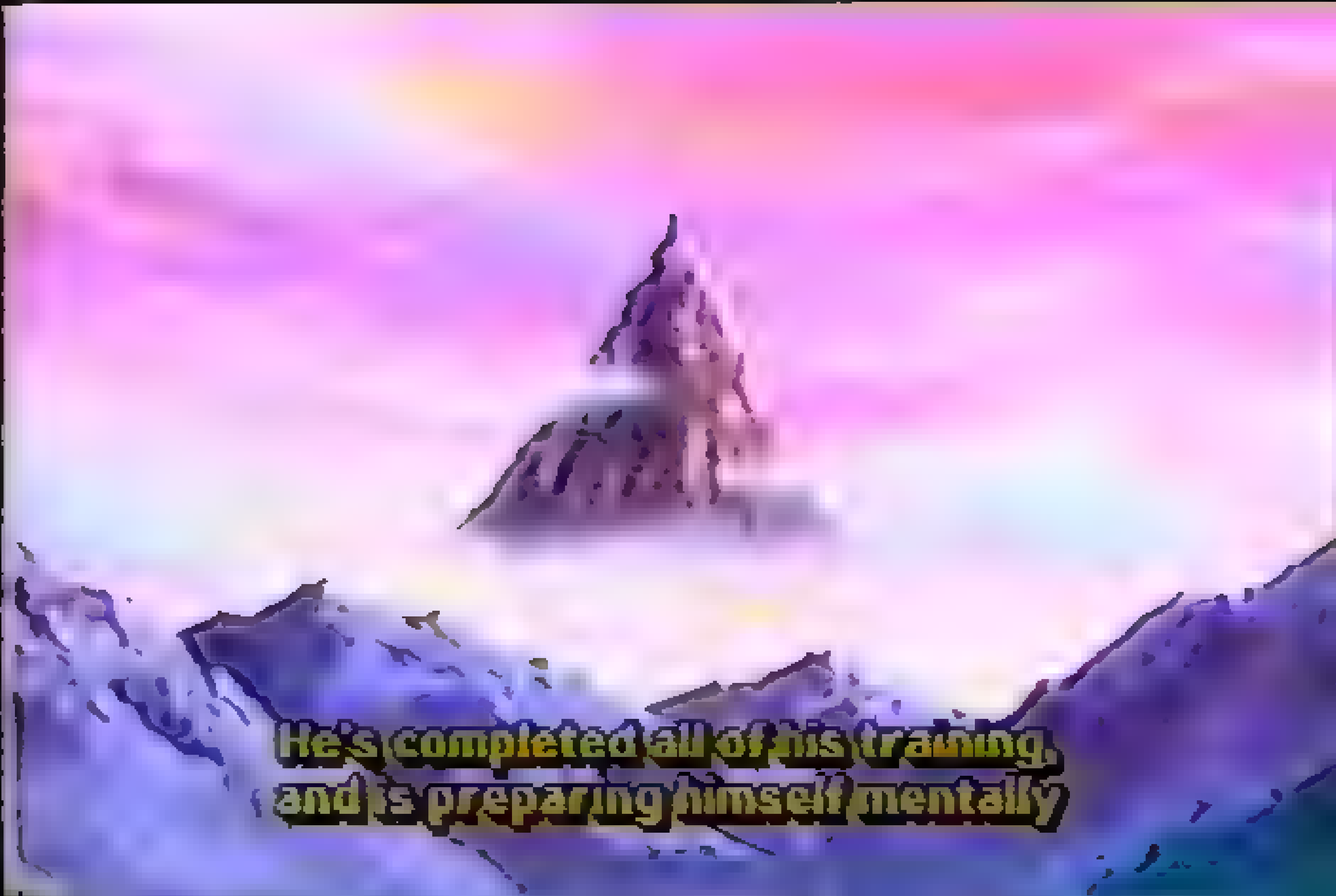

It's almost time for the
competition on Earth to begin


Gokou's over there






He's completed all of his training,
and is preparing himself mentally


He's completed all of his training,
and is preparing himself mentally

















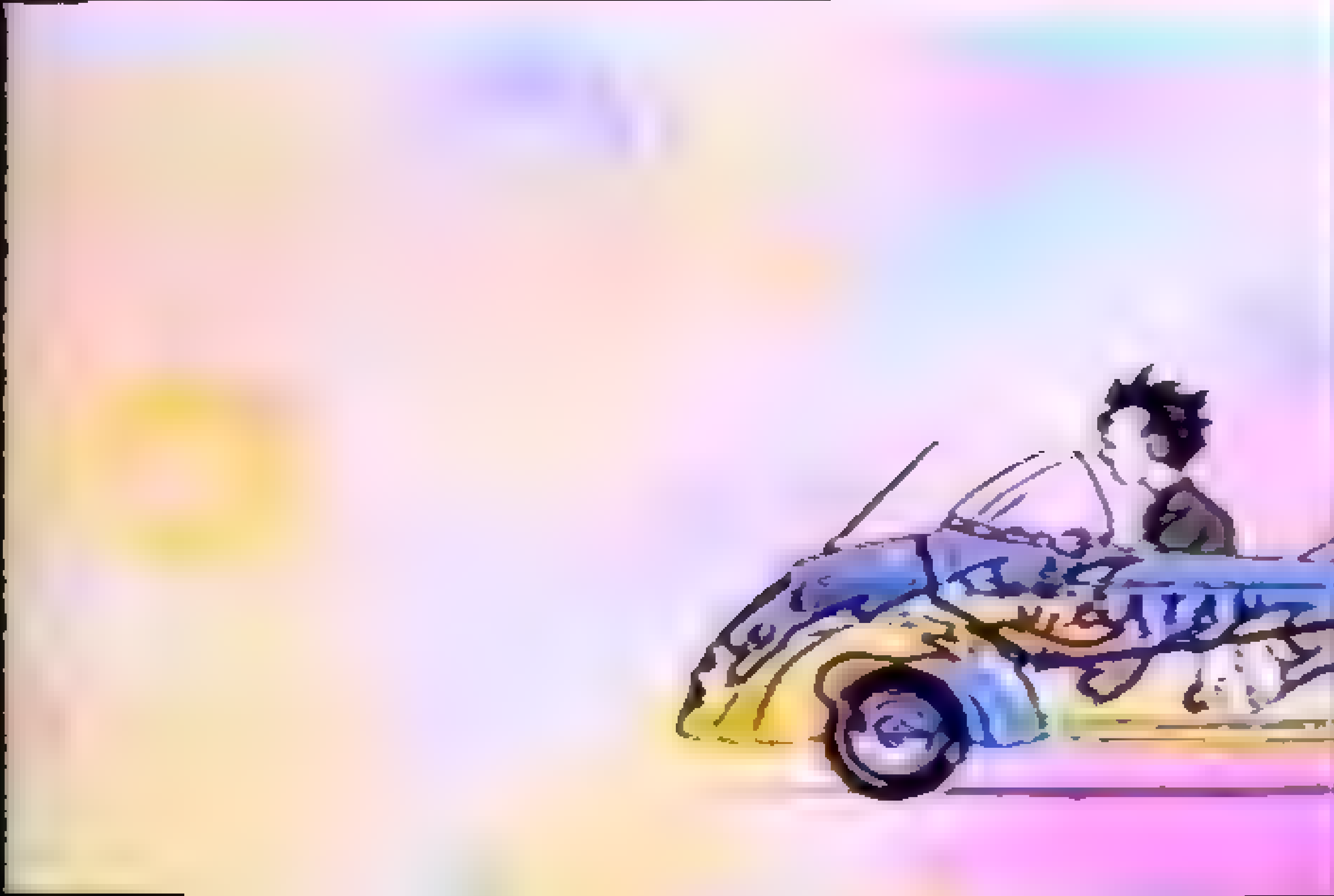


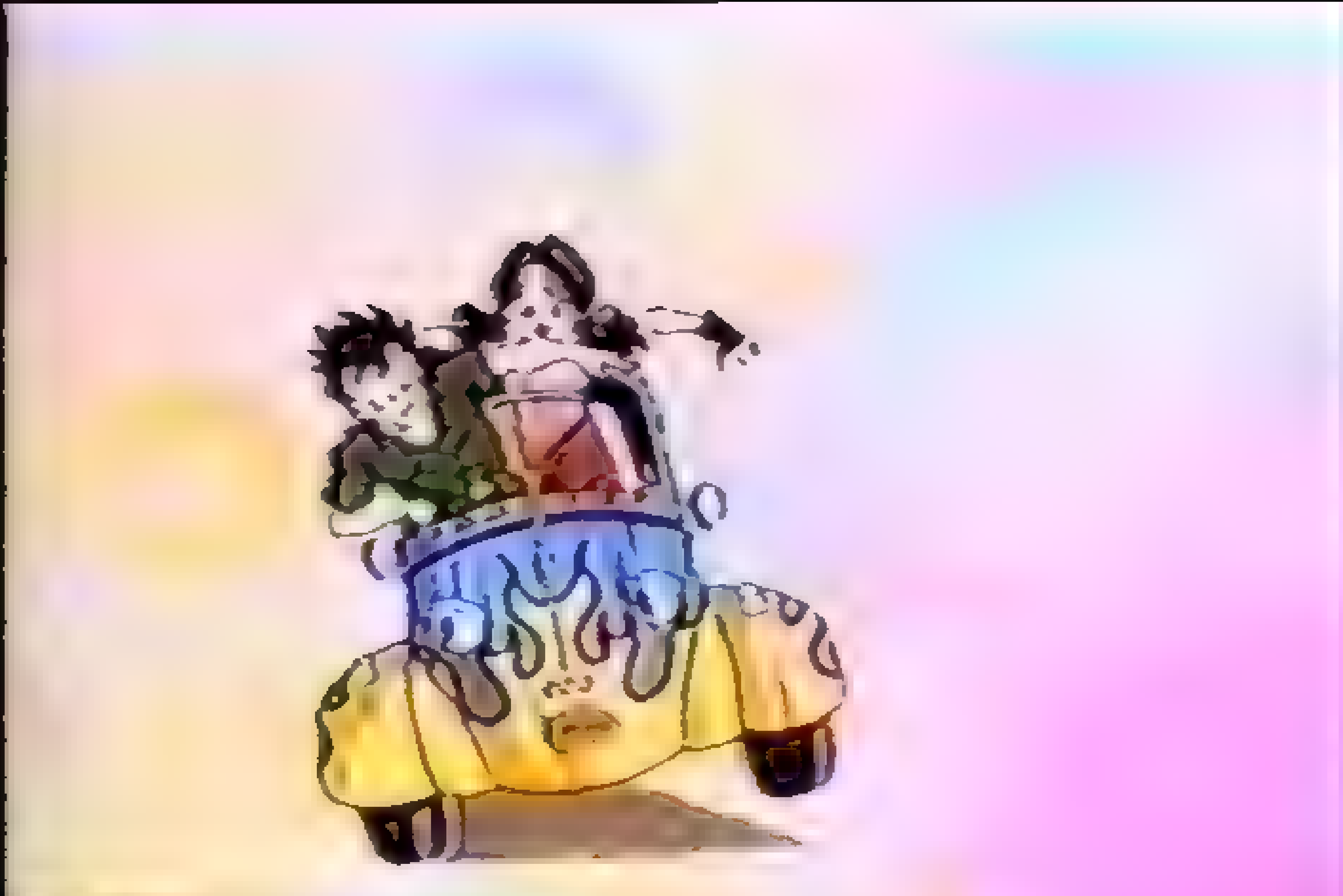













DRAGON
BALL Z

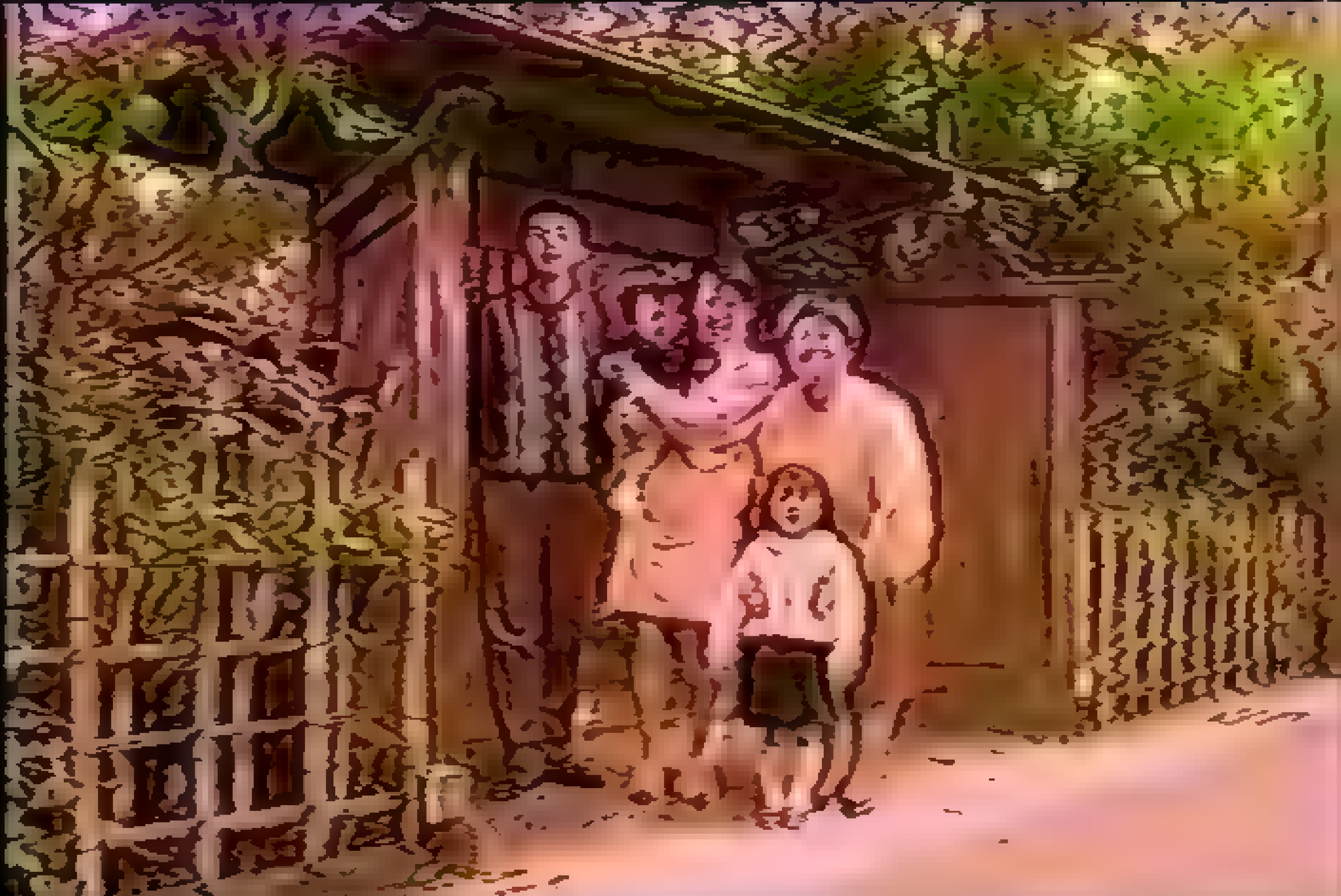






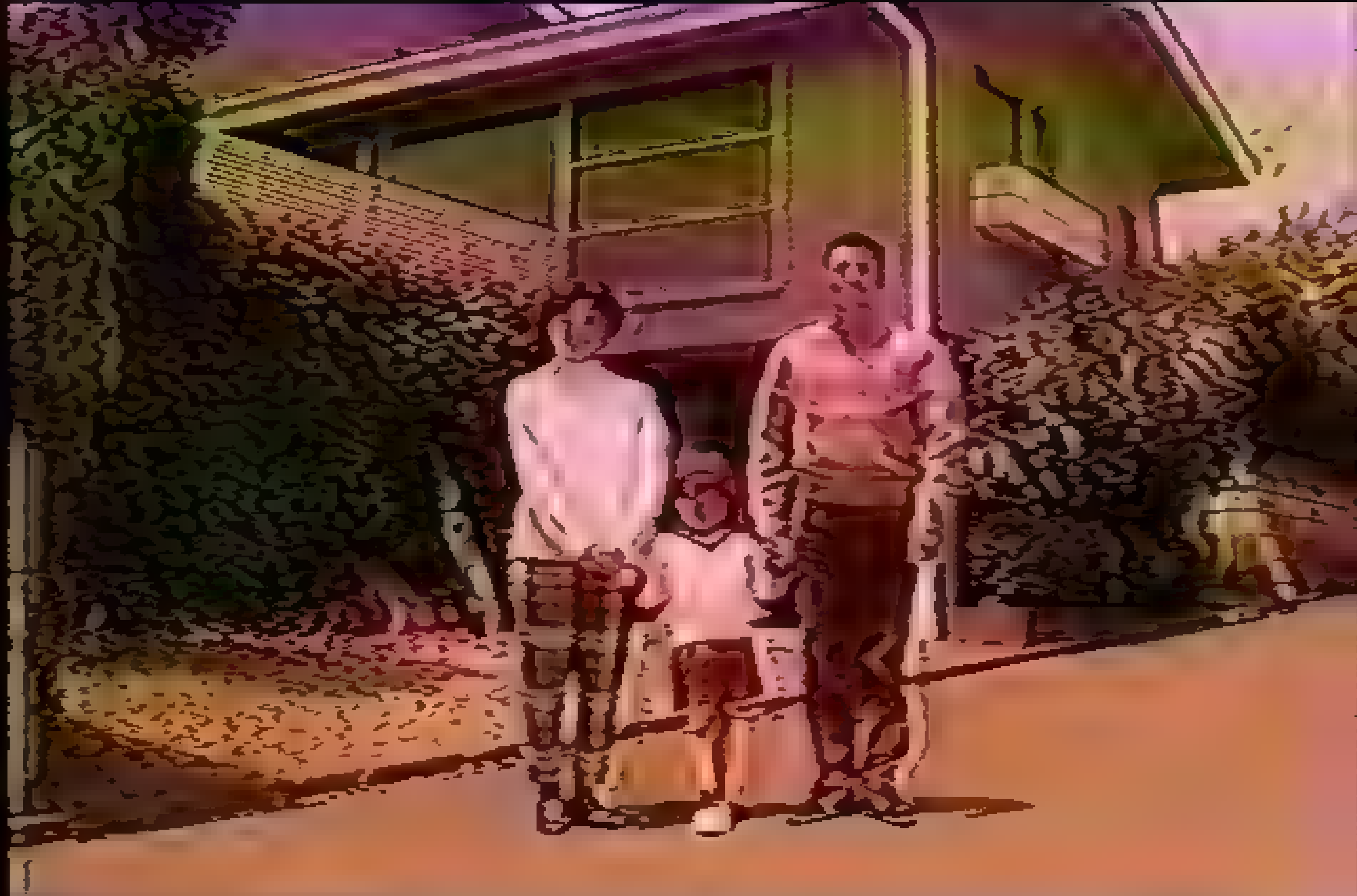


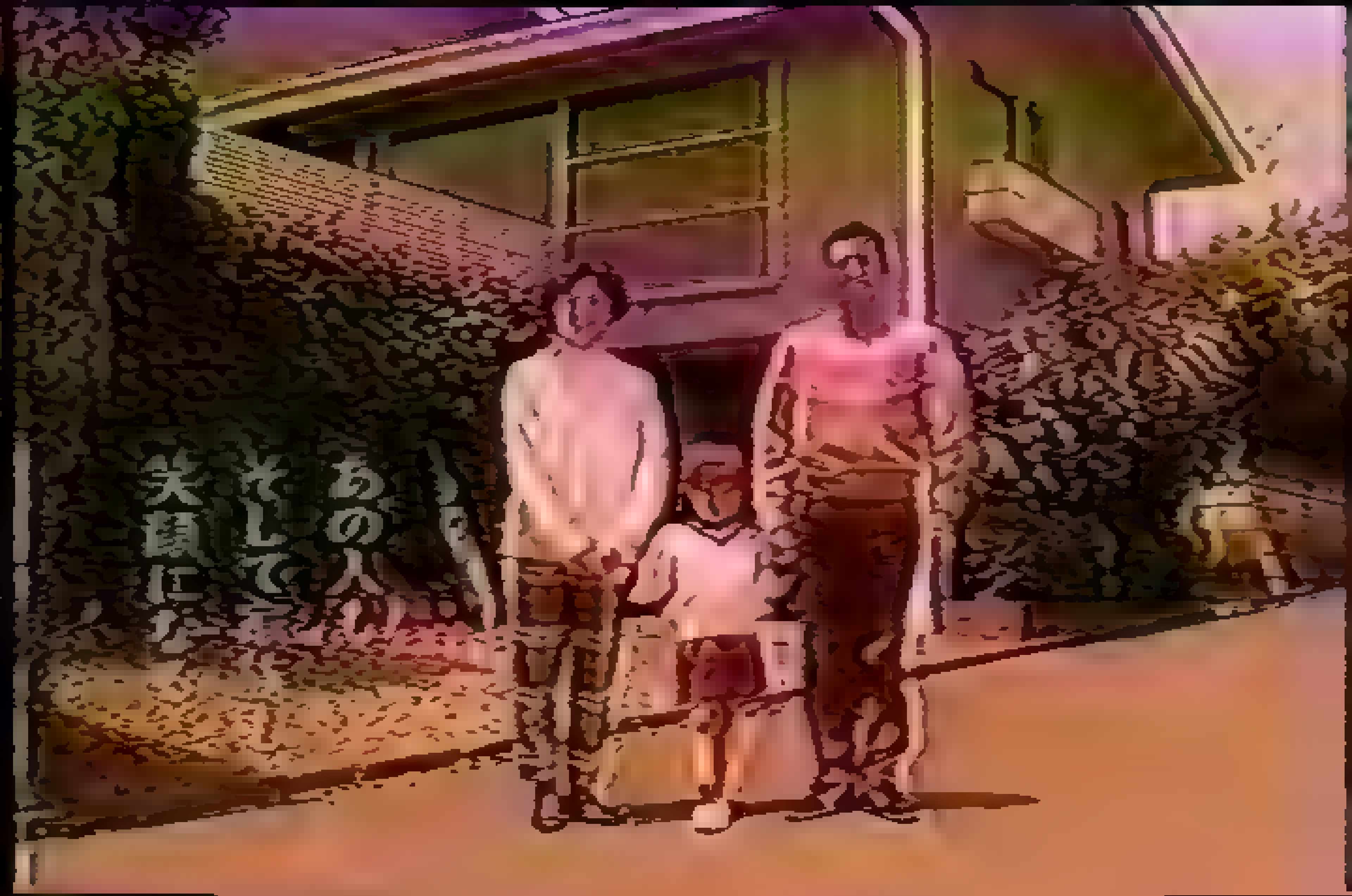

泉/矢生たかお

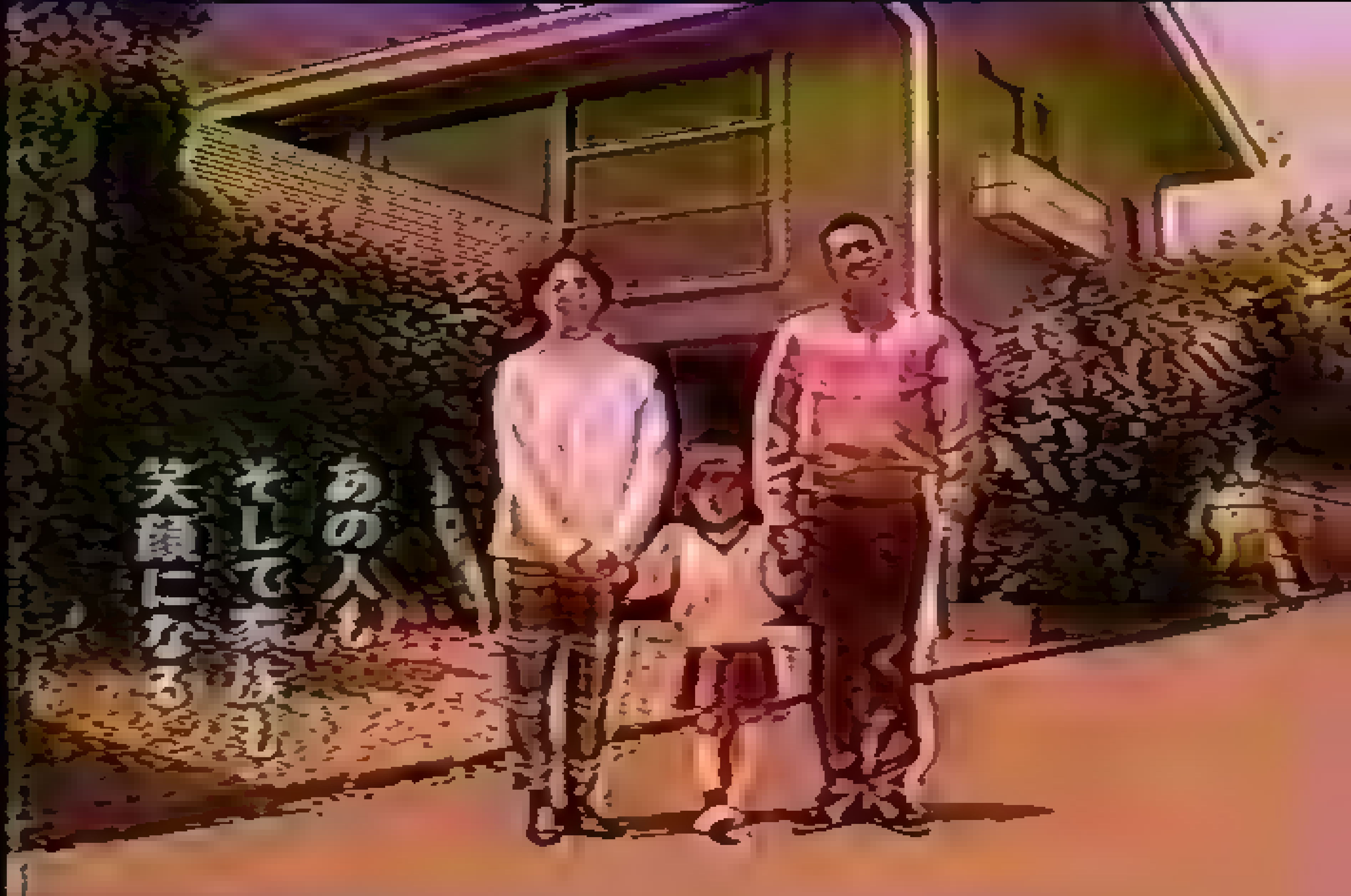






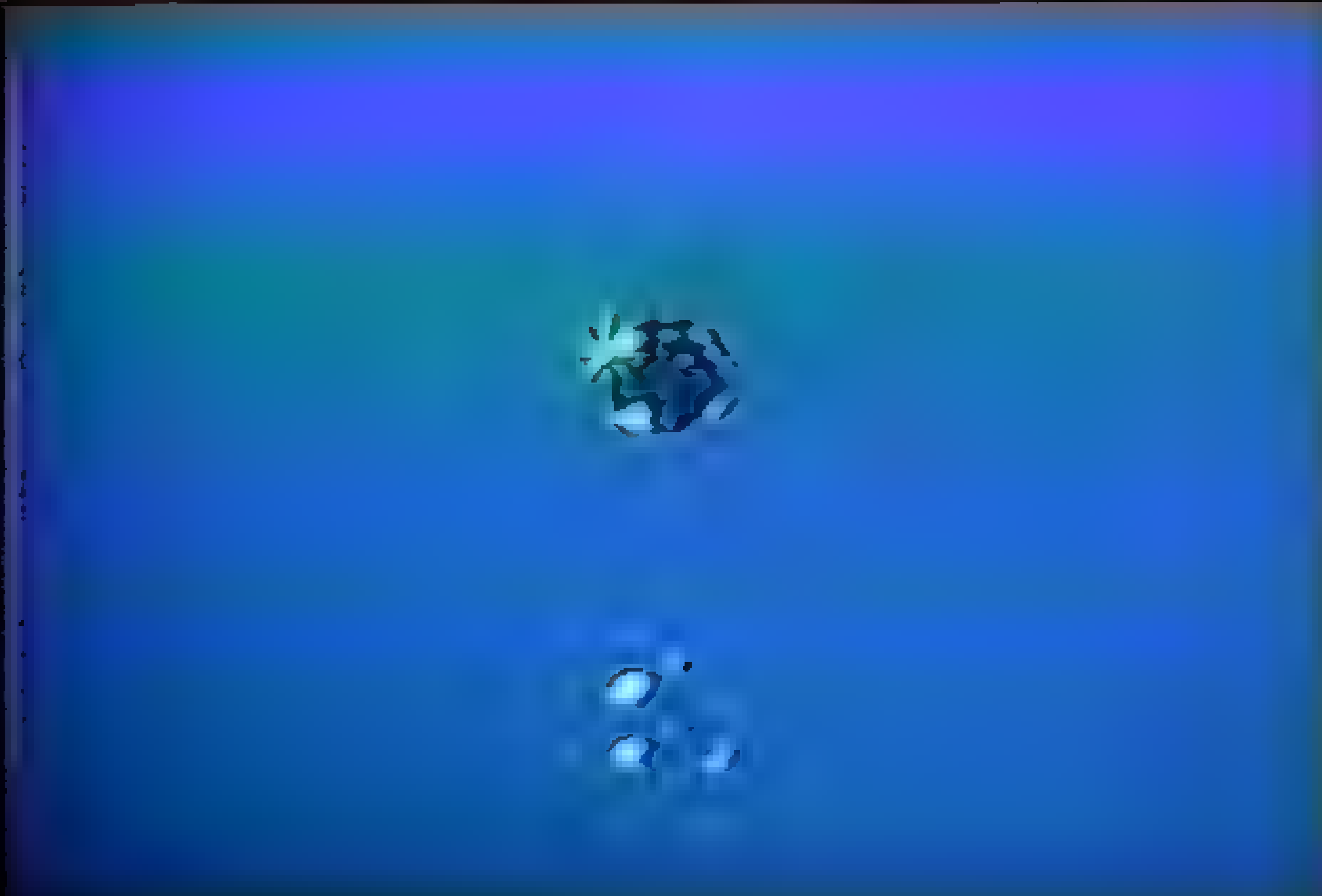



あの人が
そして
笑顔に


あの人も
そして家族も
笑顔になる




カラダにいいもの、心をこめて。
シーチキンギフト




はごろもフーズ
Hagoromo








朝食に、毎日、自然なおいしさを。


ビタミンたっぷり。












5



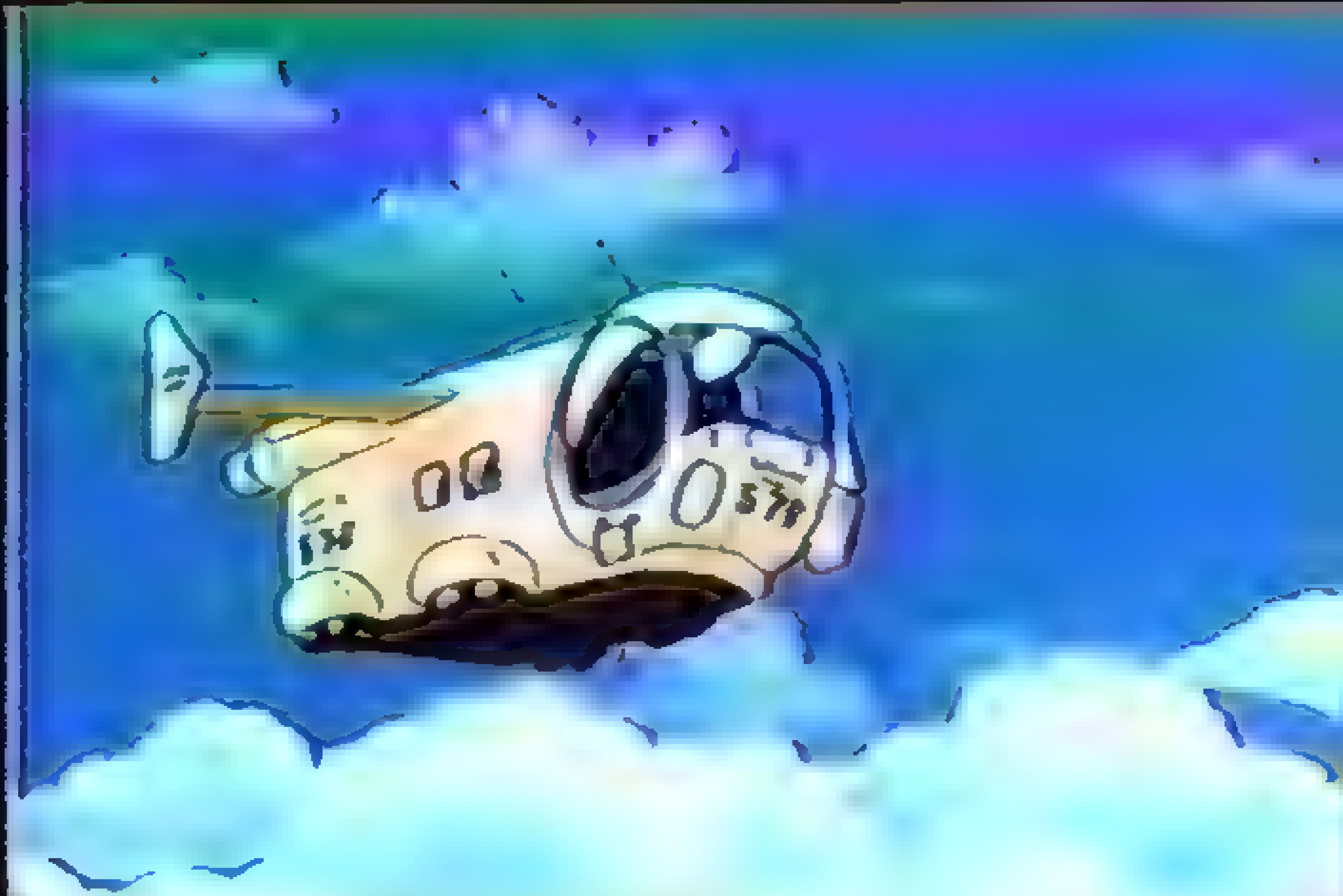


Kellogg's




DRAGON
BALL Z


DRAGON
BALL Z









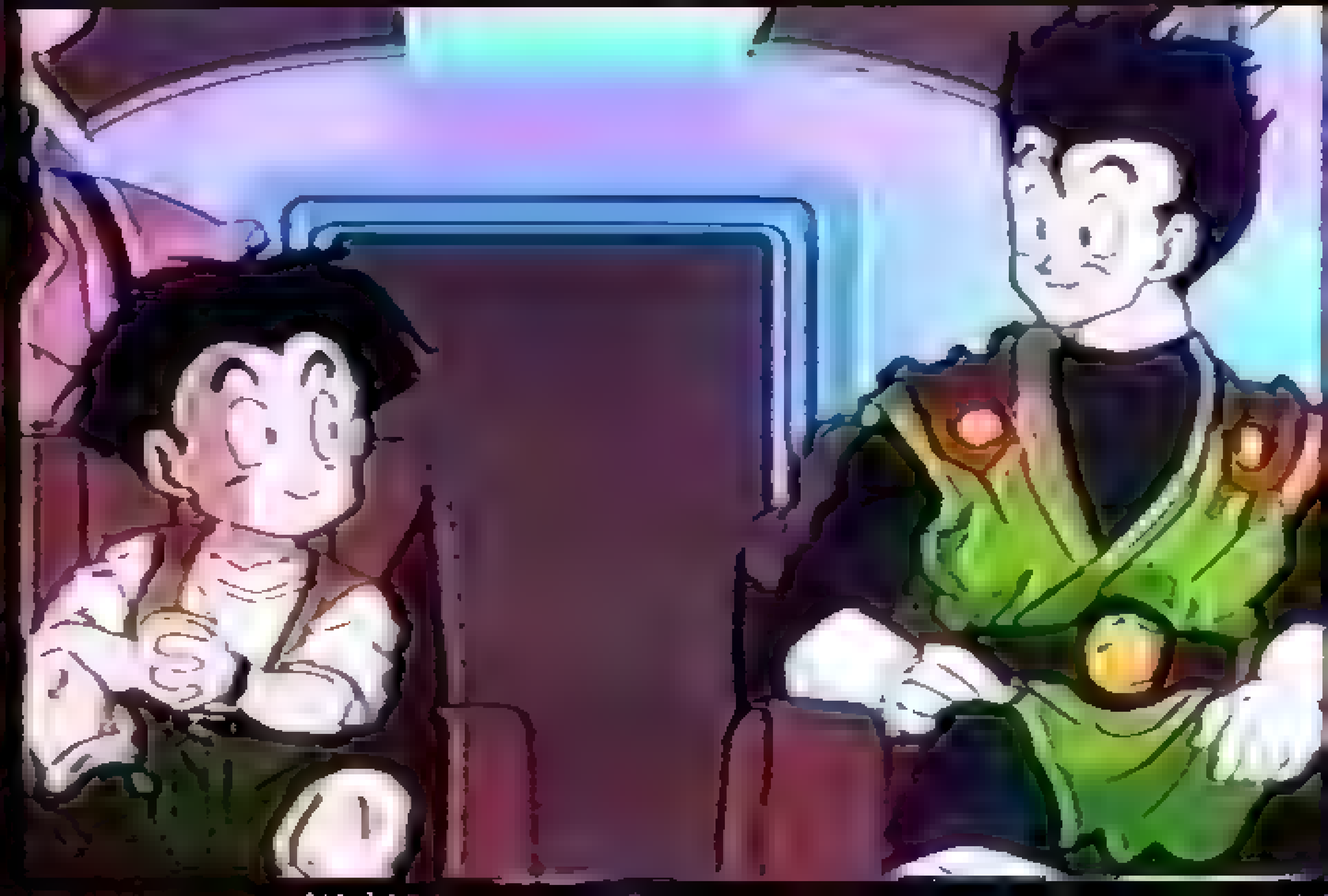

Is Son-kun really coming


He's coming, absolutely




I haven't seen Gokou in a while

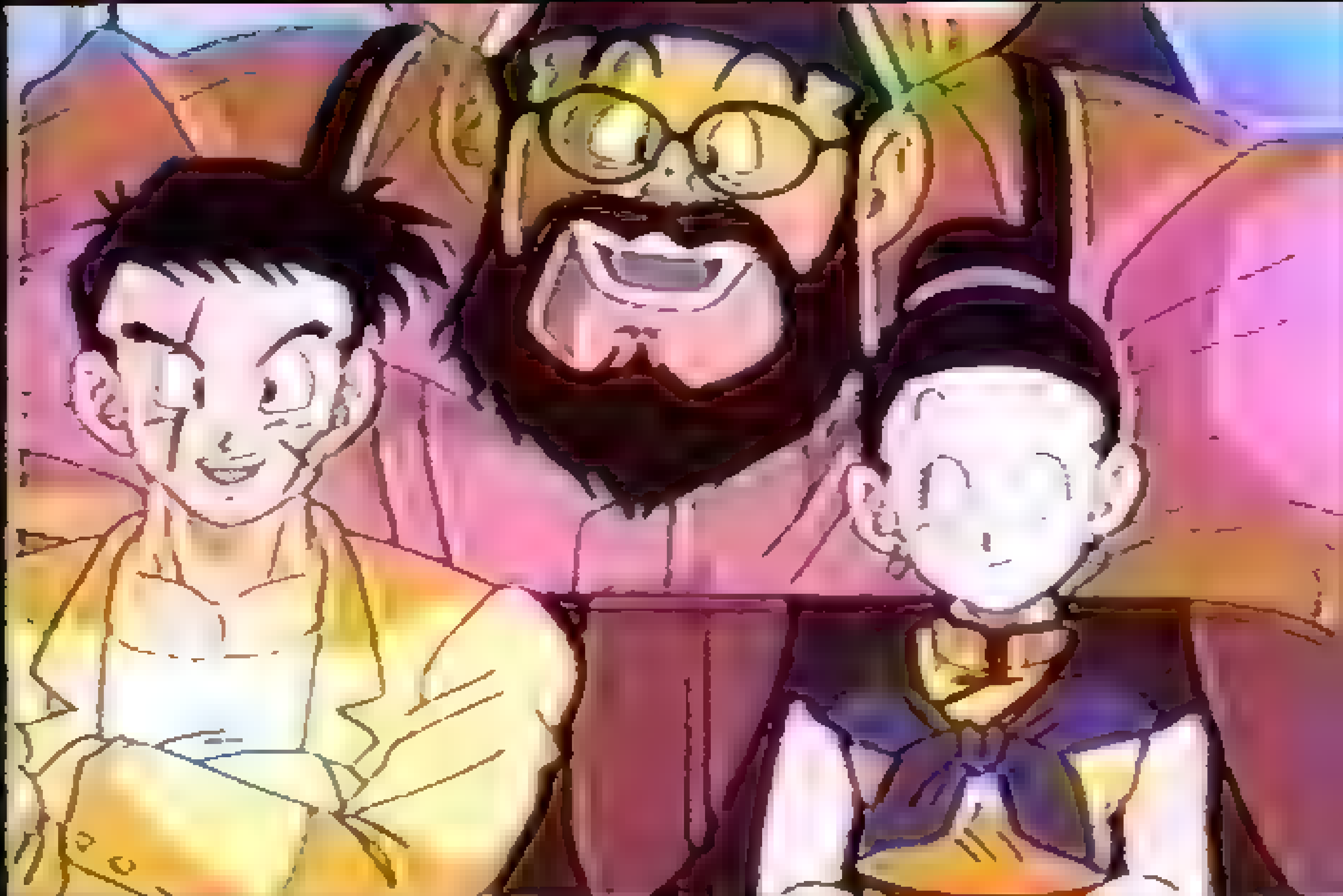

I'm looking forward to this




Father won't recognize you with all that hair


Father won't recognize you with all that hair


Probably

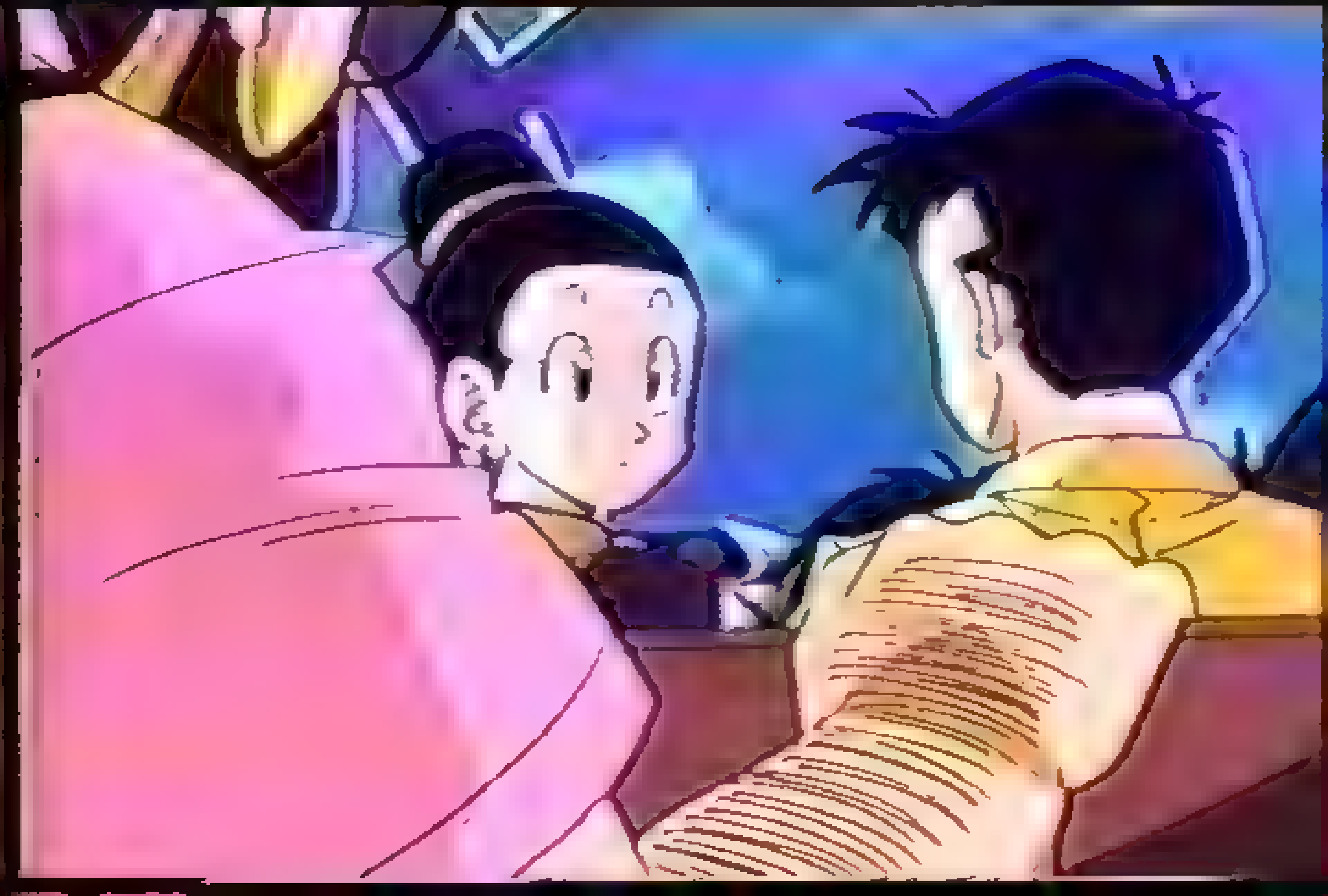



This really does look fun

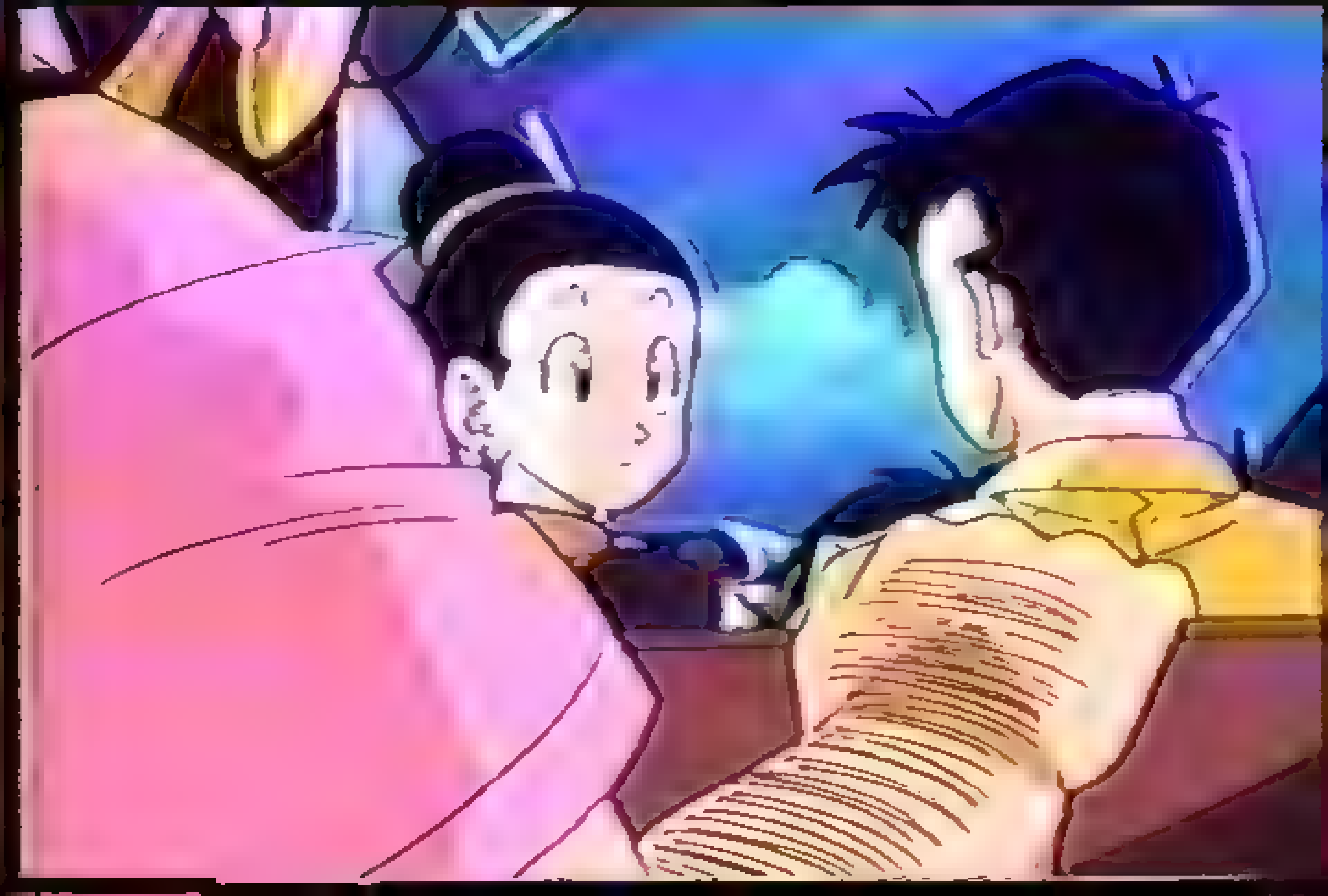

This really does look fun


I'm glad everyone looks so happy


Aren't you entering Yamucha




I would only get embarrrased if I entered






By the way Vegita, and this goes
for you too Goten and Trunks


By the way Vegita, and this goes
for you too Goten and Trunks


Let's not use Super Saiyajin at the competition


Let's not use Super Saiyajin at the competition




Don't you know?


Someone might remember the
footage of the Cell fight, and
wonder where he's seen you before


Someone might remember the
footage of the Cell fight, and
wonder where he's seen you before


Someone might remember the
footage of the Cell fight, and
wonder where he's seen you before


Someone might remember the
footage of the Cell fight, and
wonder where he's seen you before


If you try to go Super Saiyajin, people will
go, 'Ah that's the group from the Cell Game!'


If you try to go Super Saiyajin, people will
go, 'Ah that's the group from the Cell Game!'


If you try to go Super Saiyajin, people will
go, 'Ah that's the group from the Cell Game!'


If you try to go Super Saiyajin, people will
go, "Ah that's the group from the Cell Game!!"


lt be bothersome if that happened


It be bothersome if that happened


TV crews and stuff would bother us


Why not just kill anyone that bothers us?


Why not just kill anyone that bothers us?


We can't do that




Okay, as long as no one else goes Super
Saiyajin, the fights will be the same


Okay, as long as no one else goes Super
Saiyajin, the fights will be the same


I'll still win


I'll still win

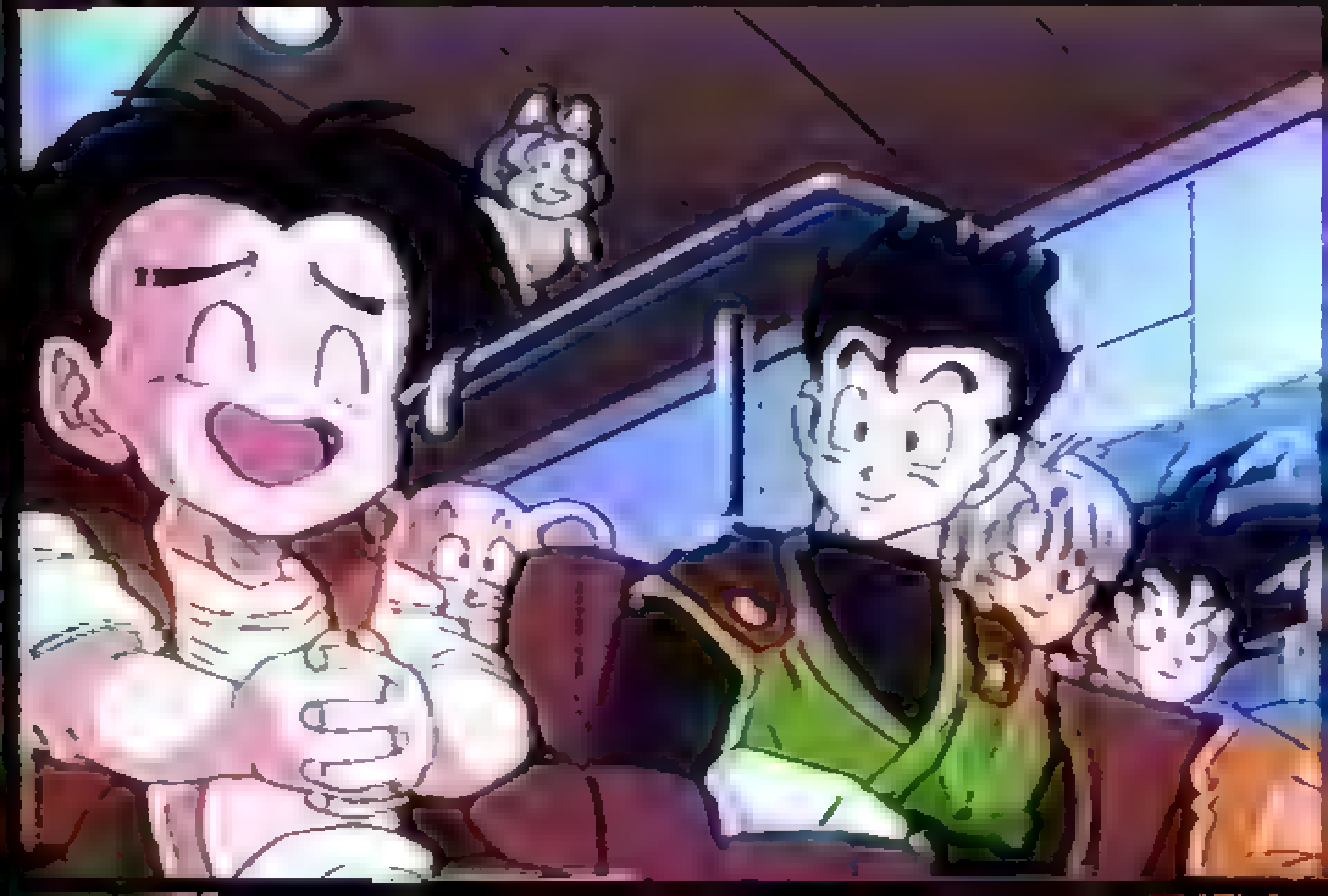

We think so too



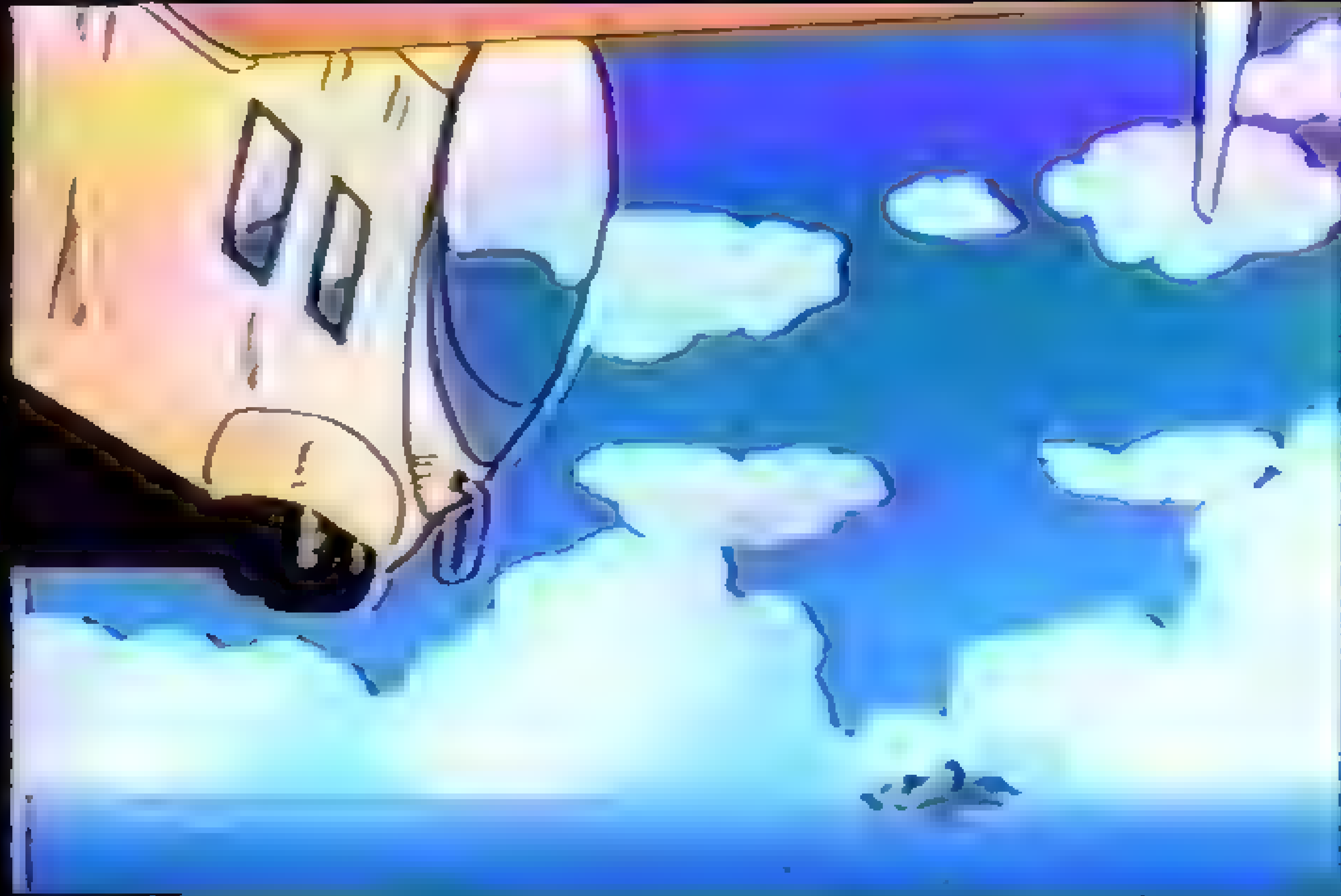


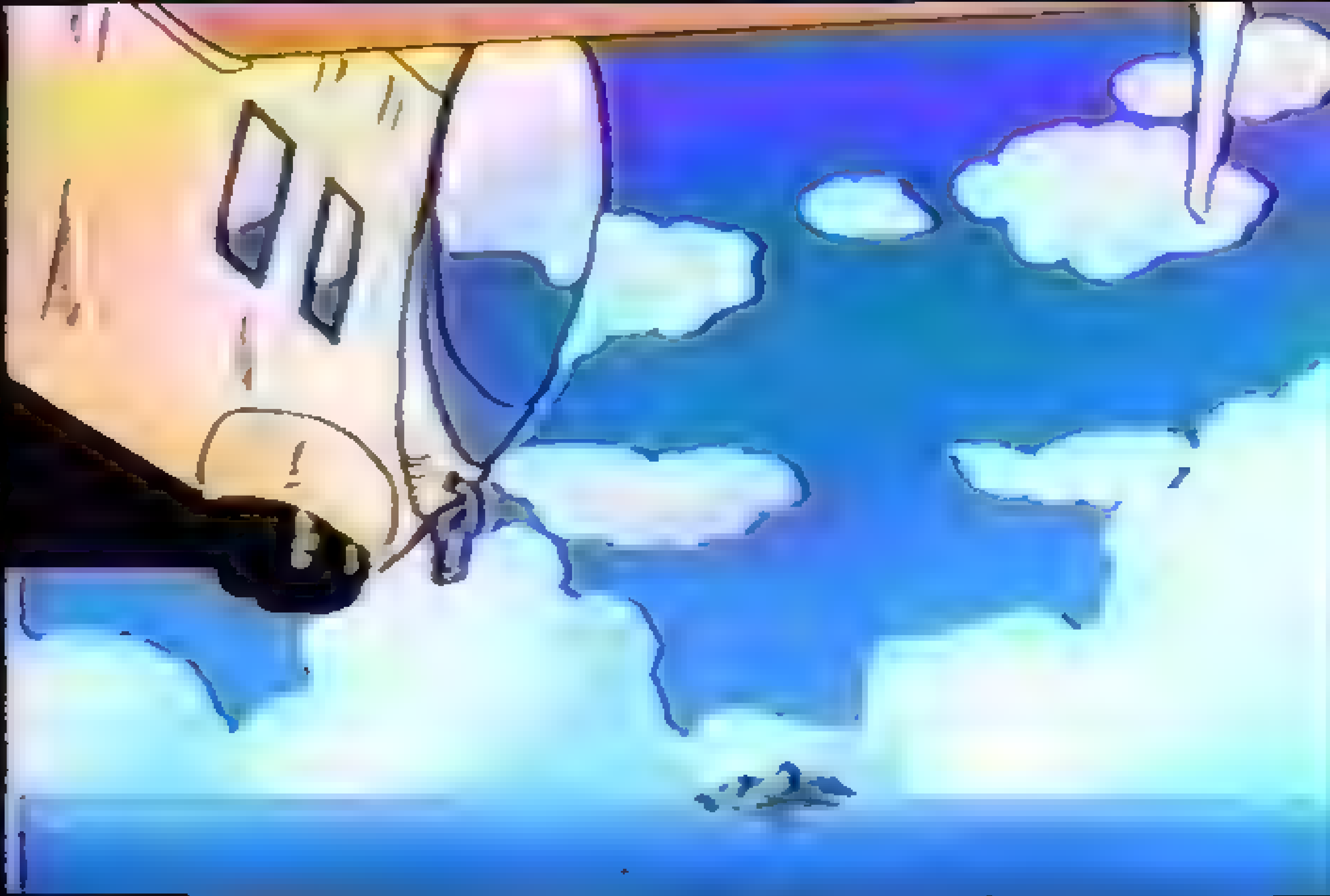

That'll help me out

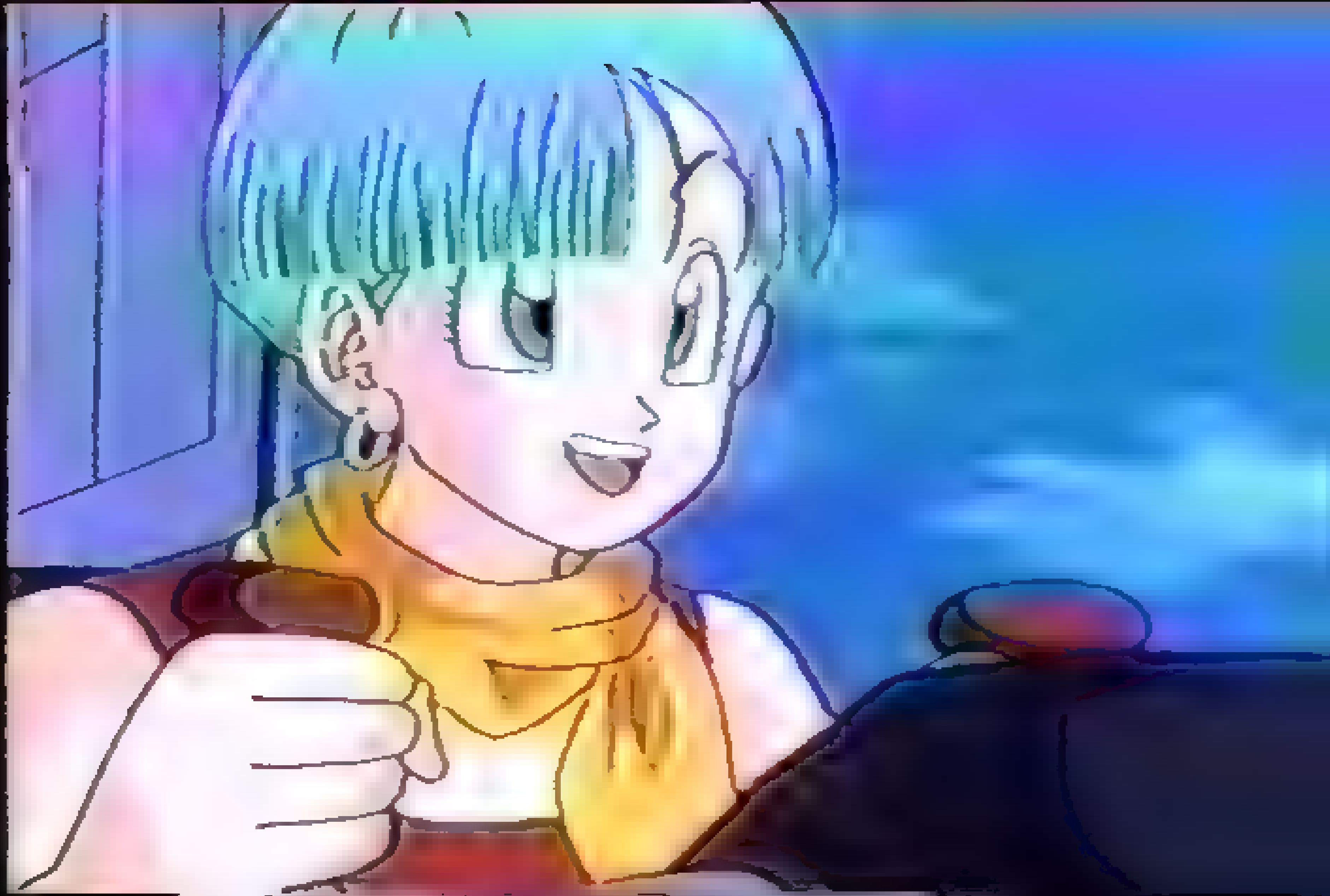

Stuff like that should be
against the rules anyway












There it is


The Martial Arts ring is on that island!!

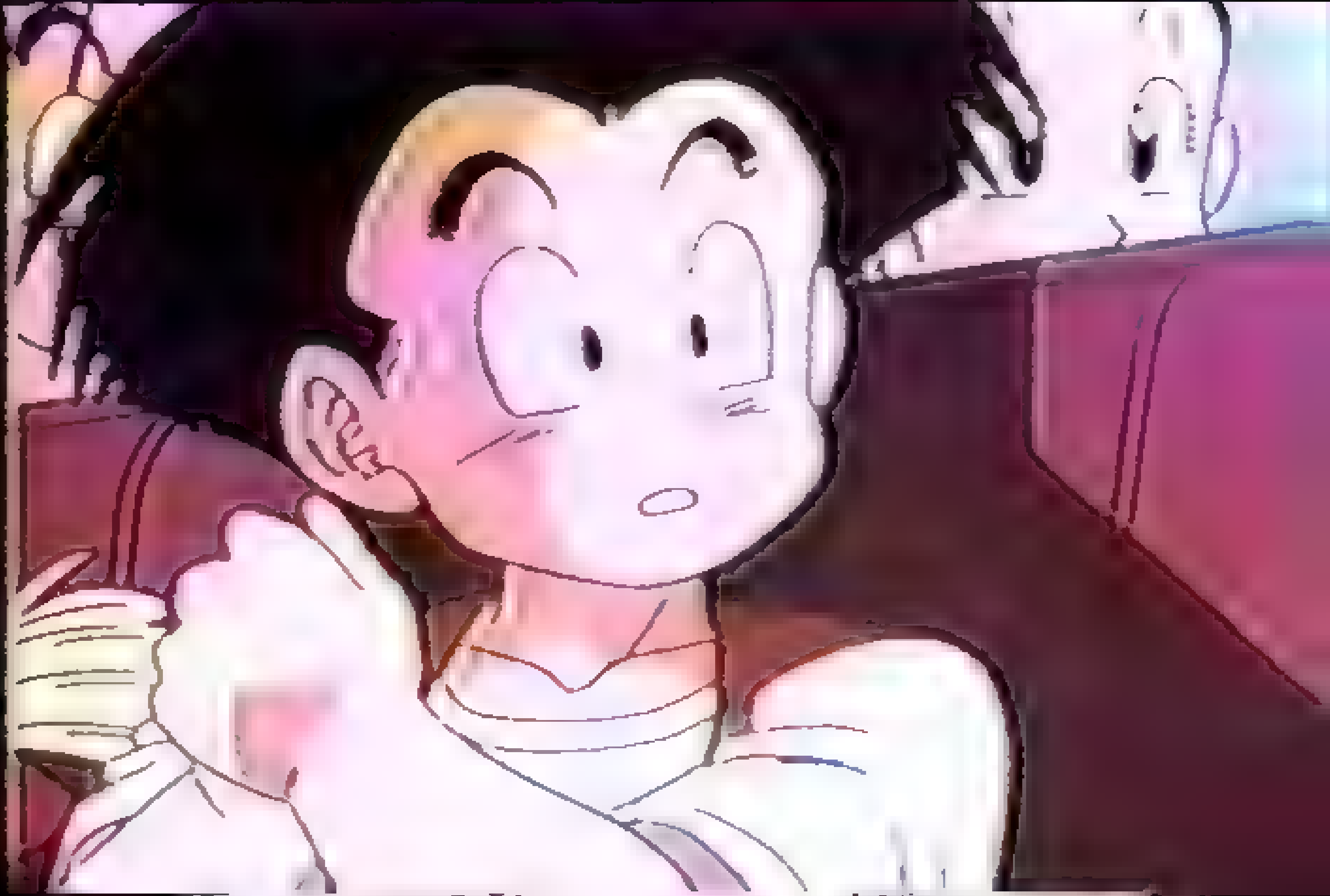


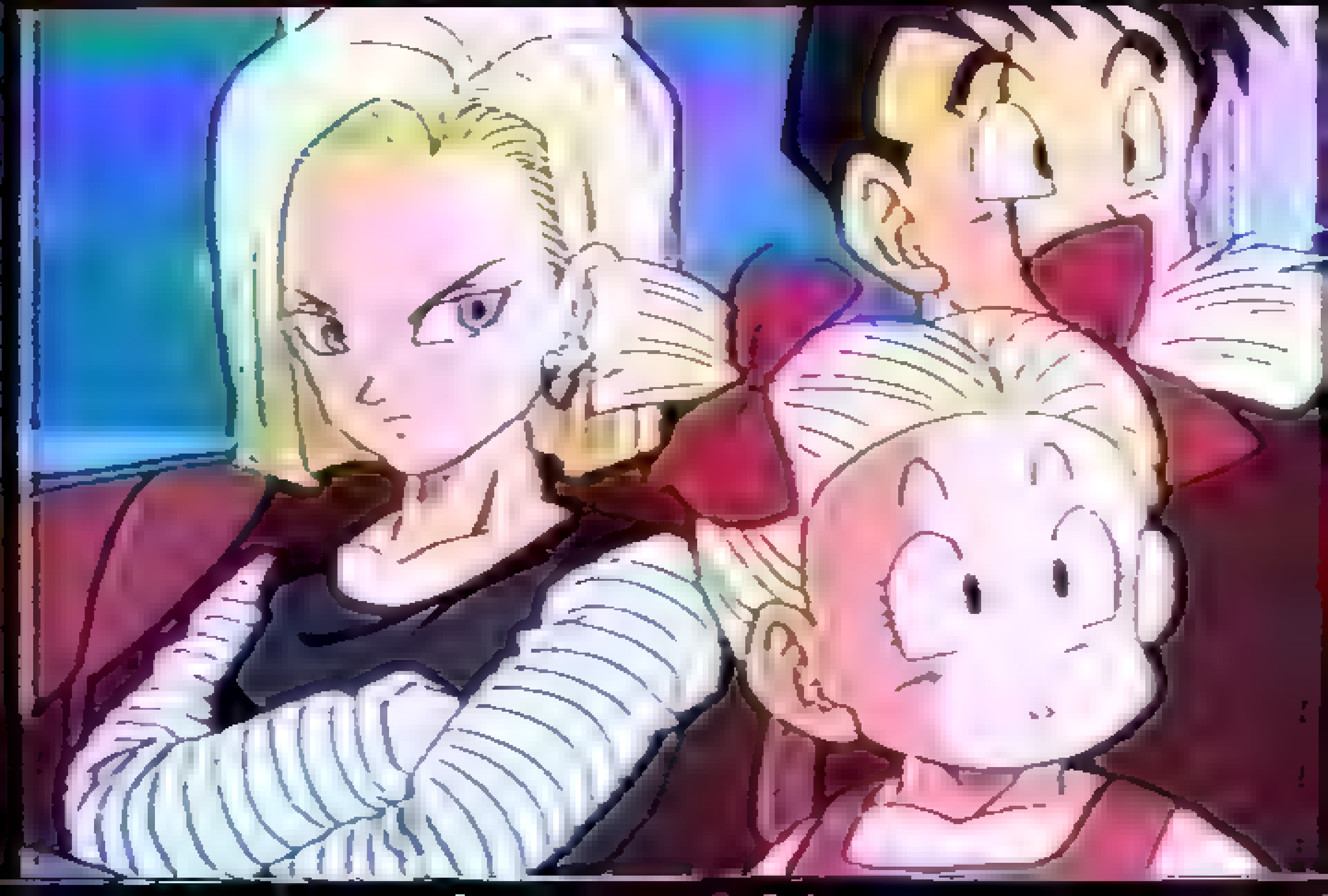


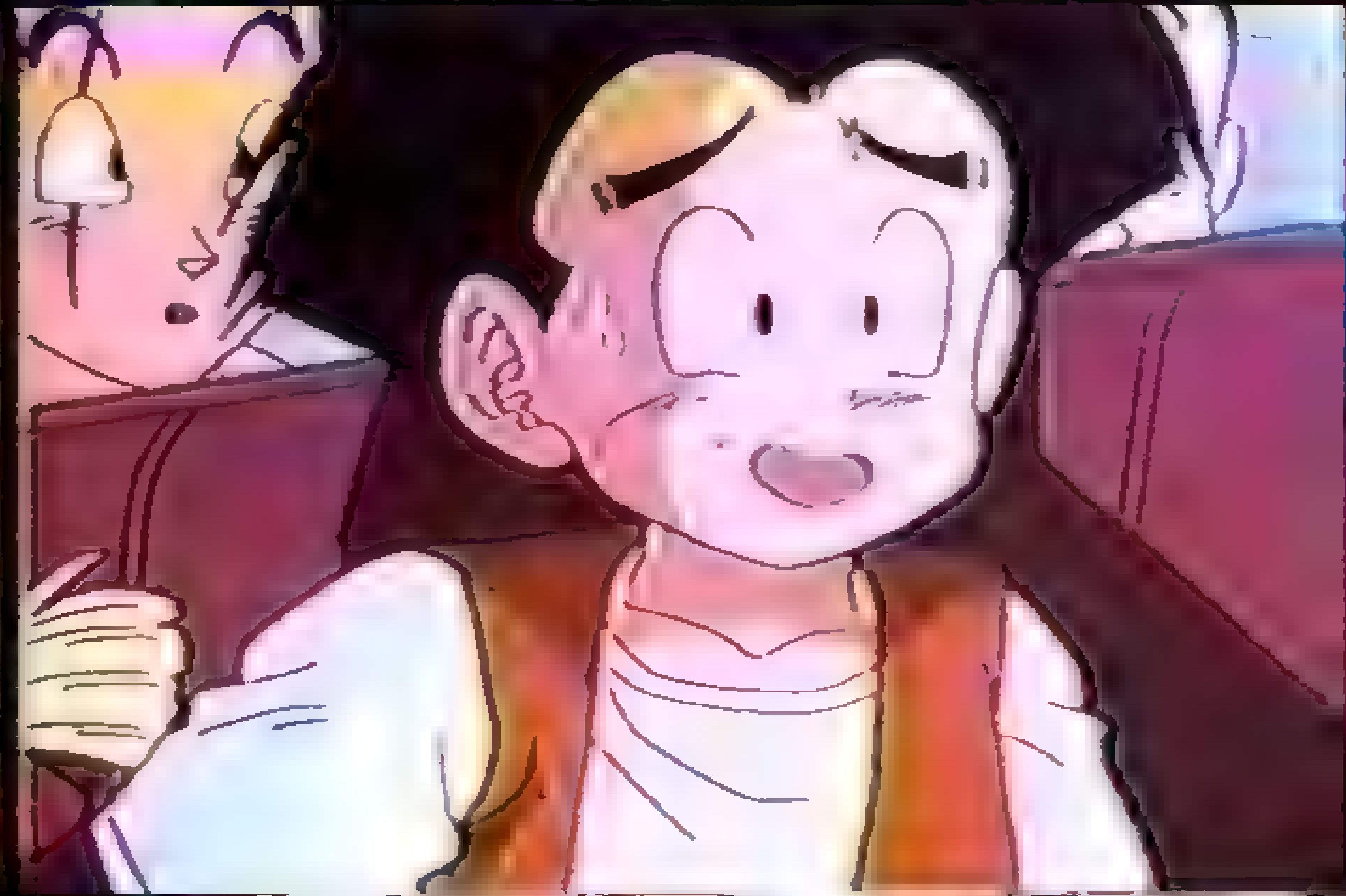





I have to get into costume





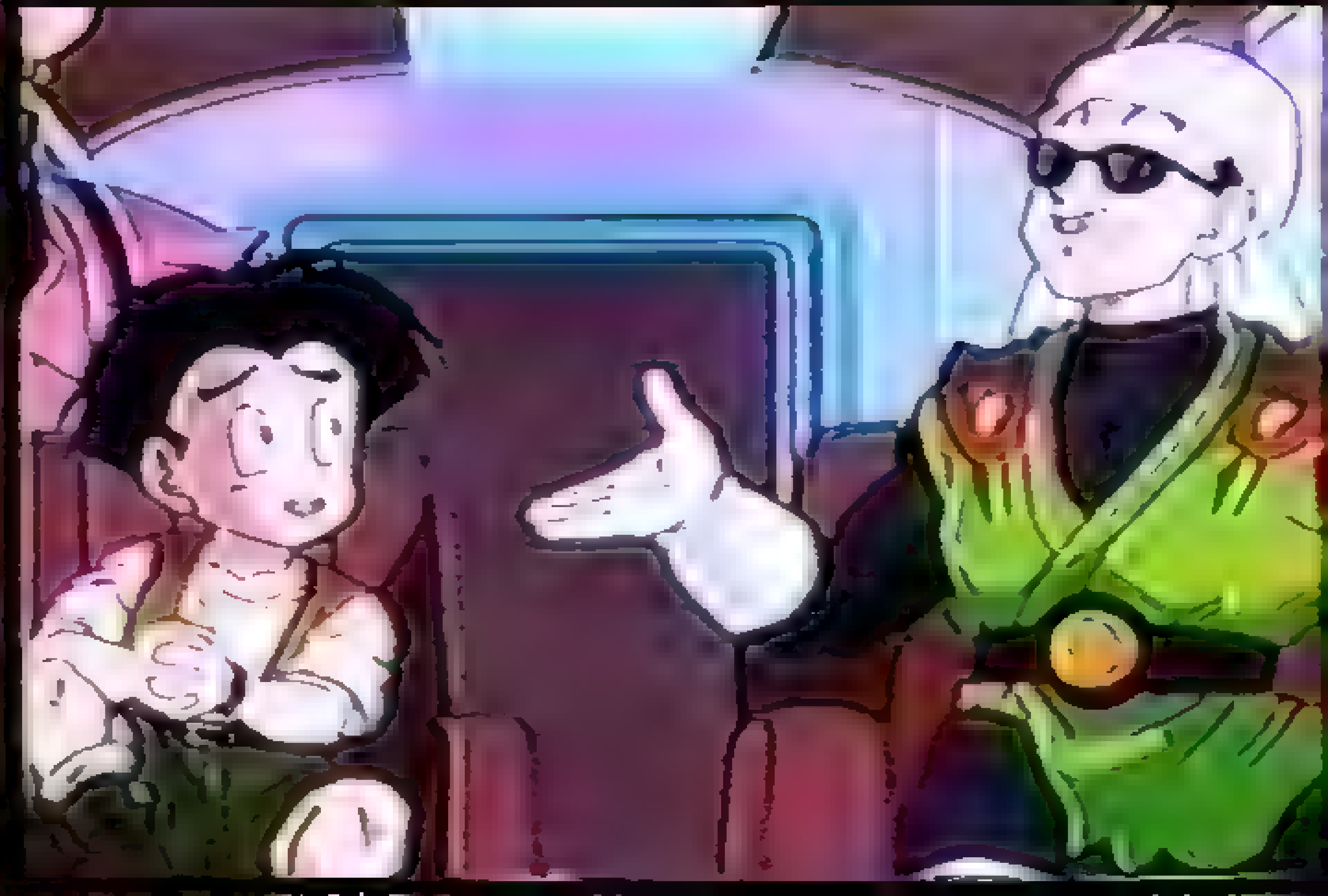


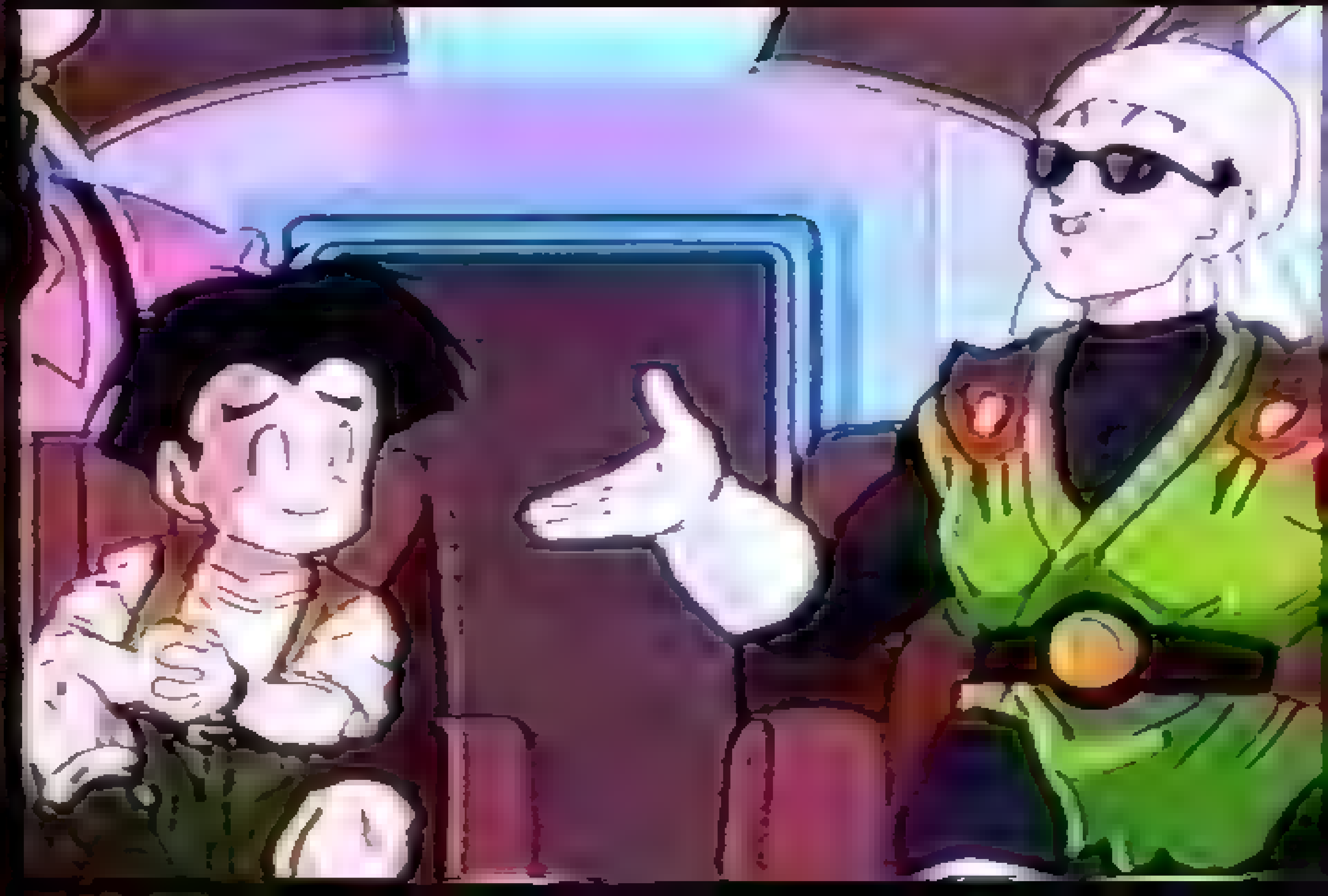

Are you going to fight like that?

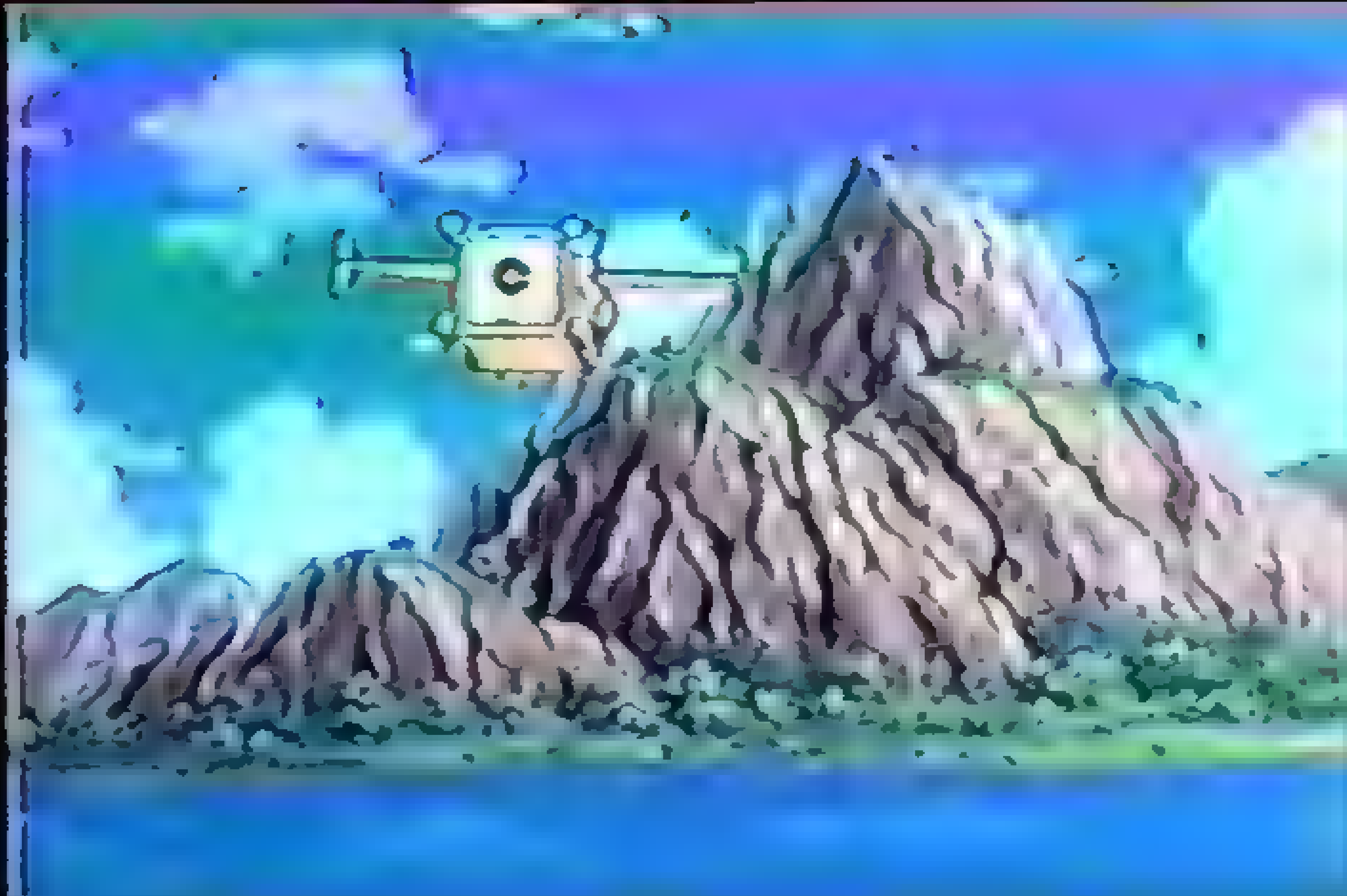

Are you going to fight like that?

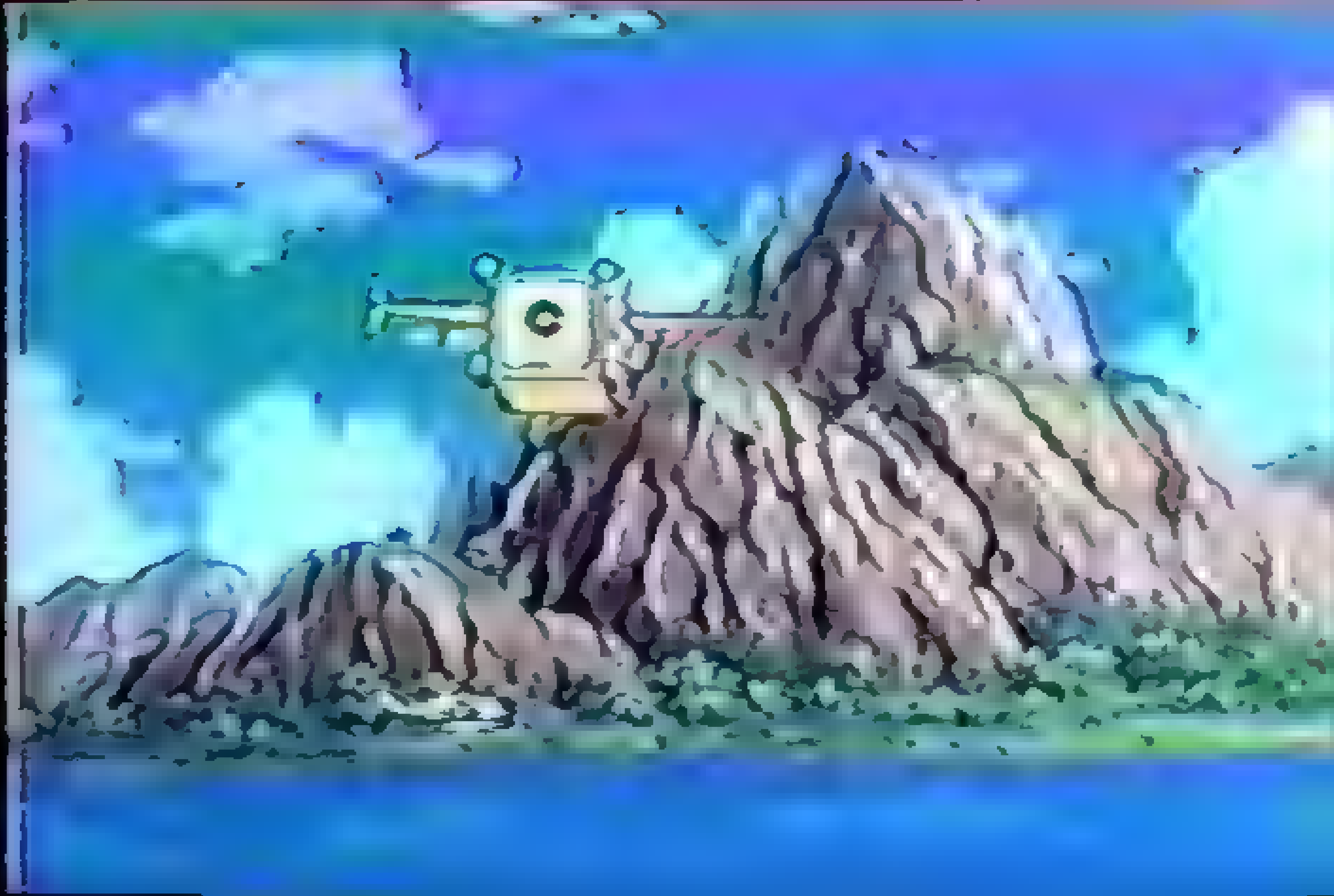

I don't want the people
at school to know it's me

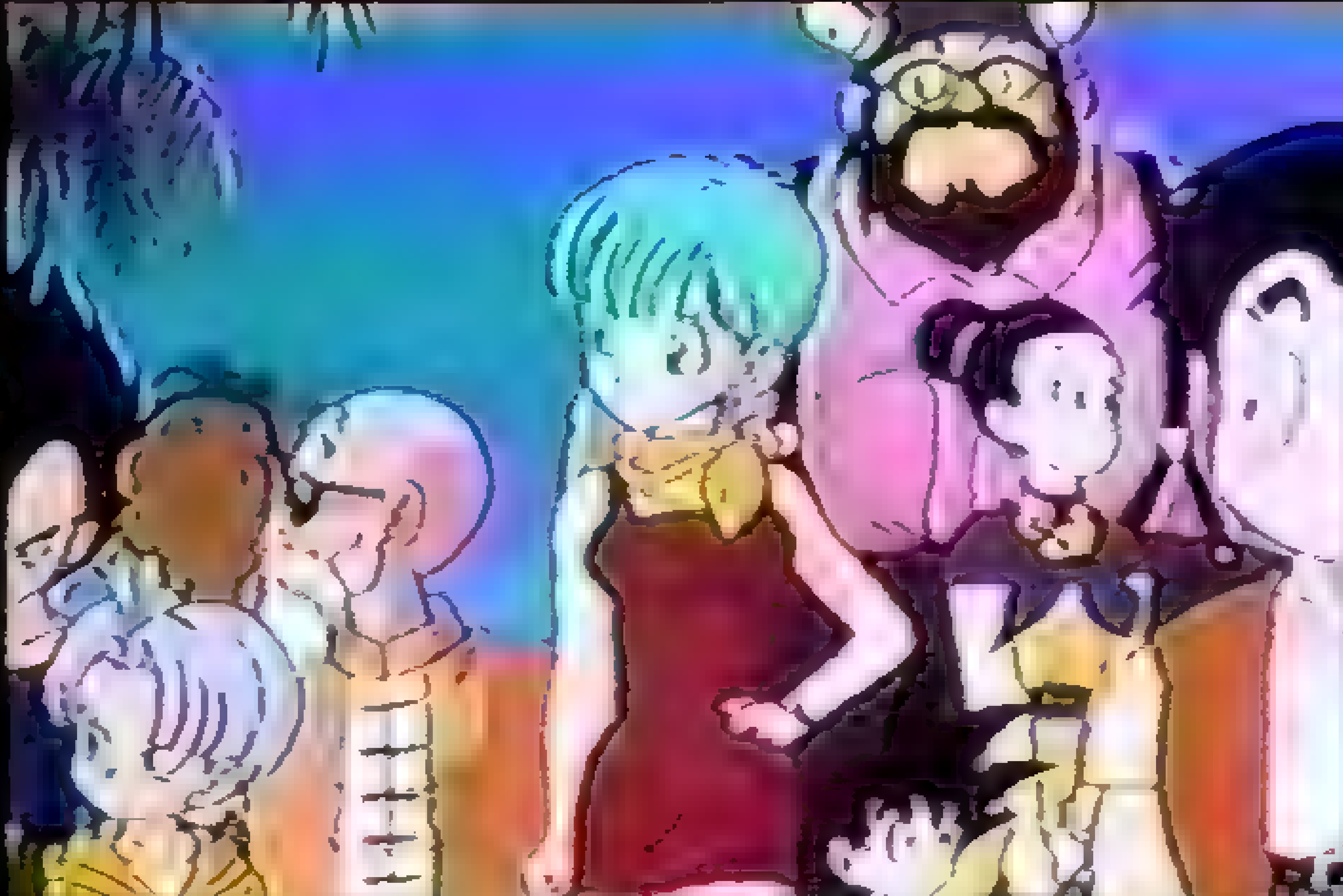




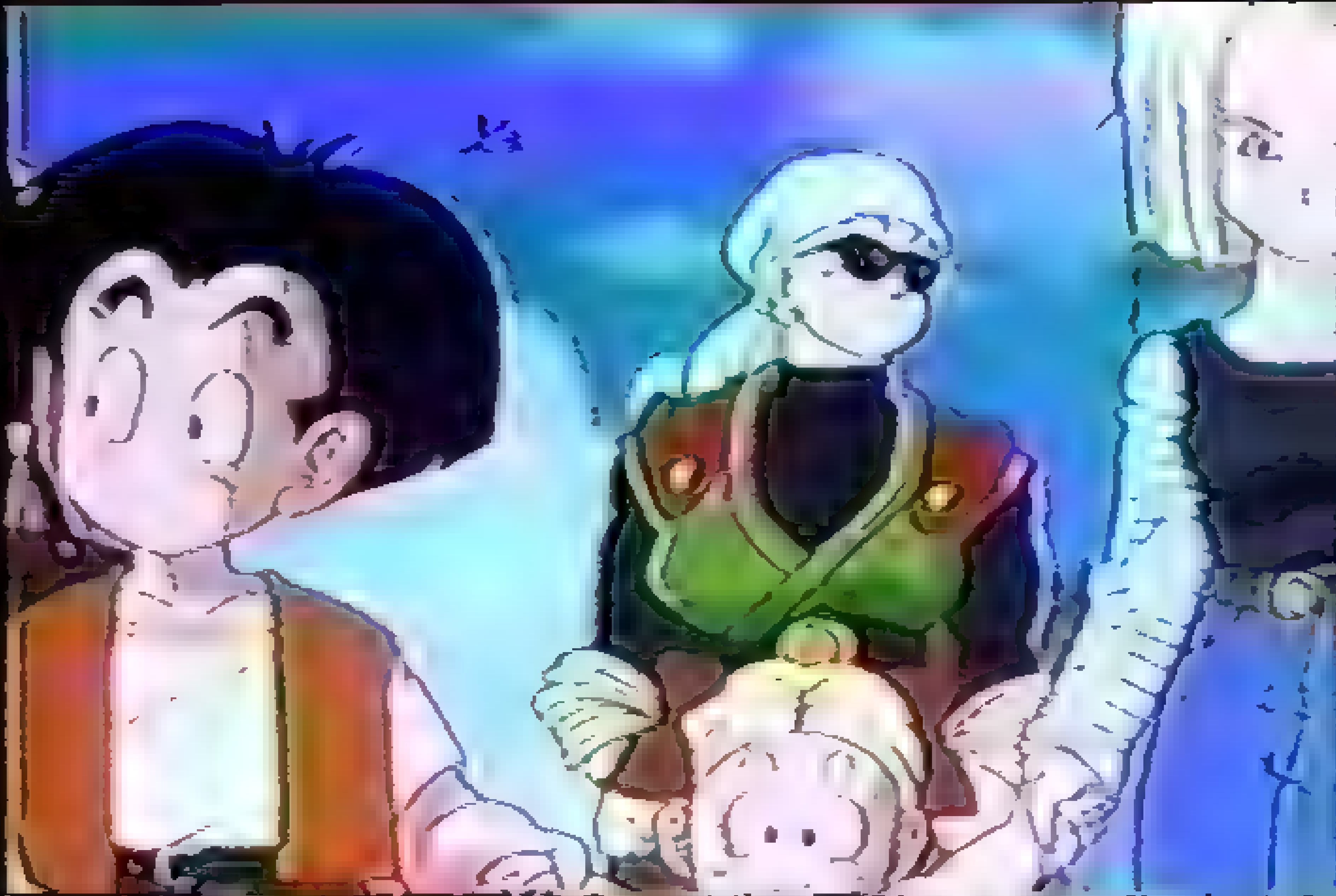




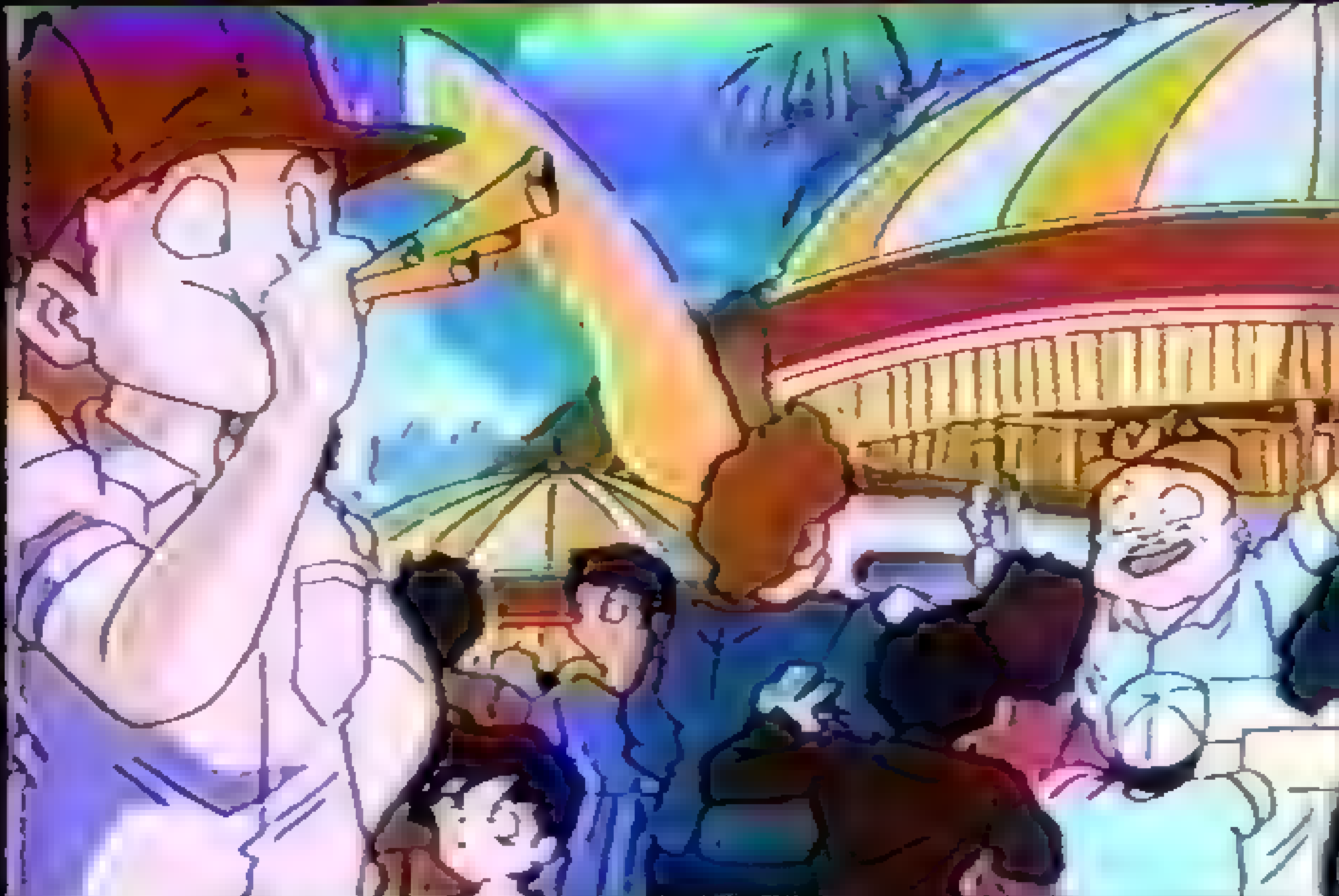


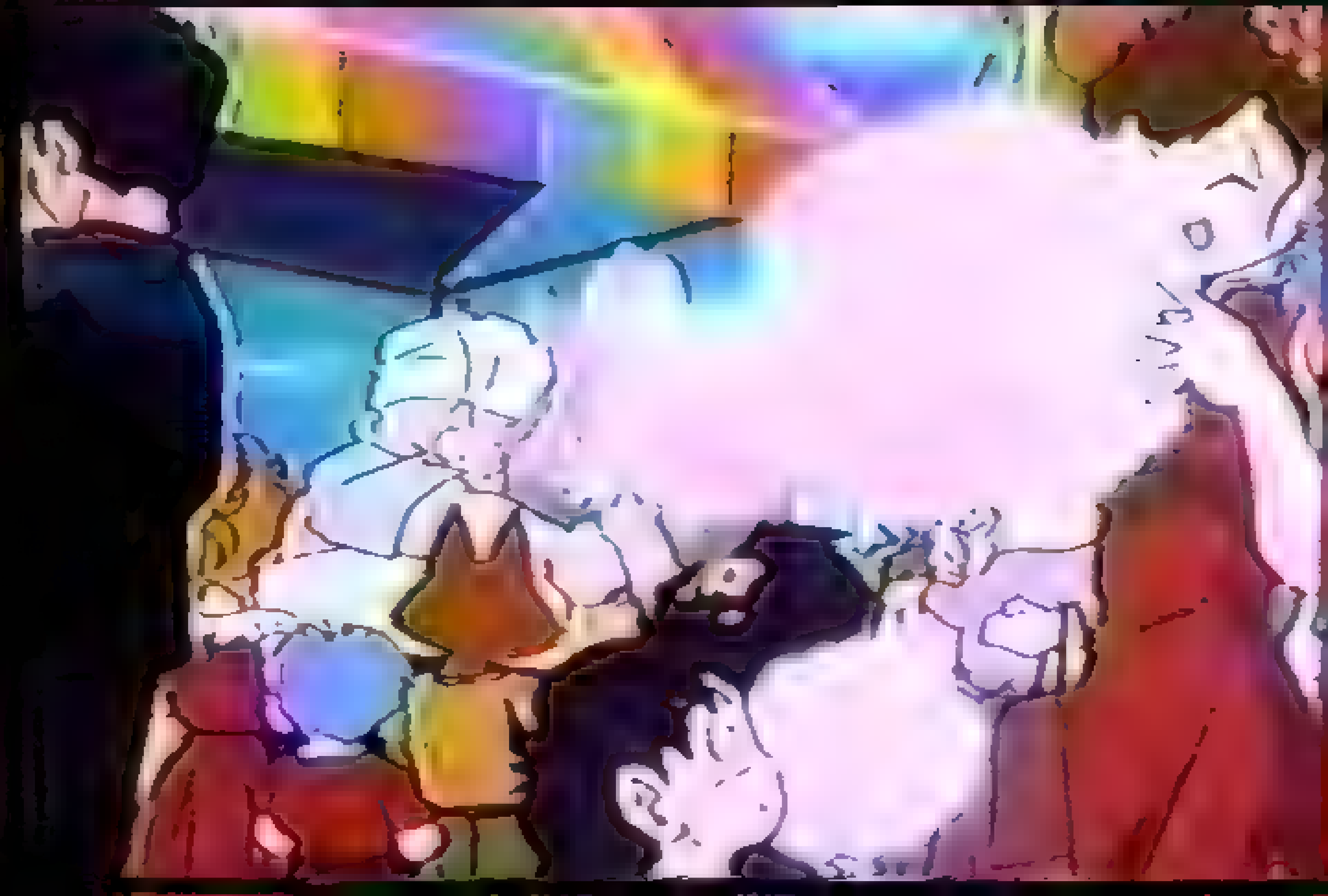












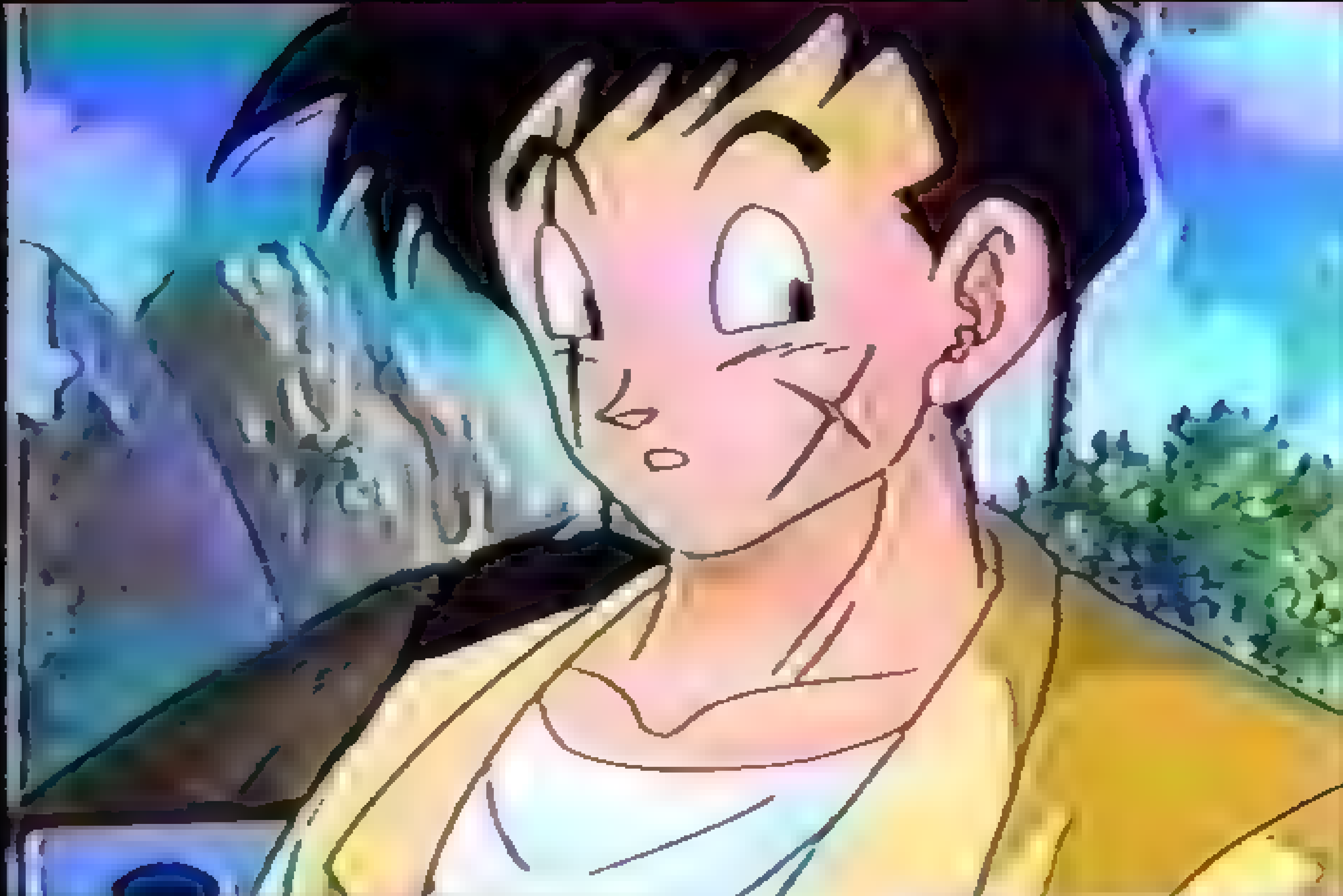

There's a lot of people


There's a lot of people


You're right, this is kind of loud

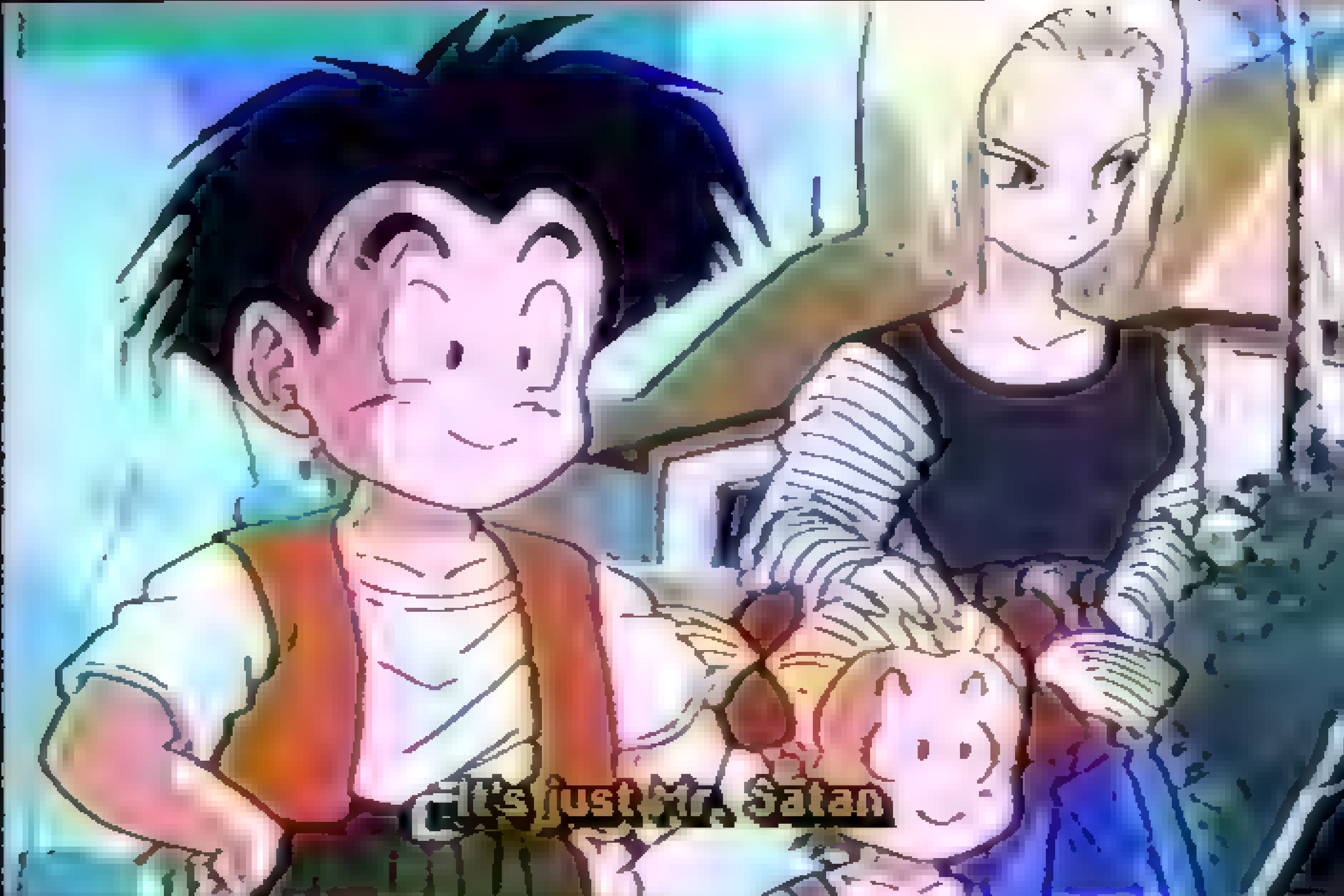

I wonder if Gokou's already here

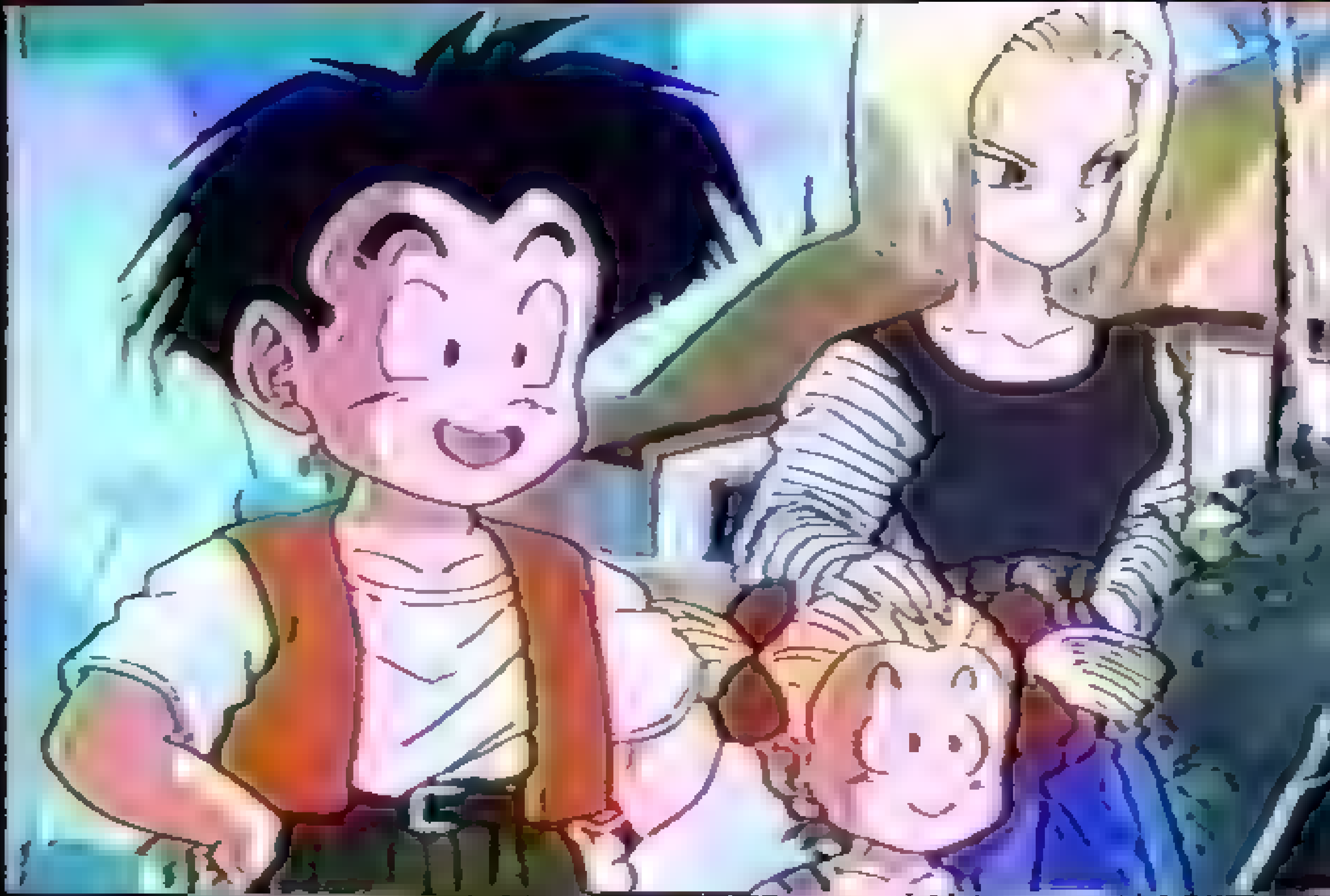

I wonder if Gokou's already here




It's Mr. Satan!!


Mr. Satan!!


It's just Mr. Satan



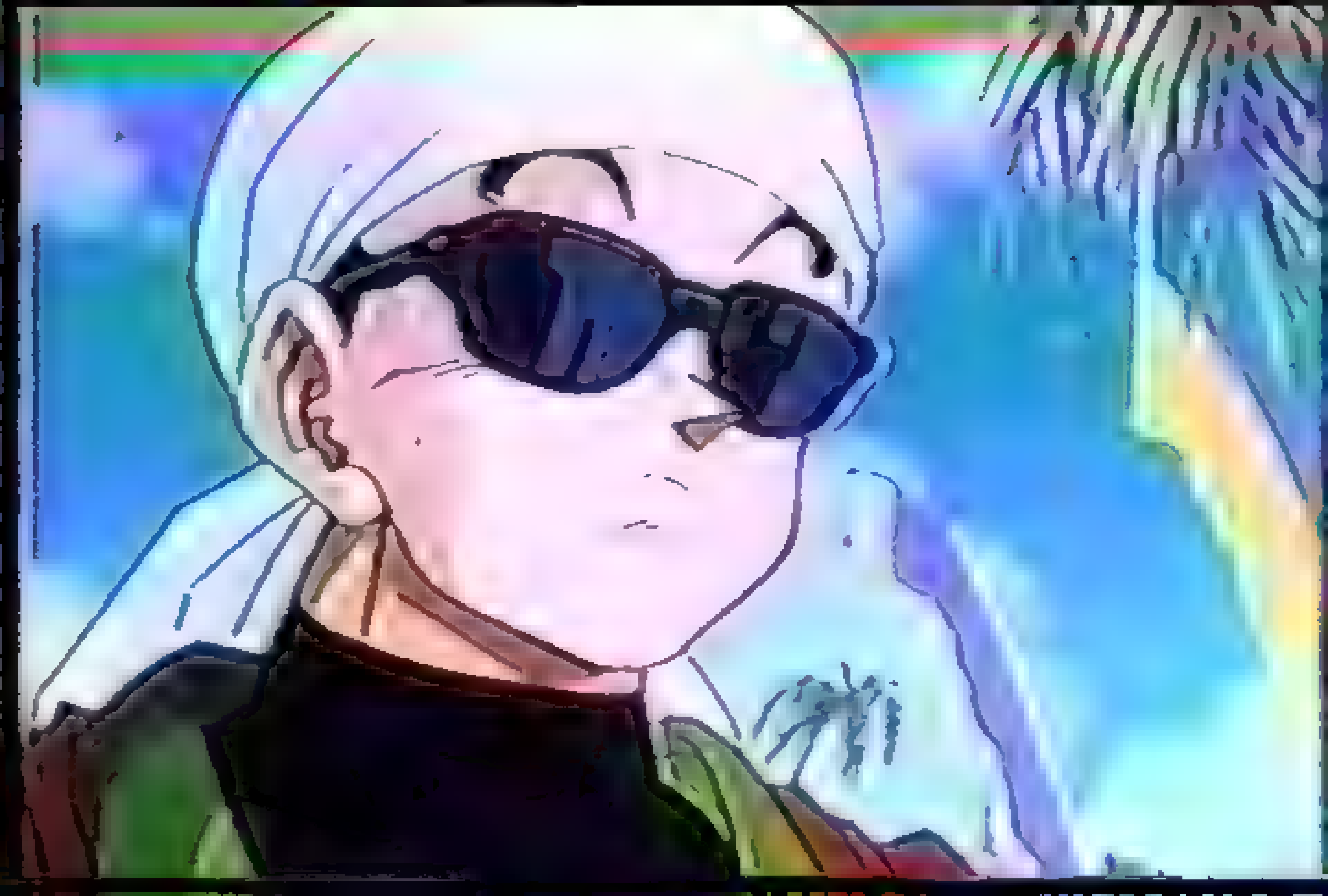

The hero that saved the world
has made his appearance


He's really popular.

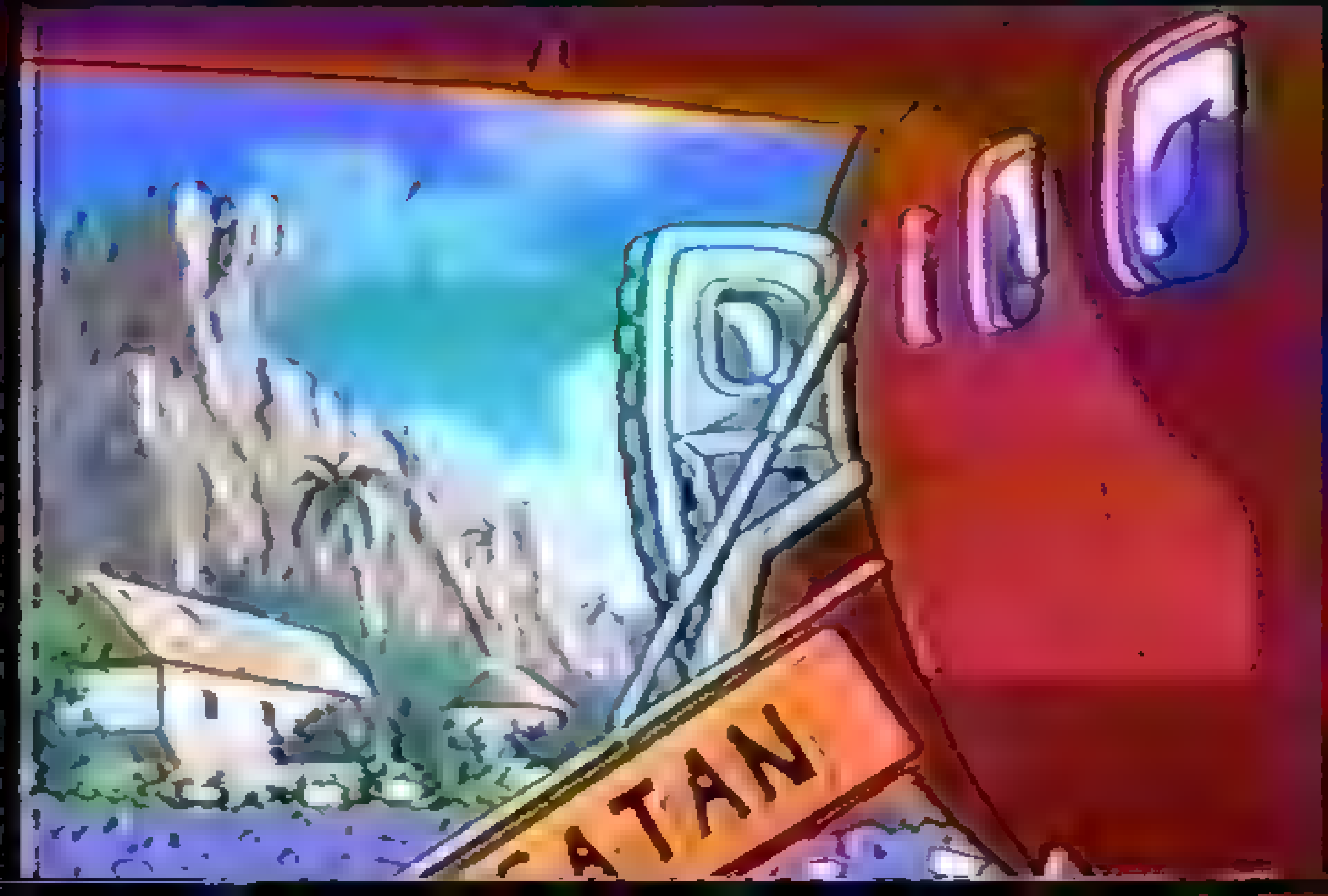

For being what he is

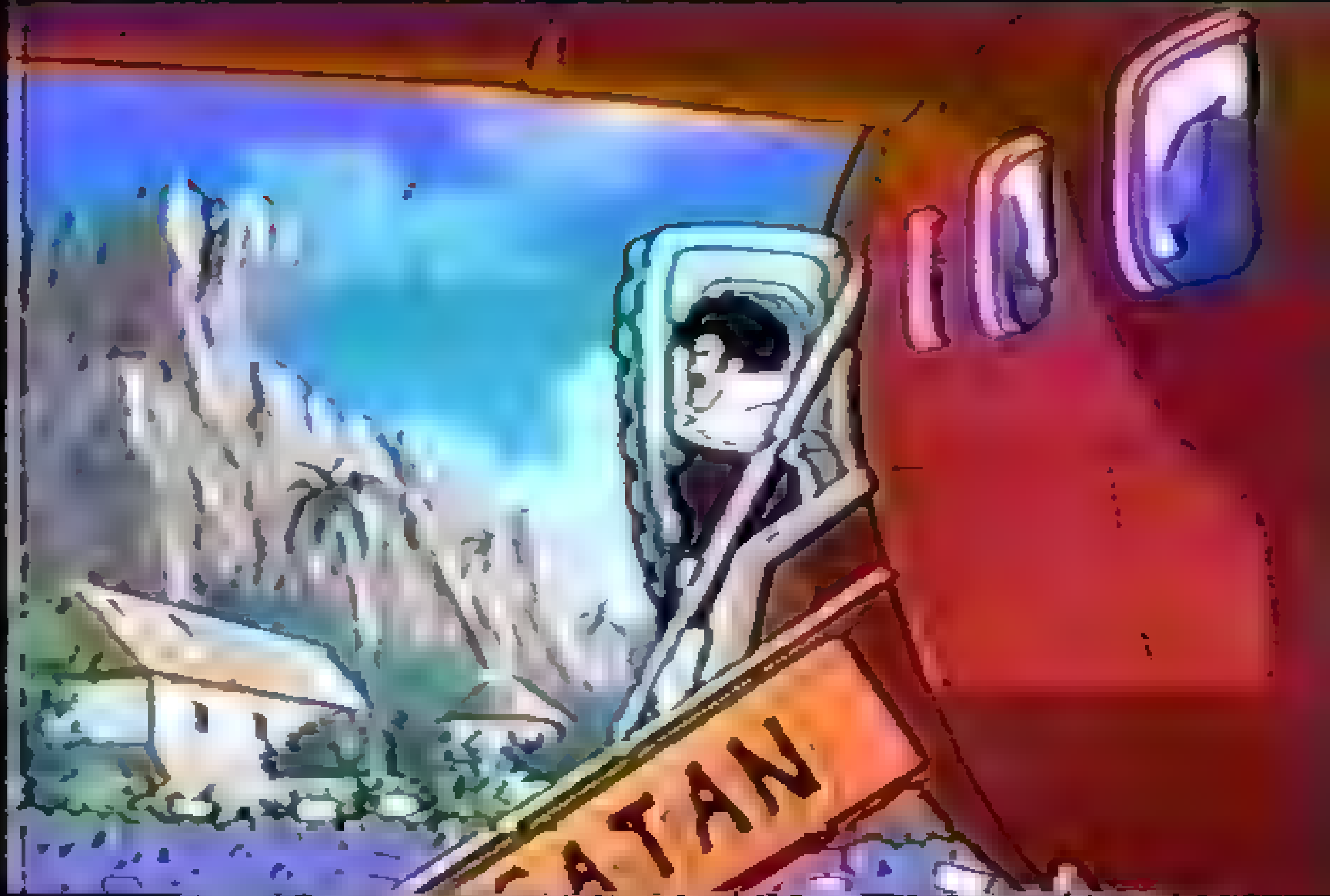

t's because the people don't
know what really happened


That's Videl's father

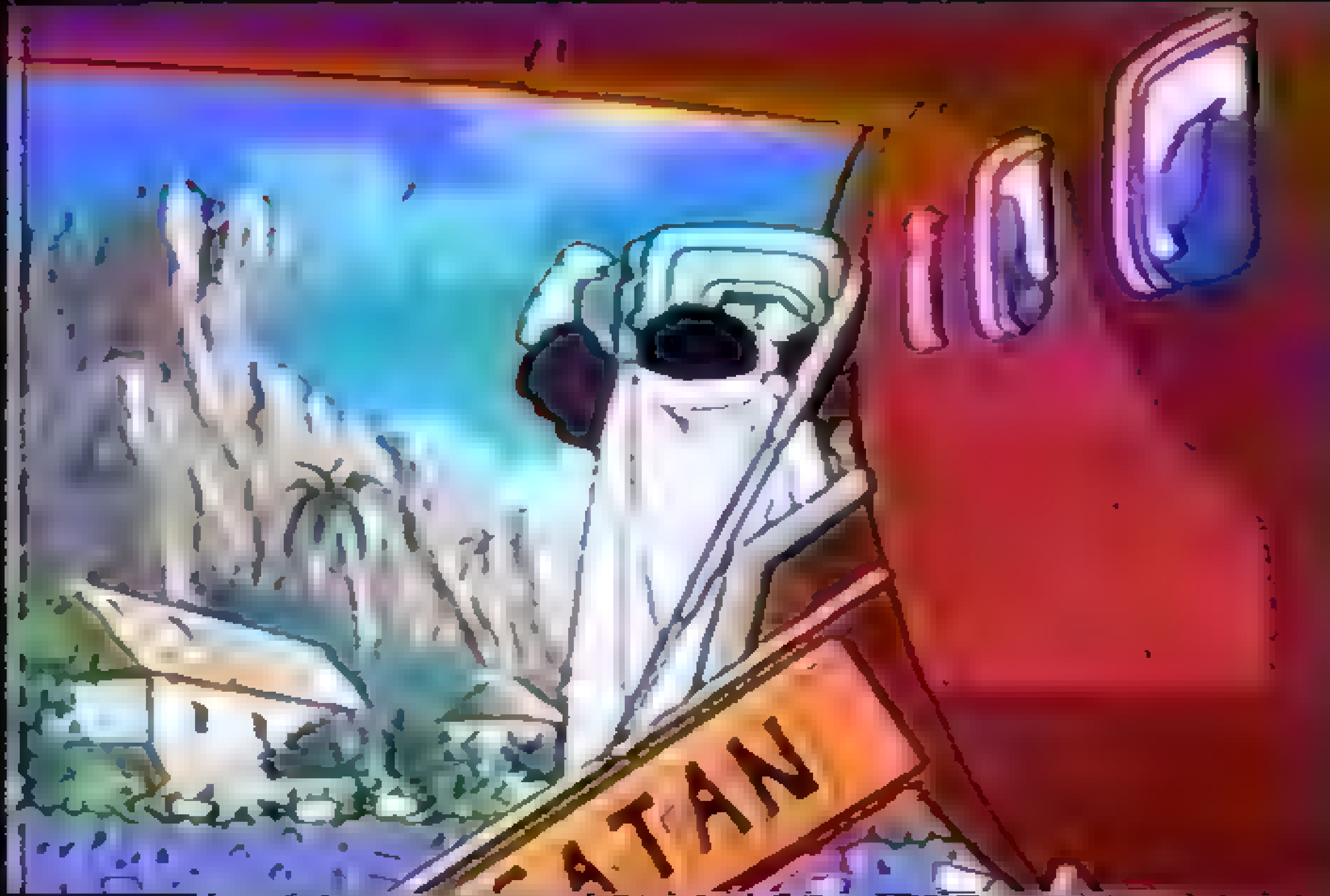


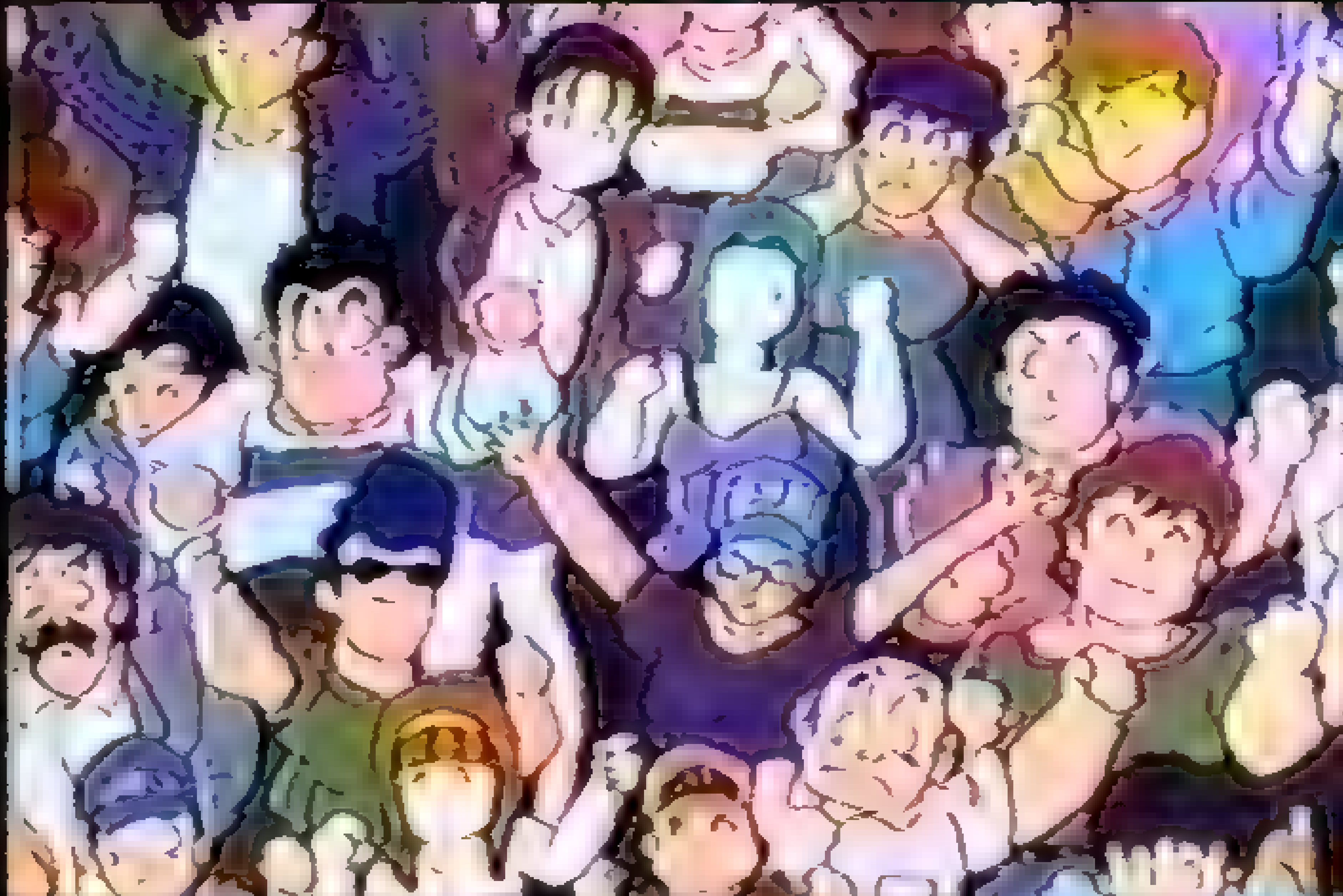


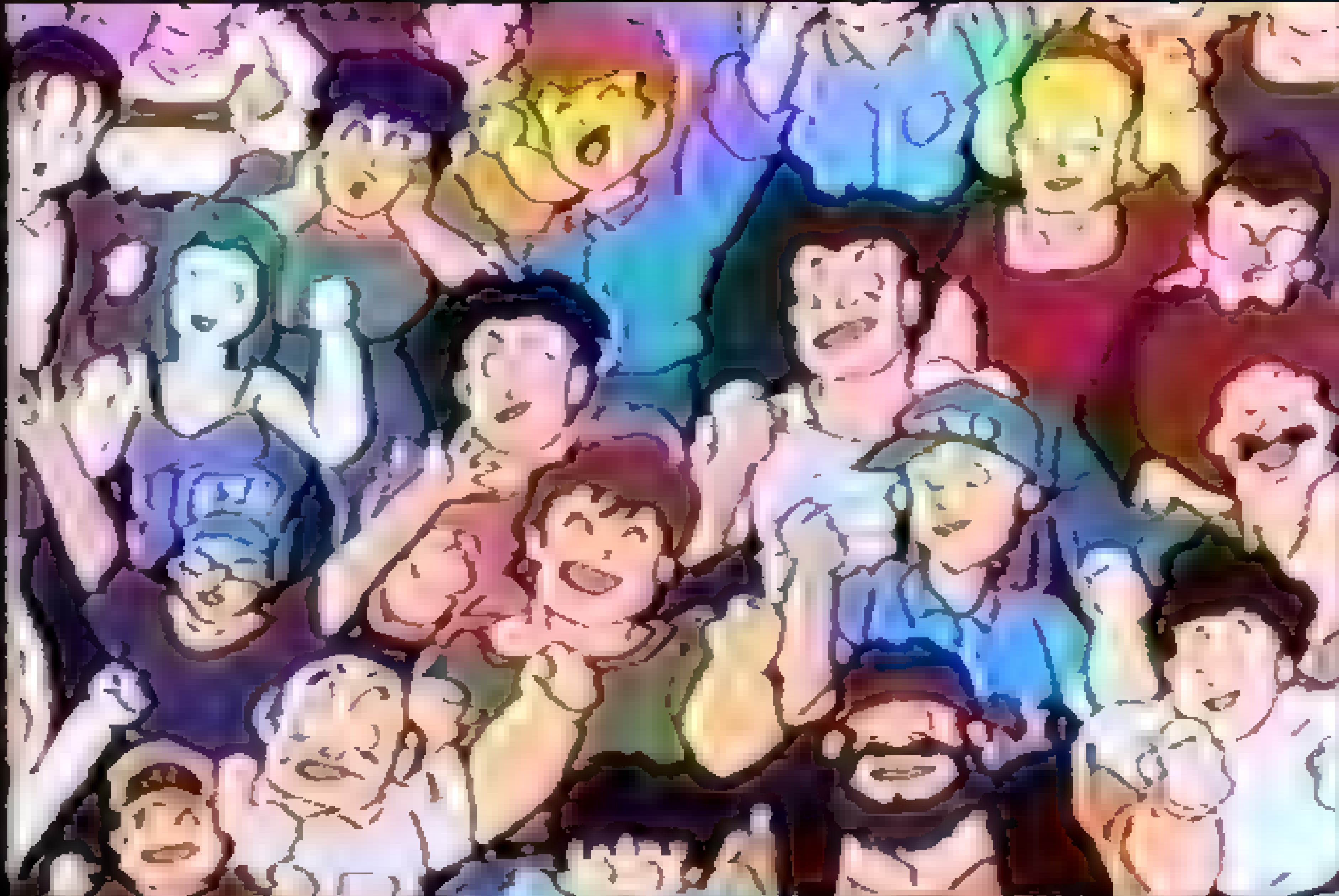

ATAN



ATAN


ATAN



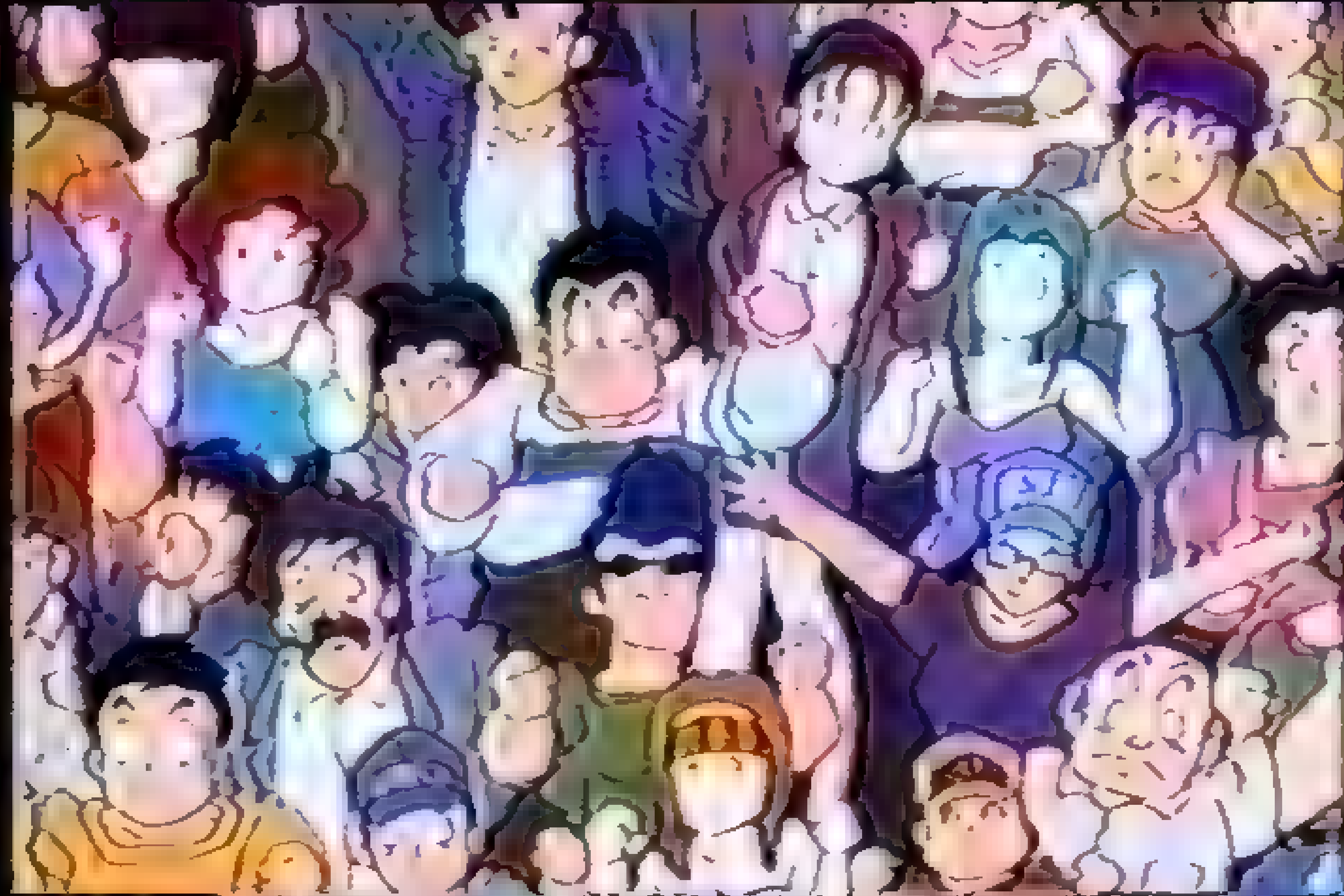







Sorry to keep you waiting,
Mr. Satan fans of the world!!


Sorry to keep you waiting,
Mr. Satan fans of the world!!




Mr. Satan what do you think this competition?


Mr. Satan what do you think this competition?




To tell you the truth I think I have
120 percent chance of winning!!


To tell you the truth I think I have
120 percent chance of winning!!

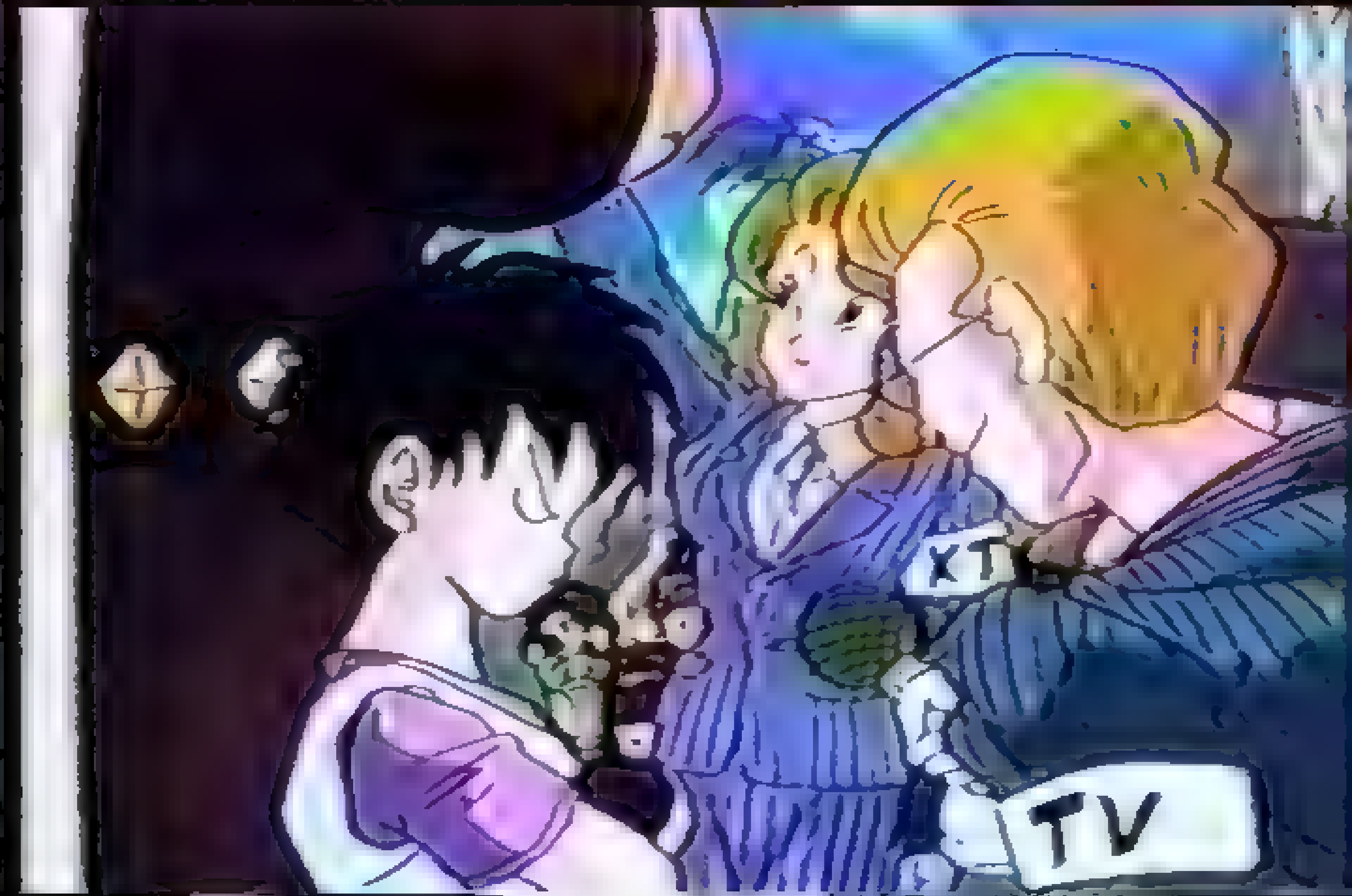

To tell you the truth I think I have
120 percent chance of winning!!


TV
It looks like your daughter's
going to enter this year too


XT
Is there some special
reason you cut your hair?
TV


XT
Is there some special
reason you cut your hair?
TV

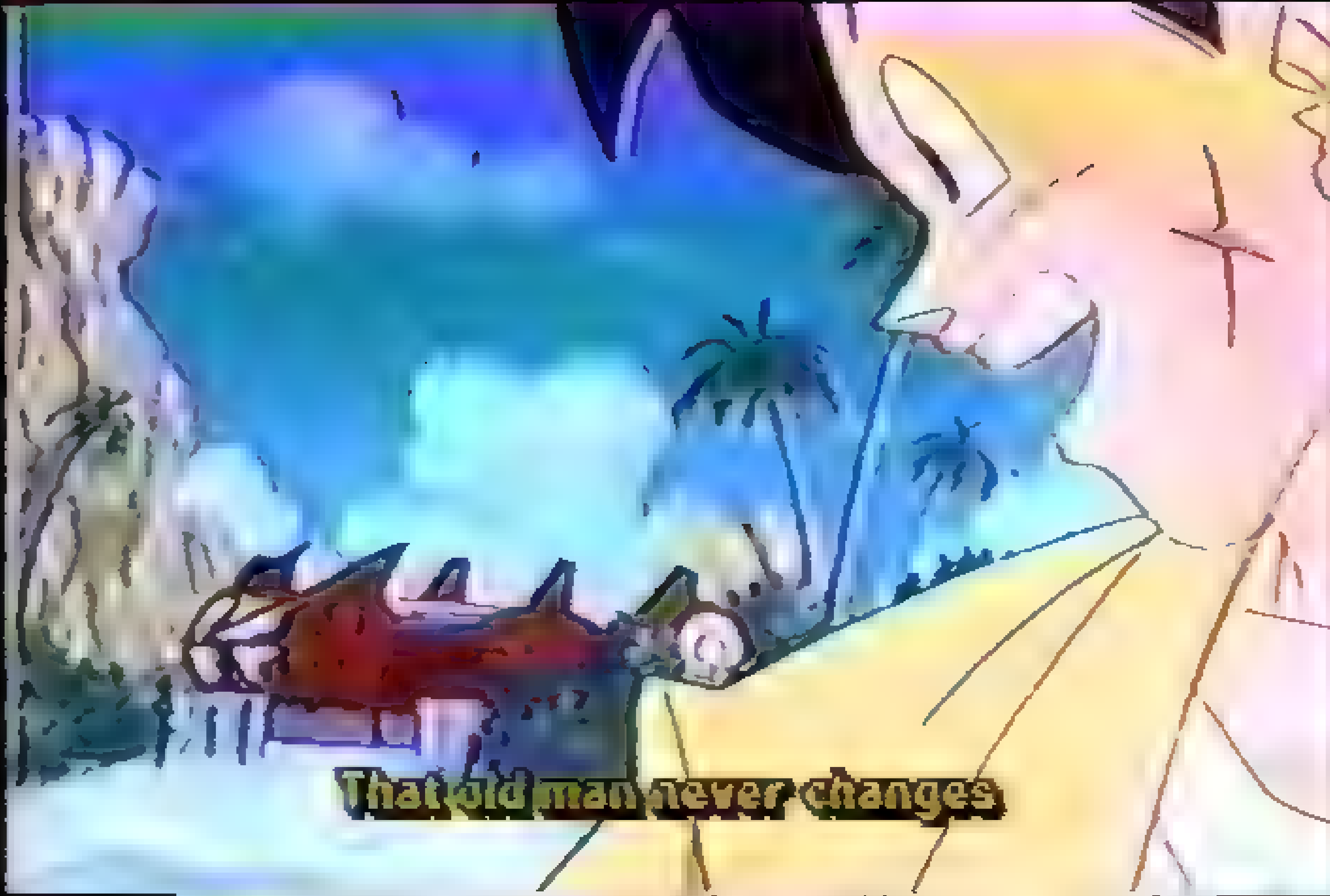

XT
Shut up, and leave me alone
TV


TV


This is mine!!



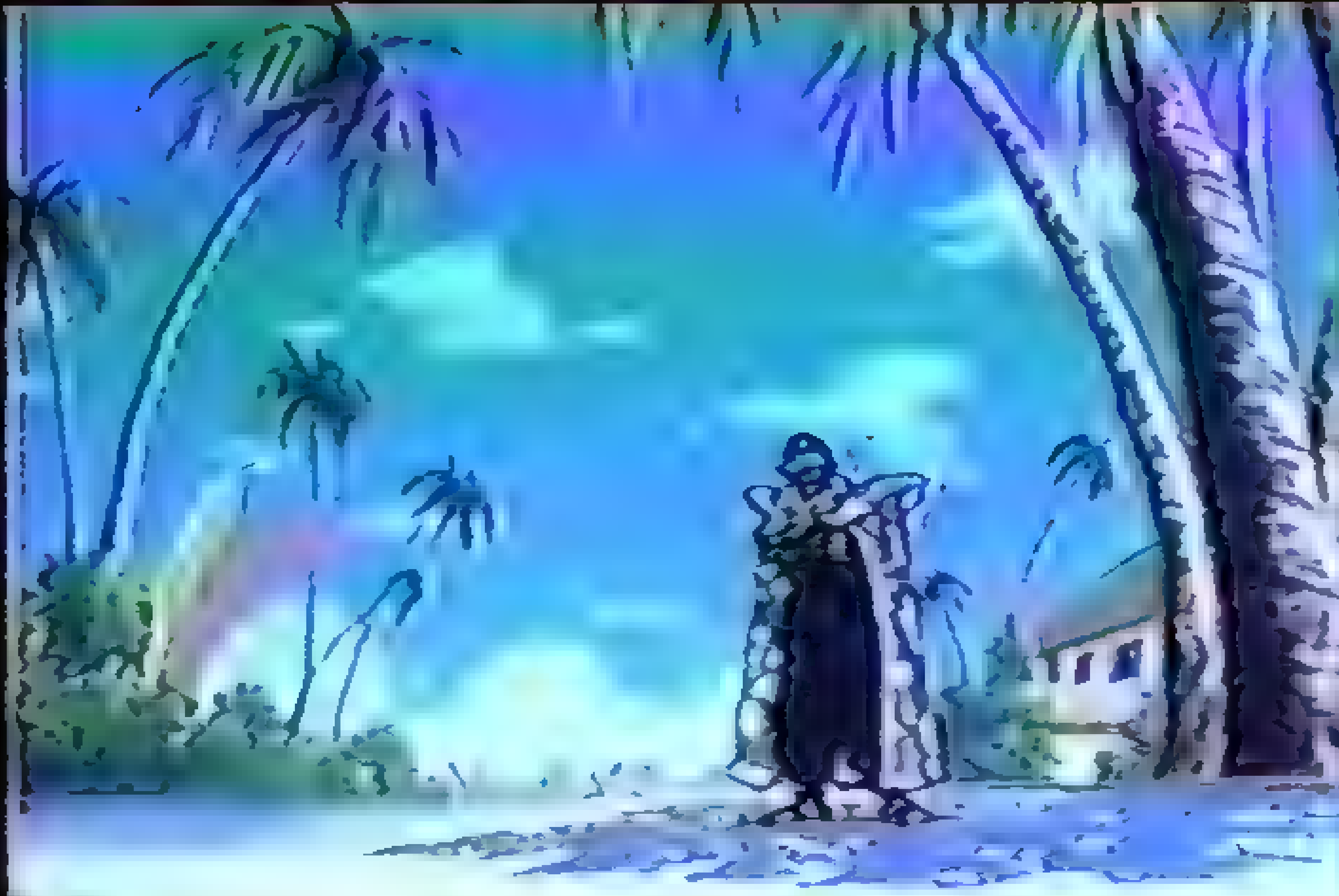

That old man never changes

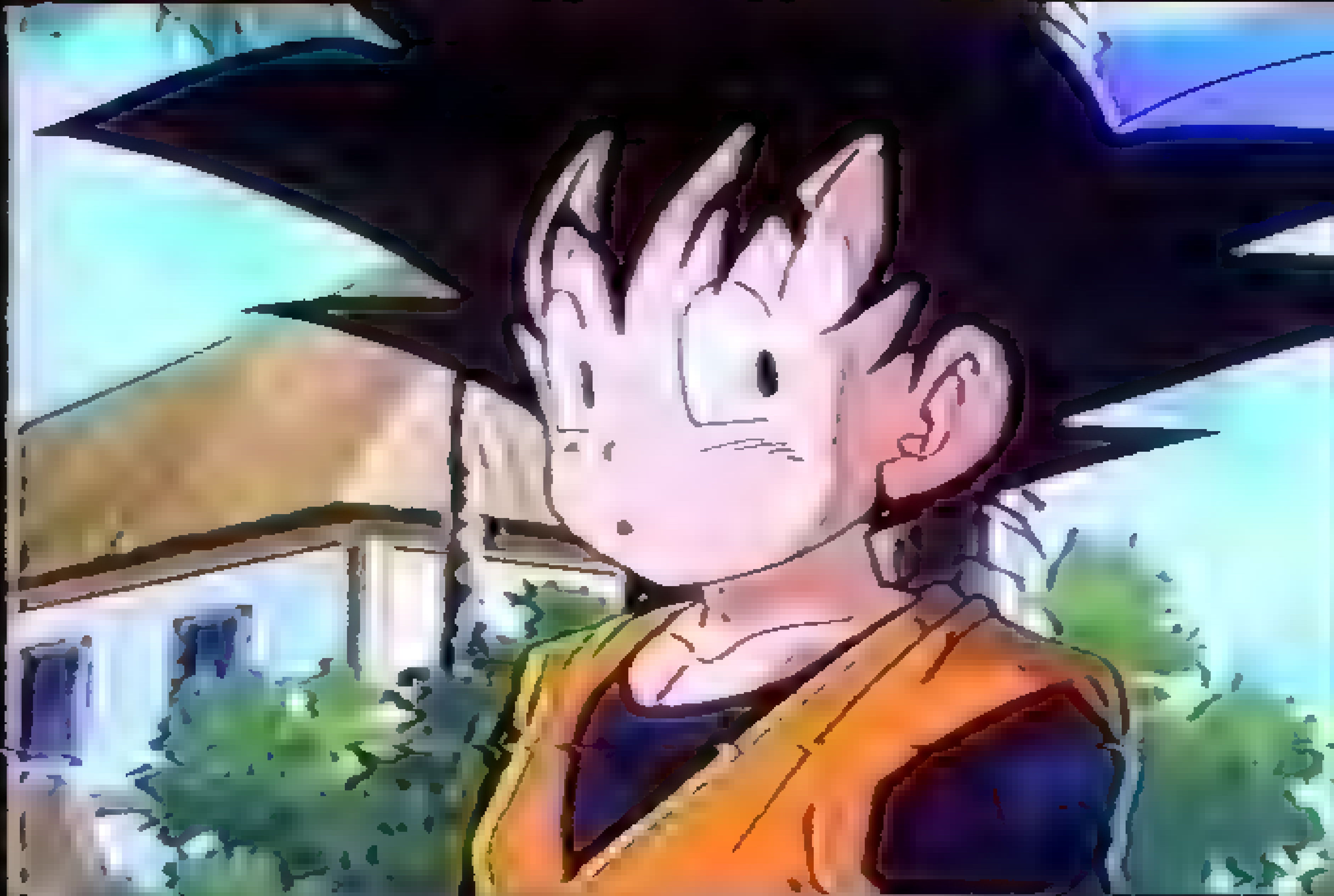

That old man never changes


Don't let it bother you


Is father here yet?


I haven't seen him






Brother it's Piccolo


You're right




Piccolo, have you seen father


Piccolo, have you seen father




No I haven't seen him




Are you going to fight like that?


Are you going to fight like that?


Of course

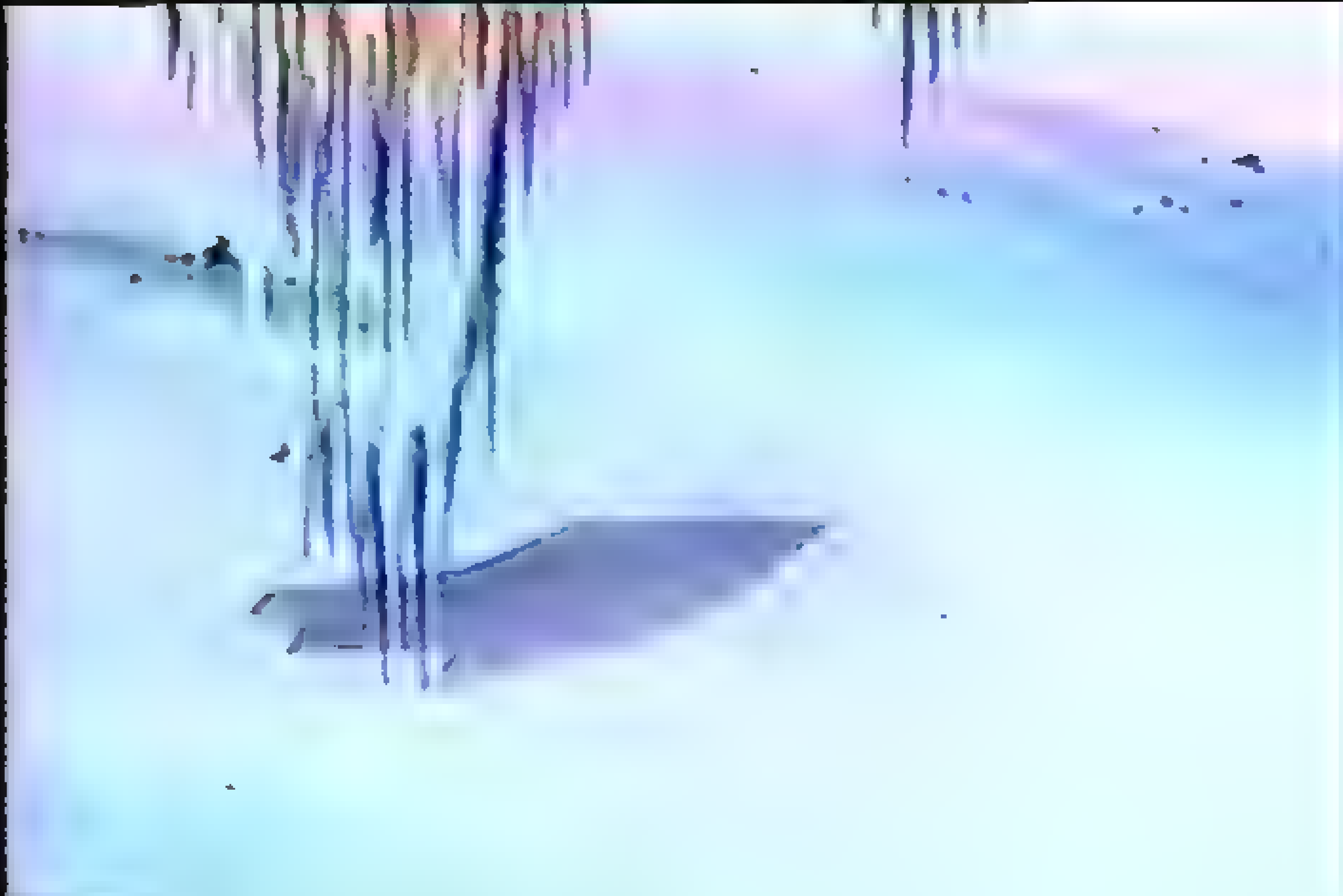



What's happened to Gokou?

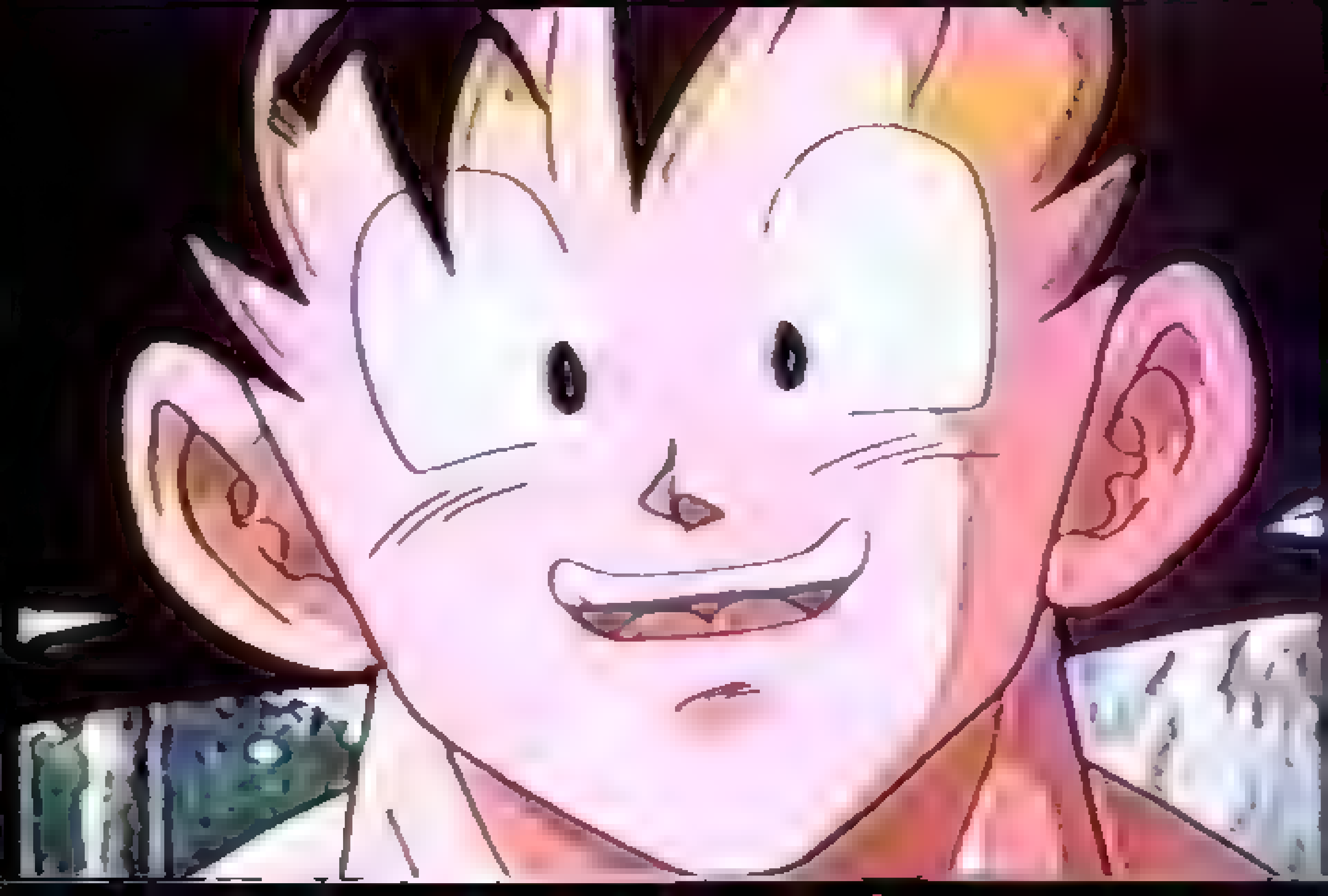

Has he already gone to the
fighter's changing room?

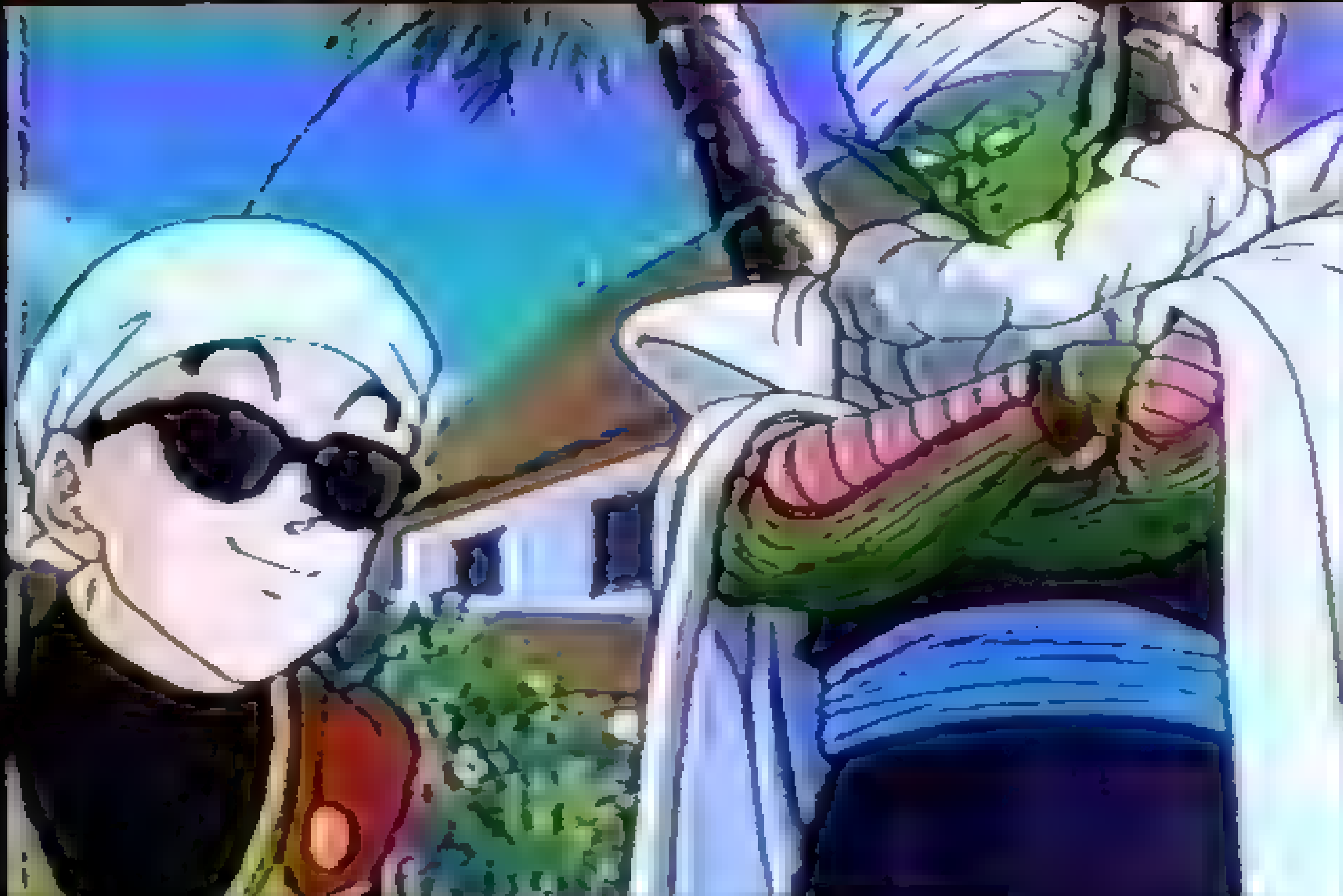

Has he already gone to the
fighter's changing room?


I'll go check it out










Son!!

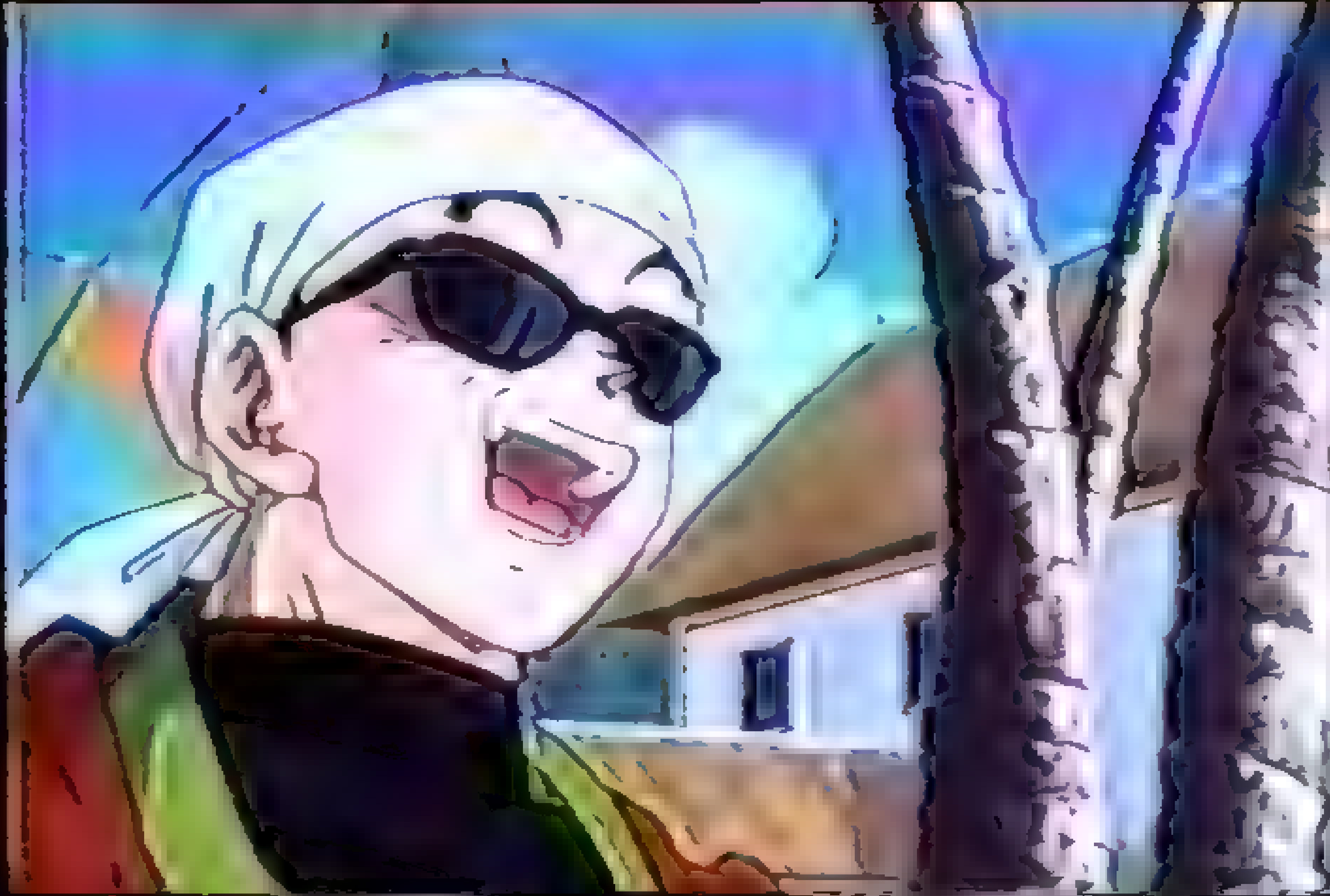



You've all changed a lot


You've all changed a lot

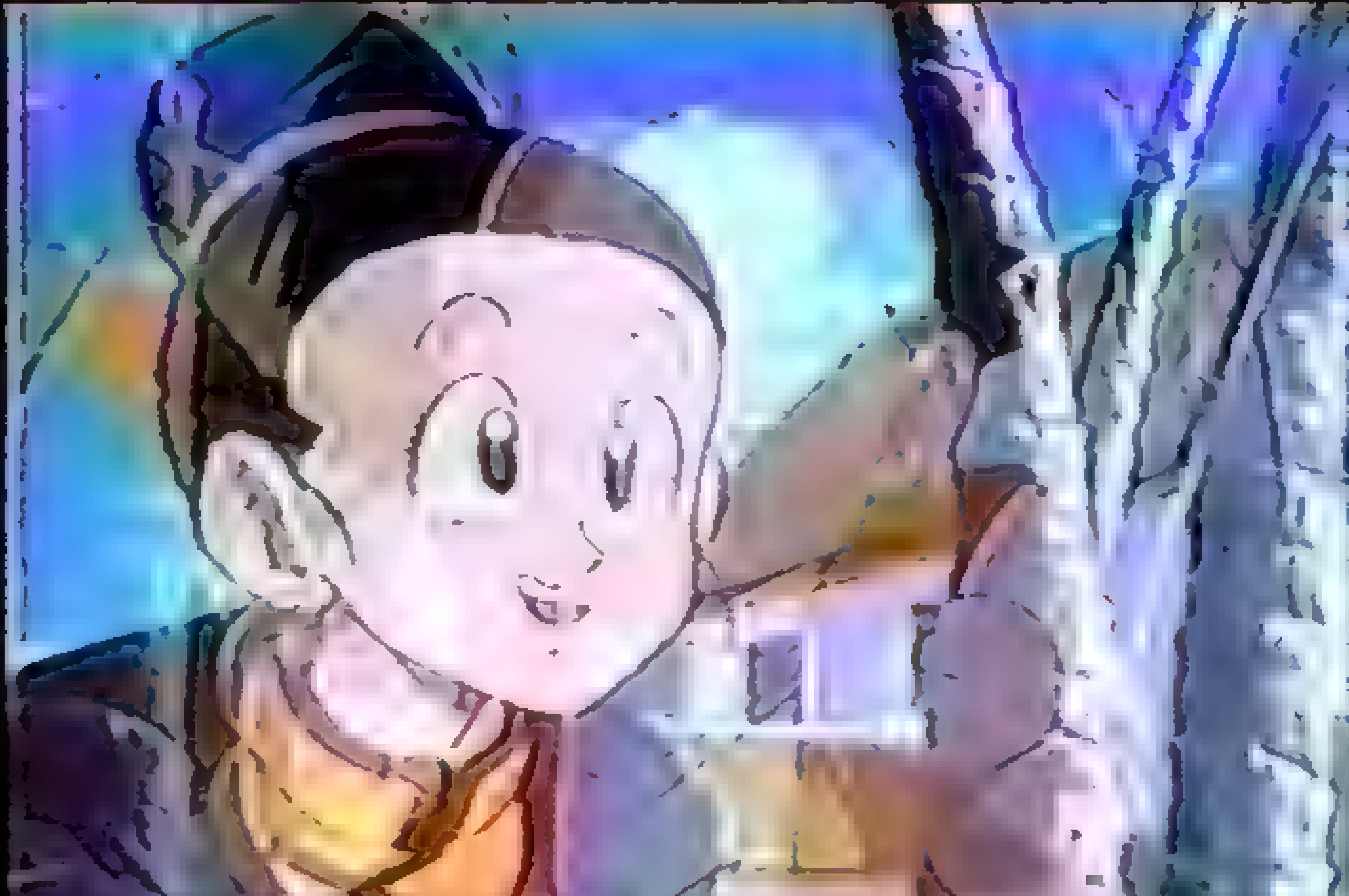

But are you all doing okay?


But are you all doing okay?







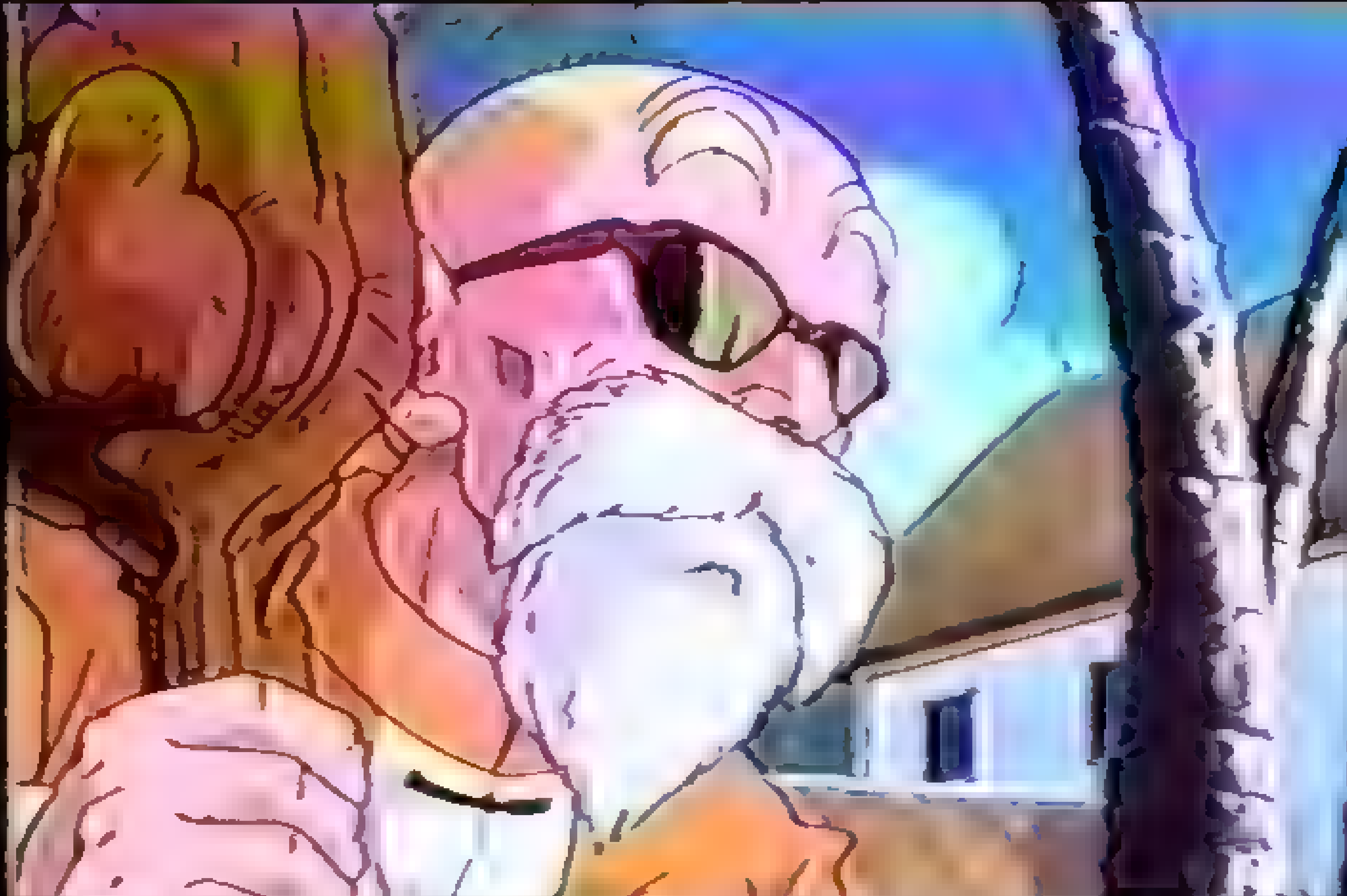



Go...Gokou!

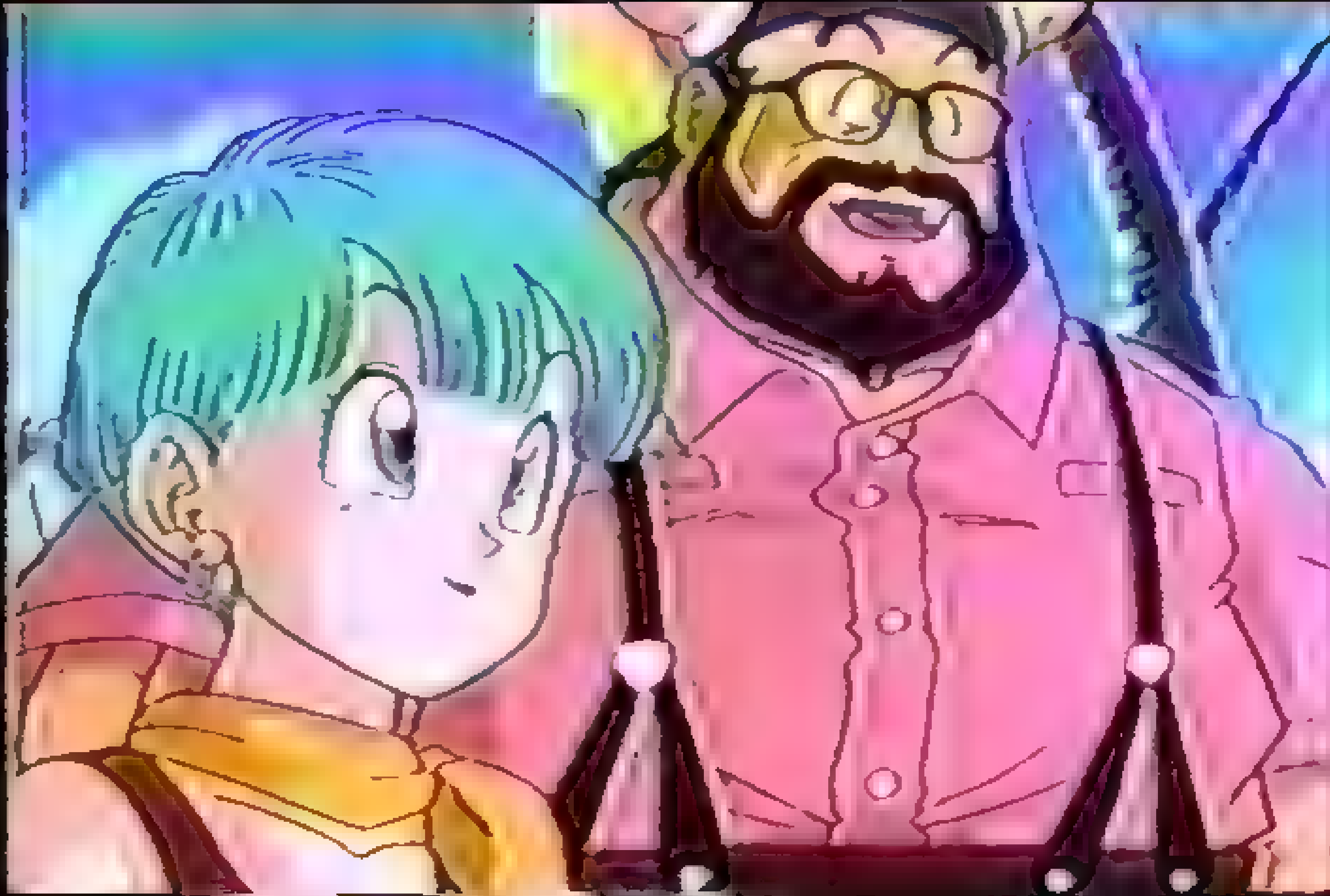

Go...Gokou!!

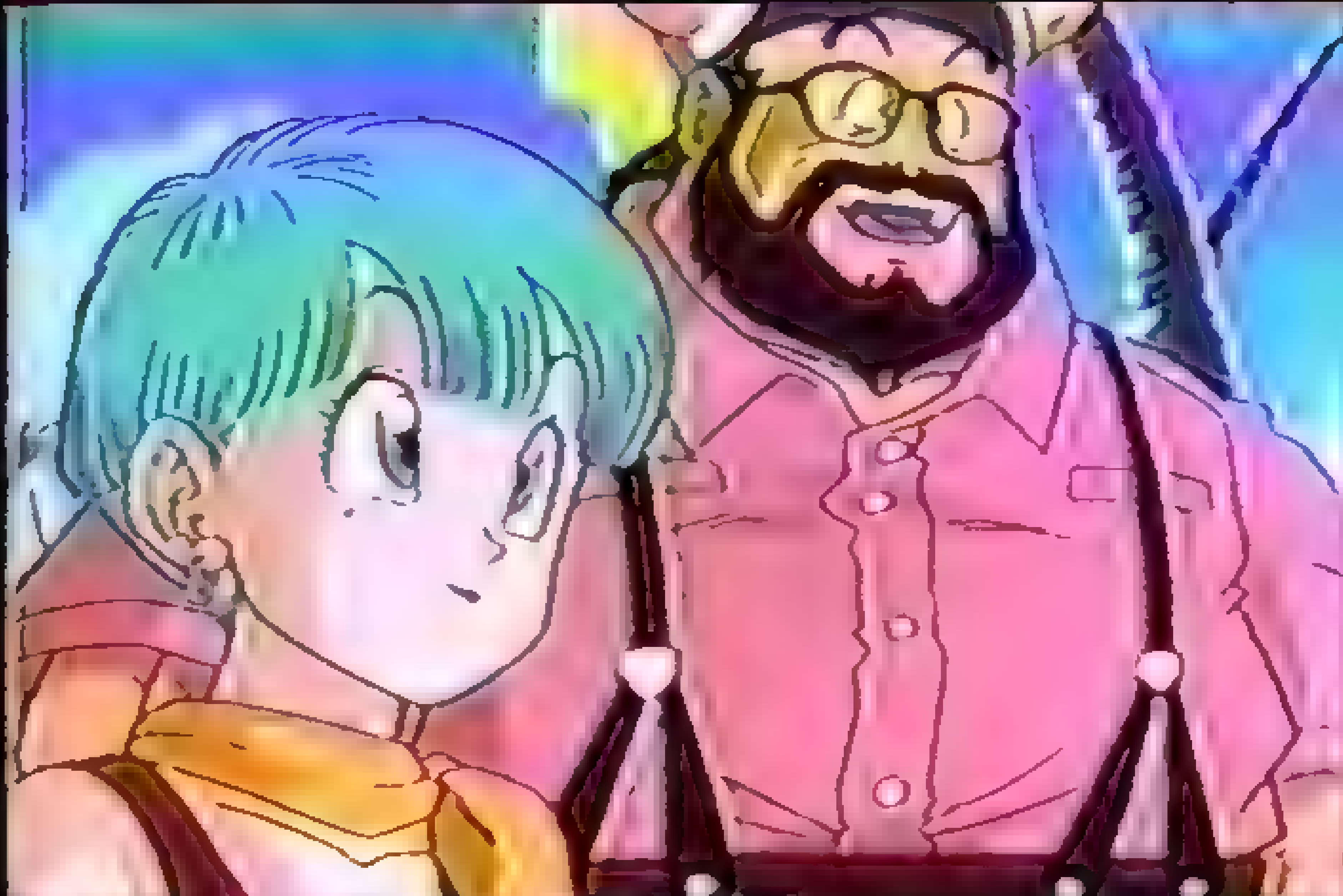


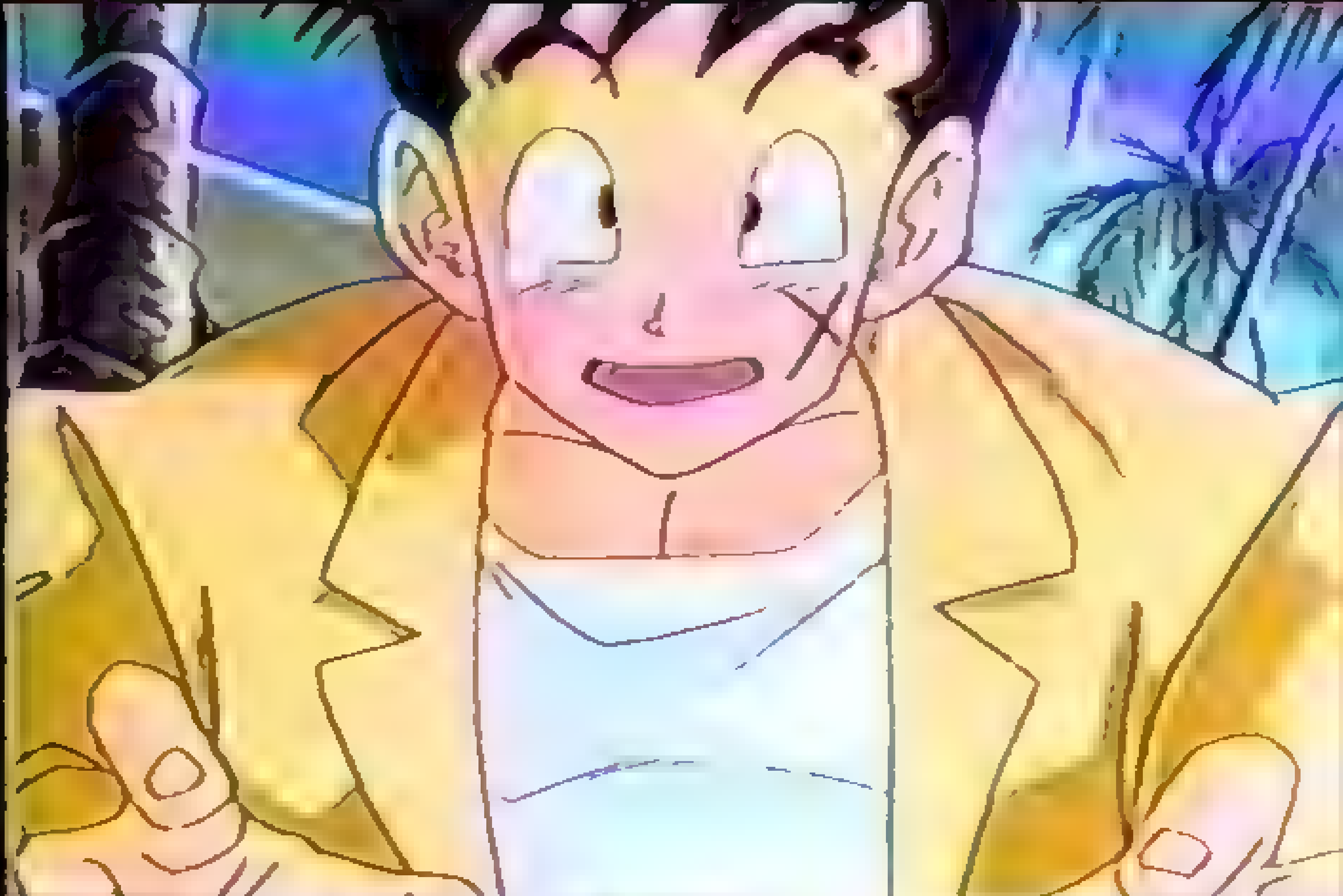


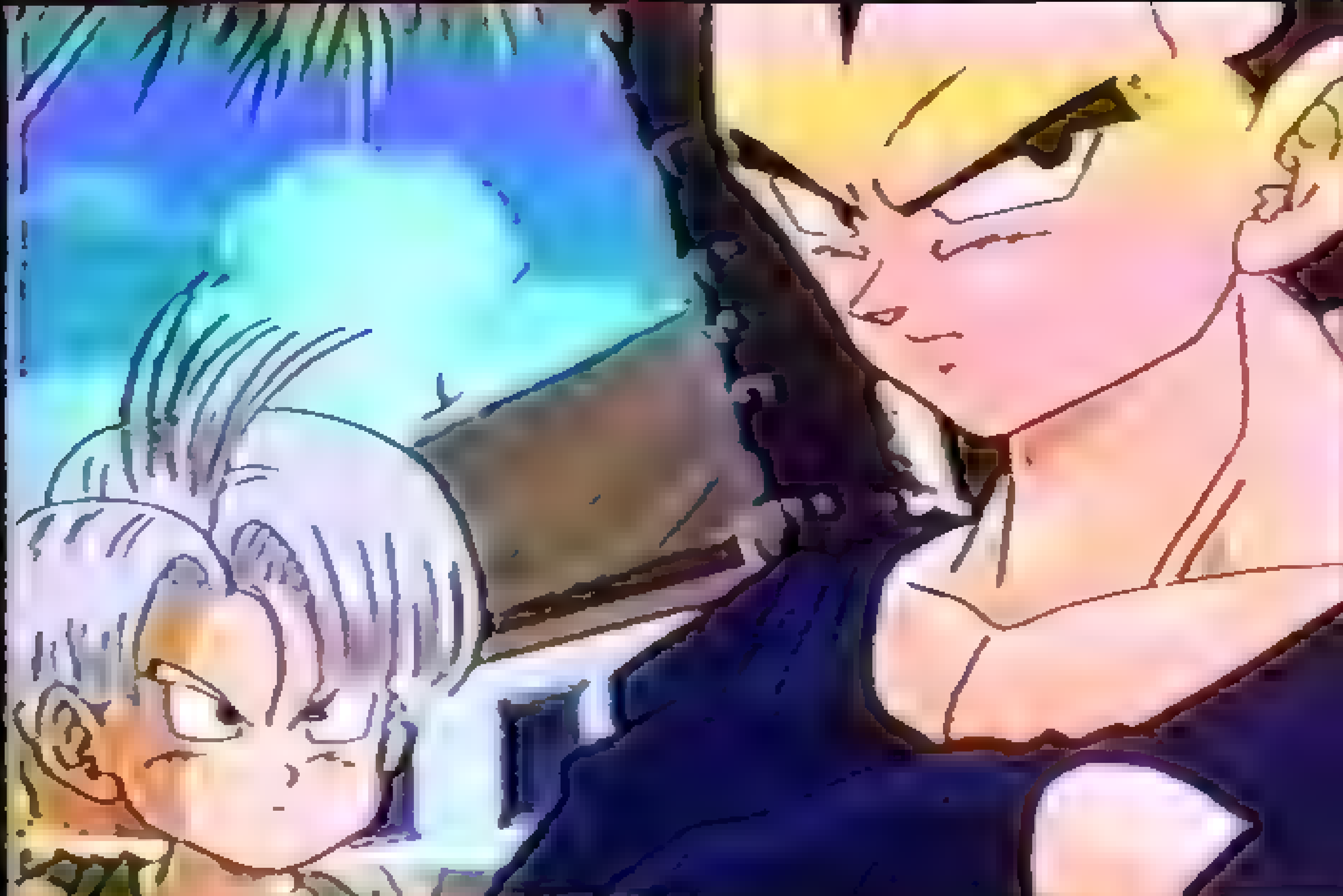


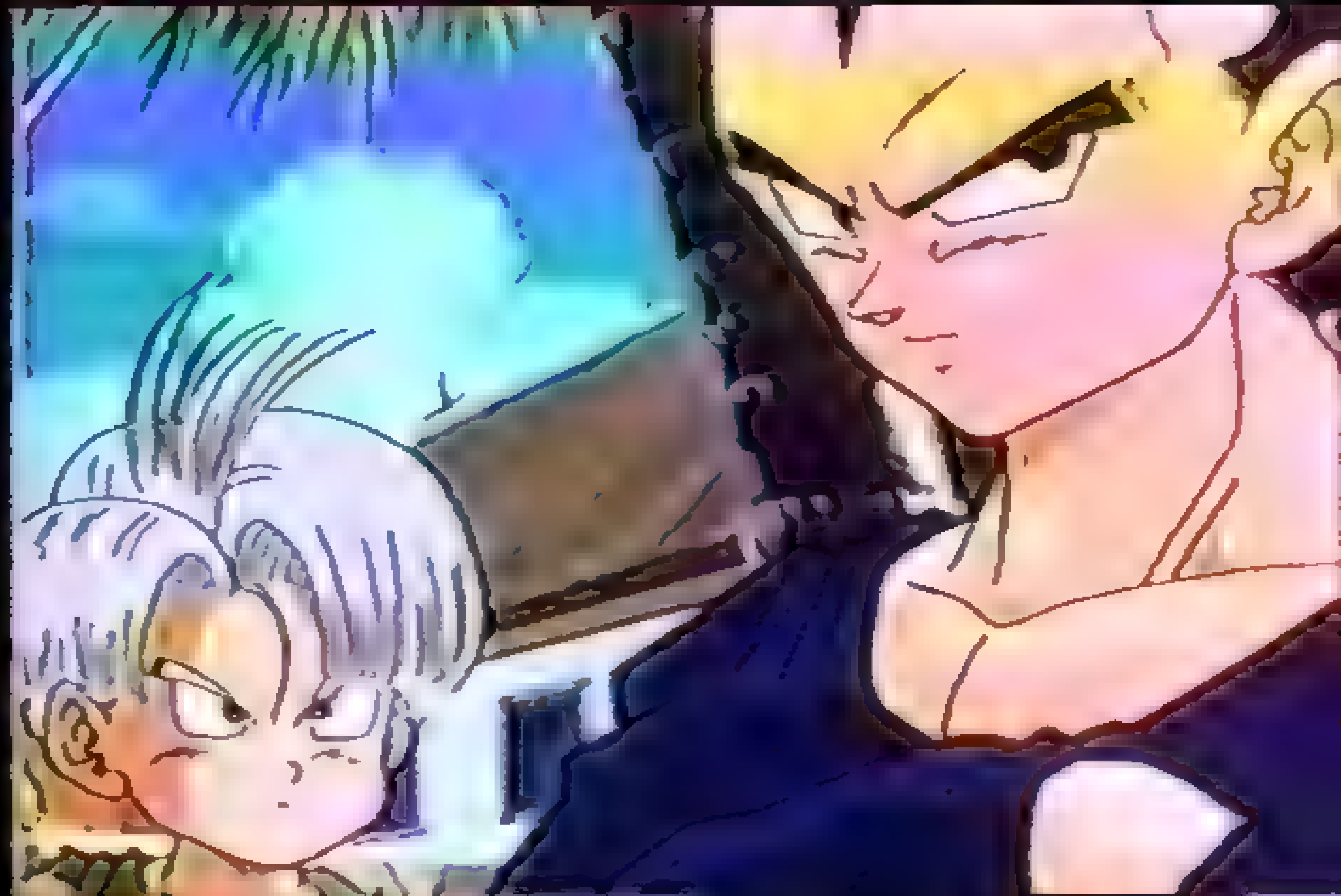

i'm glad you came back

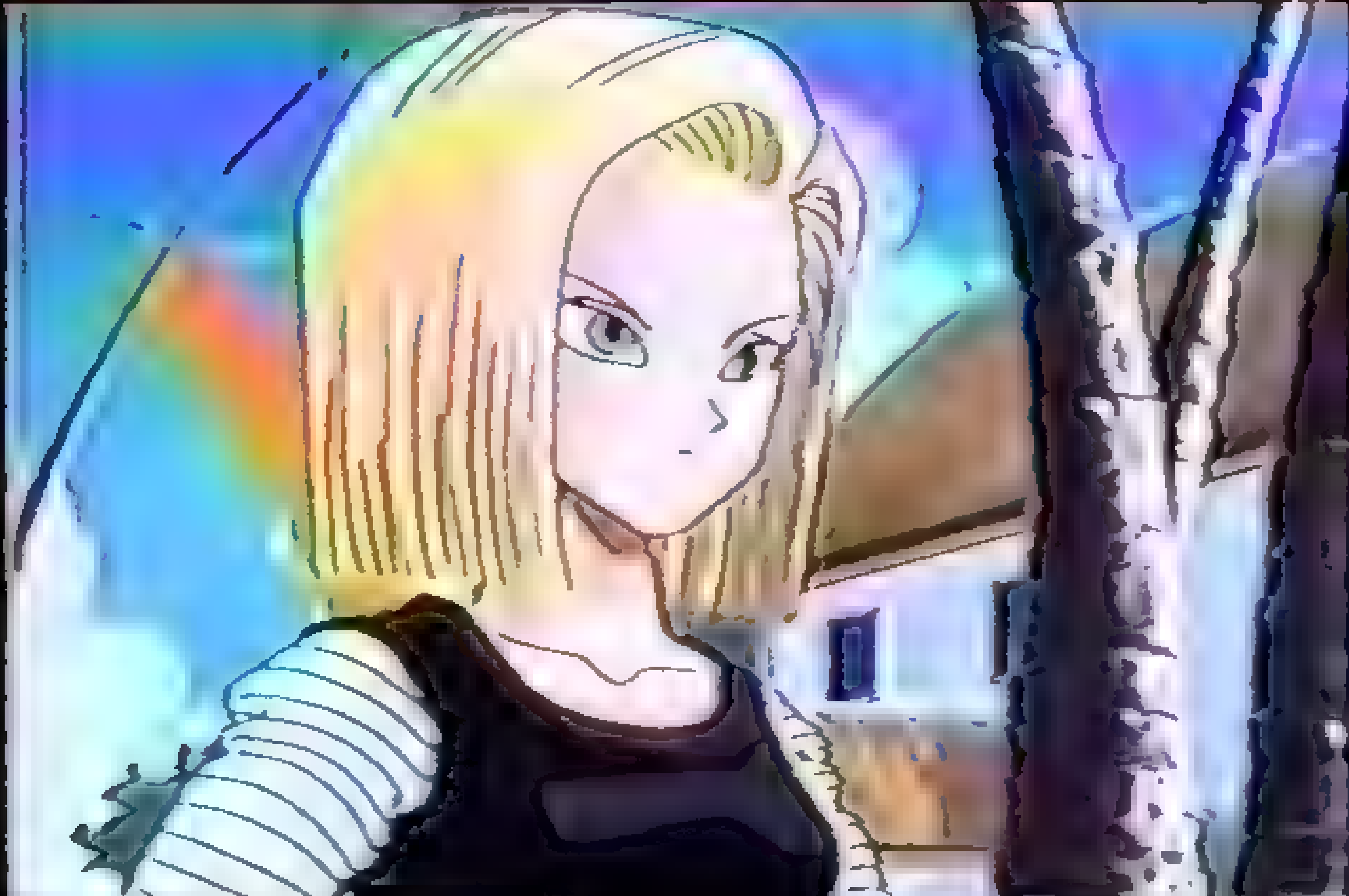


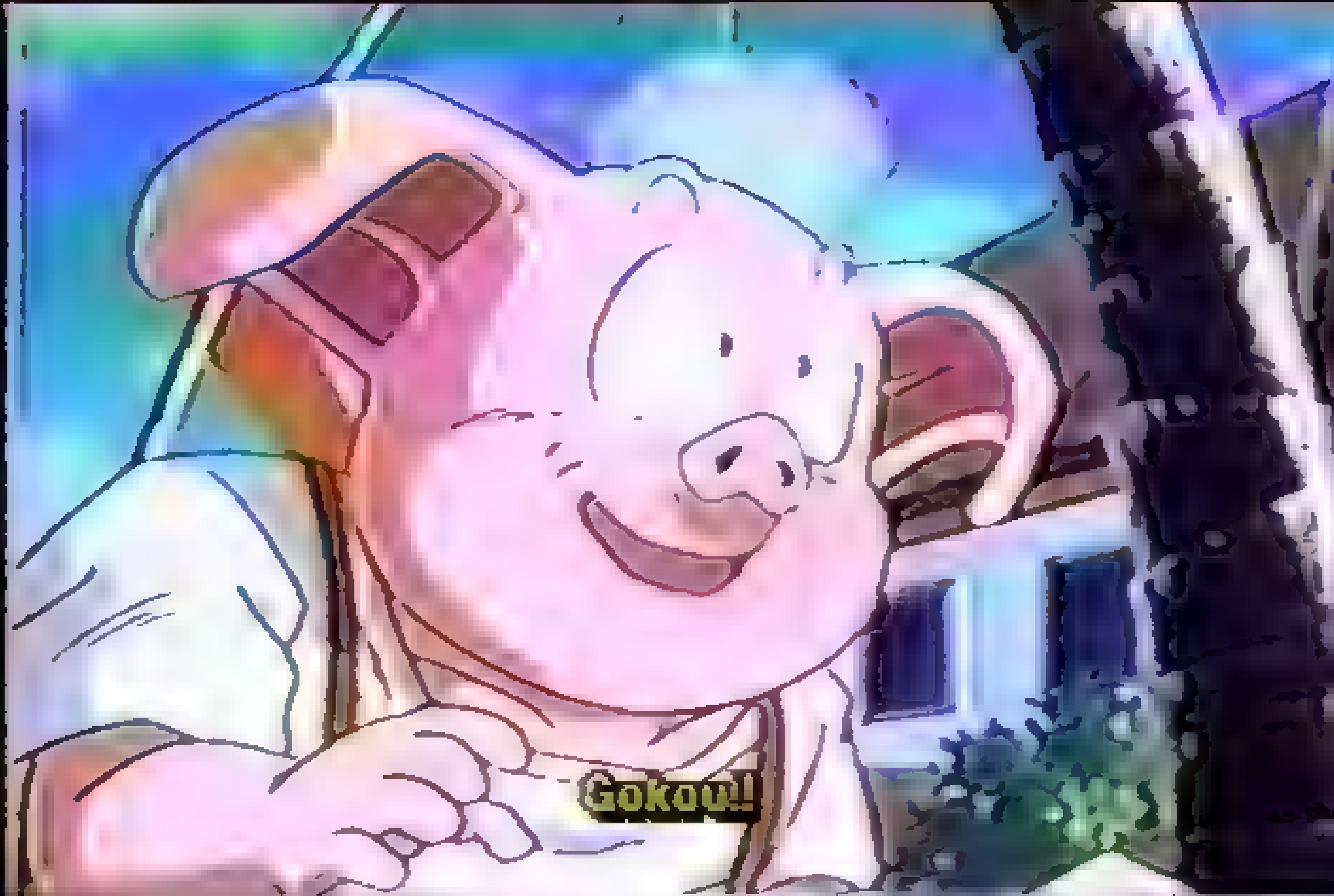











Gokou!

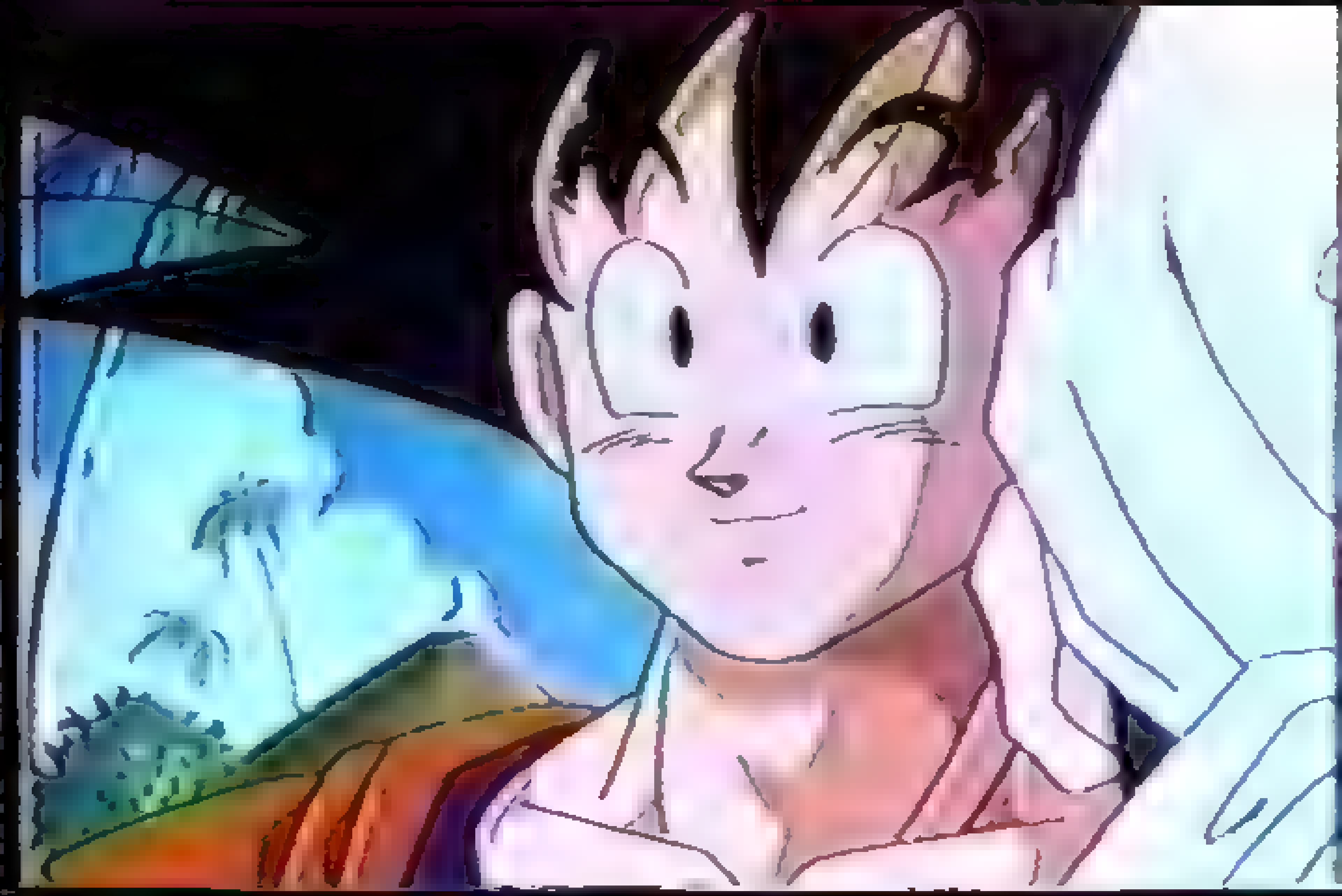




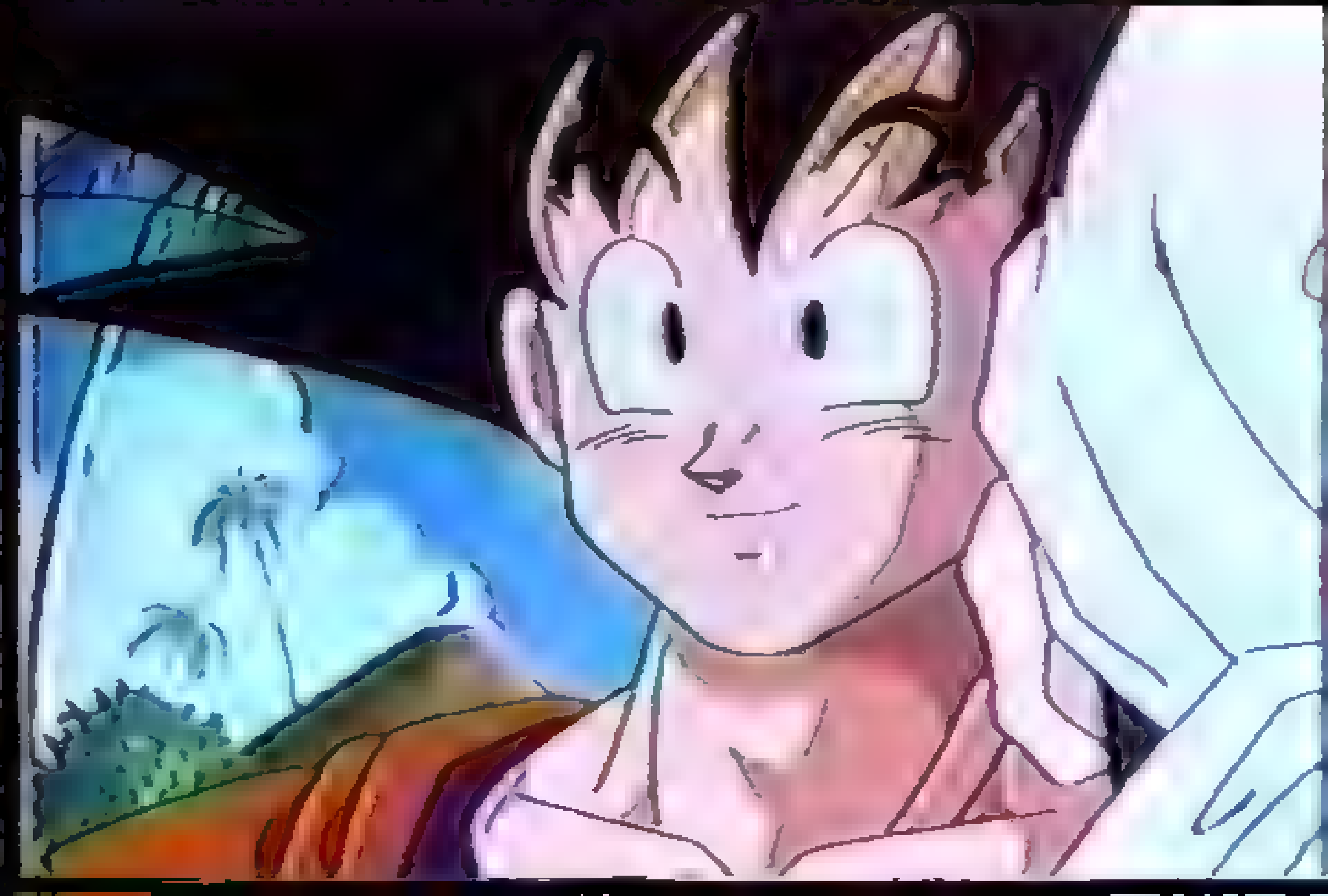



Gokou!!


Gokou! I've wanted to see you again




Me too






Goten, that's your daddy


I thought he looked like me. Is that my son?

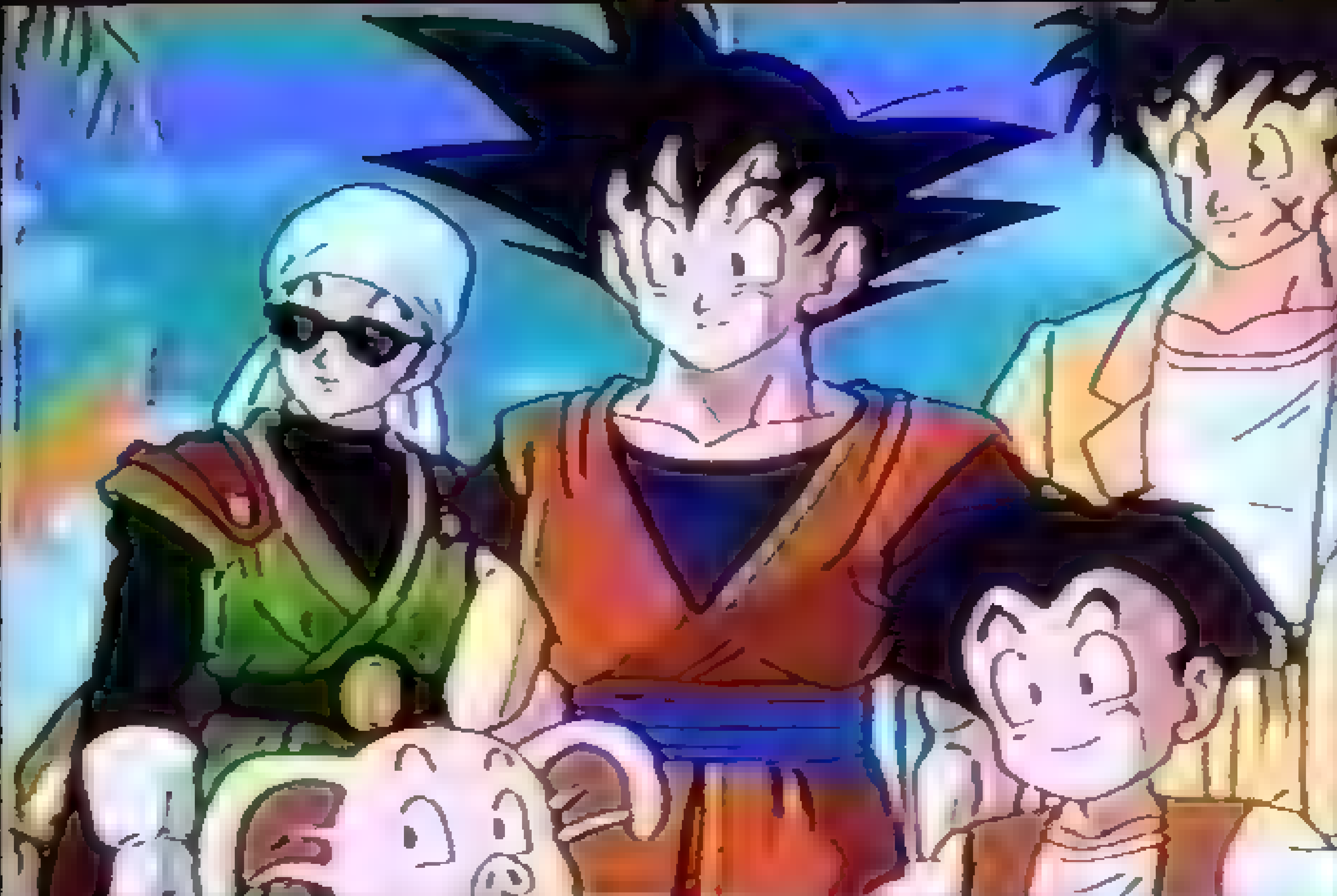

I thought he looked like me. Is that my son?

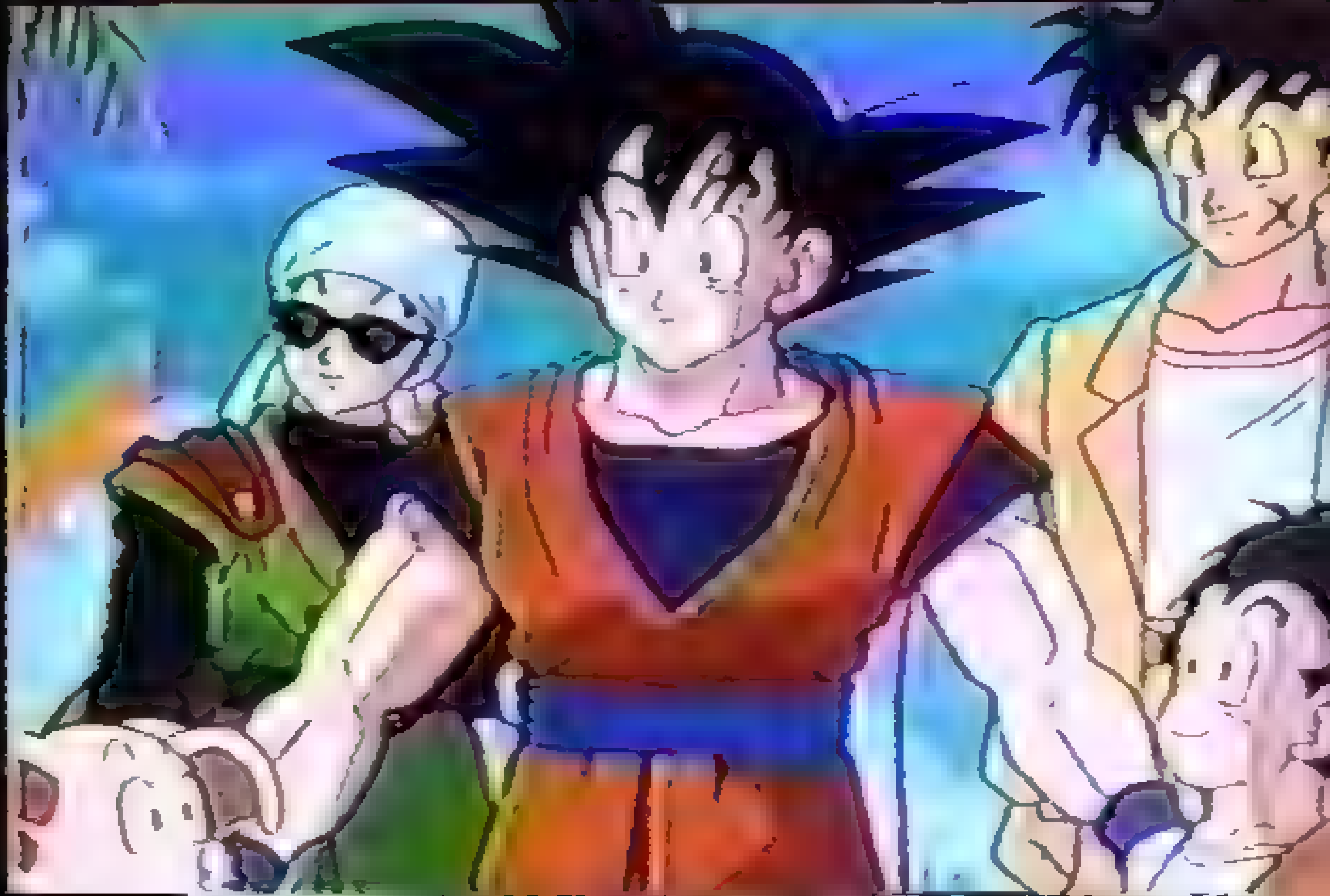

I thought he looked like me. Is that my son?

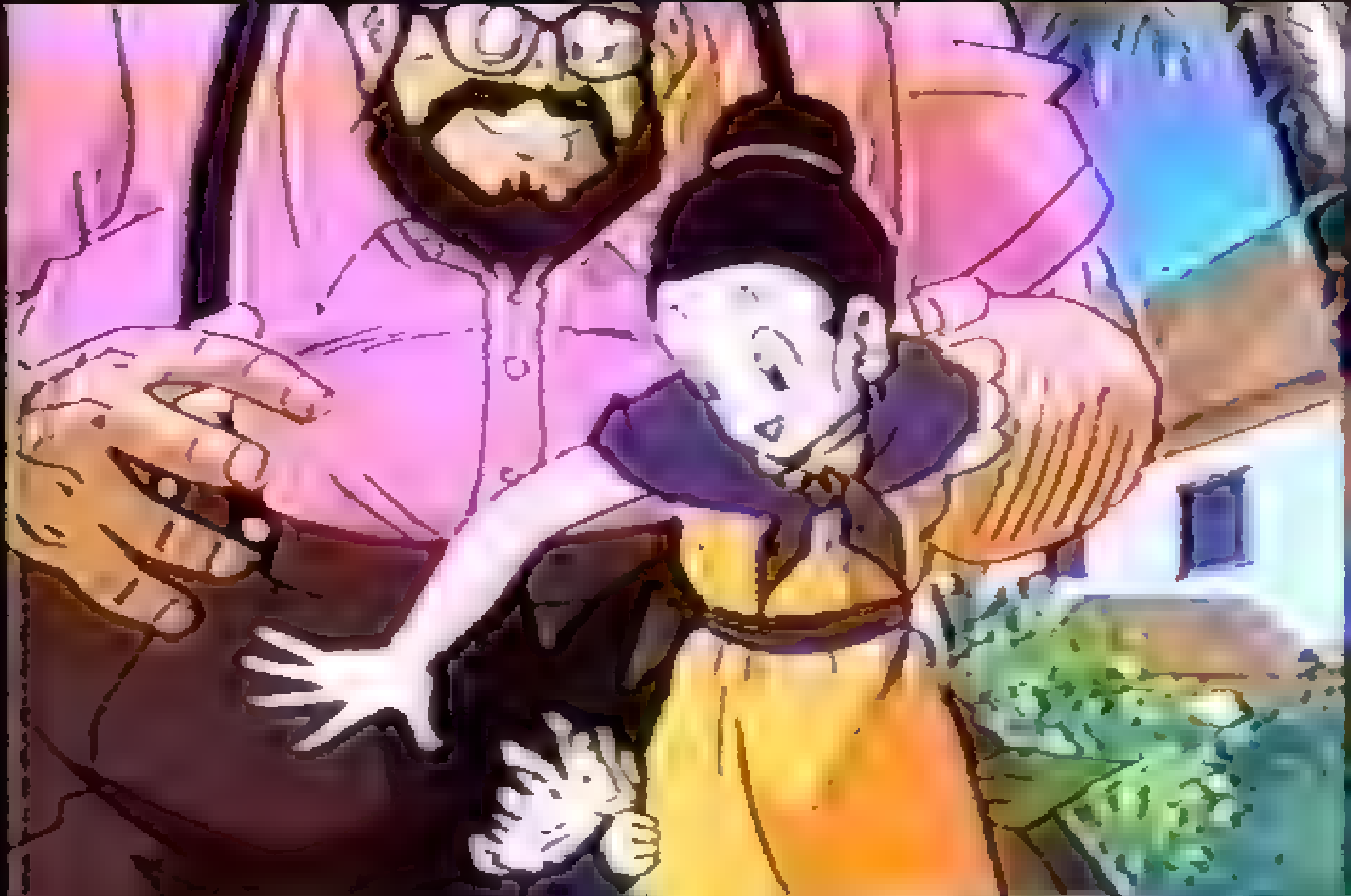





Father...?





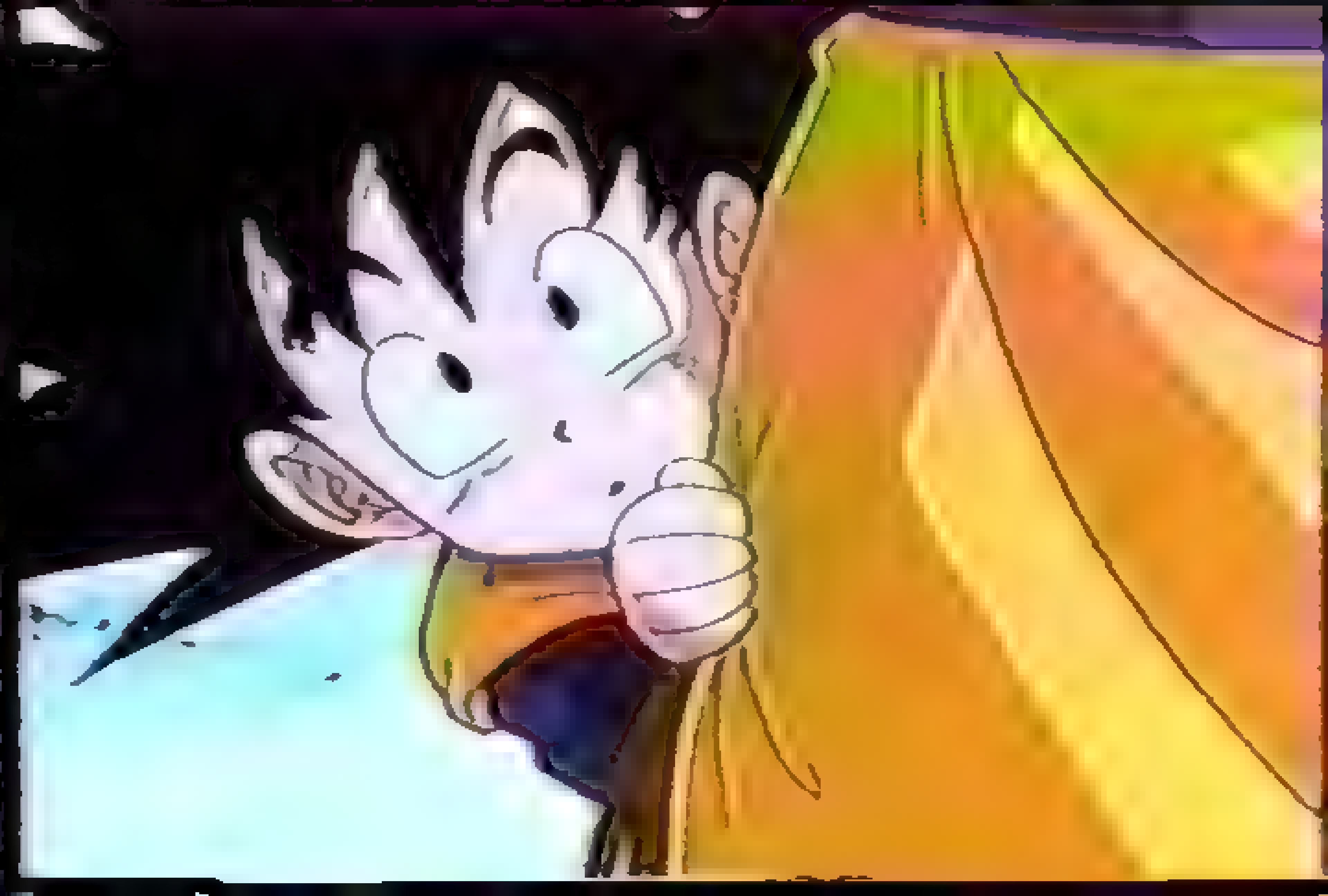


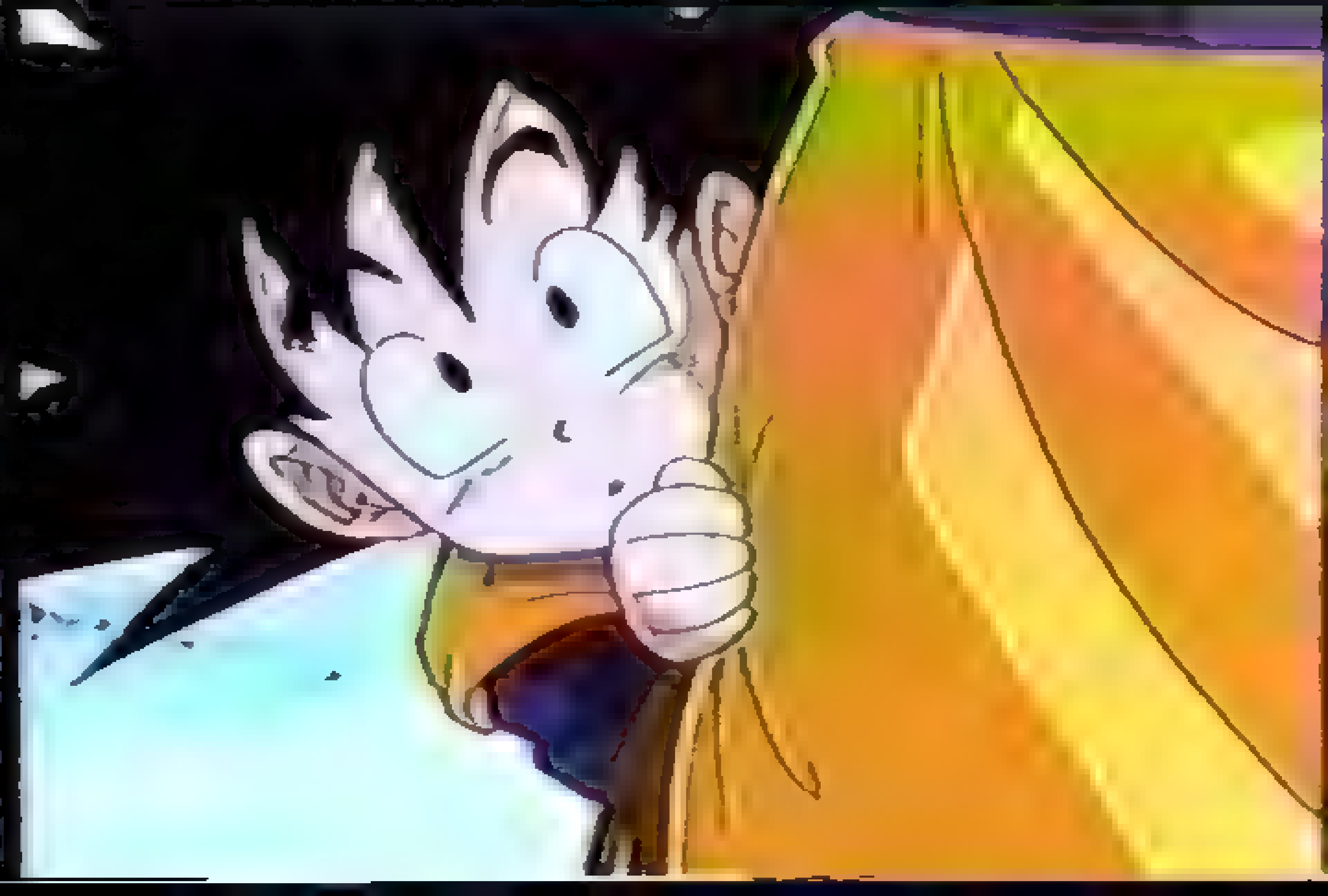












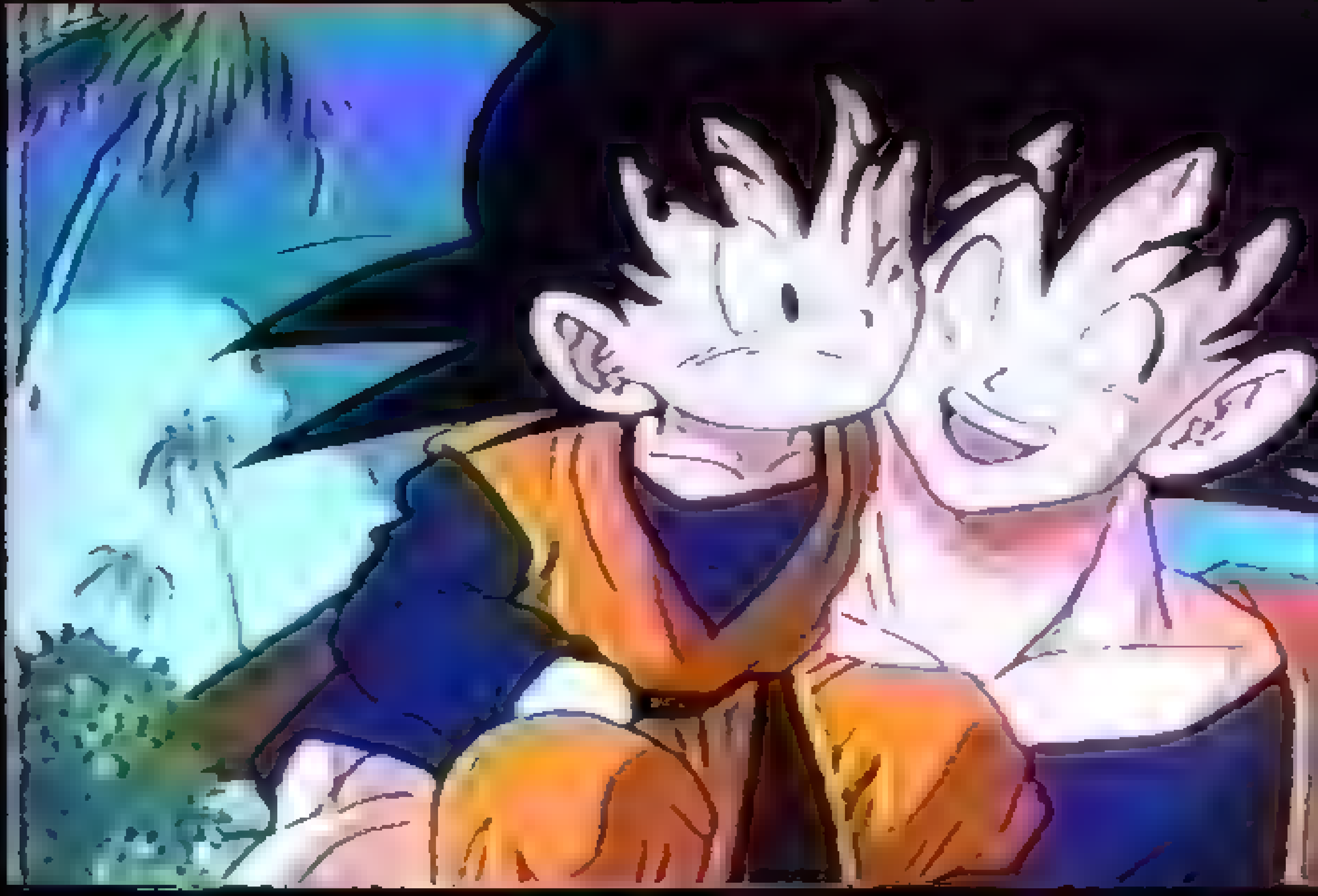


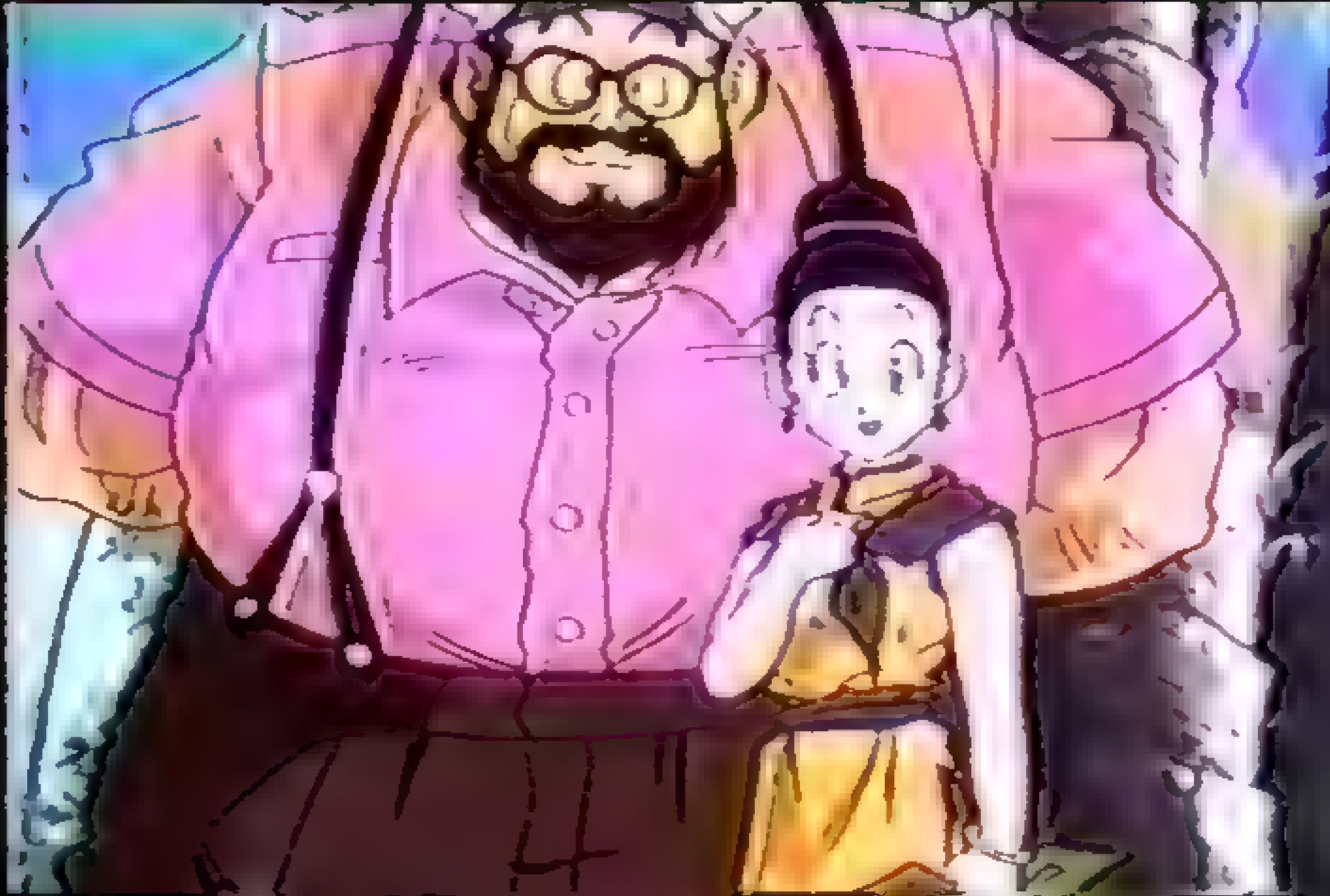


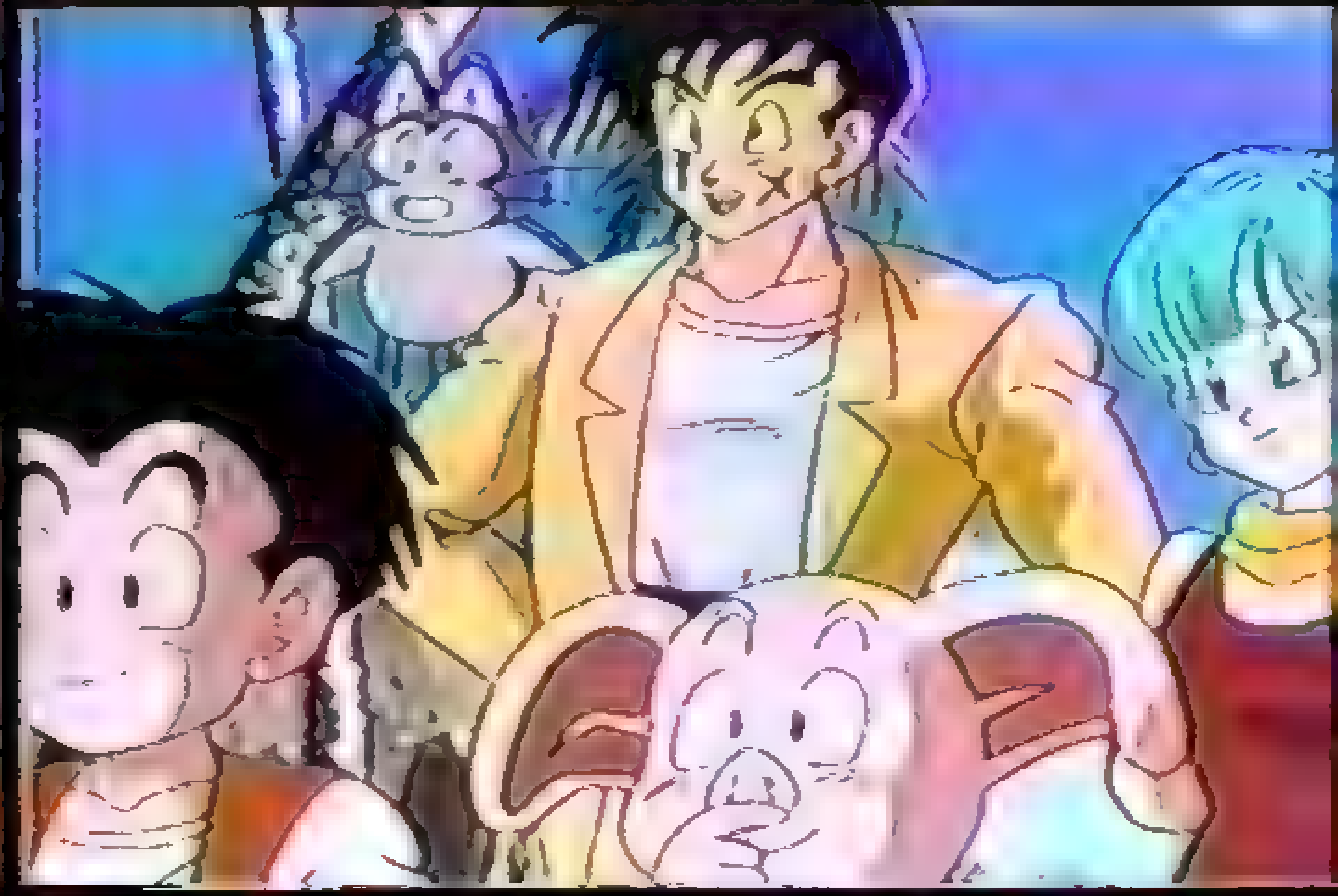

Father!!

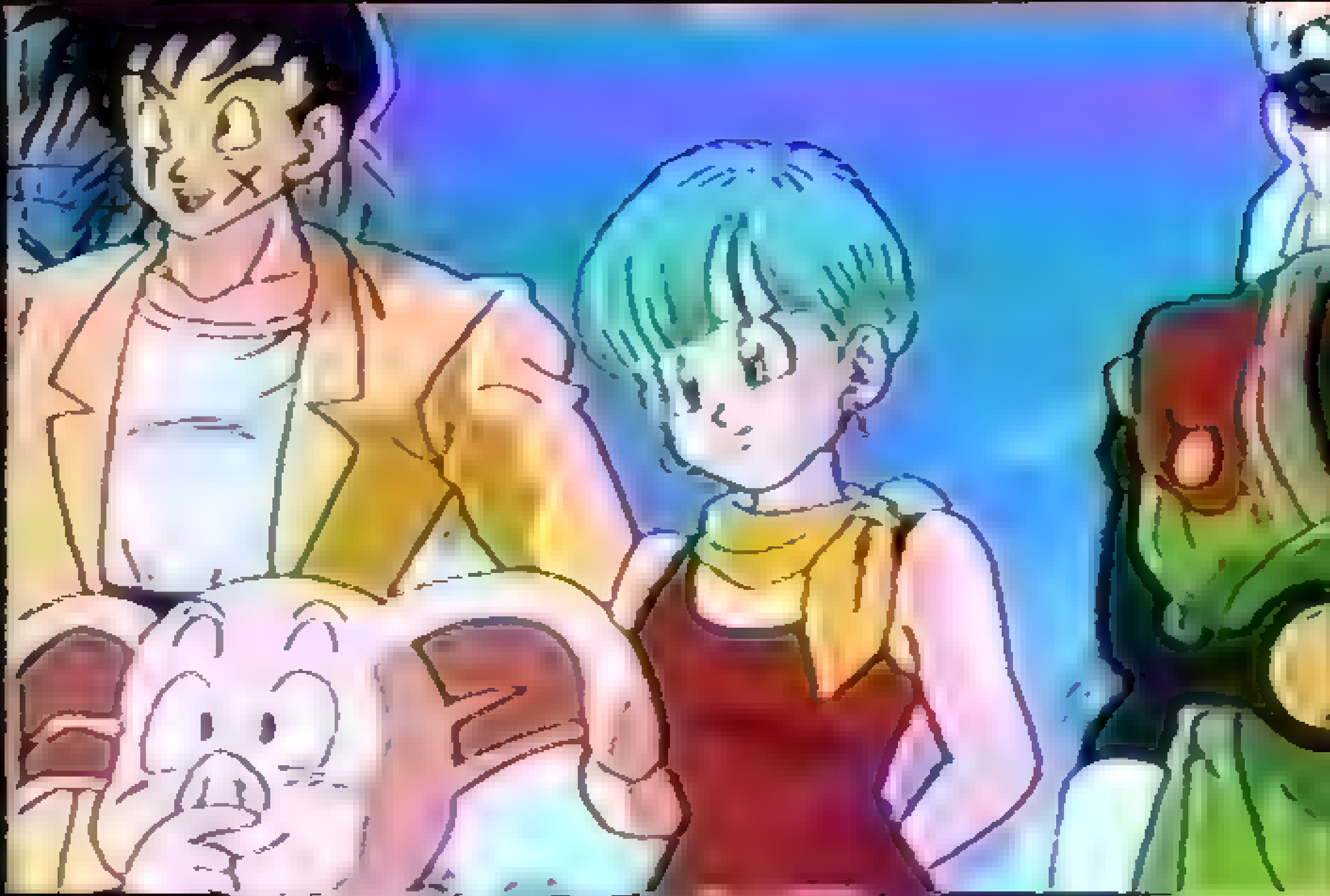

You look great!

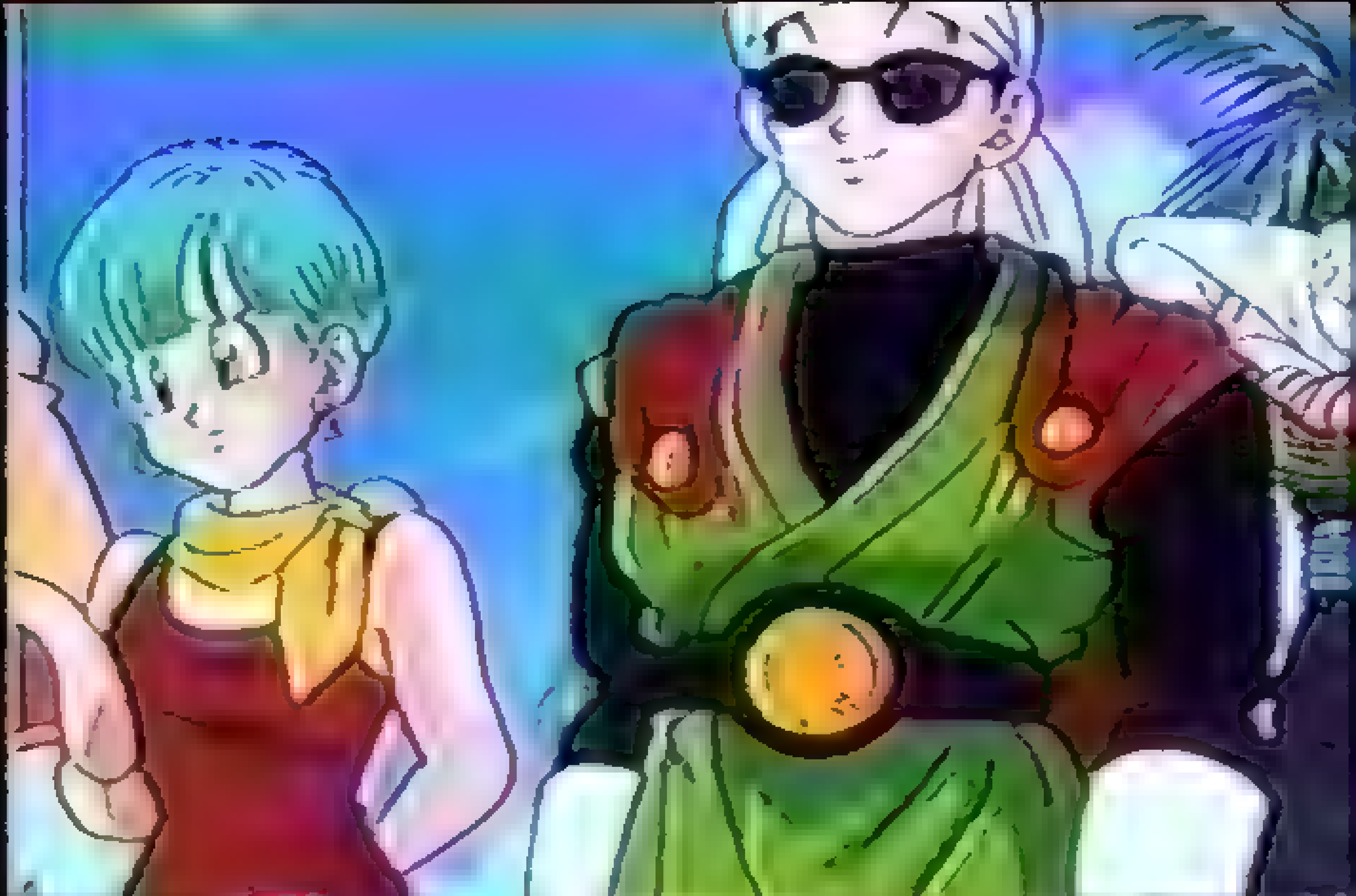

You look strong like me!!
















Gokou


Just one more time, you only have 24 hours


Just one more time, you only have 24 hours


Just one more time, you only have 24 hours


know




Thanks granny


If we don't sign up for the
competition soon, we'll be too late


If we don't sign up for the
competition soon, we'll be too late


if we don't sign up for the
competition soon, we'll be too late


Great...




The Great Saiya Man!


The Great Saiya Man?




Why are you doing that?

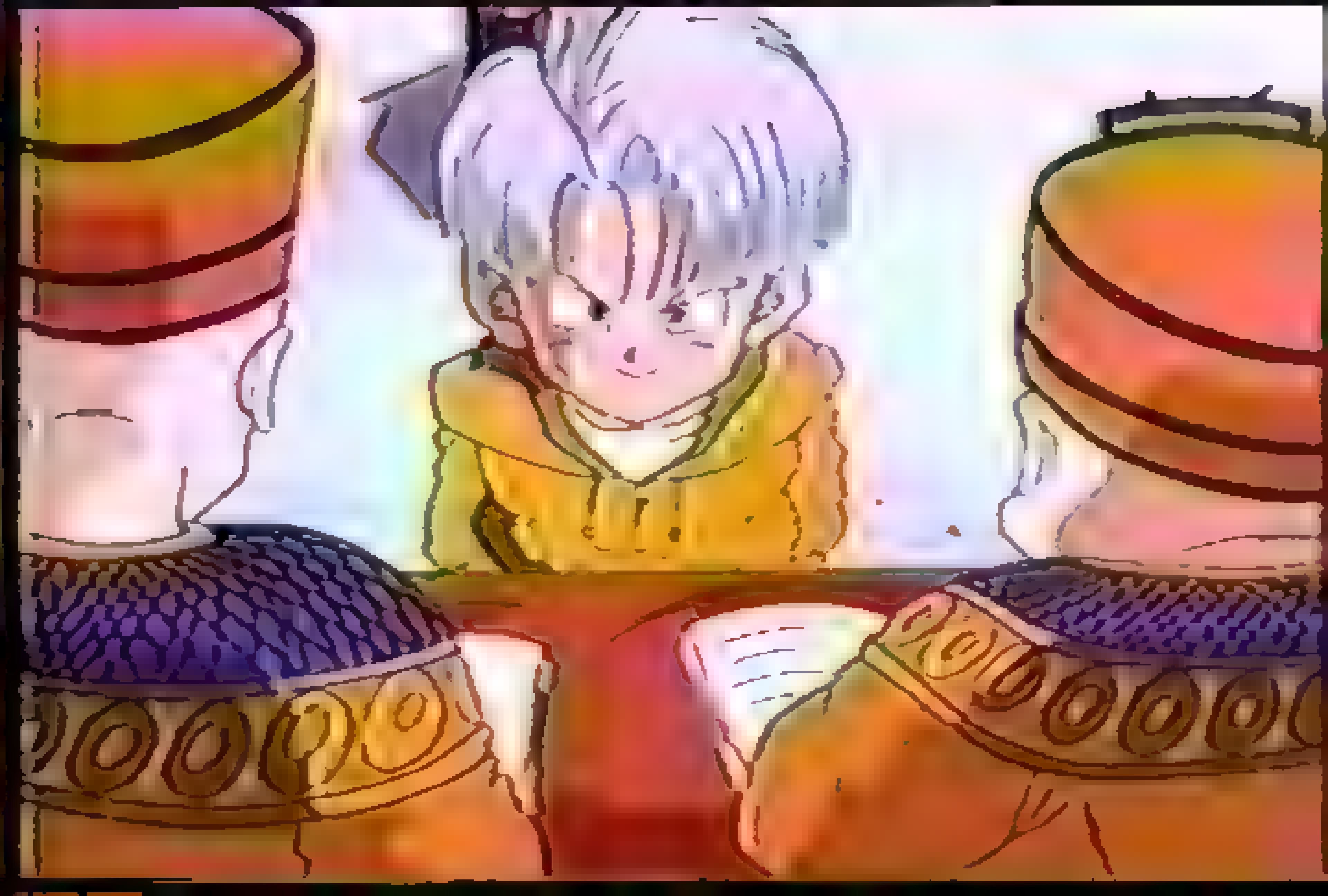

Isn't the name and costume really cool?


Isn't the name and costume really cool?


Yeah



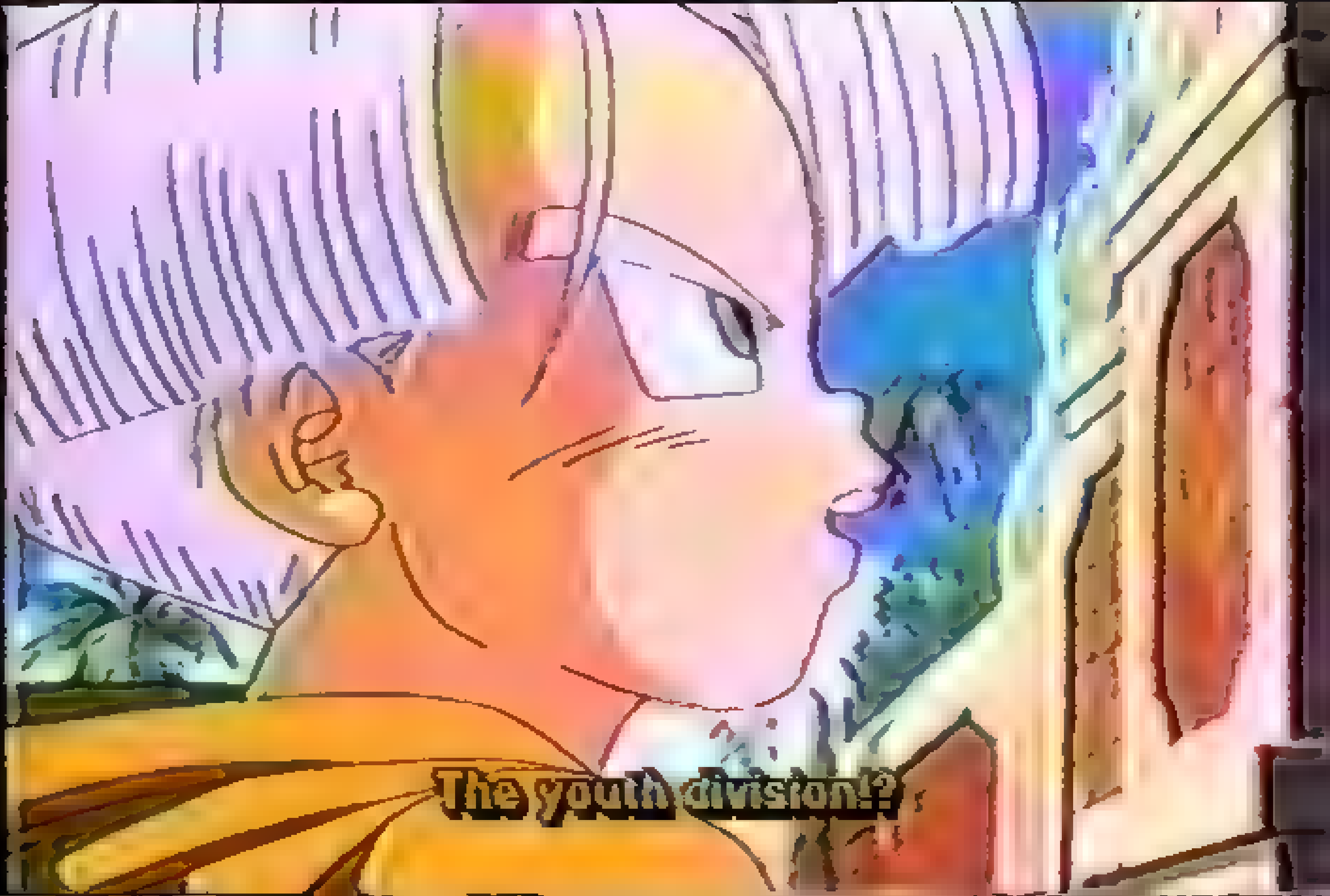


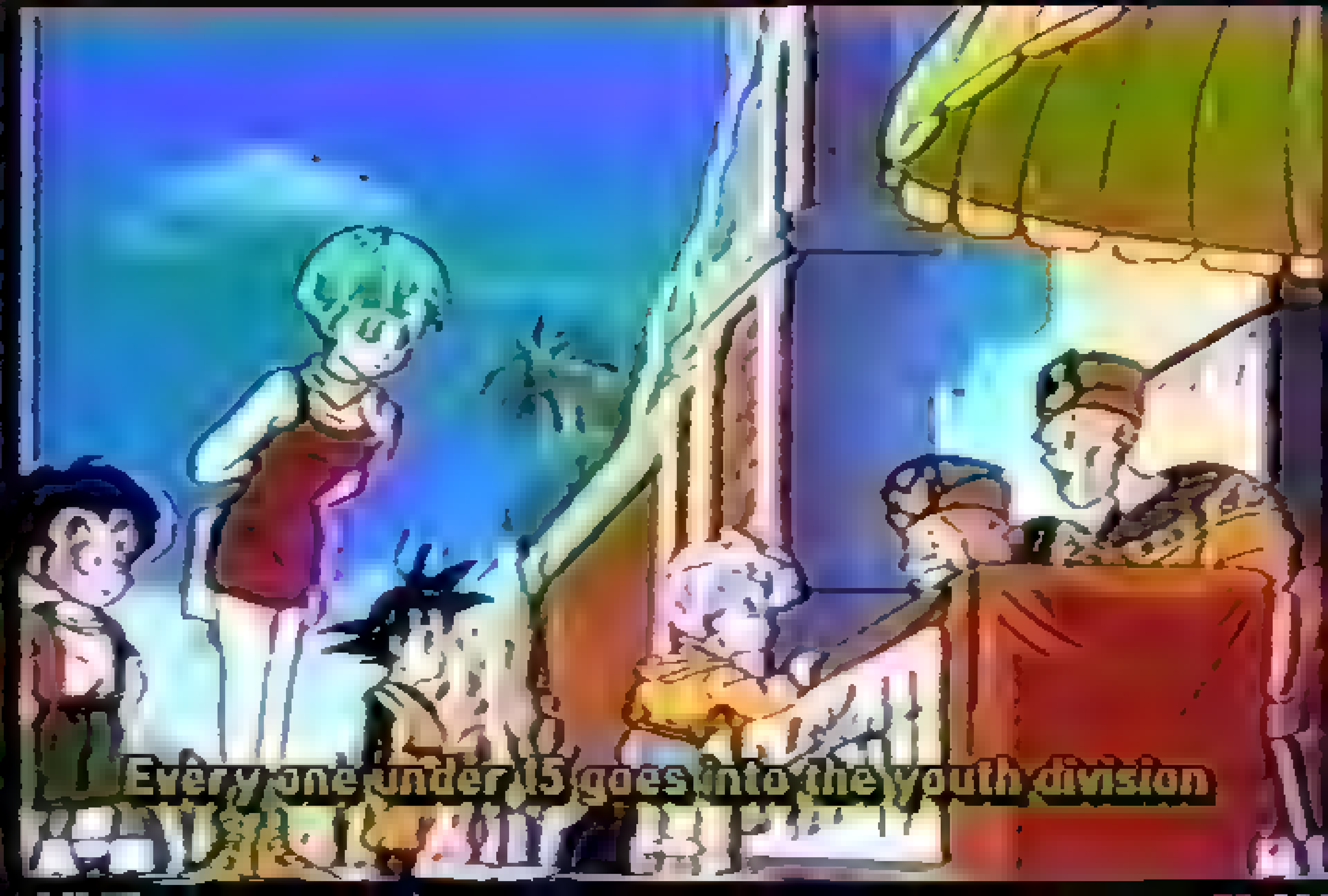


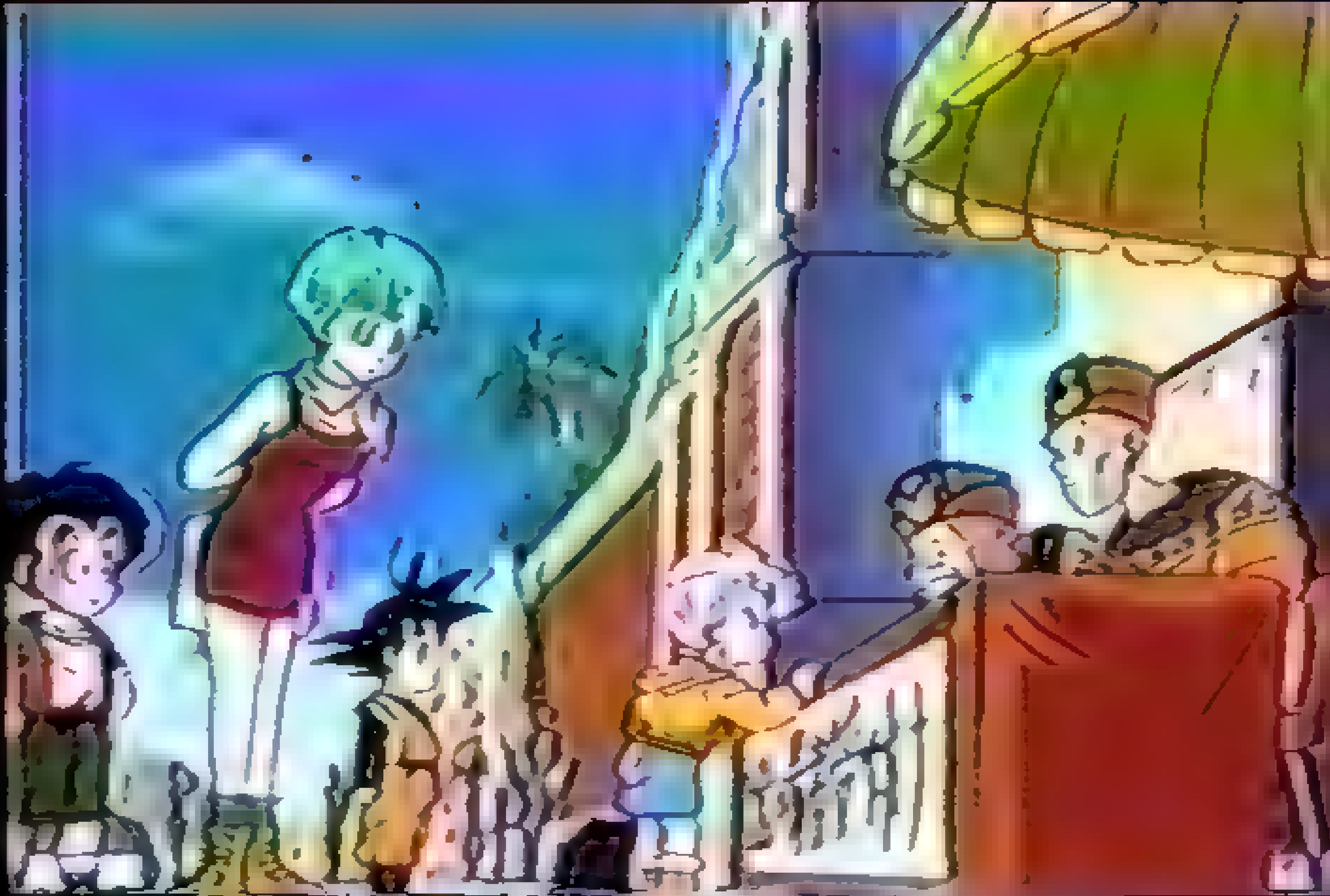

You're going into the youth division aren't you?

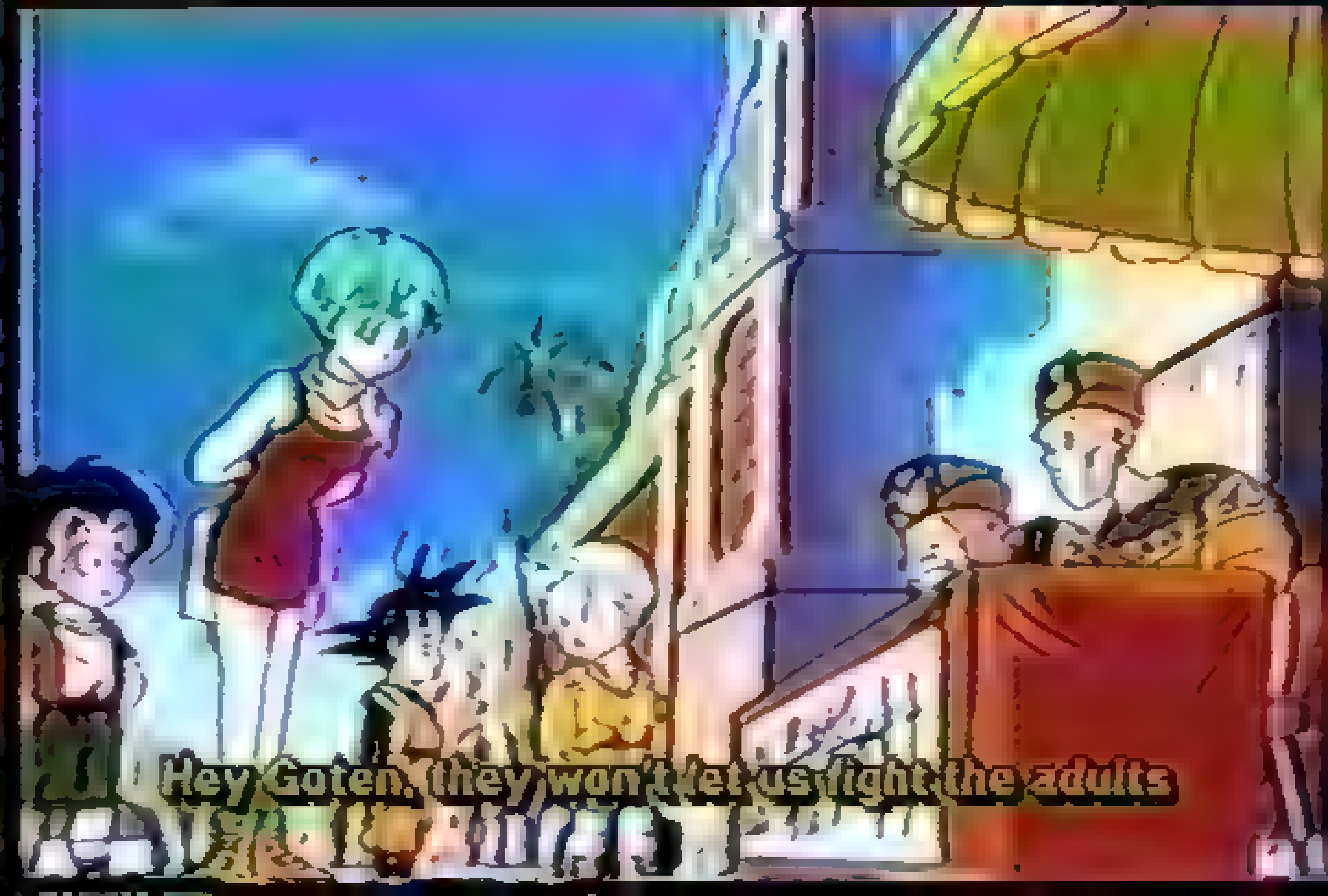

You're going into the youth division aren't you?


You're going into the youth division aren't you?

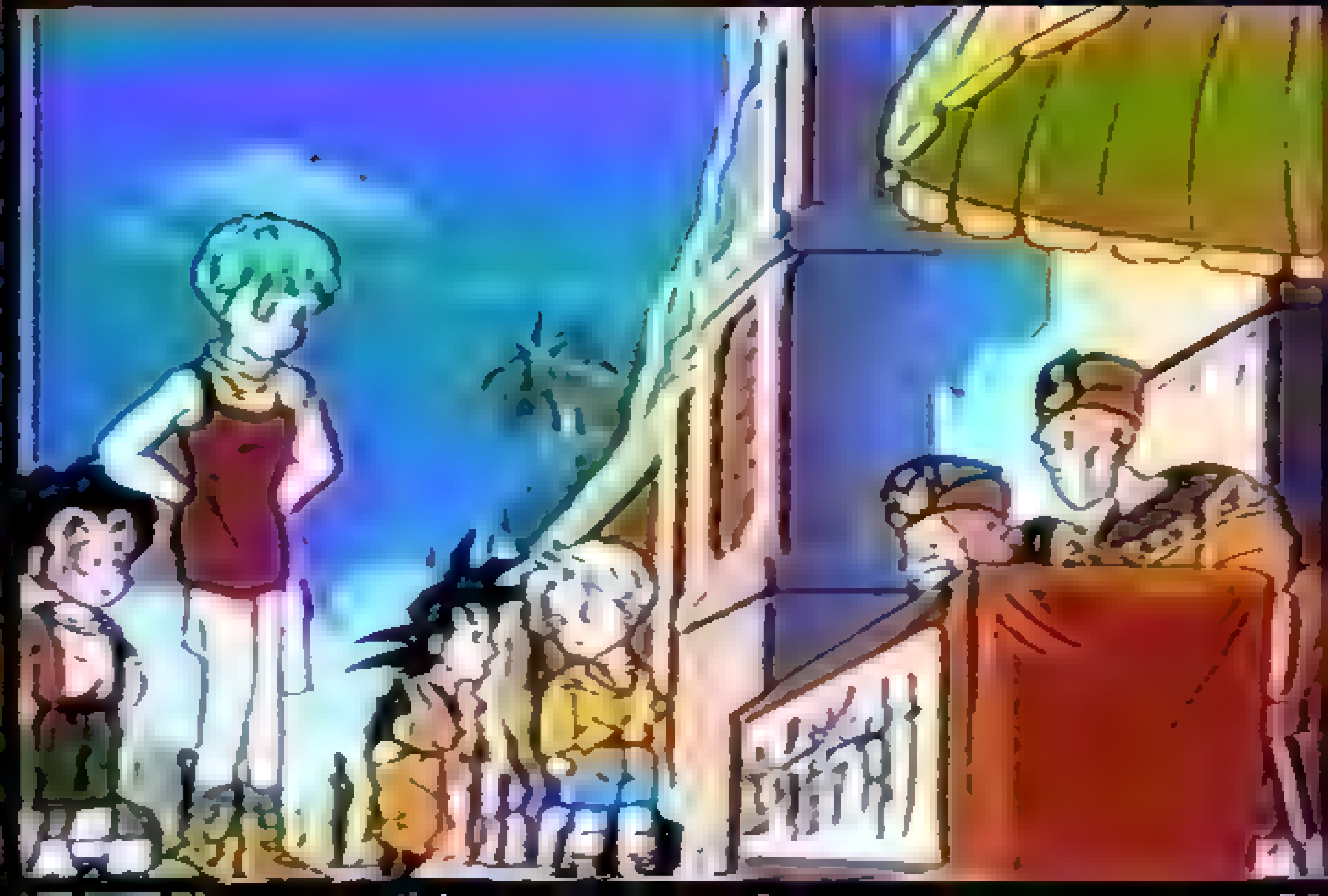

The youth division!?

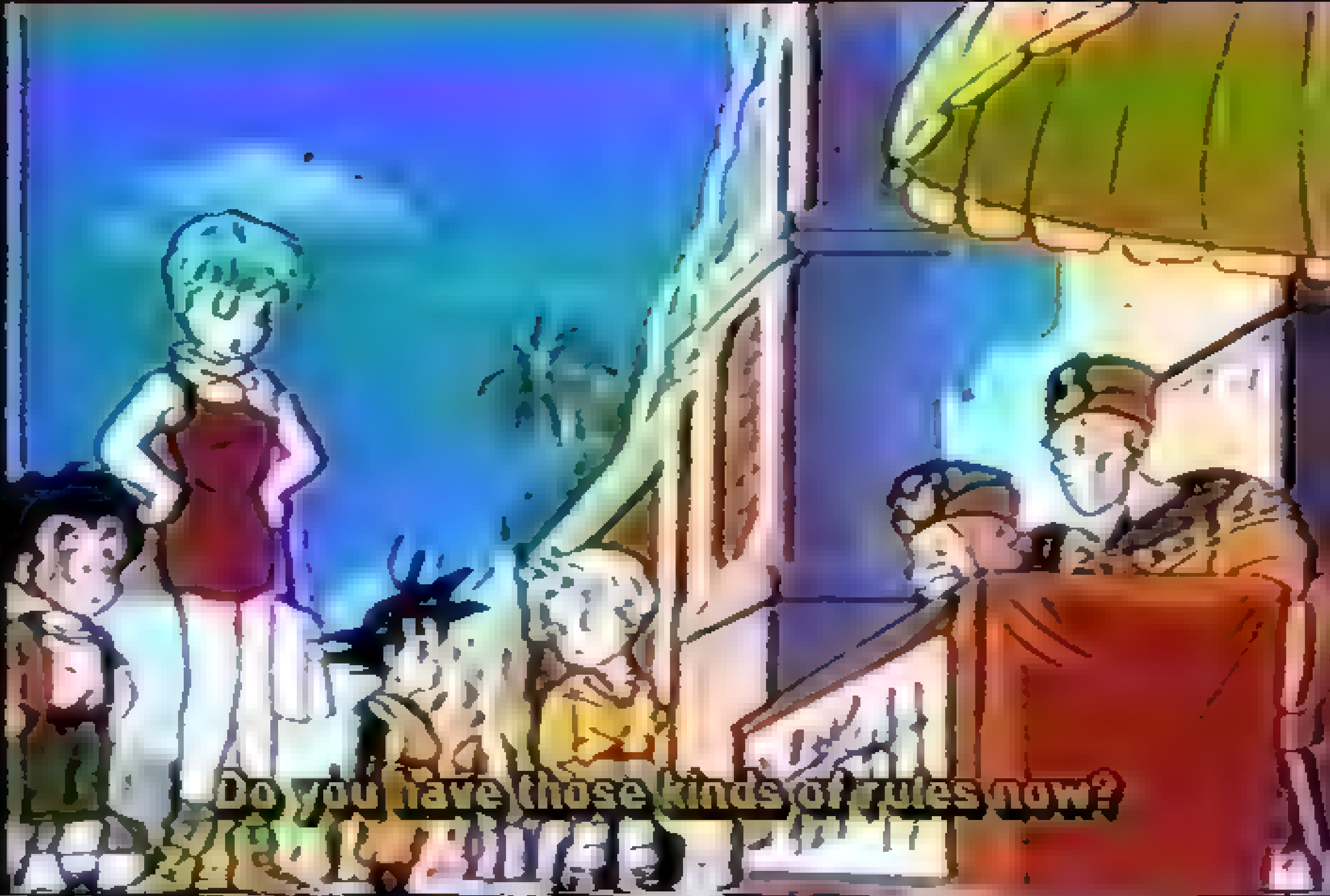

Every one under 15 goes into the youth division

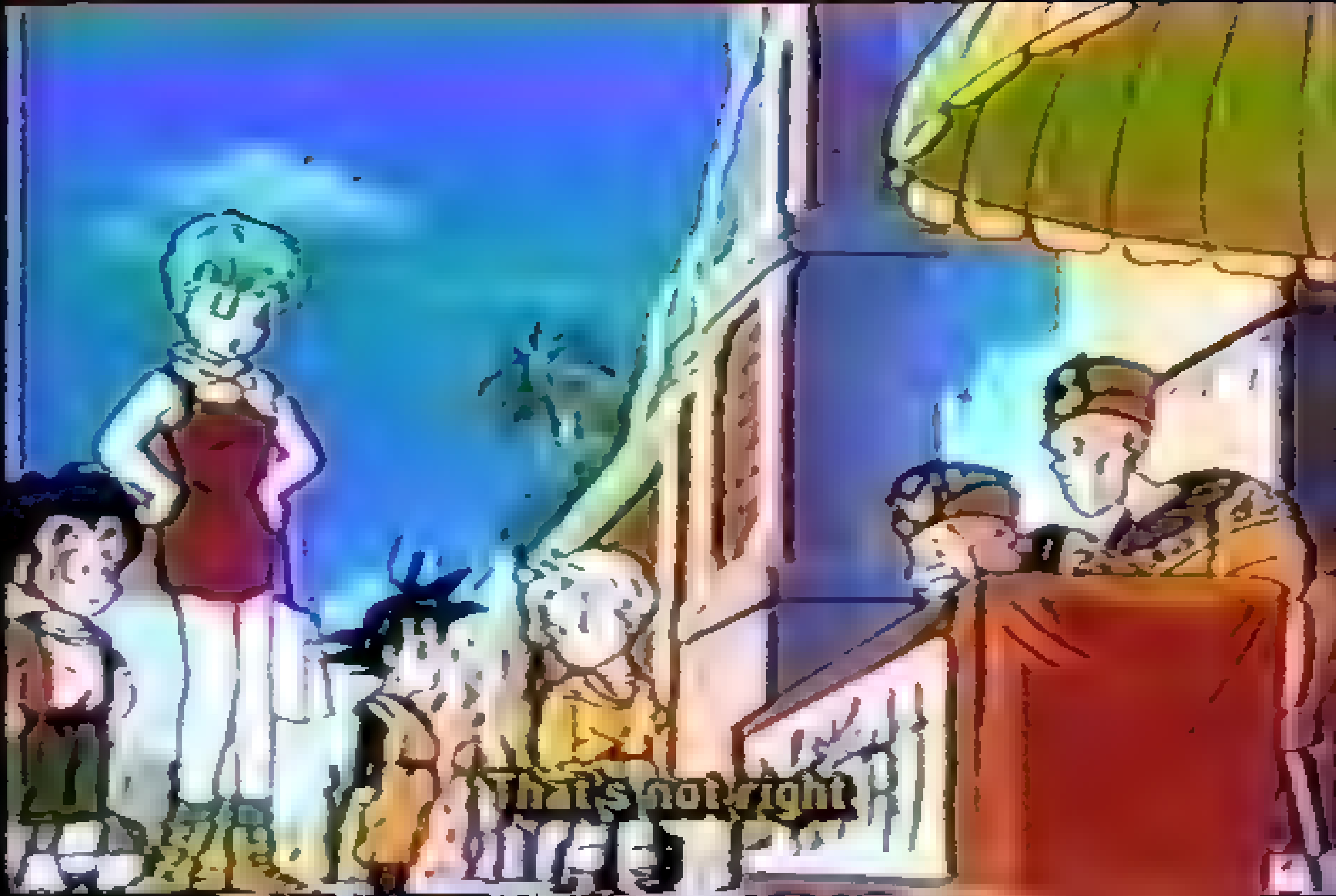



Hey Goten, they won't let us fight the adults

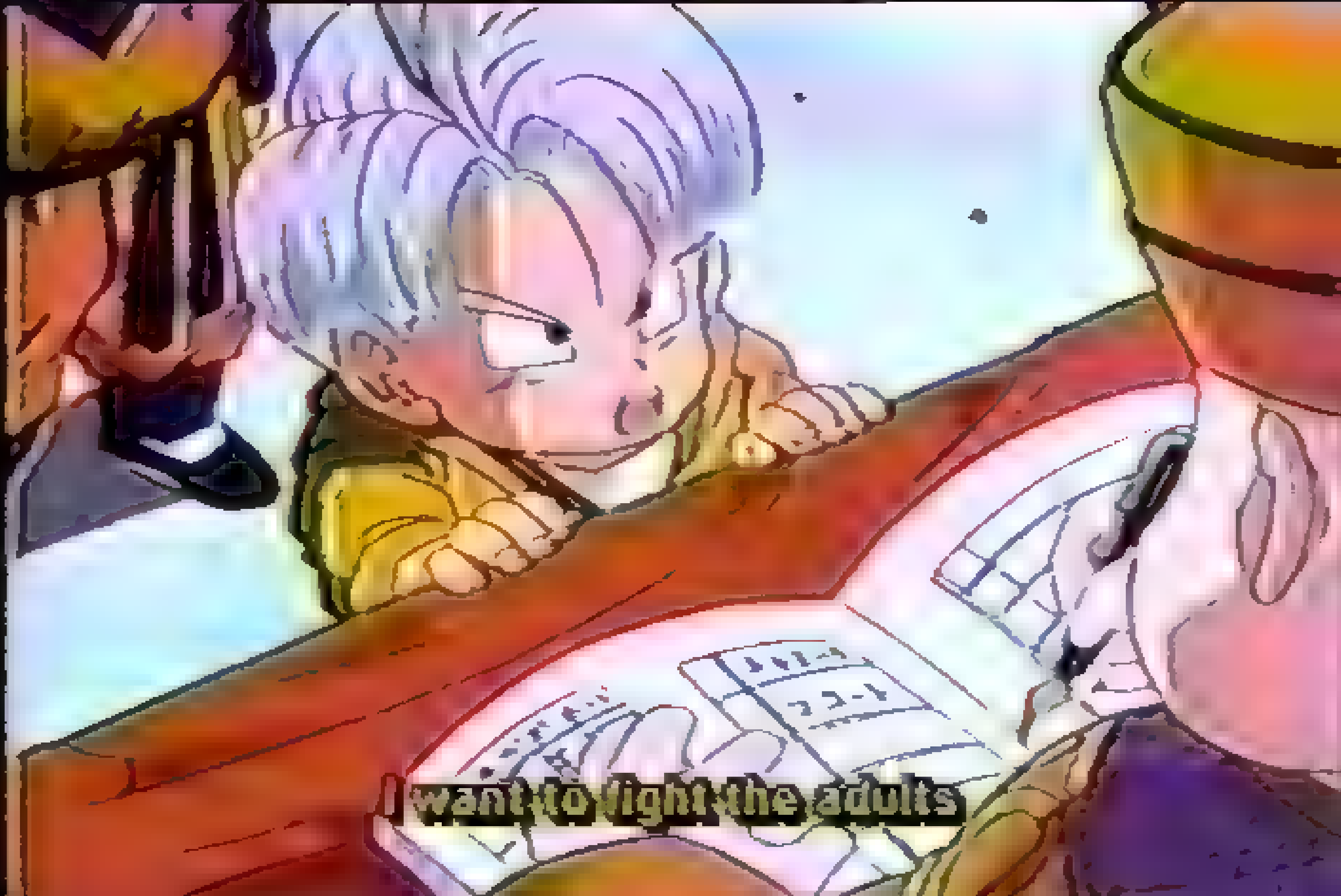

Hey Goten, they won't let us fight the adults



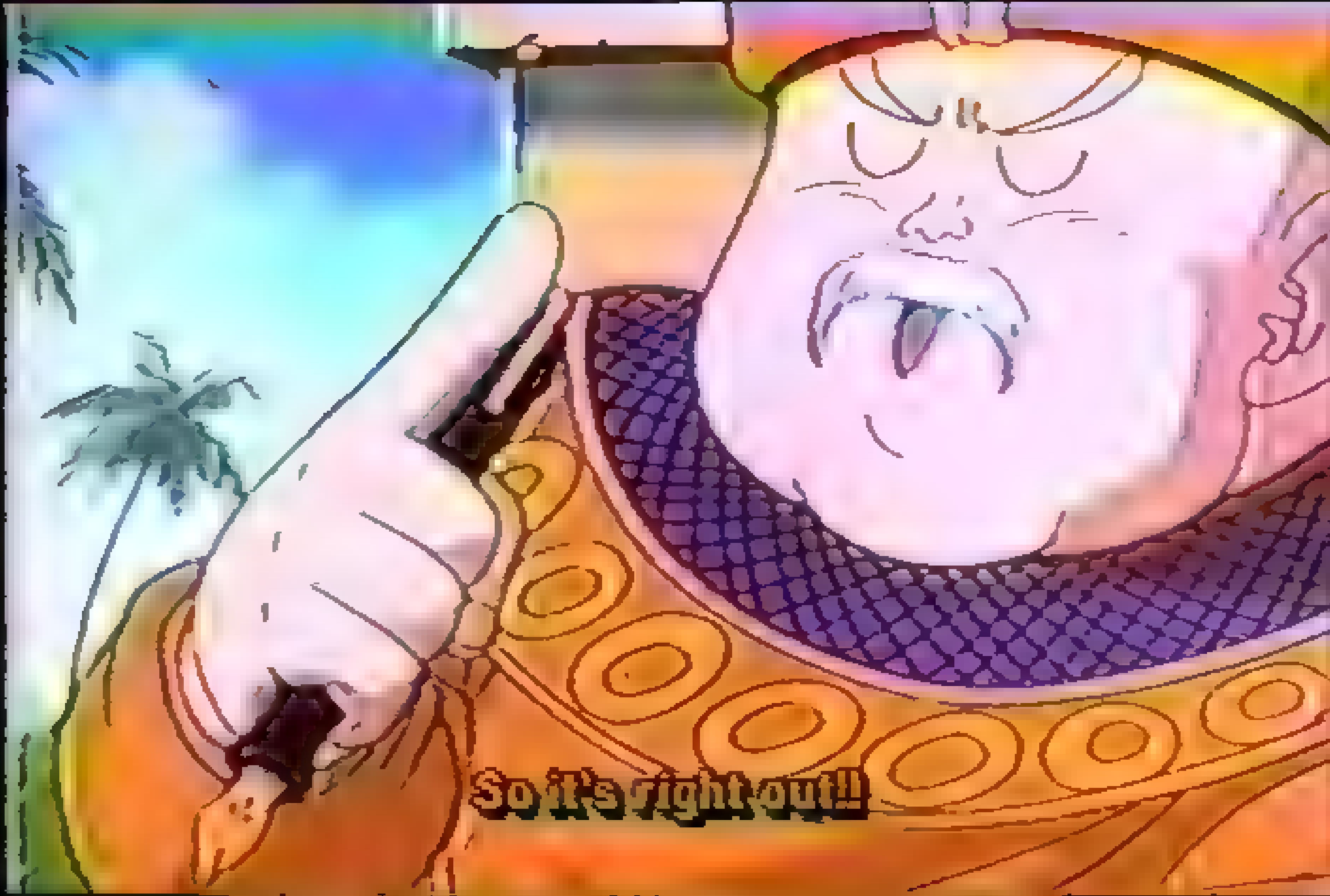

Do you have those kinds of rules now?

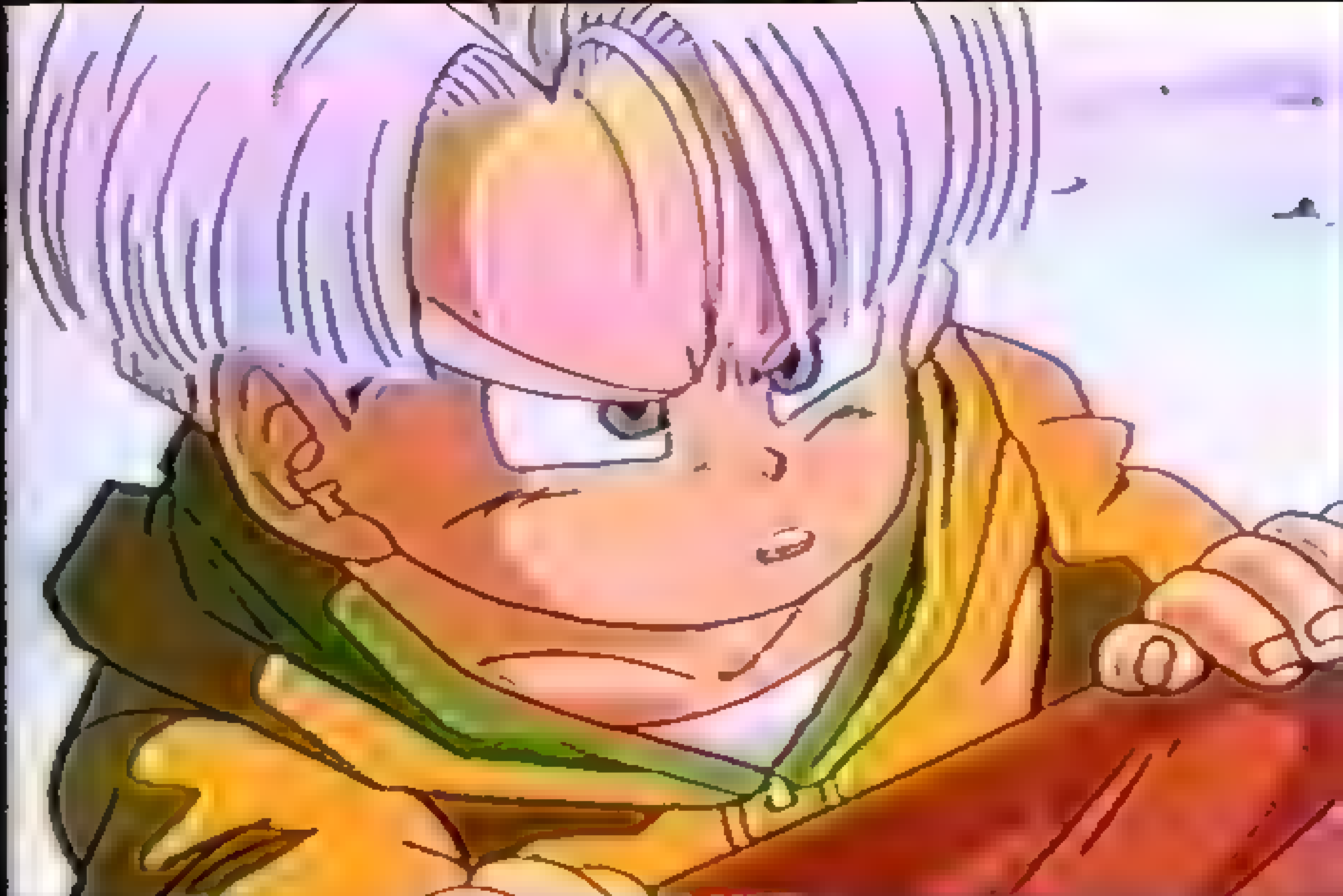

That's not right

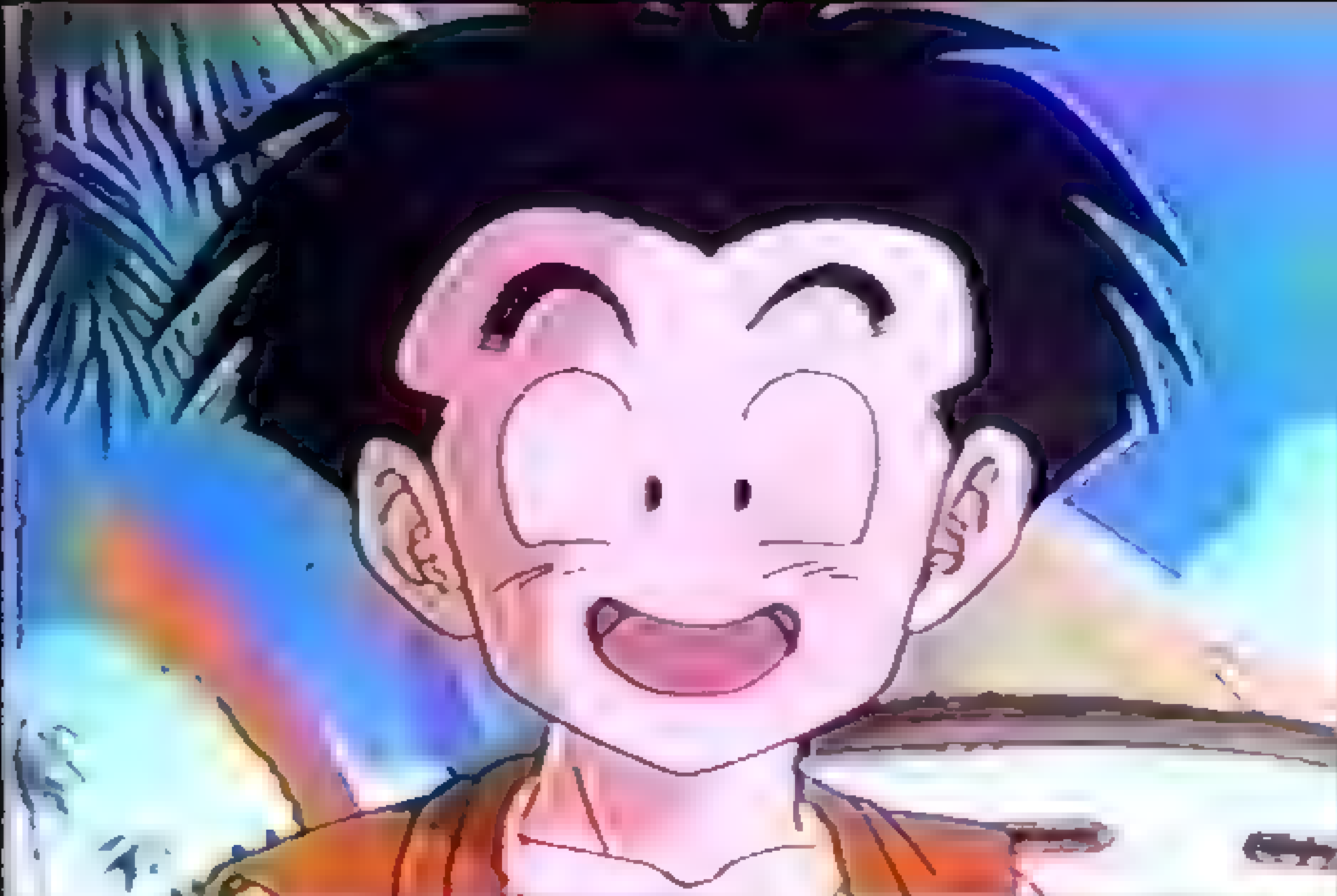

I don't care about that


I want to fight the adults


It's against the rule


So it's right out!!






Everyone who want to fight please
come to the changing rooms!!






Do your best, Gokou, Gohan and Goten!

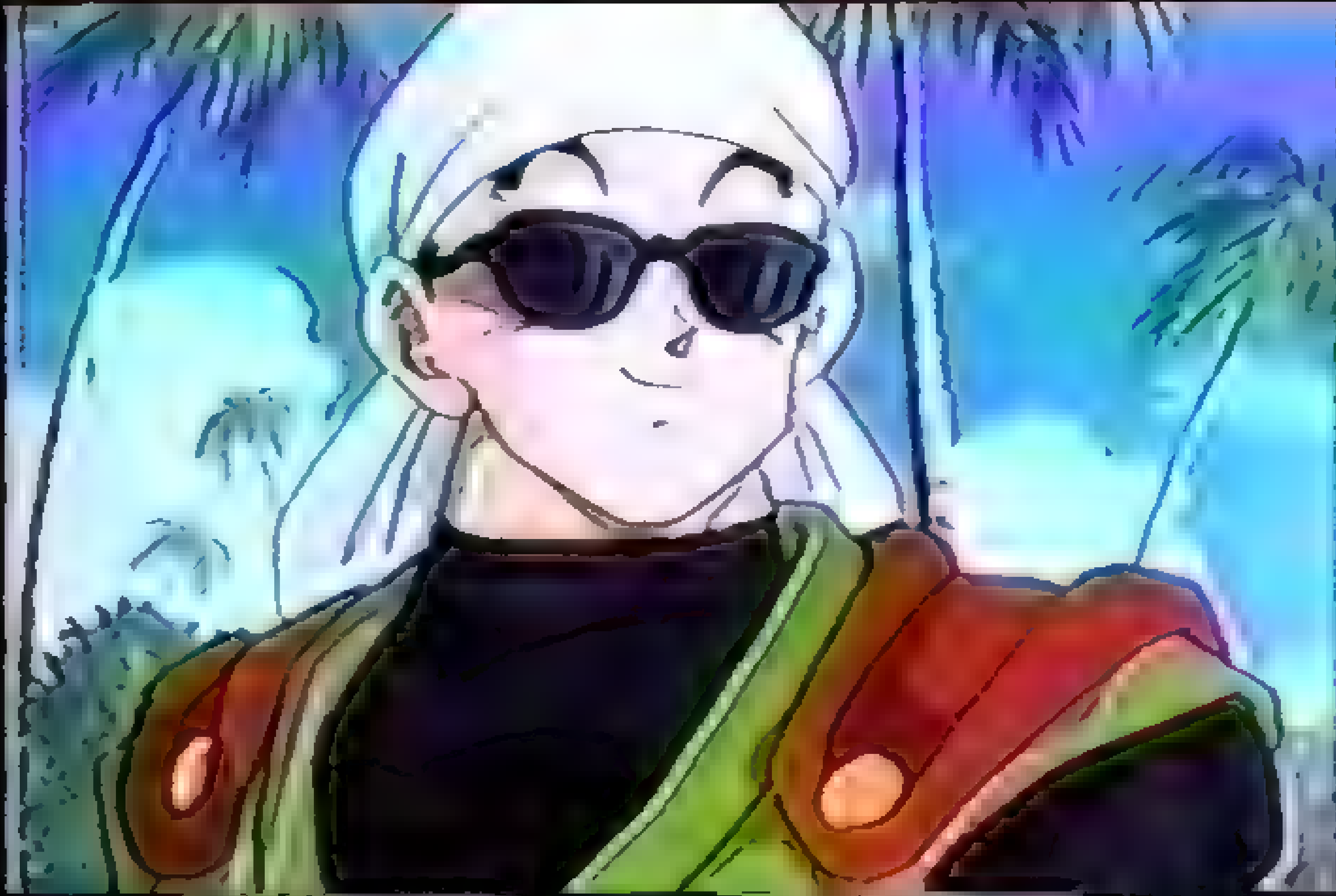

Do your best, Gokou, Gohan and Goten!


Bring me back lots of prize money


Bring me back lots of prize money



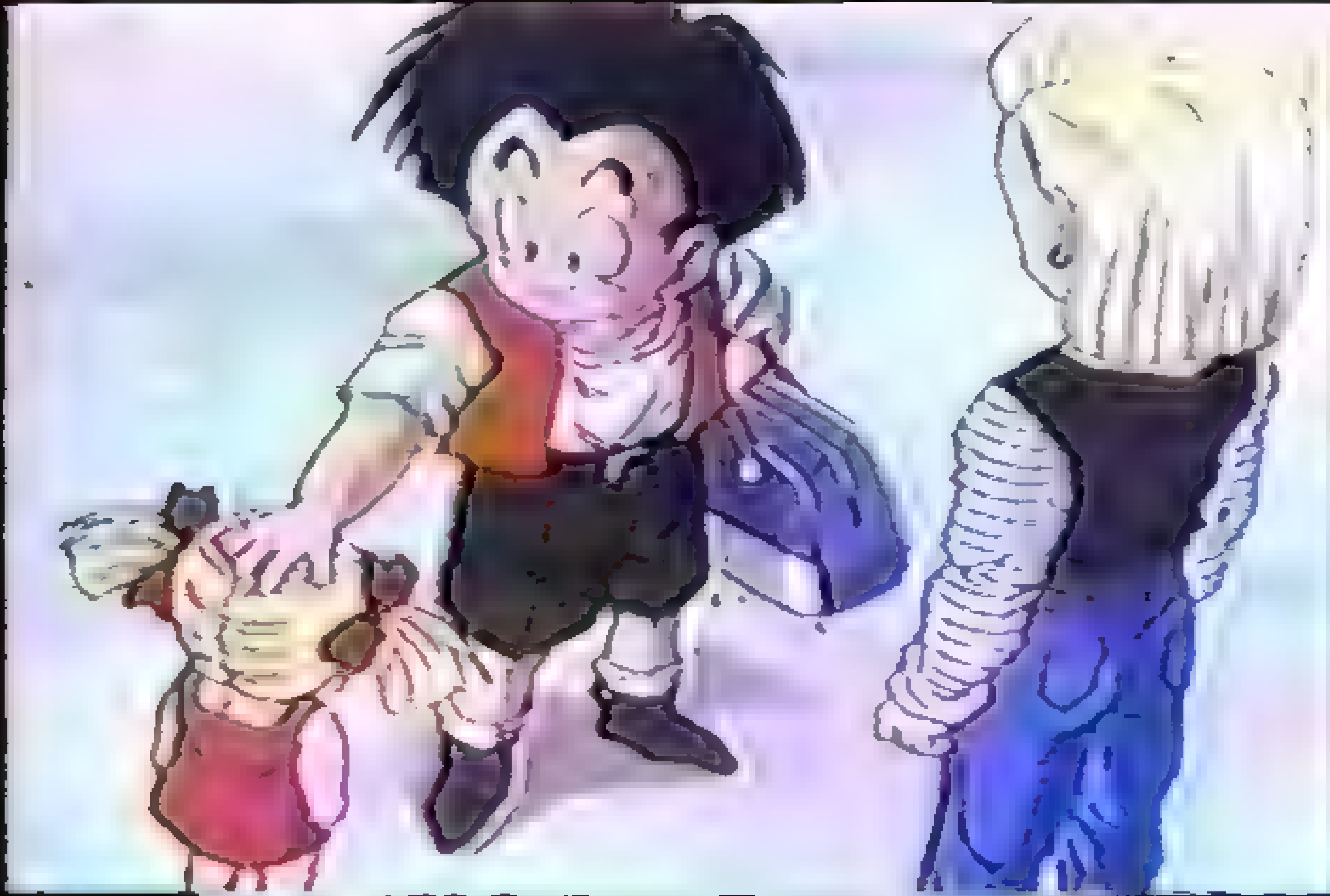

I finally get to fight for real !



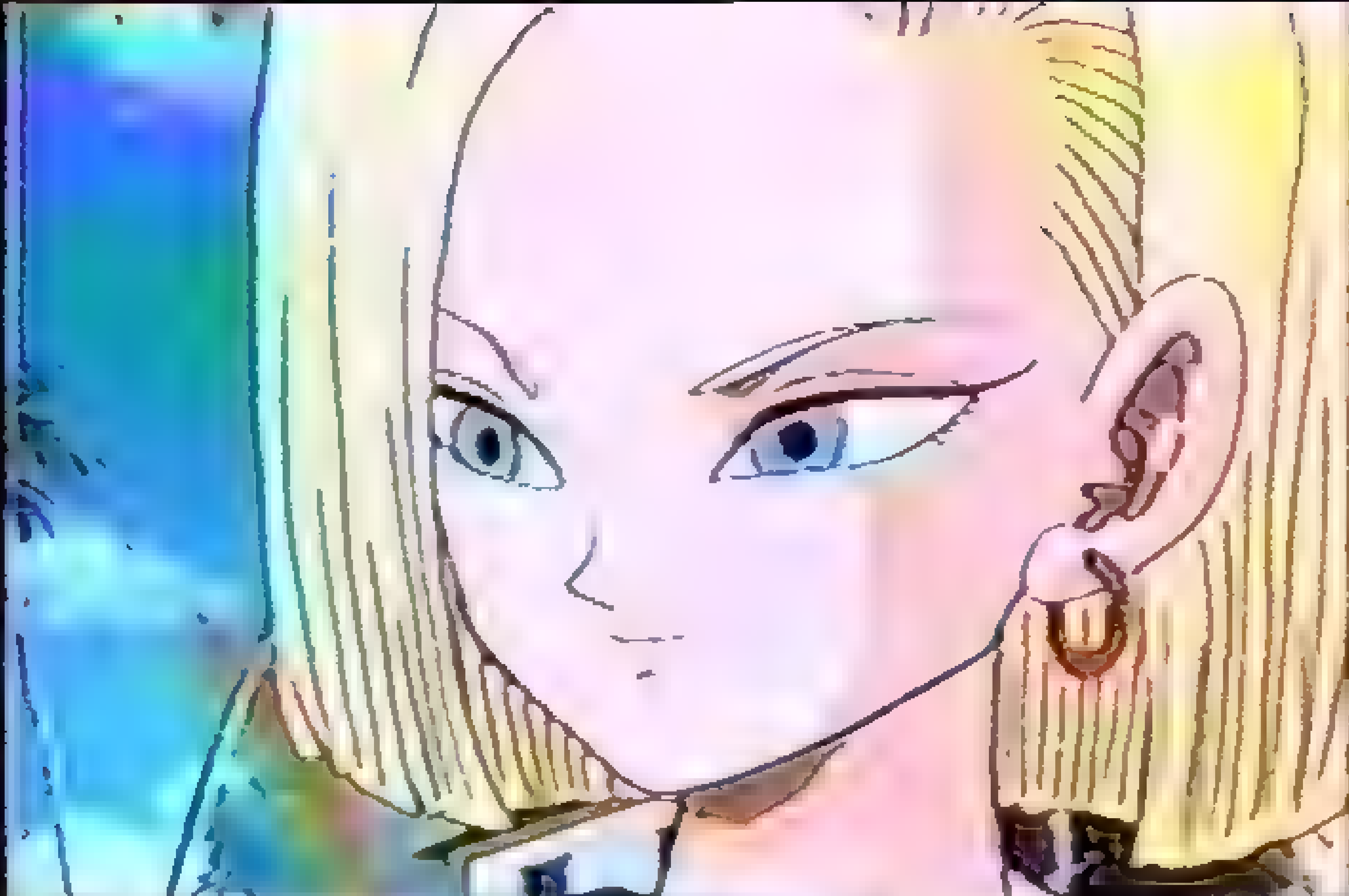

It looks like he's gotten a lot stronger!

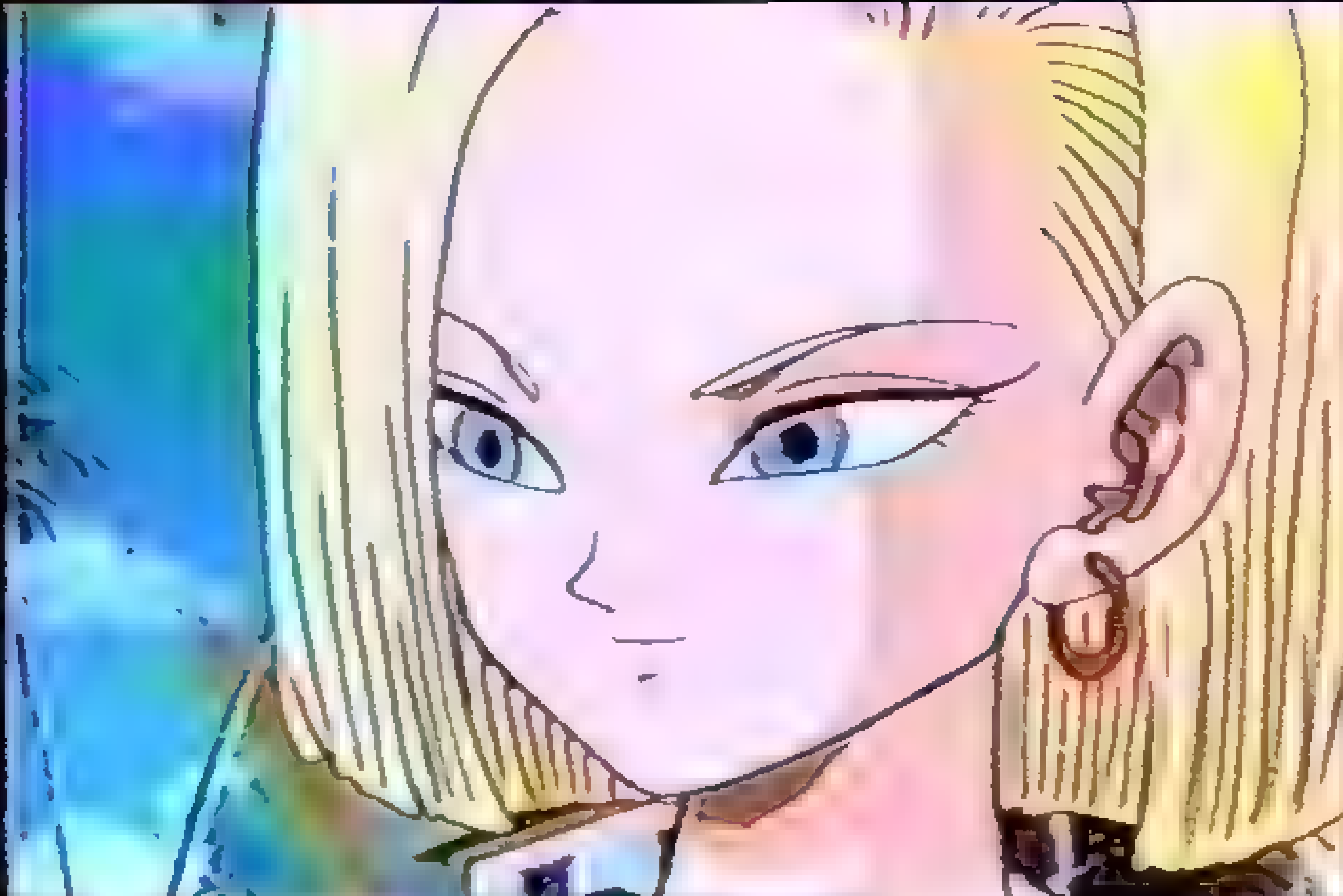

I need to see this


I'm not going to hold back!!




Daddy's going to fight, so be a good girl!








Bye!!

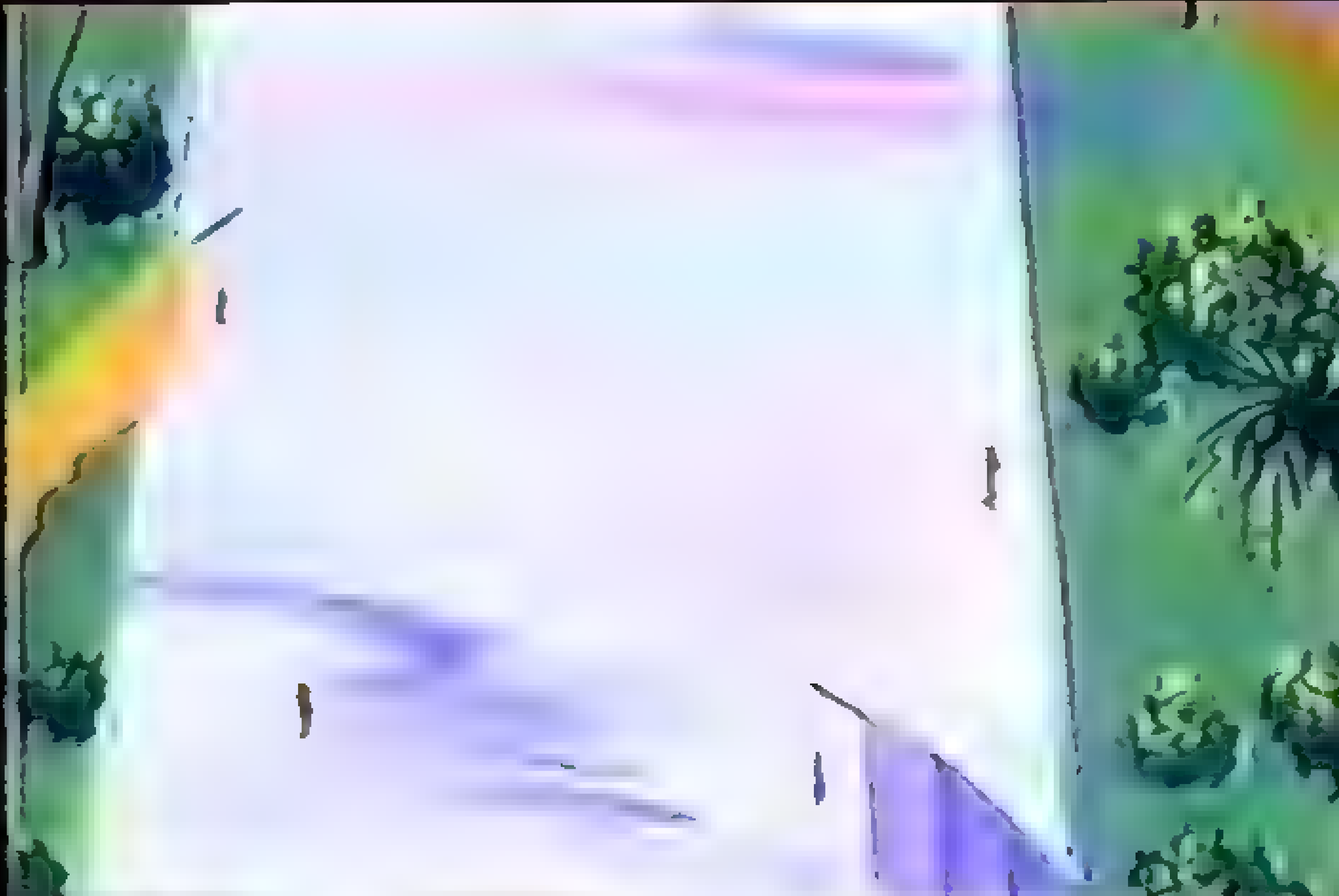



Don't hurt anything!!


Do your best!

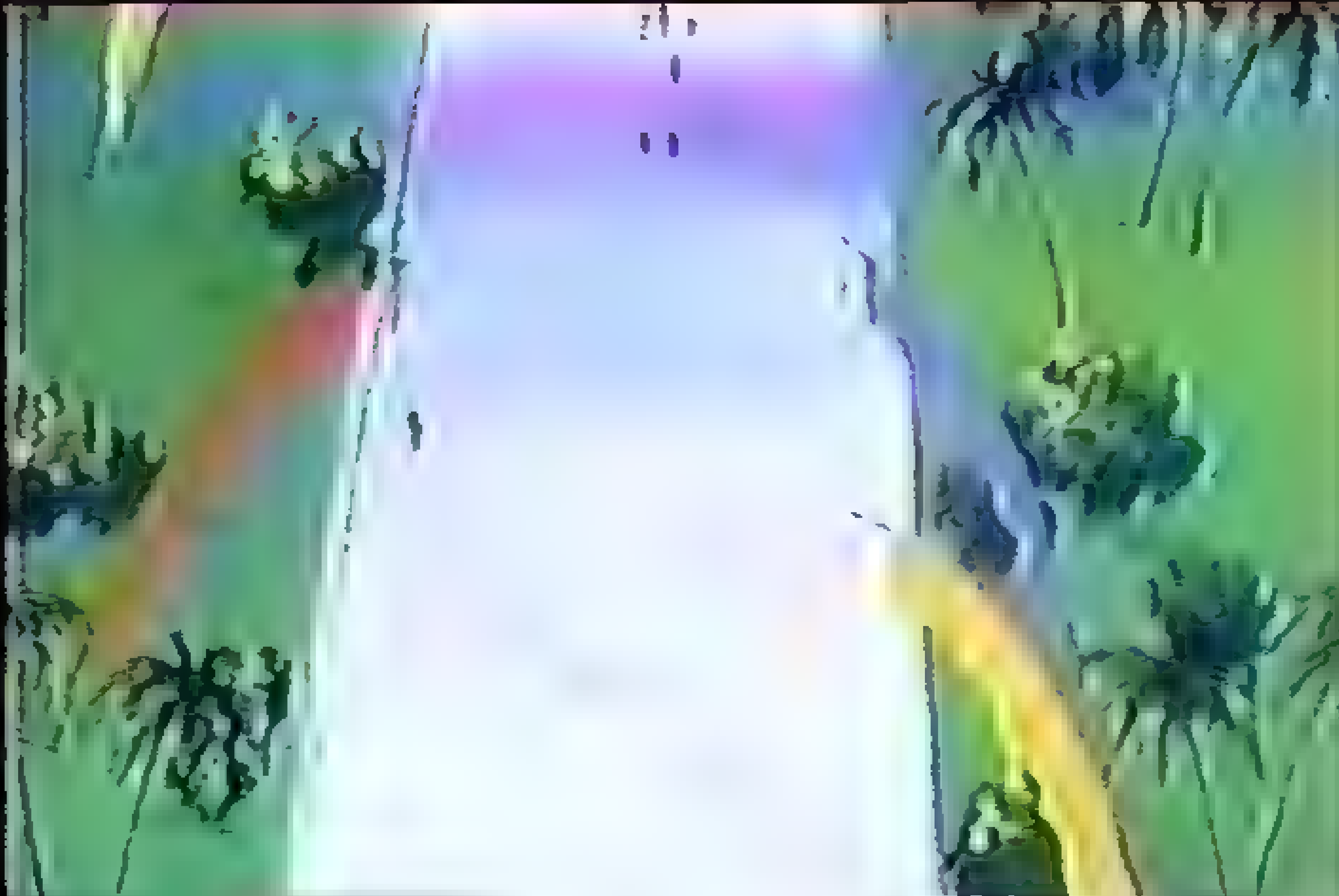







At last Son Gokou's come
back from the after-life


At last Son Gokou's come
back from the after-life

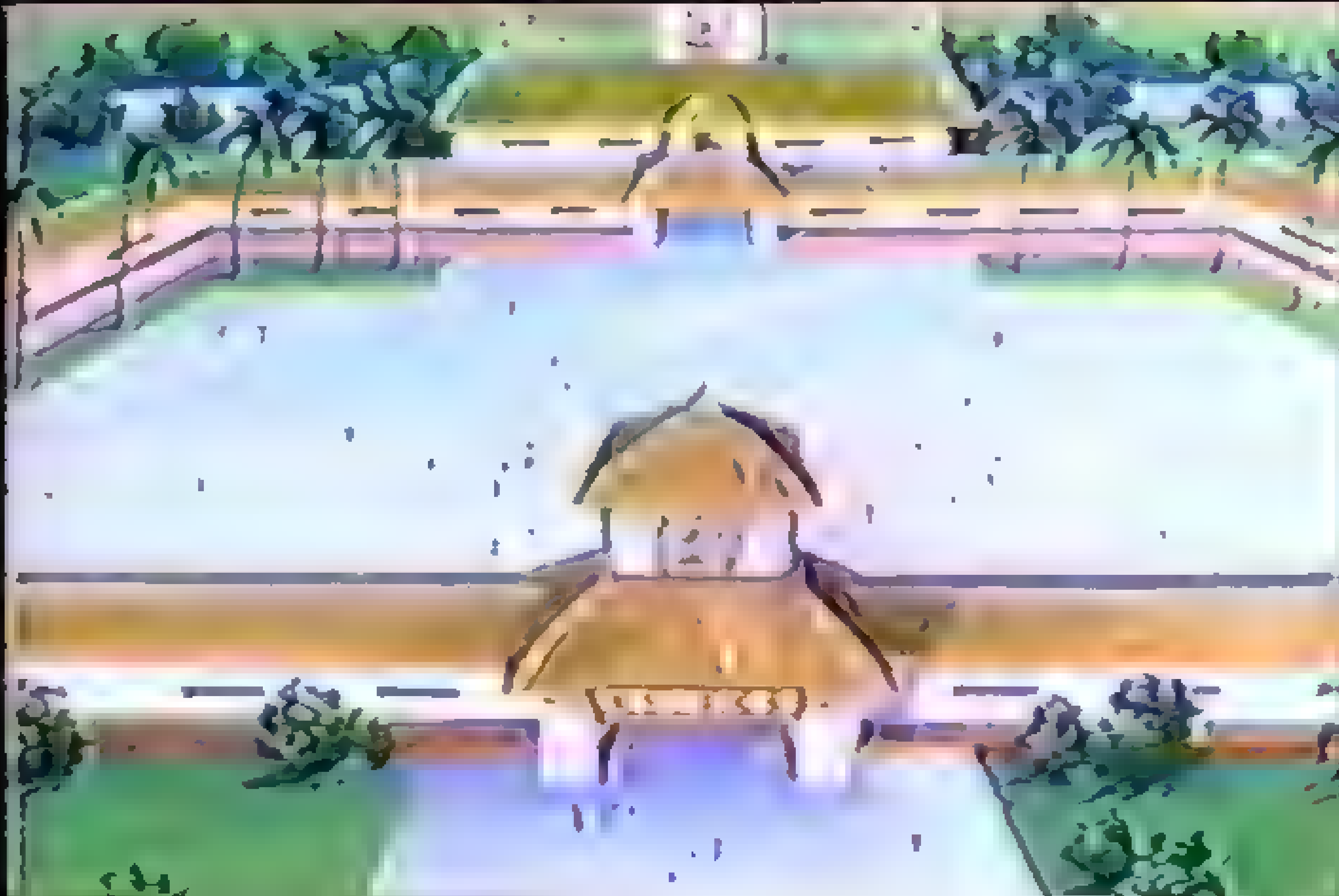



The Dragon Team has gathered together


The Dragon Team has gathered together


A new Tenka-Ichi-Budokai is about to begin!!


A new Tenka-Ichi-Budokai is about to begin!!












ゆっくり、
おとなになりなさい。


ビスコ
新発売


ビスコ
新発売

Glico














キティランド
新発売
Glico
Kittyland

Gl


DRAGON
BALL Z
ドラゴンボールゼット


DRAGON
BALL Z
ドラゴンボールゼット


Hiya! I'm Gokou!


It's time for the eliminations


But aren't you going to stand
out more in that costume?


But aren't you going to stand
out more in that costume?

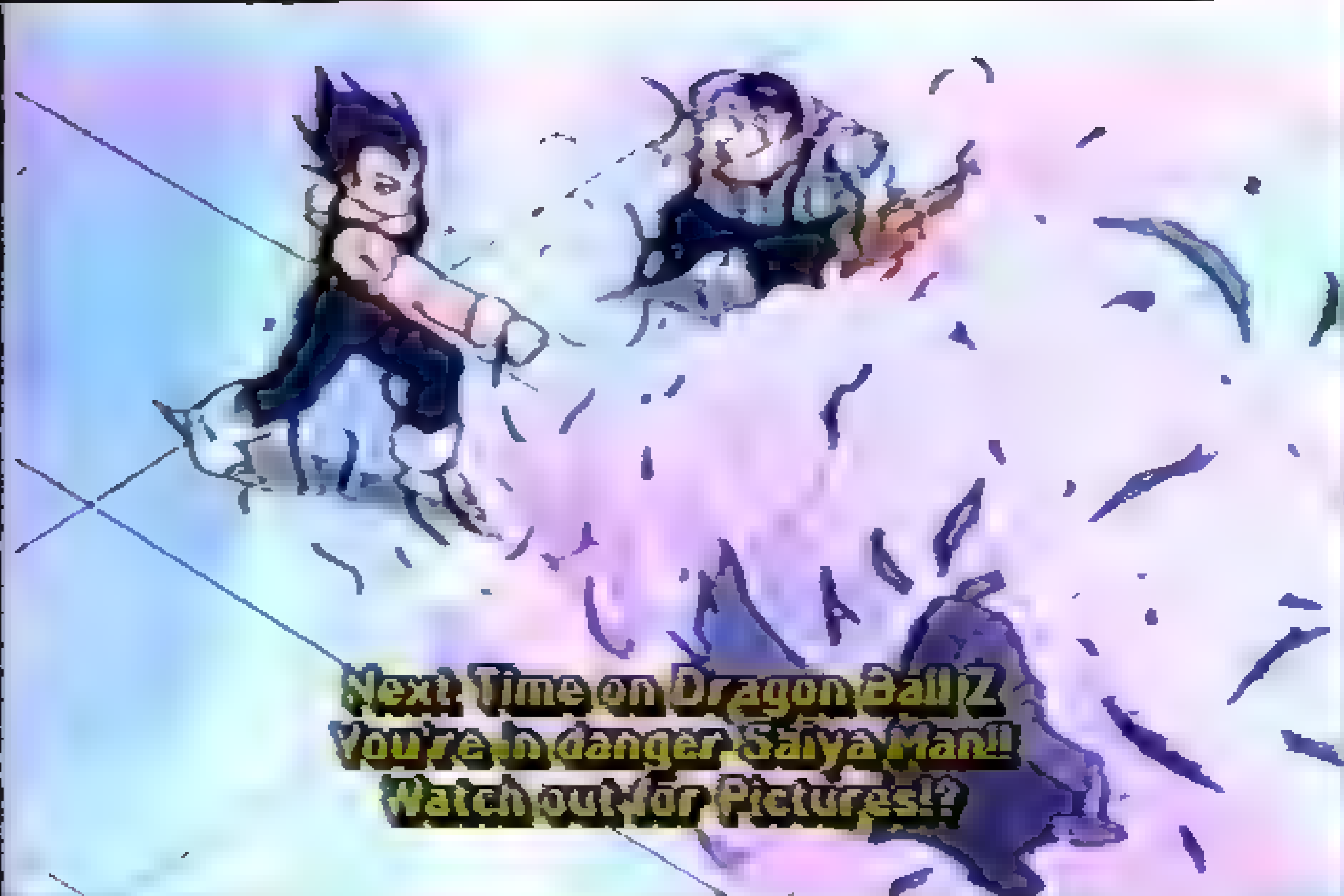

But aren't you going to stand
out more in that costume?


Sharpener's going to do anything
he can to find out who you are

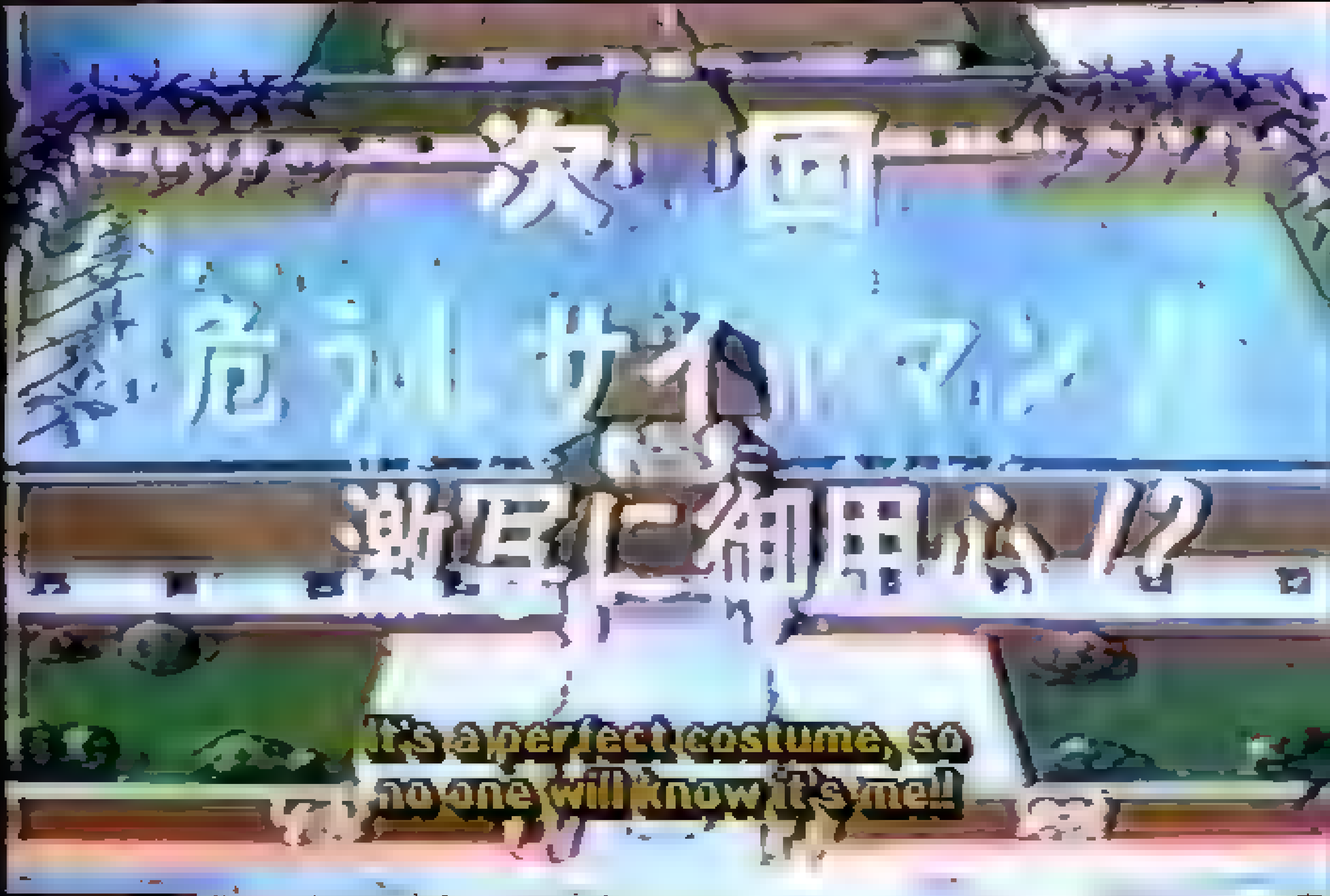

He even brought a camera!




Next Time on Dragon Ball Z
You're in danger Saiya Man!!
Watch out for Pictures!?


Next Time on Dragon Ball Z
You're in danger Saiya Man!!
Watch out for Pictures!?


it's a perfect costume, so
no one will know it's me!!

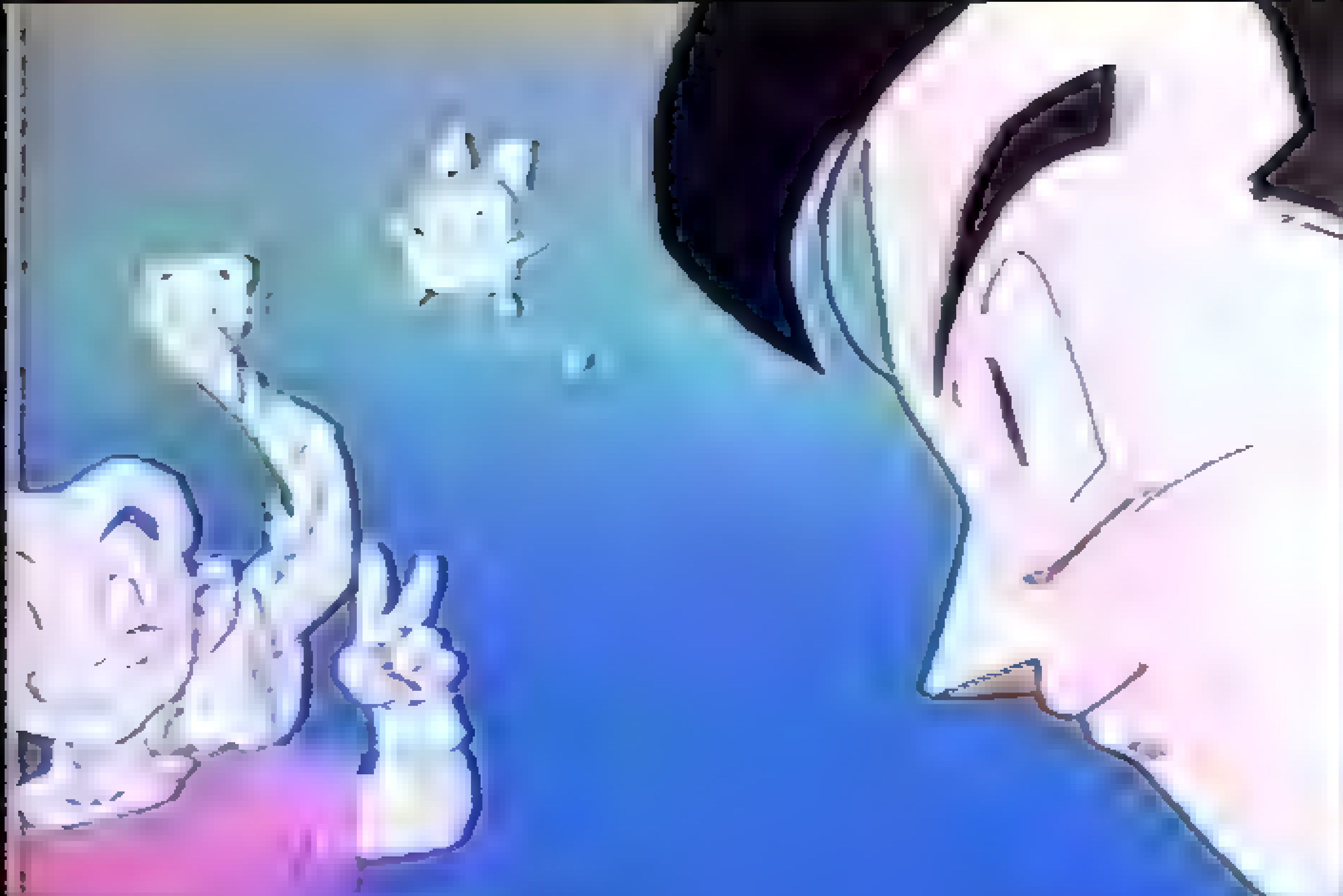

It's a perfect costume, so
no one will know it's me!


欄干に御用心!?




Angel — Angel — Angel


Angel — Angel — Angel






Angel — Angel — Angel









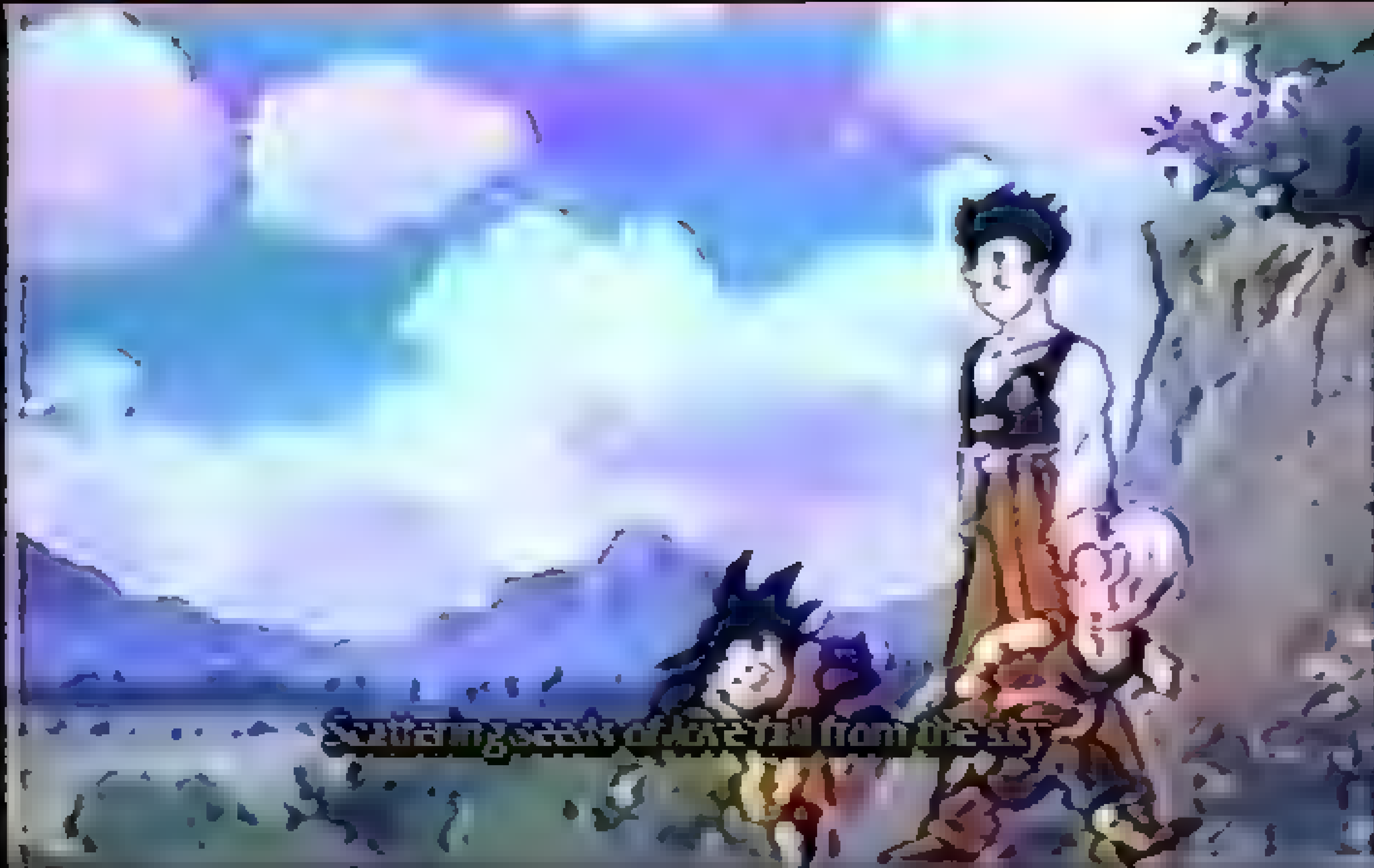


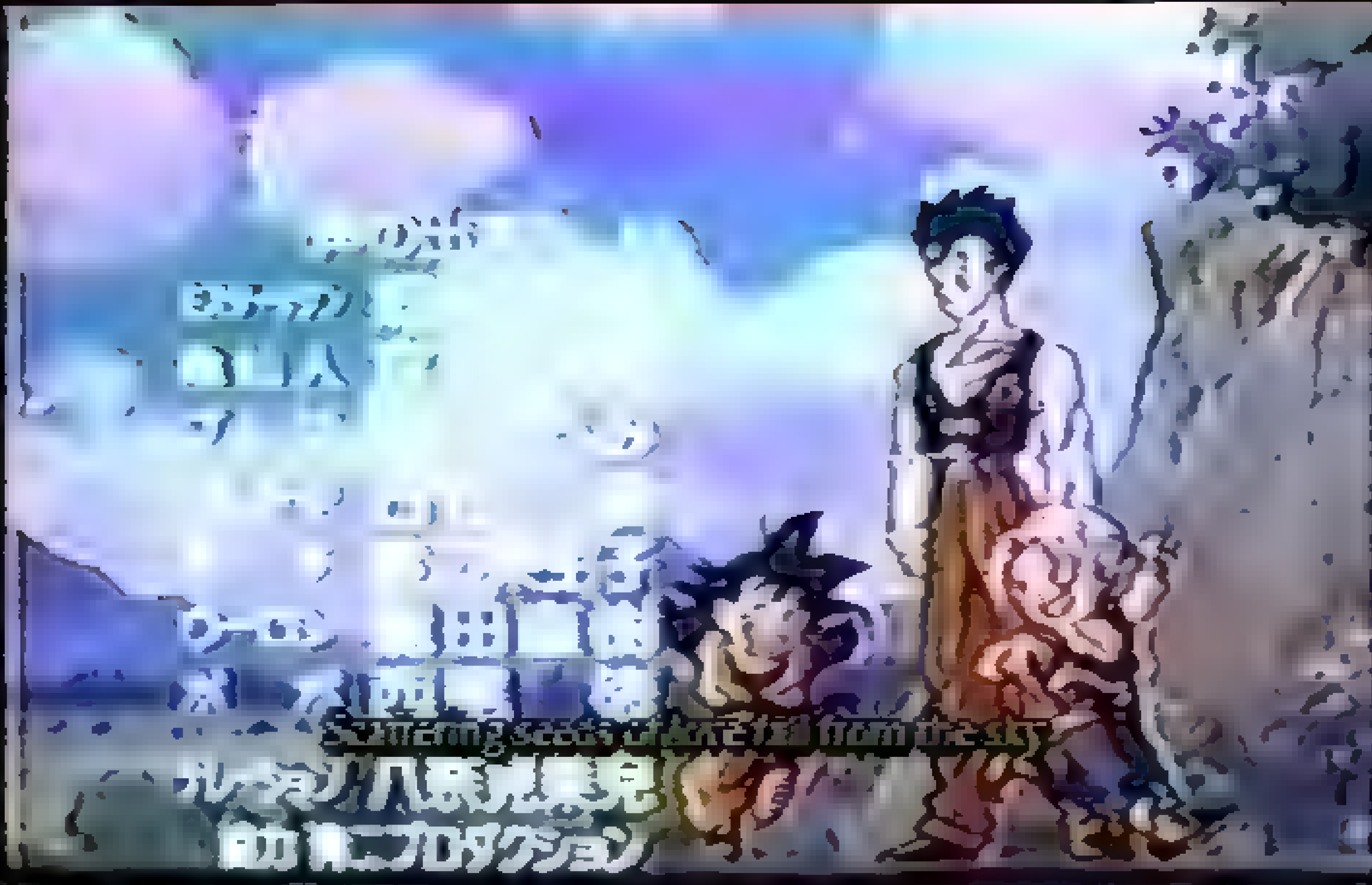


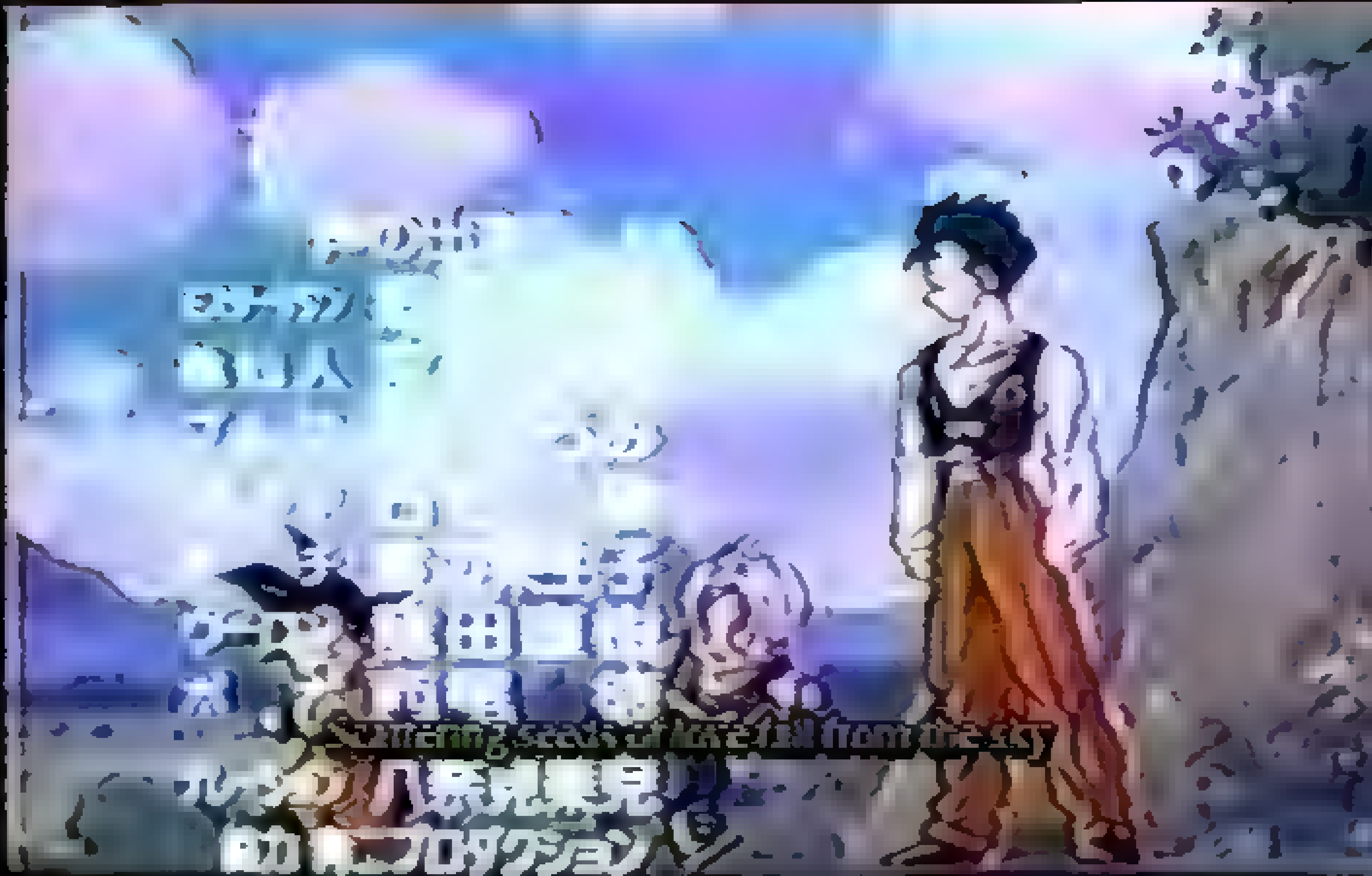

ピッコロ 古川登志夫
クリリン 田中真弓
トランクス
ベジータ

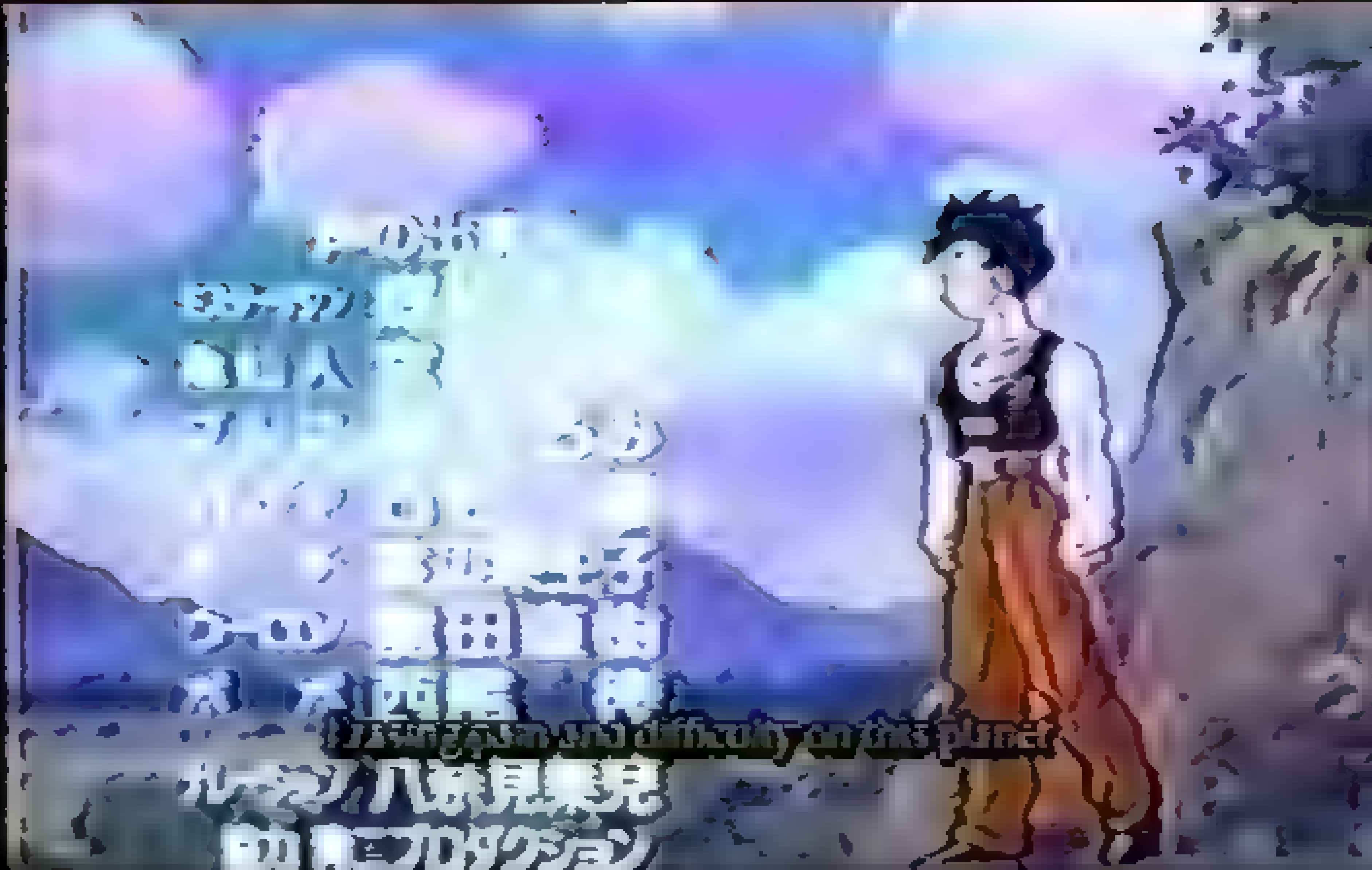





Scattering seeds of love fall from the sky





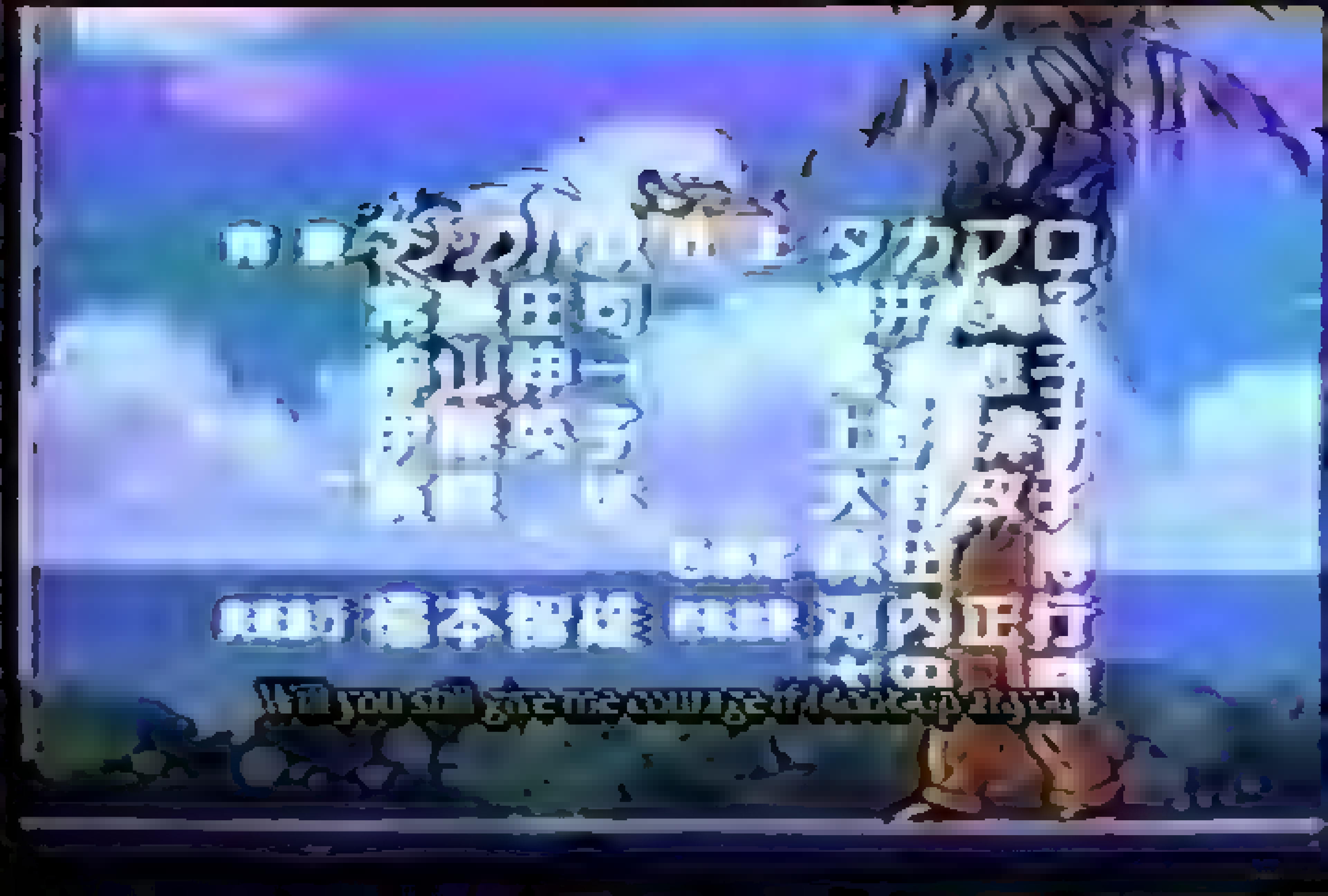


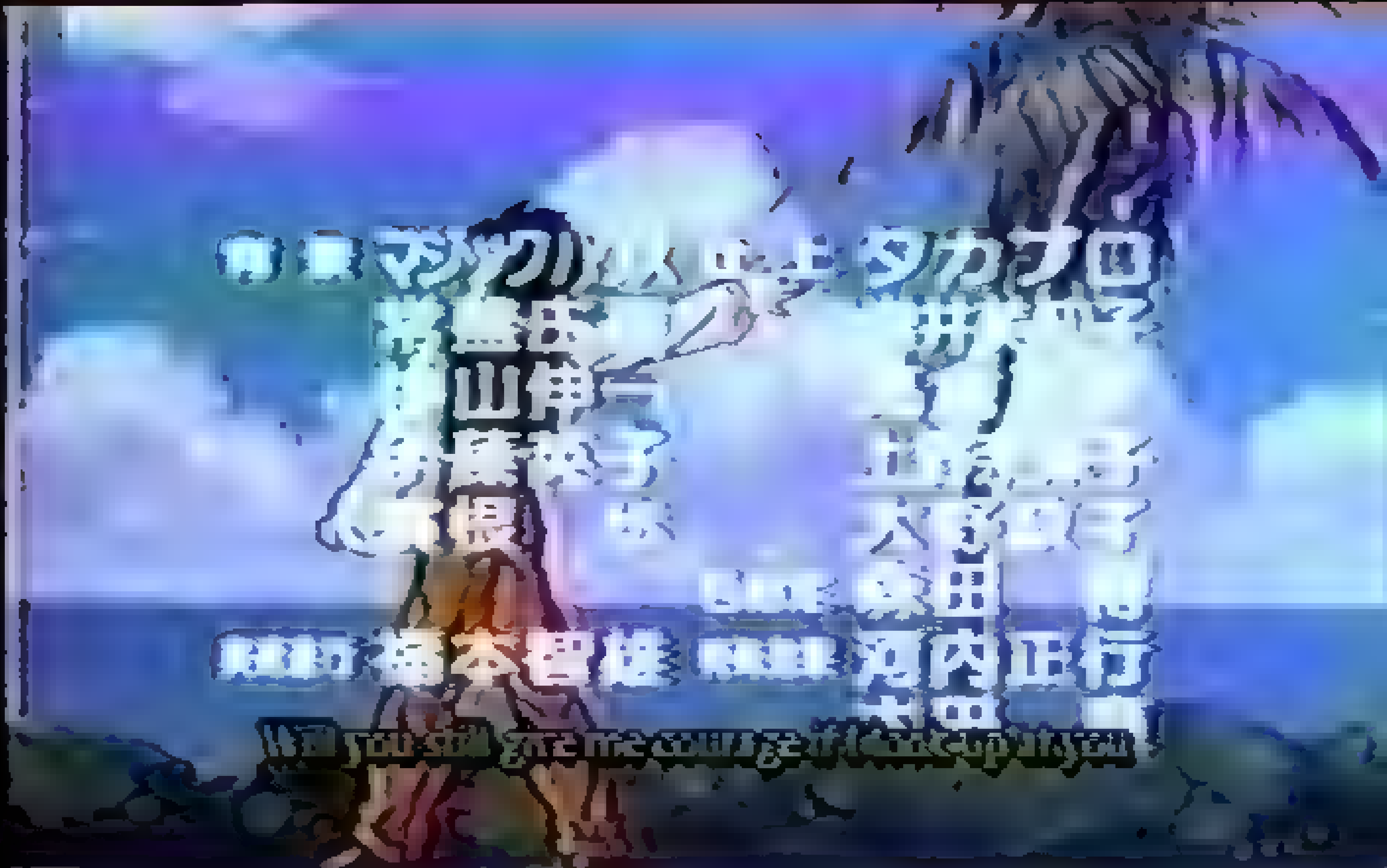


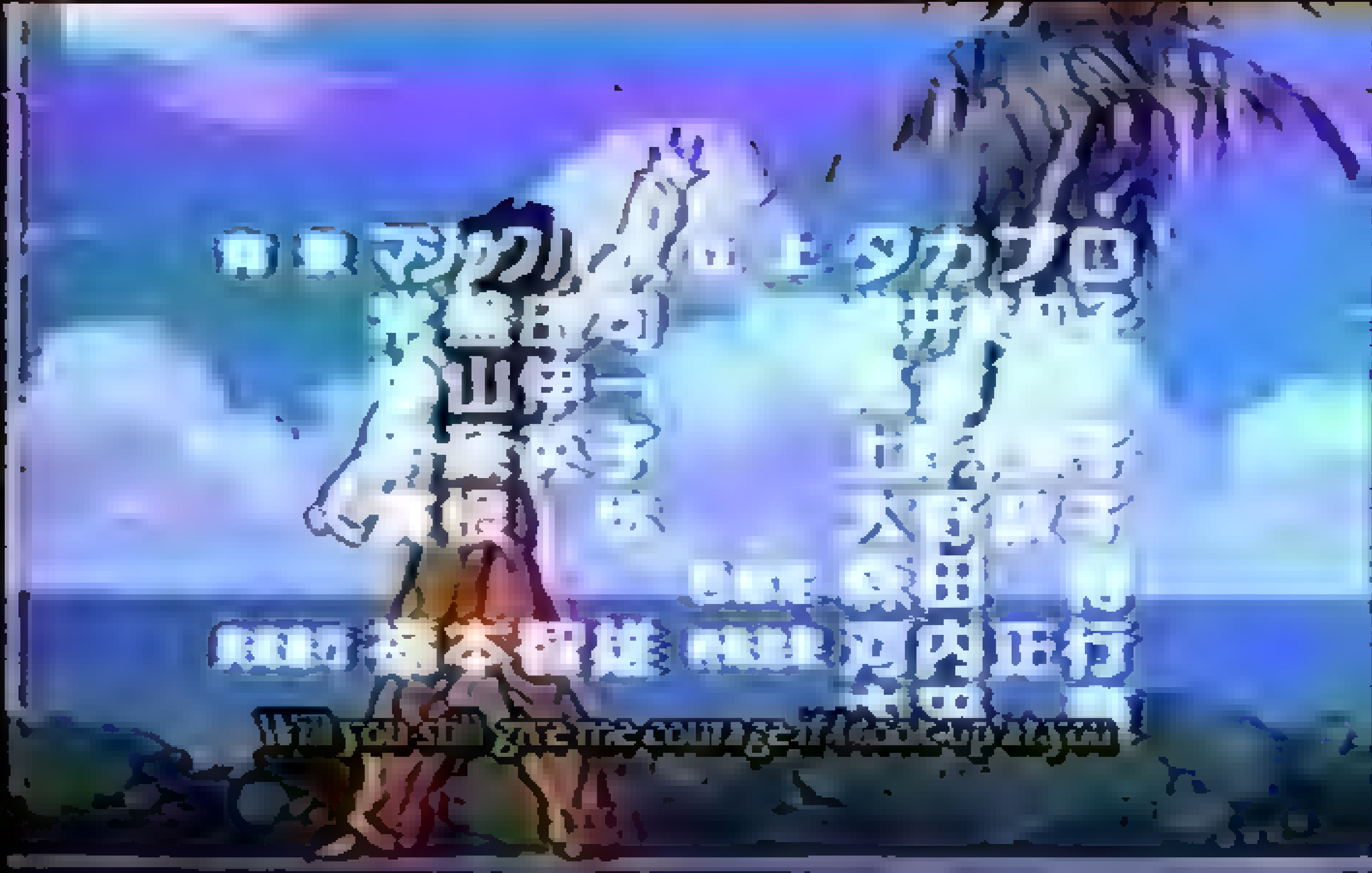

pain and difficulty on this planet


ラストハウス








河内正行


Will you still give me courage if I look up at you






















Let's hang on the light and keep our dreams




See, there's a rainbow reflected in your eyes

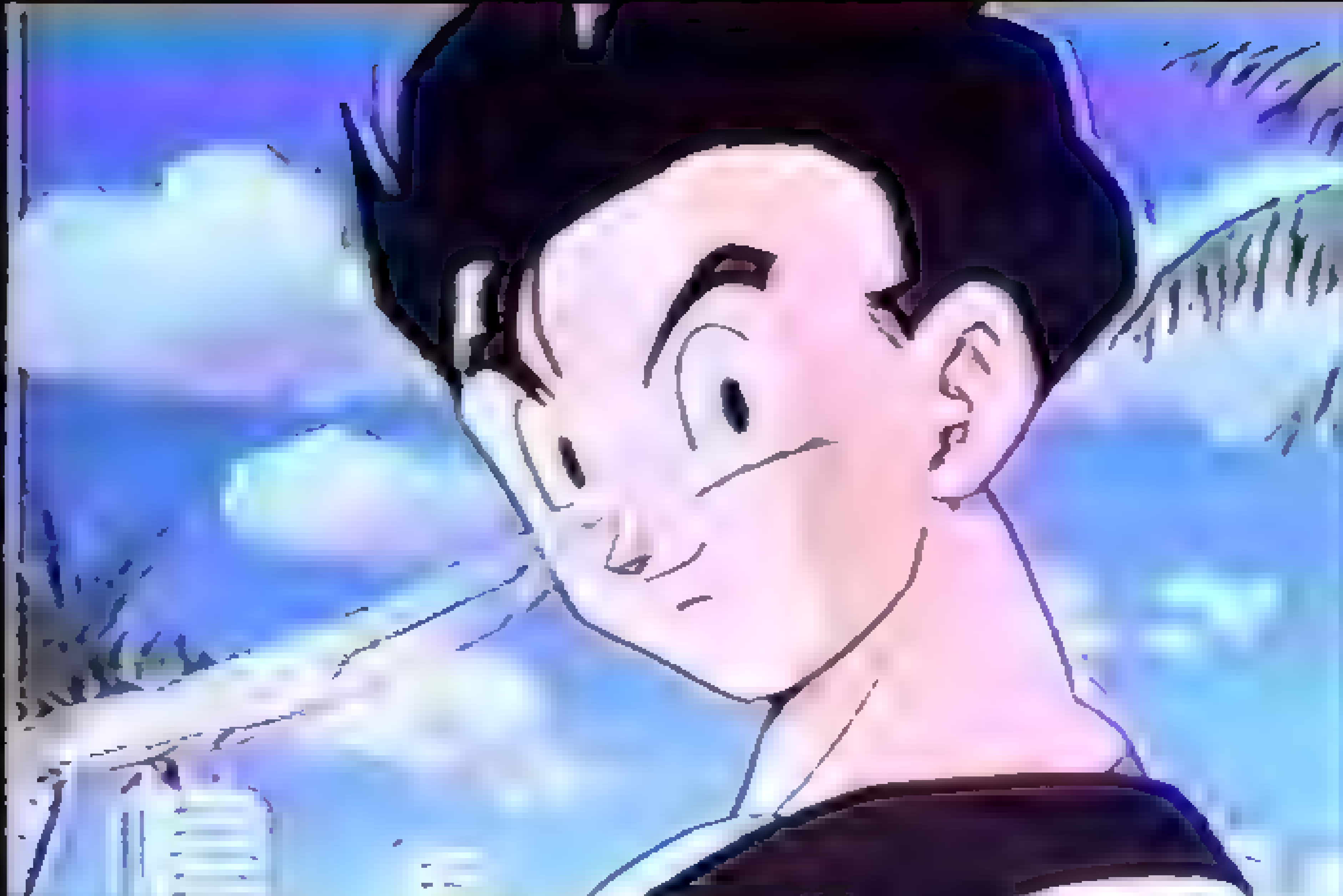



See there's a rainbow reflected in your eyes
Angel — Angel — Angel


Angel —— Angel —— Angel

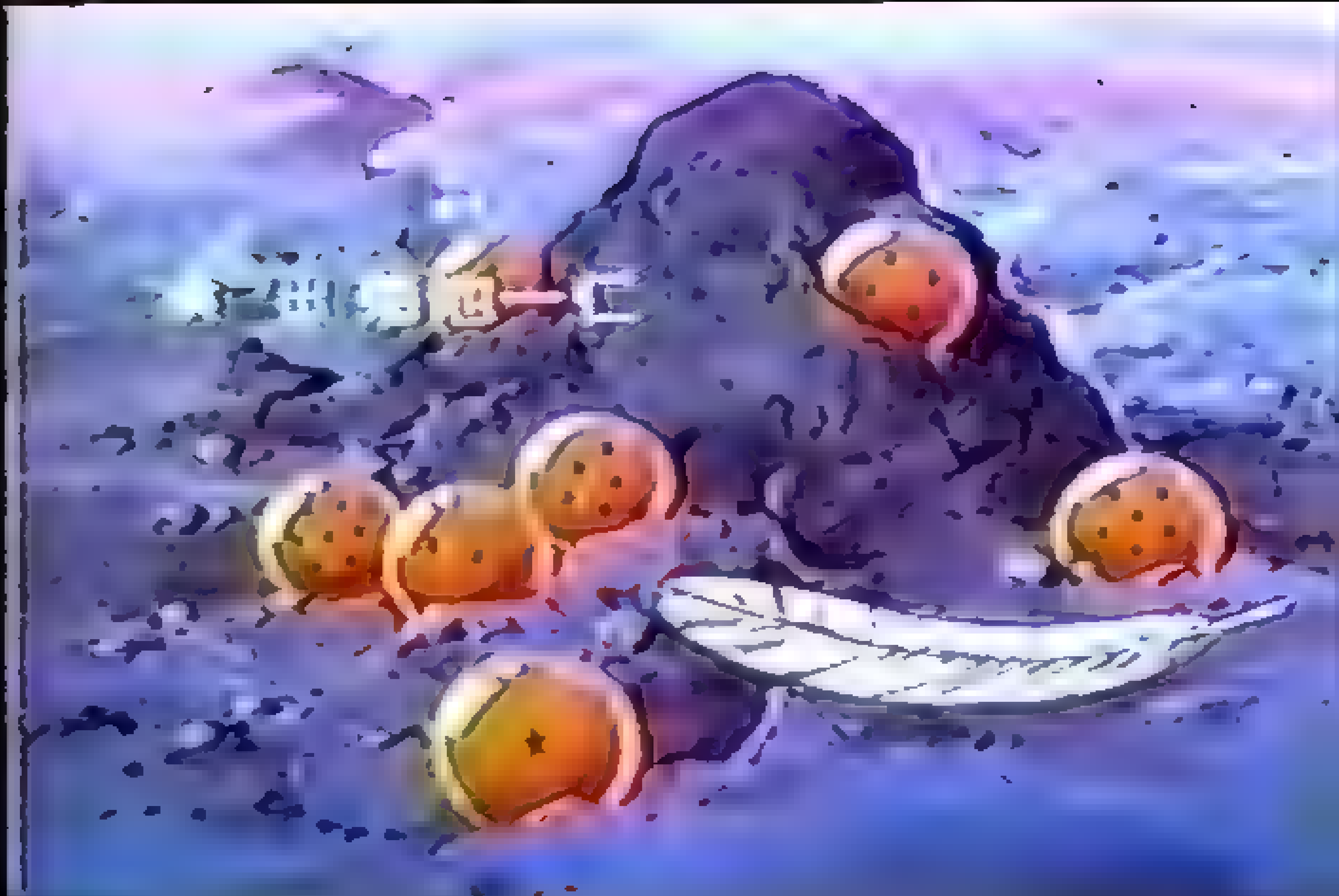


Angel — Angel — Angel





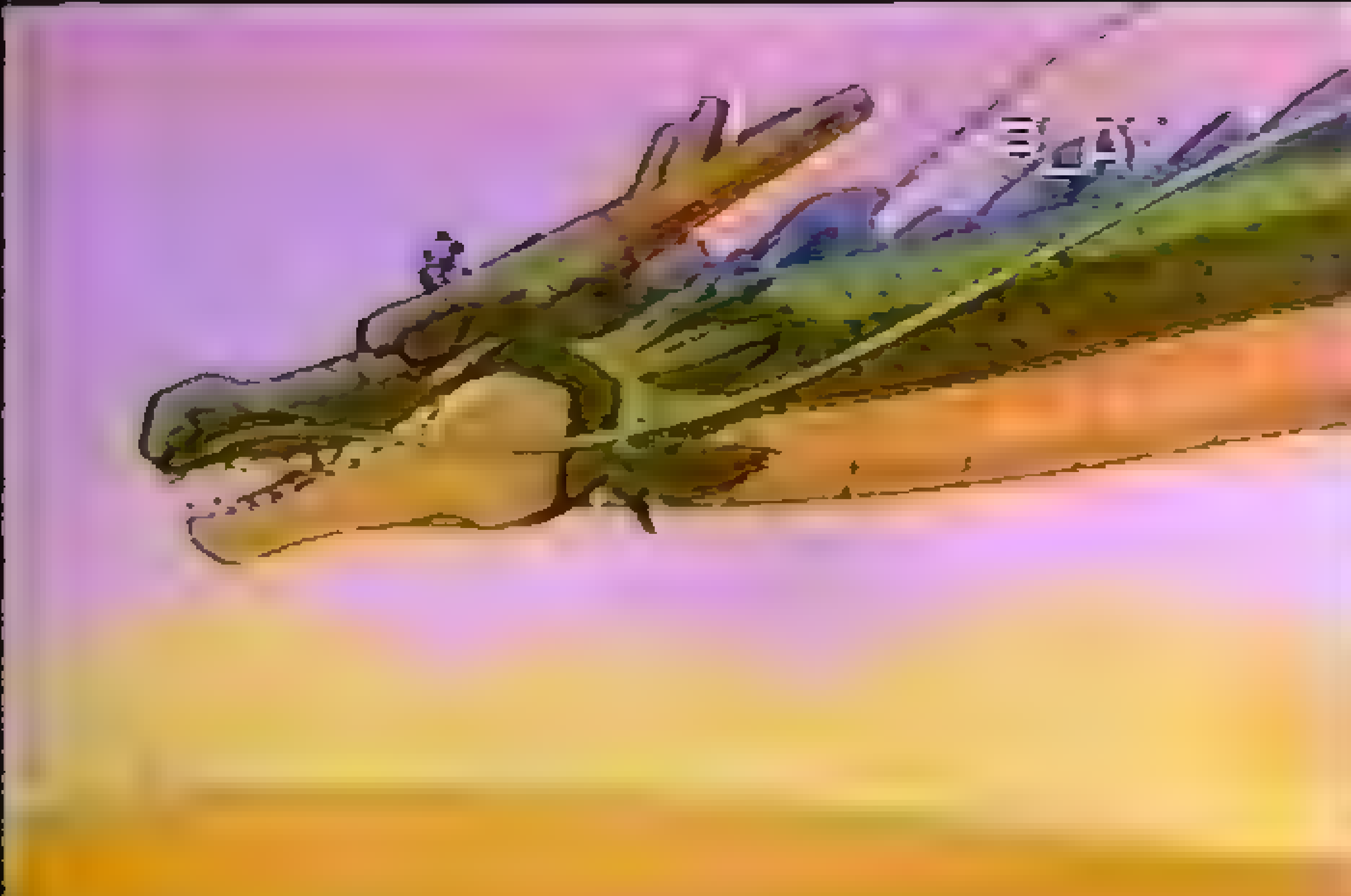


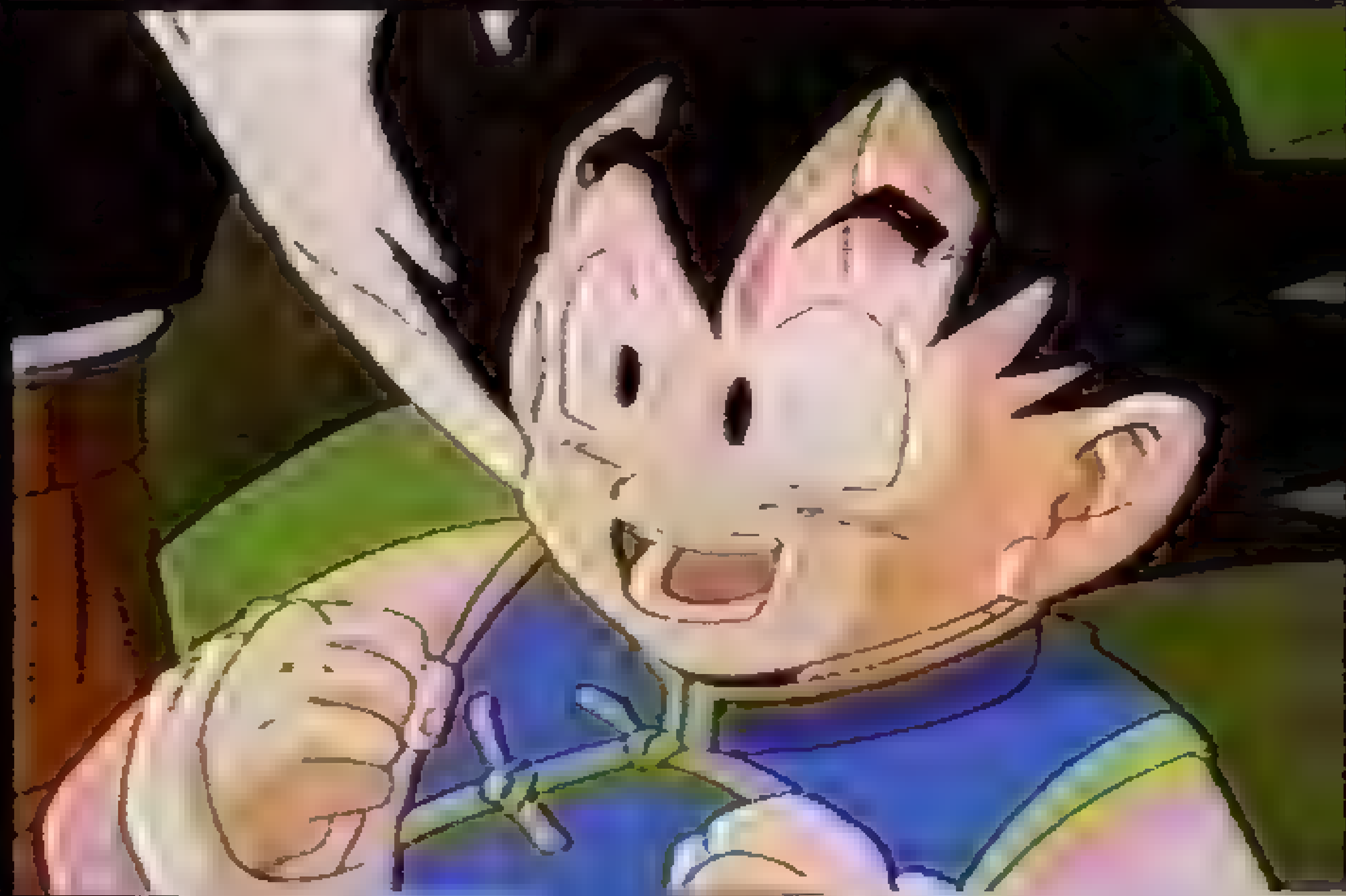


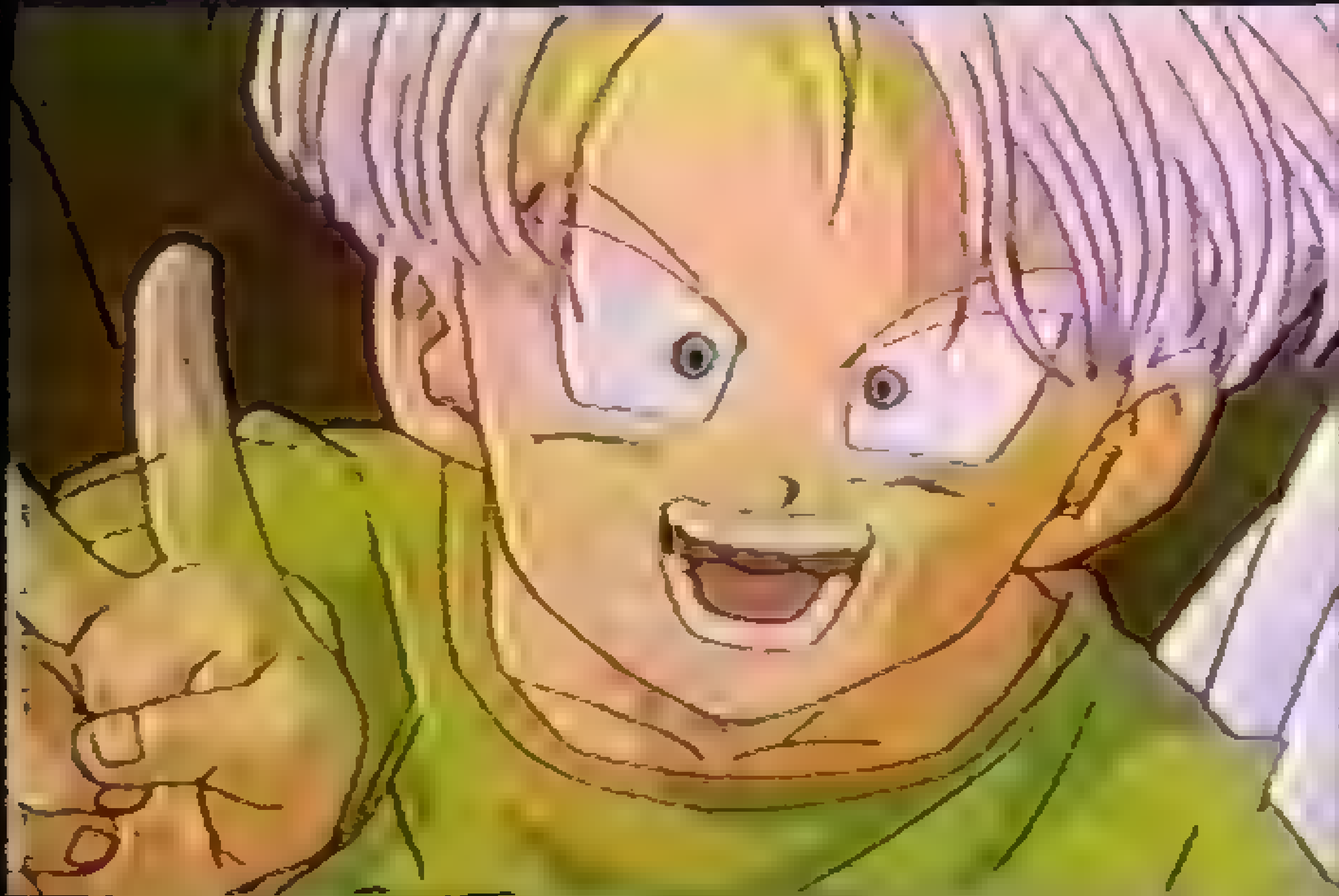
提　供

Glico

はごろもフーズ

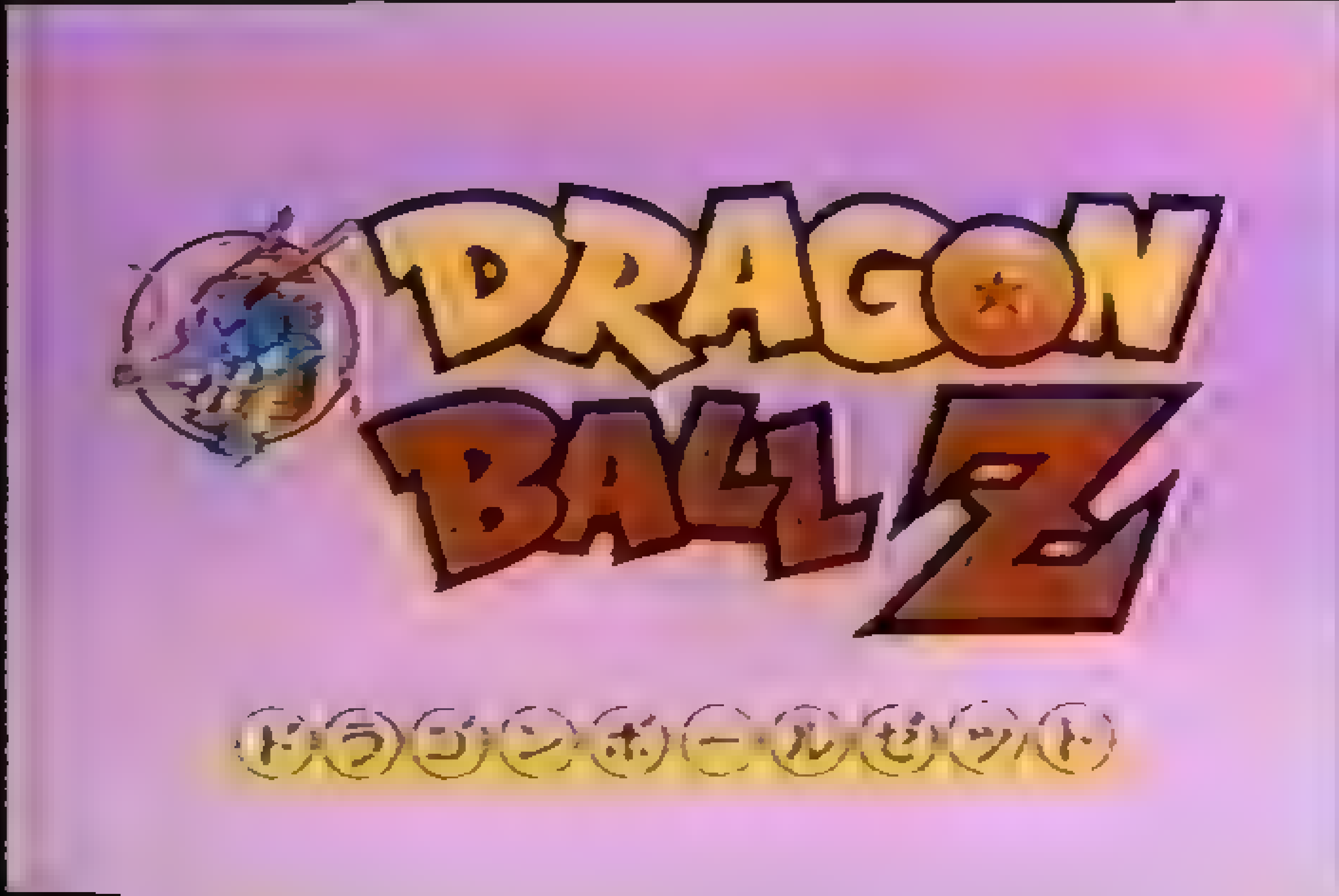









DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット


DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット

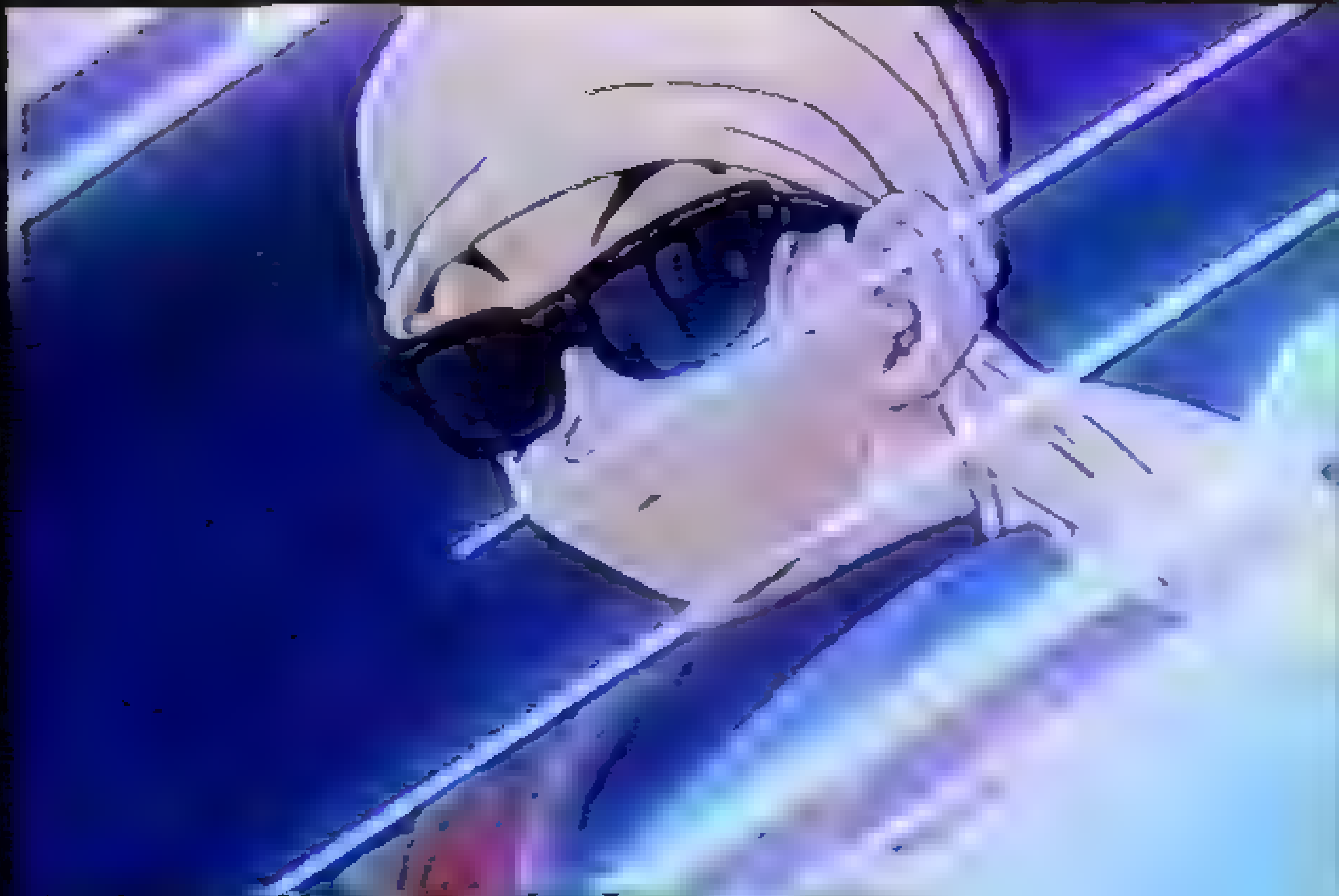

DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット


An incredibly strong enemy is coming at me


An incredibly strong enemy is coming at me

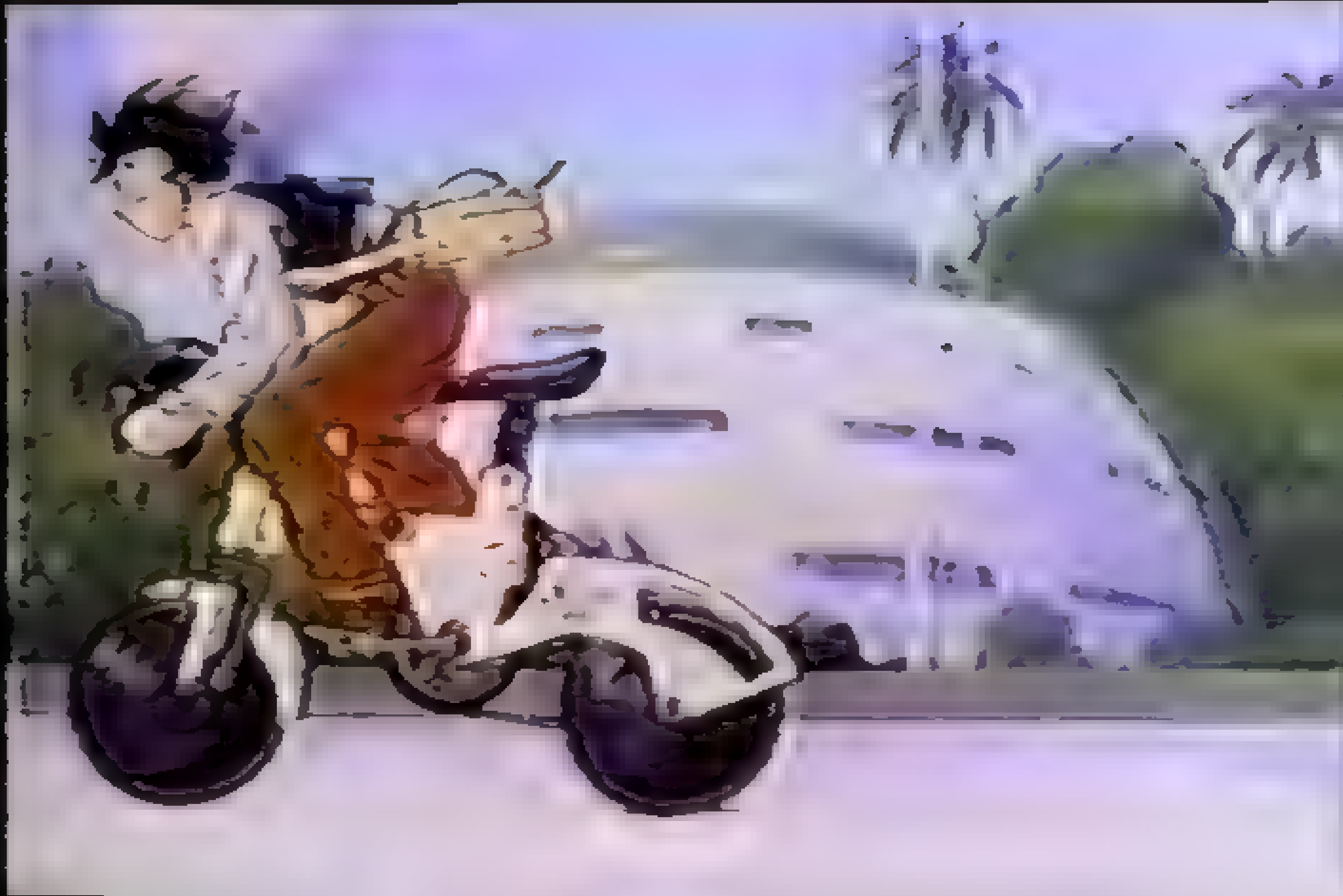

I don't have time to cry about it


I don't have time to cry about it



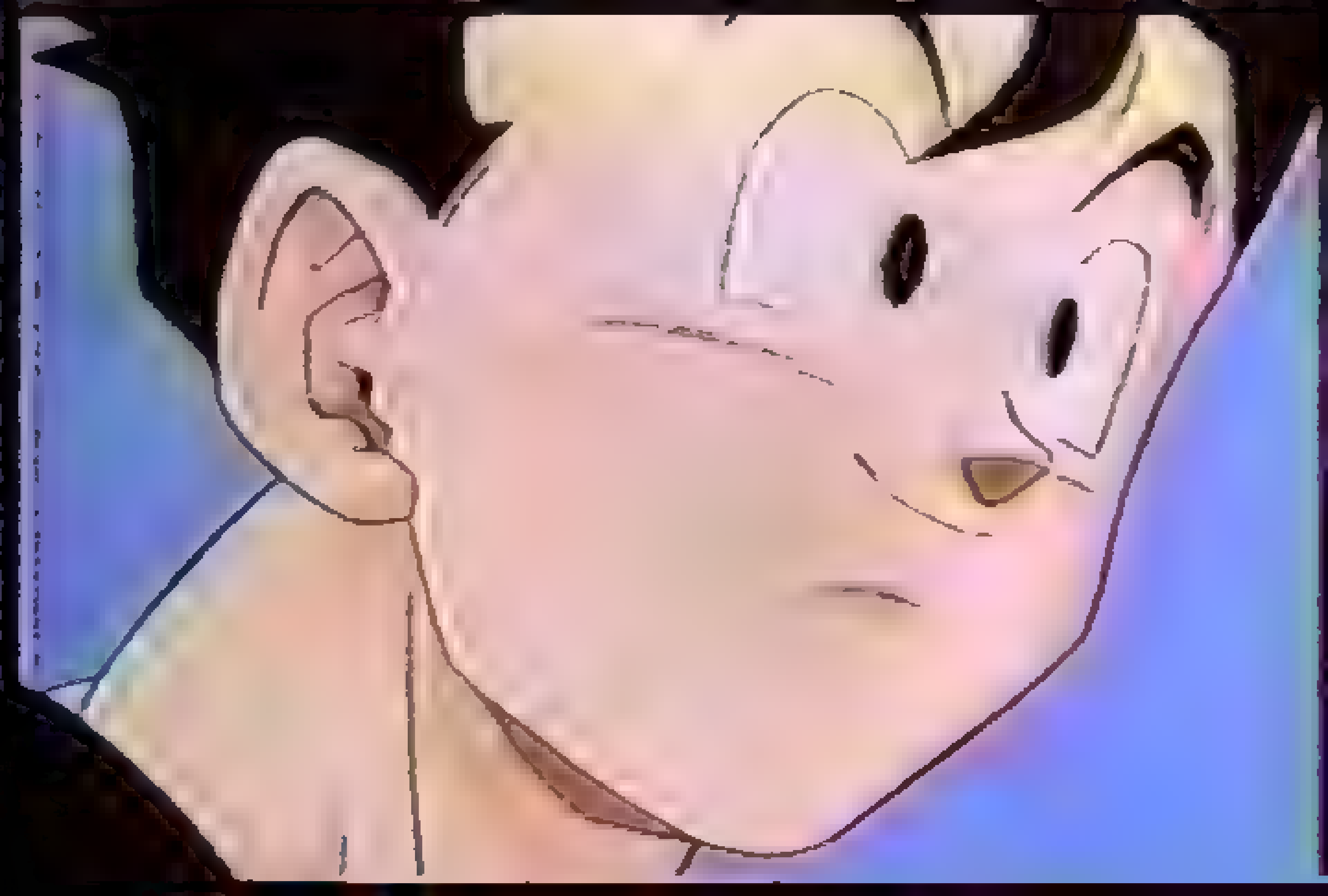

It just makes us a hundred times more excited


It just makes us a hundred times more excited



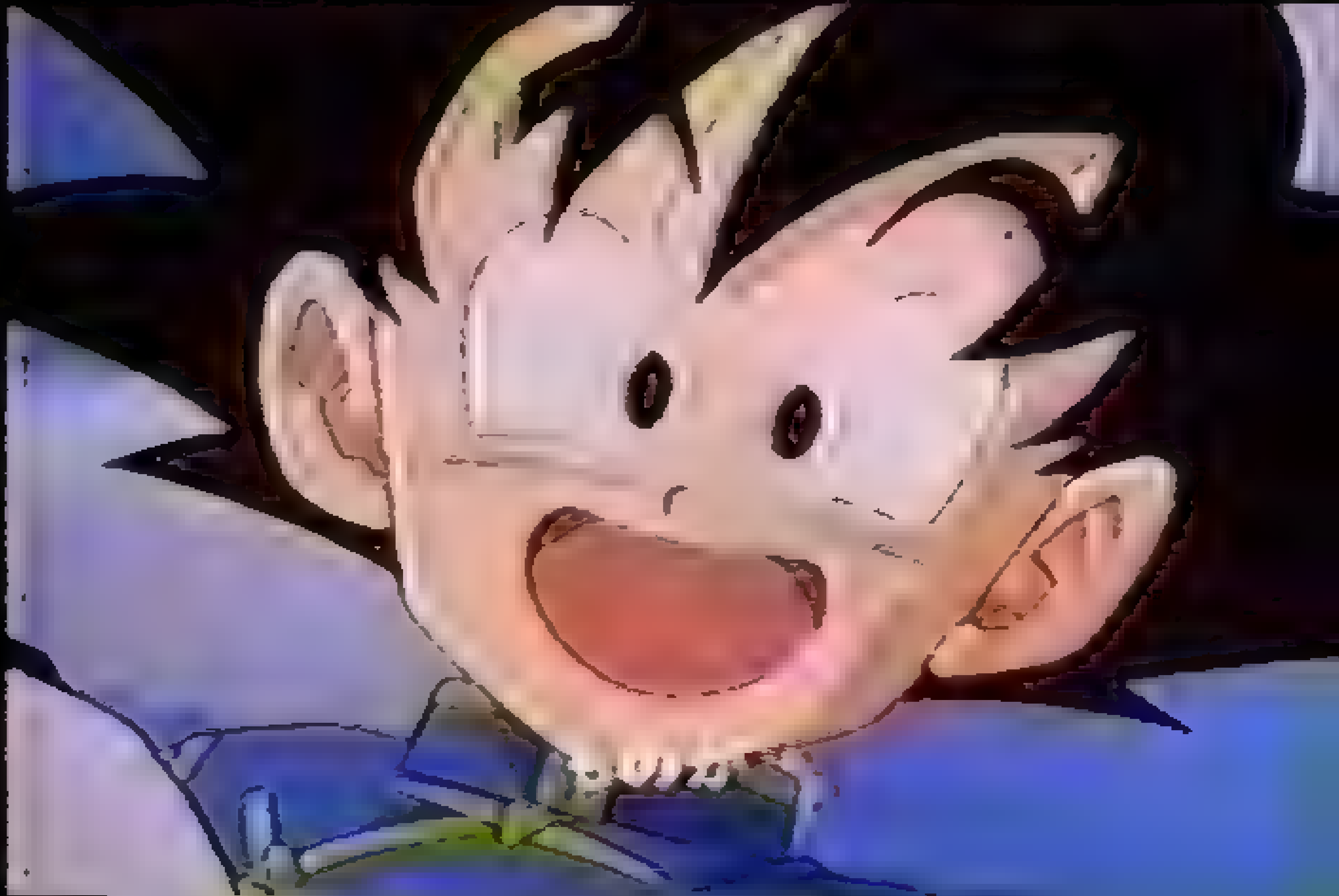

I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party



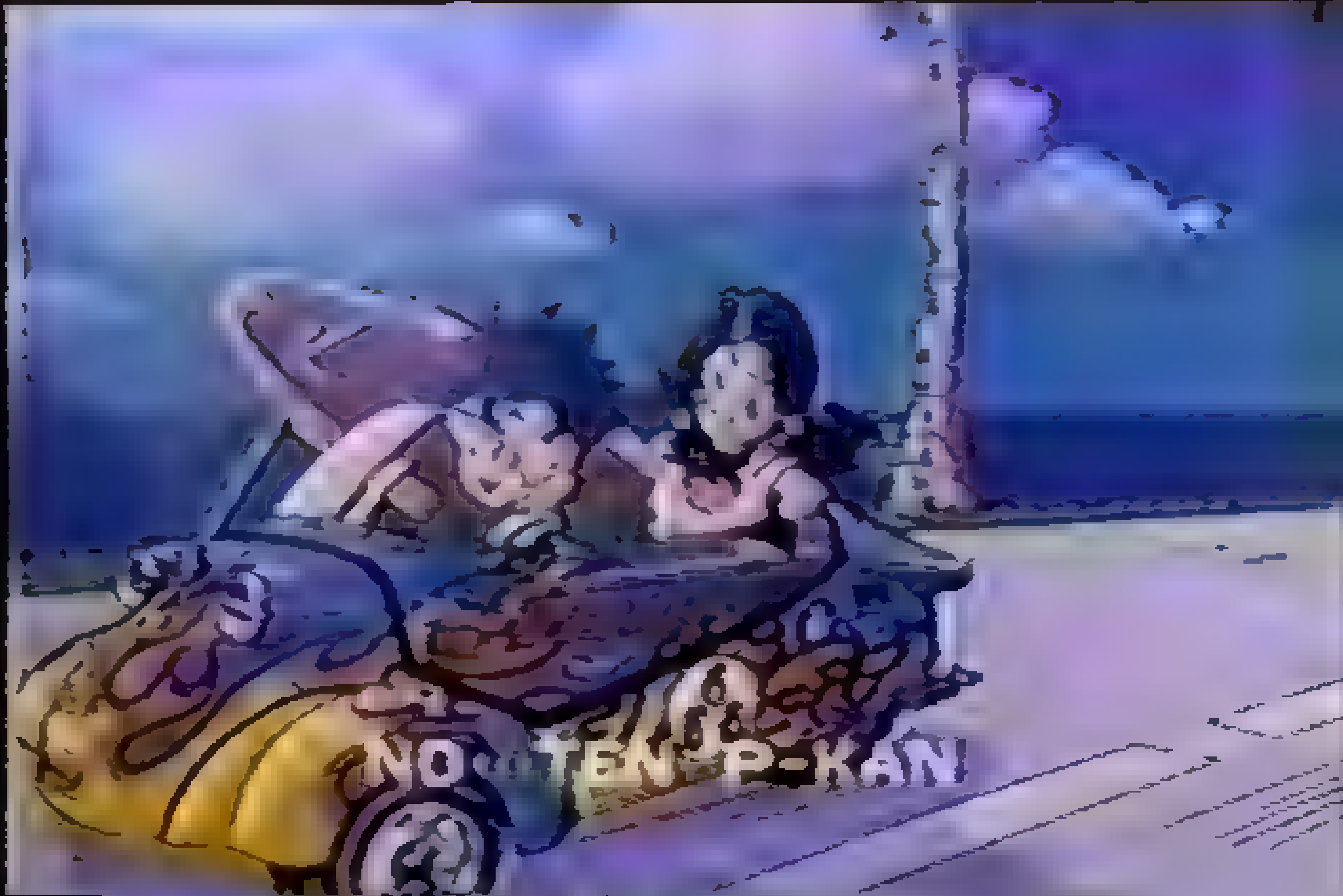

Anything that can make you single-minded

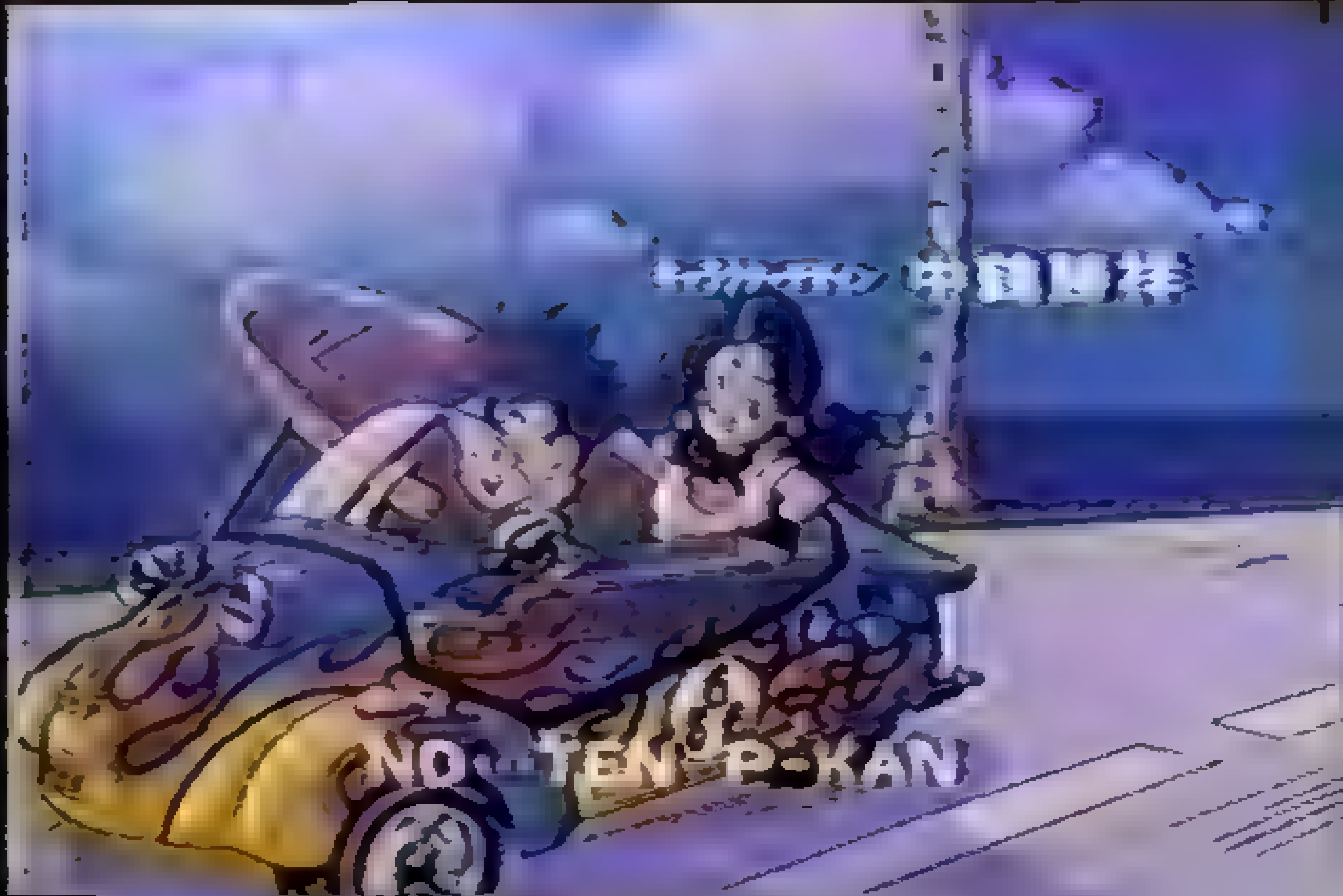

Anything that can make you single-minded

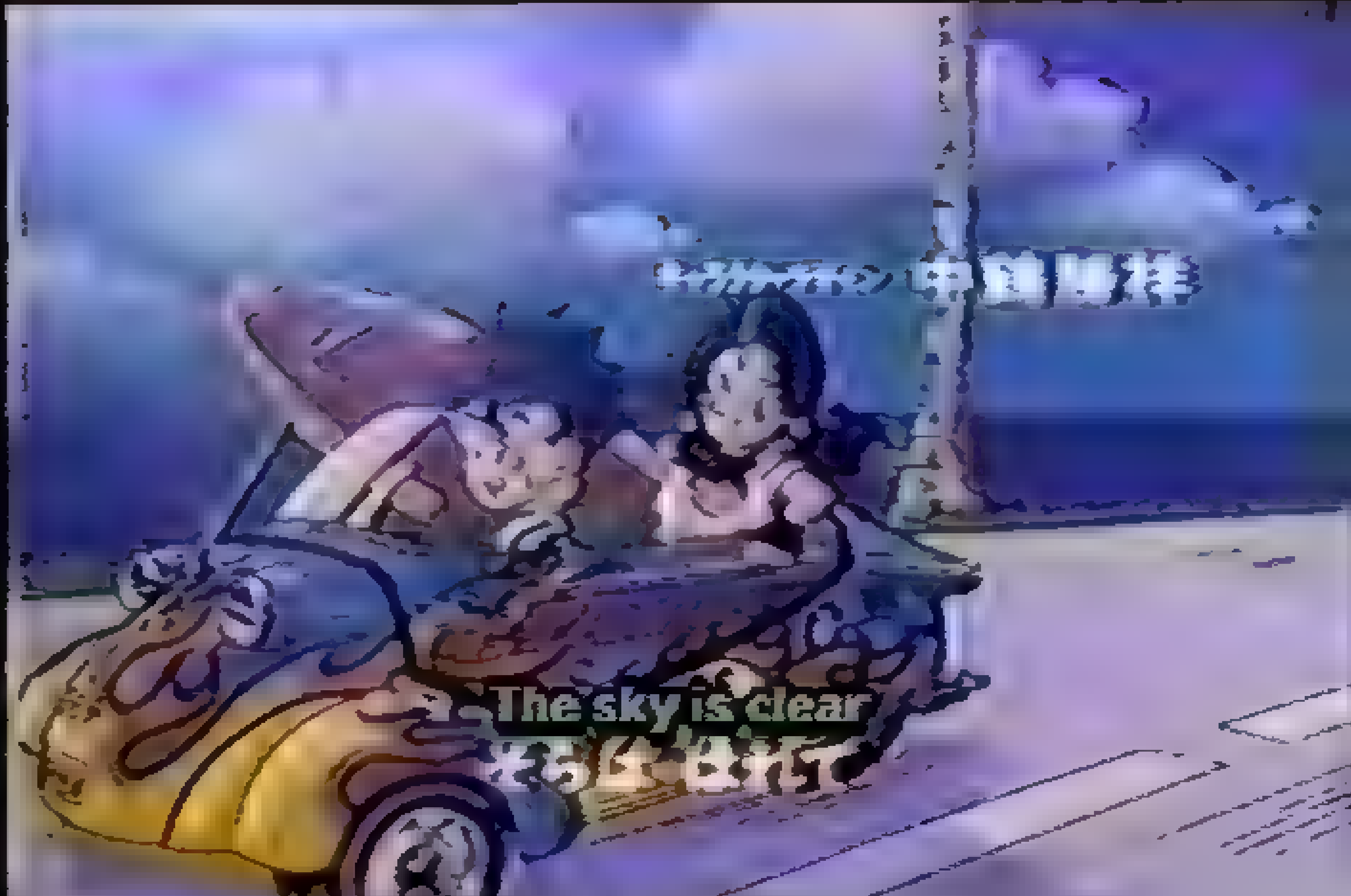


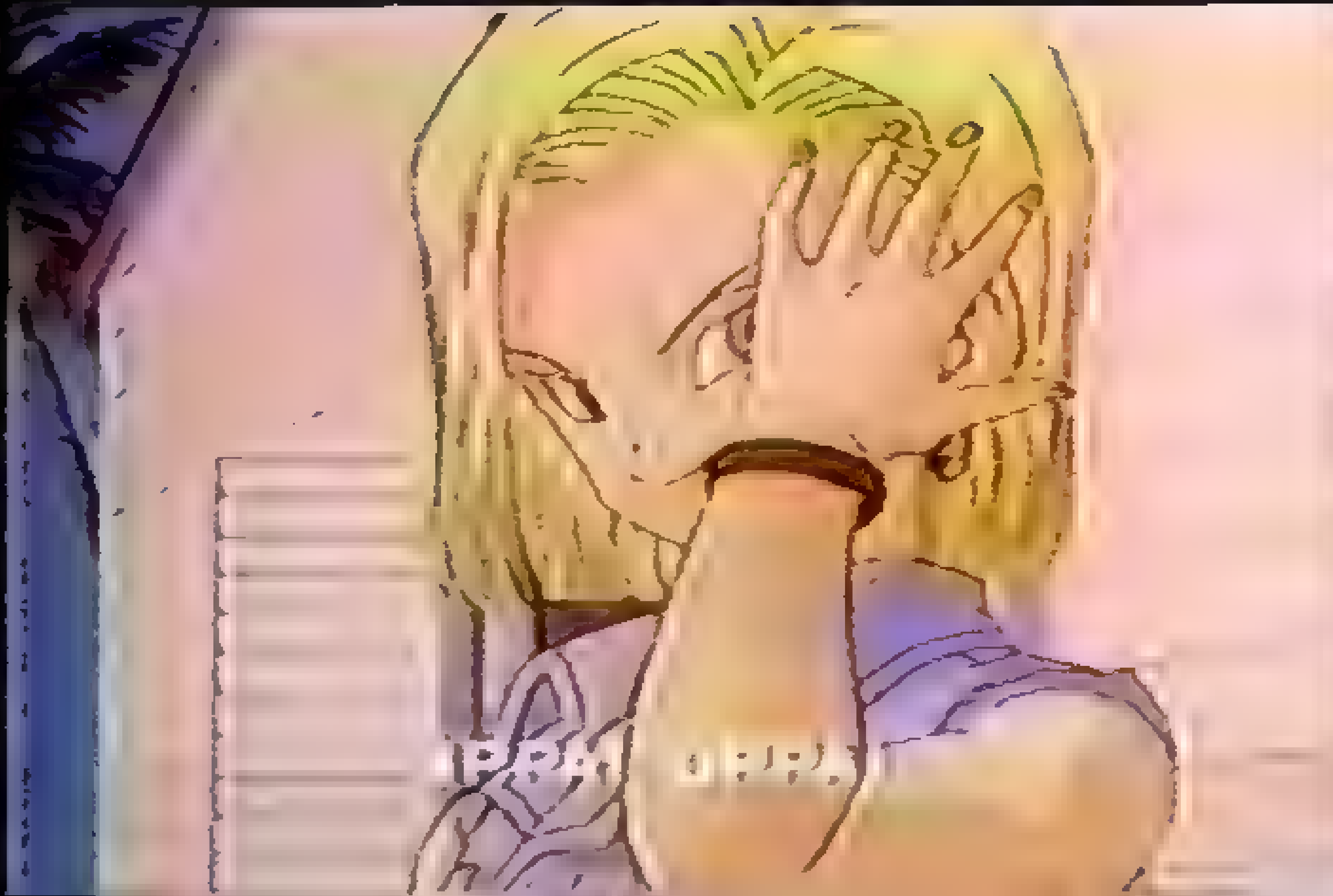

Will eventually


Make you into an incredible person





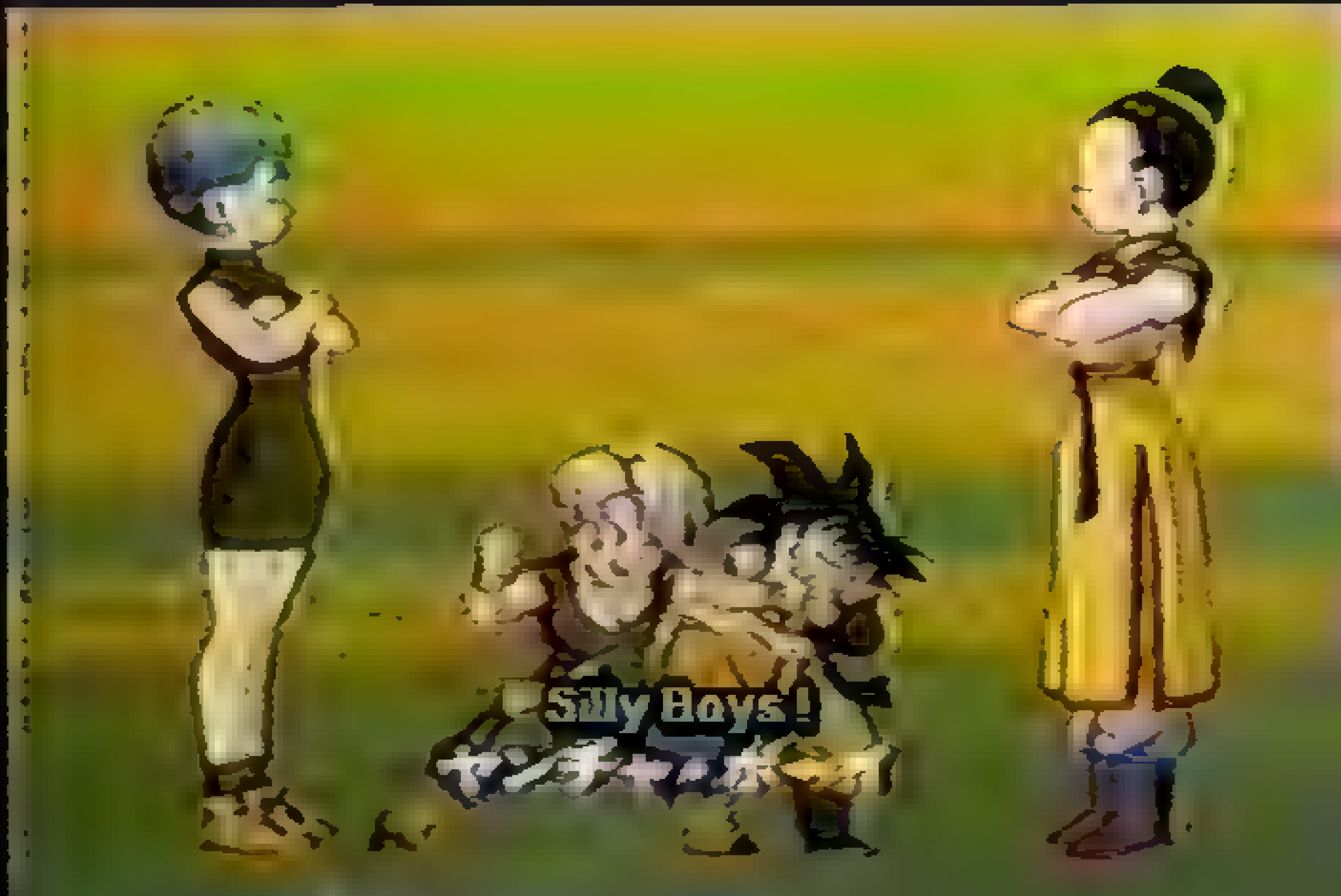

The sky is clear






i'm so happy
げんき


Trouble and playing around

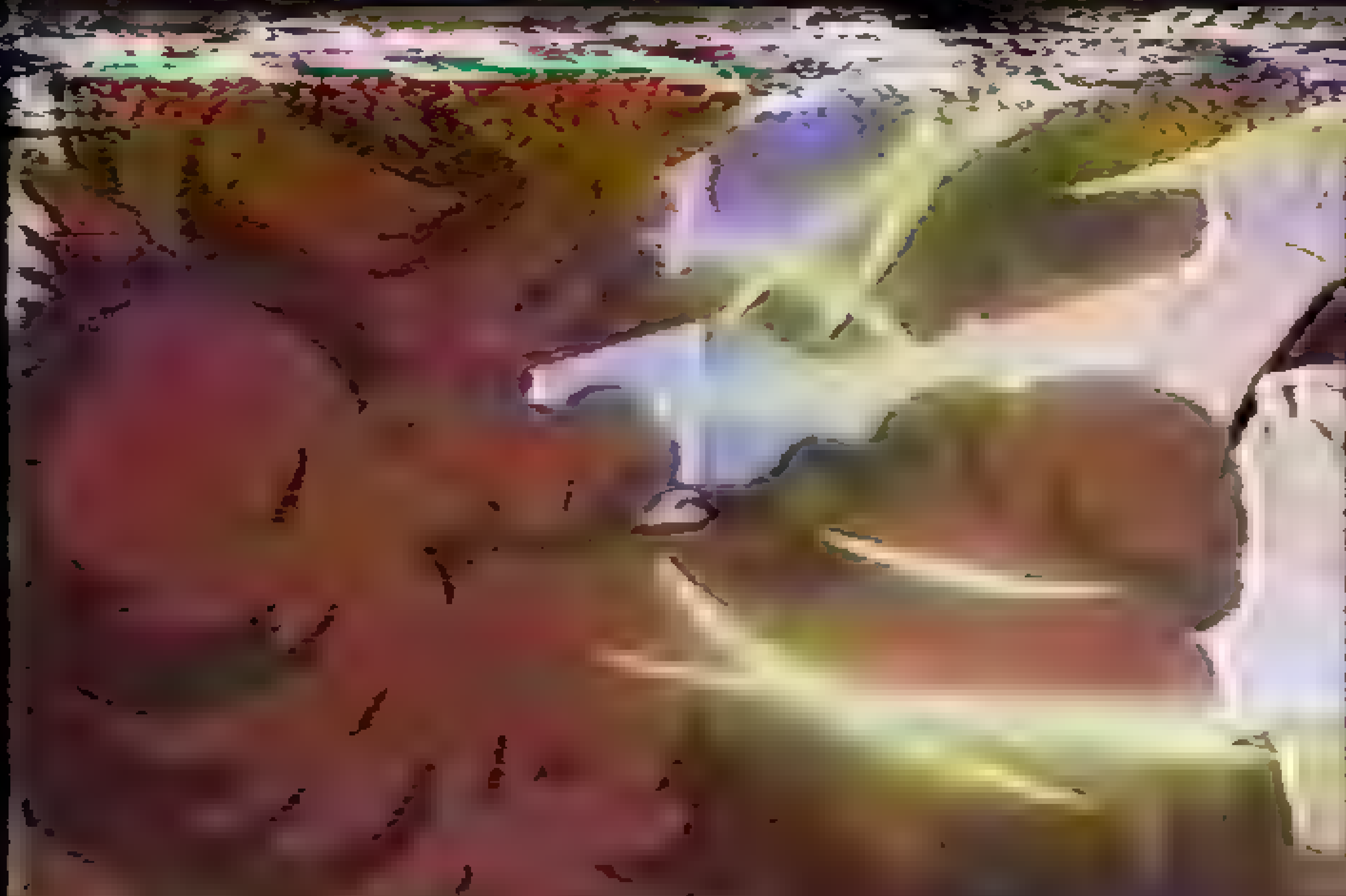

Silly Boys!


Silly Boys!
ヤンチャ・ボーイ


We gotta power !
power


Dragon Ball Z


Dragon Ball Z

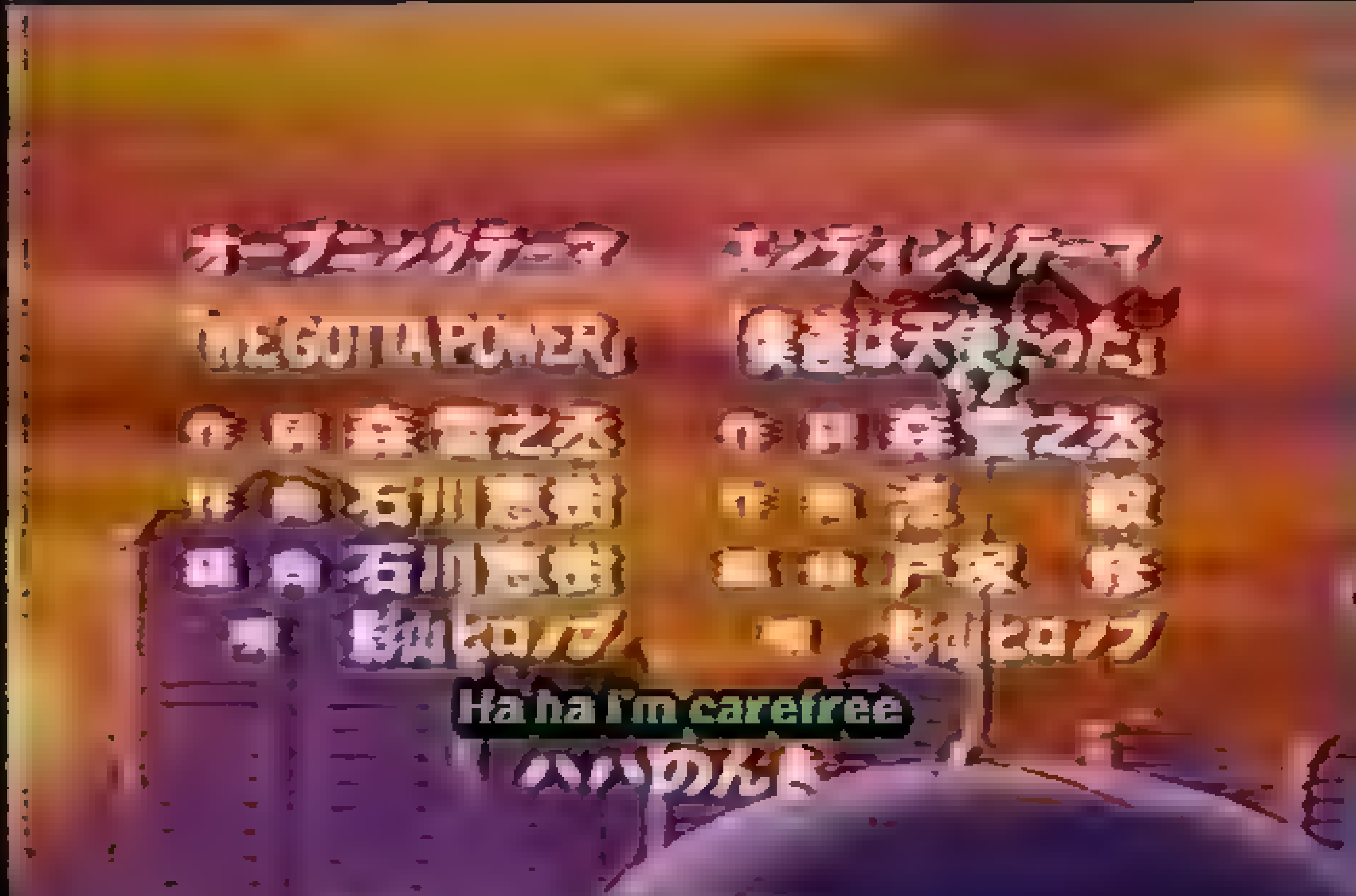



TEN P-KAN

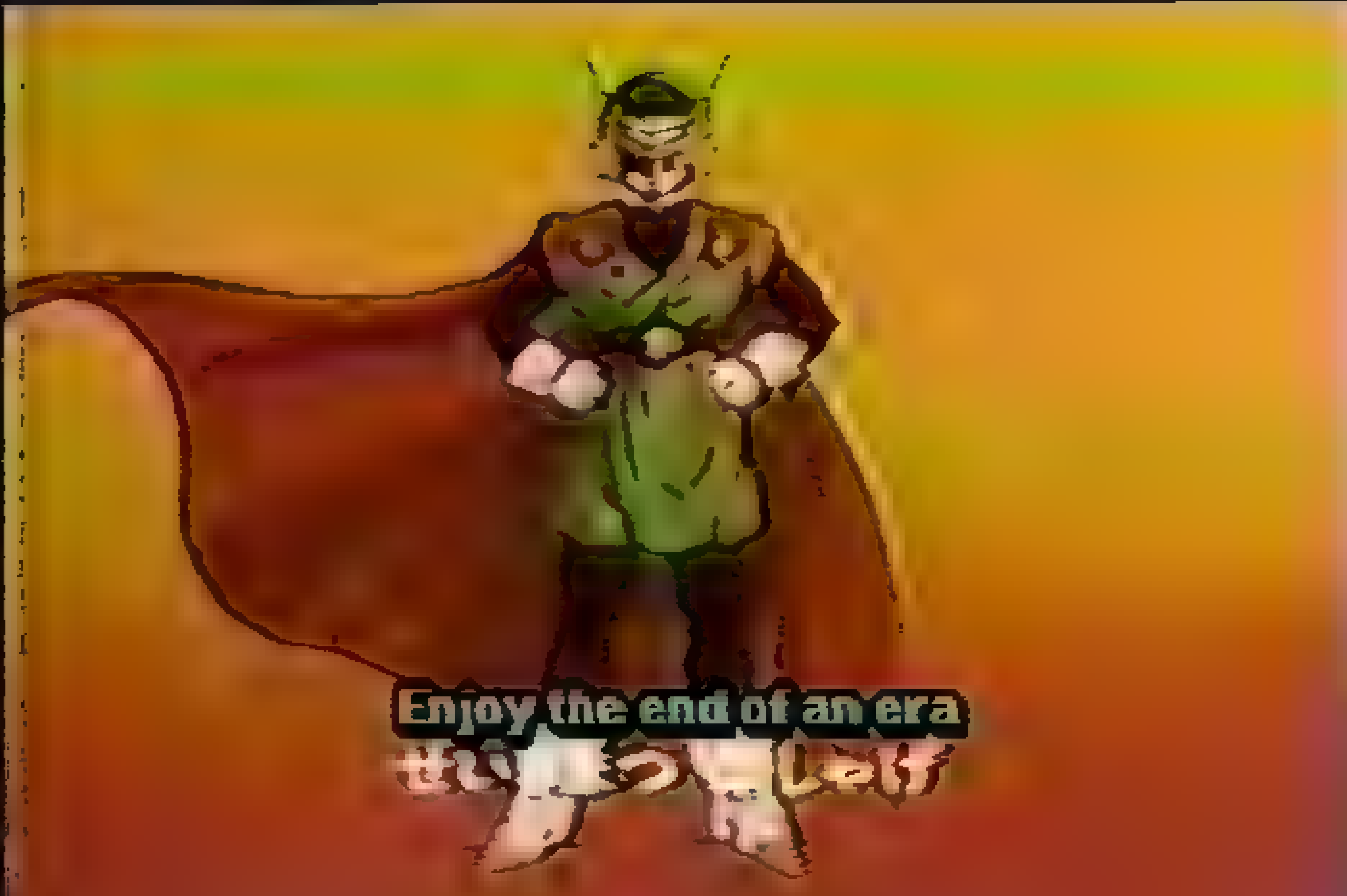

NO TEN P-KAN

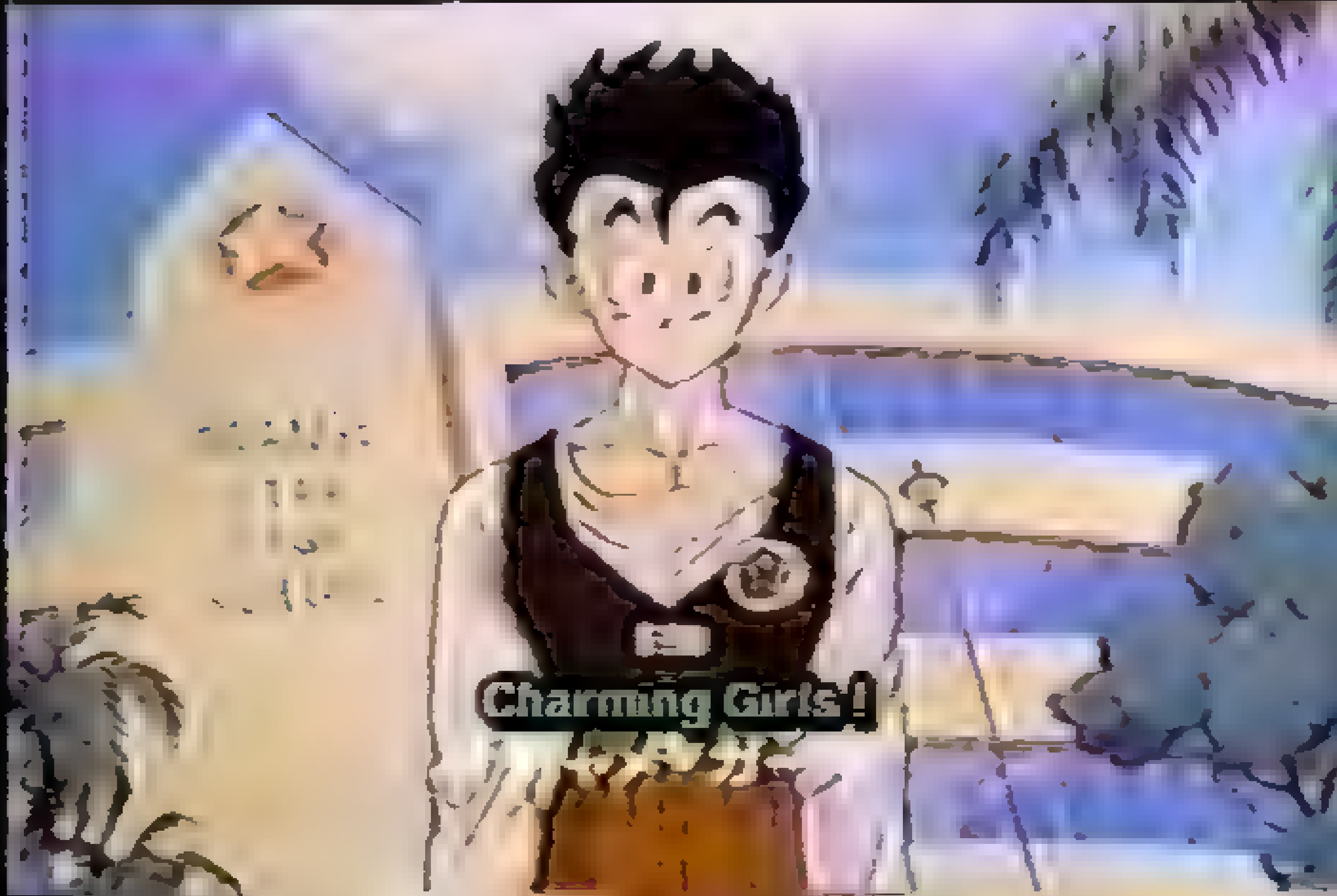

My head is clear

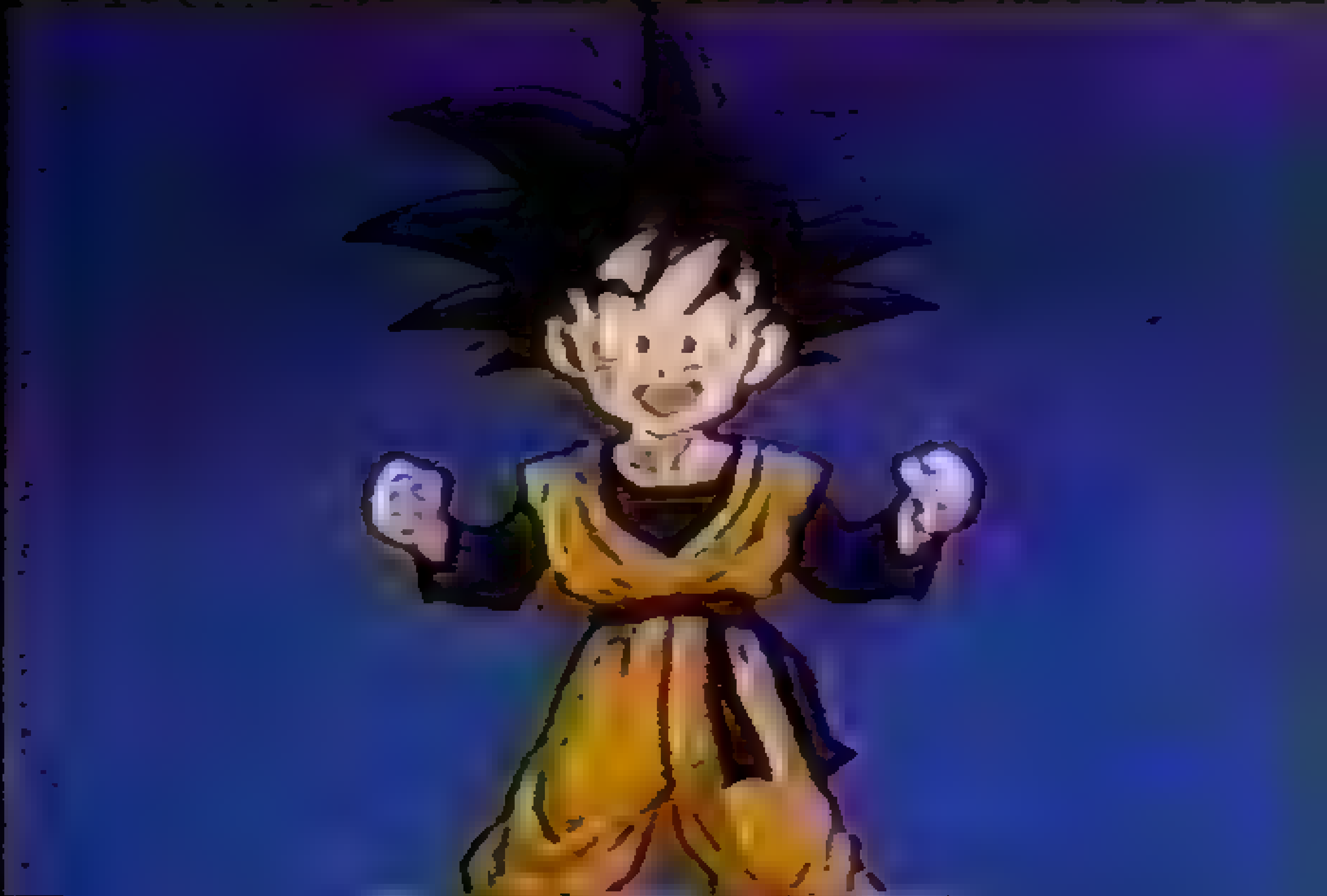

オープニングテーマ
エンディングテーマ
(コロムビアレコード)
RA-MEN ROPPA!


オープニングテーマ
エンディングテーマ
Ha ha I'm carefree




Enjoy the end of an era

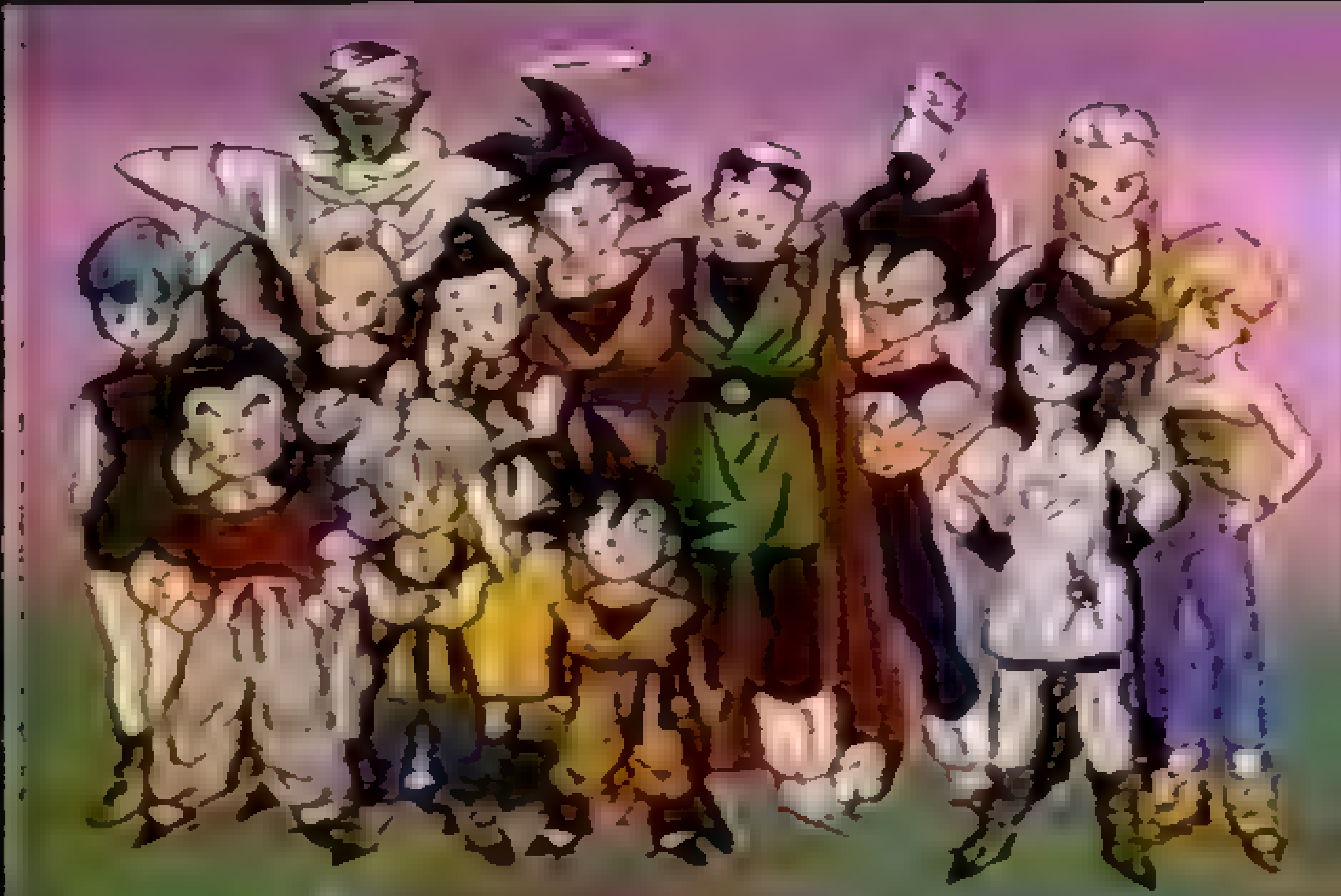

Charming Girls !

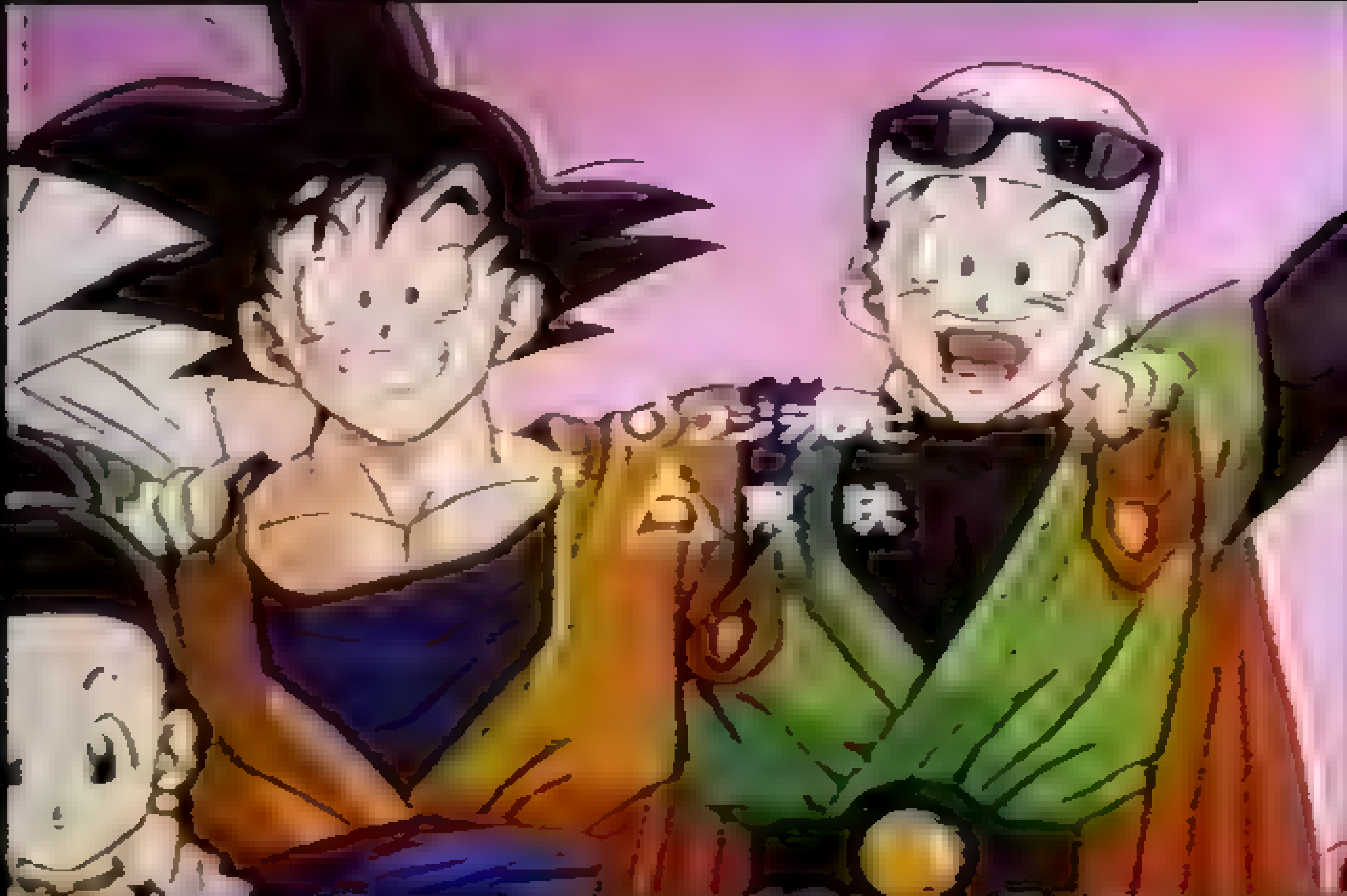



We gotta power !


Dragon Ball Z
ドラゴンボールZ


Dragon Ball Z
ドラゴンボールZ





提　供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Glico

はごろもフーズ

提　供

Glico

はごろもフーズ


S&B
5/8が
ちょうど
いい


母の小言






5/8
宿題の量




5/8
CHIPS


5/8
CHIPS


月
S&B




カレー曜日
甘口
カレー曜日
中辛




カレー曜日
甘口
カレー曜日
中辛




S&B
カレー曜日
中辛











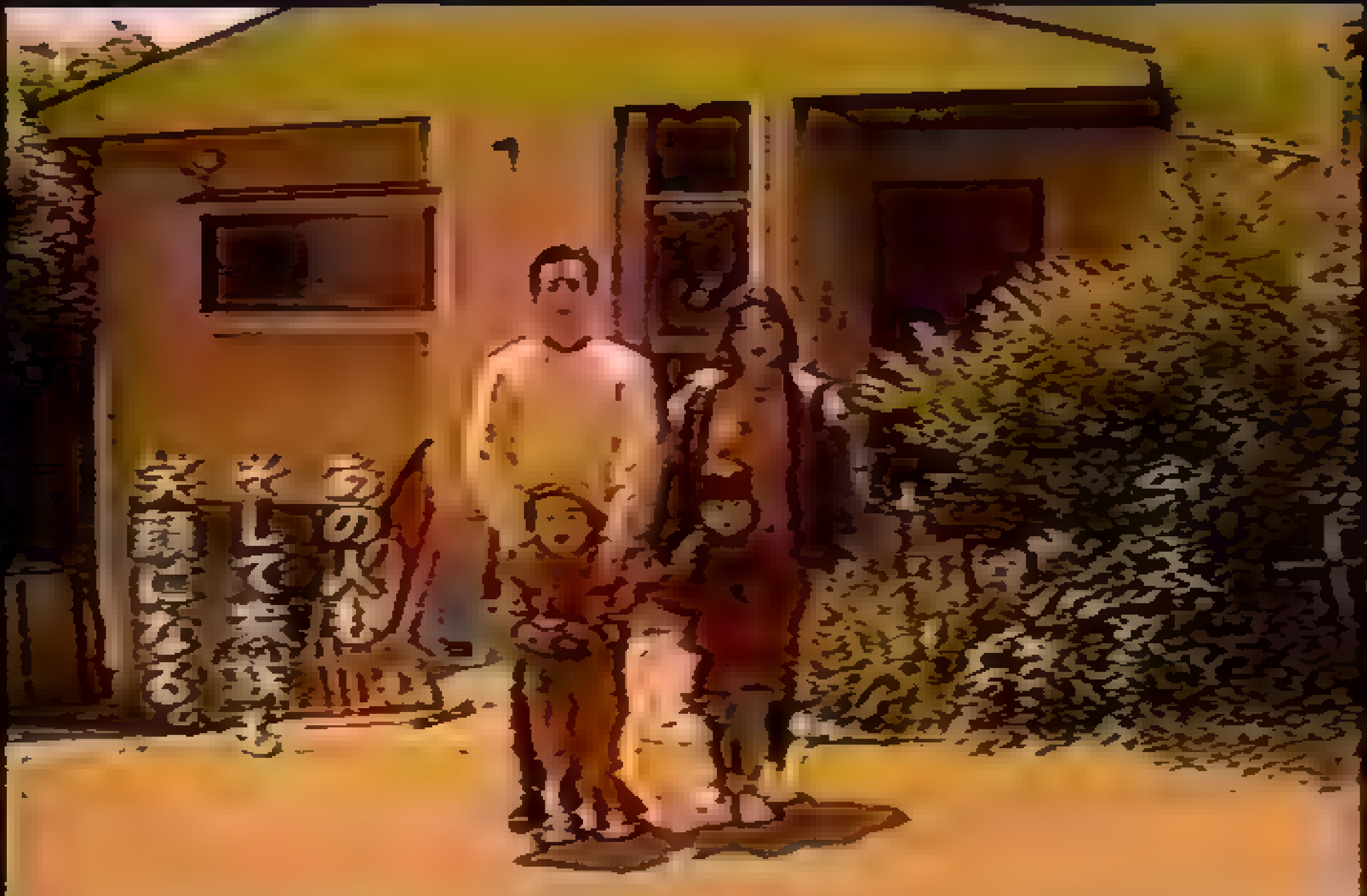










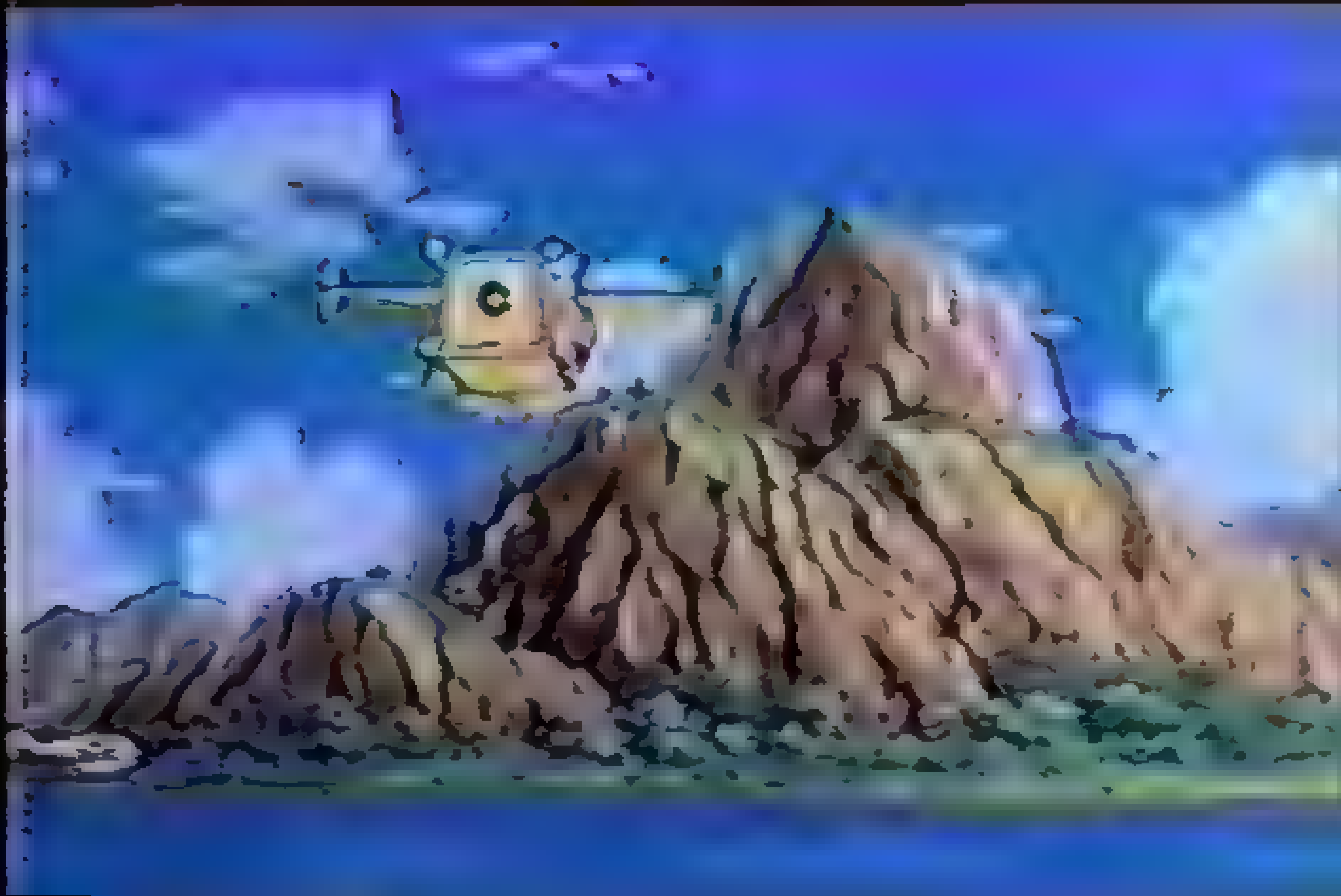

笑顔になる



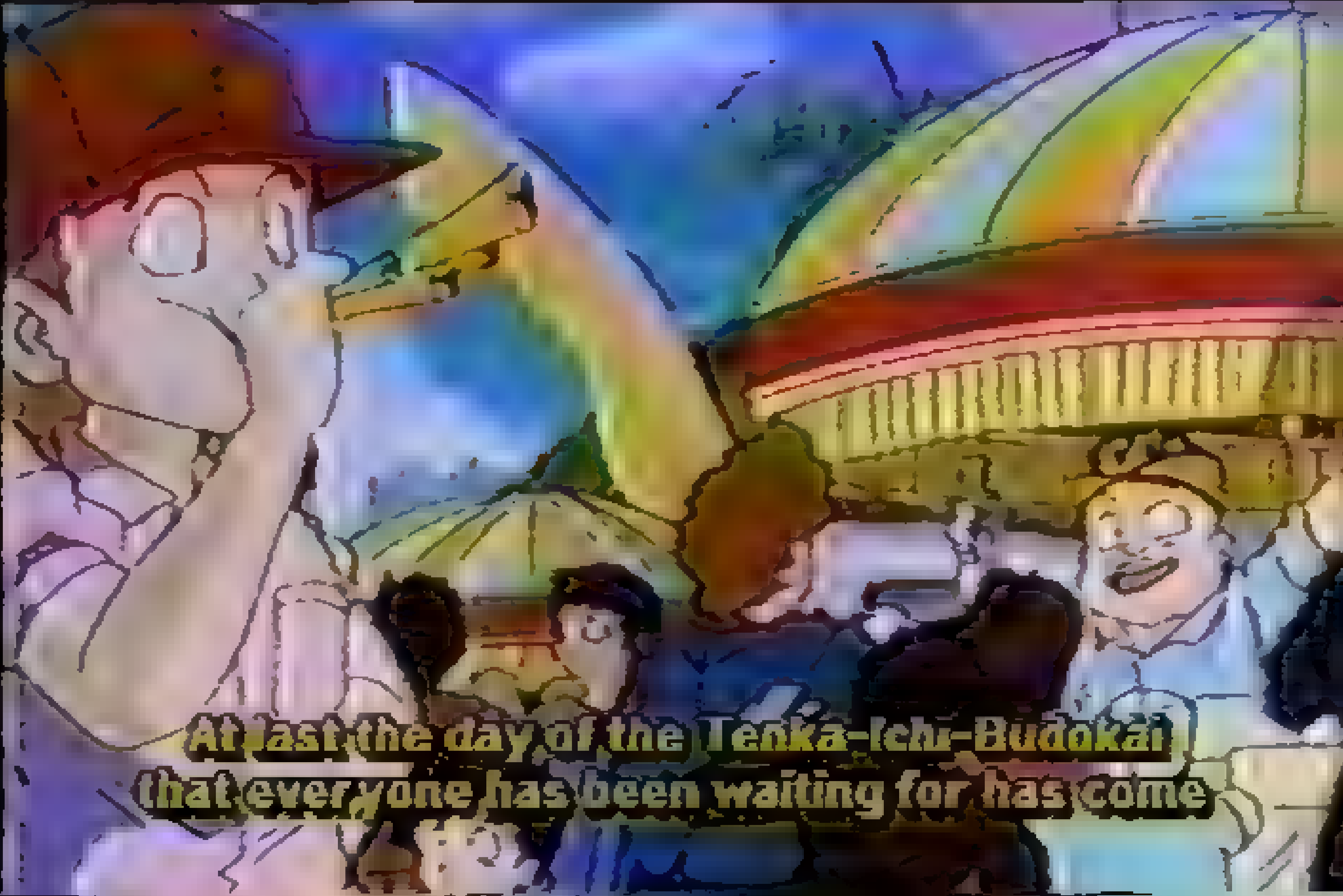


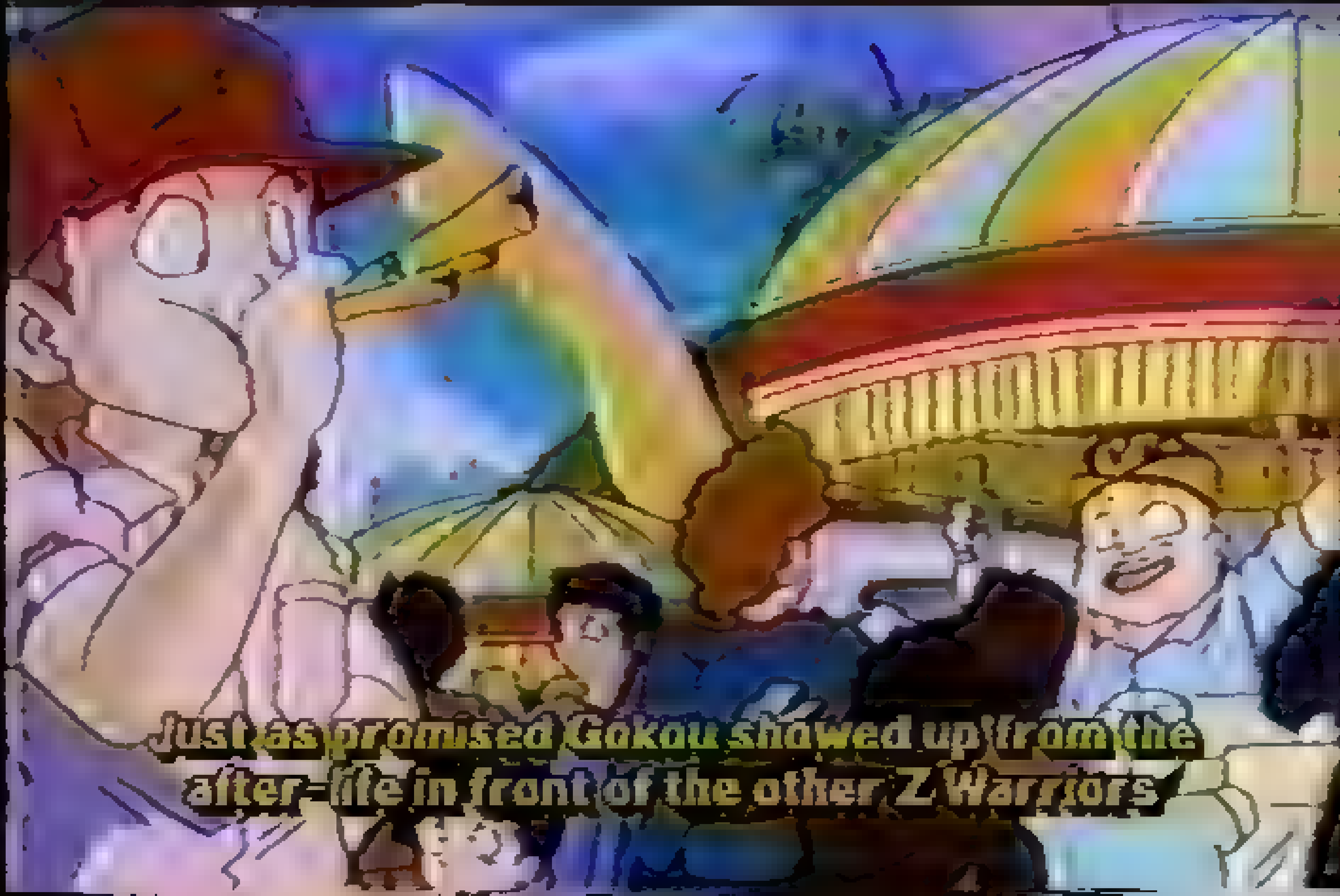

カラダにいいもの、心をこめて。
甘みあっさり！フルーツギフト



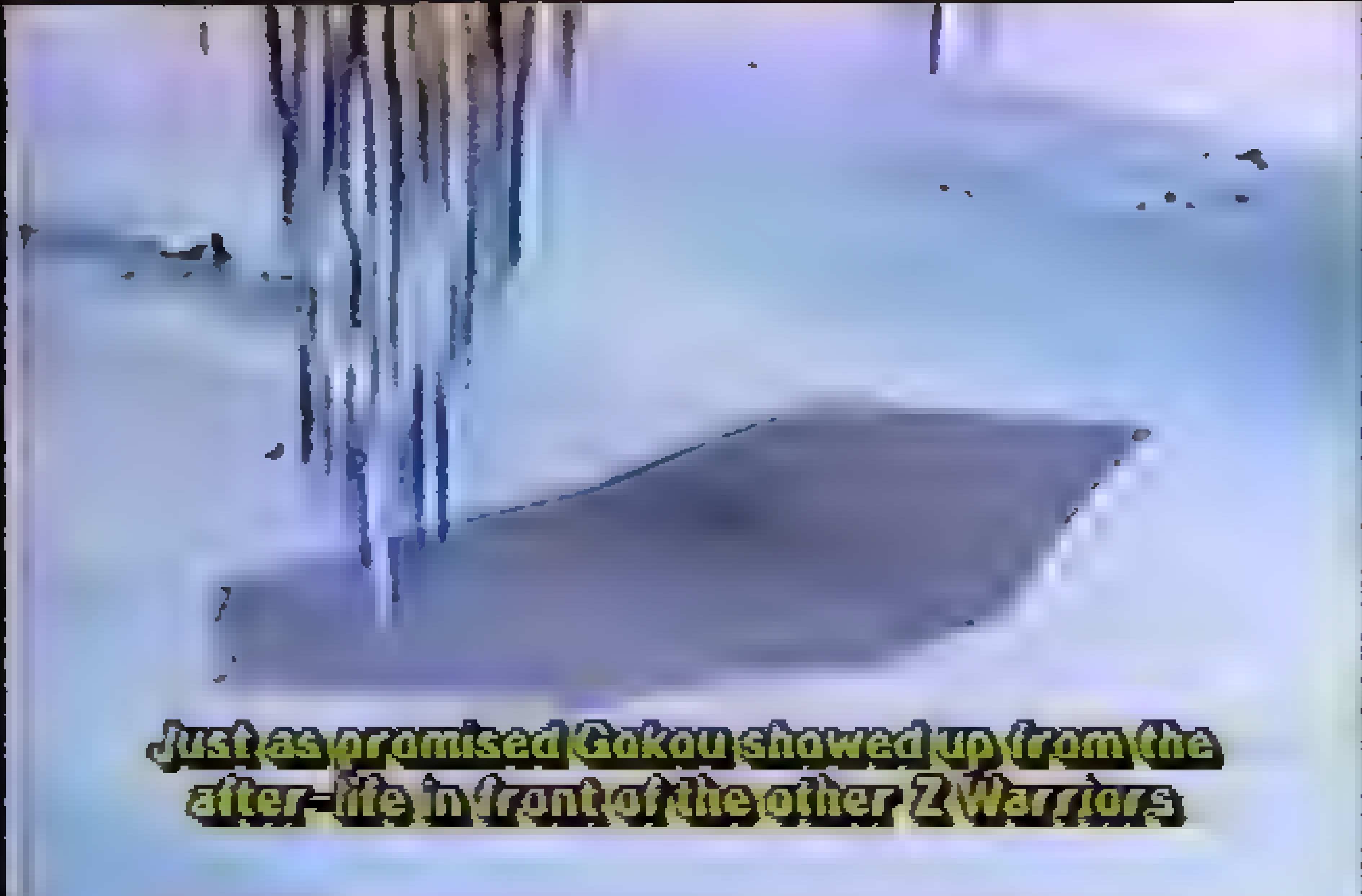


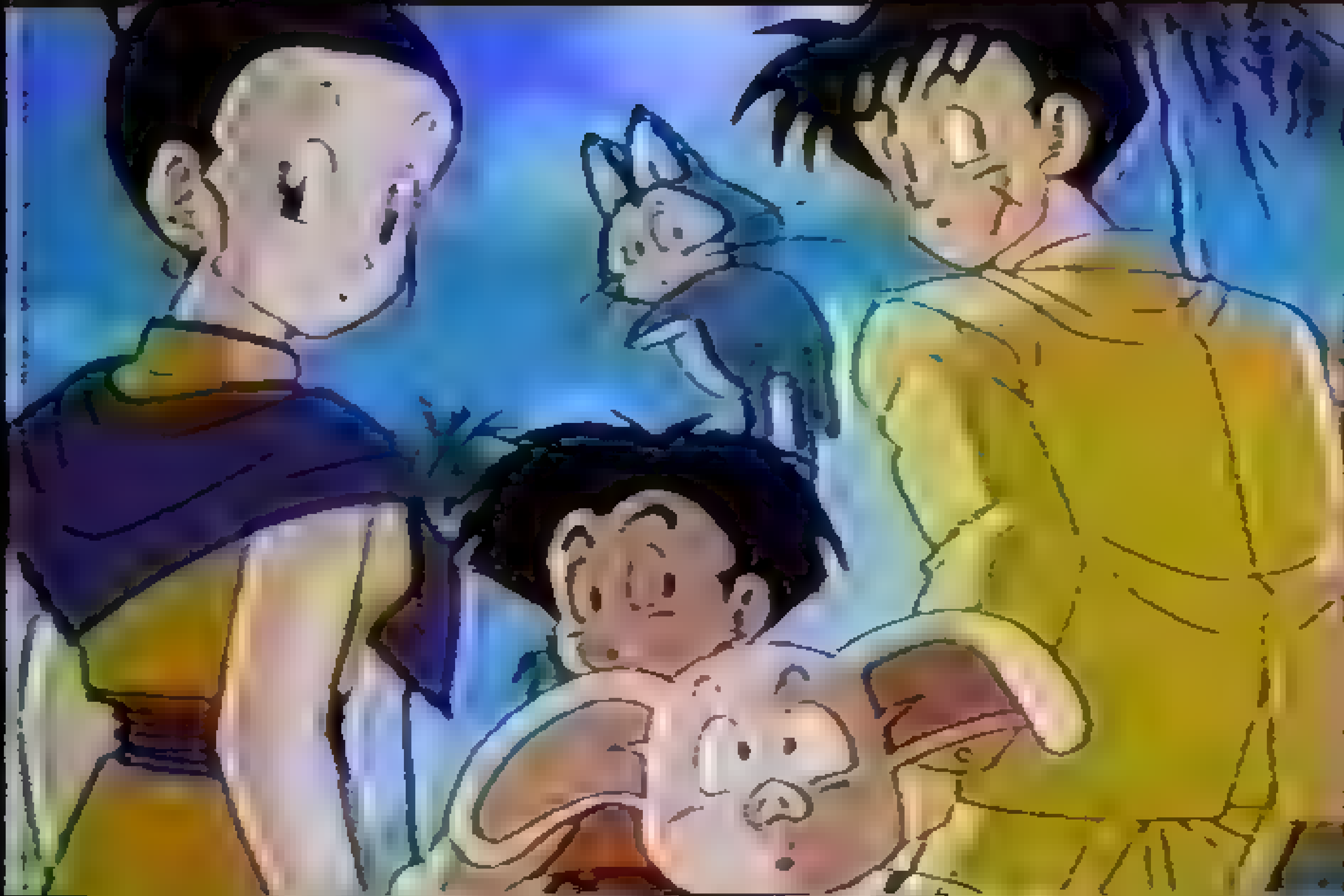

At last the day of the Tenka-Ichi-Budokai
that everyone has been waiting for has come

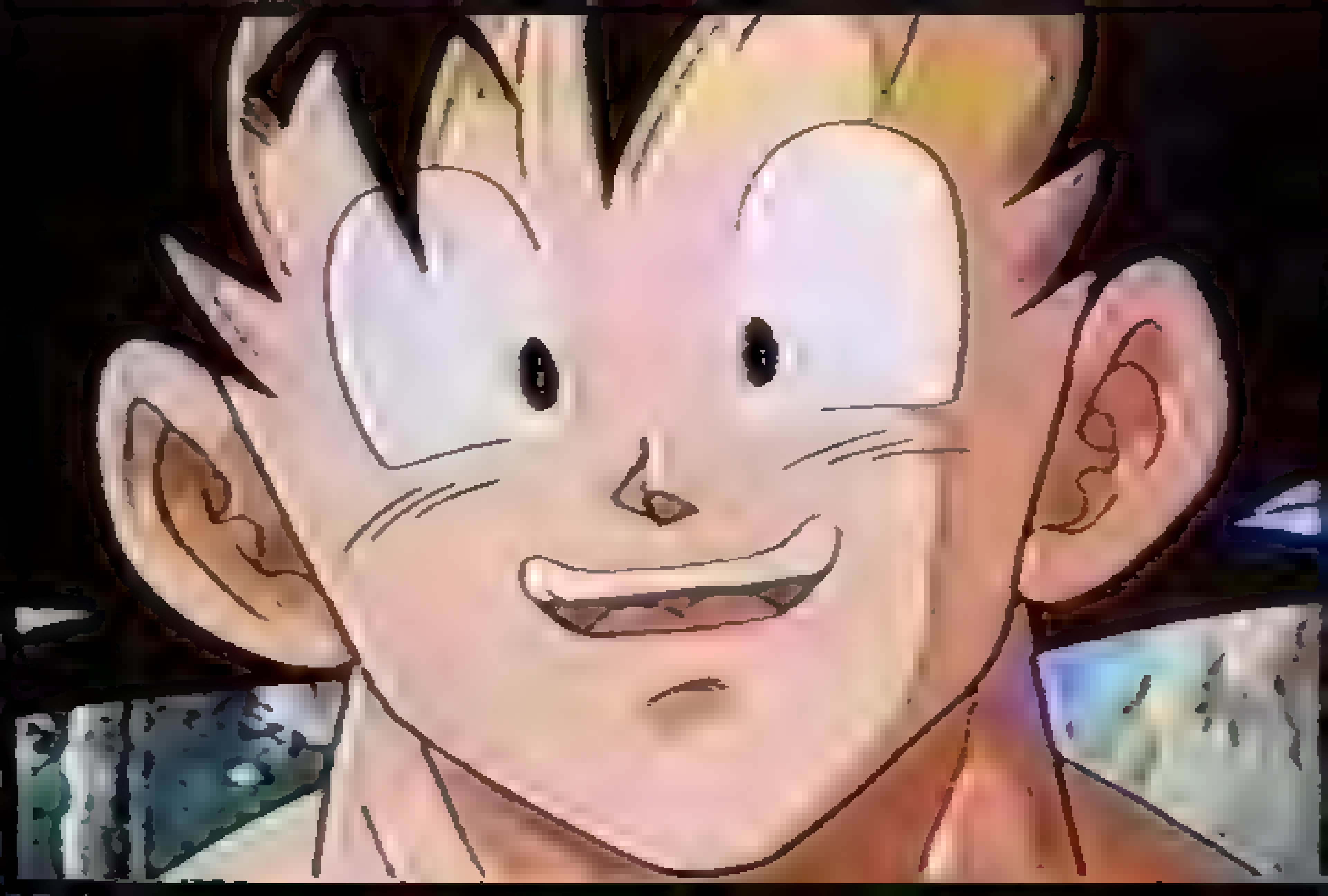

At last the day of the Tenka-Ichi-Budokai
that everyone has been waiting for has come


Just as promised Gokou showed up from the
after-life in front of the other Z Warriors


Just as promised Gokou showed up from the
after-life in front of the other Z Warriors


Just as promised Gokou showed up from the
after-life in front of the other Z Warriors





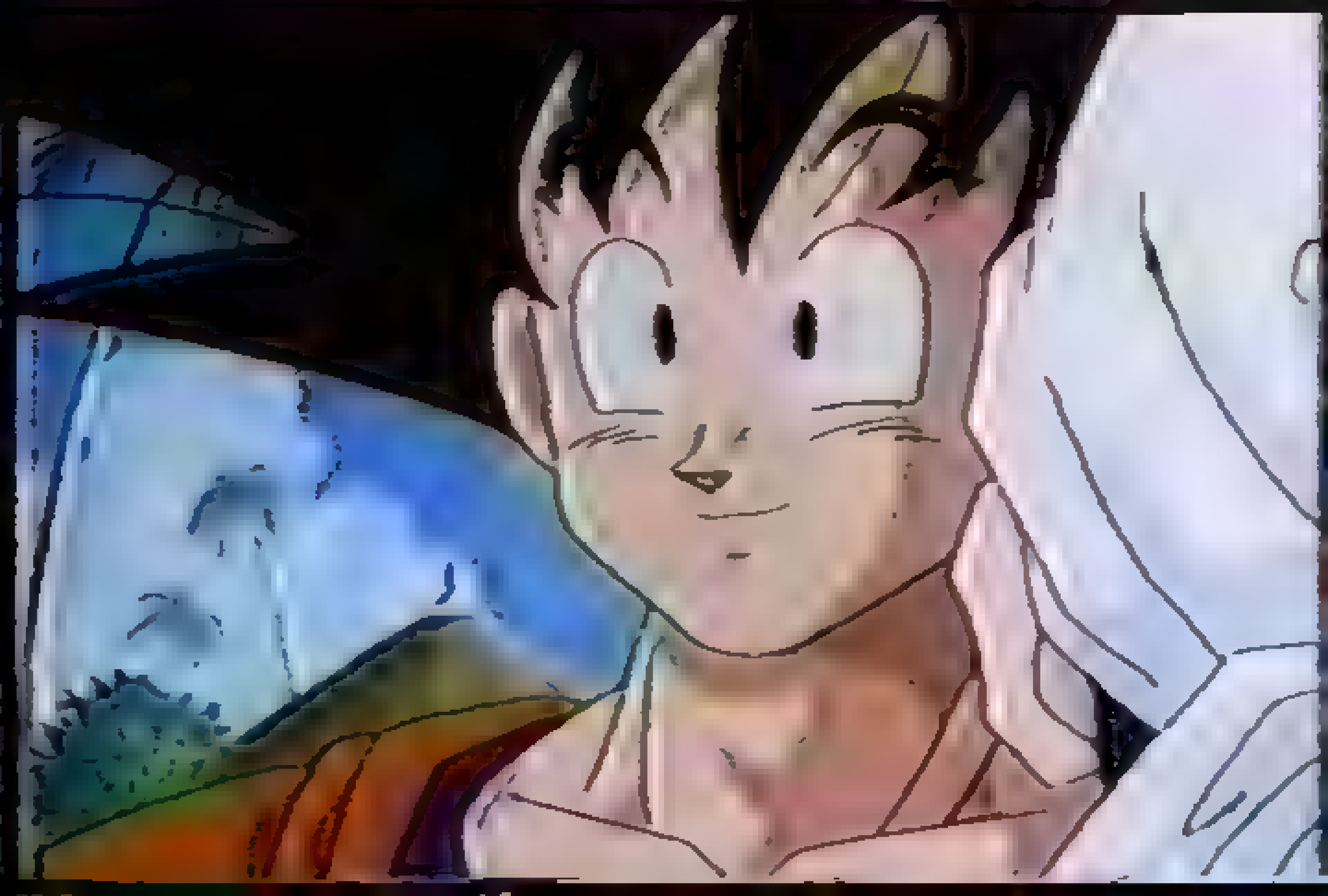




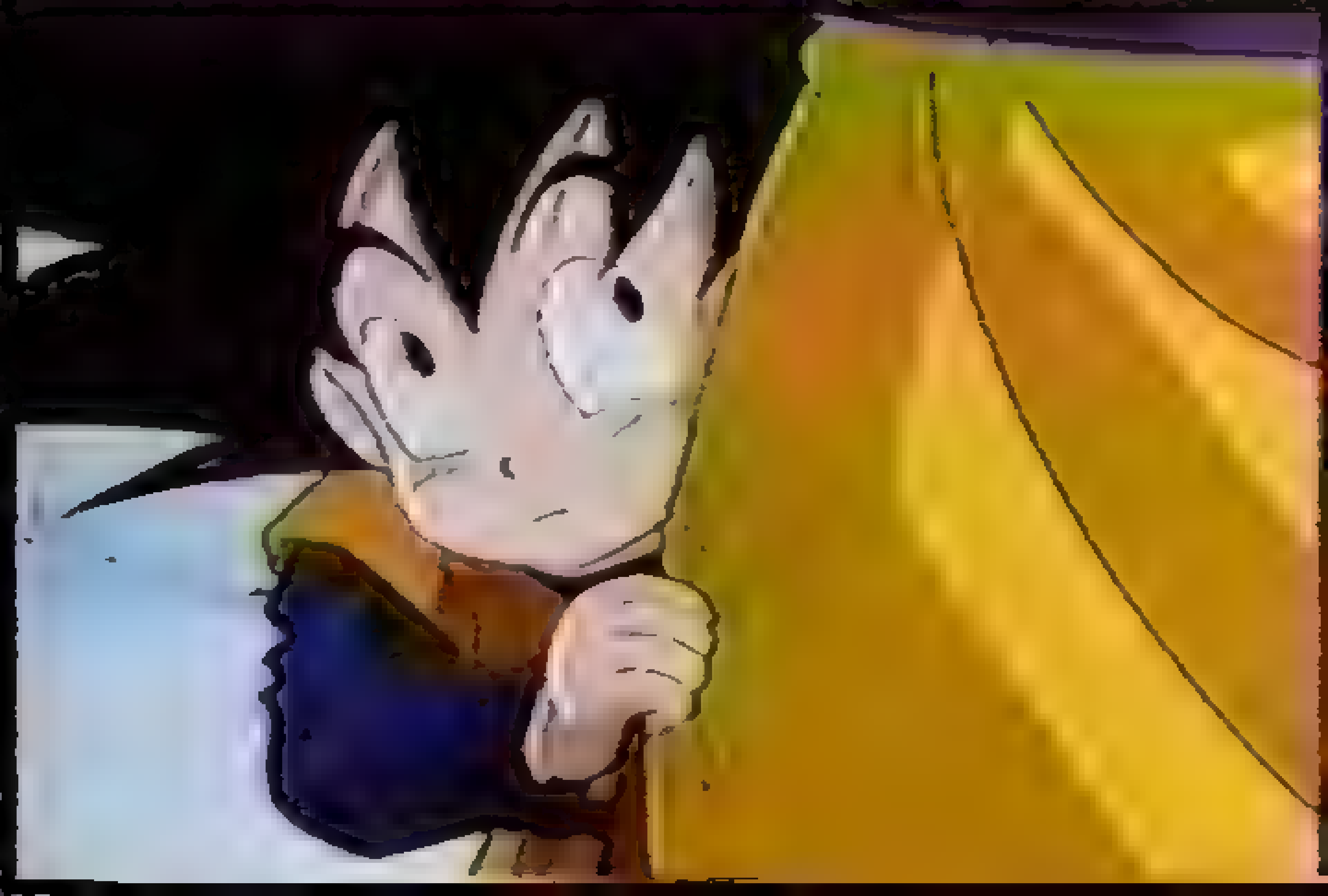



Gokou!!


Gokou! I've waited for you!!

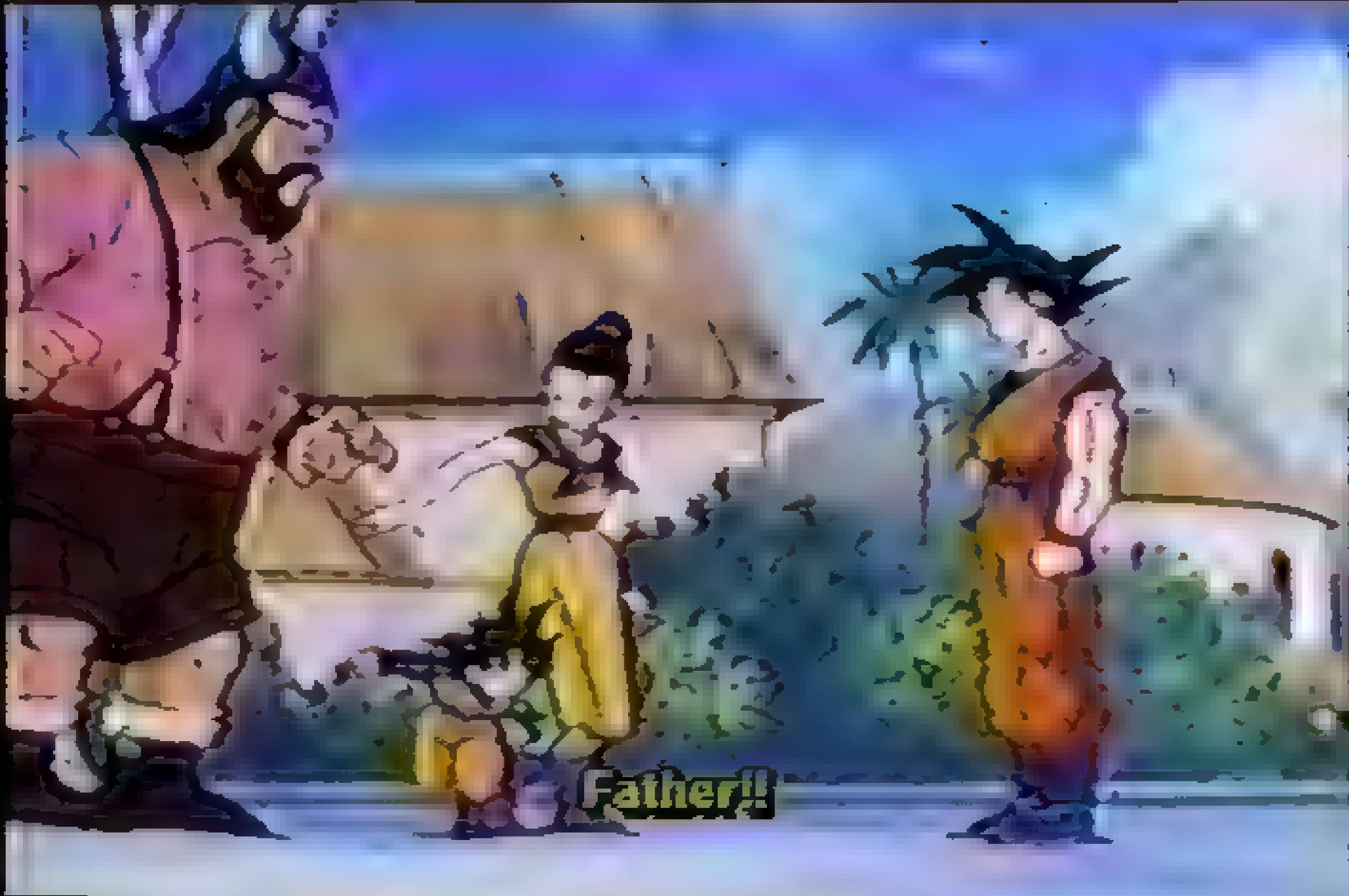



I wanted to see you too



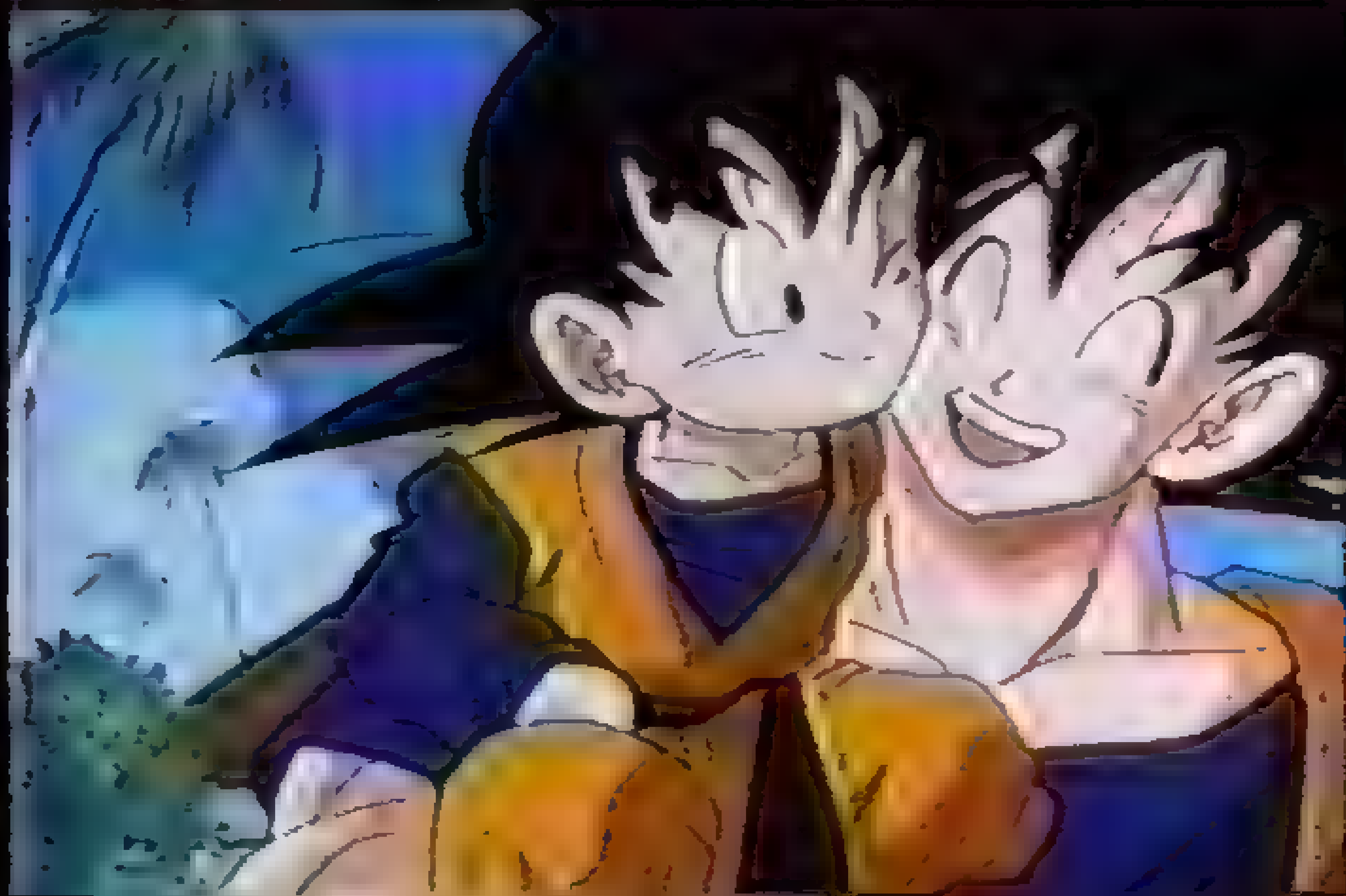

Father...?




Father!!


You're looking great!


You look pretty strong, like me!




Gokou, just to tell you one more
time. You only have 24 hours!

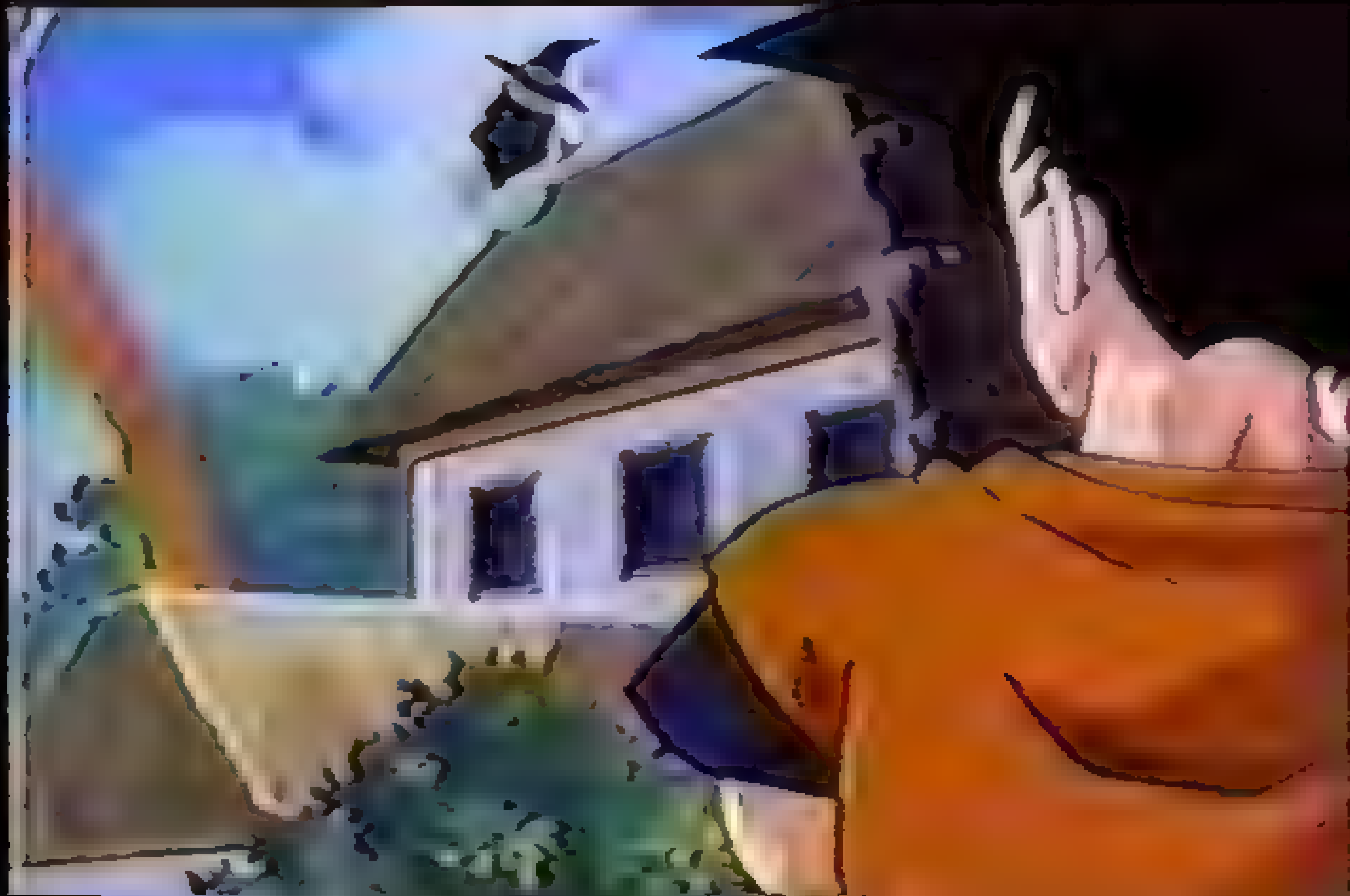

Gokou, just to tell you one more
time. You only have 24 hours!


Gokou, just to tell you one more
time. You only have 24 hours!


Gokou, just to tell you one more
time. You only have 24 hours!

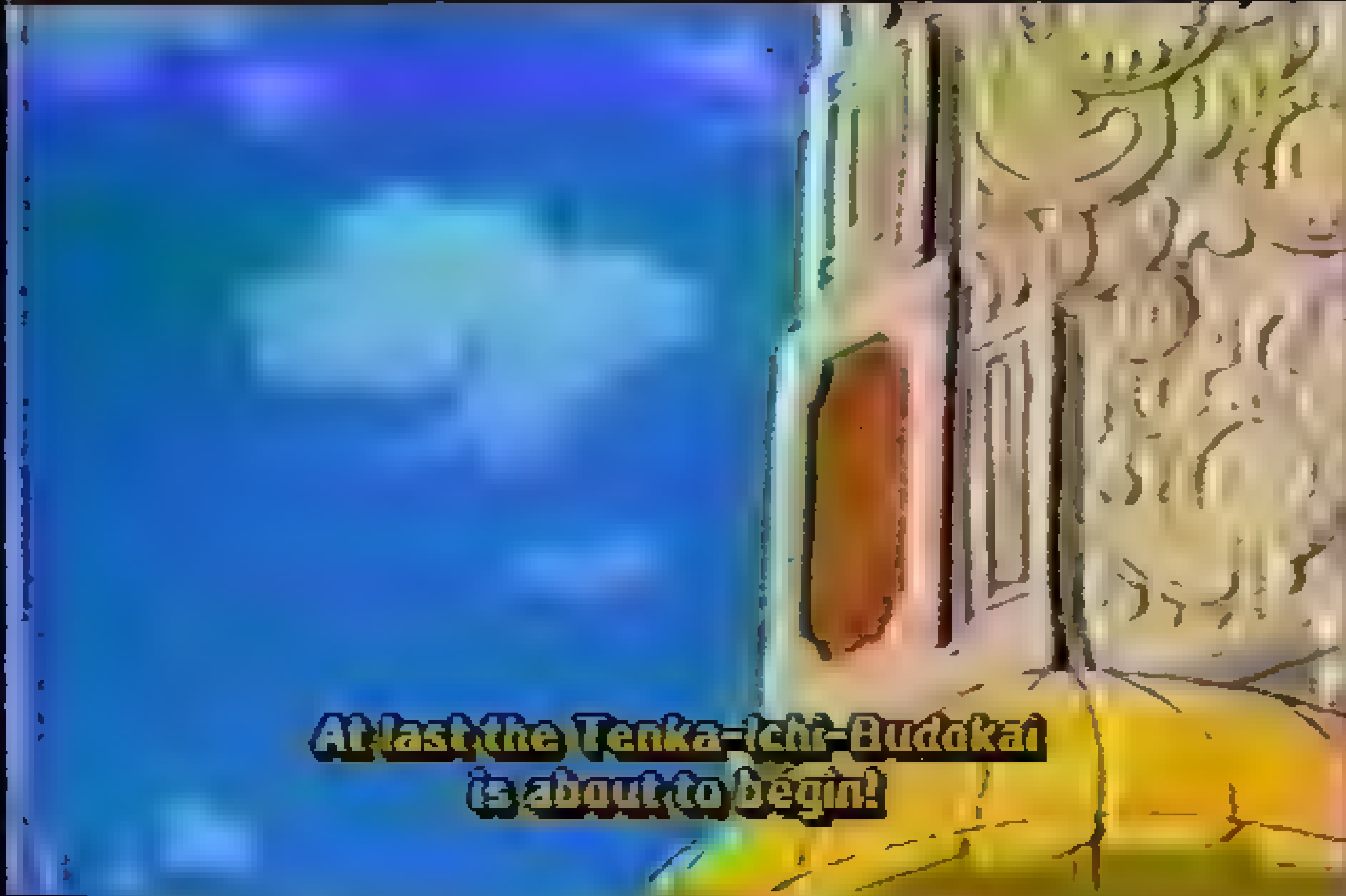

I know





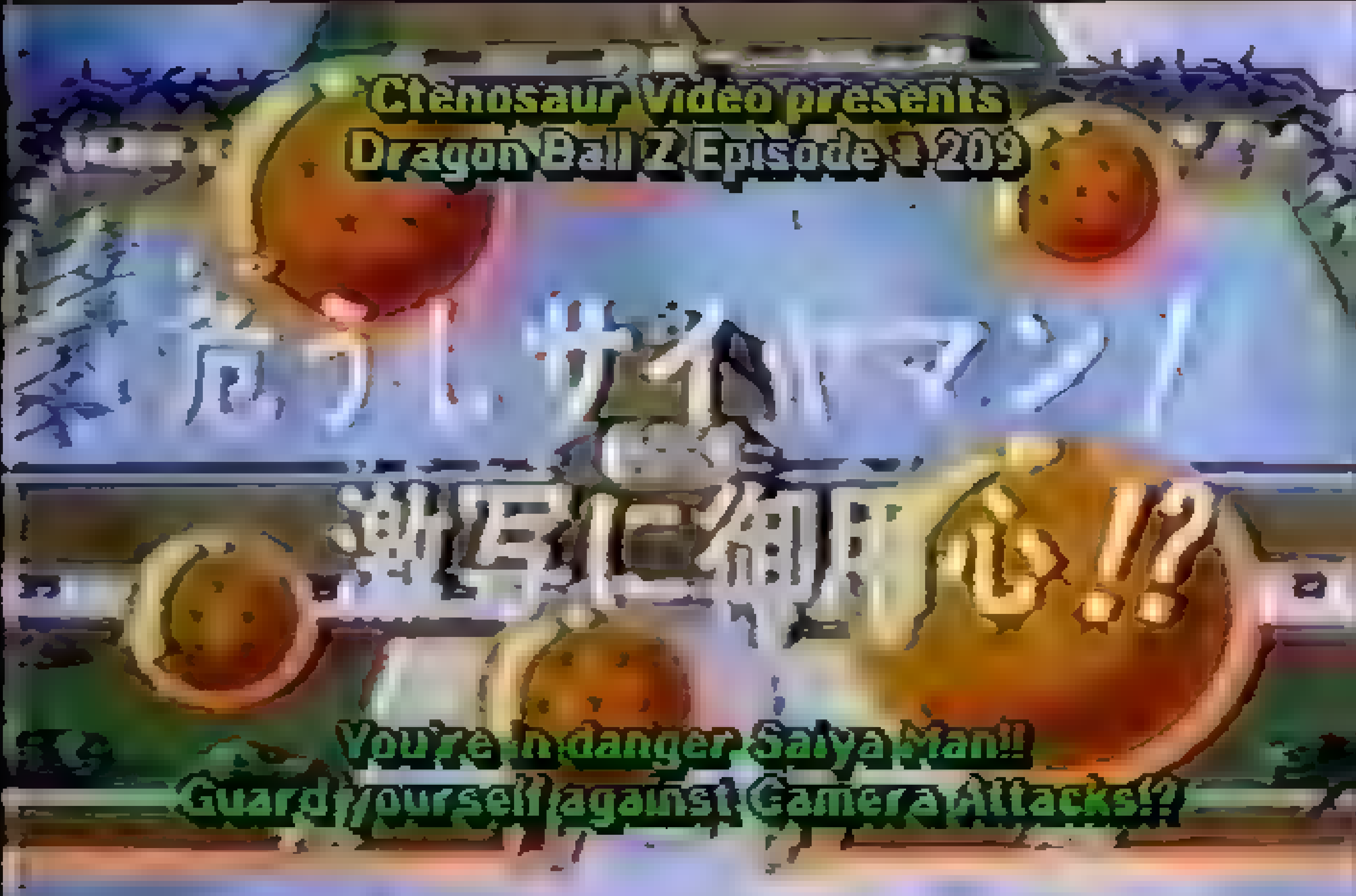

出場者受付

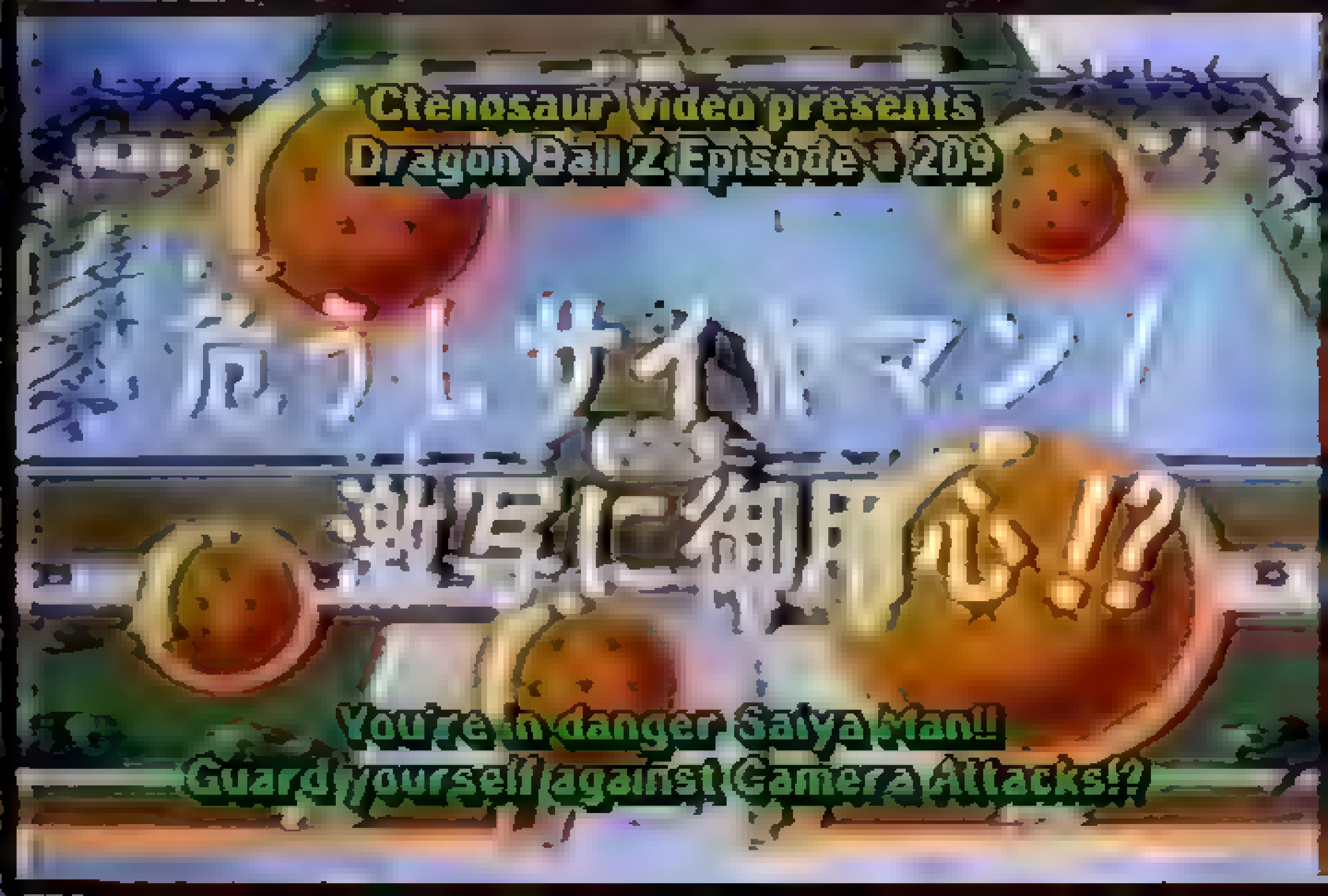

At last the Tenka-Ichi-Budokai
is about to begin!

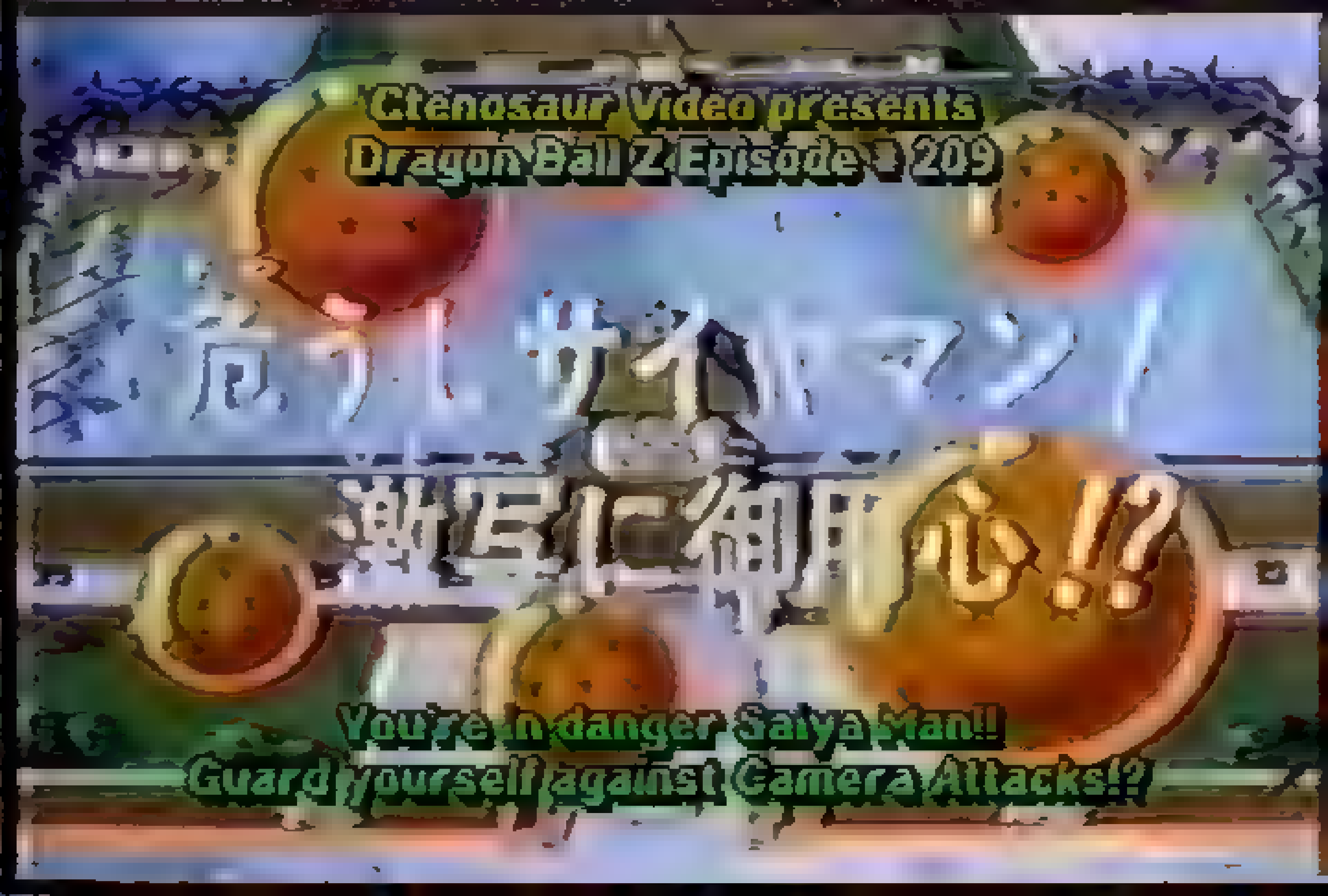

At last the Tenka-Ichi-Budokai
is about to begin!



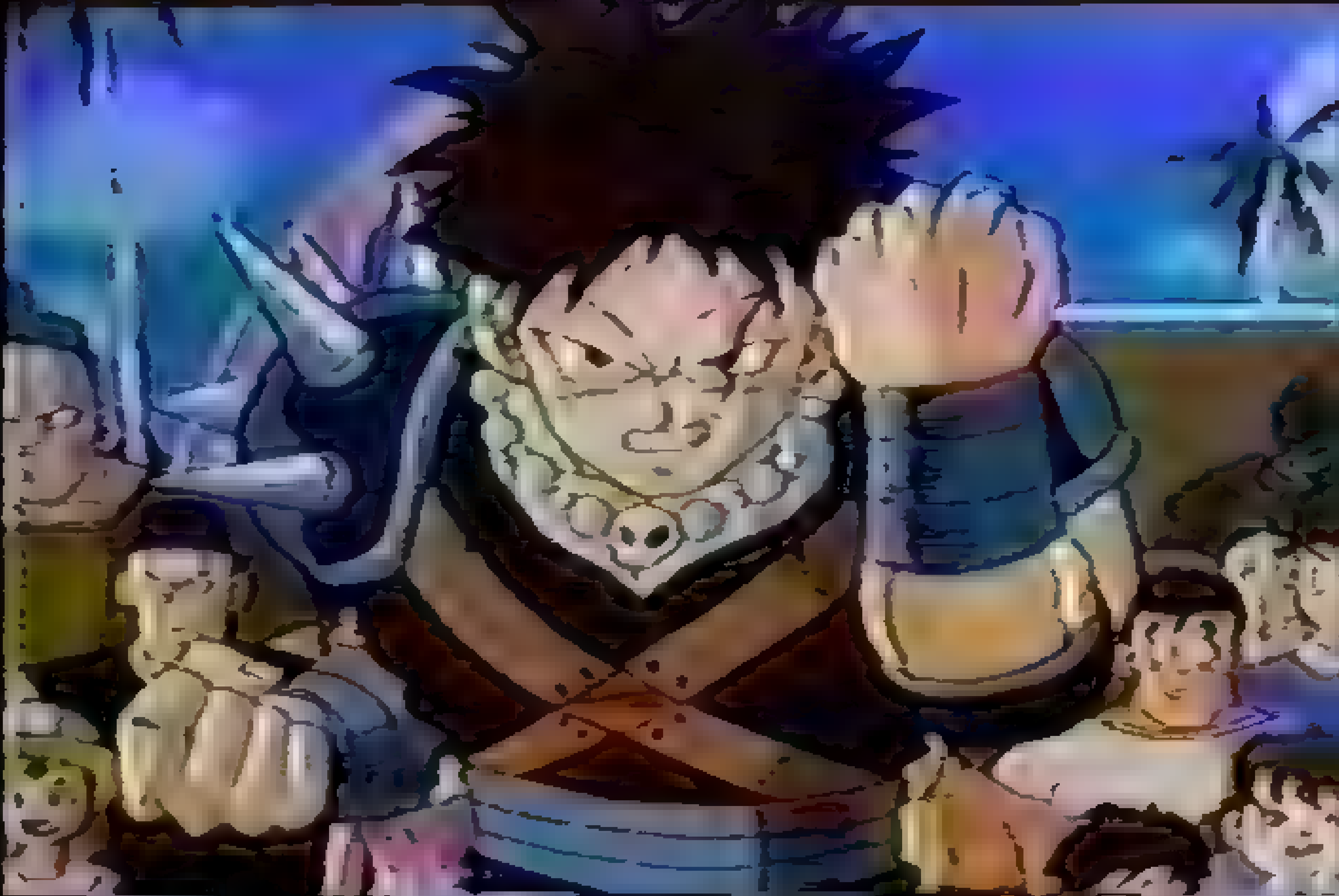

Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z Episode # 209
You're in danger Saiya Man!!
Guard yourself against Camera Attacks!?


Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z Episode # 209
危うし!サイヤマン
盗写に御用心!?
You're in danger Saiya Man!!
Guard yourself against Camera Attacks!?

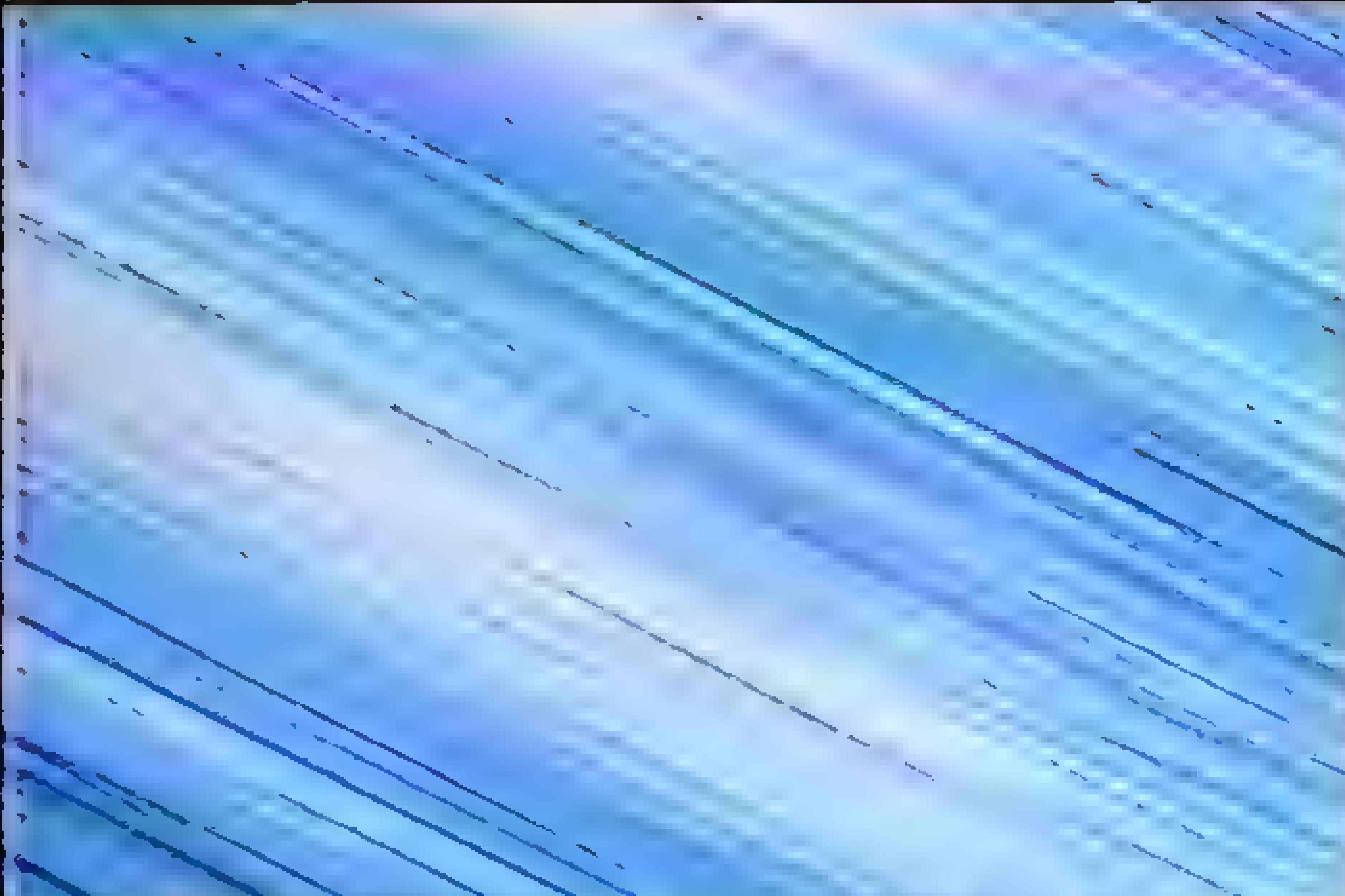

Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z Episode # 209
危うしサイヤマン!
盗写に御用心!?
You're in danger Saiya Man!
Guard yourself against Camera Attacks!?



Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z Episode # 209
You're in danger Saiya Man!
Guard yourself against Camera Attacks!?



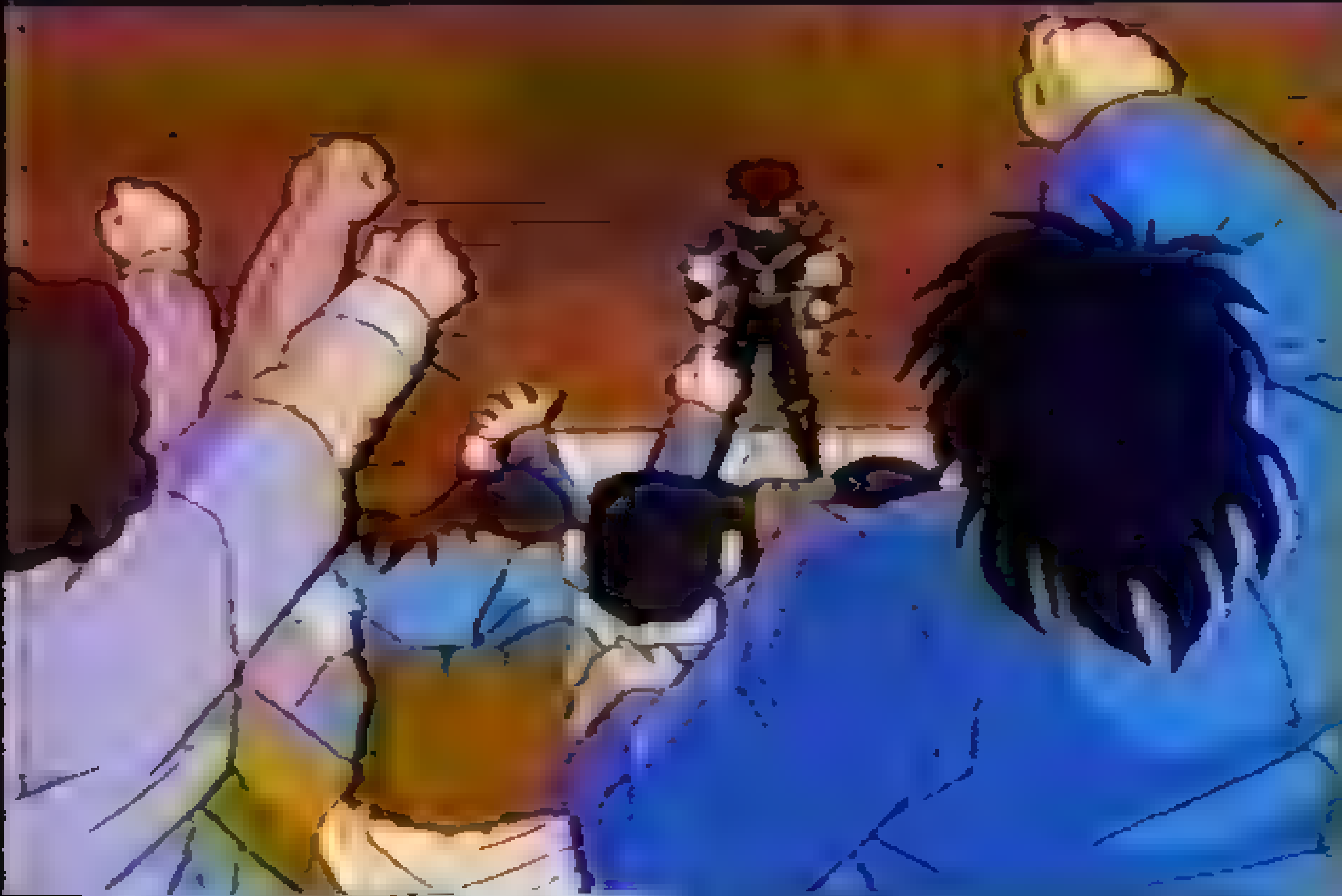




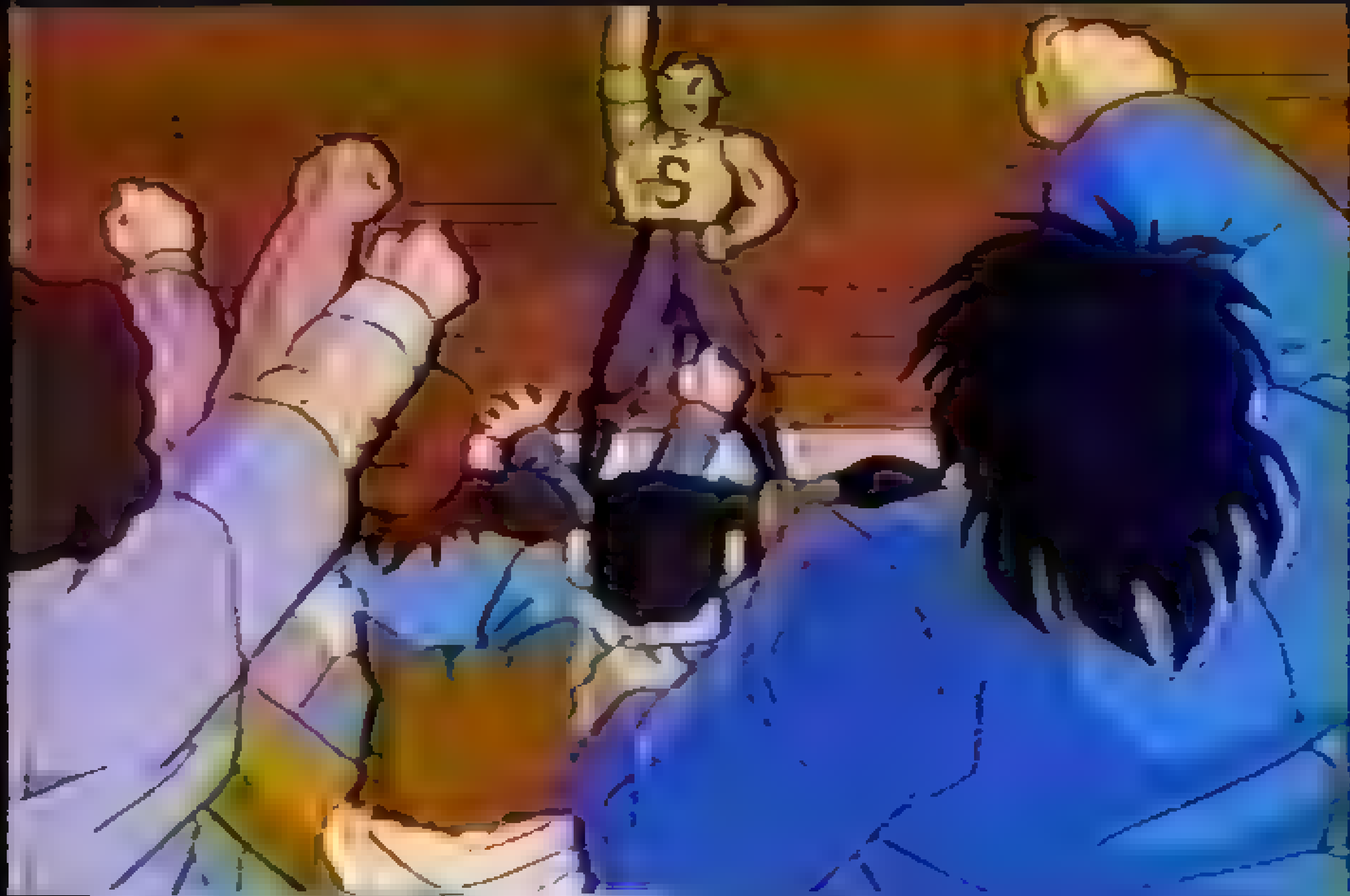













Hi! Where did you come from?





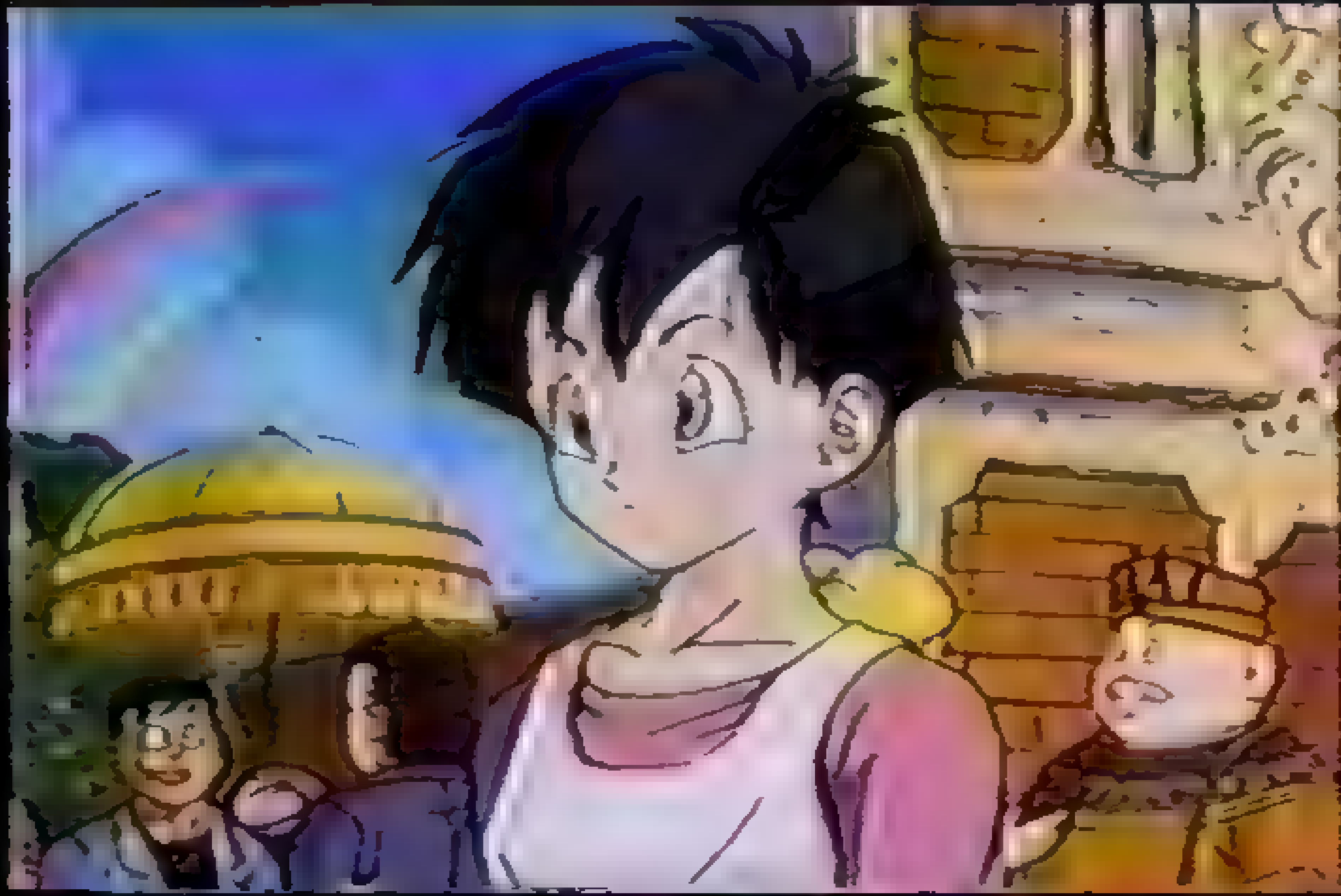

Fortunately I was able to
train at the Satan dojo

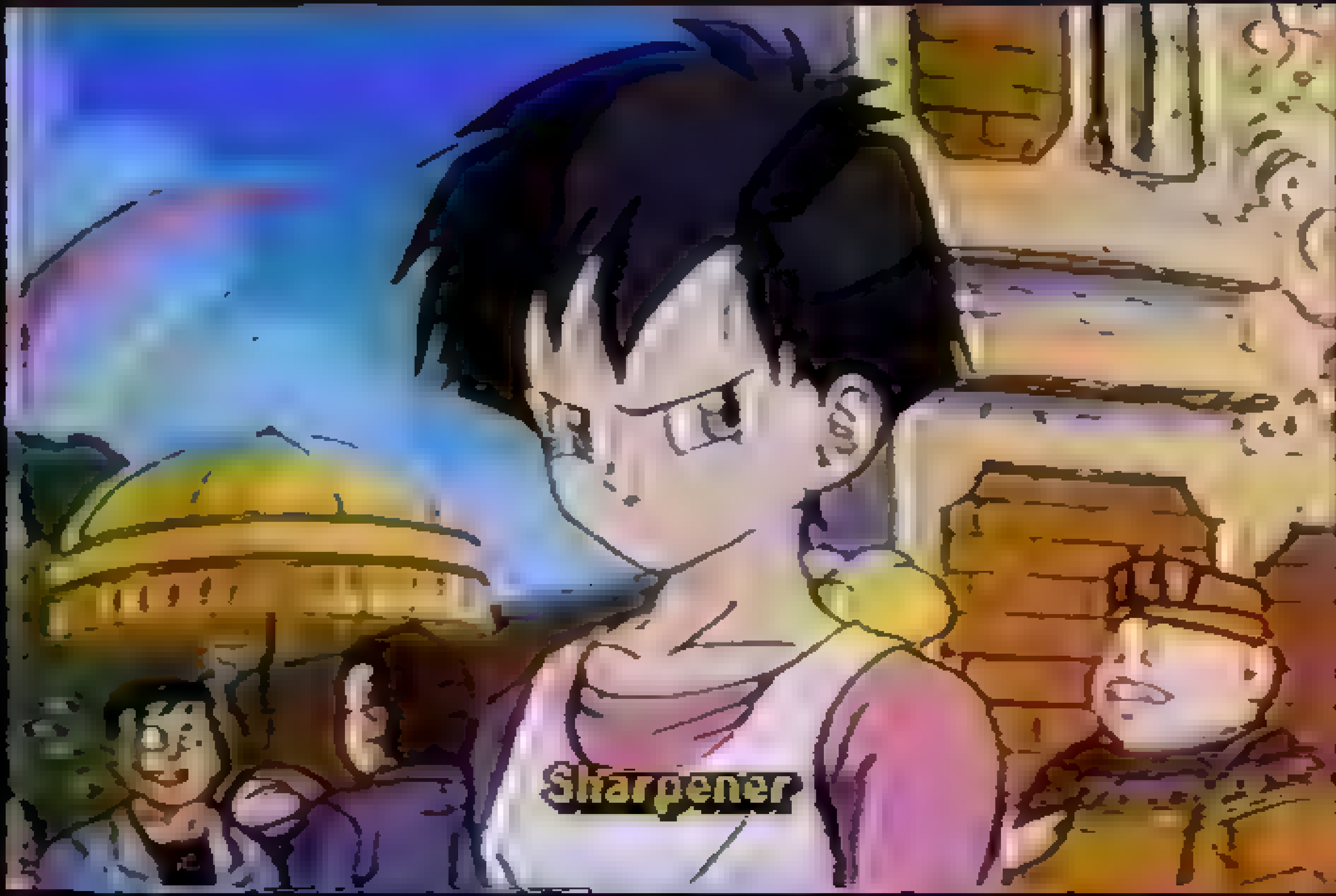




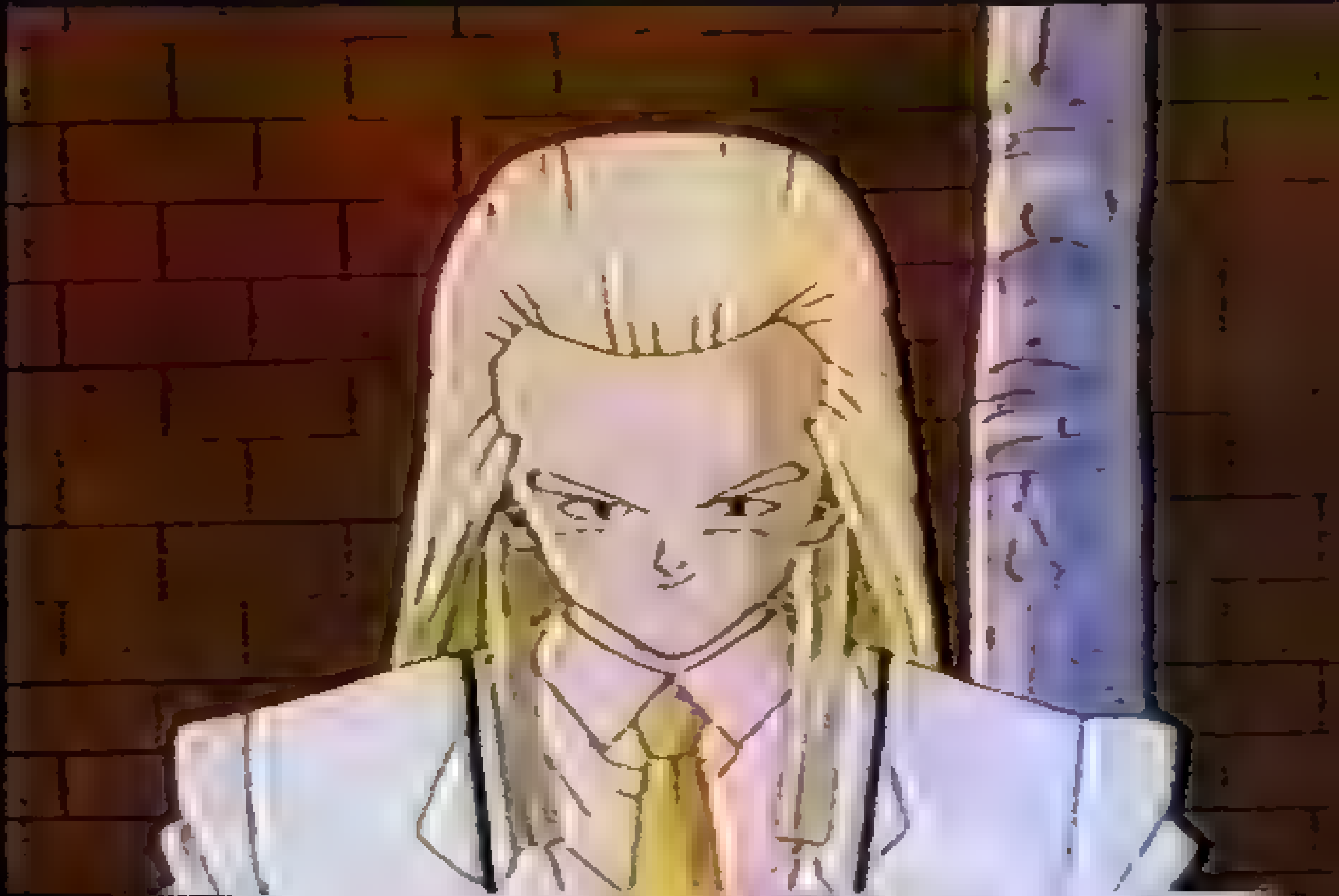



Isn't Gohan here yet?




Sharpener

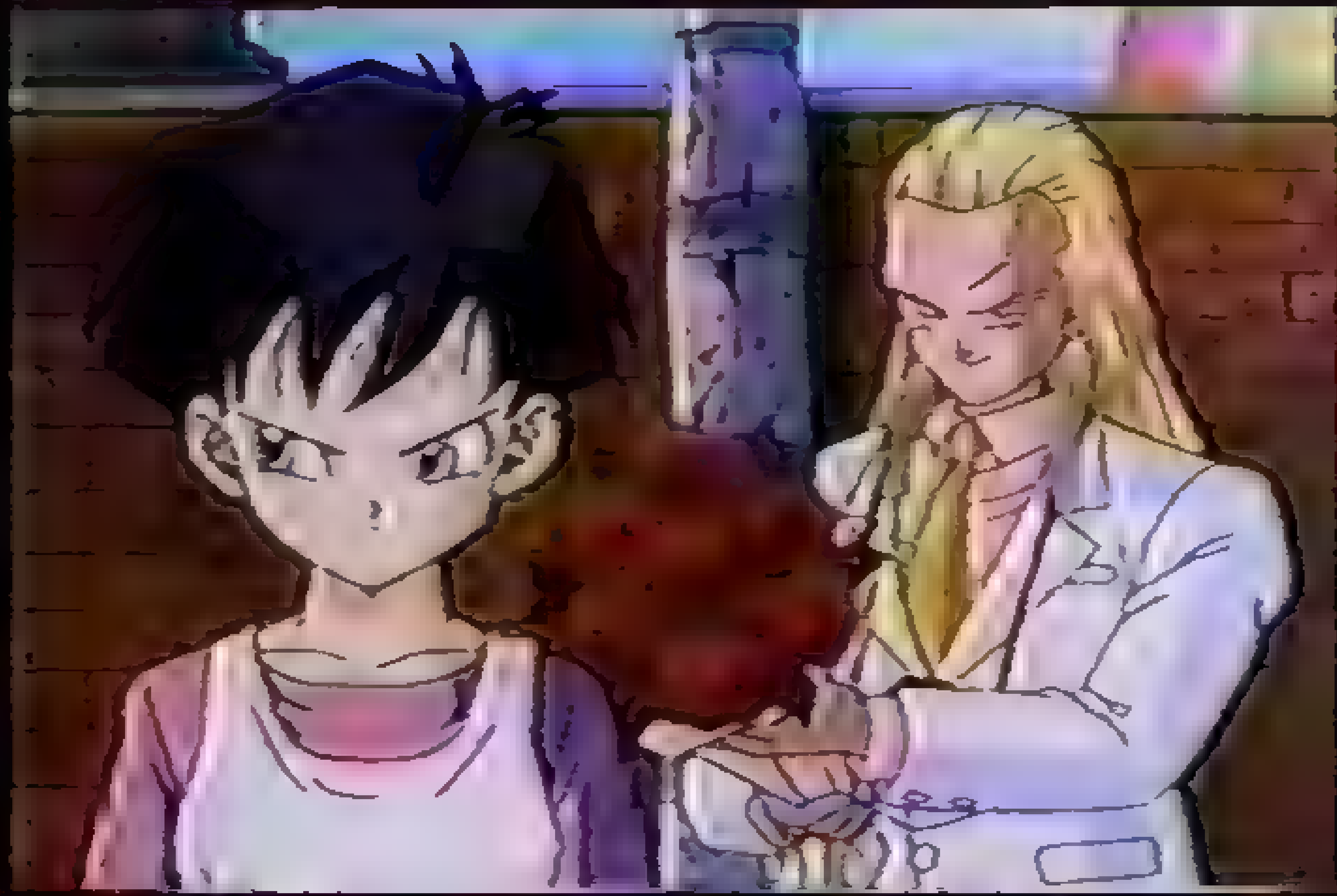


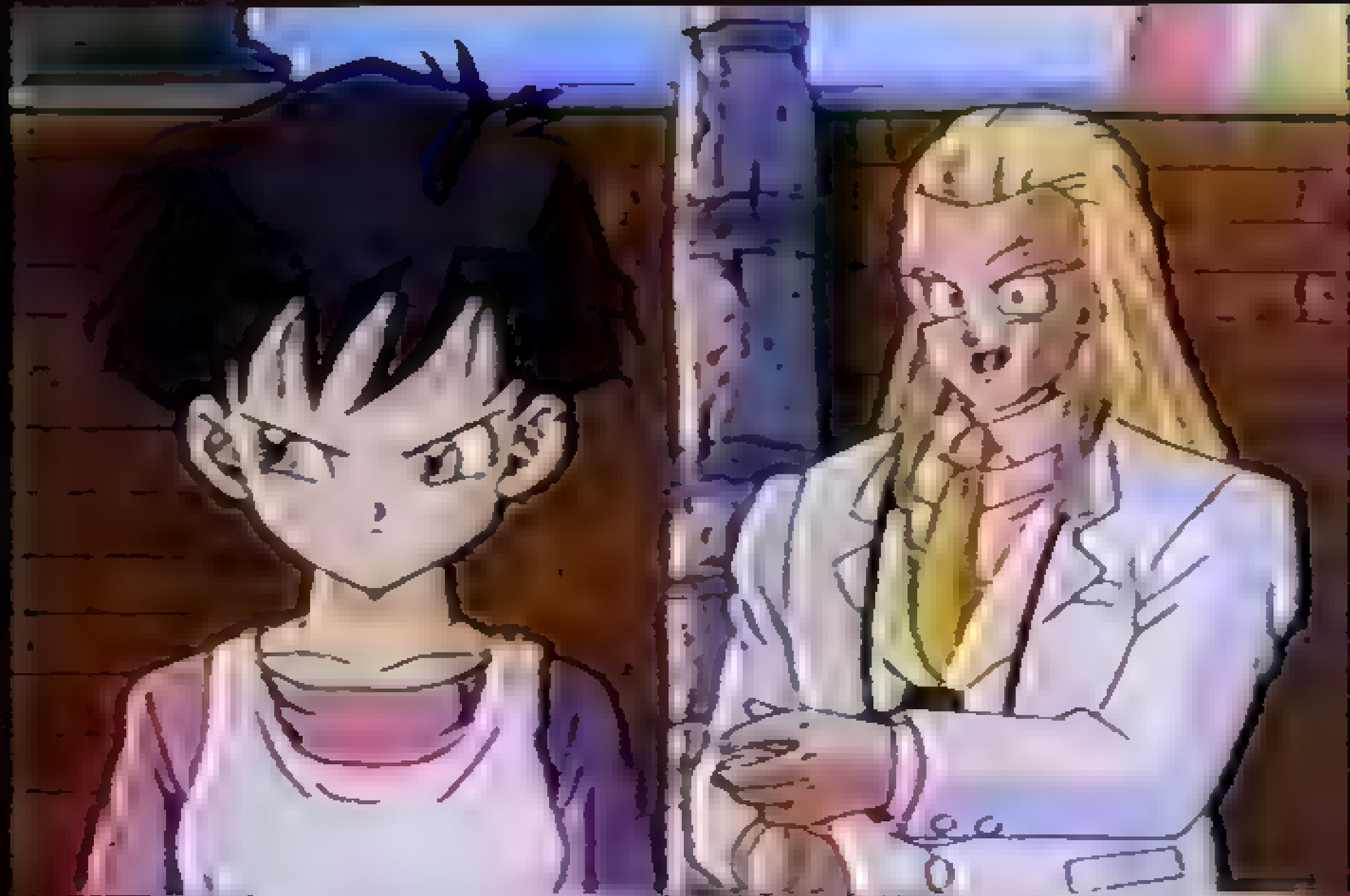


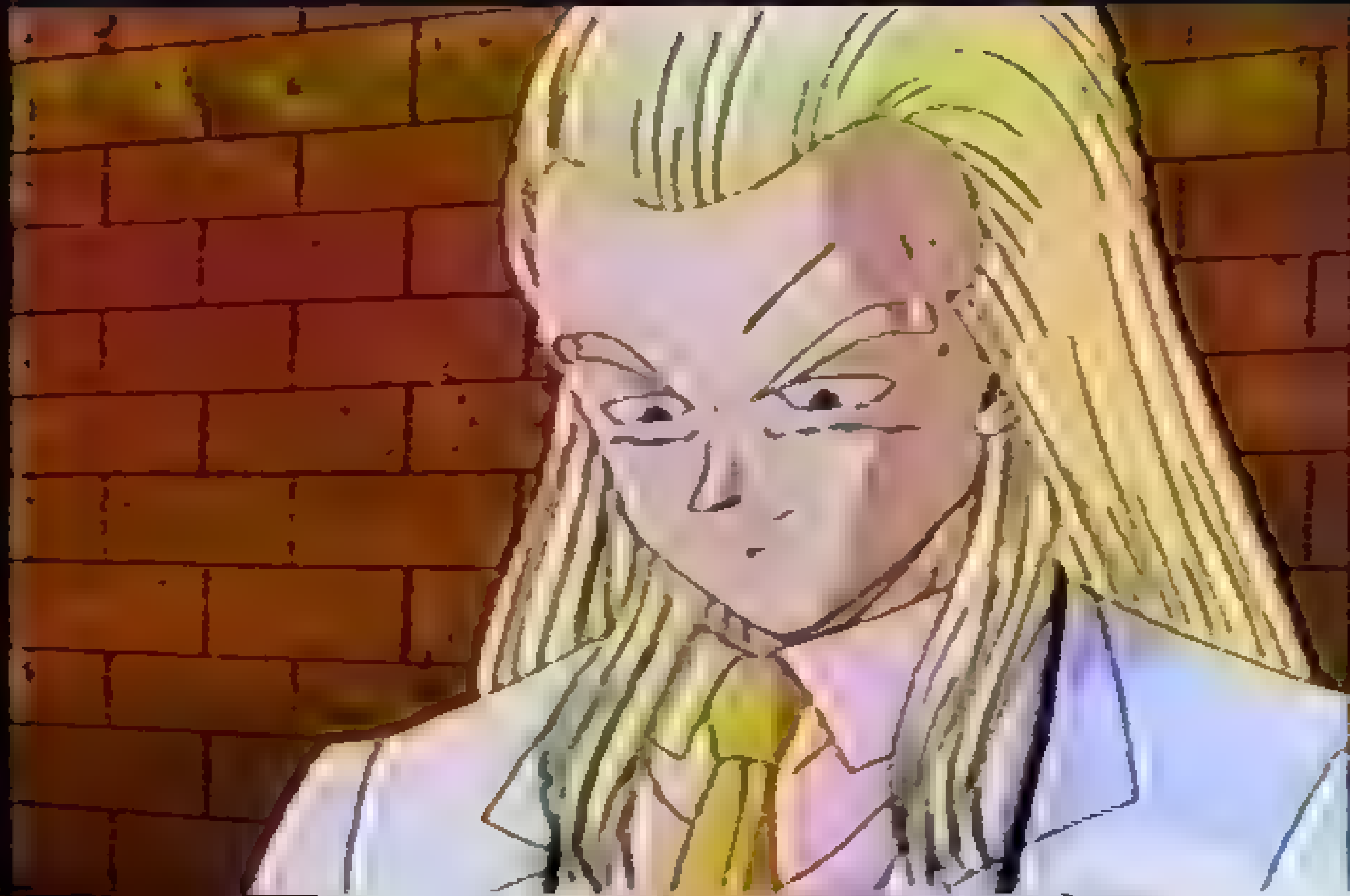



Vidèl


These are down payments
on your victory celebration








I'm going to take pictures
of you when you look cool

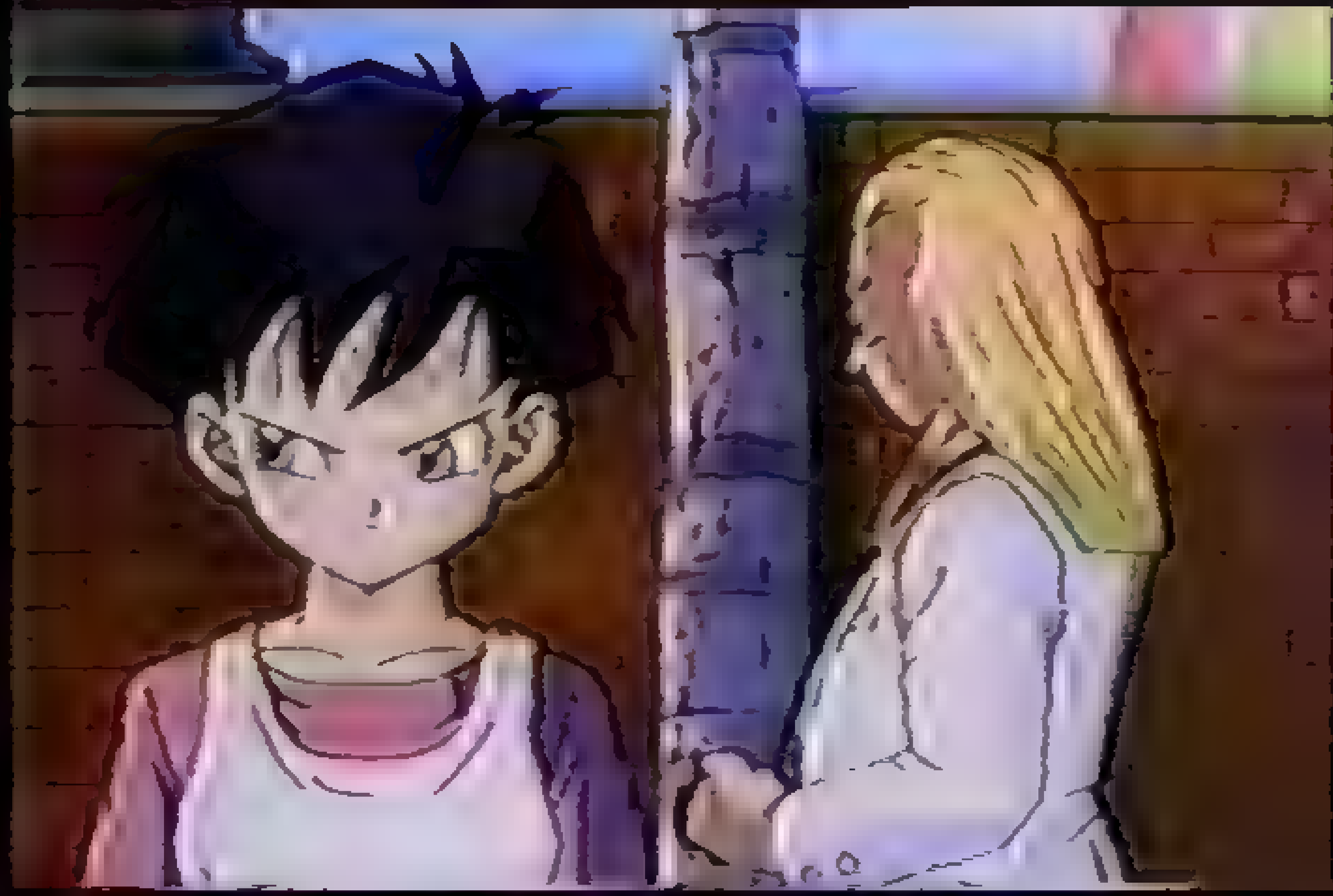

I'm going to take pictures
of you when you look cool

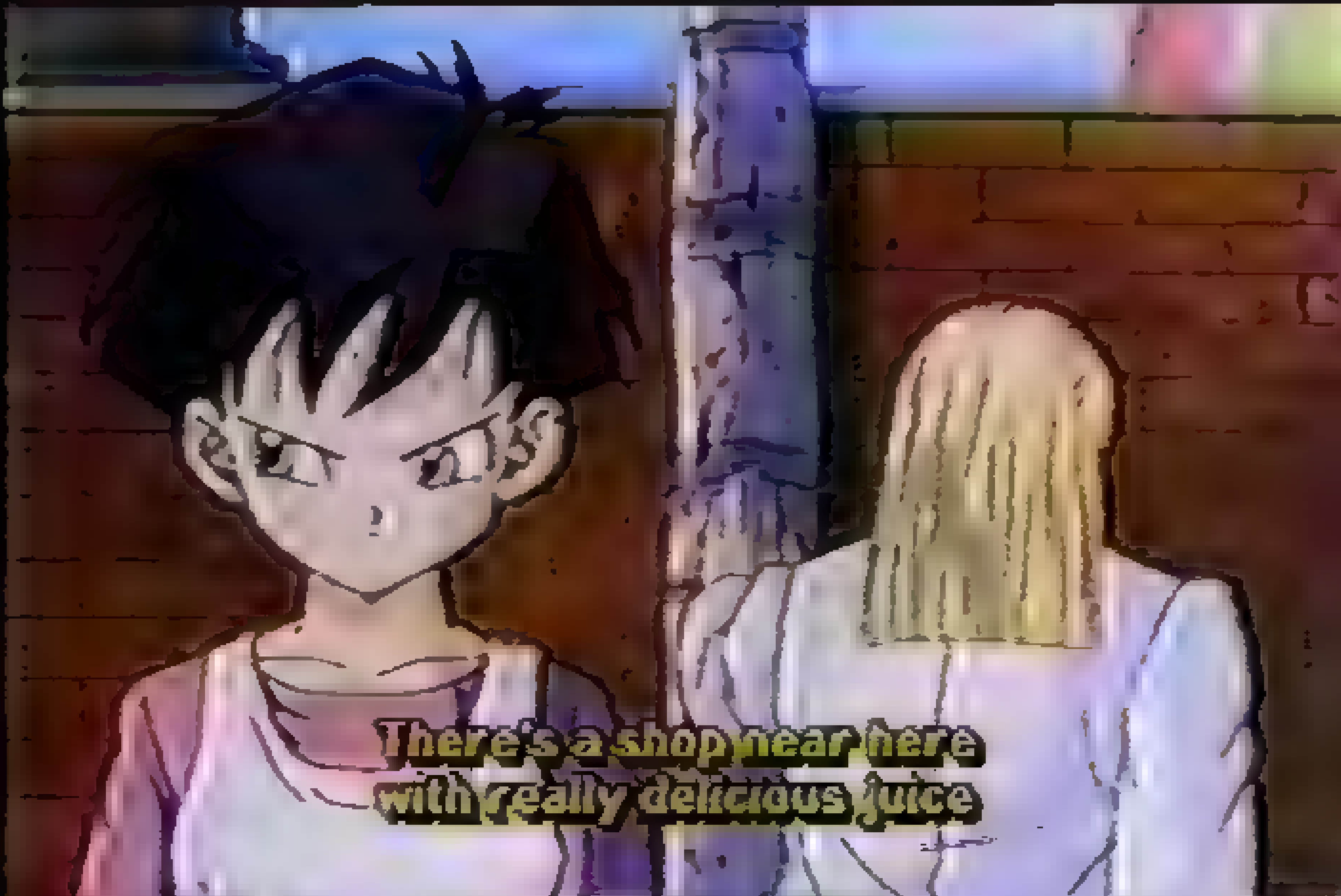




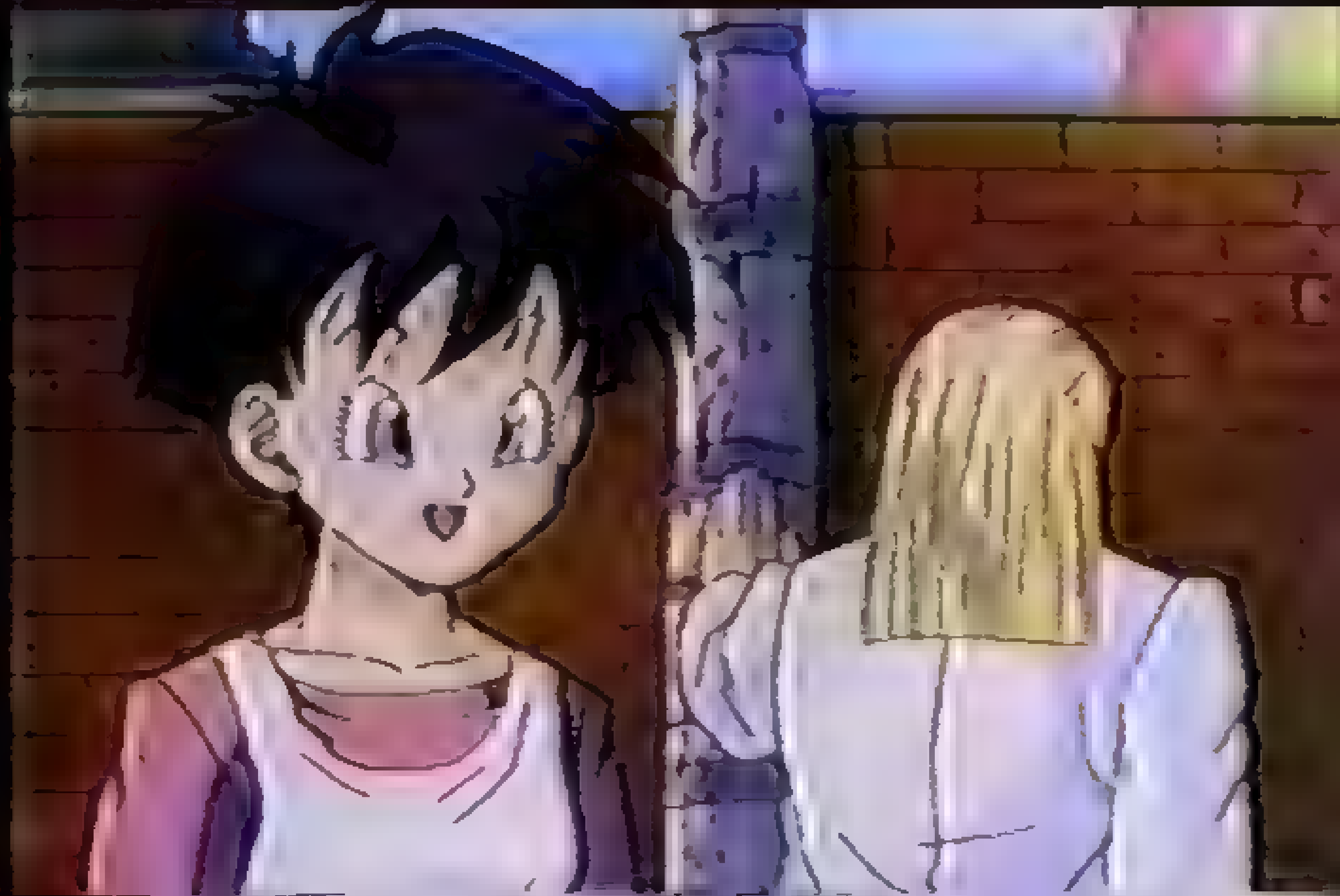

Videl, did you cut your hair?


Can't you tell by looking?




There's a shop near here
with really delicious juice

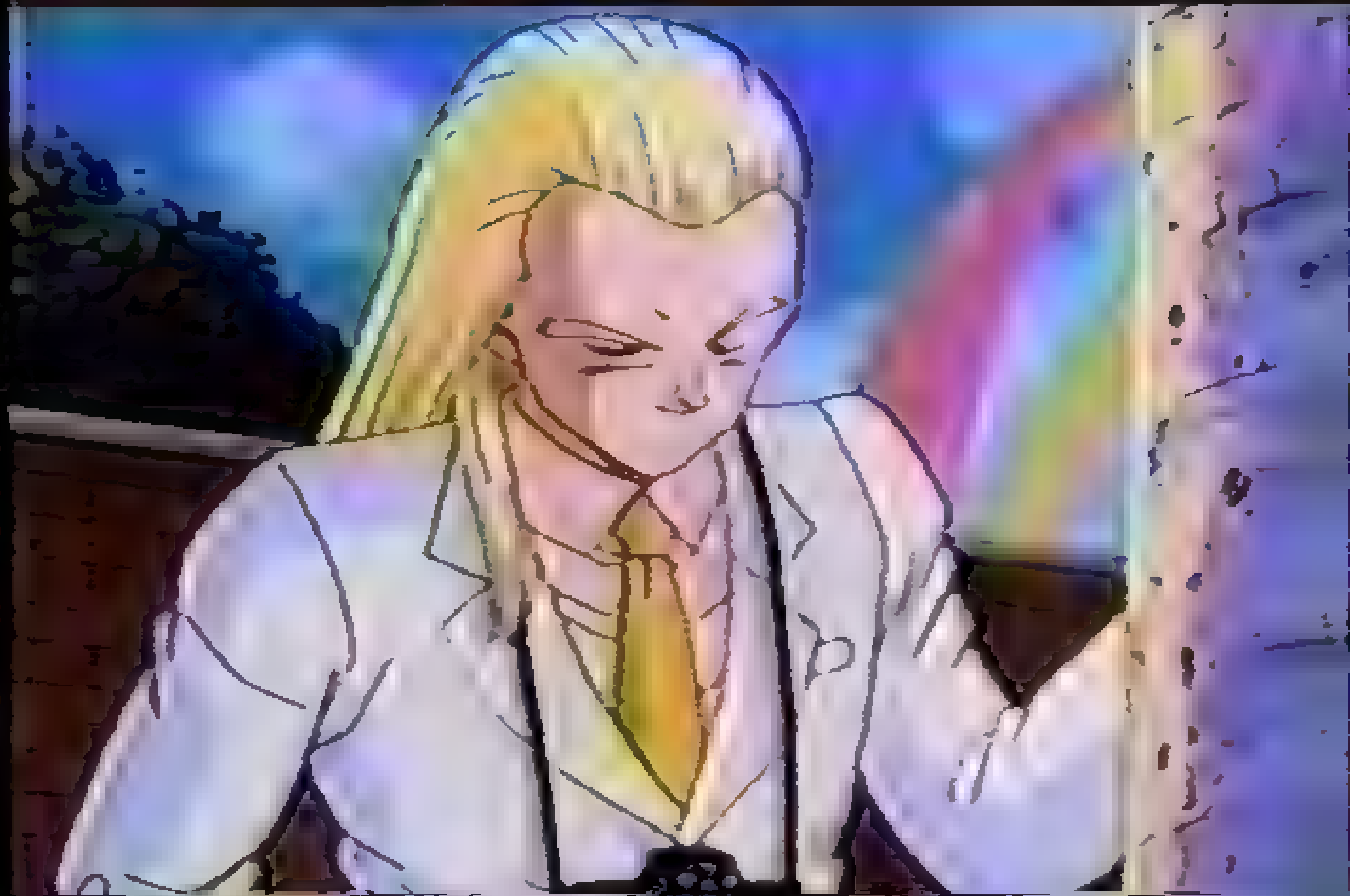

There's a shop near here
with really delicious juice

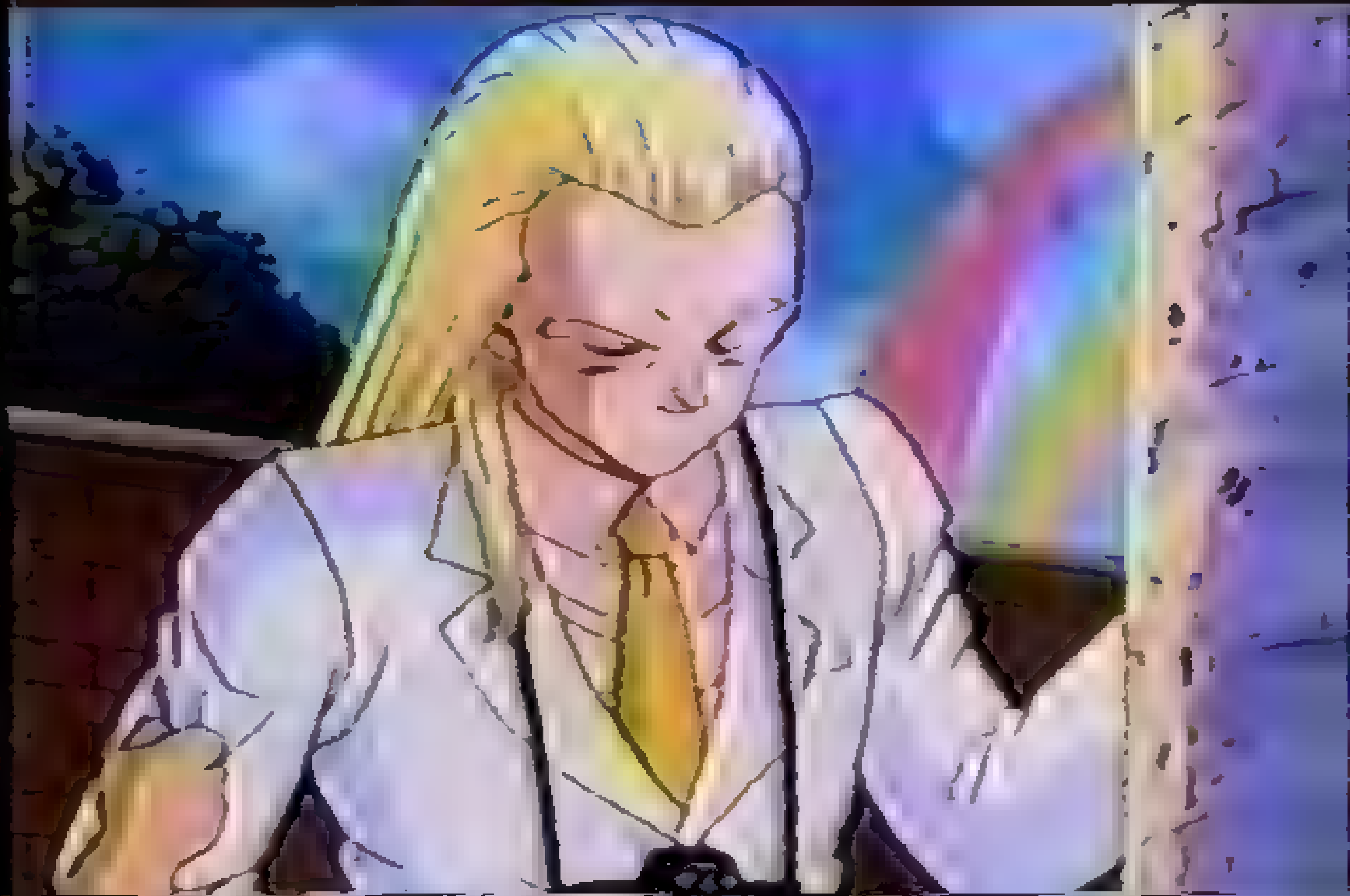




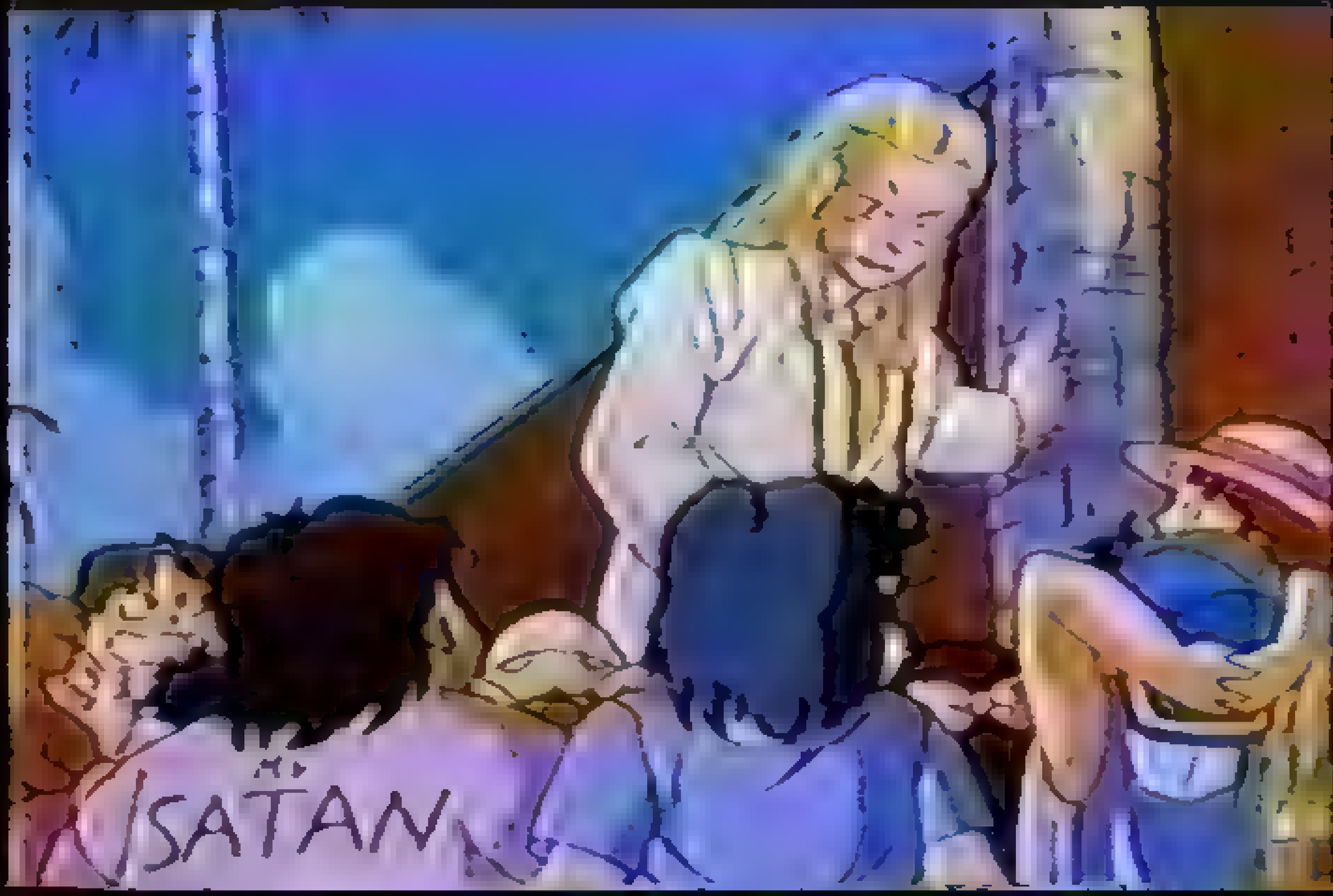

Will you go there with me
after the competition?

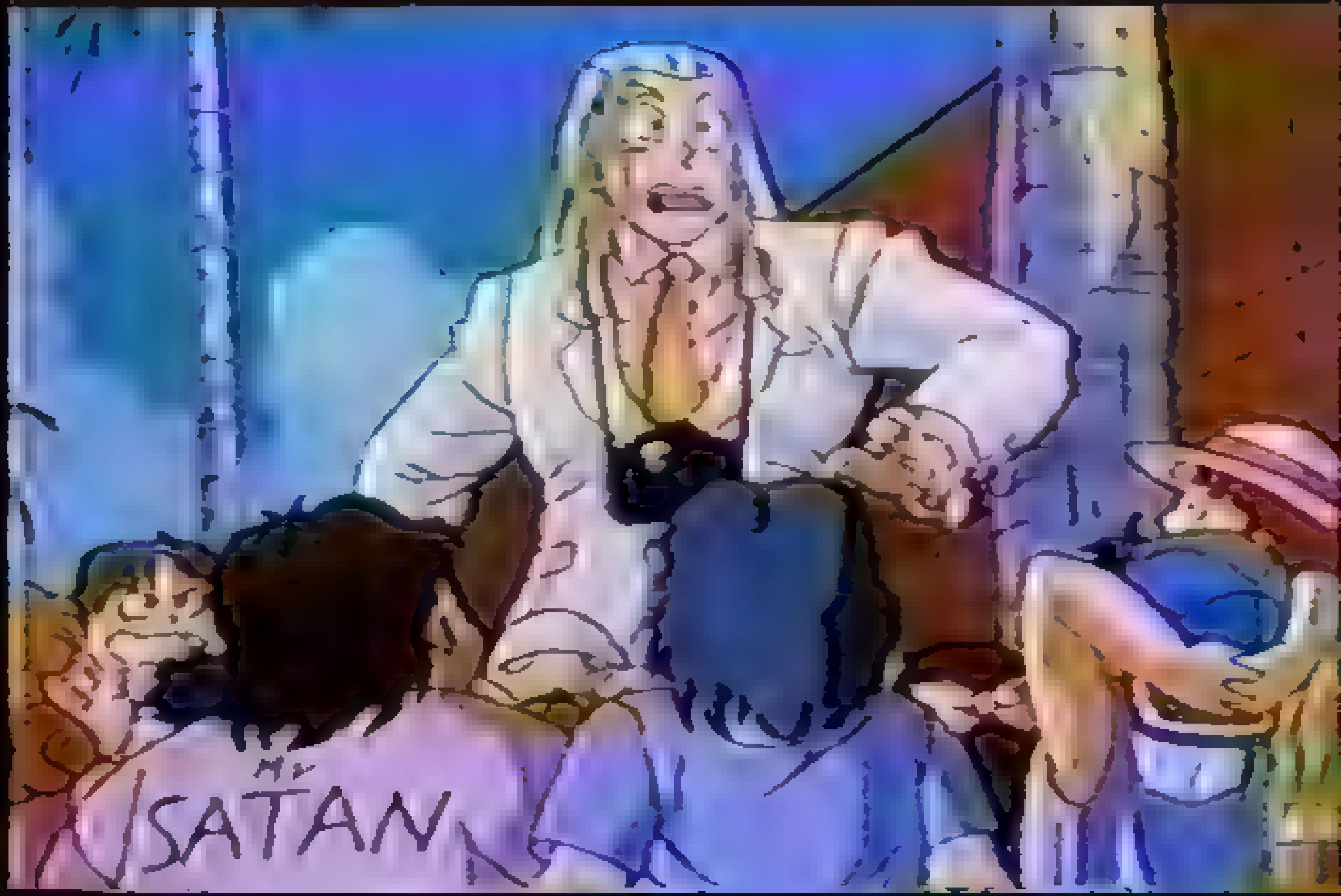

Will you go there with me
after the competition?

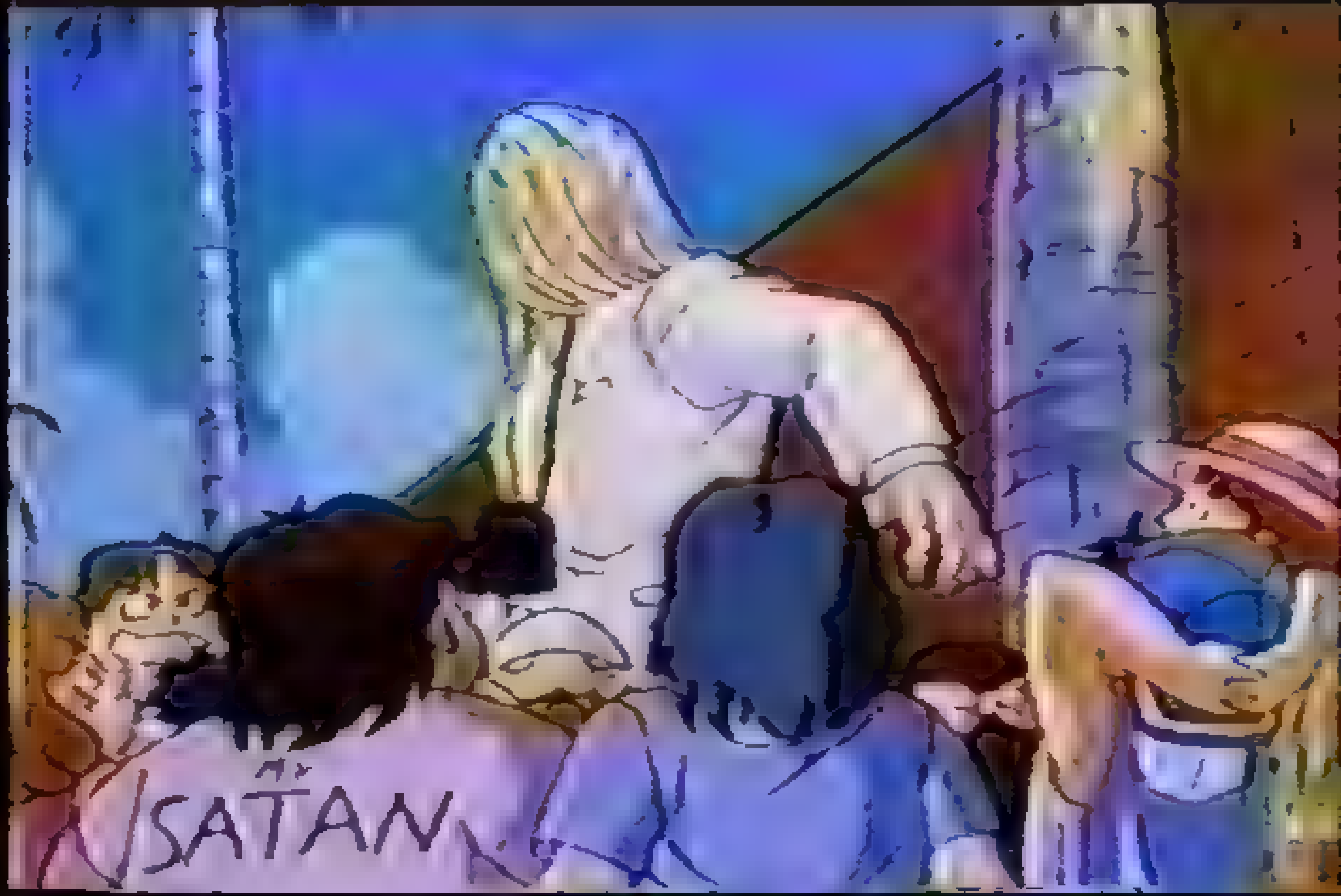


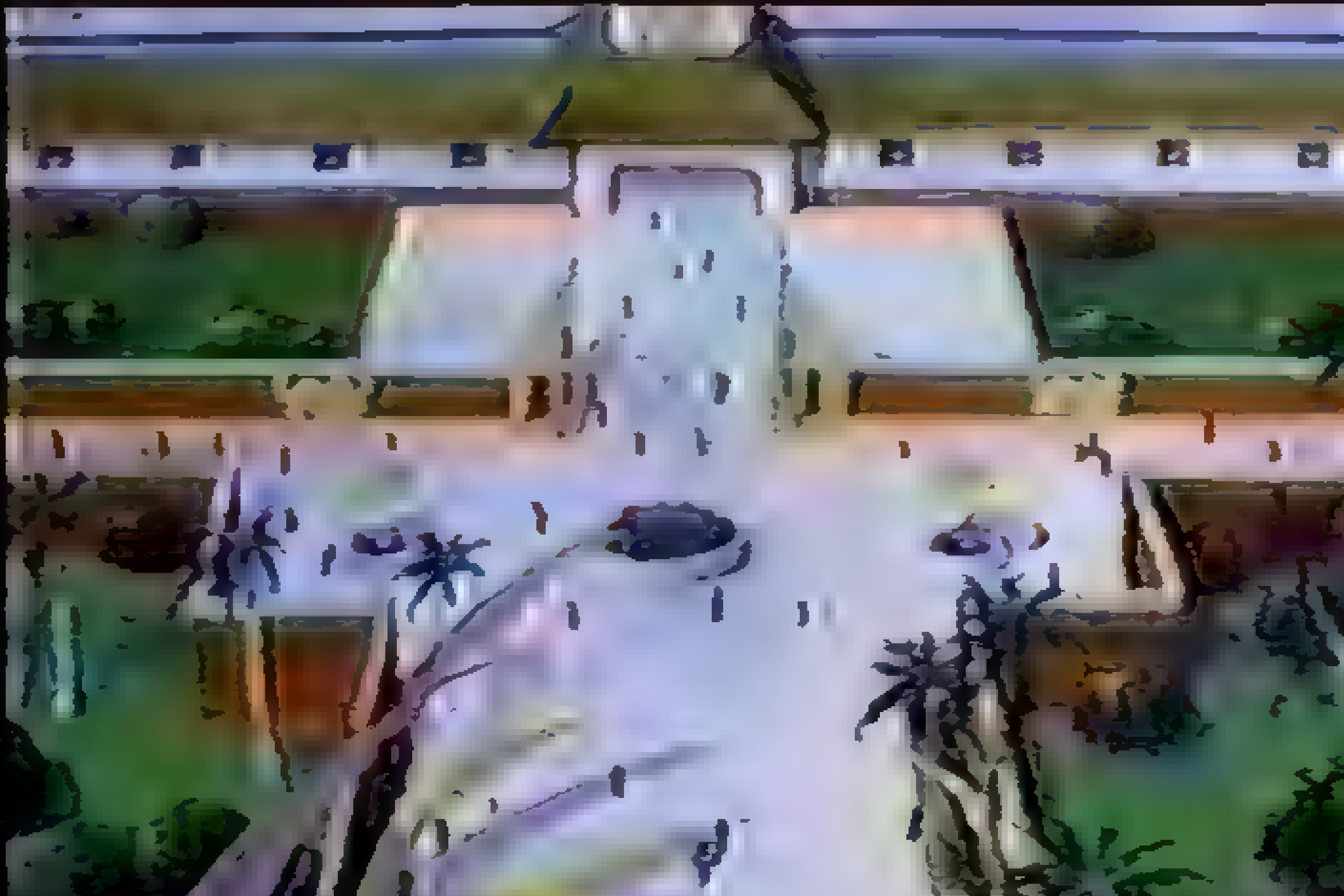





SATAN

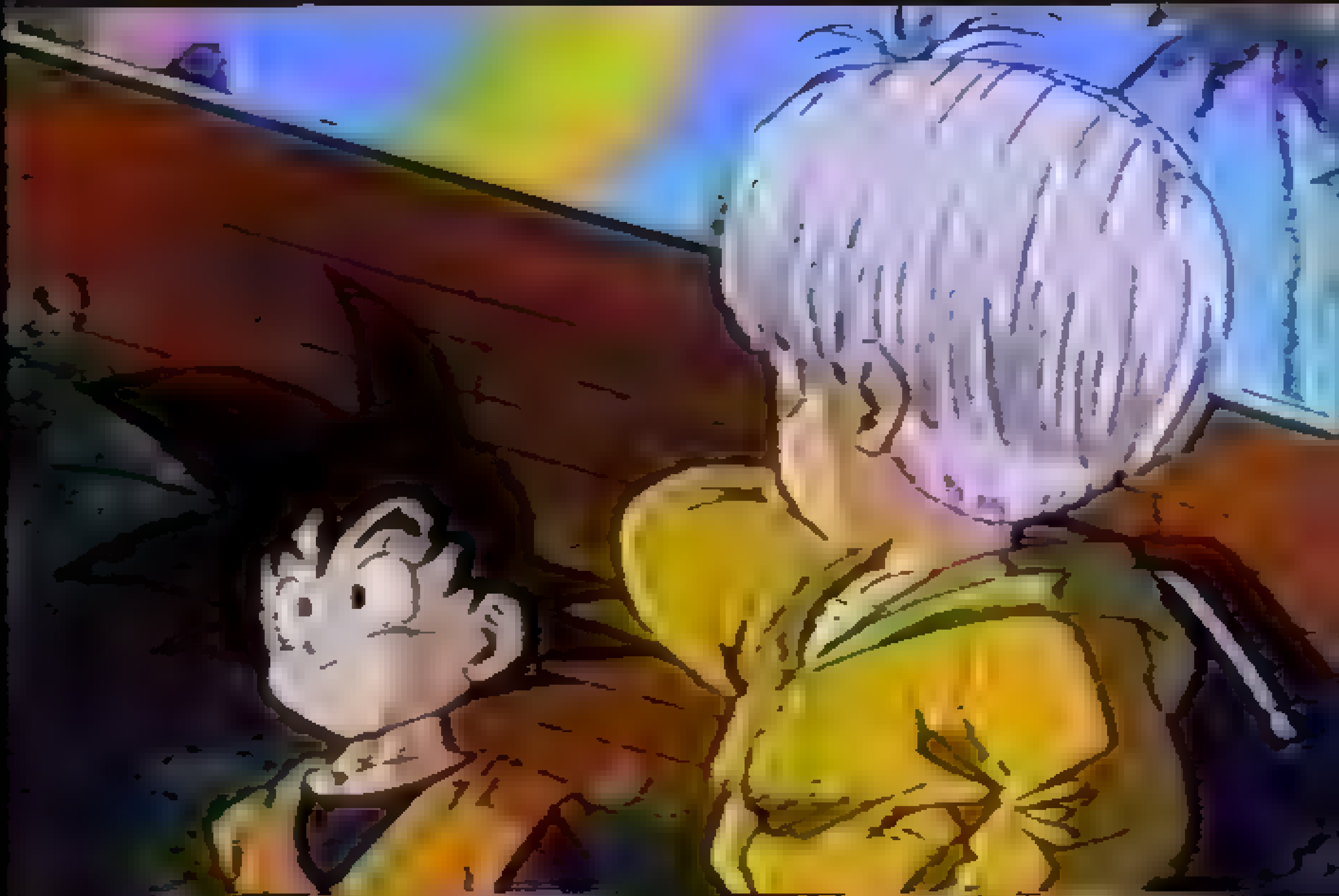

SATAN


SAŤAN



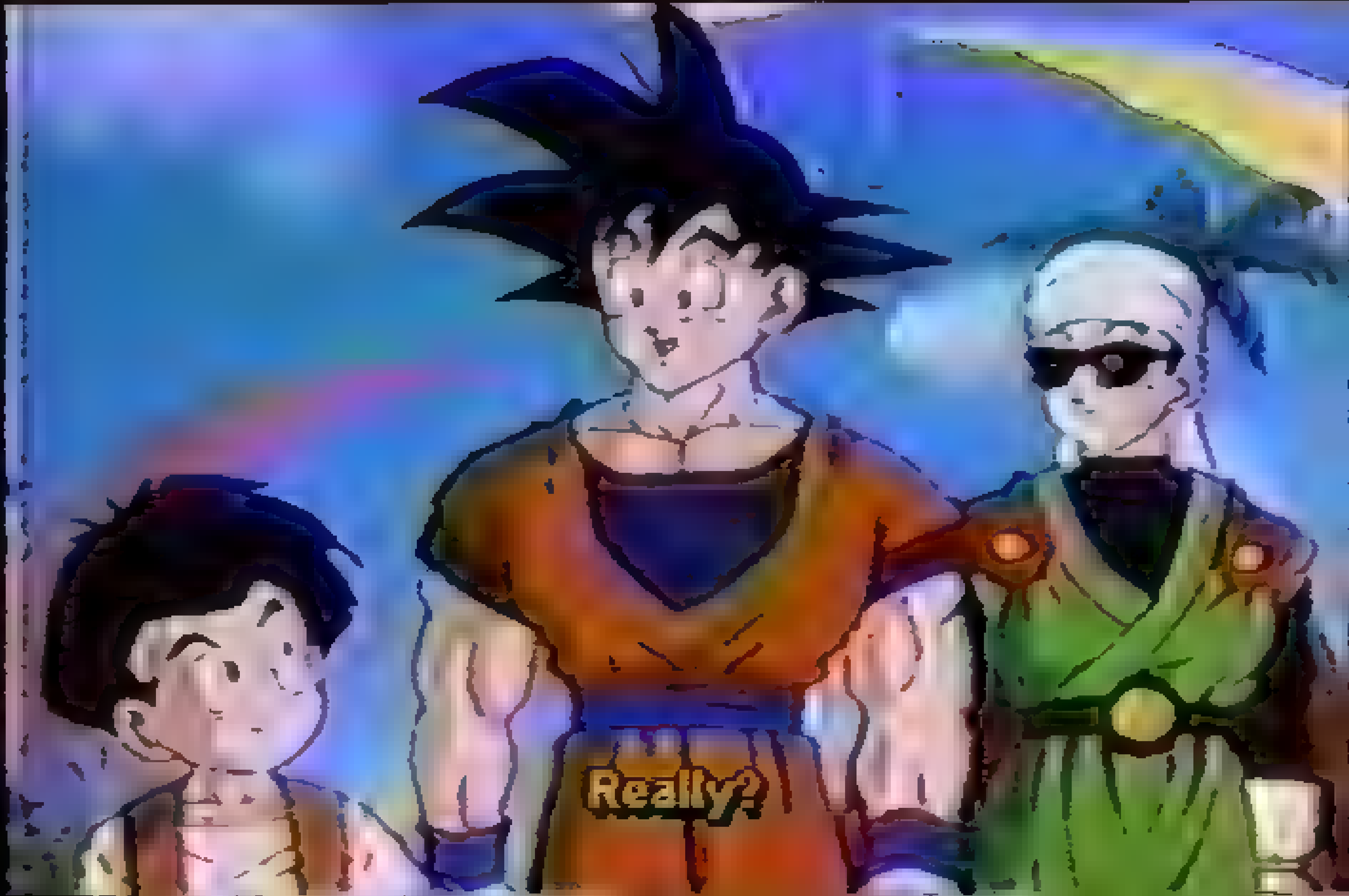







Goten, you look just like your dead dad


Goten, you look just like your dead dad


Really?


Wasn't he incredibly strong


He doesn't look that way


He doesn't look that way


My pop looks a lot stronger


But my brother said dad is
the strongest in the universe


But my brother said dad's
the strongest in the universe

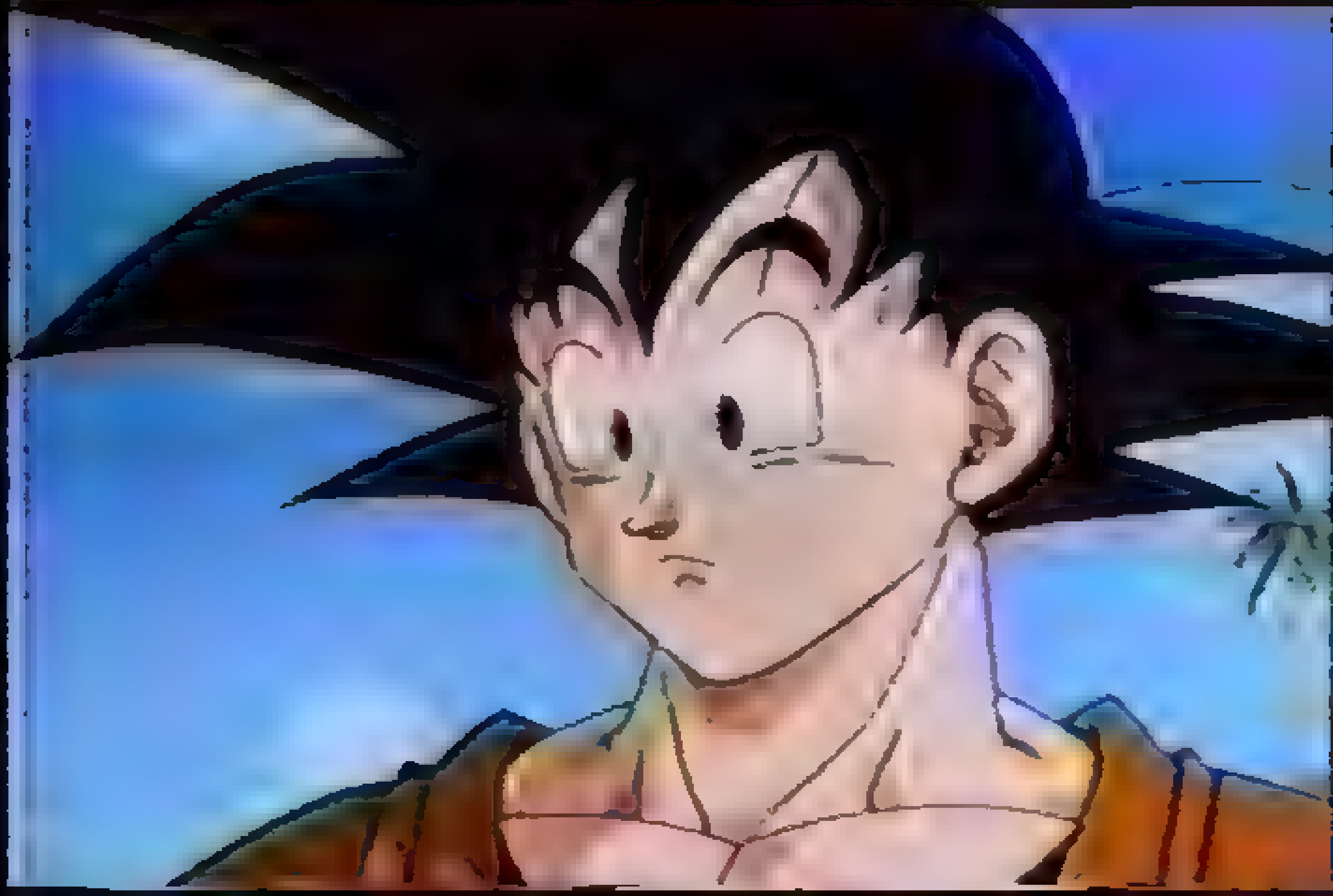

But my brother said dad is
the strongest in the universe




Did you have hair?


I told you that I shaved it

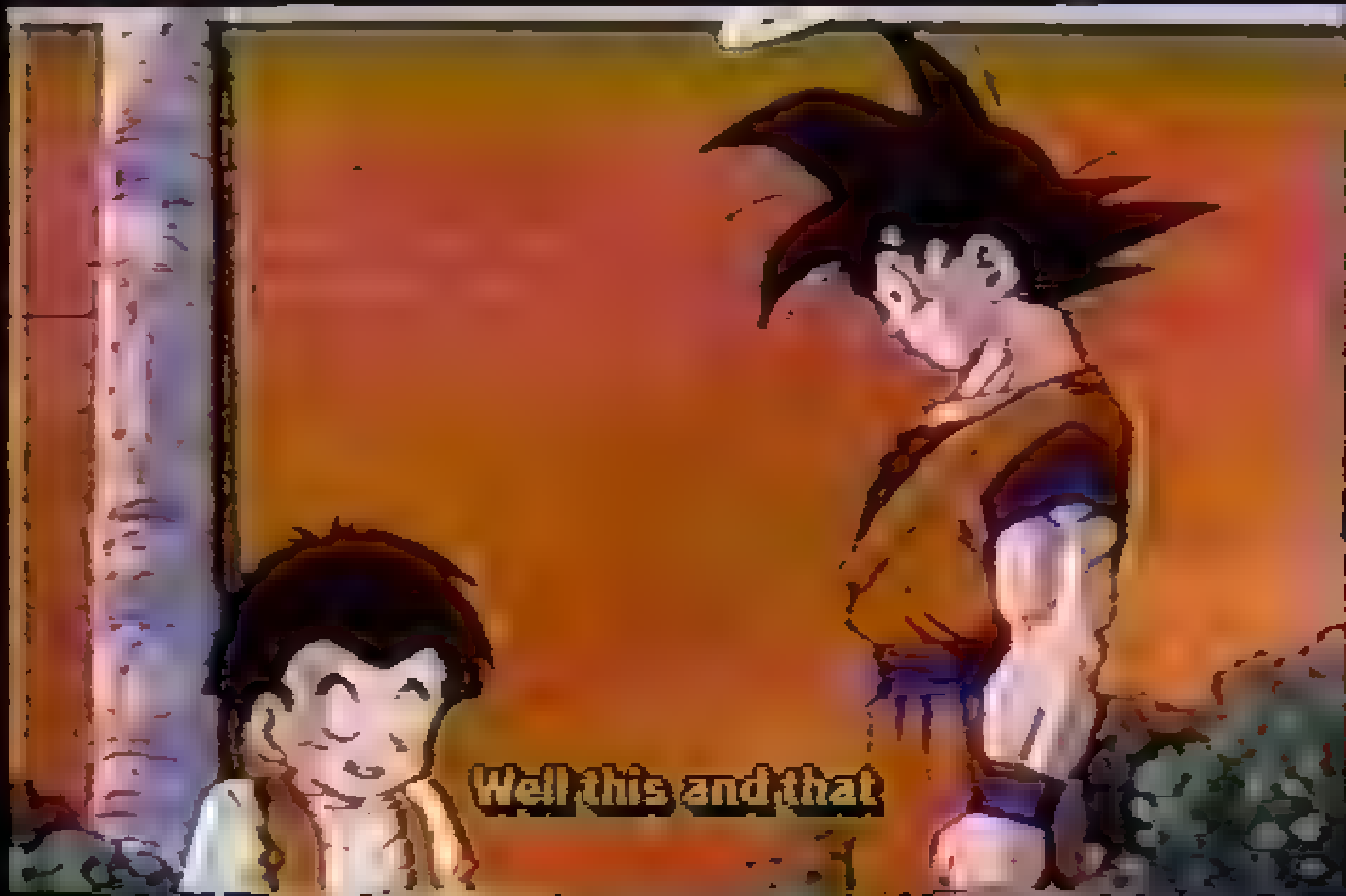

I told you that I shaved it

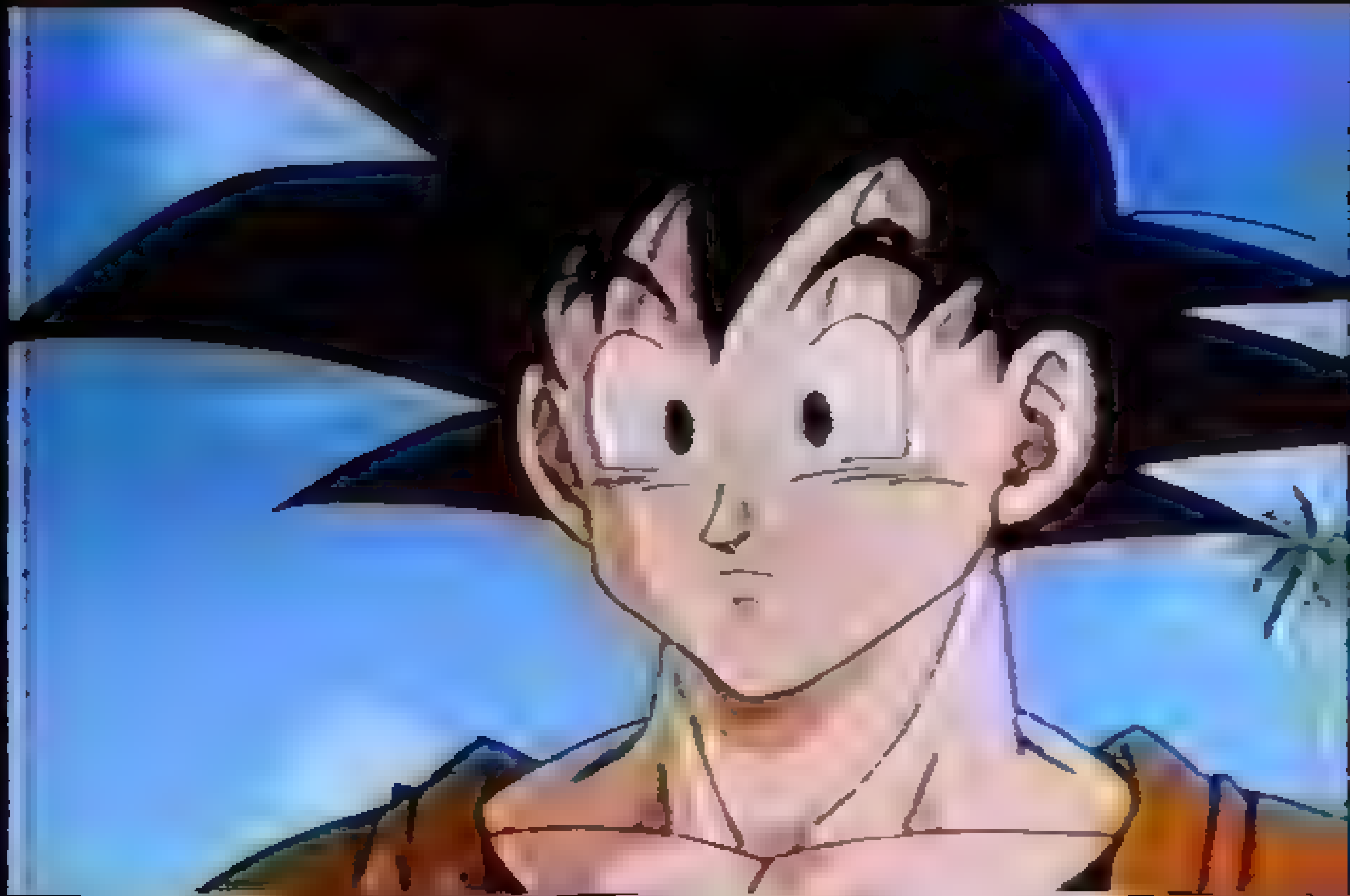


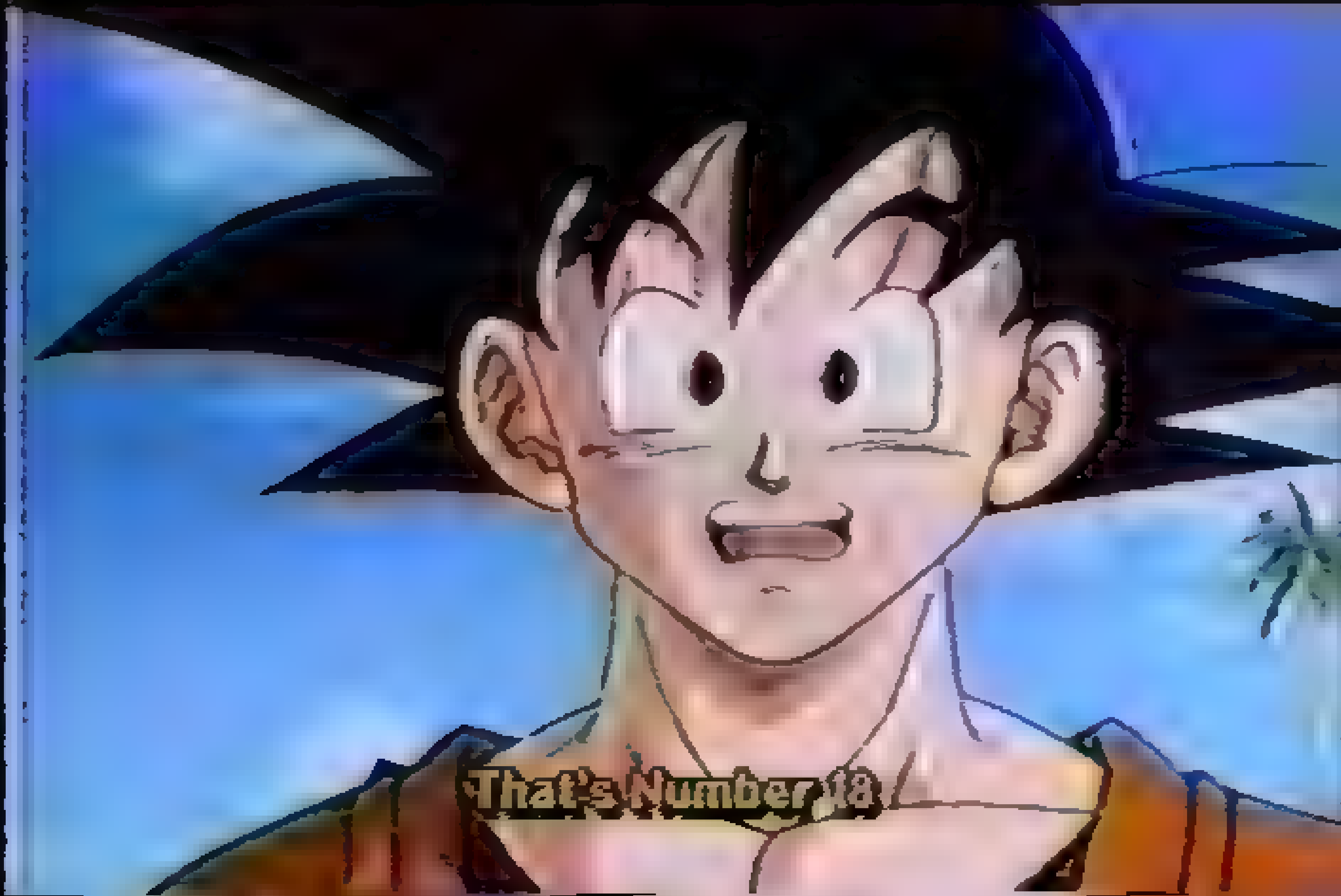

Why'd you let it grow out?


I think you look better without it

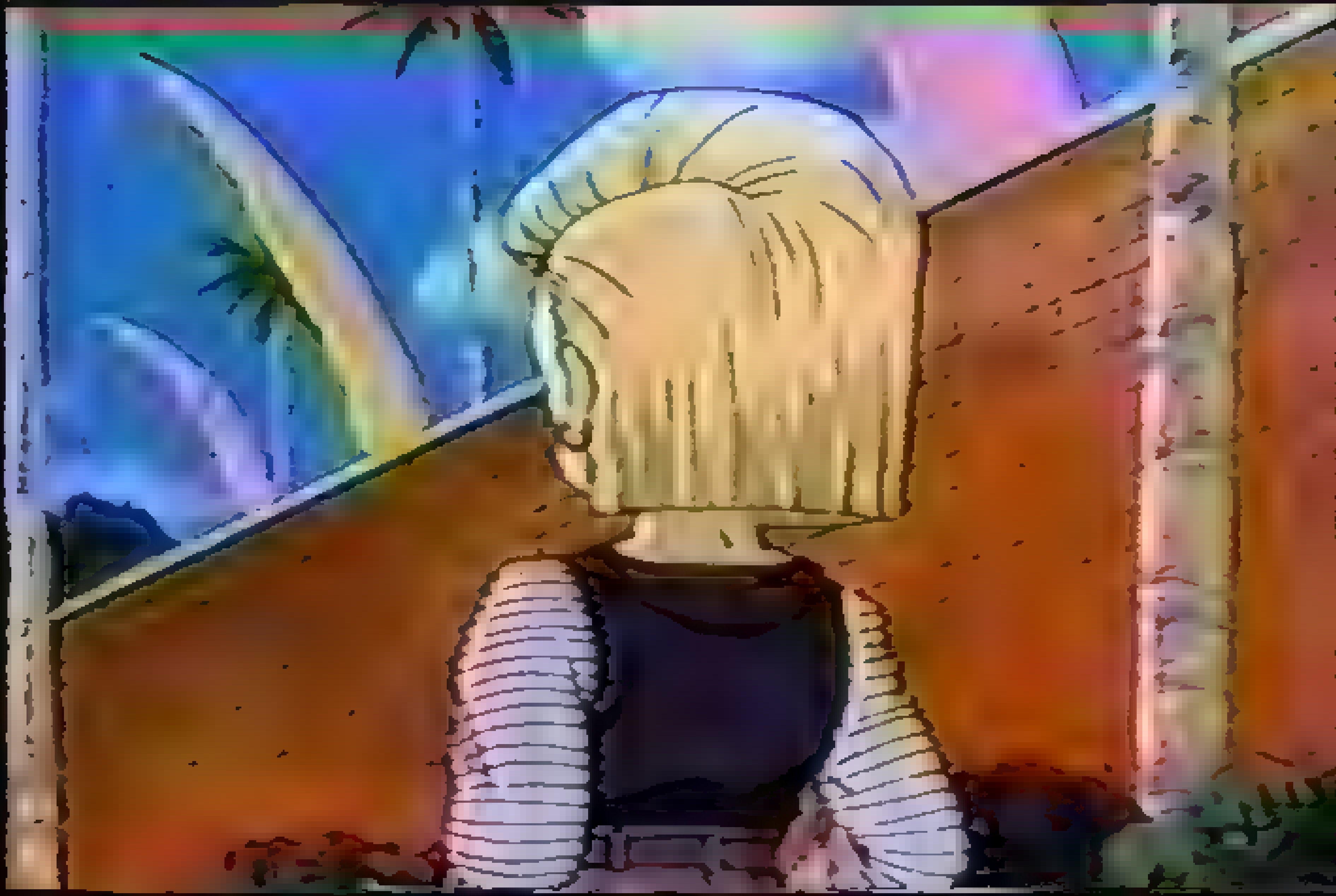

I think you look better without it


Well this and that




That's Number 18

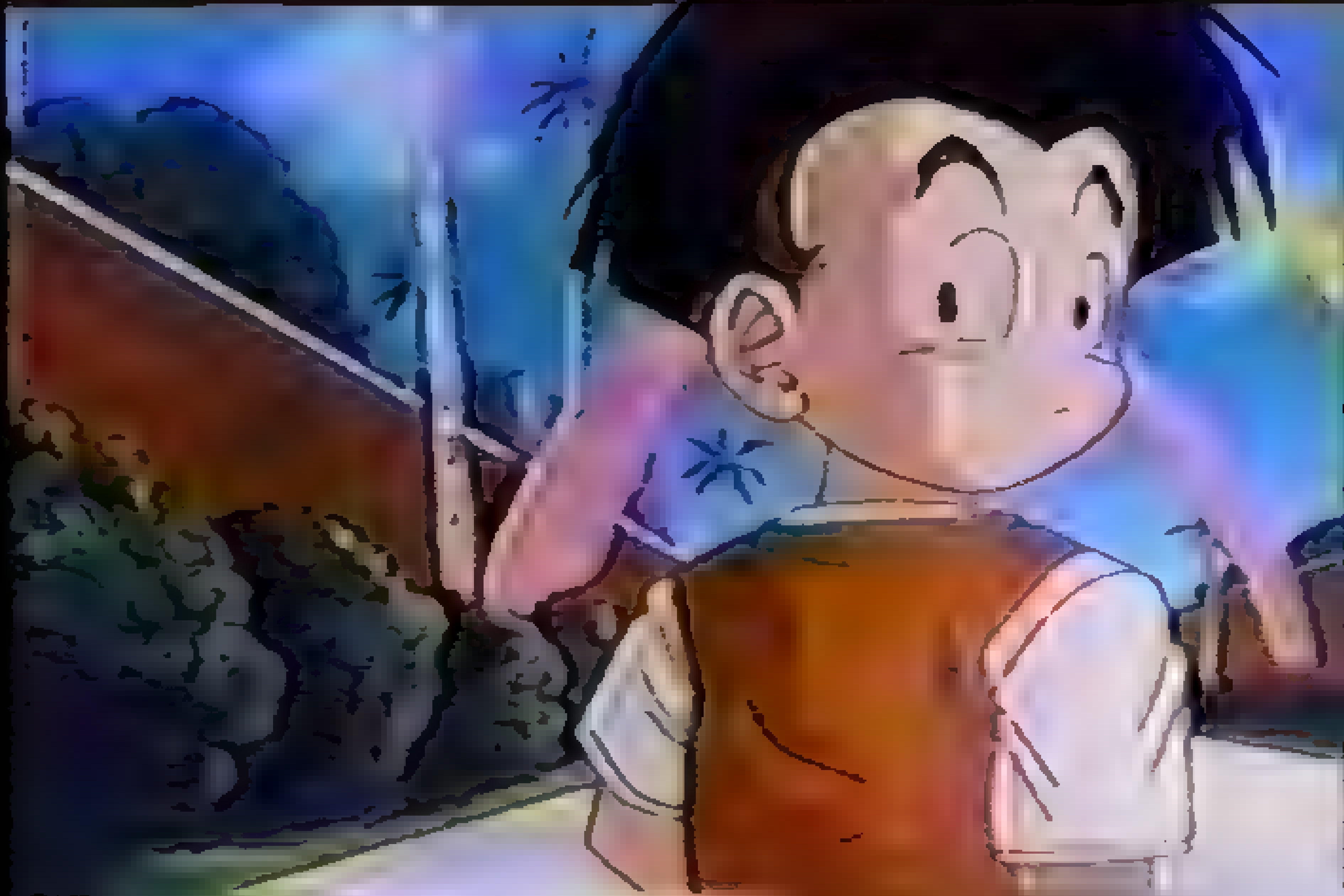

Hiya Number 18!!




Hadn't you noticed me until now, you jerk




Why is Number 18 here?




We're living together at Muten Roshi's house


We're living together at Muten Roshi's house



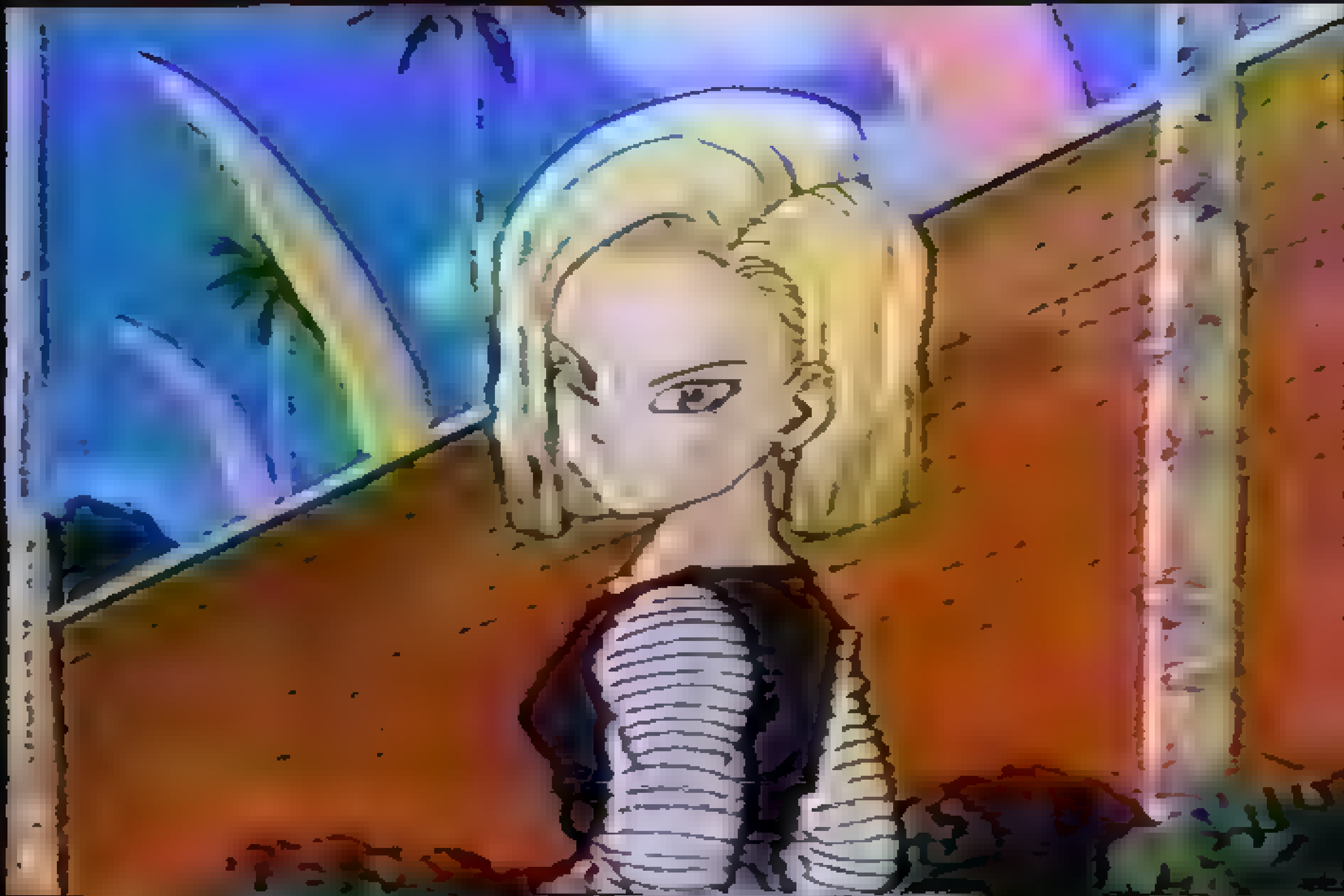

Does that mean that you and Number 18 are...?

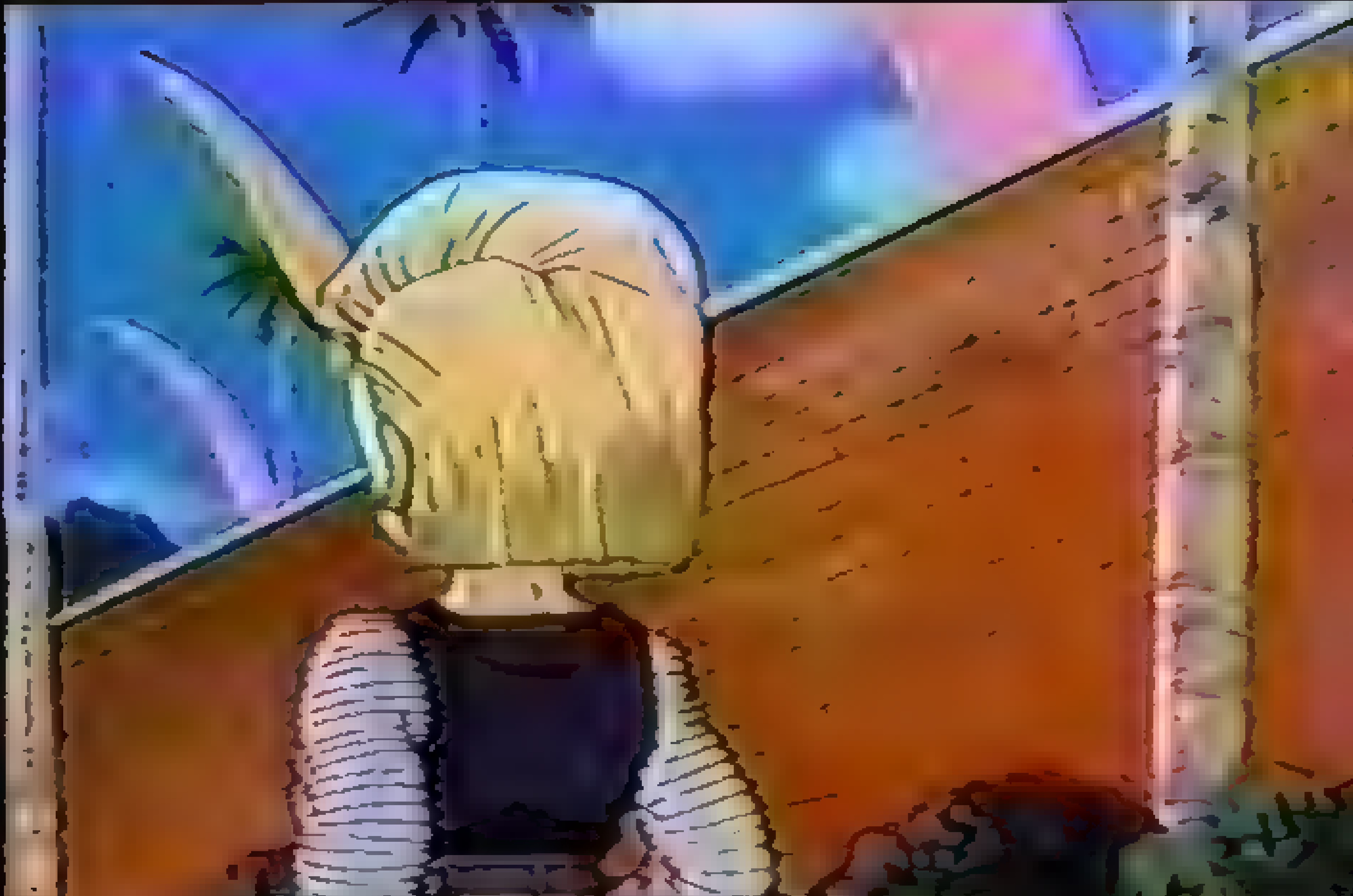



We have a kid too

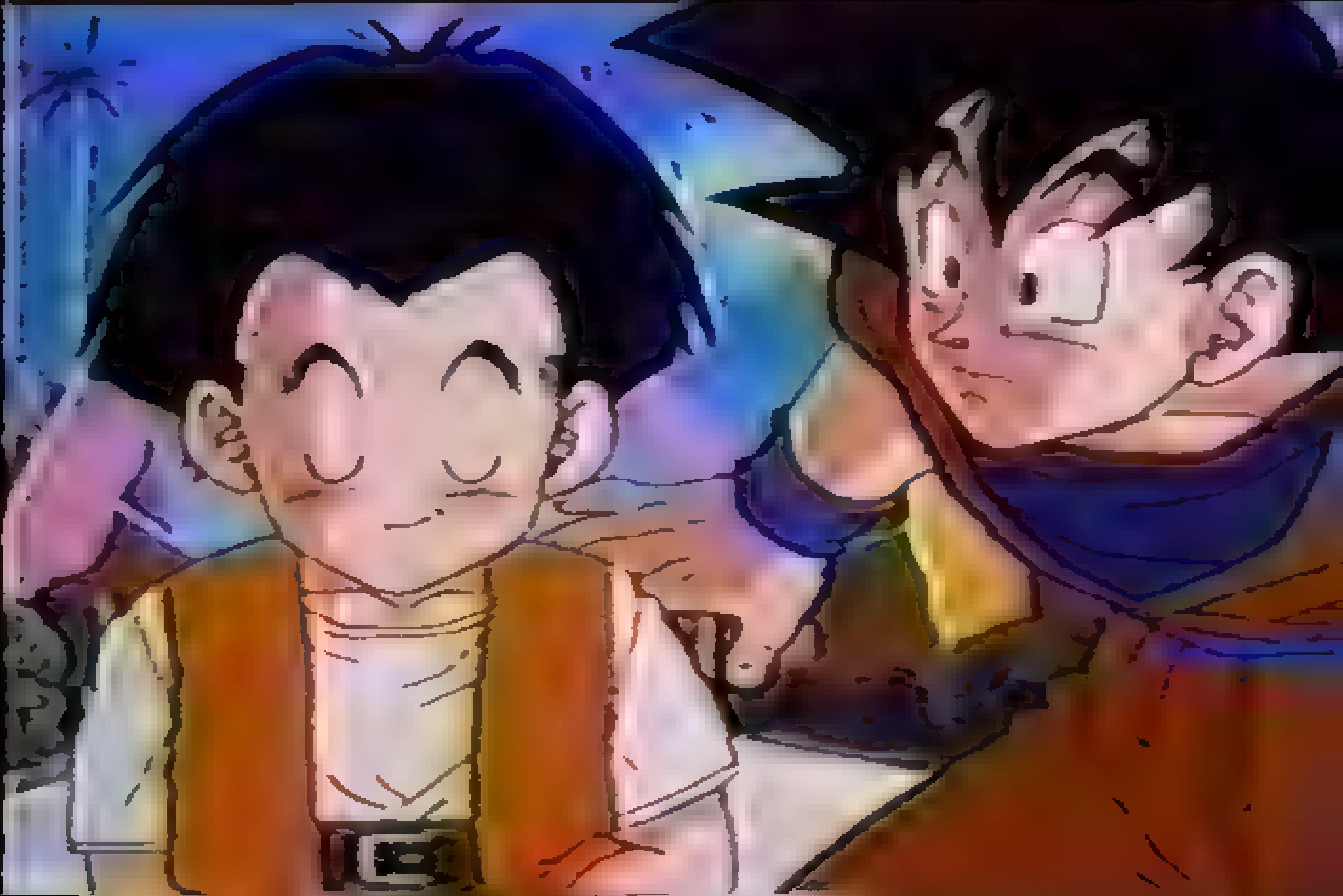

She was back there, she's a little girl


That's a surprise






Can a robot have a baby?




She's not a robot, she's a
human with a few extras


She's not a robot, she's a
human with a few extras

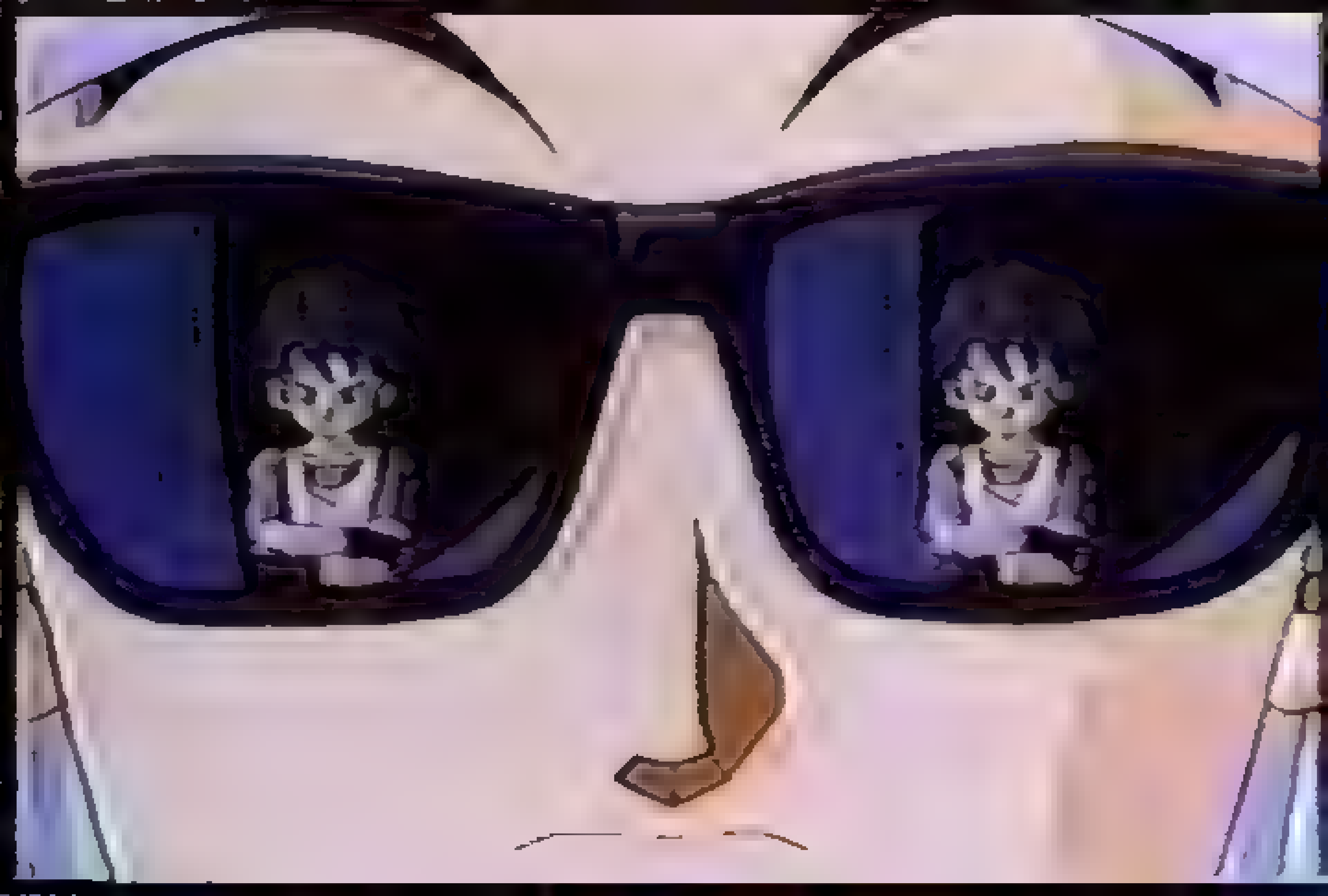

She's not a robot, she's a
human with a few extras


Congratulations



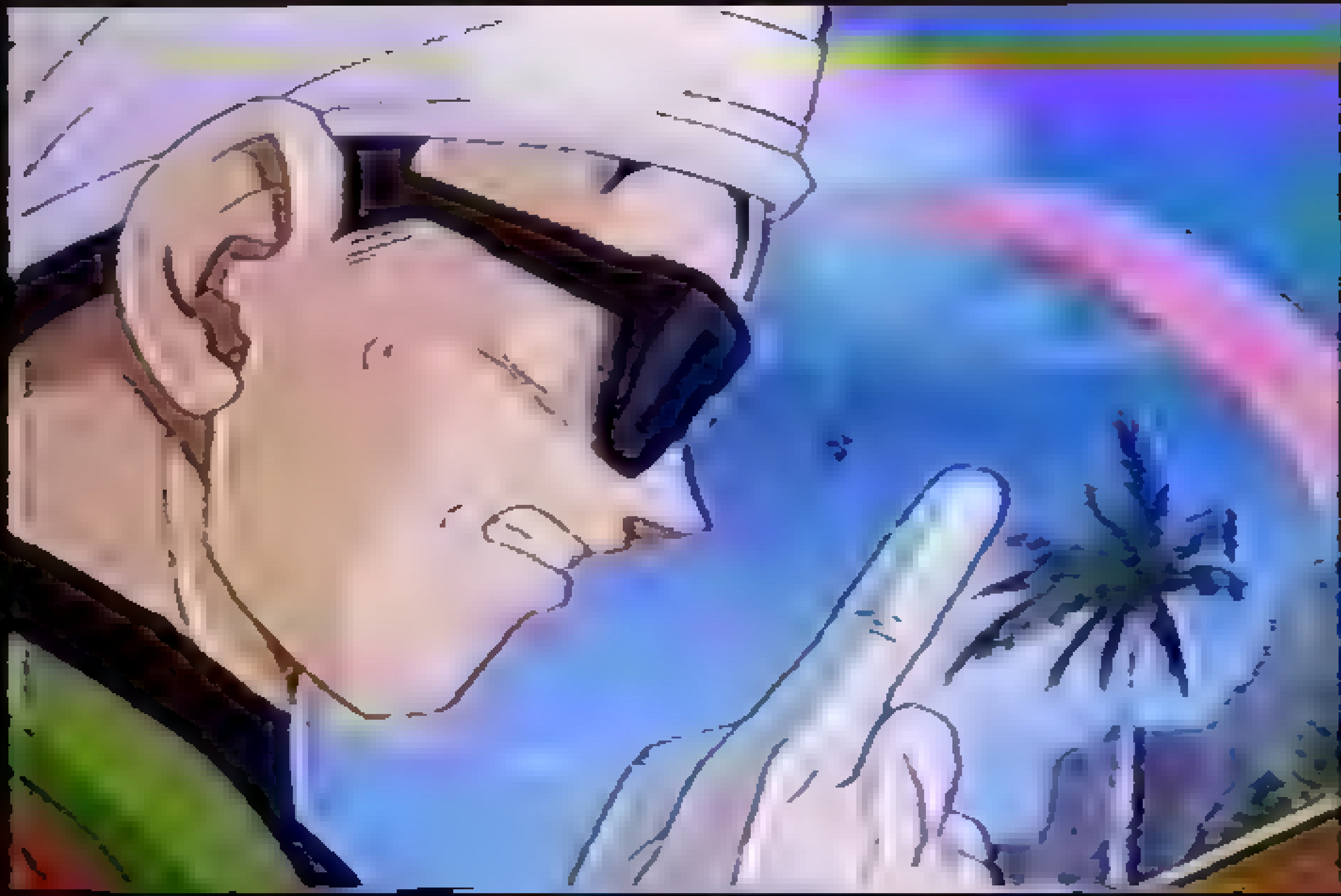


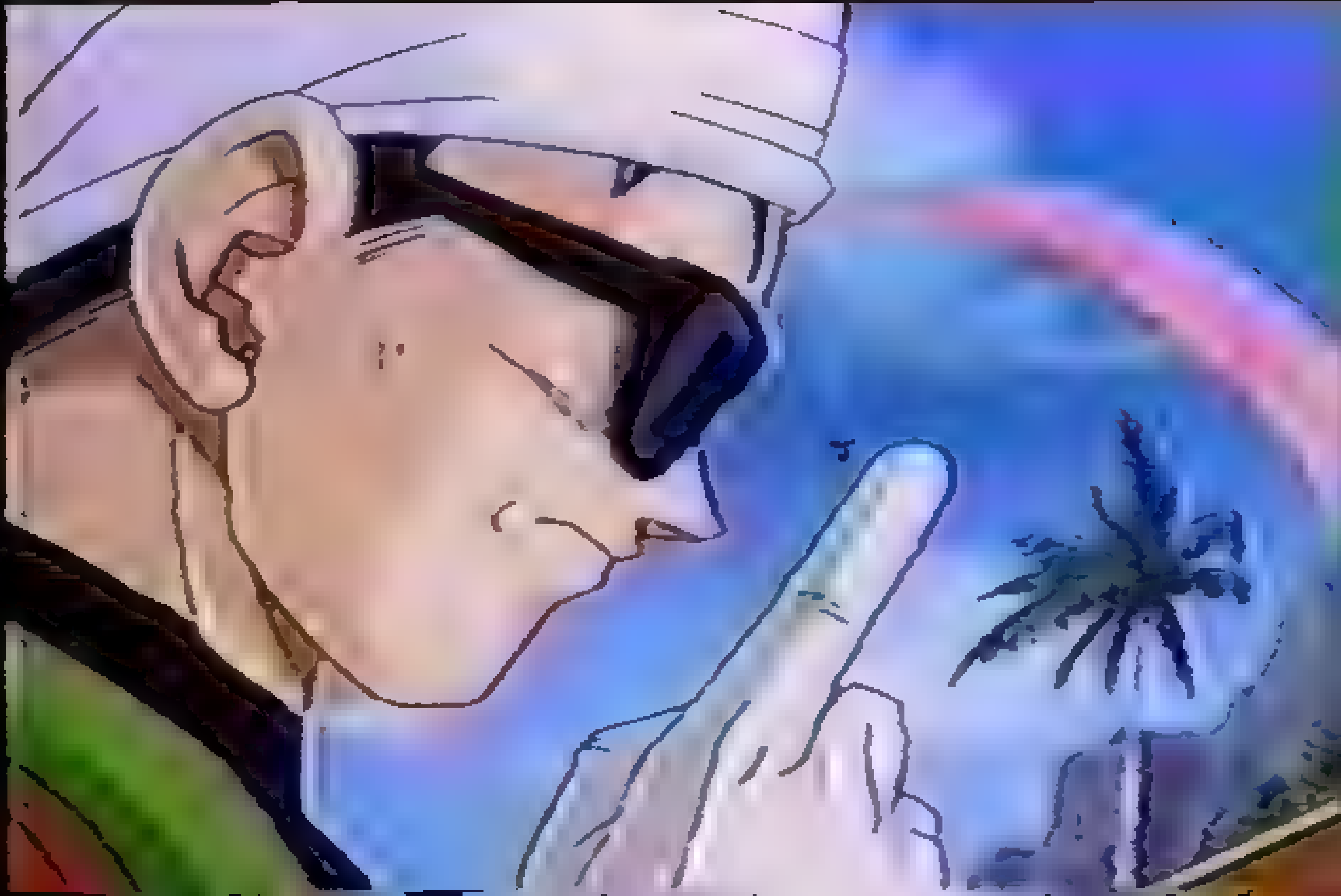

You're Gohan aren't you

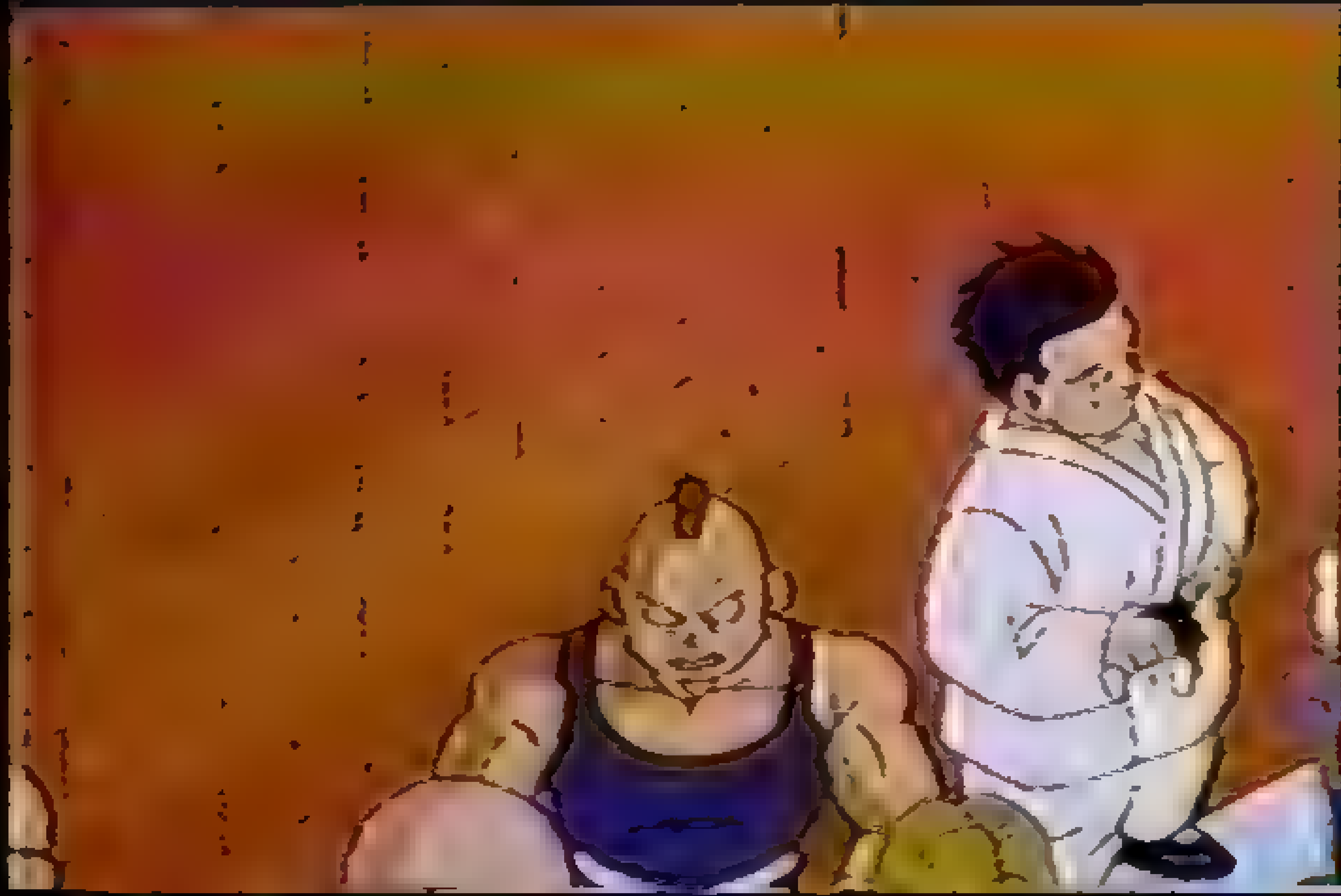



I knew that was you!


Gohan, why are you dressed like that?

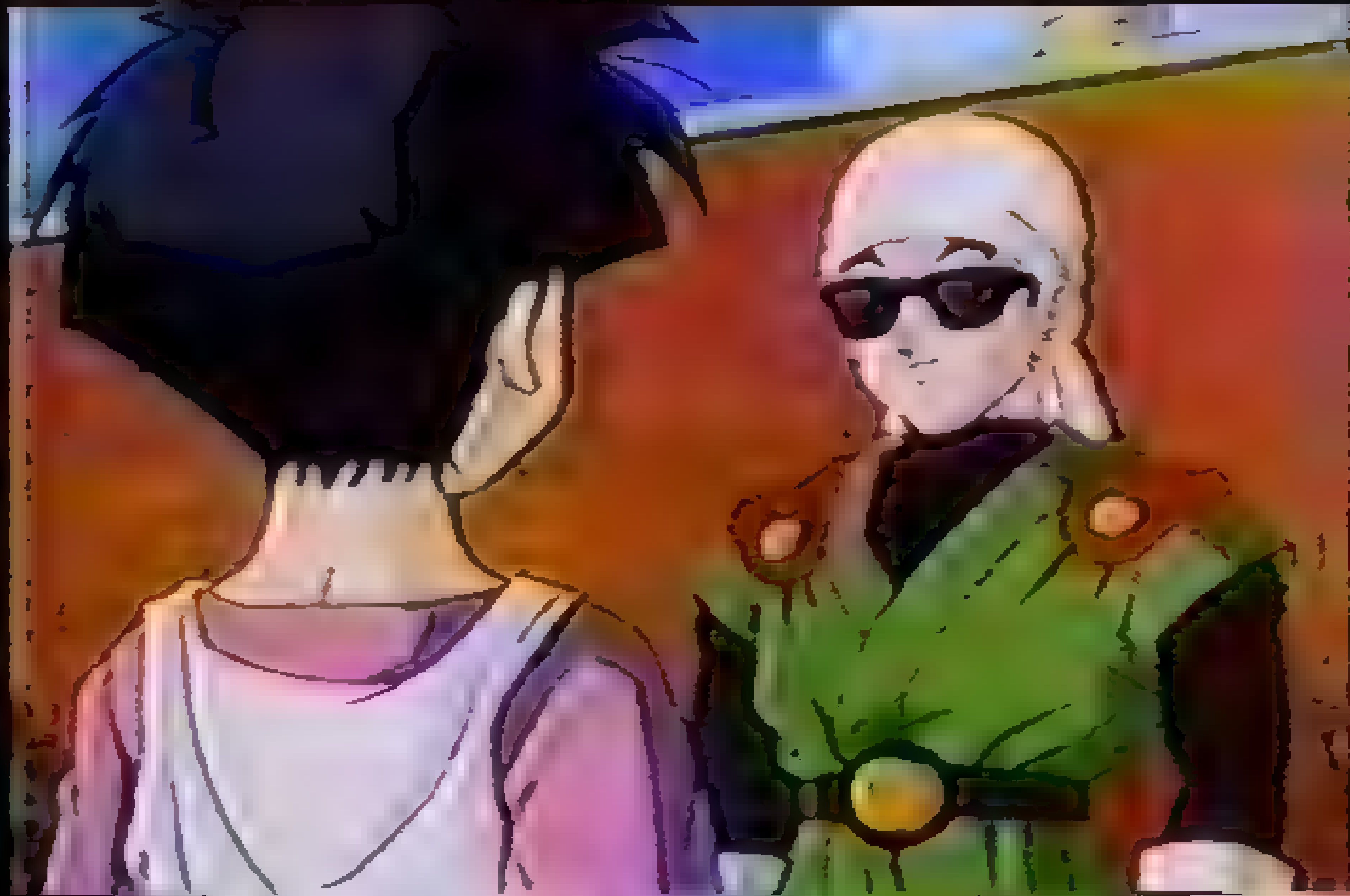







I'm the Great Saiya Man!!






Have you gotten flying down yet?



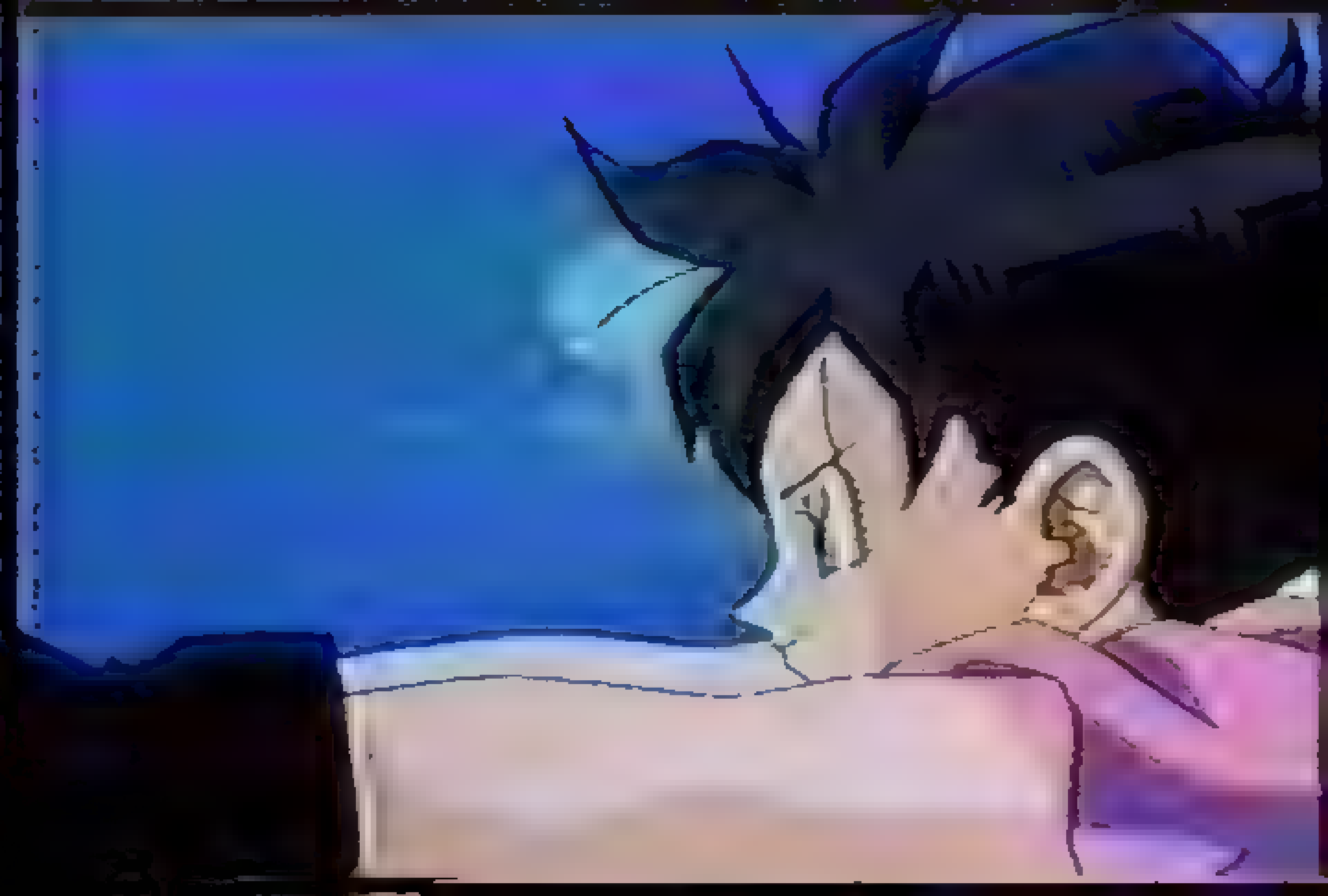


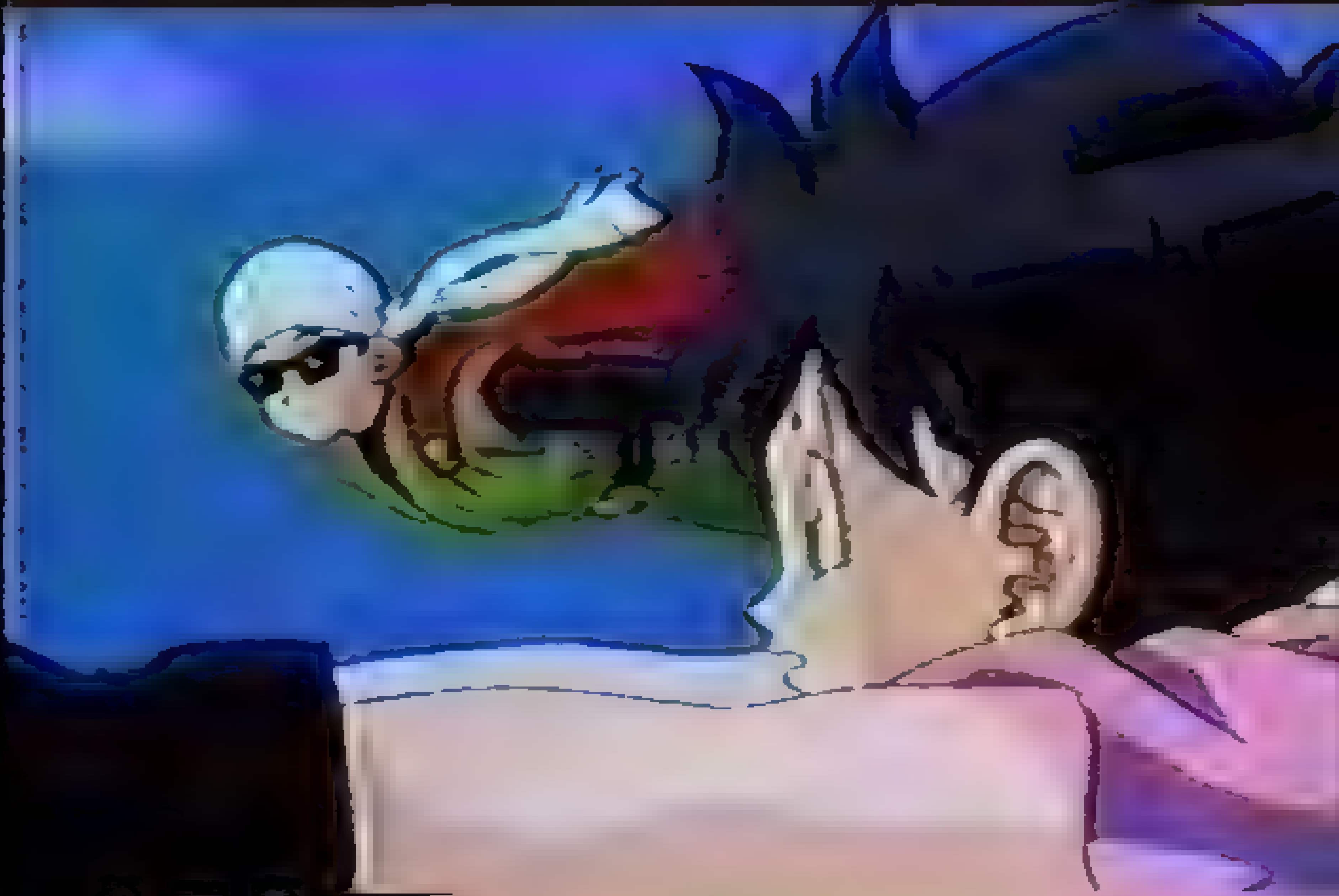














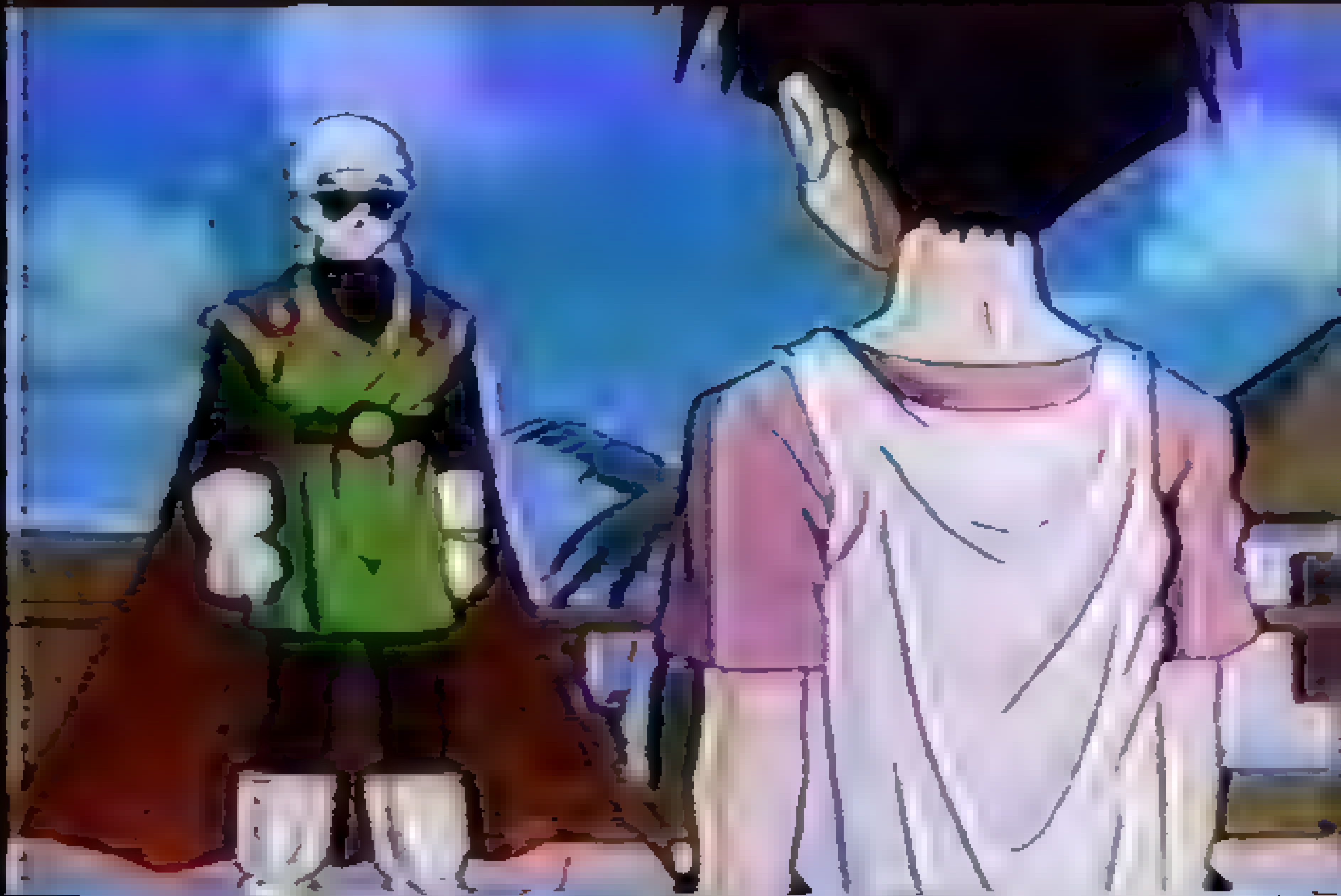








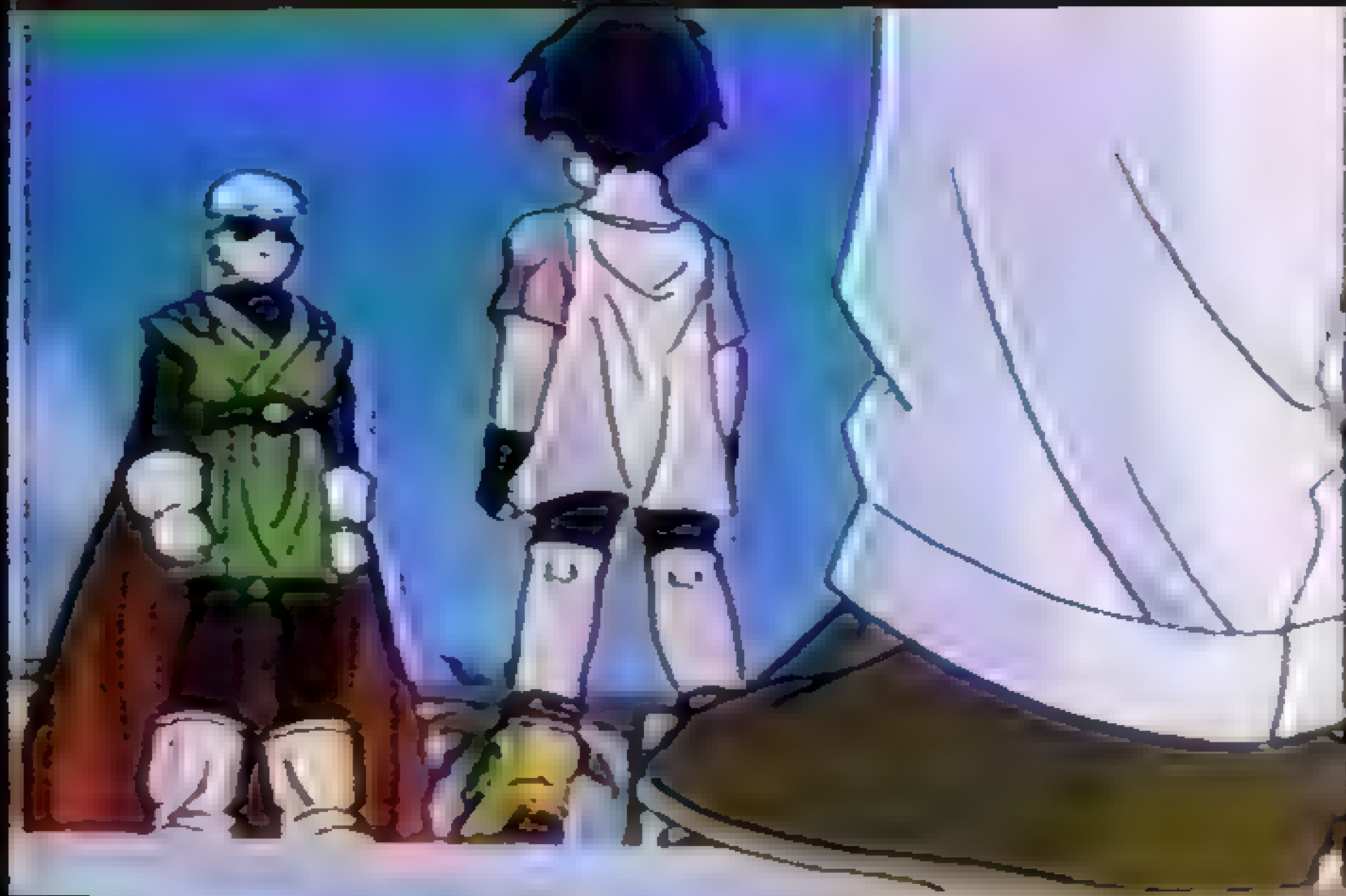




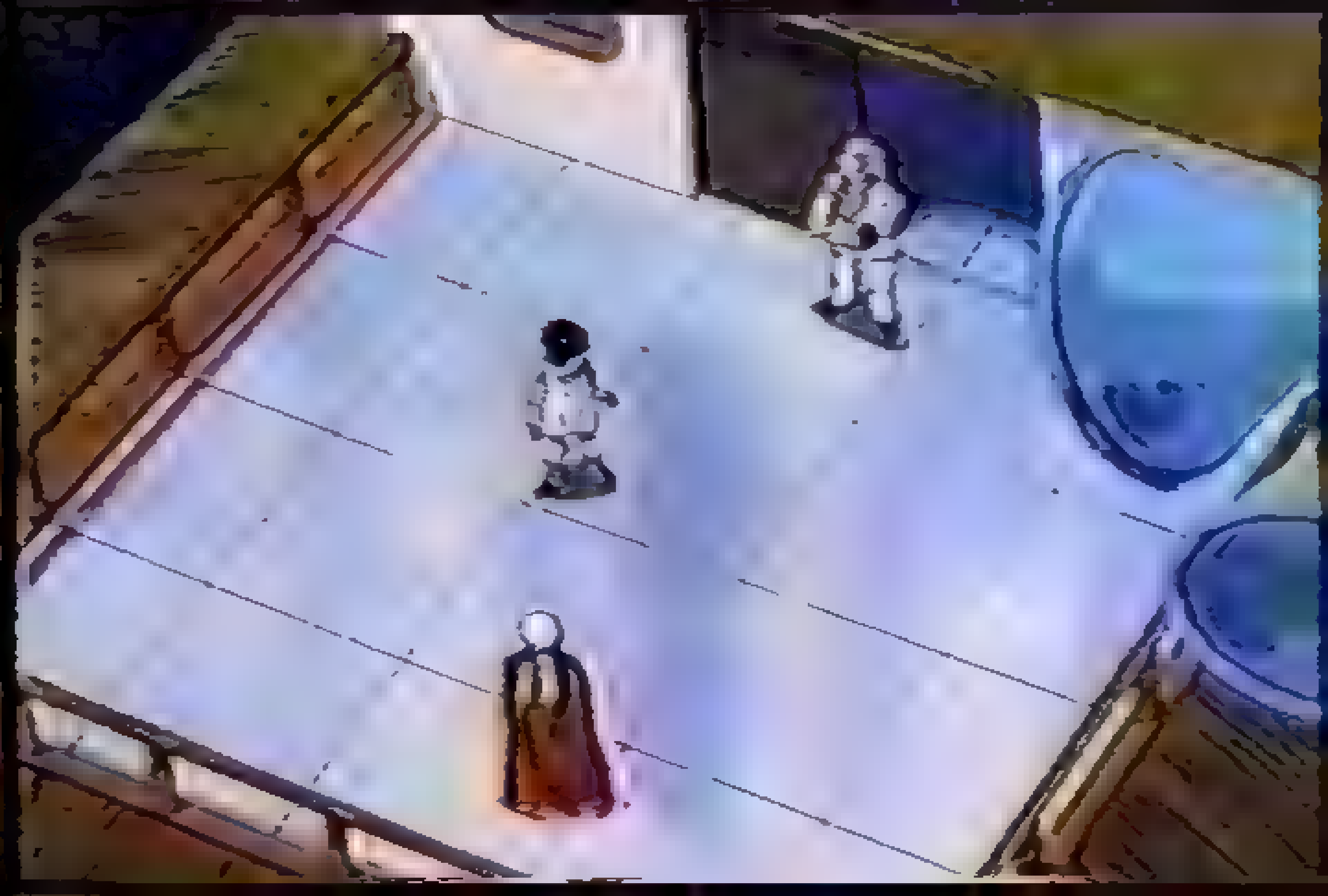

Don't hold back on me Gohan

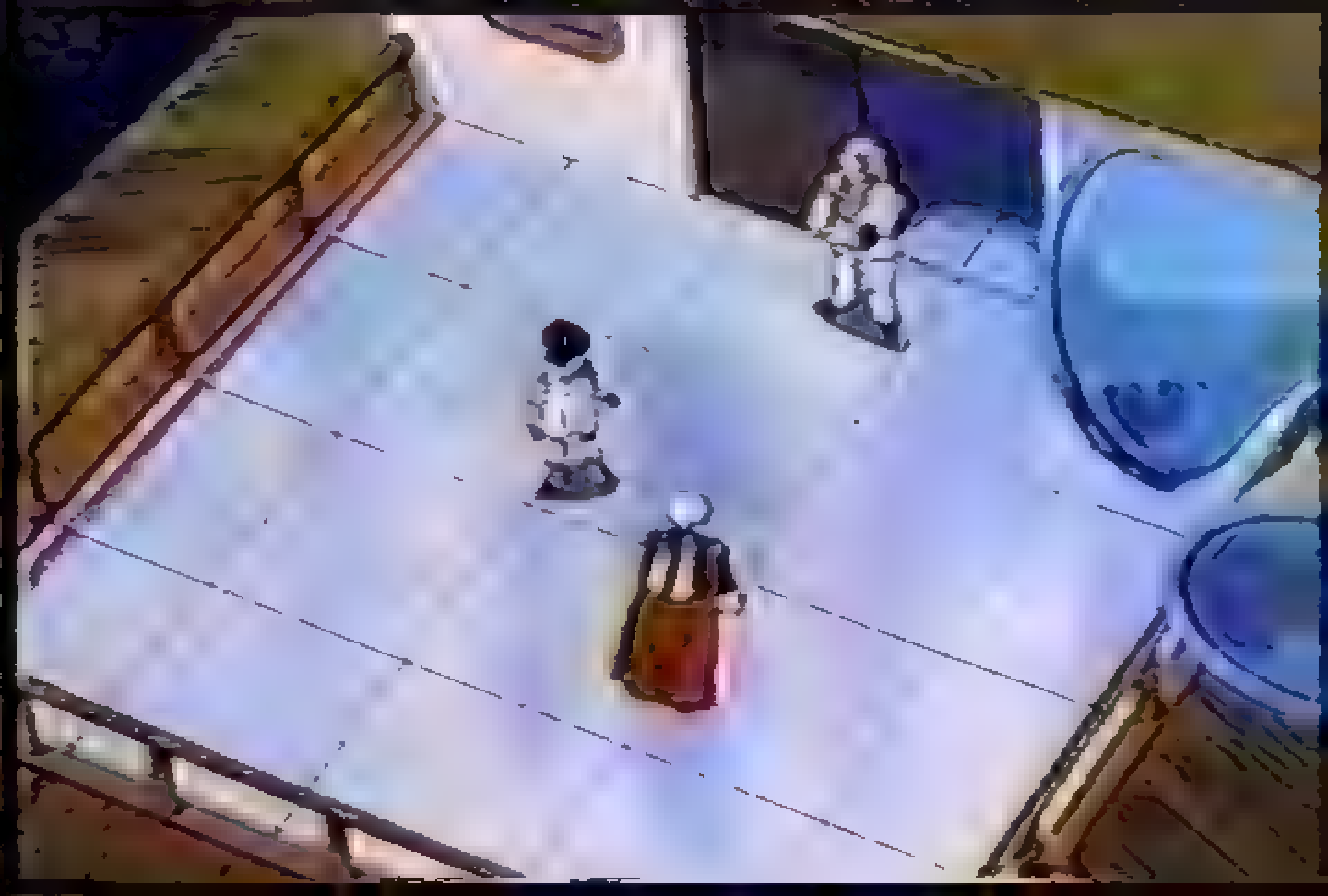

Don't hold back on me Gohan

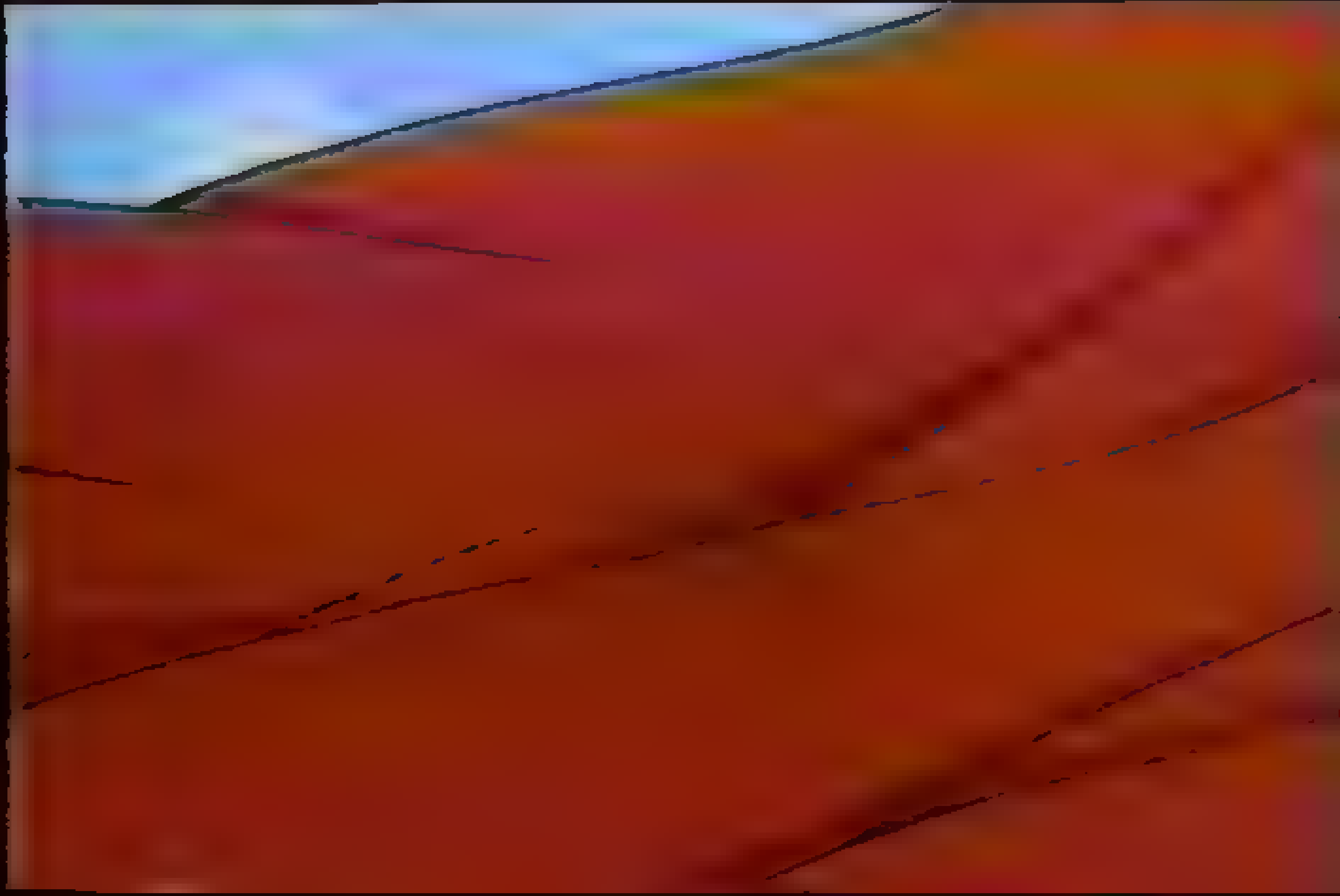

We're about even

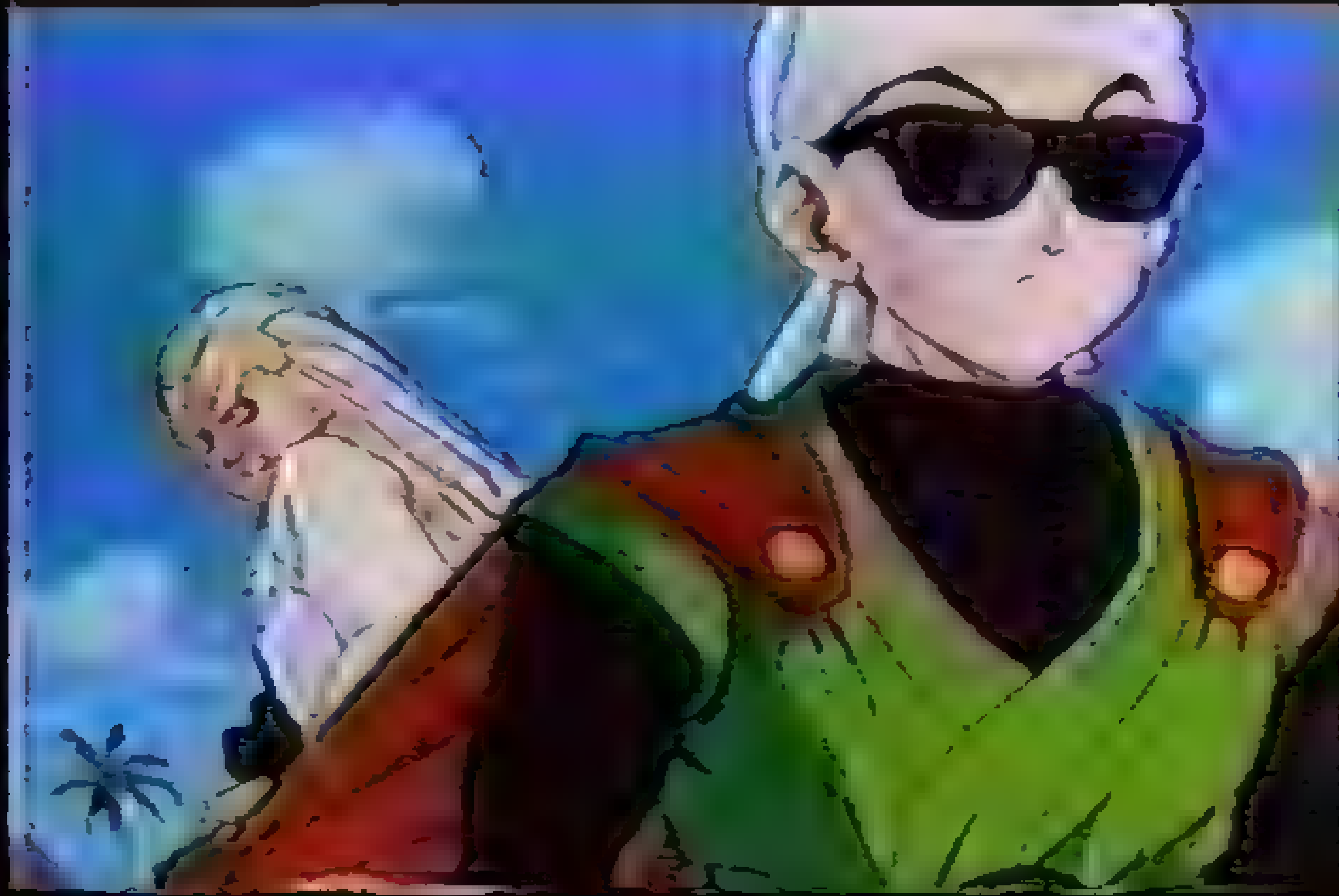


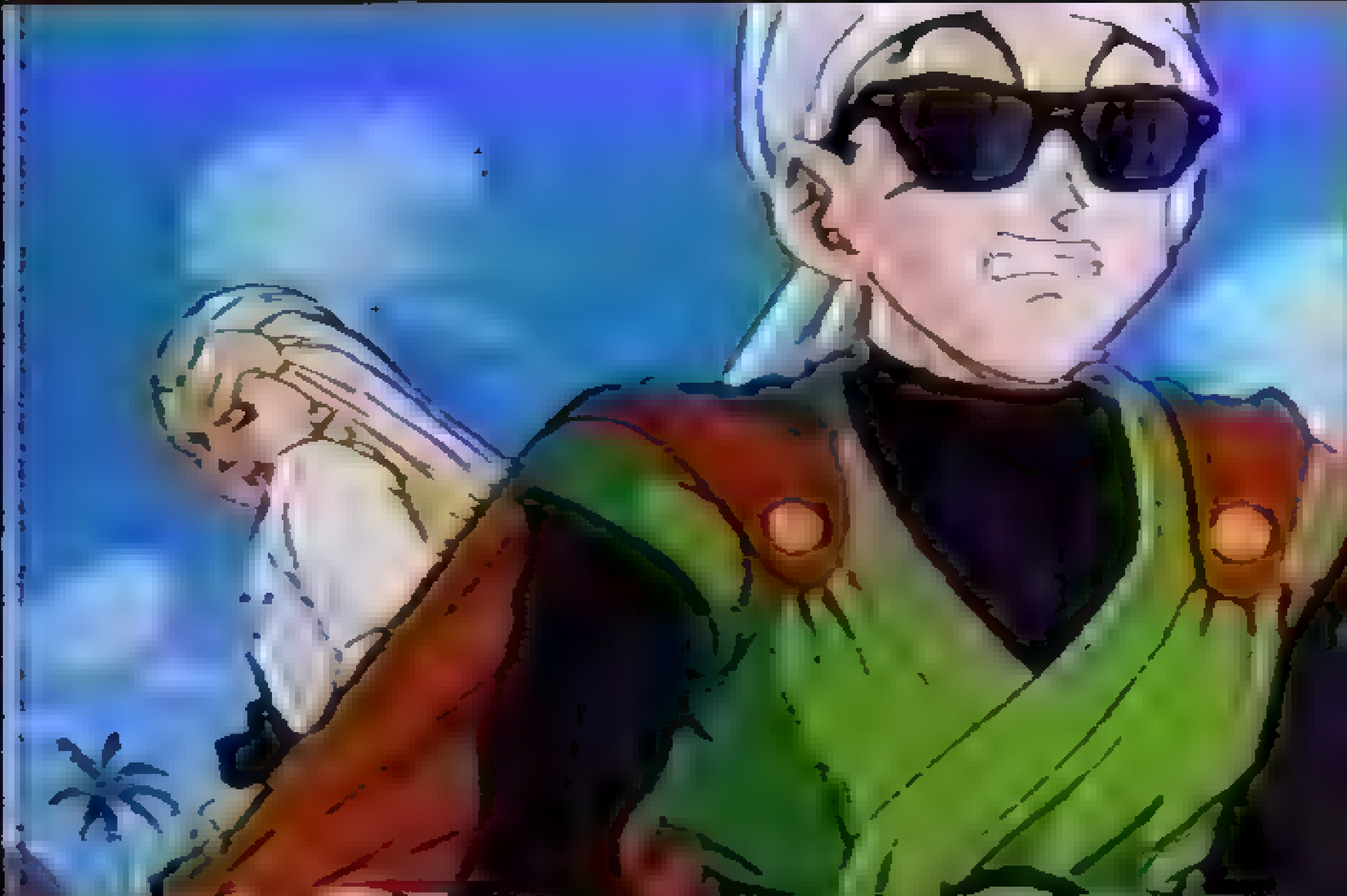

Videl












That's the Great Saiya Man!

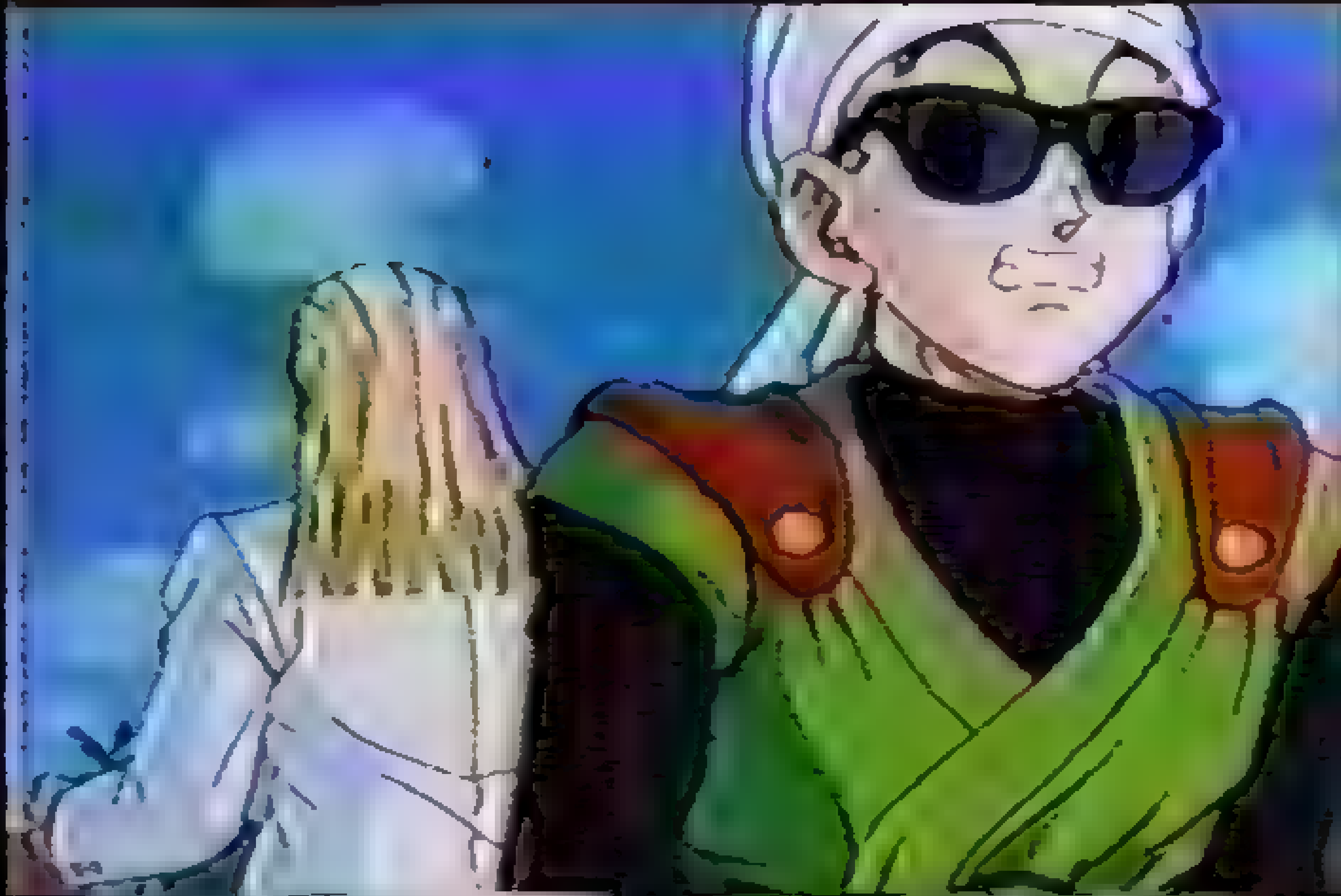

Him!?

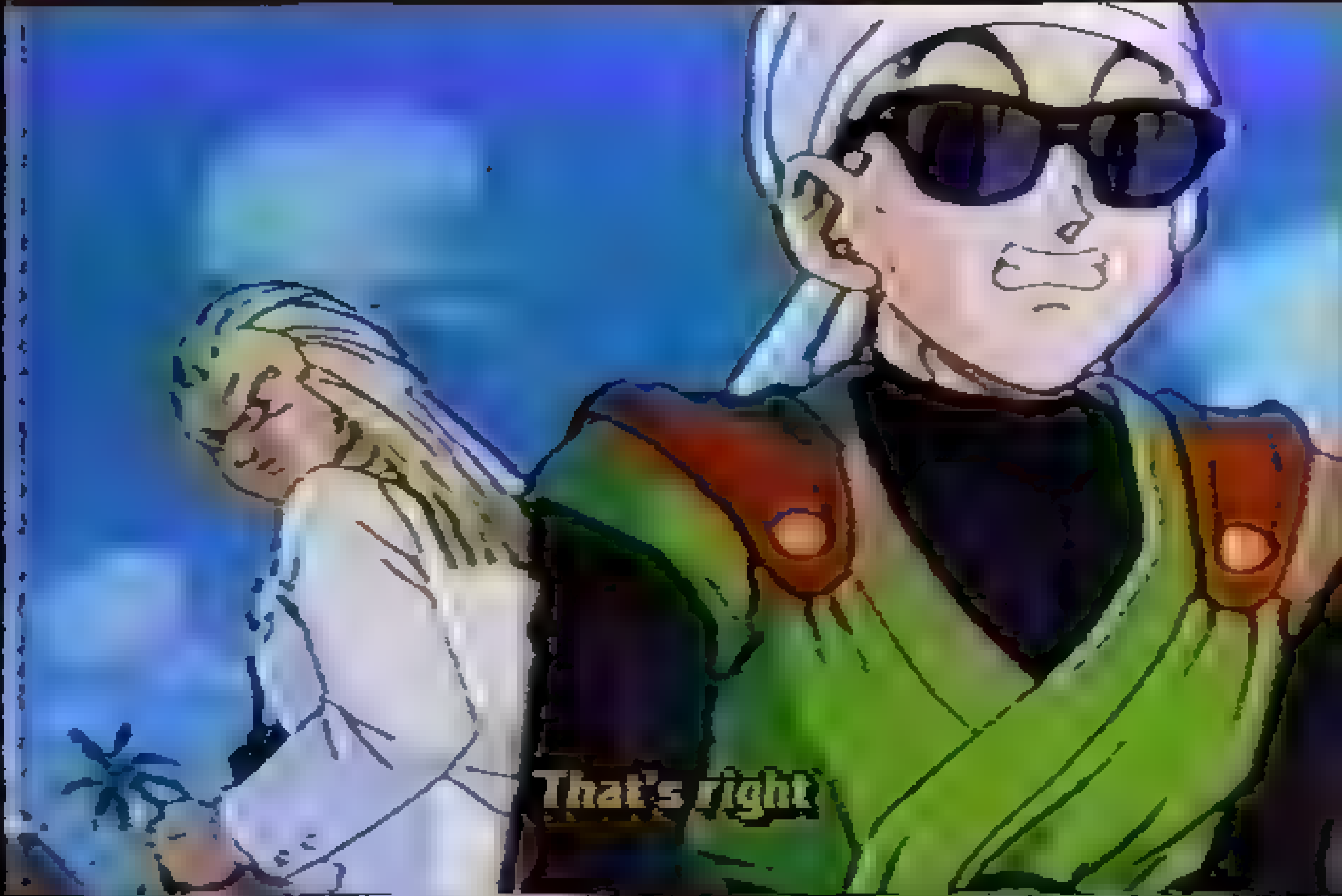

You two are acting really friendly

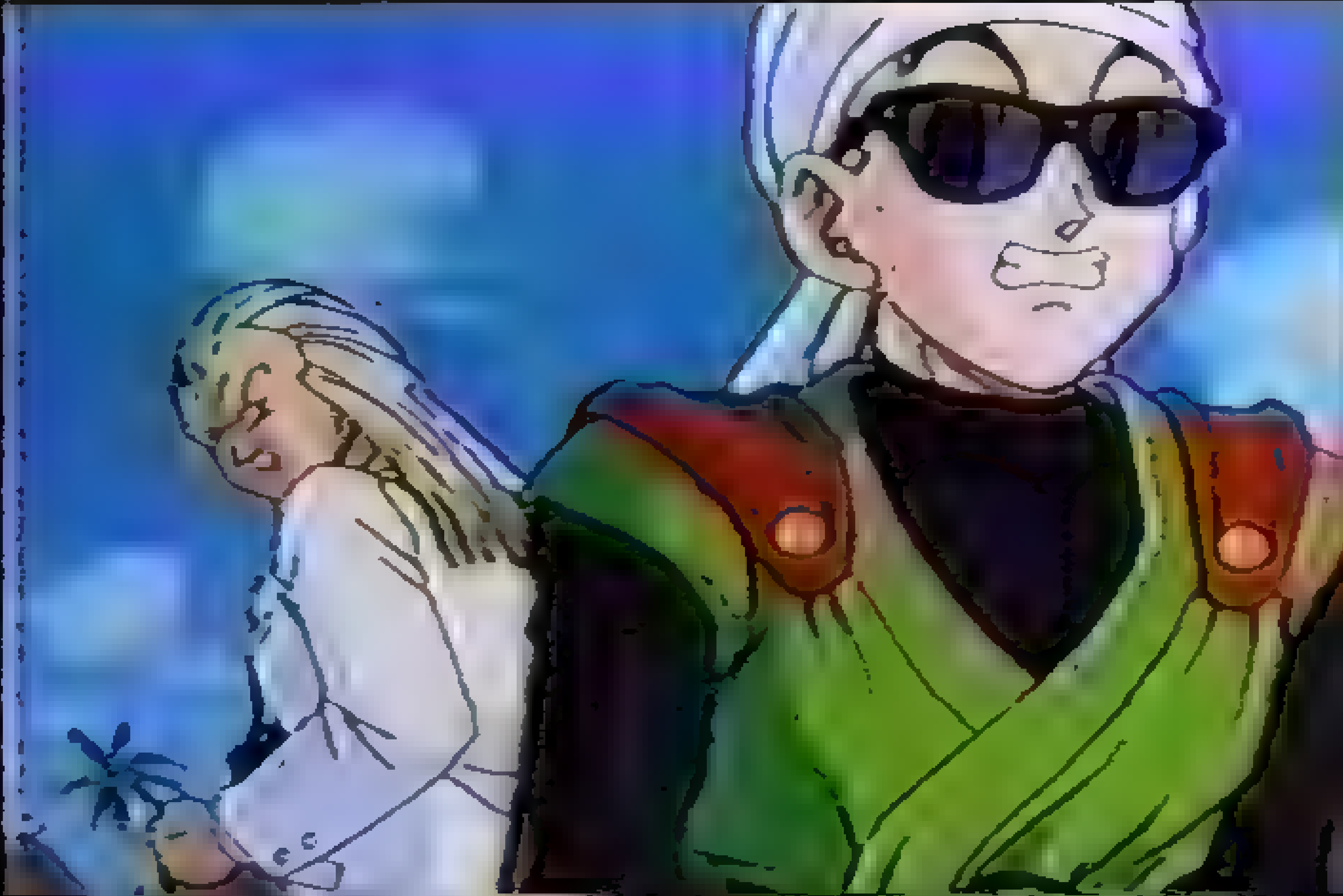

That's because we've worked
together helping out the police

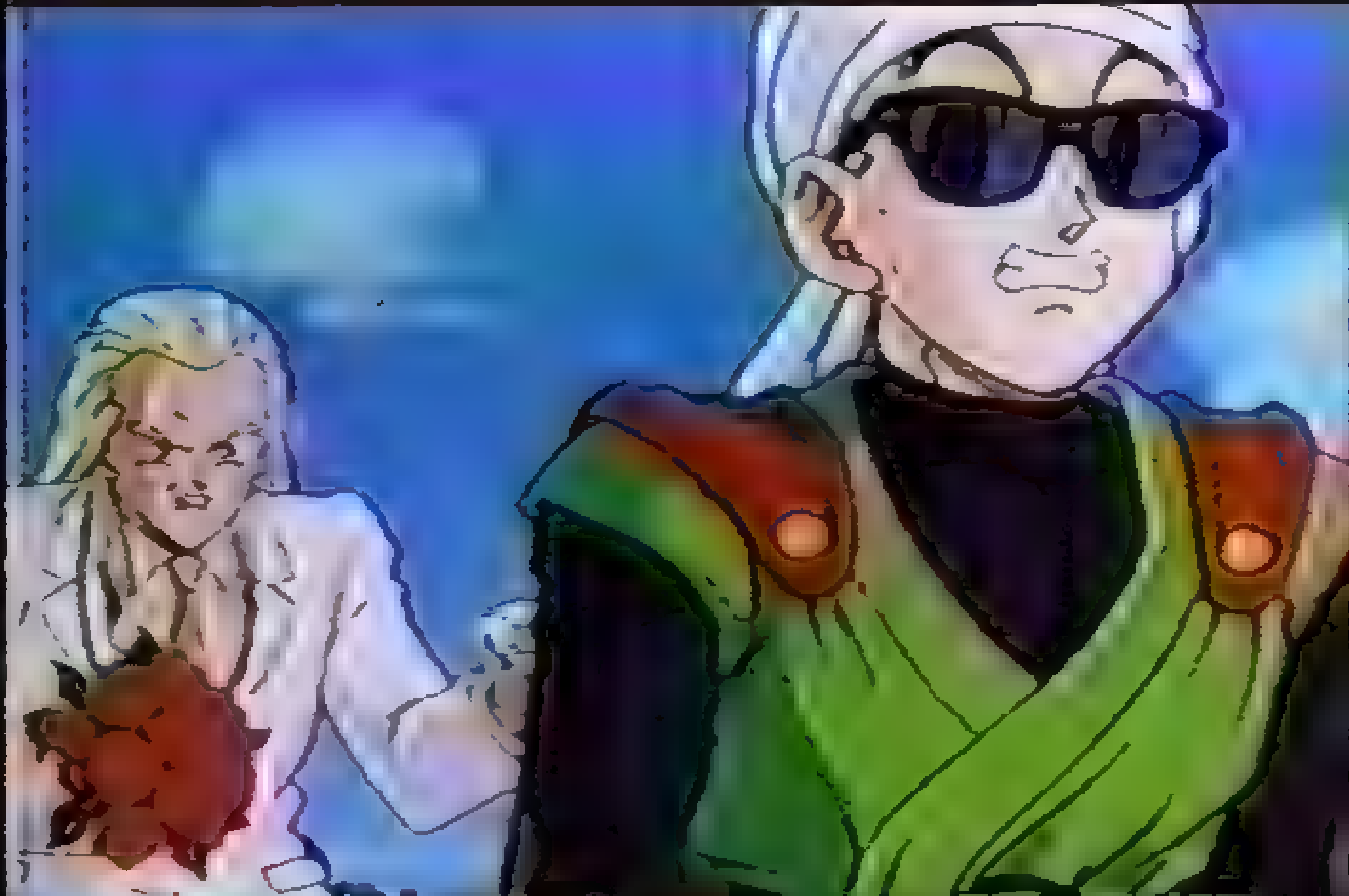

That's because we've worked
together helping out the police


Isn't that right Great Saiya Man



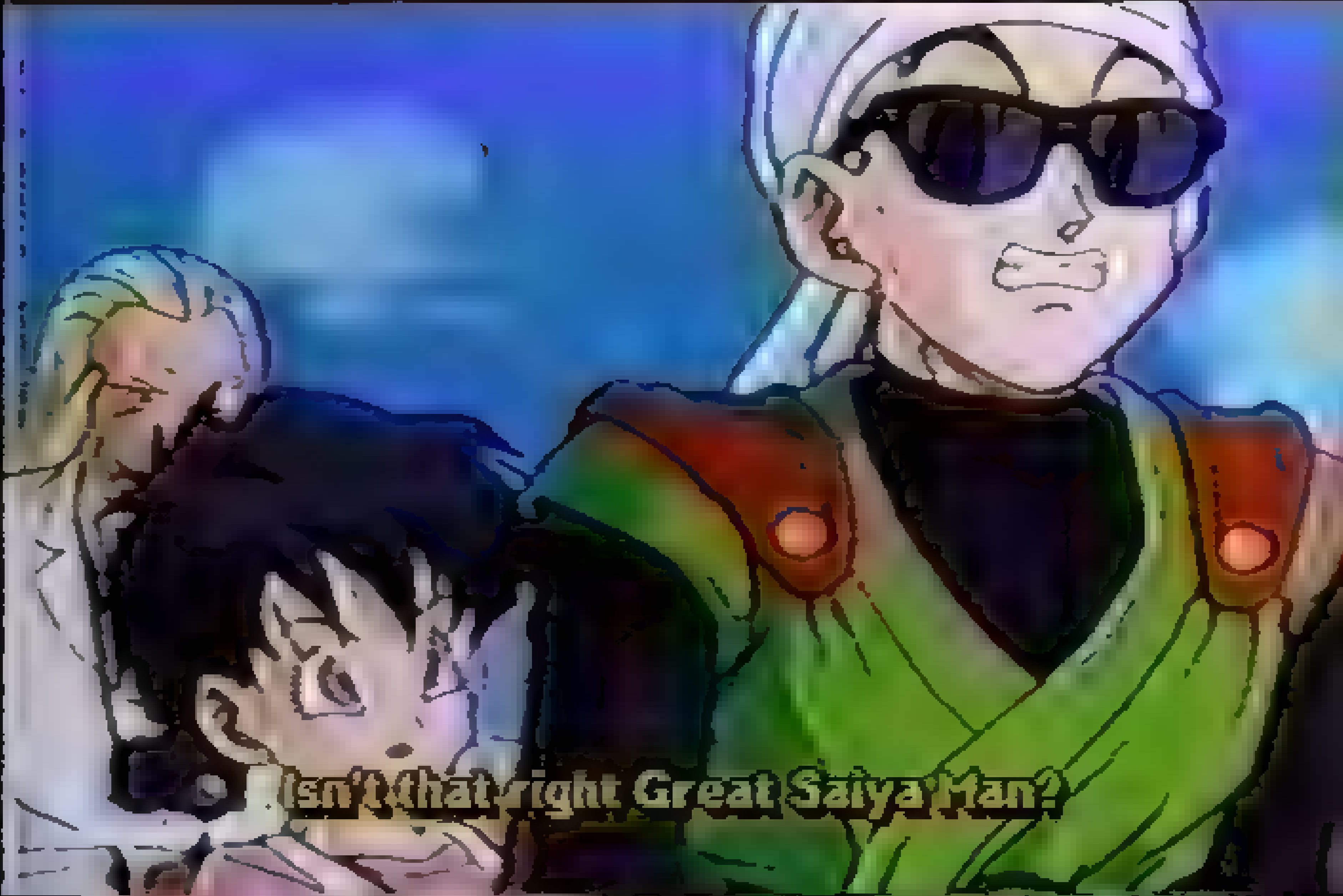

That's right






No one knows who he is


Not even me


Isn't that right Great Saiya Man?






'Isn't that right Great Saiya Man!!?'

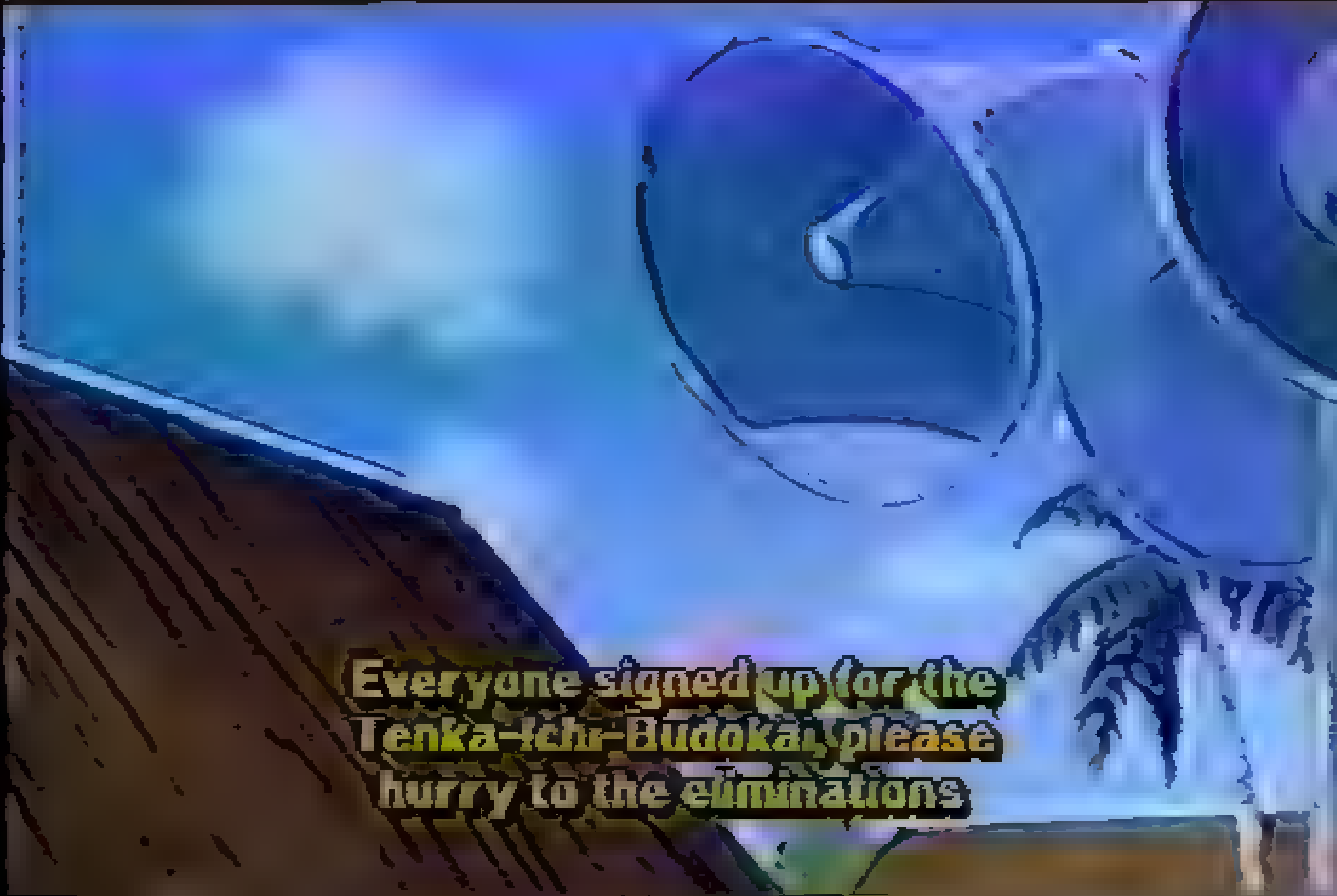

What the hell is that?


Are you jealous Sharpener?


Are you jealous Sharpener?

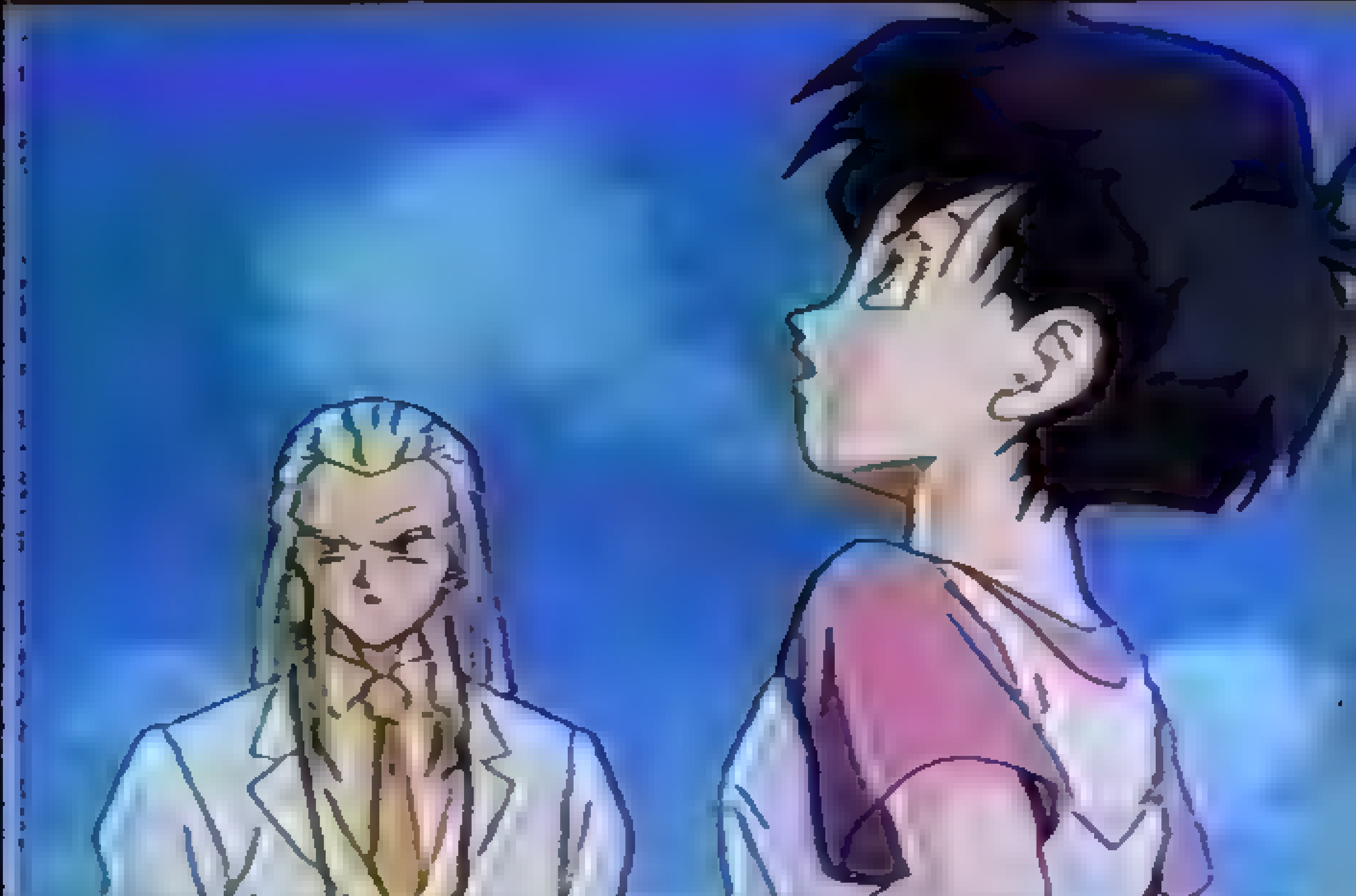

Don't be stupid

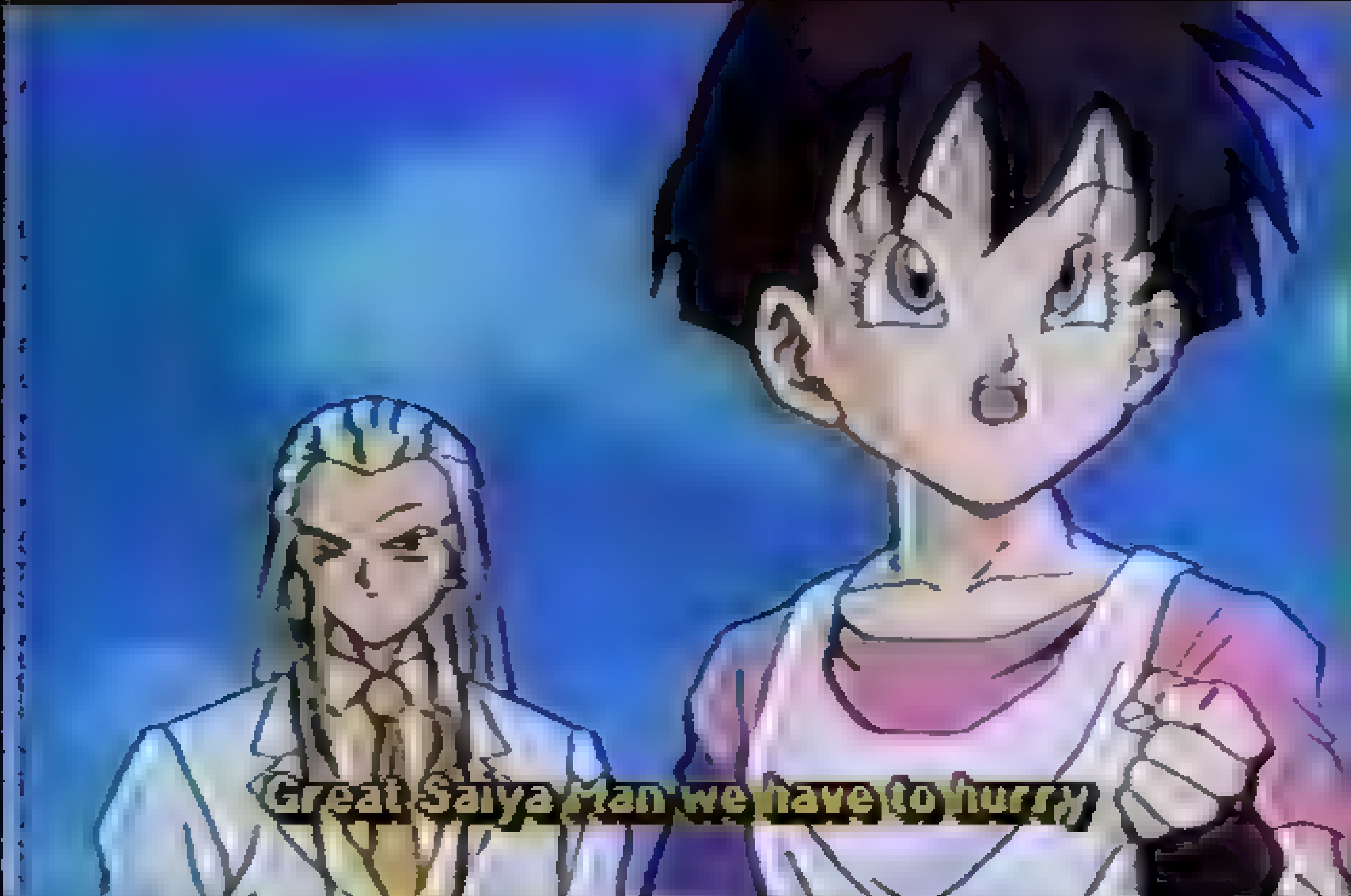


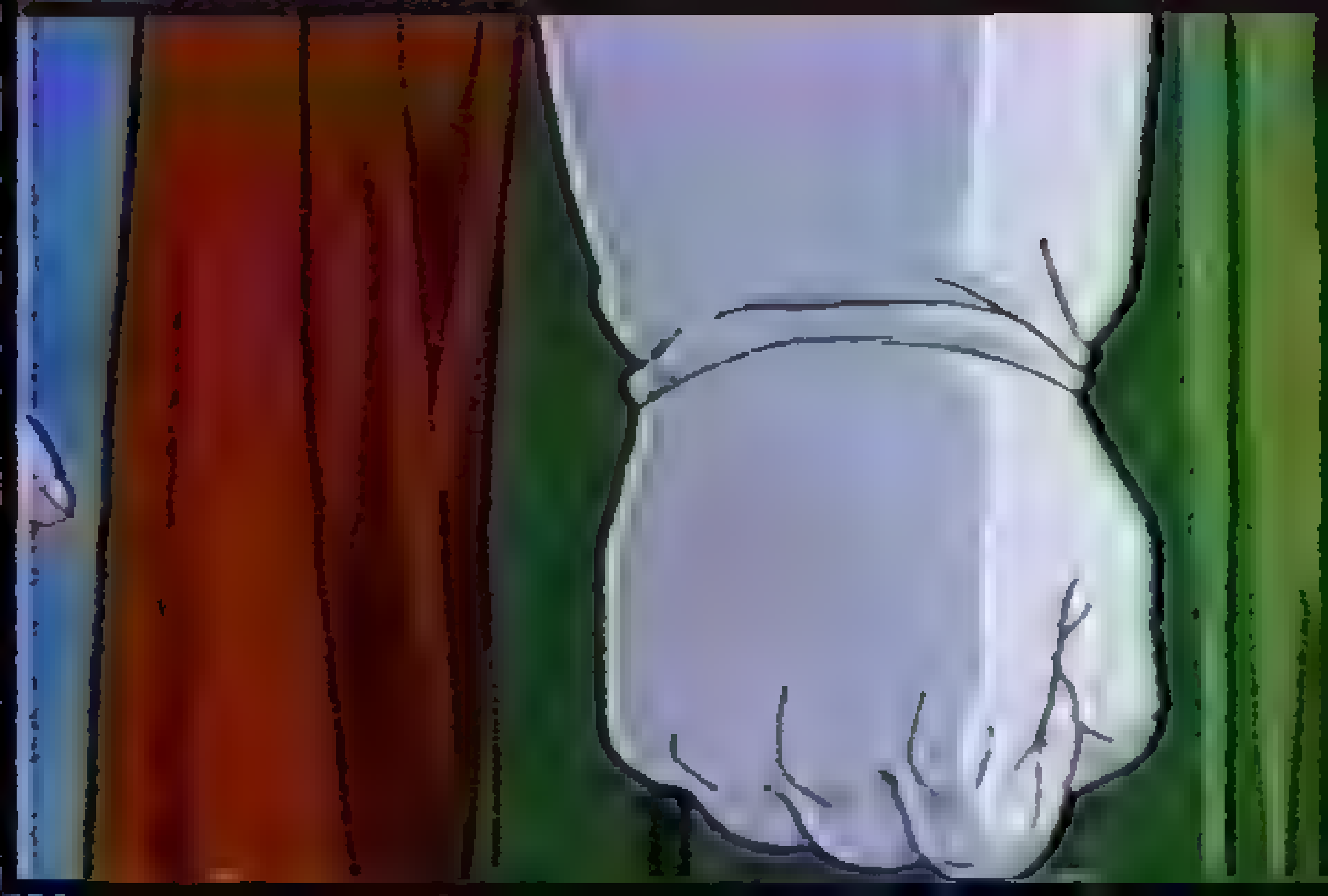

Everyone signed up for the
Tenka-Ichi-Budokai, please
hurry to the eliminations


They will start presently!


Everyone signed up for the Tenka-ichi-Budokai, please hurry to the eliminations




Great Saiya Man we have to hurry



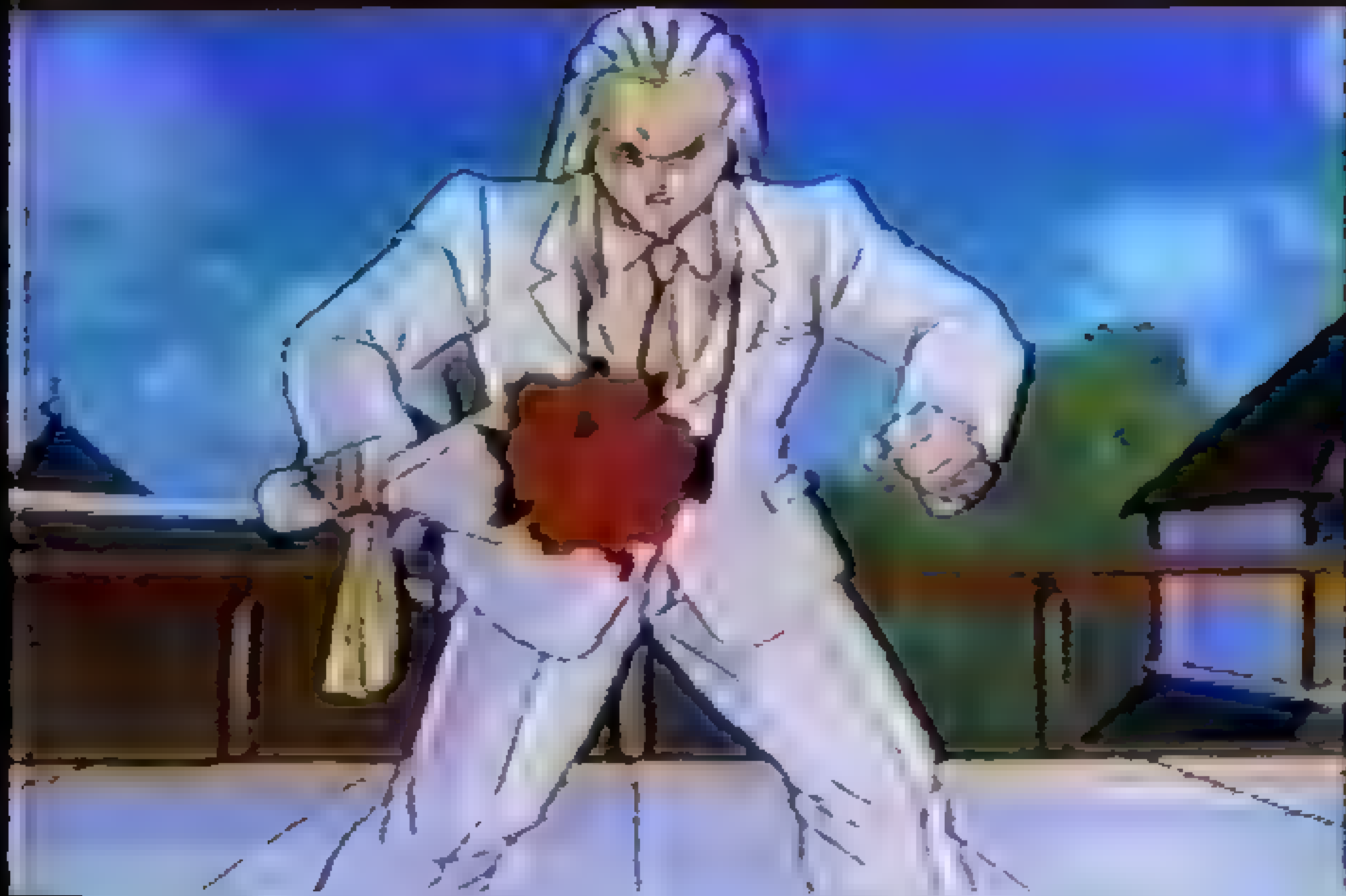


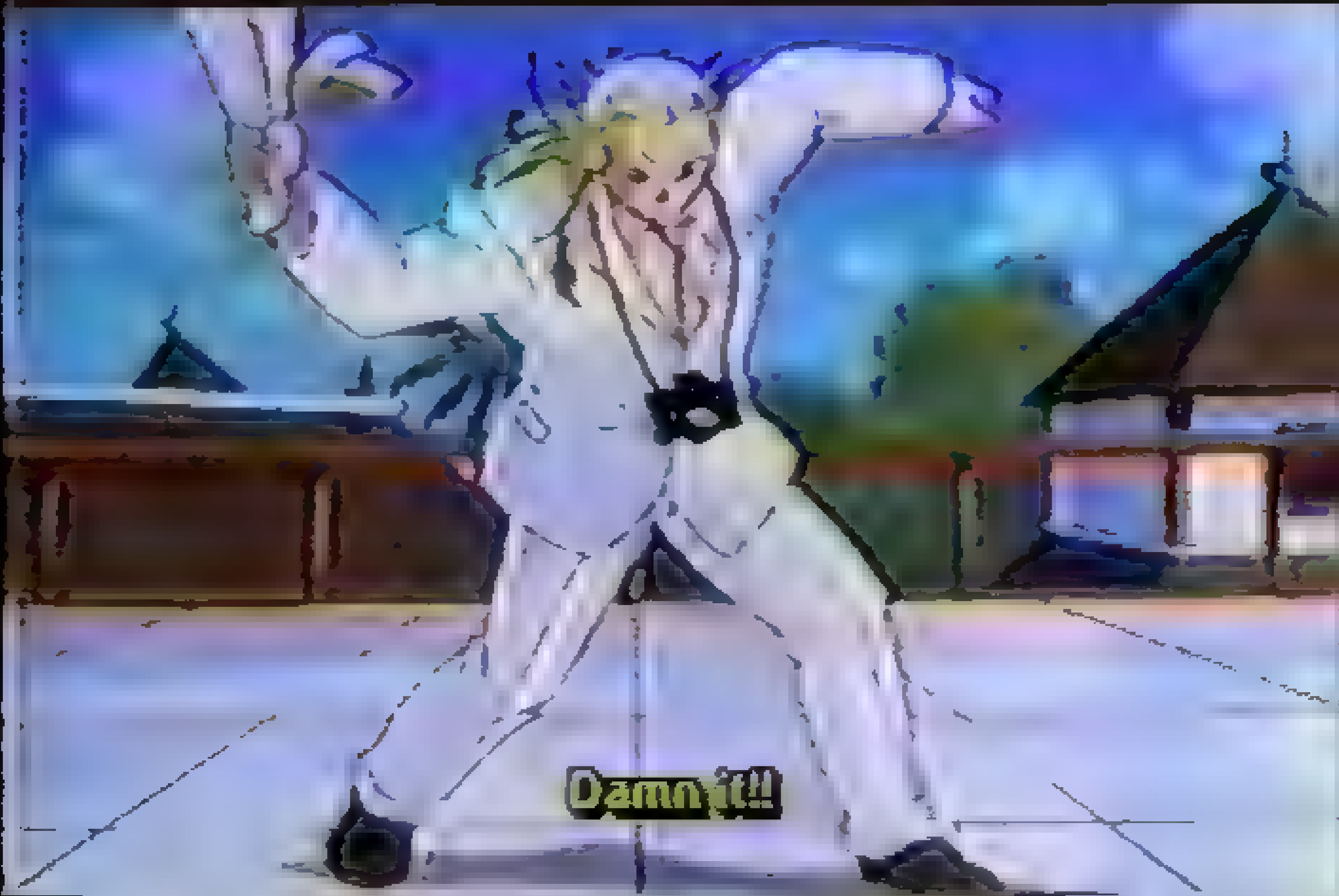

Videl


What are you doing?


Let go of me

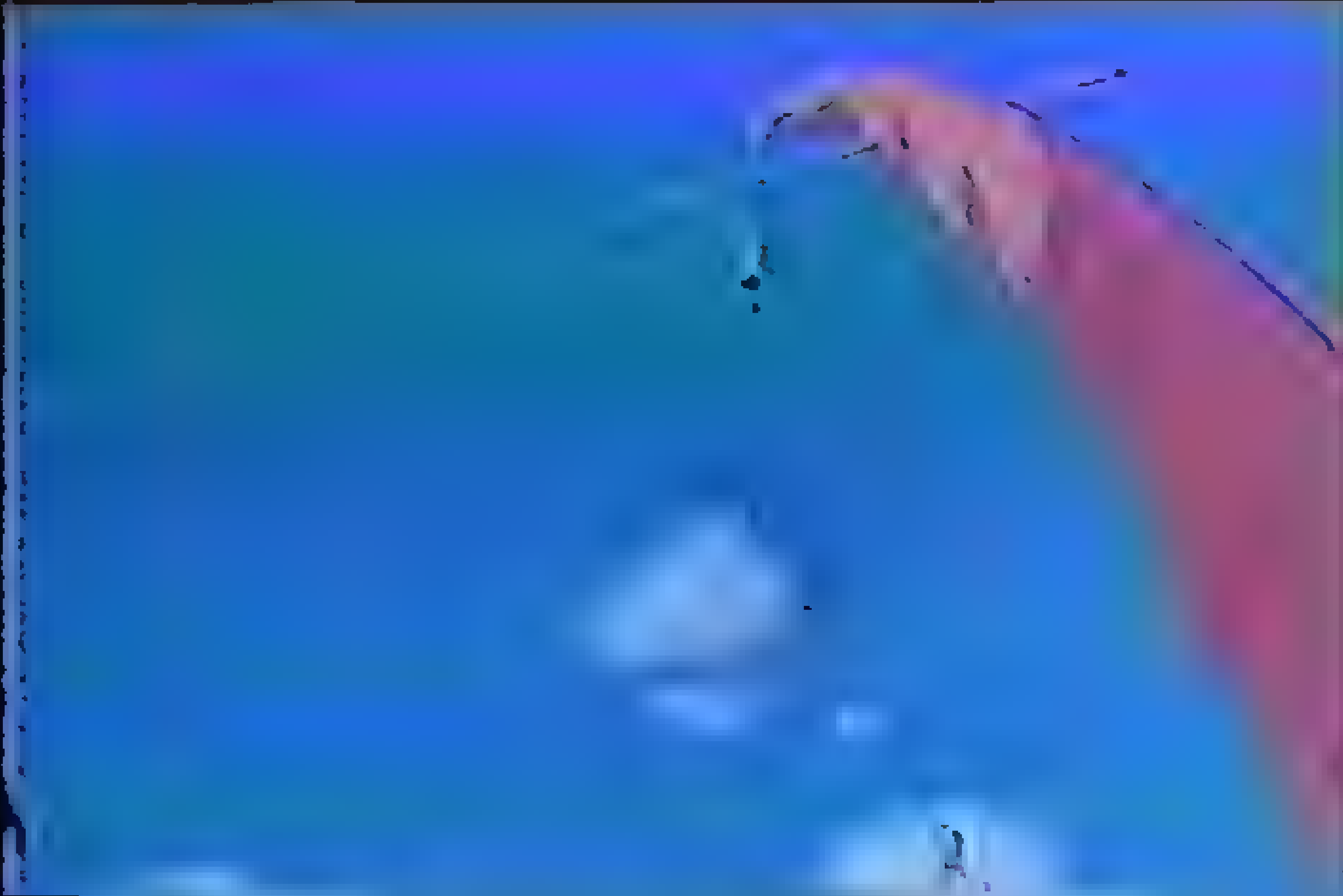




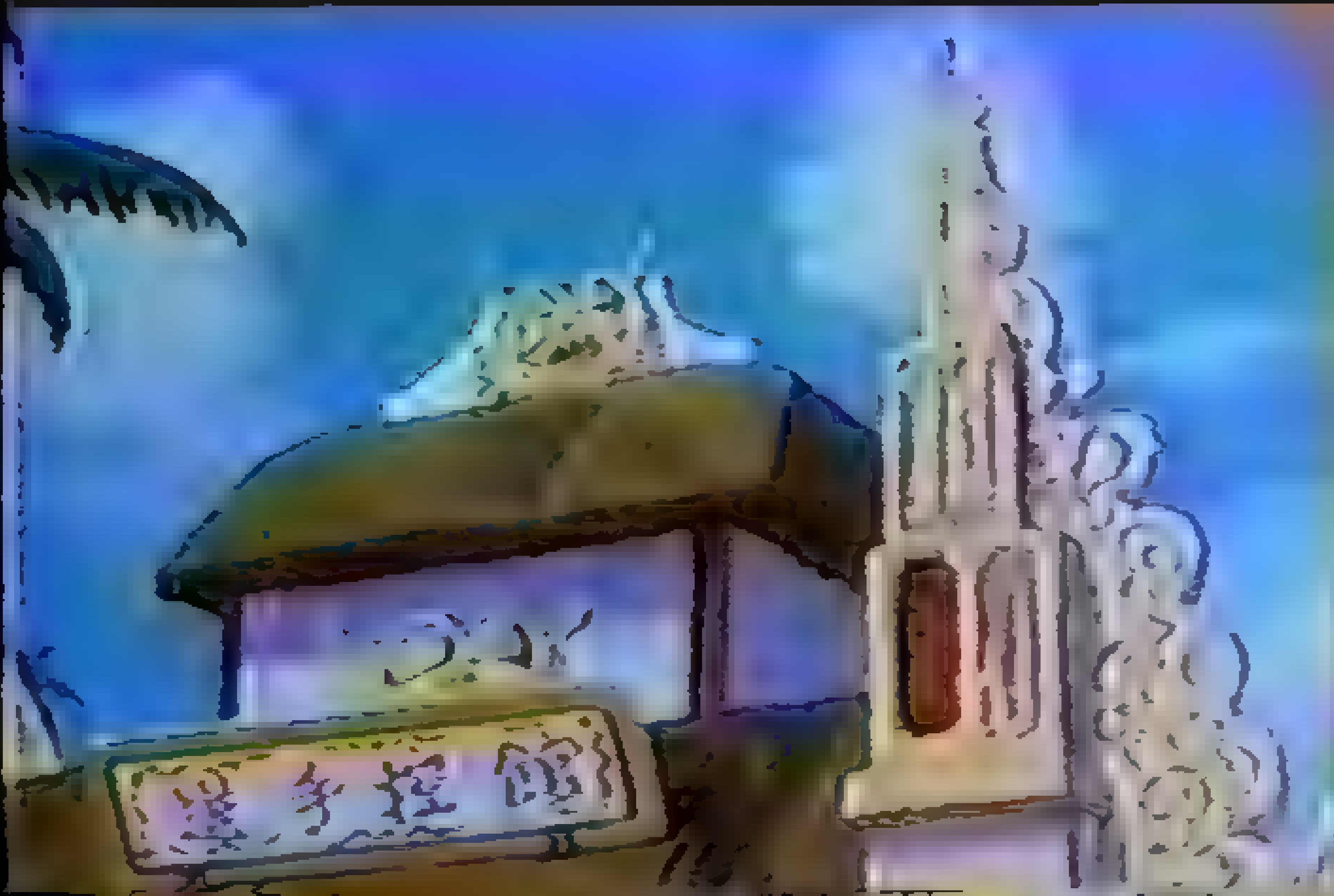

Damn it!!


Who the hell are you Great Saiya Man!?

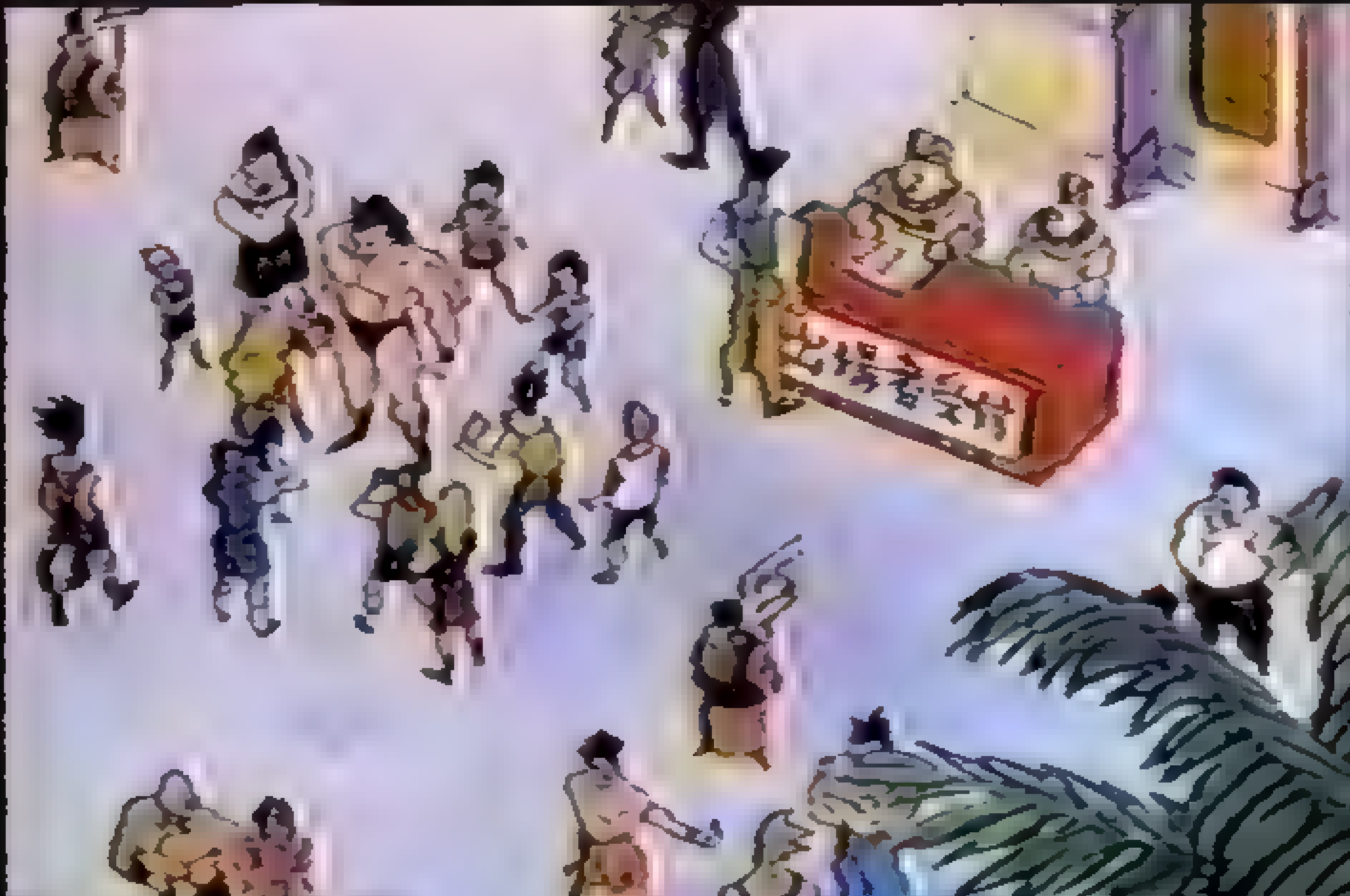

Who the hell are you Great Saiya Man!?



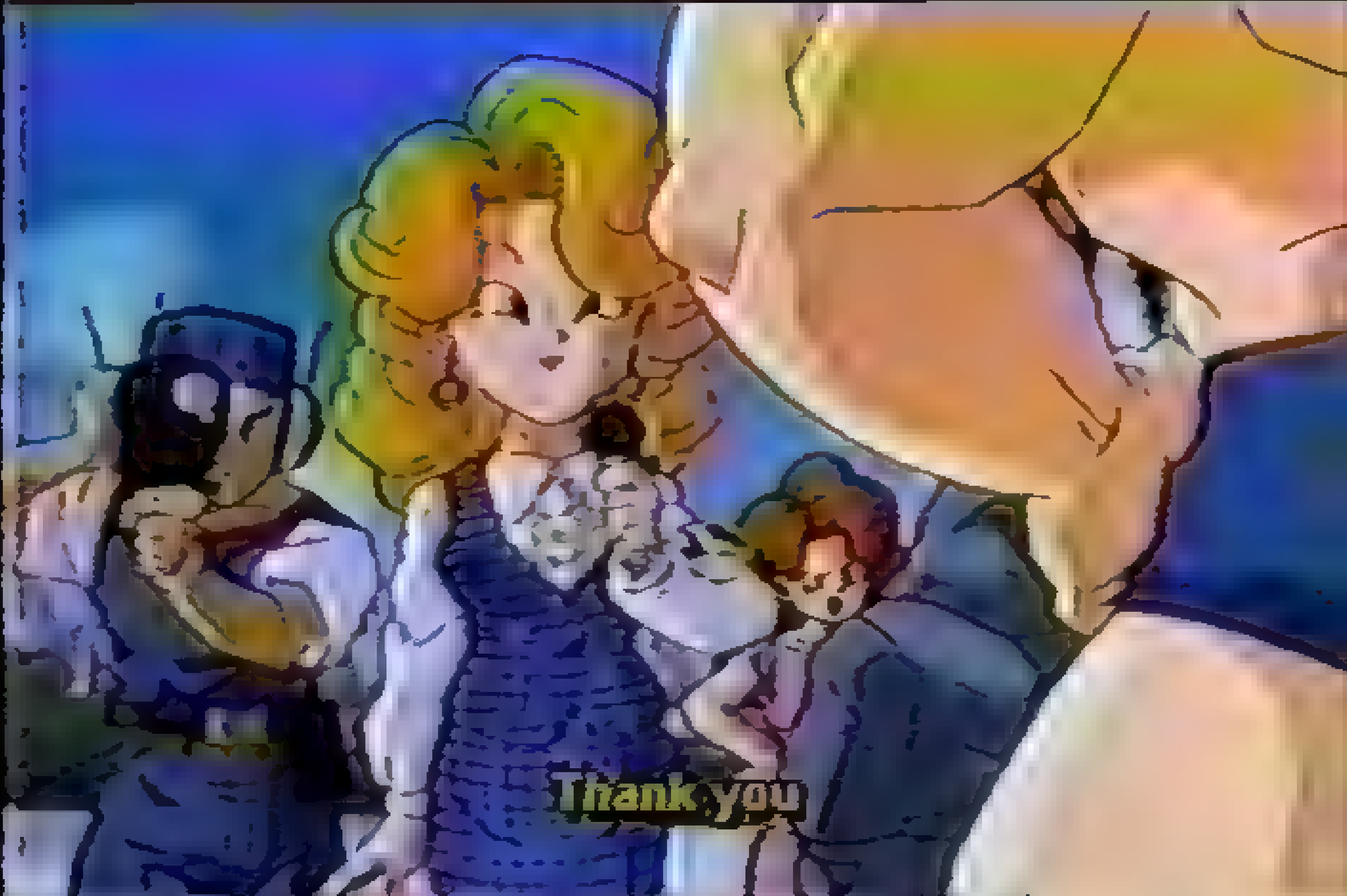


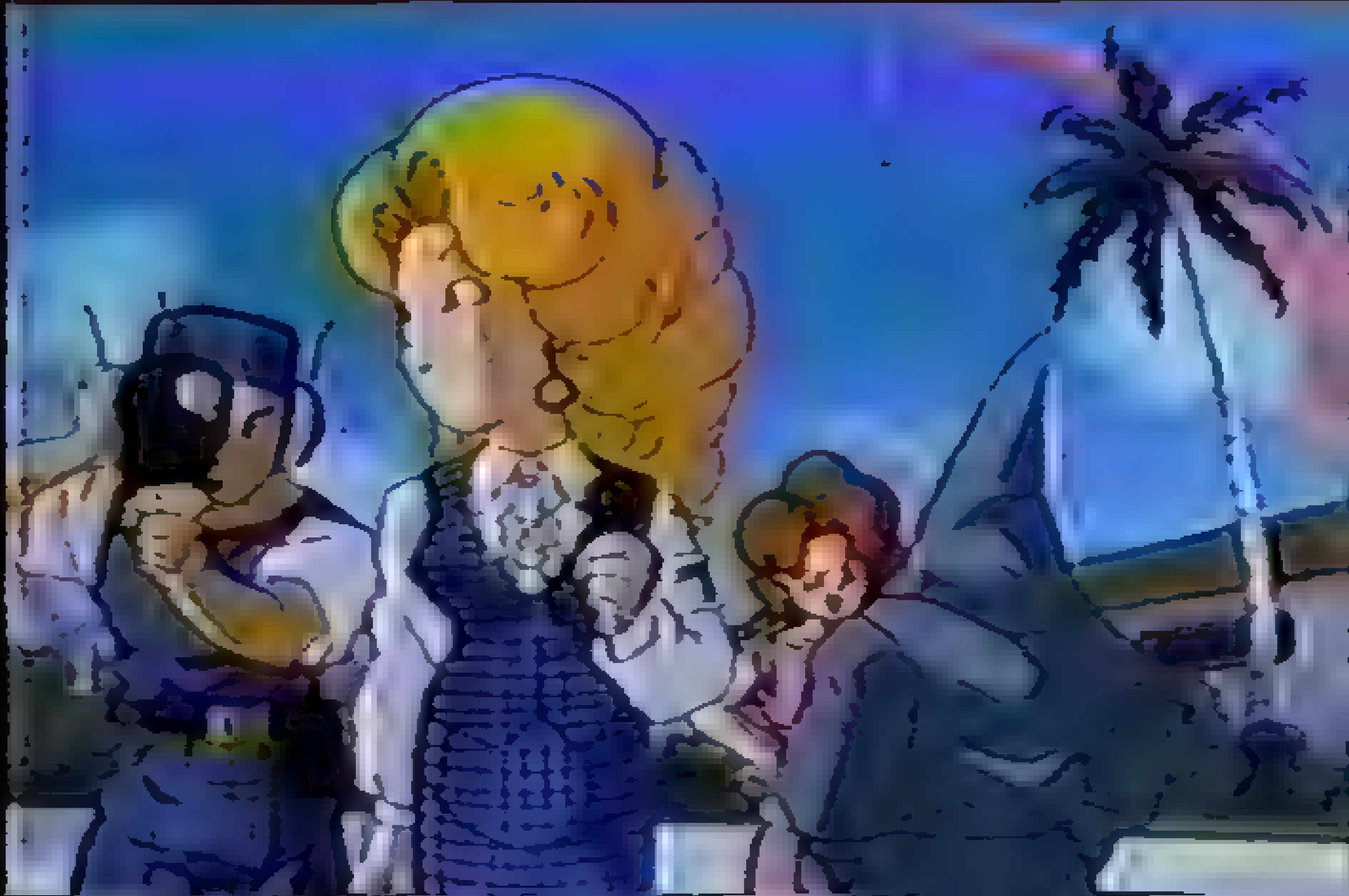




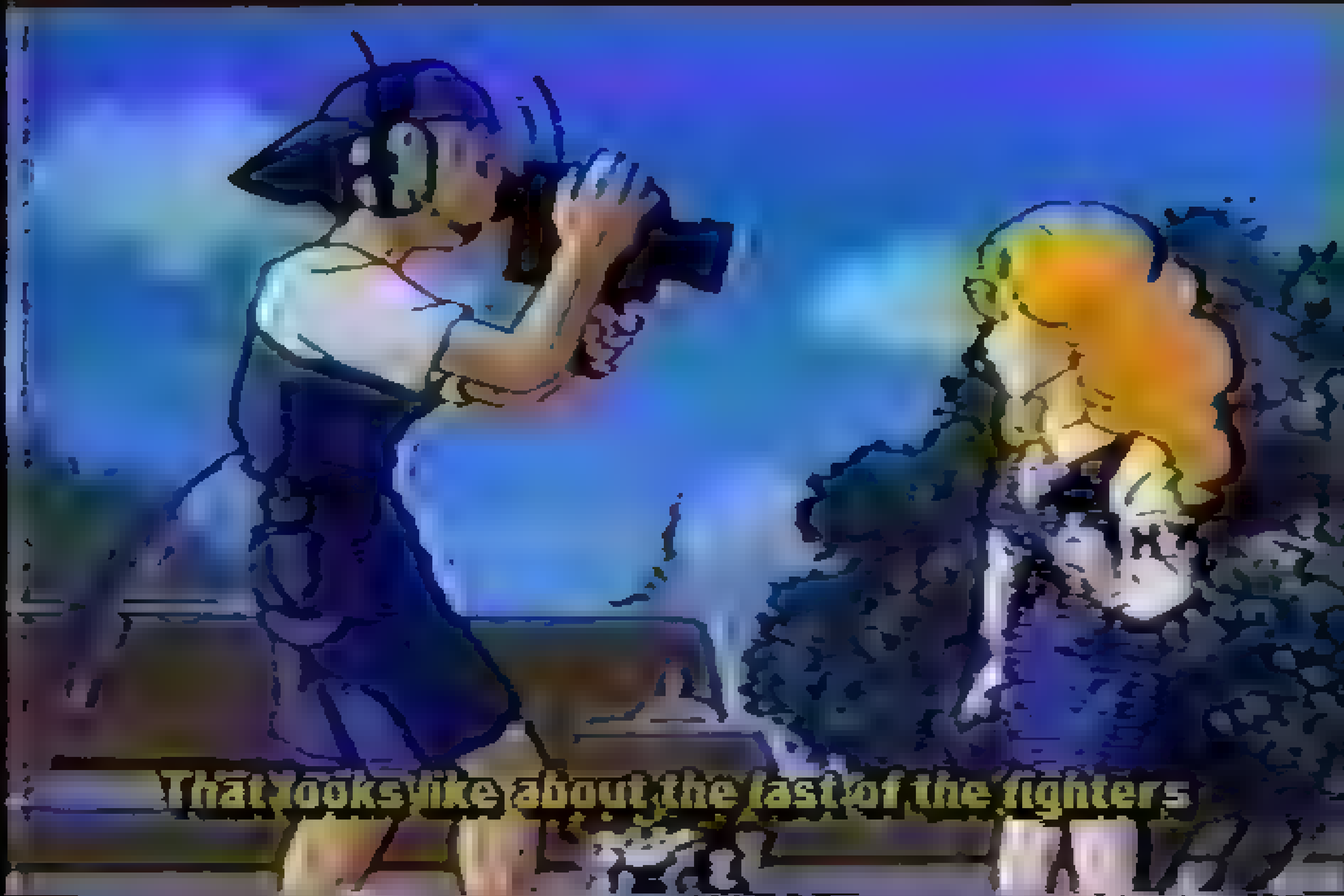




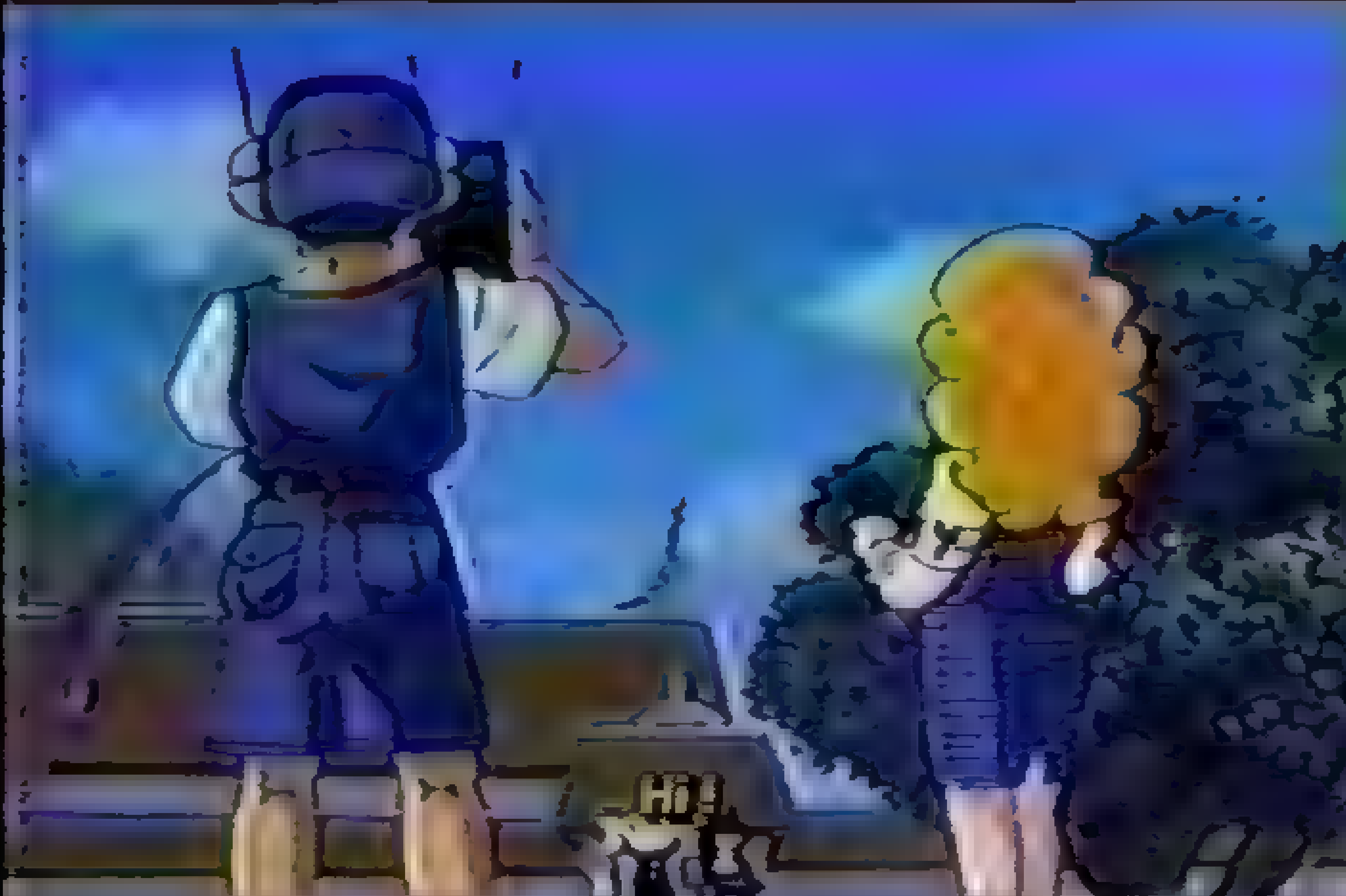

Thank you



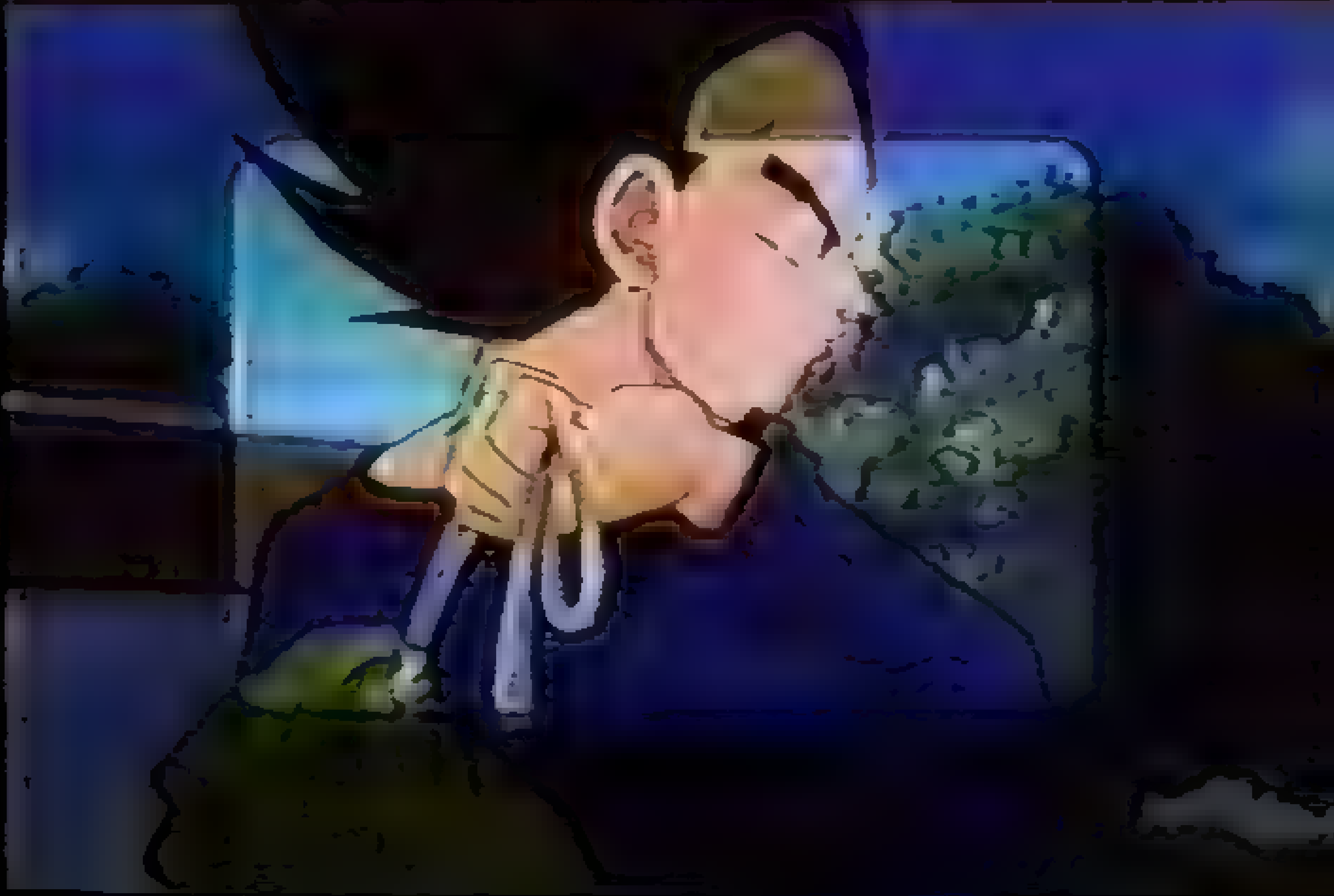

That looks like about the last of the fighters


That looks like about the last of the fighters


Let's go the ring


Hi!


Where have you come from?

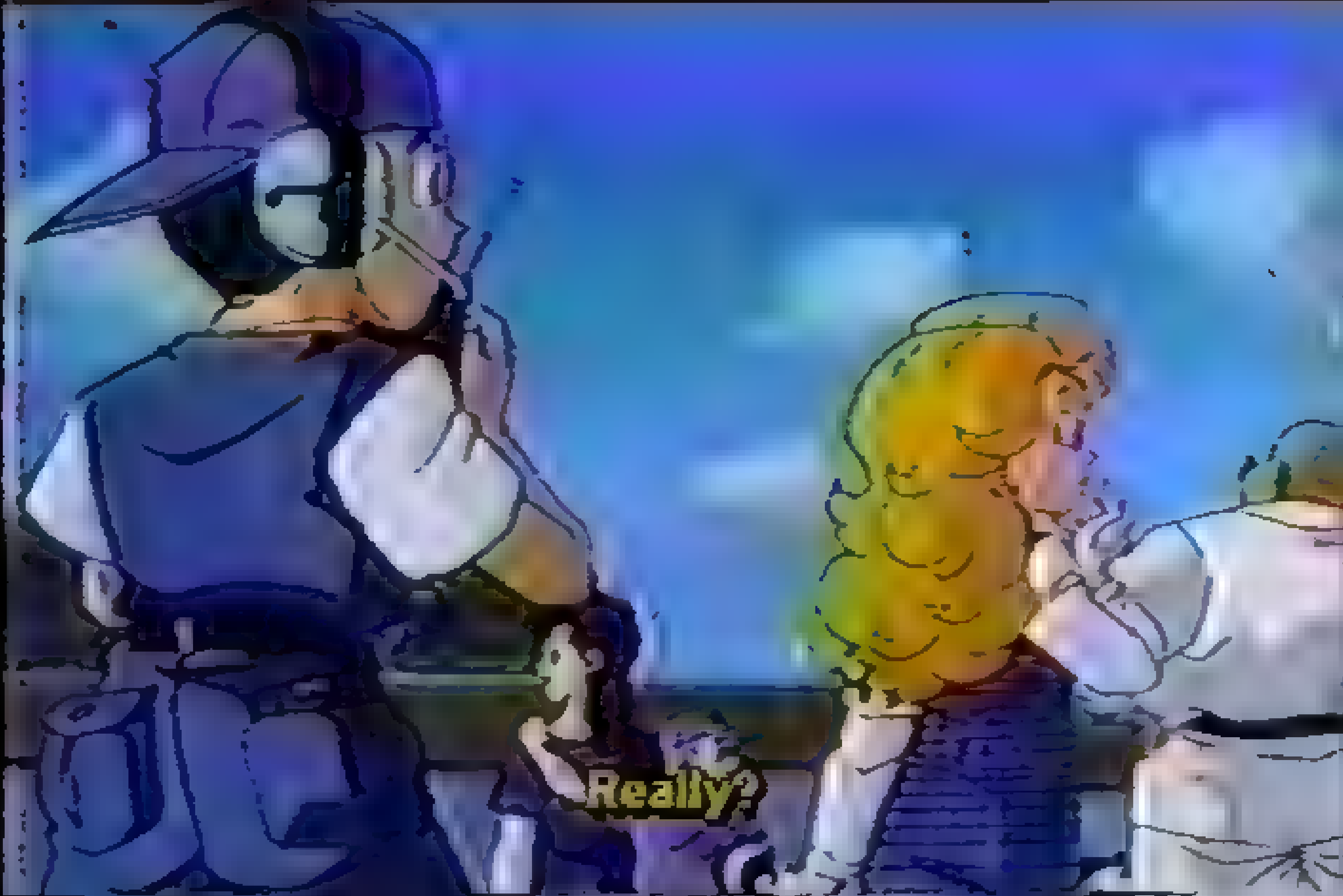






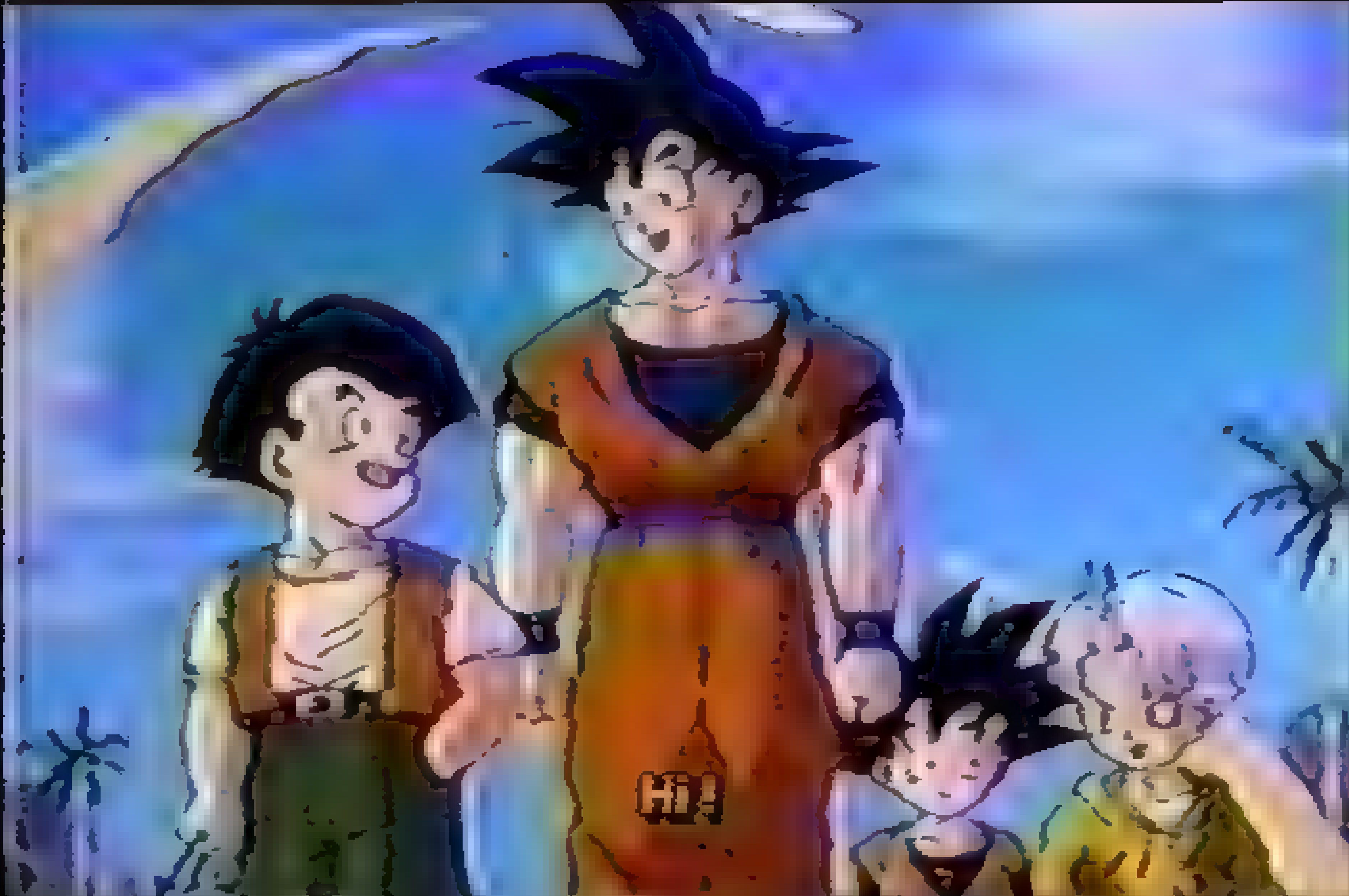

Hey!


Don't those two look familiar?


Really?


But where have I seen them...?


What happened to the dots on your forehead


Hi!


Where have you come from?


'Where?'


I'm from heaven

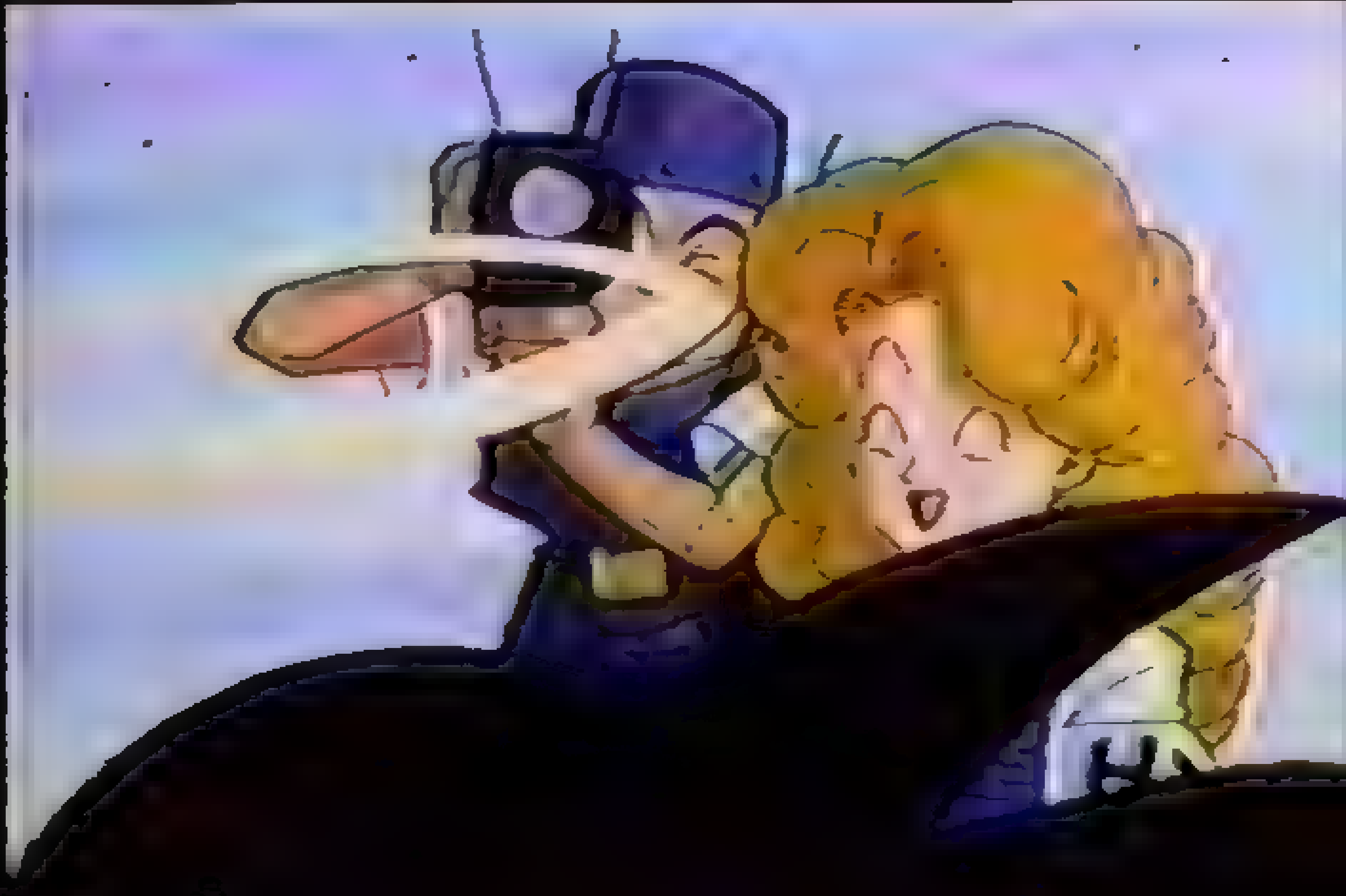

I'm from heaven





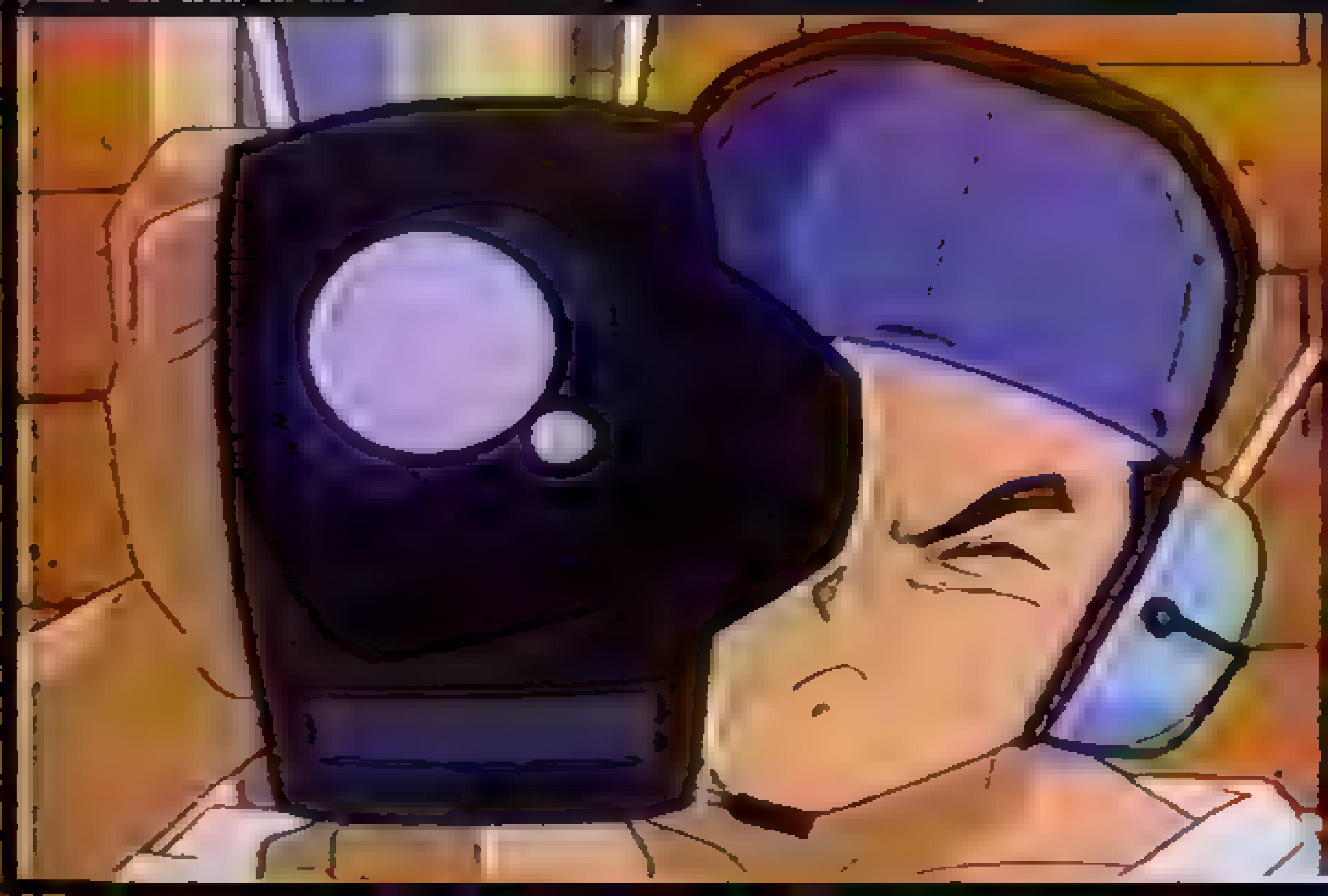


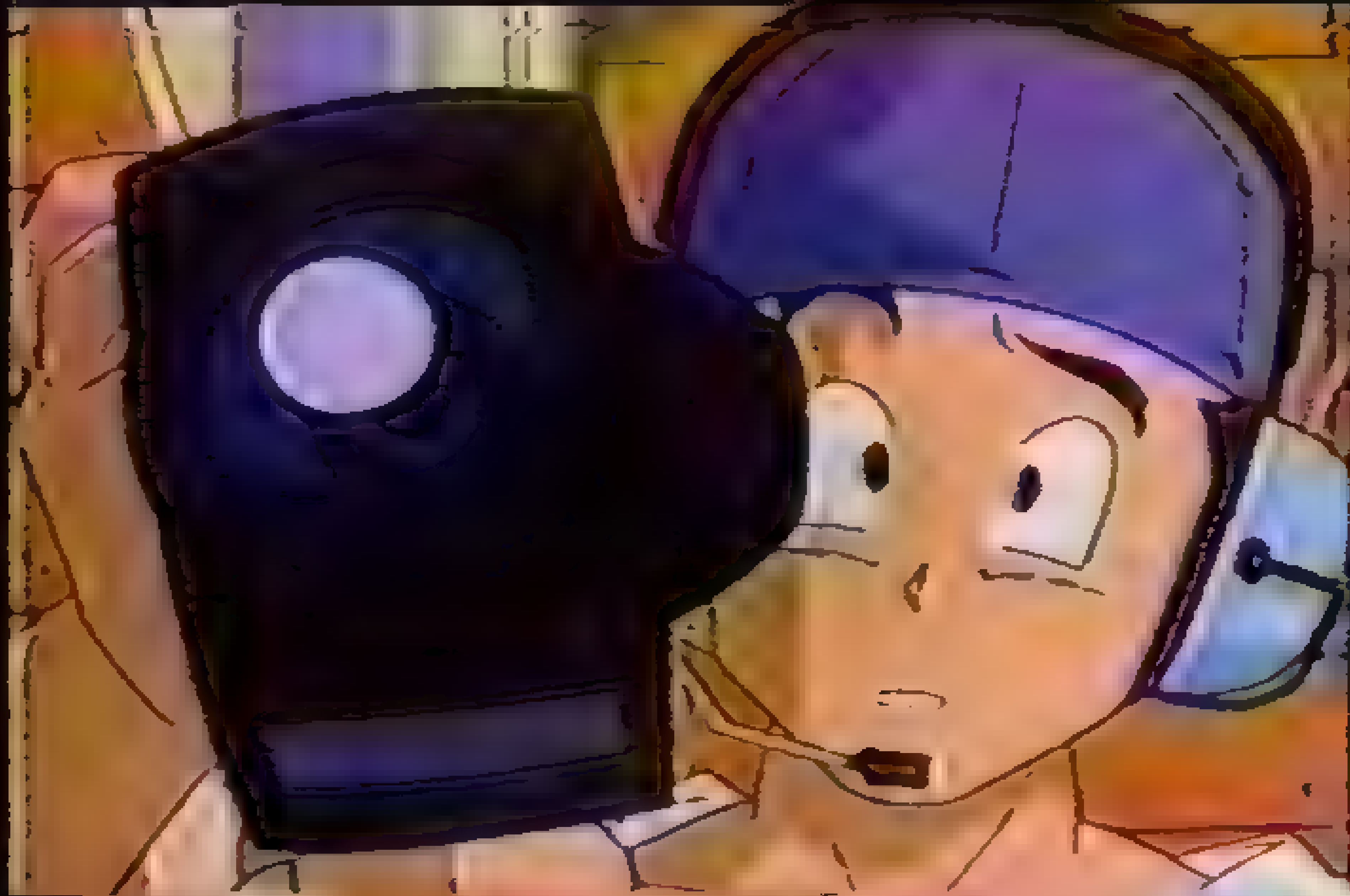





What a jokester


That's not a joke







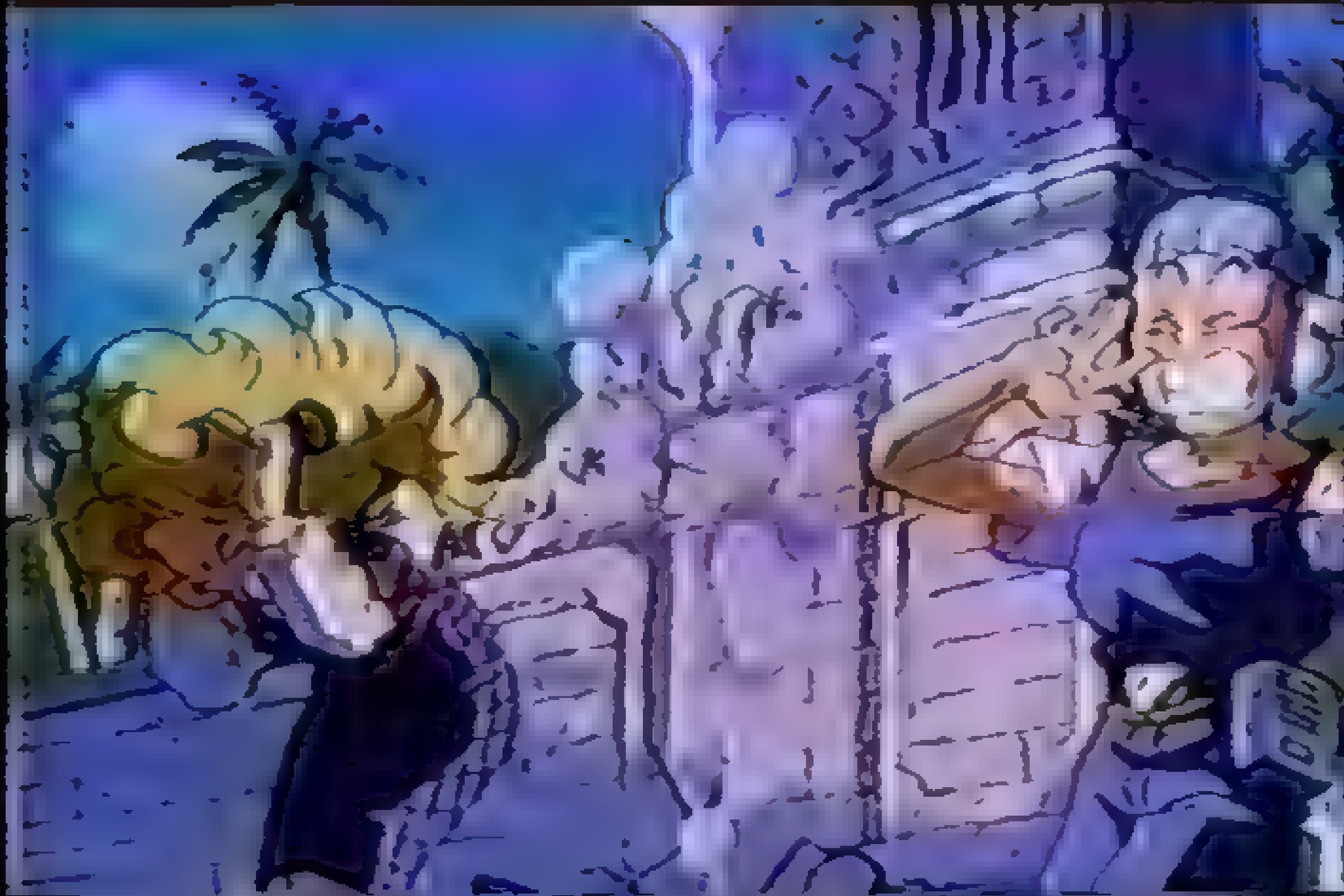

That's an odd accessory
you have on your head


That's an odd accessory
you have on your head


That's not an accessory. when you die...

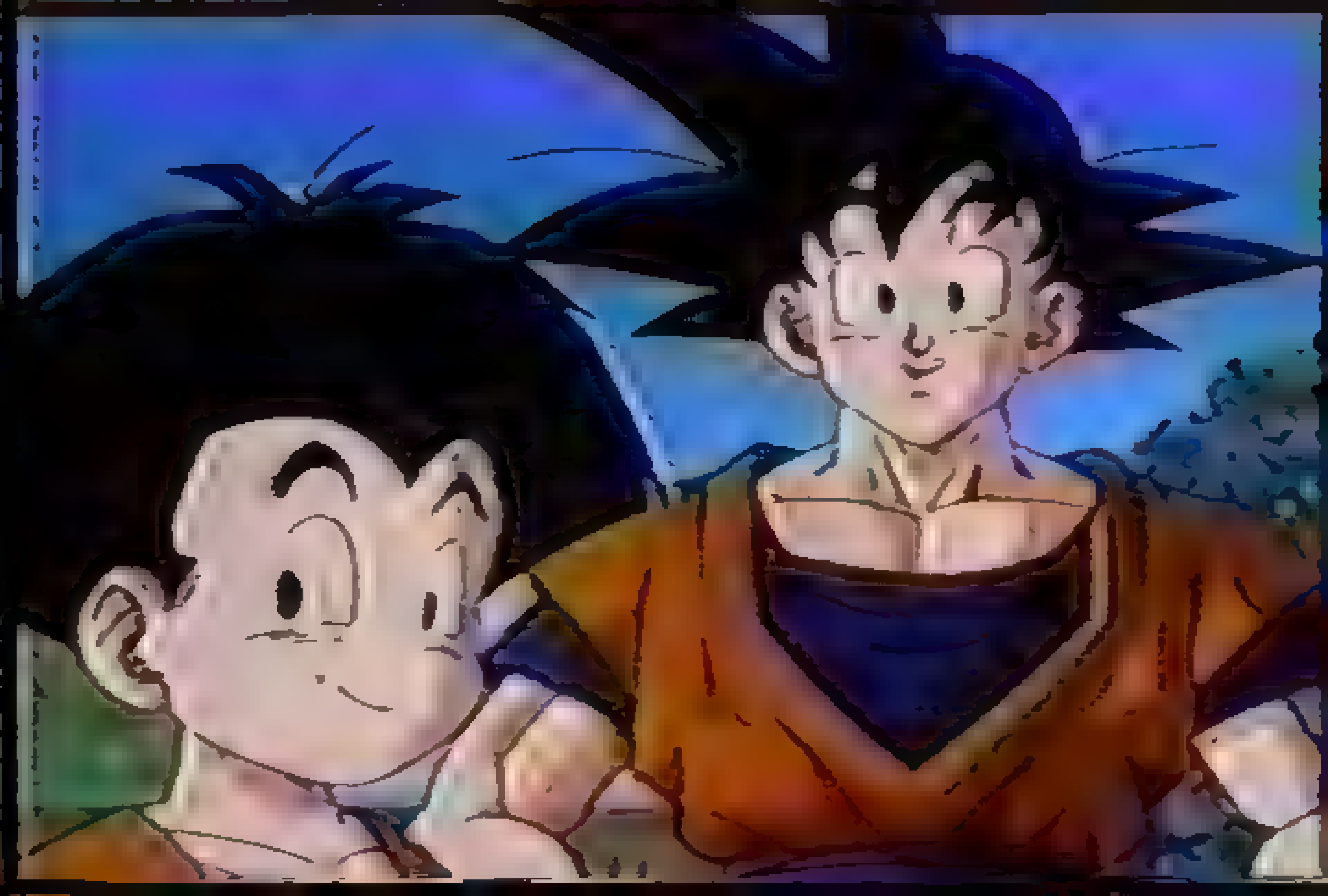

That's not an accessory, when you die...


That's not an accessory, when you die...



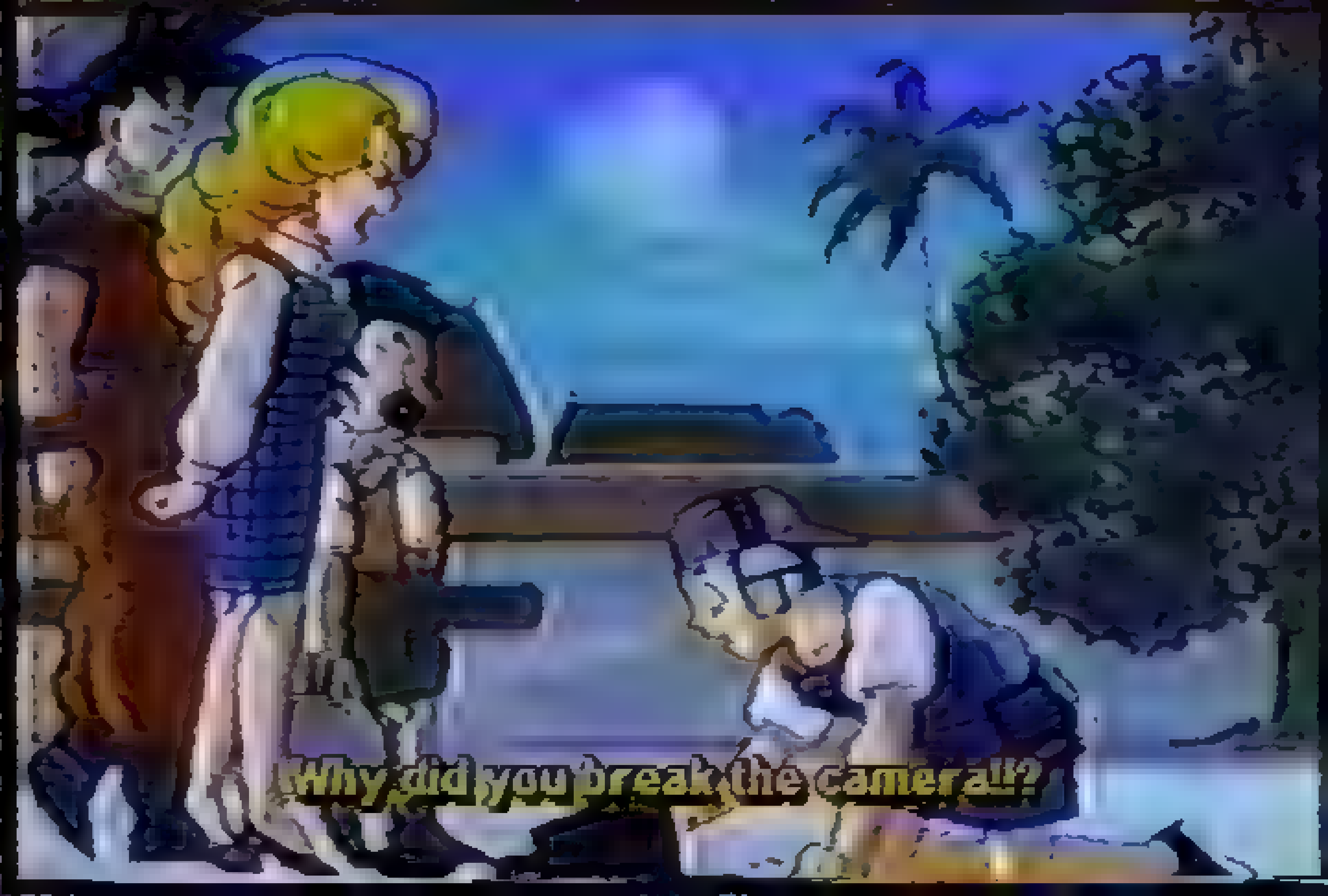







Piccolo hasn't changed a bit




Why did you break the camera!!?


You just destroyed all the
footage we've taken today!!


You just destroyed all the
footage we've taken today!!


I've never seen this before

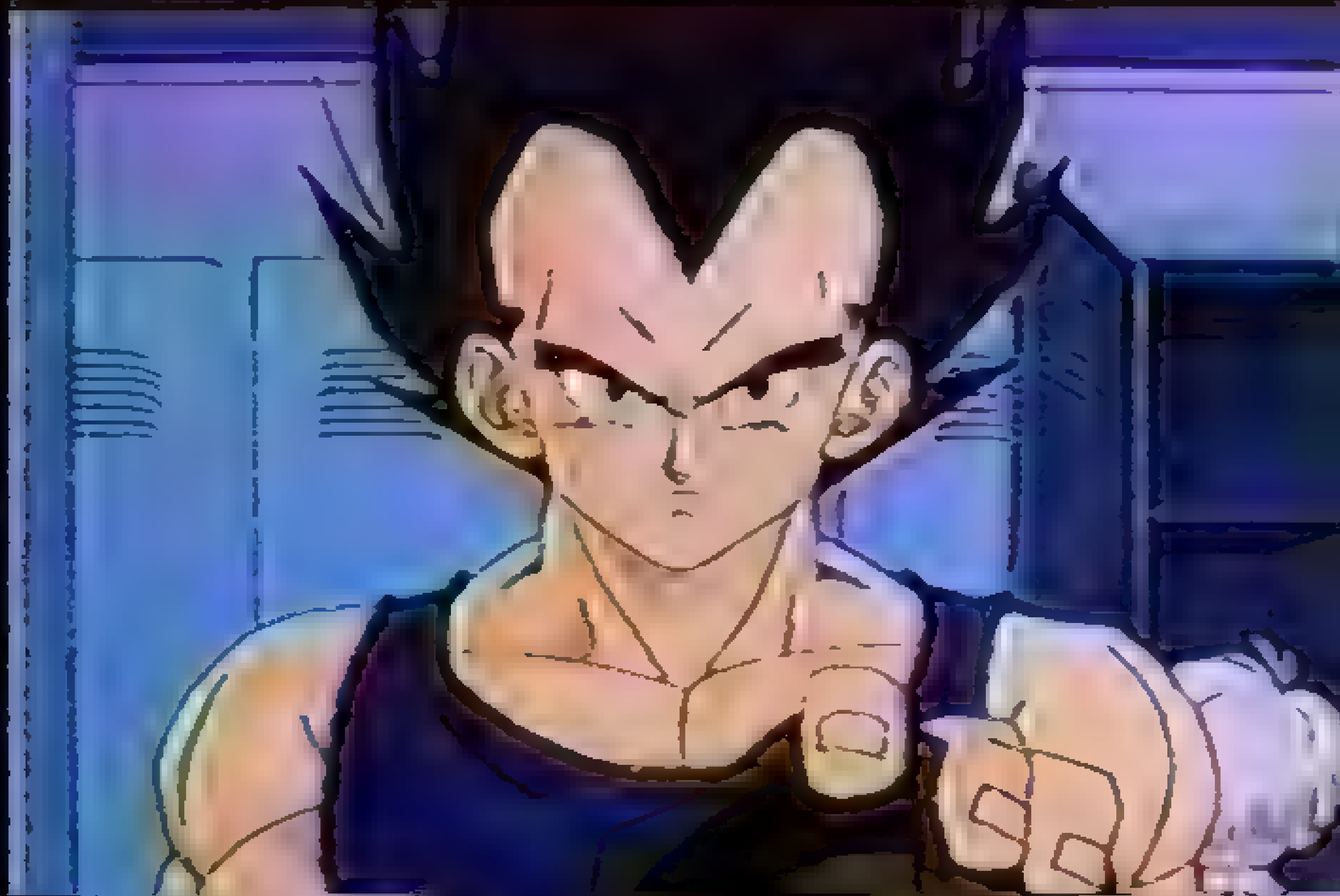

I've never seen this before


Every one who needs to change
his clothes, please use this room

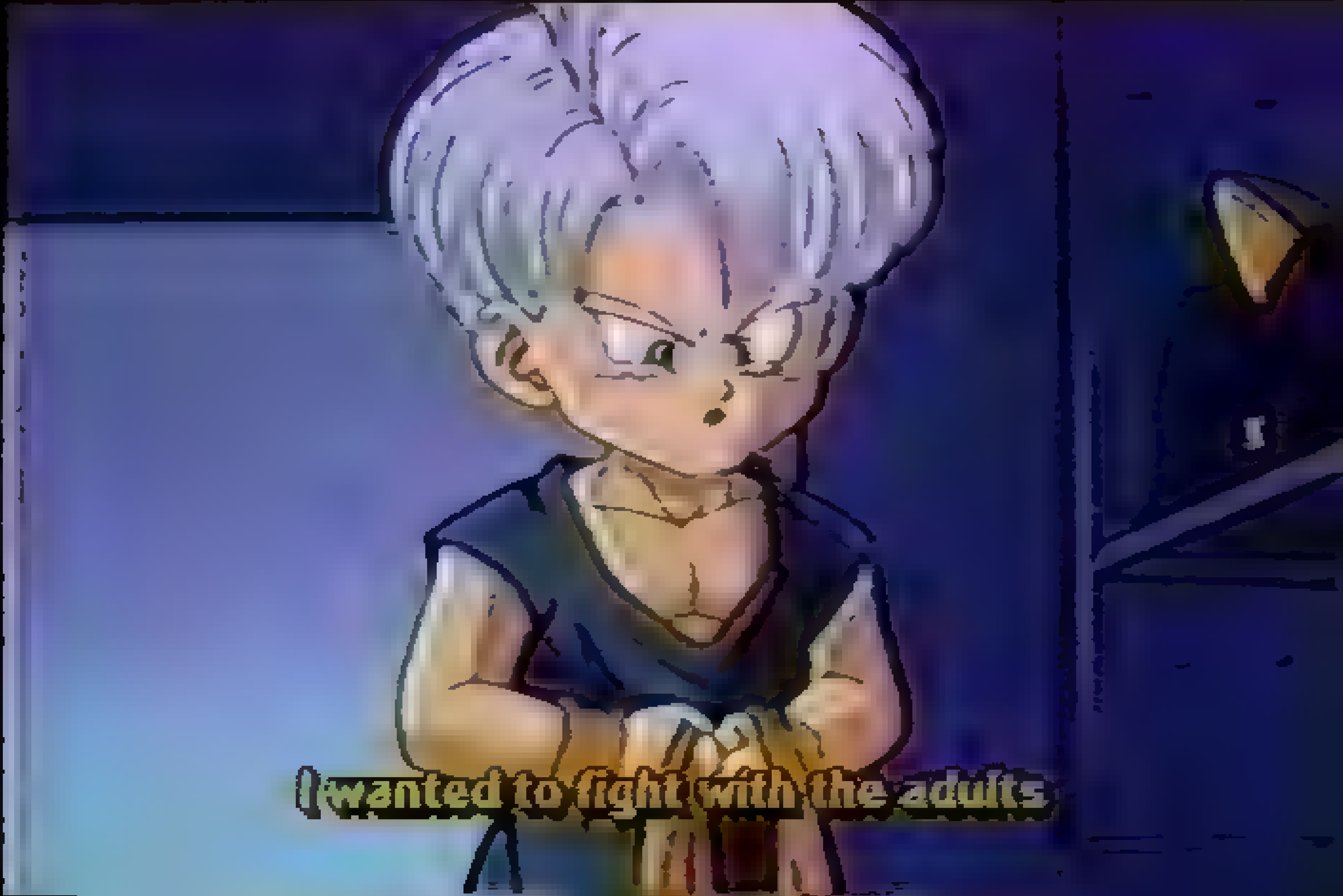

We don't have much time, so please hurry


We don't have much time, so please hurry






I wanted to fight with the adults


I wanted to fight with the adults




実力追中
天下一武道会
It's too bad for everyone else that we're here

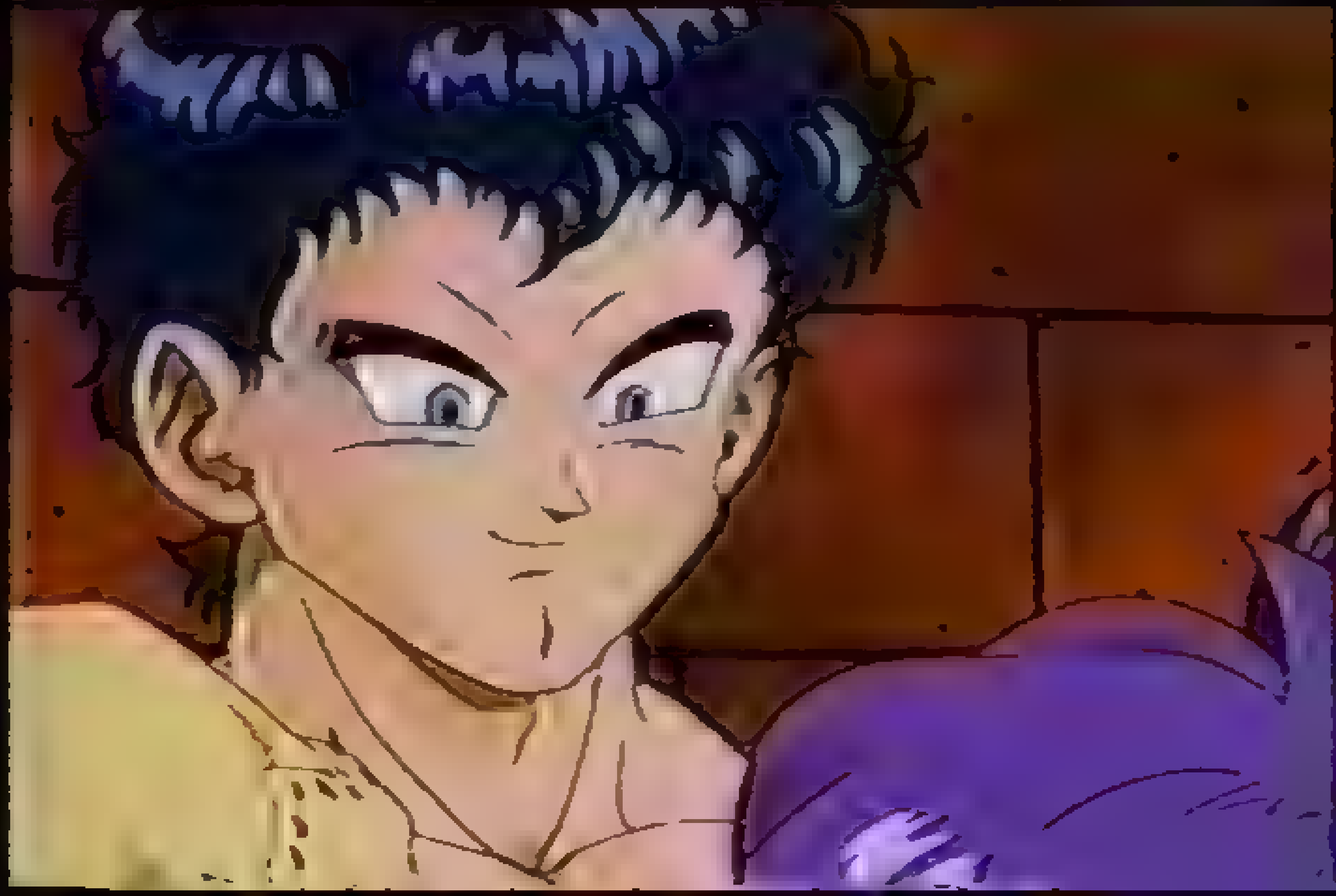

It's too bad for everyone else that we're here

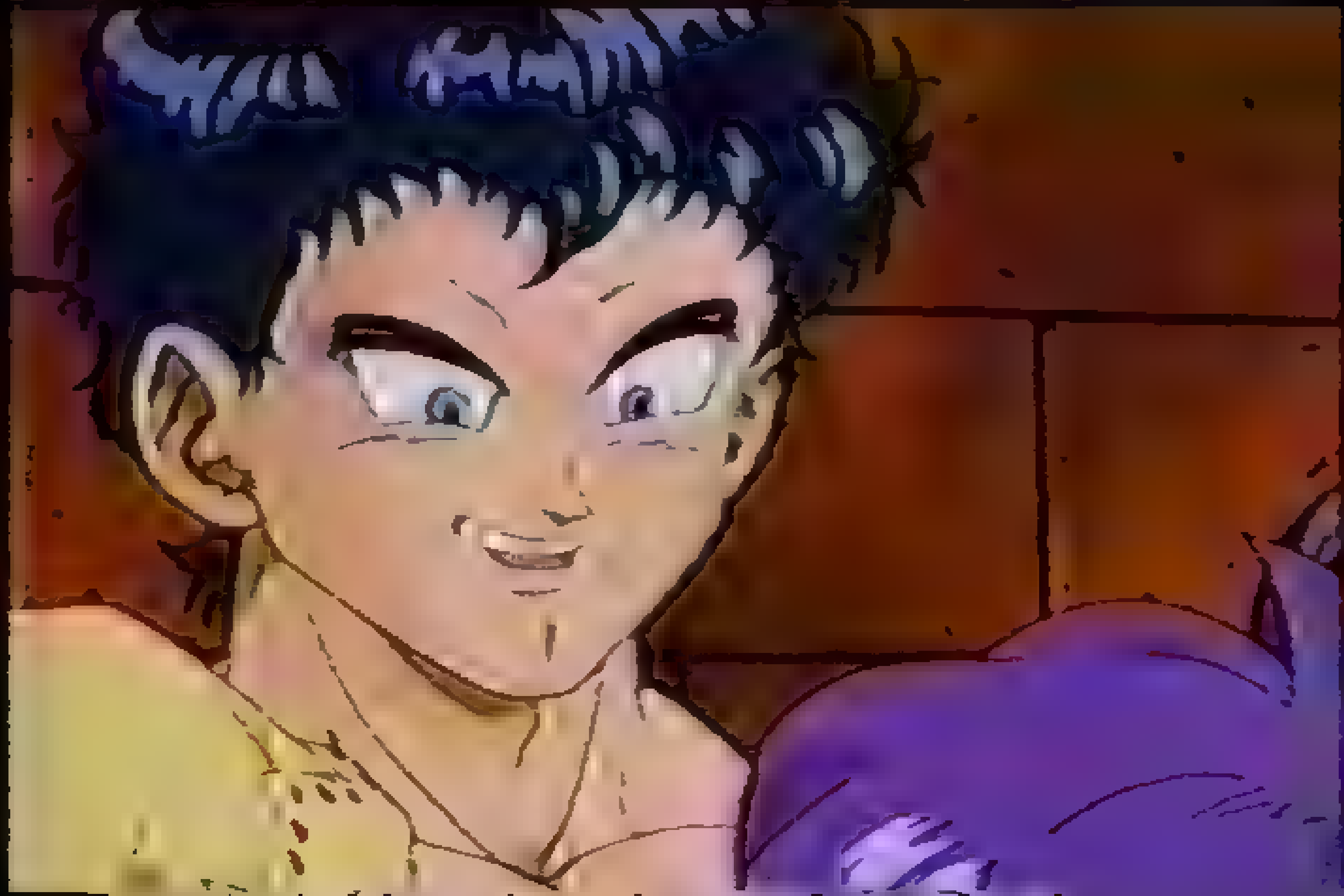

天下一武道会
We're the only ones that'll give us a fight

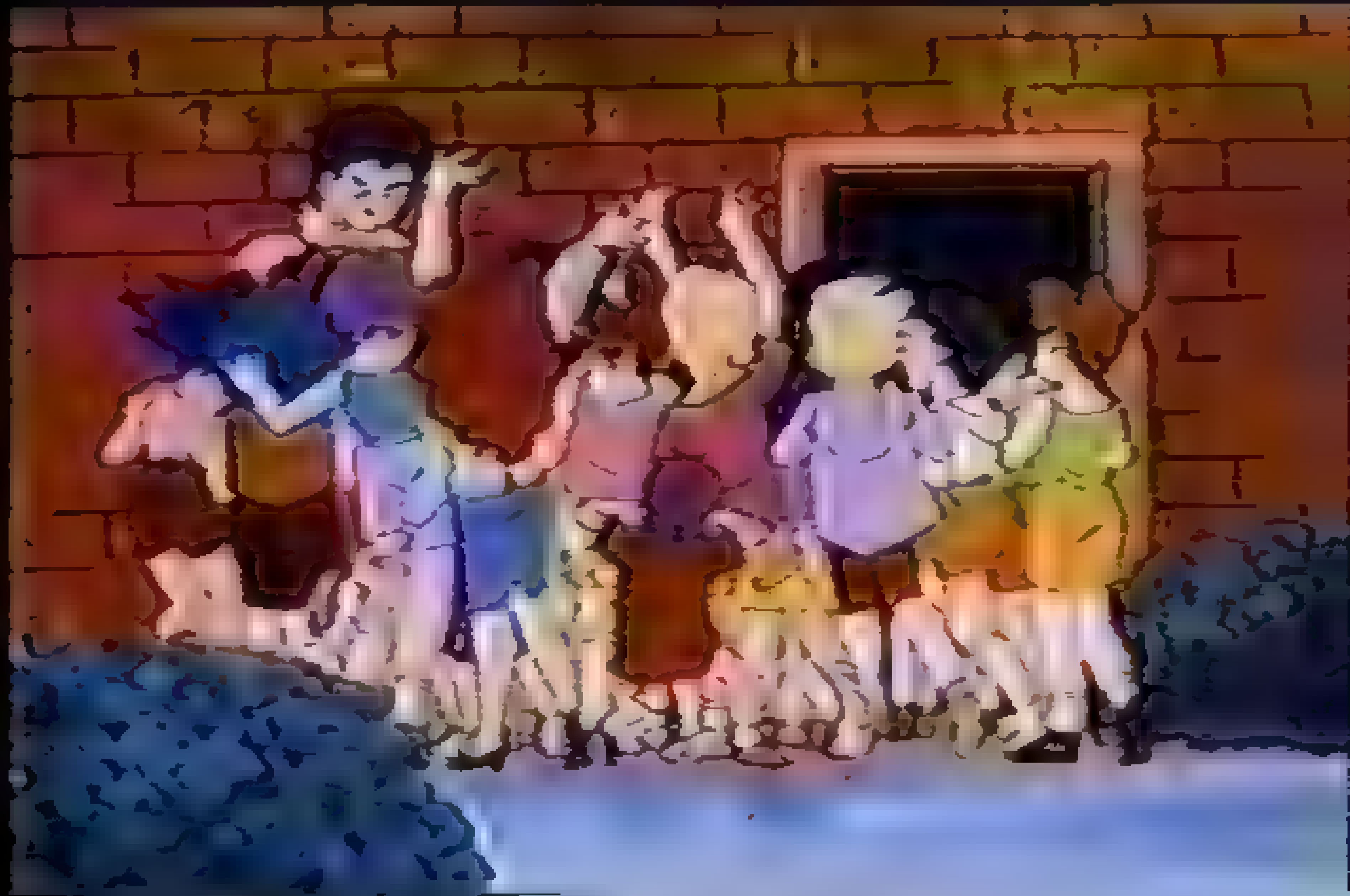

We're the only ones that'll give us a fight


We're the only ones that'll give us a fight


Wow!







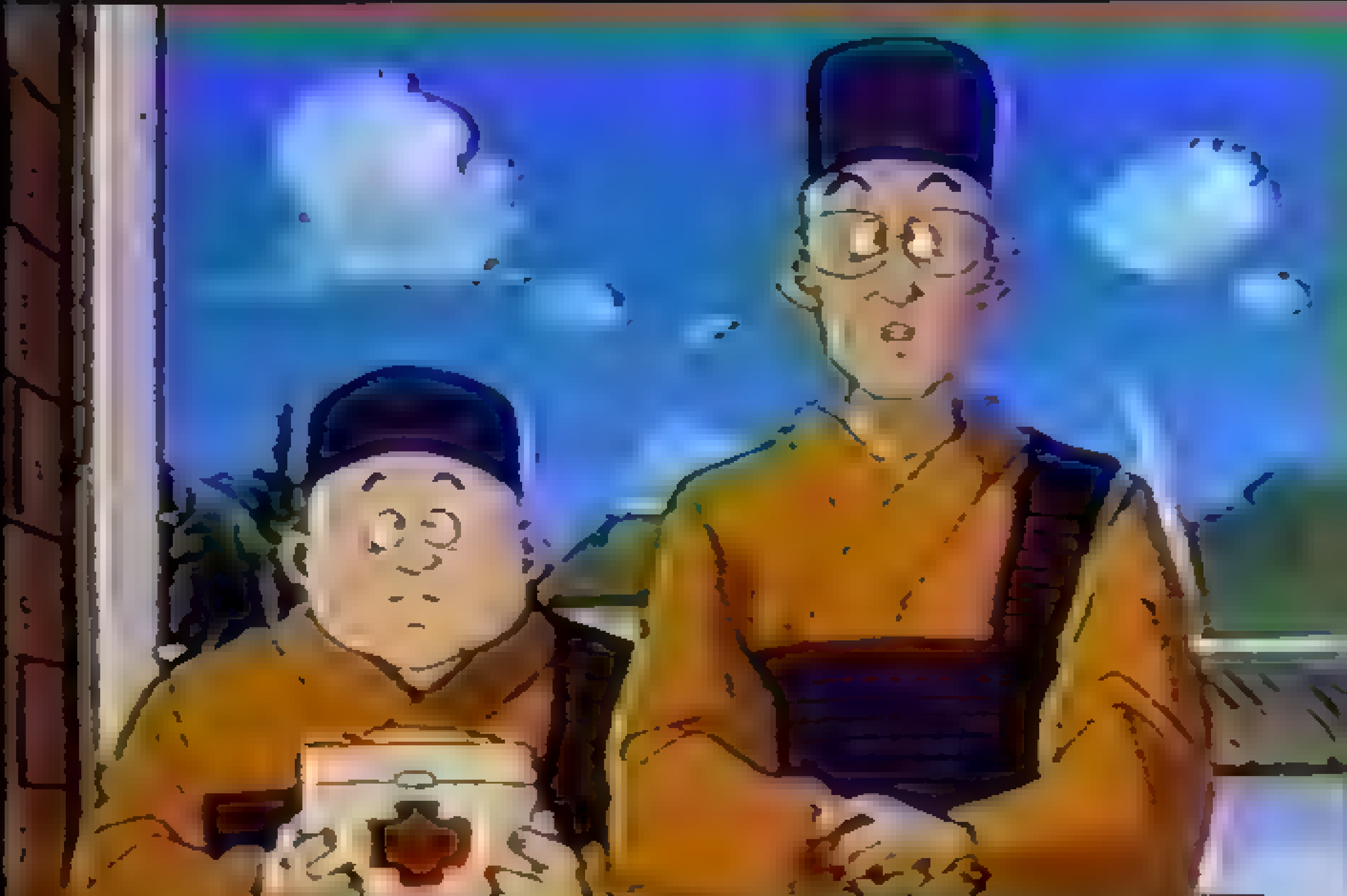







You look a little pale, are you okay?

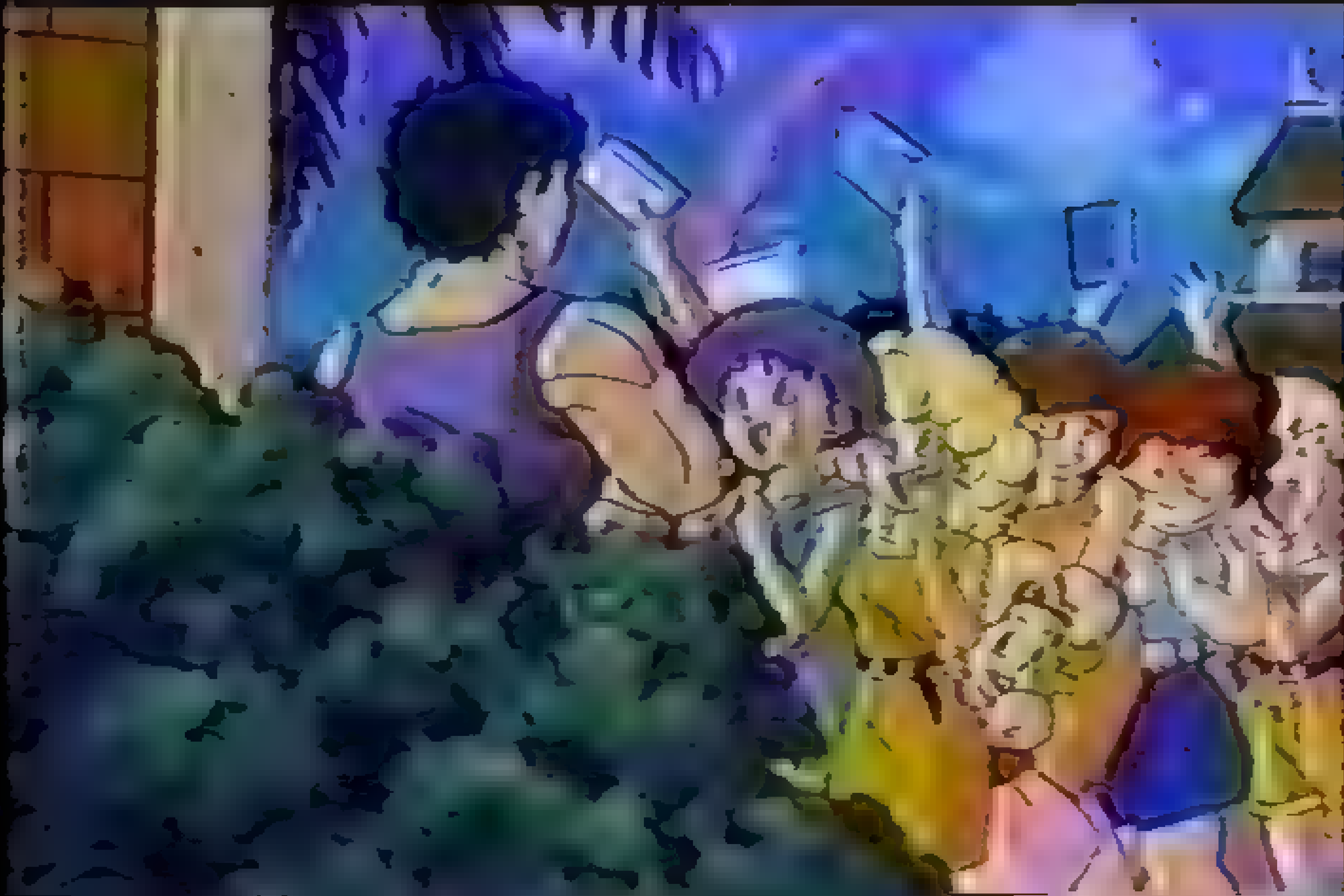

You look a little pale, are you okay?

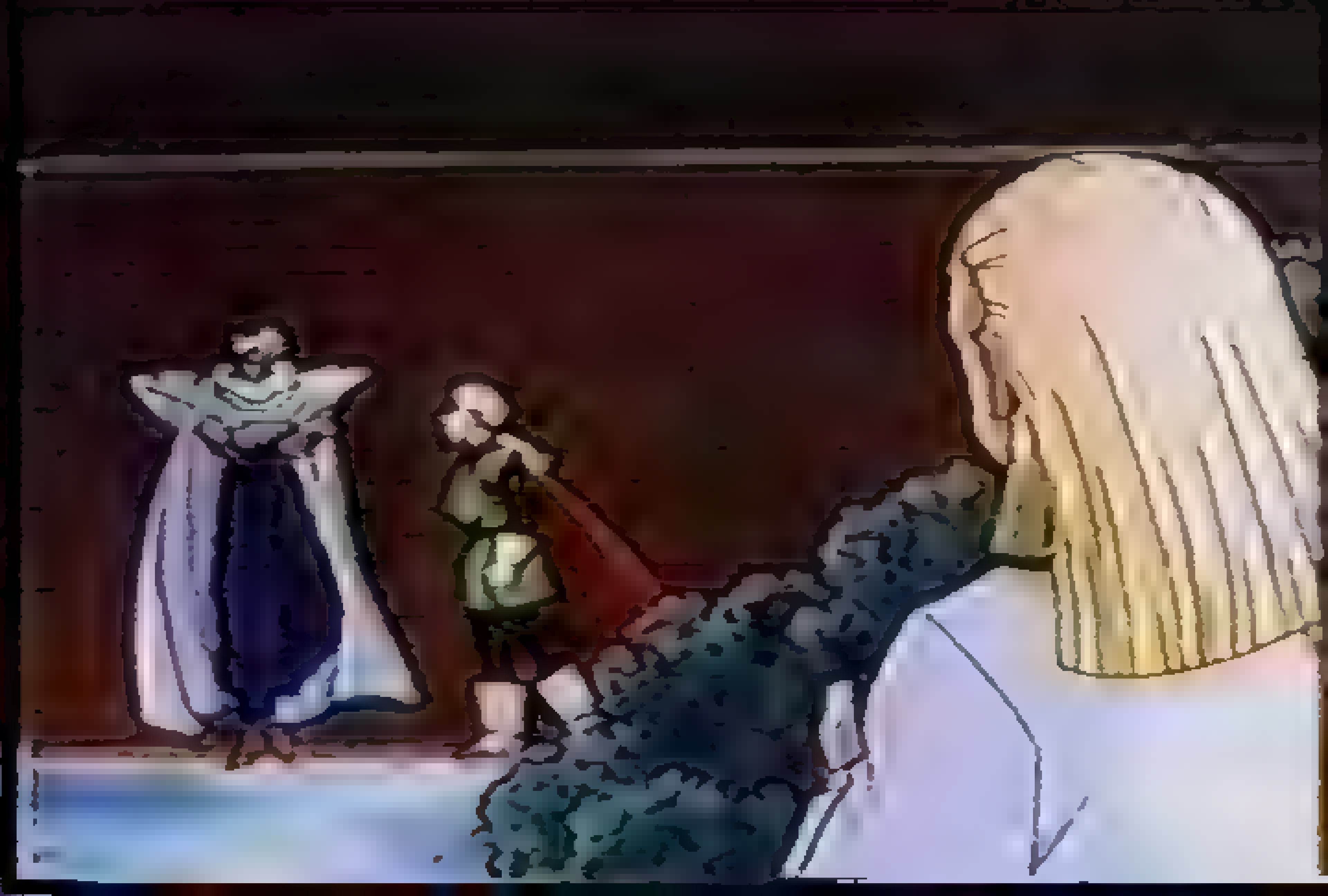



Leave me alone, I've aways been this color!!

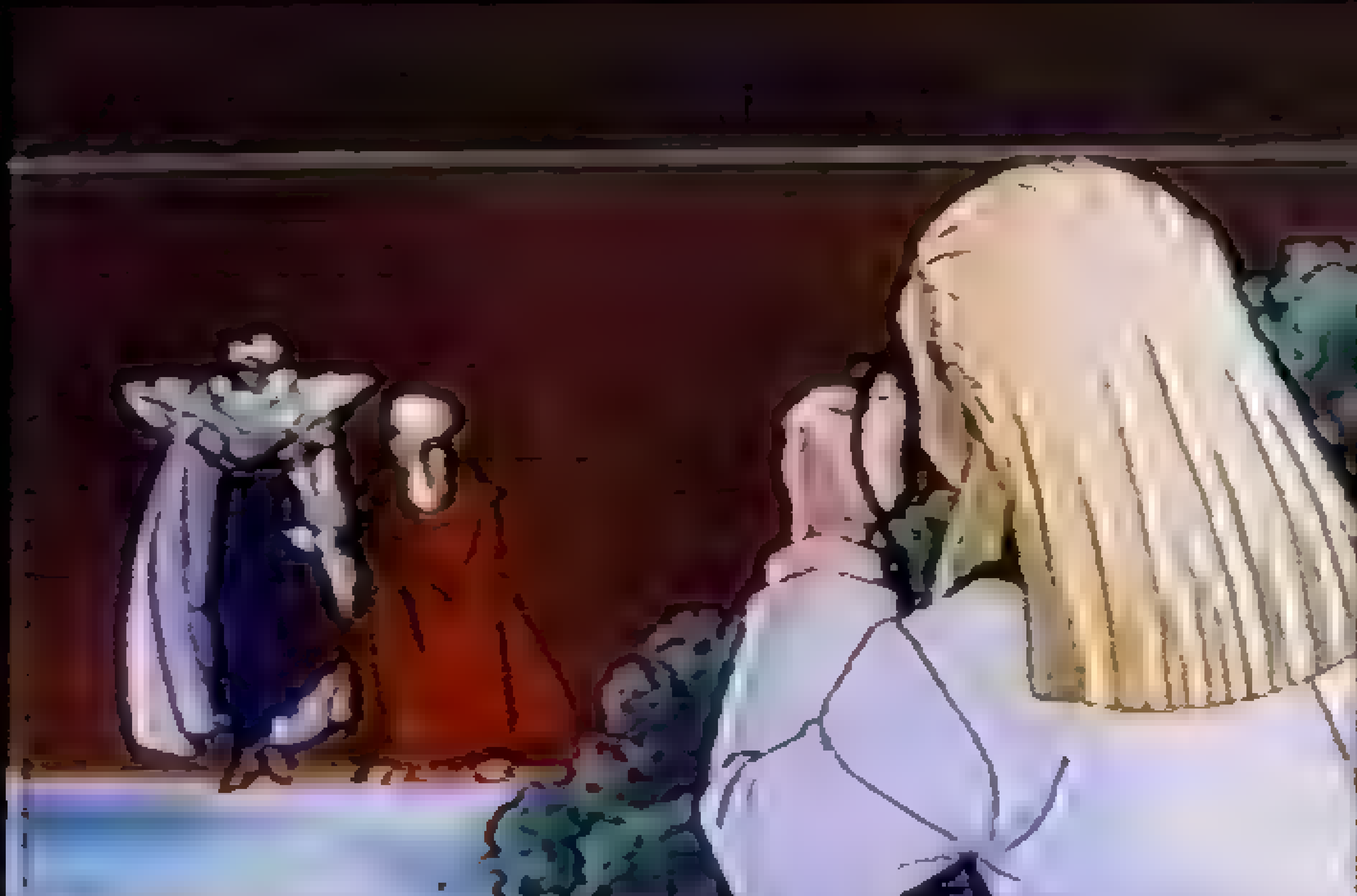

Leave me alone, I've aways been this color!!

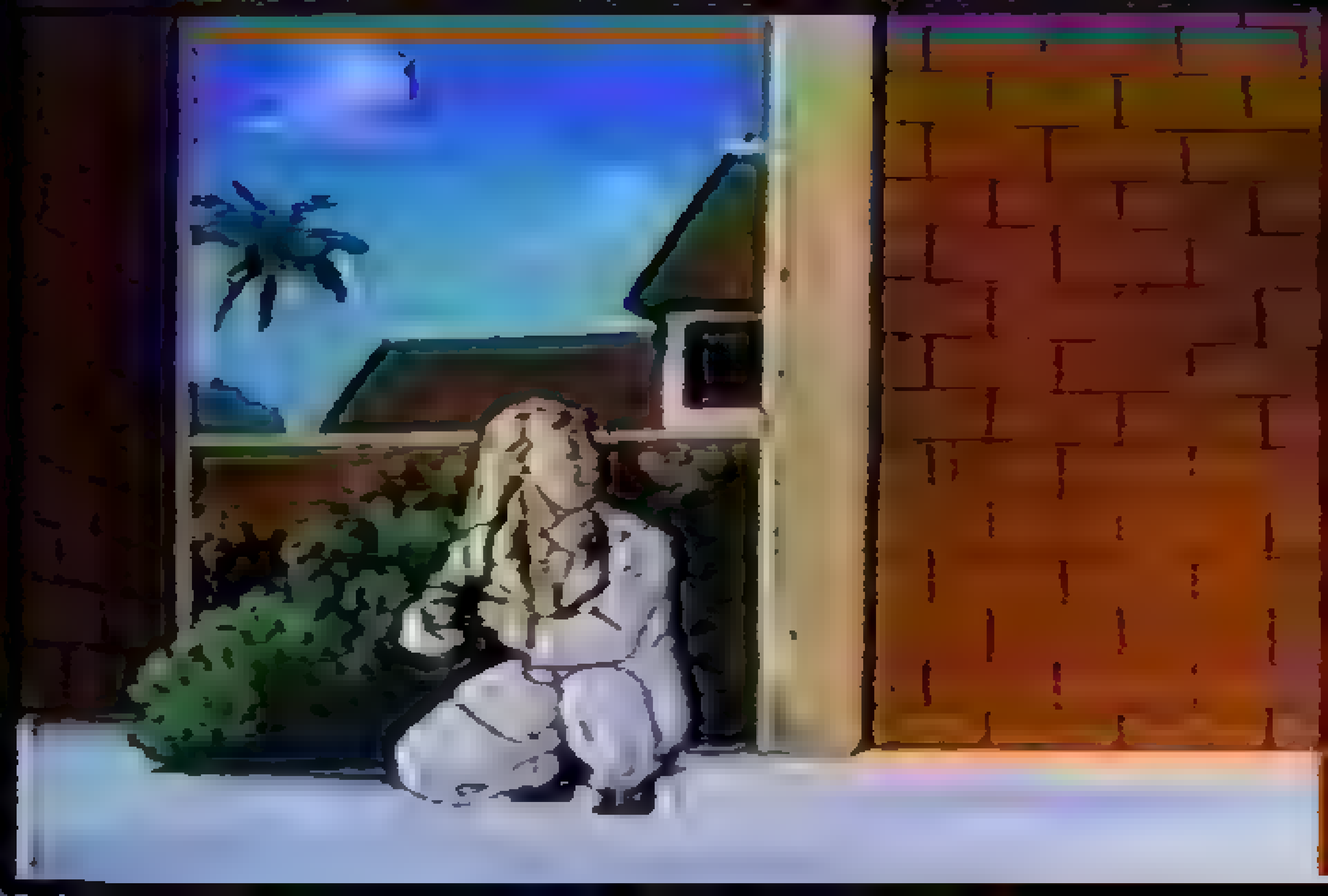

I'm sorry






What's so special about the Great Saiya Man!?







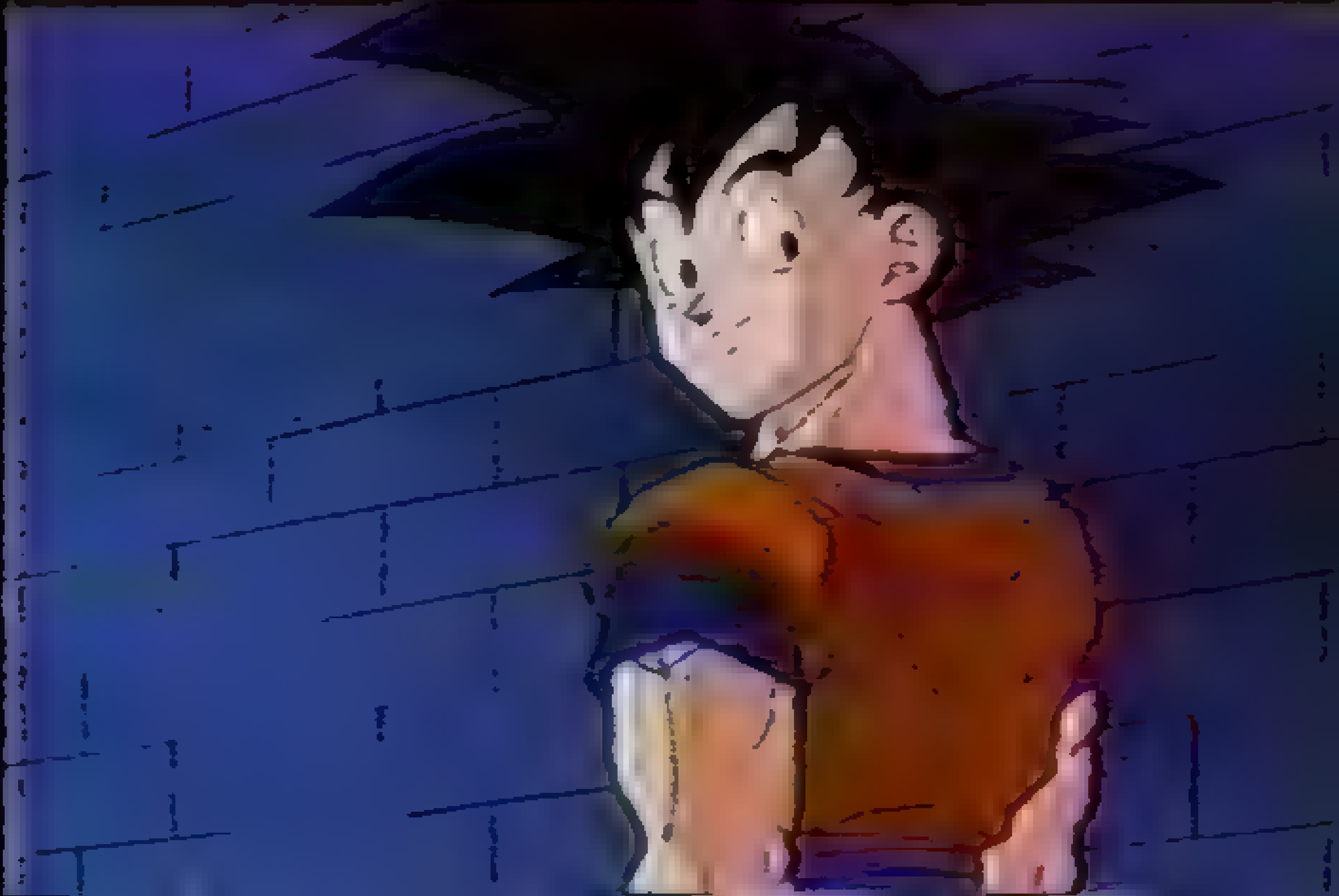



Sorry to keep you waiting



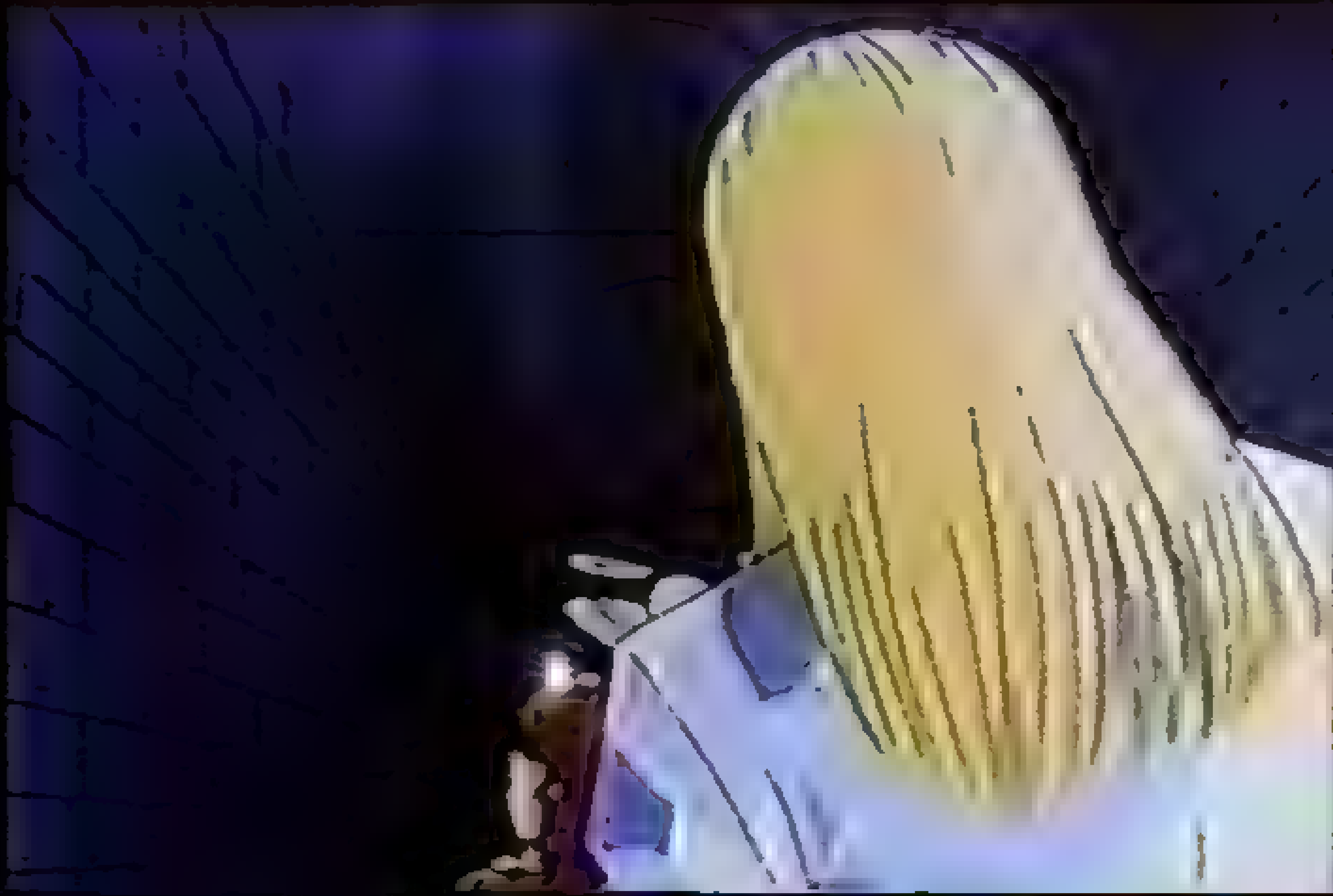













I'll wait for my chance to unmask him!!

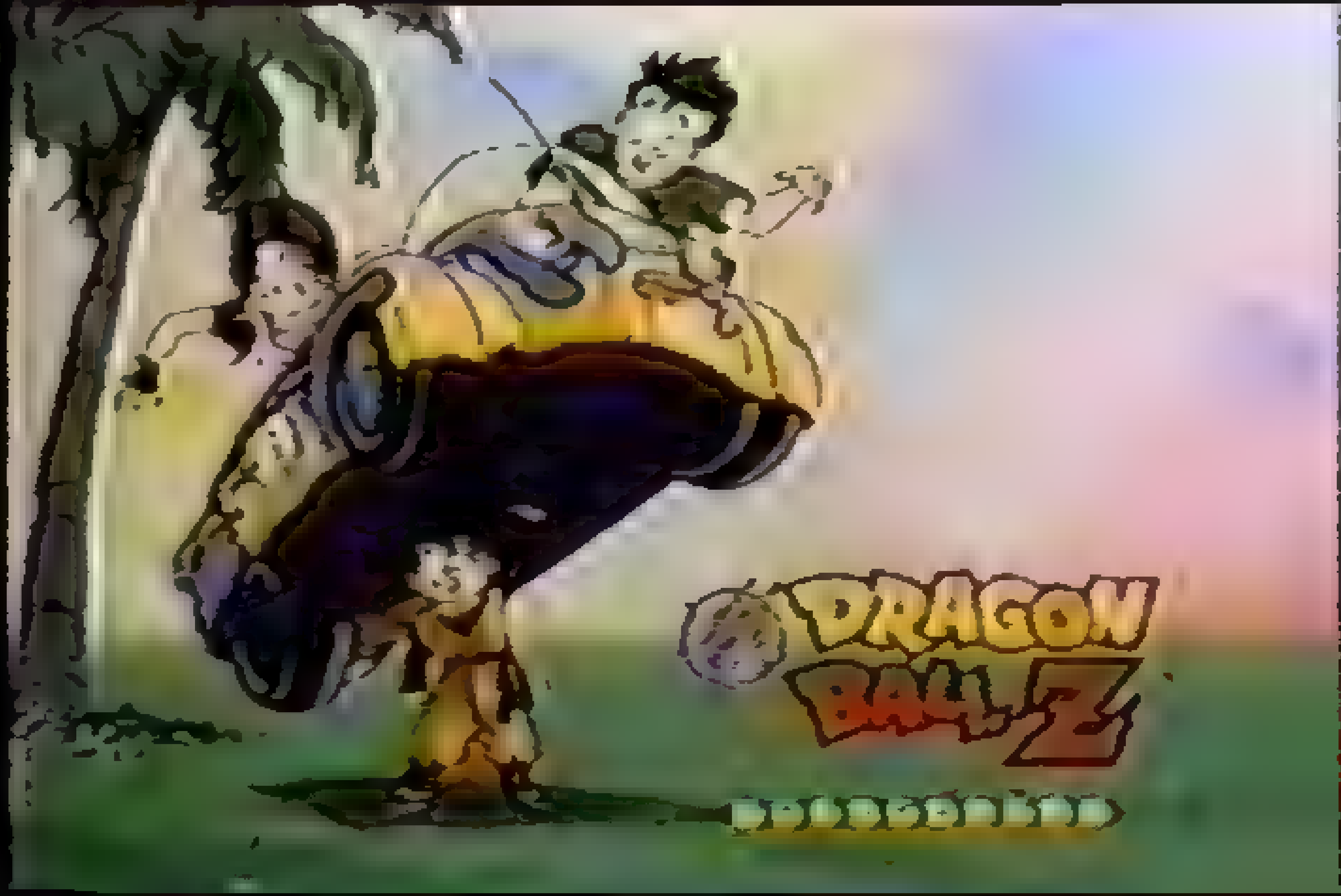

I'll wait for my chance to unmask him!

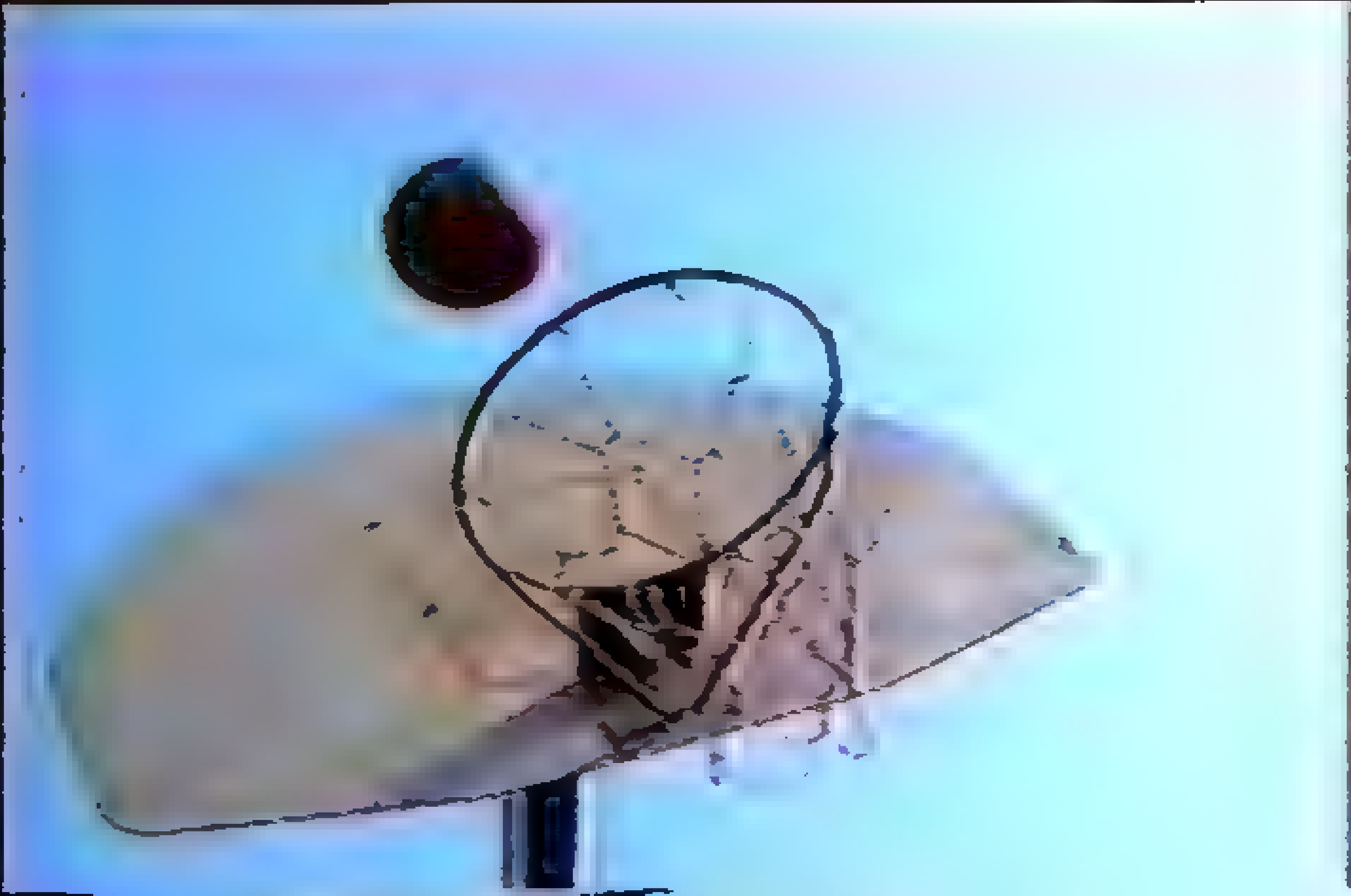

I'll wait for my chance to unmask him!!







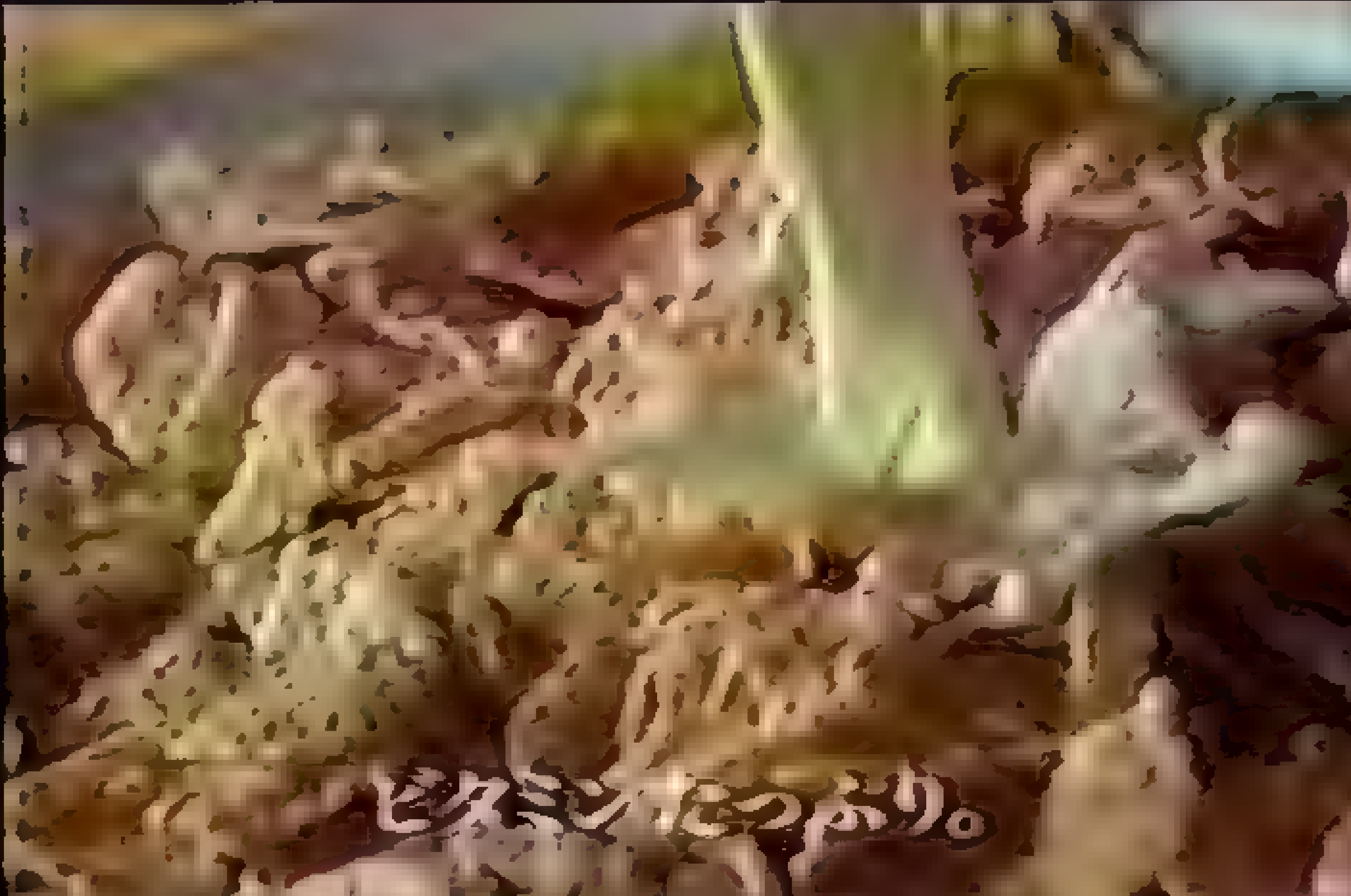

DRAGON BALL Z








朝食に、毎日、自然なおいしさを。


ビタミンたっぷり。












52





Kellogg's













キティランド
新発売
Glico
Kittyland

Gl


NEWリンクル






NEWシャンテ

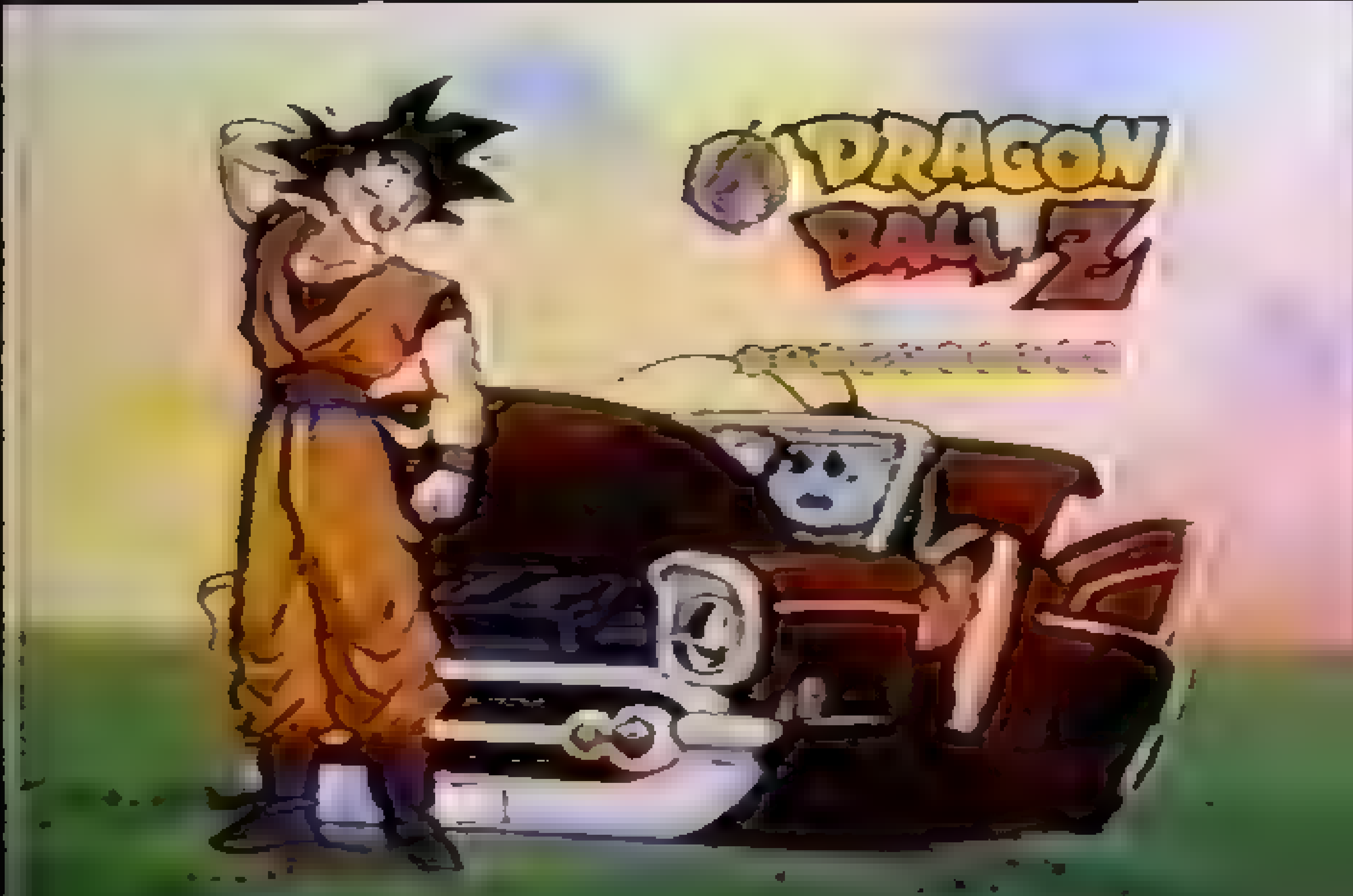




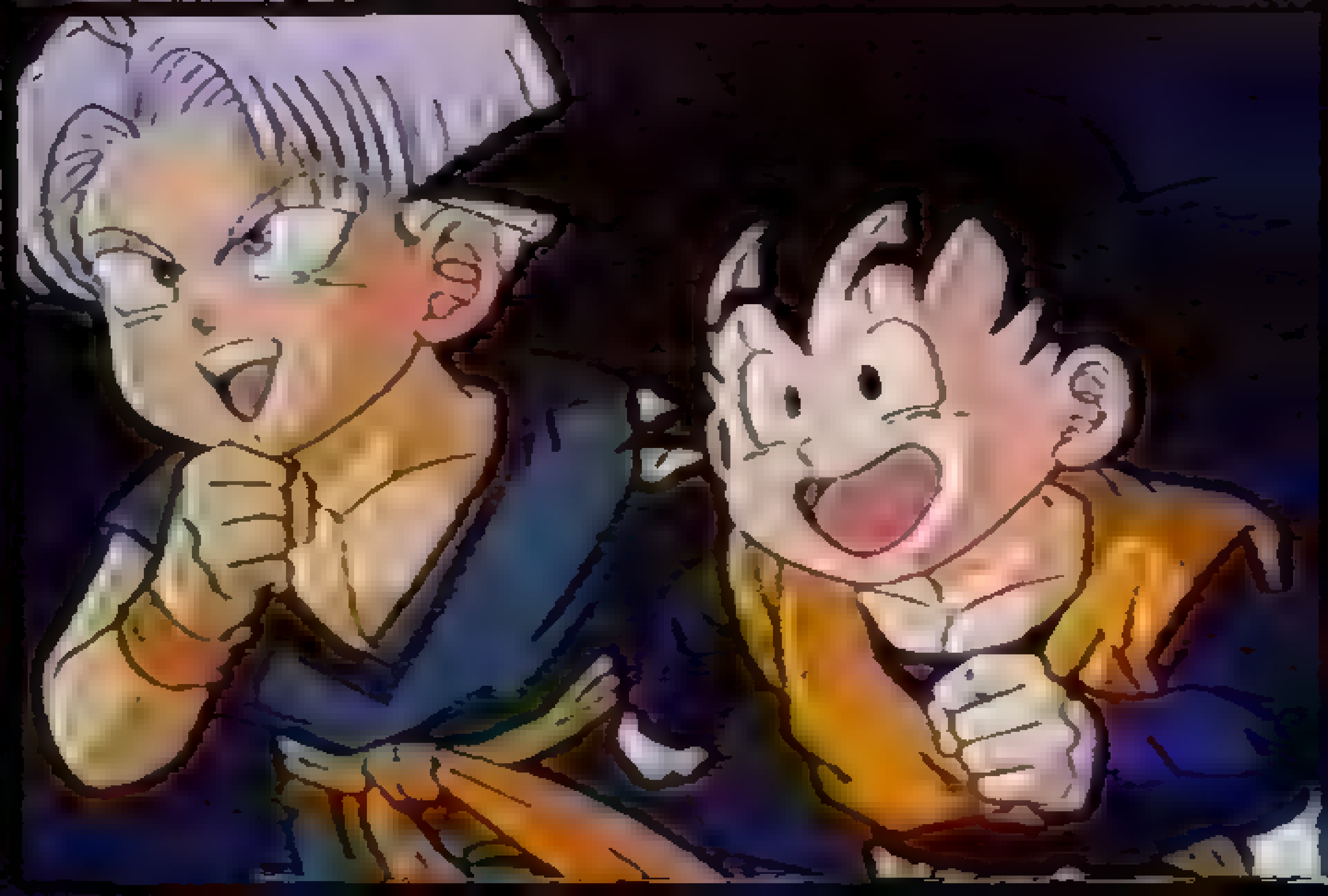

ファミリーパック
NEW
Rincle
600円(税別)

Glico

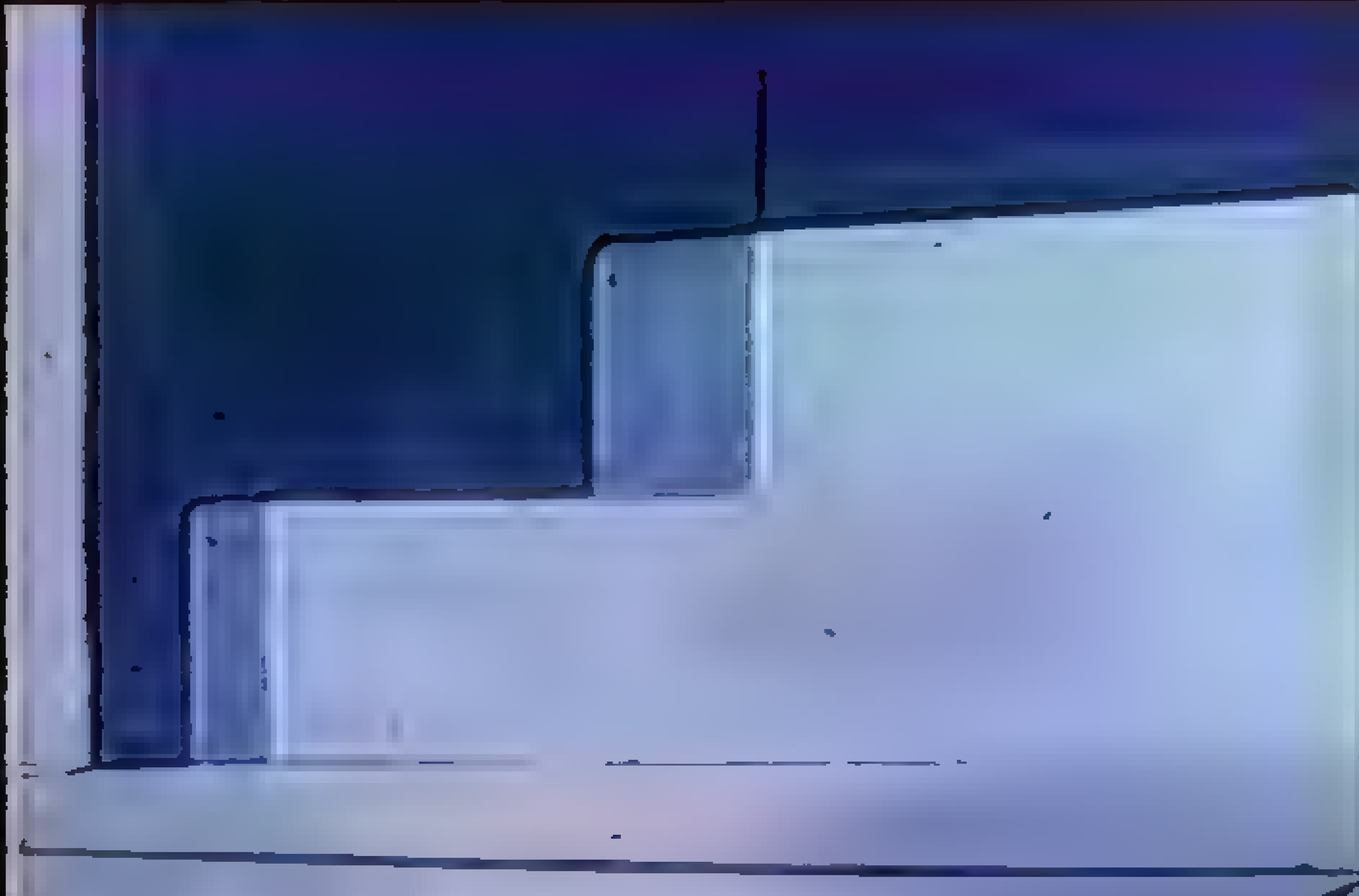


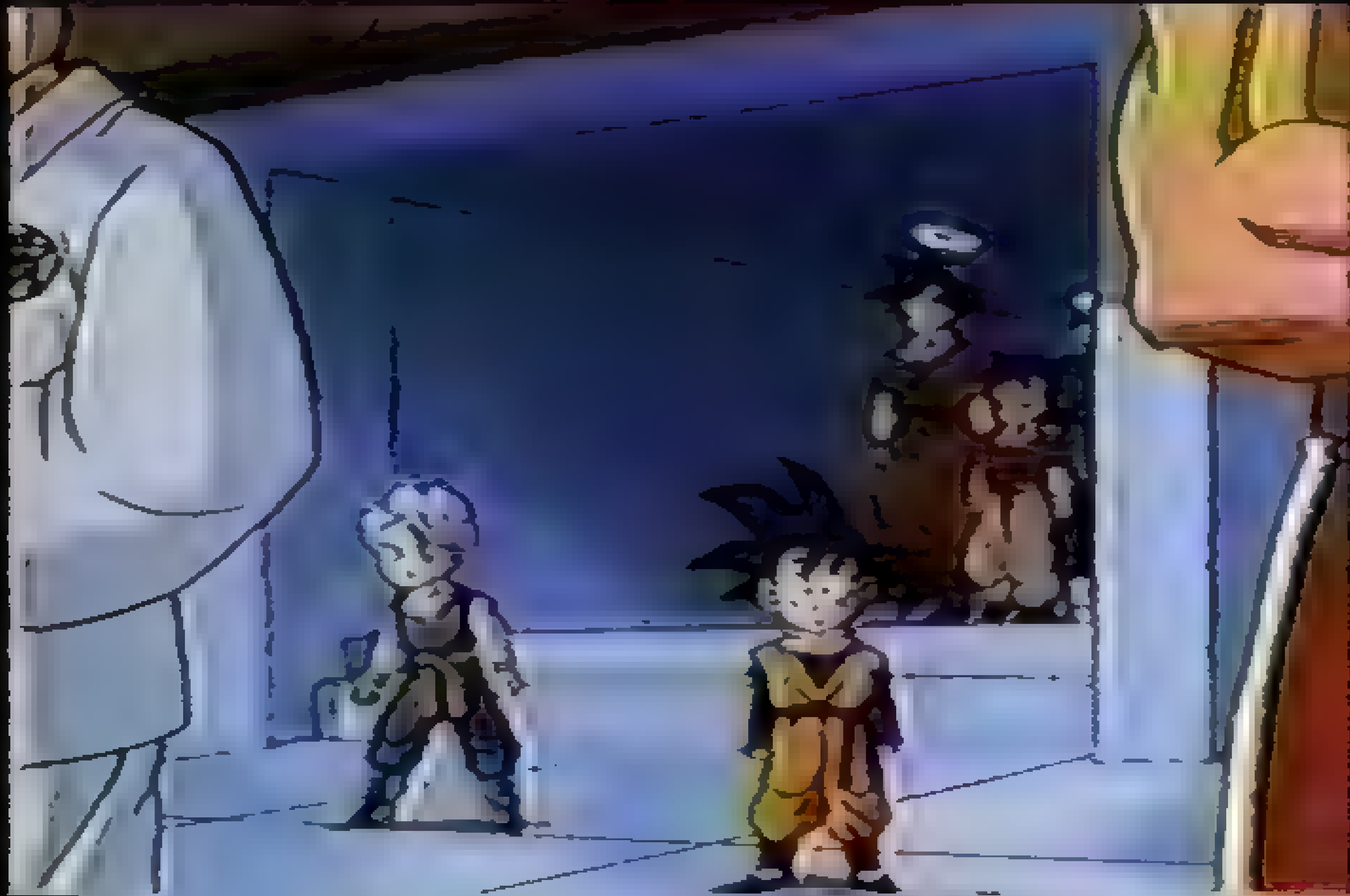

DRAGON
BALL Z

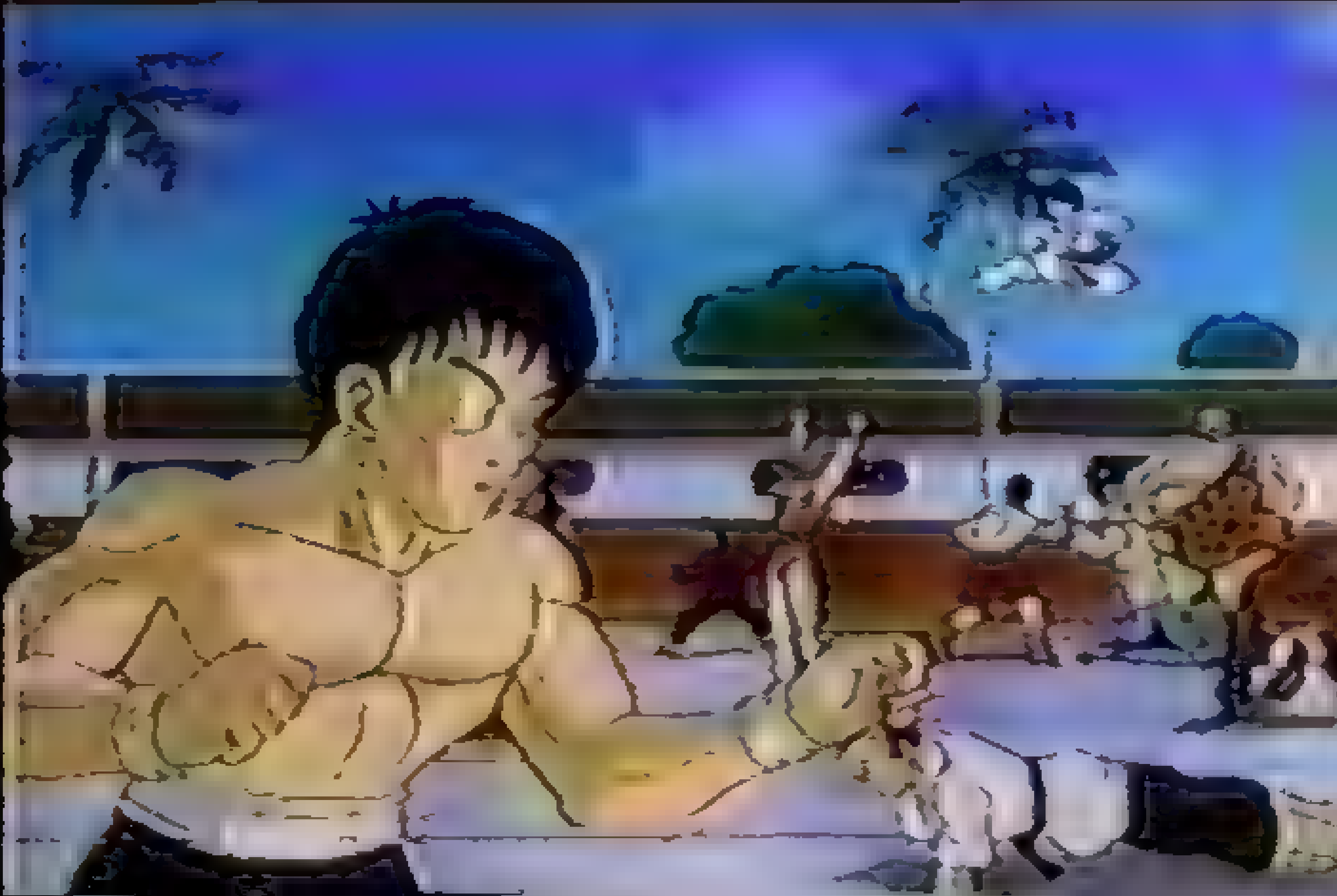

DRAGON
BALL Z

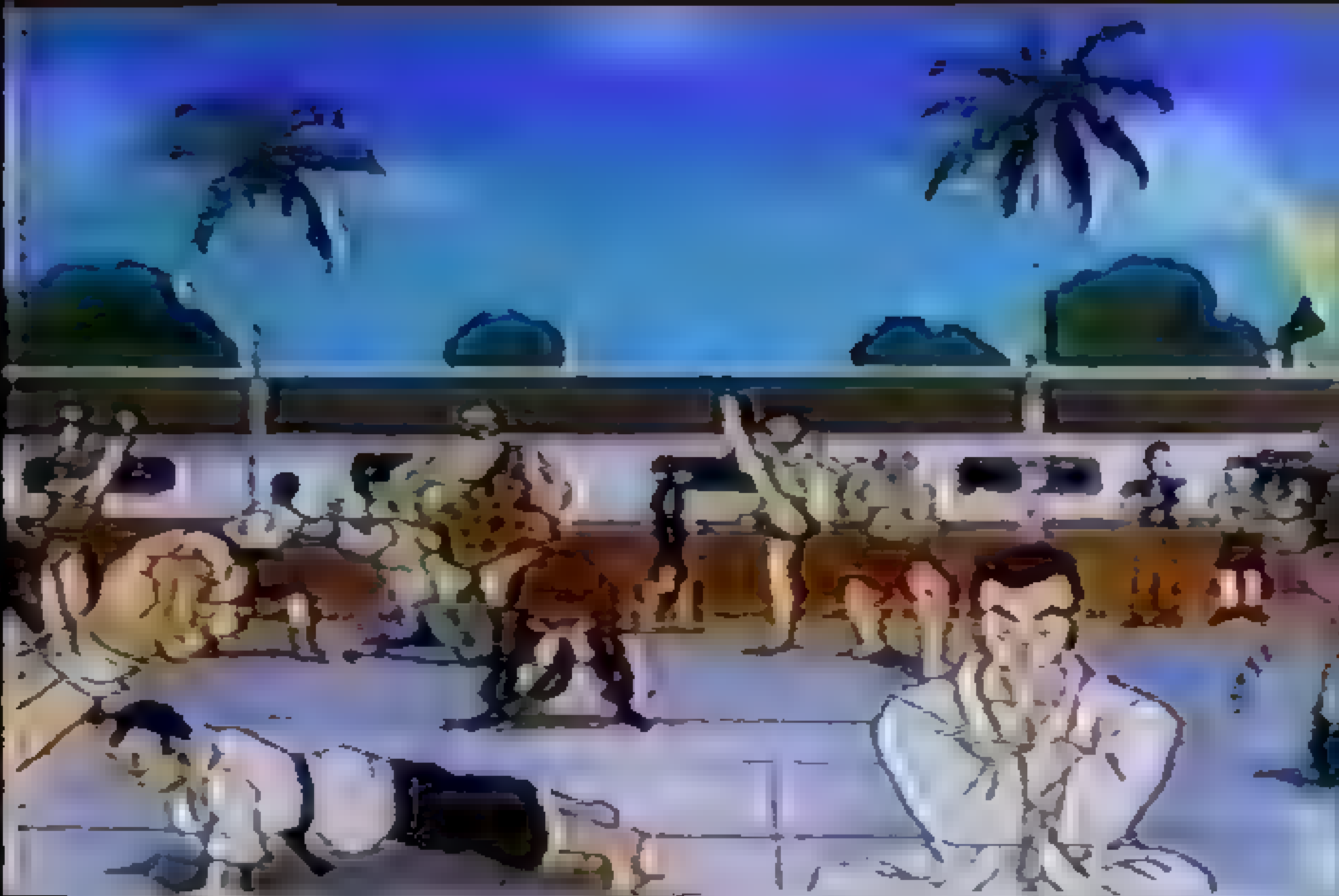




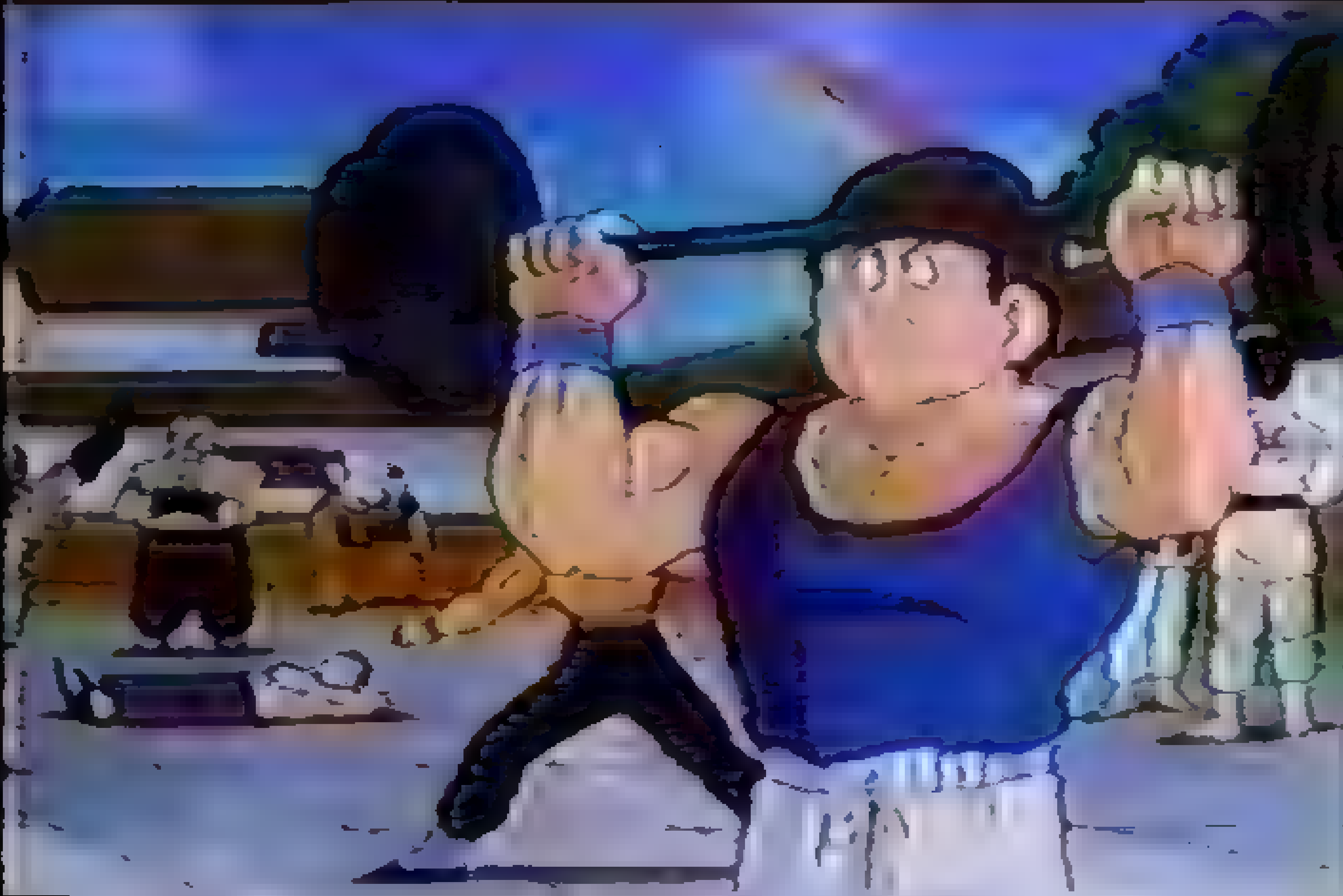


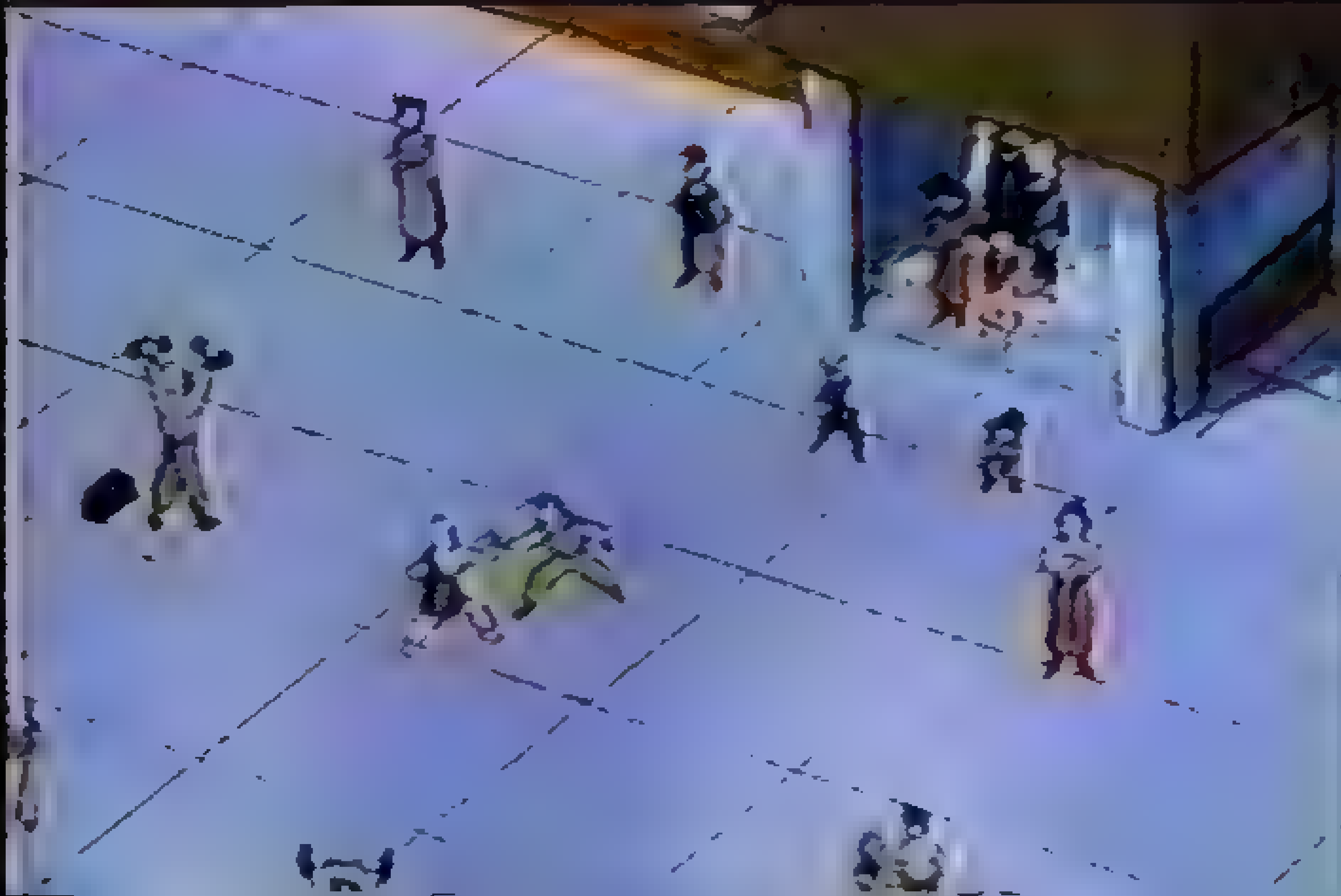




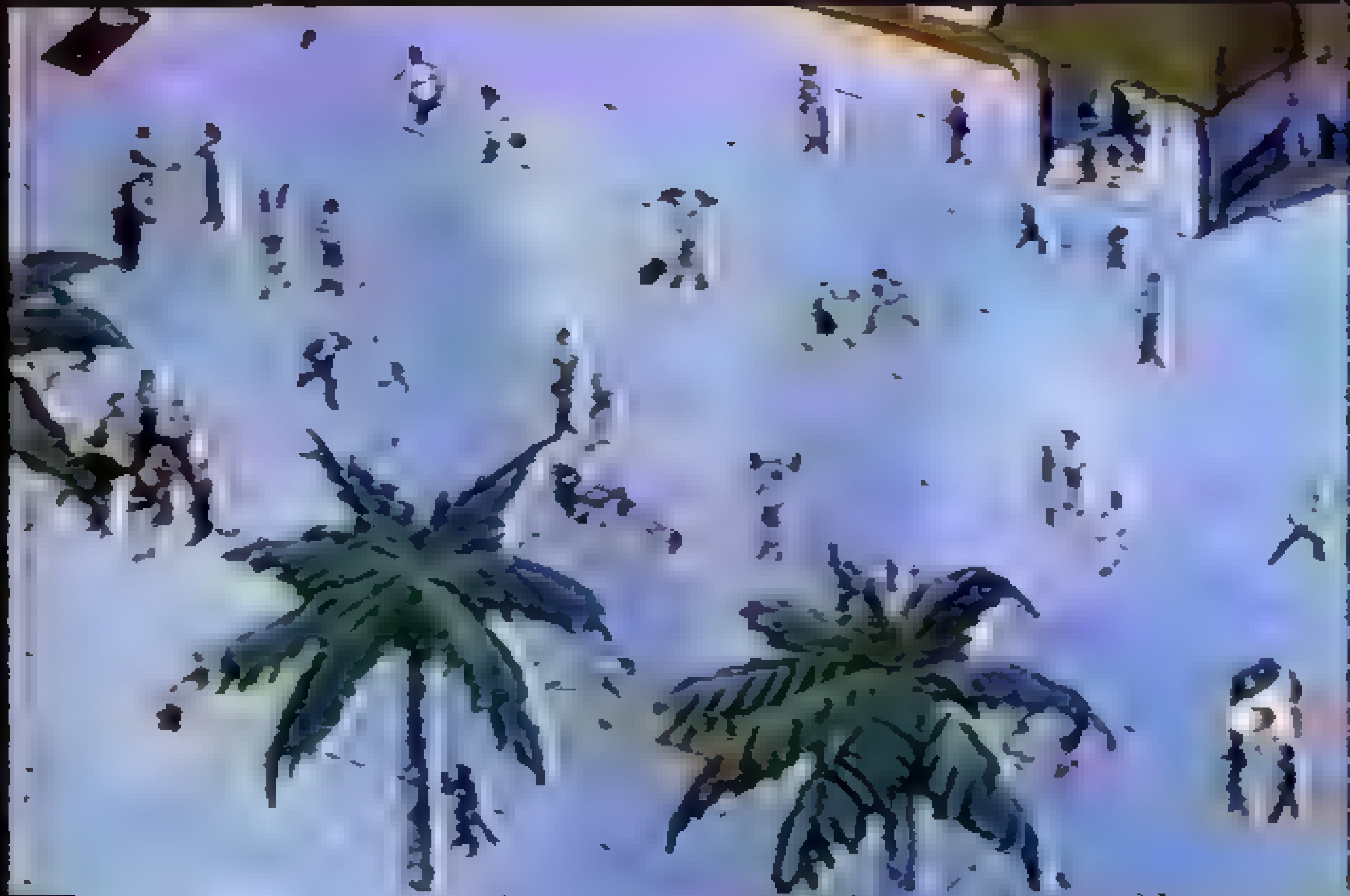




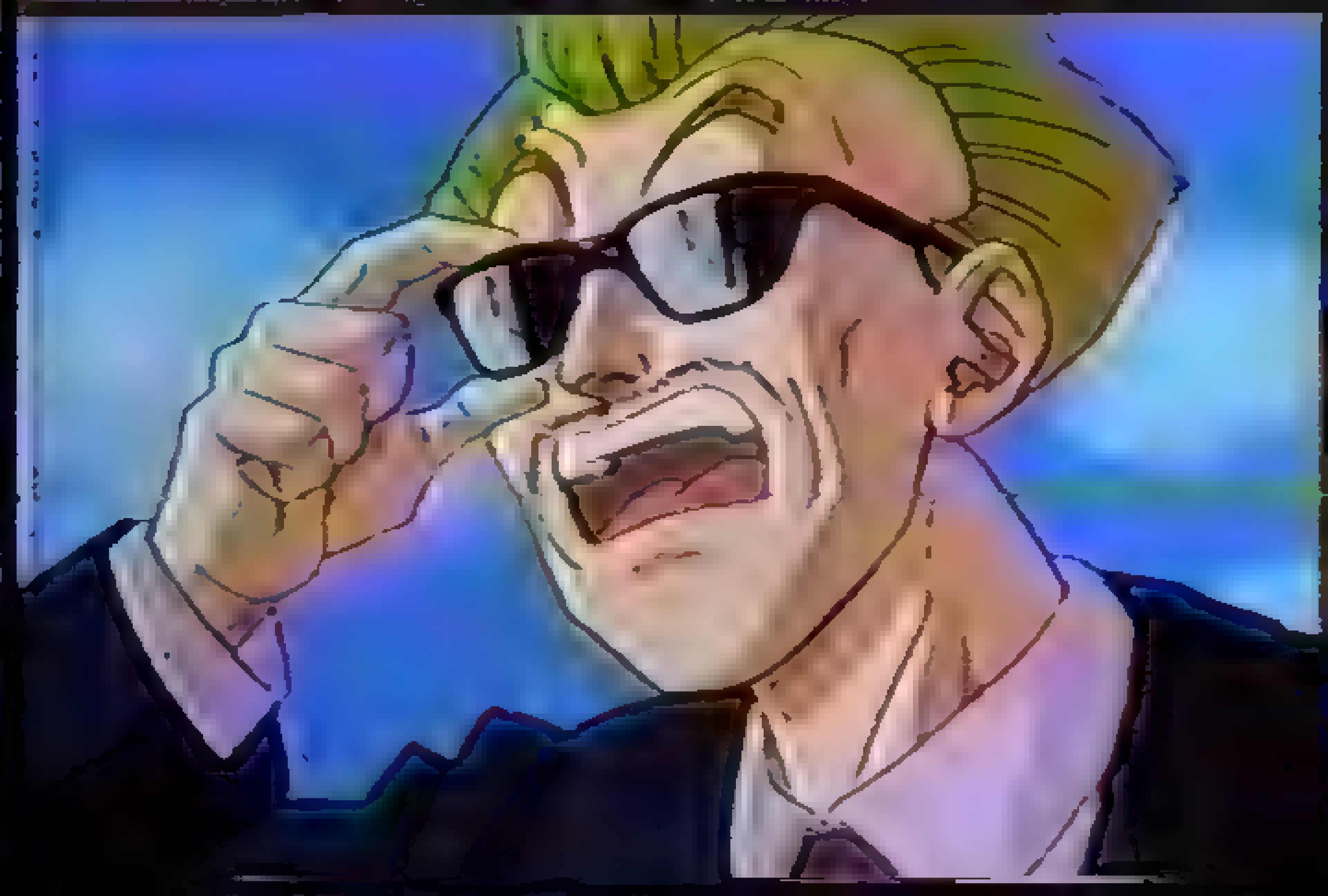




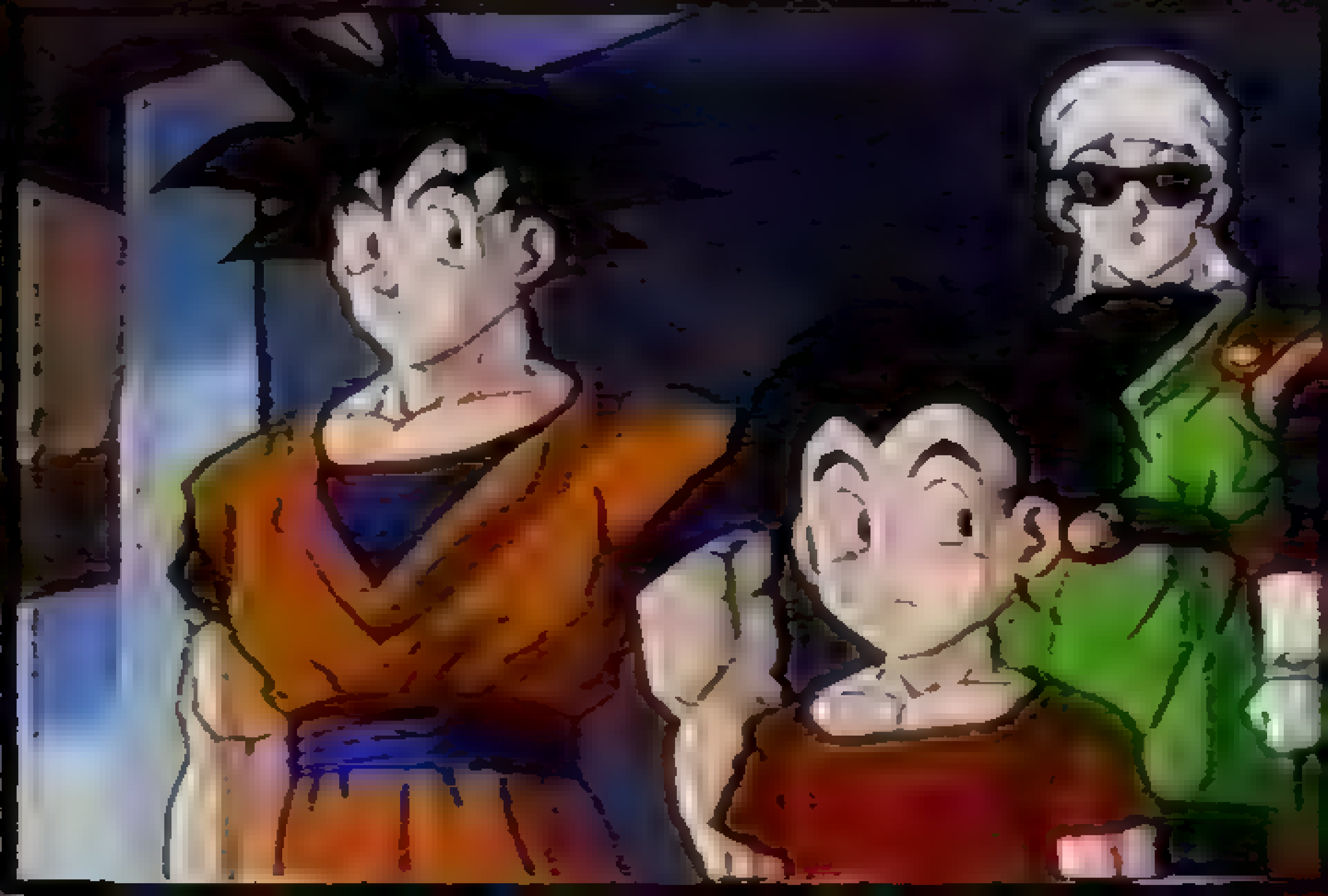

Look at all those people

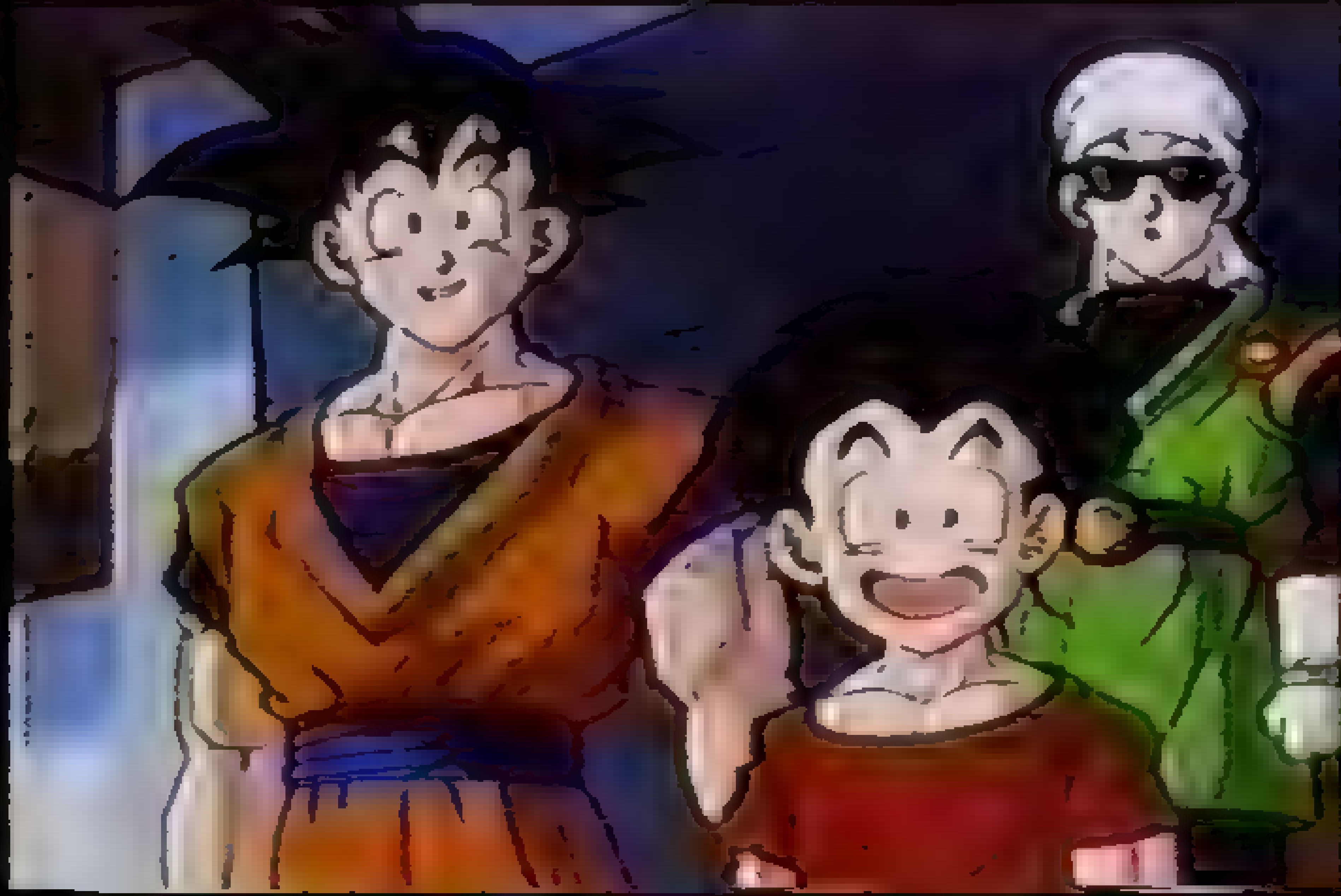


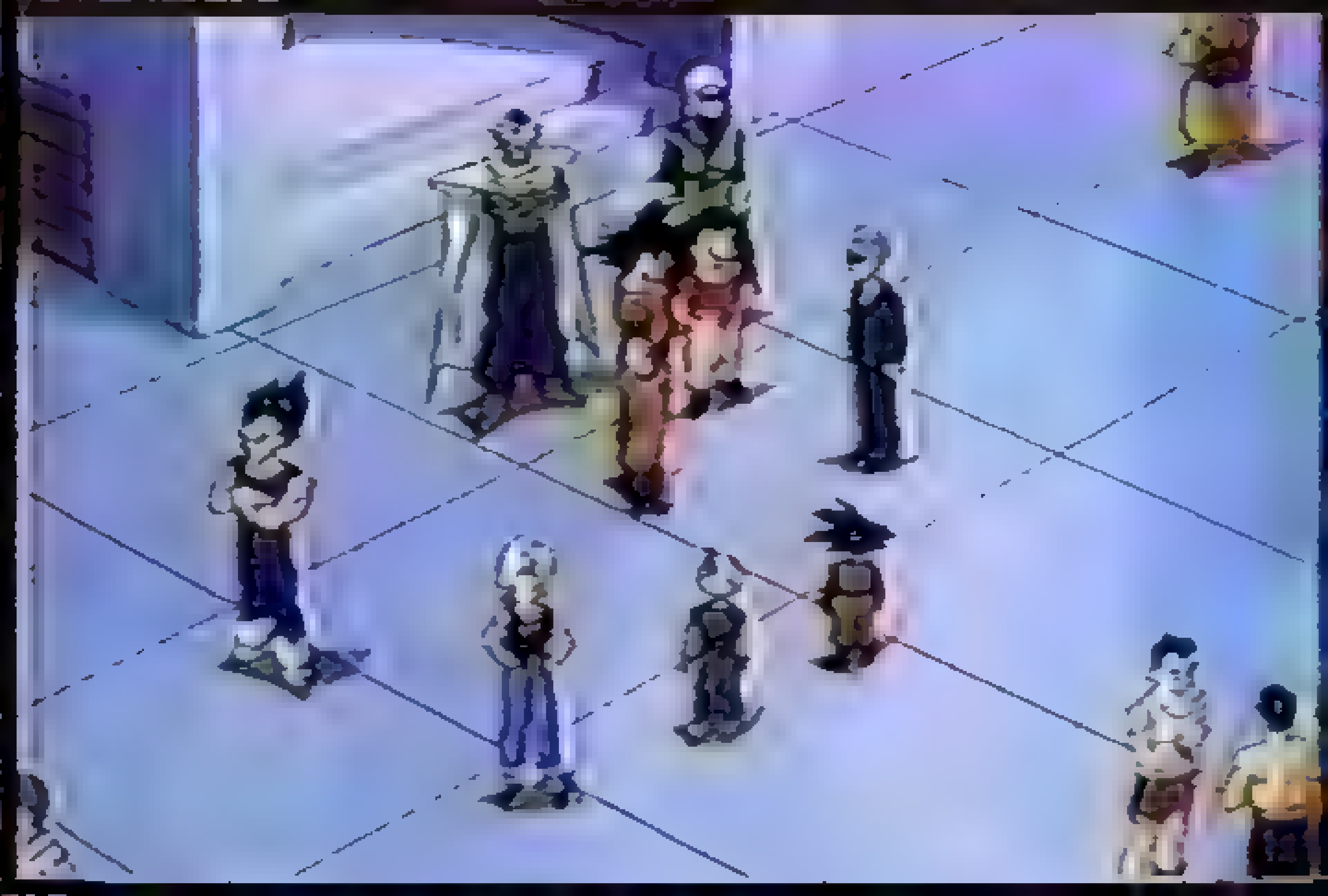

They're nothing but small fry




It's you!!








I never thought I'd see you again

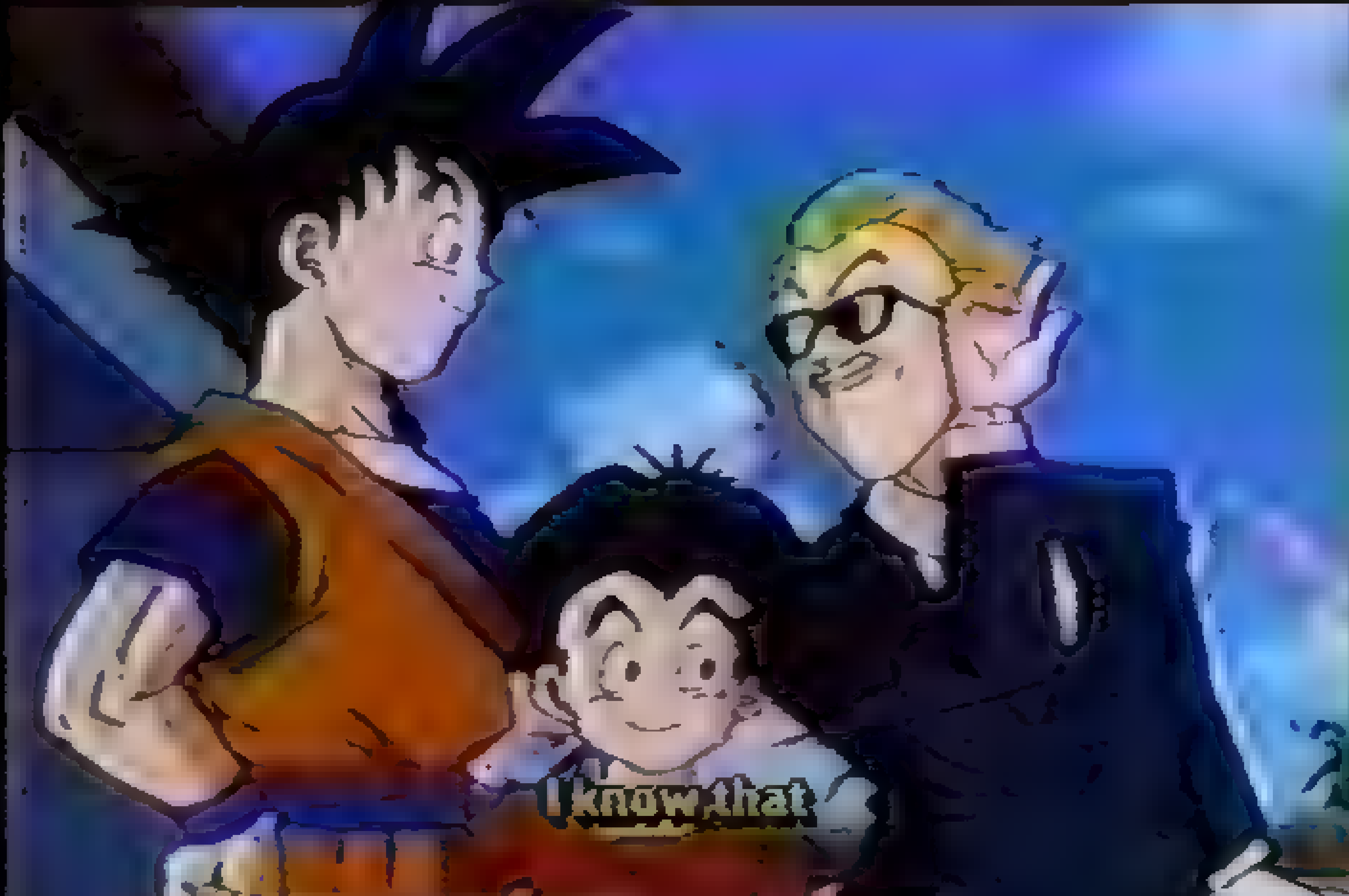

I never thought I'd see you again

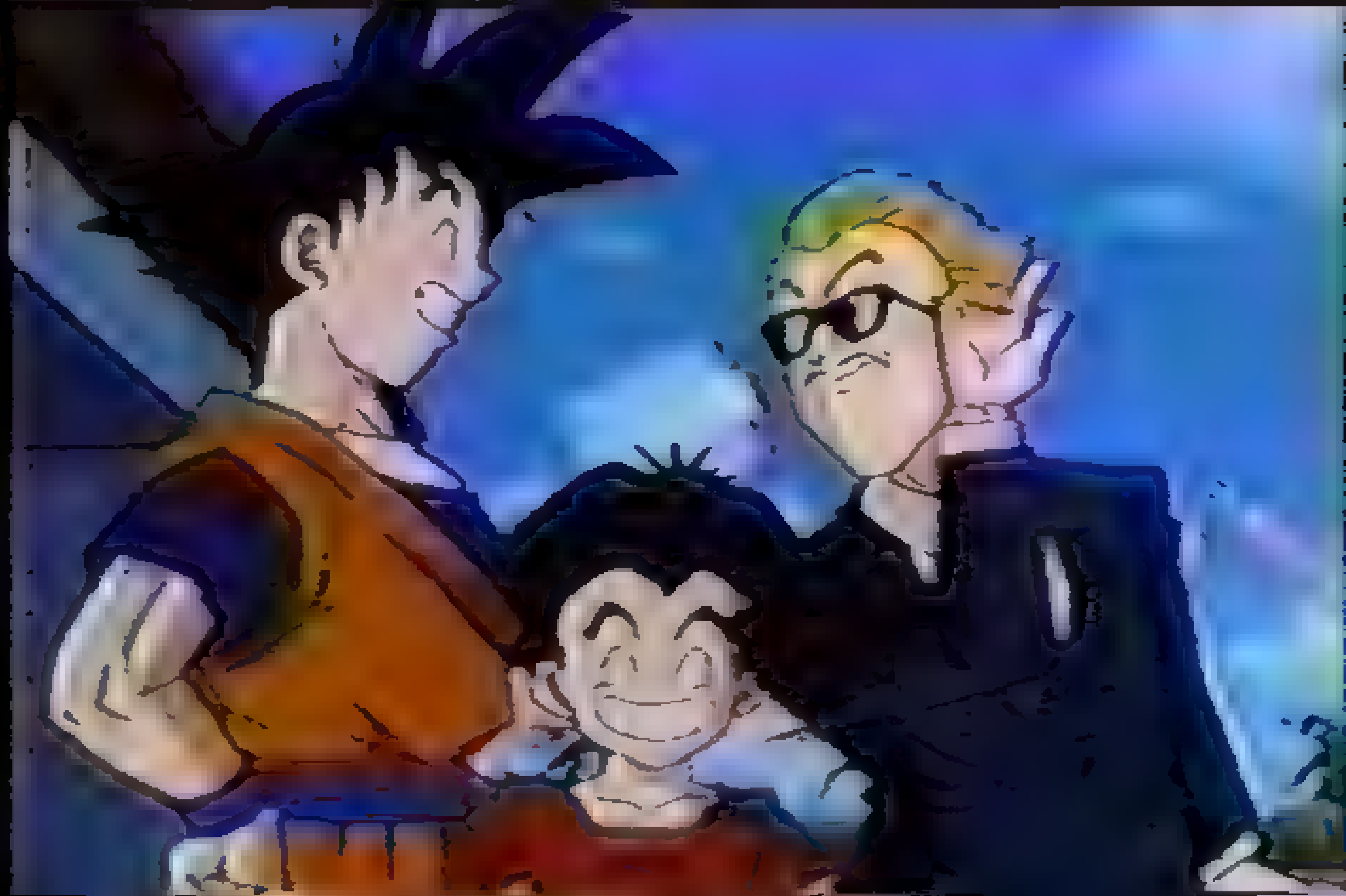

It's so nice to see you again


I've waited for you to come here again


I bet Mr. Satan didn't defeat
Cell, I bet it was you guys


I bet Mr. Satan didn't defeat
Cell. I bet it was you guys


I know that




To tell you the truth, without you guys the
martial arts competition has been boring


To tell you the truth, without you guys the
martial arts competition has been boring


The level's been way low


The level's been way low



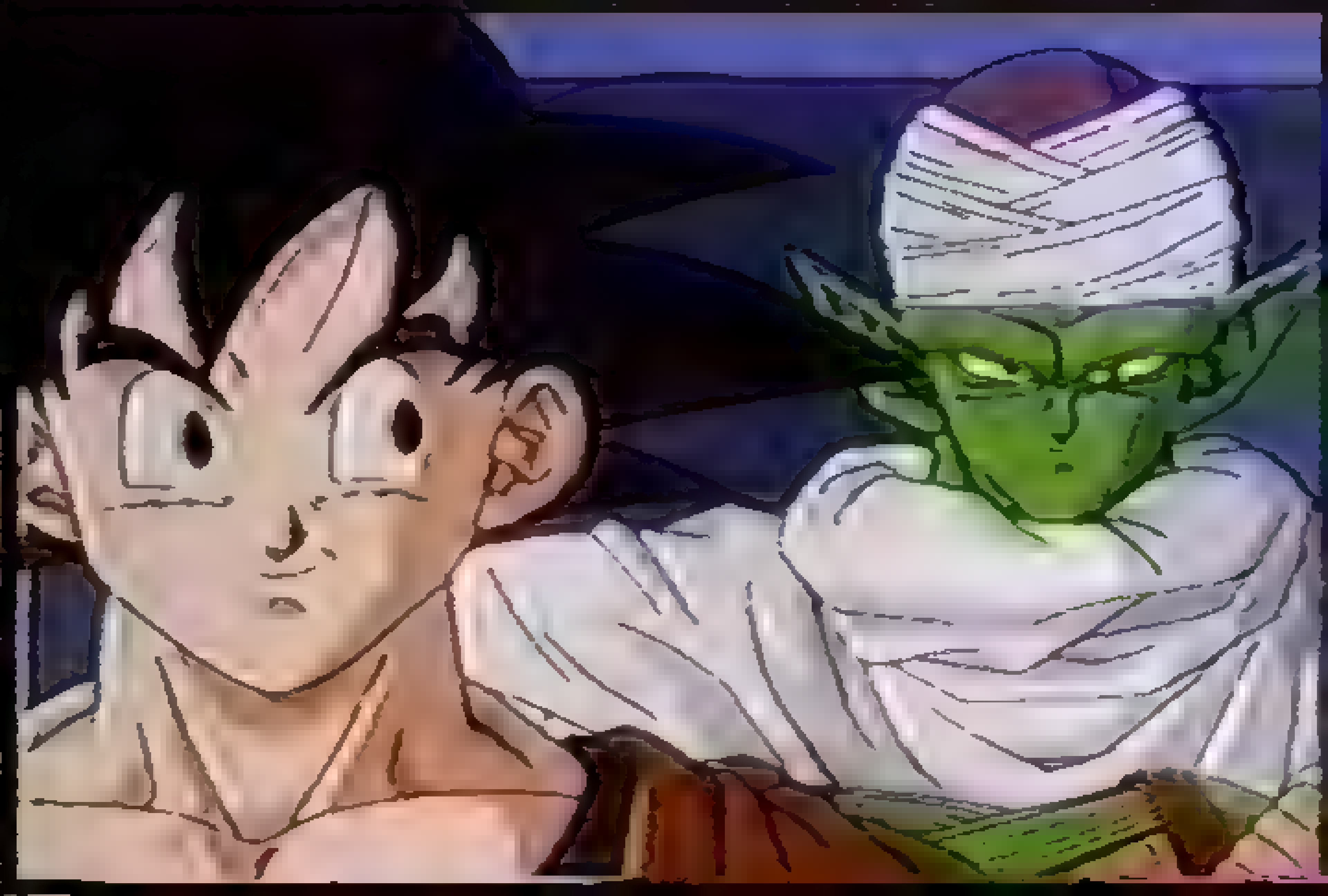

Are you all together?

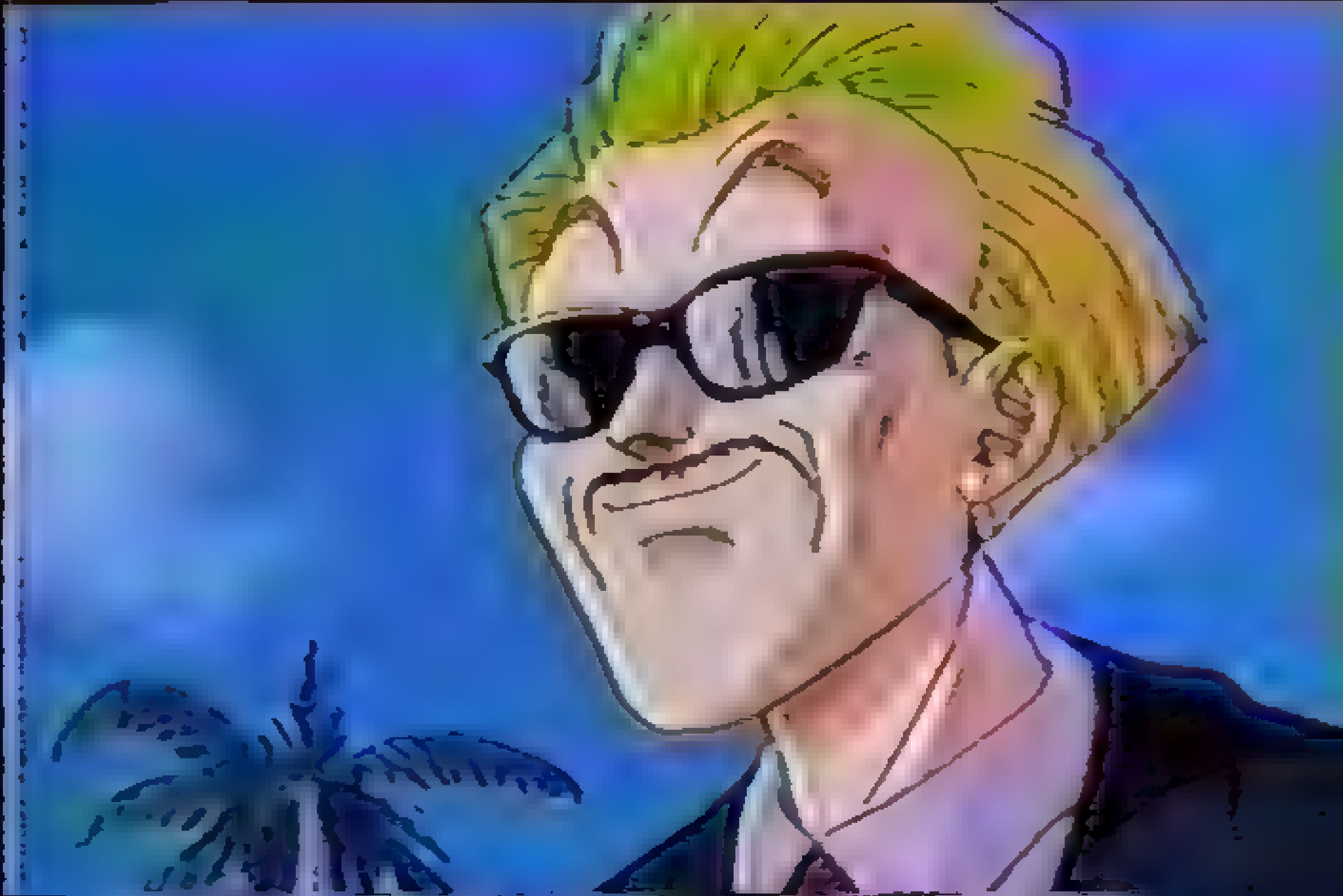

Yeah


That's fine


Try not to destroy the ring
like you did last time, okay?


Try not to destroy the ring
like you did last time, okay?








This competition's going to be exciting!!

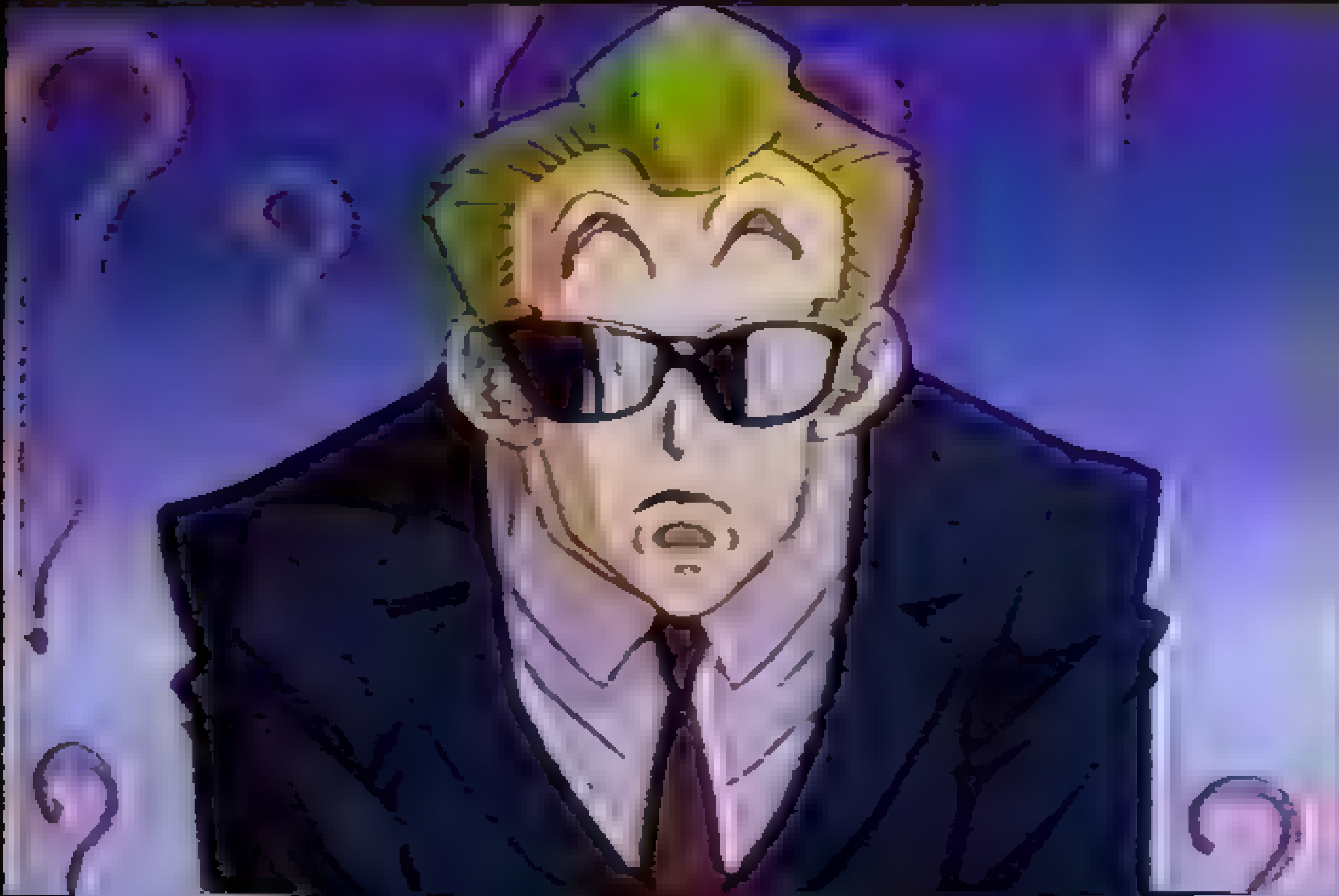

By the way, what's that thing over your head?

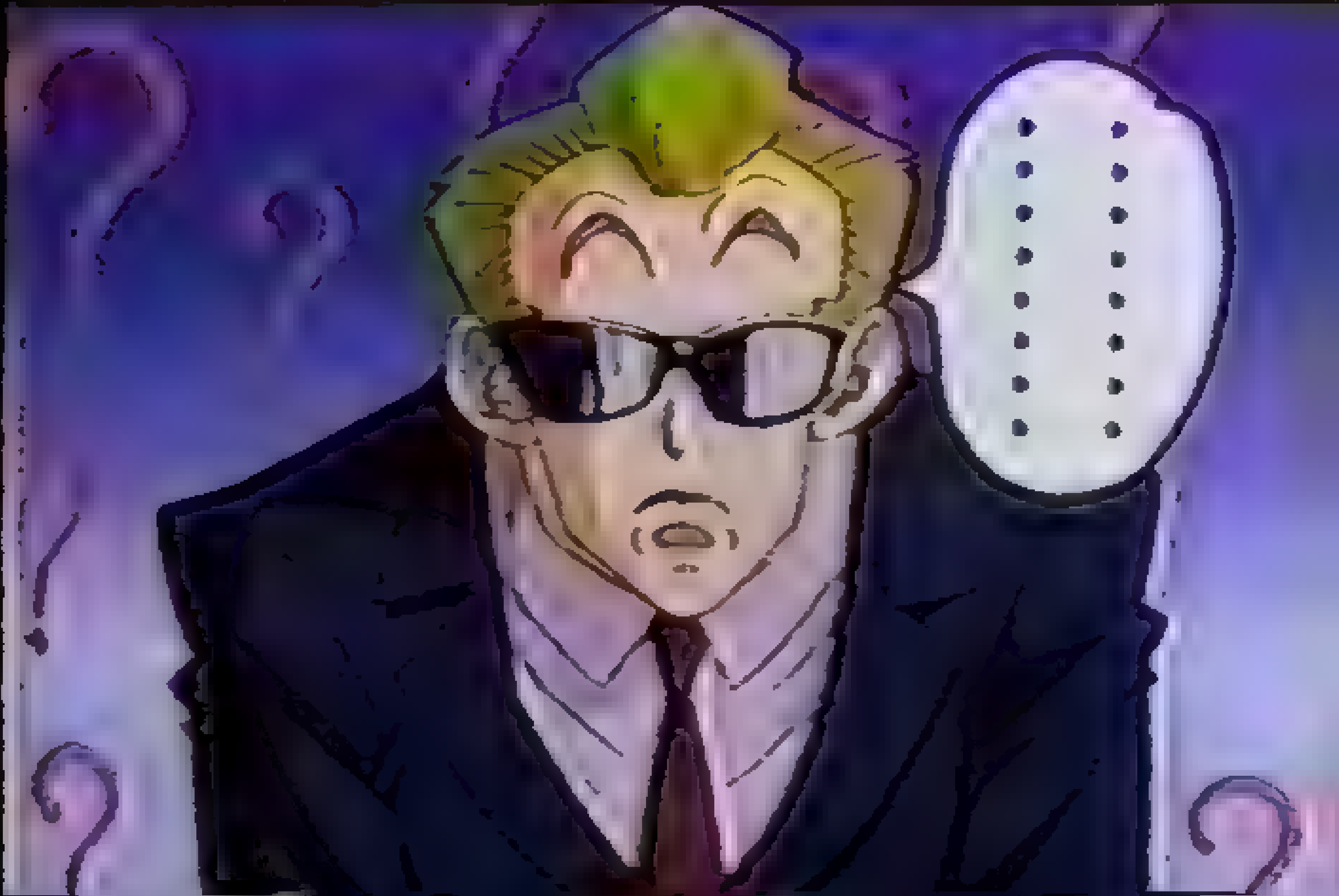

By the way, what's that thing over your head?




I'm dead. I got killed in the Cell game


I'm dead. I got killed in the Cell game

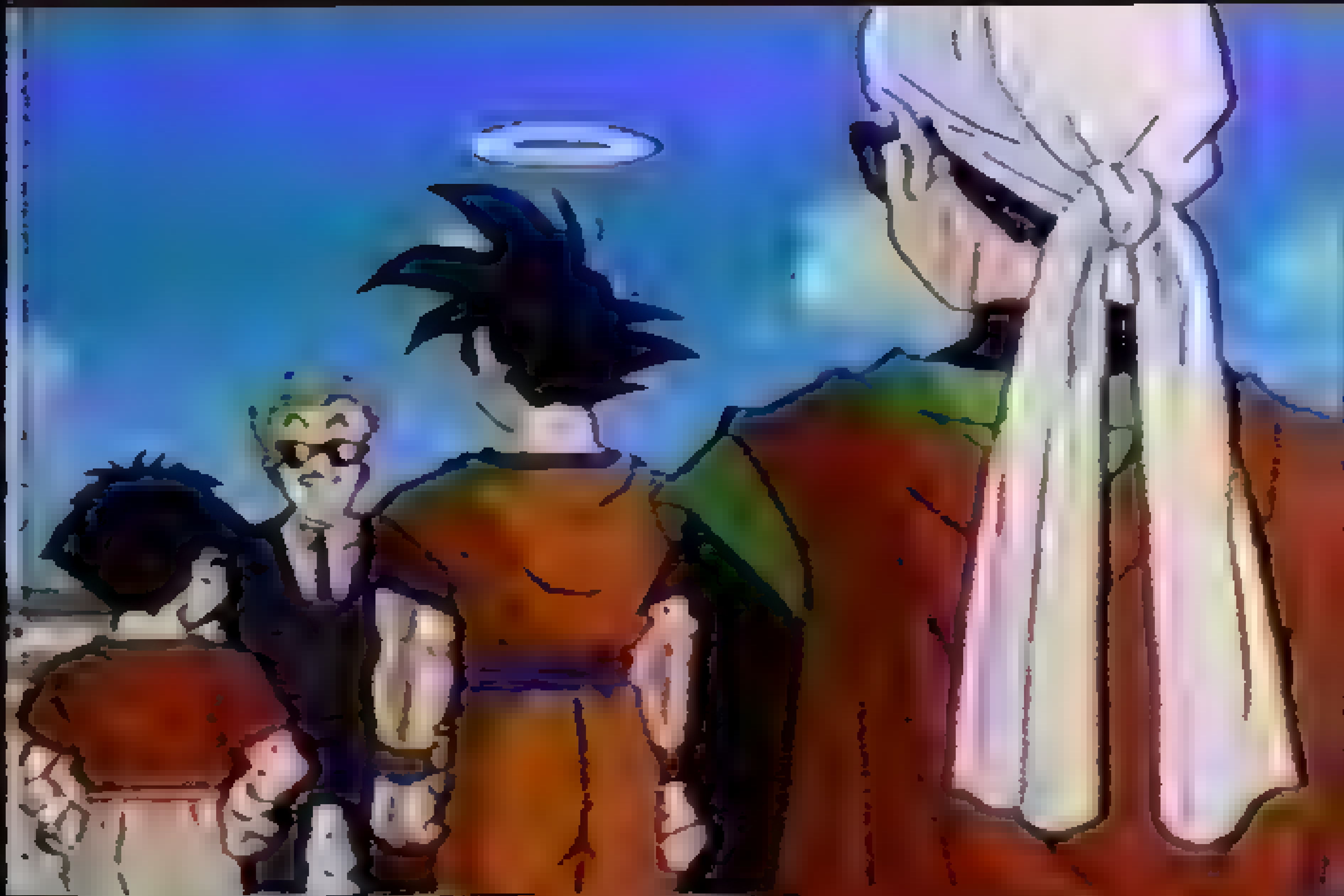




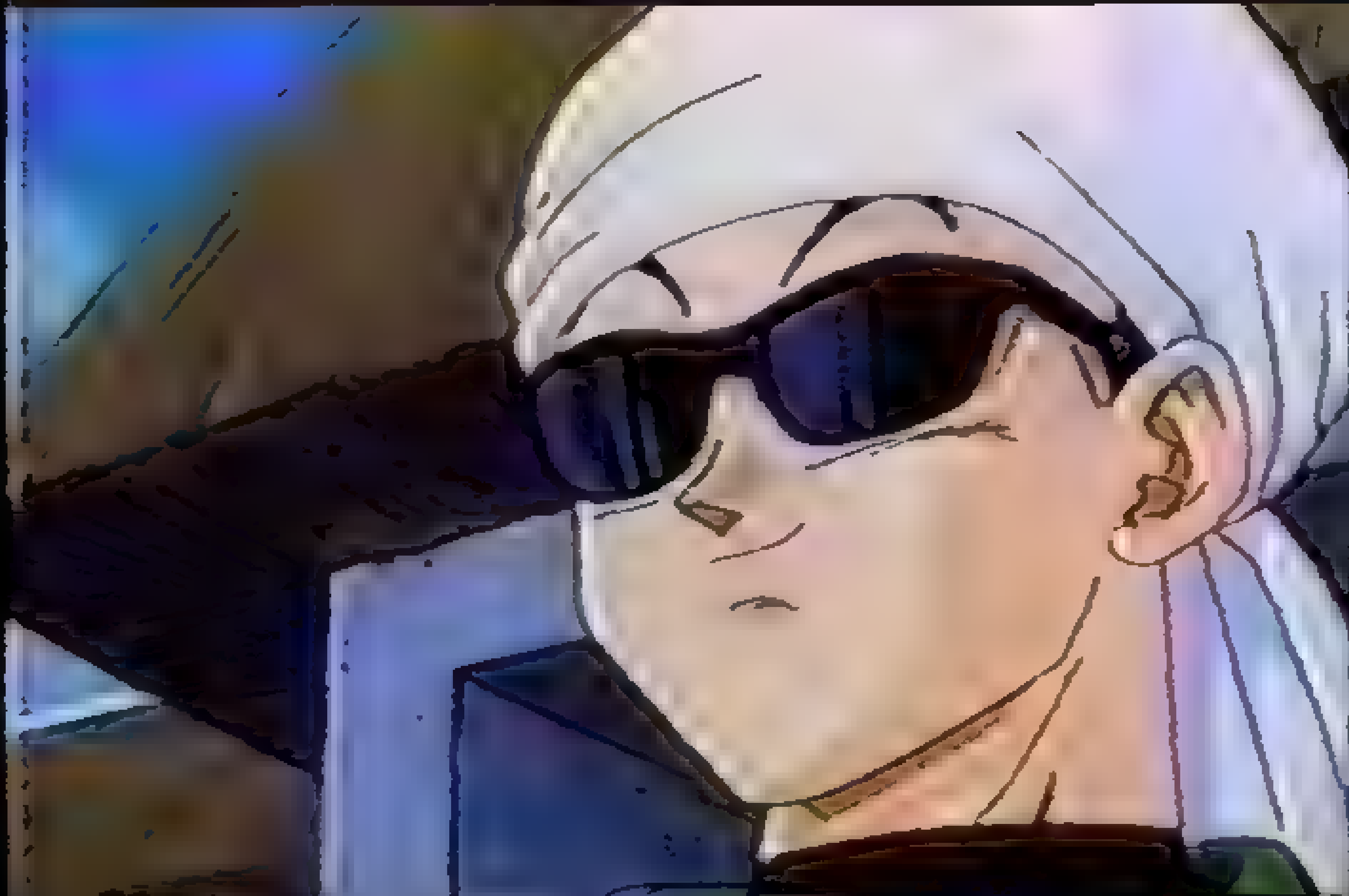

Okay, okay, it's odd

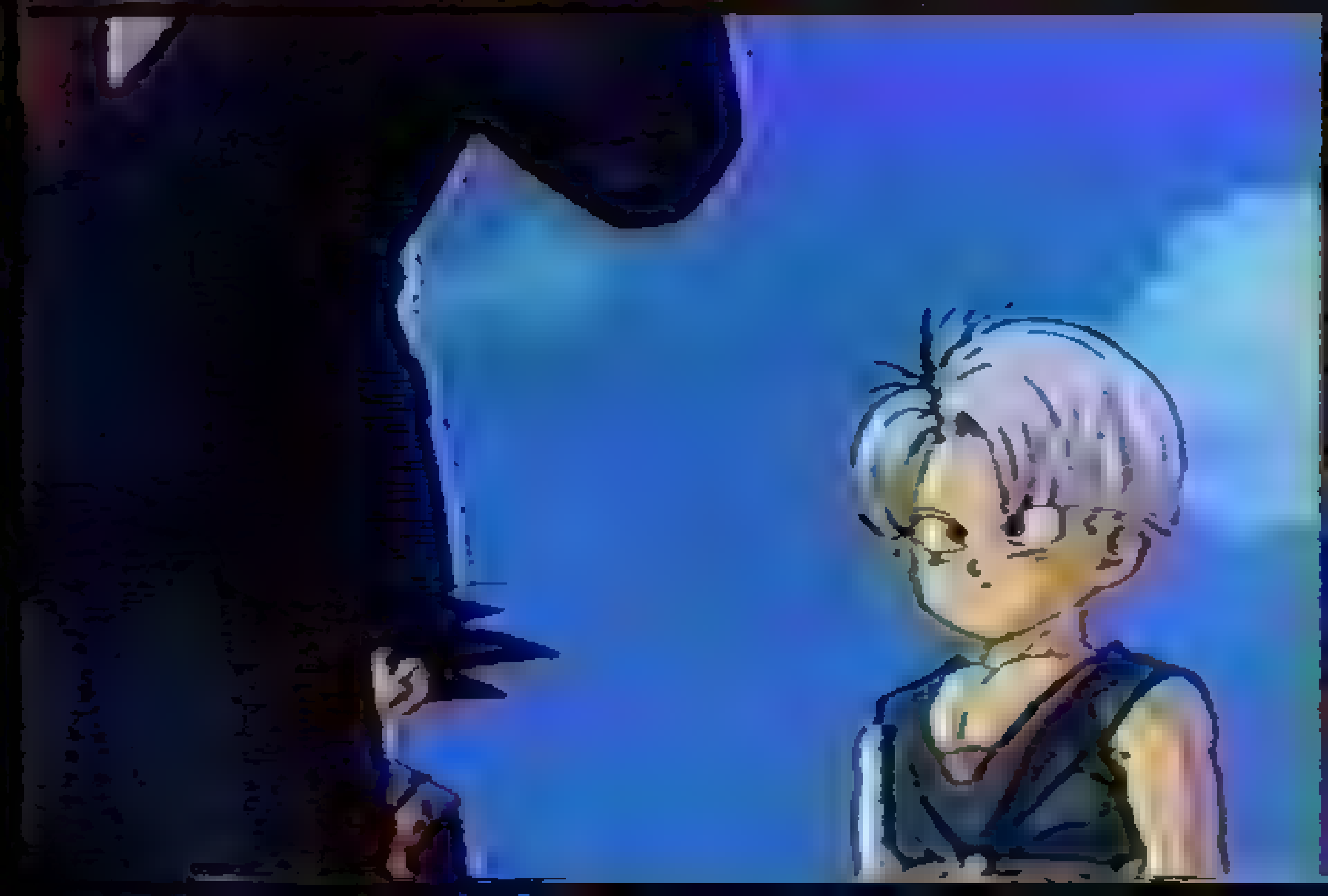

But I wouldn't put anything past you


I don't care if you're dead or alive



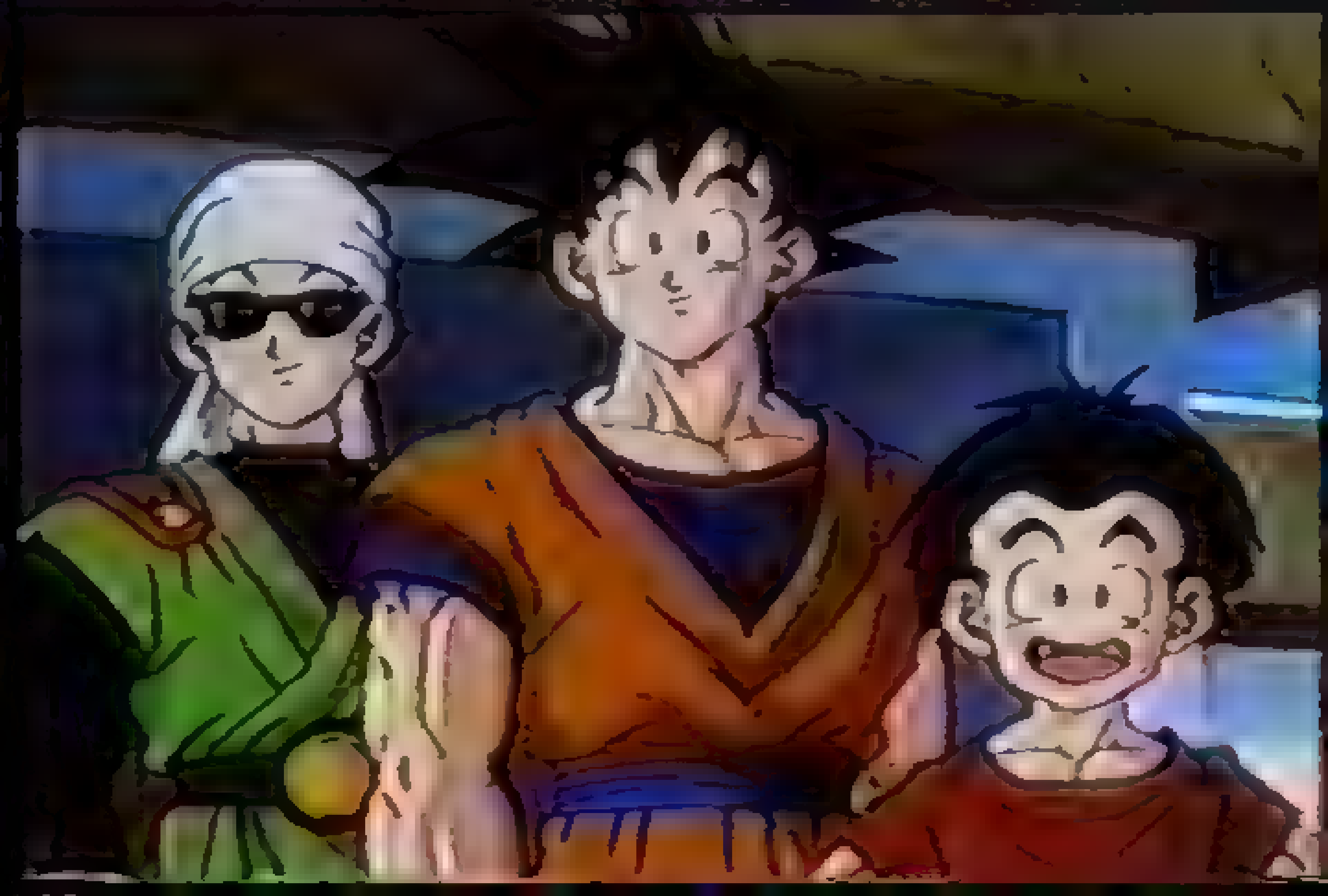

There's someone here who's
known father for a long time

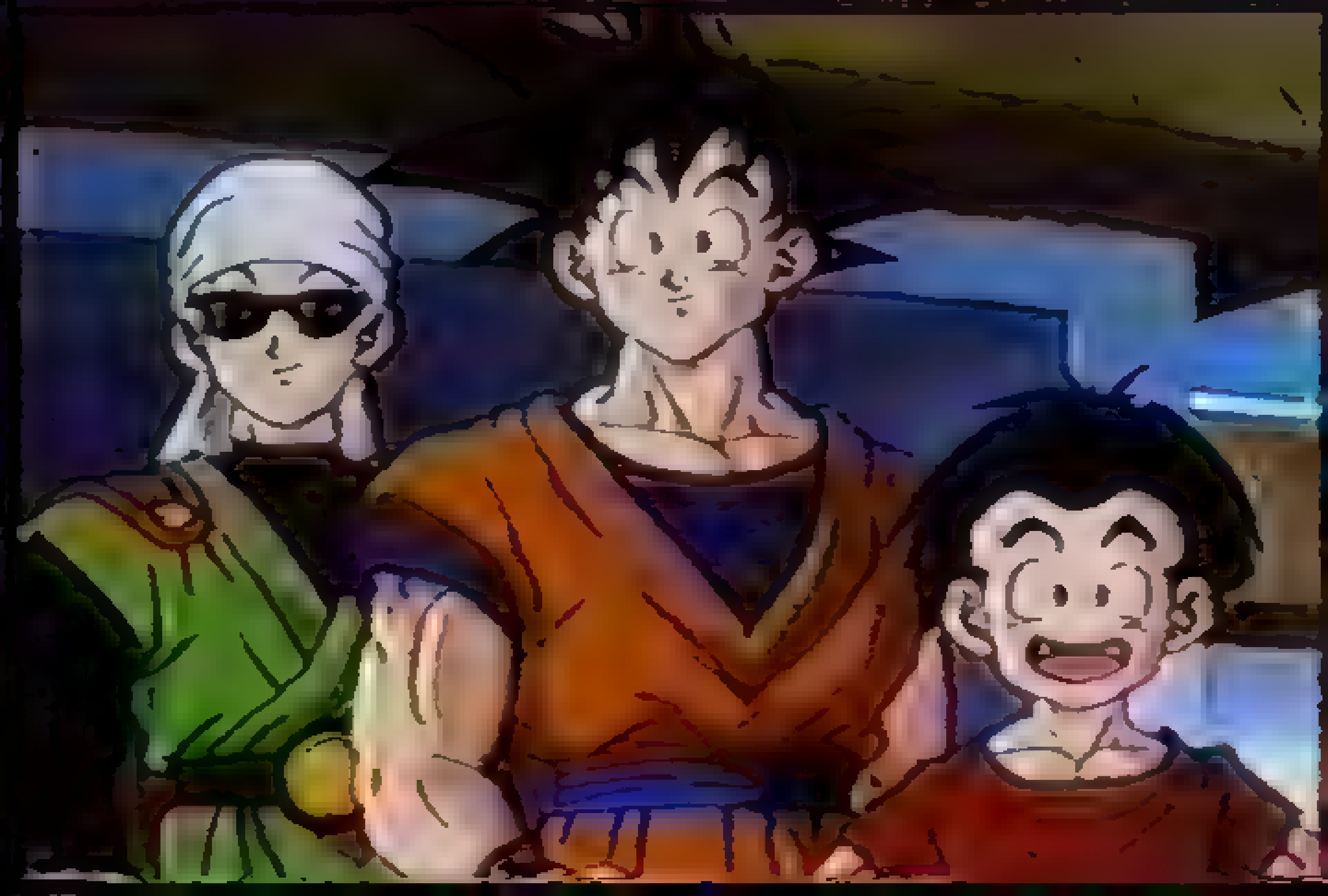





I'm sure that one of you will win


I'm waiting to see you in the ring





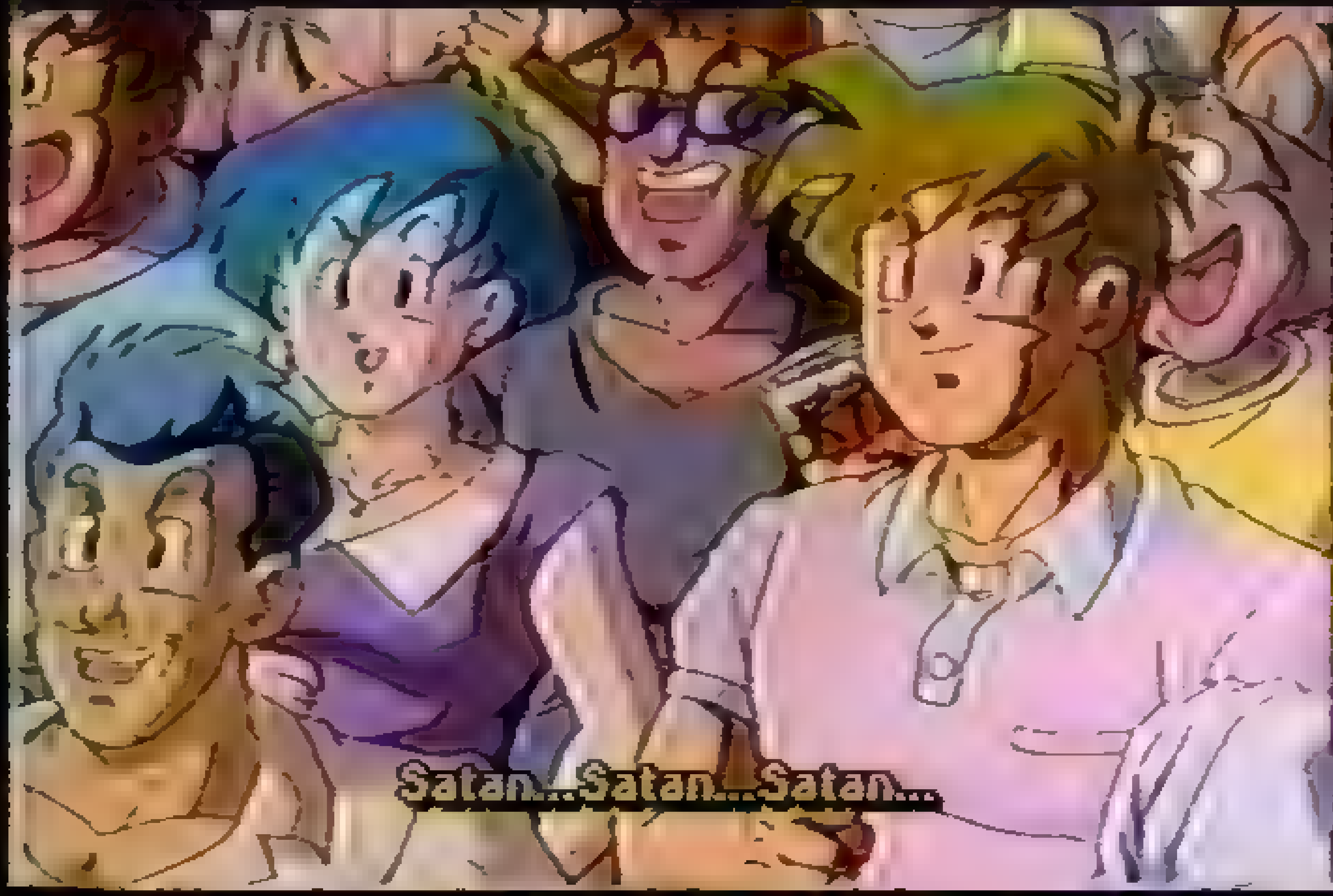


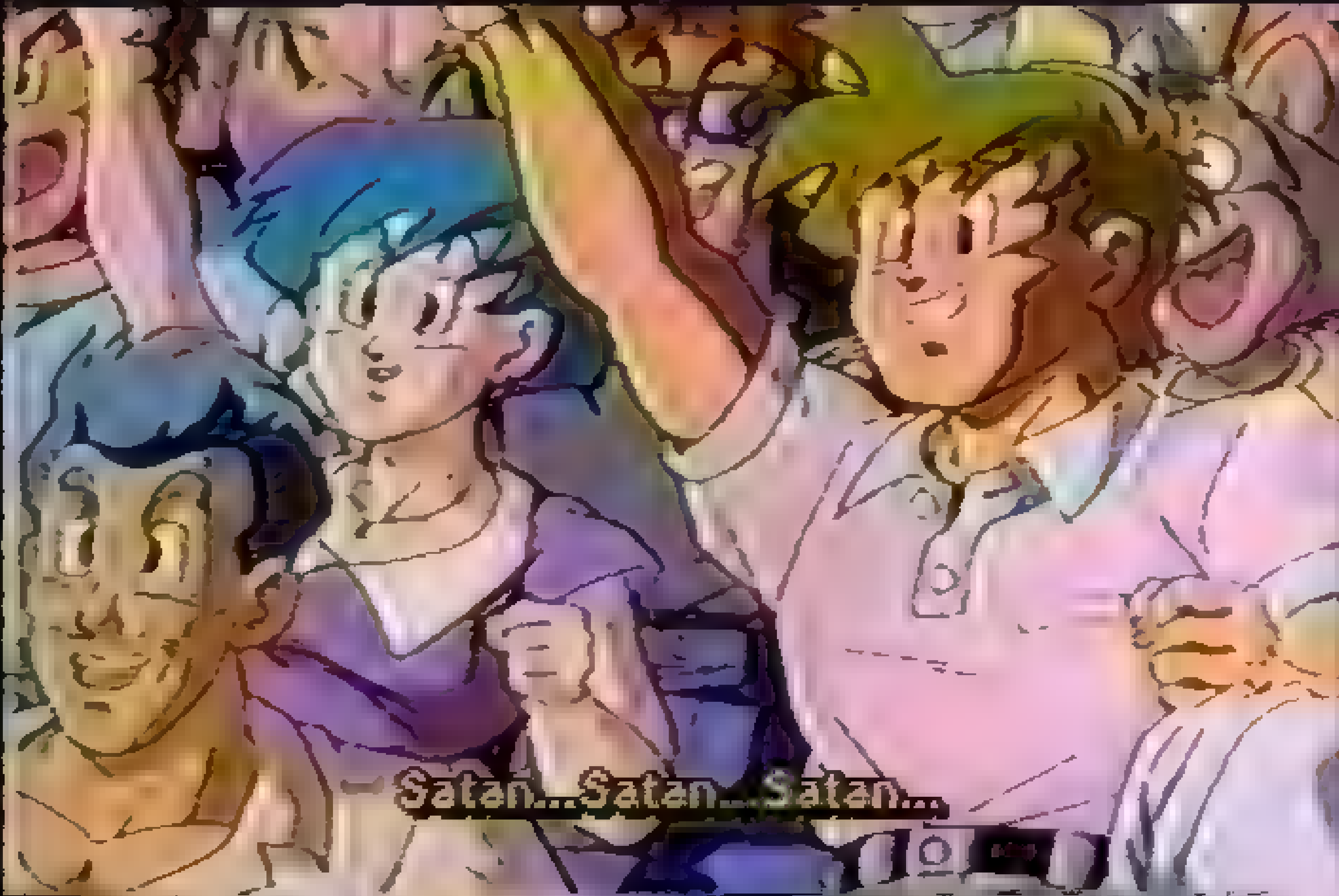

Get in line if you want my autograph!!


Get in line if you want my autograph!!


I'll give it away free to the first 50 people!!




Satan...Satan...Satan...


Satan...Satan...Satan...


Satan...Satan...Satan...



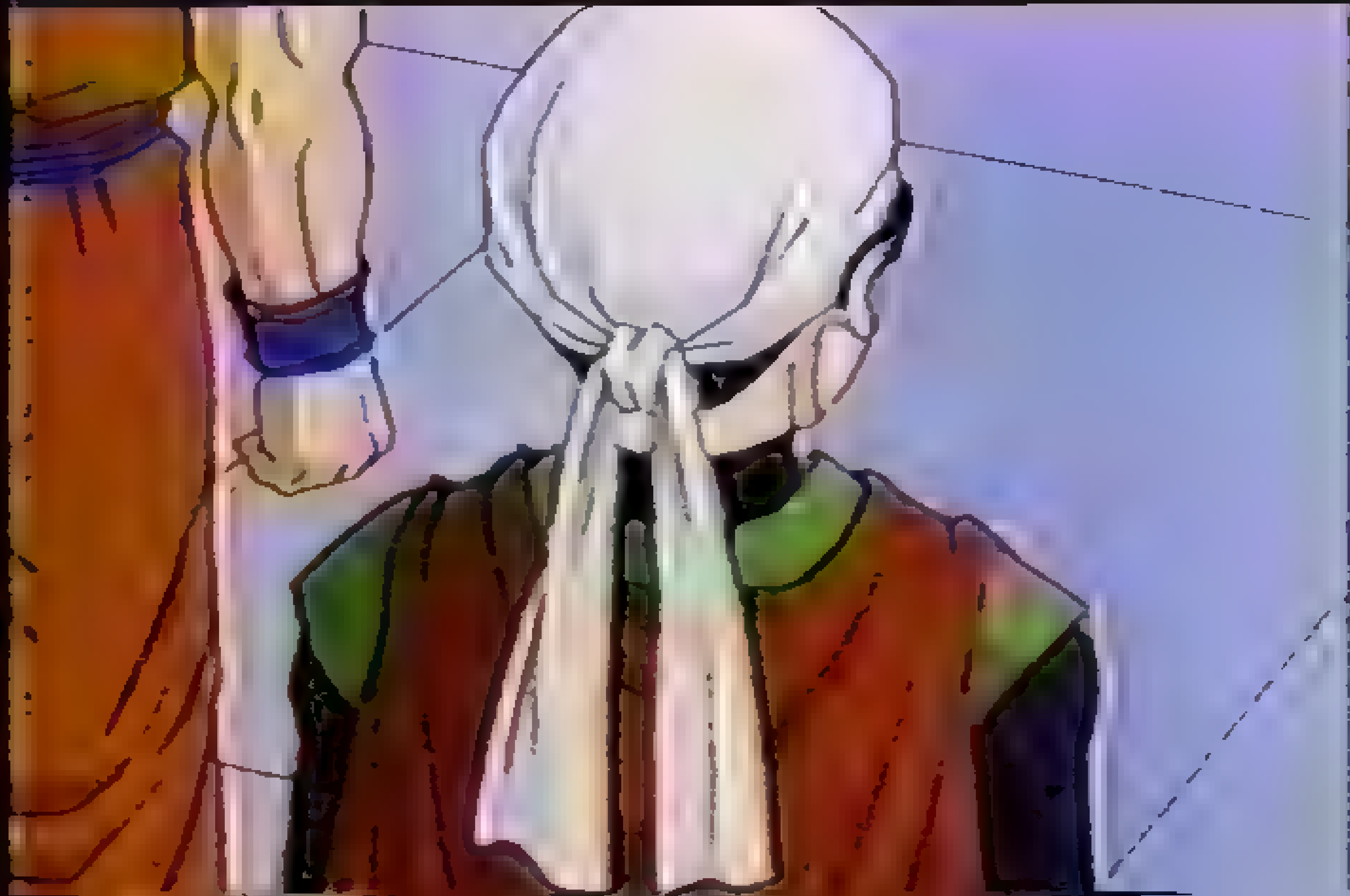



Idiot's only quit when they're dead


But I don't think even that work against him

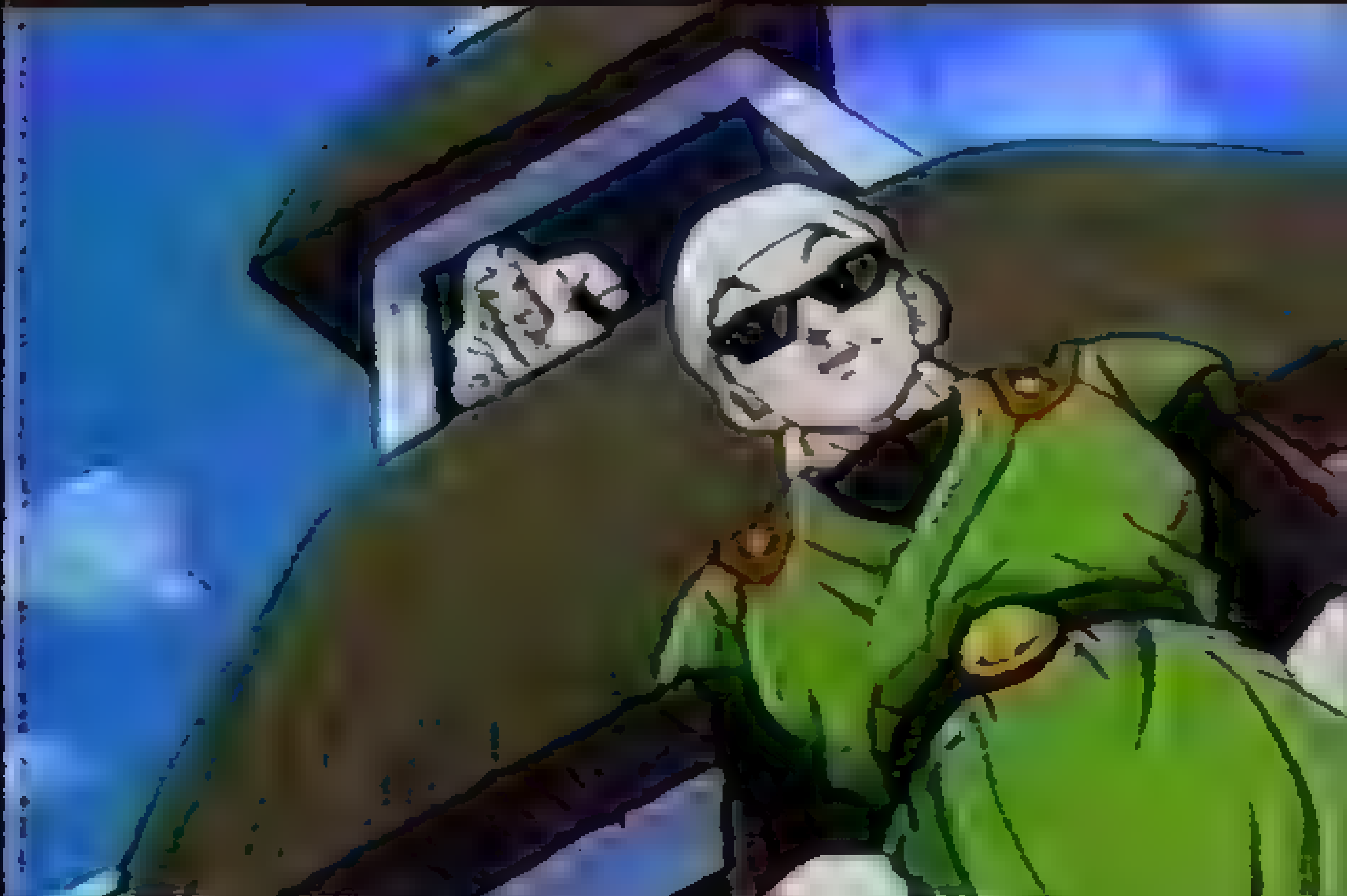


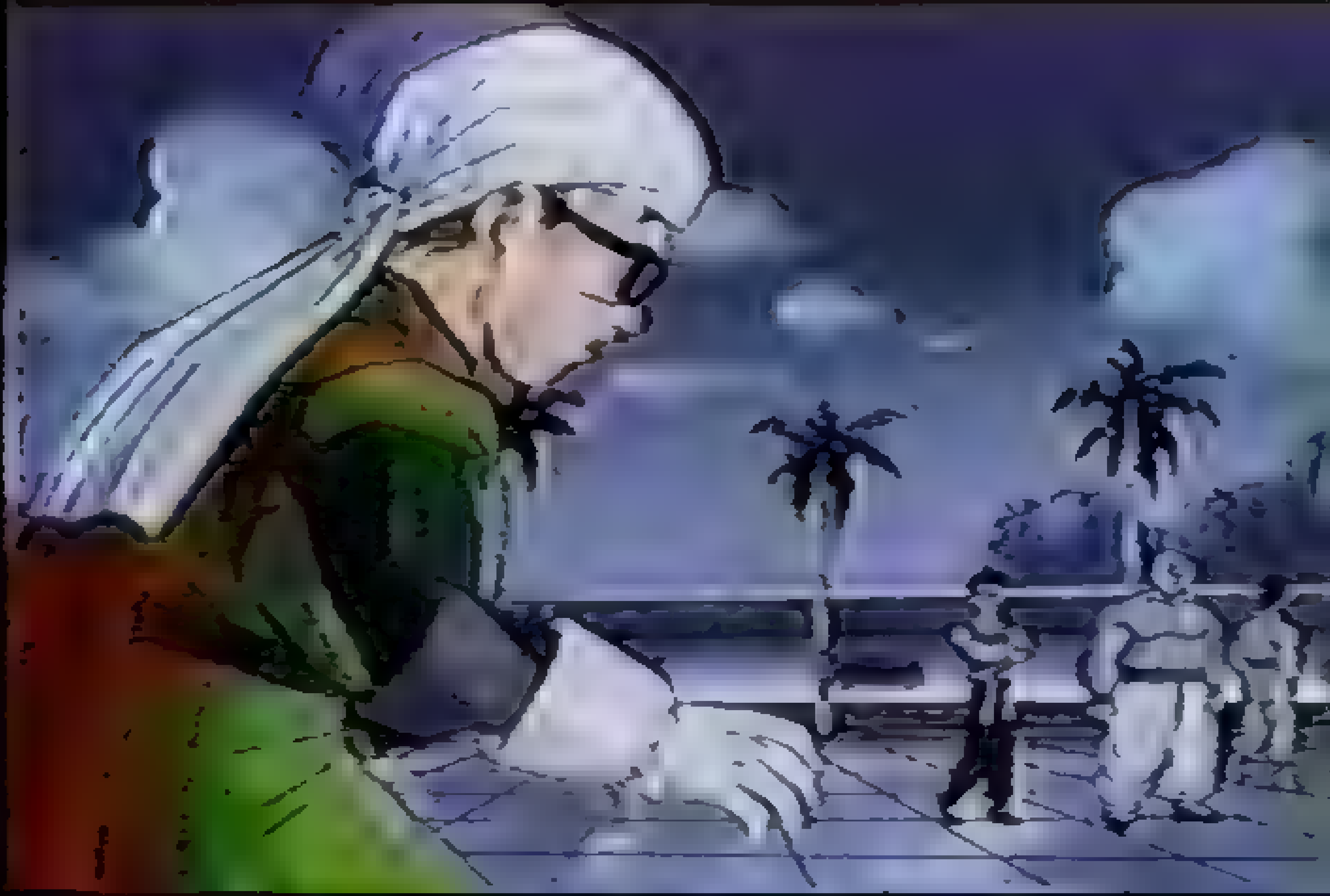

If I can take off his cap I'll know who he is!!

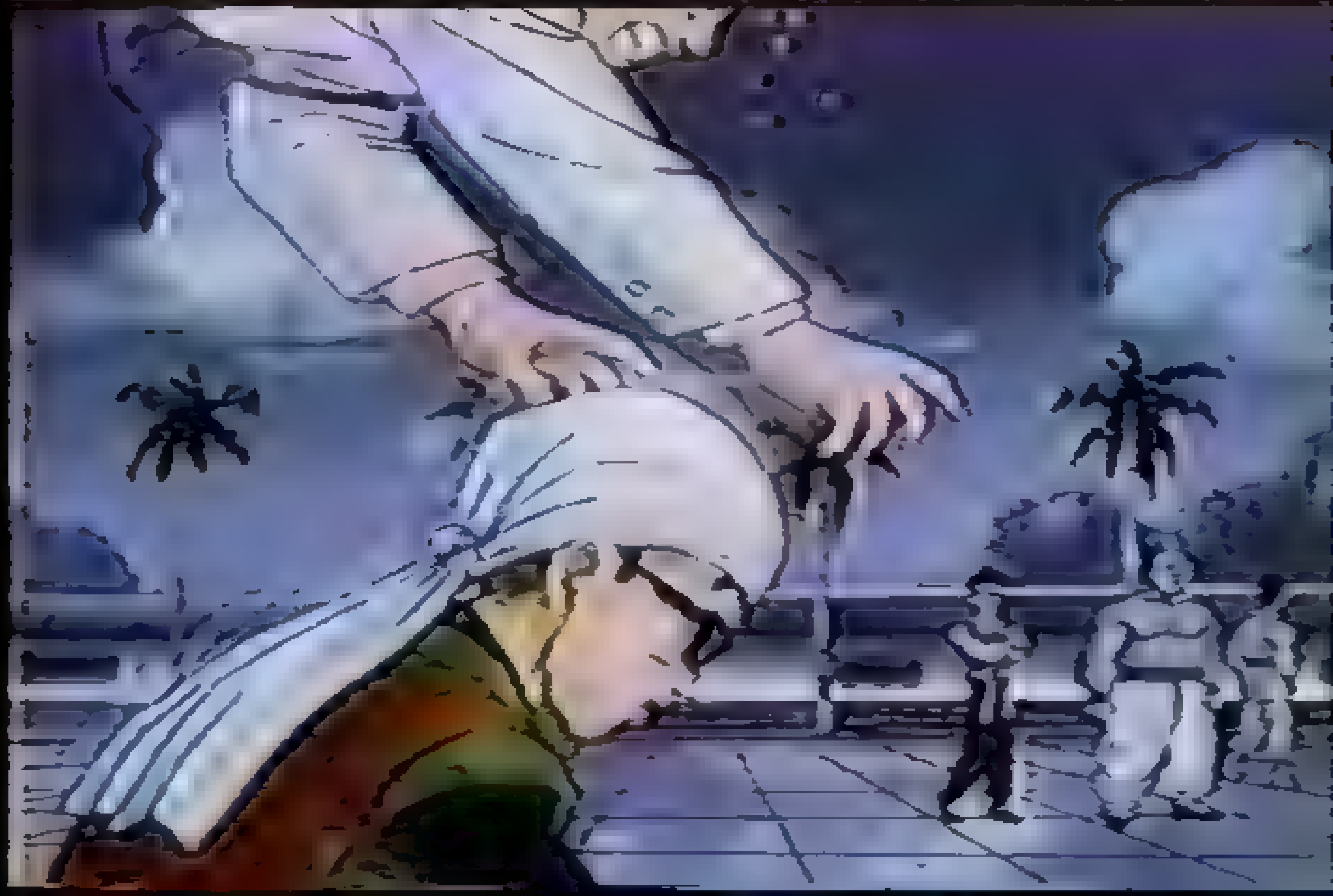



Let's go





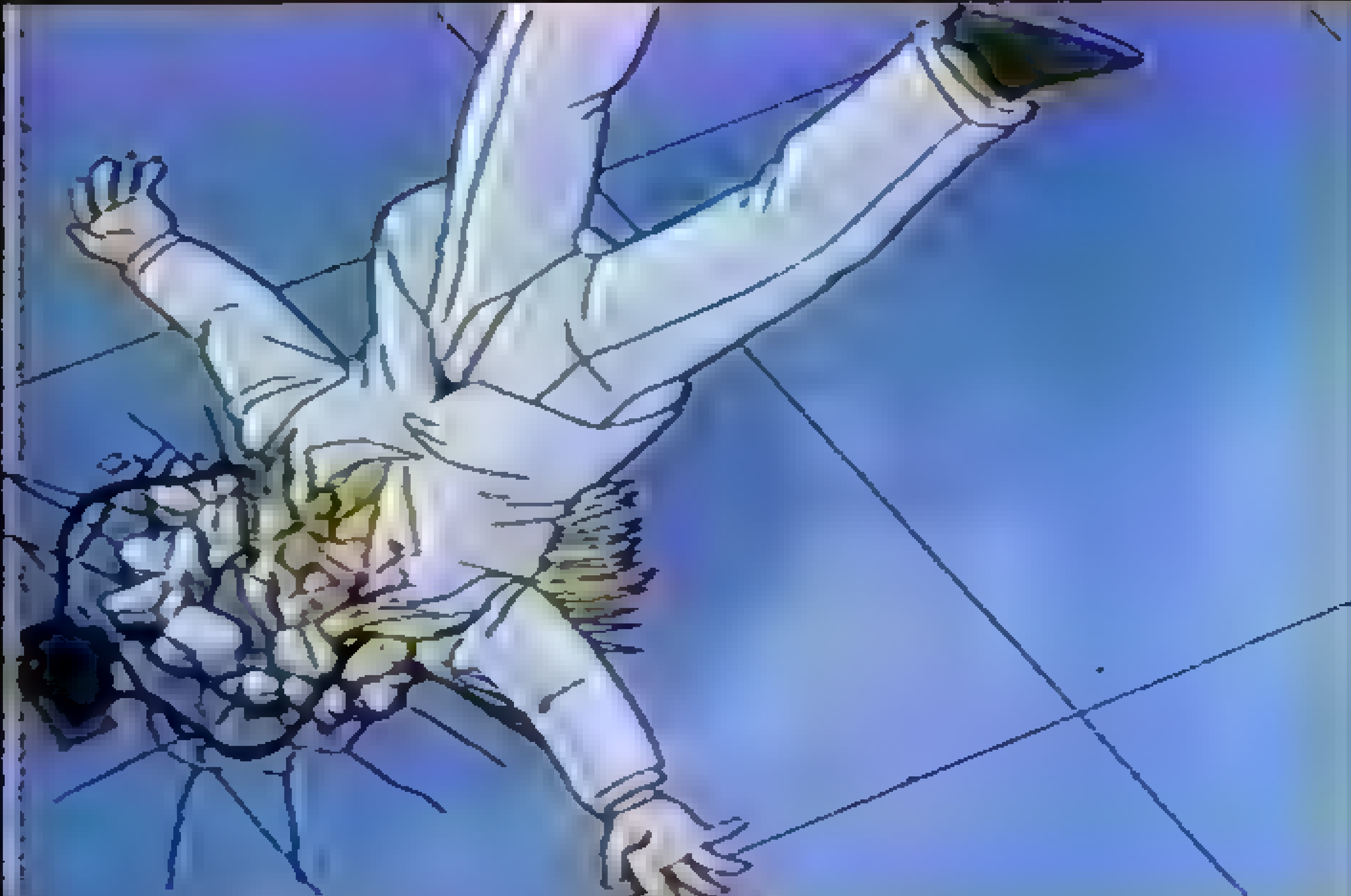


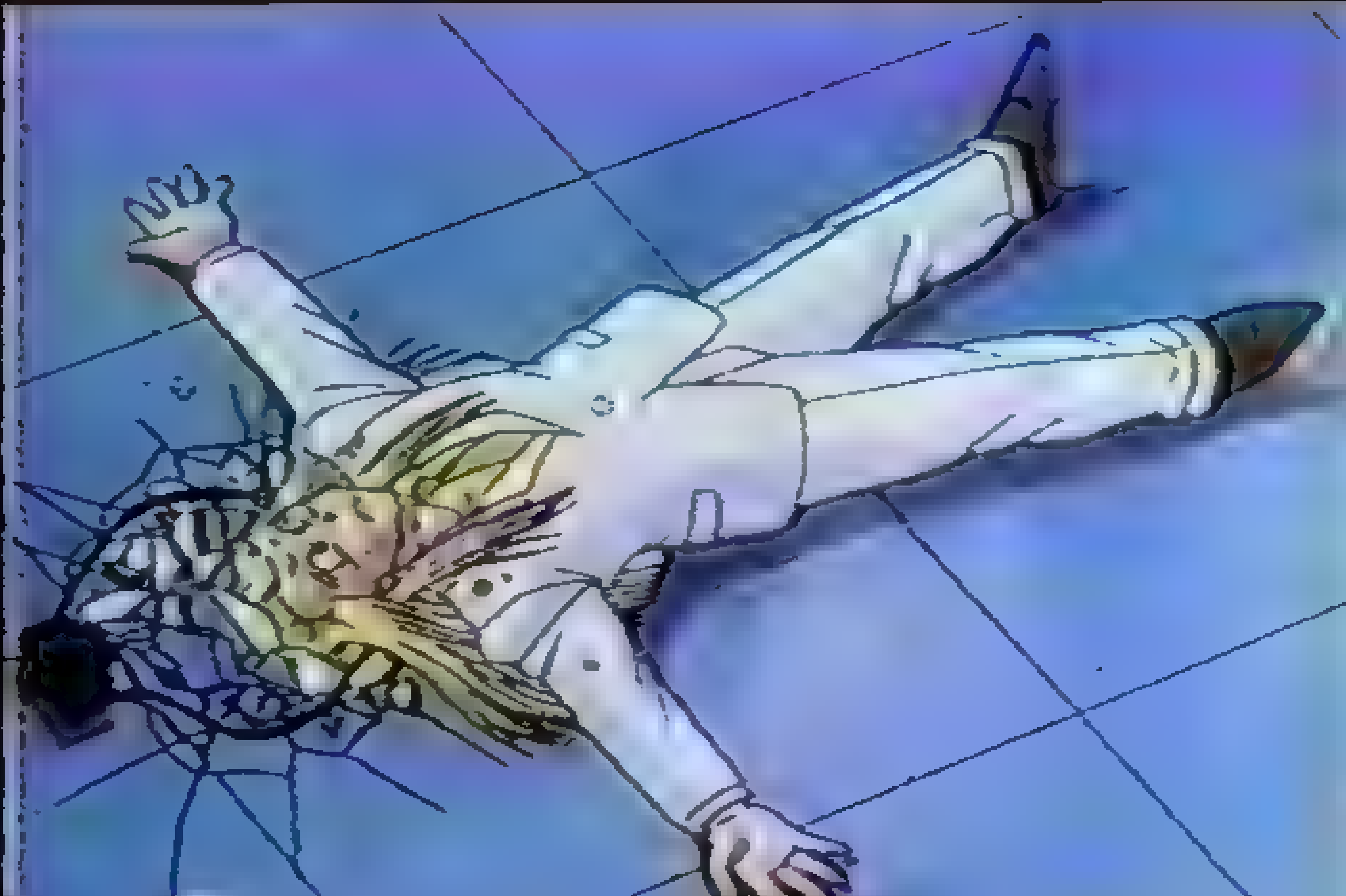


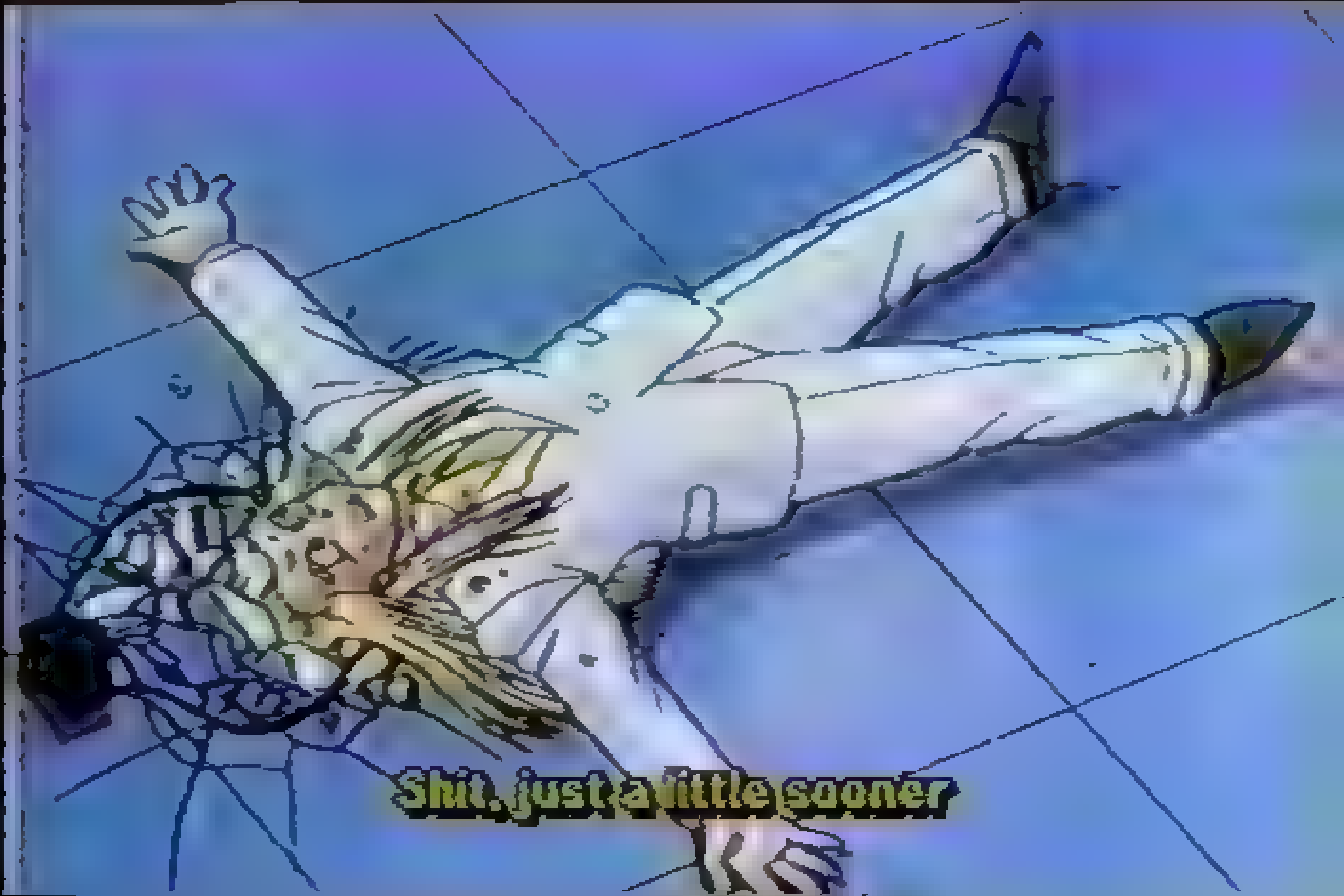








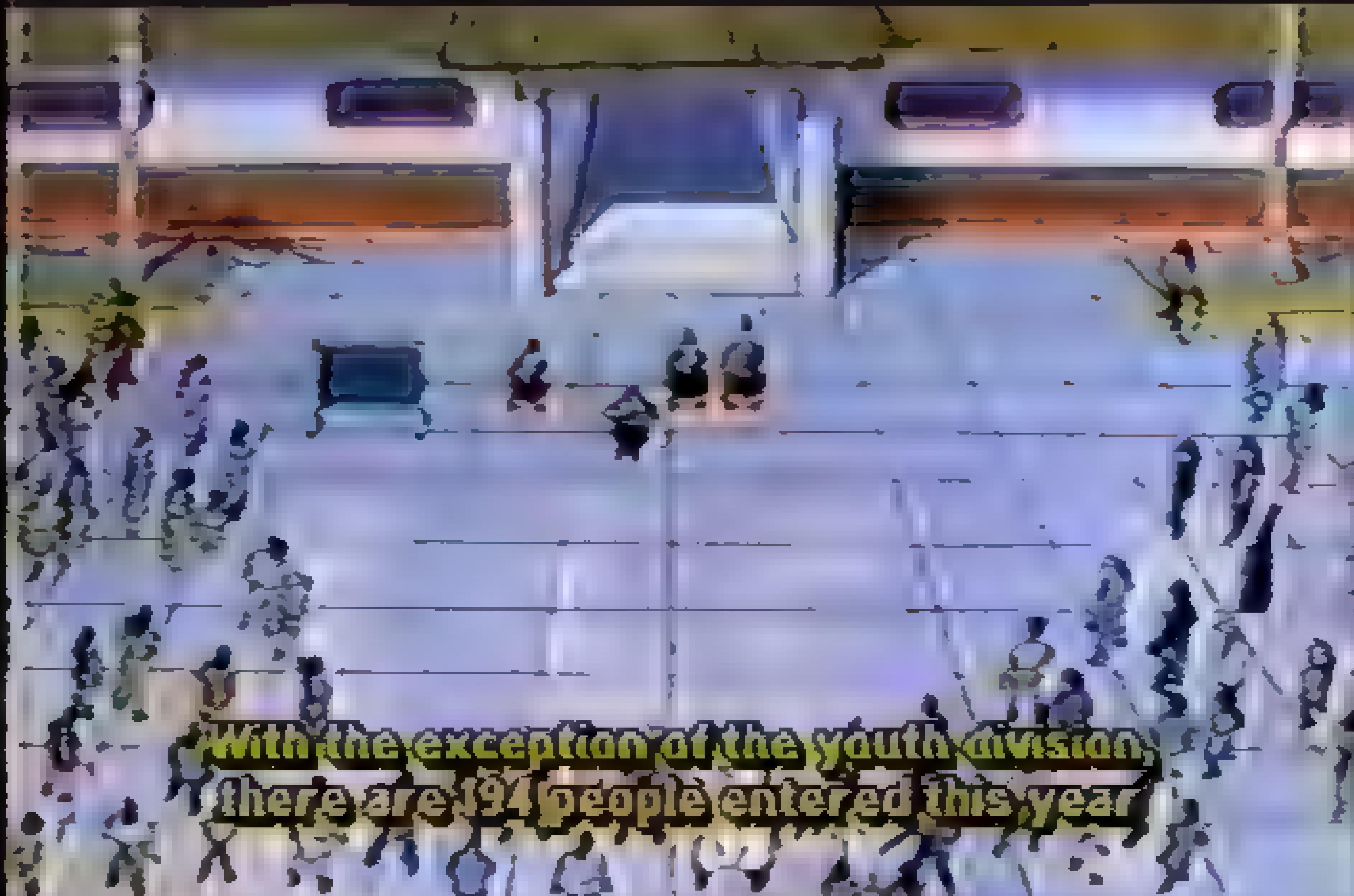


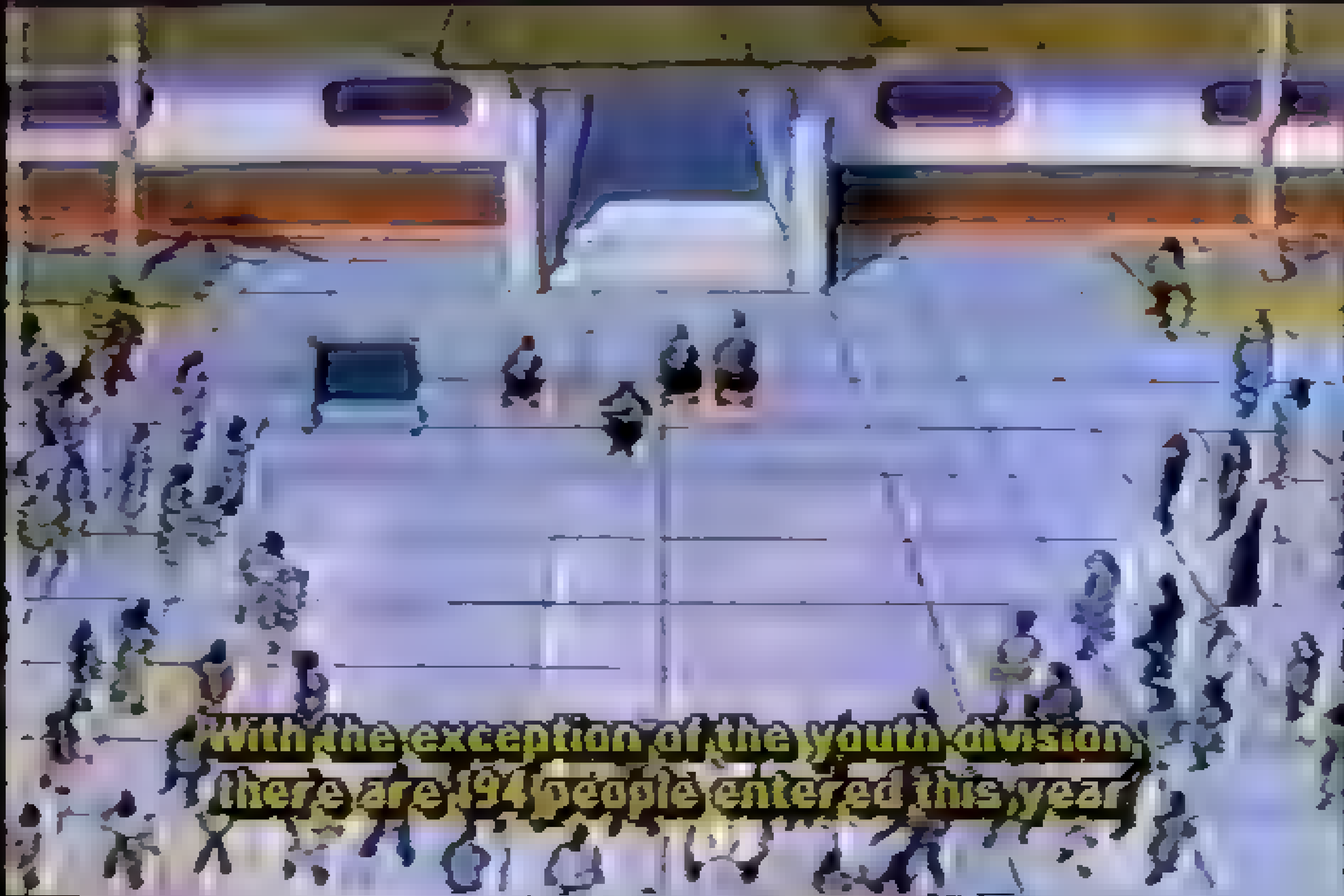

Shit, just a little sooner

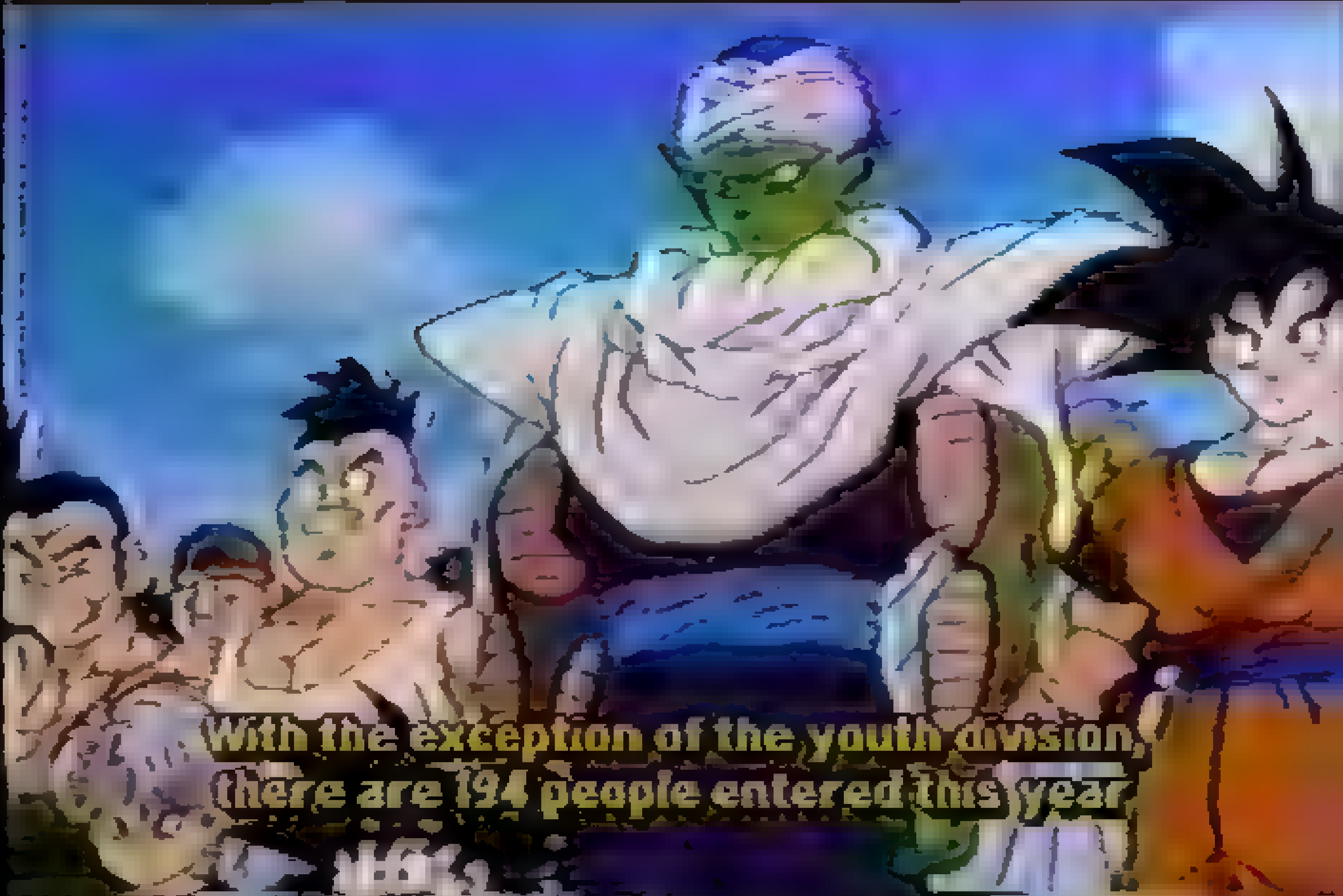

Okay everyone, it's time for the eliminations


Okay everyone, it's time for the eliminations


Okay everyone, it's time for the eliminations


With the exception of the youth division,
there are 194 people entered this year

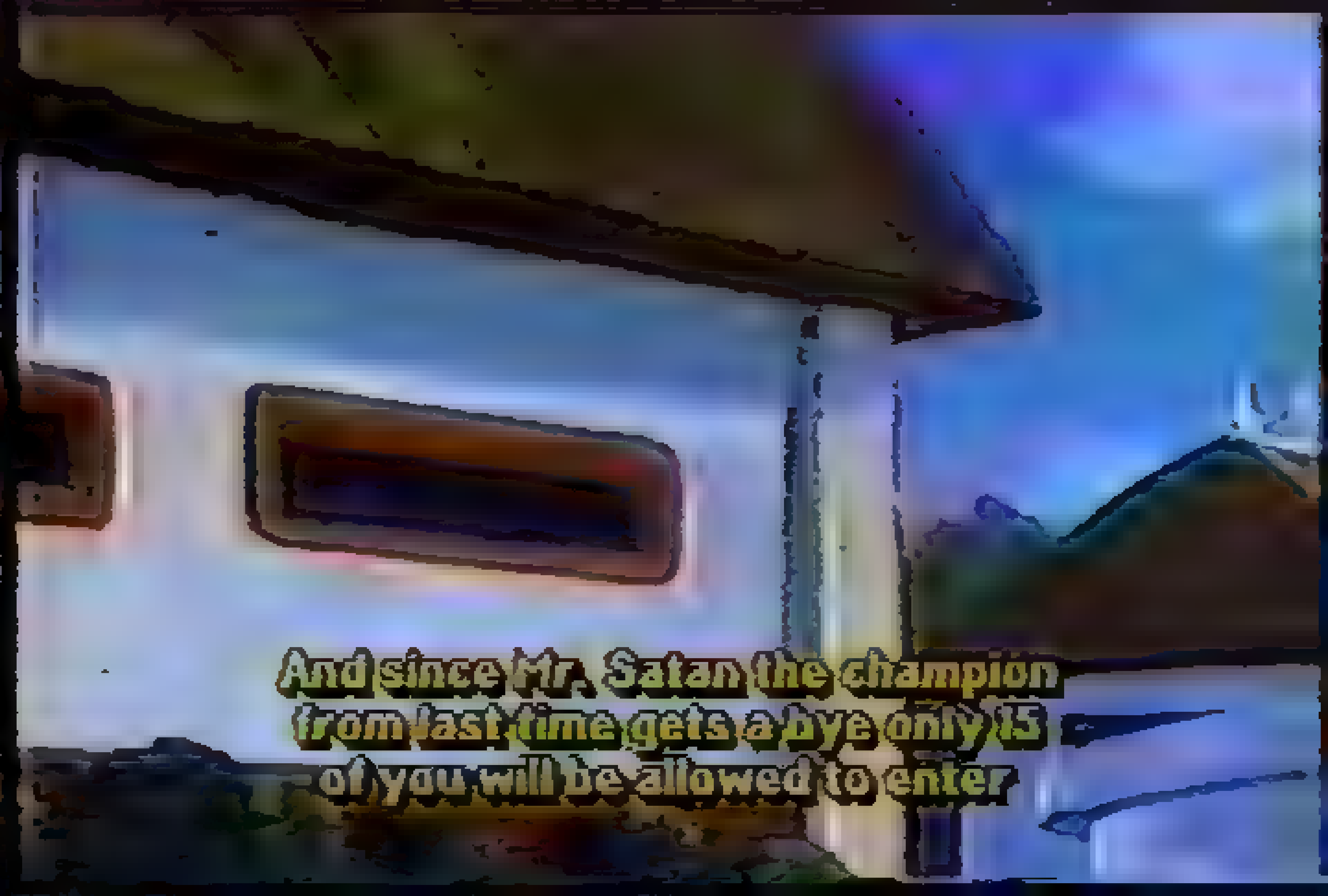

With the exception of the youth division,
there are 194 people entered this year

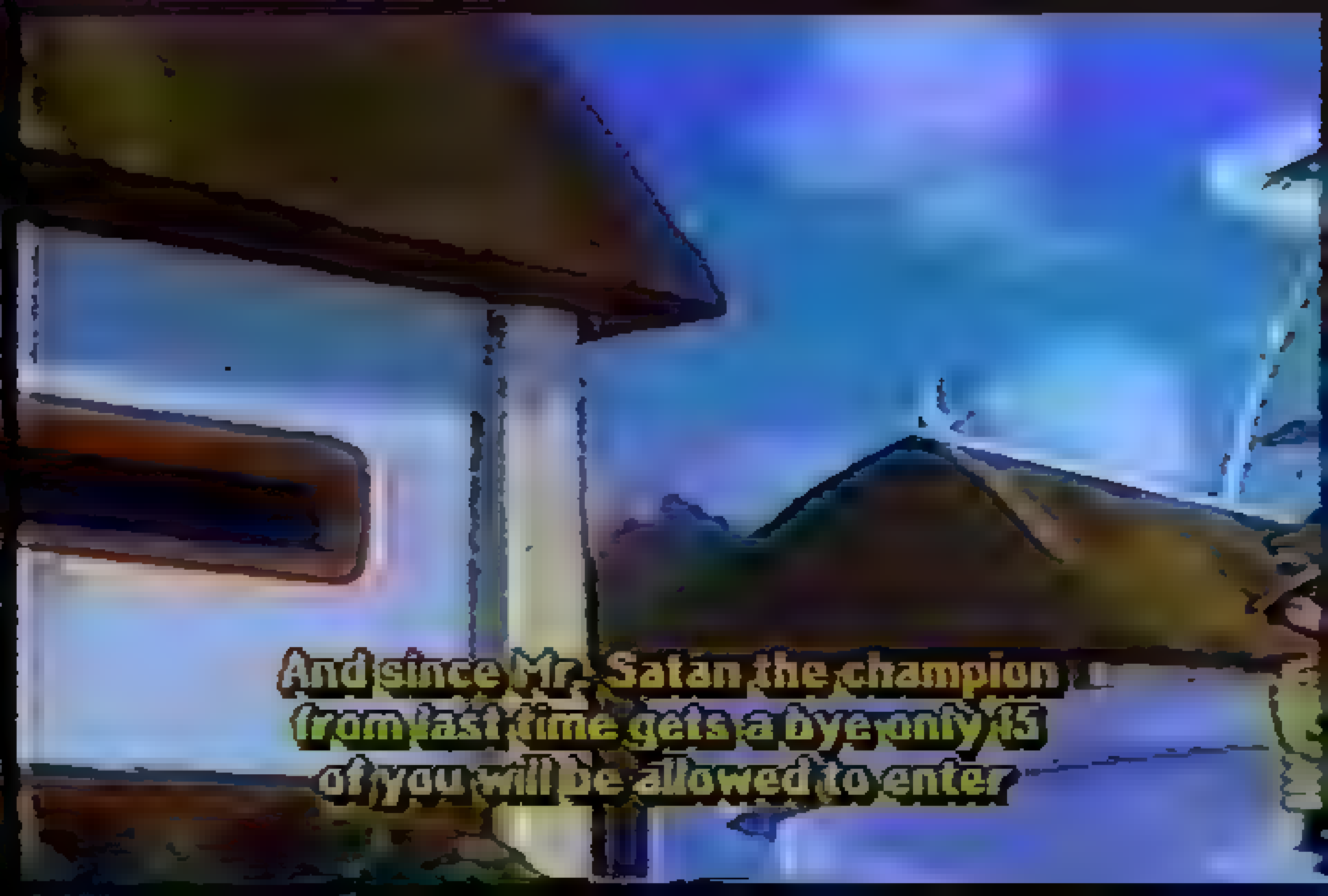

With the exception of the youth division,
there are 194 people entered this year

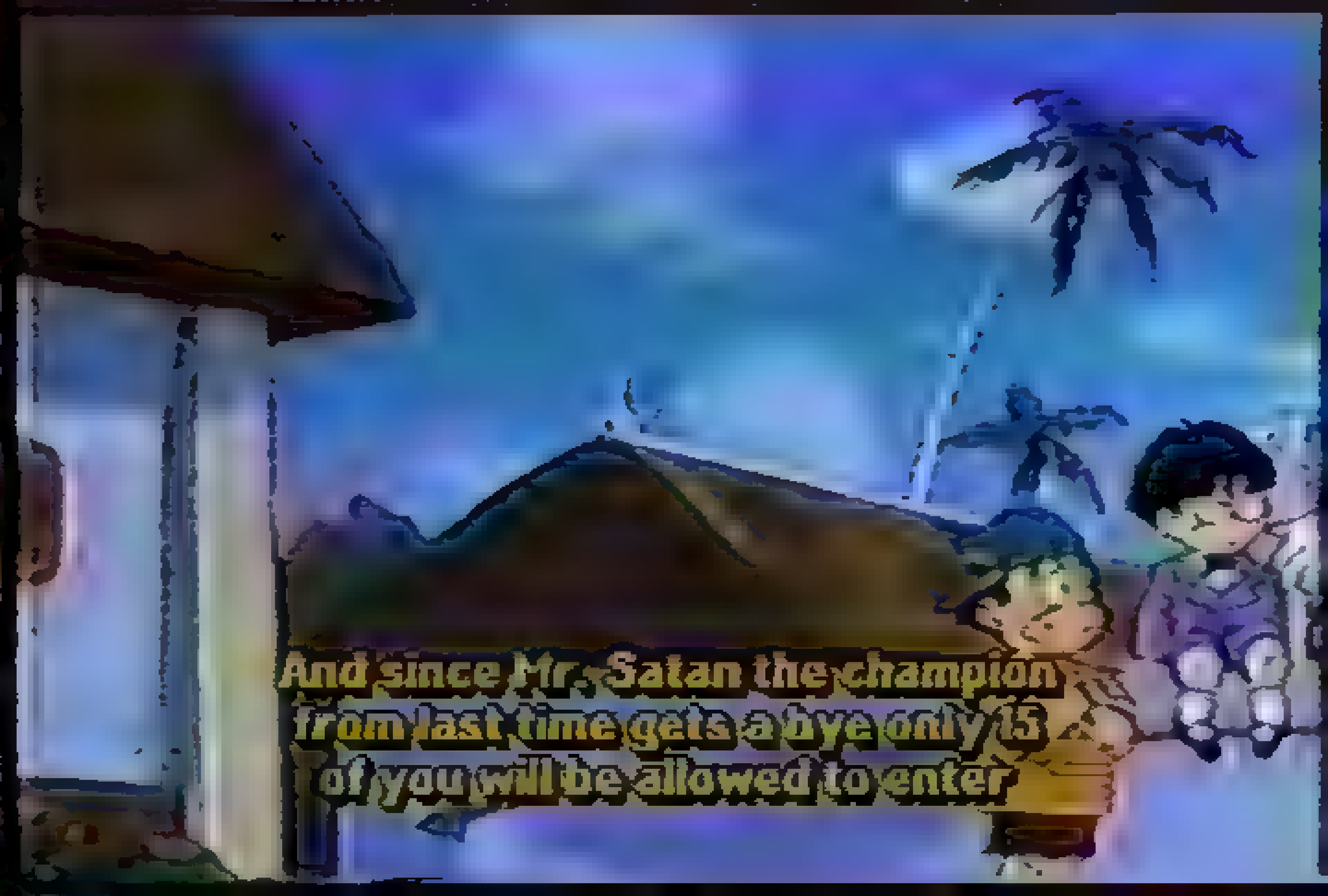

Of those people only 16 can get
into the Tenka-Ichi-Budokai


Of those people only 16 can get
into the Tenka-Ichi-Budokai

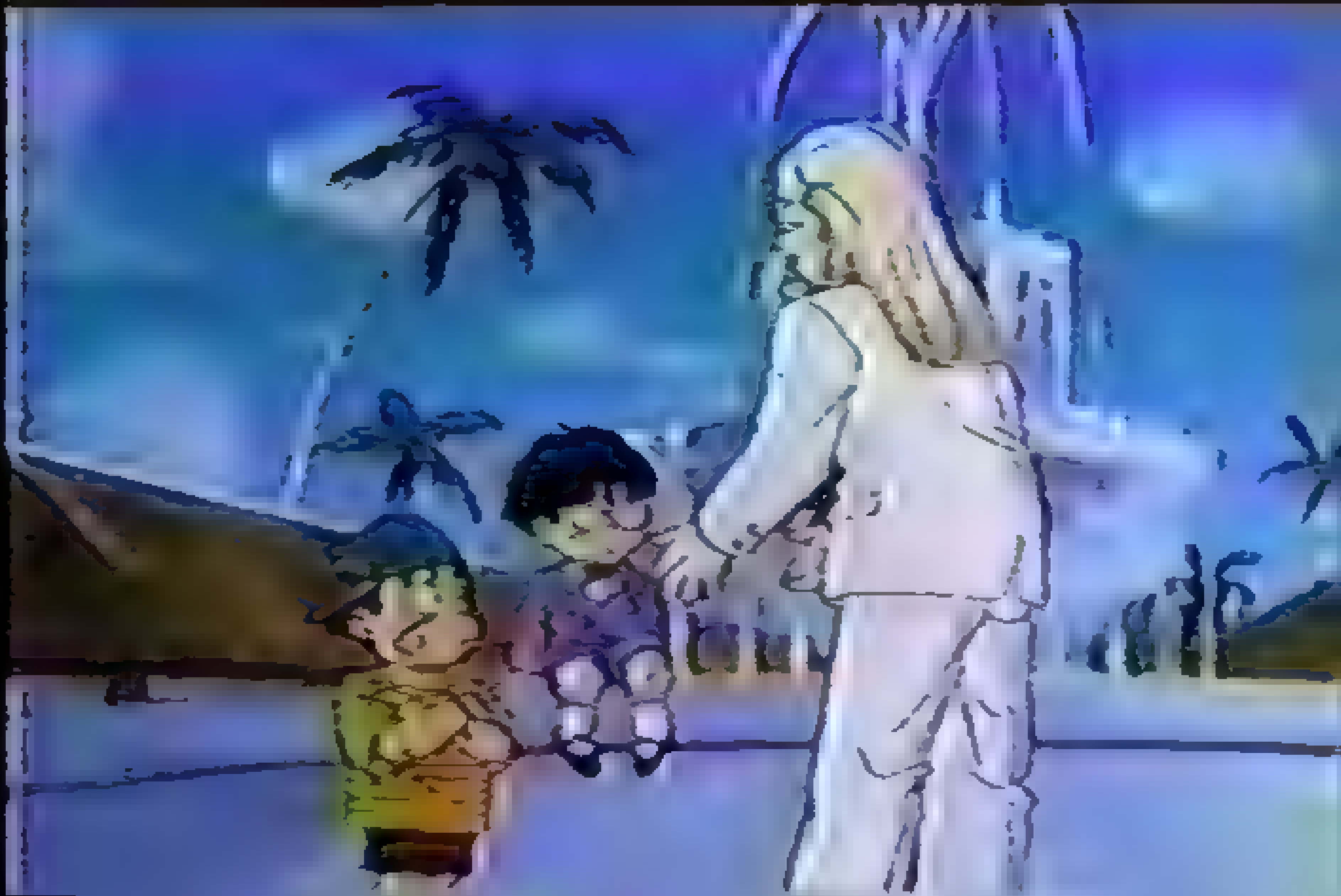

And since Mr. Satan the champion
from last time gets a bye only 15
of you will be allowed to enter

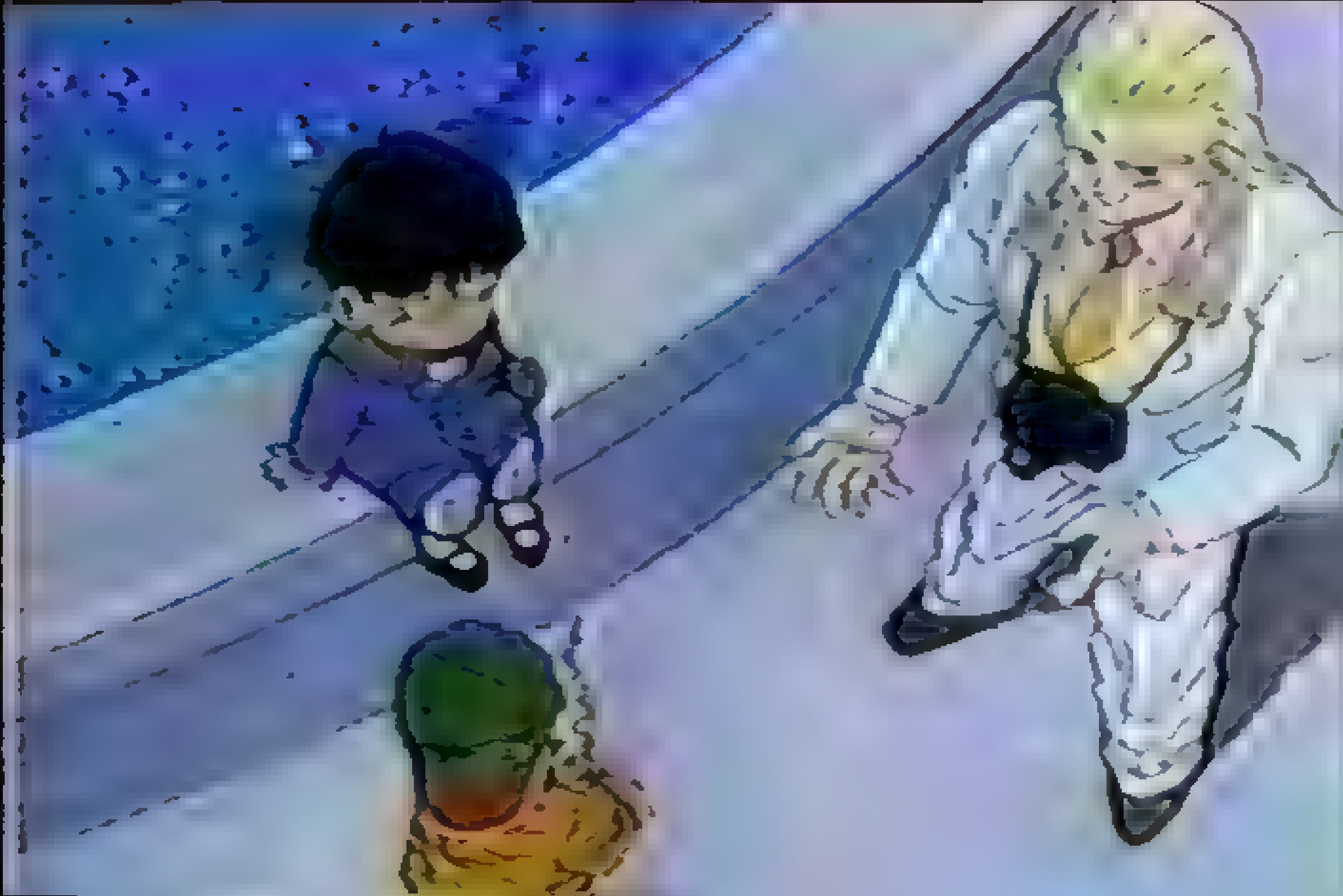

And since Mr. Satan the champion
from last time gets a bye only 15
of you will be allowed to enter

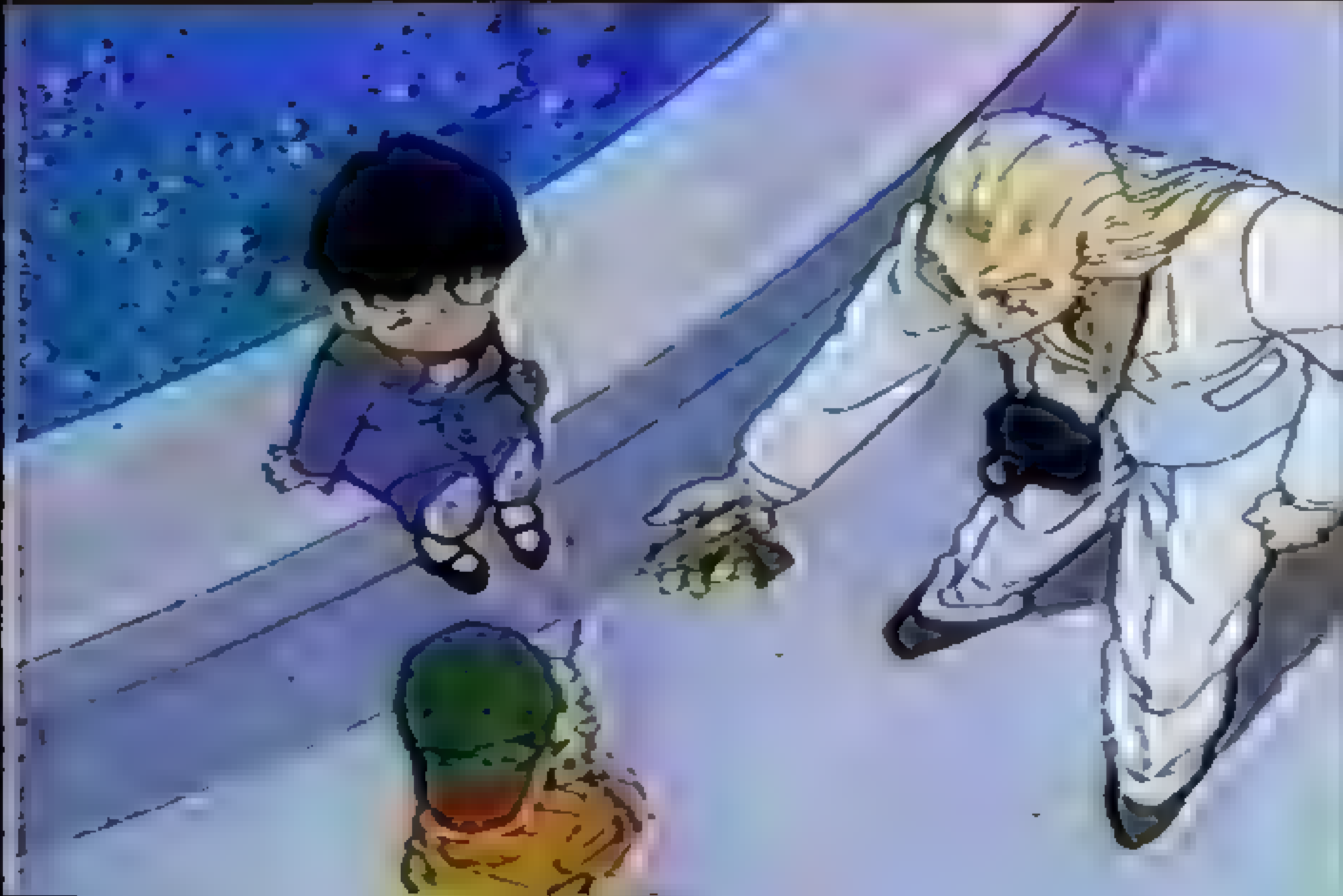

And since Mr. Satan the champion
from last time gets a bye only 15
of you will be allowed to enter


And since Mr. Satan the champion
from last time gets a bye only 15
of you will be allowed to enter


And since Mr. Satan the champion
from last time gets a bye only 15
of you will be allowed to enter










We'll use a punching machine
to decide who gets to enter


We'll use a punching machine
to decide who gets to enter




The top 15 scores on the punch machine
will continue to the Tenka-Ichi-Budokai

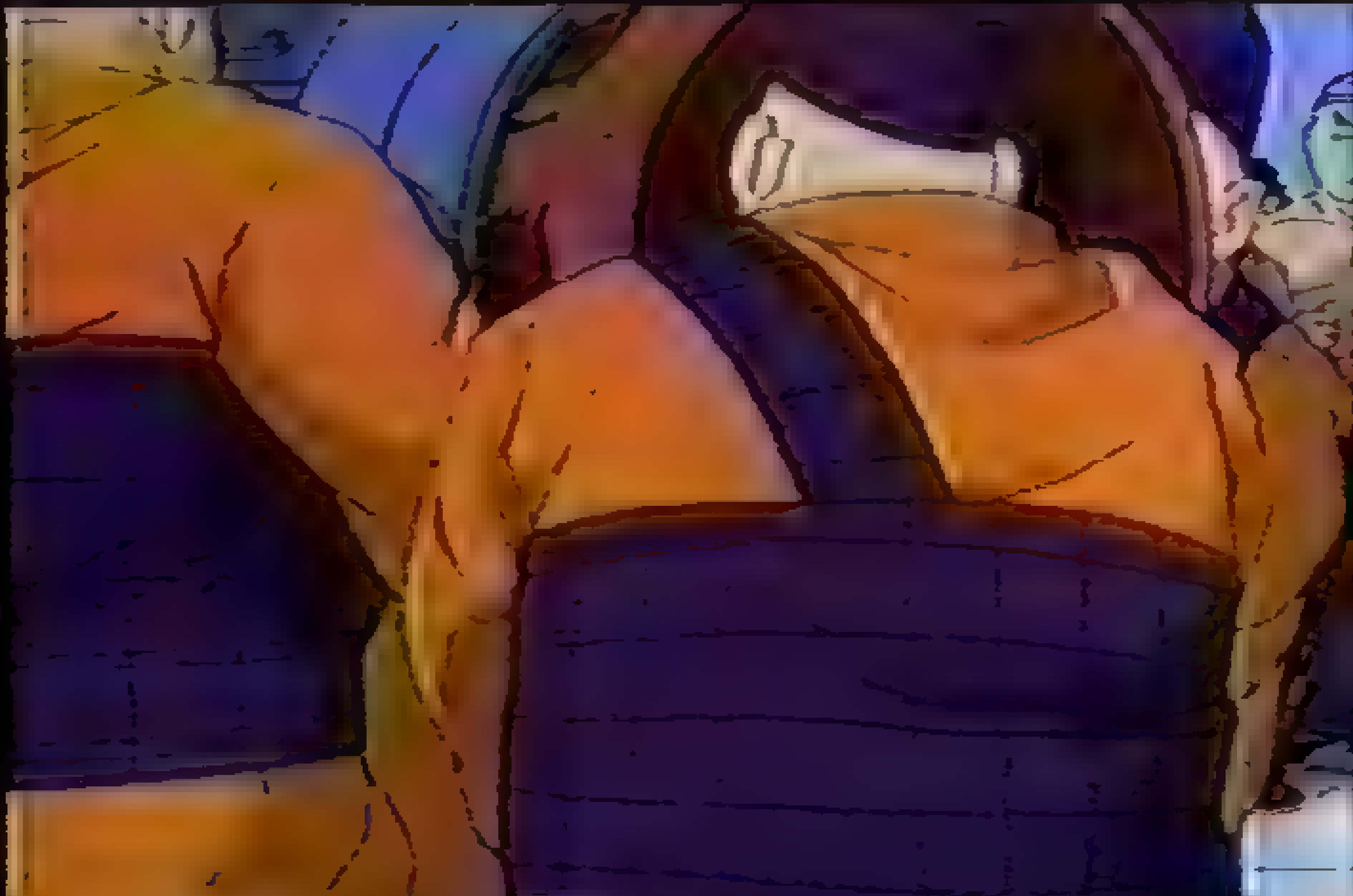

The top 15 scores on the punch machine
will continue to the Tenka-Ichi-Budokai



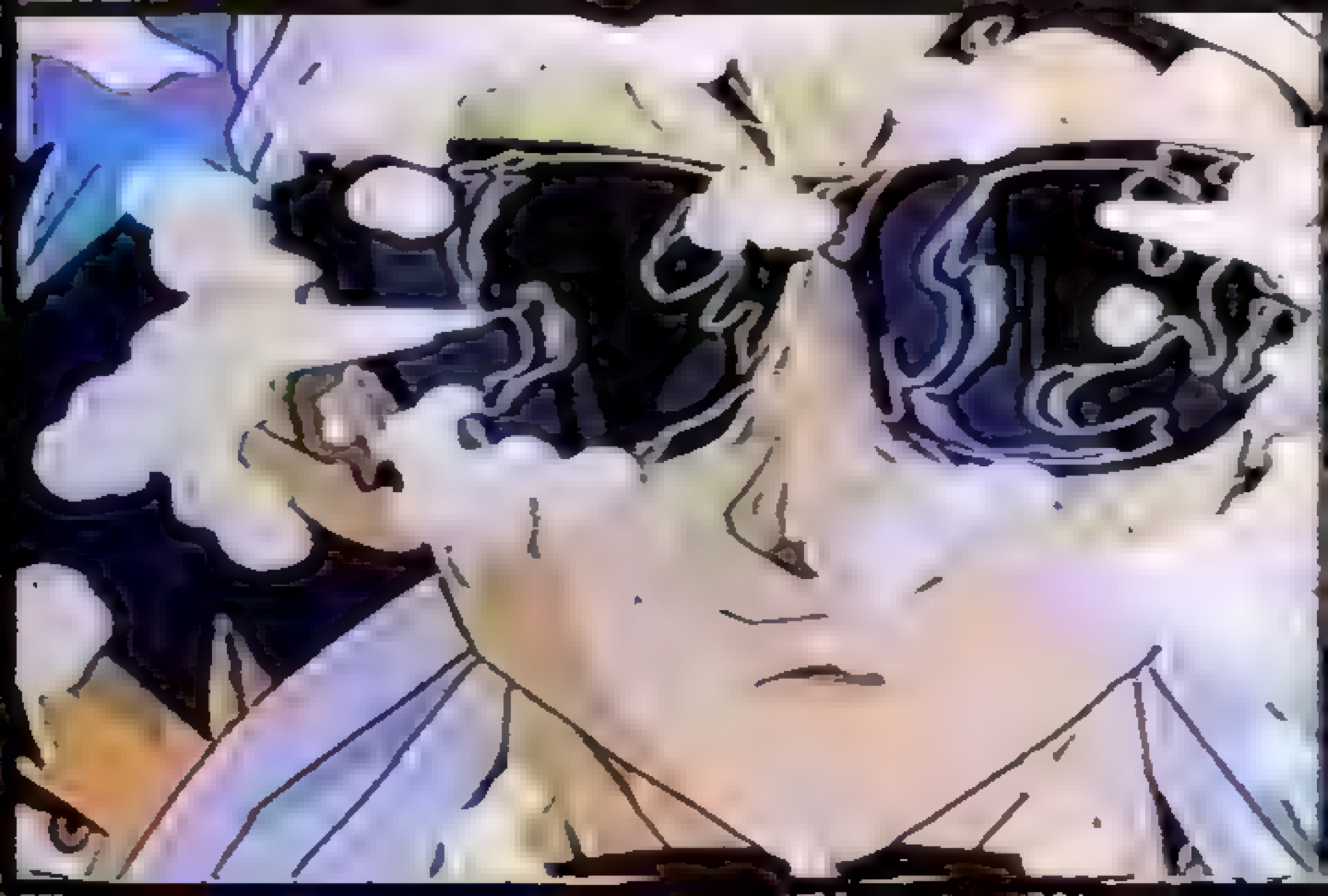

A punching machine?


What's that!?

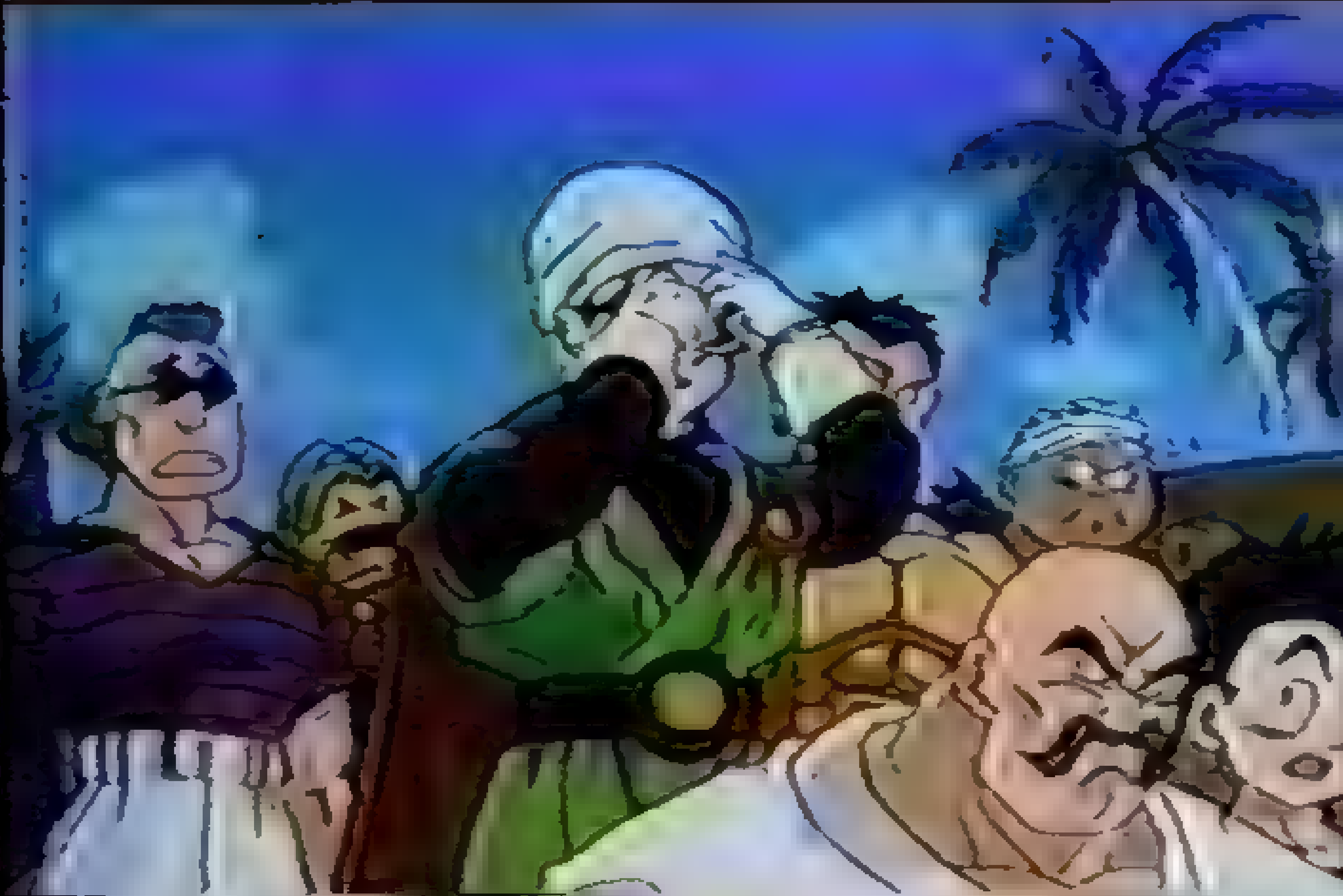


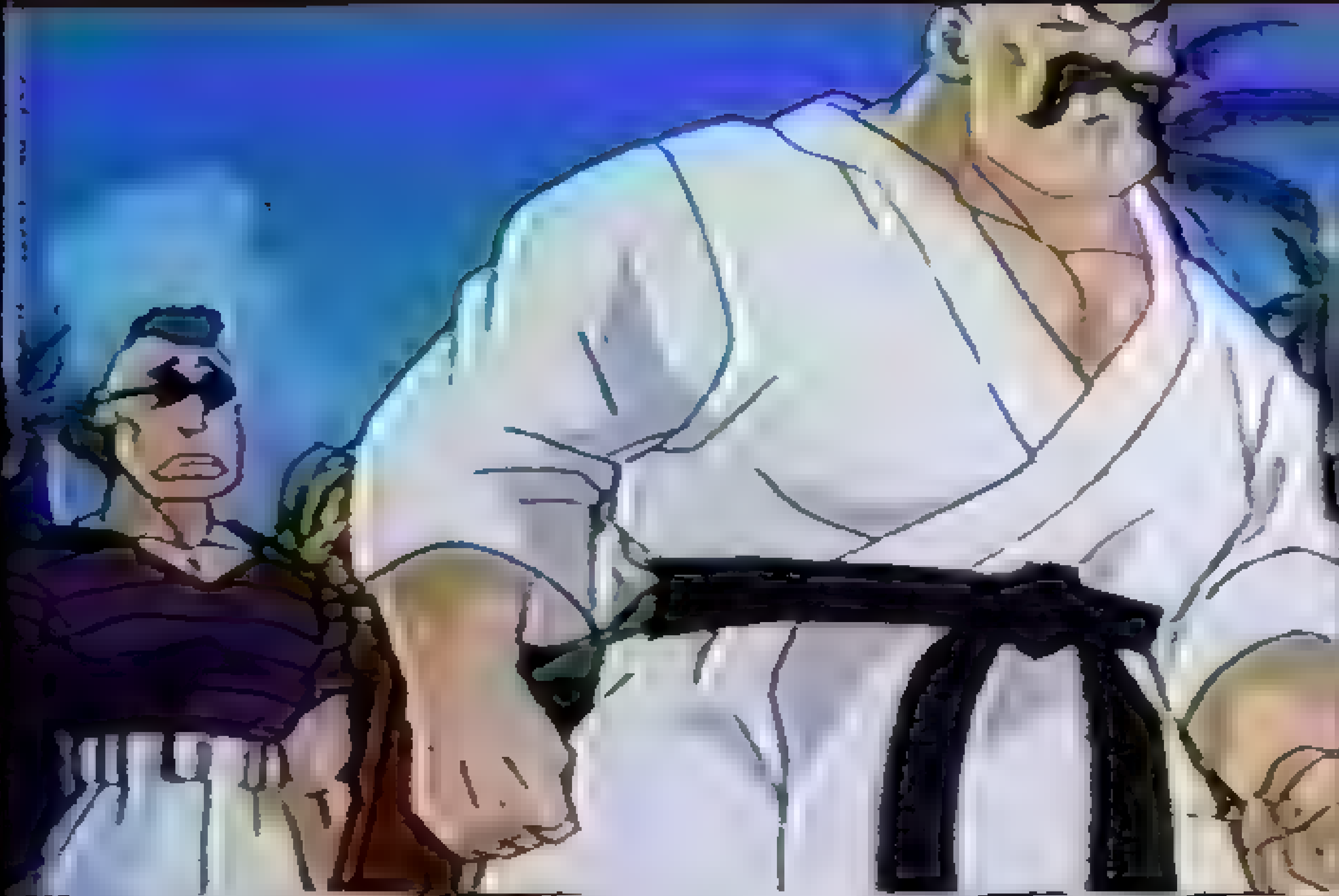




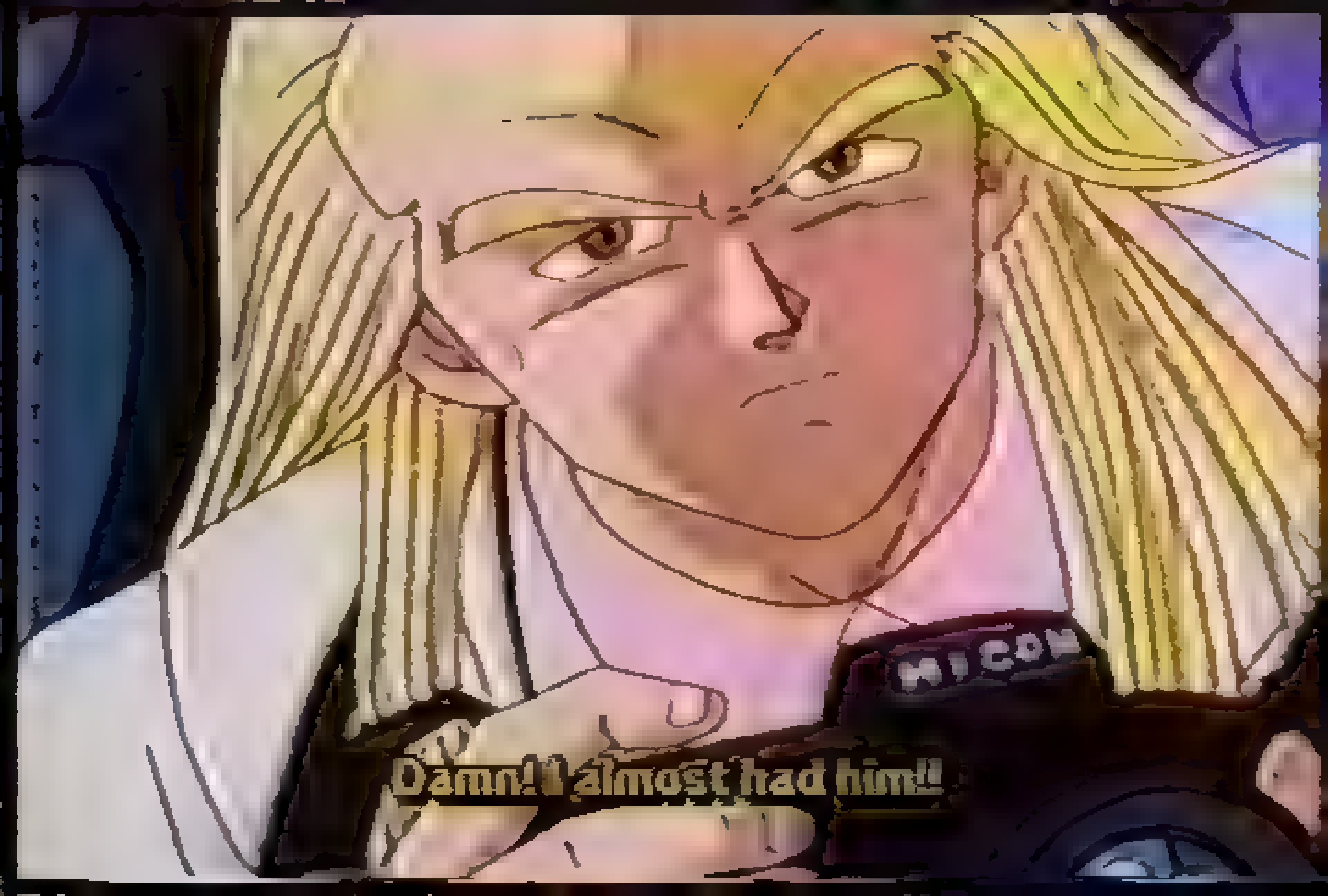


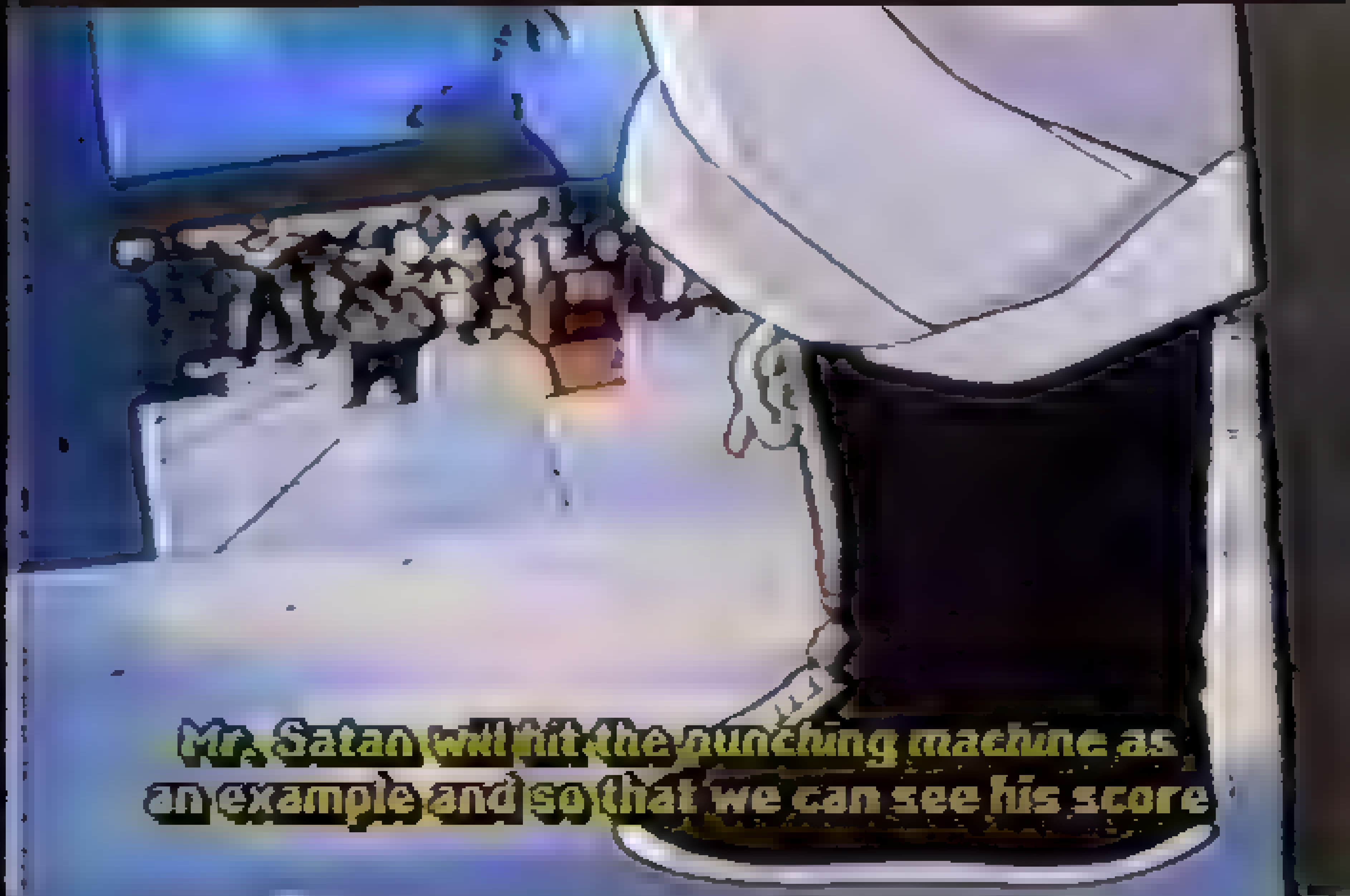

You're mine now

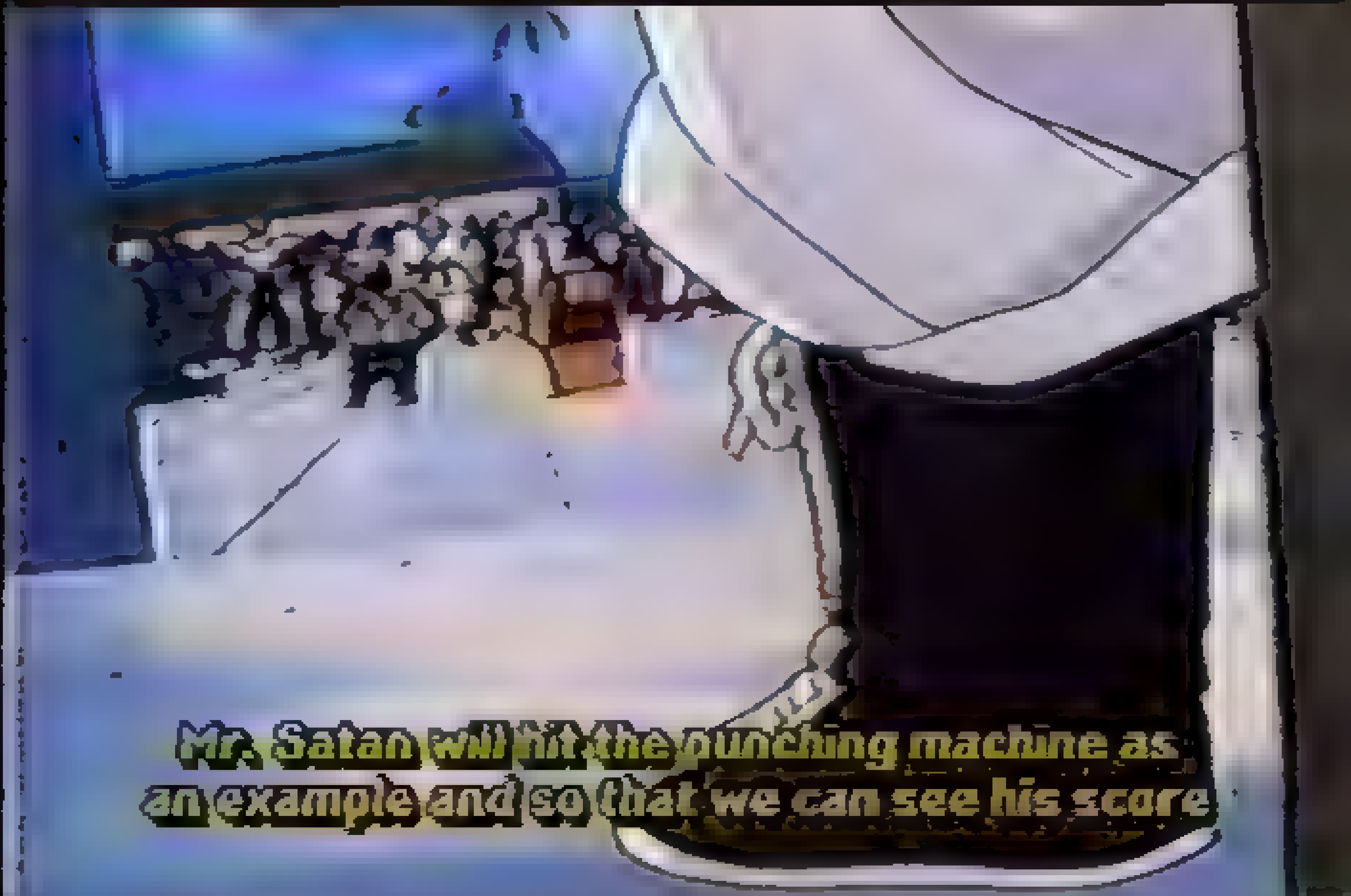


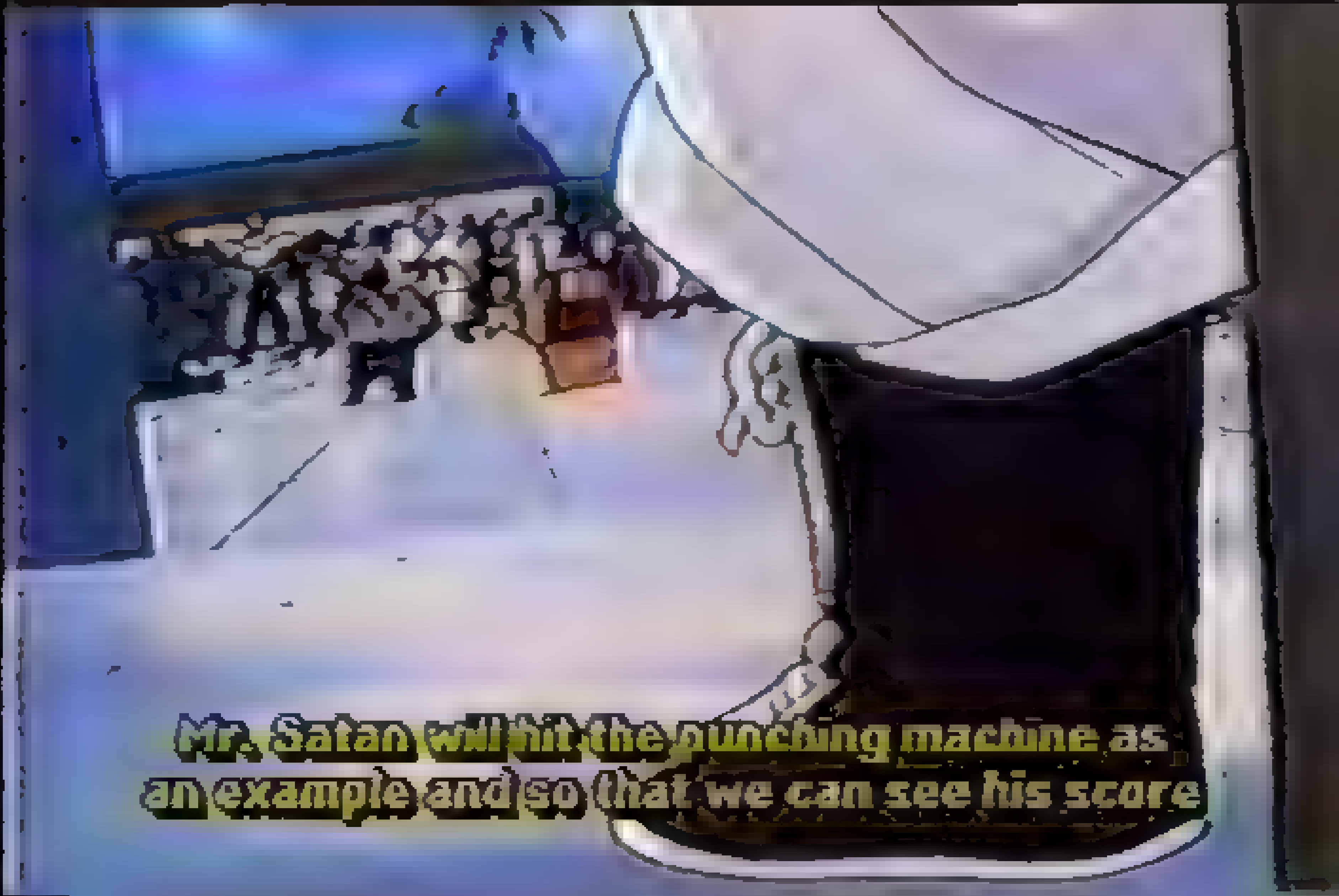


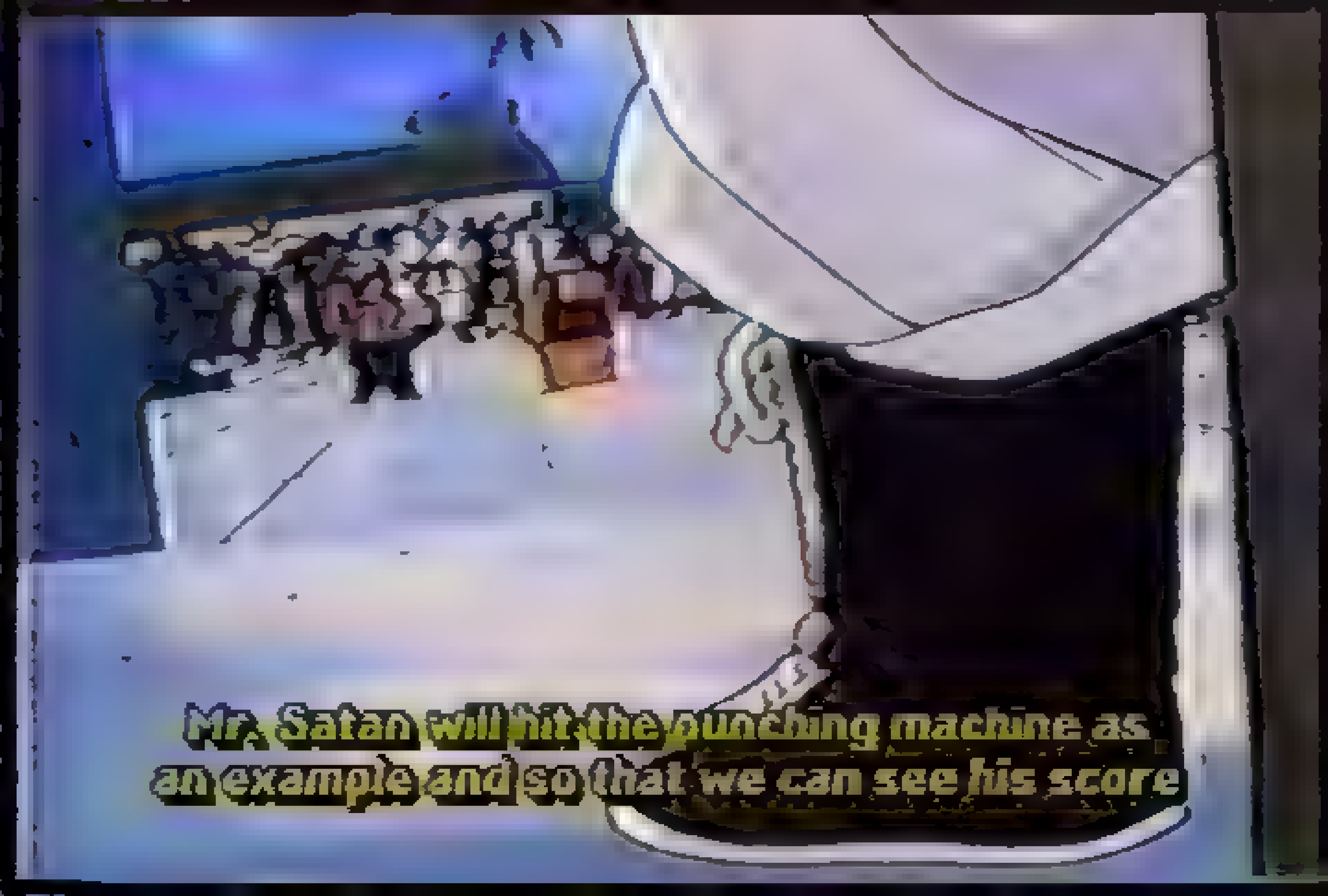

Damn! I almost had him!!


Damn! I almost had him!!


Mr. Satan will hit the punching machine as
an example and so that we can see his score


Mr. Satan will hit the punching machine as
an example and so that we can see his score


Mr. Satan will hit the punching machine as
an example and so that we can see his score


Mr. Satan will hit the punching machine as
an example and so that we can see his score


Please go, Mr. Satan!!















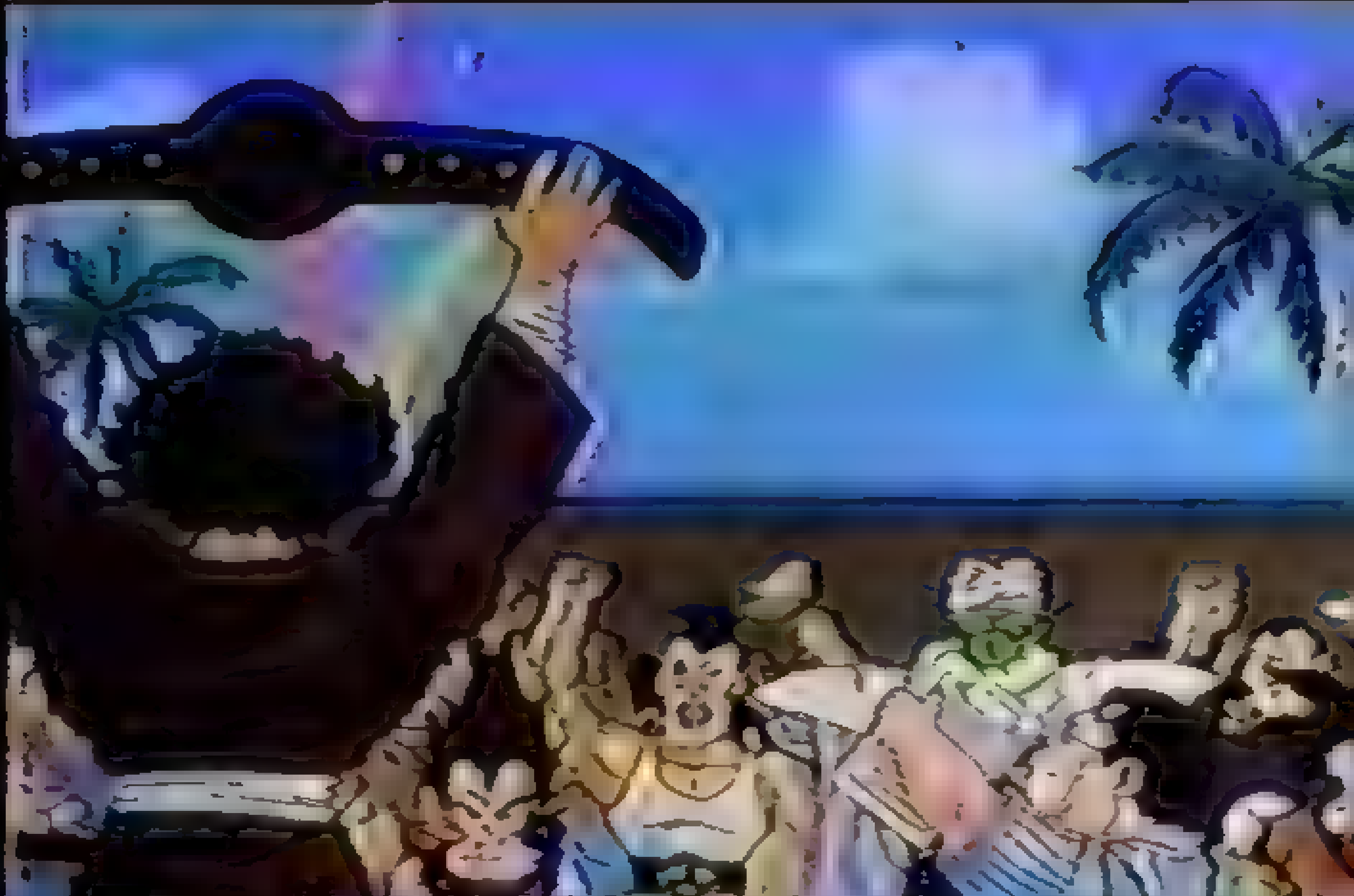

Who thinks they can beat me!?





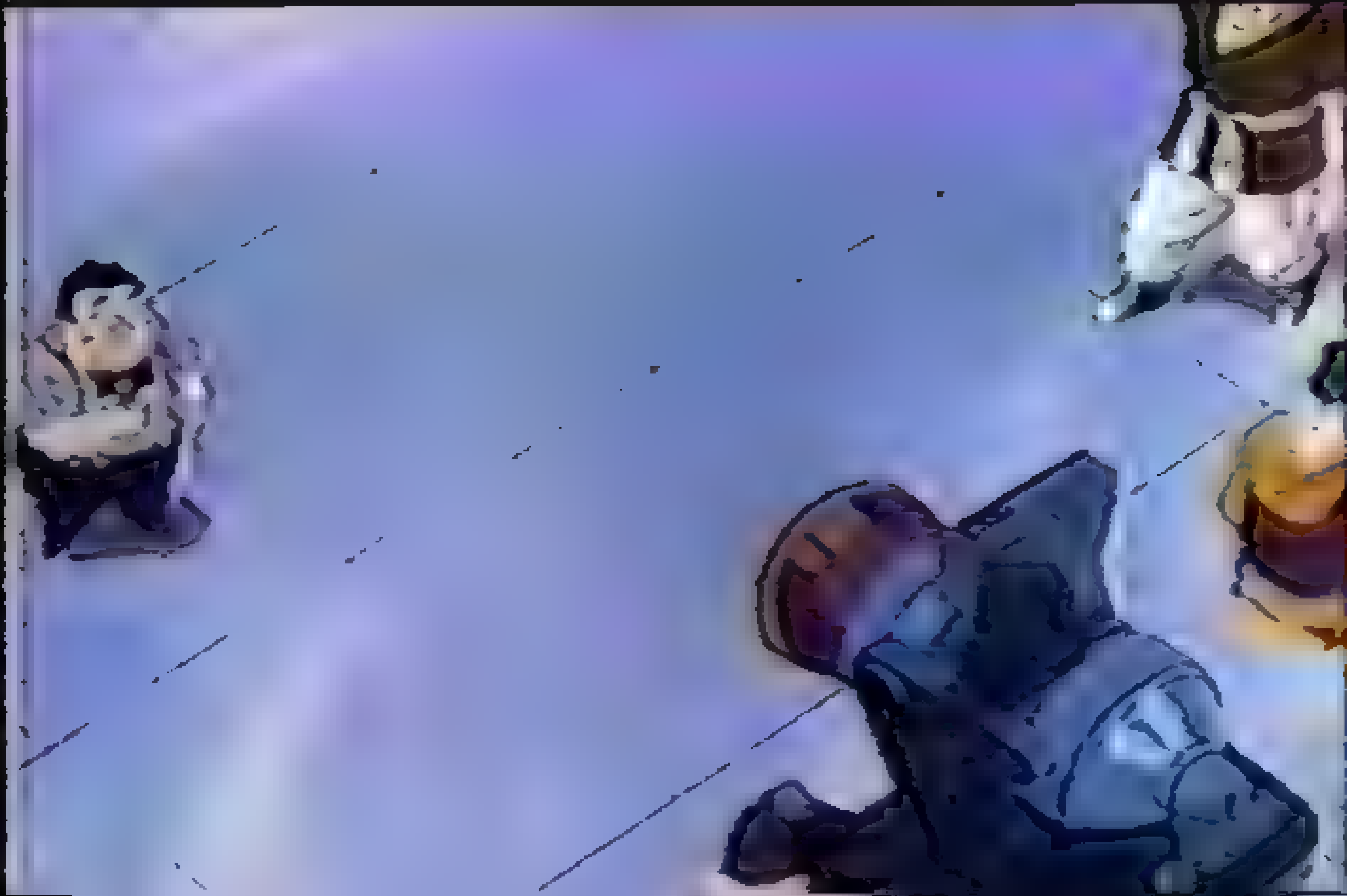







There's lots of people here that can beat you


There's lots of people here that can beat you

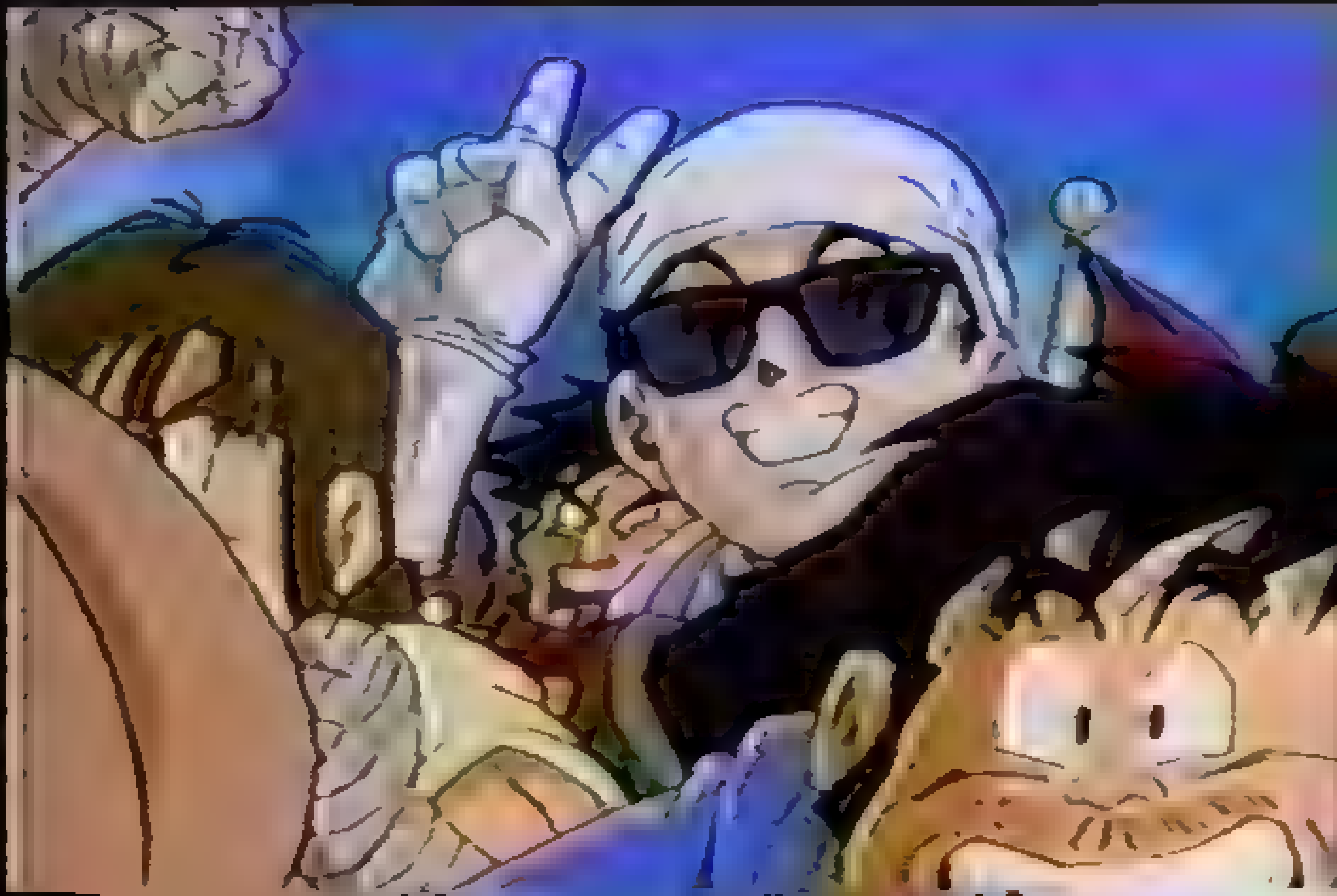






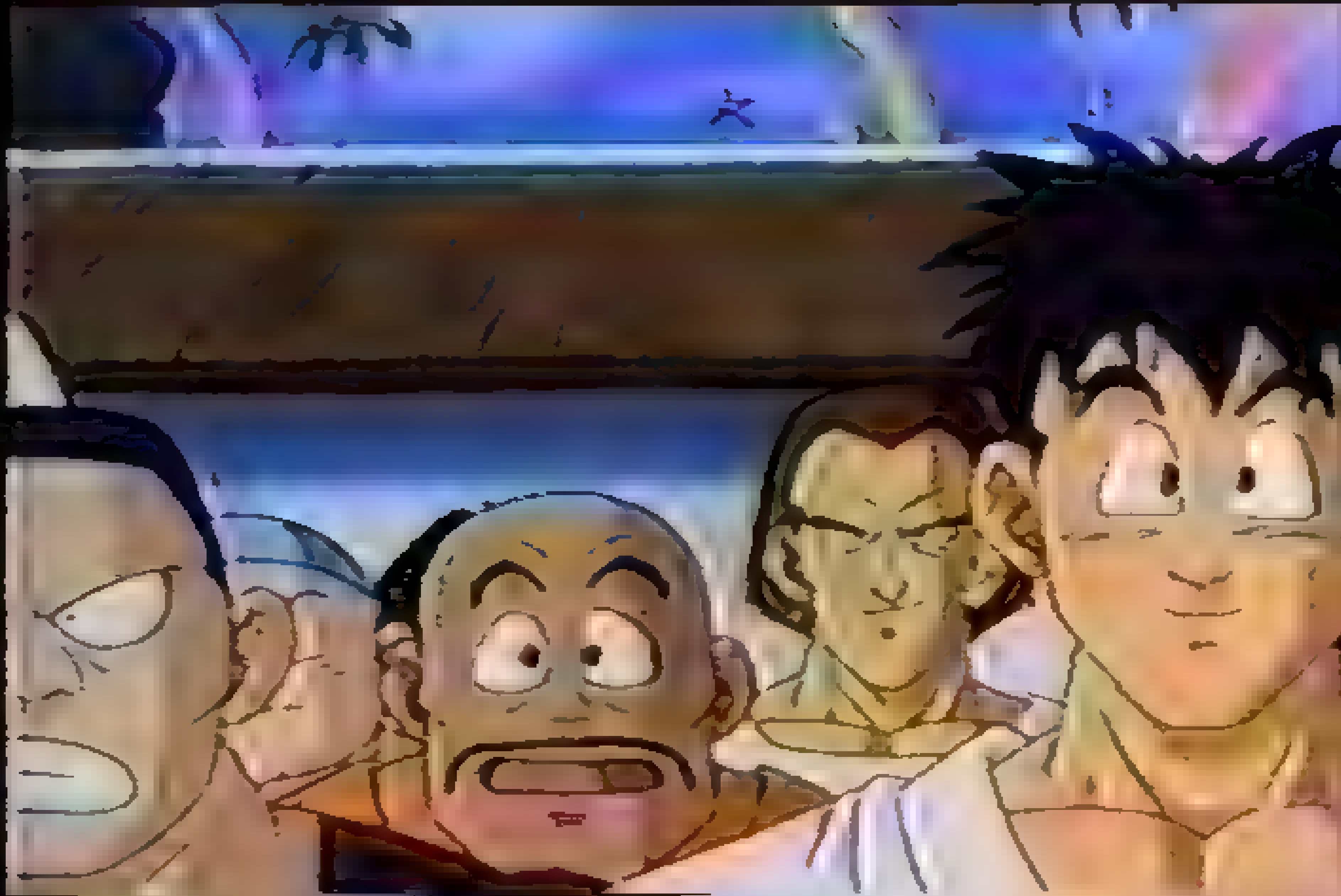


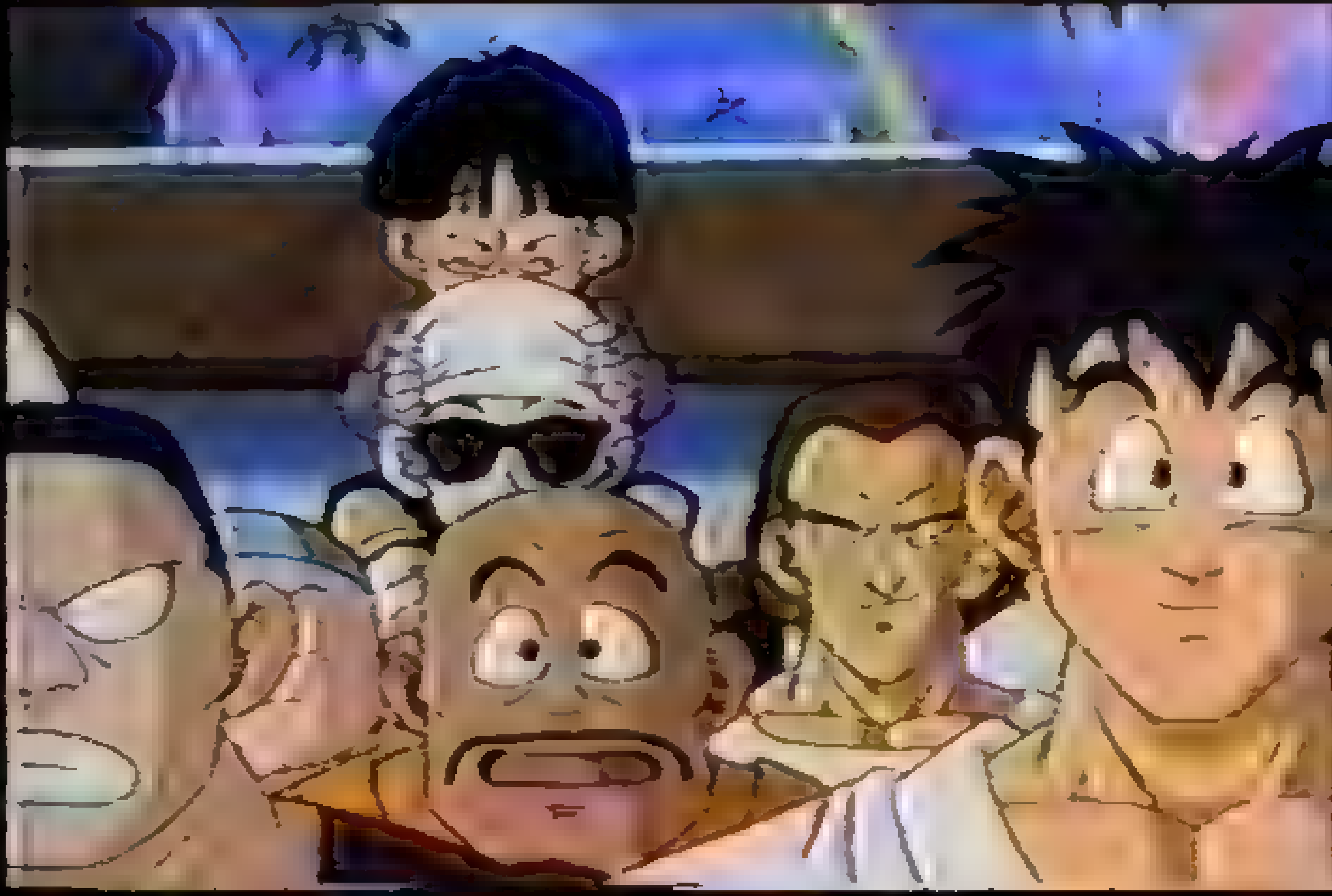




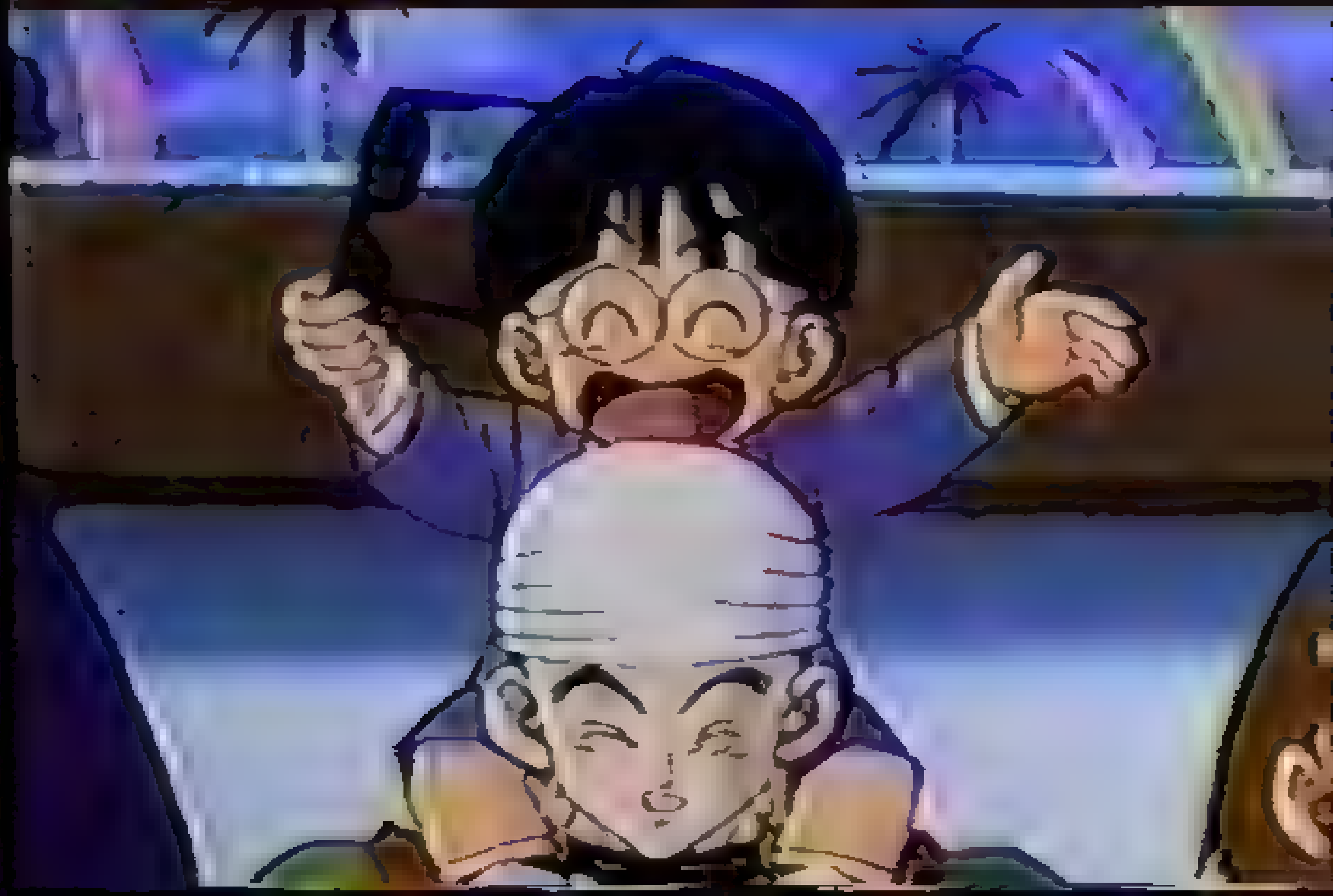

Mister

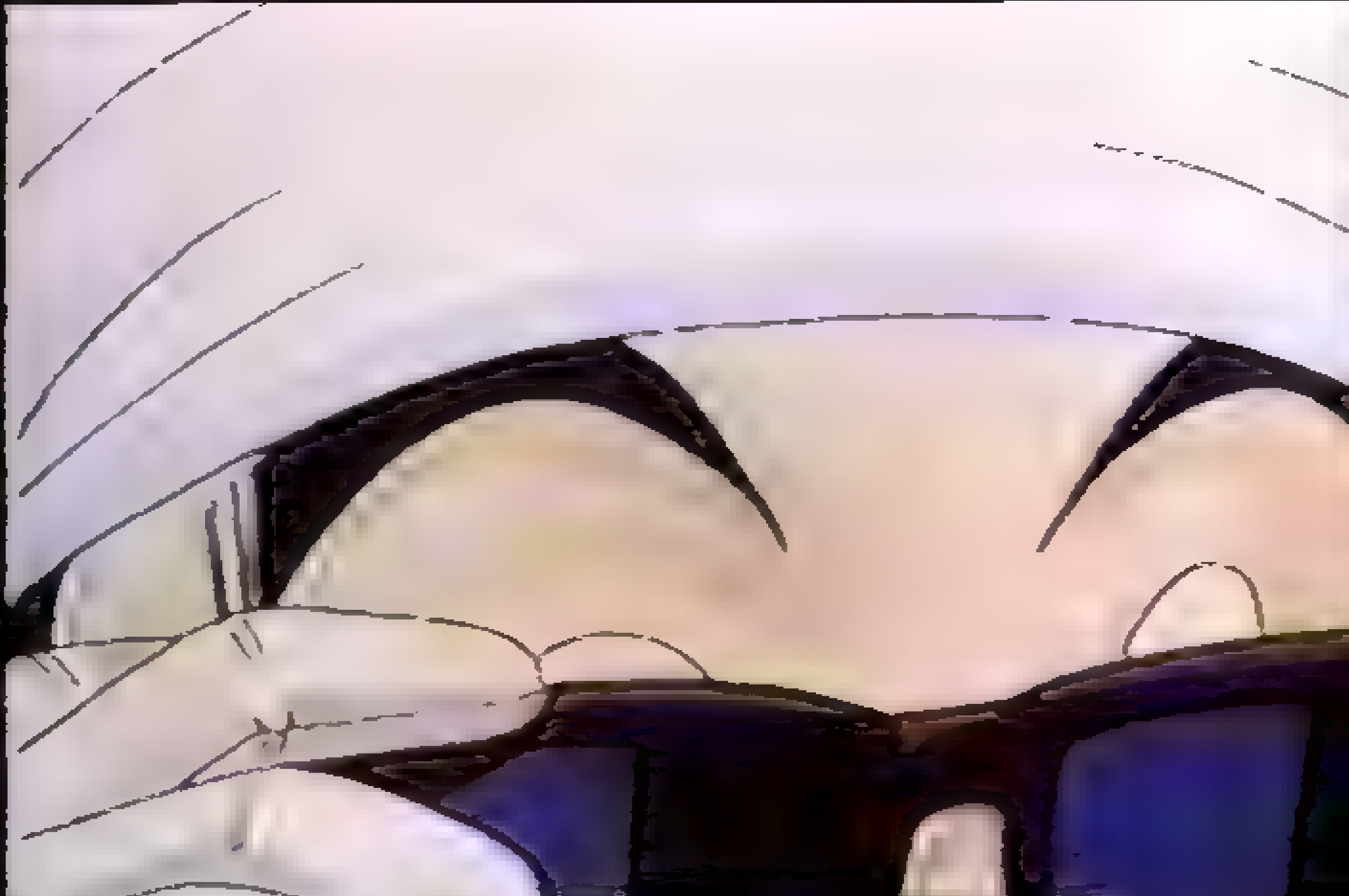

Give me a boost














Even though I didn't clearly see his face, I'm sure the camera got him


Even though I didn't clearly see his face, I'm sure the camera got him



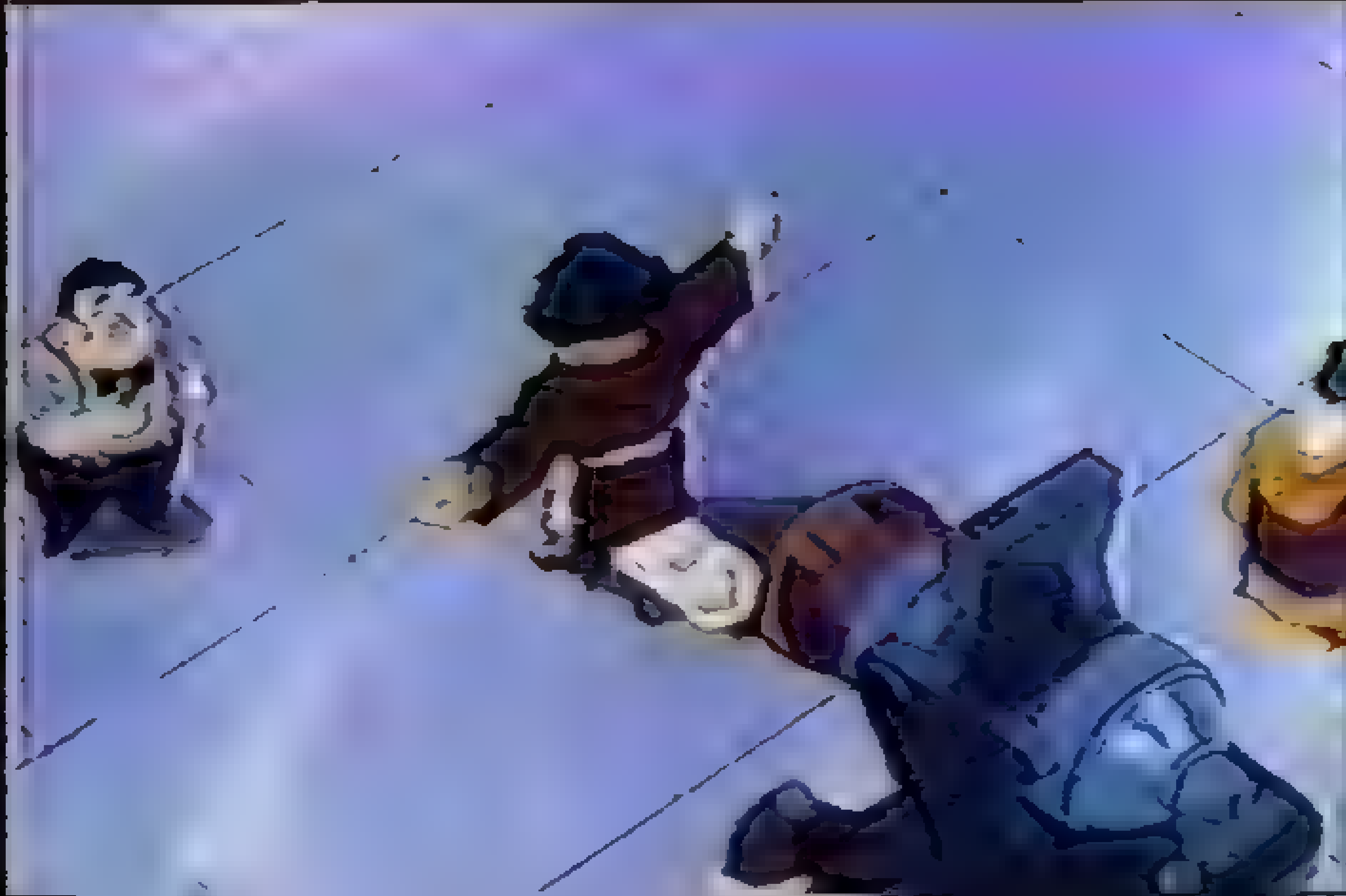

I've discovered your true
identity Great Saiya Man!!


I've discovered your true
identity Great Saiya Man!!


Take all the pictures you want





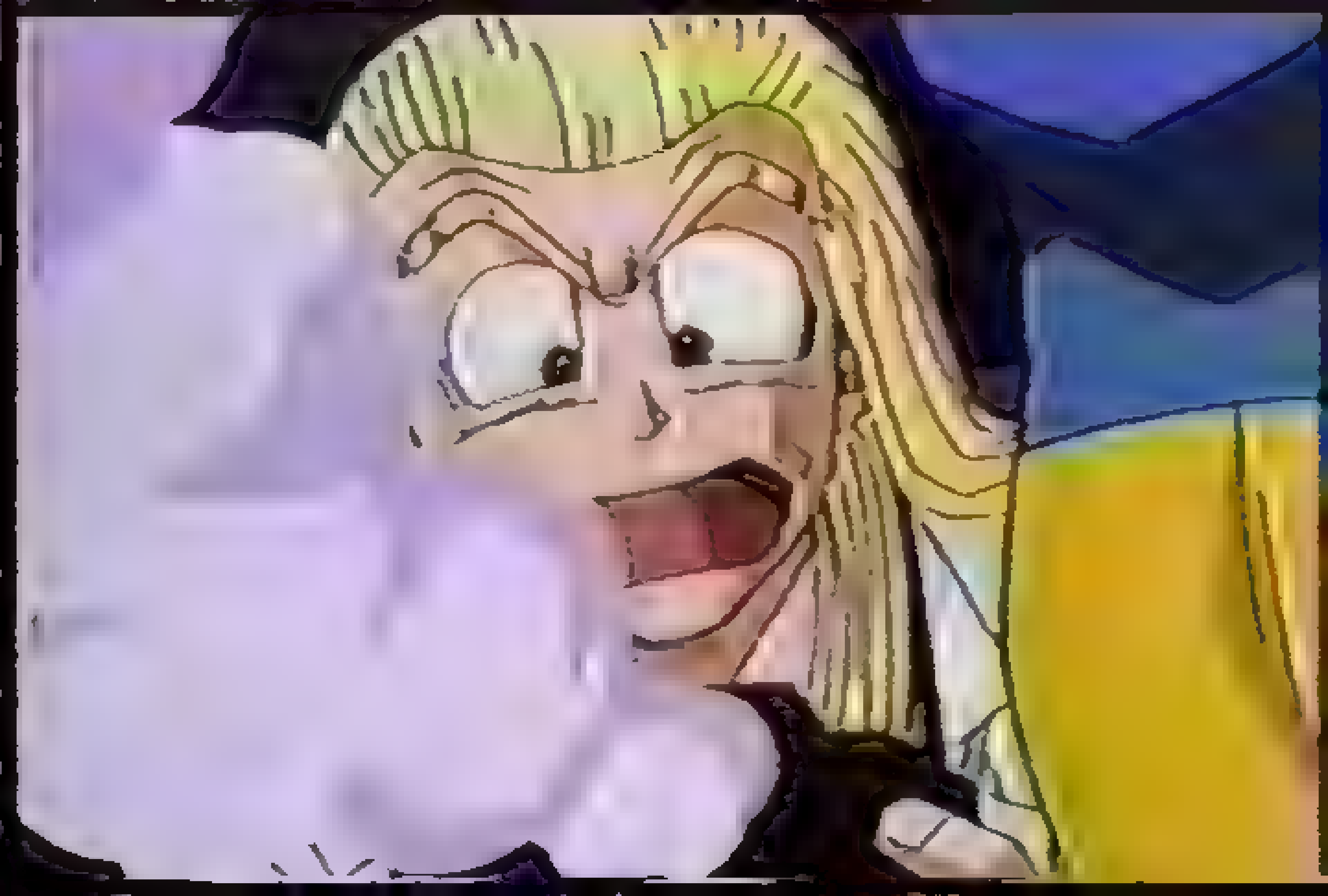




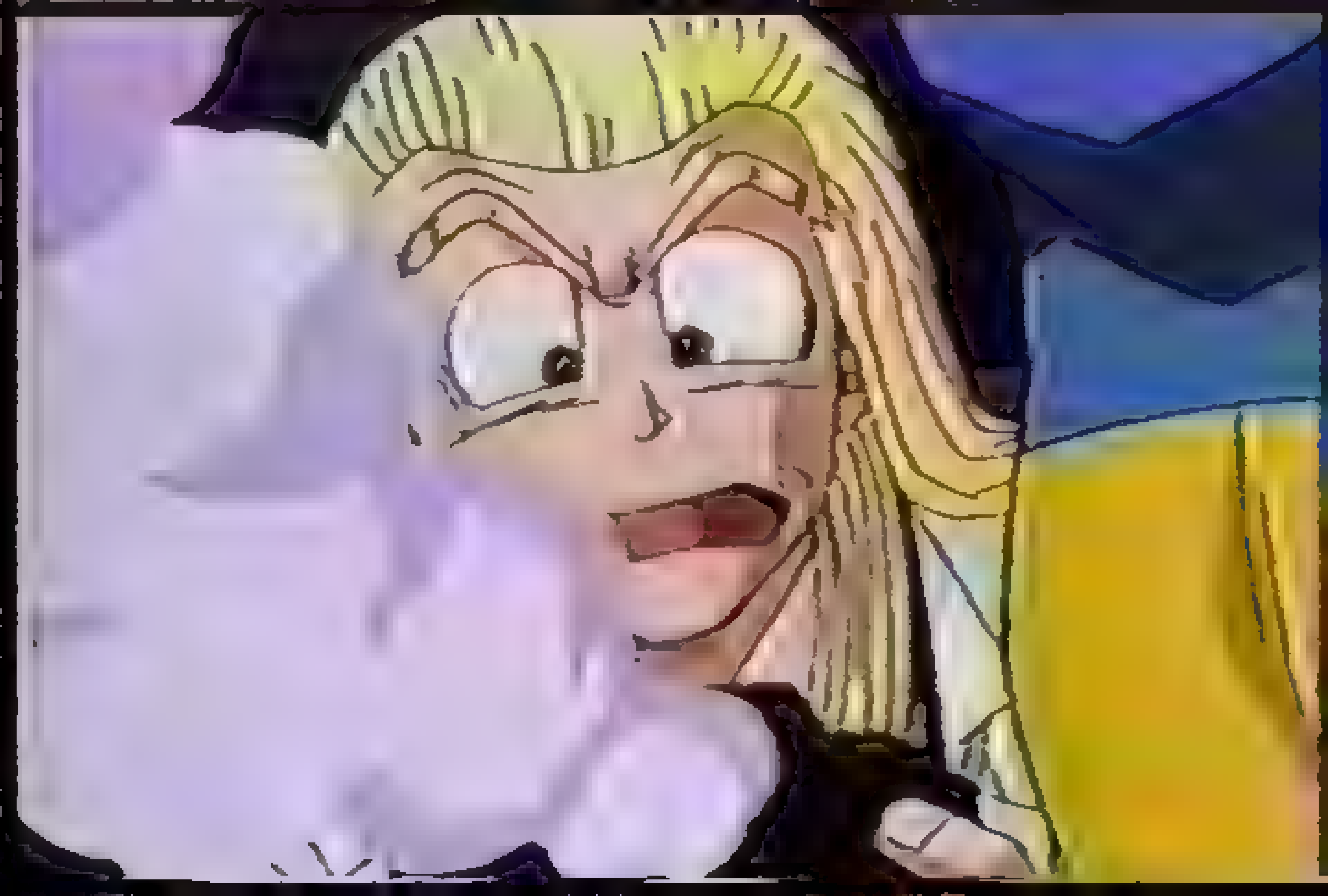

How long's he going to keep this up?





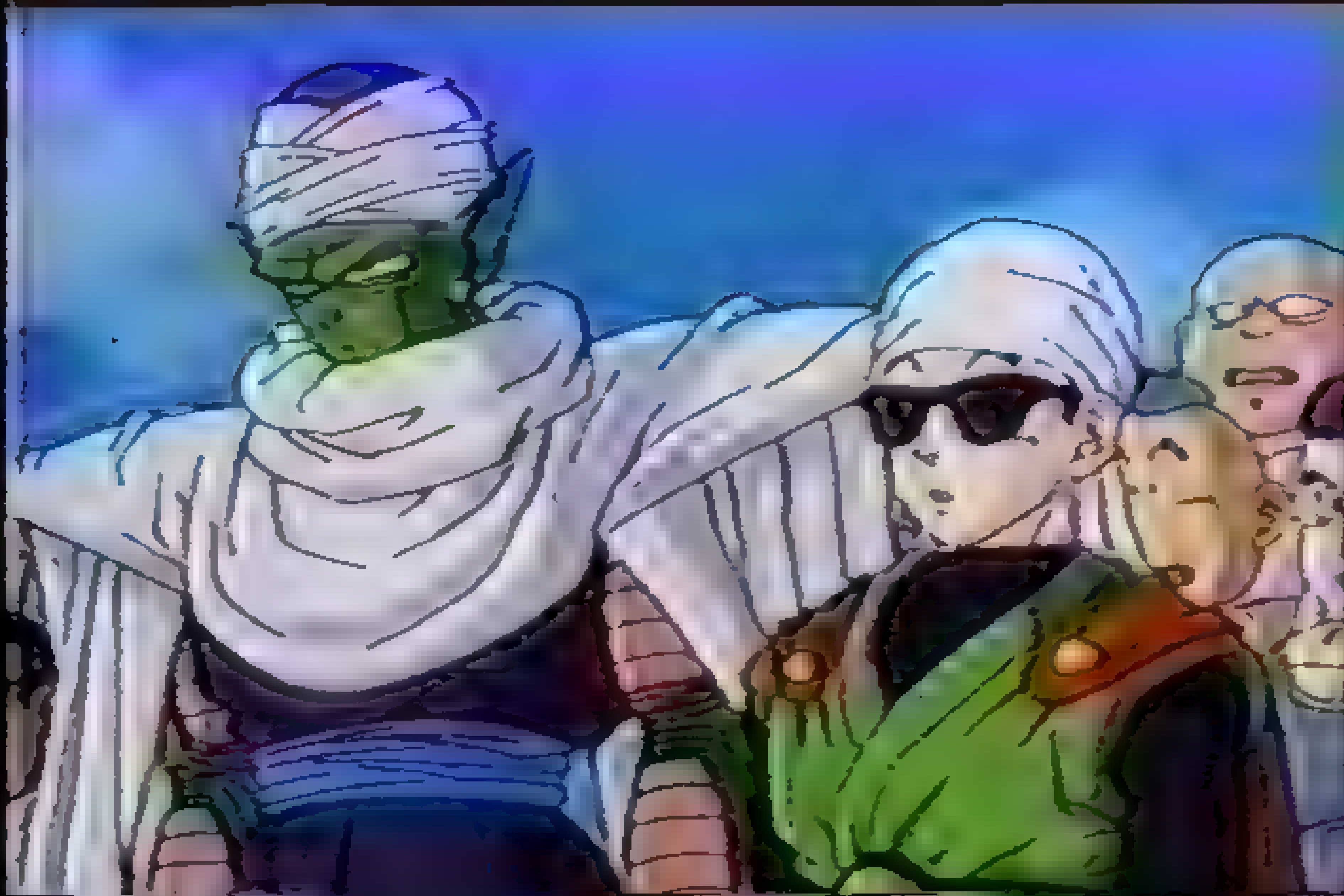


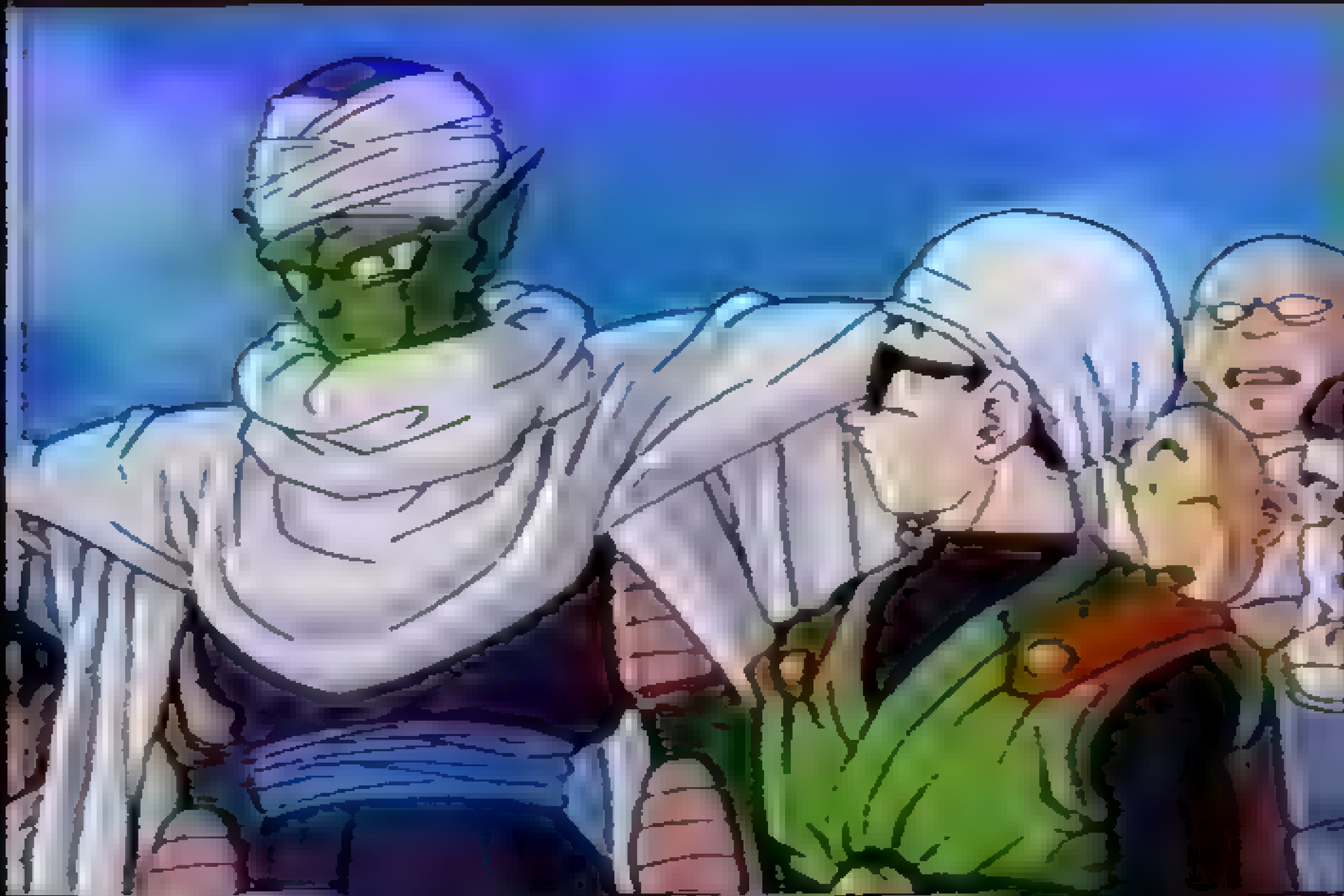

My camera...!!












I've even destroyed all of
the spectators cameras


In the heat of battle your
disguise might get ripped off

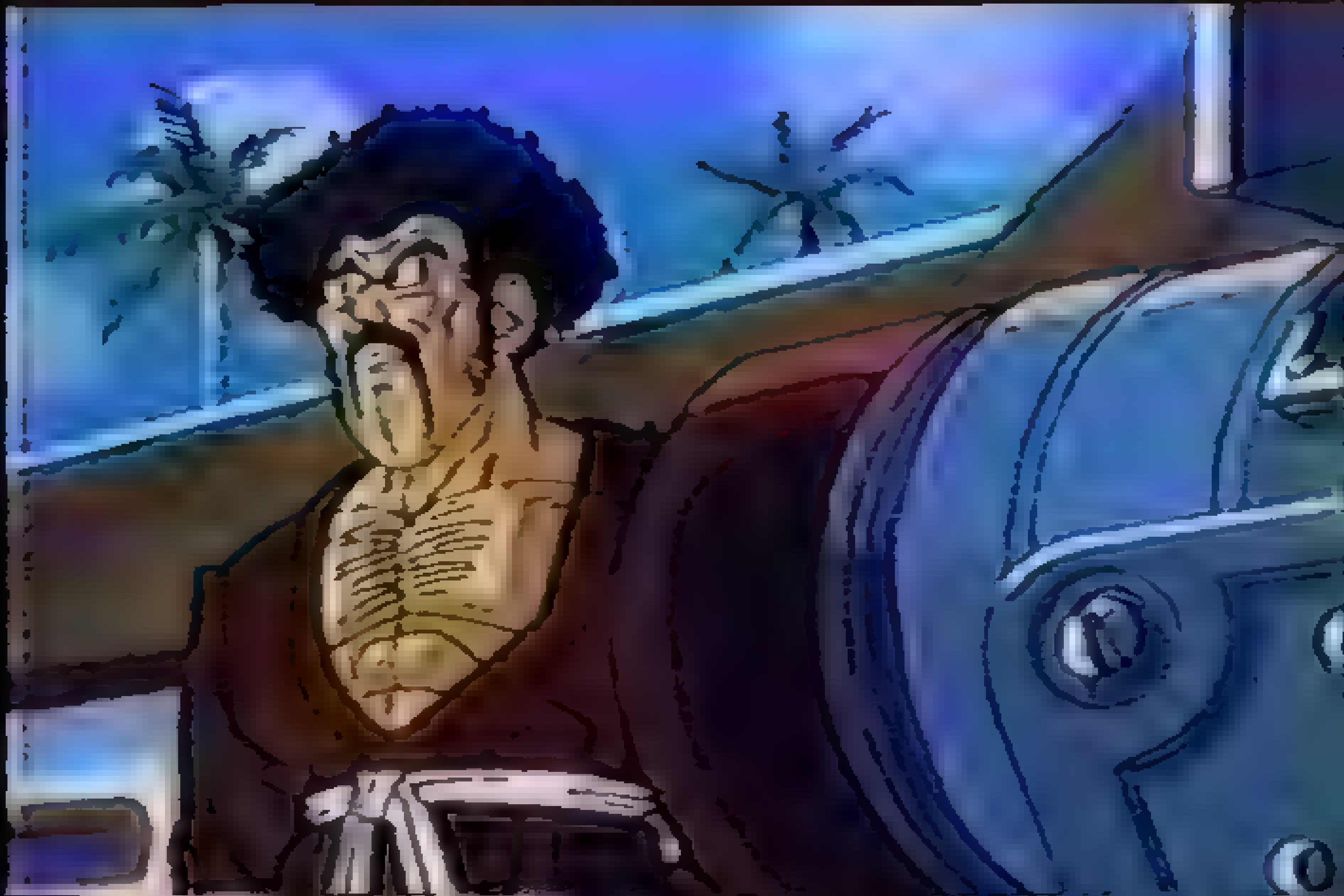

In the heat of battle your
disguise might get ripped off


The people at your school won't know it's you


Now, you can fight as hard as you want


Thank you Piccolo

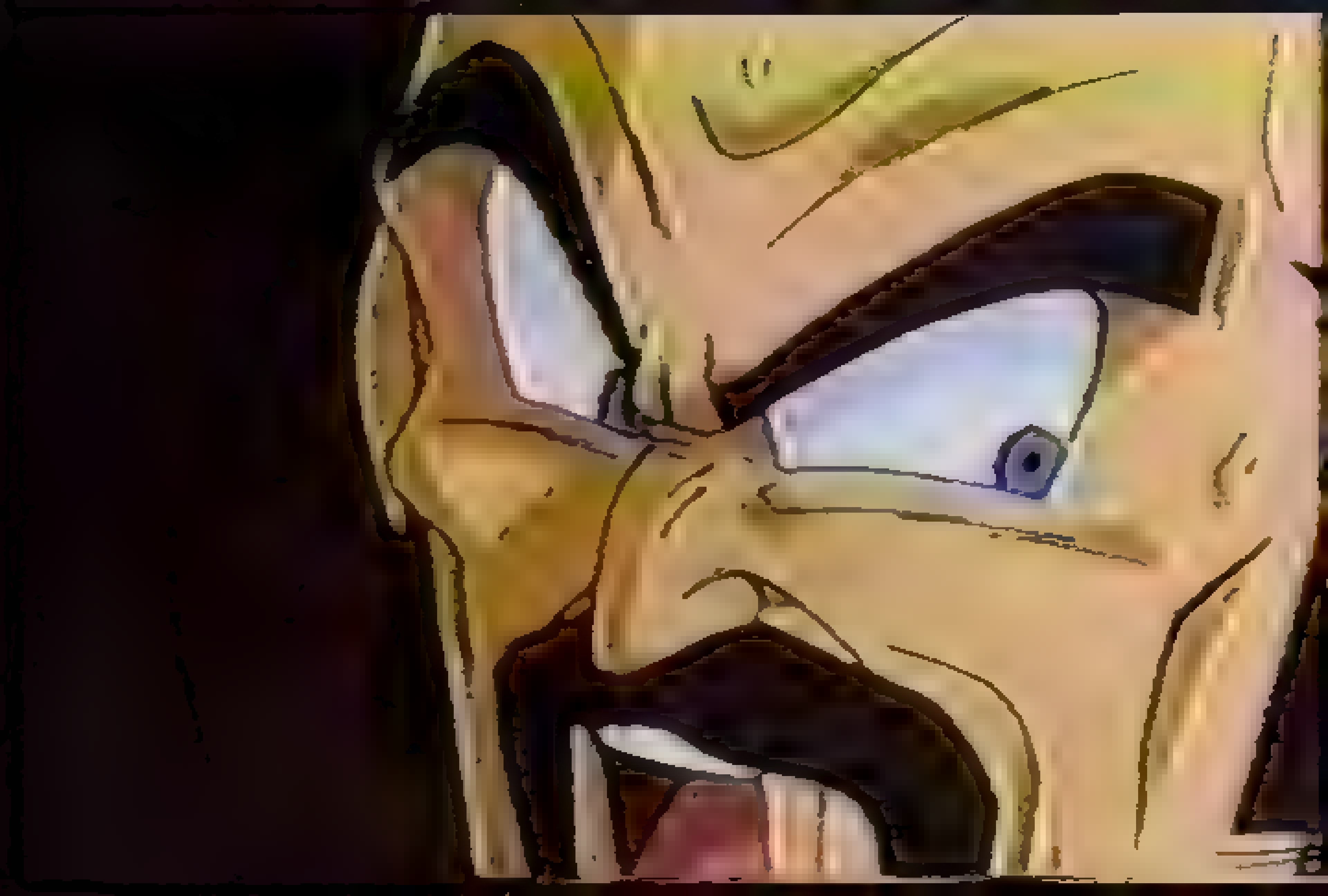




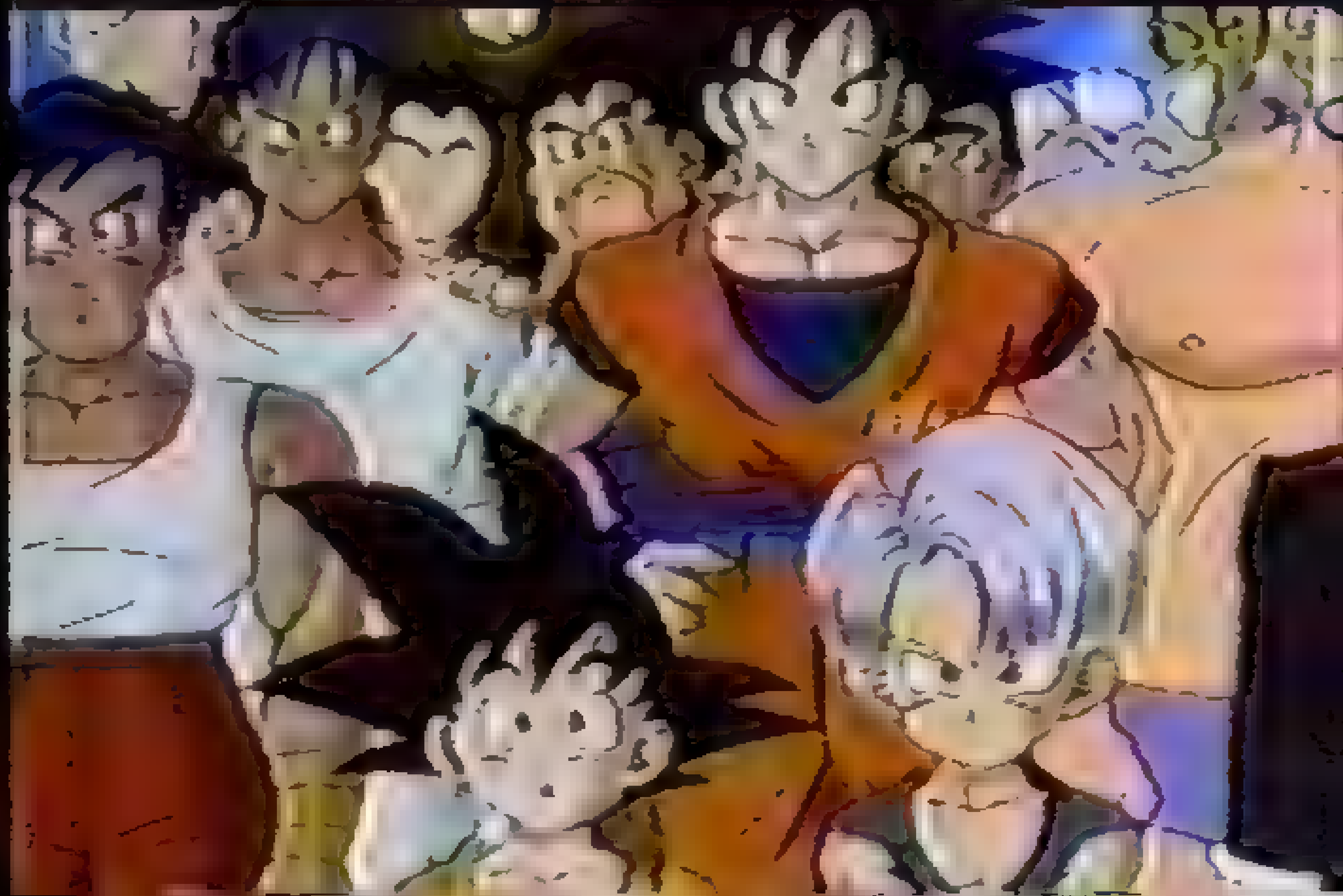

Too bad, I'll just have to
do this without the media

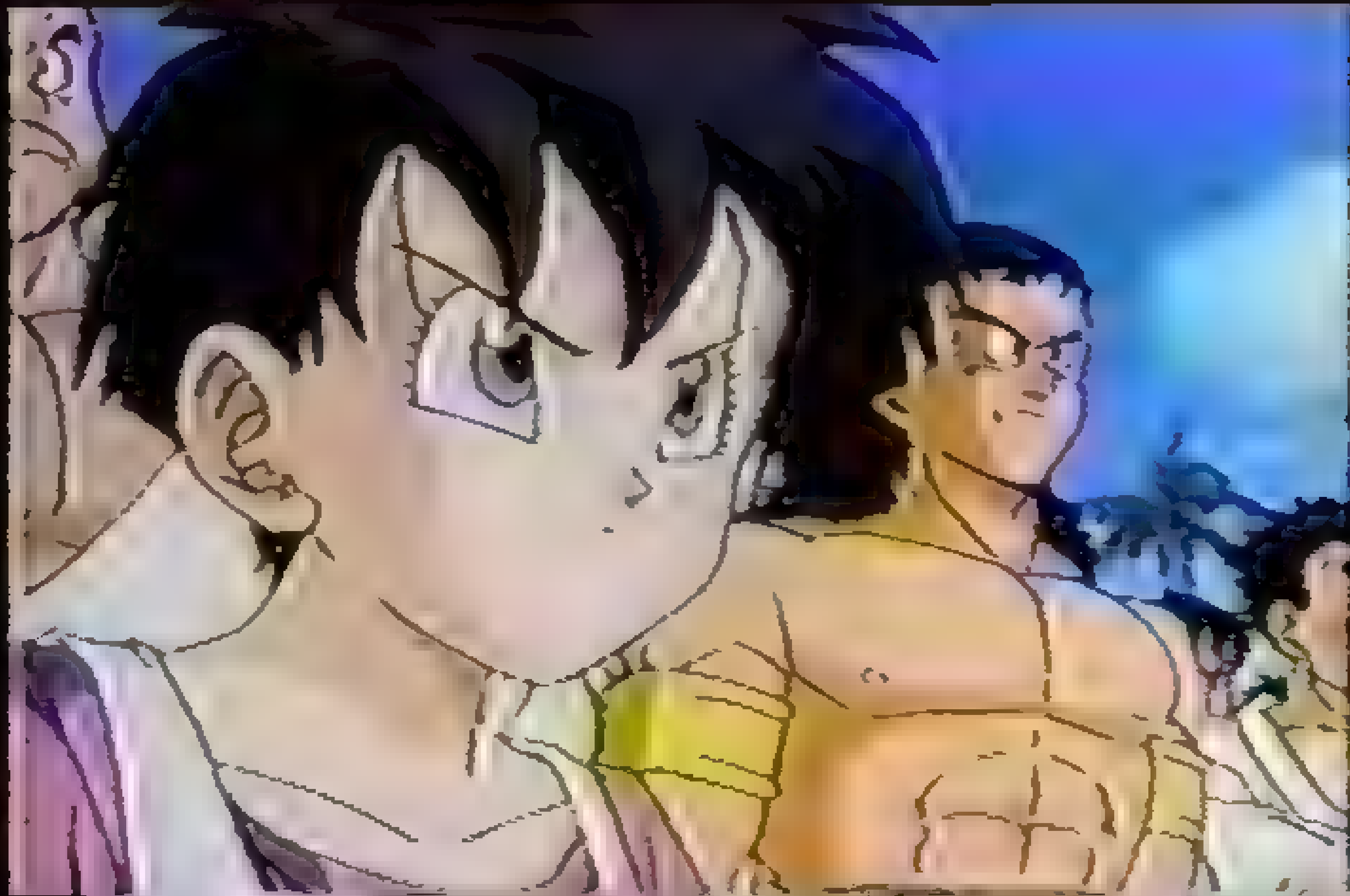


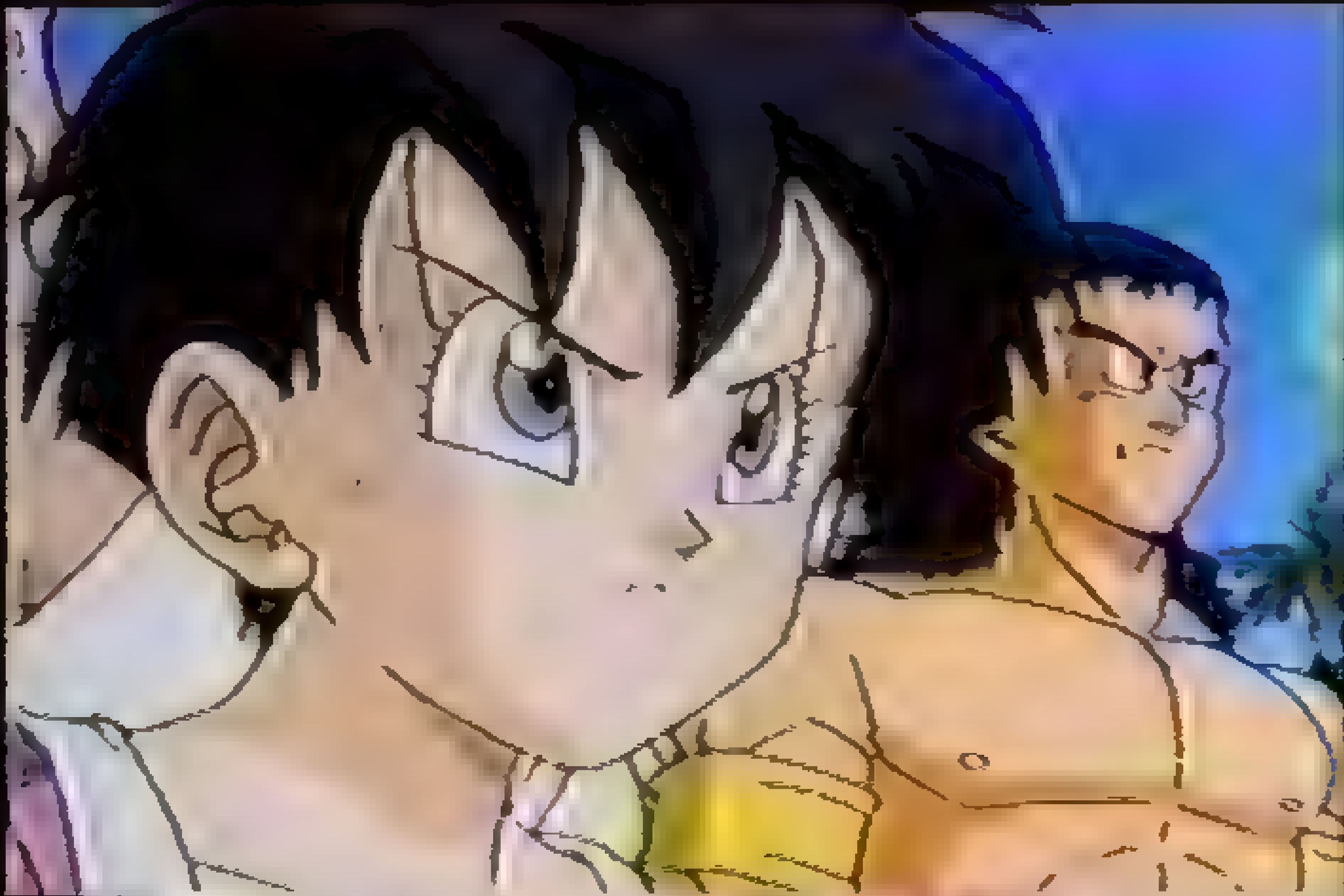


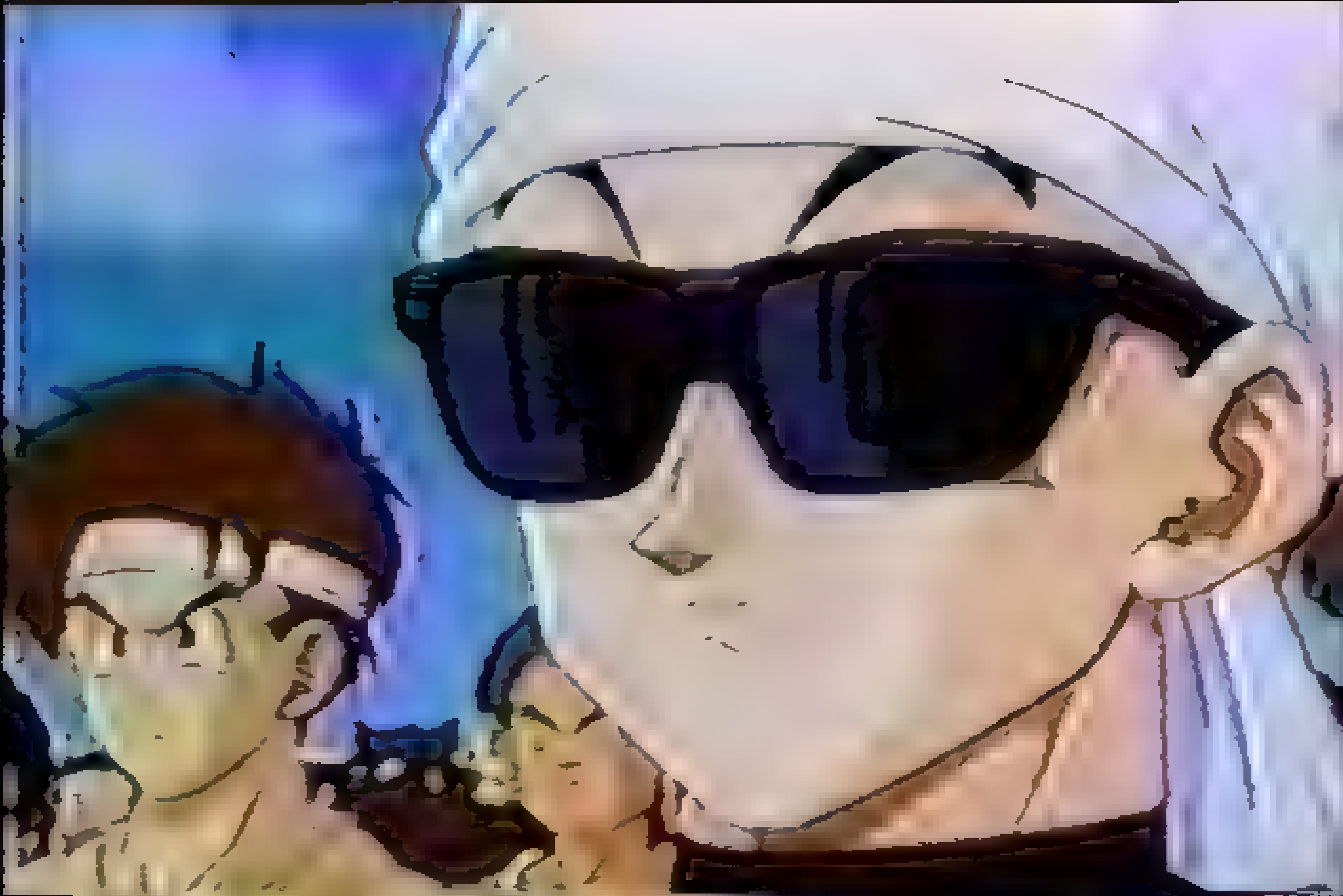








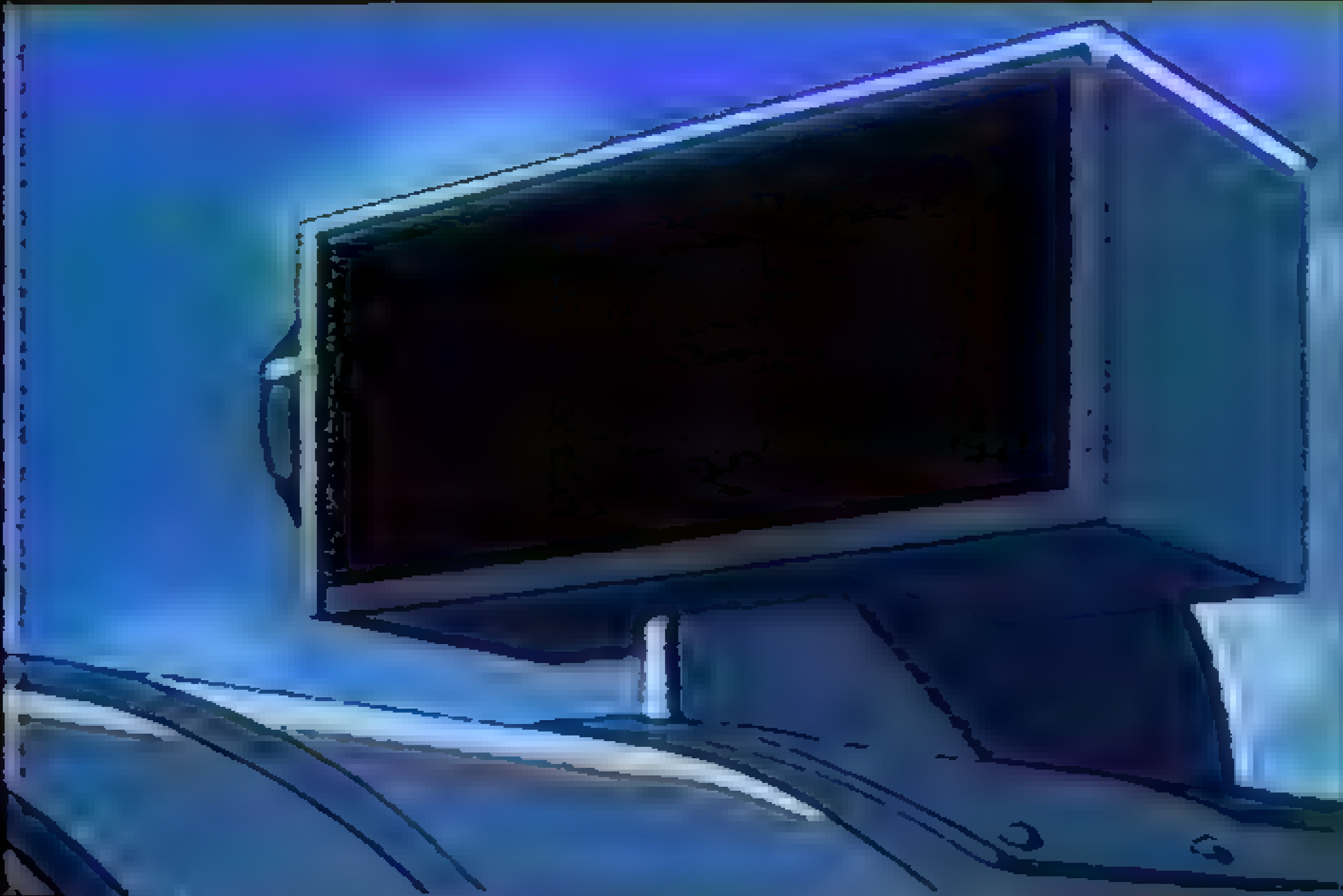









2 10



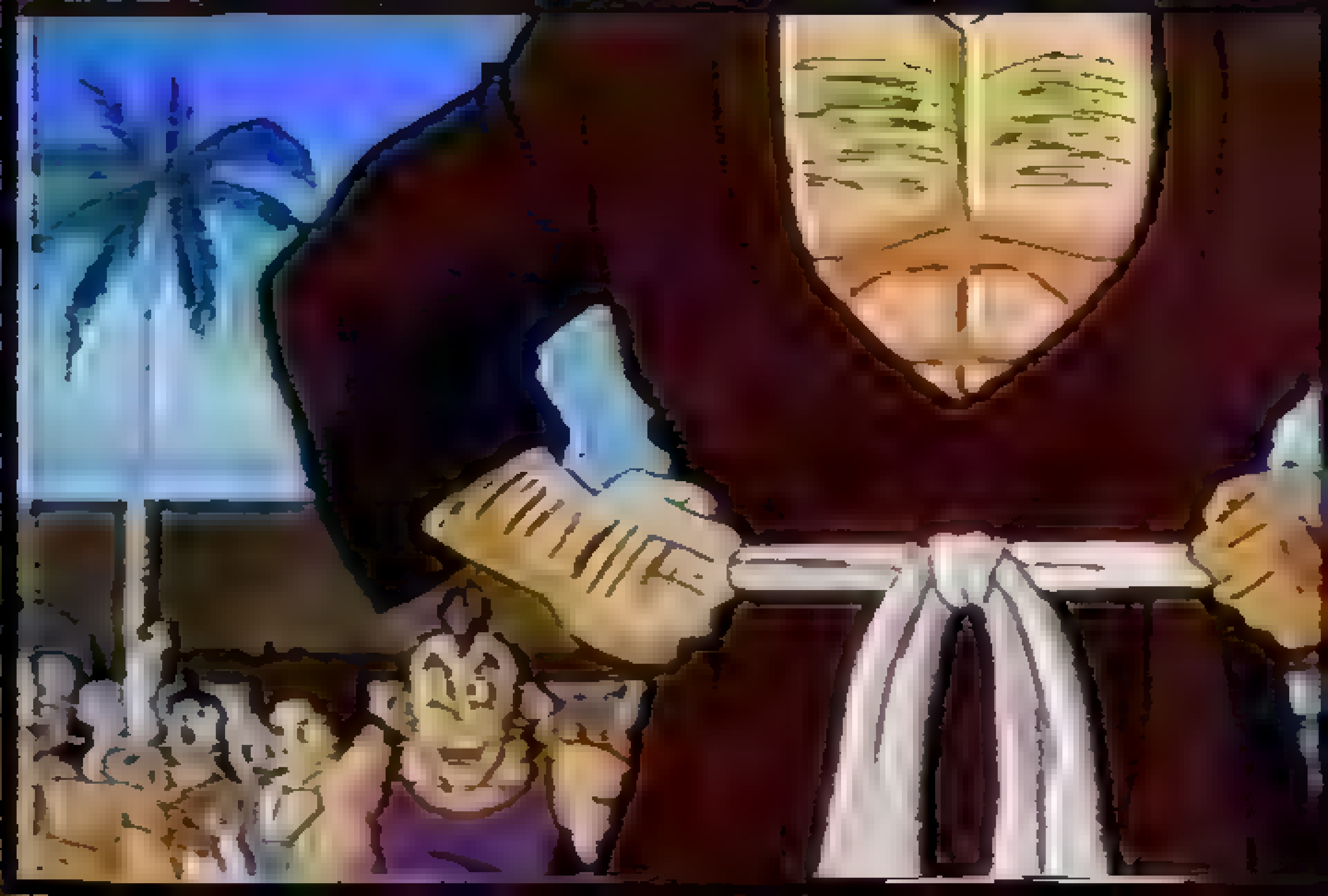

137

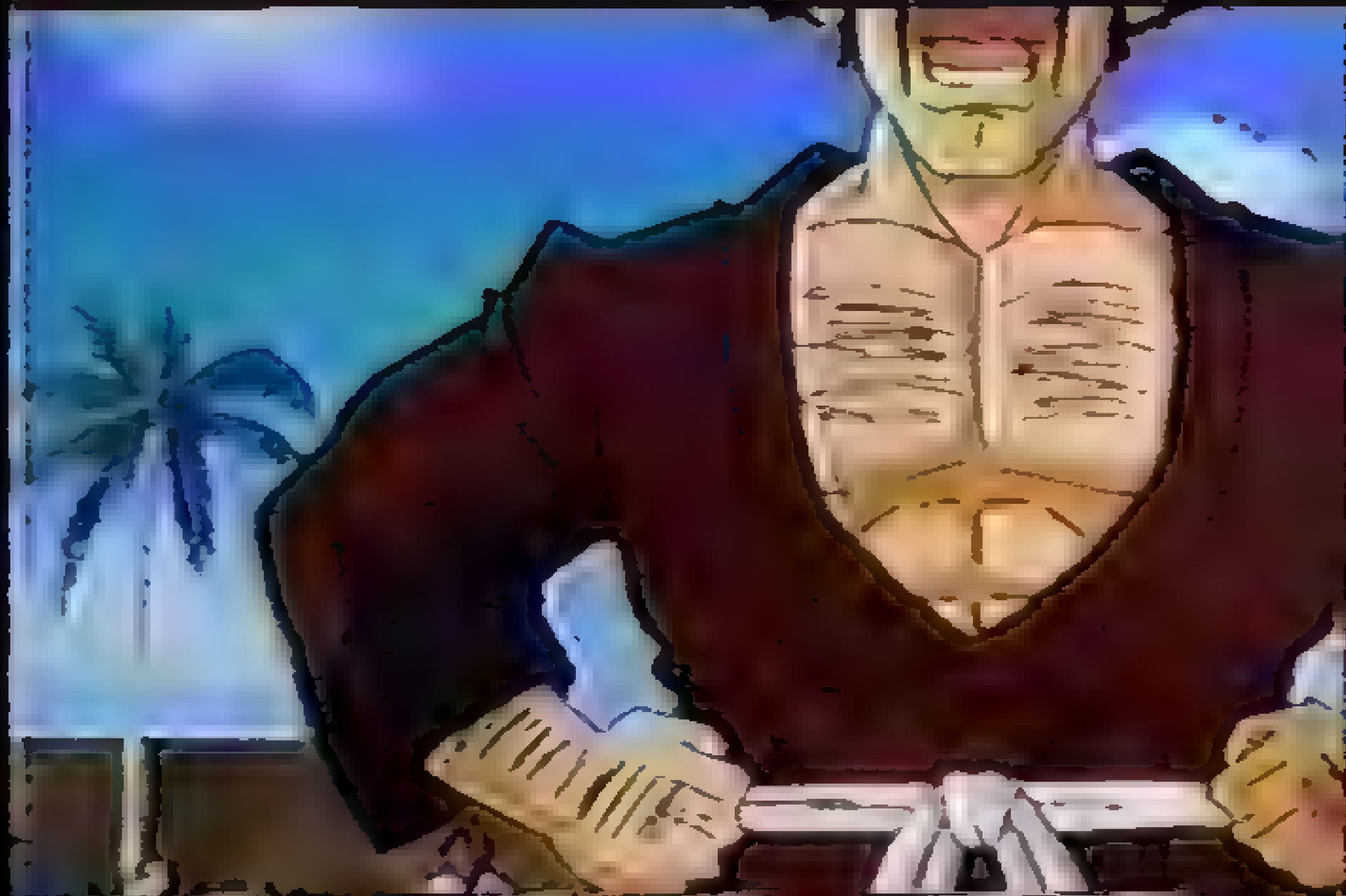

He got 137!!!


He got a 137 points!!



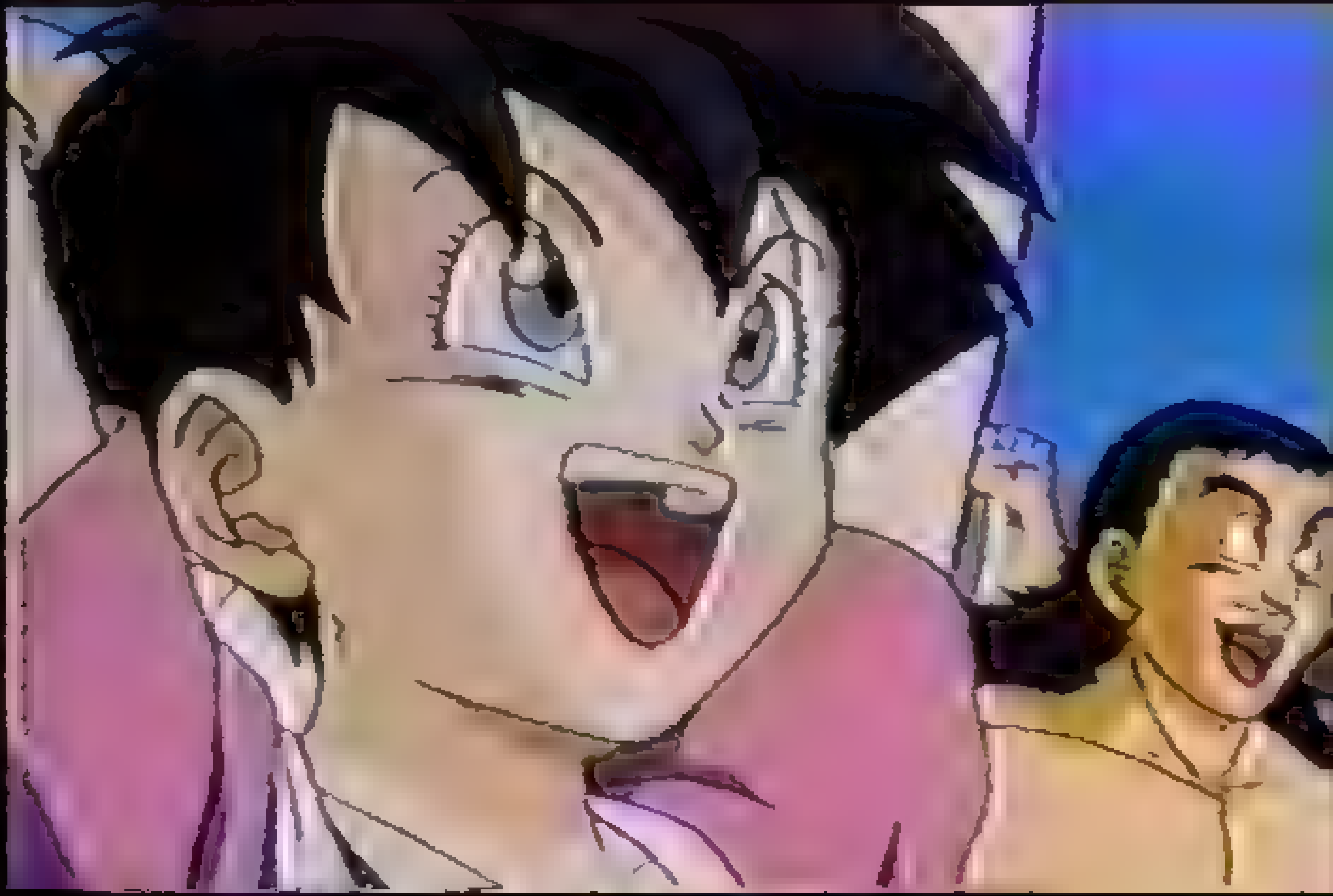


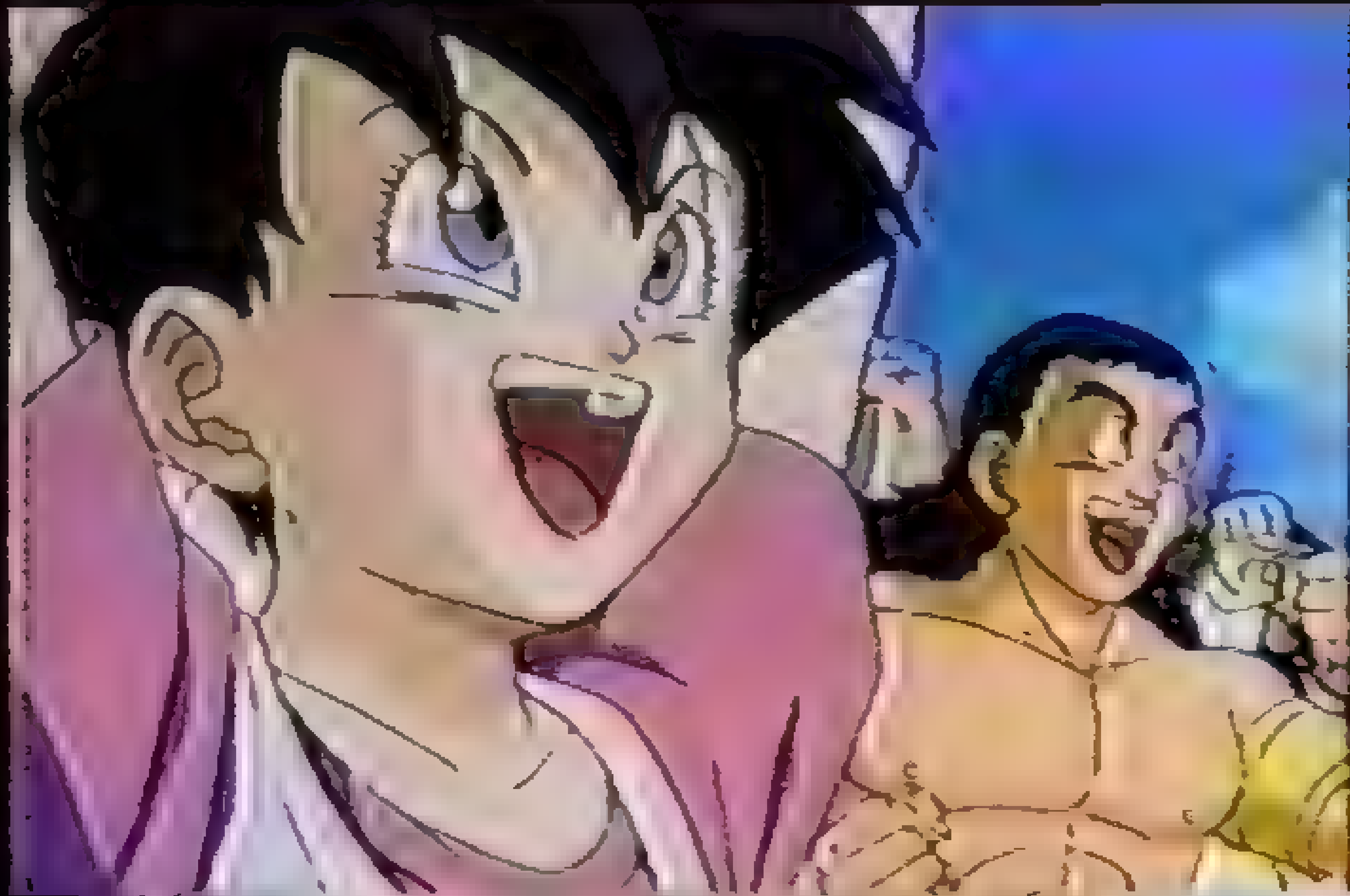












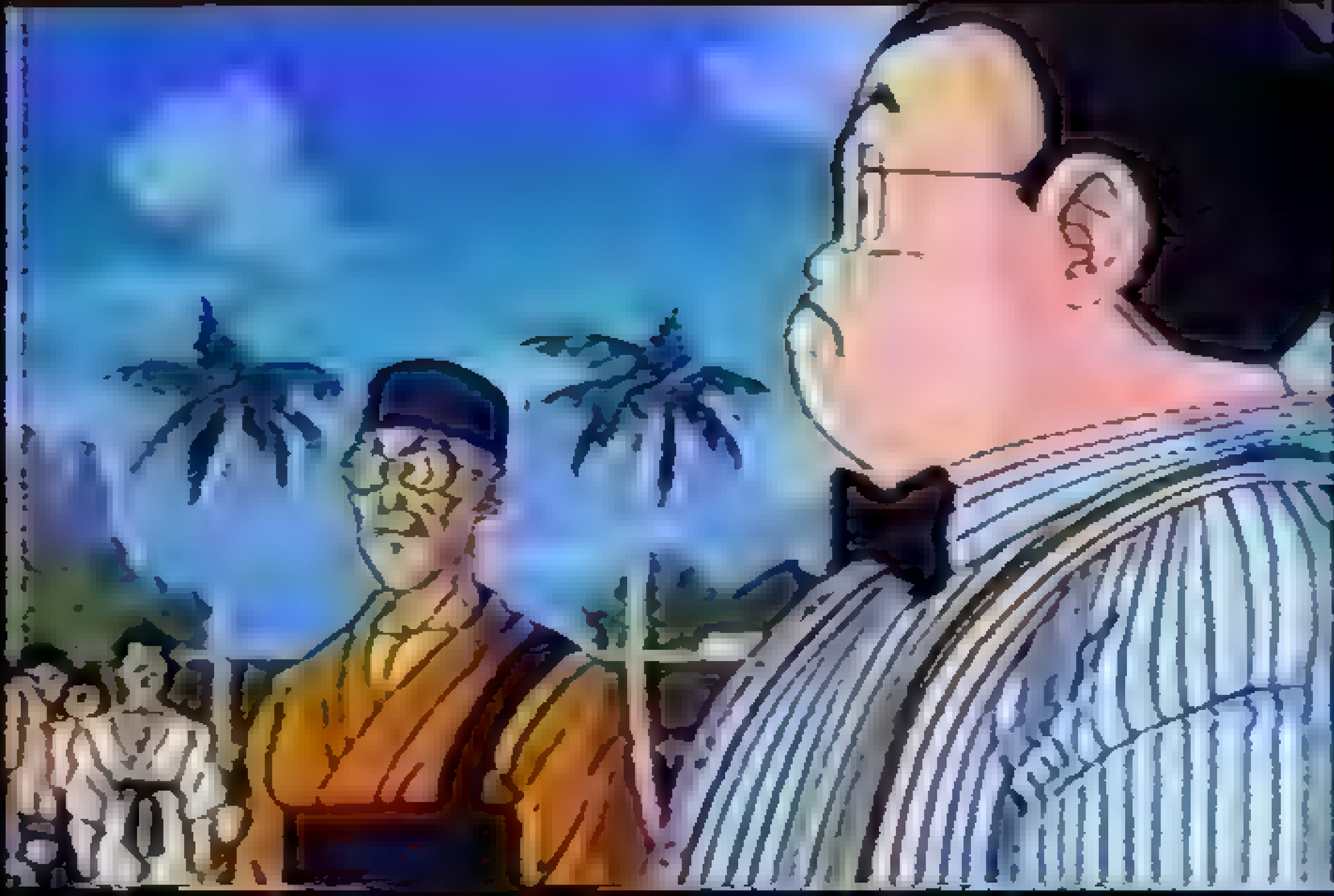





Do your best everyone

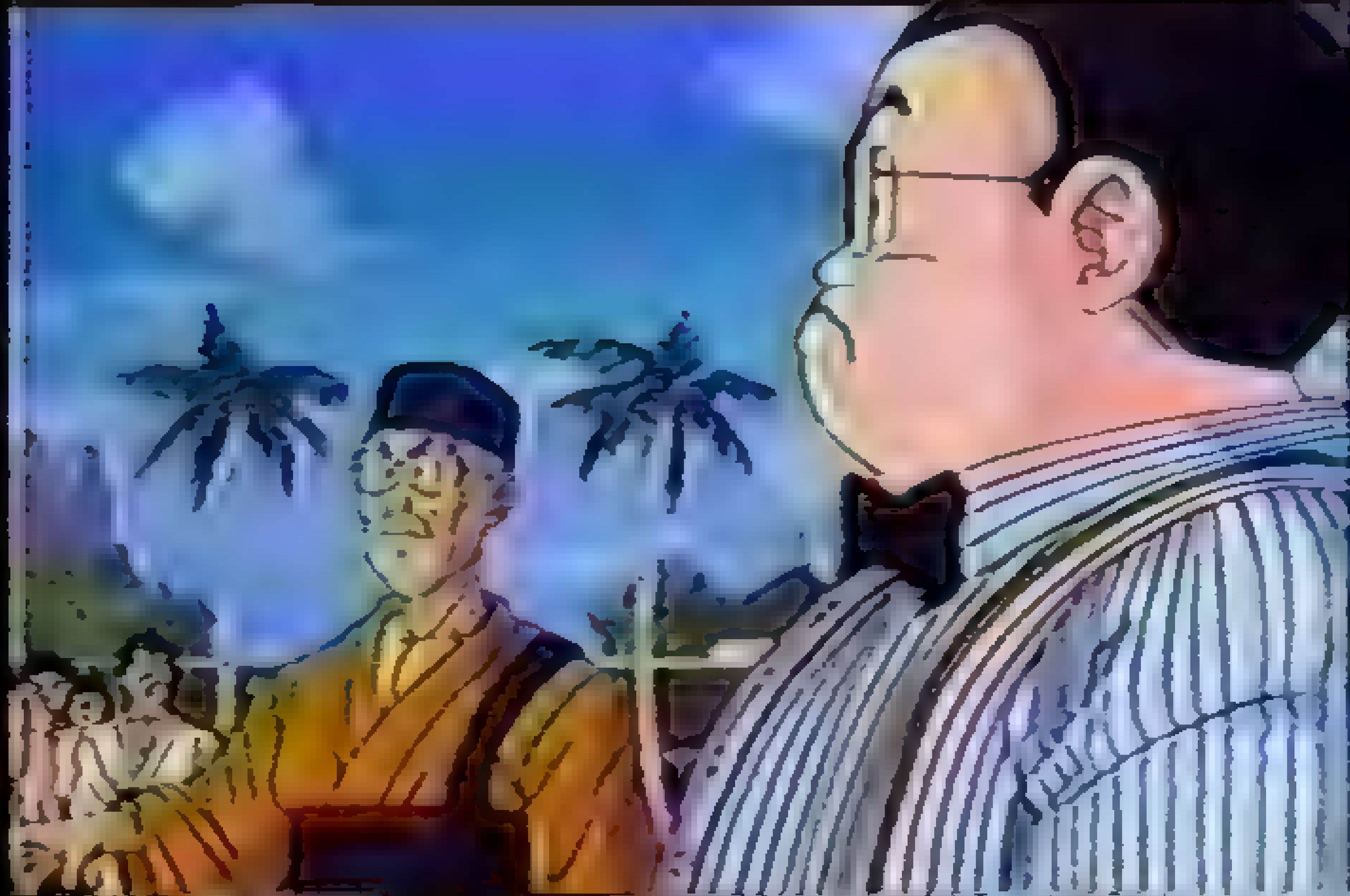

I'm waiting for an opponent
that can give me a good fight!


I'm waiting for an opponent
that can give me a good fight!



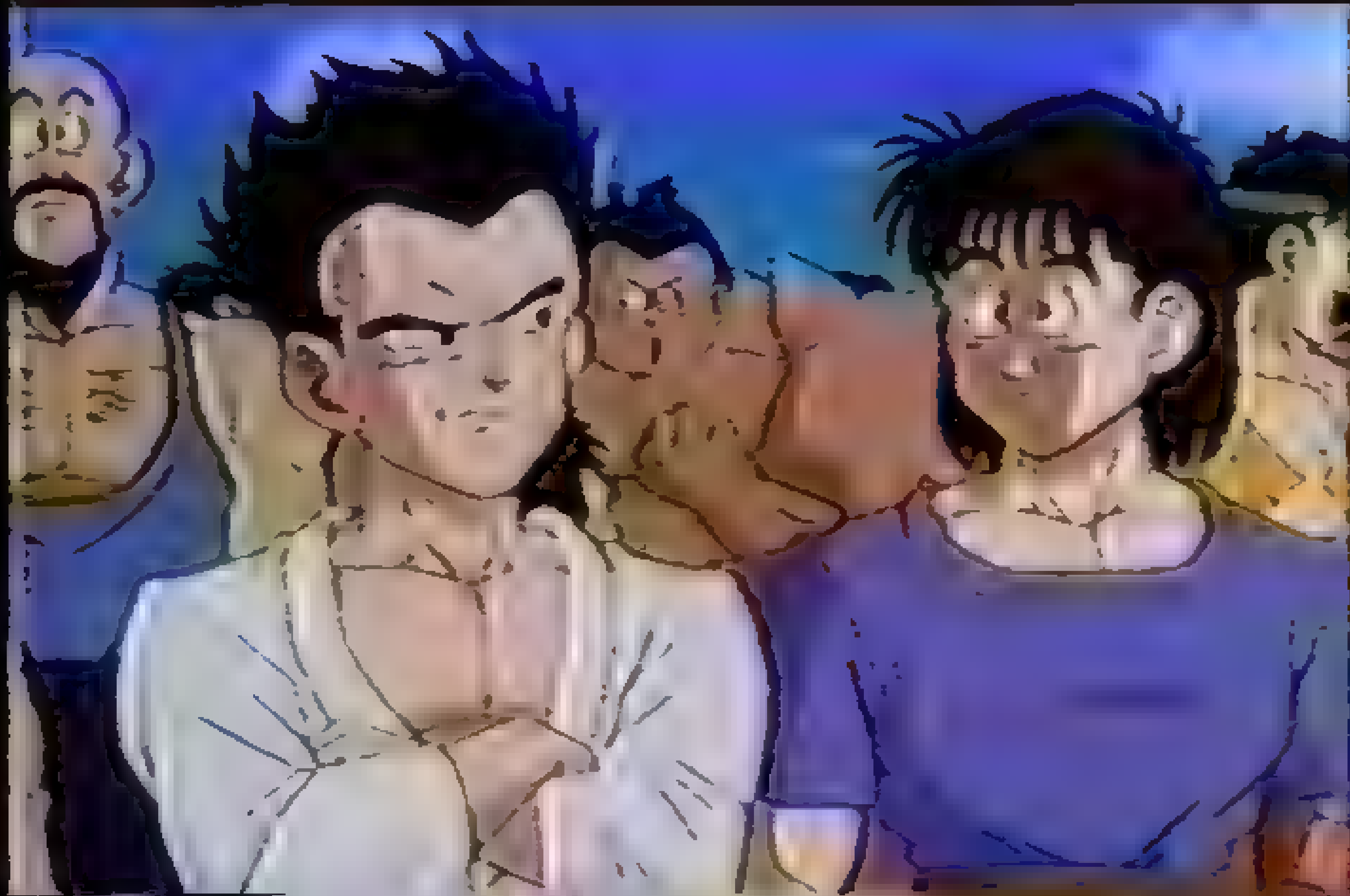

Okay everyone, please draw a number
and line up for the punching machine


Okay everyone, please draw a number,
and line up for the punching machine



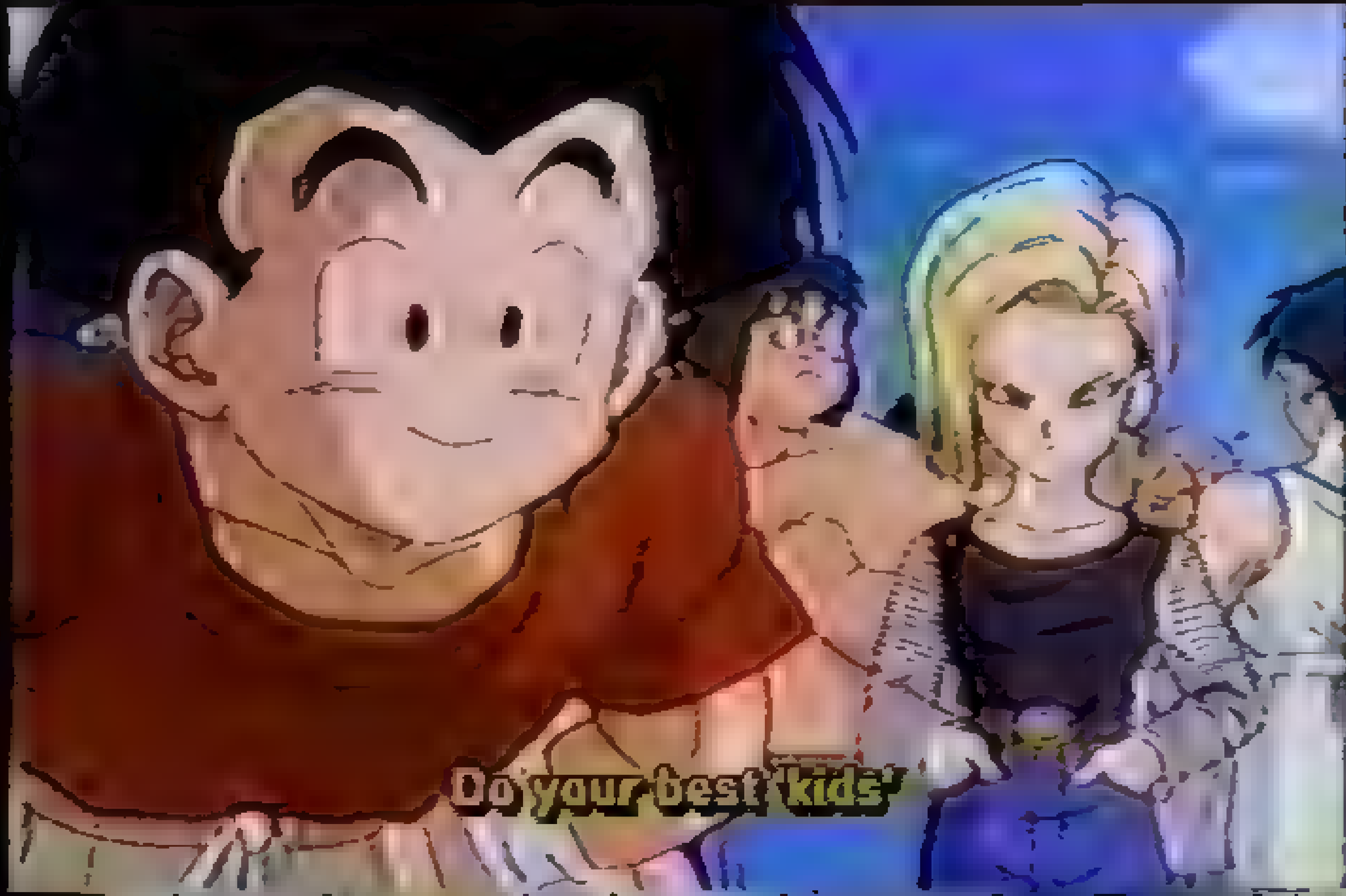

And all of you kids who are going to the
youth division, please gather over here


And all of you kids who are going to the
youth division, please gather over here

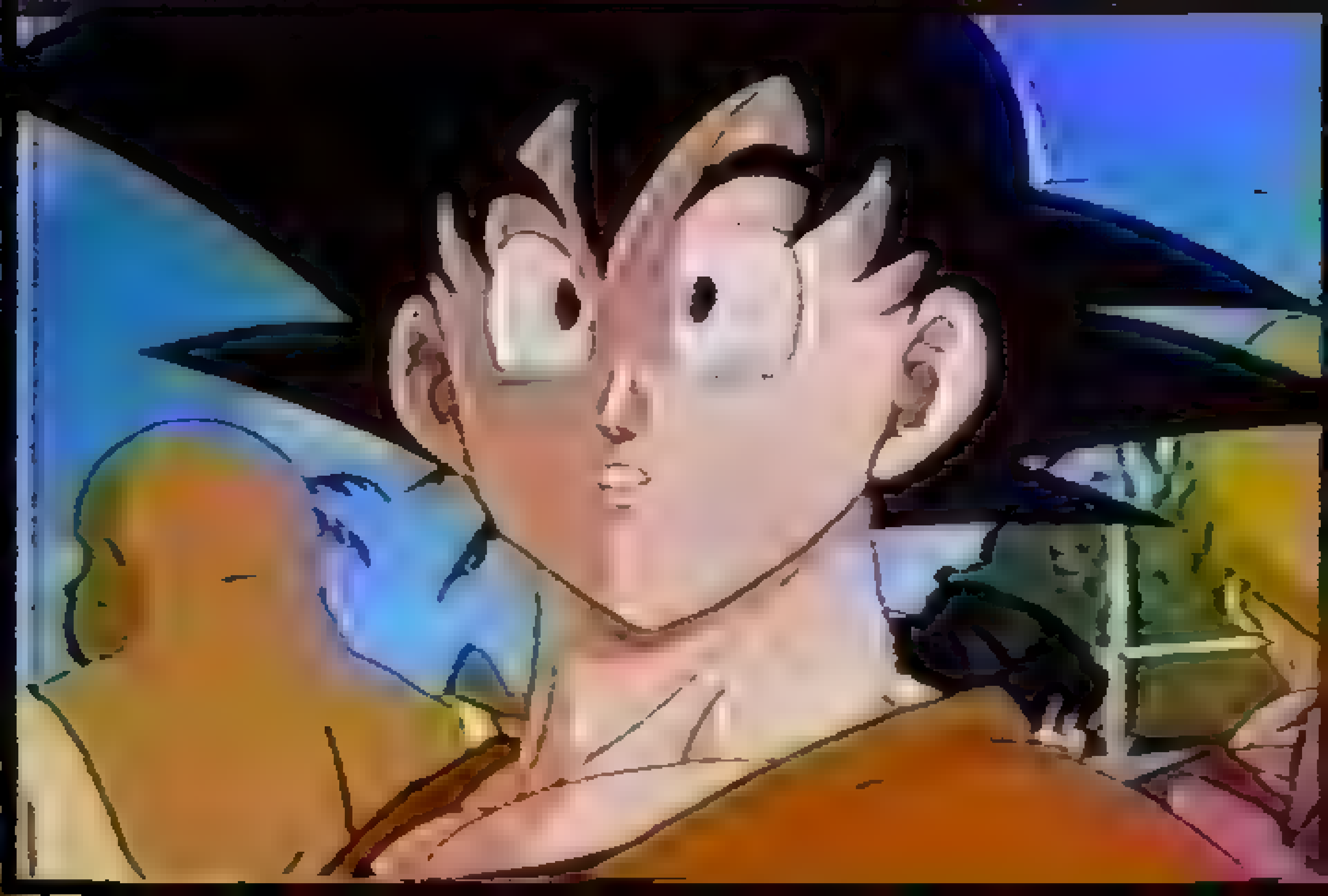



With these people, I think
Satan's going to win again


With these people, I think
Satan's going to win again


Do your best 'kids'



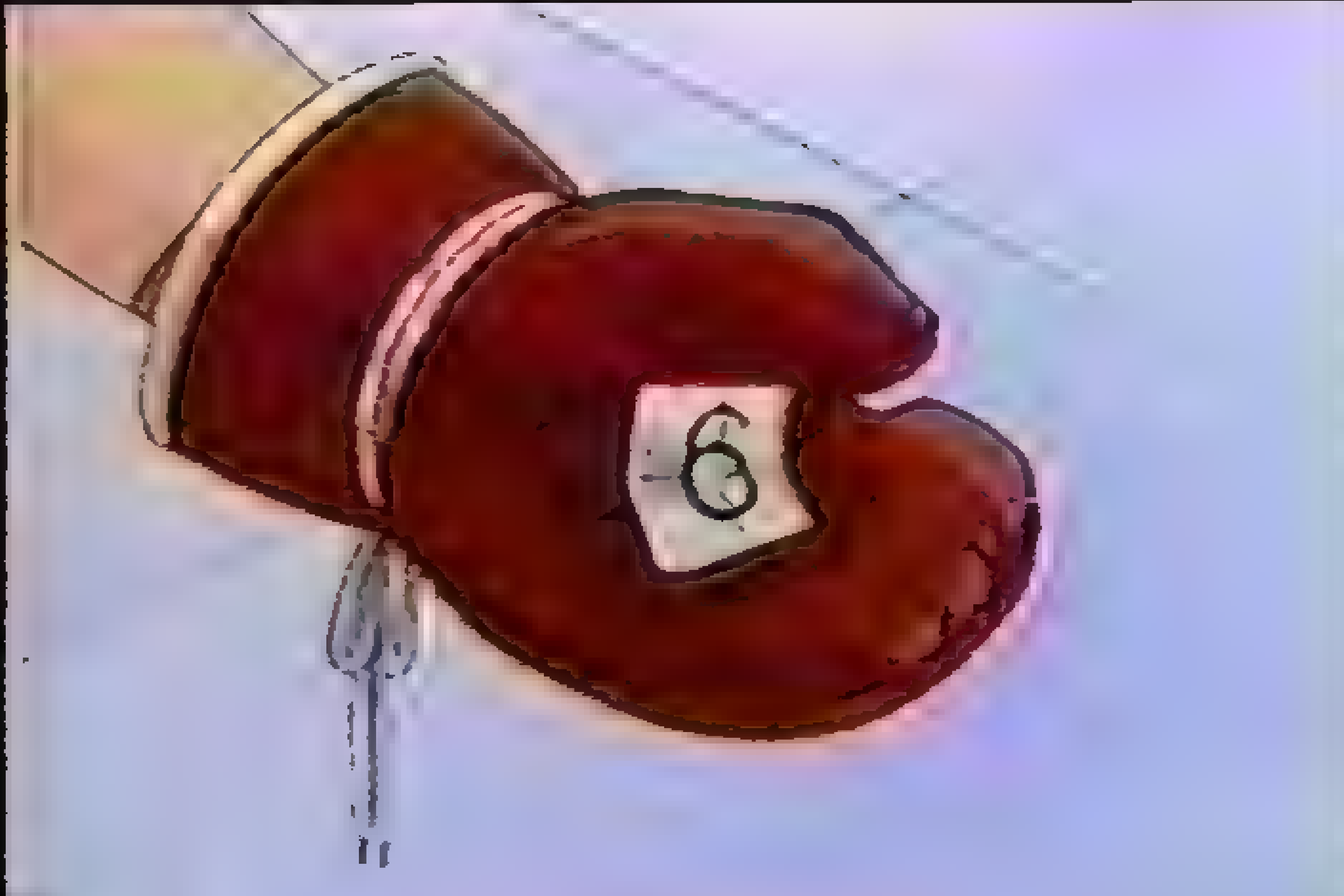


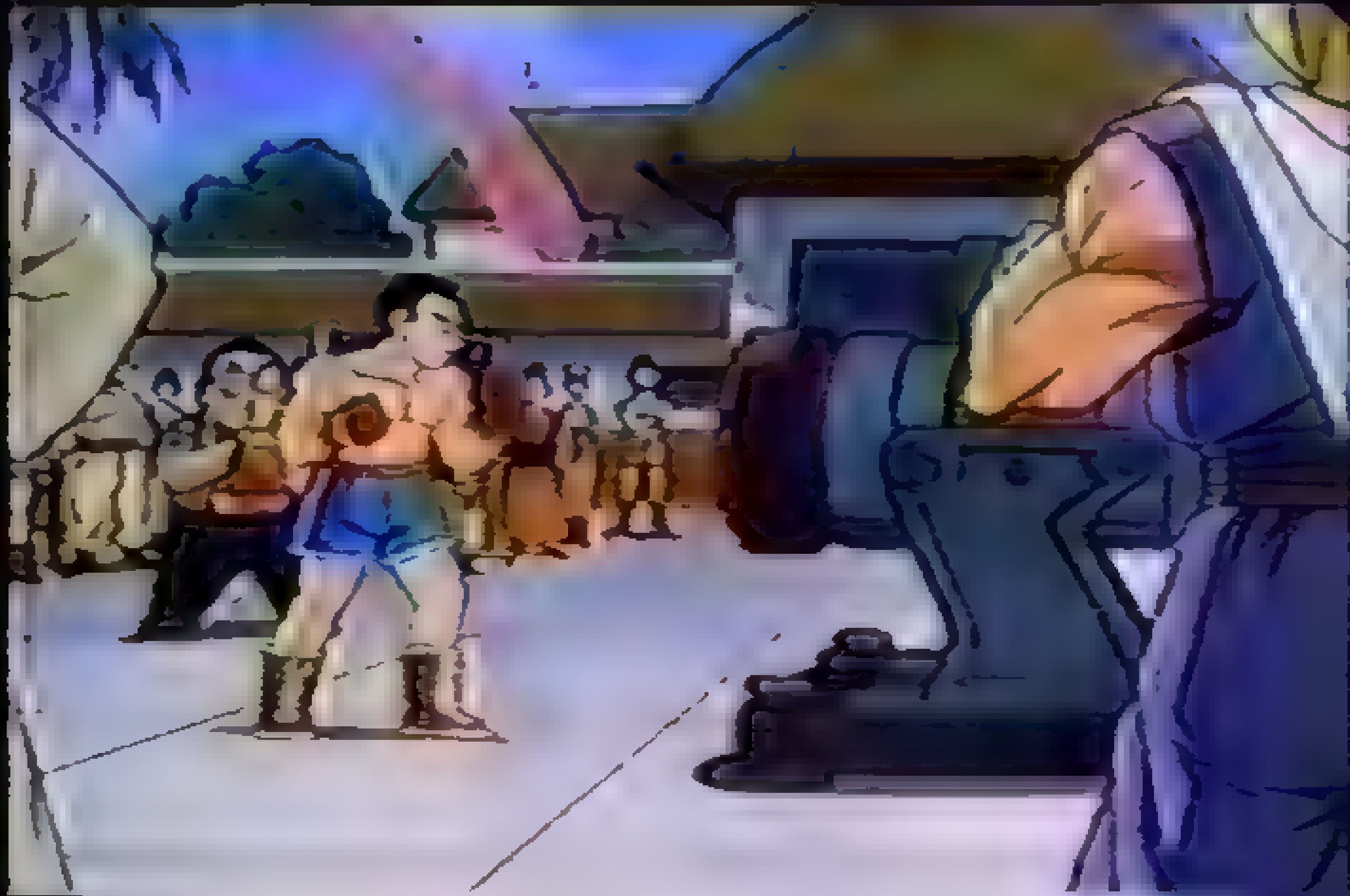

Isn't Tenshin-Han coming

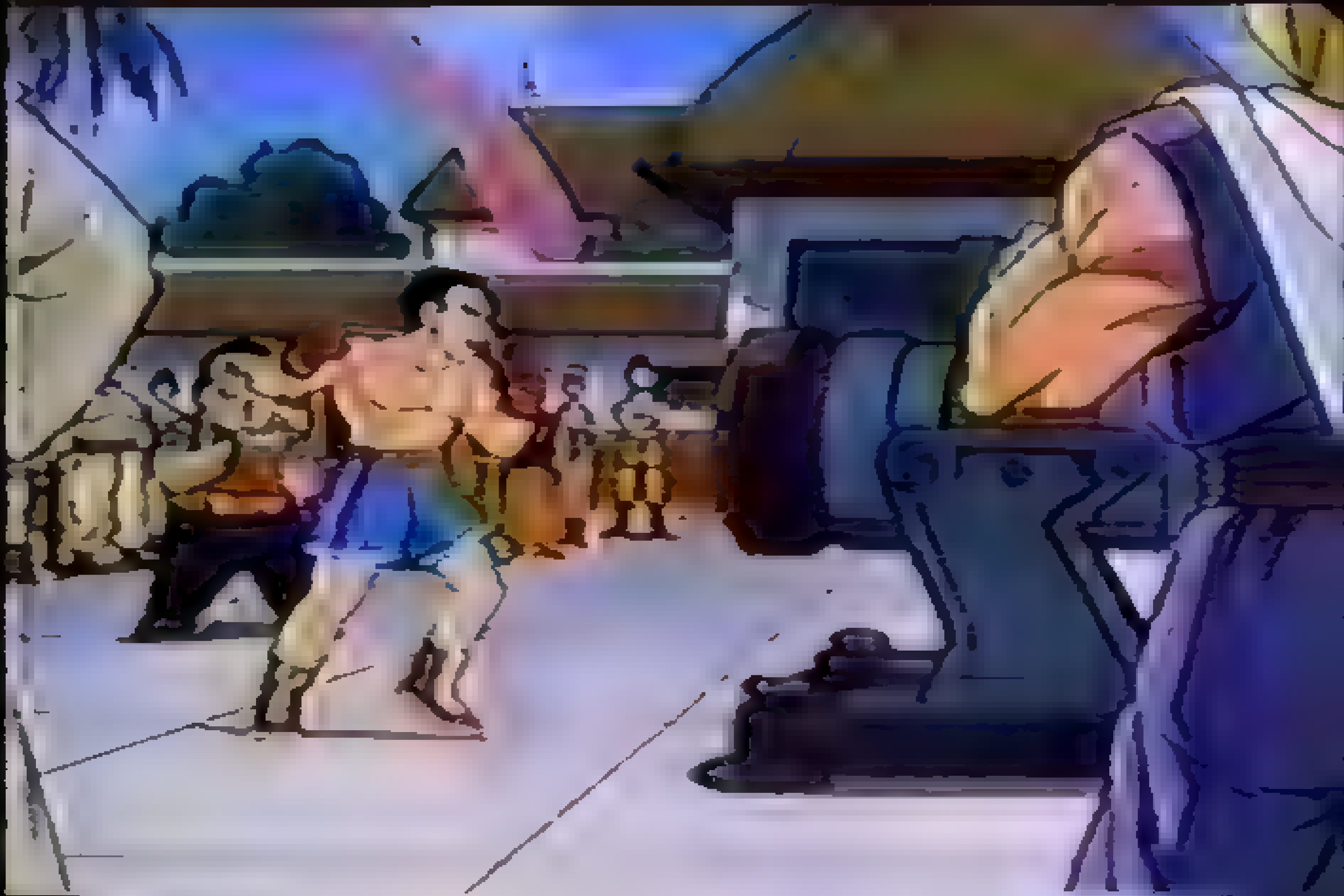

He did say that he'd
probably never see us again


He did say that he'd
probably never see us again


He did say that he'd
probably never see us again

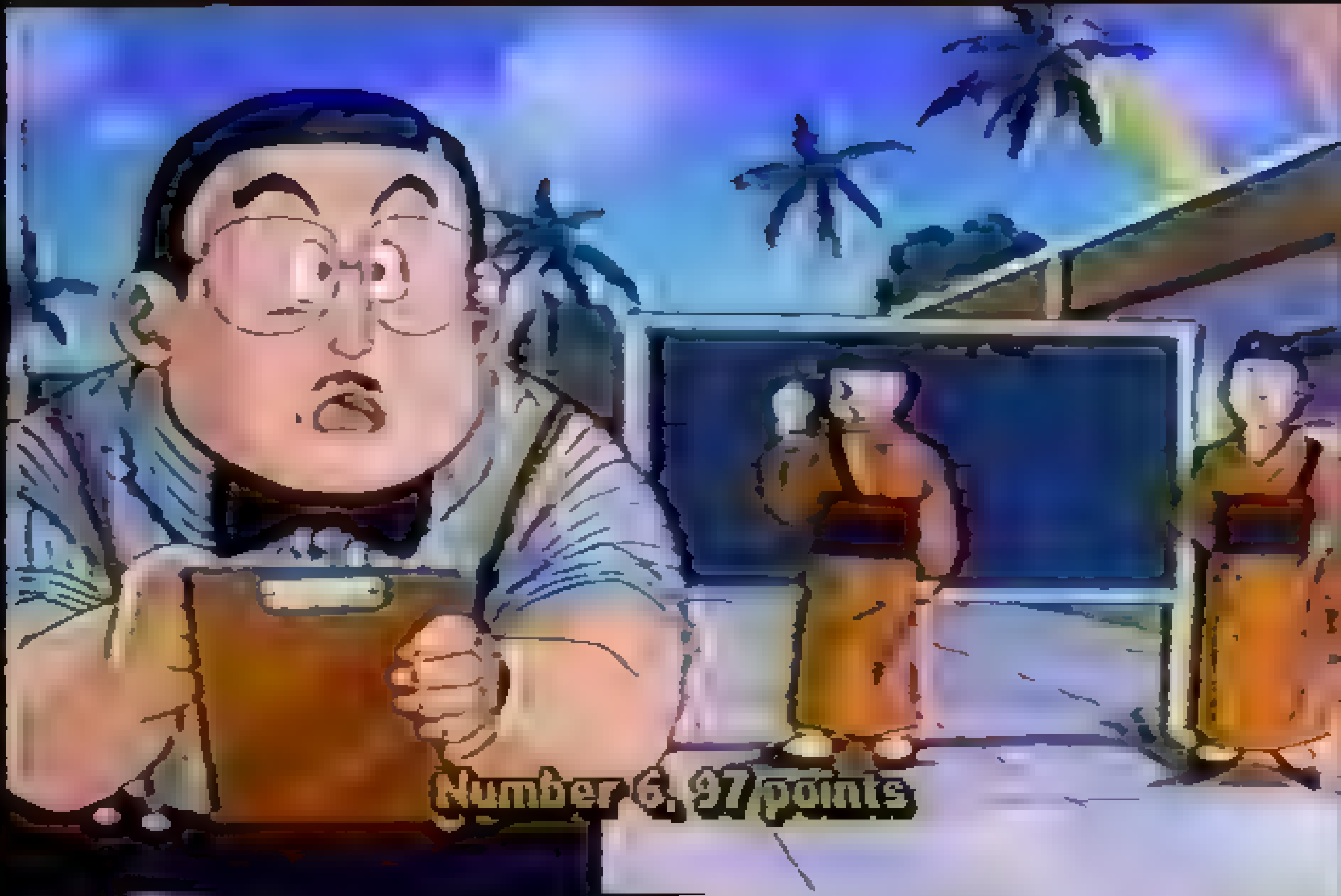

6

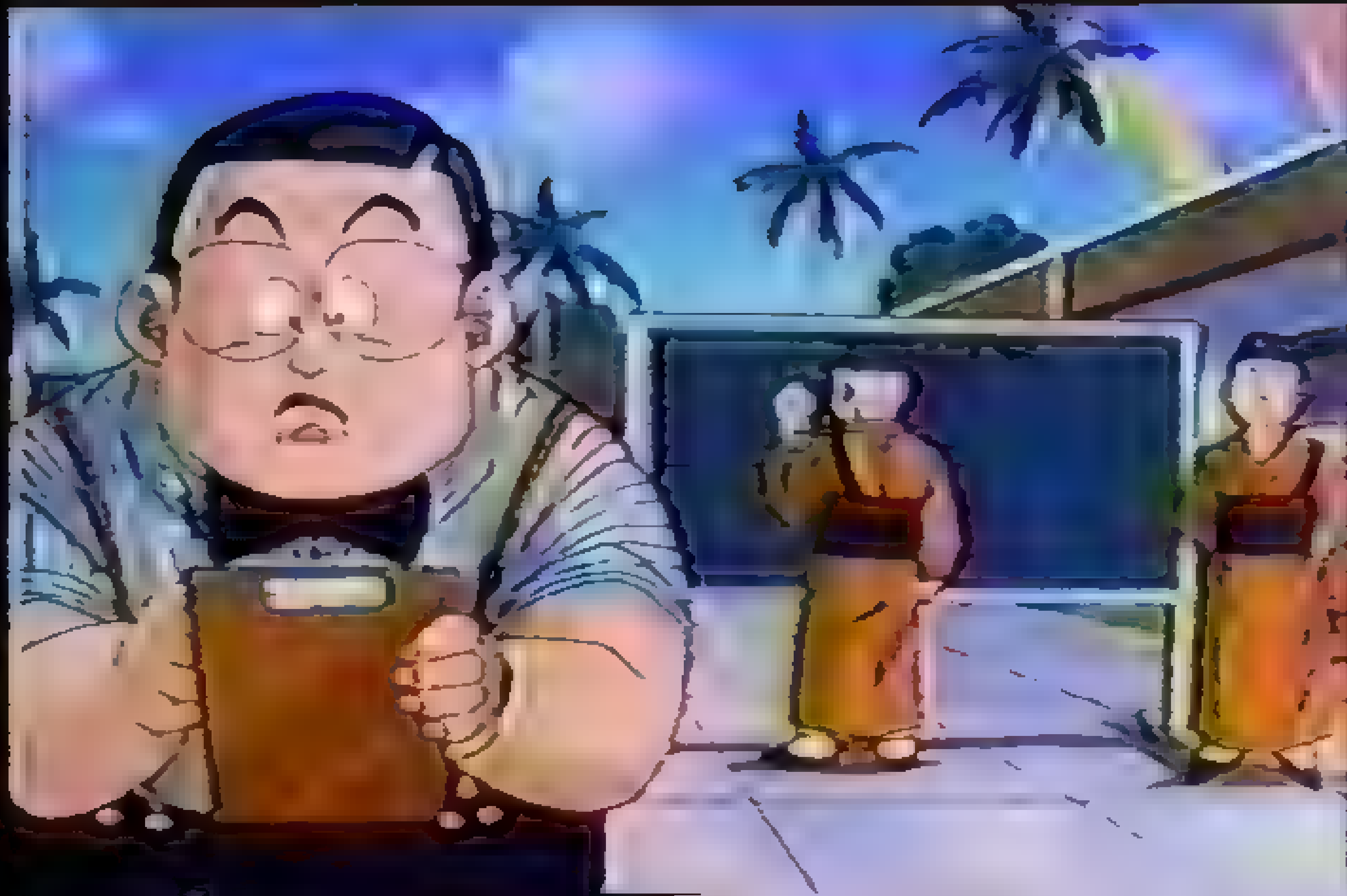





804

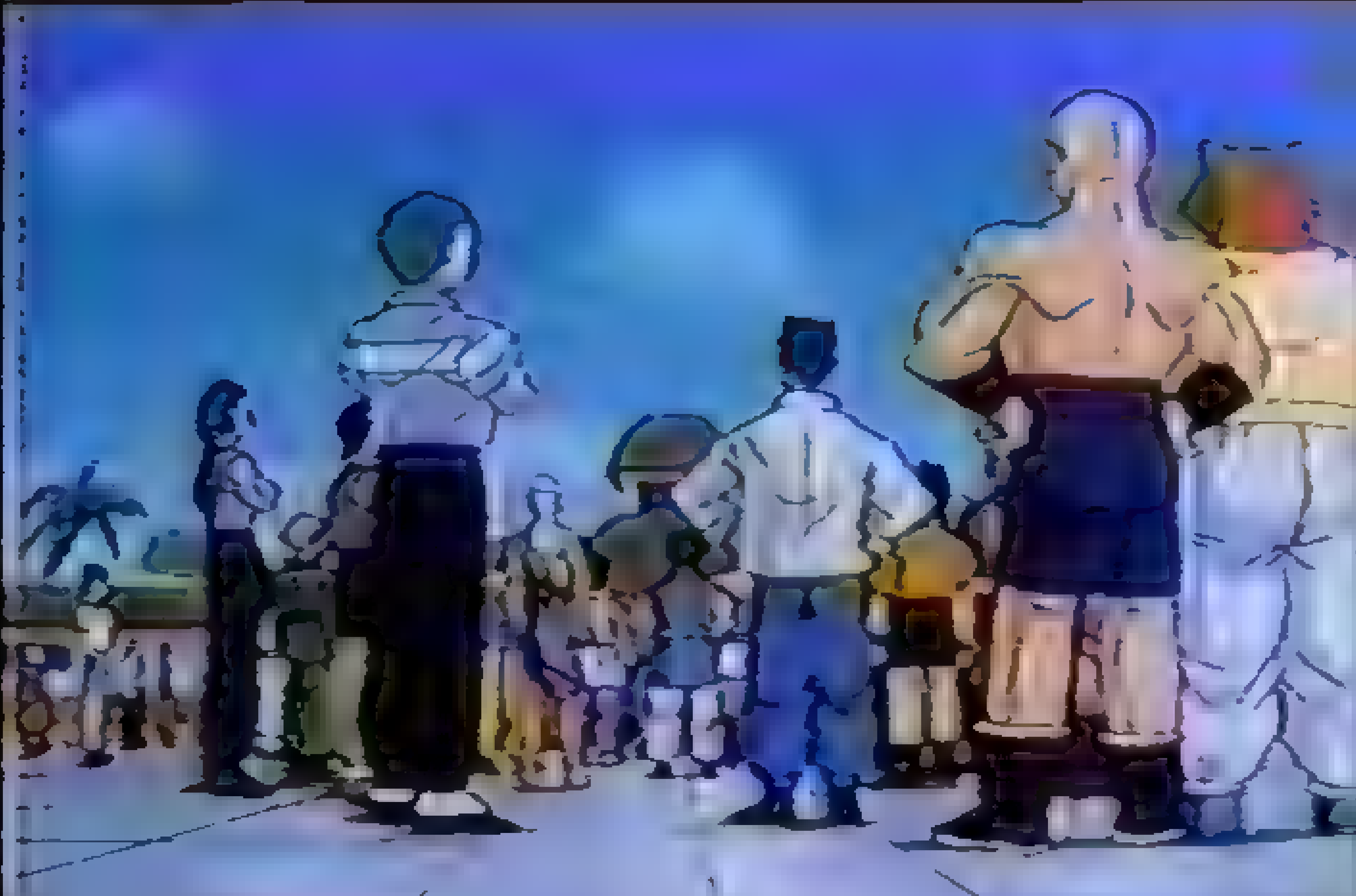

97

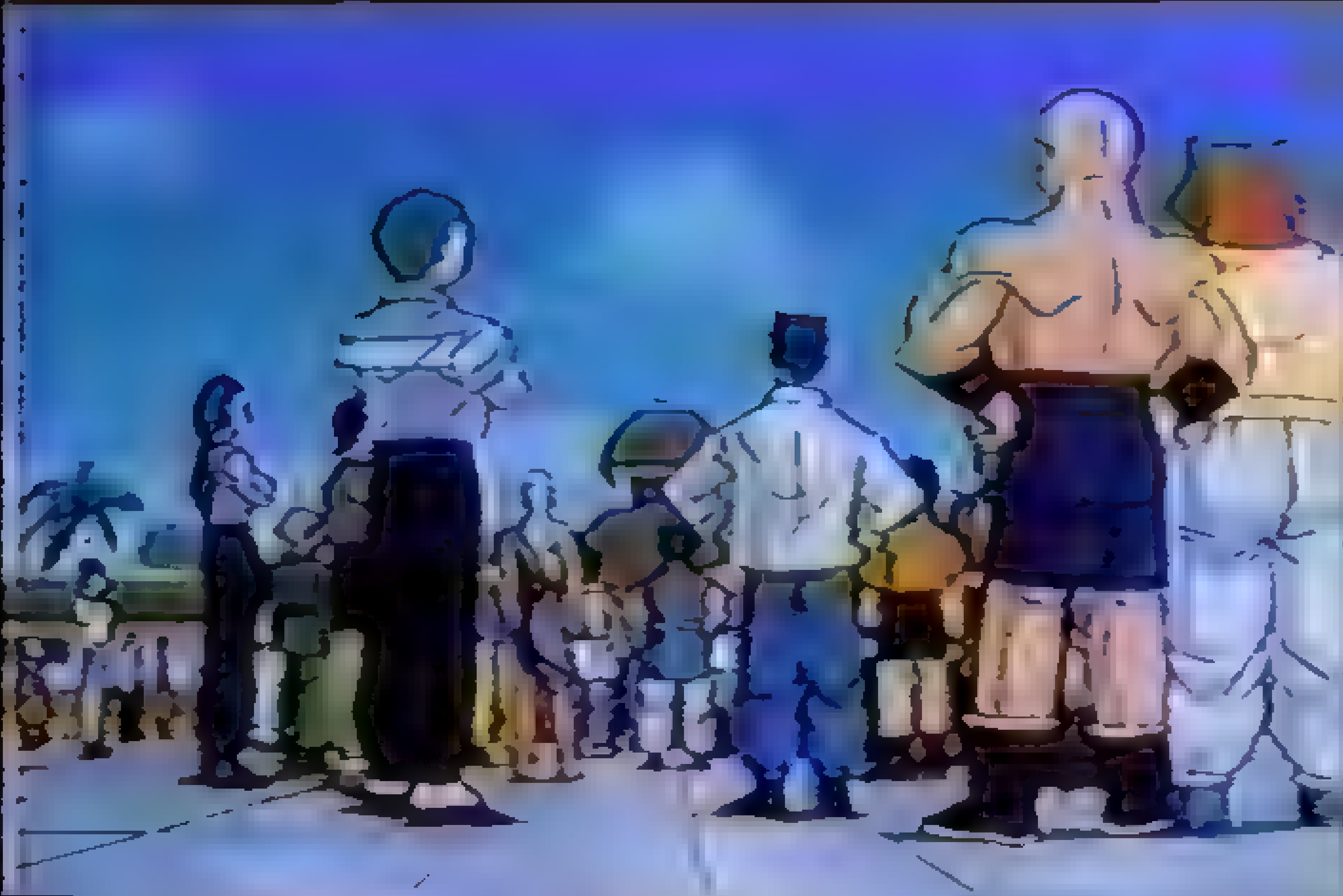

Number 6, 97 points

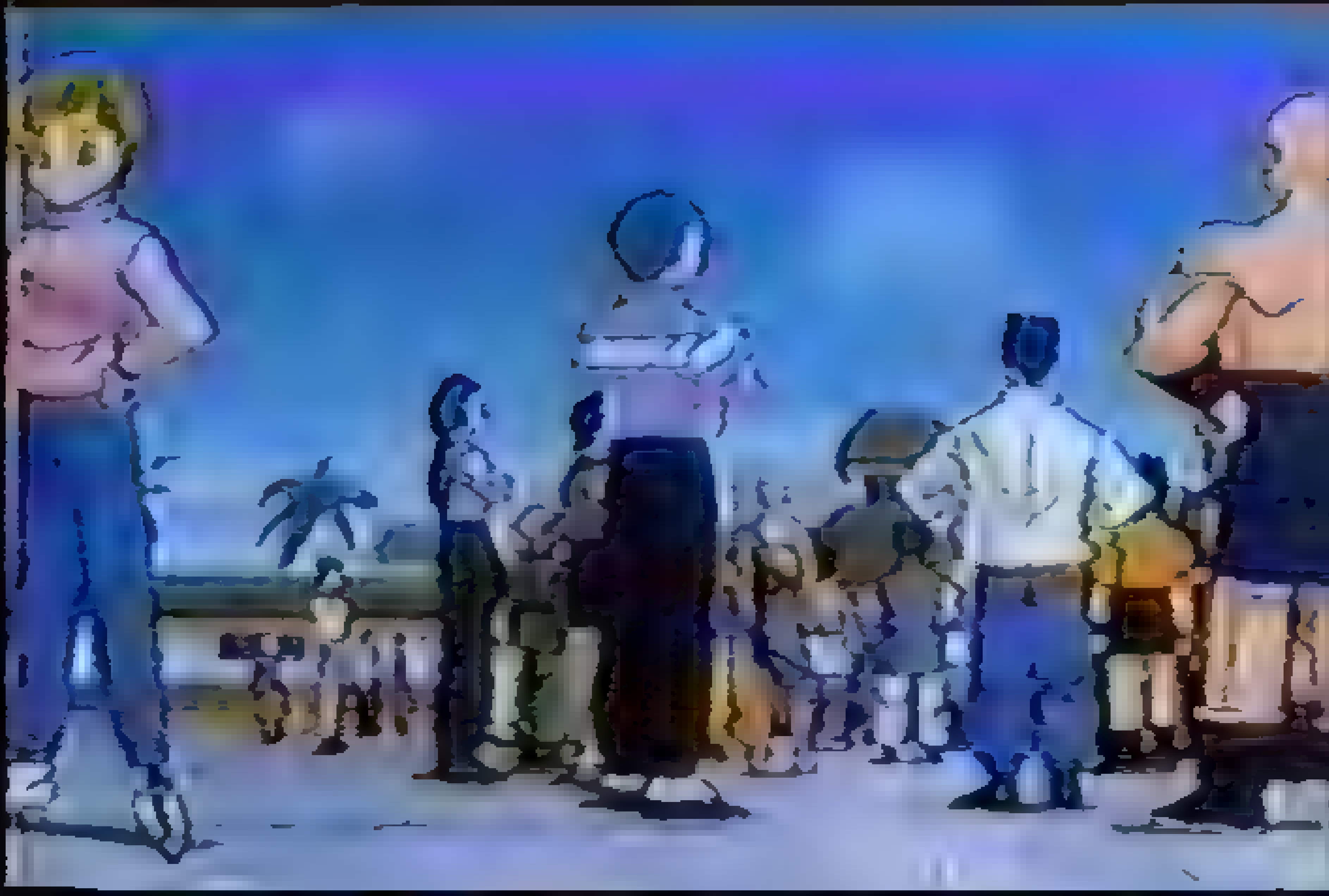




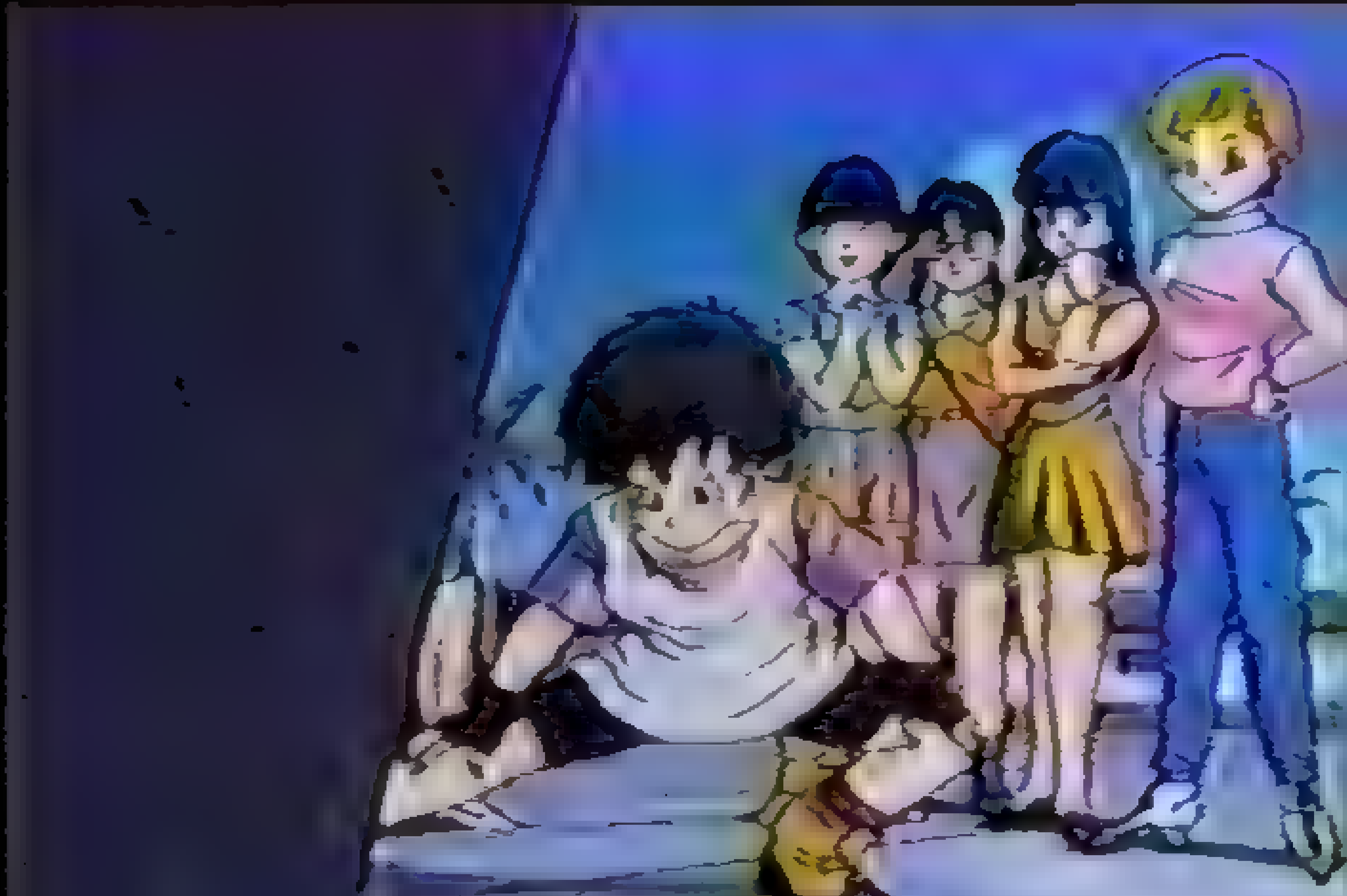


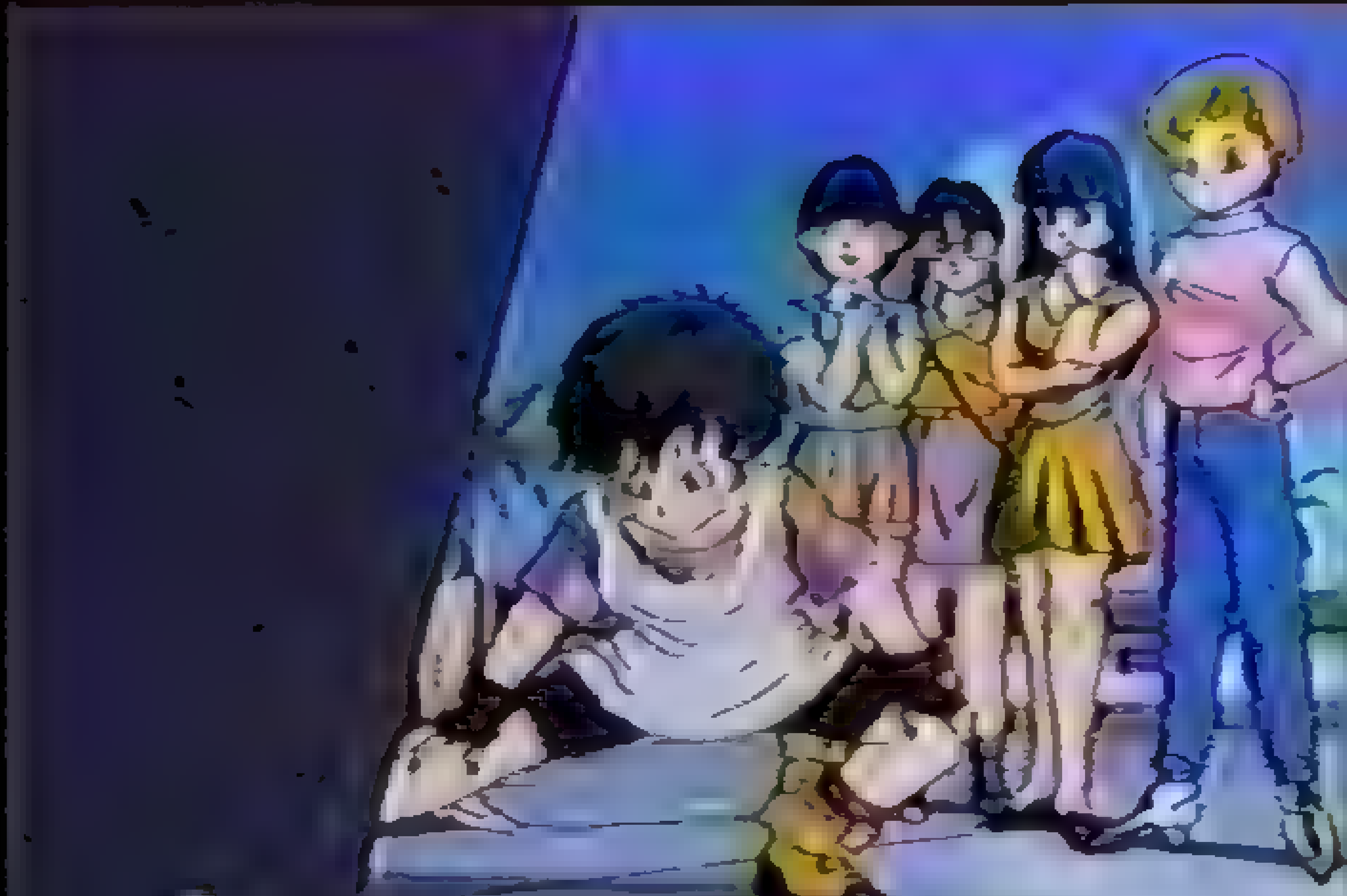







Be sure to win Videl



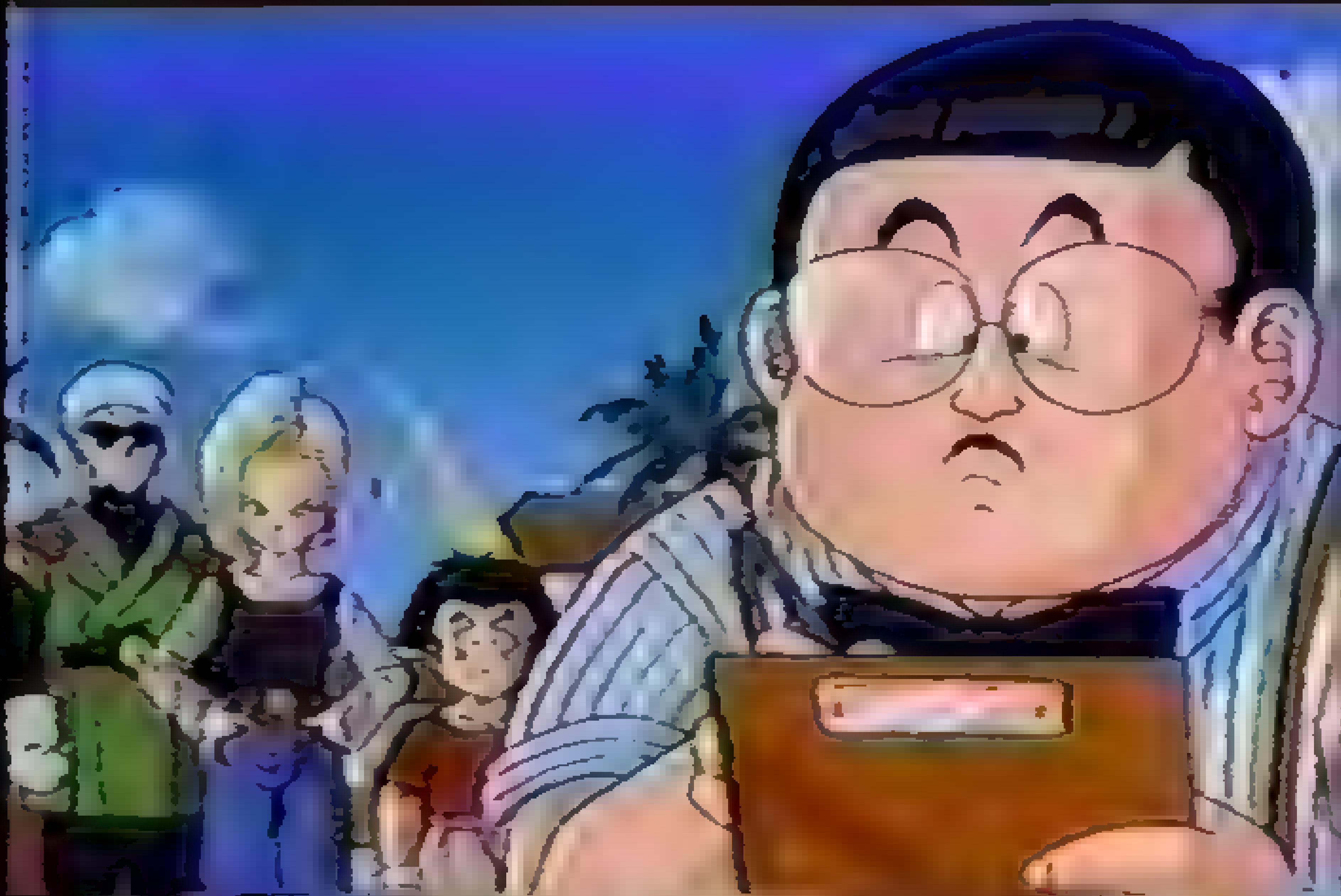


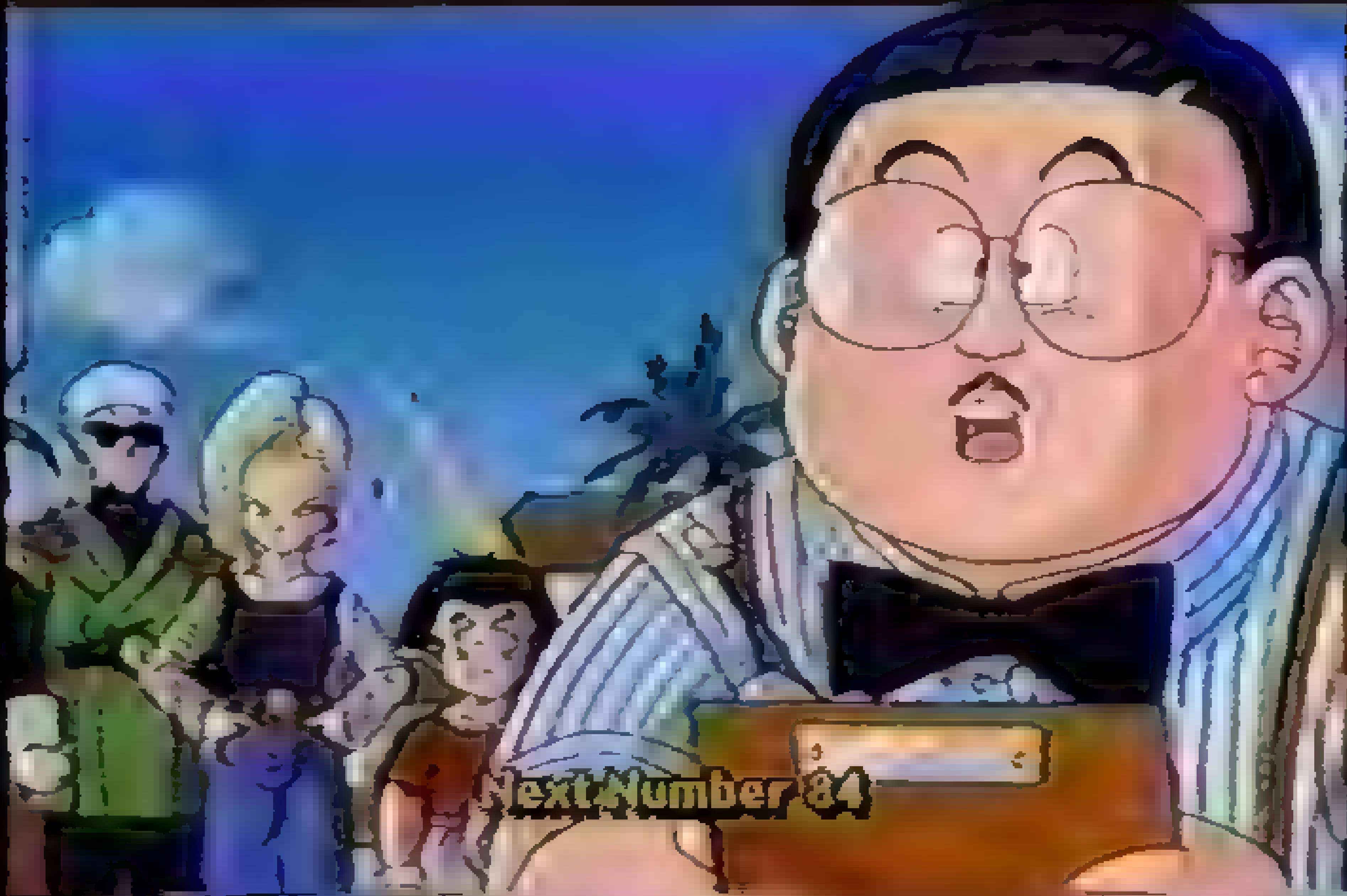


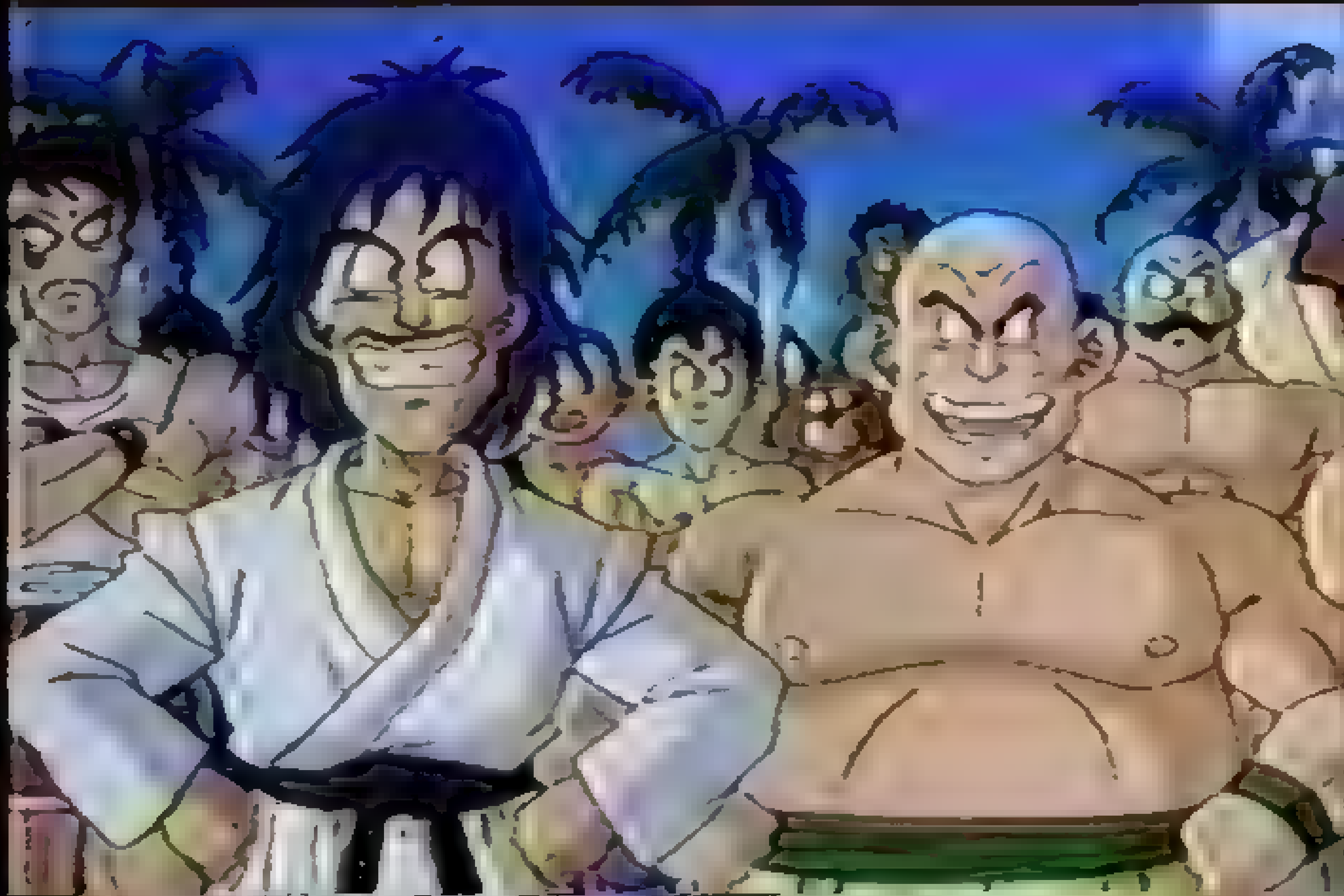

What an incredible score!


Number 83, 112 points



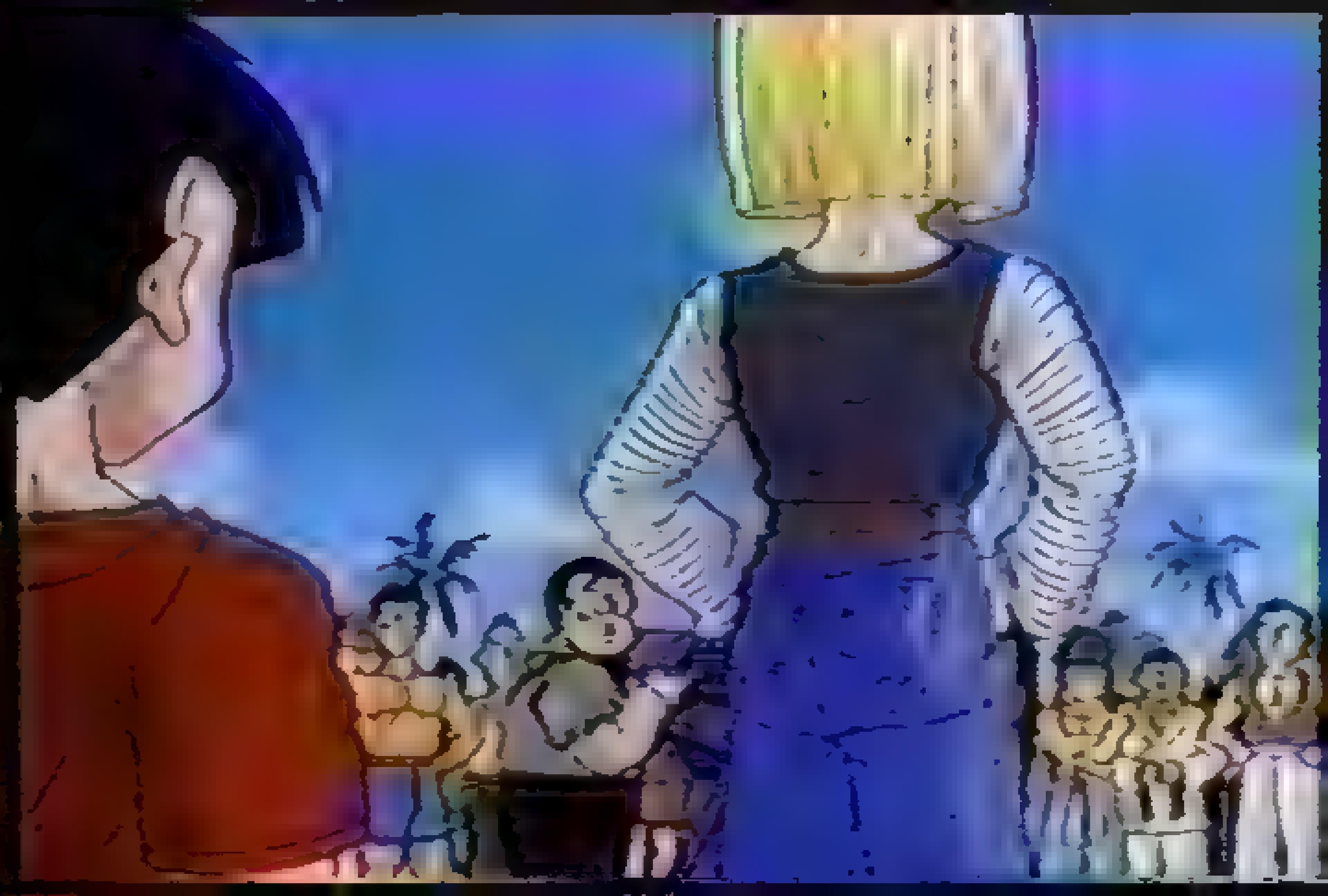



Next Number 84



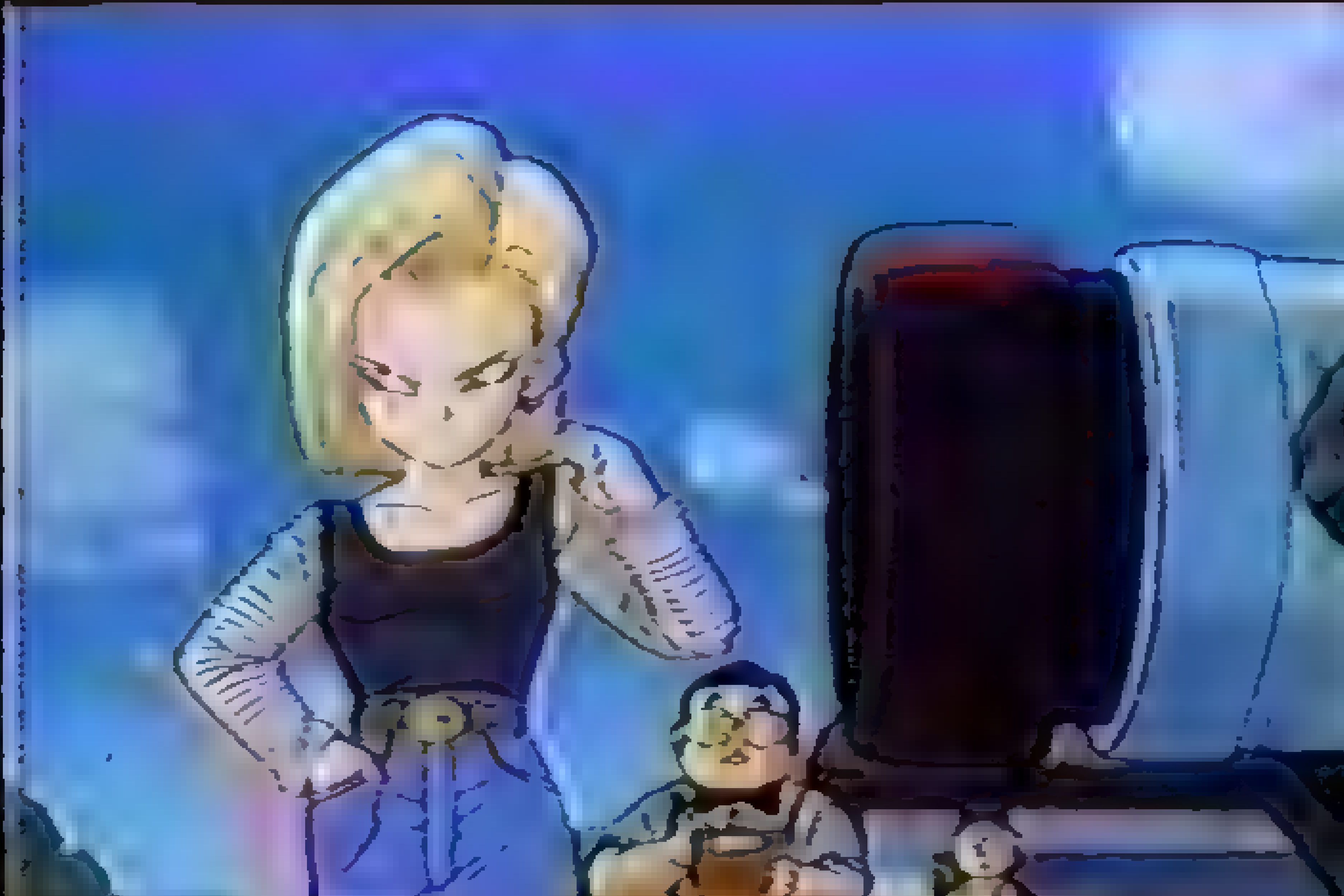

And she's pretty cute

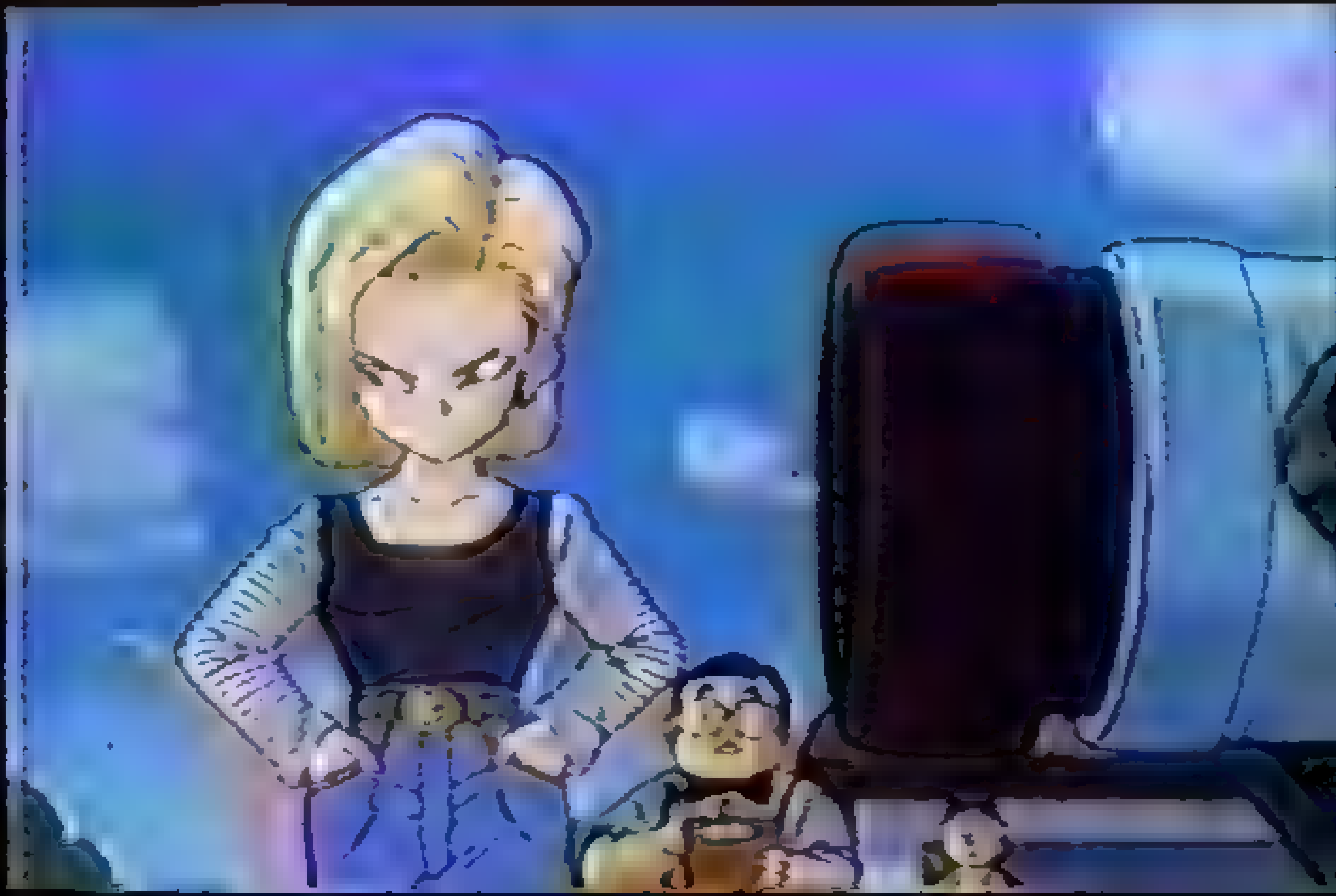

I'd like to fight her!!




Don't punch too hard, or
you'll break the machine

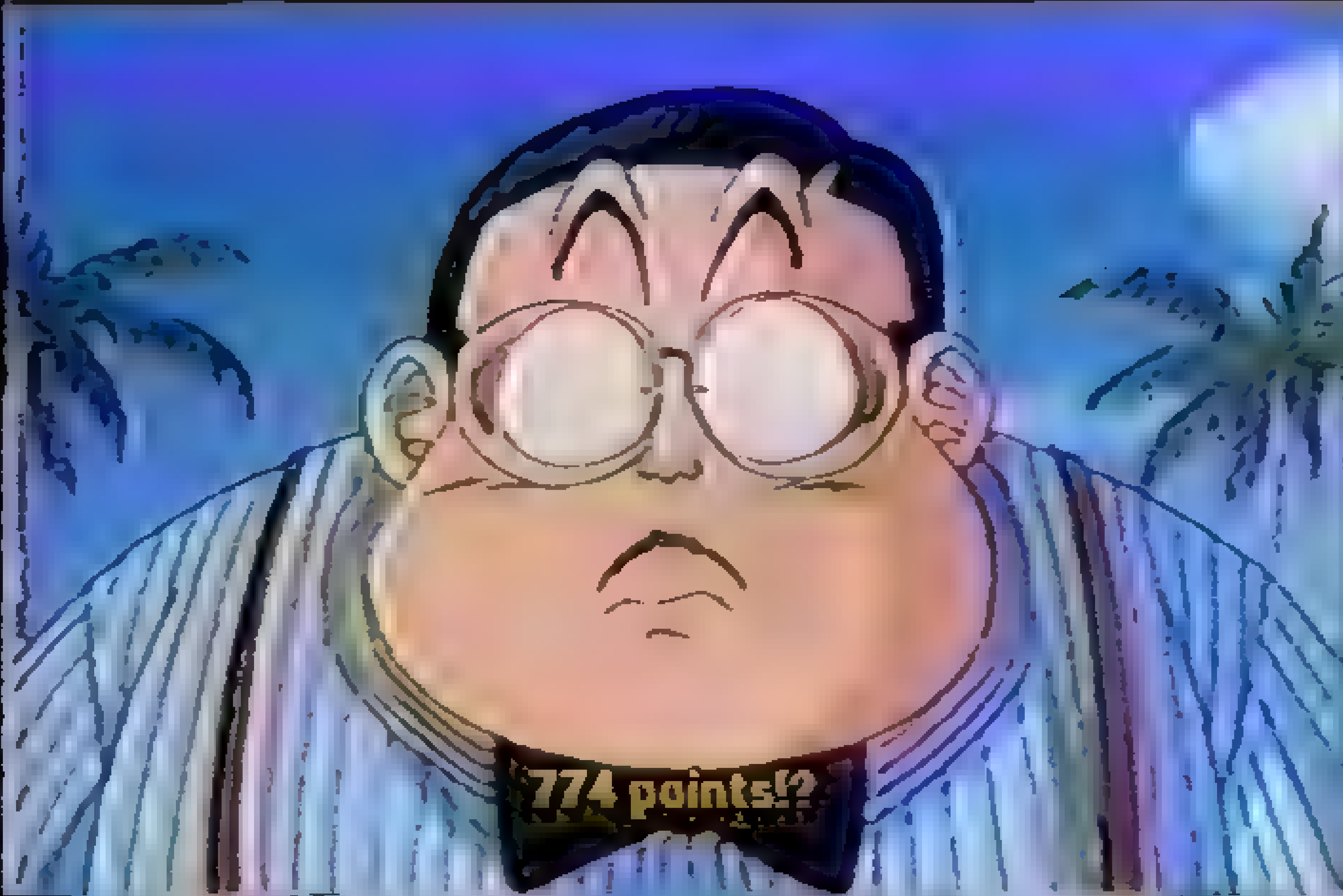

I know that

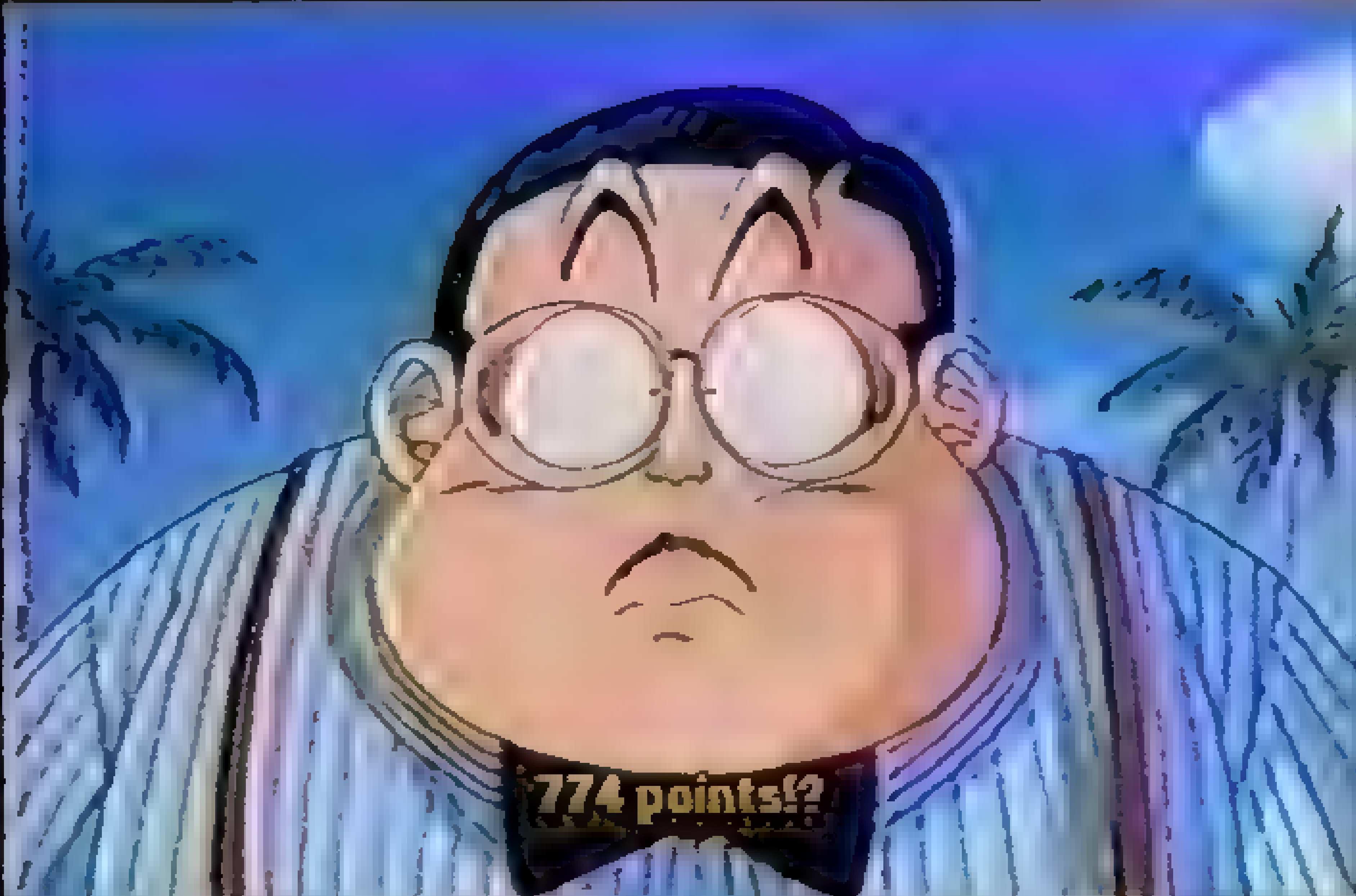


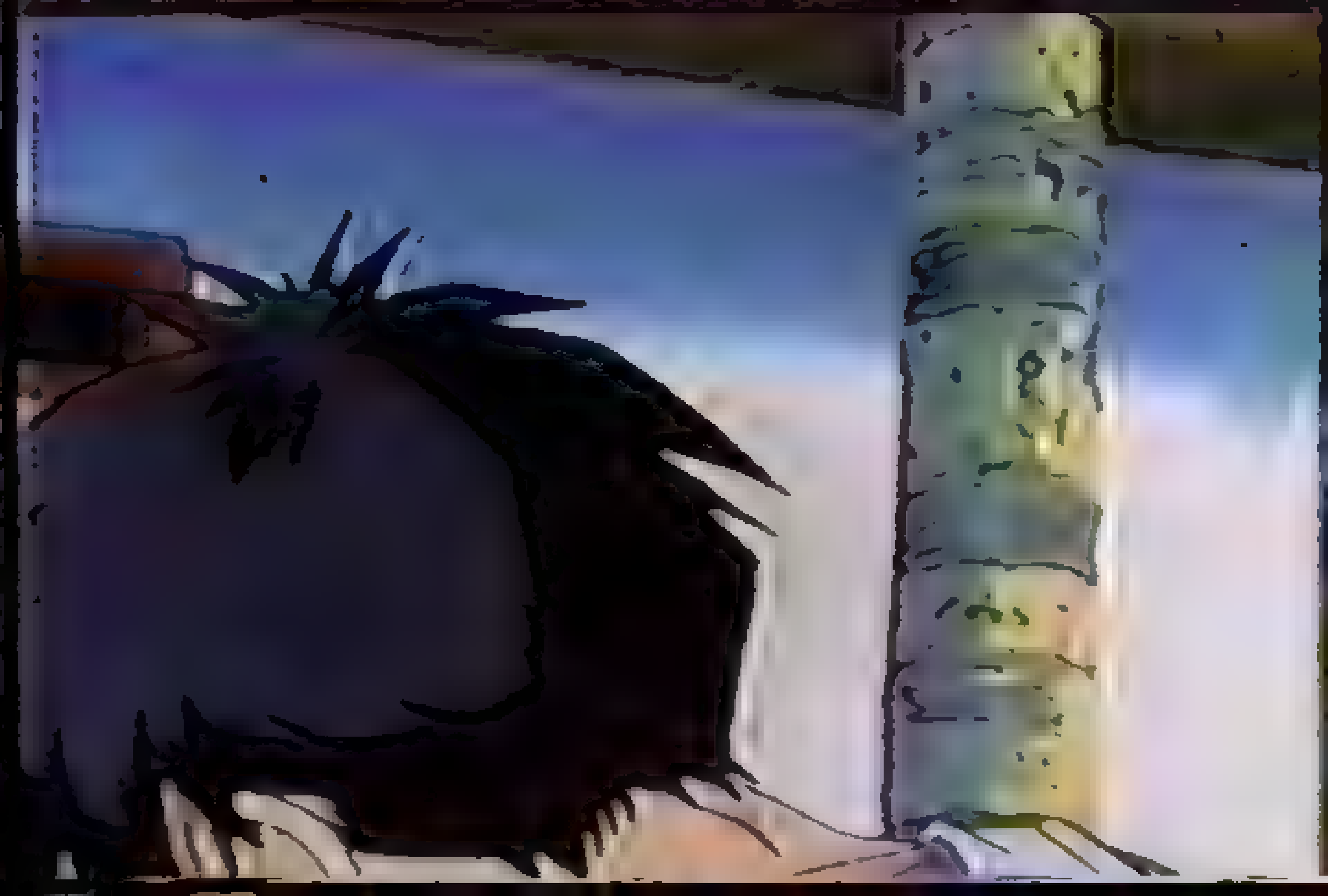


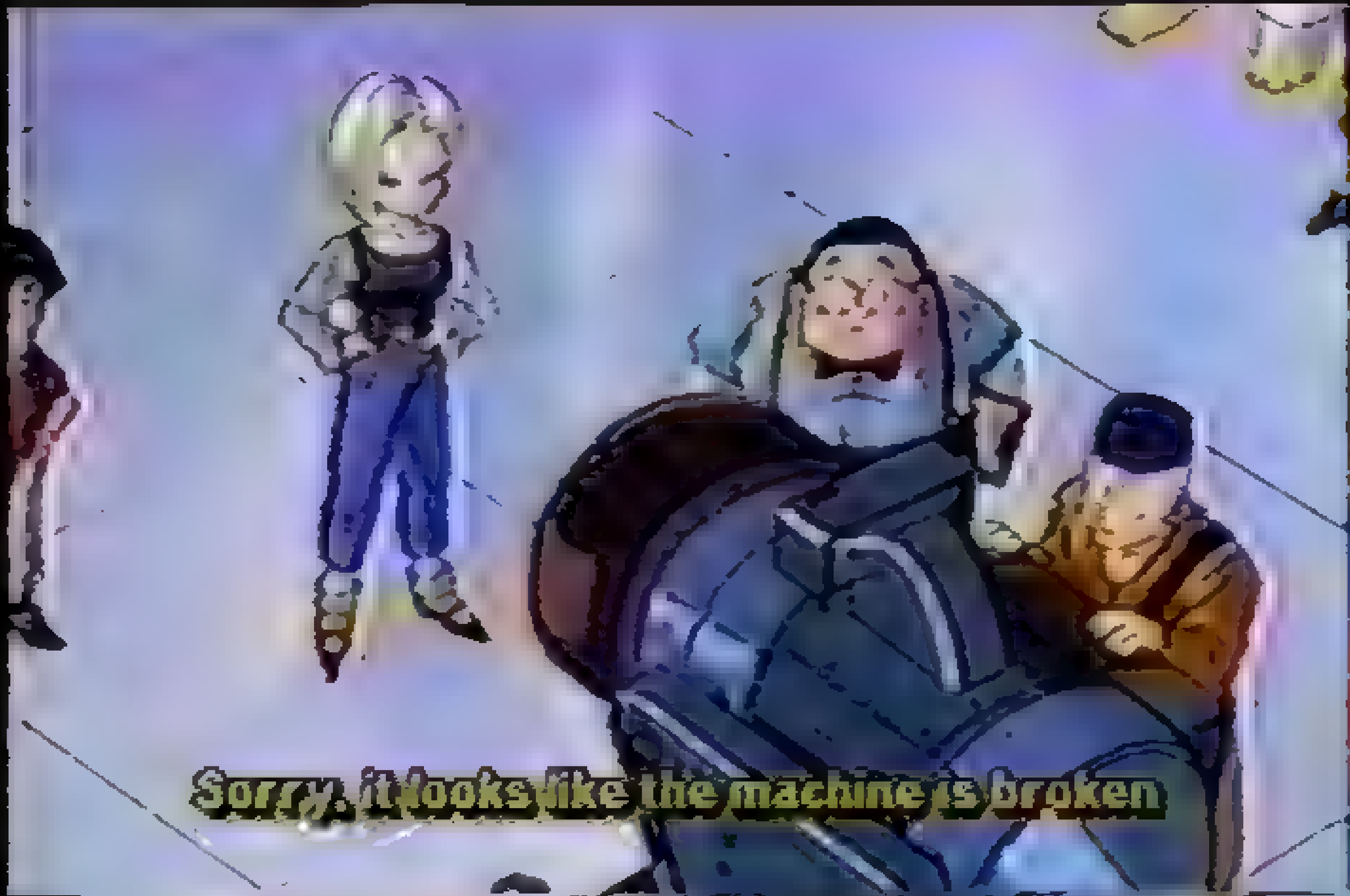

561

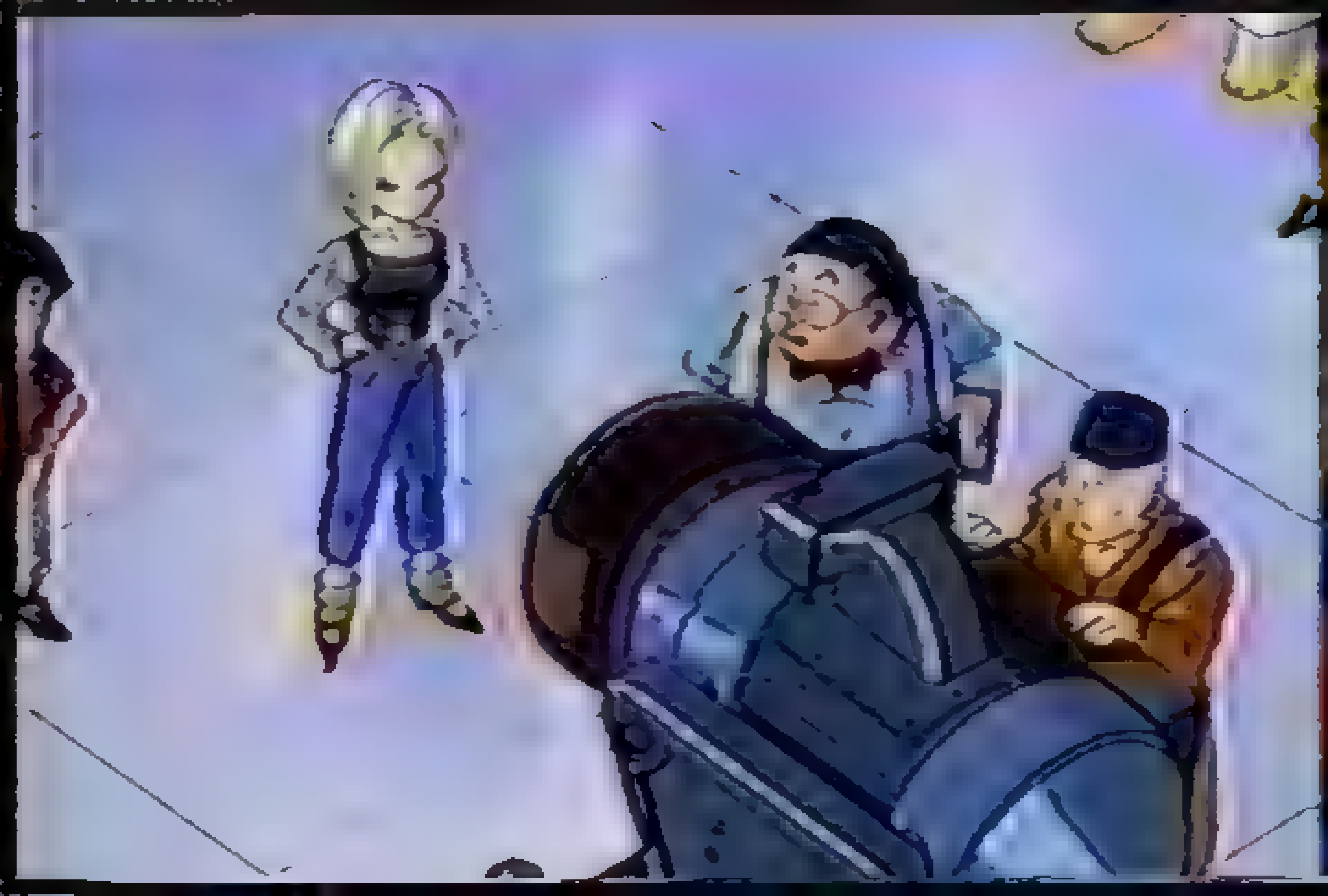

774

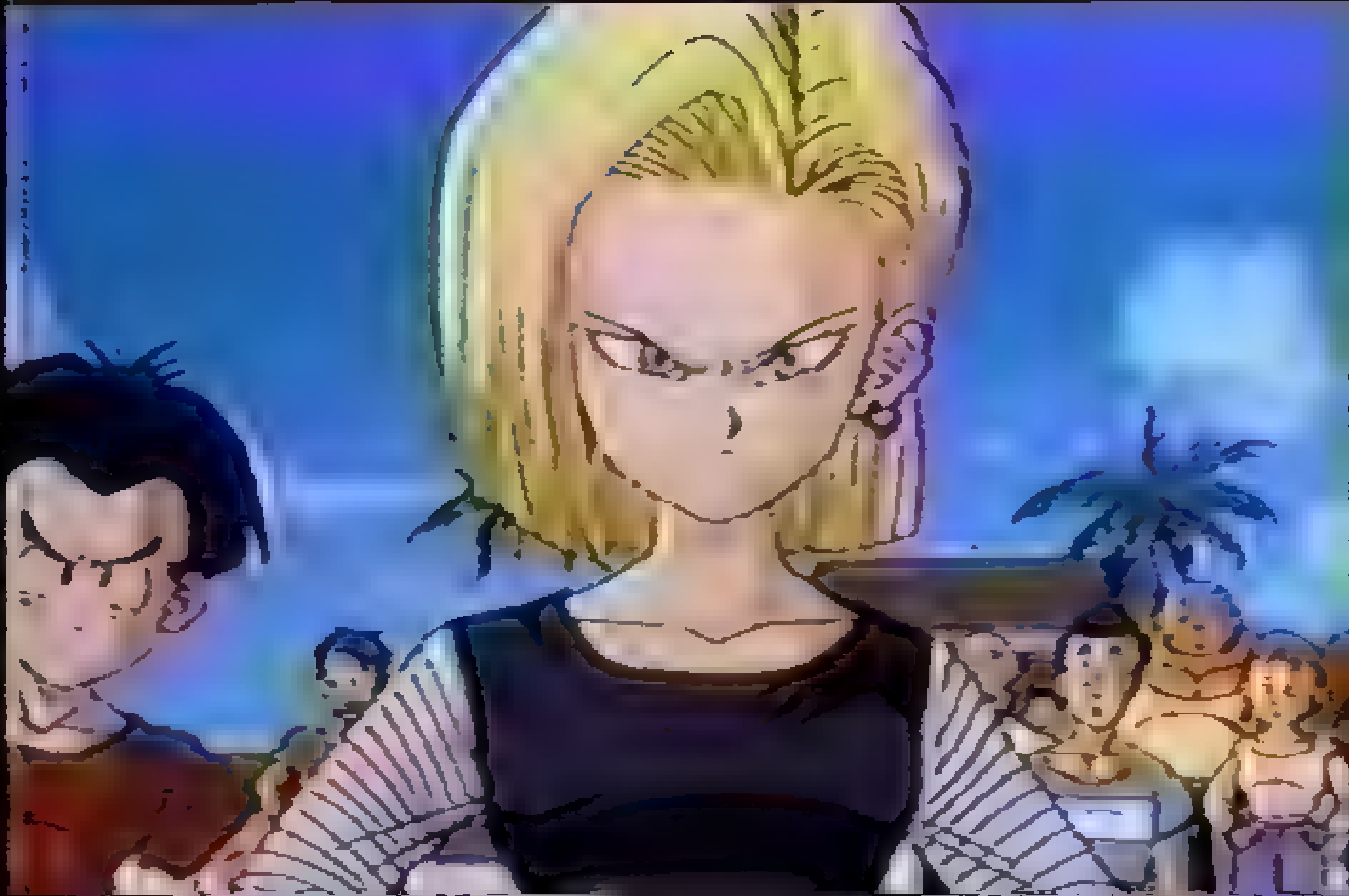

774 points!?


774 points!?




Sorry, it looks like the machine is broken





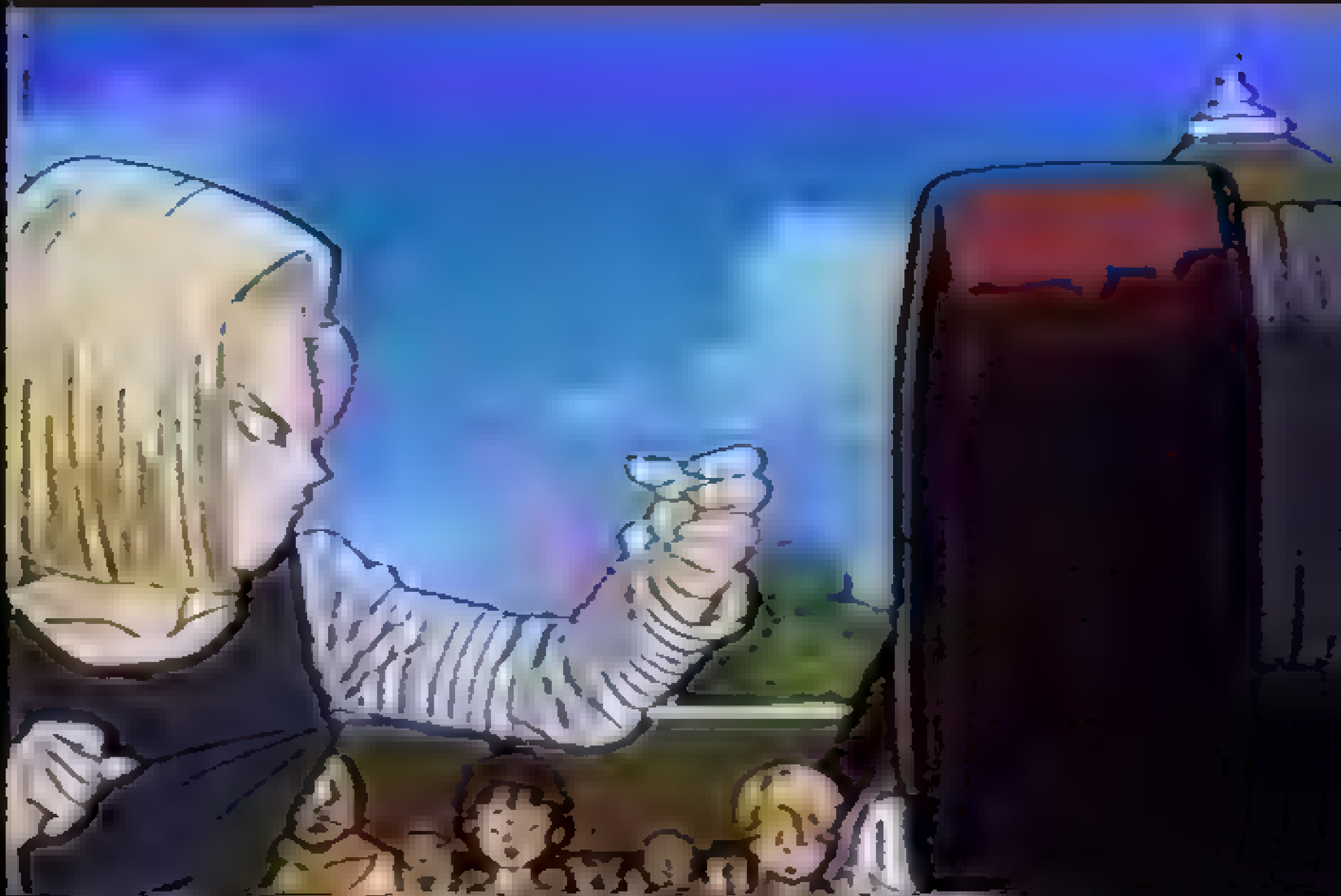

I told you not to hit too hard


It's hard to punch that lightly


It looks like it's fixed

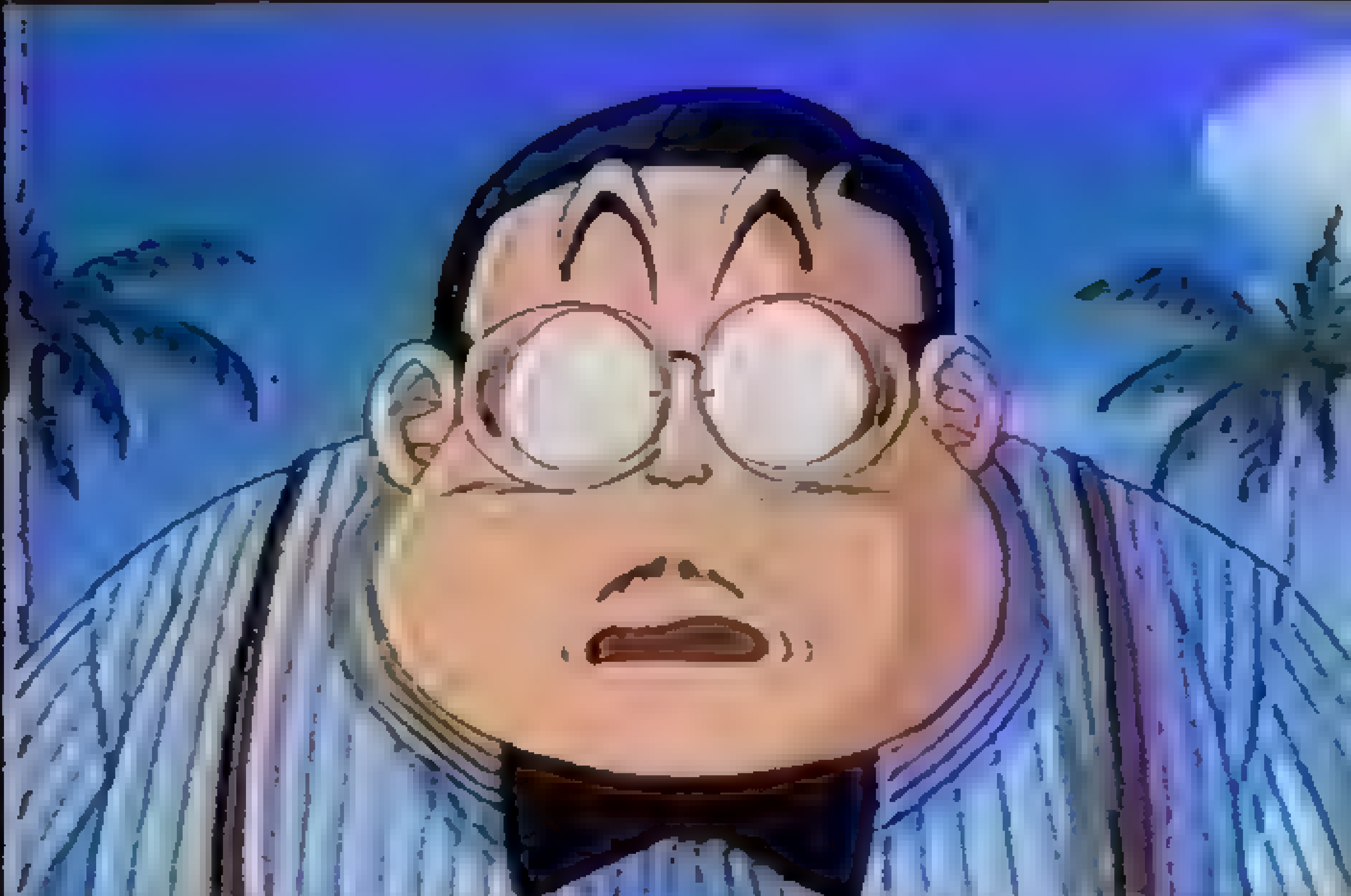

Please try again

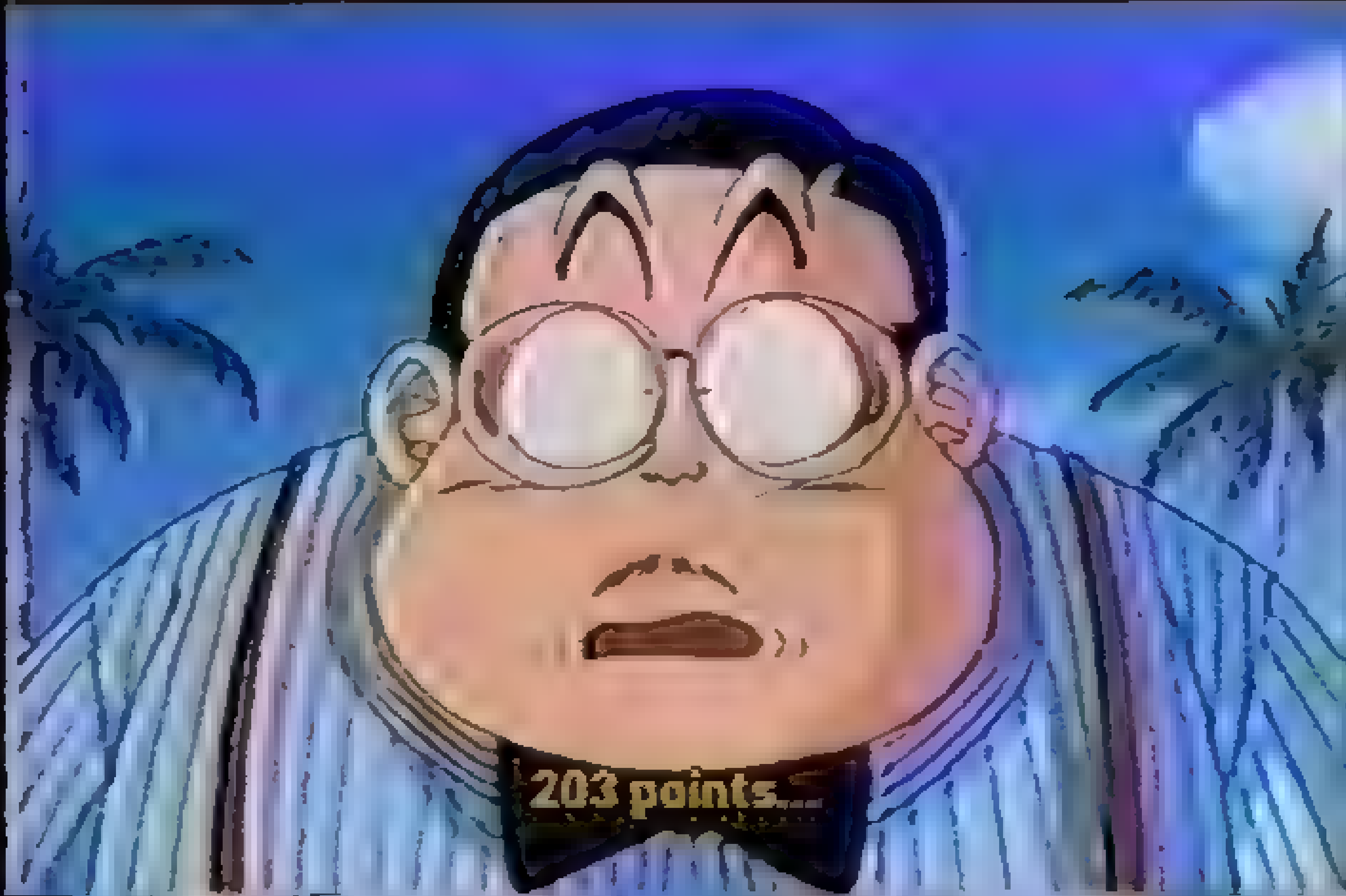


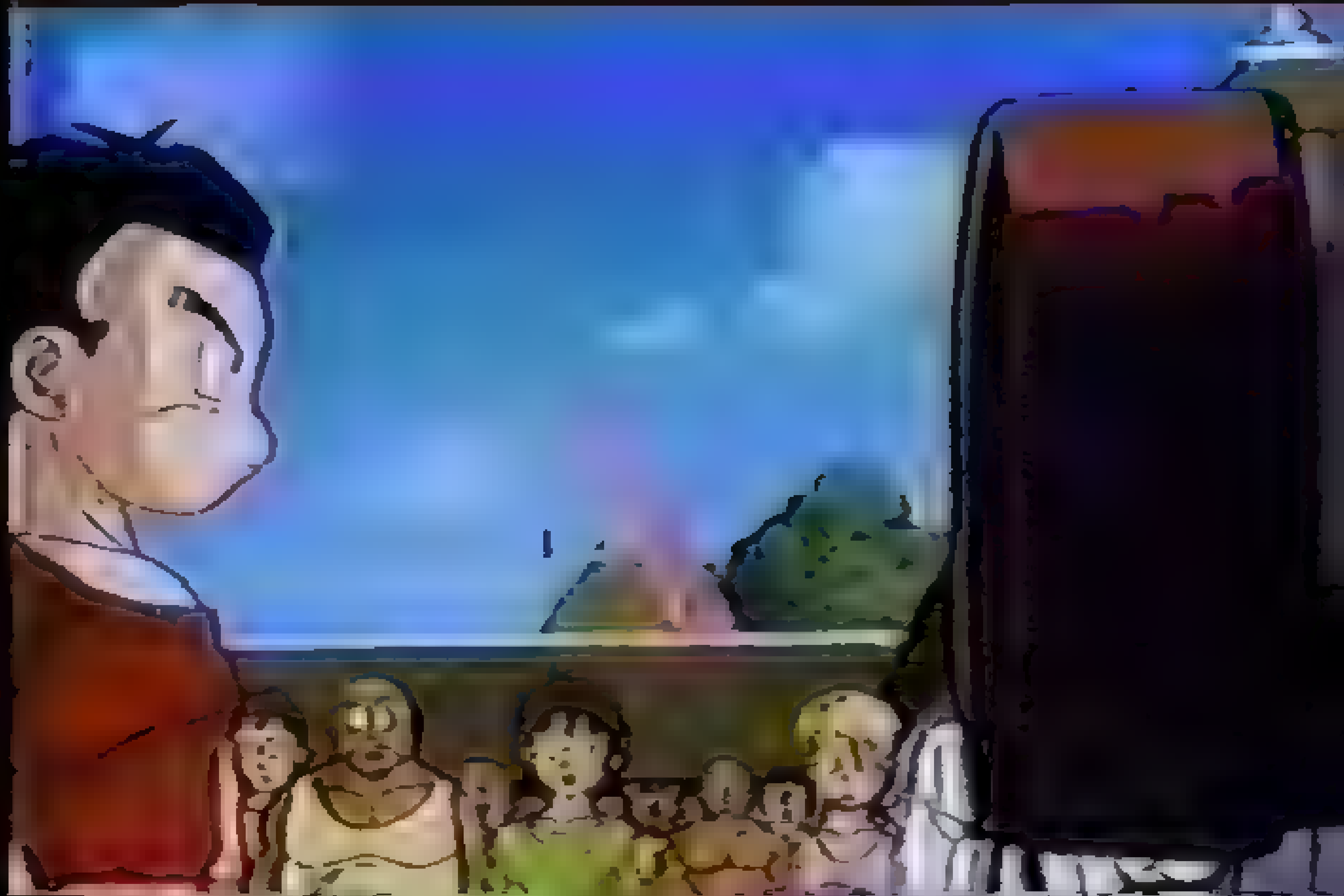



145

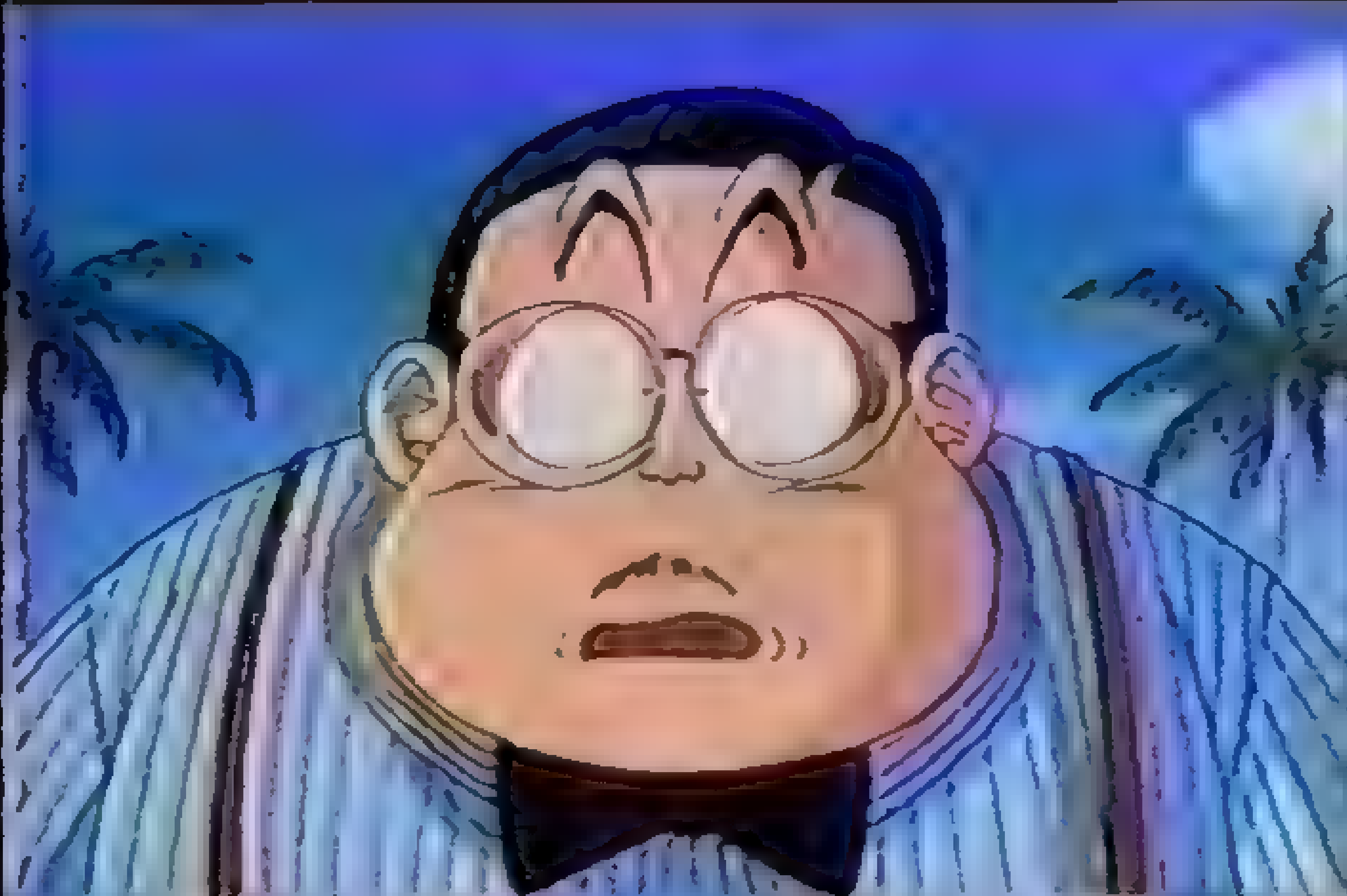

203

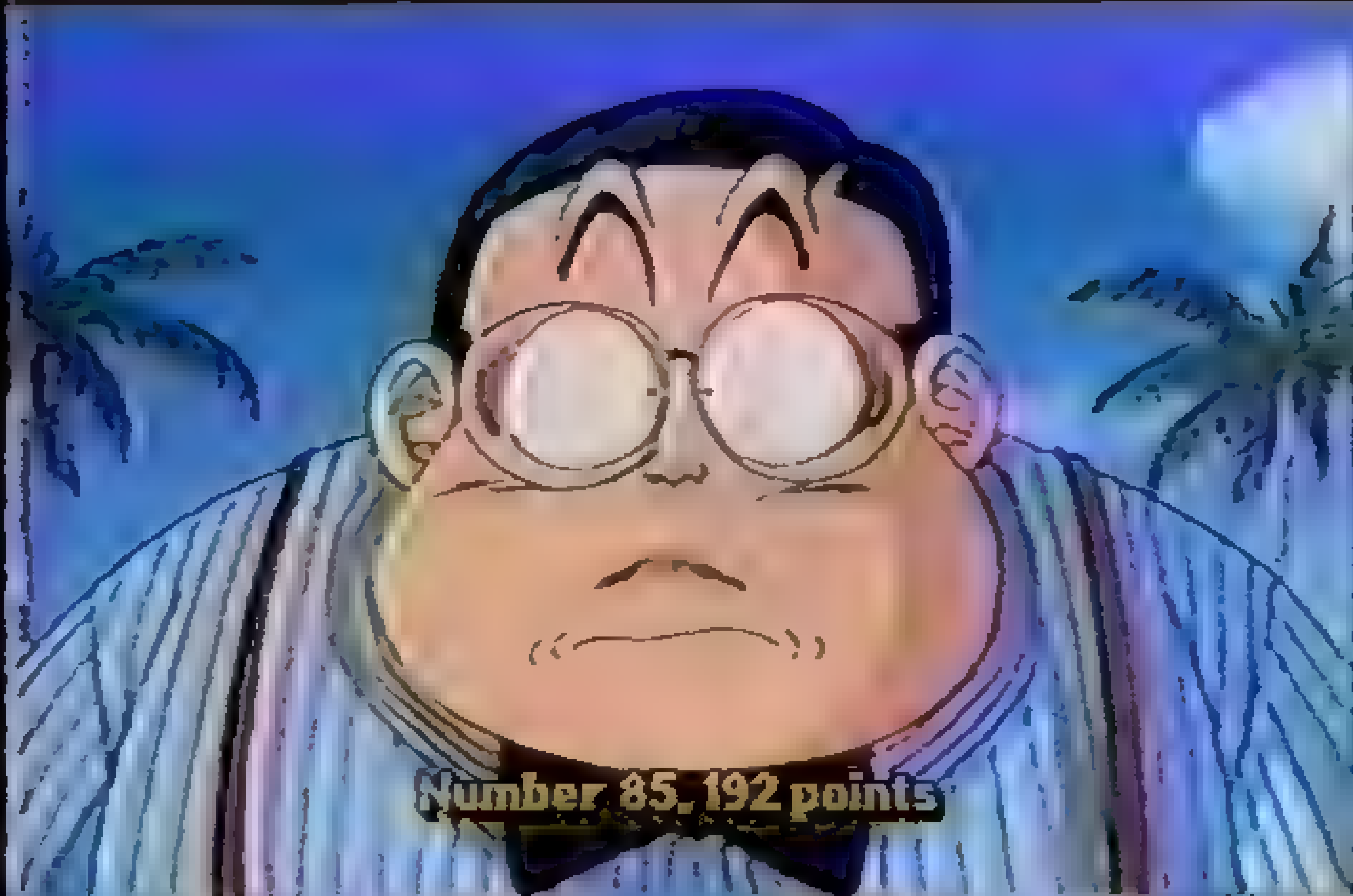


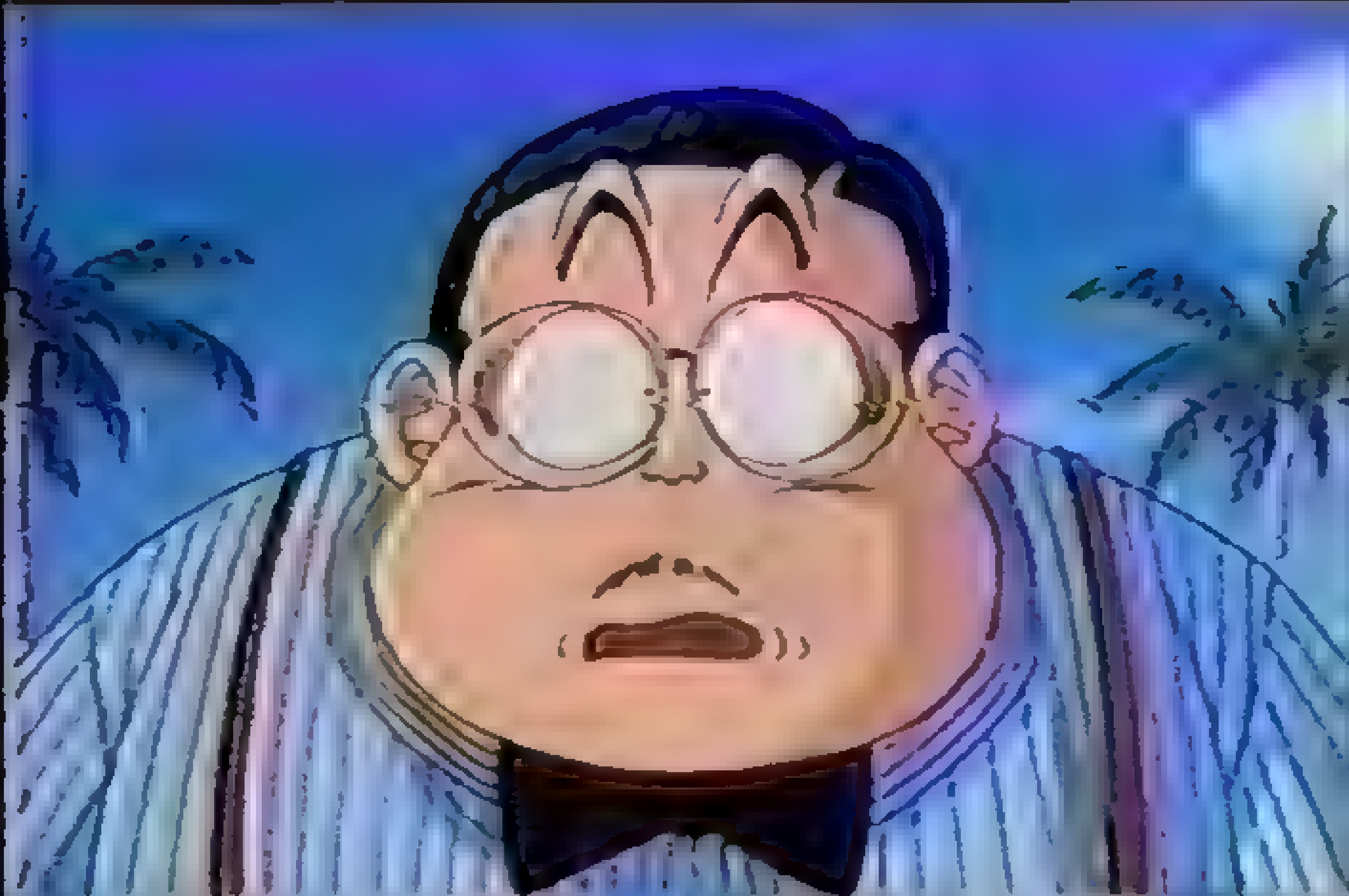

203 points...

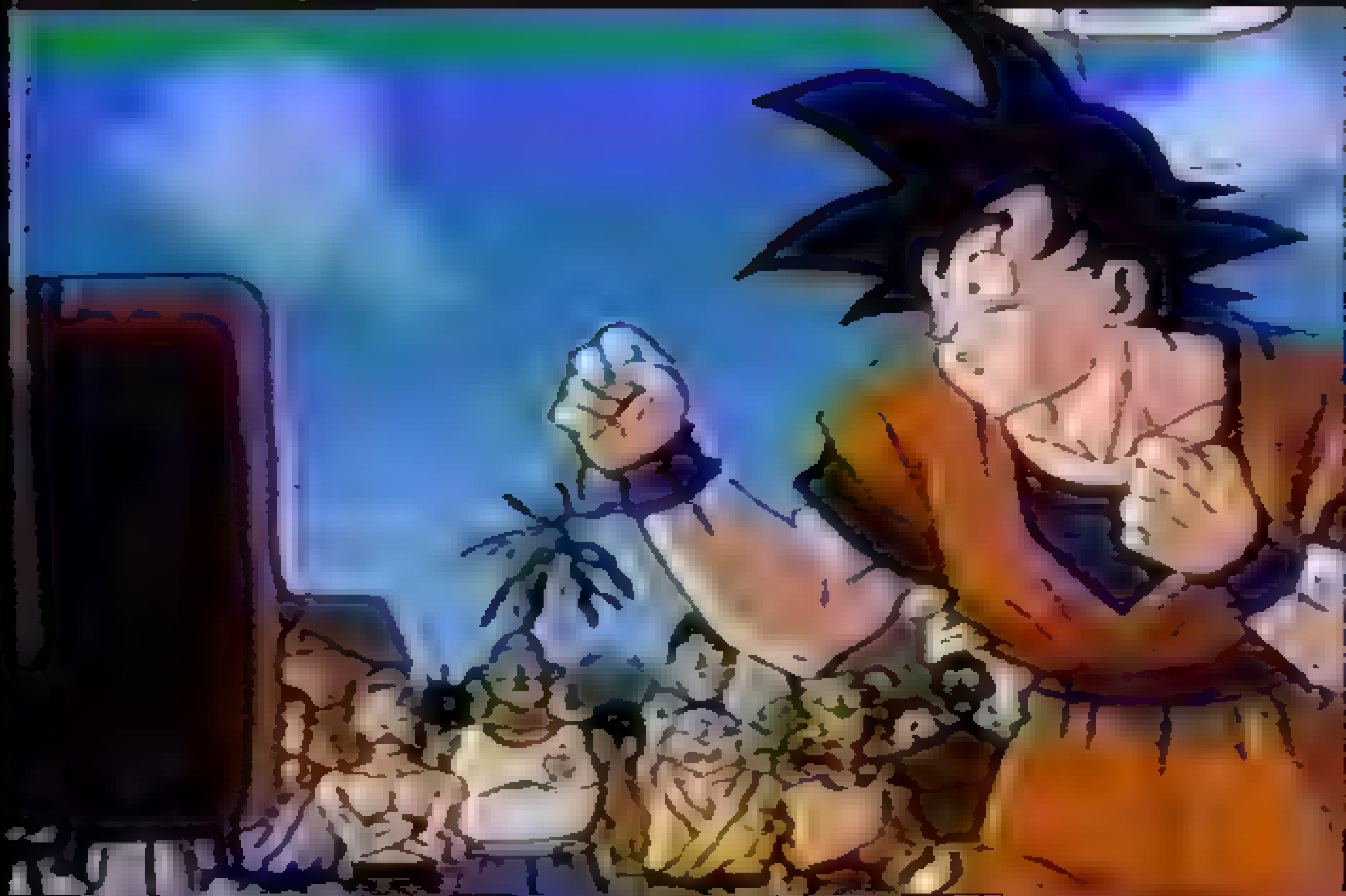


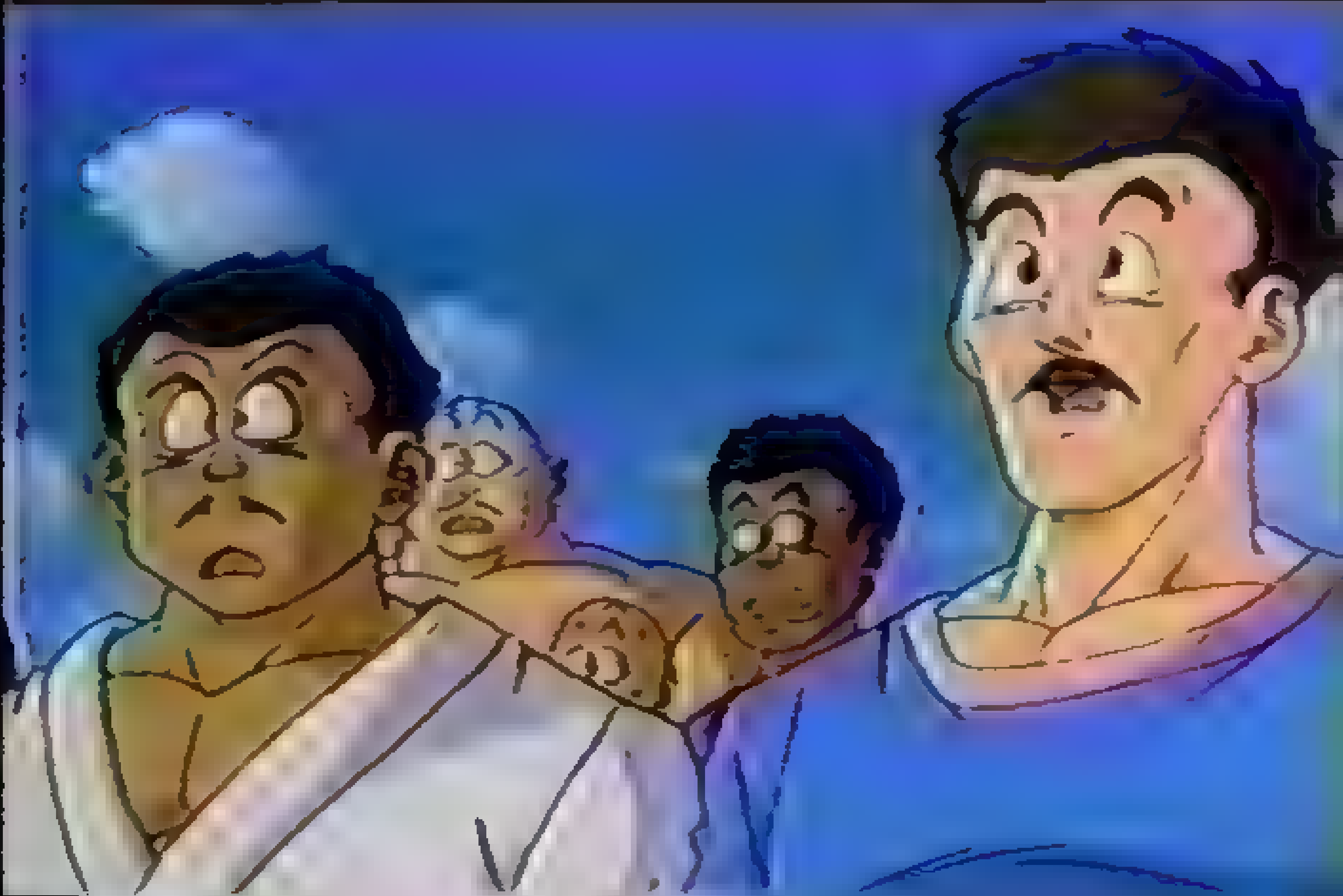




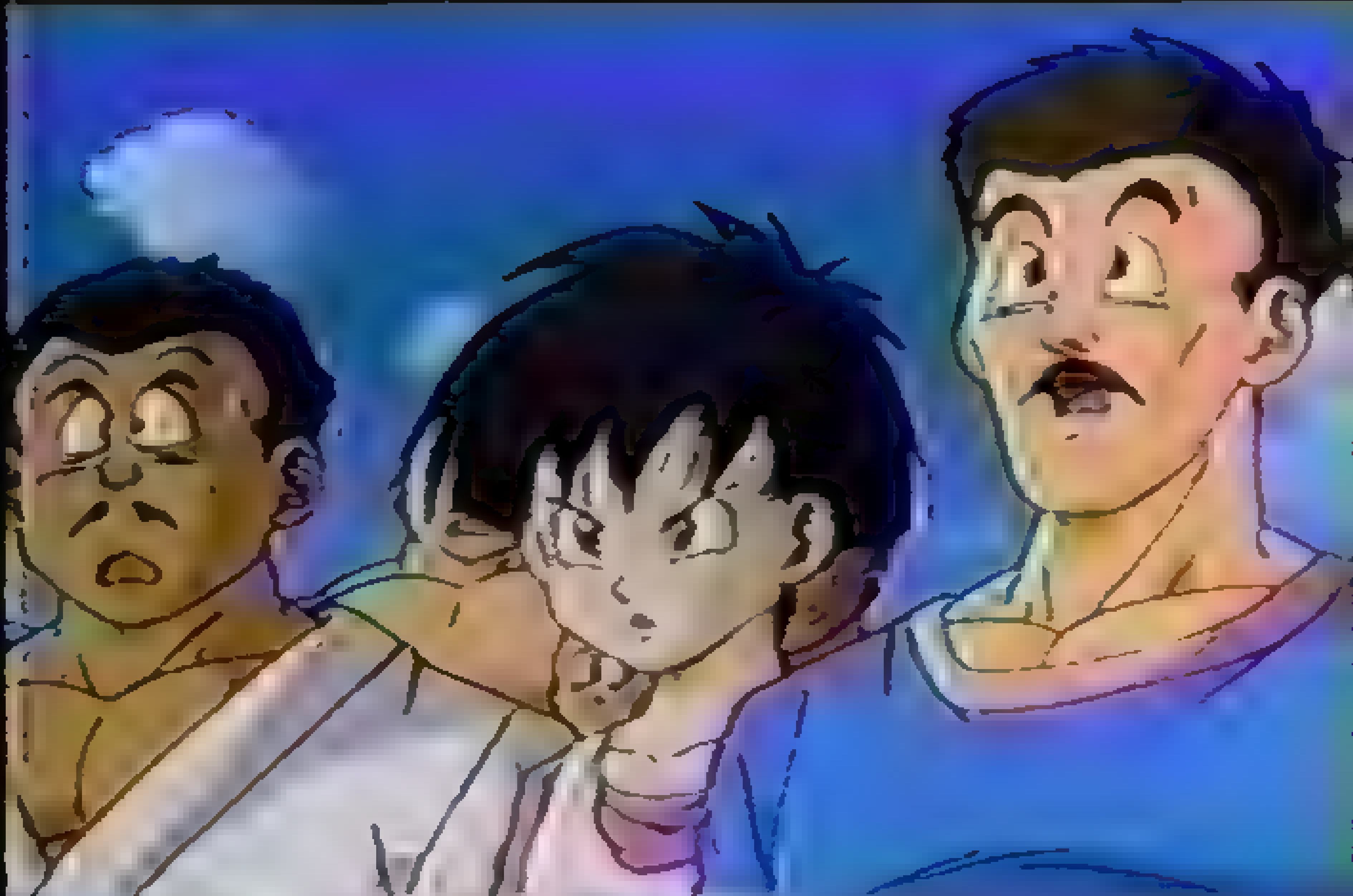

Number 85, 192 points



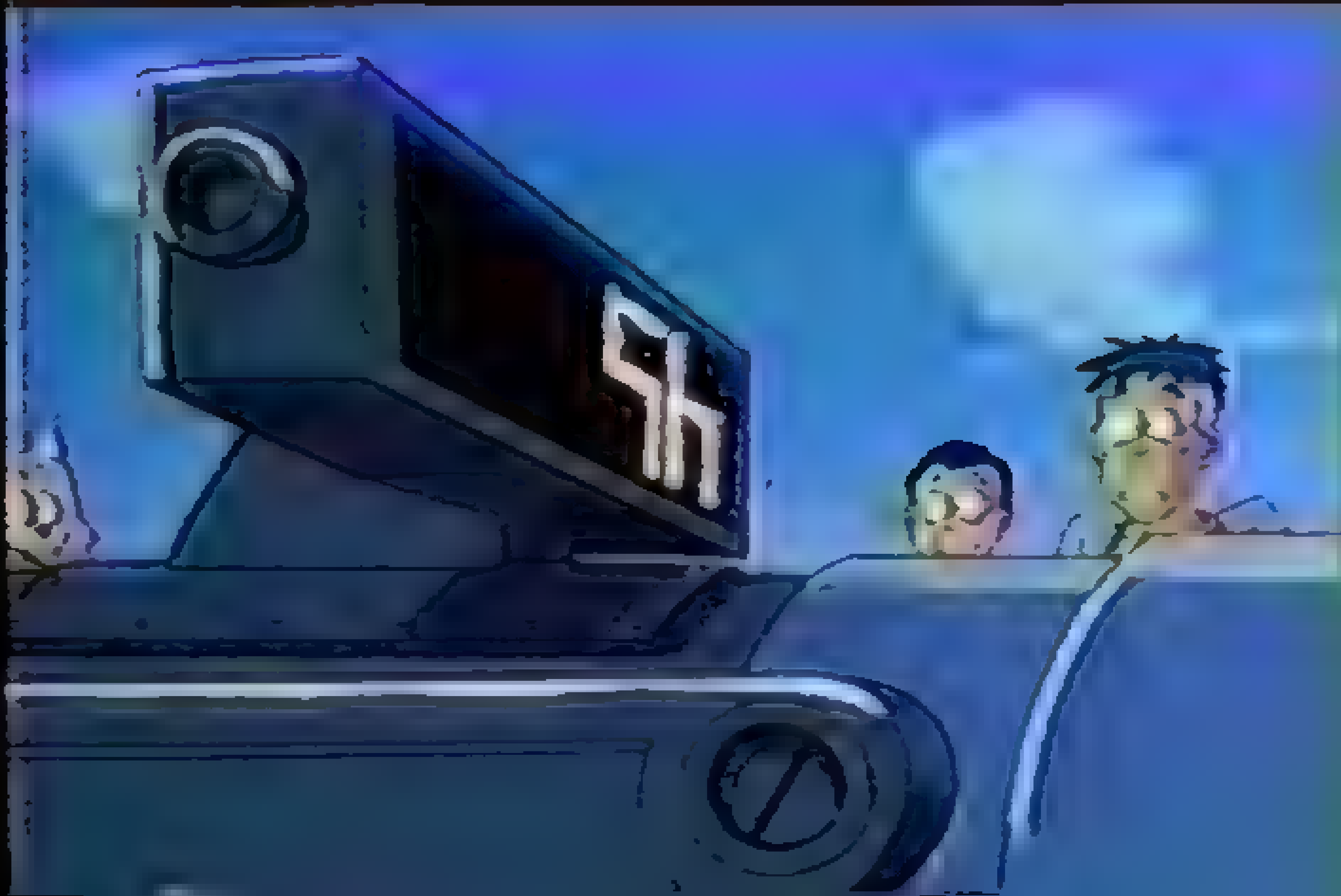


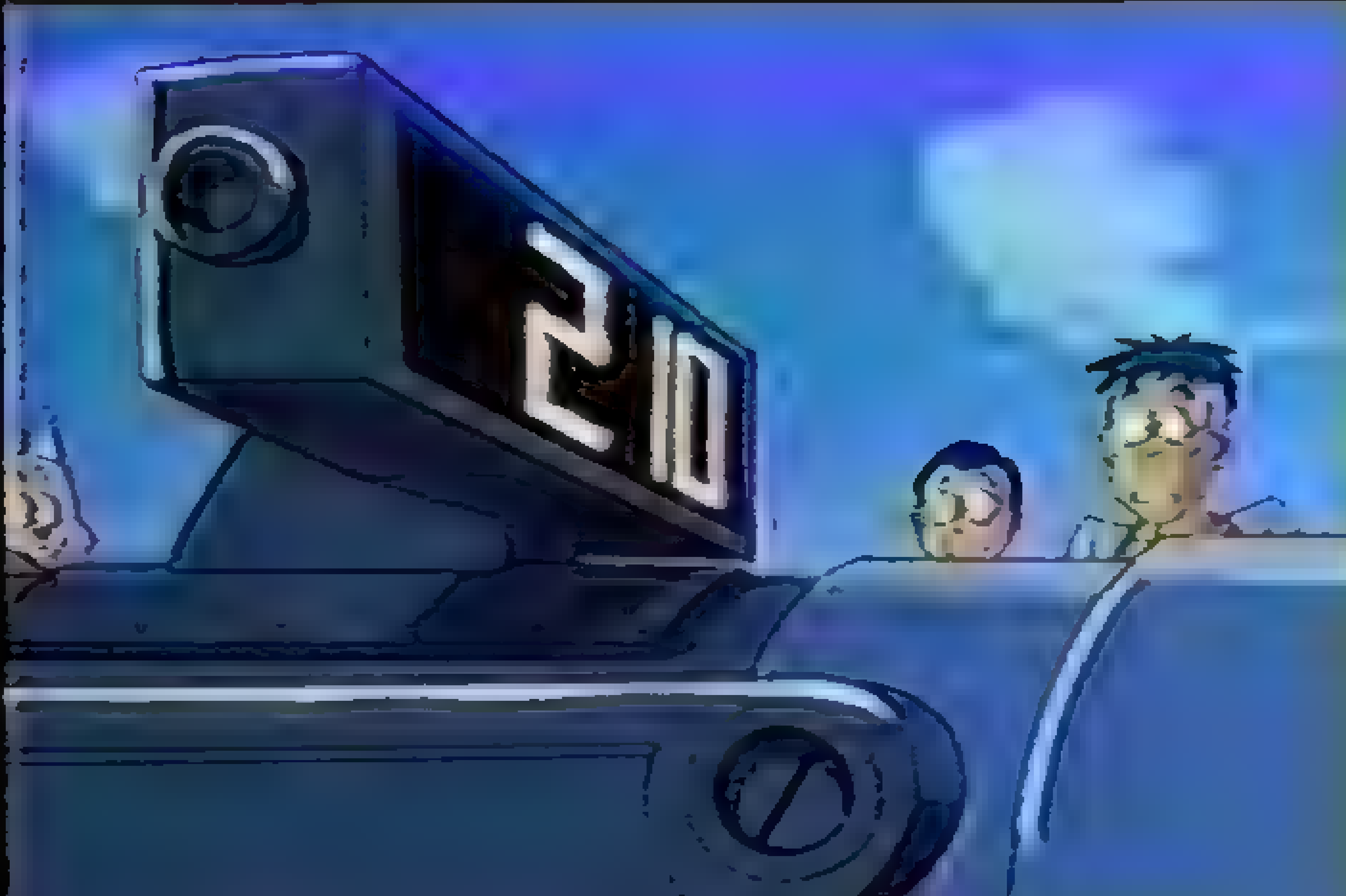


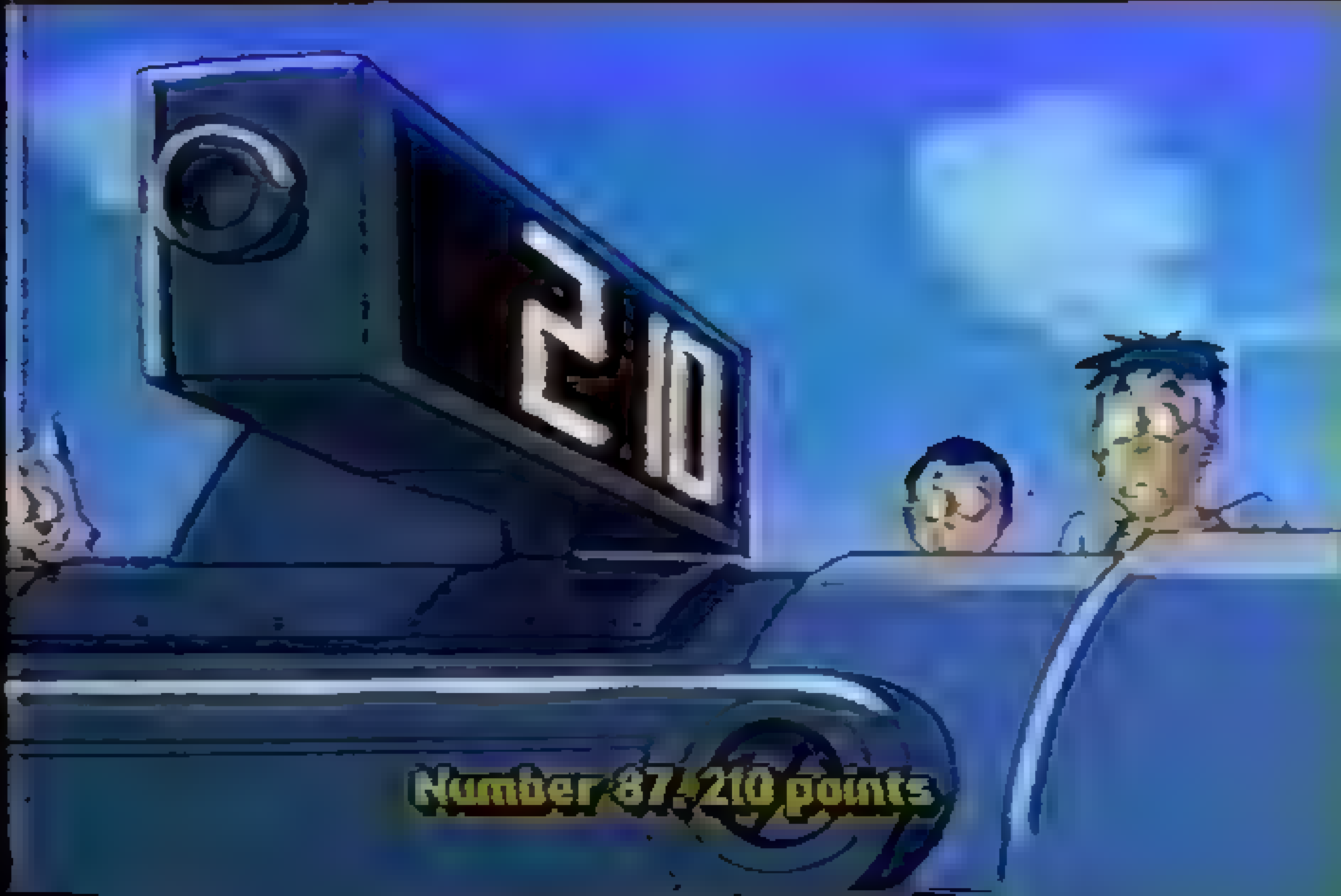

Number 86, 186 points







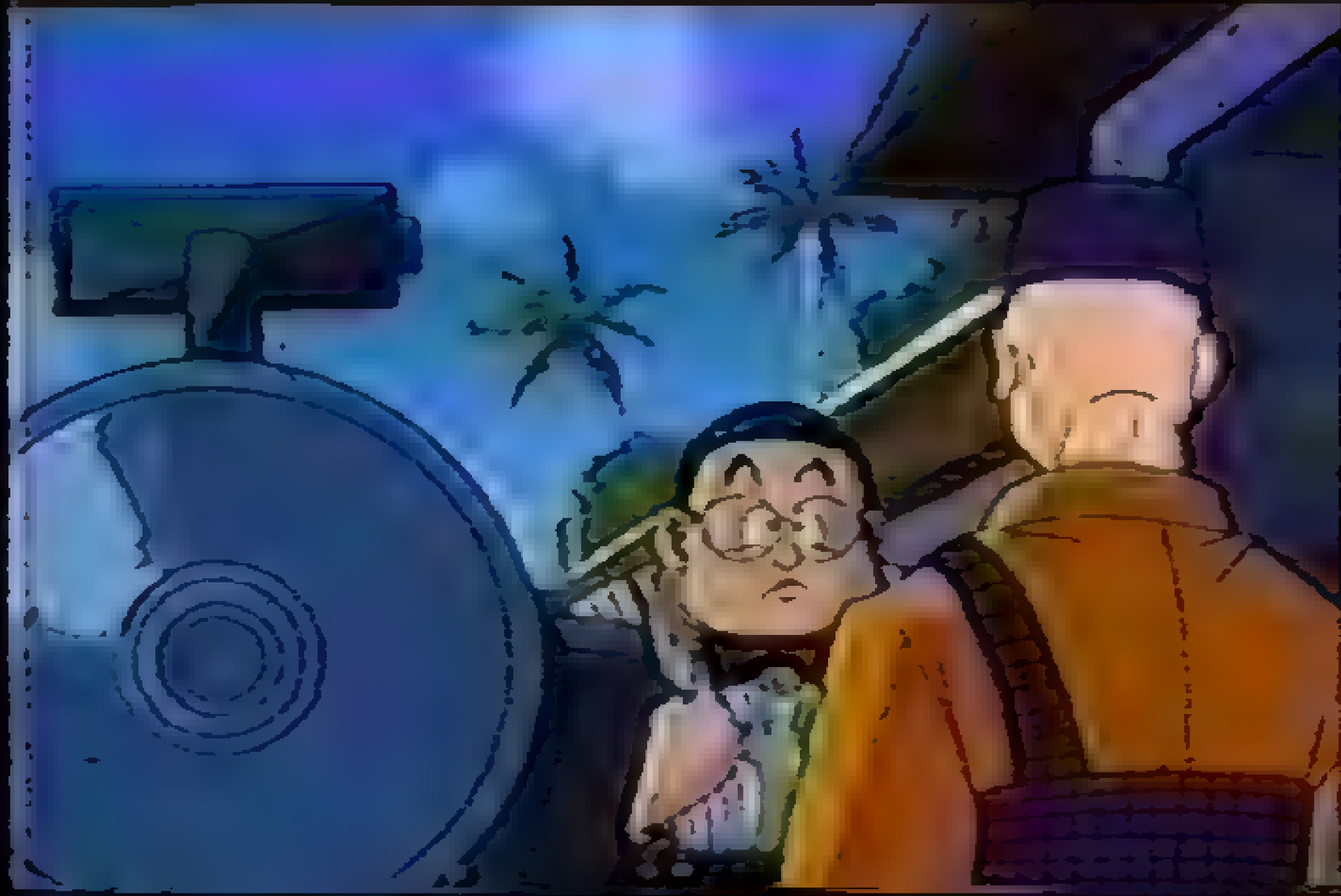

210


210
Number 87. 210 points


It looks like this is broken

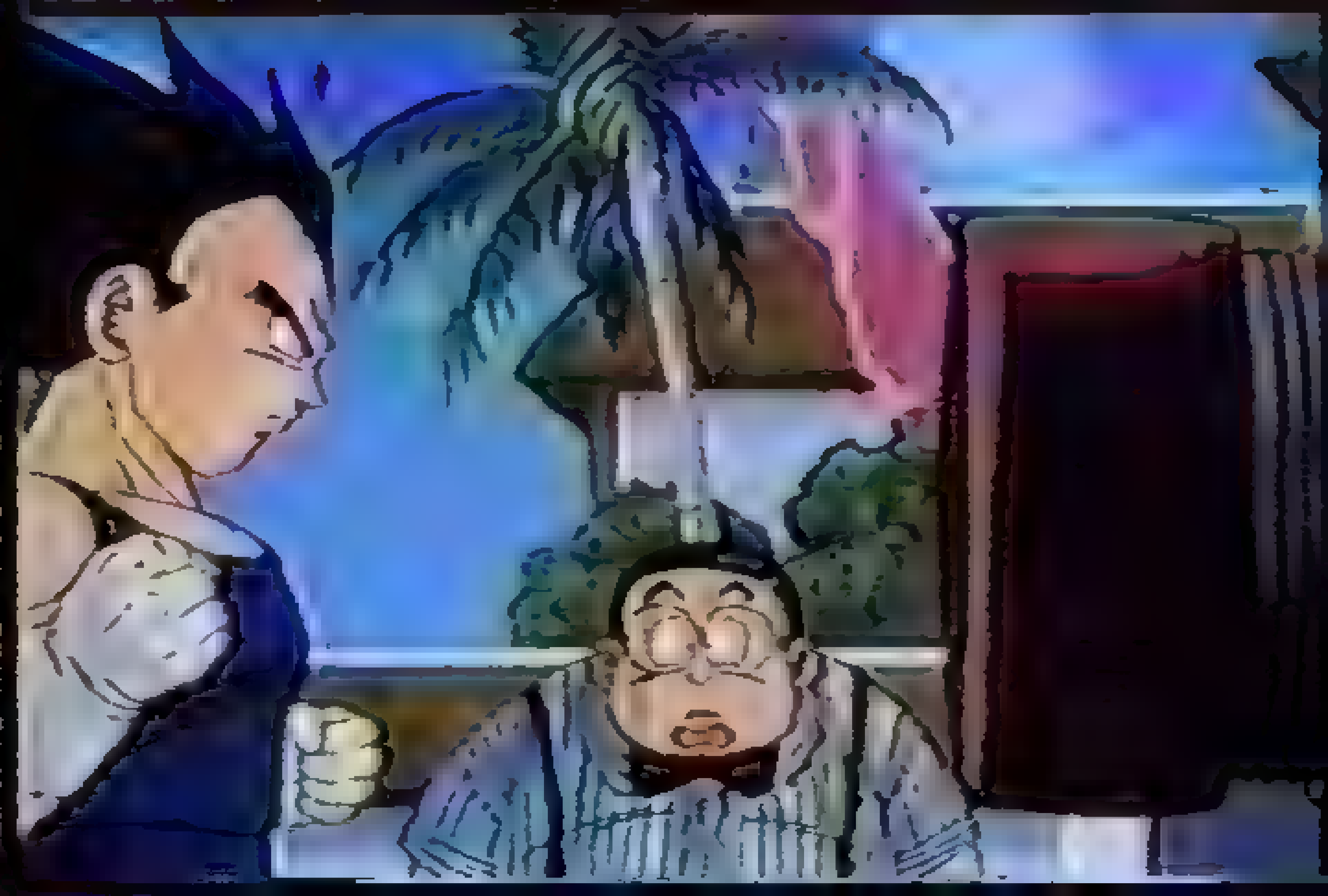

It looks like this is broken

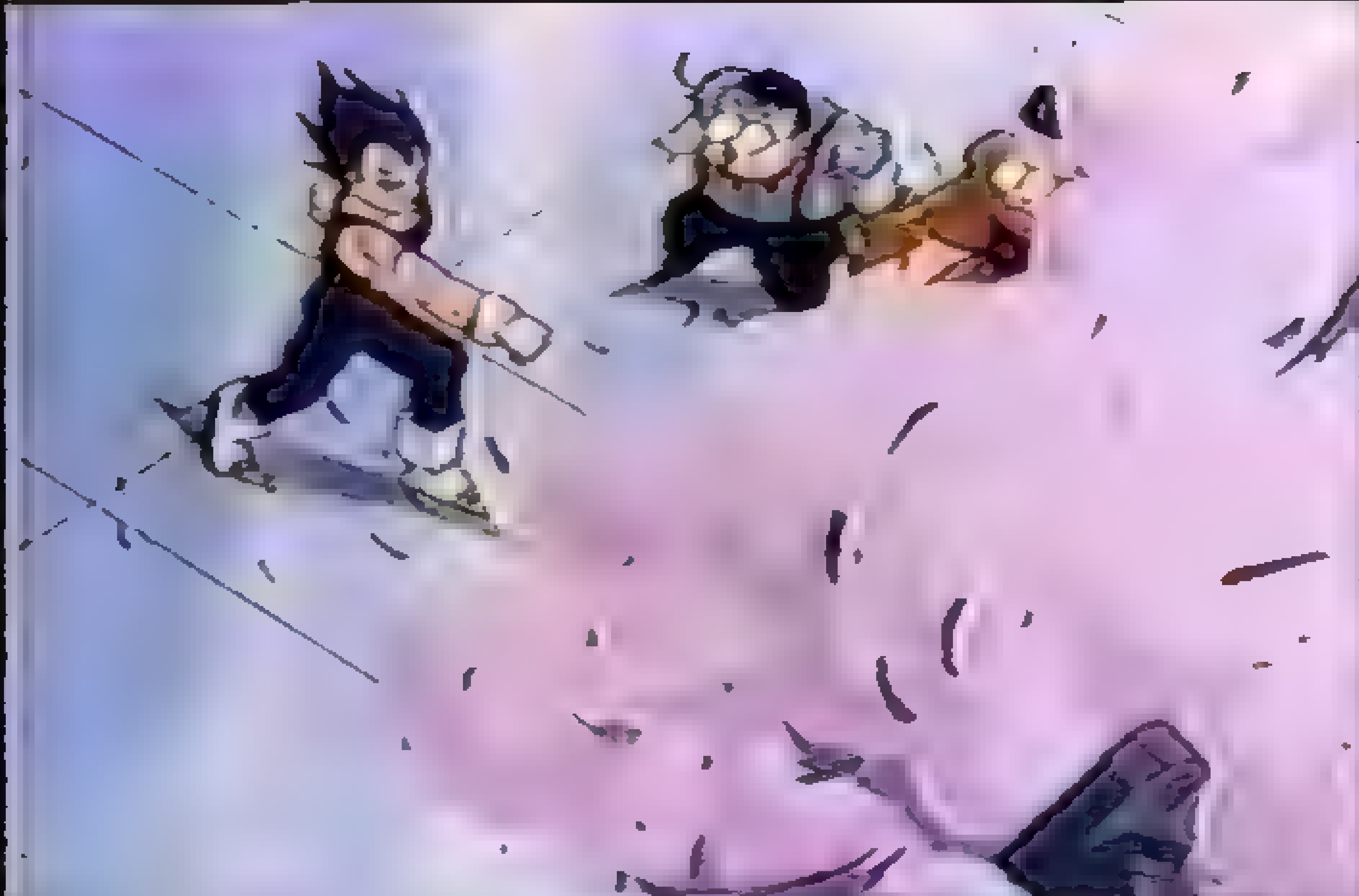

Ready the other punching machune



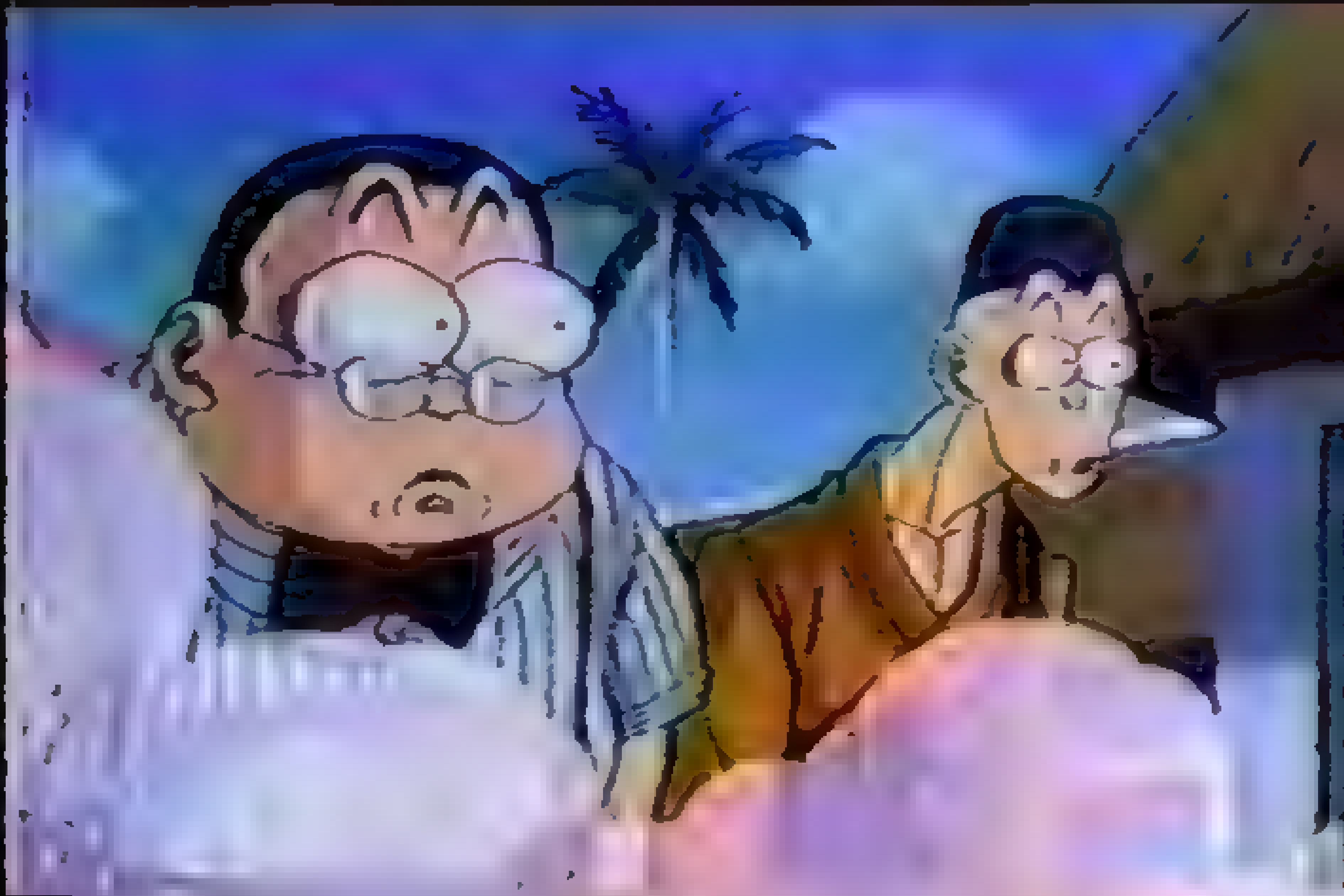






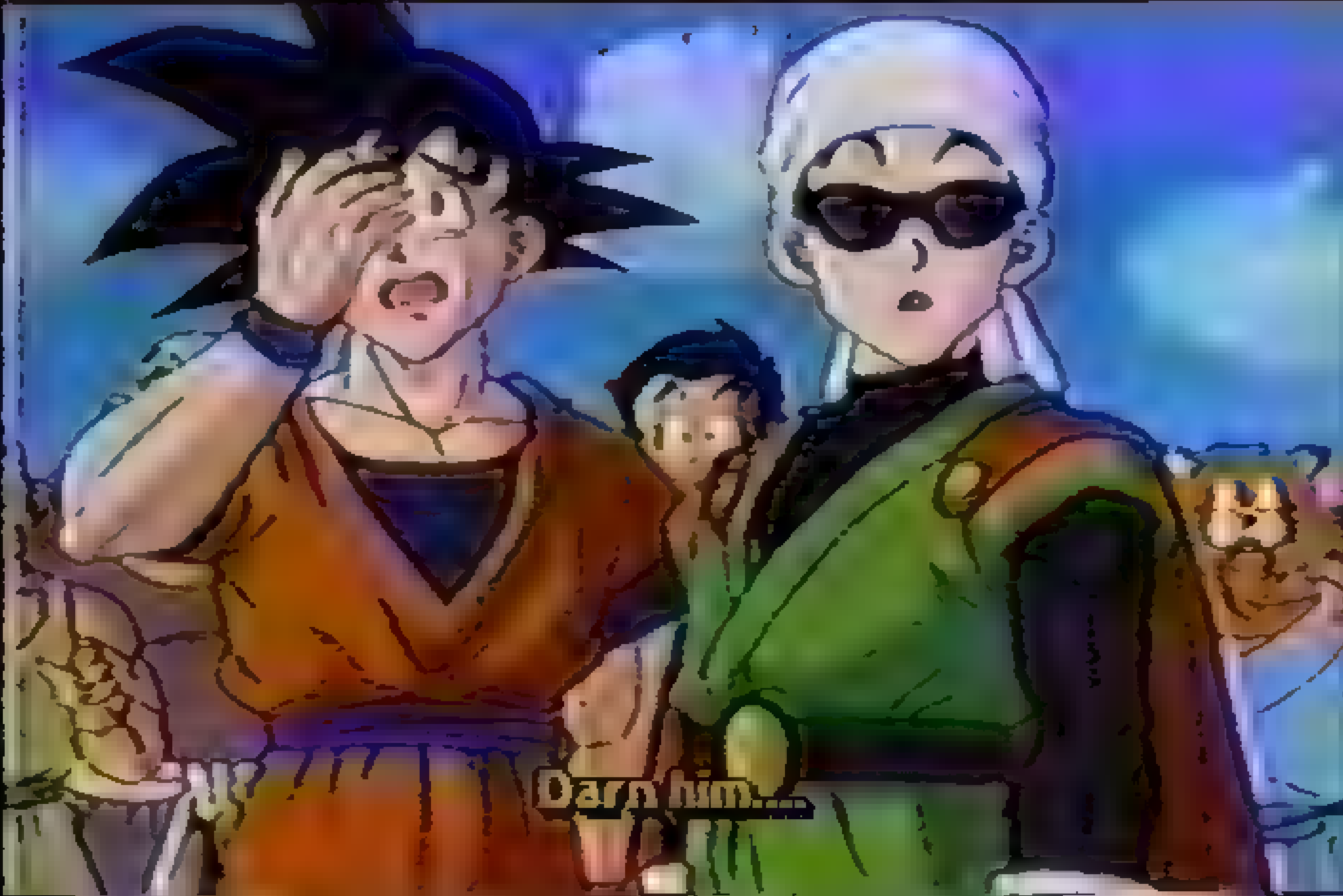


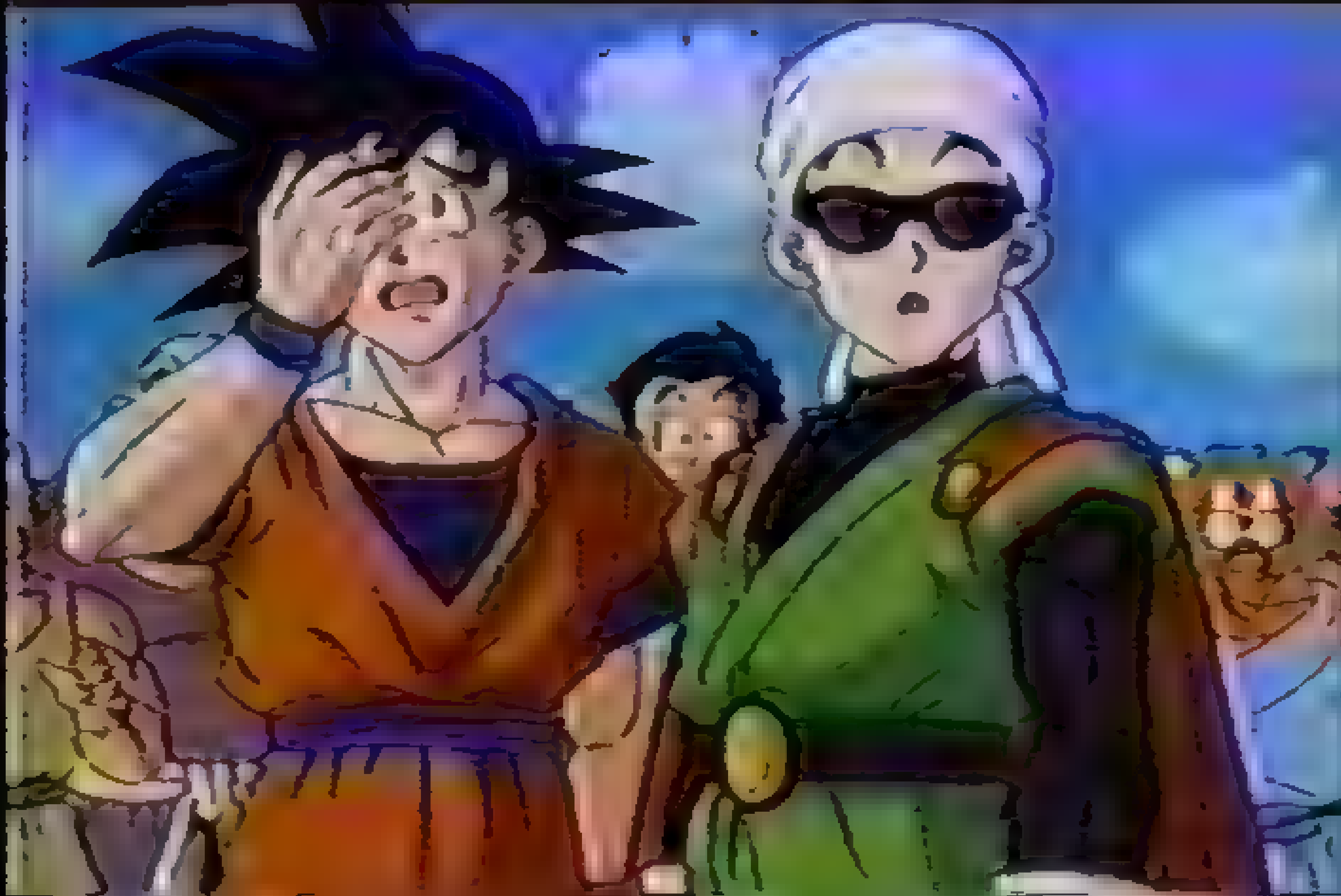




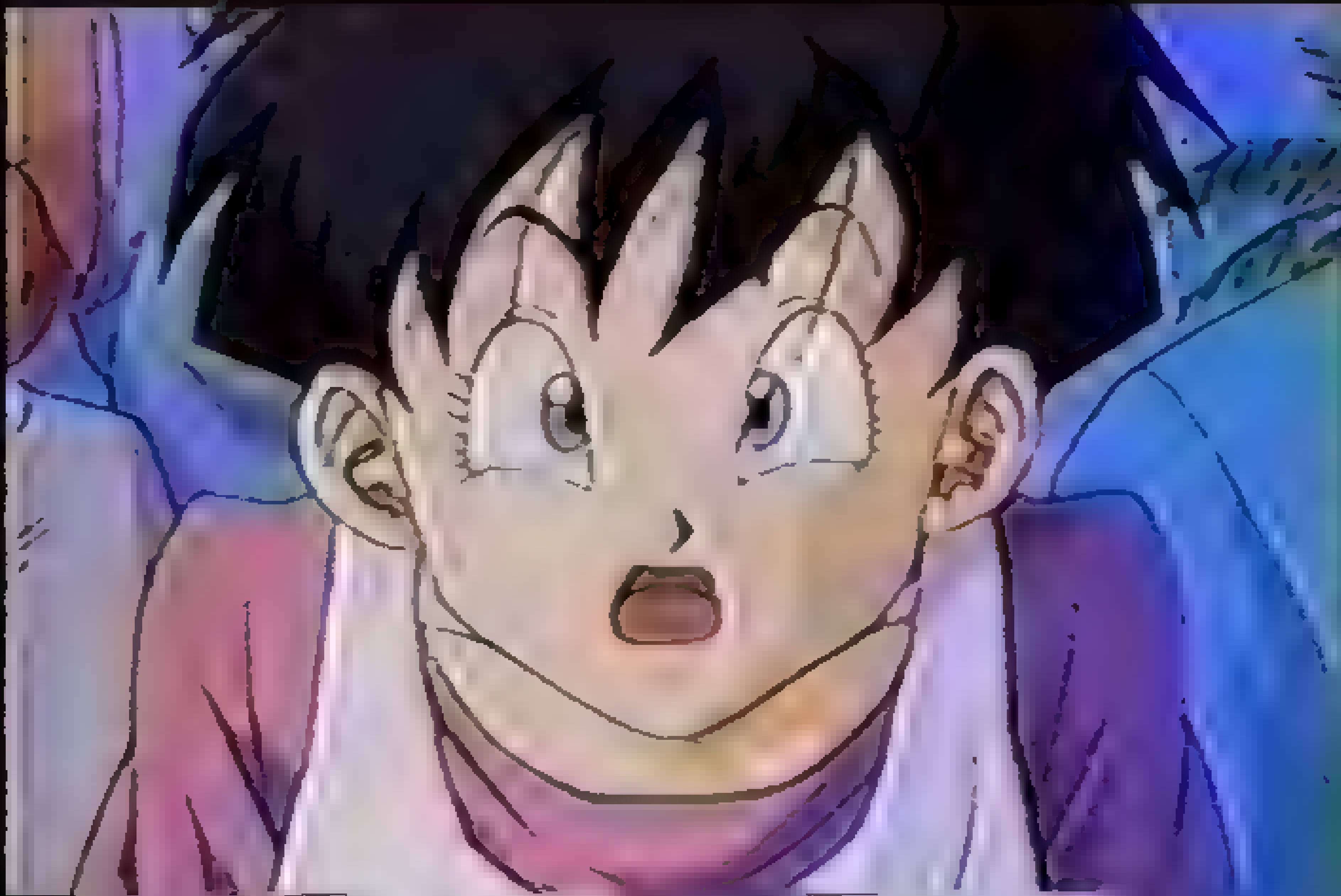




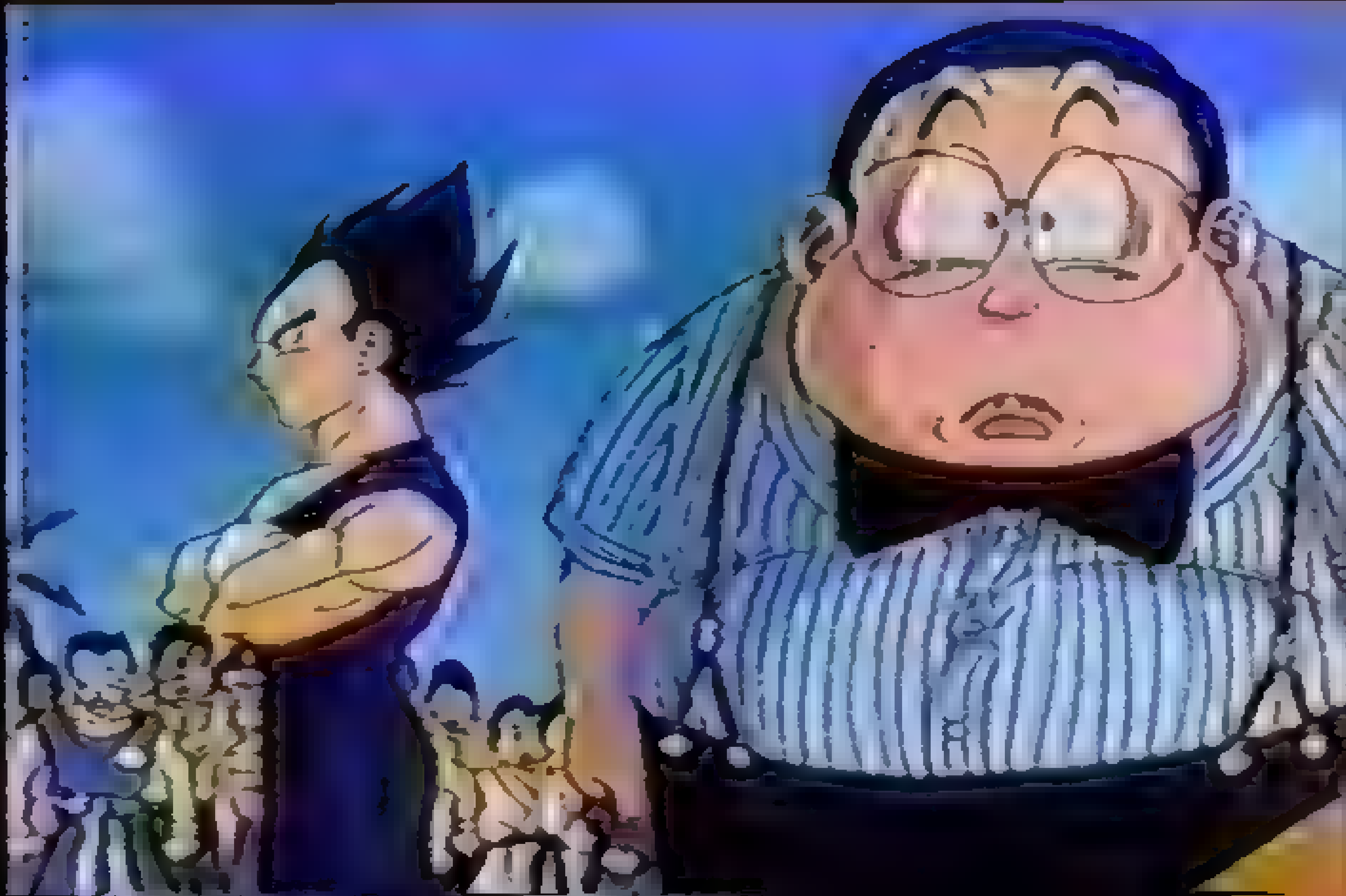

Darn him....




Vegita doesn't know the meaning of gentleness

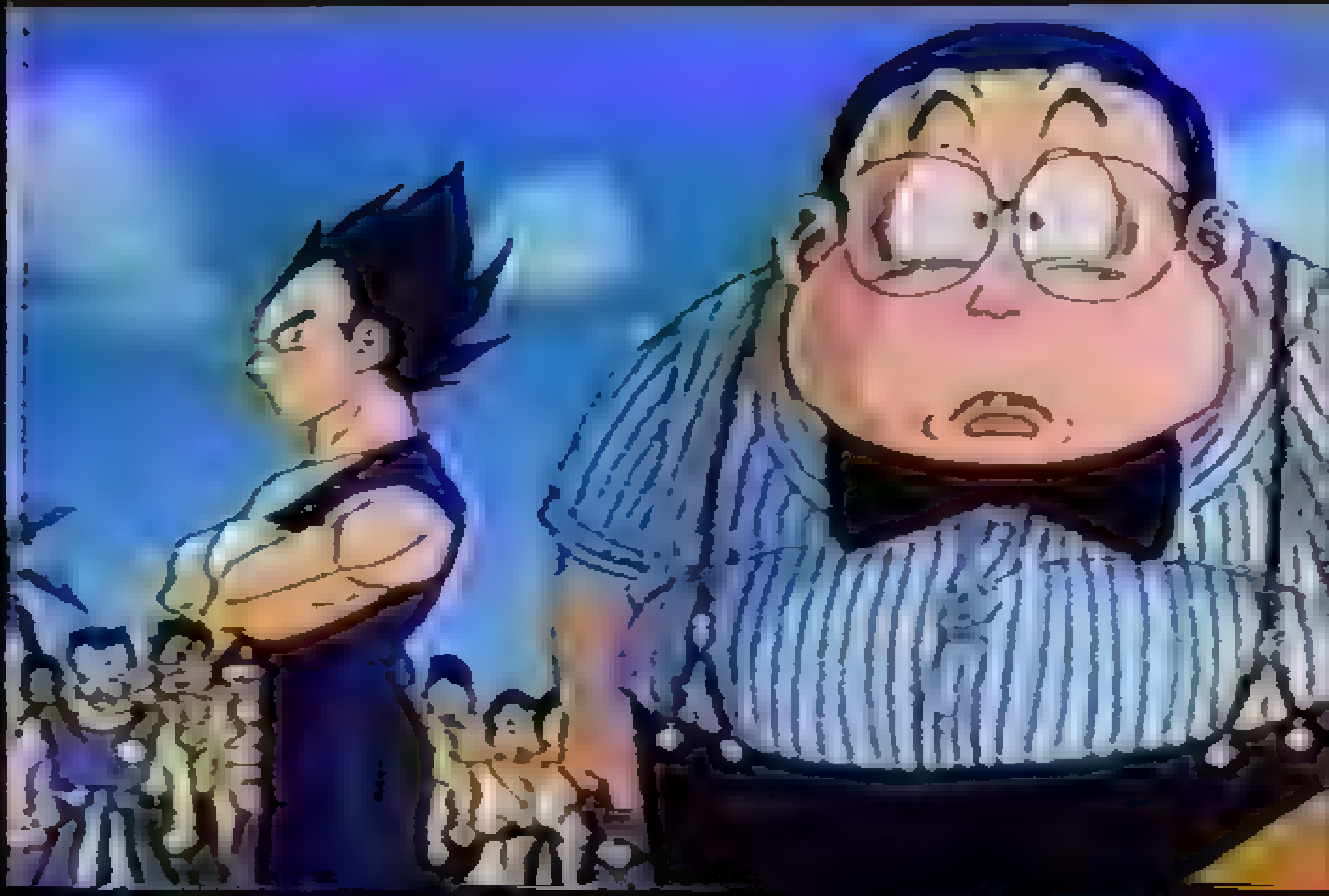



His incredible power has left Videl speechless




It looks like the Z Warriors
will have an easy victory


It looks like the Z Warriors
will have an easy victory

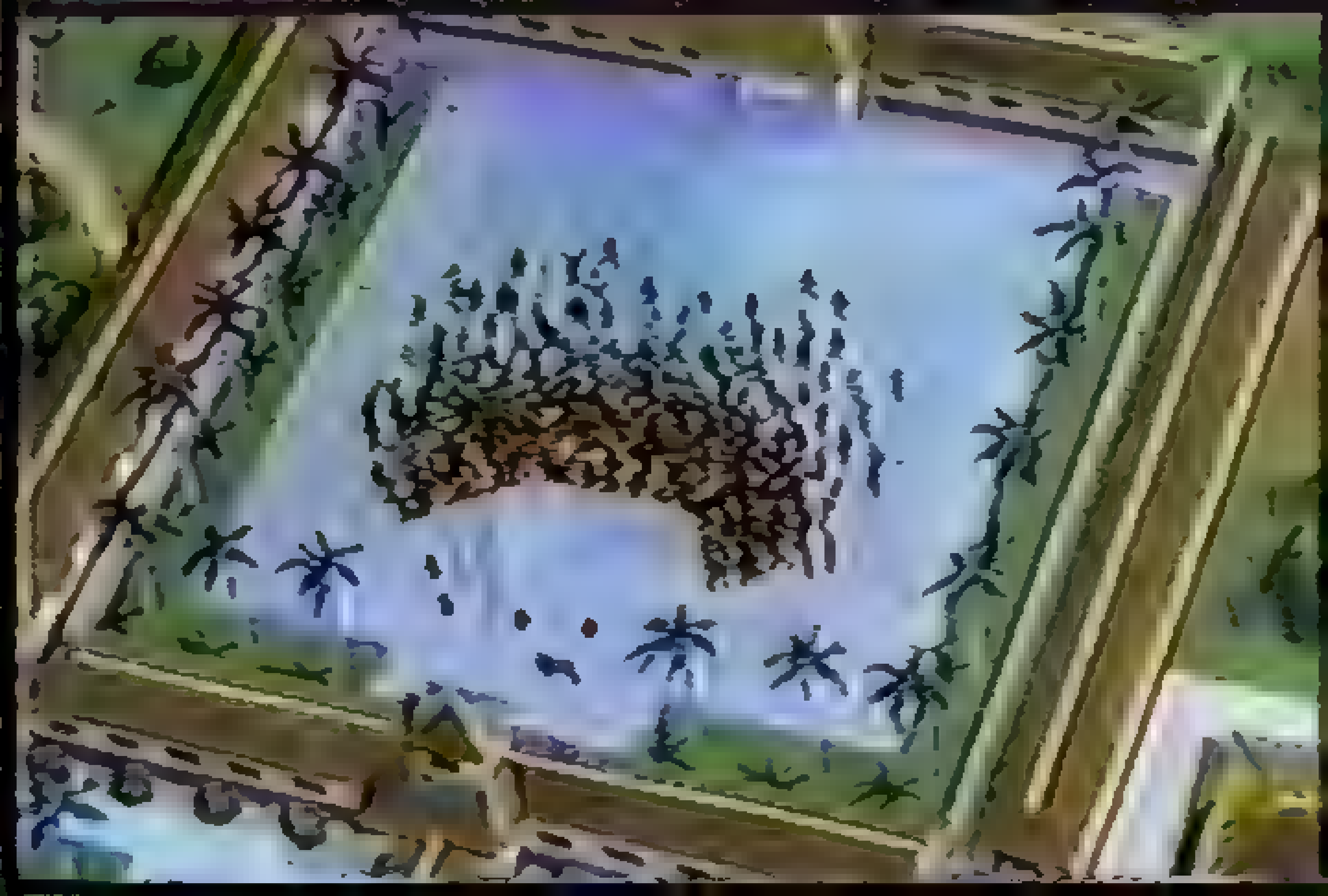




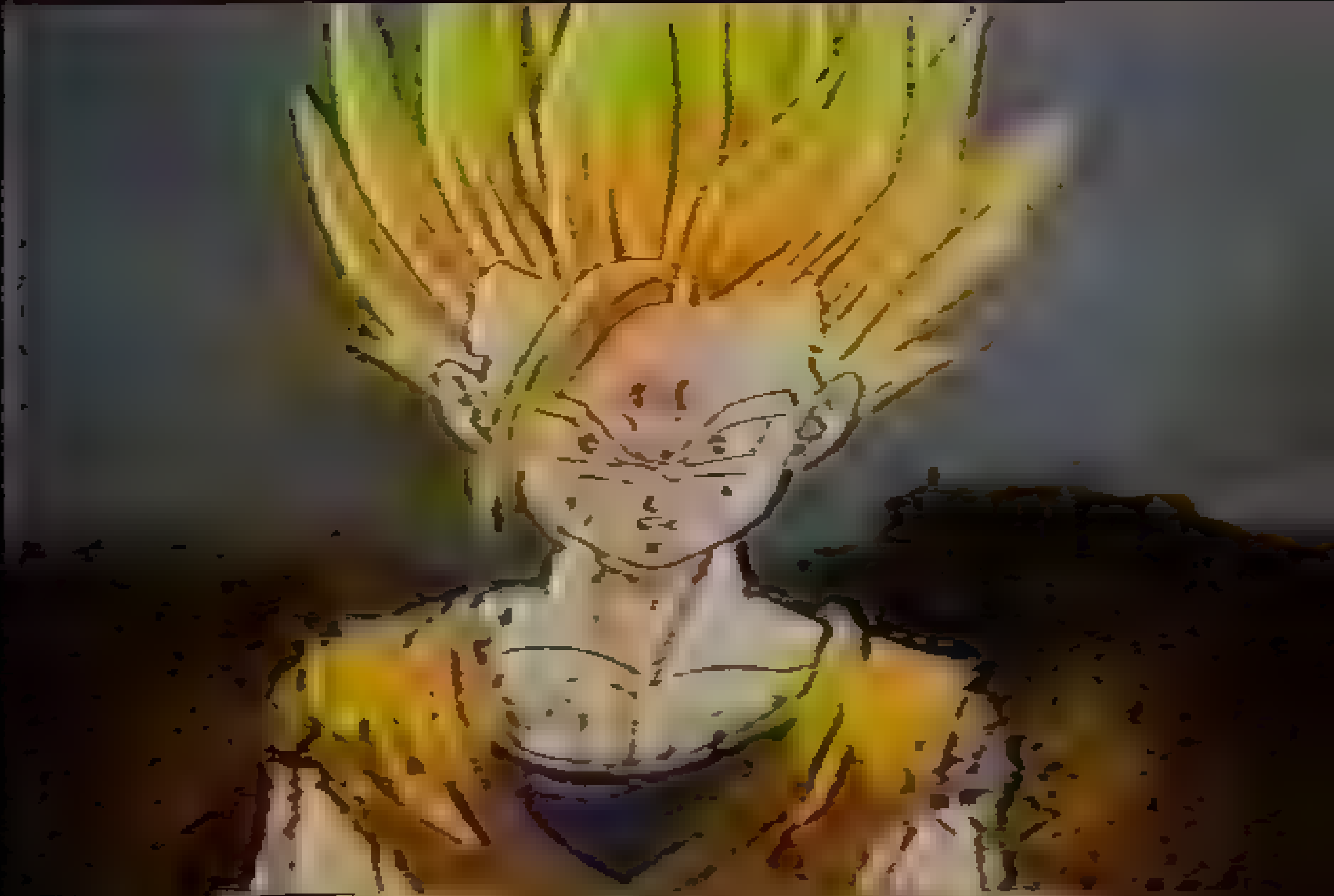




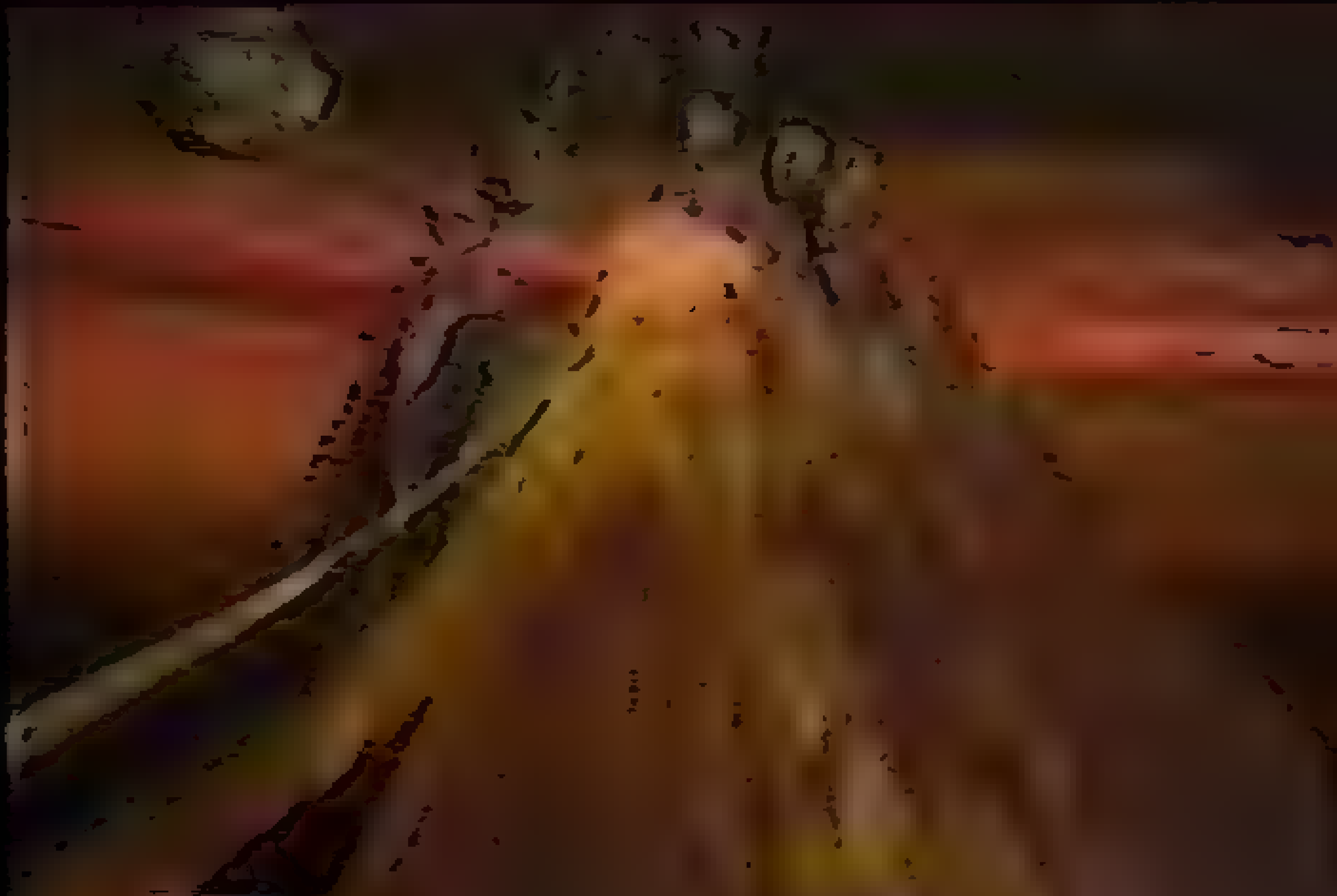




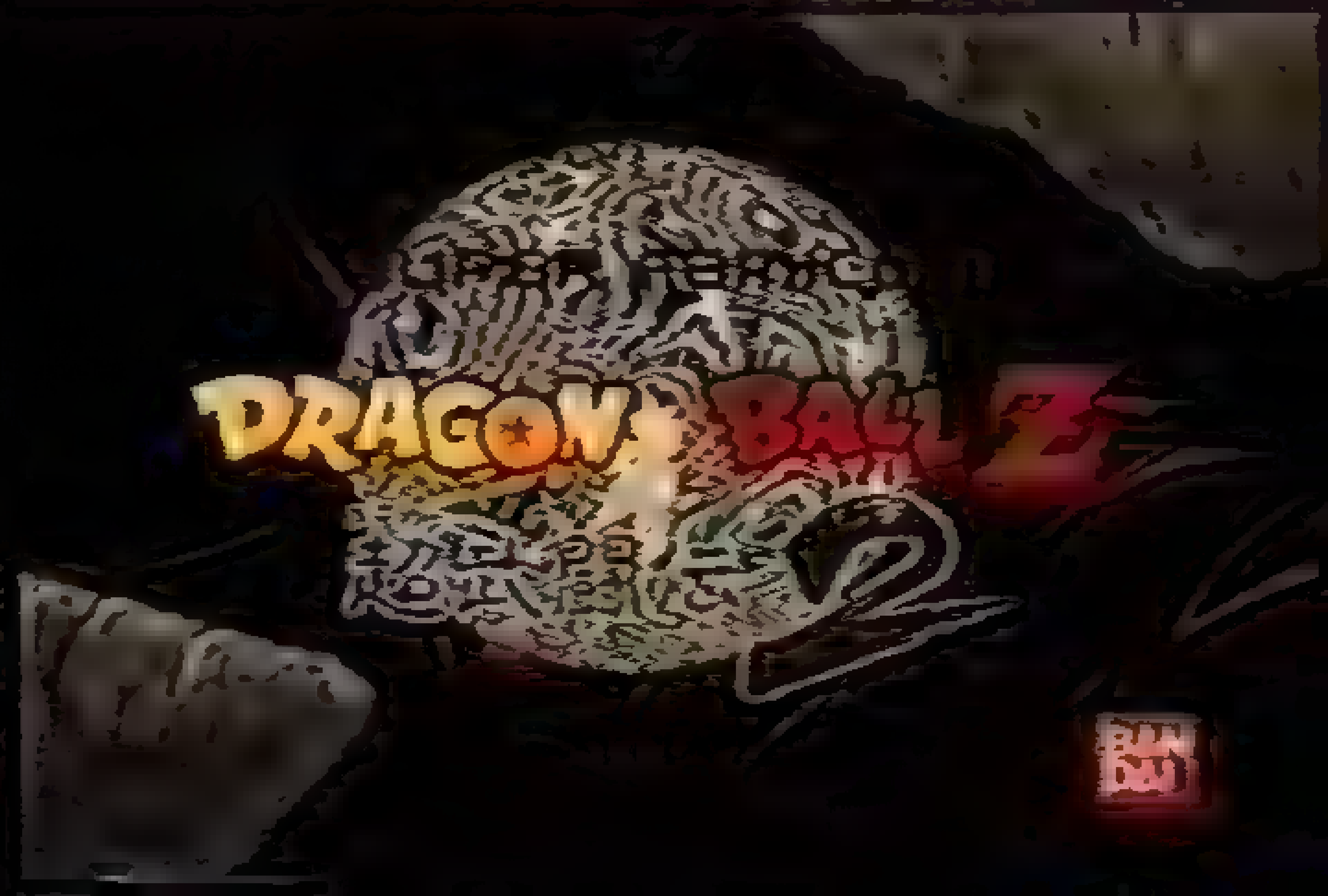

DRAGON BALL Z



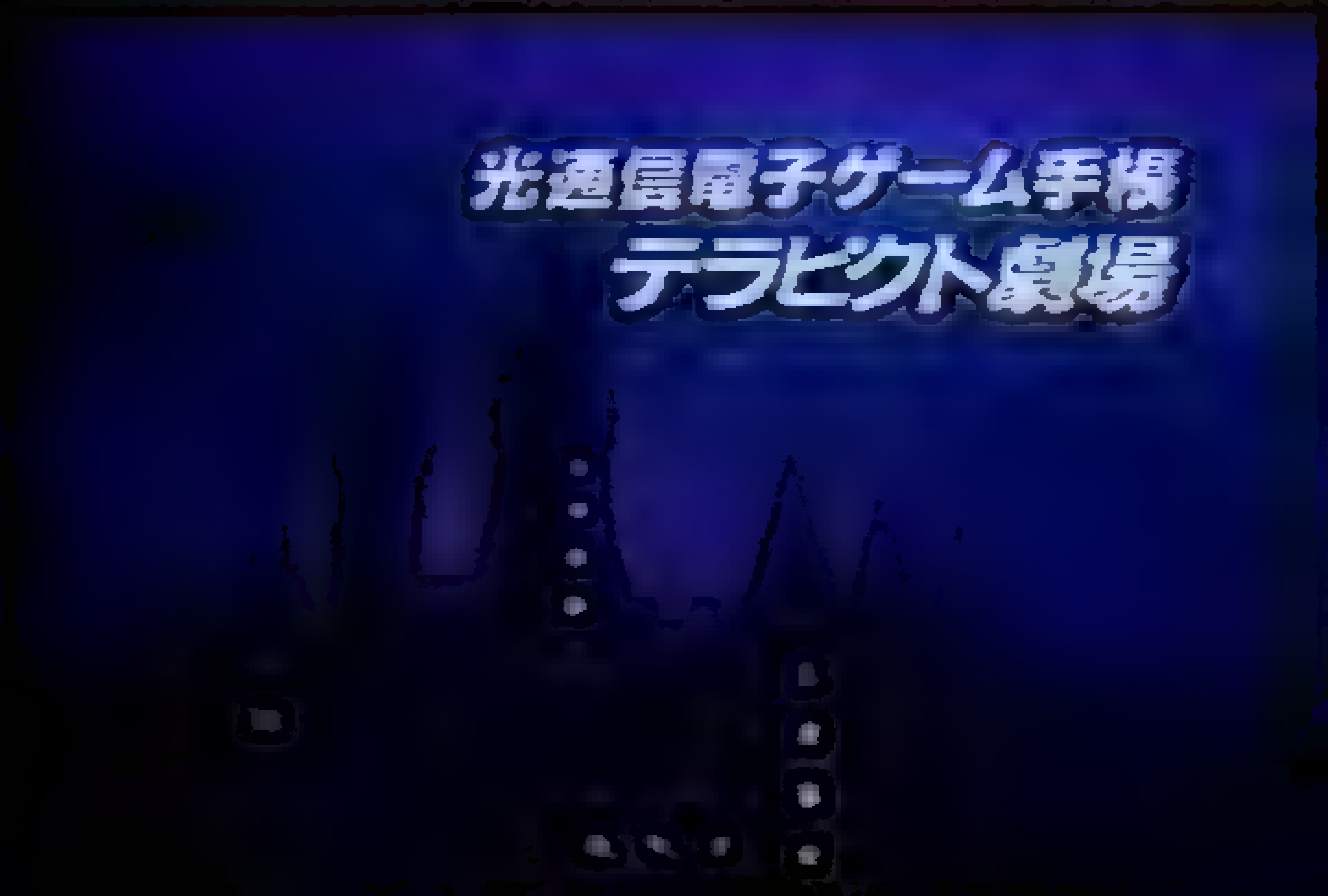

LIFE

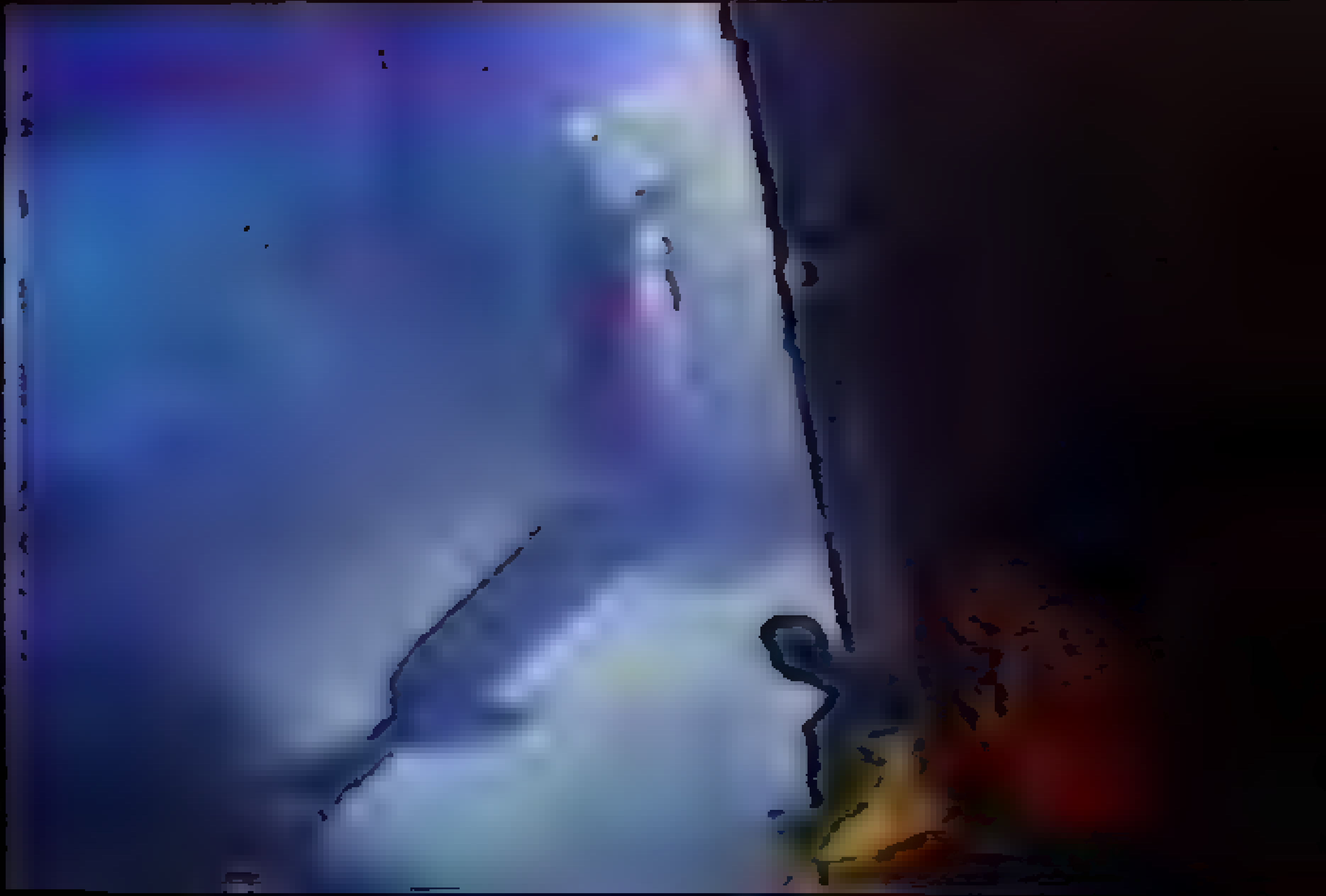





DRAGON BALL Z


'93.12.17 ON SALE


光通信電子ゲーム手帳
テラピクト劇場







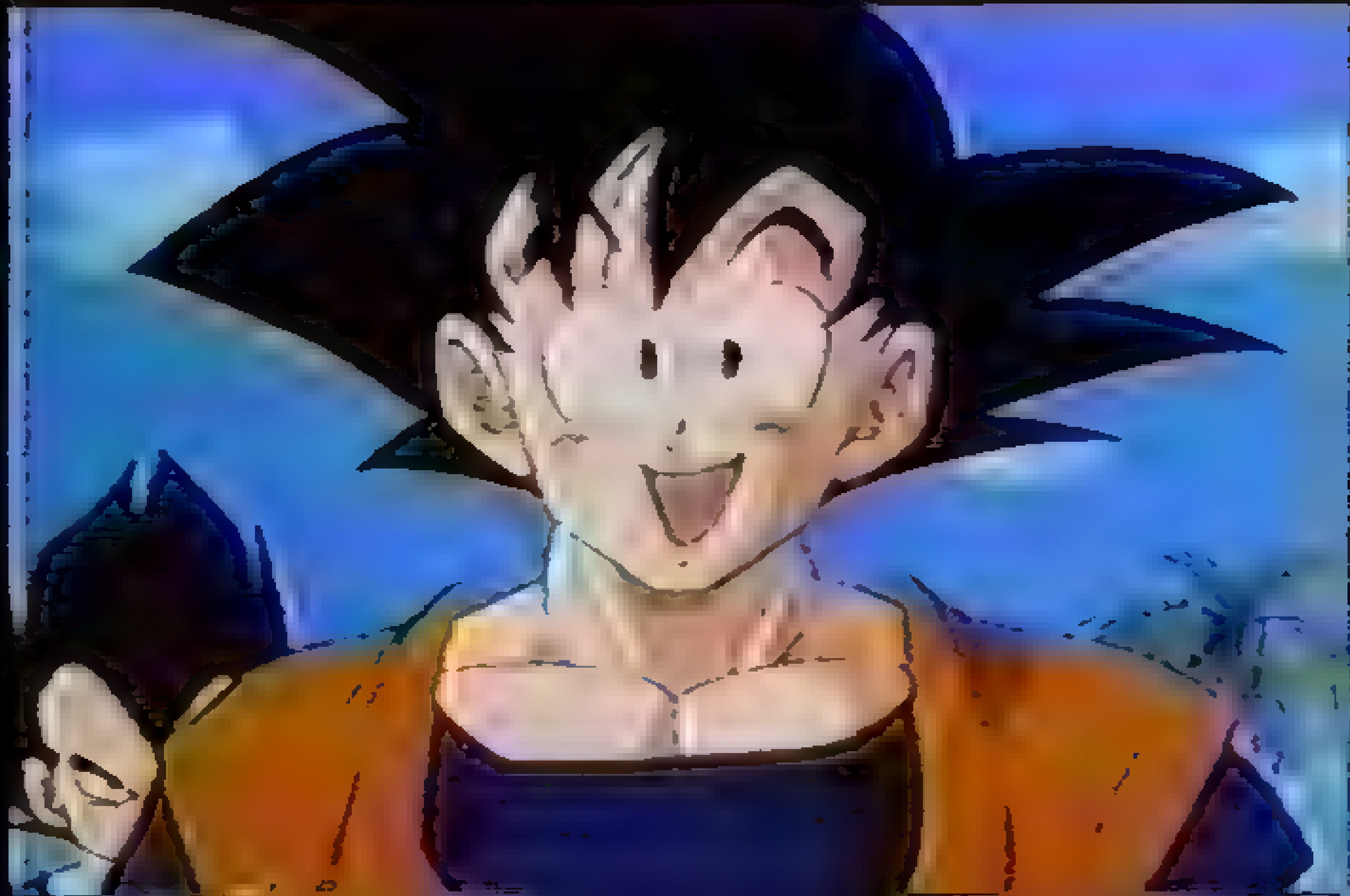





光通信電子ゲーム手帳



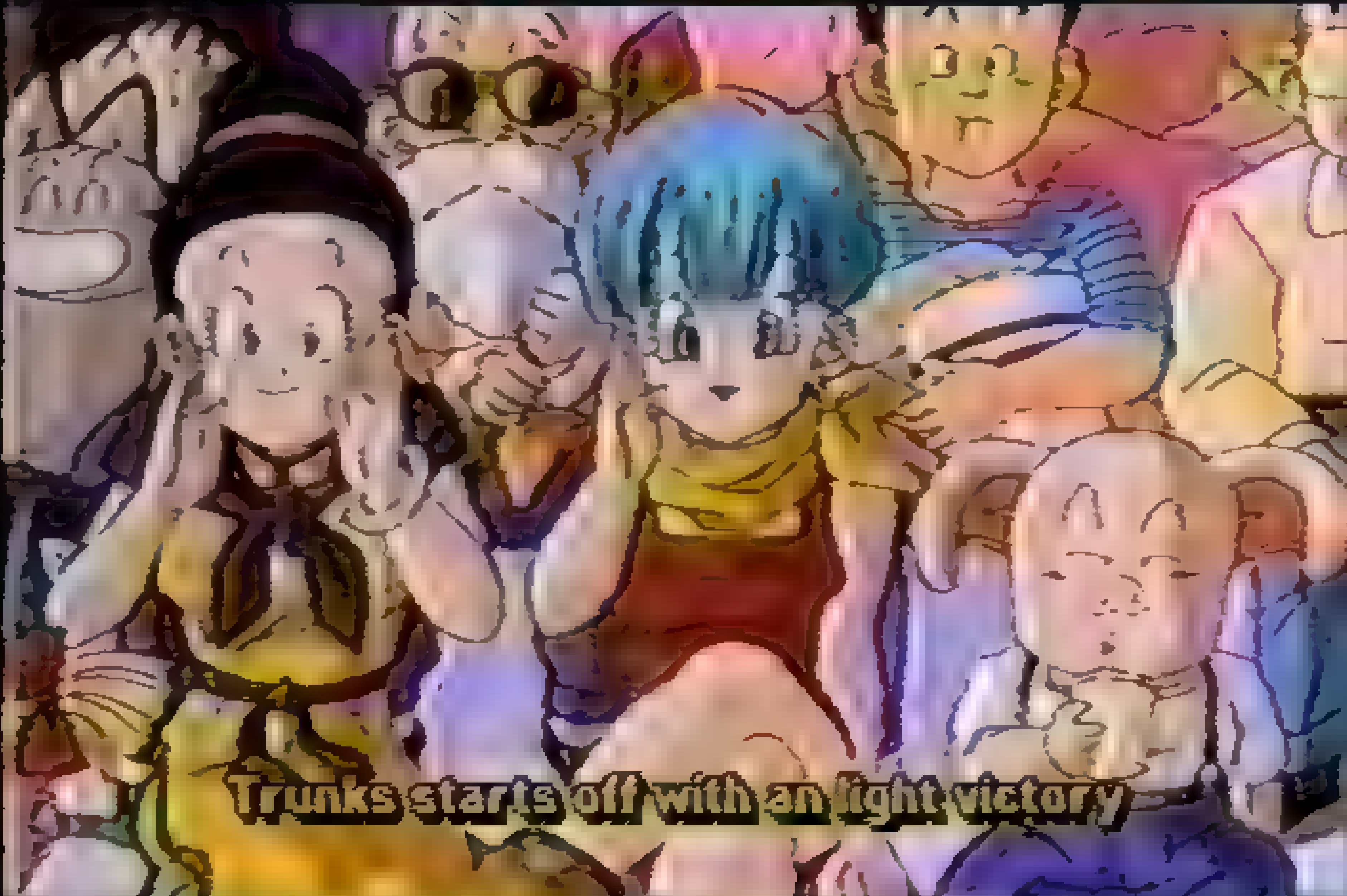

予告
DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット

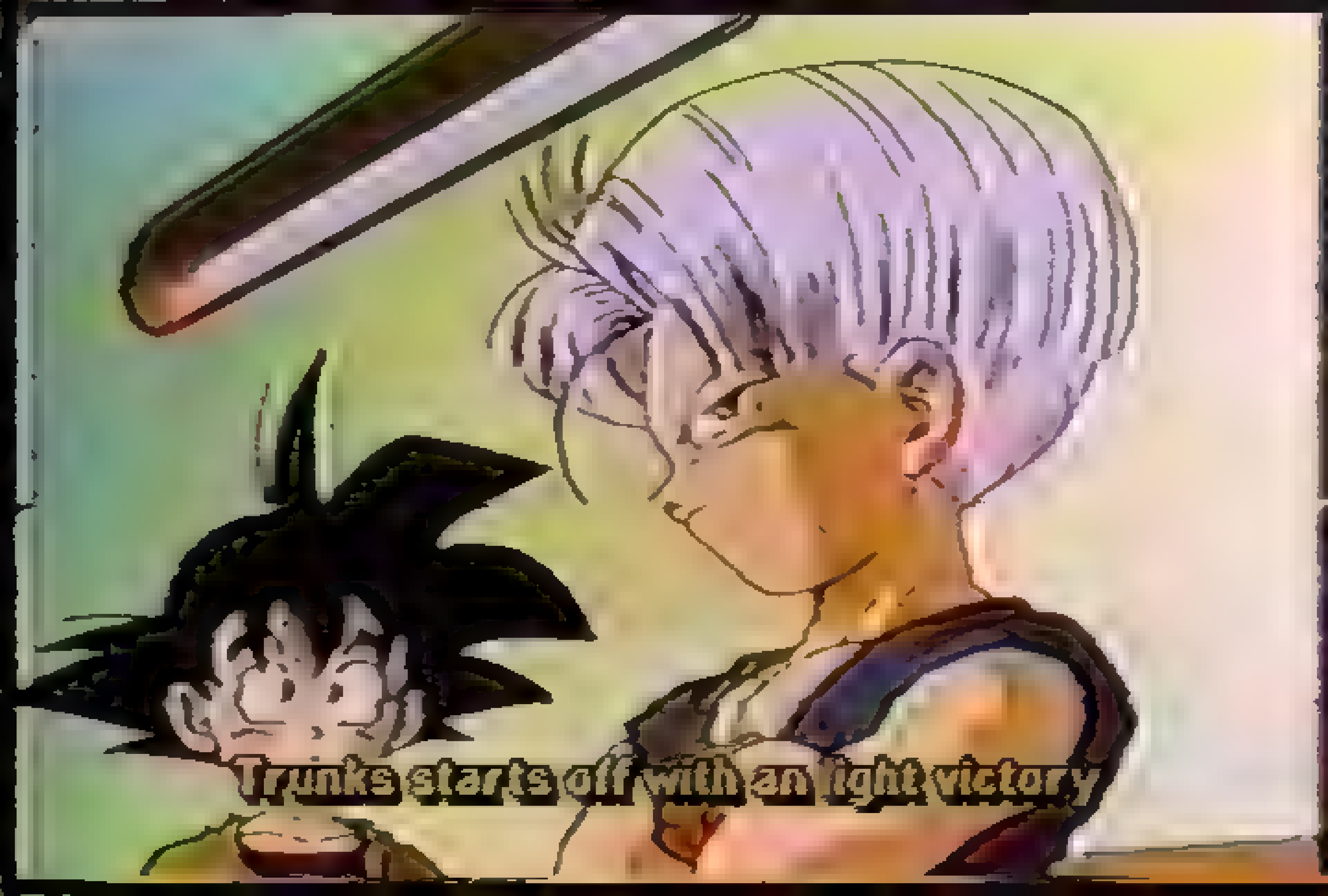


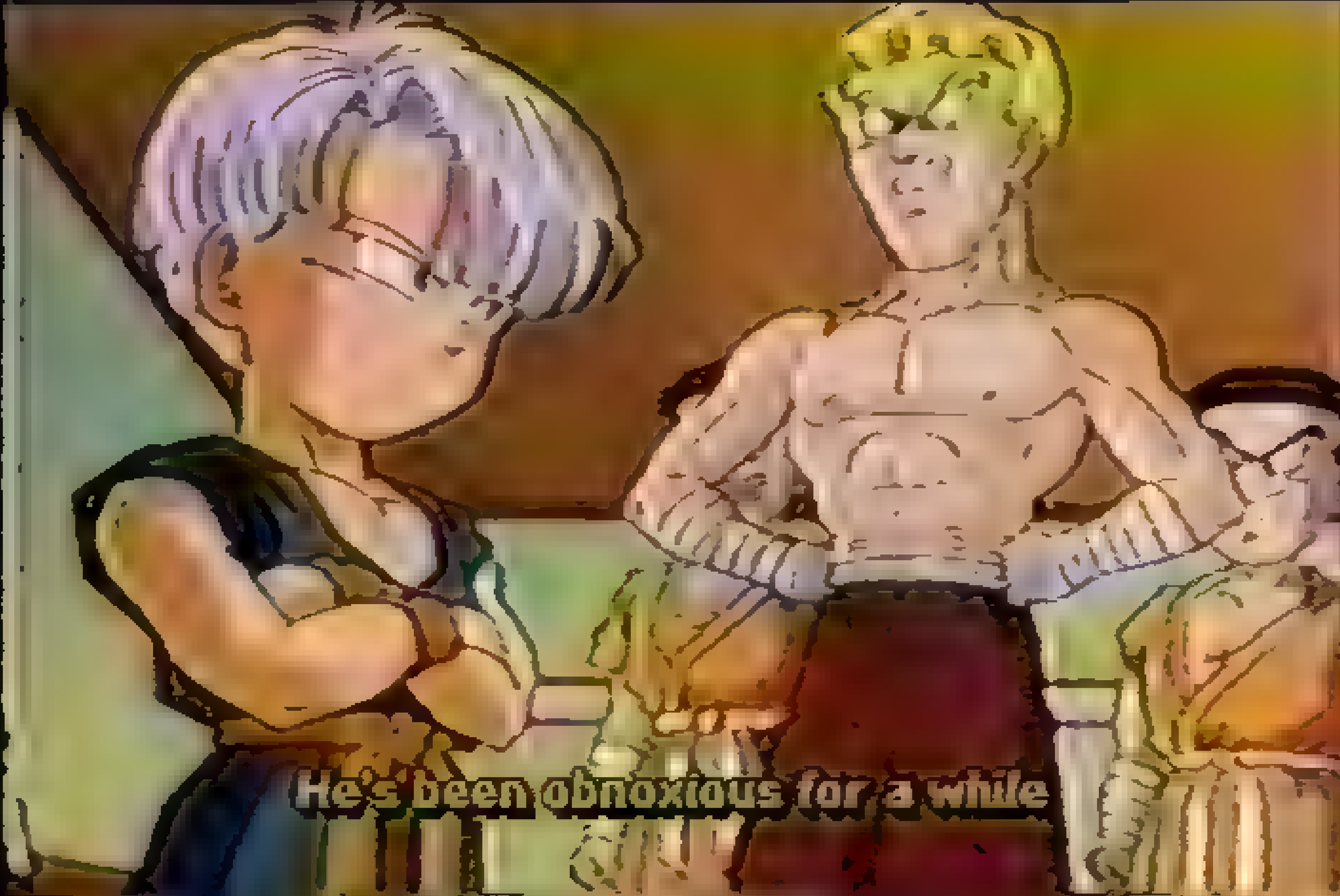

Hiya! I'm Gokou!

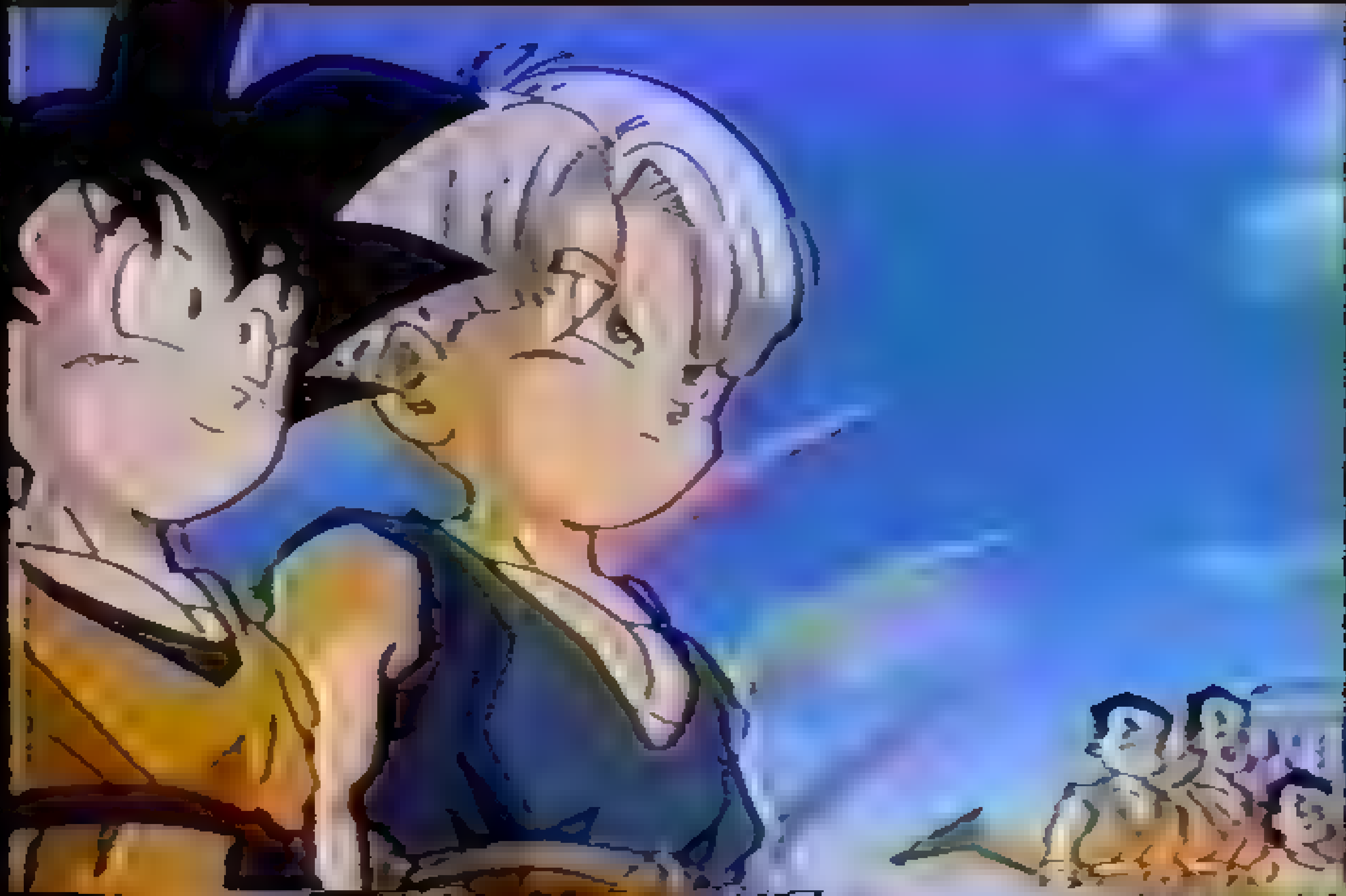

The kids fights have begun

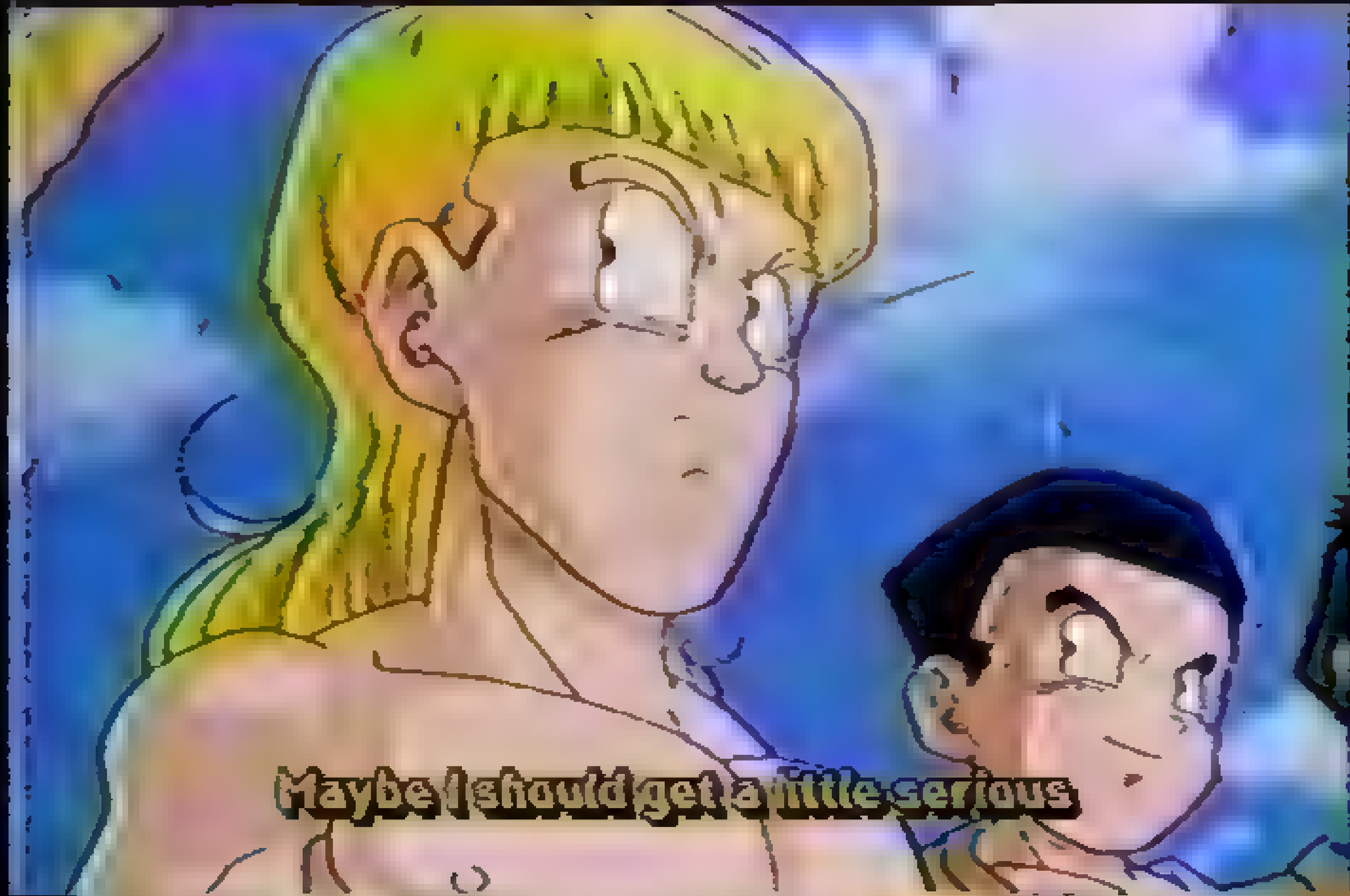

it's hard to watch the ones
that don't know how to fight


Trunks starts off with an fight victory


Trunks starts off with an light victory


He's been obnoxious for a while

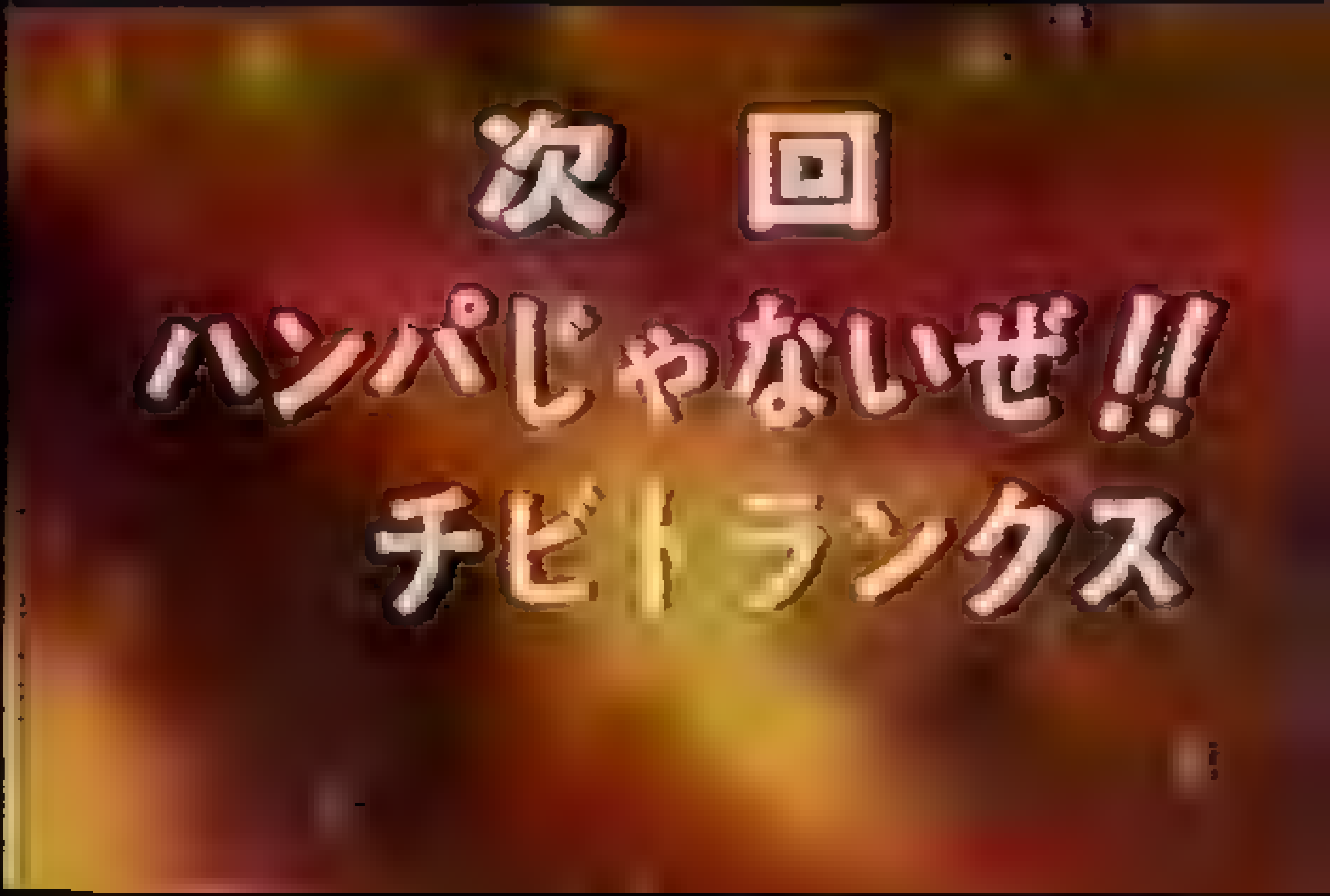


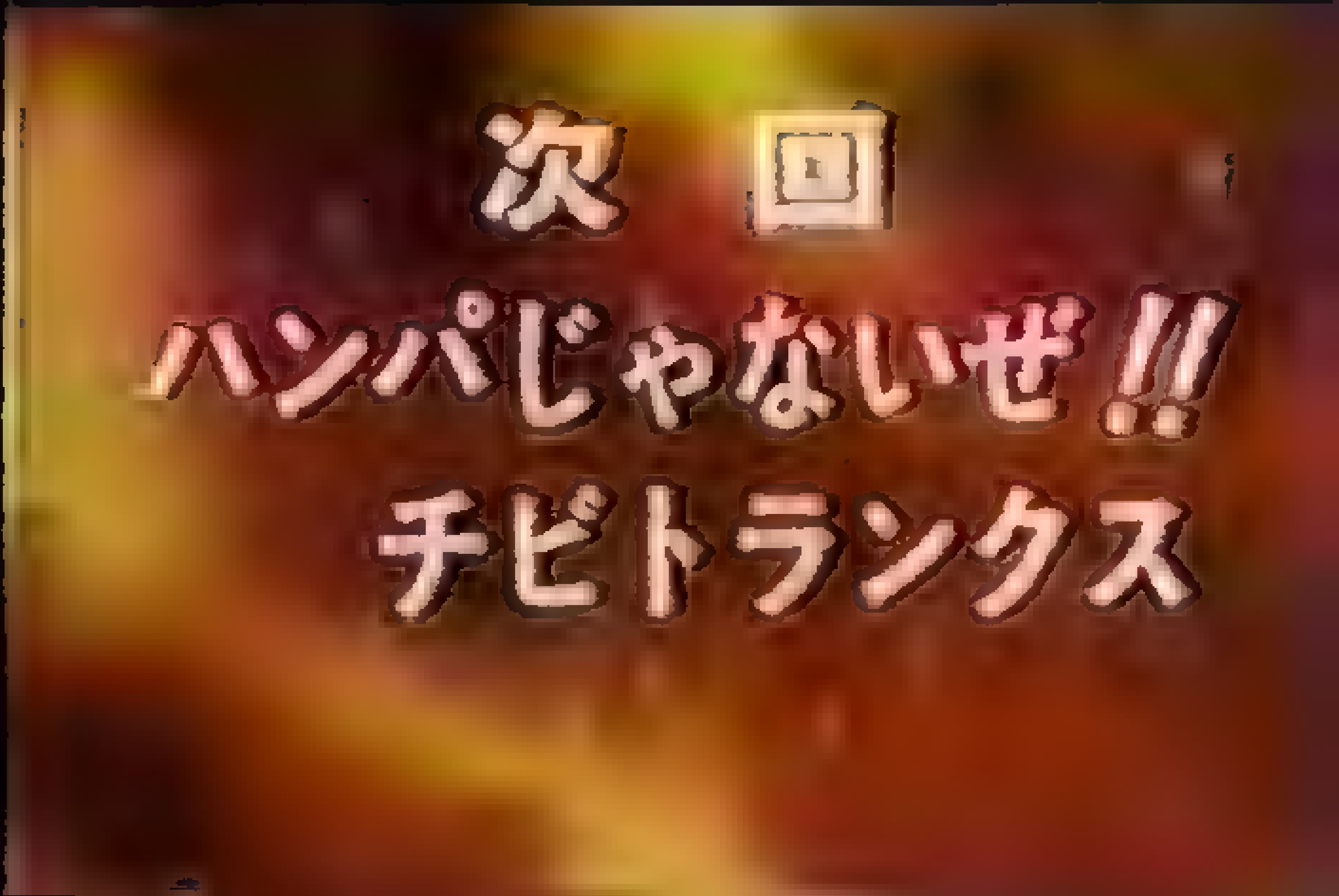

Maybe I should get a little serious


Next Time on Dragon Ball Z —
I'm not weak!!
Little Trunks


Next Time on Dragon Ball Z --
I'm not weak!!
Little Trunks


Don't do that! Don't stand out Trunks!!

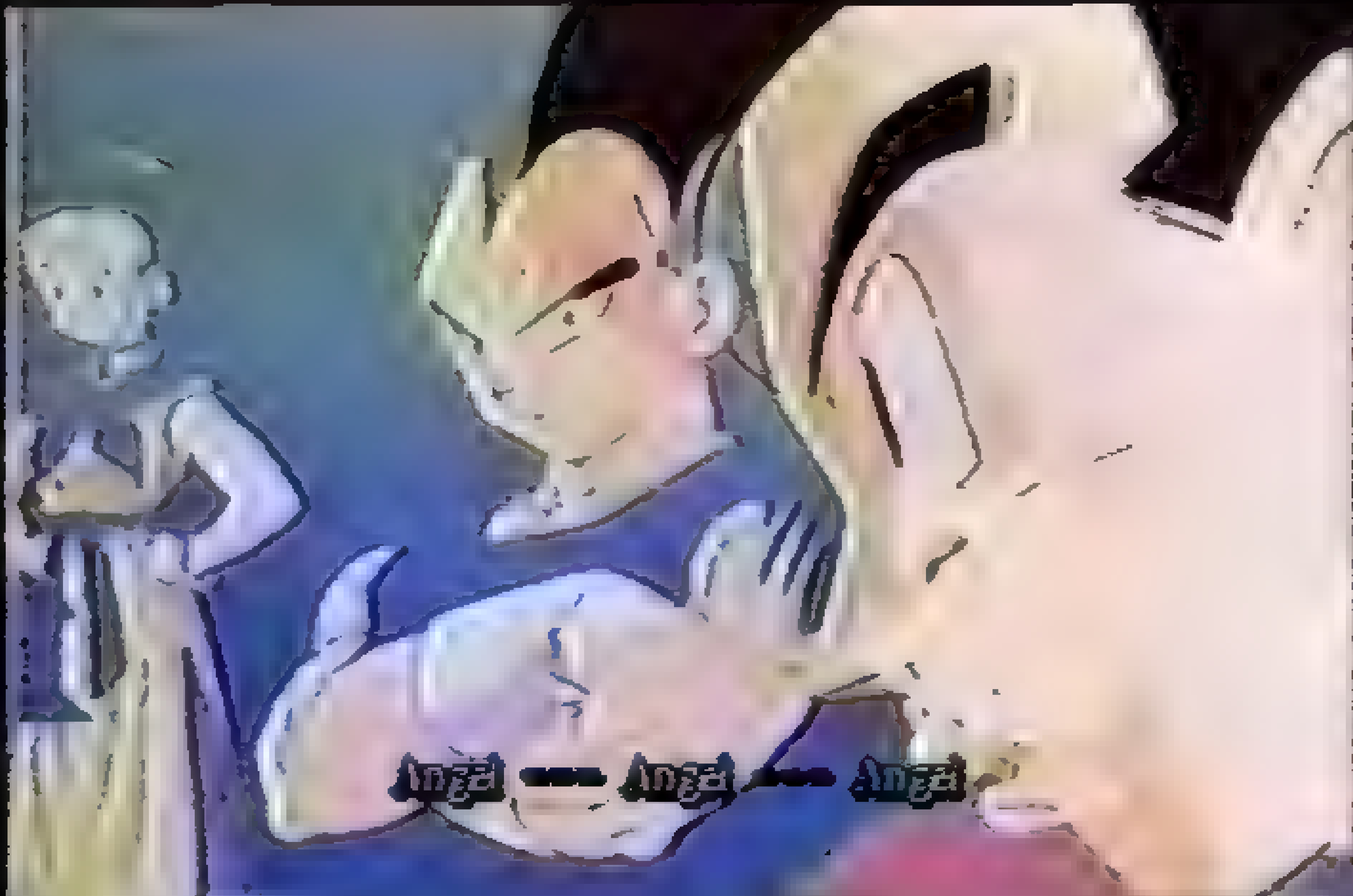

次回
ハンパじゃないぜ!!
チビトランクス


次回
ハンパじゃないぜ!!
チビトランクス


Angel — Angel — Angel




Angel ... Angel ... Angel




Angel .... Angel .... Angel


Angel — Angel — Angel



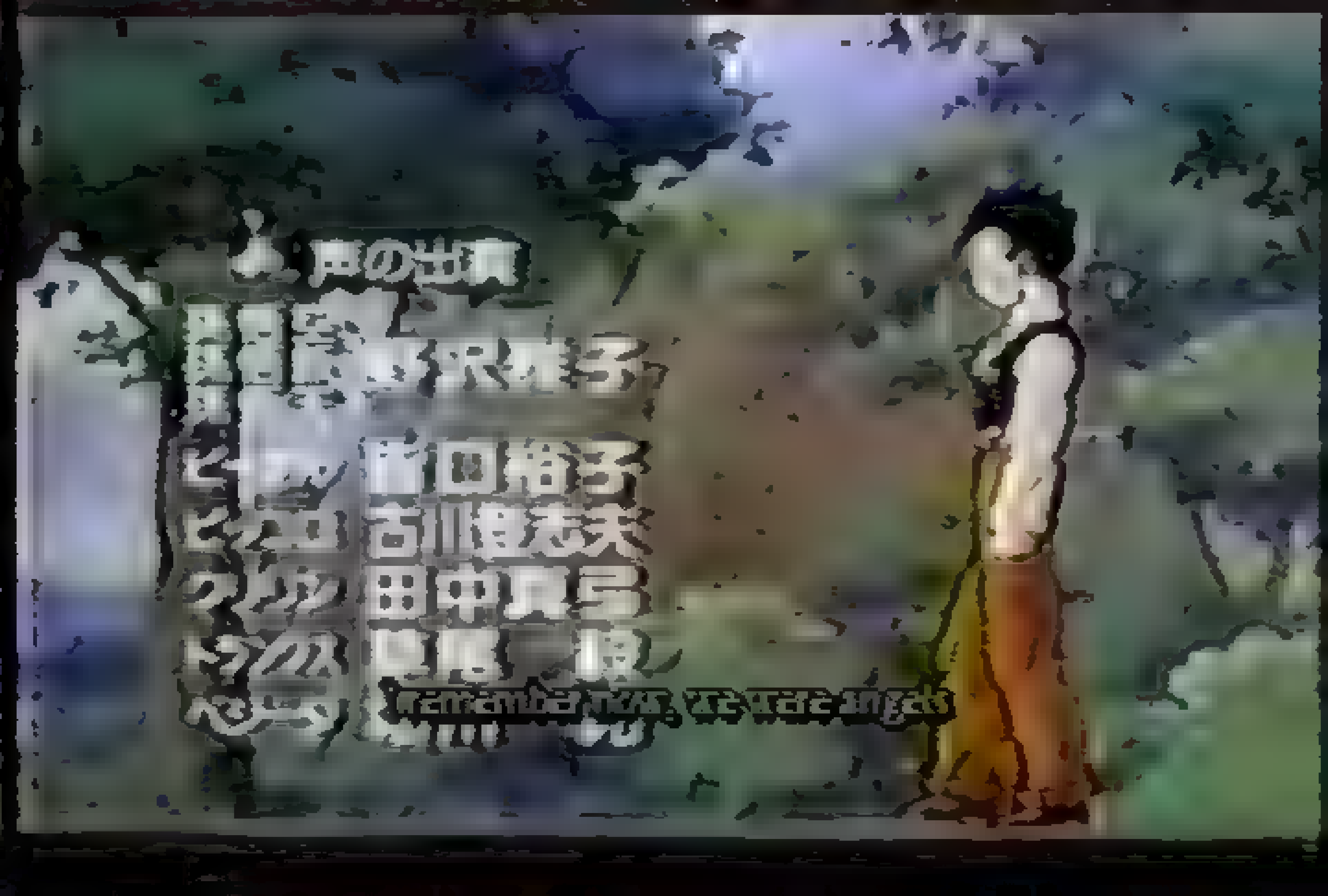



A memory buried somewhere in the past






I remember now, we were angels


声の出演
古川登志夫
田中真弓




クリリン 田中真弓
トランクス 草尾 毅
Scattering seeds of love fall from the sky



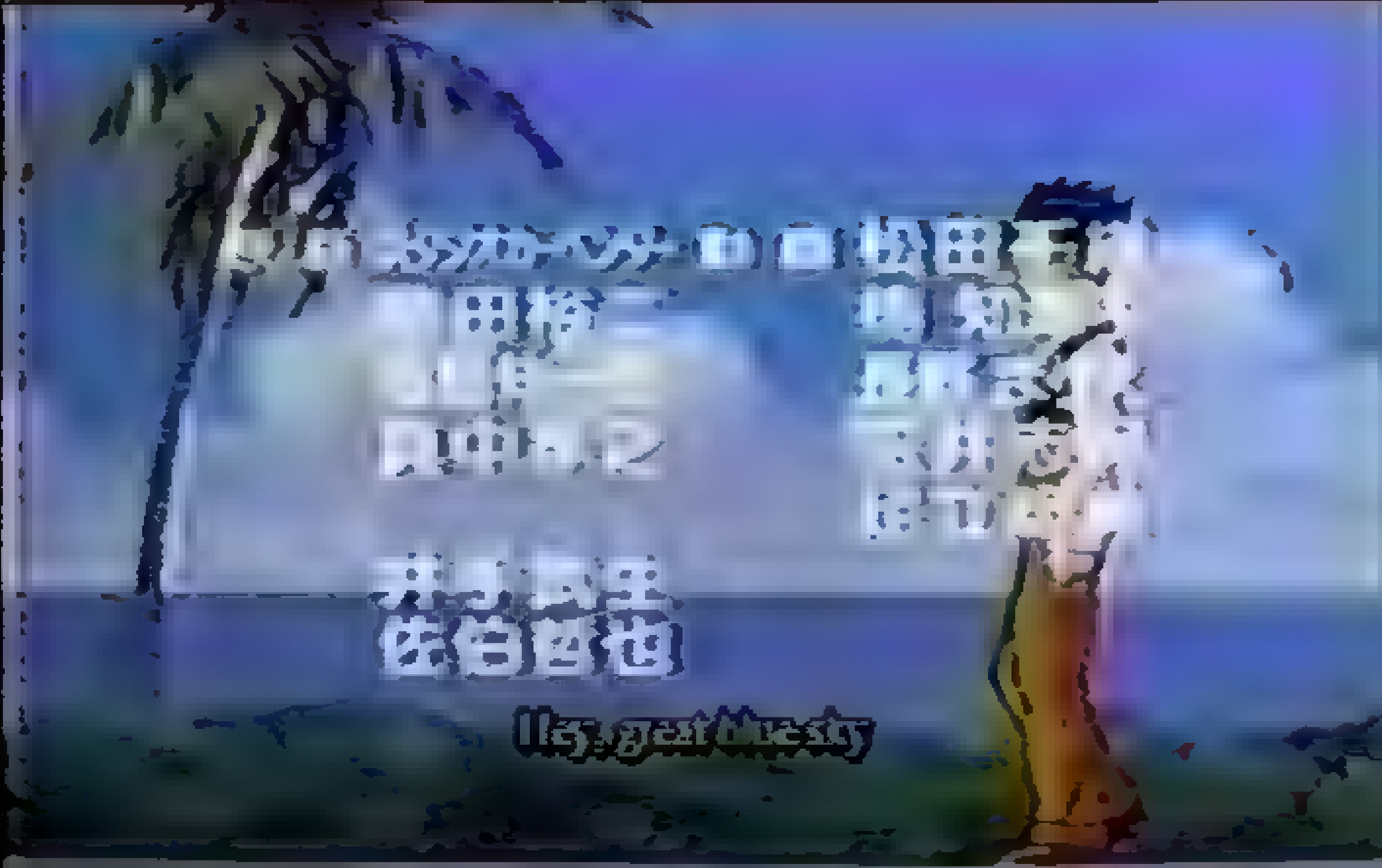

Scattering seeds of love fall from the sky

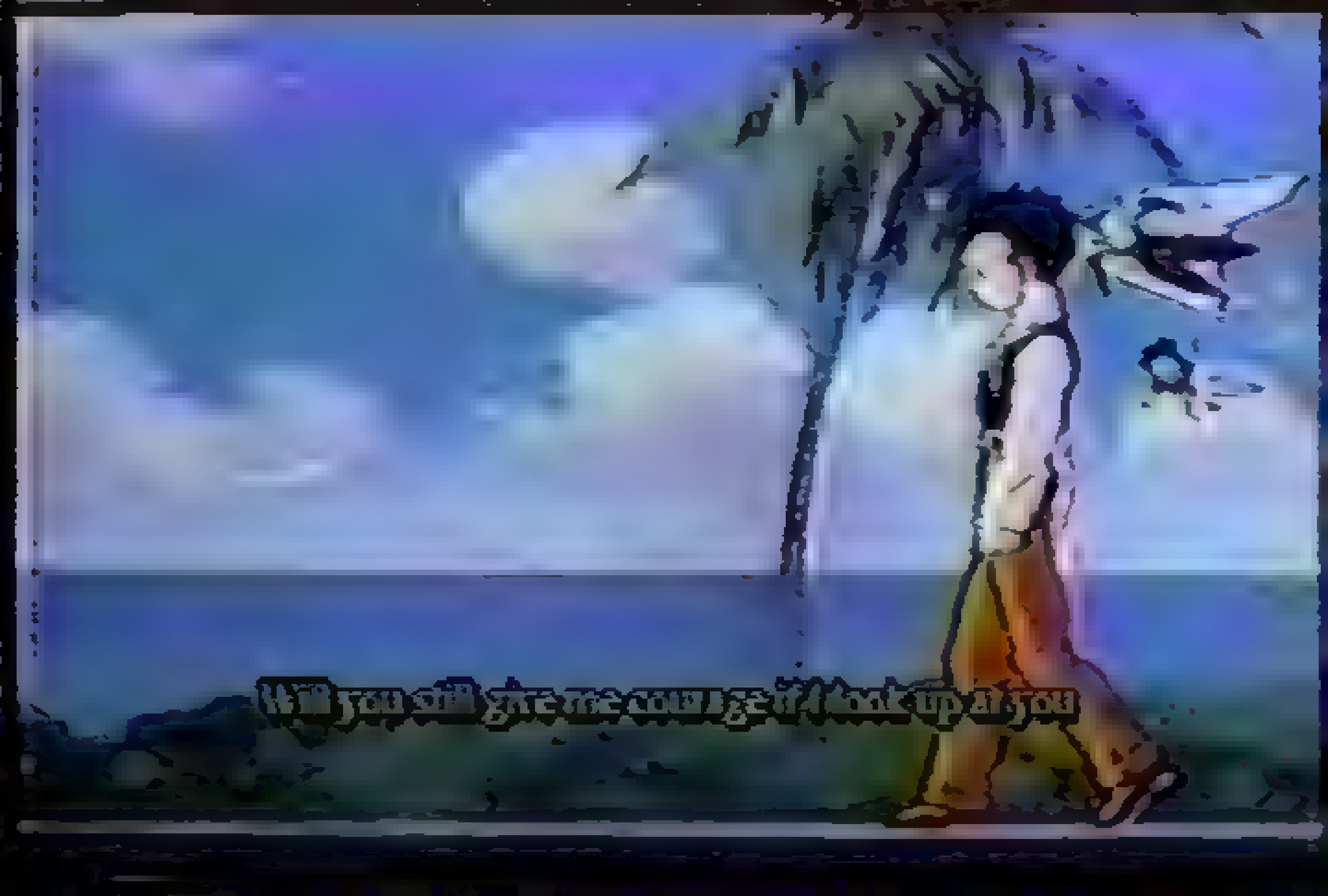


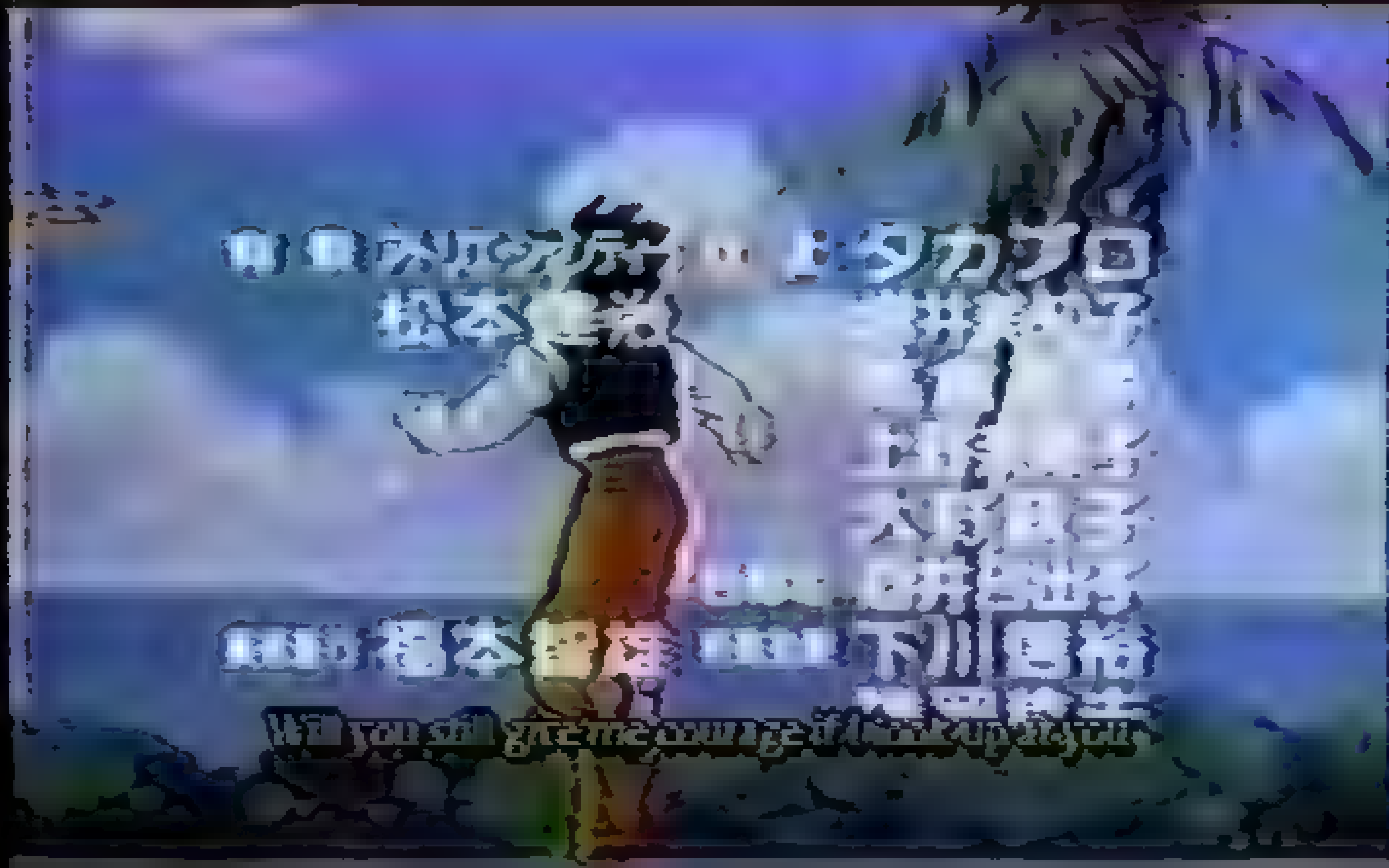

pain and difficulty on this planet

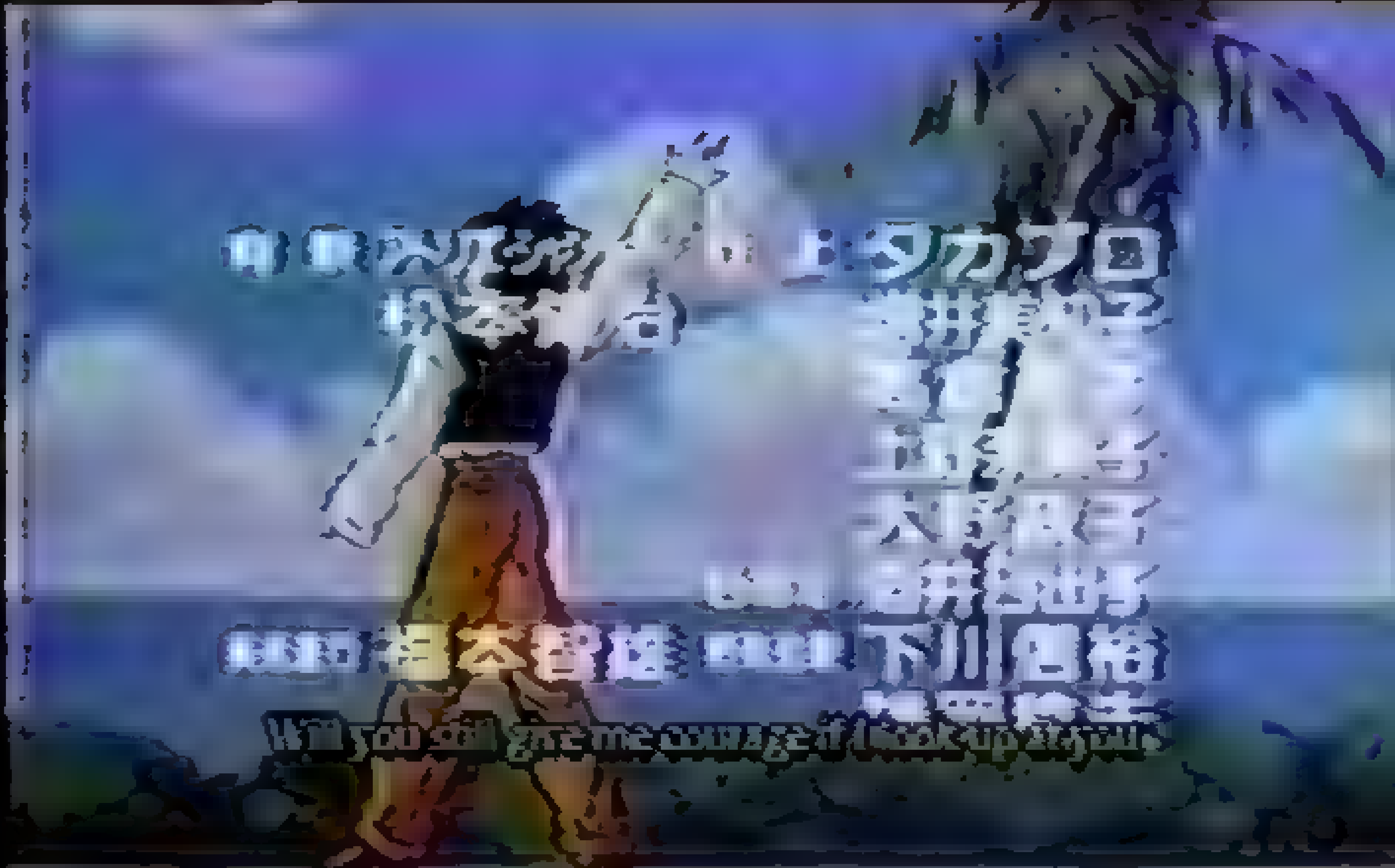

pain and difficulty on this planet







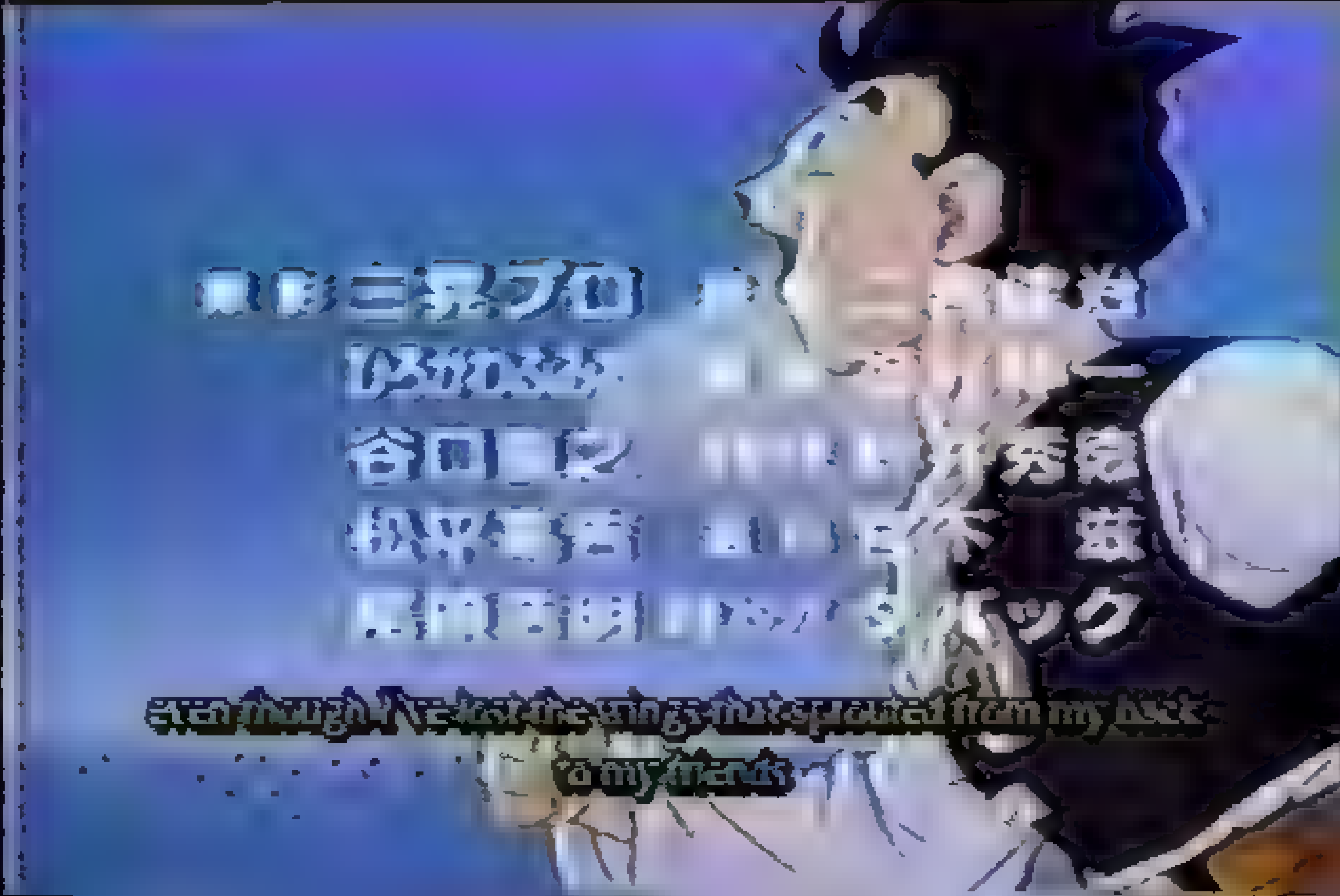



Will you still give me courage if I look up at you

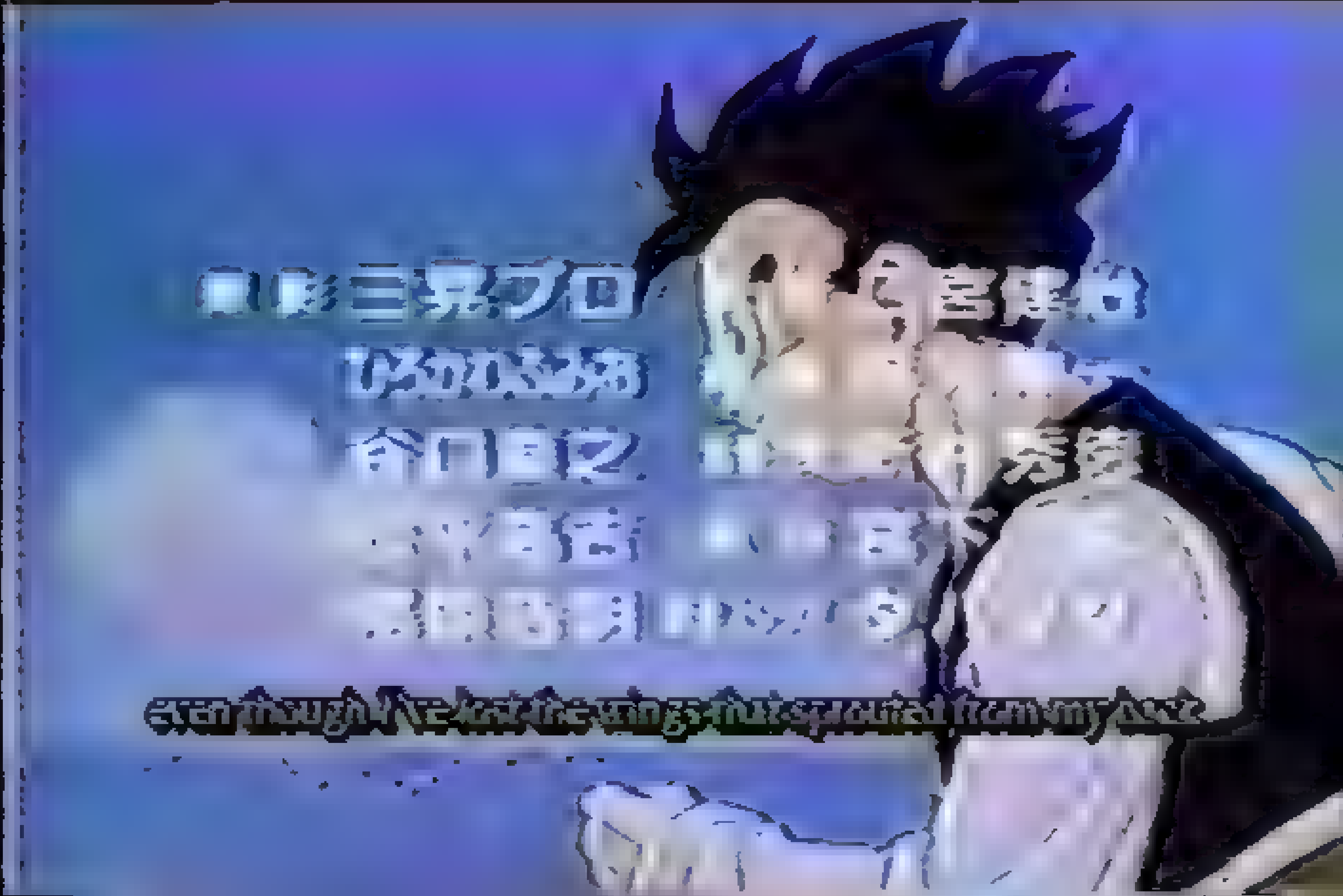


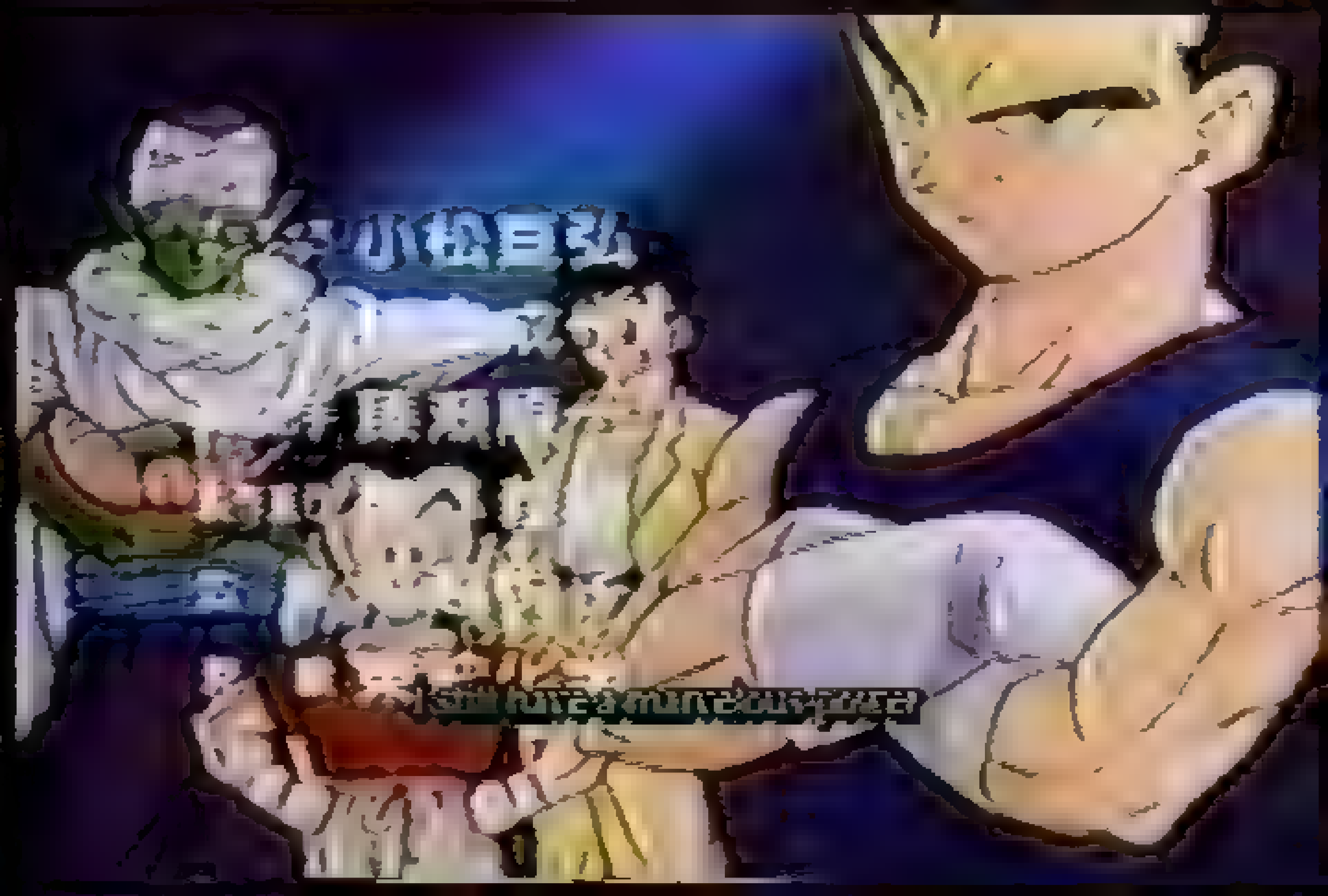
















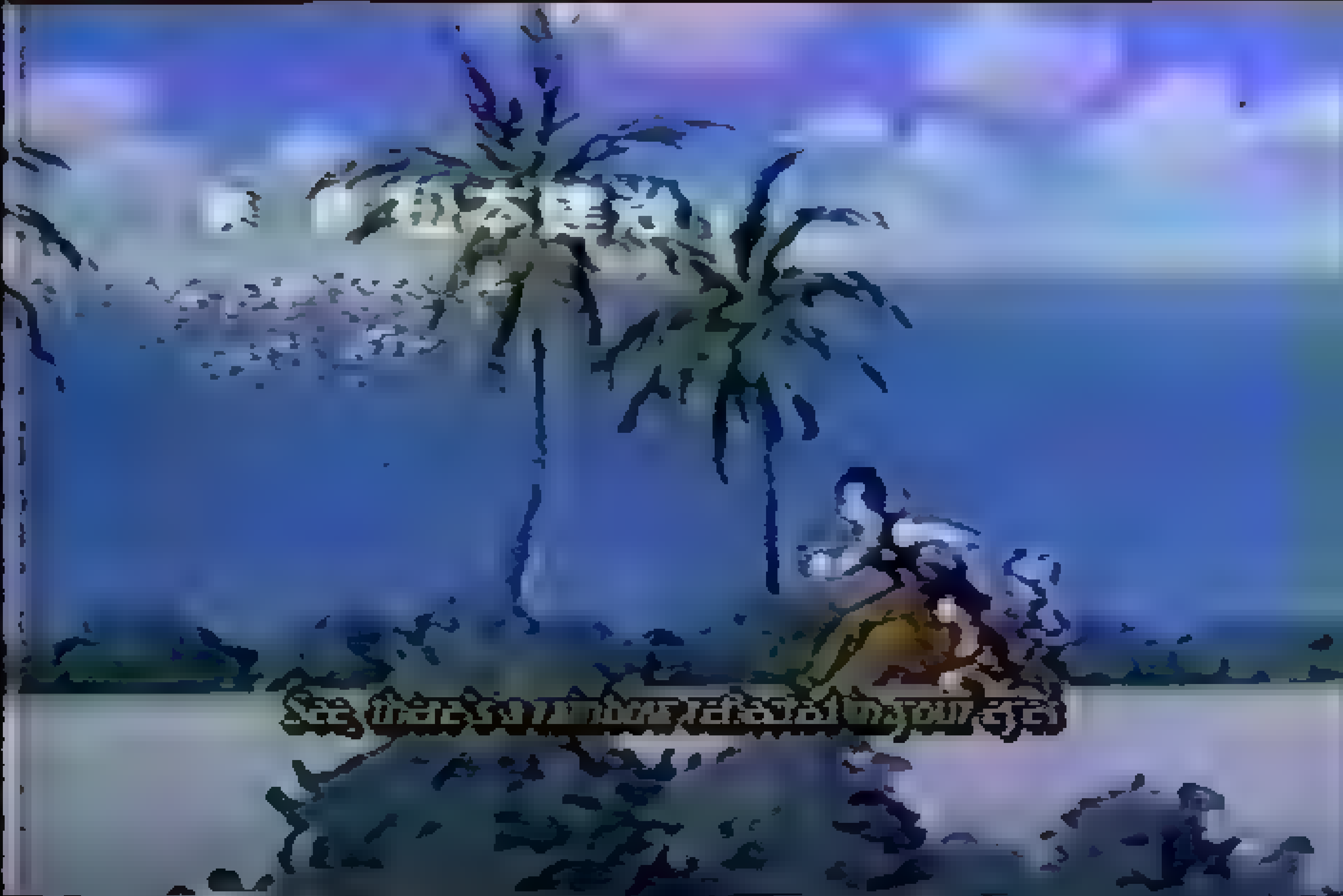


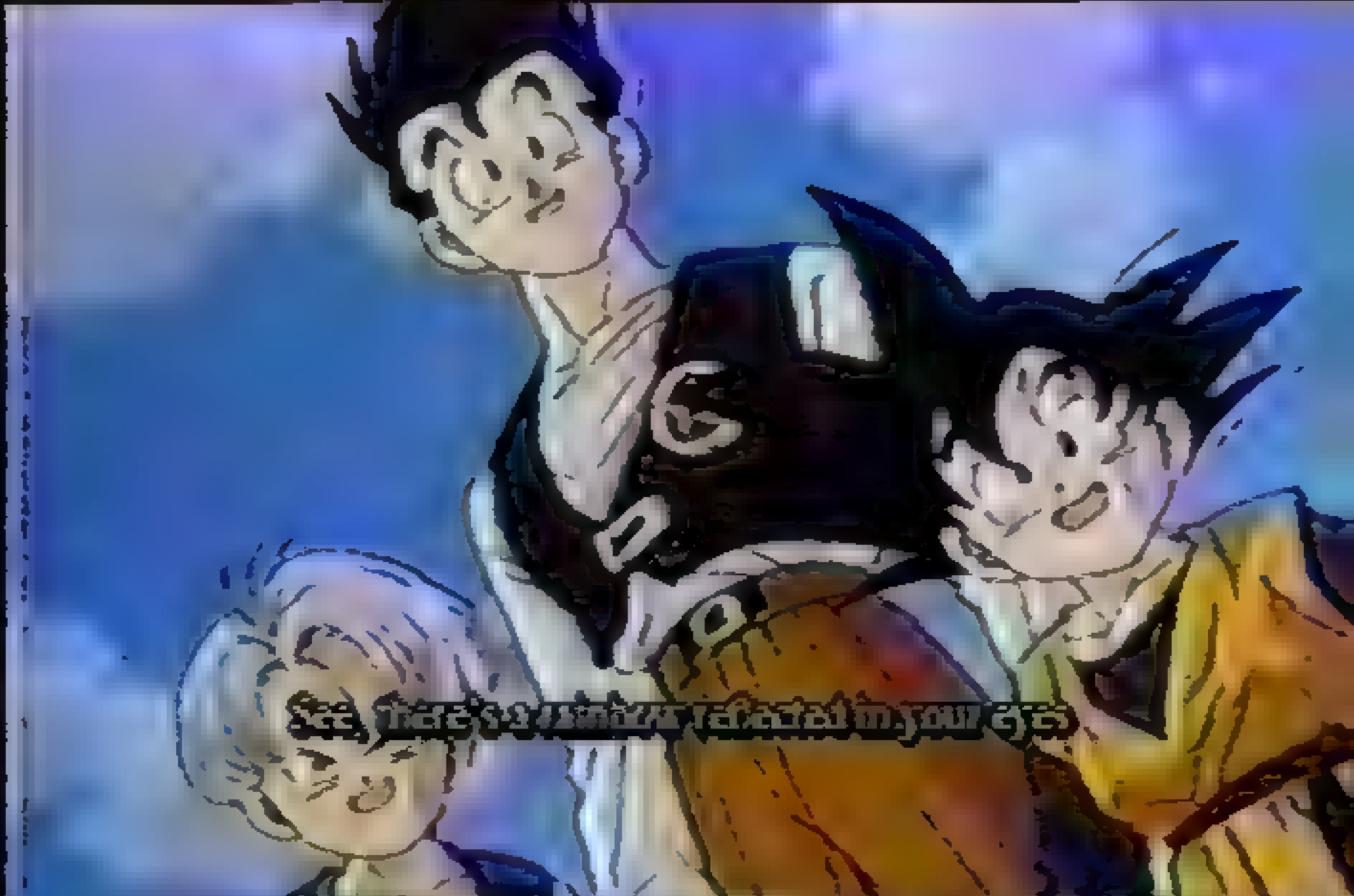

let's hang on the fight and keep our dreams
all my friends


Let's hang on the light and keep our dreams







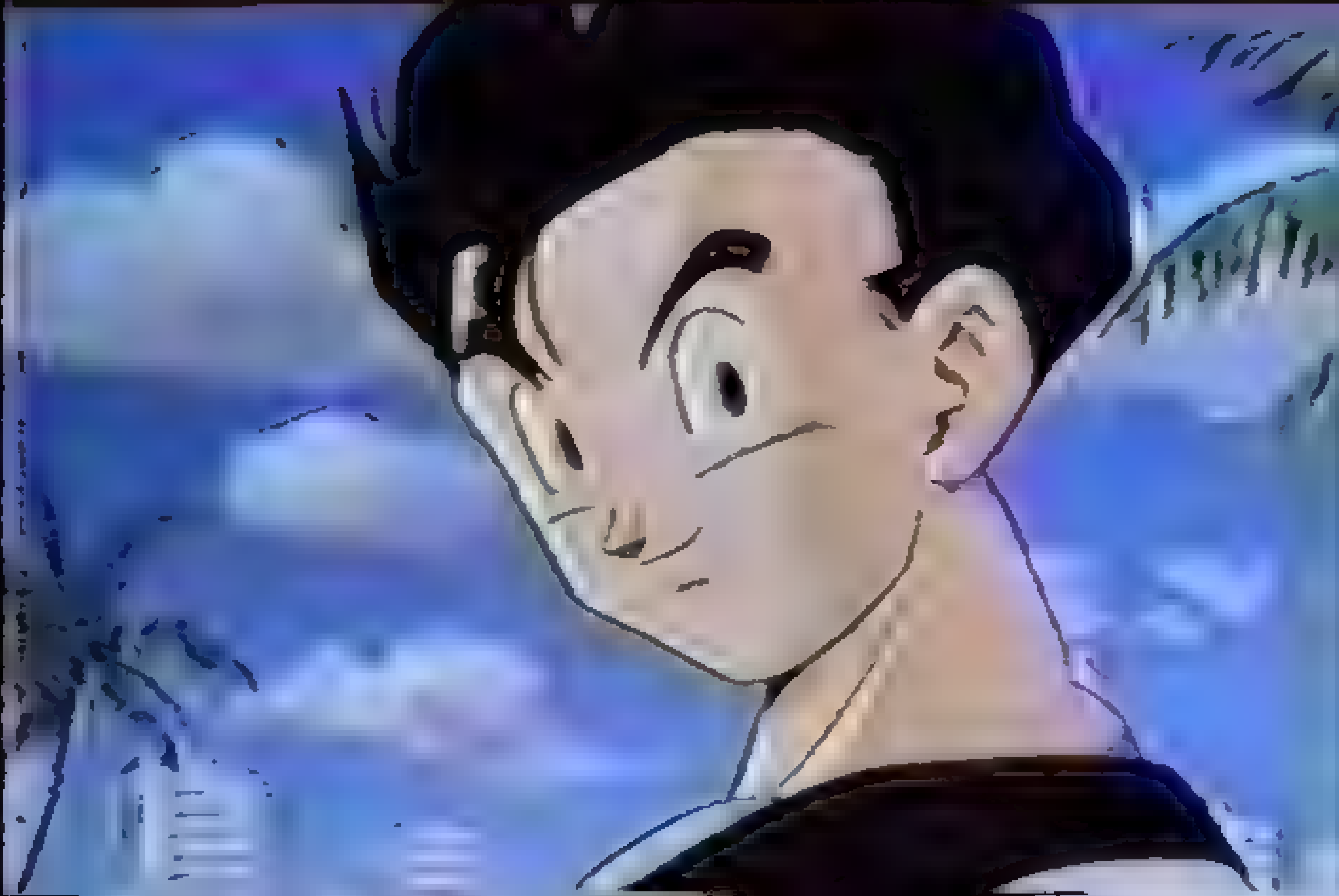




Angel — Angel — Angel


Angel — Angel — Angel









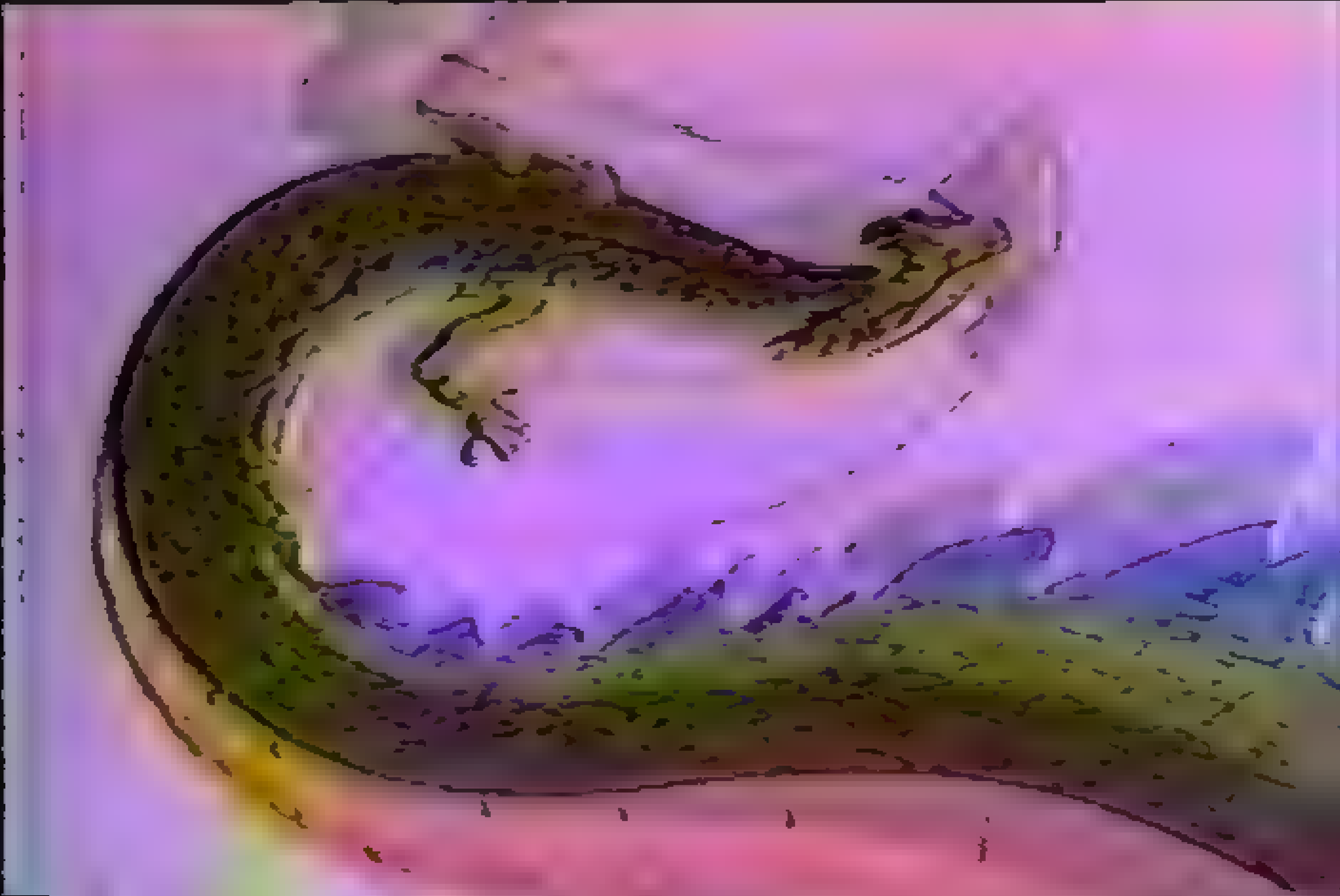


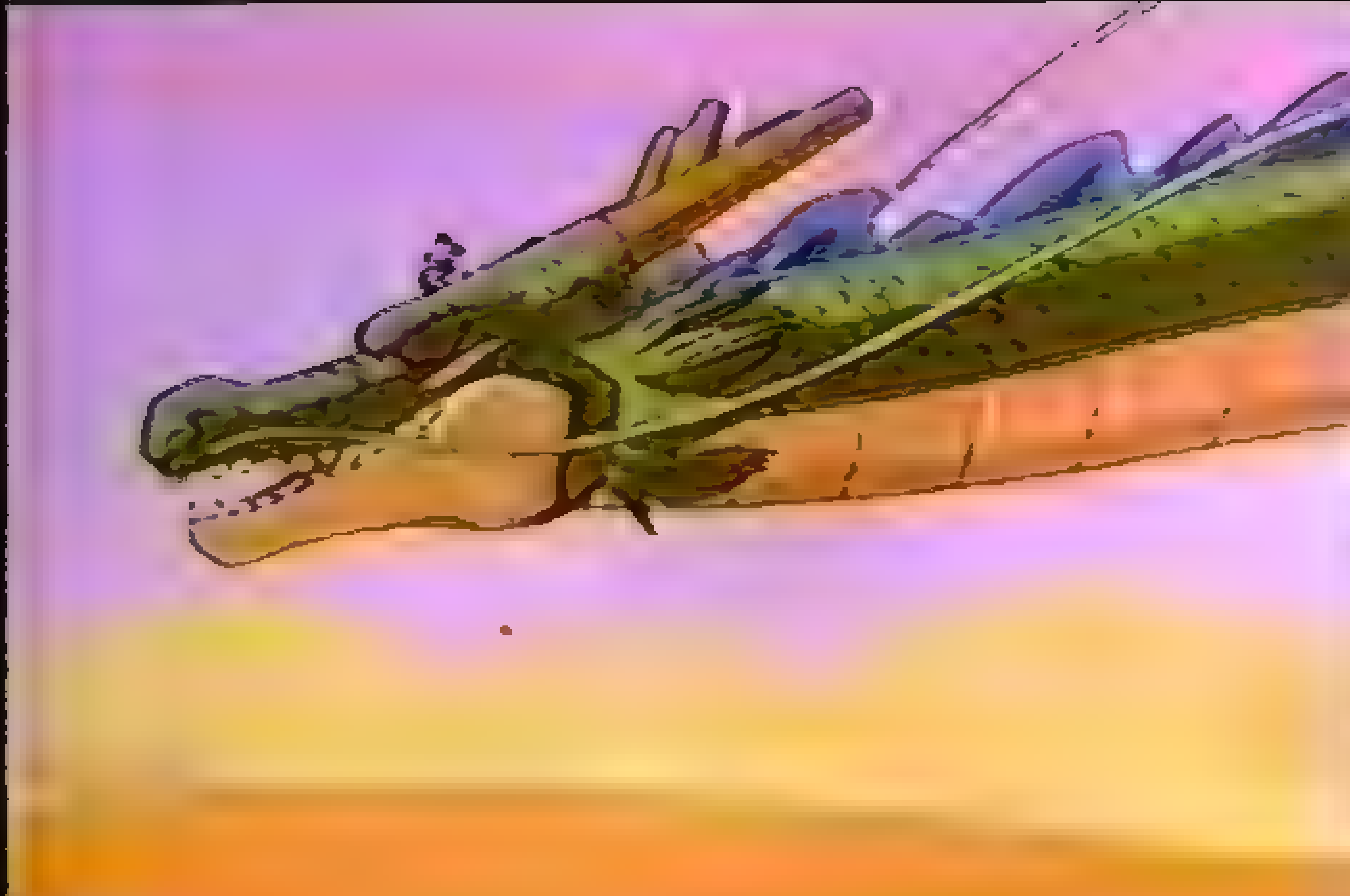
提供

Kellogg's

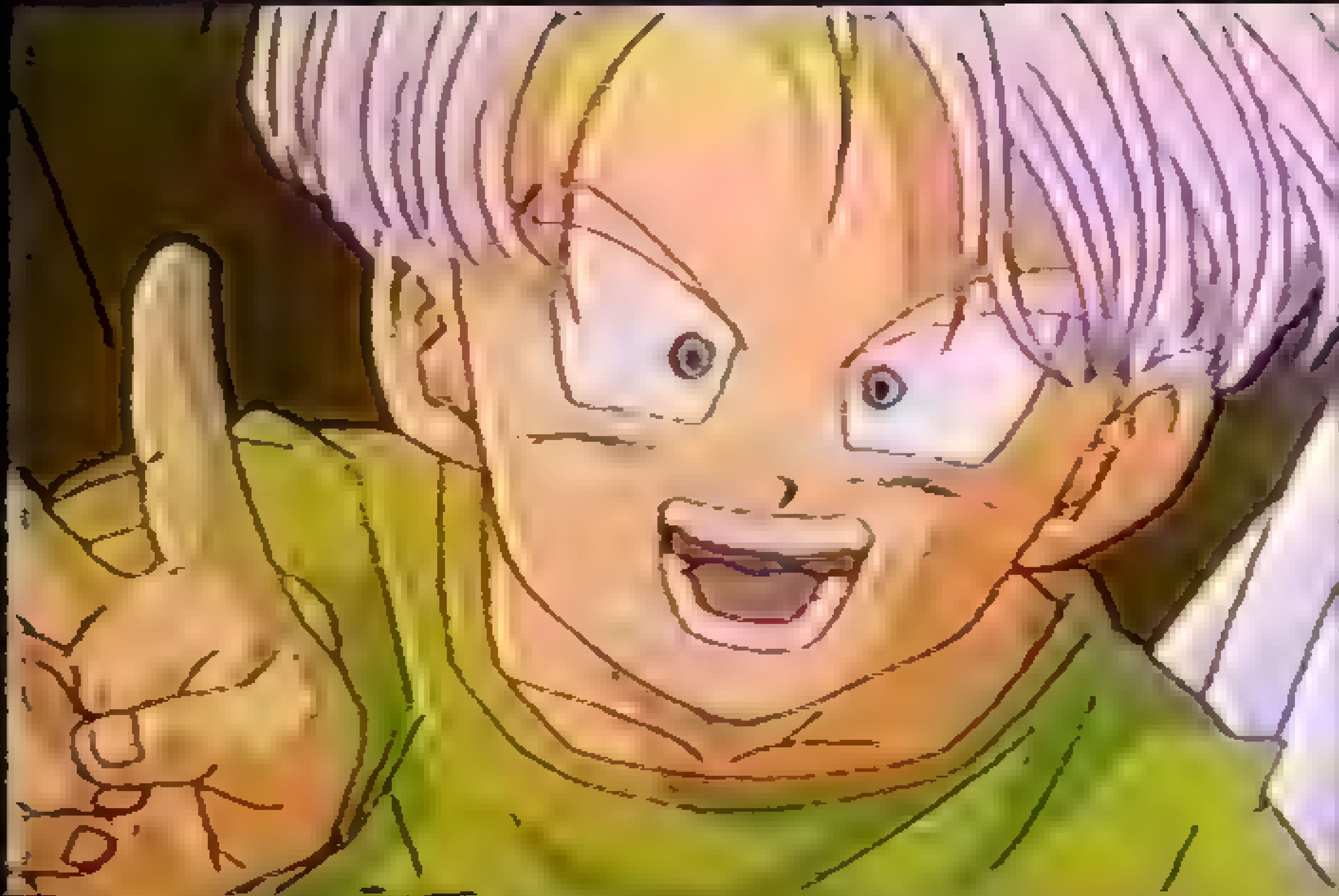
エスビー食品

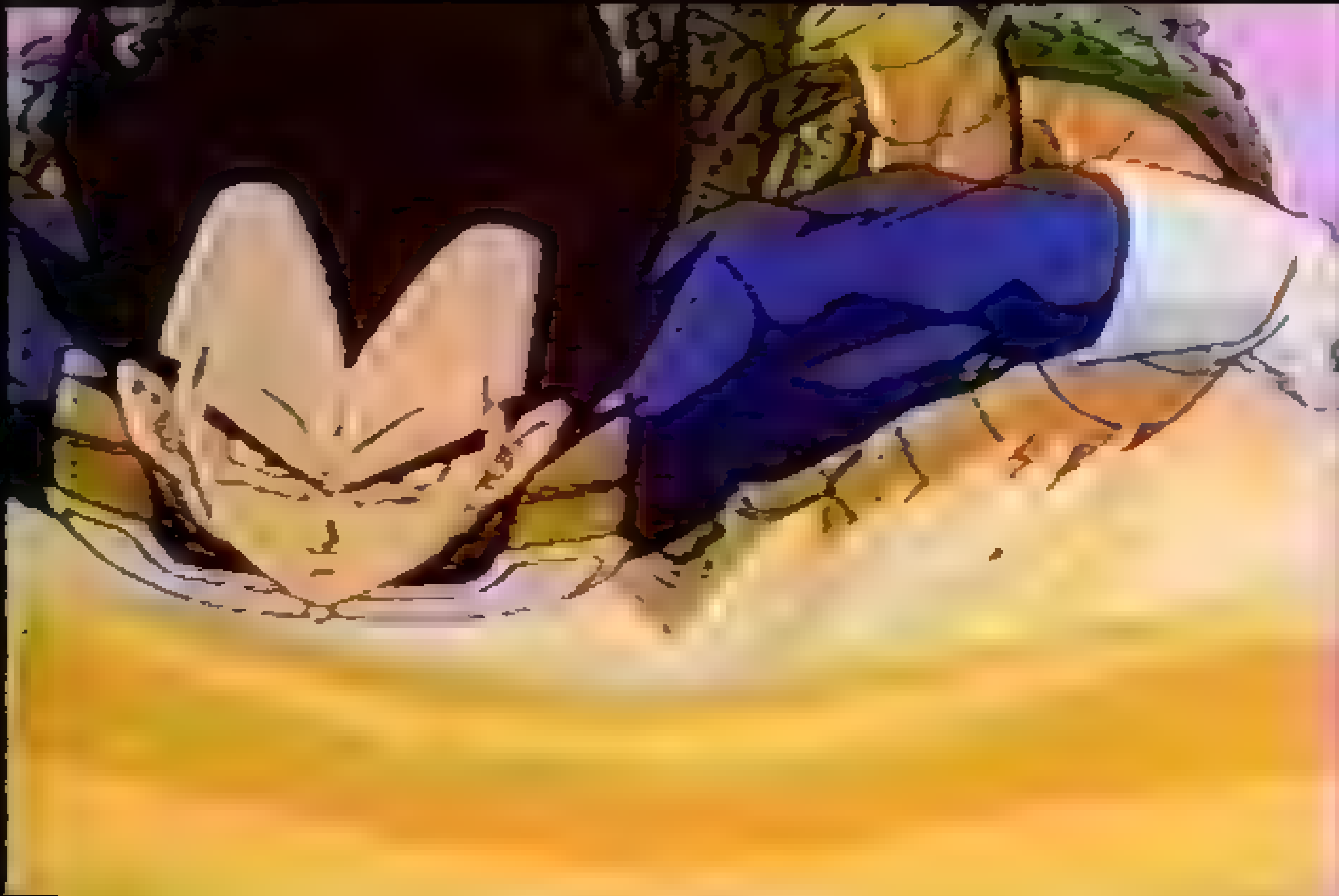
BANDAI











DRAGON BALL Z

ドラゴンボールゼット


DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット

DRAGON BALL Z

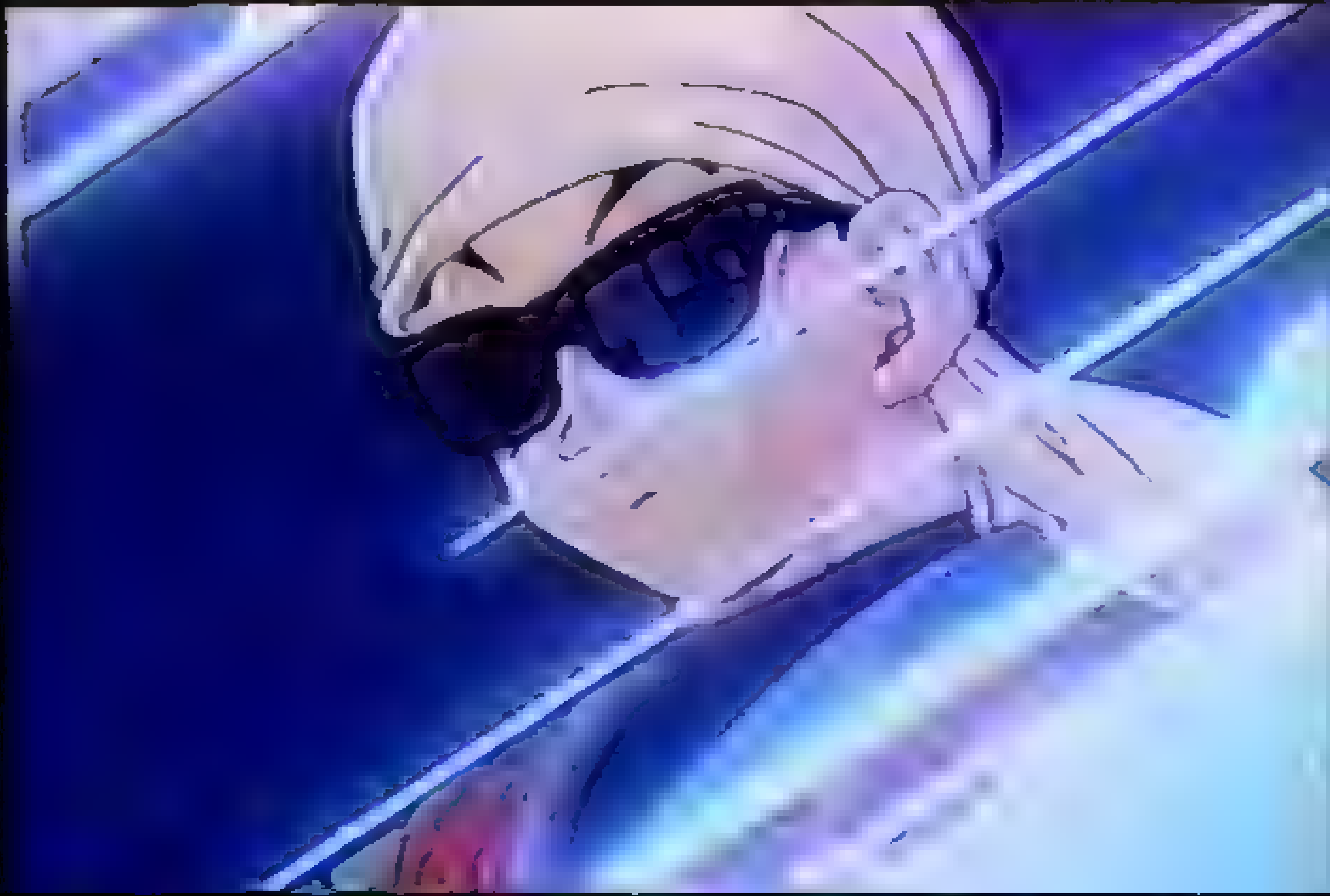
ドラゴンボールゼット


An incredibly strong enemy is coming at me
ハチャメチャが おしよせてくる


An incredibly strong enemy is coming at me

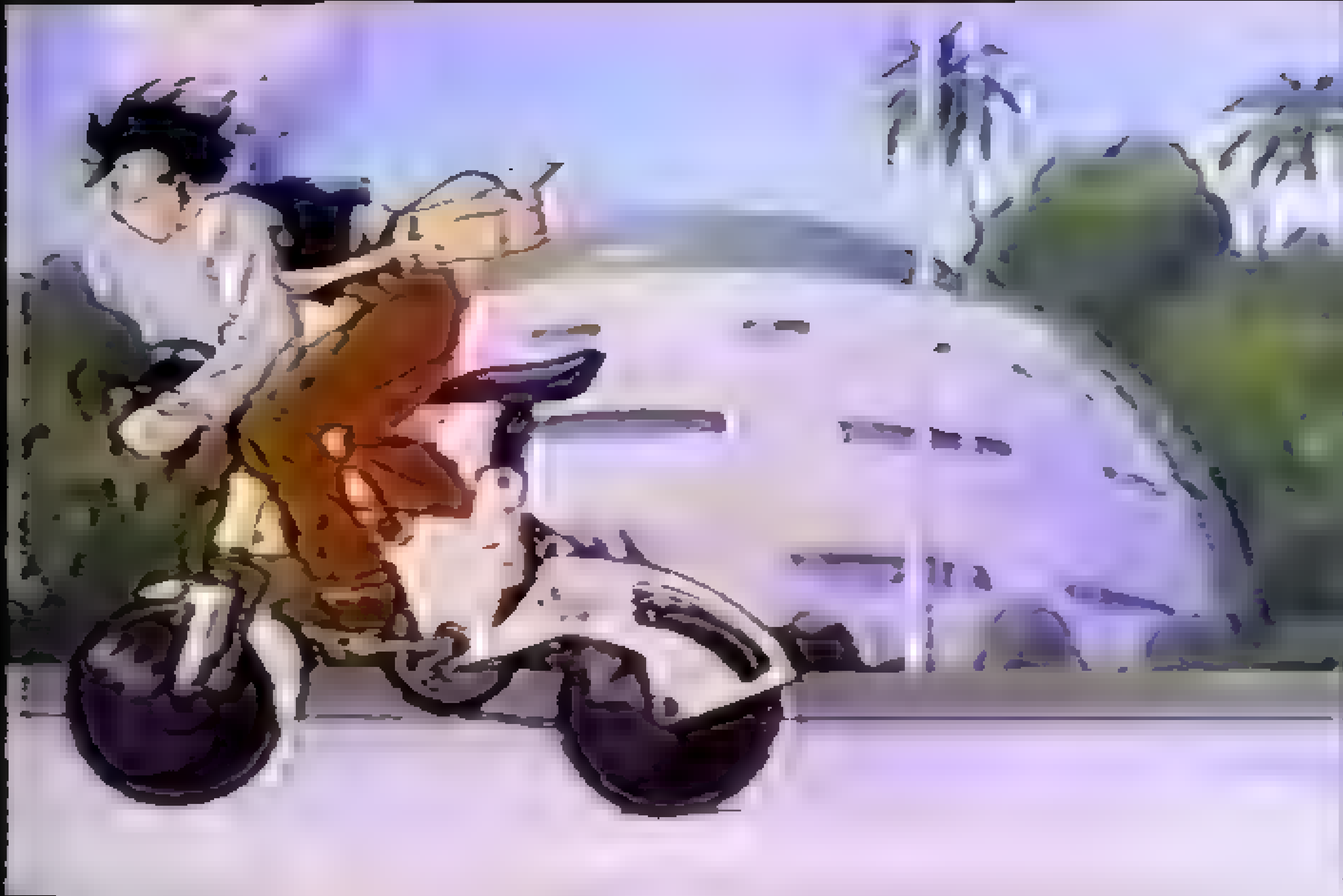

I don't have time to cry about it


I don't have time to cry about it



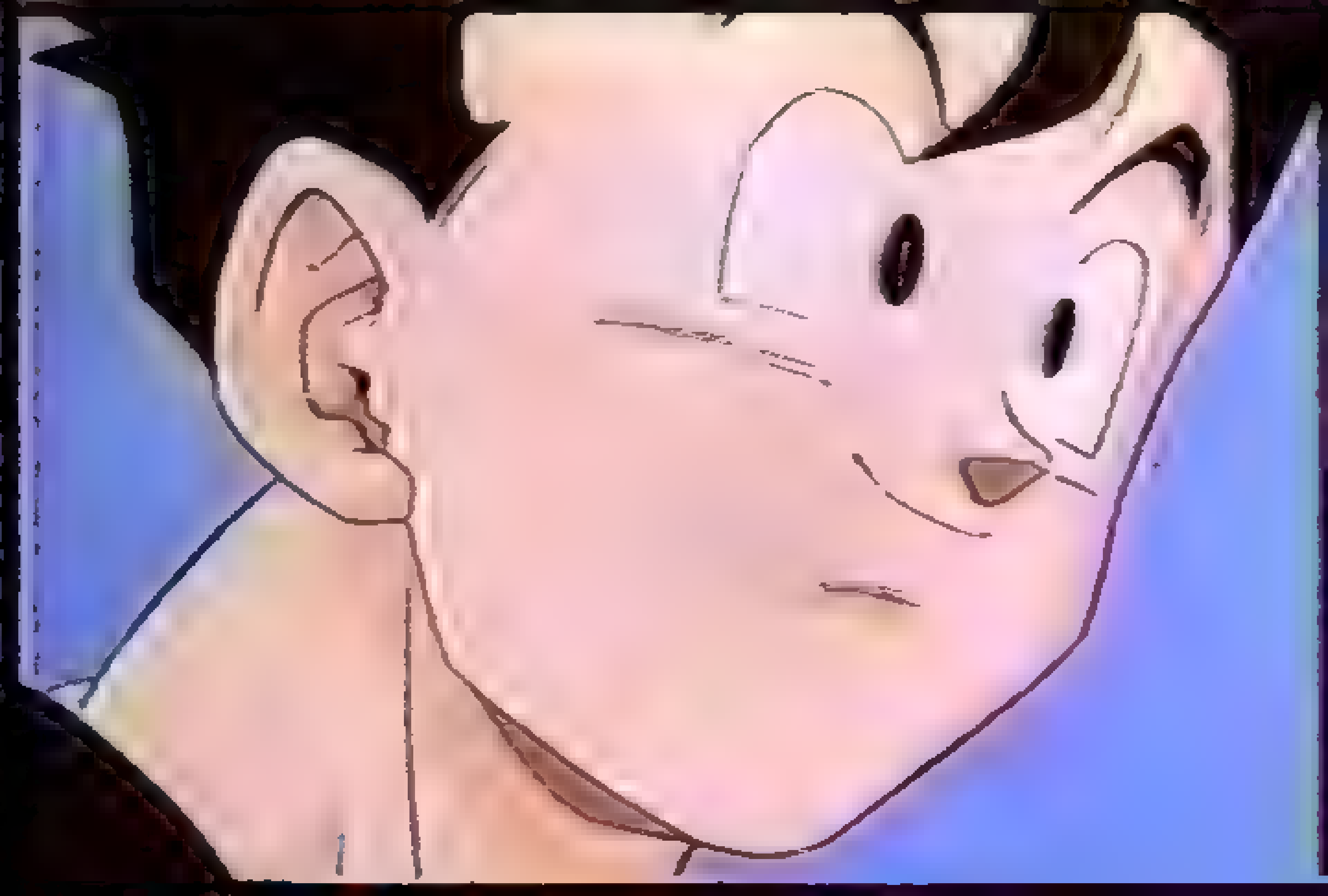

鳥山 明
It just makes us a hundred times more excited


It just makes us a hundred times more excited




I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party



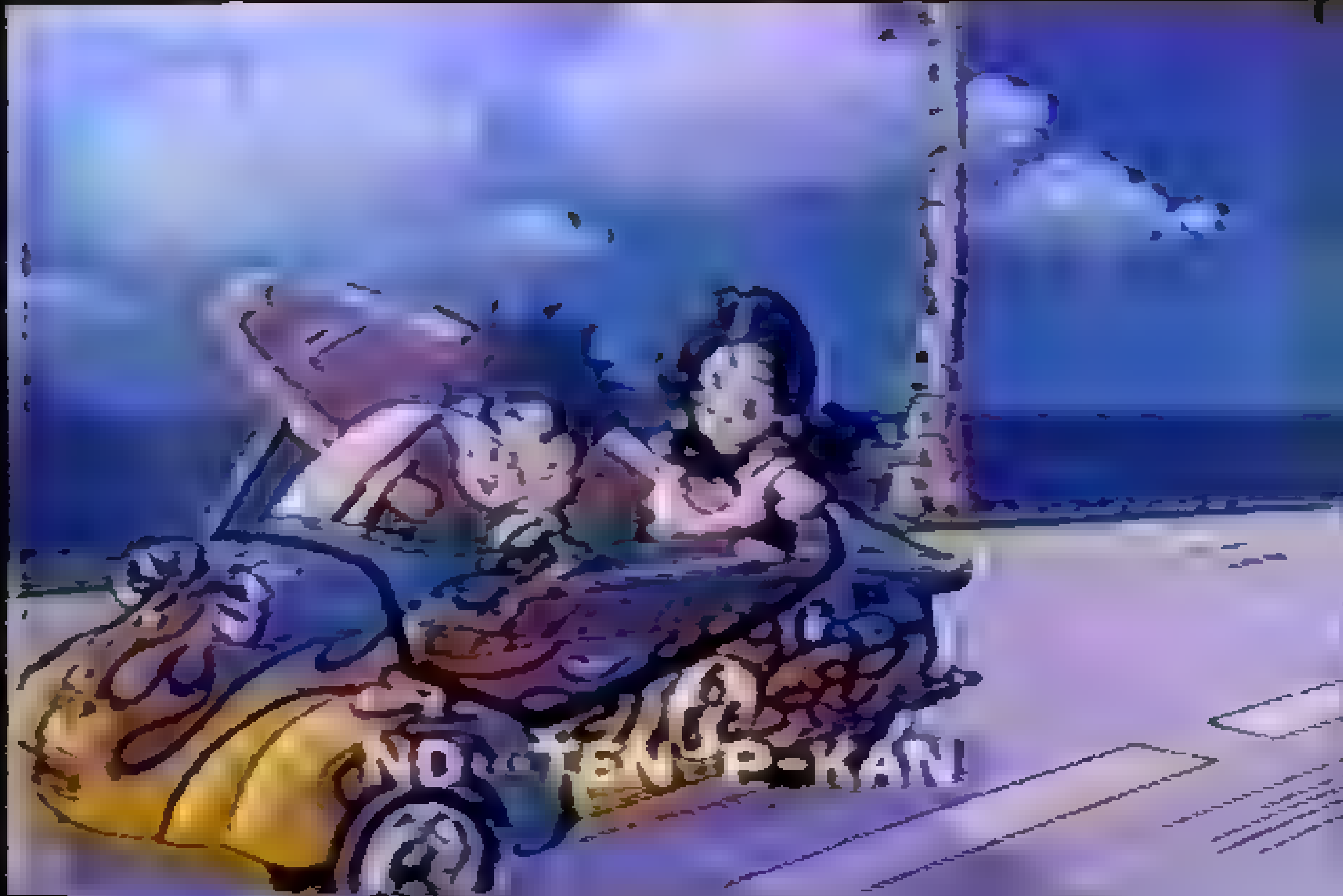

Anything that can make you single-minded

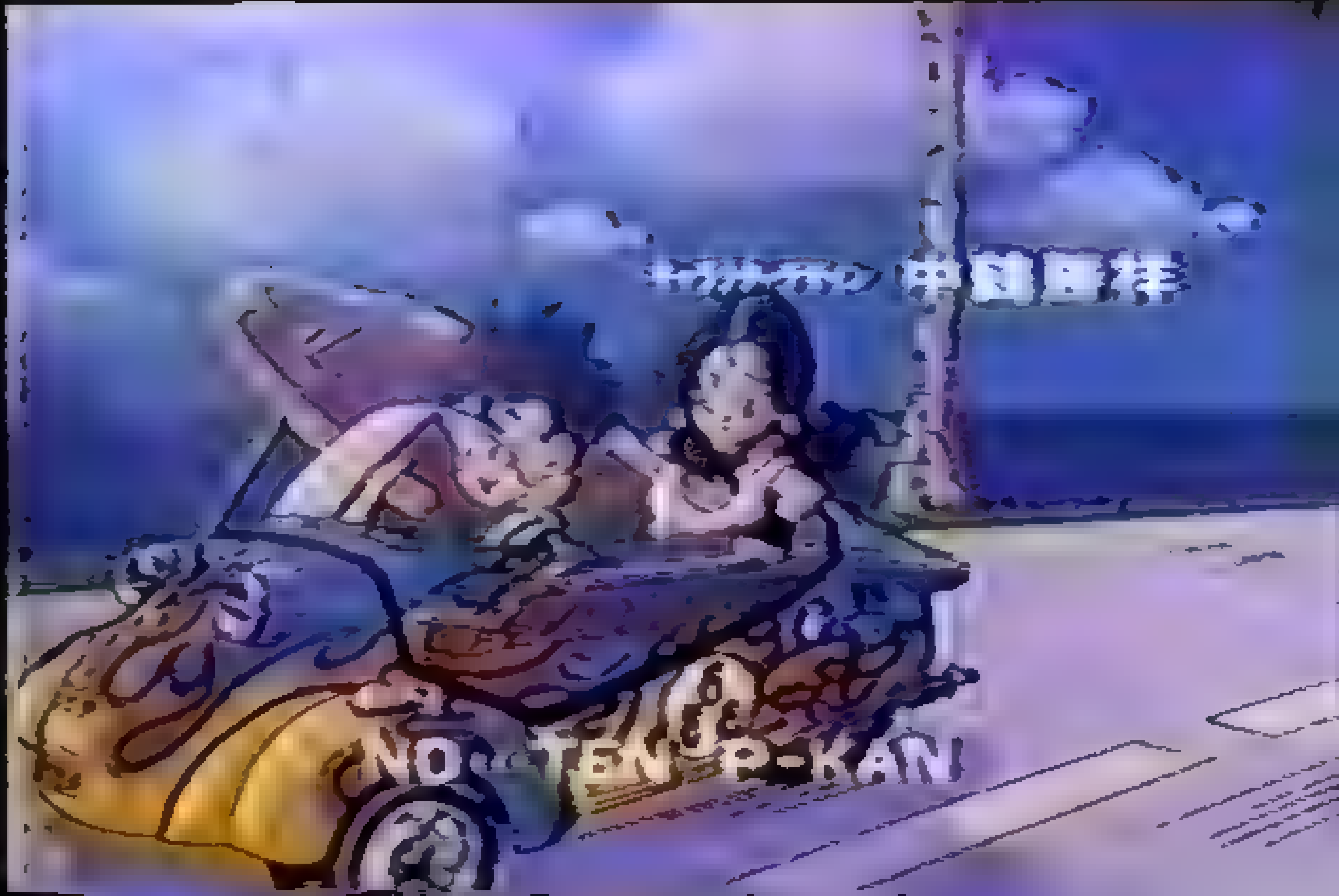

Anything that can make you single-minded

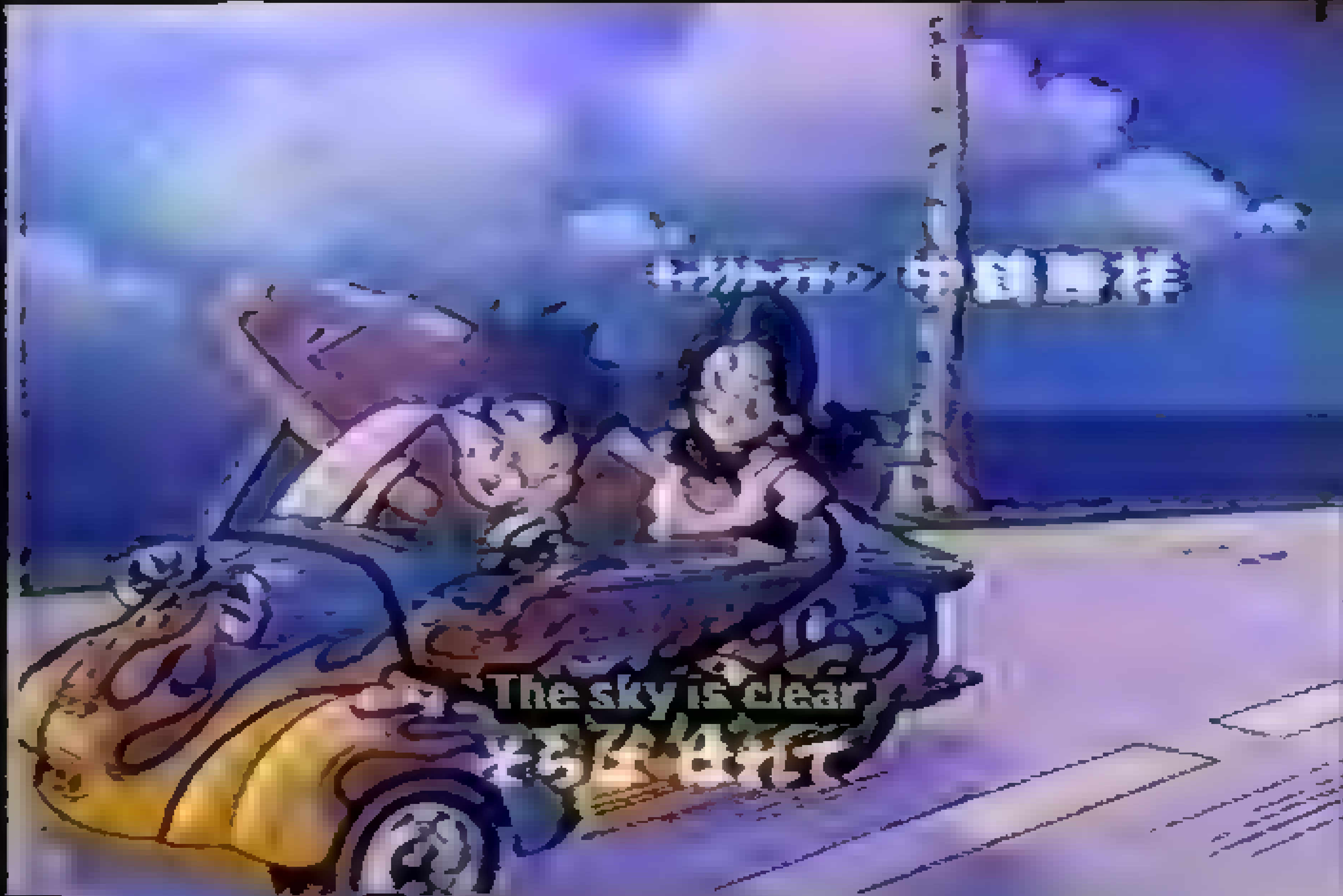


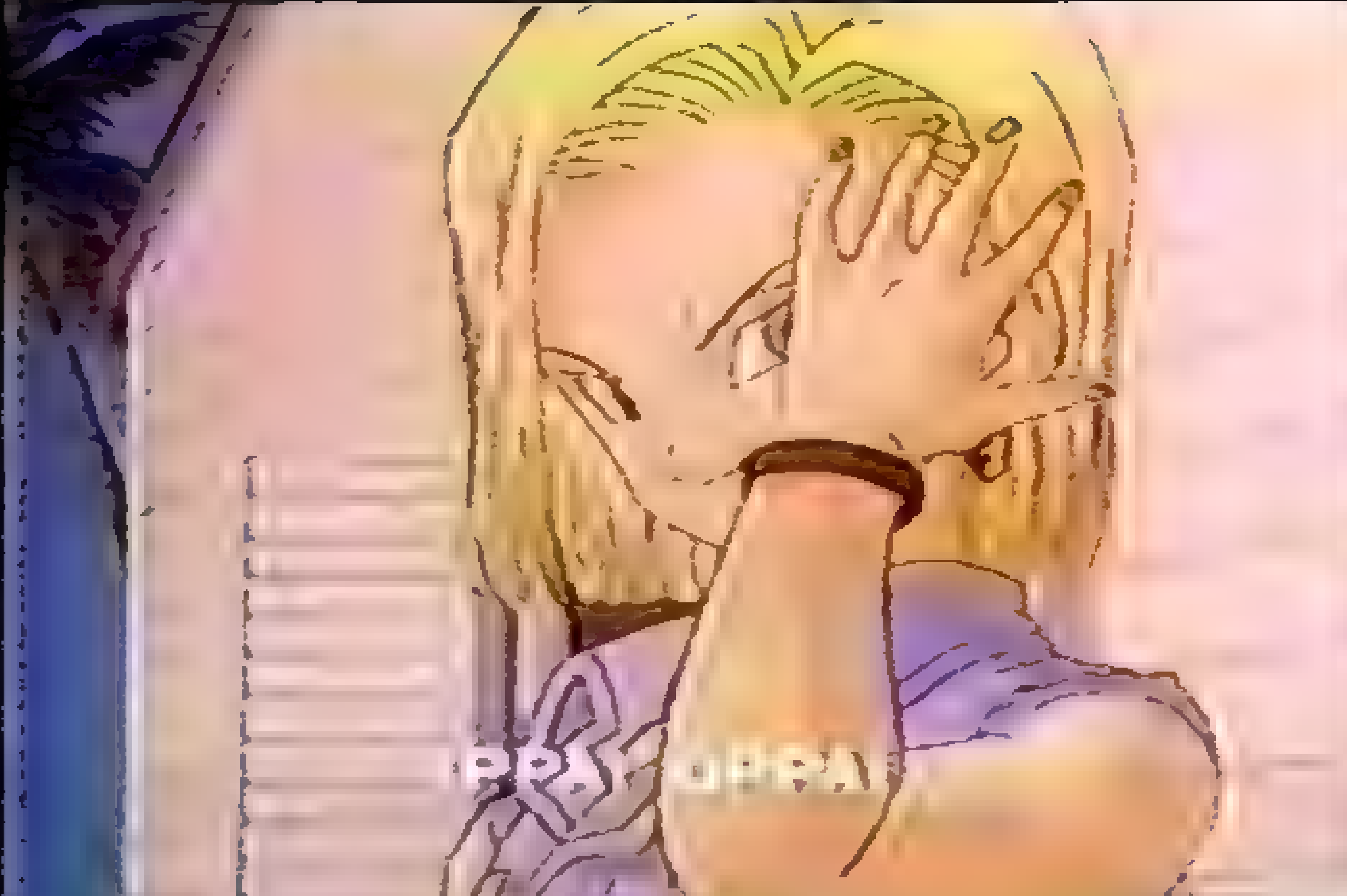

Will eventually


Make you into an incredible person




NO-TEN-P-KAN

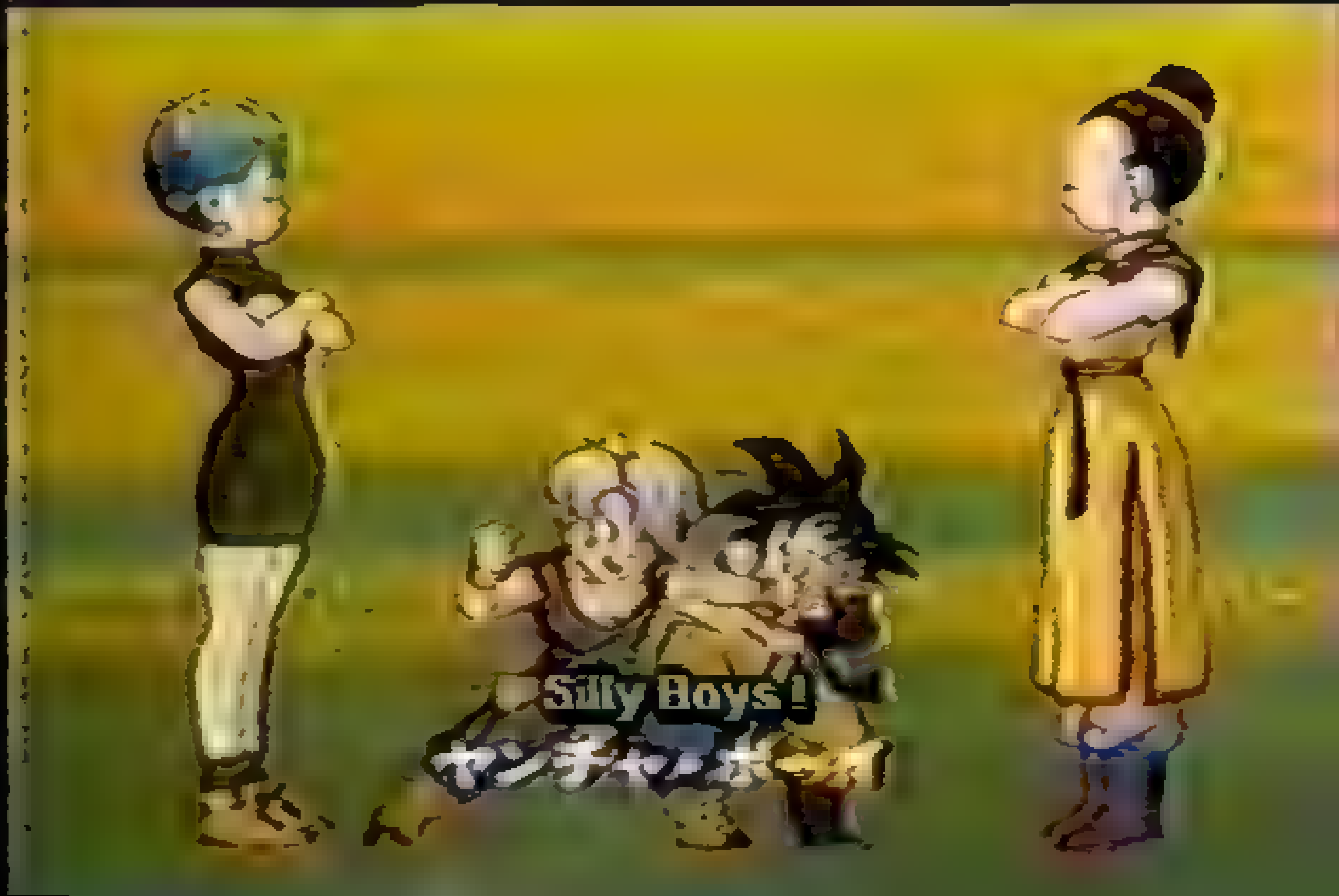

The sky is clear






I'm so happy
ホク げんき


Trouble and playing around


Silly Boys !


Silly Boys!
ヤンチャ・ボーイ


We gotta power !
power


Dragon Ball Z


Dragon Ball Z

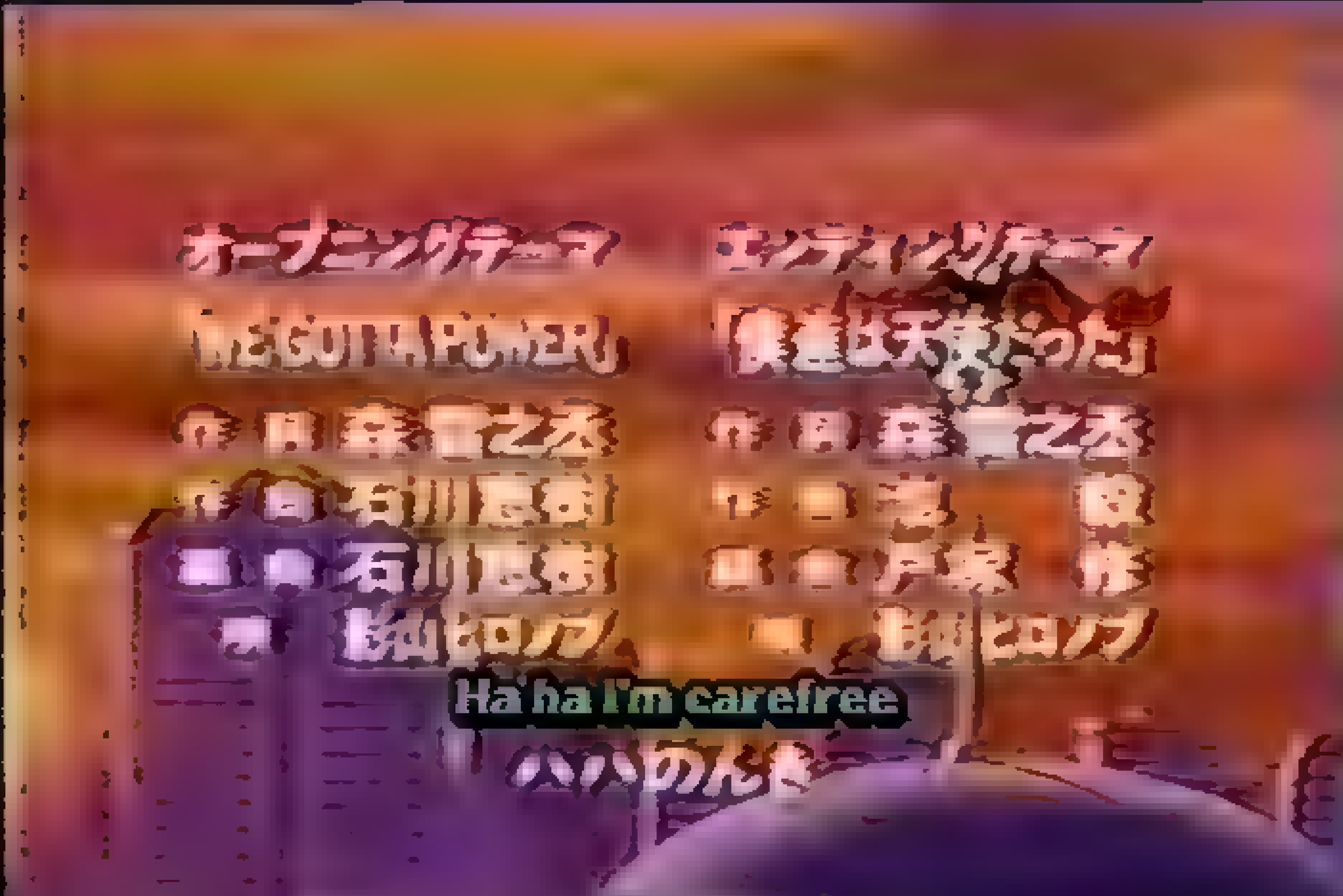





My head is clear
NO-TEN P-KAN

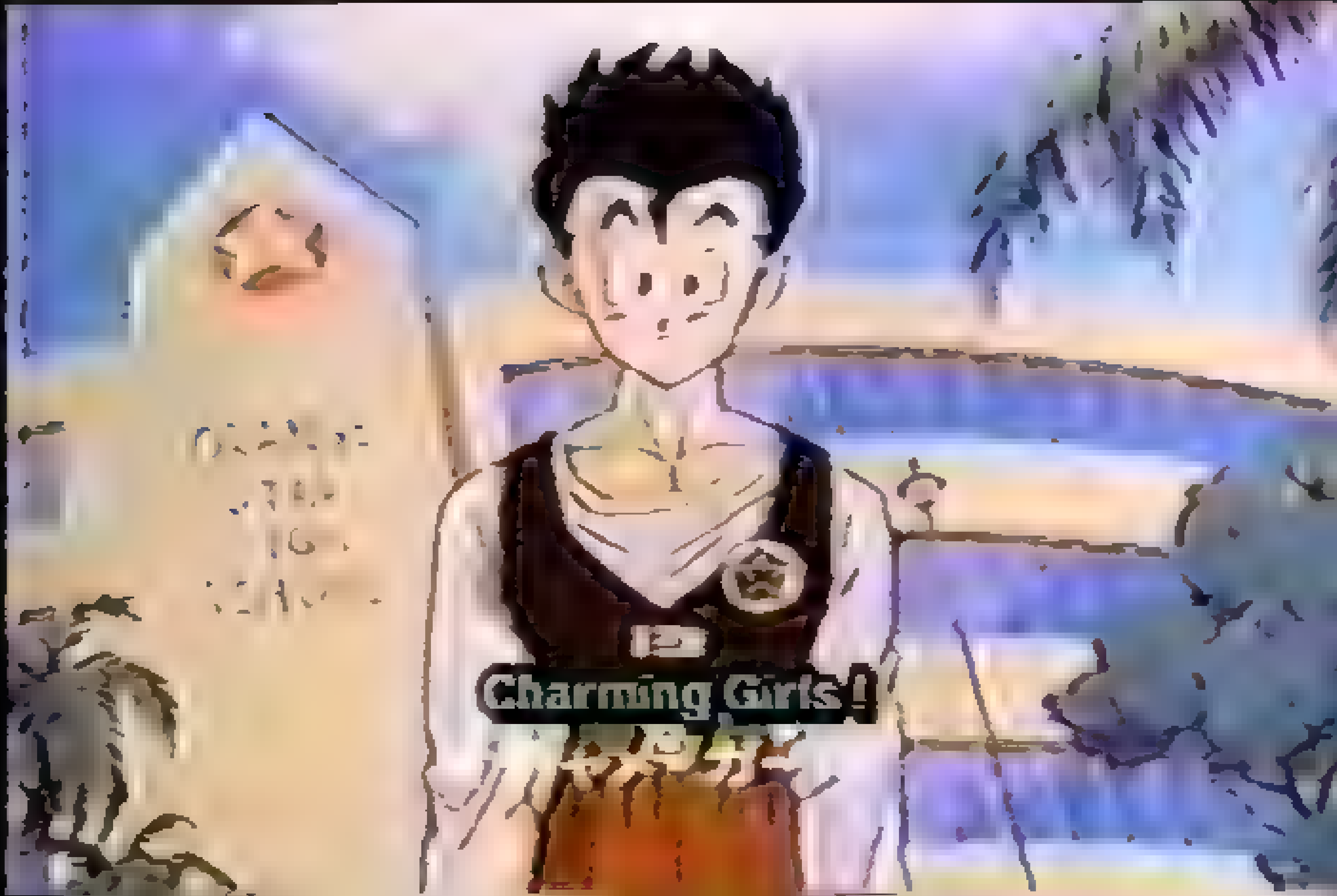

My head is clear


オープニングテーマ
「WE GOTTA POWER」
森雪之丞
石川恵樹
石川恵樹
影山ヒロノブ
エンディングテーマ
「僕達は天使だった」
森雪之丞
影山ヒロノブ
(コロムビアレコード)
RA-MEN ROPPAI


オープニングテーマ
エンディングテーマ
Ha ha I'm carefree




Enjoy the end of an era

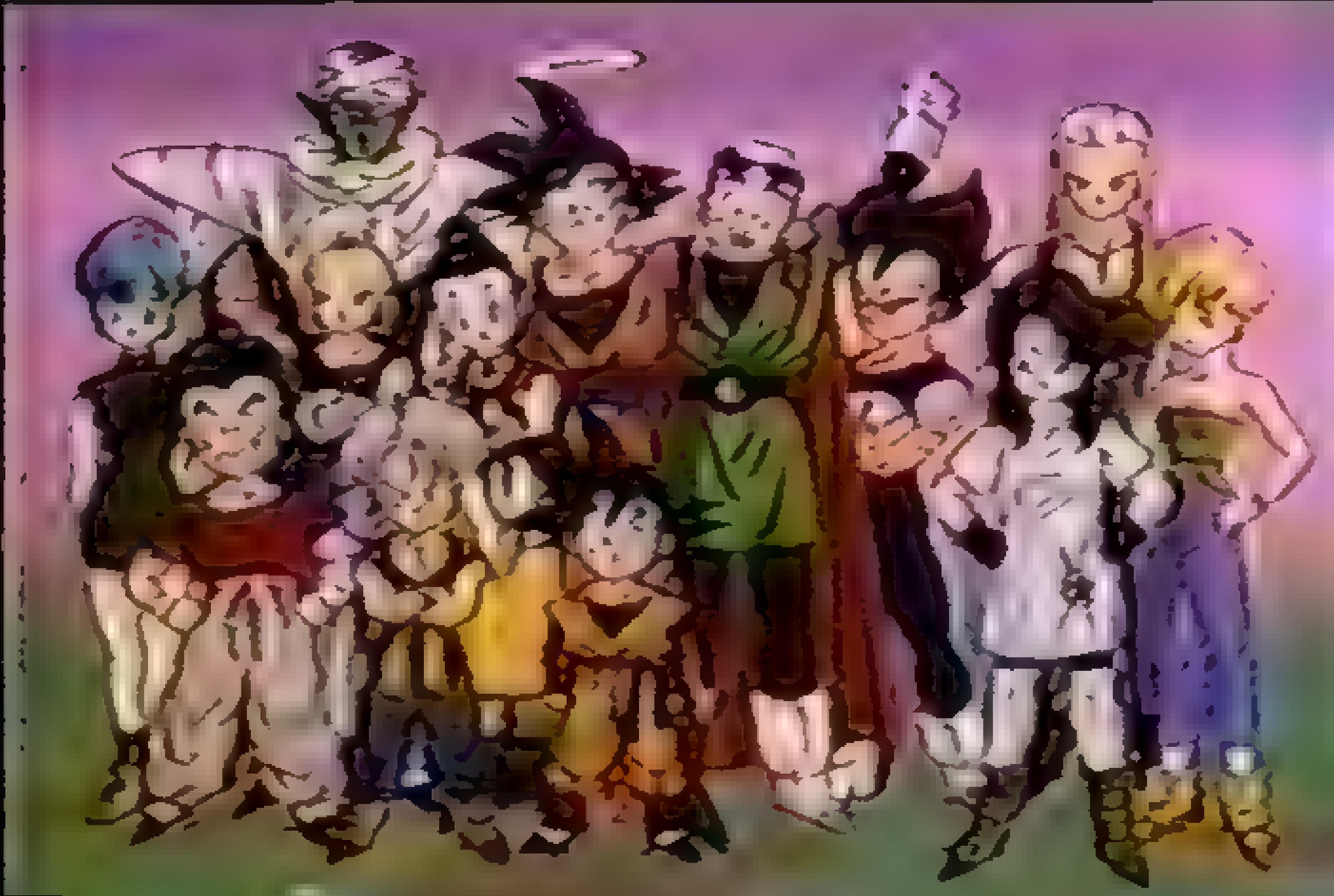

Charming Girls !

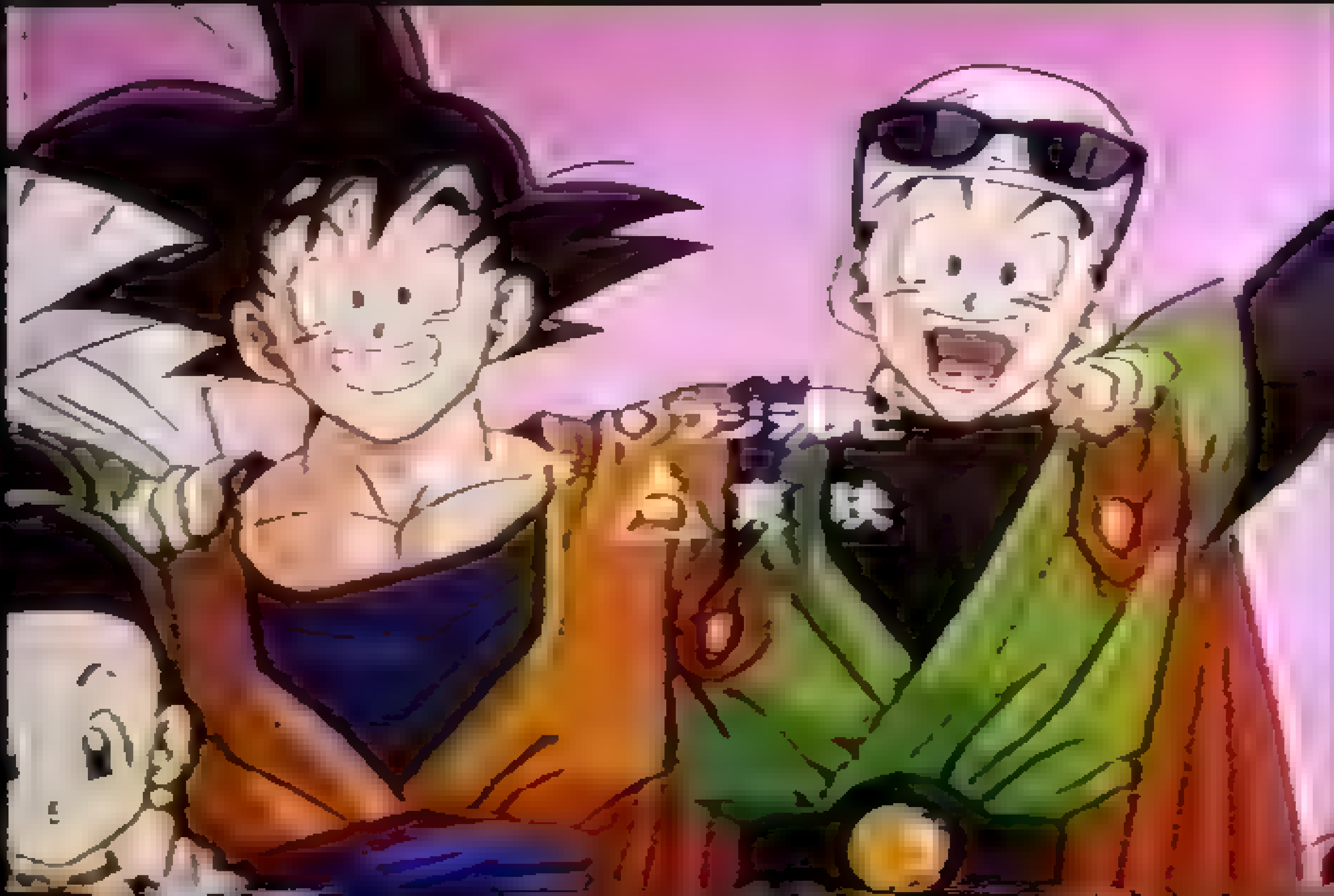

We gotta power !


We gotta power !


Dragon Ball Z
ドラゴンボールZ


Dragon Ball Z
ドラゴンボールZ





提 供

Glico

はごろもフーズ

提 供

Glico

はごろもフーズ

提　供

Glico

はごろもフーズ

提　供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

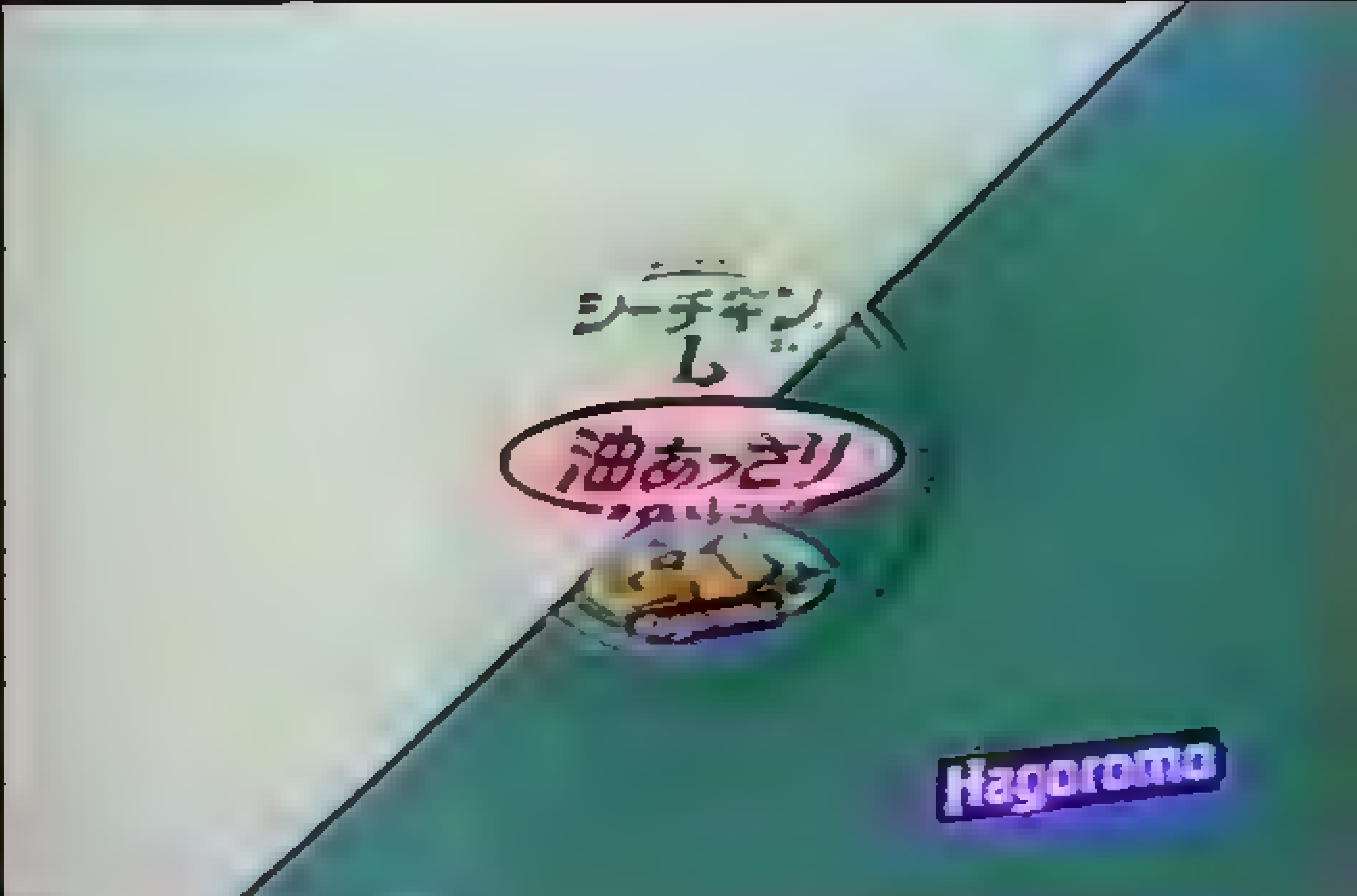
提　供

Kellogg's

エスビー食品

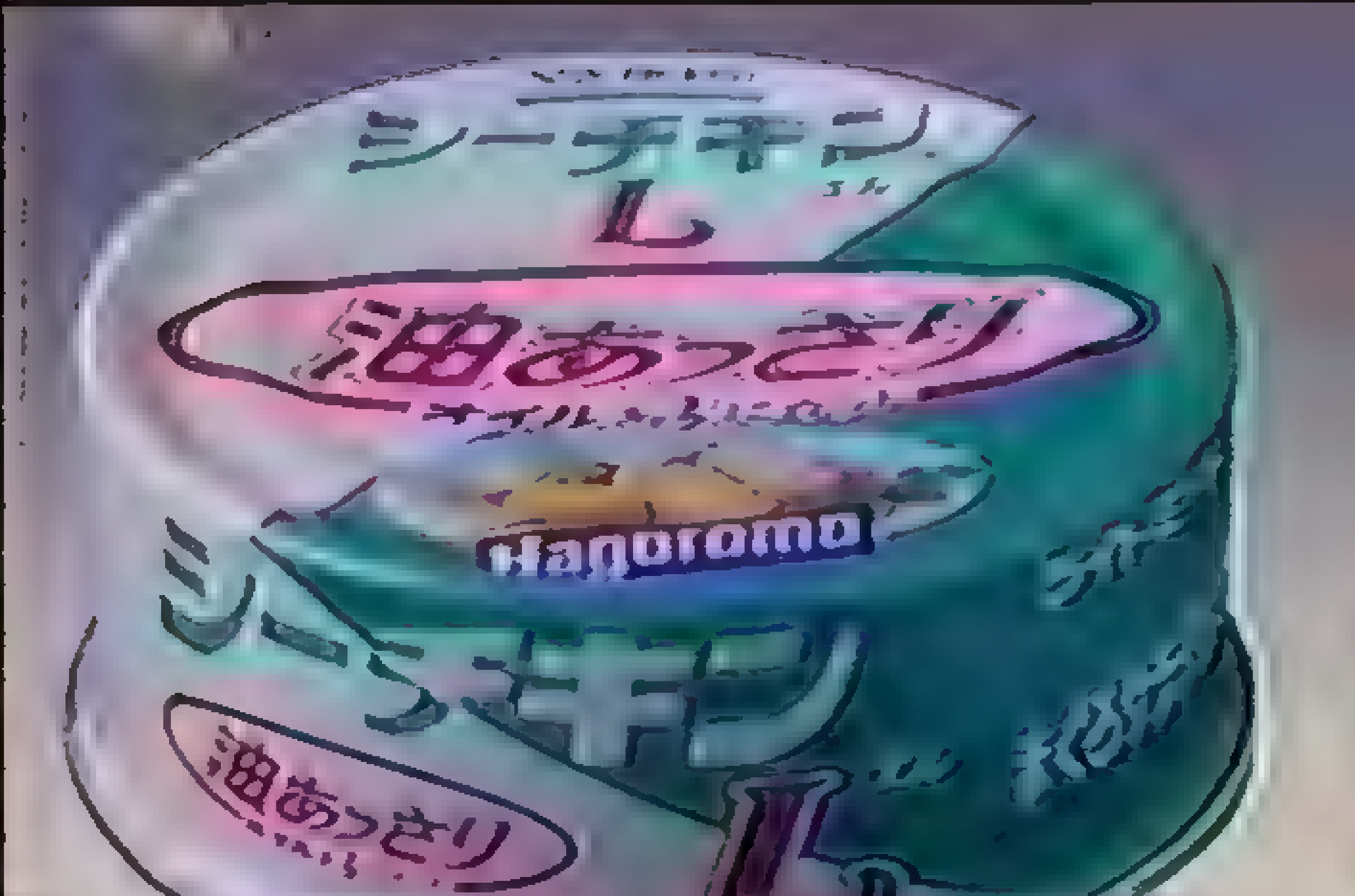
BANDAI


Hagoromo


シーチキン
L
油あっさり
Hagoromo





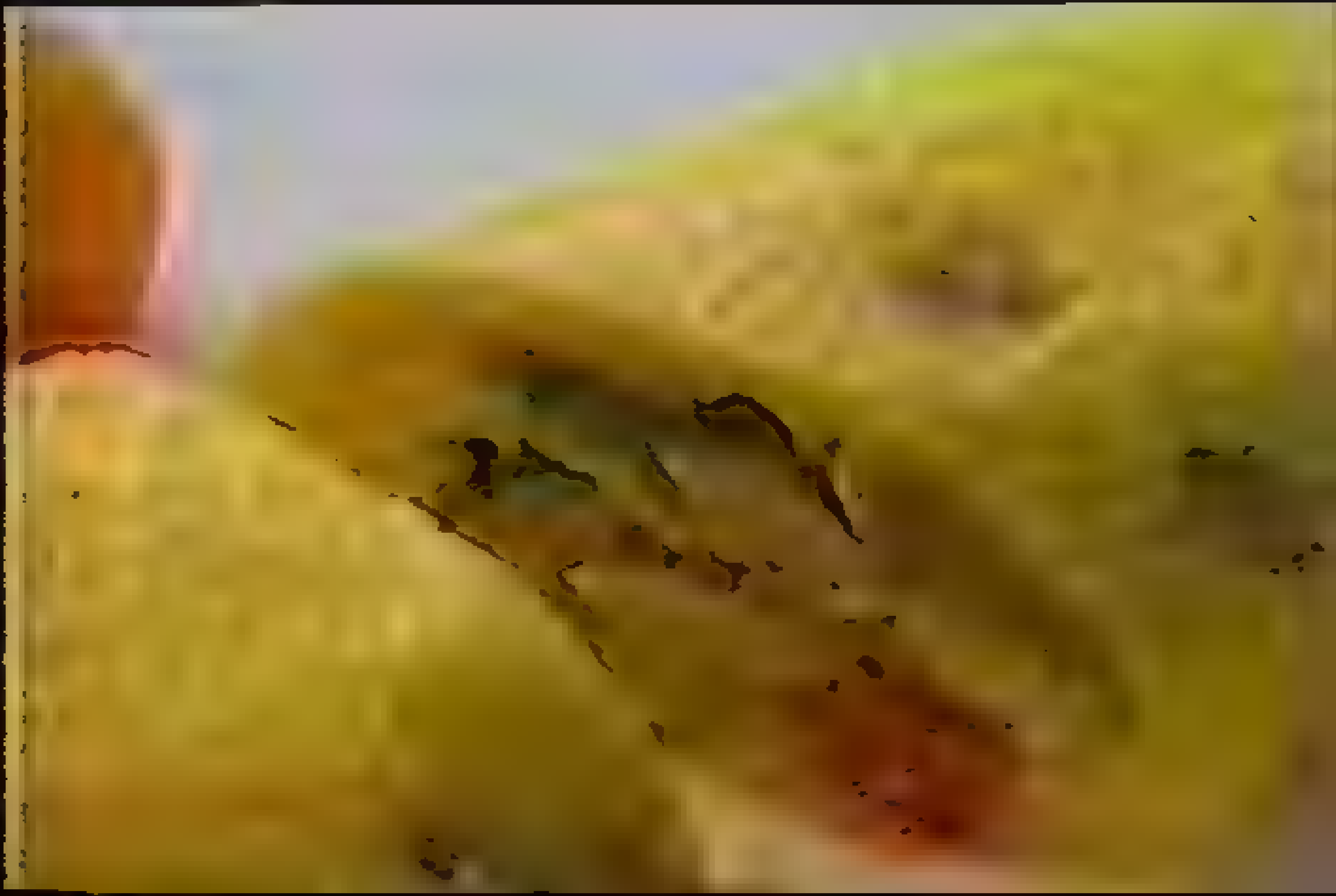

シーチキン
L
油あっさり
Hagoromo
油あっさり



















油あっさり
シーチキン
シーチキン
L
油あっさり


はごろもフーズ
















チョコ
クリスピー


チョコ
クリスピー


チョコ

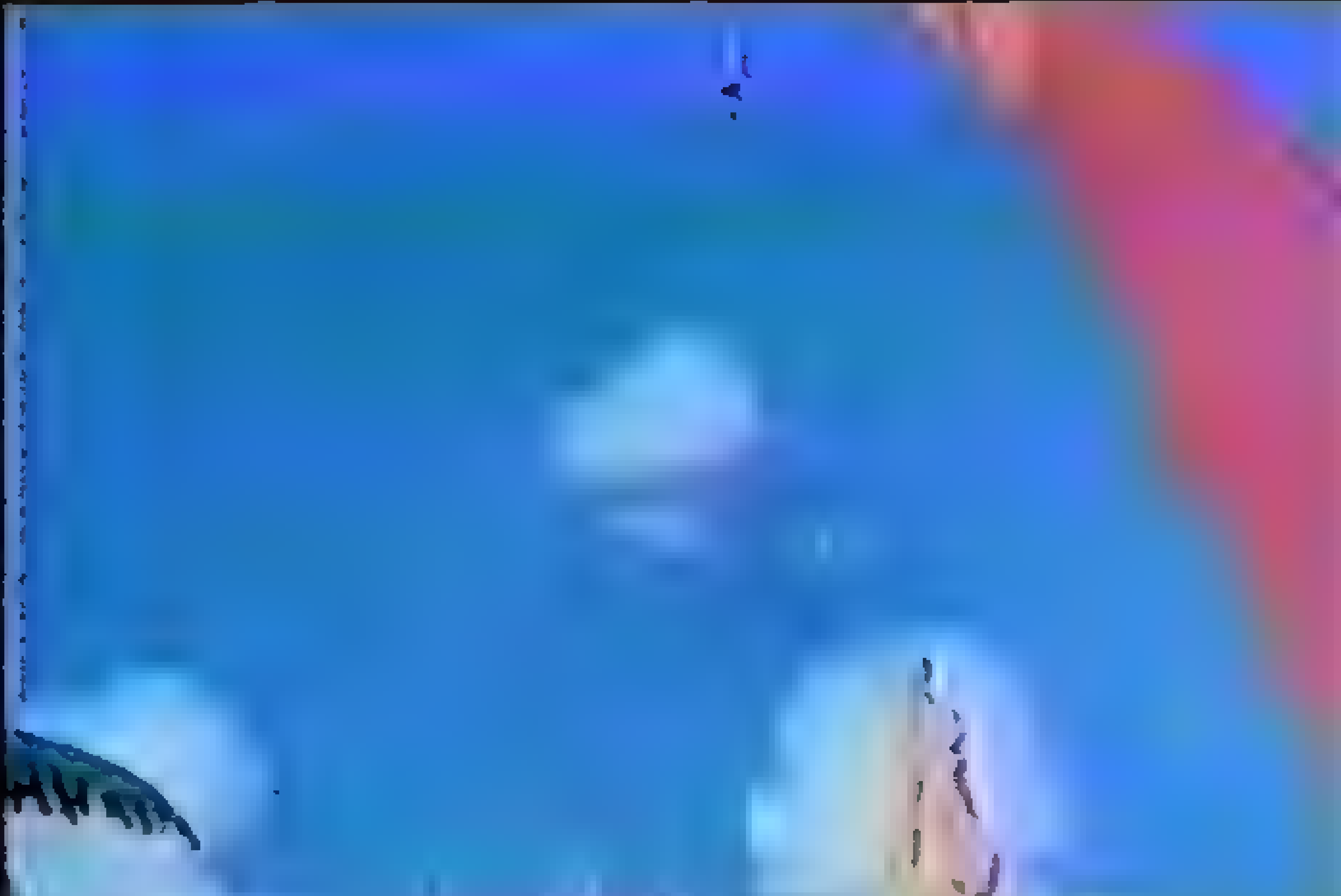




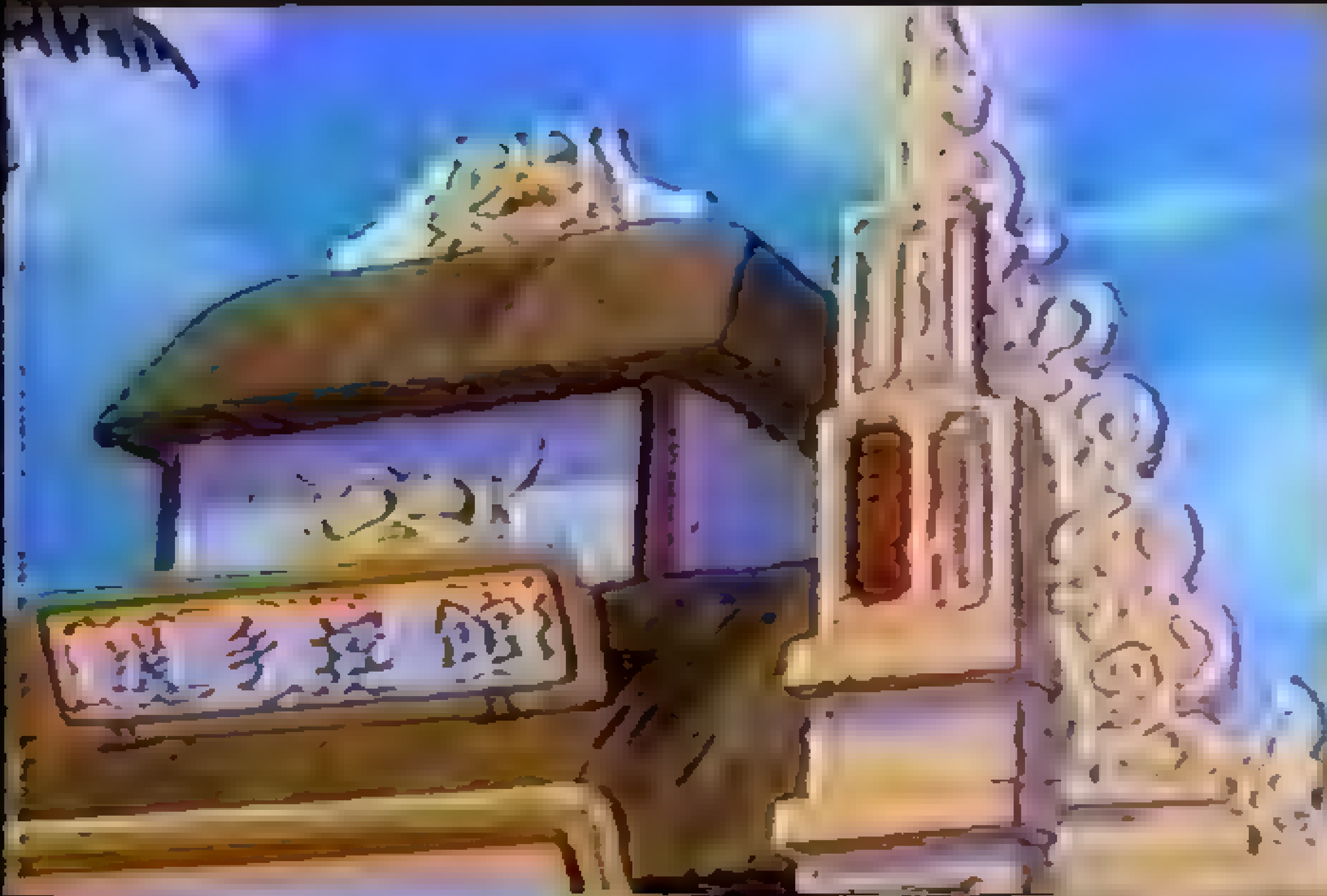


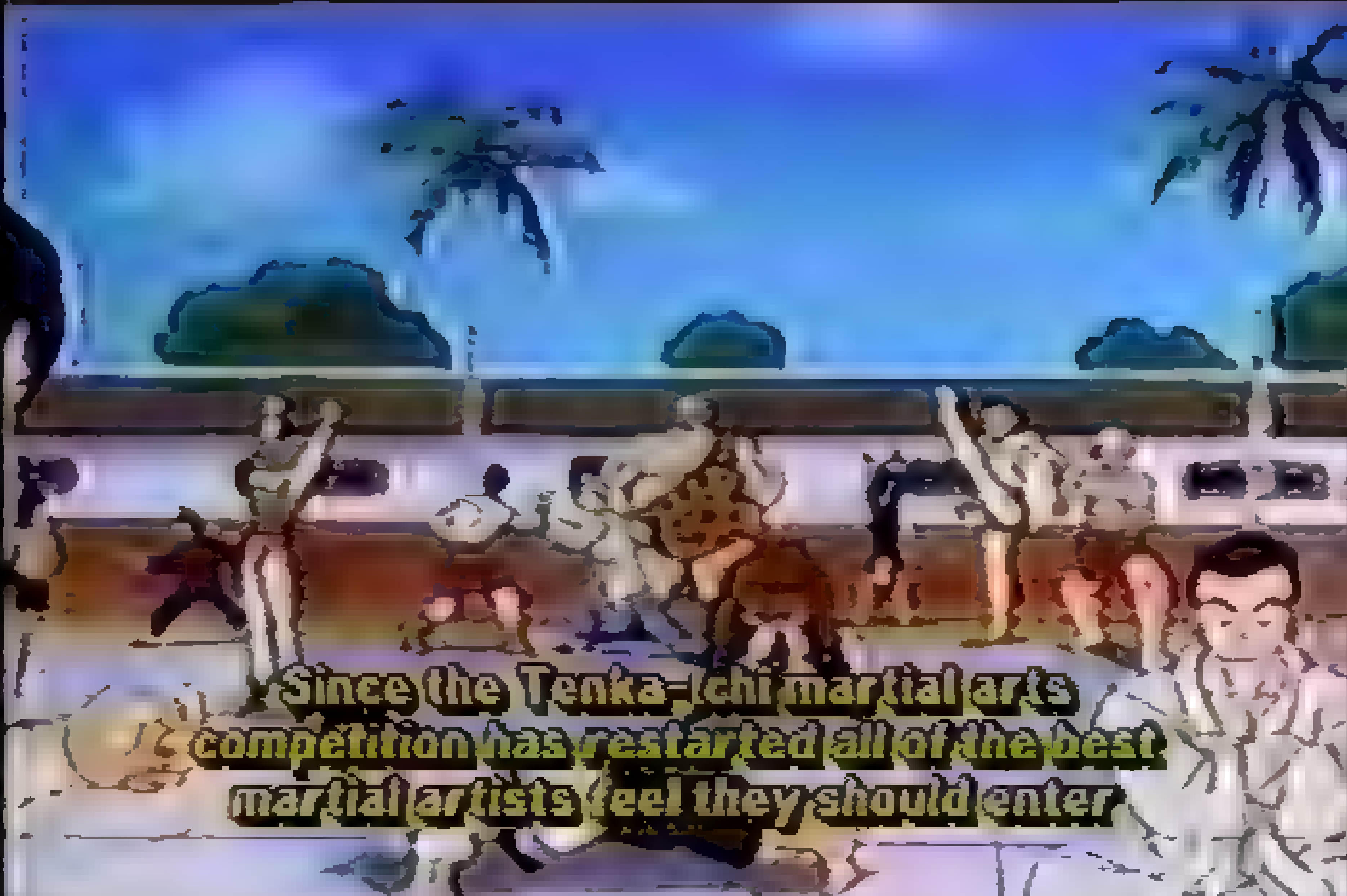

Kellogg's
チョコ
クリスピー

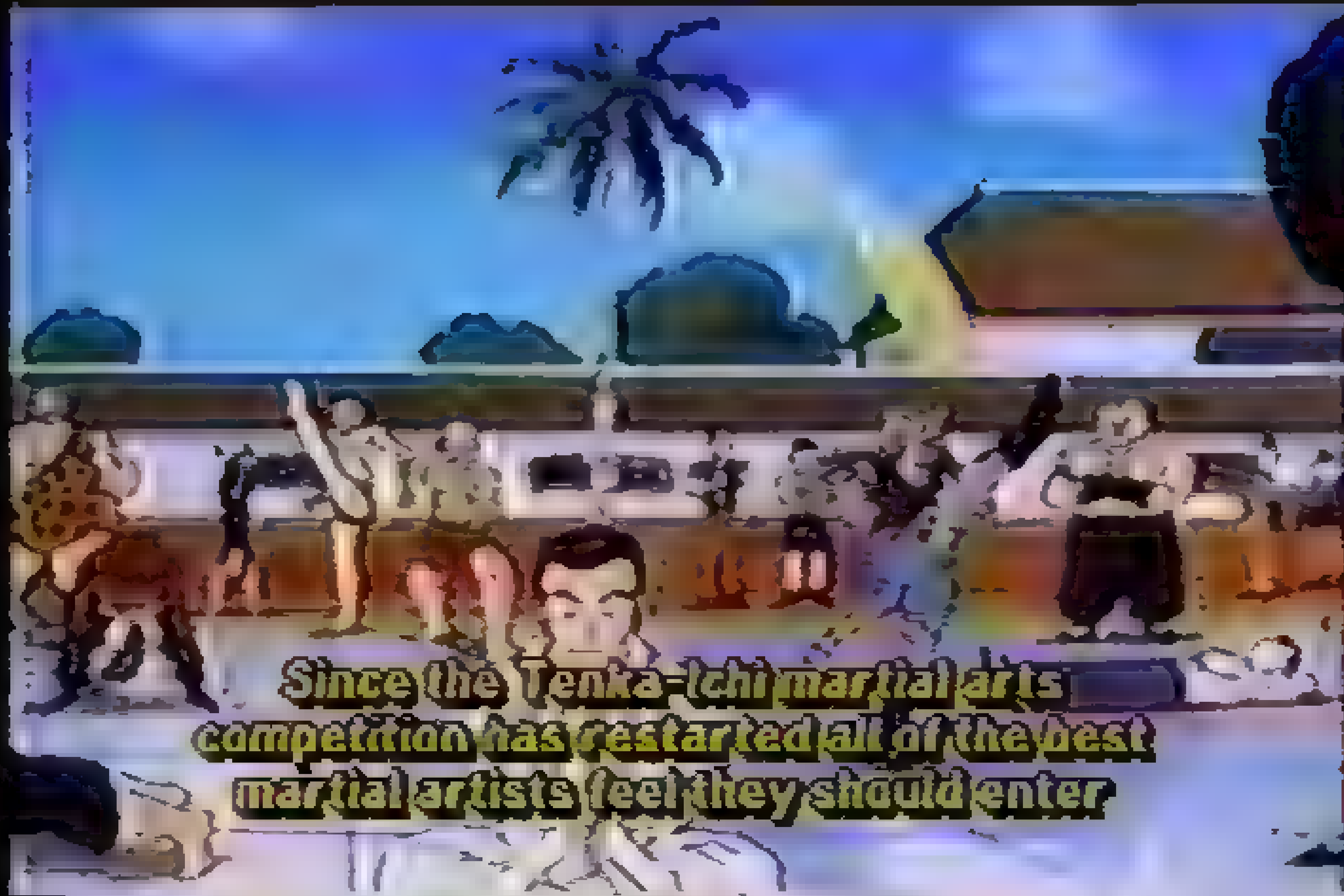

ハイパーグッズ
プレゼント

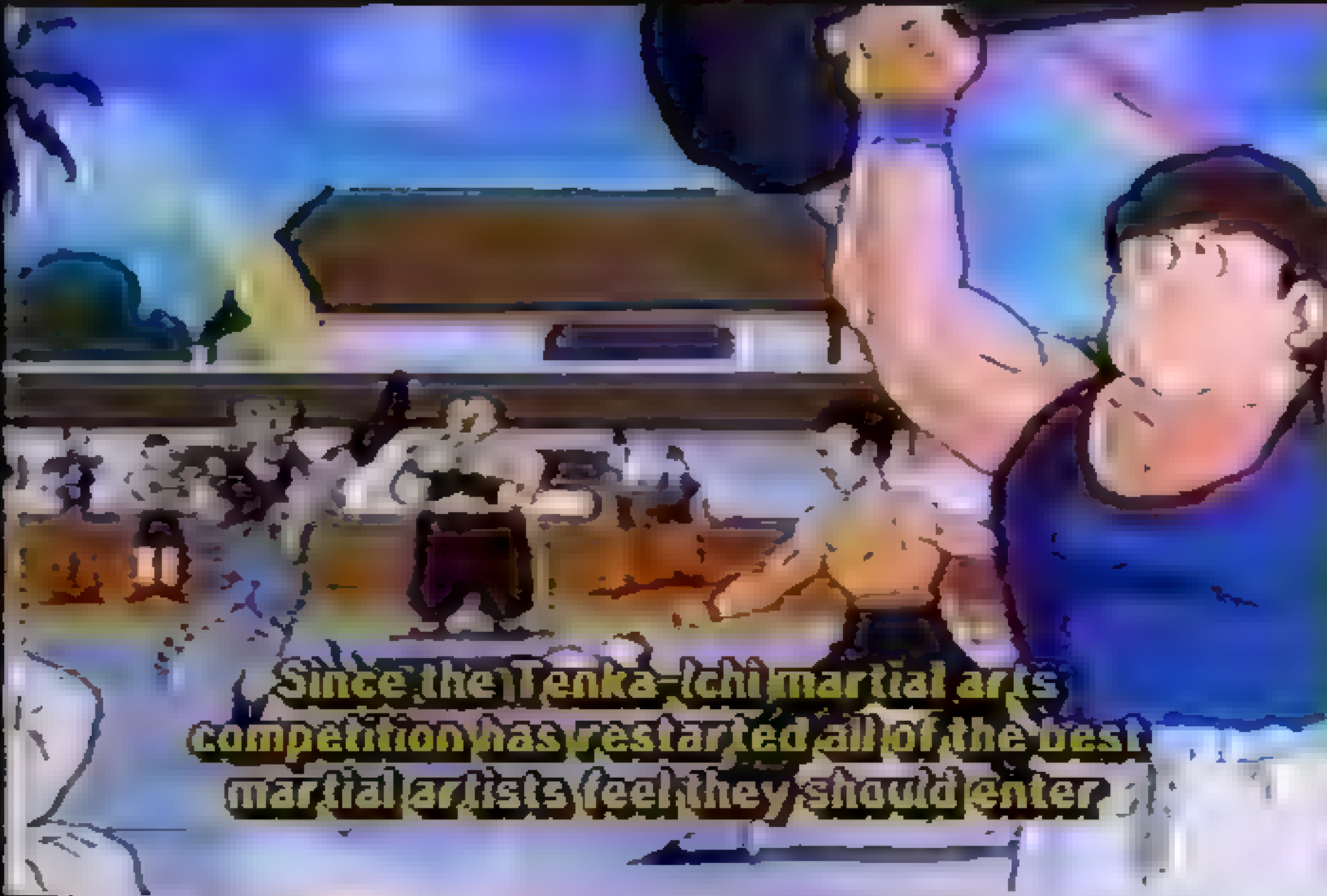


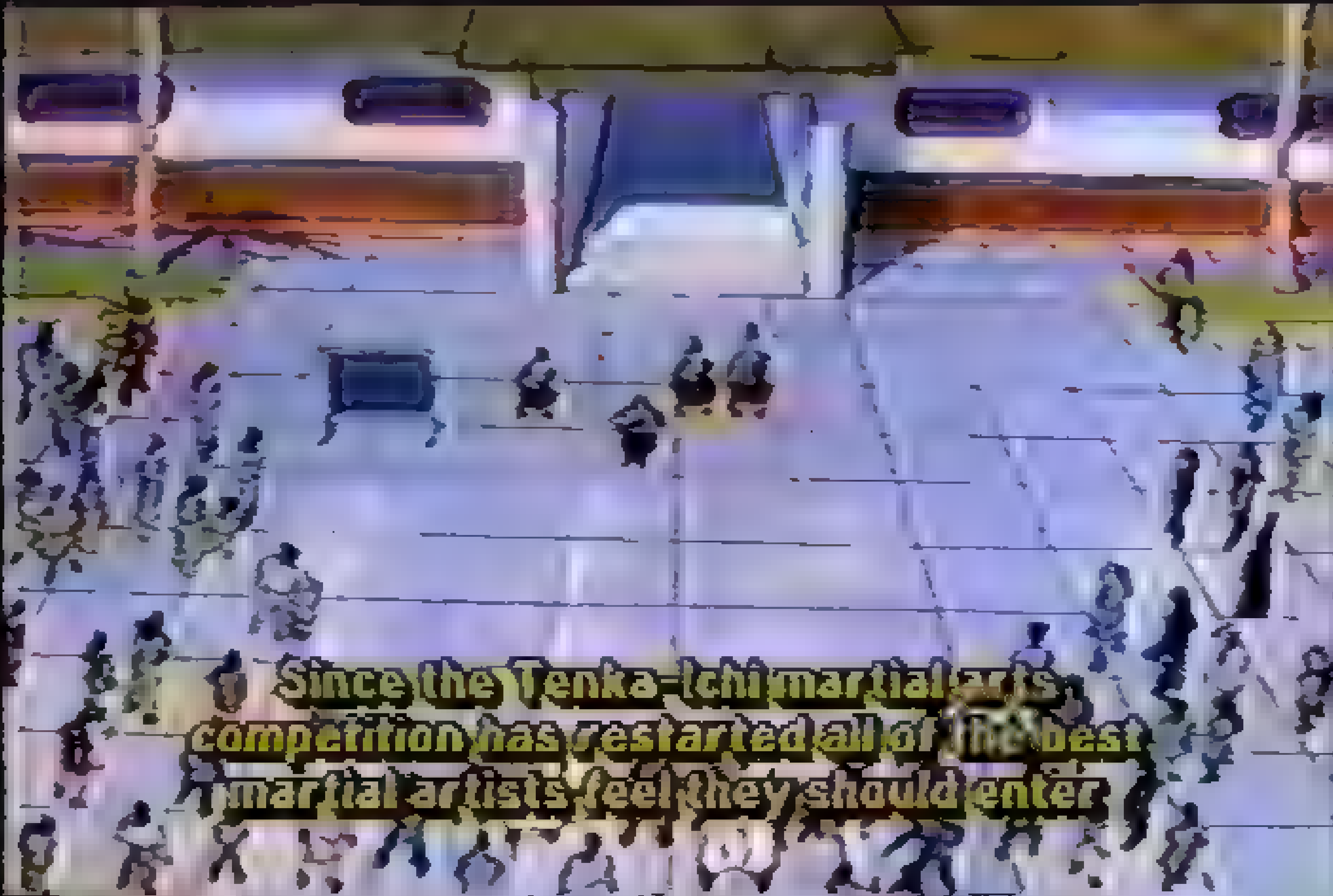




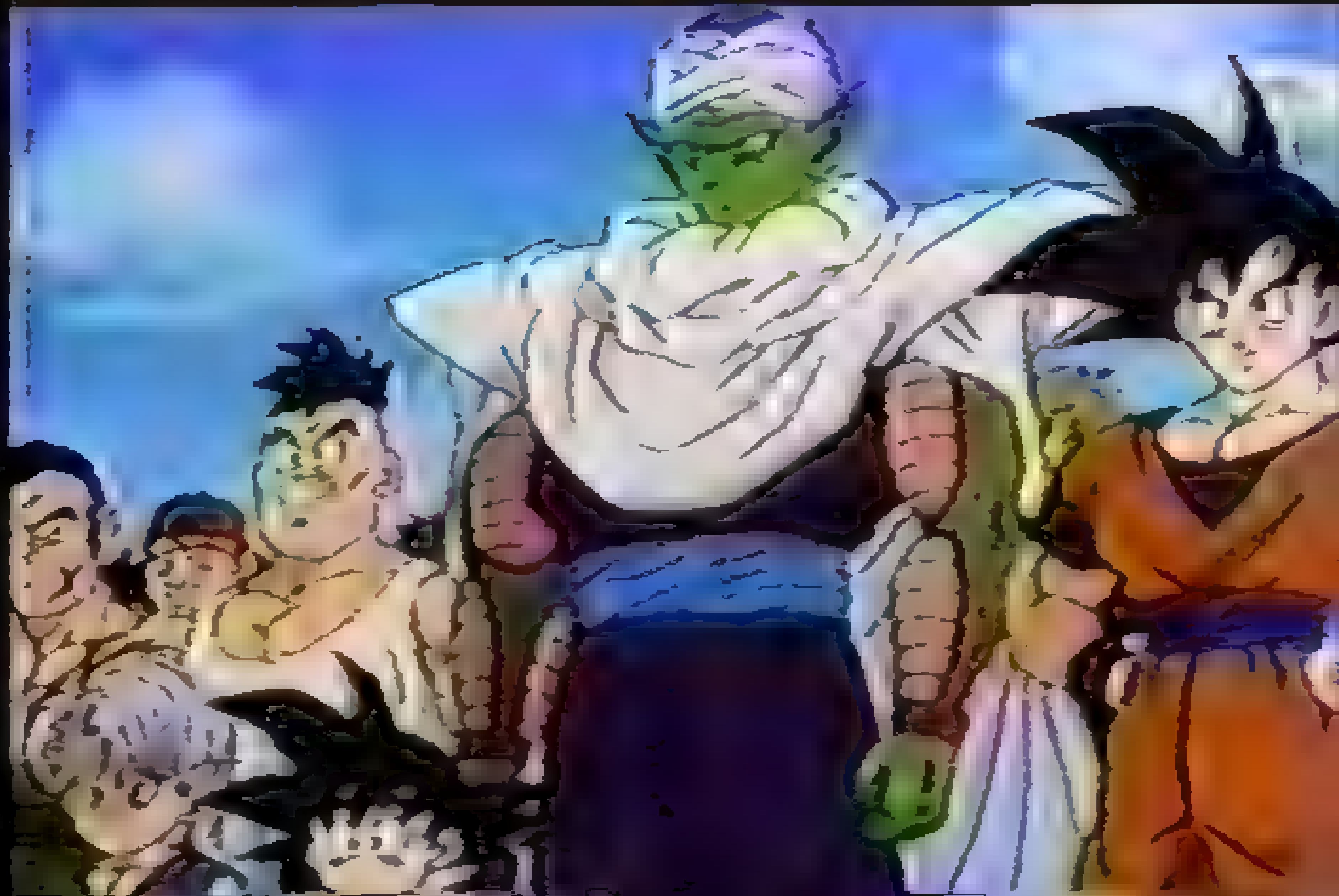

Since the Tenka-Ichi martial arts
competition has restarted all of the best
martial artists feel they should enter


Since the Tenka-Ichi martial arts
competition has restarted all of the best
martial artists feel they should enter


Since the Tenka-Ichi martial arts
competition has restarted all of the best
martial artists feel they should enter


Since the Tenka-Ichi martial arts
competition has restarted all of the best
martial artists feel they should enter






After a break of several years
the Z Warriors have come too


After a break of several years
the Z Warriors have come too


After a break of several years
the Z Warriors have come too


After a break of several years
the Z Warriors have come too




Who can defeat me!?









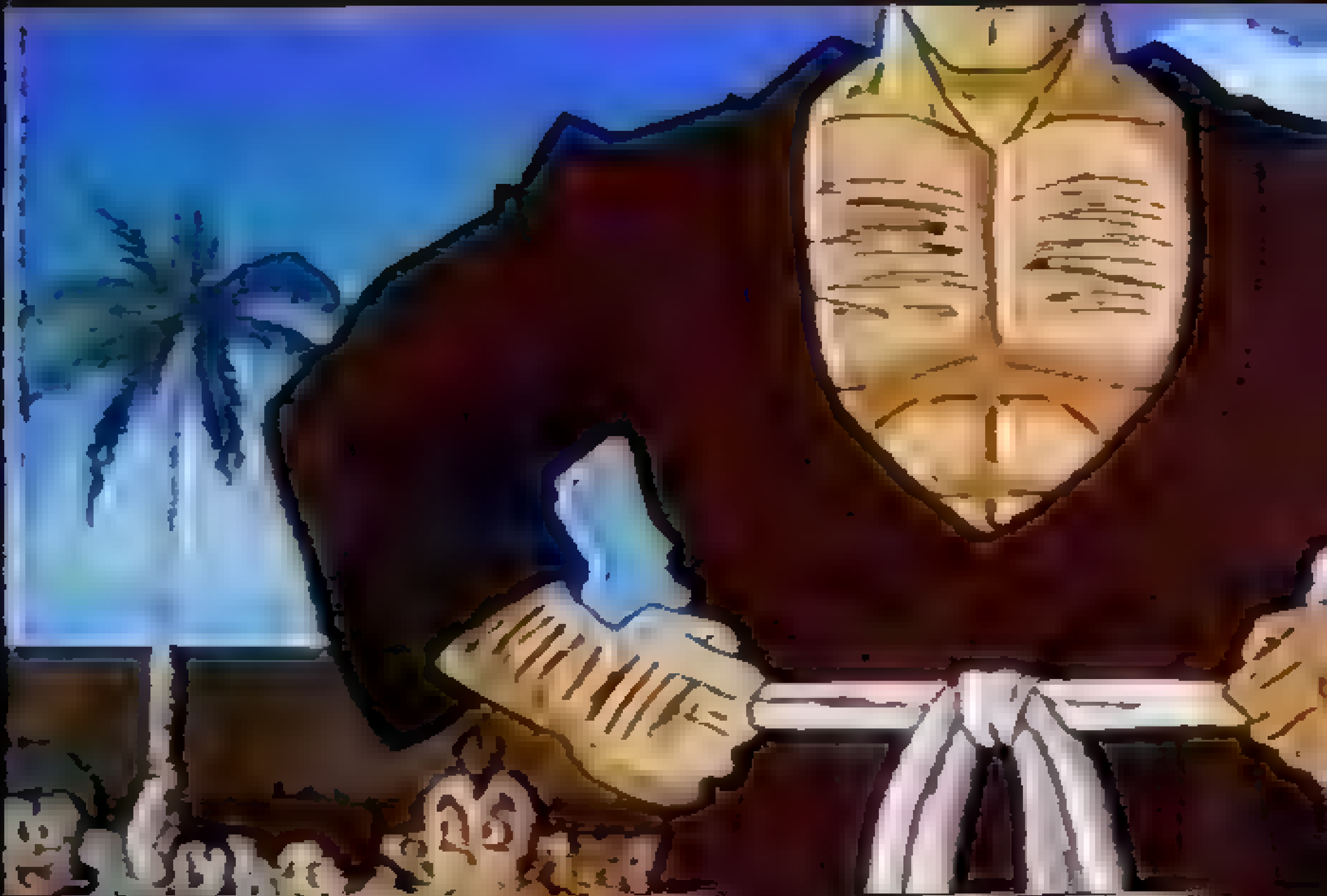



145


137

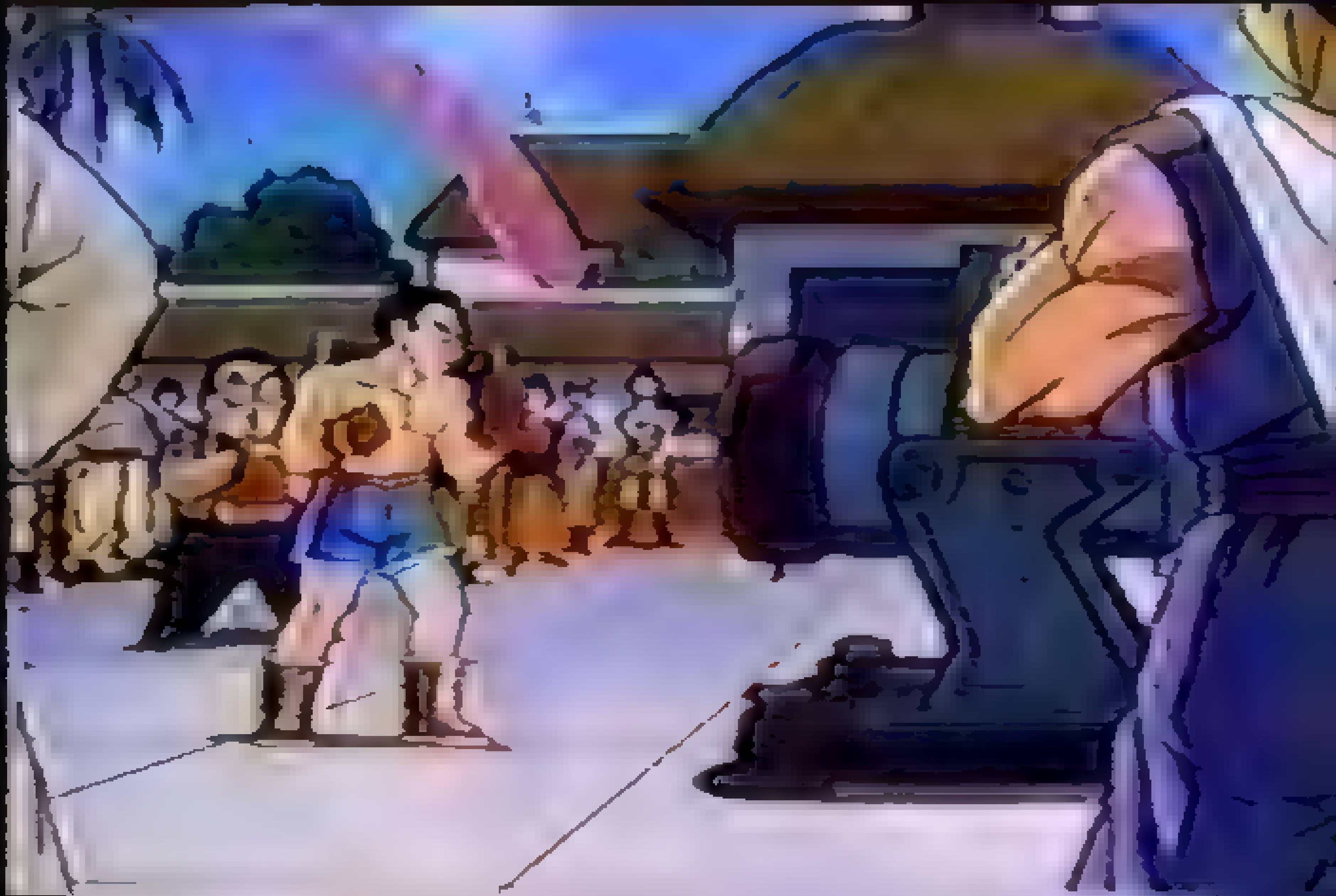

37 points!!

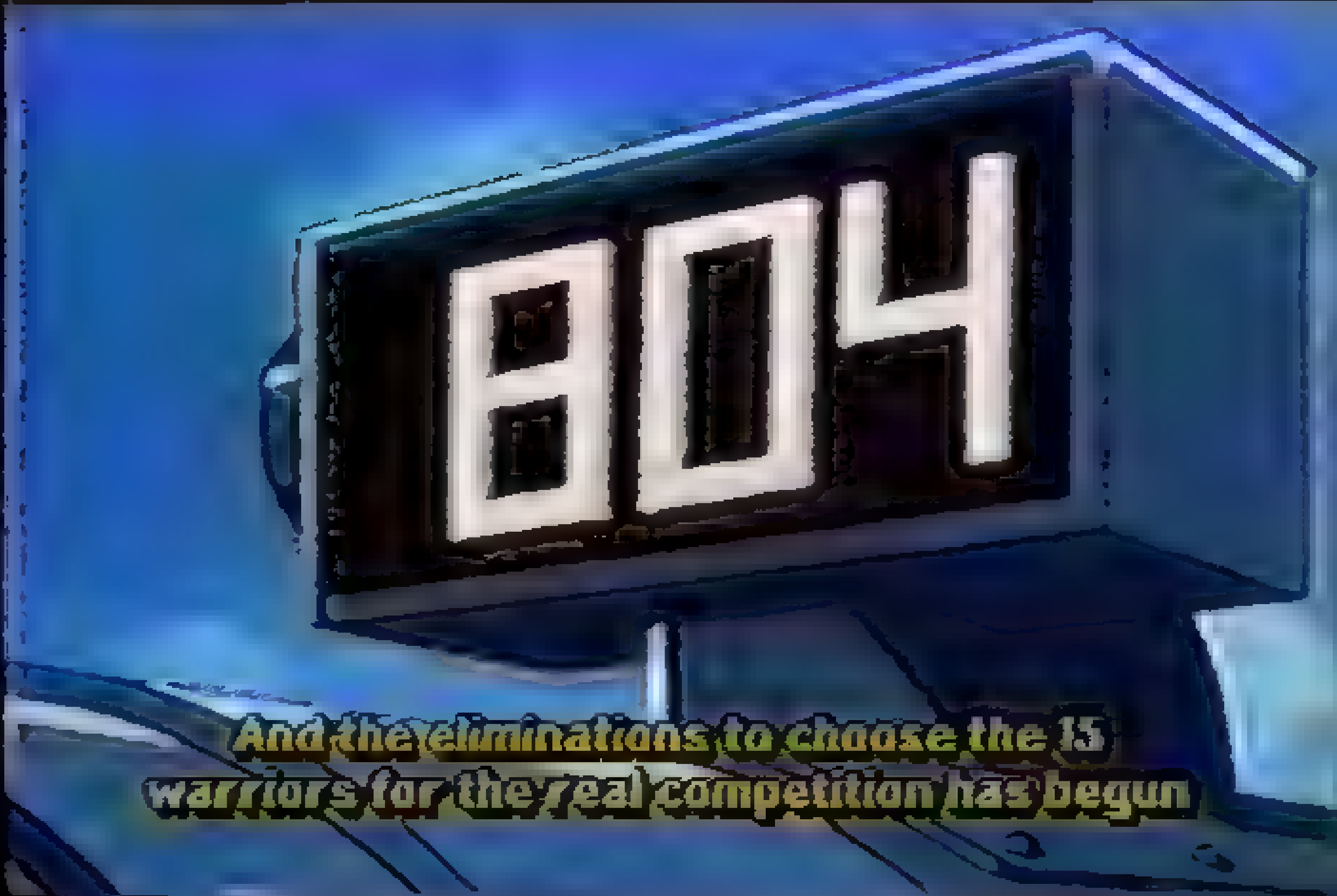

137 points!!

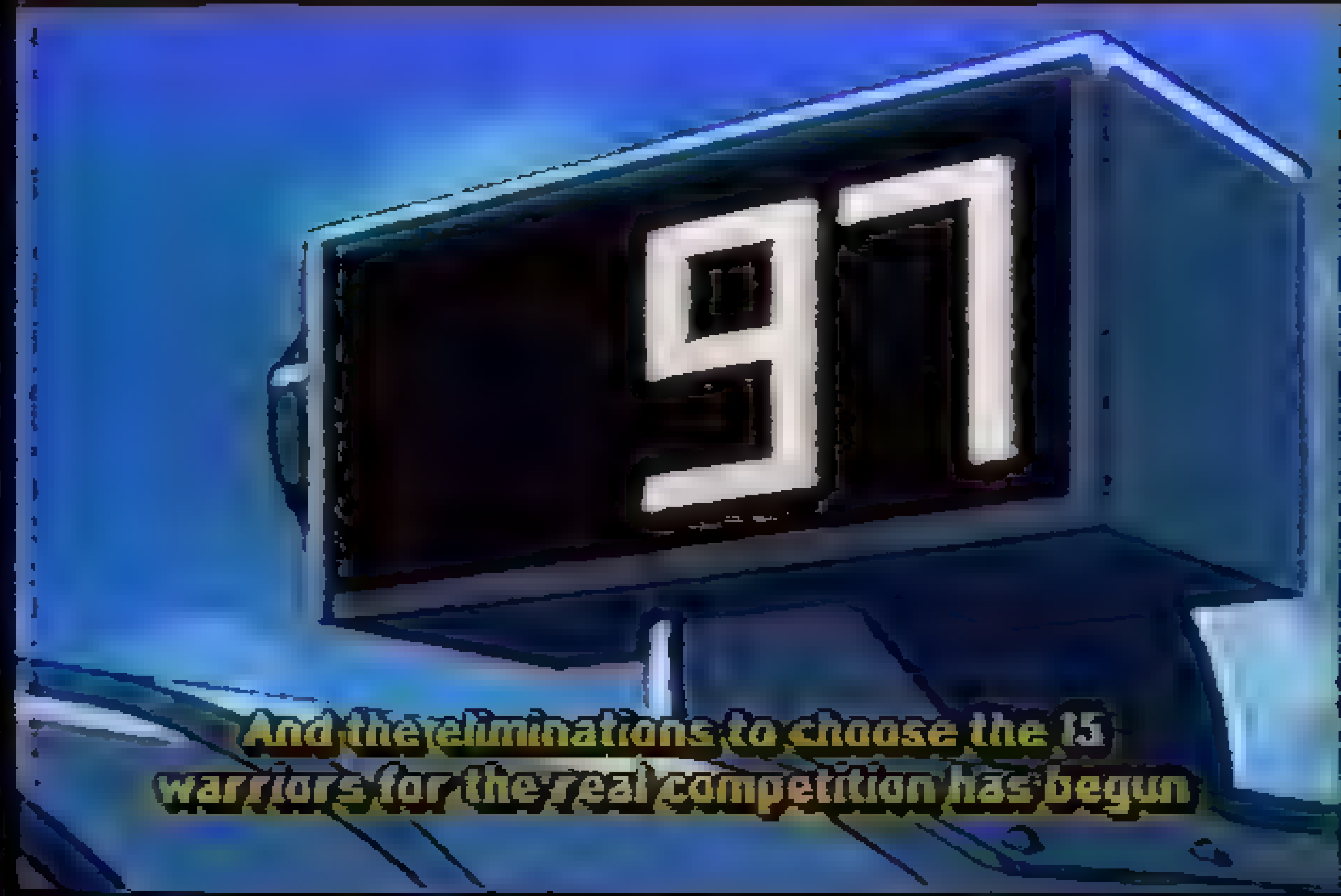




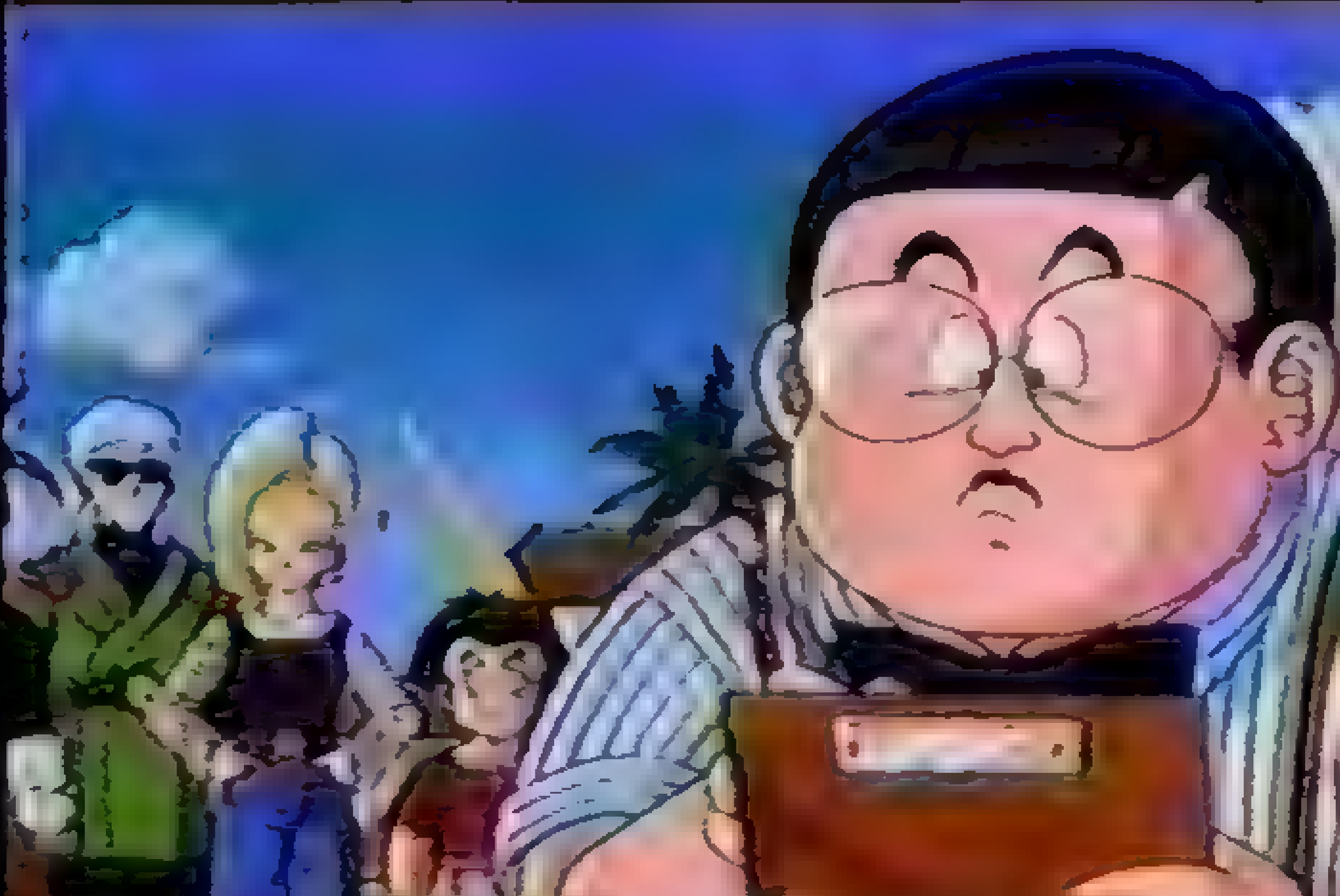


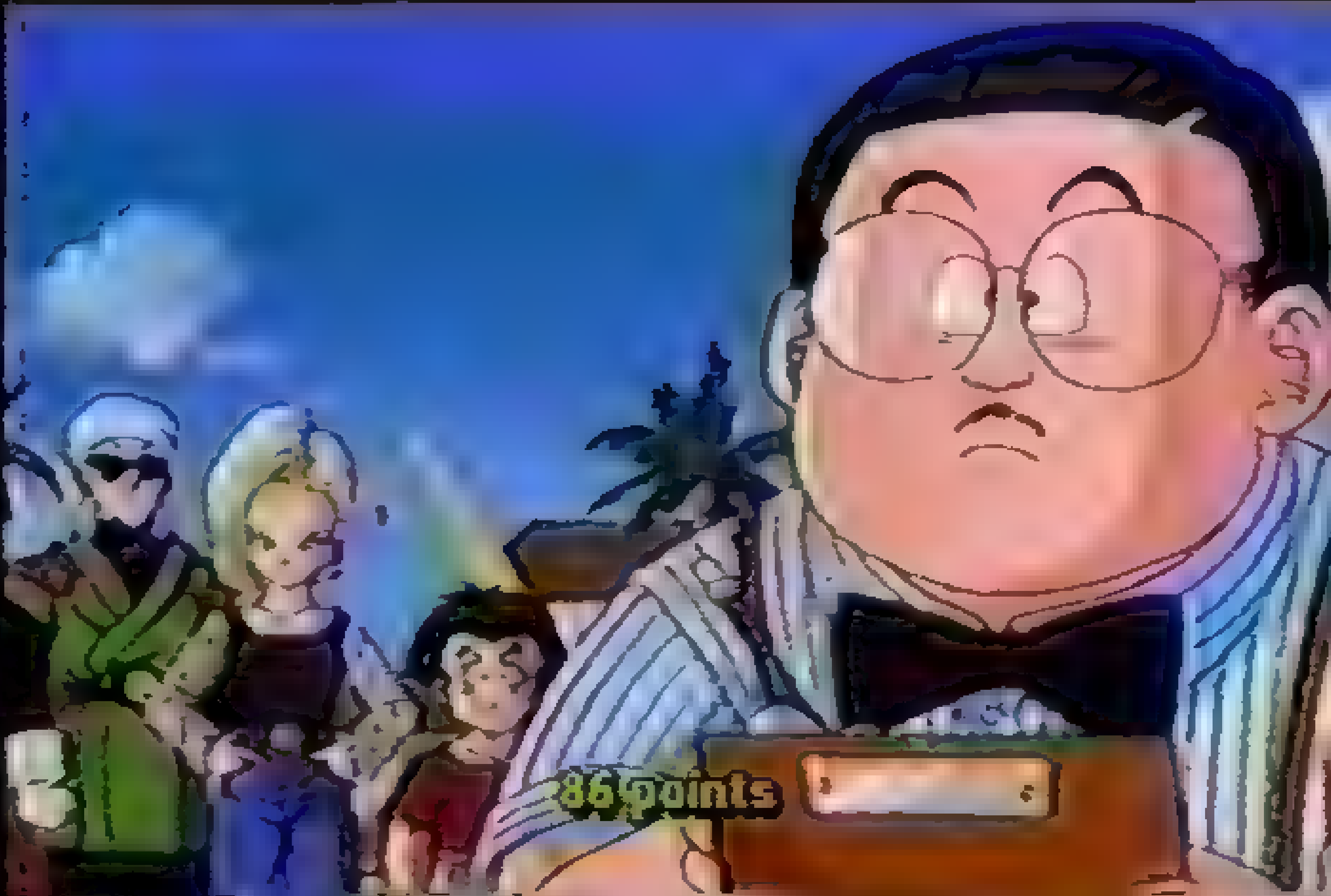


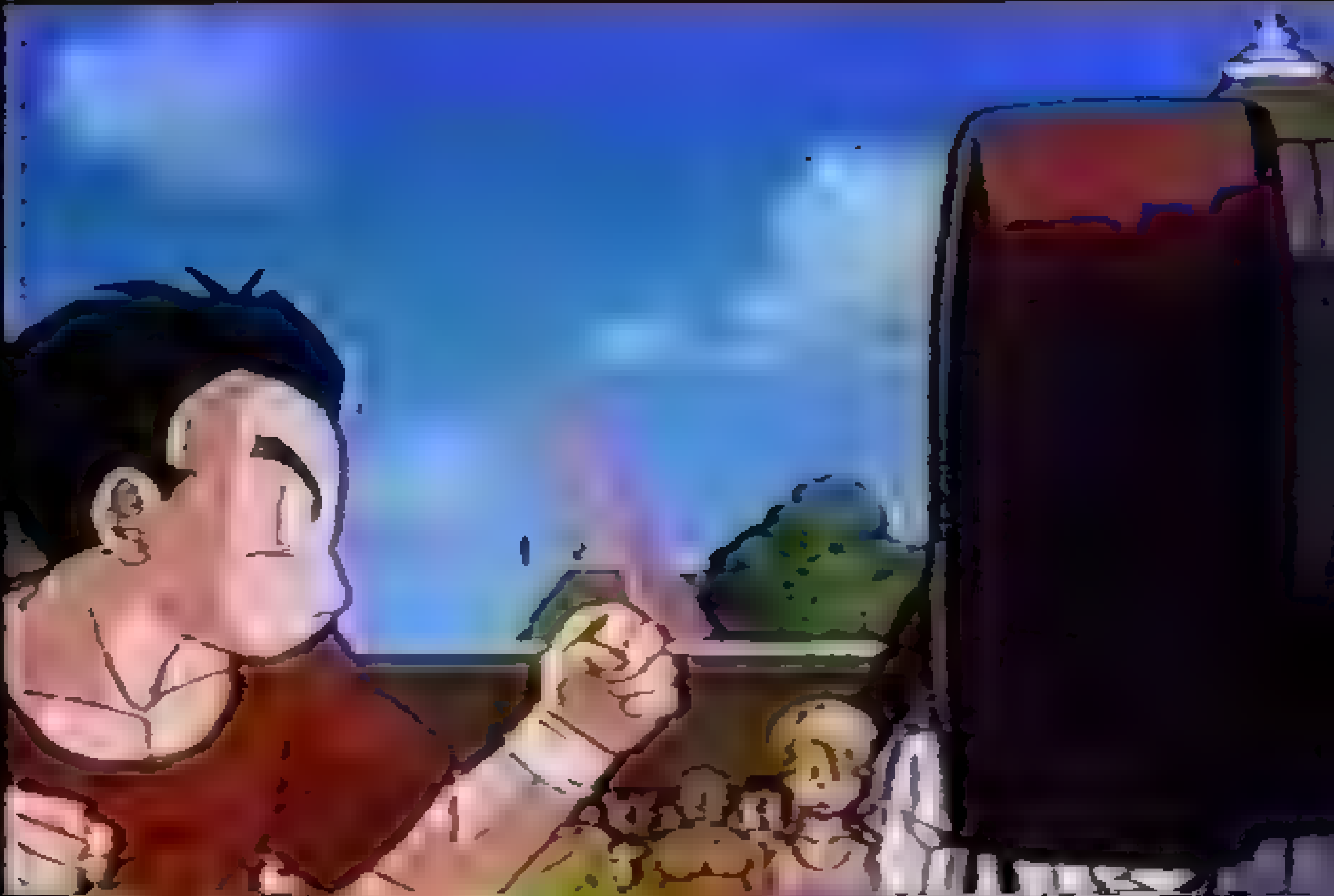

804
And the eliminations to choose the 15
warriors for the real competition has begun

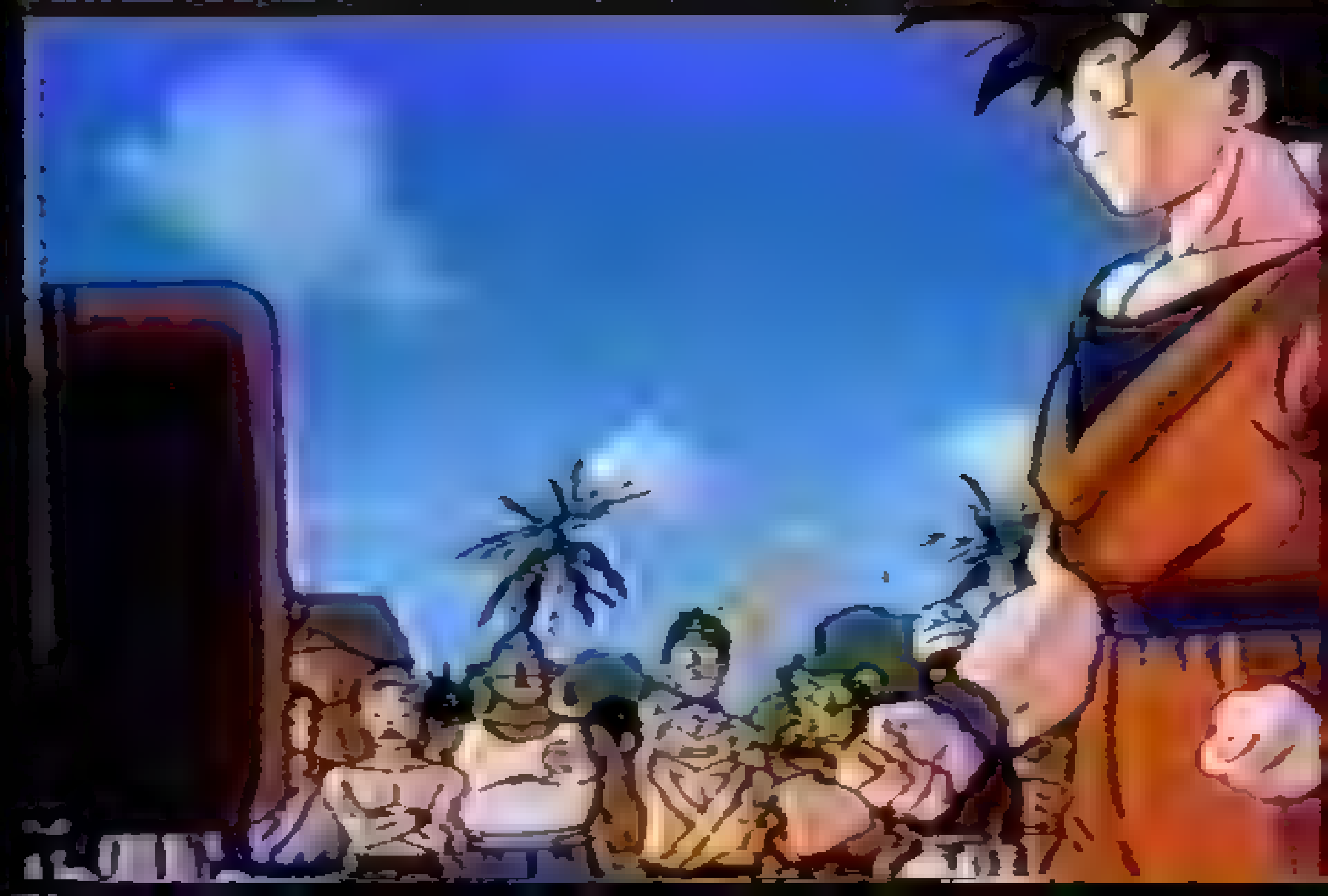

97
And the eliminations to choose the 15
warriors for the real competition has begun

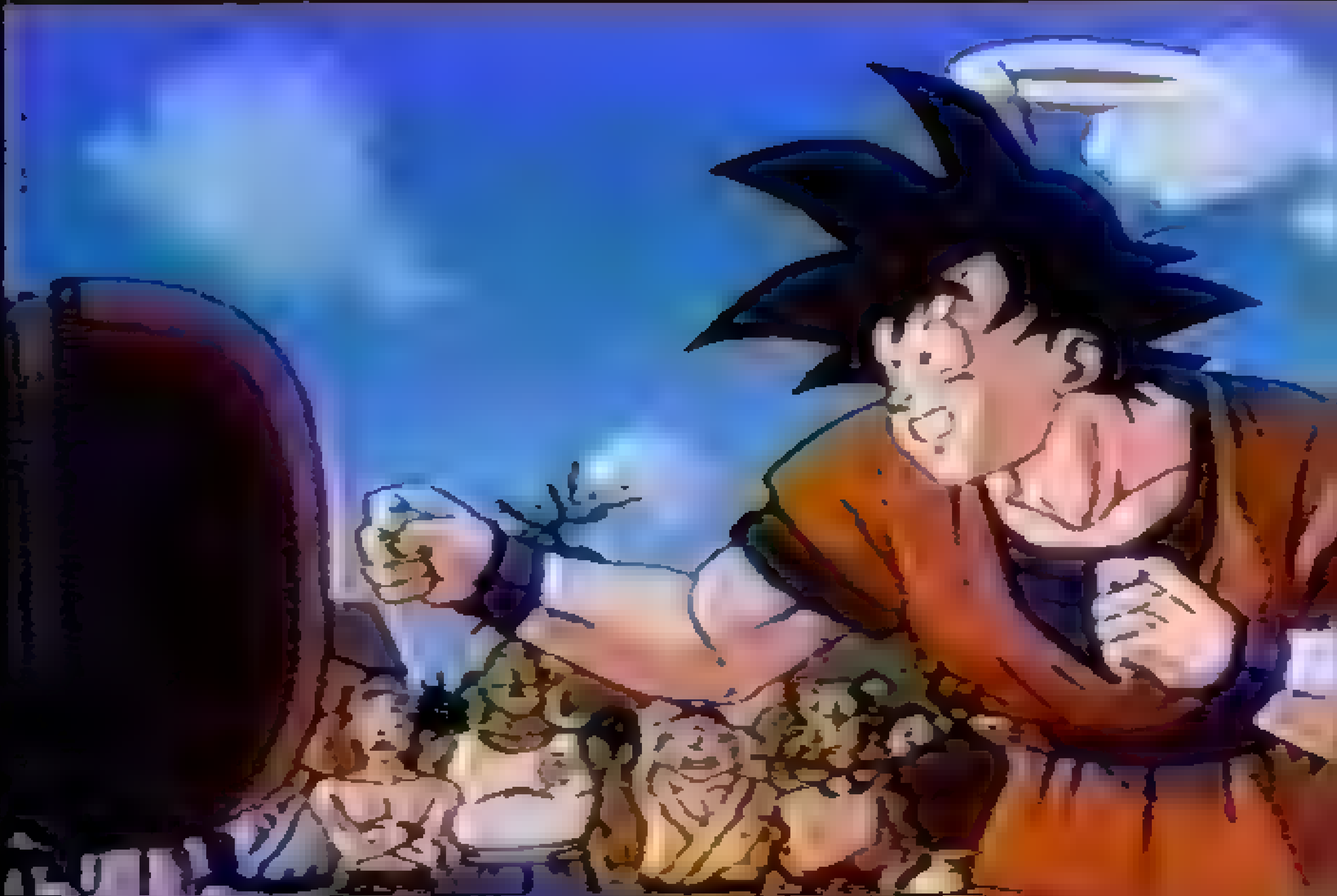

And the eliminations to choose the 15
warriors for the real competition has begun

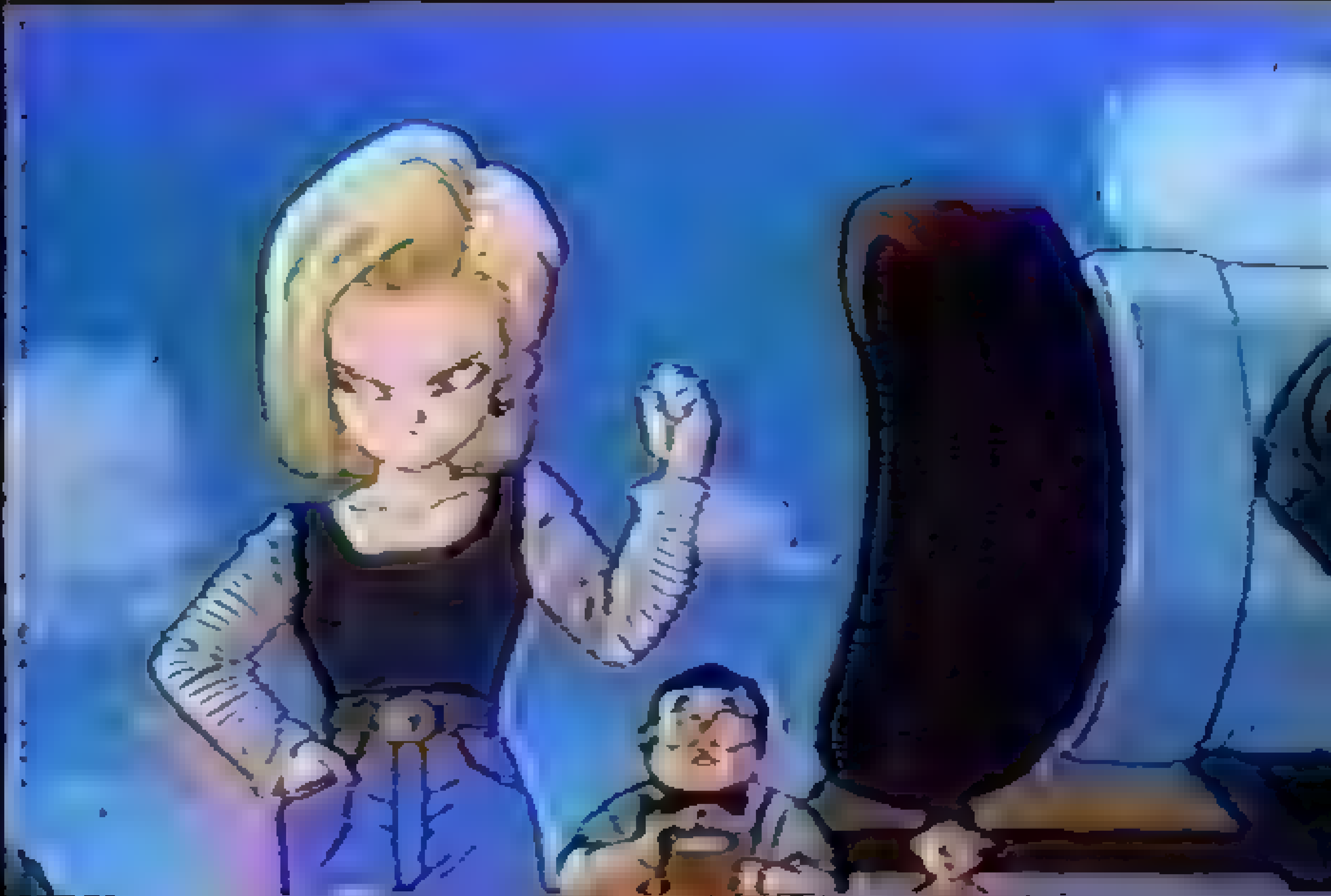


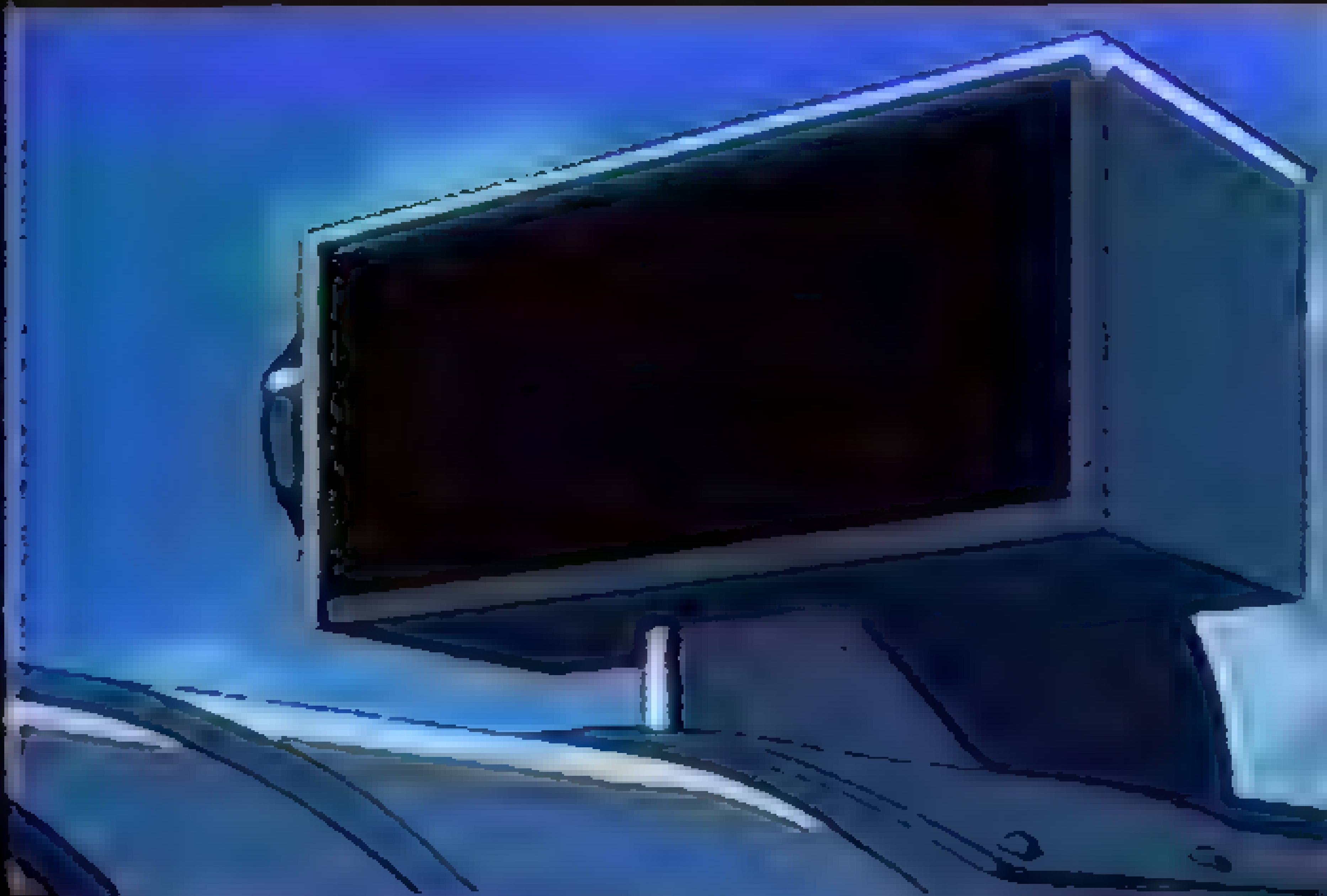

86 points

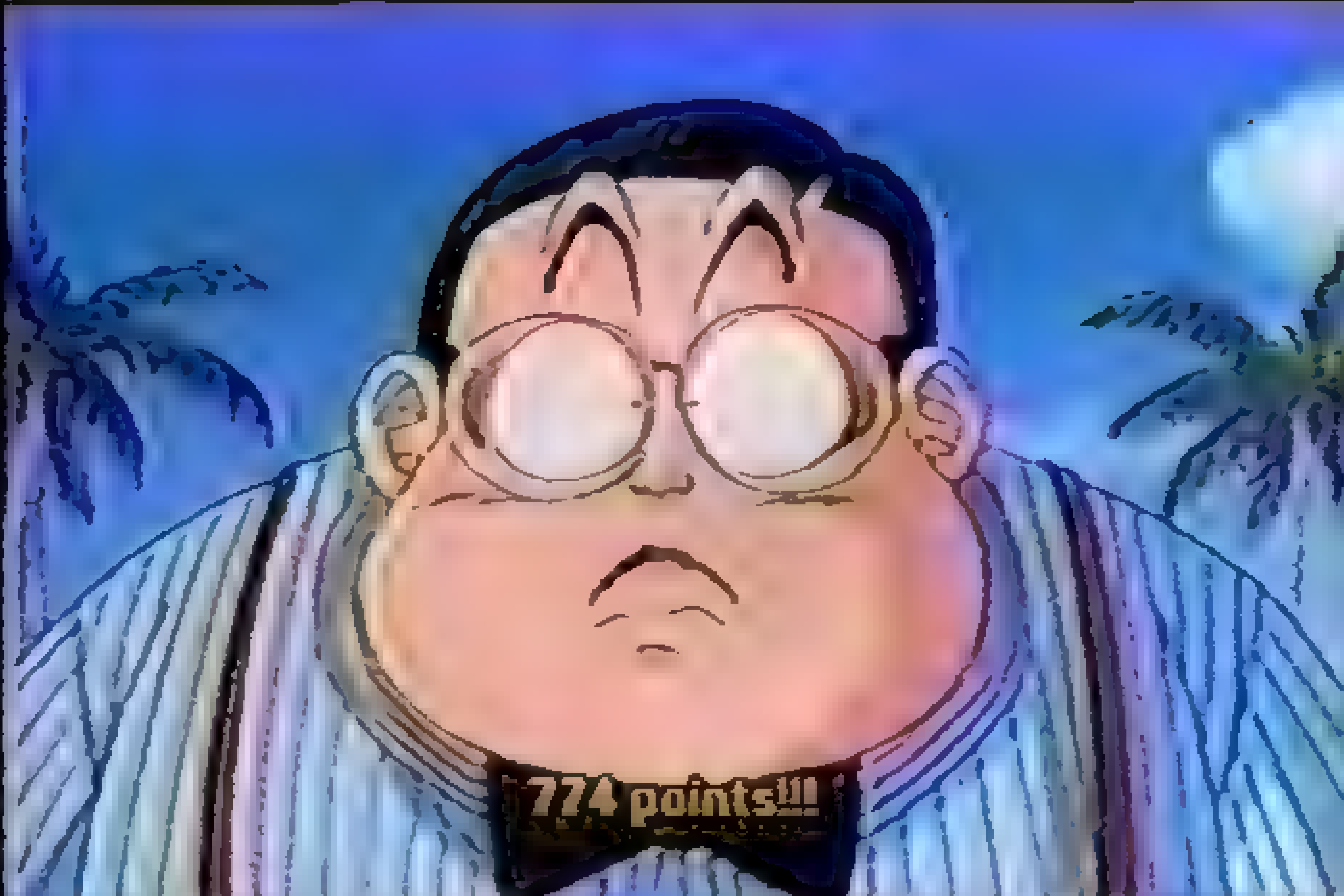




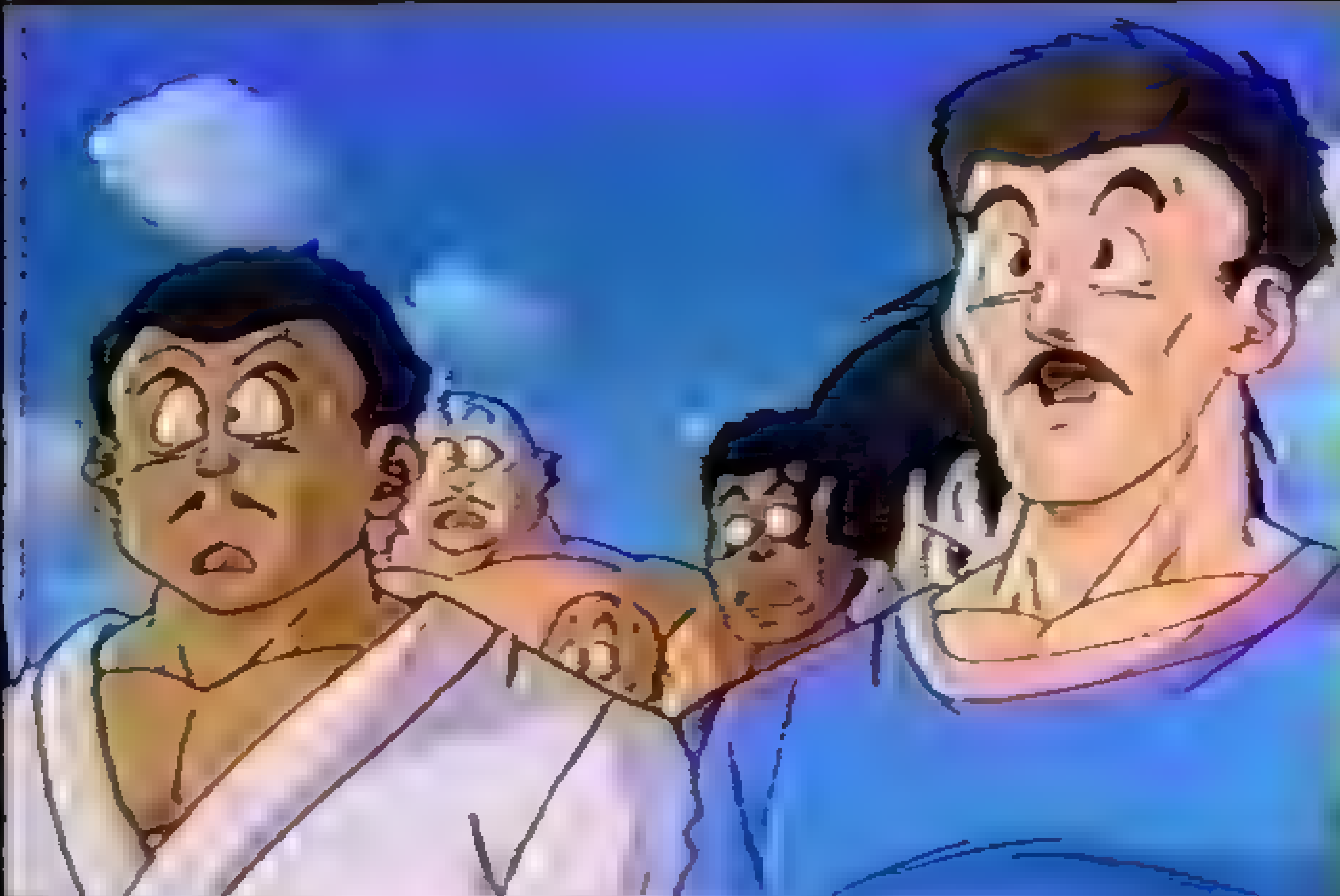


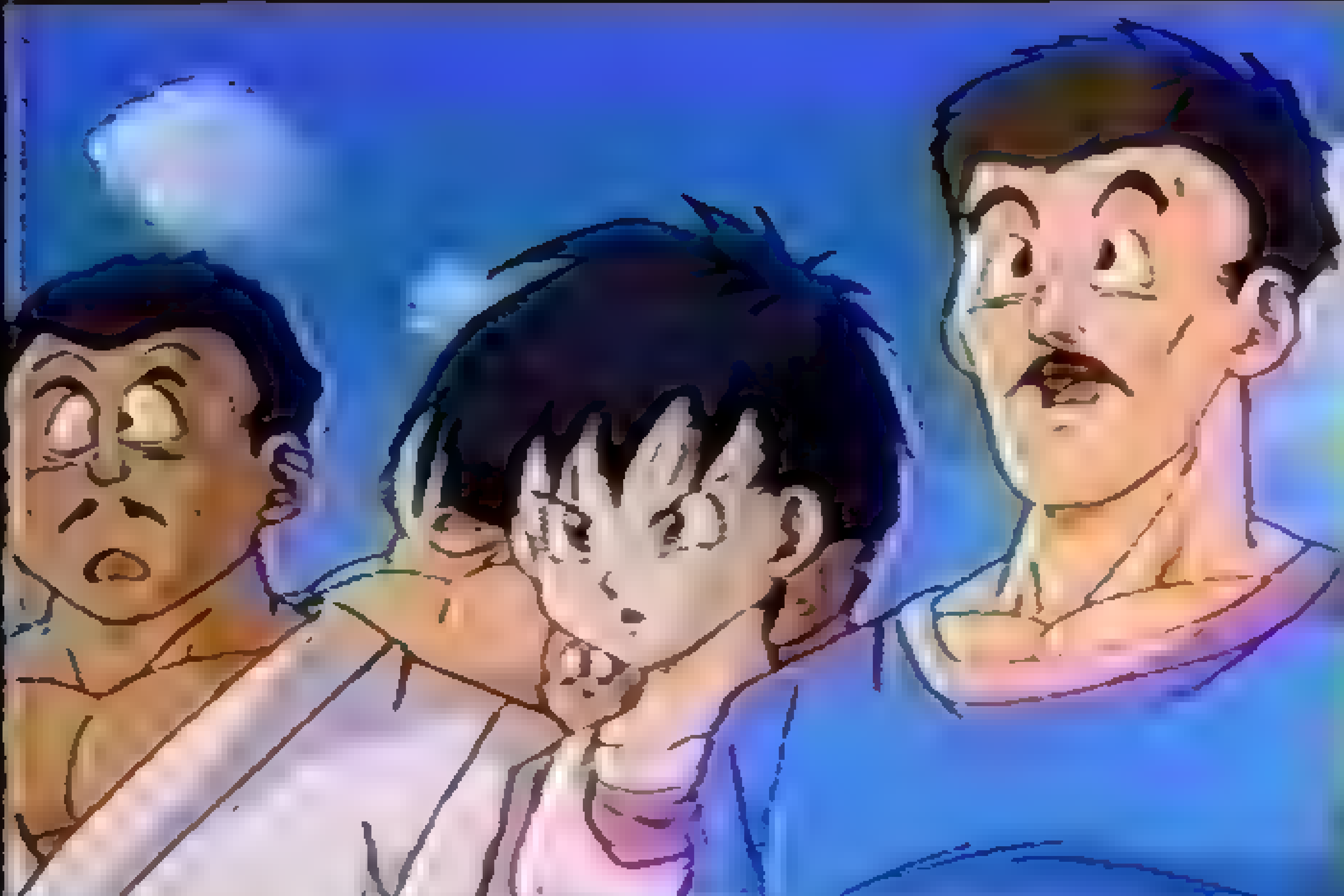




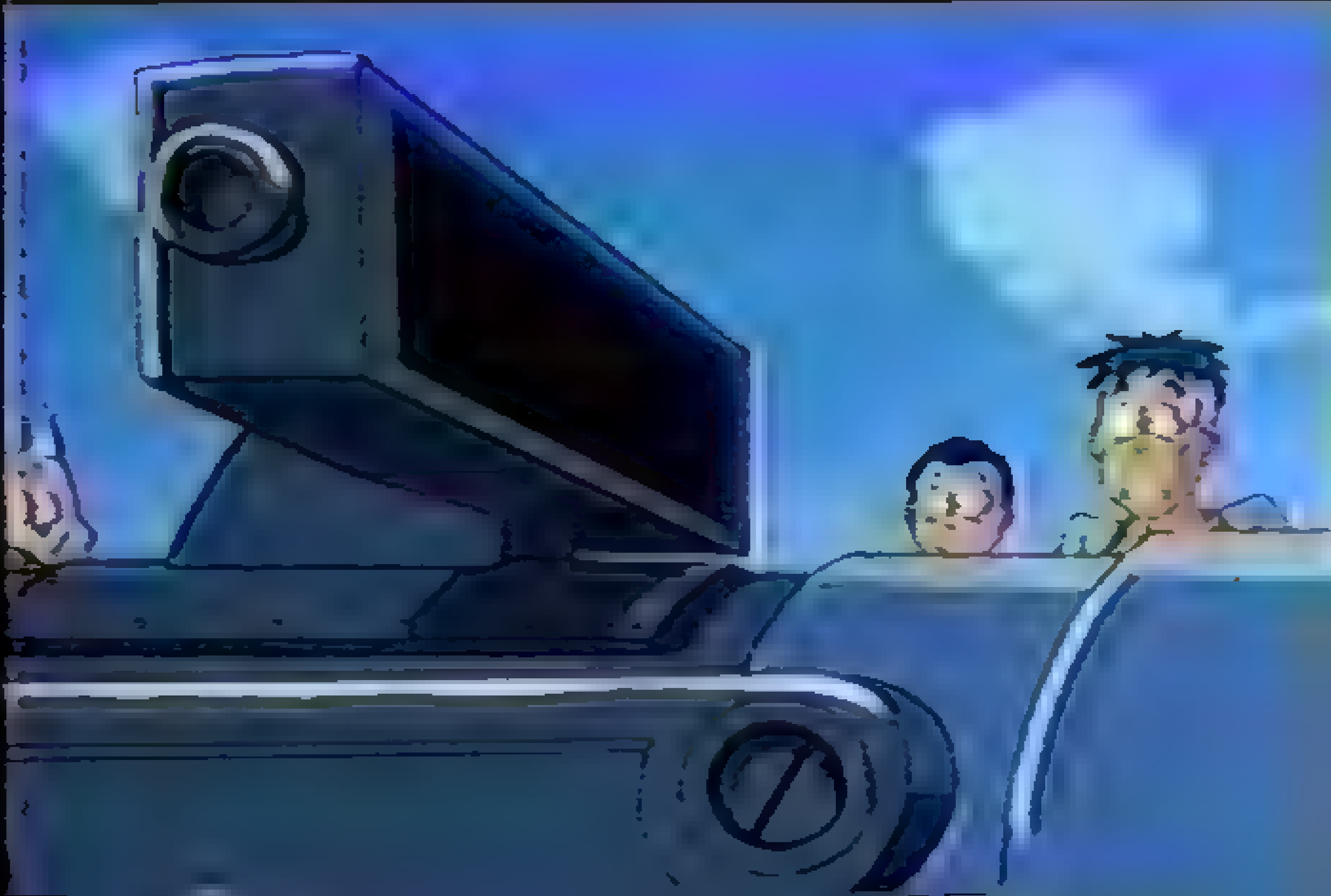

774 points!!!

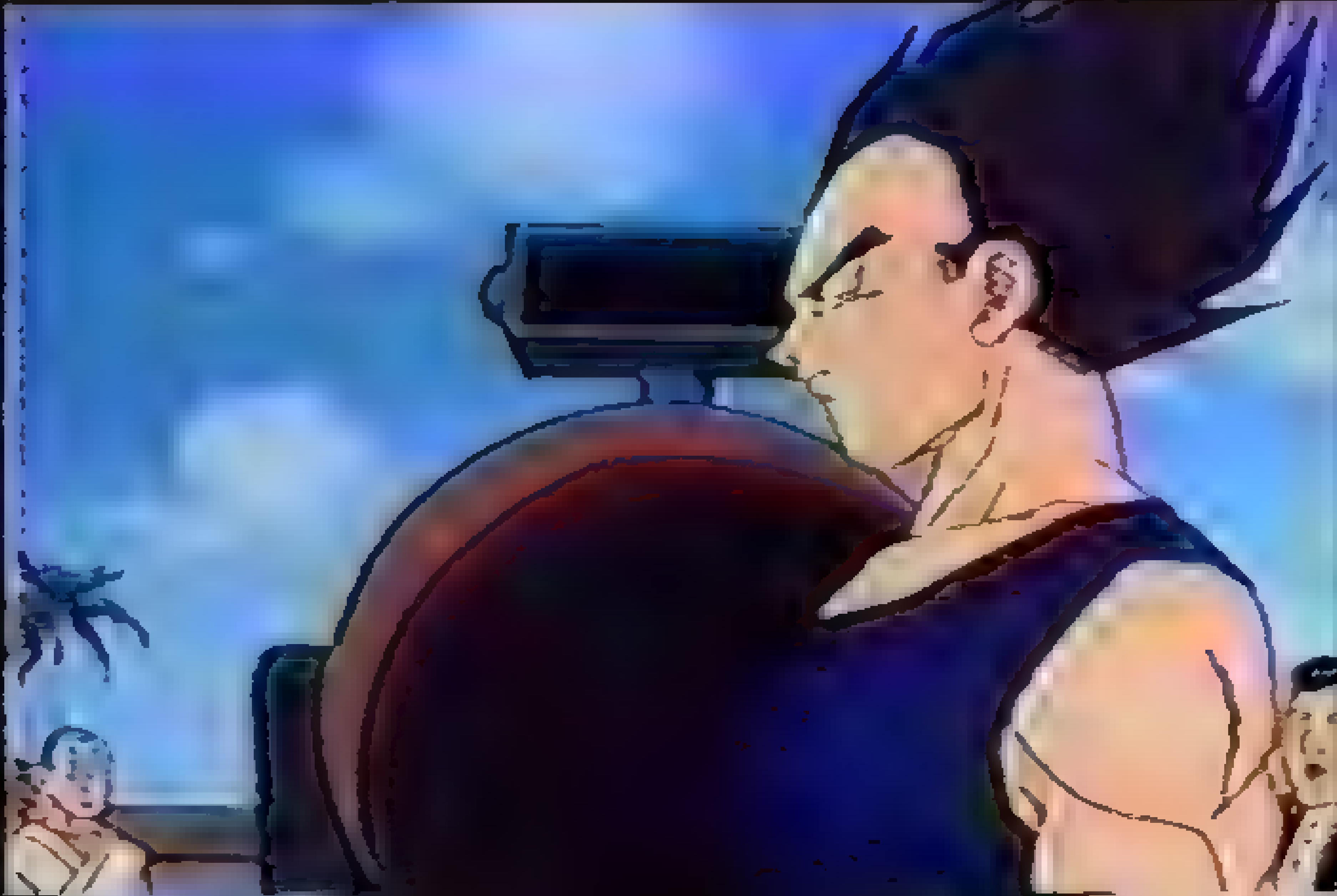

774 points!!!



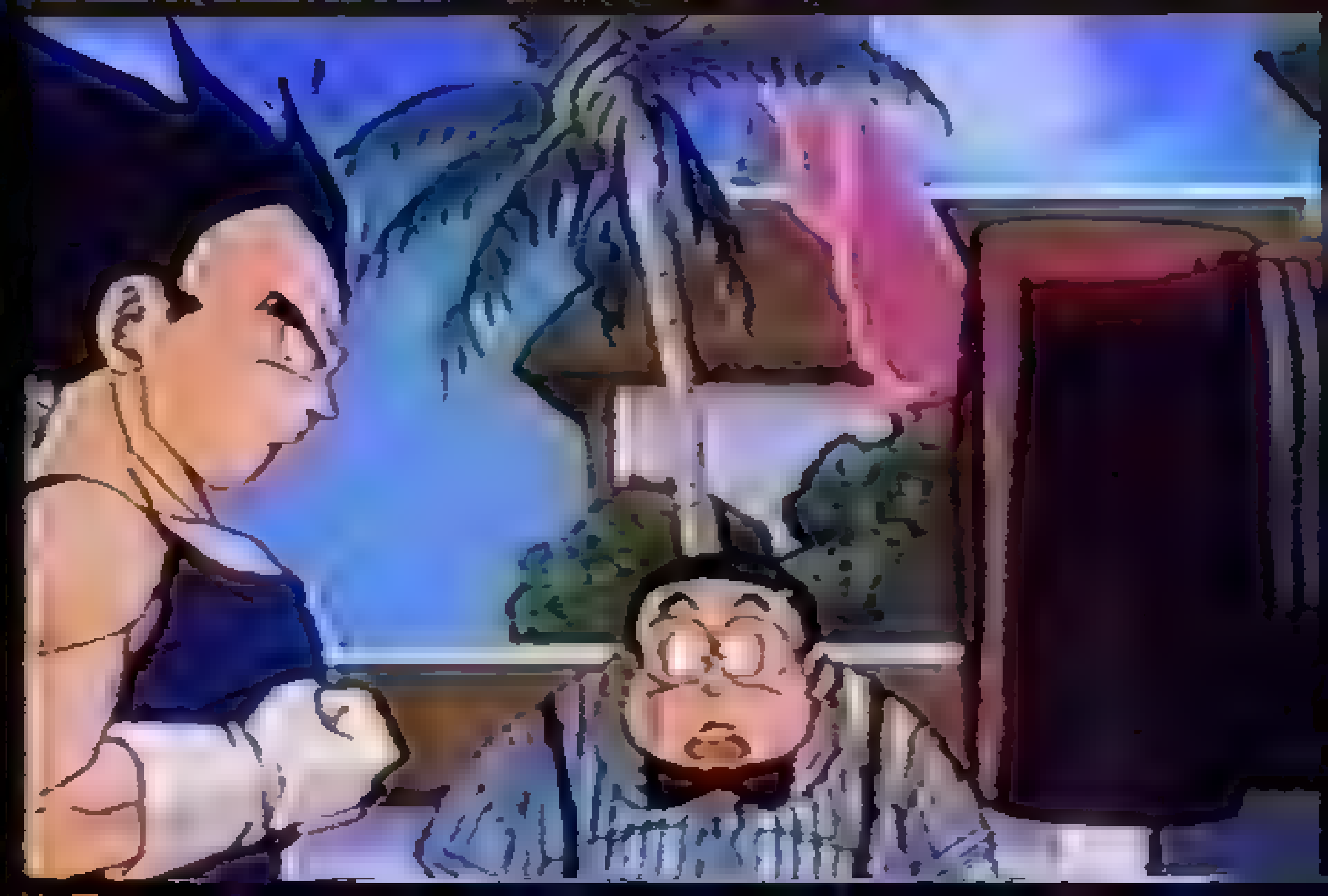


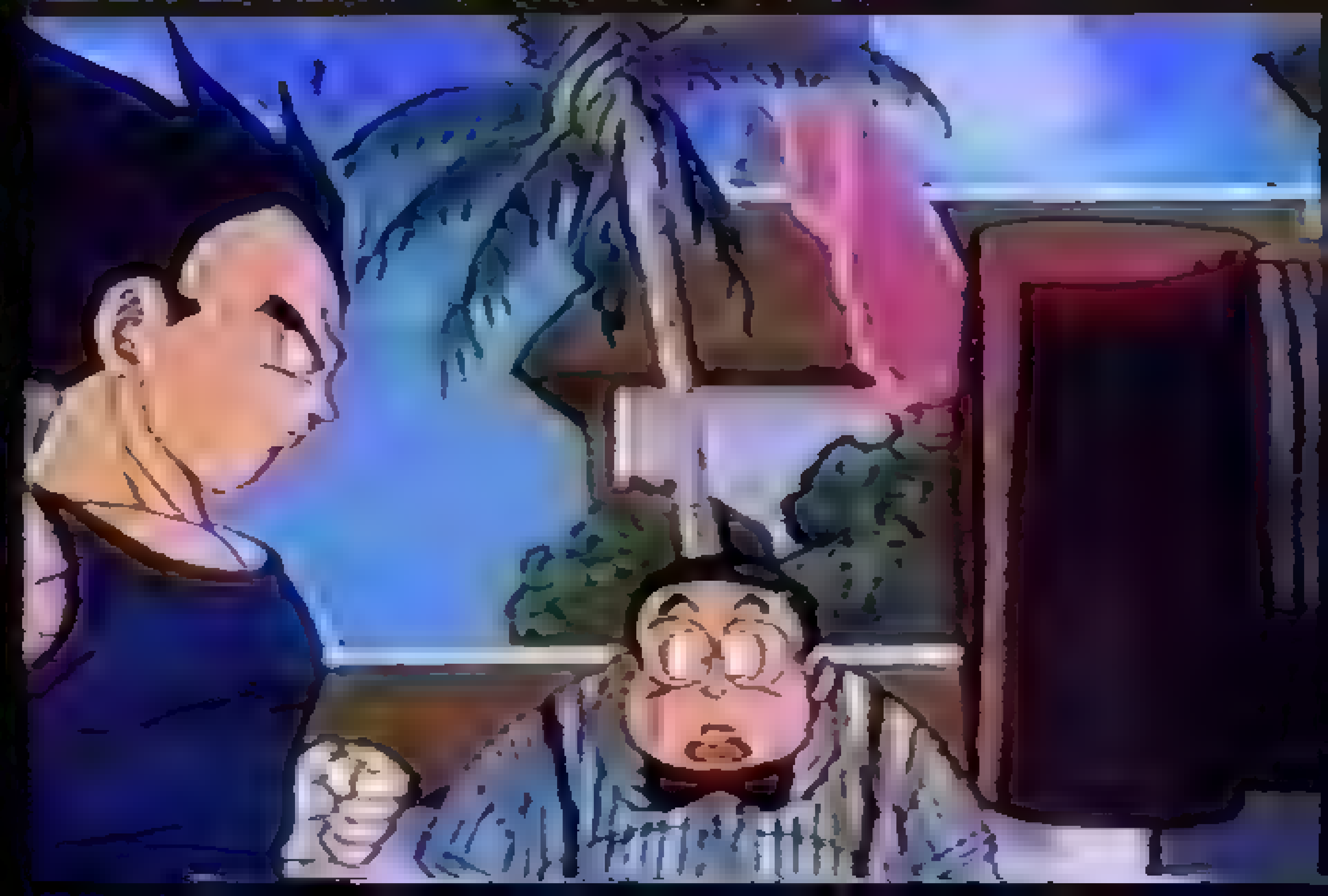







Out of the way!

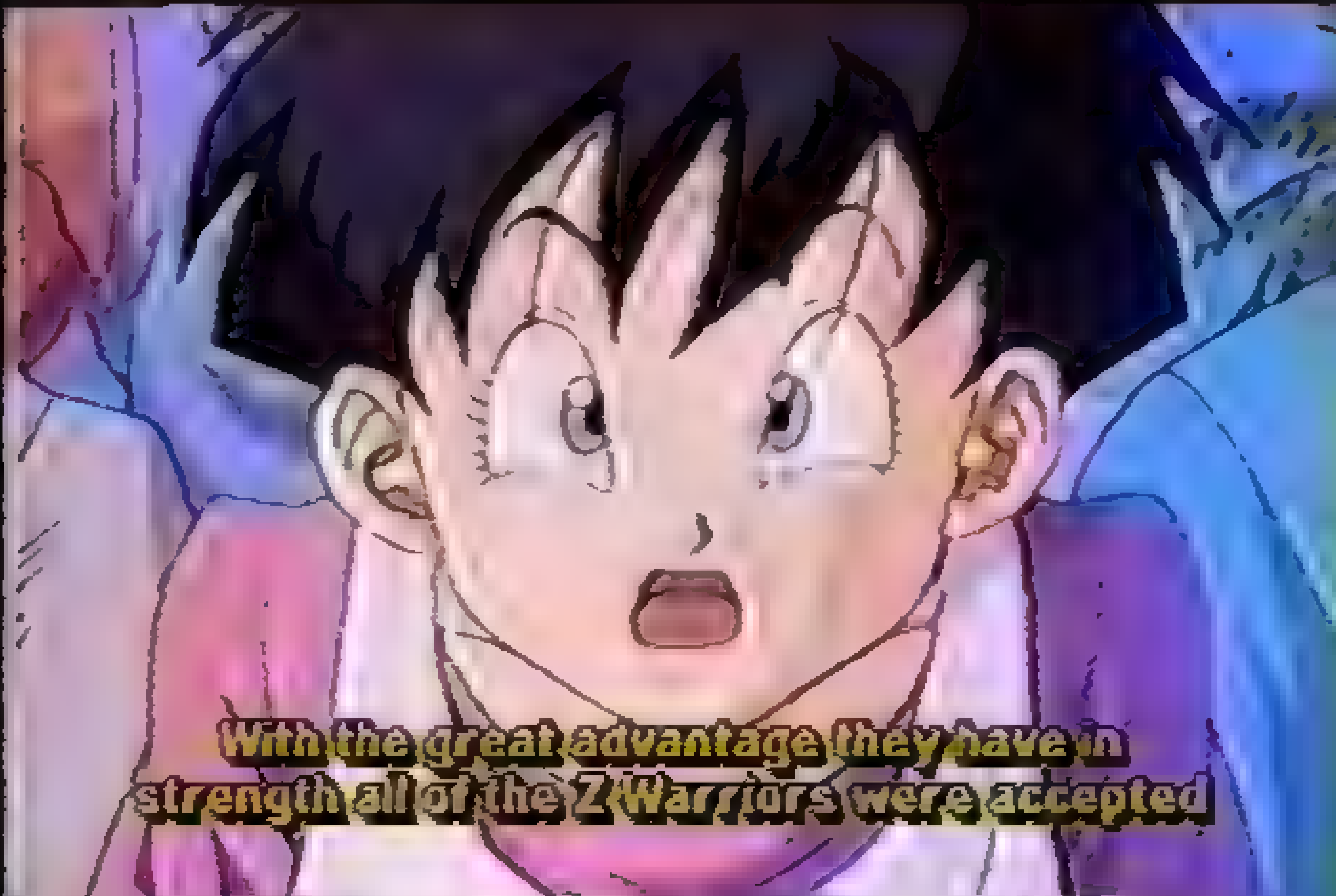


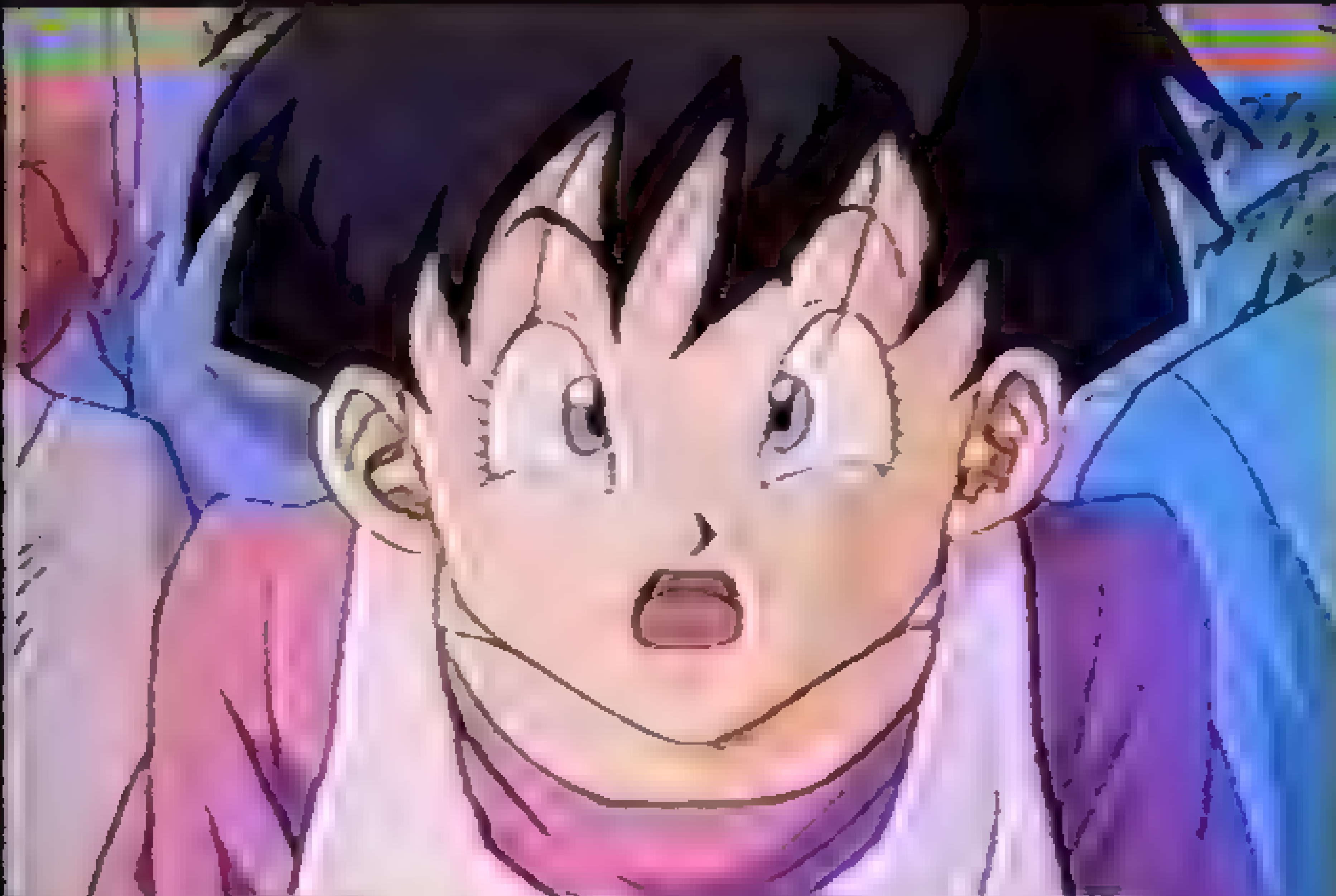







With the great advantage they have in
strength all of the Z Warriors were accepted

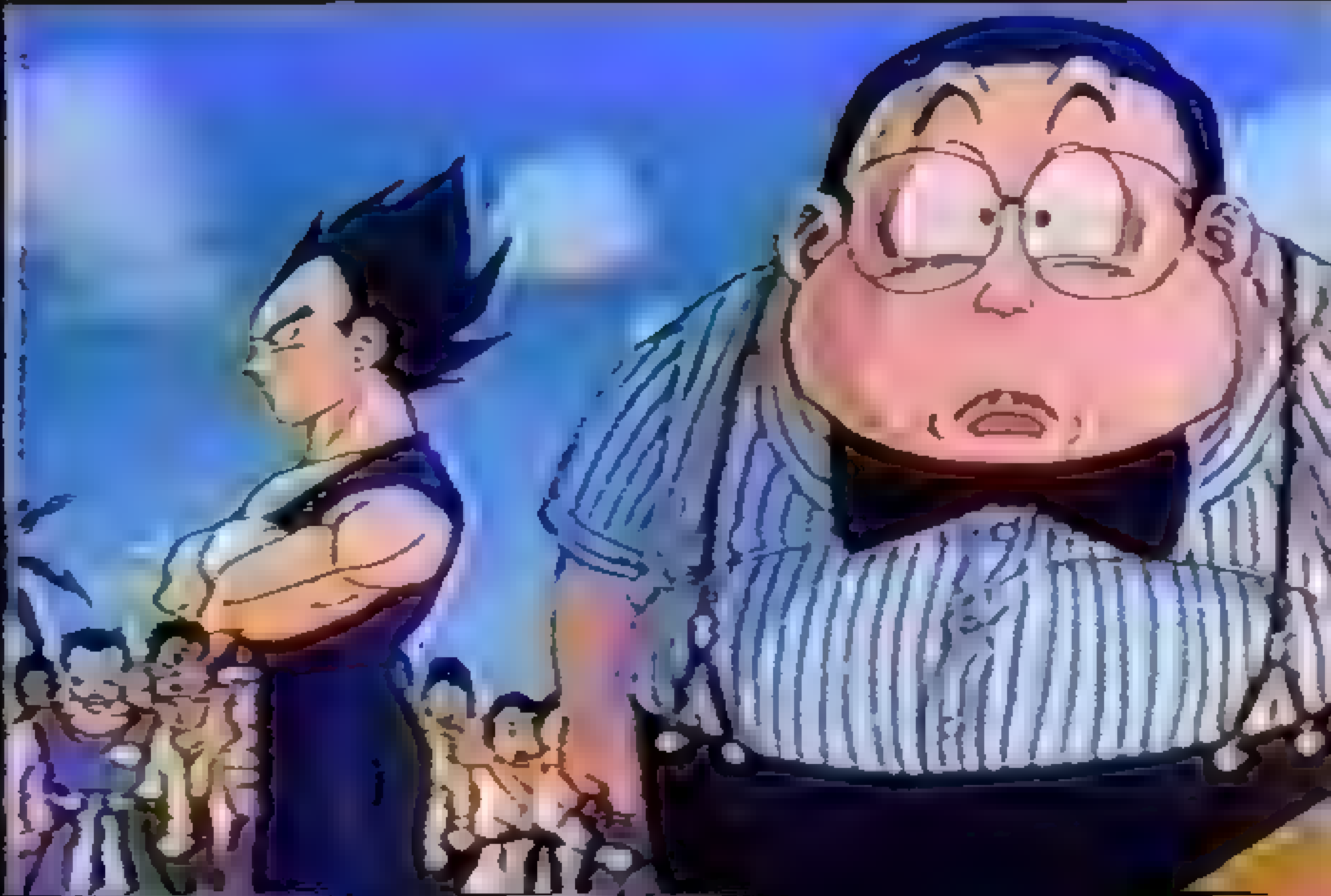

With the great advantage they have in
strength all of the Z Warriors were accepted

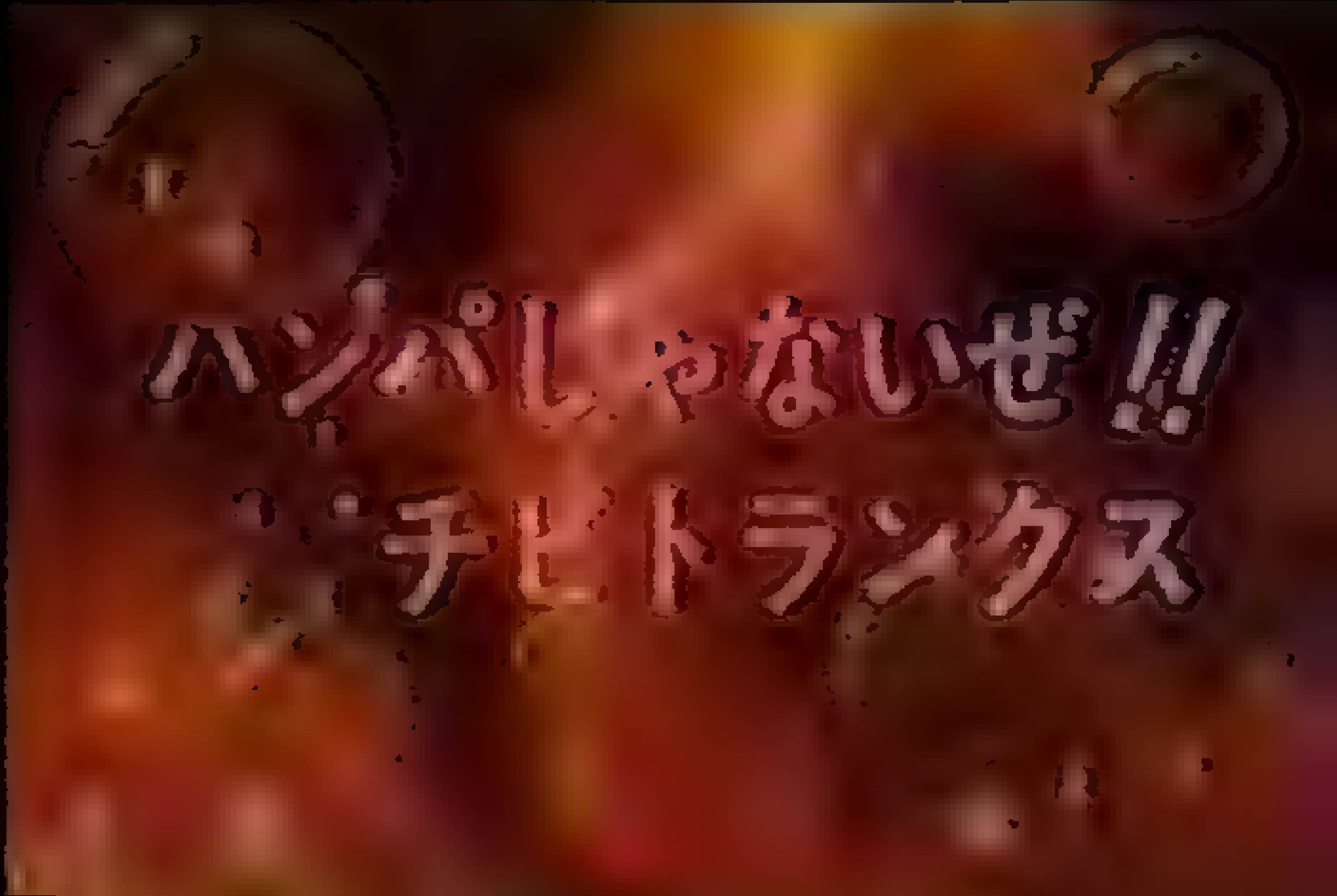



The best martial arts competition
in the world has just begun


The best martial arts competition
in the world has just begun


The best martial arts competition
in the world has just begun

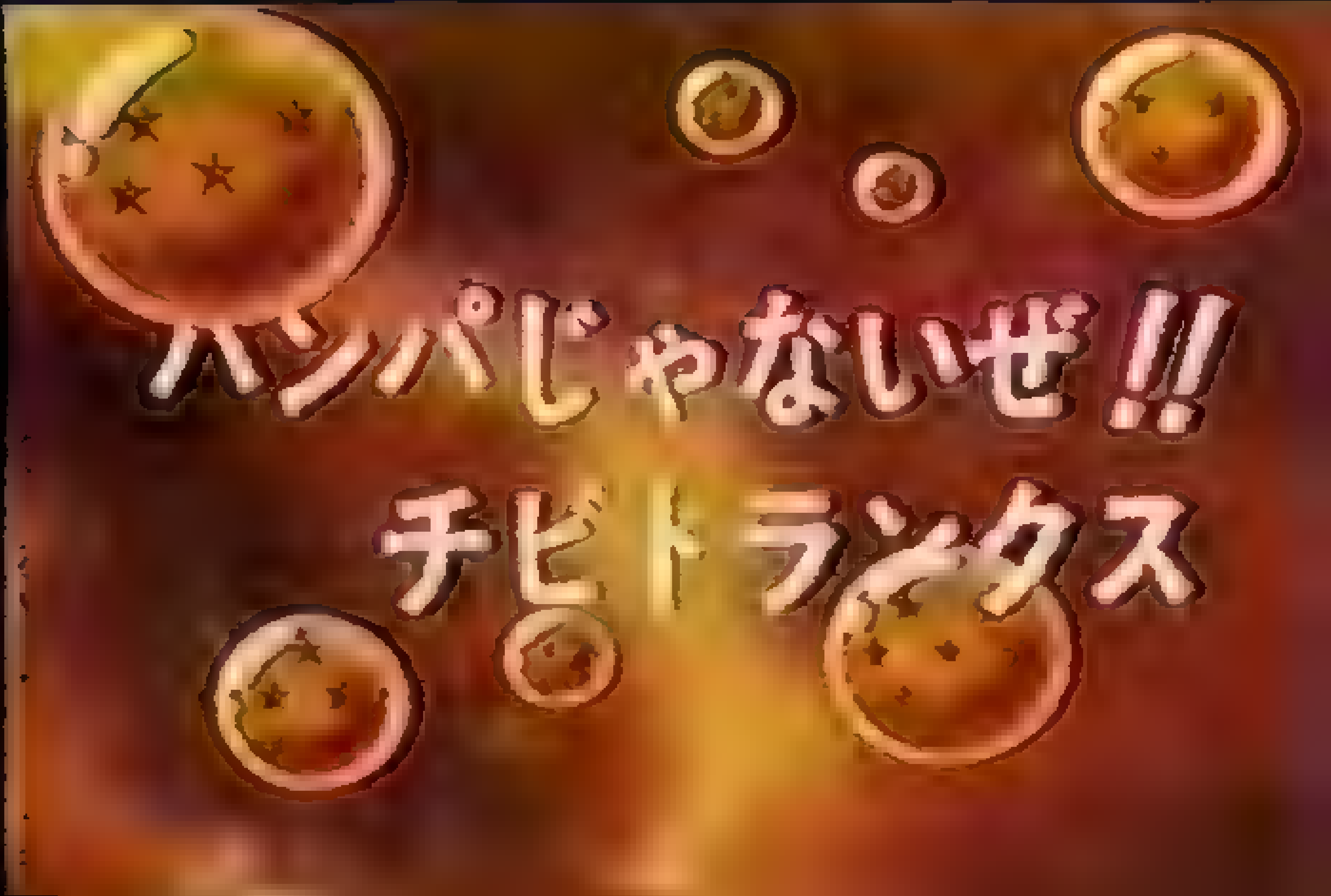



ハンパじゃないぜ!!
チビトランクス

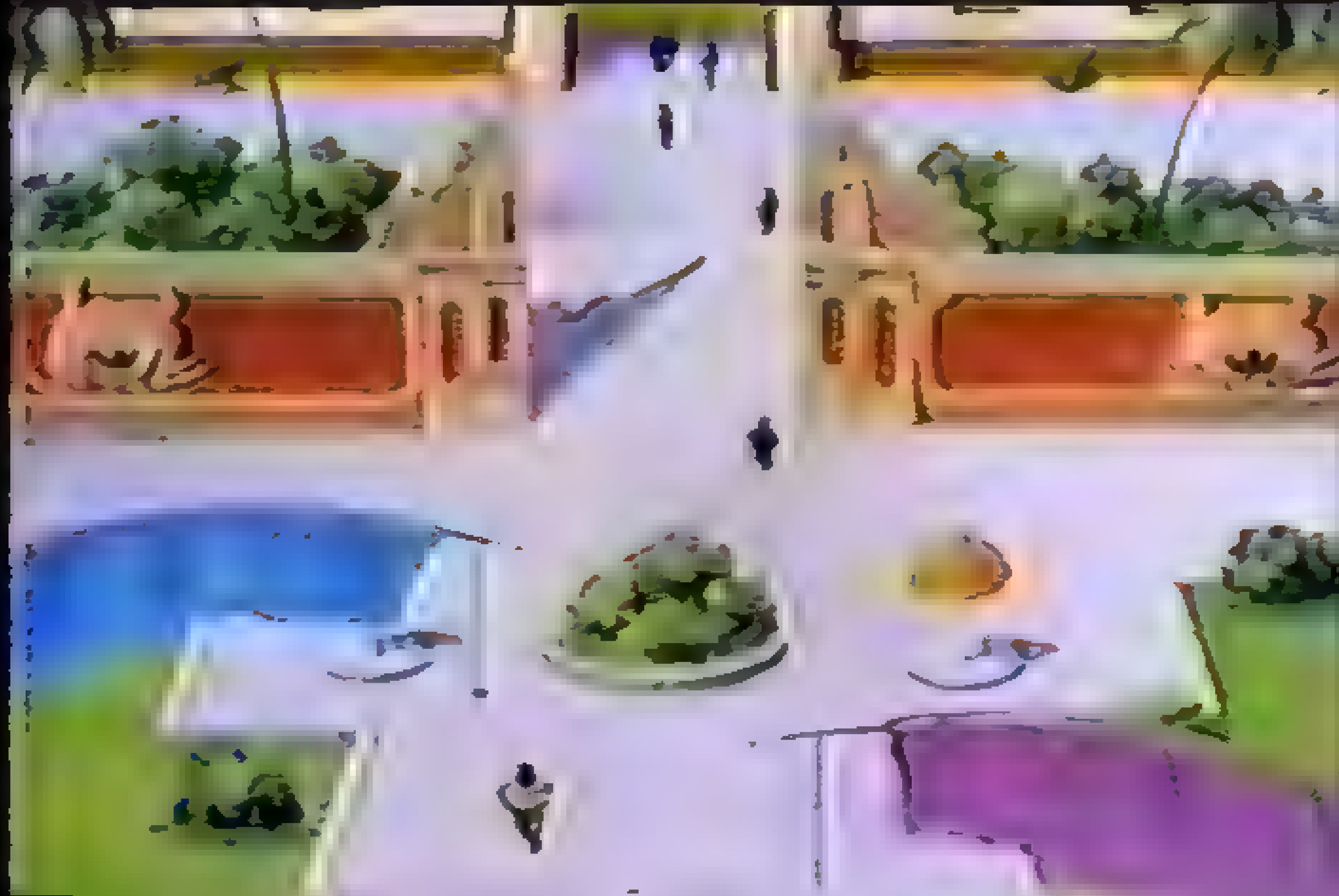


Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z episode 210
ハンパじゃないぜ!!
チビトランクス
Not Bad!!
Little Trunks

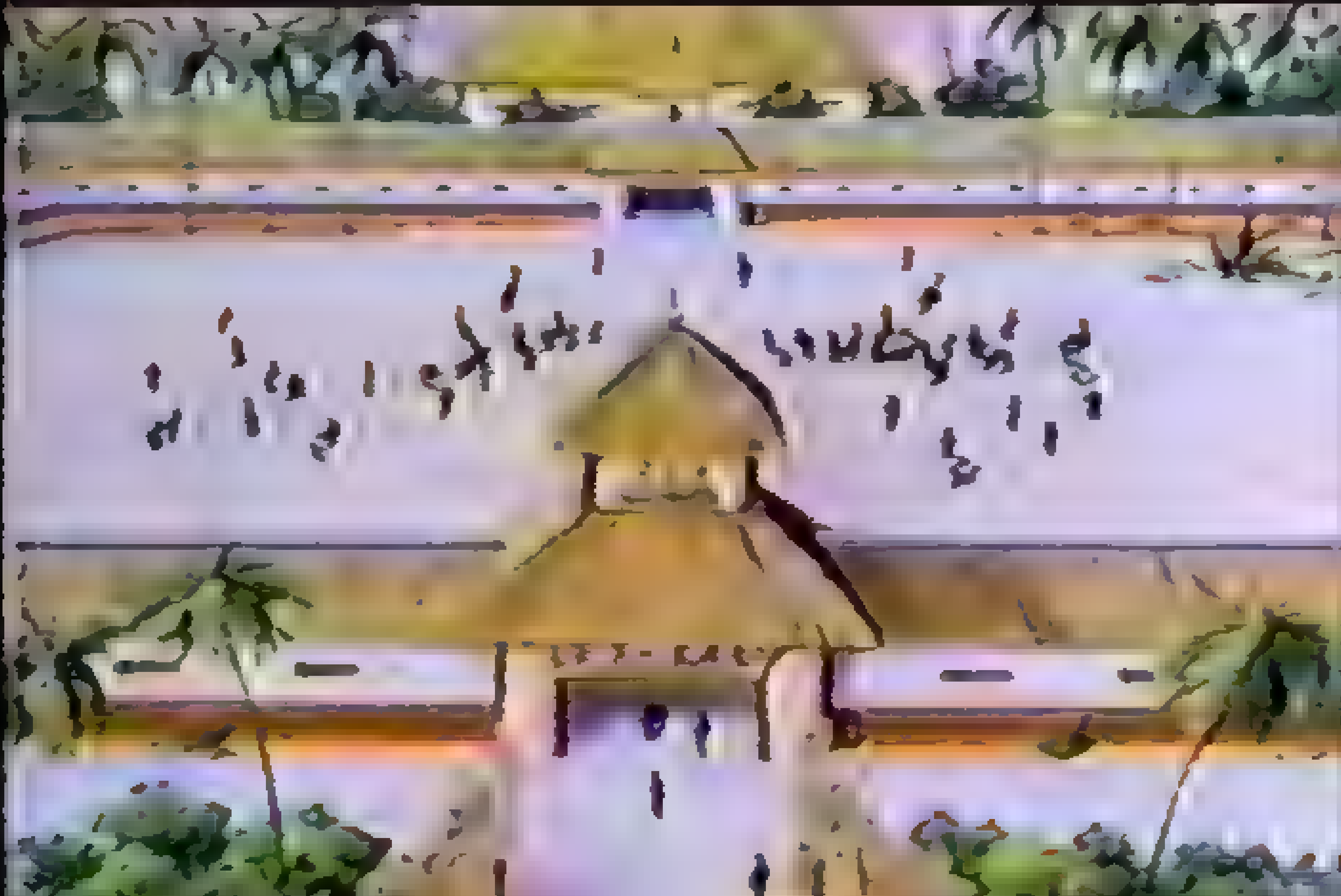

Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z episode 210
ハンパじゃないぜ!!
チビトランクス
Not Bad!!
Little Trunks

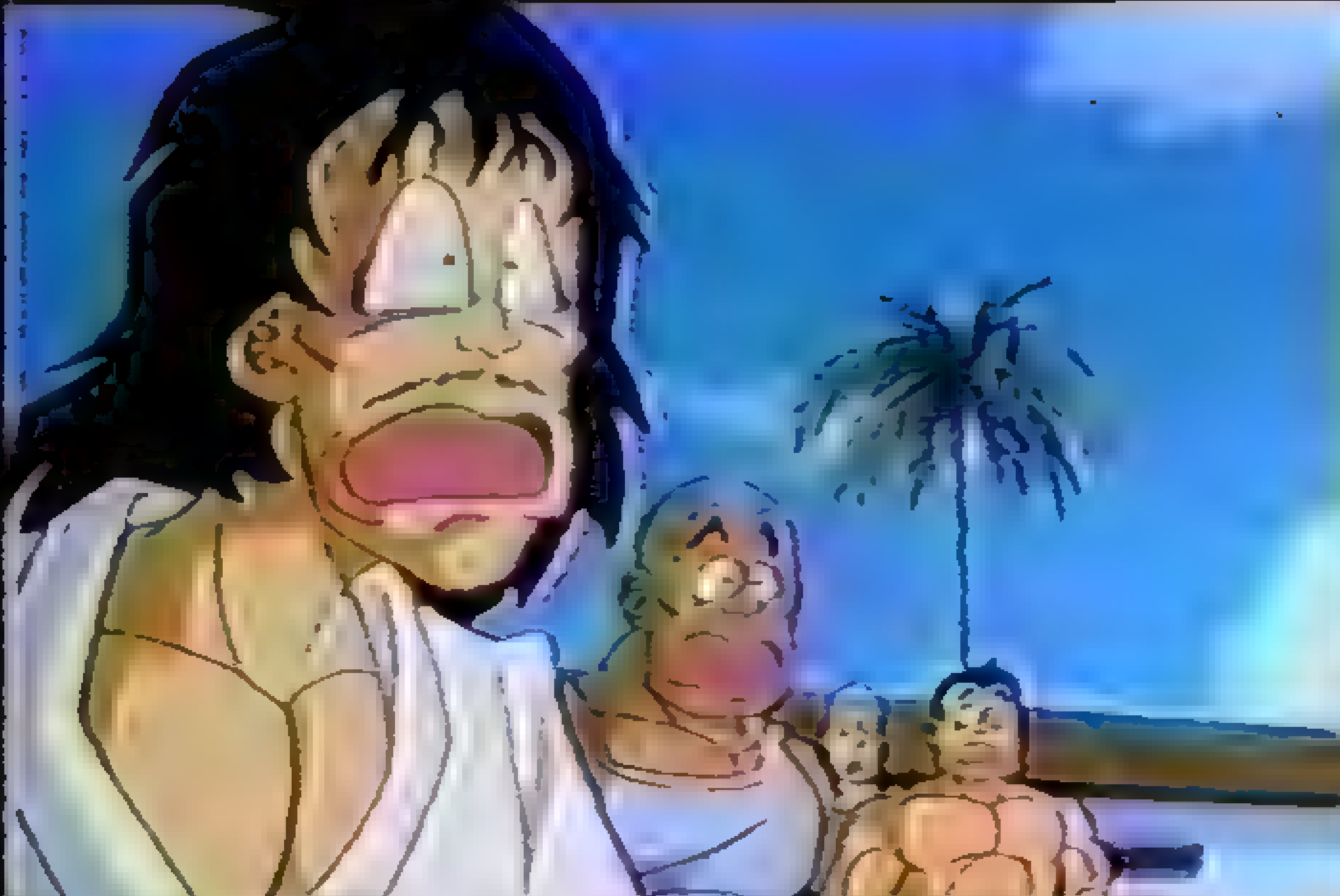

ハンパじゃないぜ!!
チビトランクス

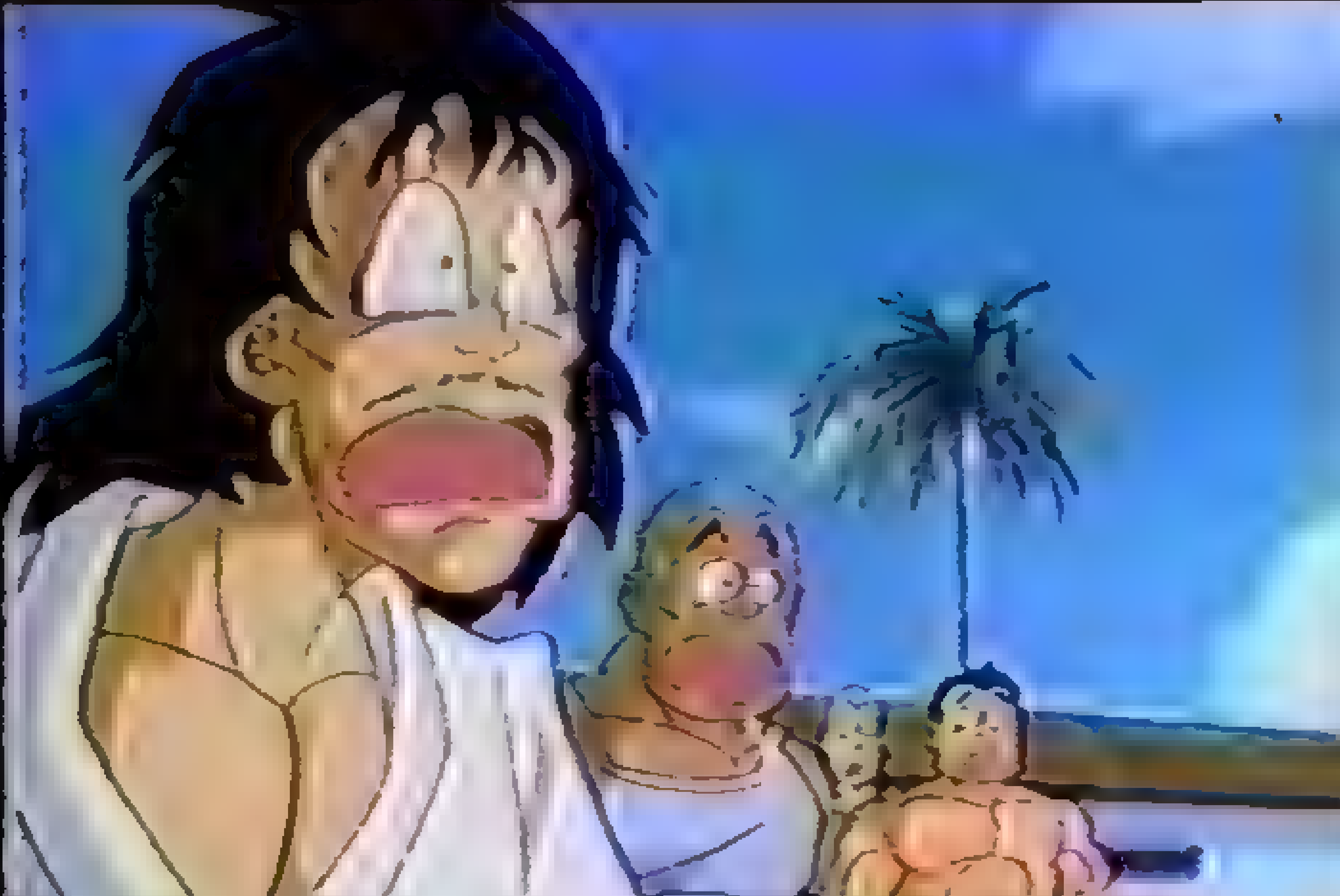


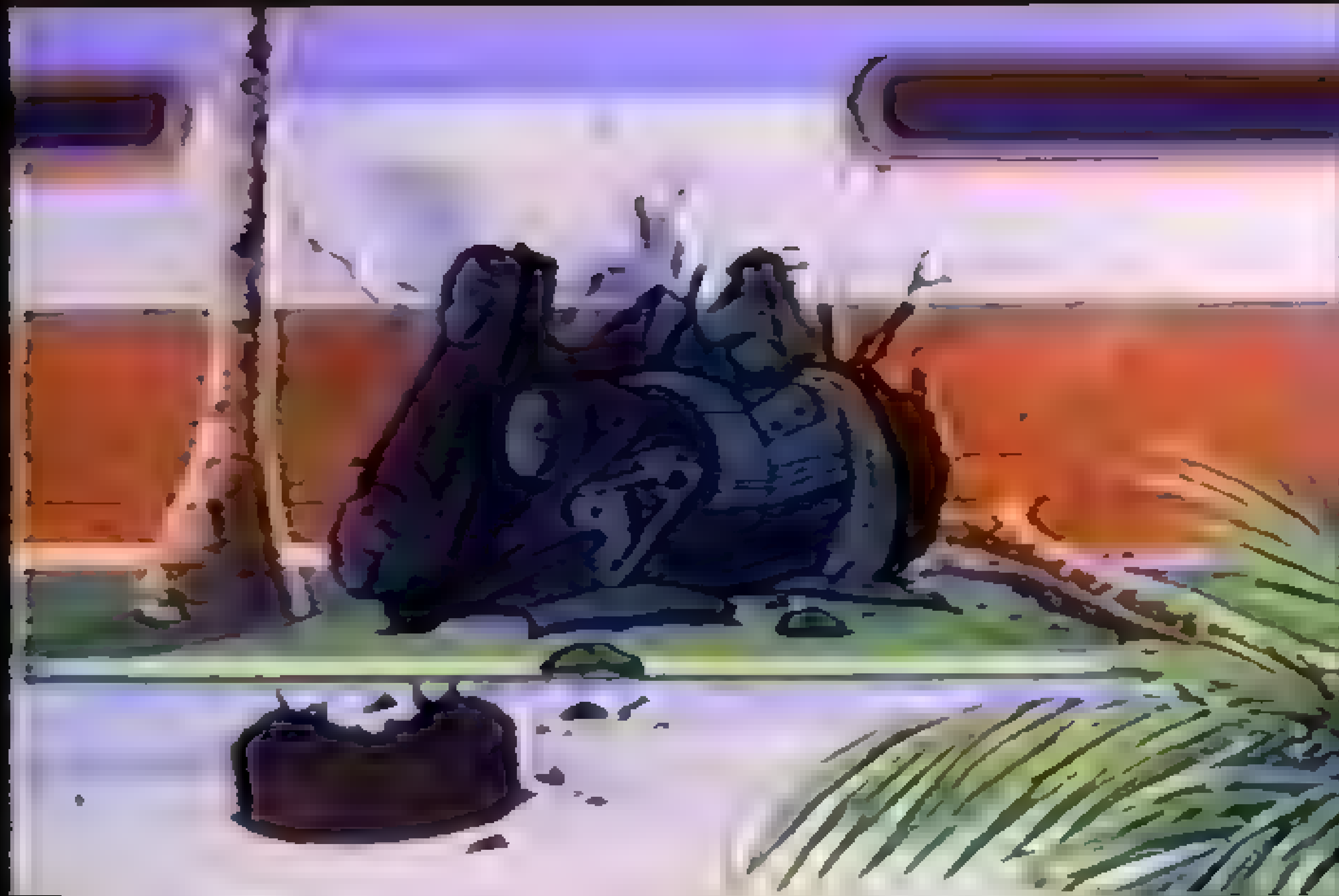


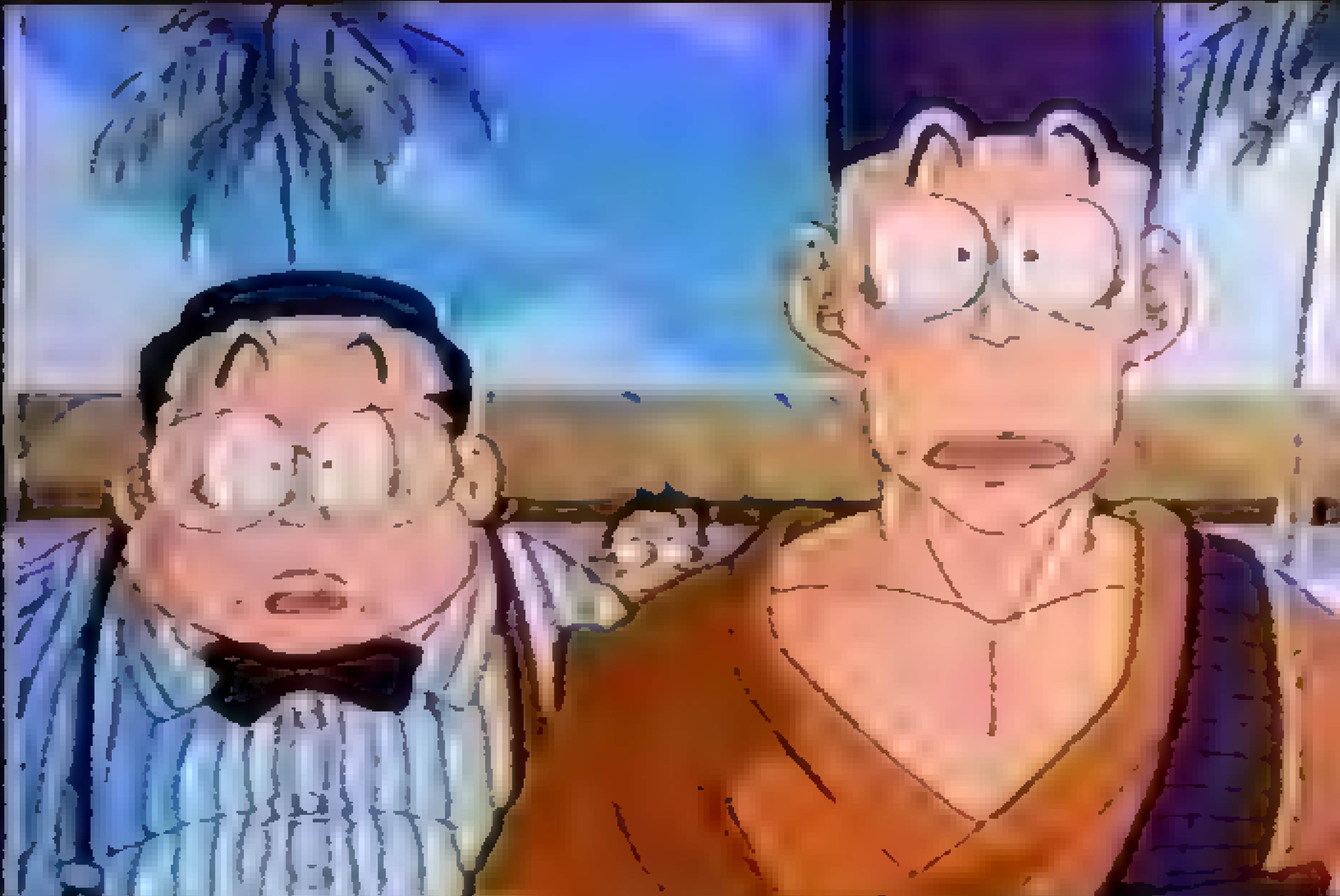


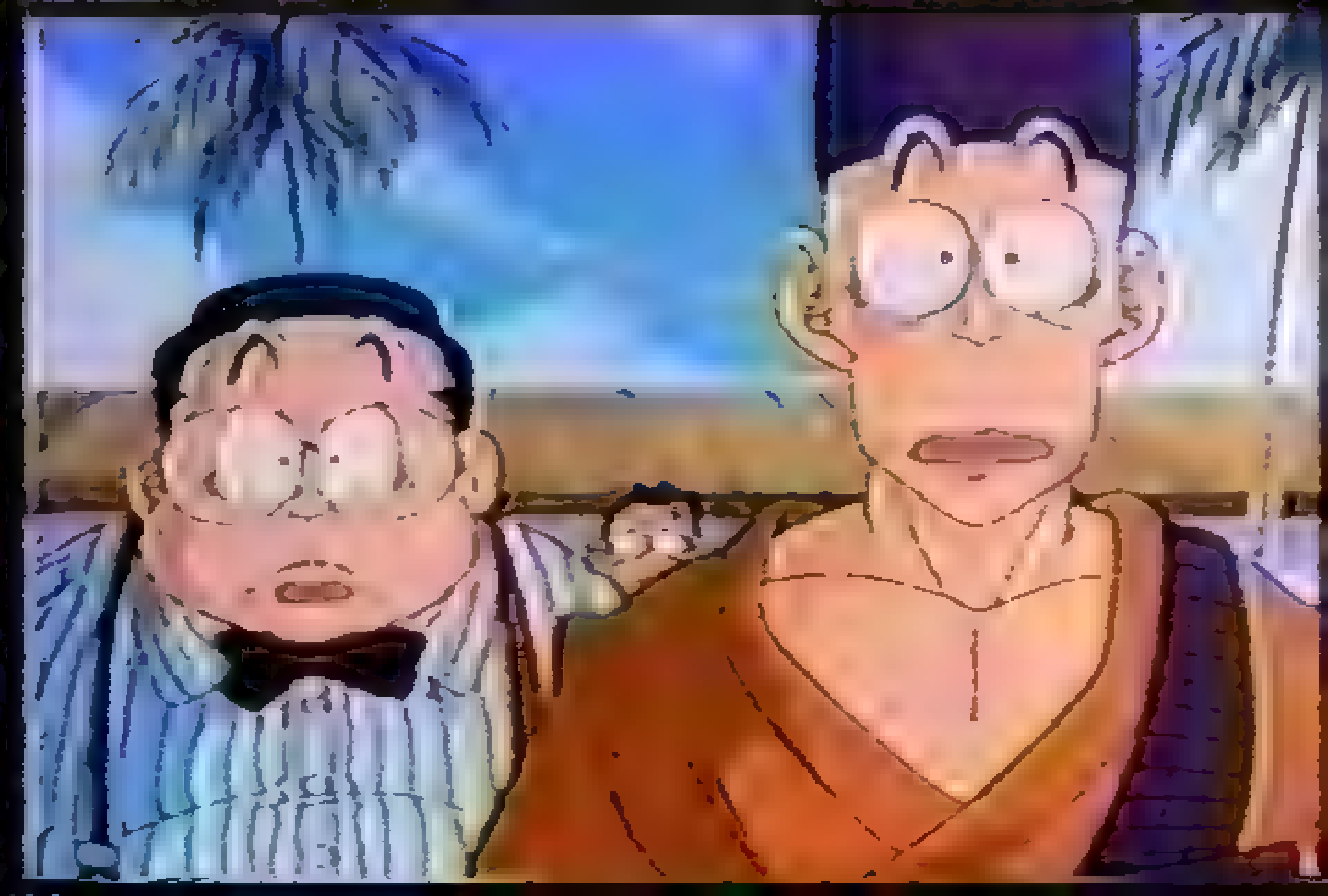




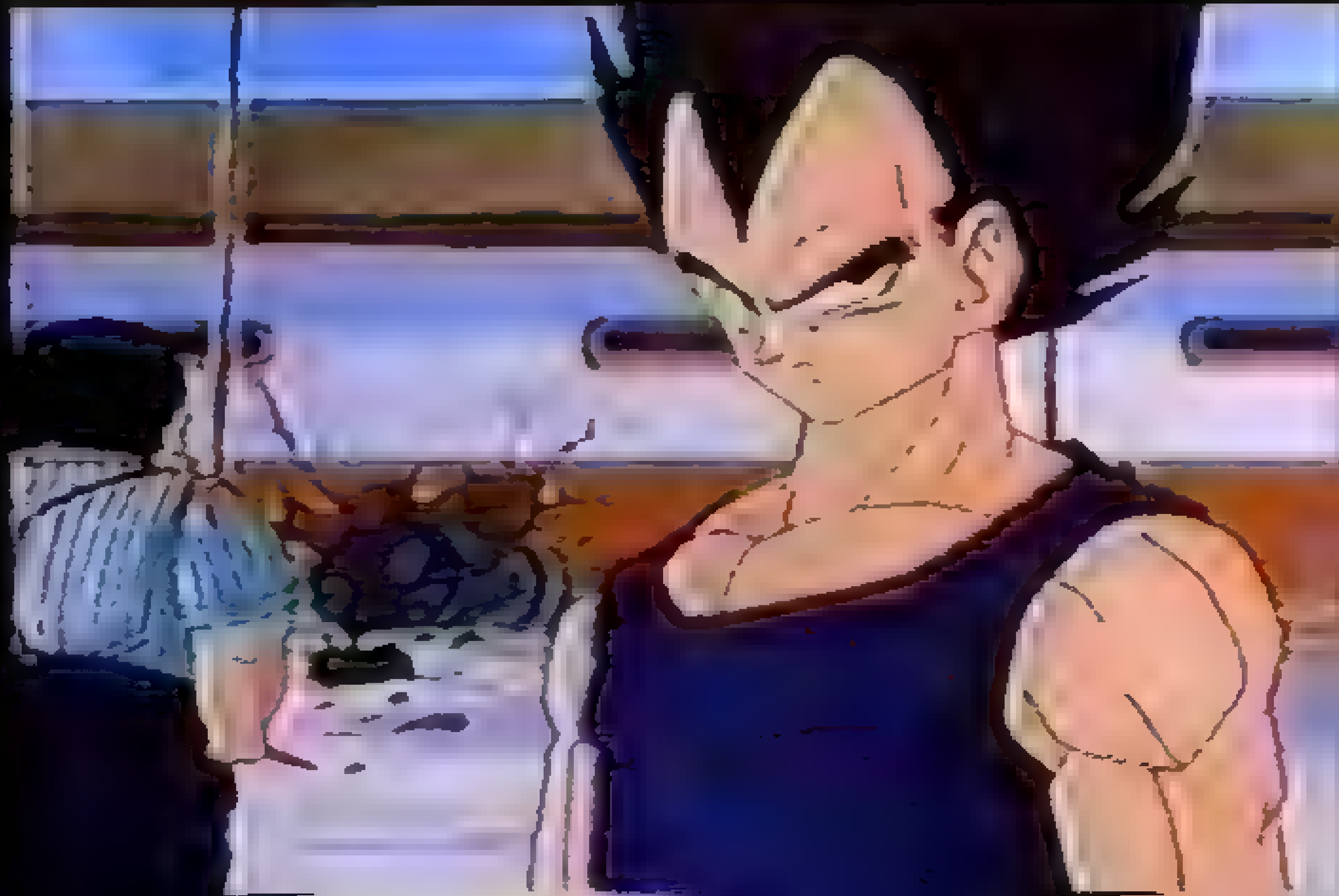




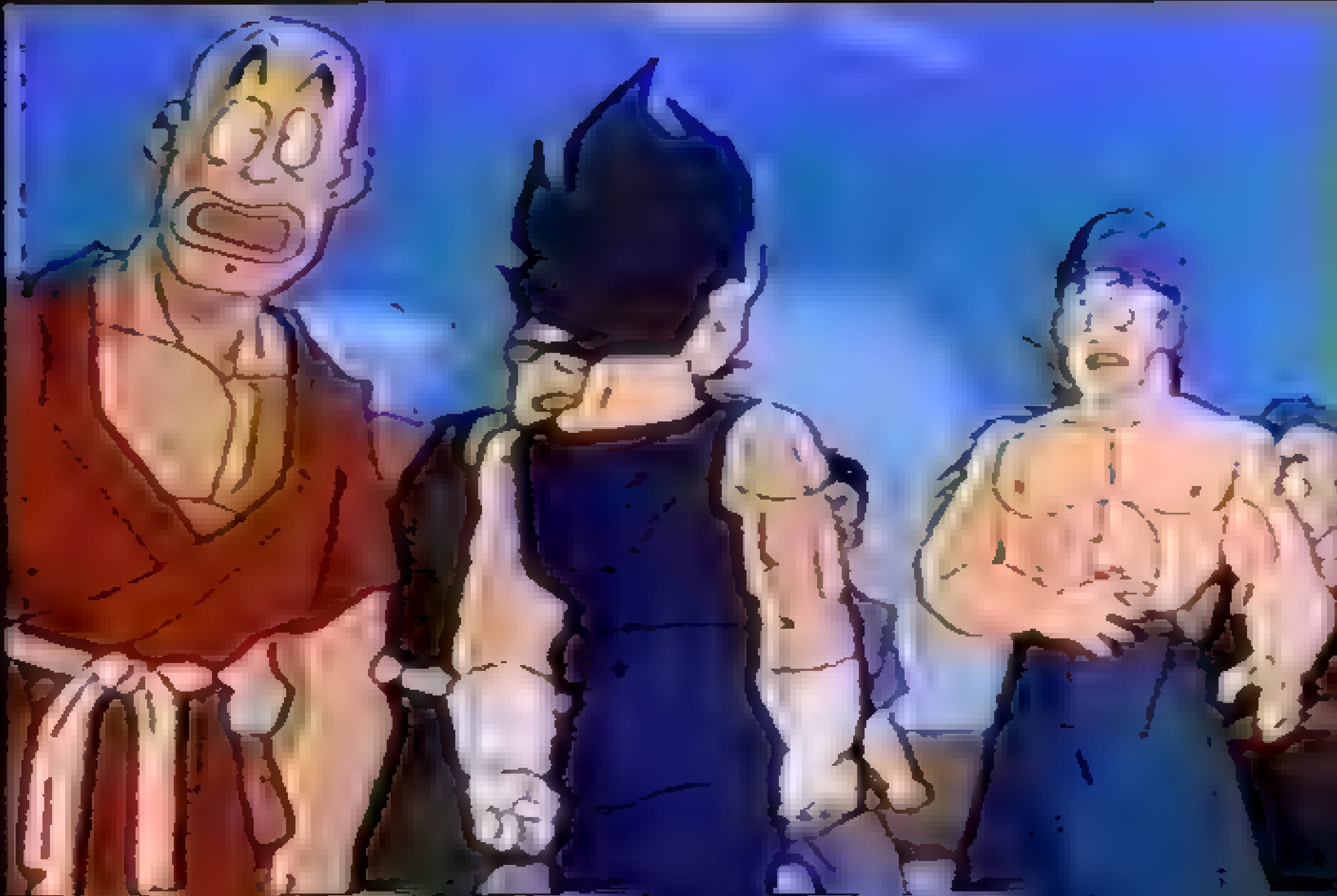


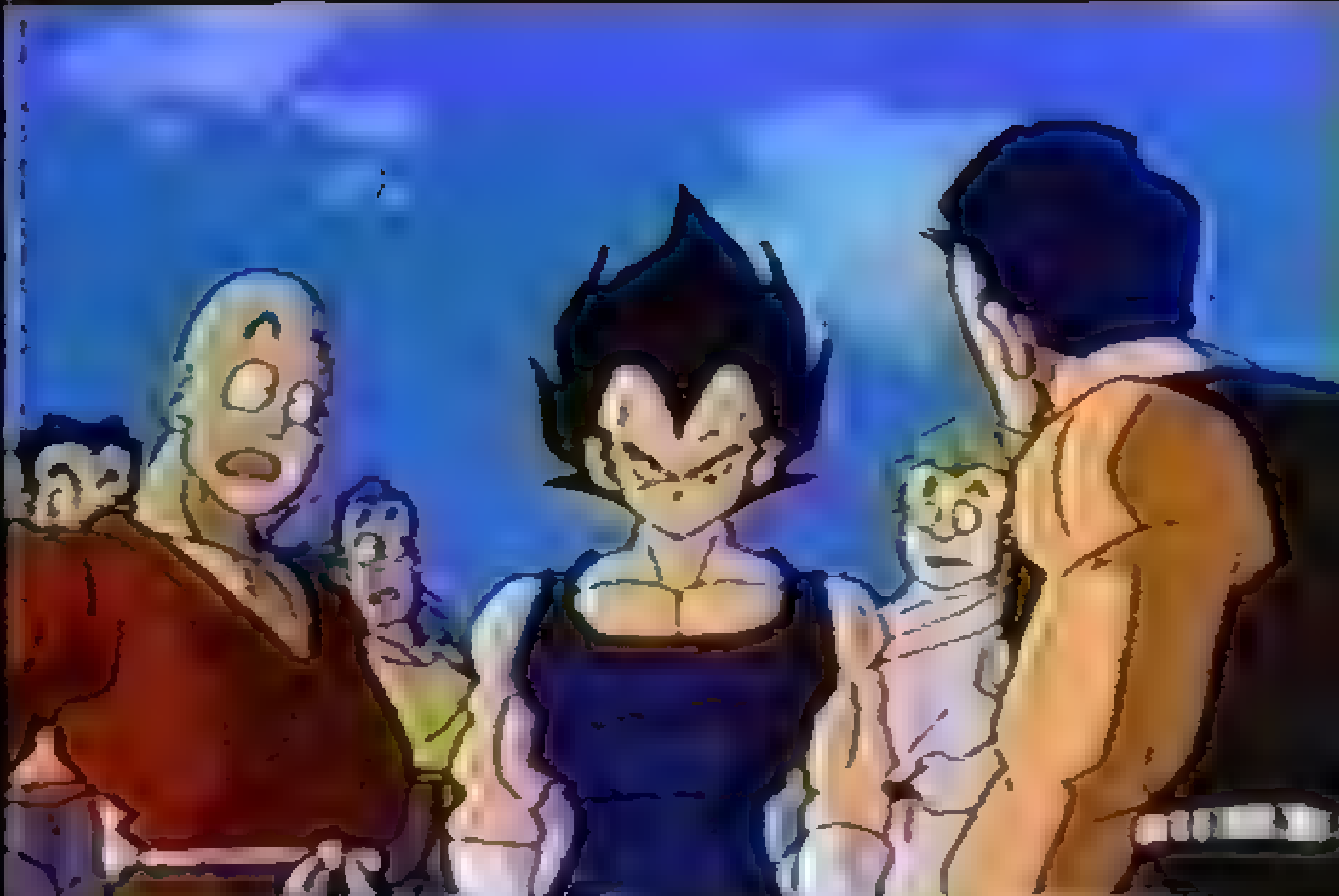




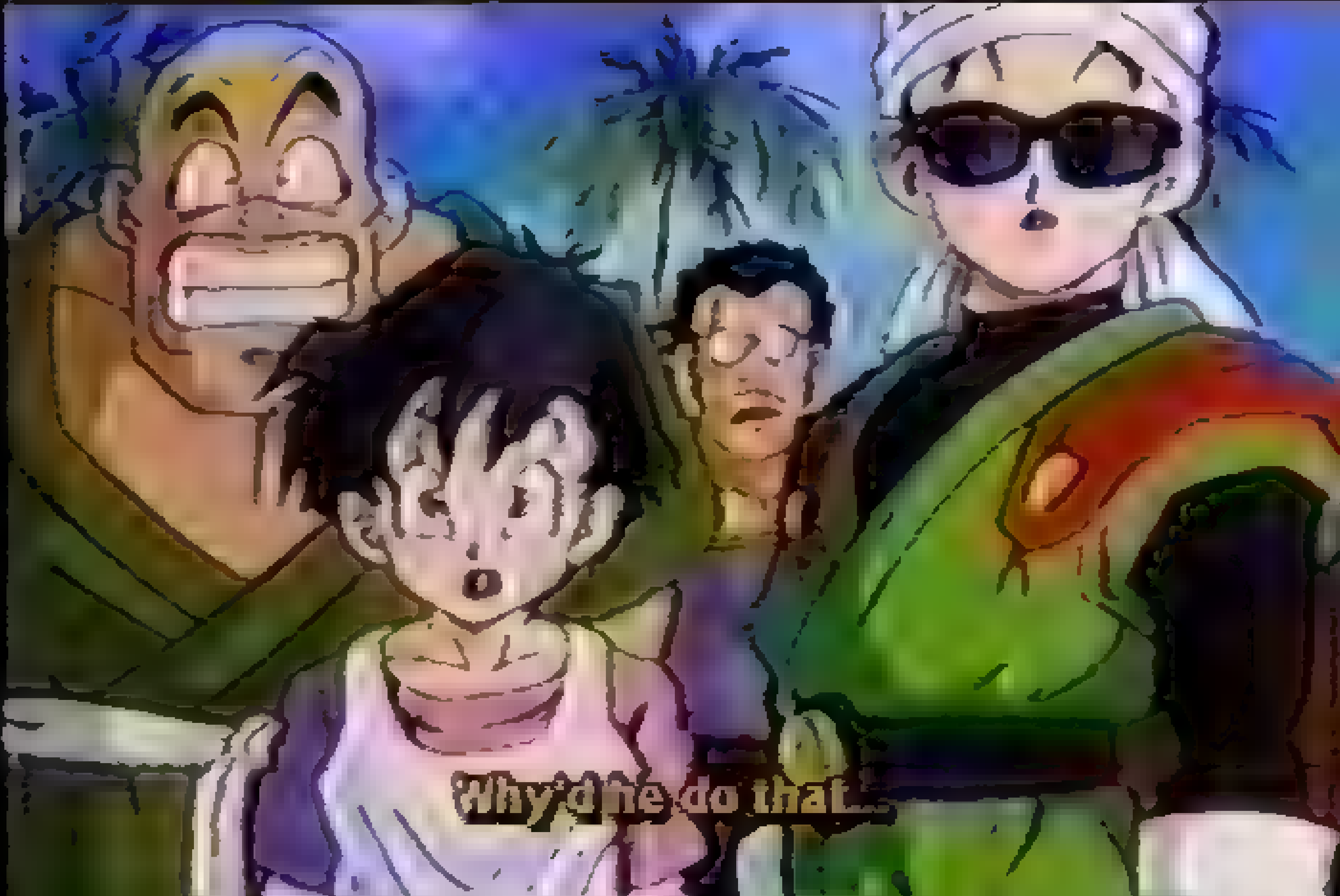


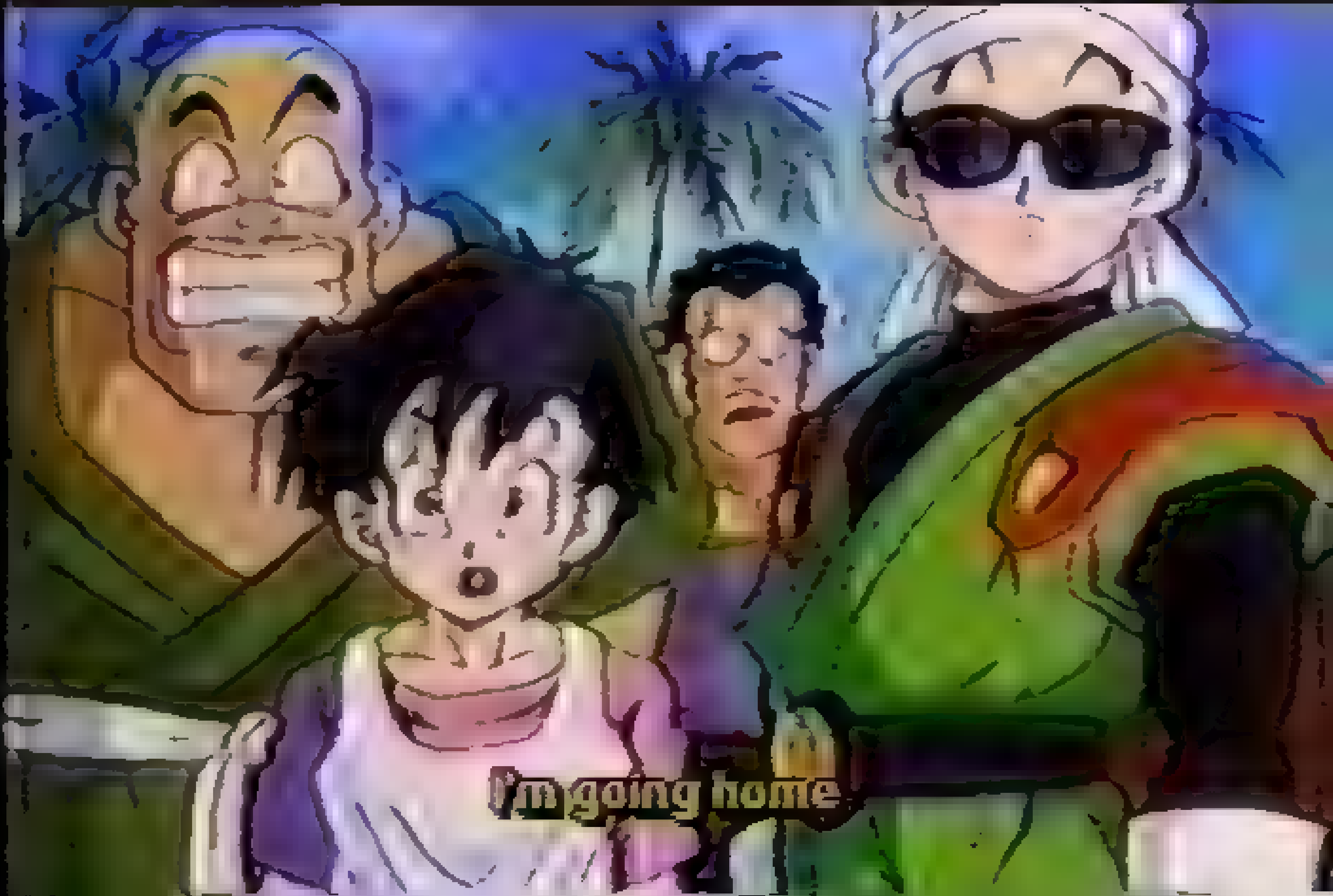




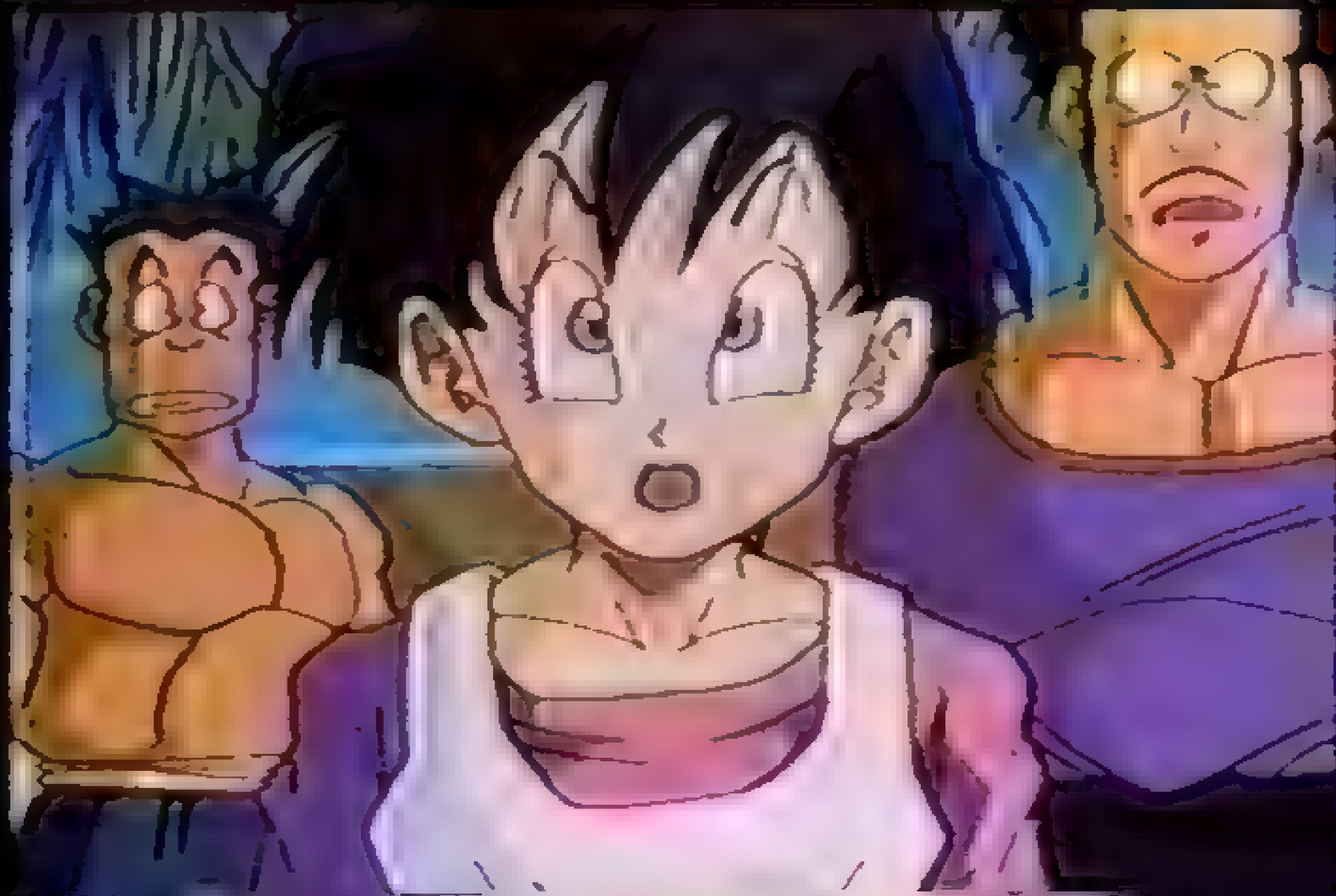


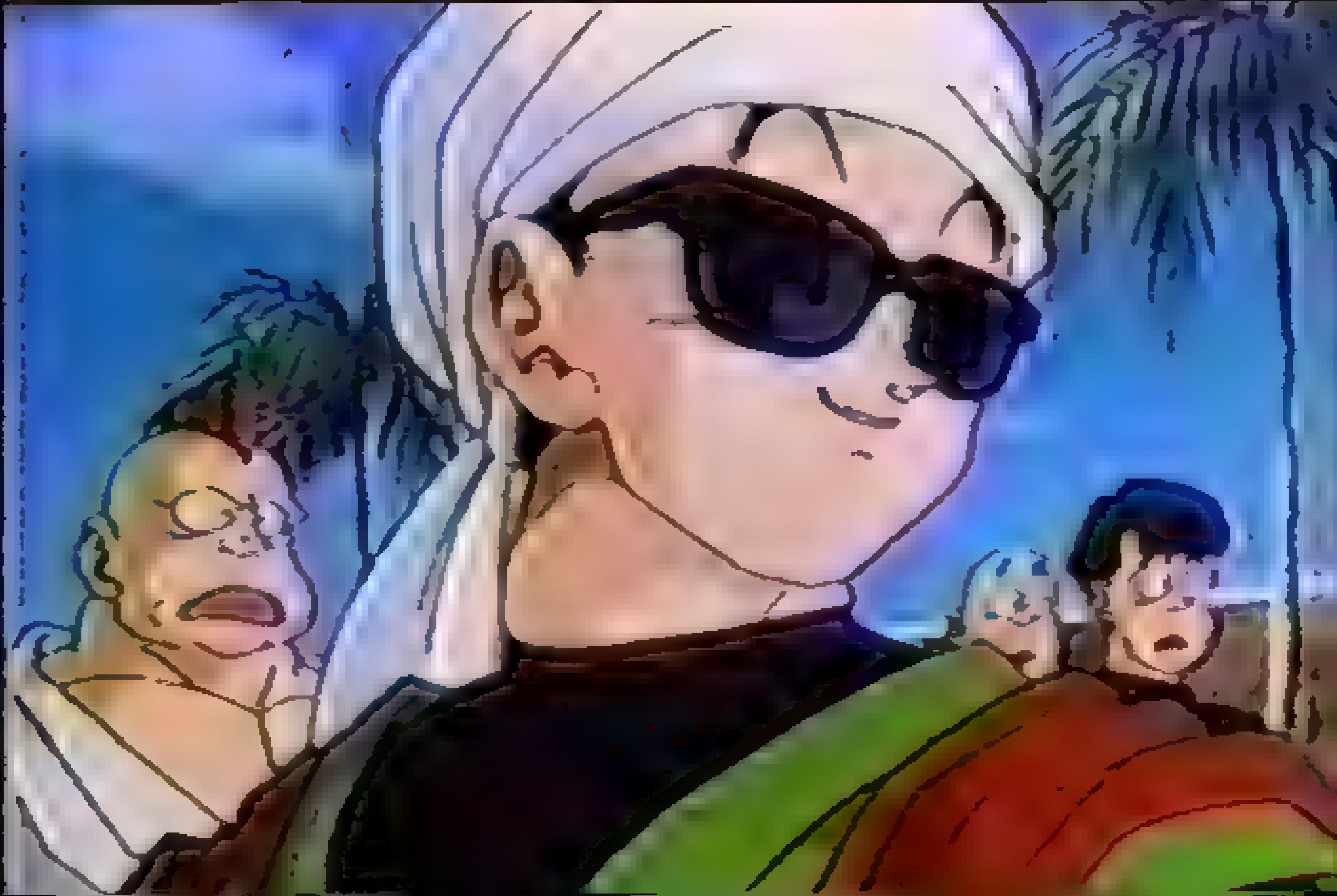



Why'd he do that...


I'm going home

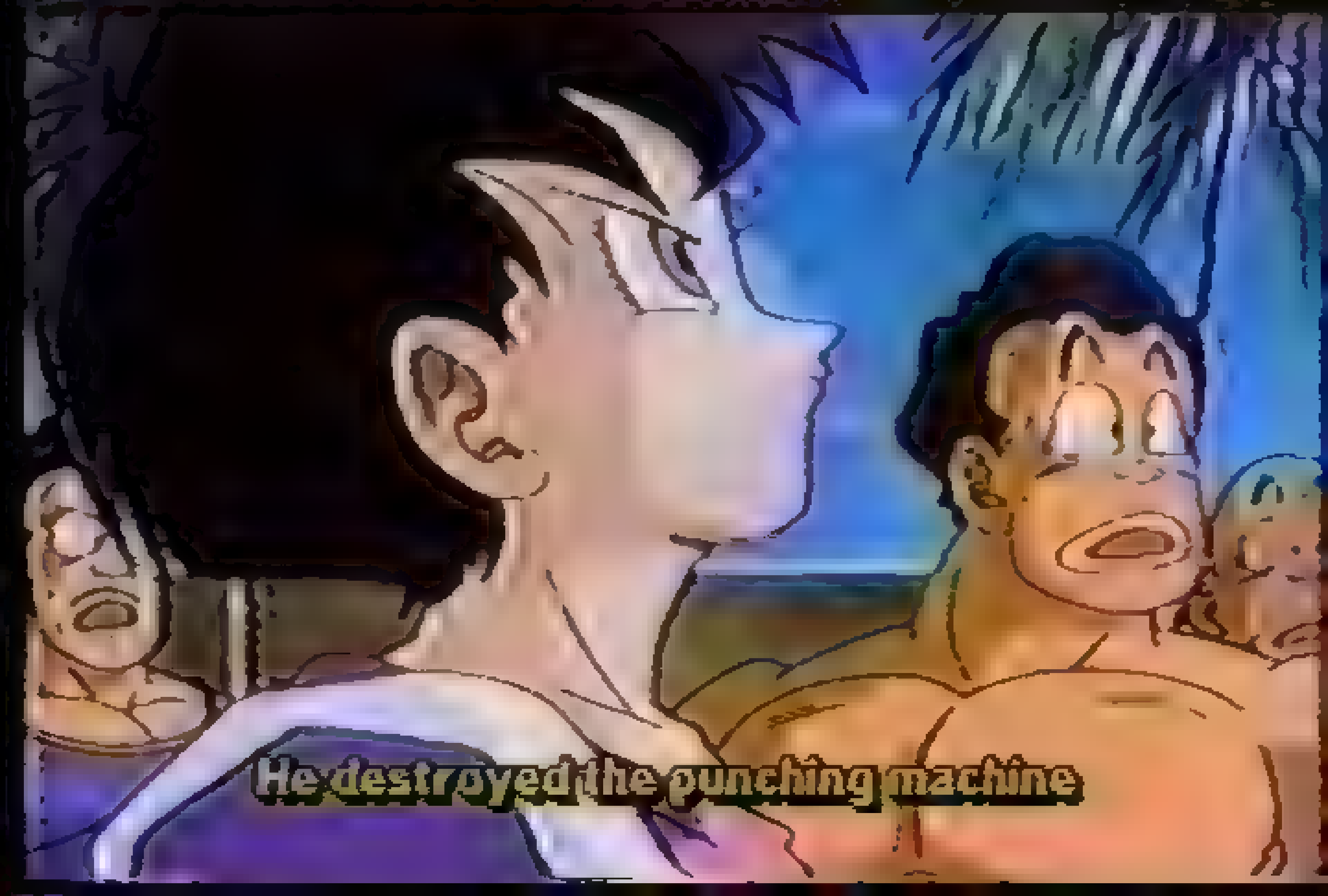

I don't stand a chance against him

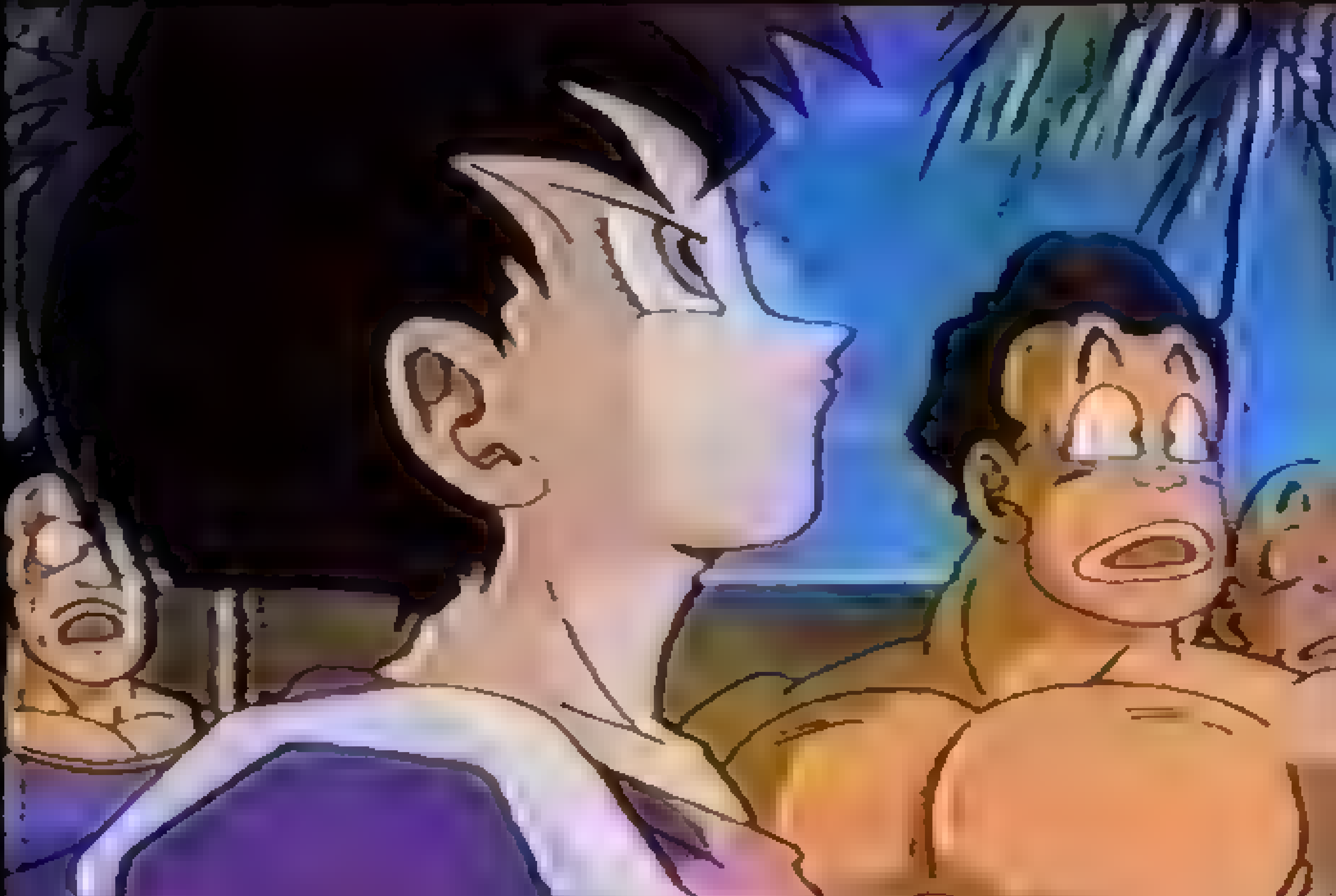





Aren't you surprised


Aren't you surprised


He destroyed the punching machine




Well kind of....


I can't believe that group


I can't believe that group

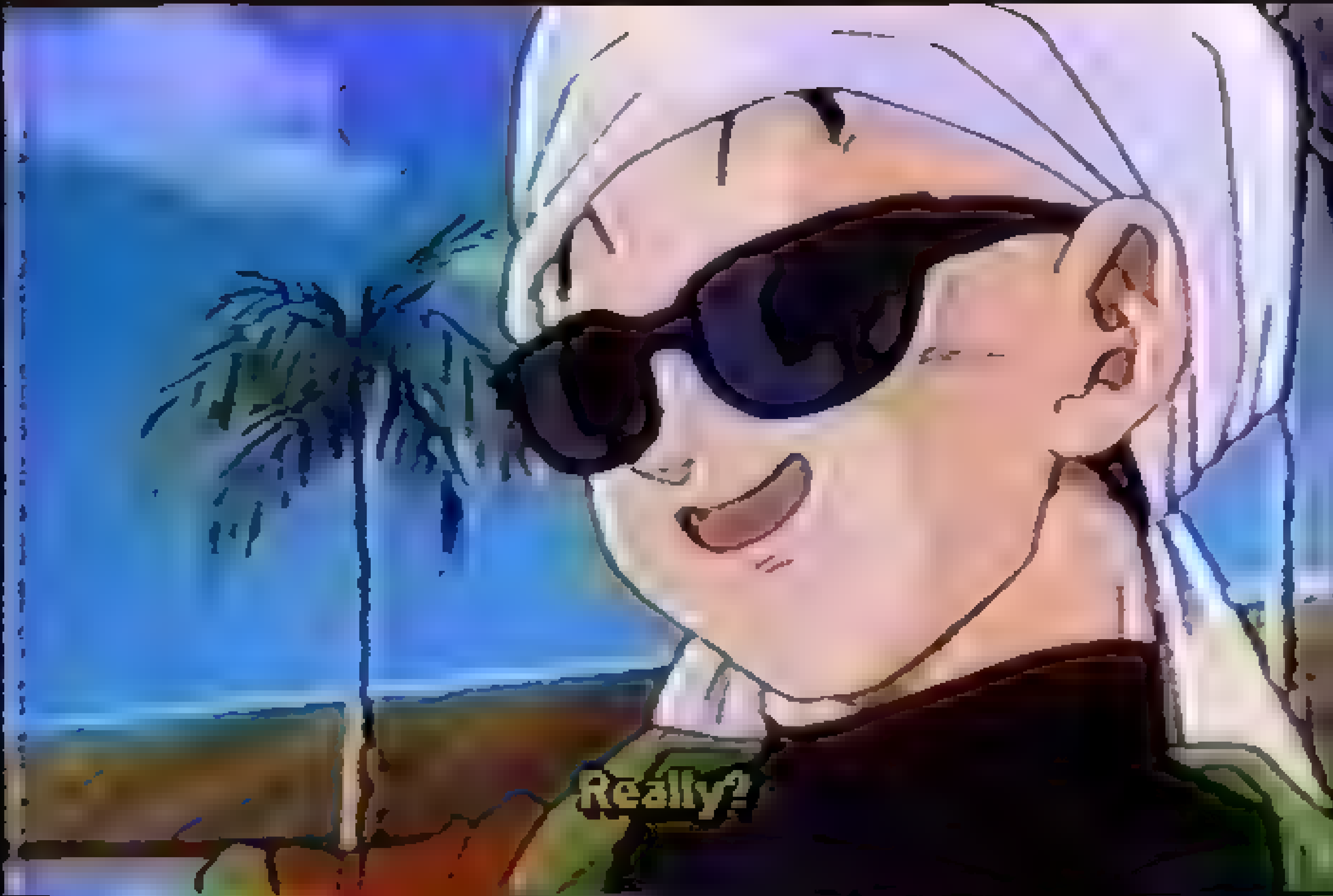

They must have come from the same school


They all got over 100 points



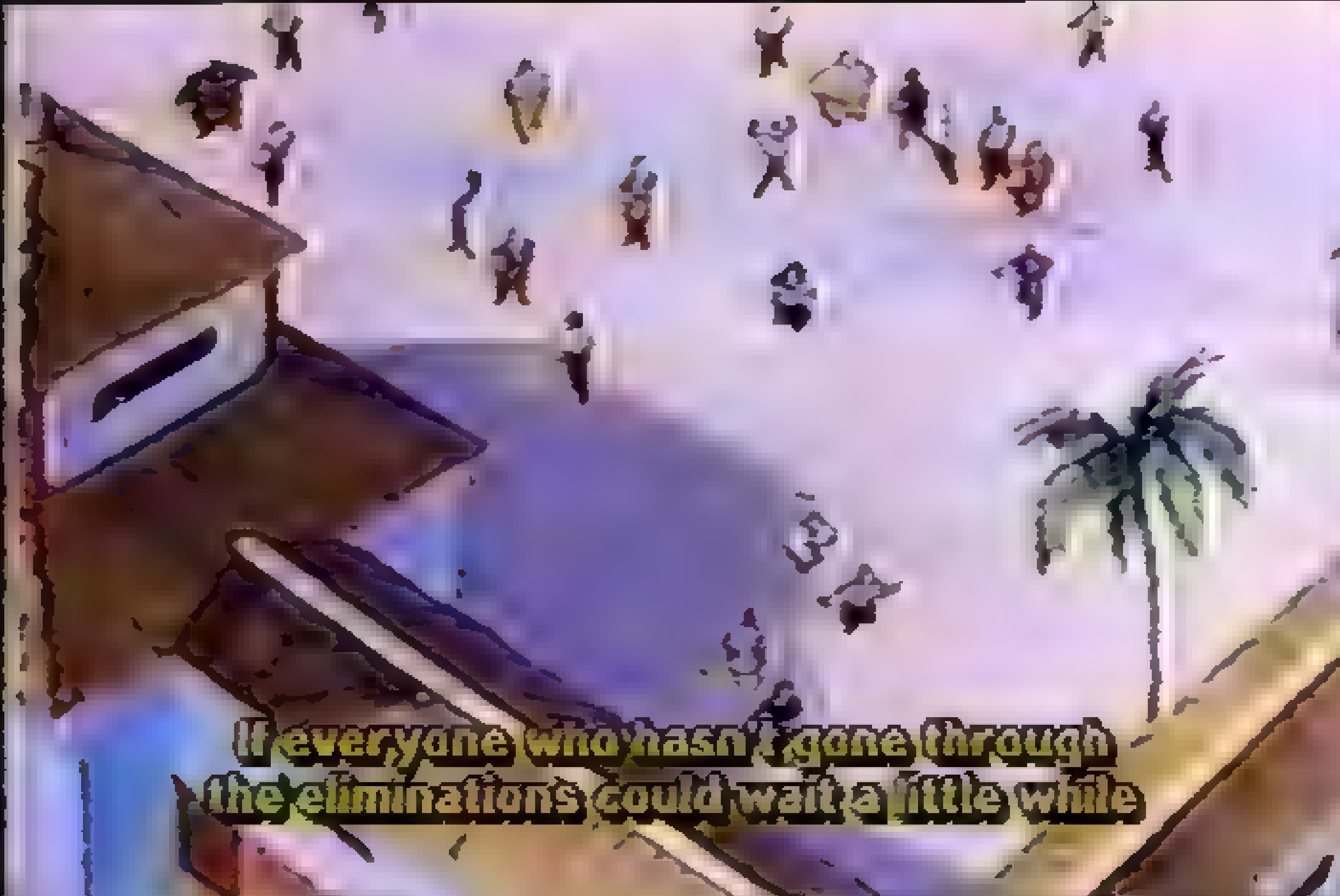

Up until now my fathers score of
137 points has been the record


Up until now my fathers score of
137 points has been the record


Really?


If everyone who hasn't gone through
the eliminations could wait a little while

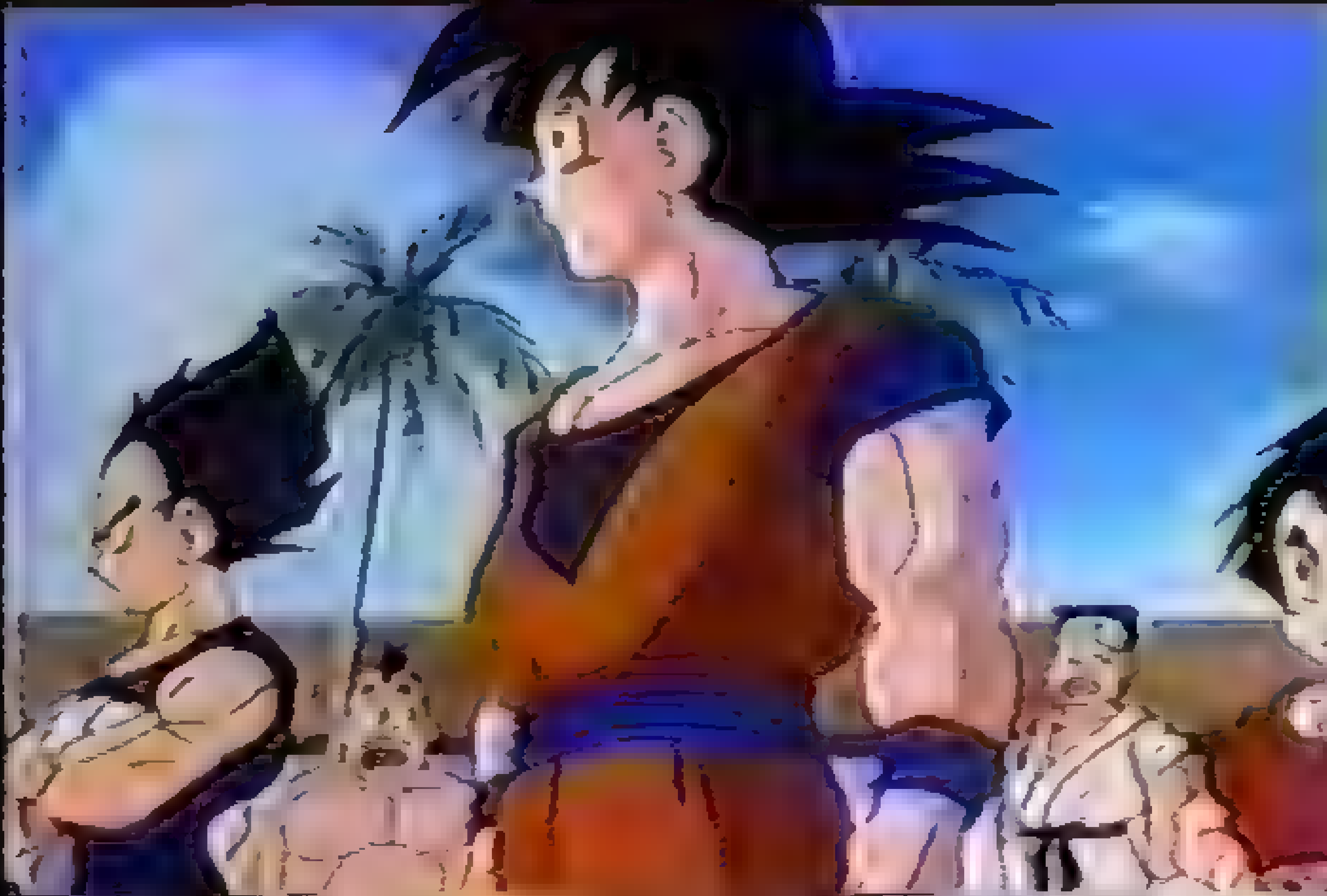

If everyone who hasn't gone through
the eliminations could wait a little while


If everyone who hasn't gone through
the eliminations could wait a little while


If everyone who hasn't gone through
the eliminations could wait a little while

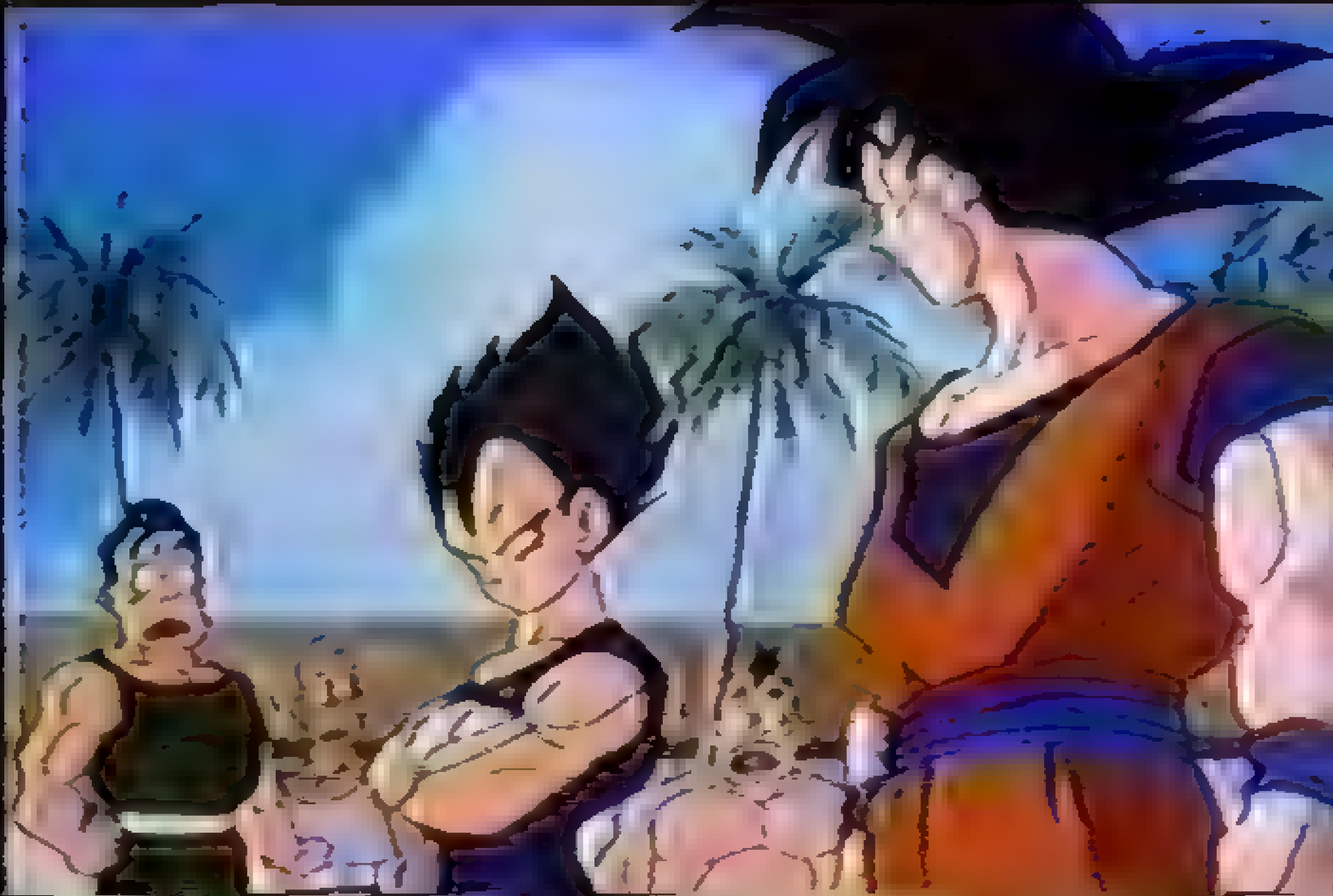

We're preparing a new punching machine






I think the youth division that
are kids are in 's about to begin

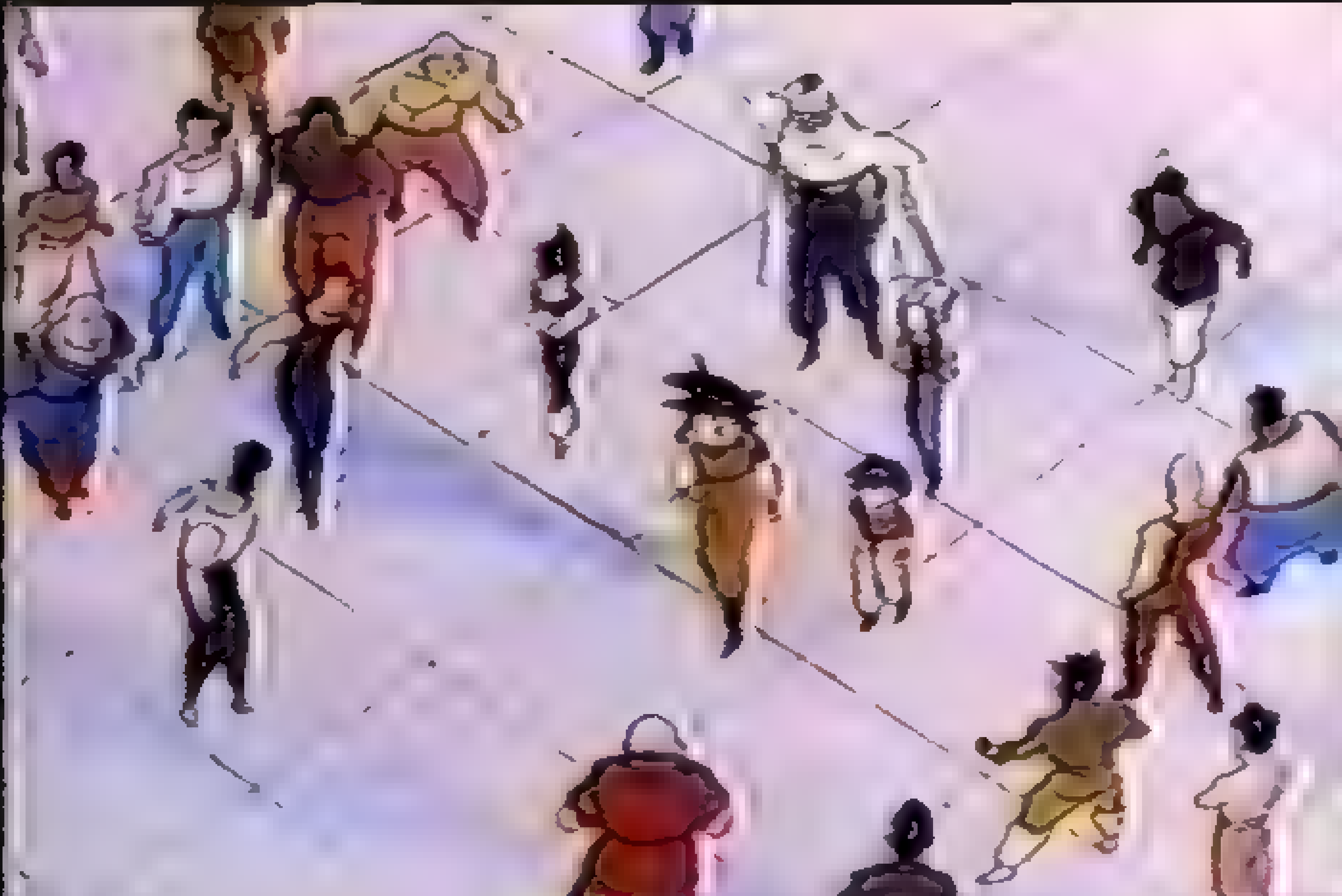

I think the youth division that
are kids are in 's about to begin



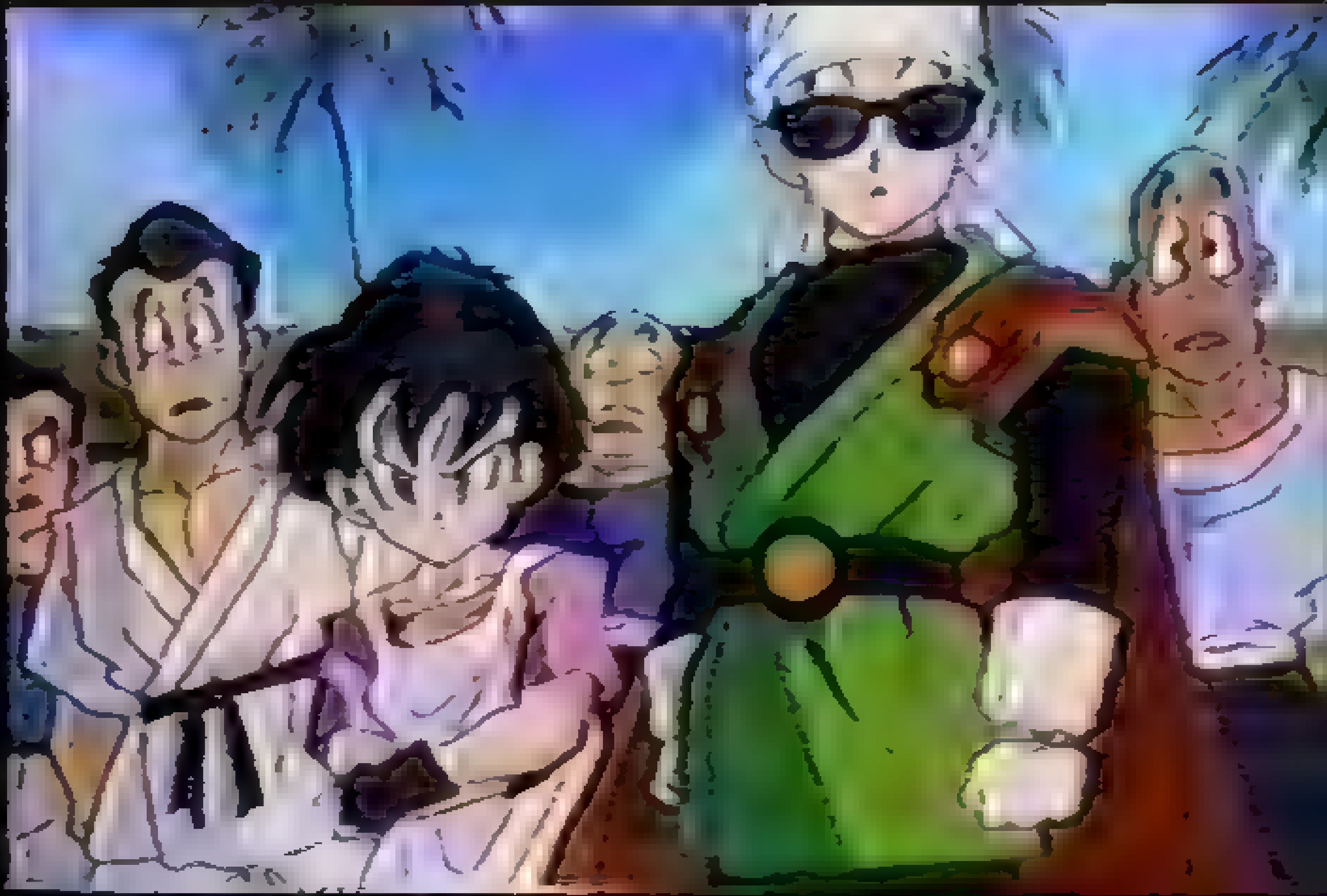

Why not

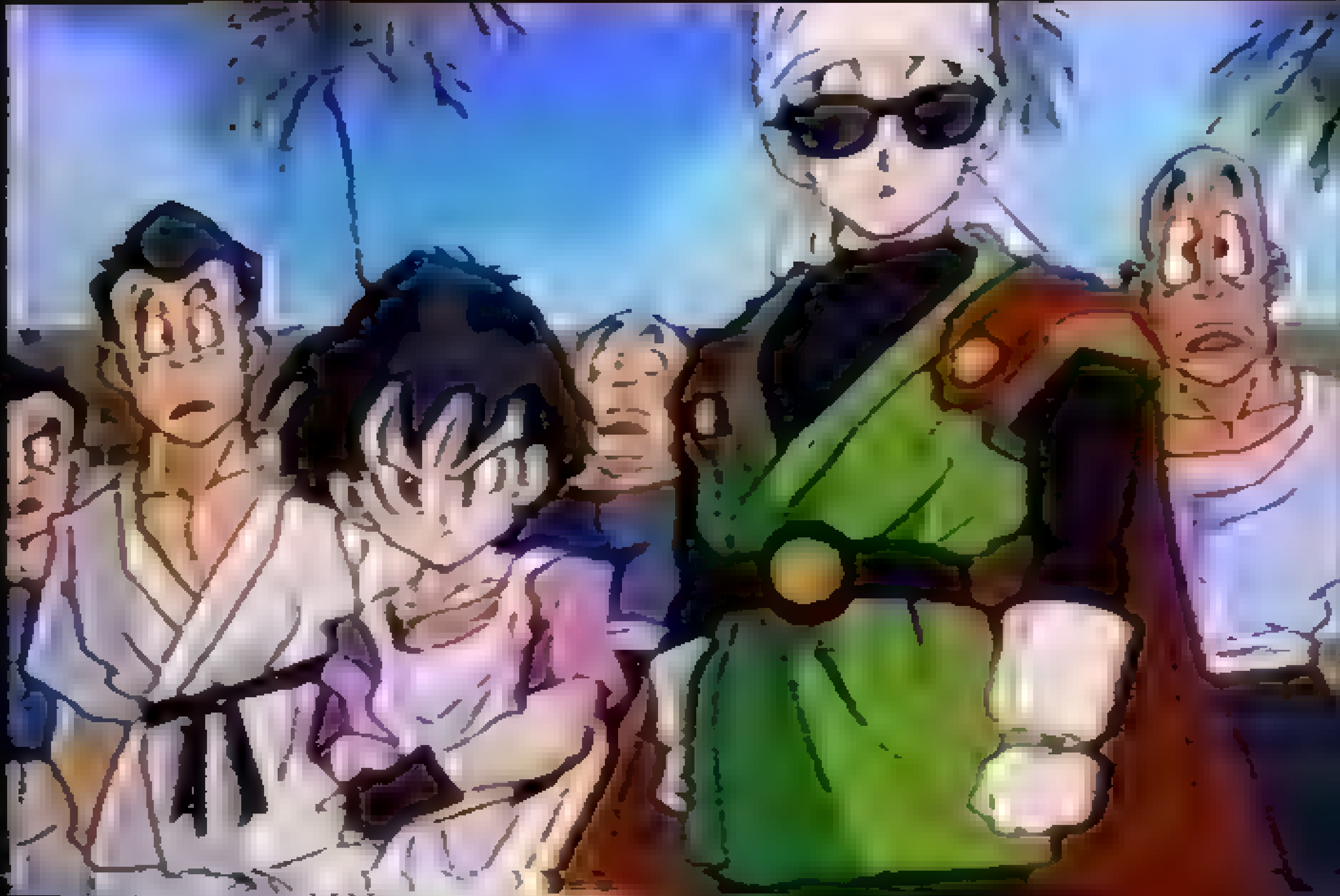

It's better than staying in this boring place

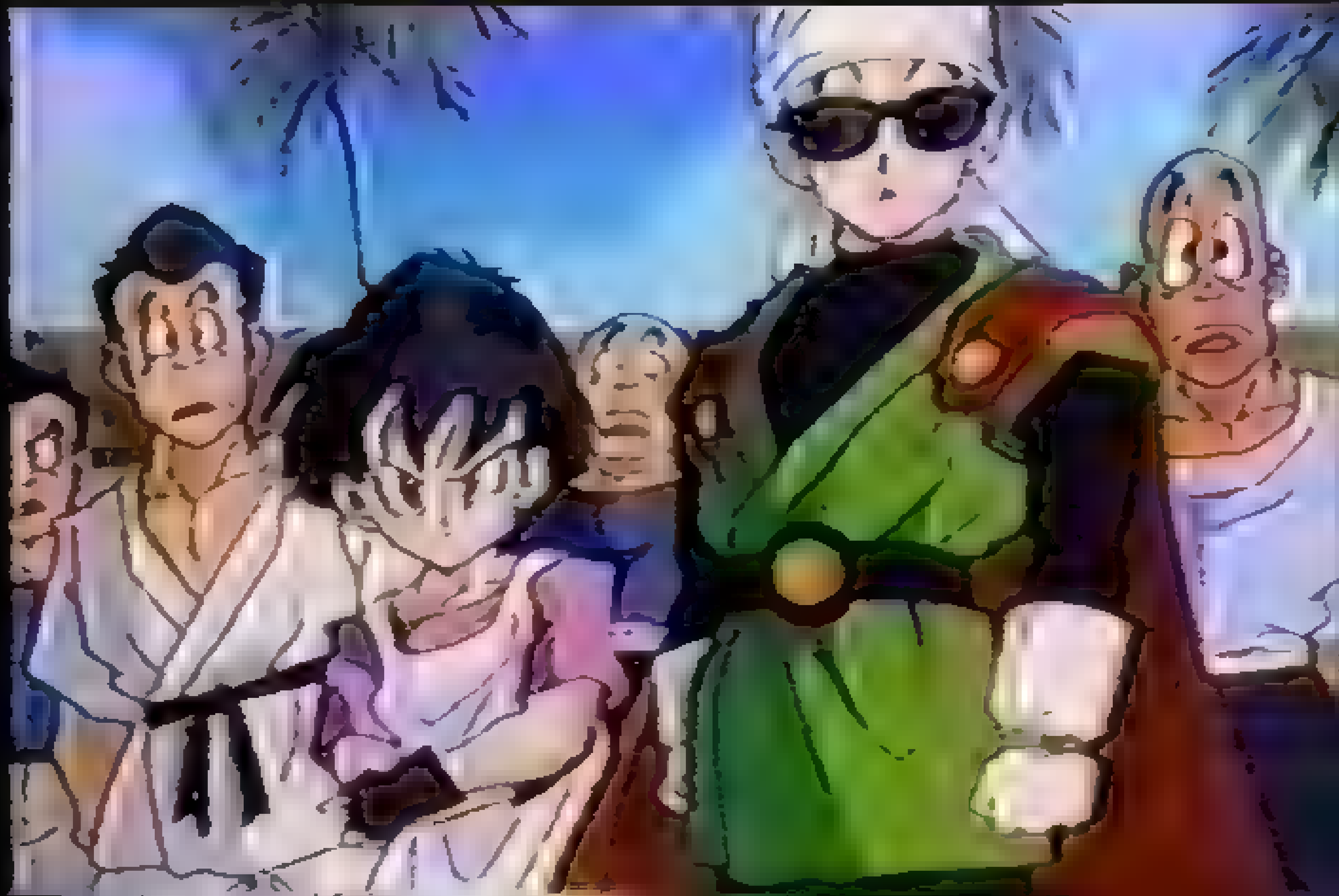

it's better than staying in this boring place











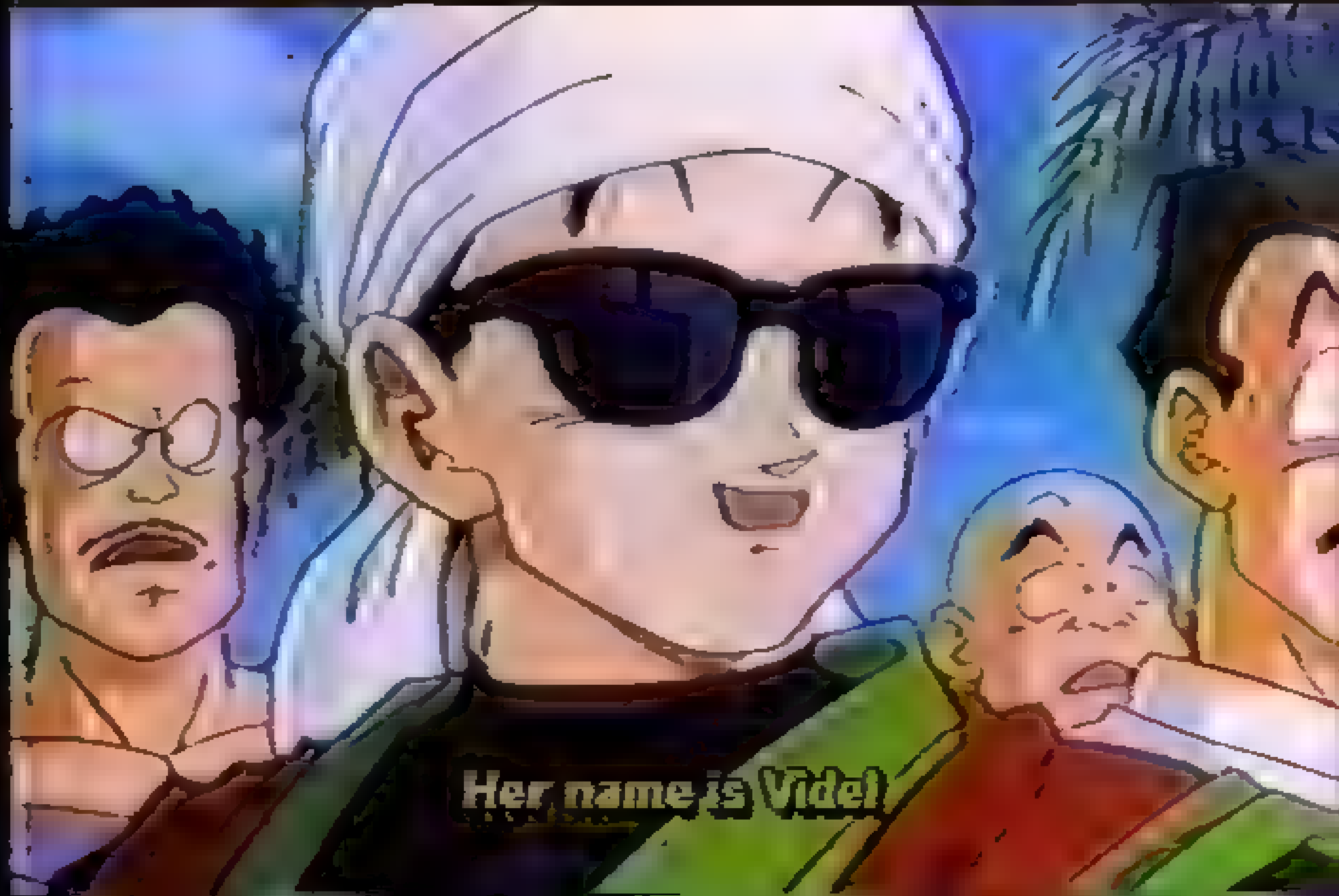

I didn't know your friend was a girl

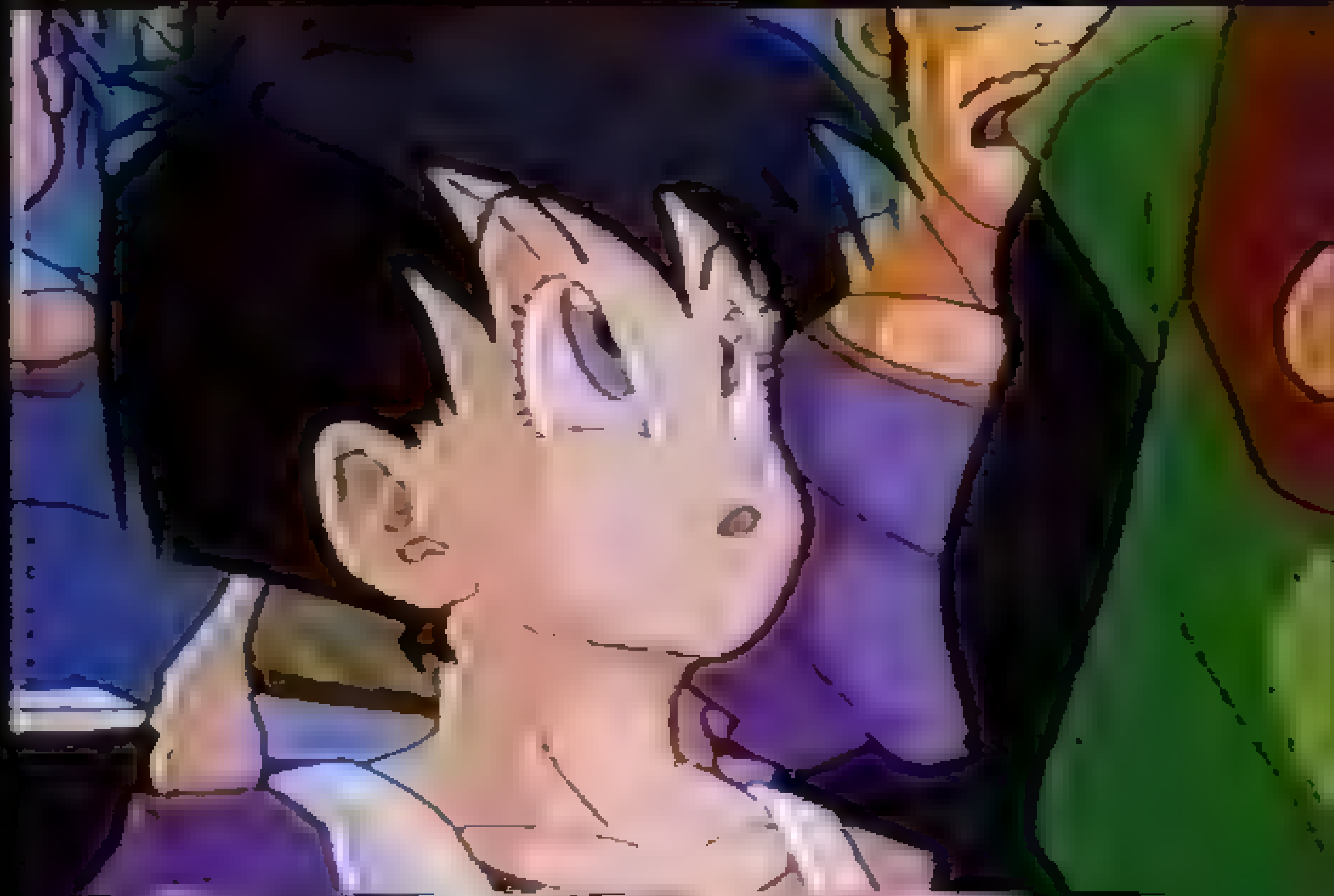

I didn't know your friend was a girl

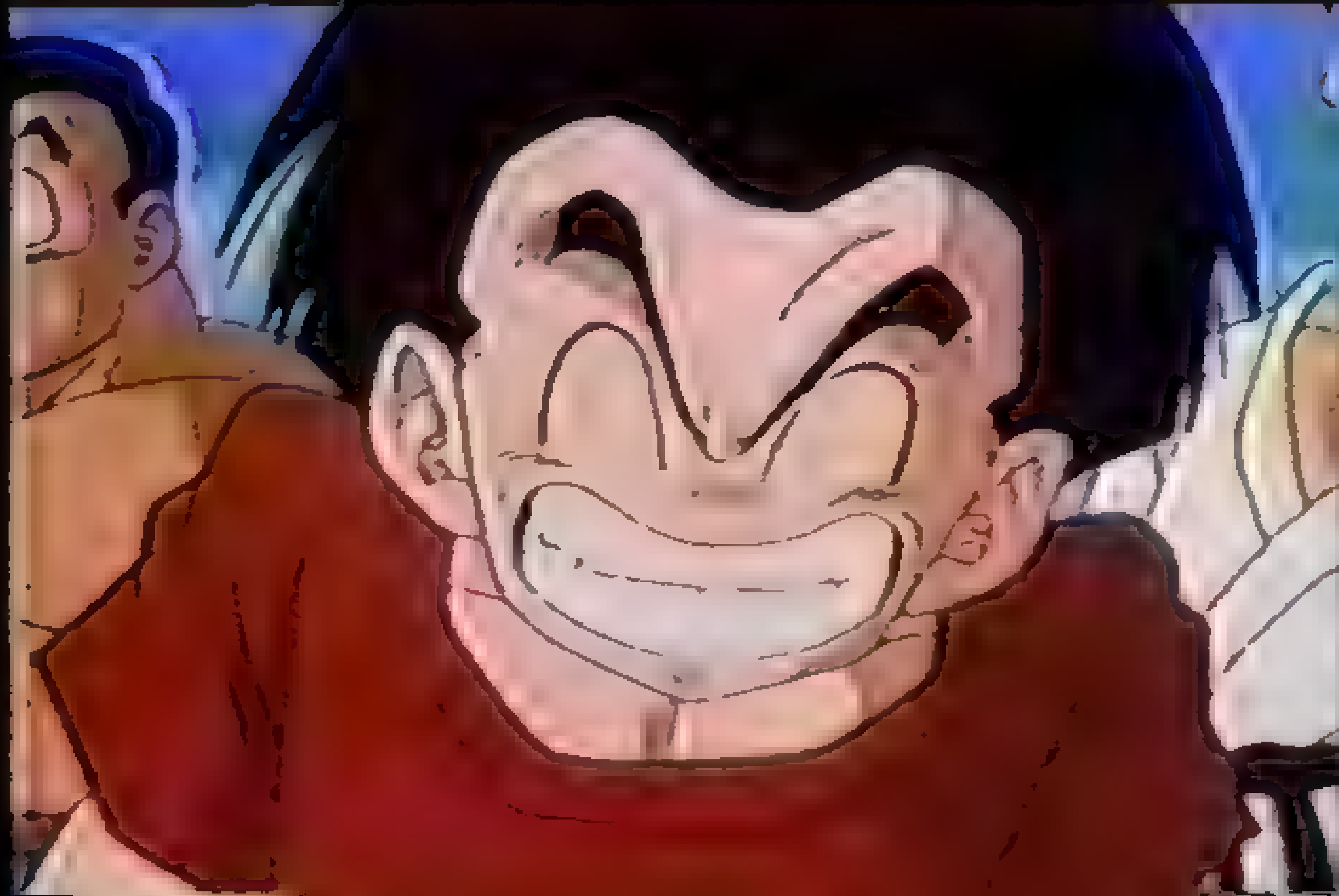

know your friend was a girl

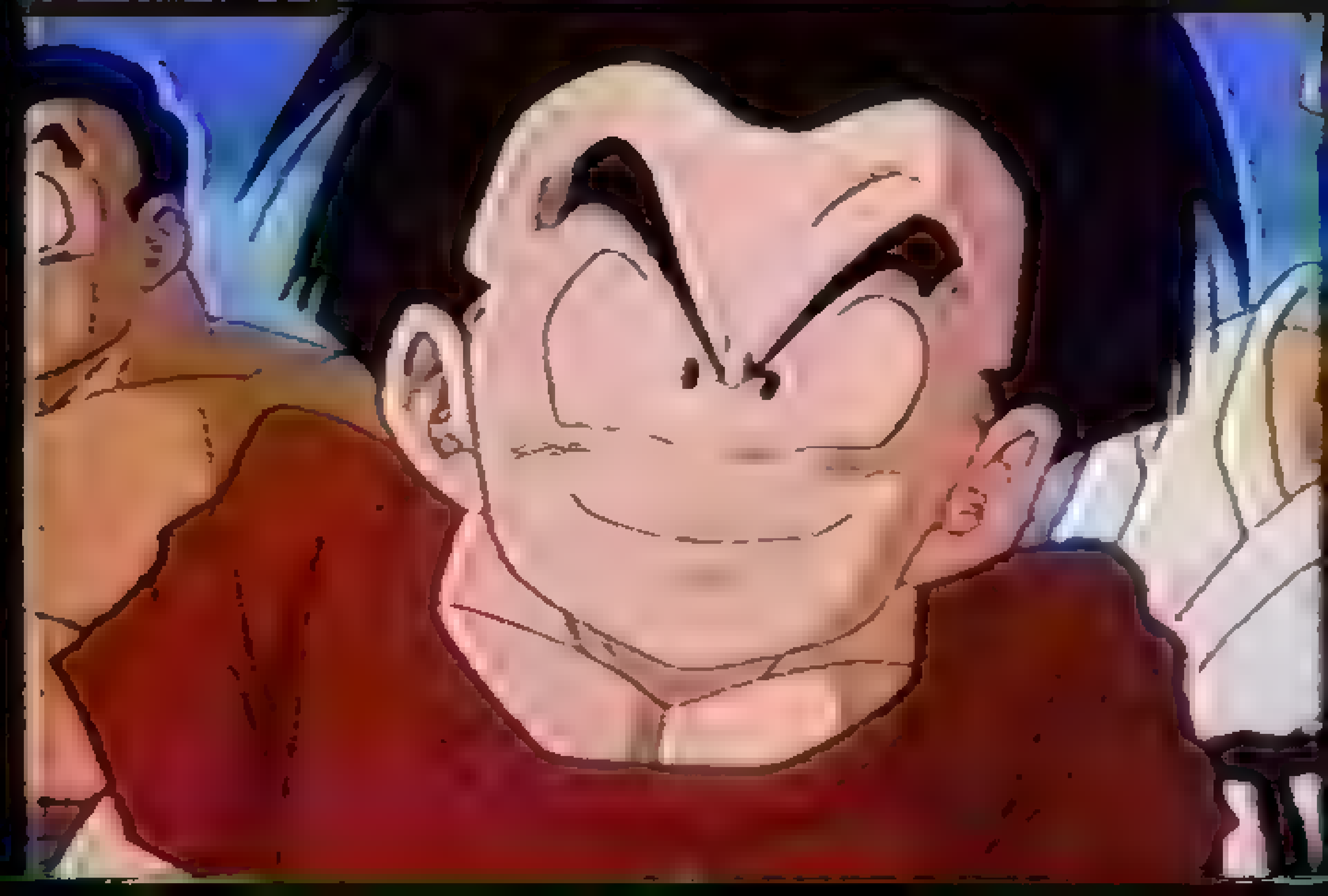

She is a girl right


(Her name is Videl


Her name is Videl





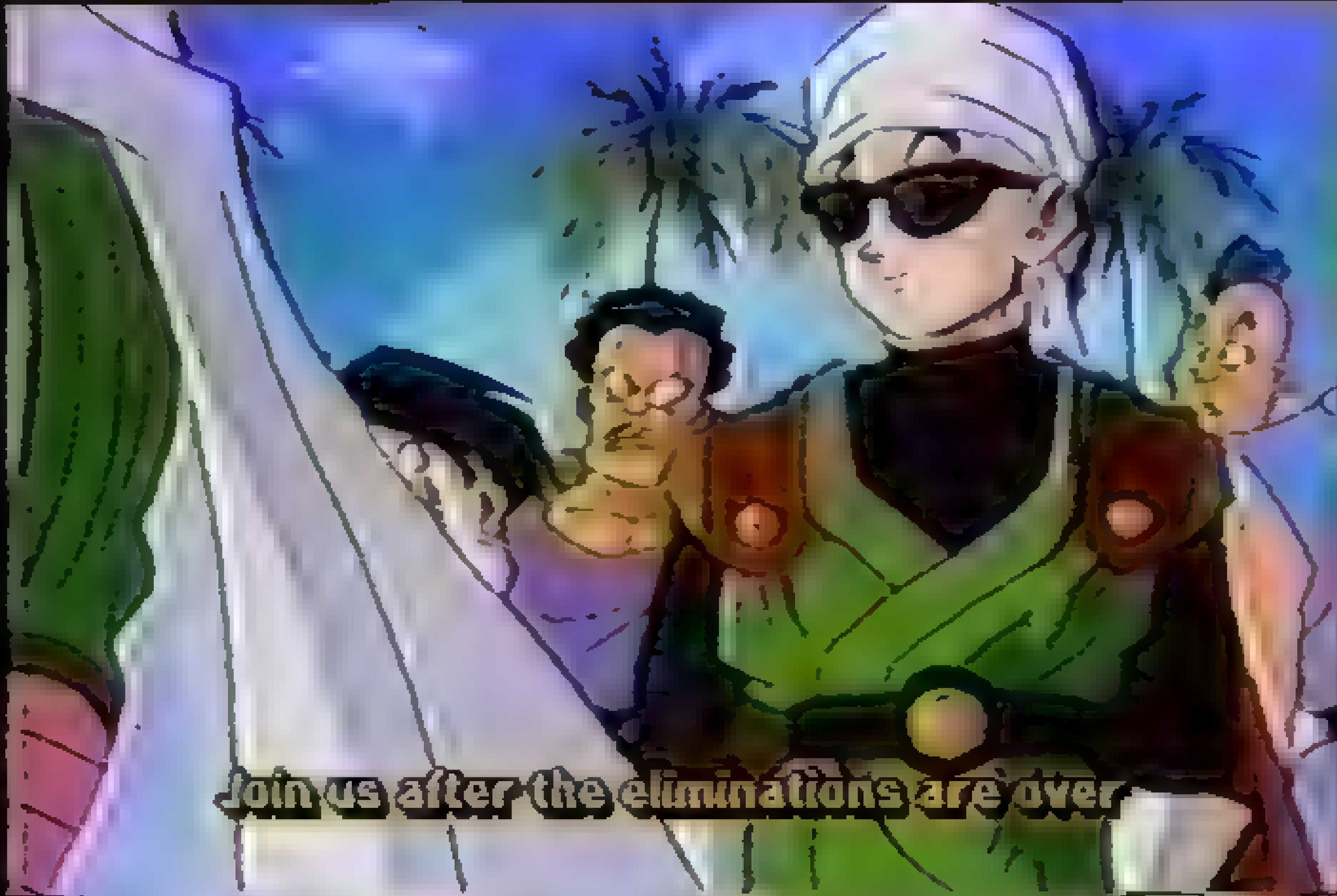


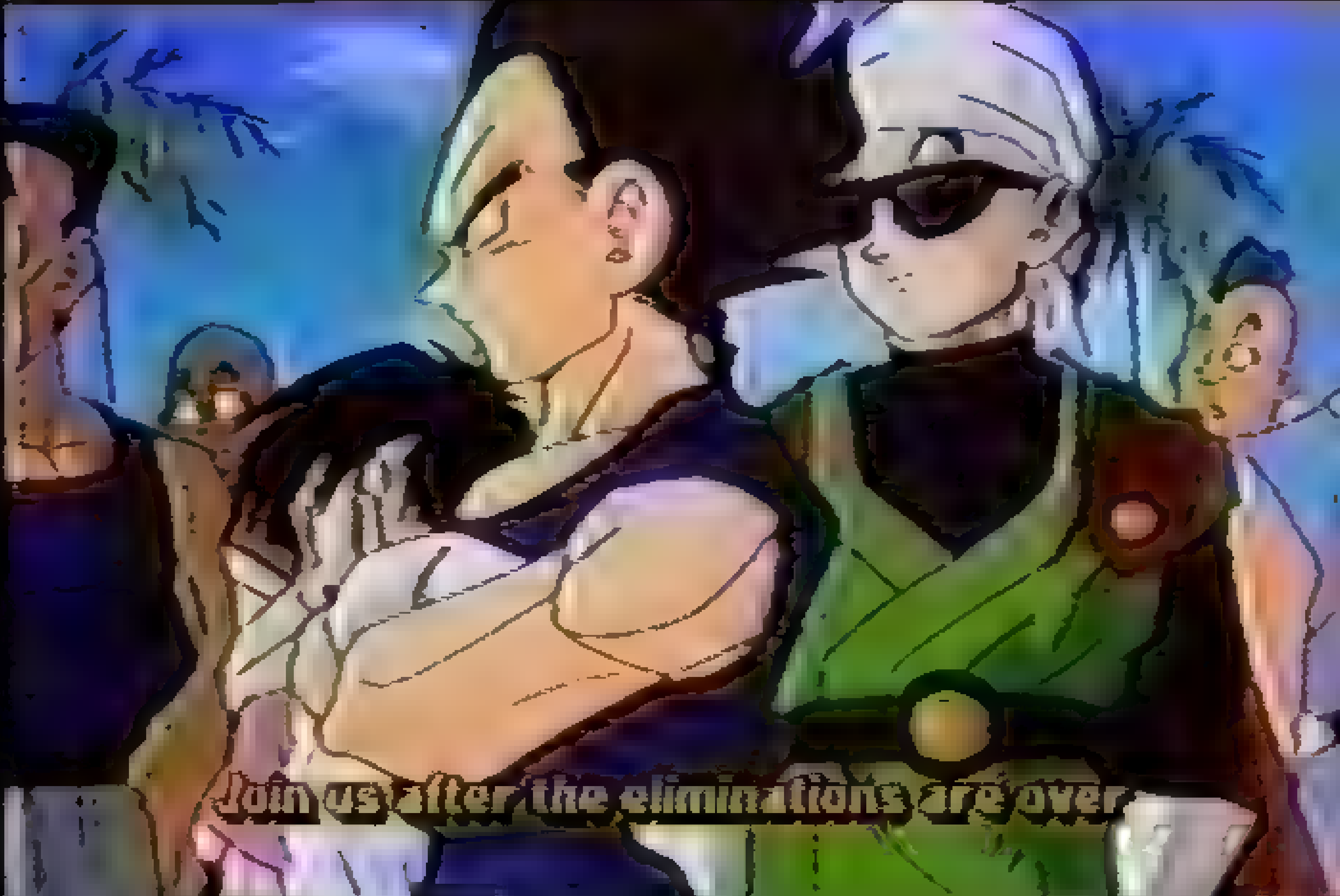

She's pretty cute!

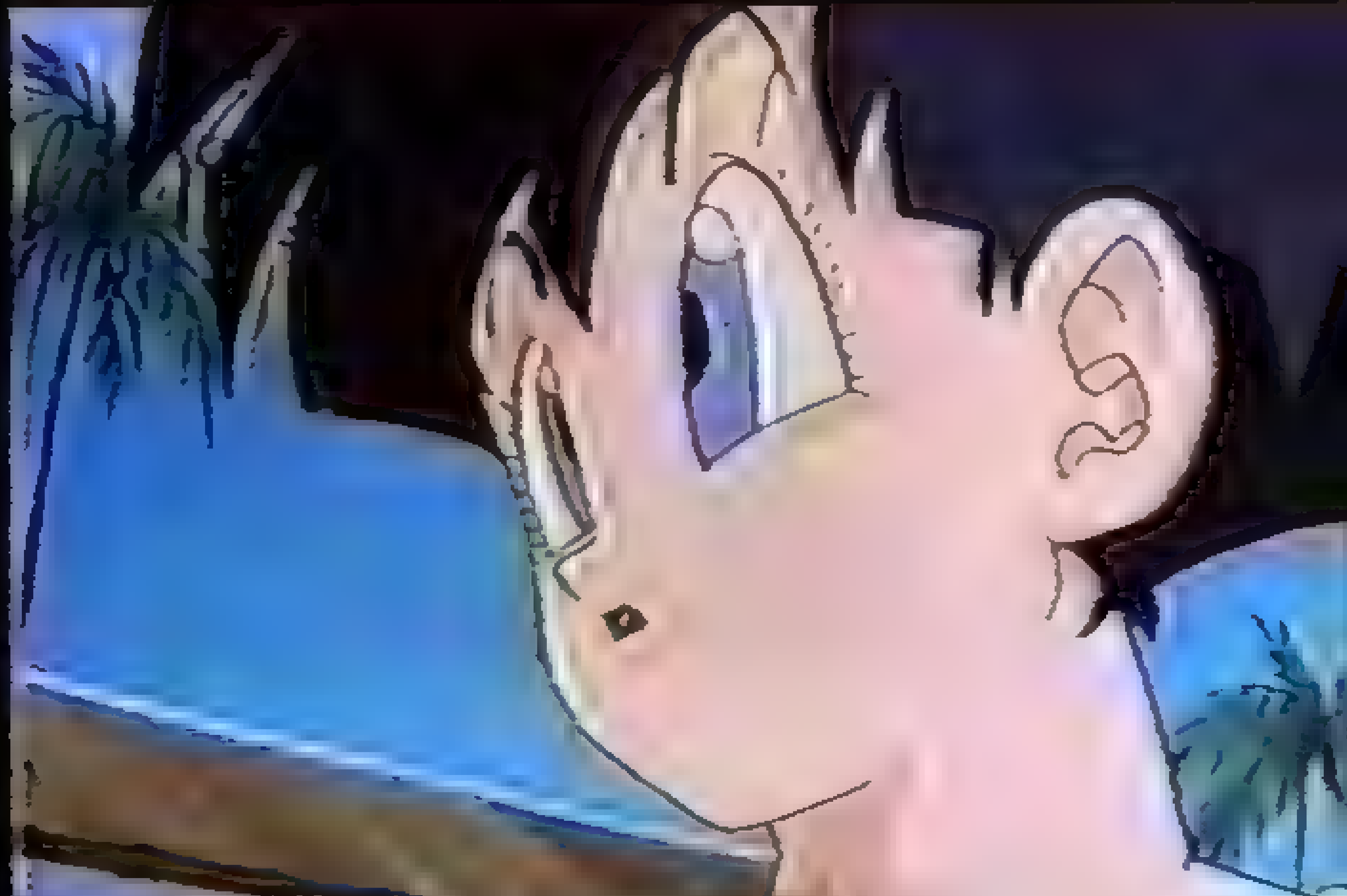

it's not like that

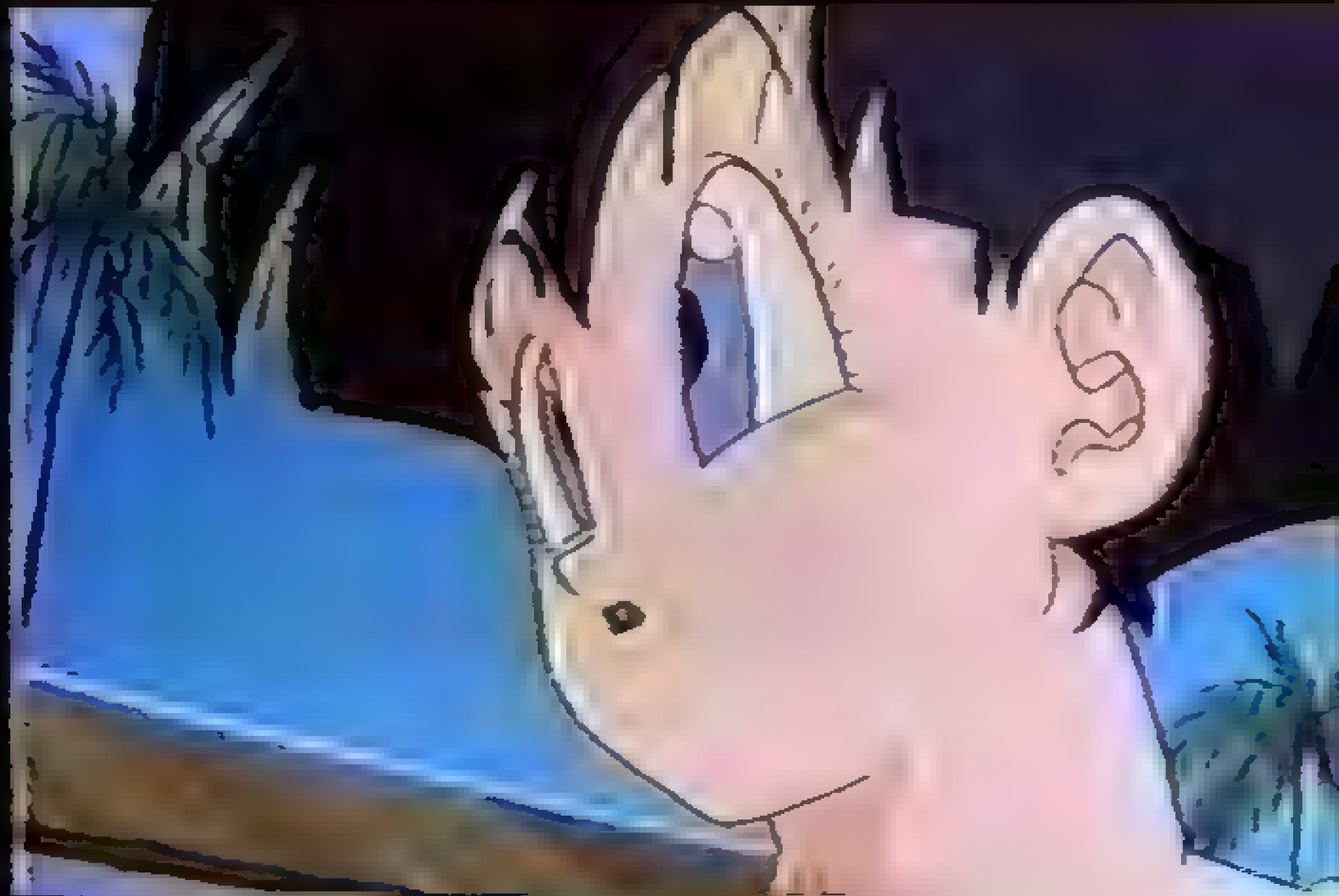

Trunks' fight's about to begin


We're going to watch


Join us after the eliminations are over


Join us after the eliminations are over



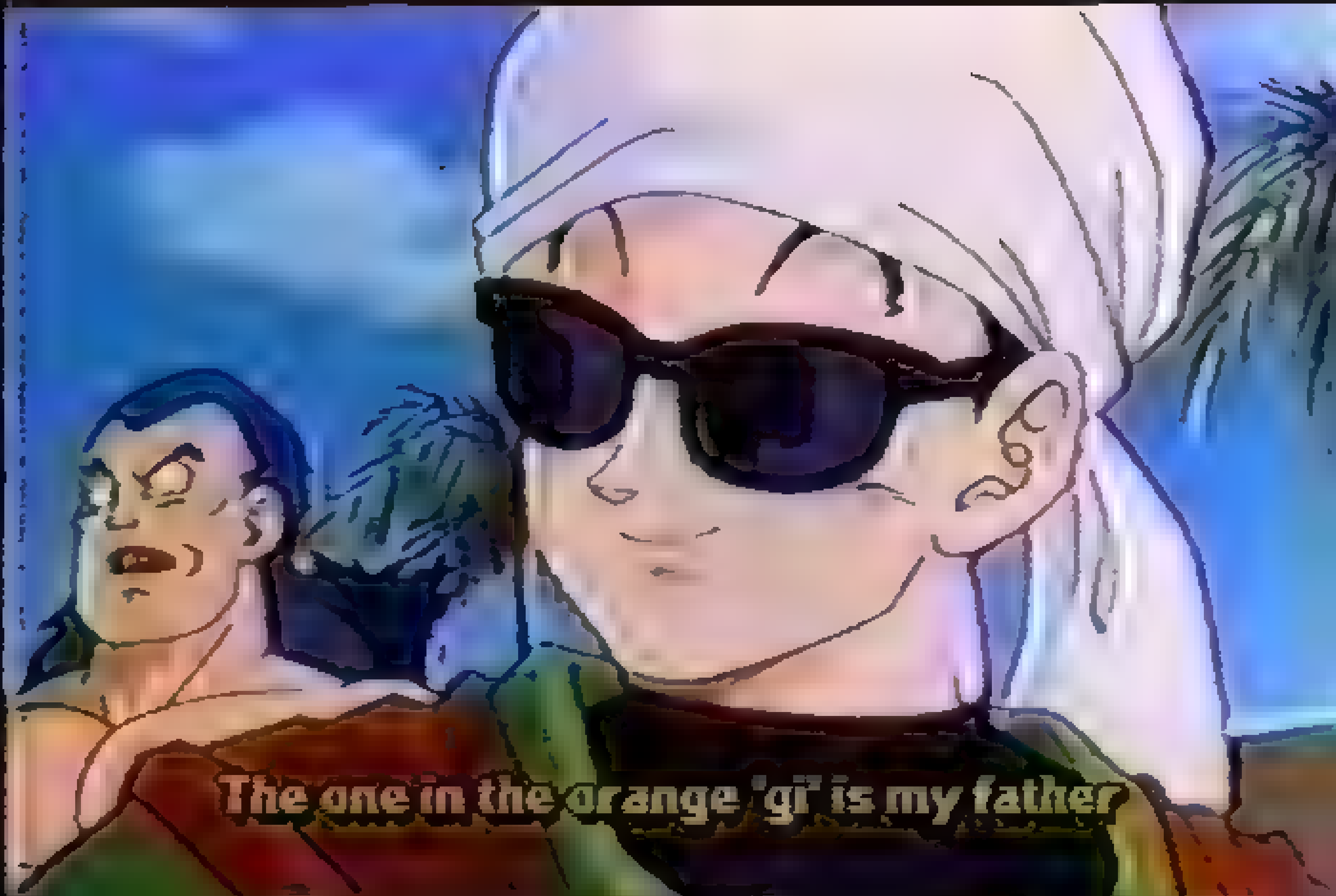


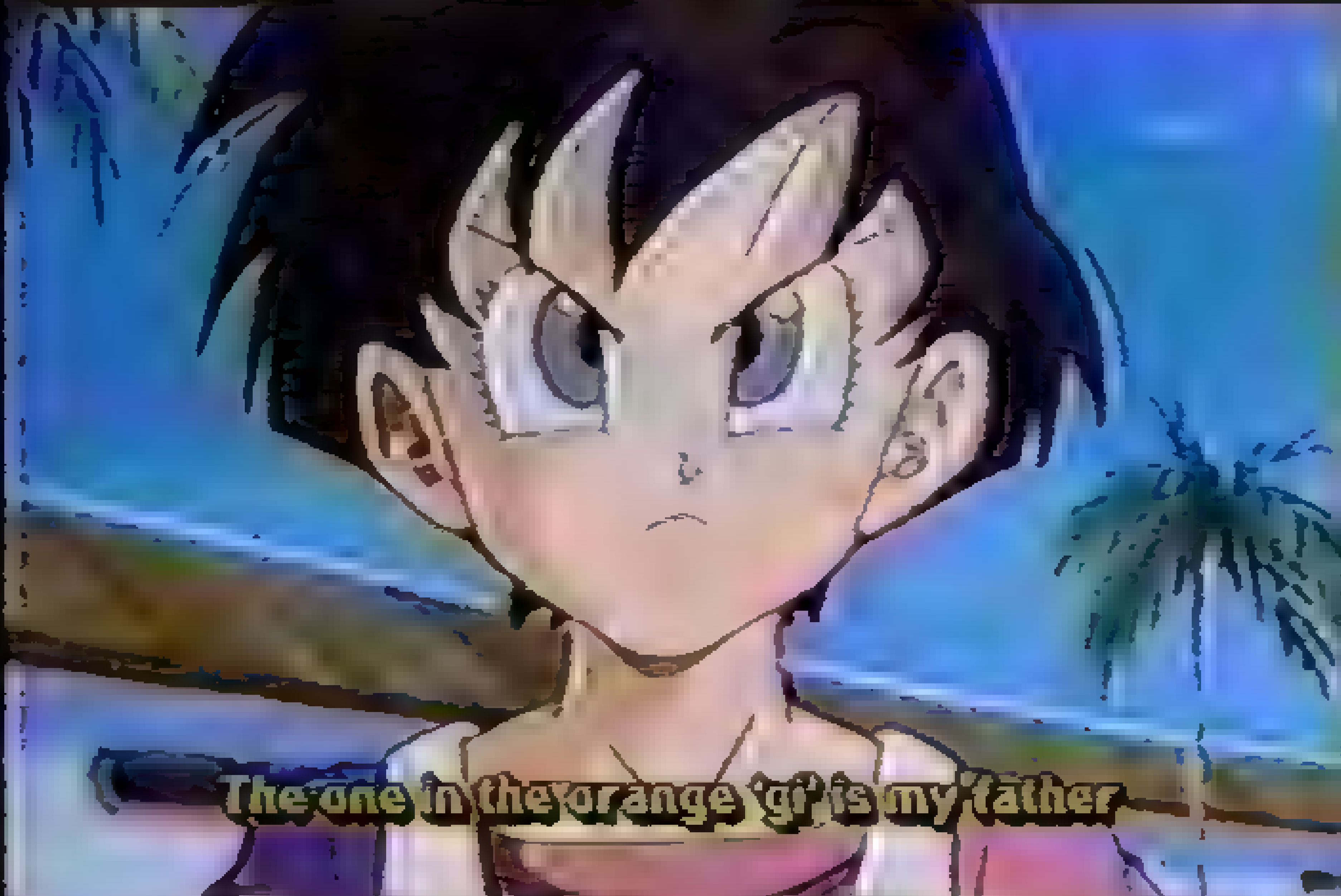

Aren't they ready to continue yet?






The one in the orange 'gi' is my father


The one in the orange 'gi' is my father


The one in the orange 'gi' is my father


You said your father was dead


That's right


That's why he had a halo over his head


That's why he had a halo over his head


Who the hell are you people!?

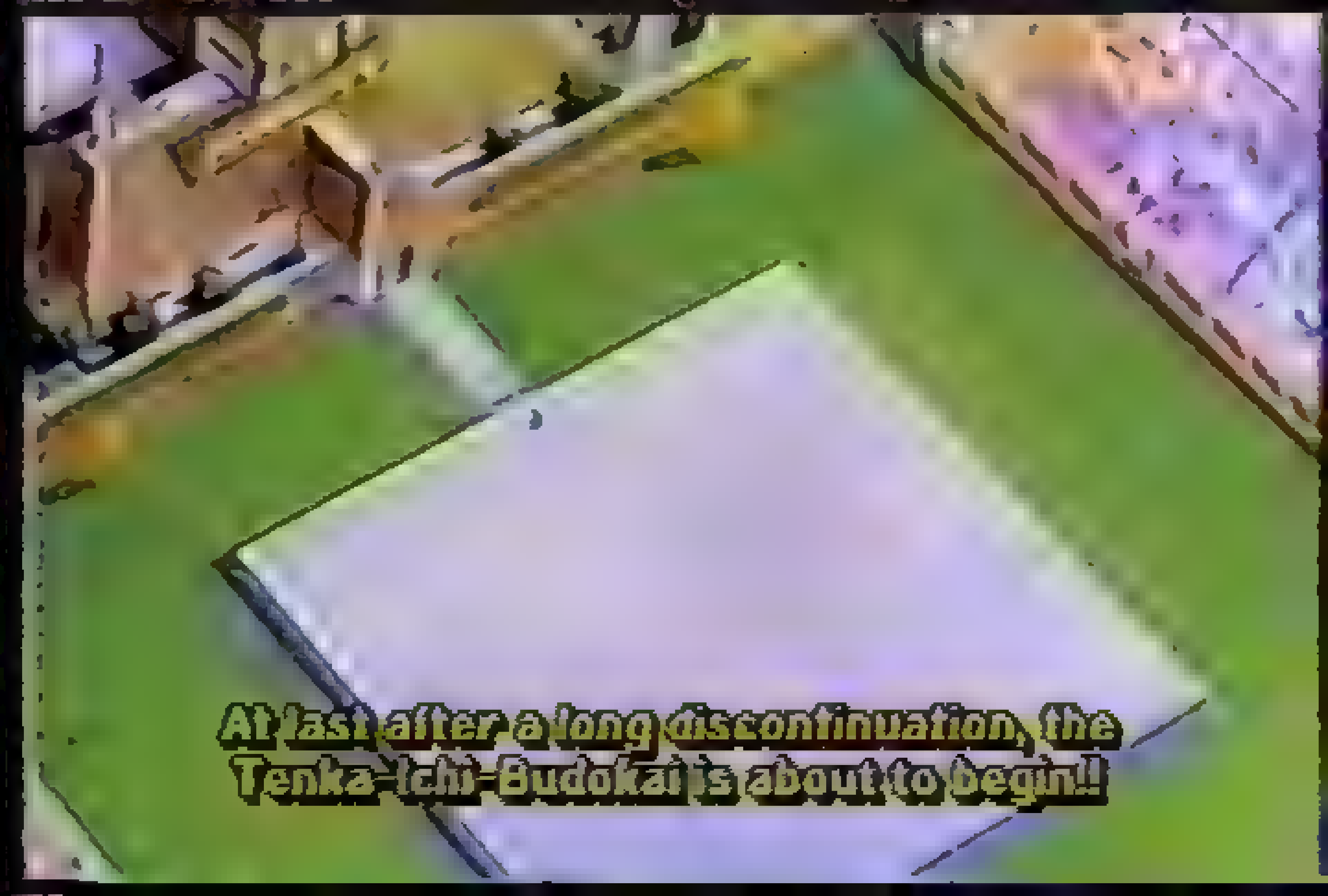

Who the hell are you people!?

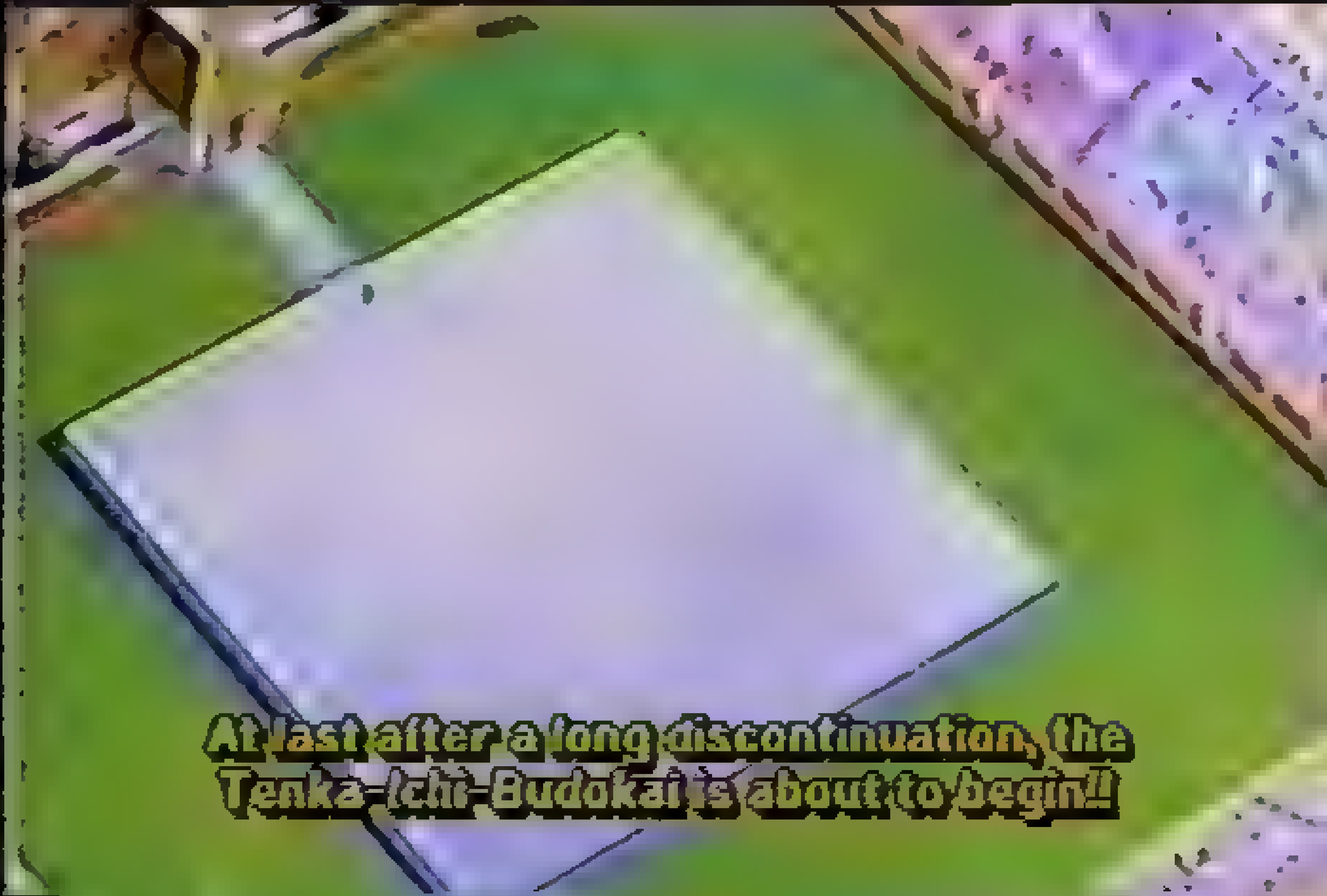

天下一武道会

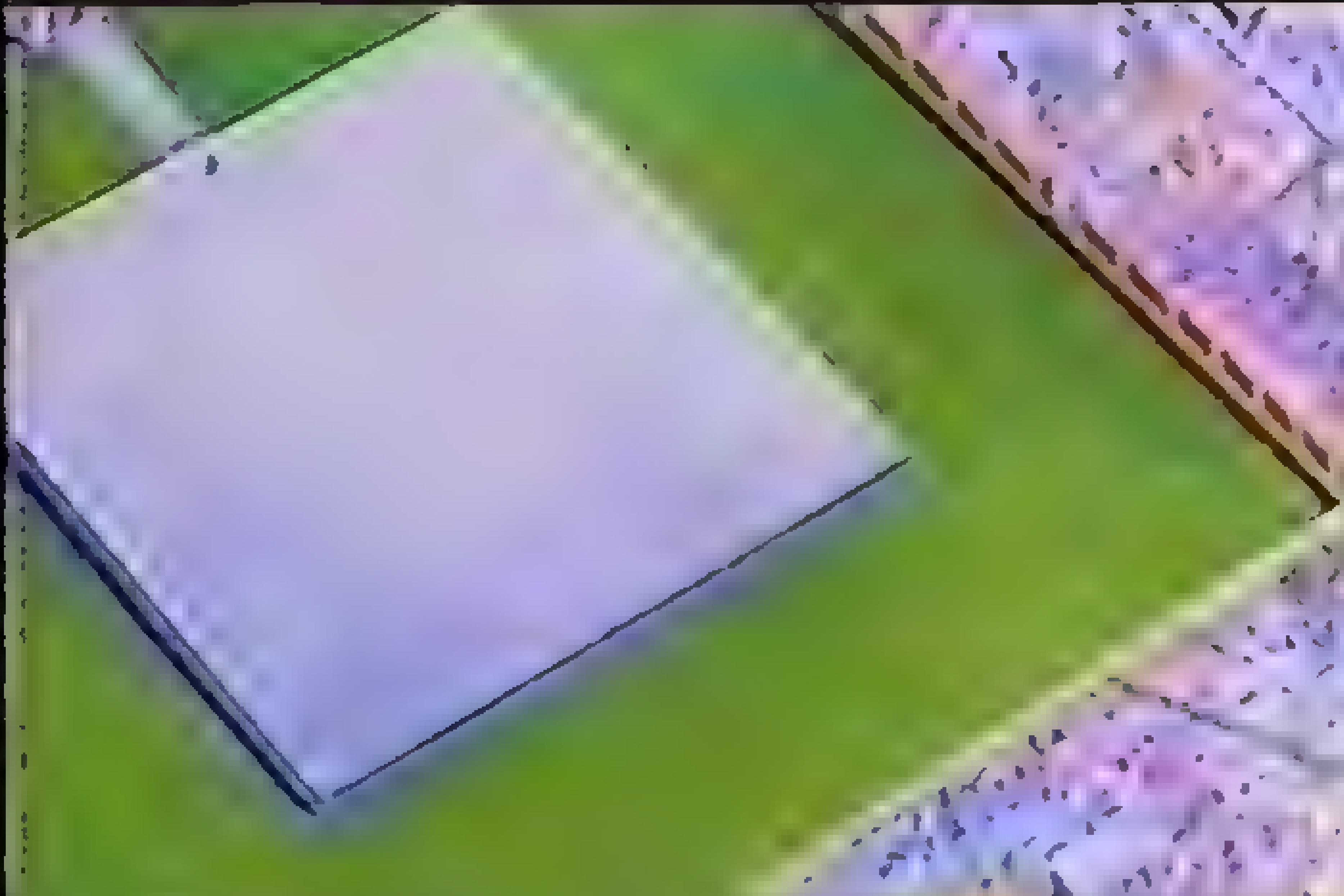

天下一武道会

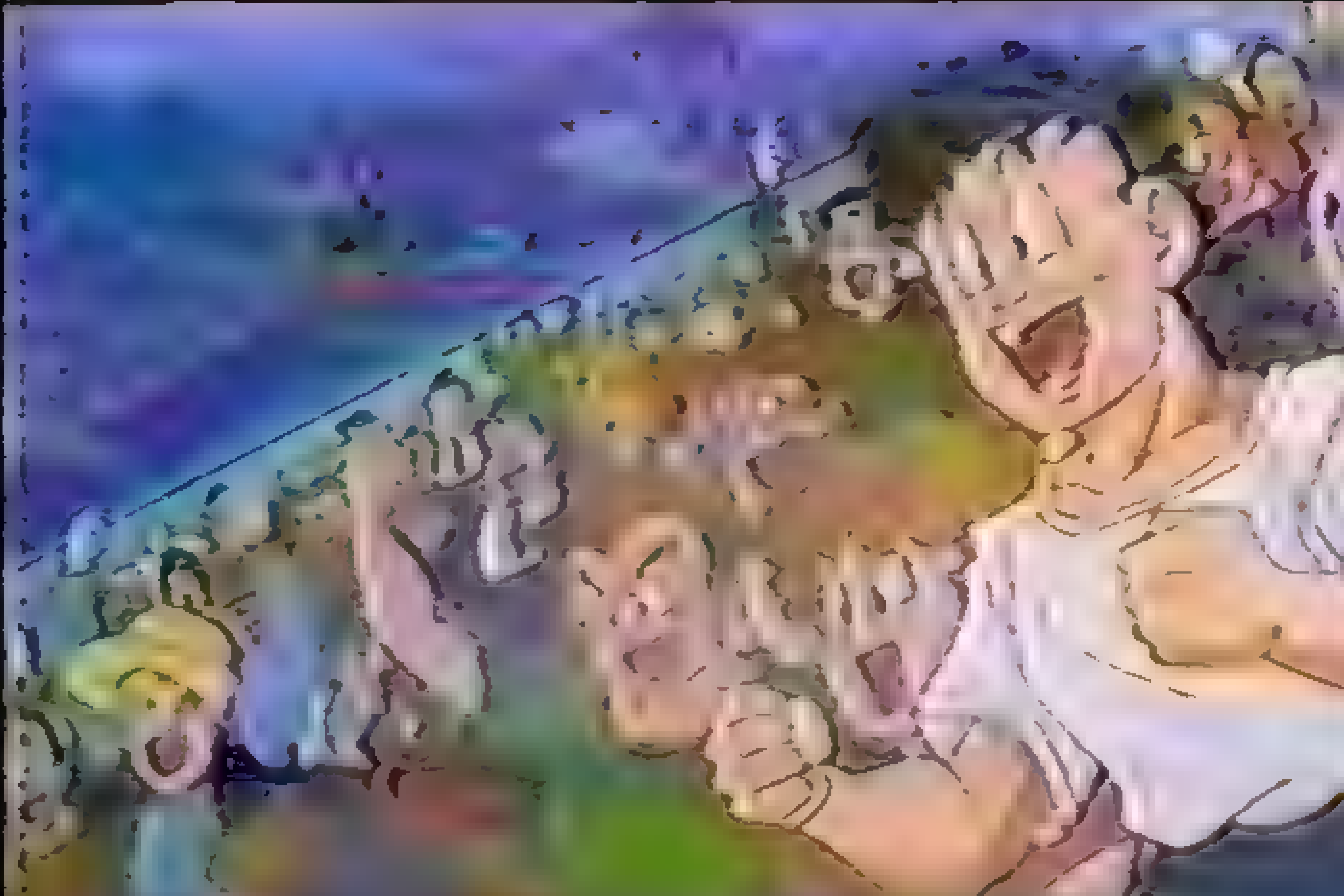



At last after a long discontinuation, the
Tenka-Ichi-Budokai is about to begin!


At last after a long discontinuation, the
Tenka-Ichi-Budokai is about to begin!

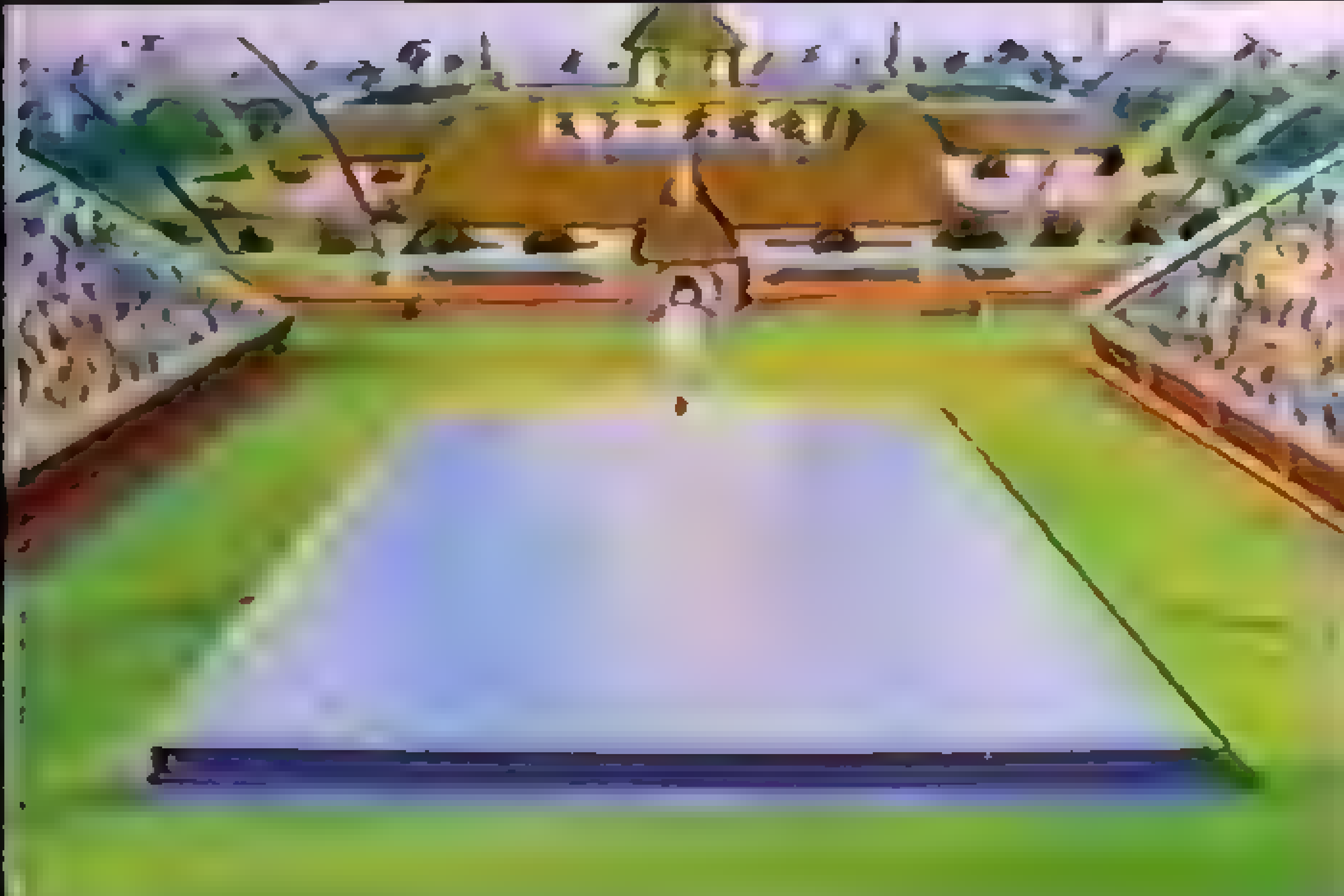

At last after a long discontinuation, the
Tenka-Ichi-Budokai is about to begin!!



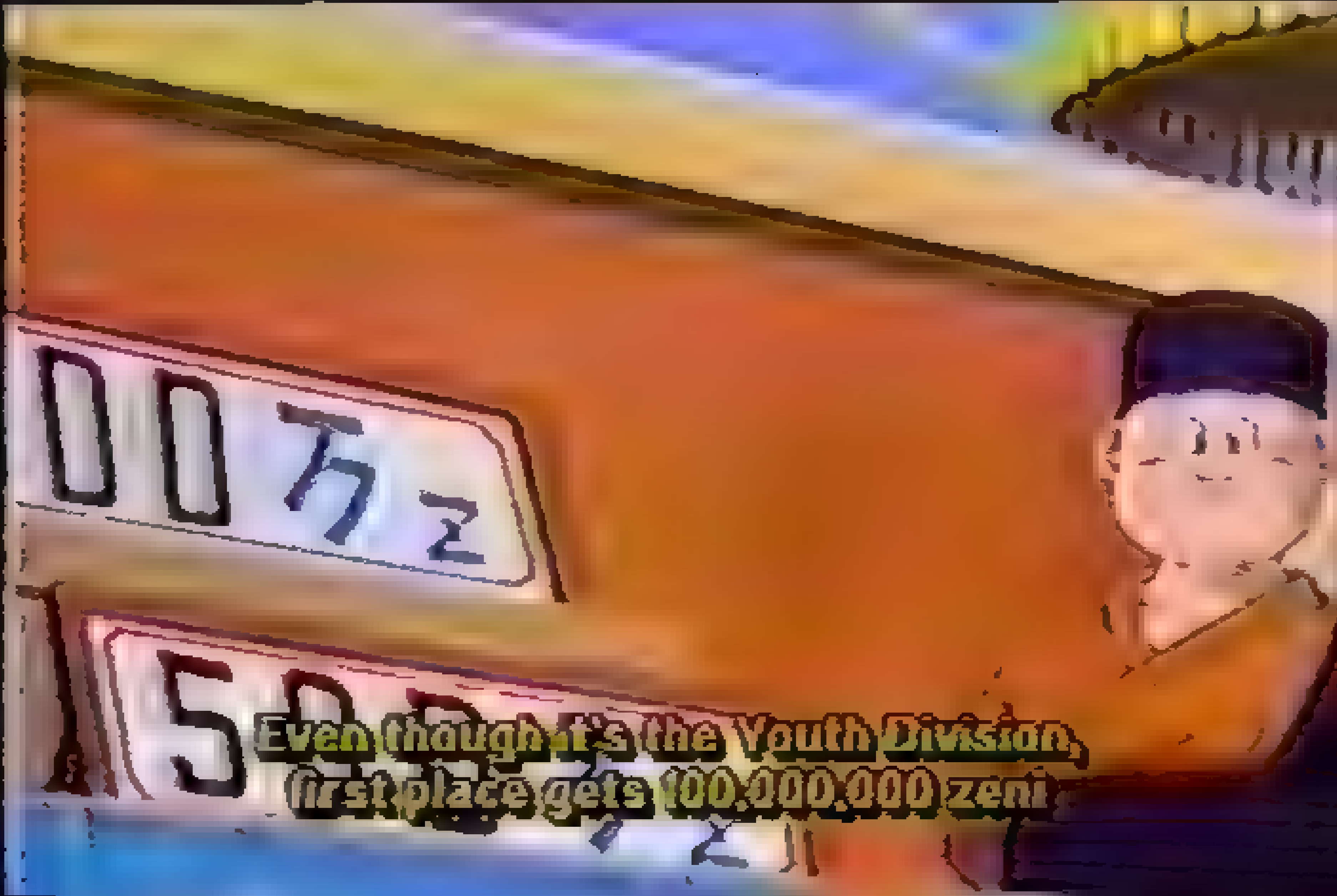



First the Youth Division comprised
of kids less than 15 years old!!


First the Youth Division comprised
of kids less than 15 years old!!




Even though it's the Youth Division,
first place gets 100,000,000 zeni


Even though it's the Youth Division,
first place gets 100,000,000 zeni


1000
500
And second place get 50,000,000 zeni

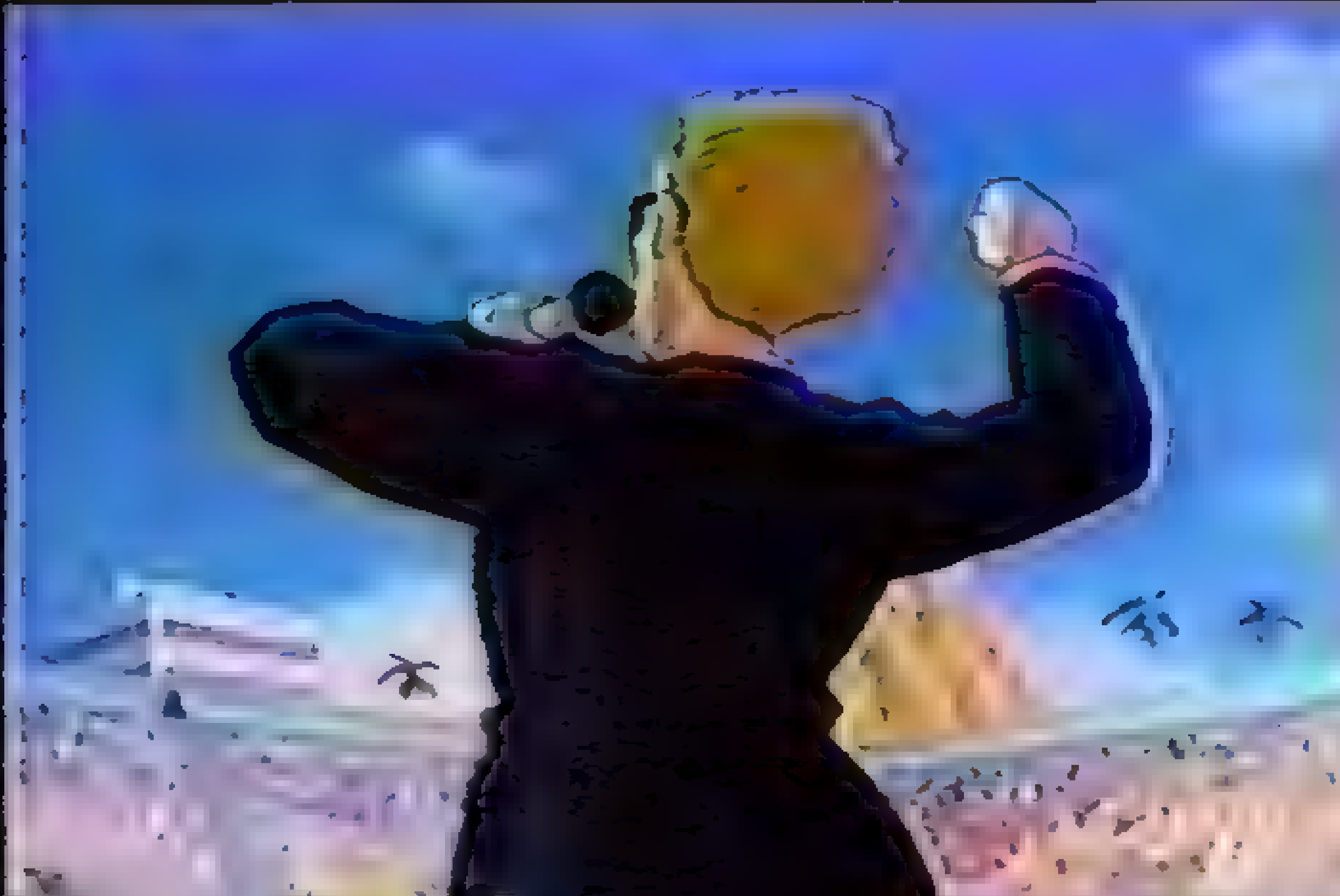



And as a special attraction
the winner gets to fight


And as a special attraction
the winner gets to fight

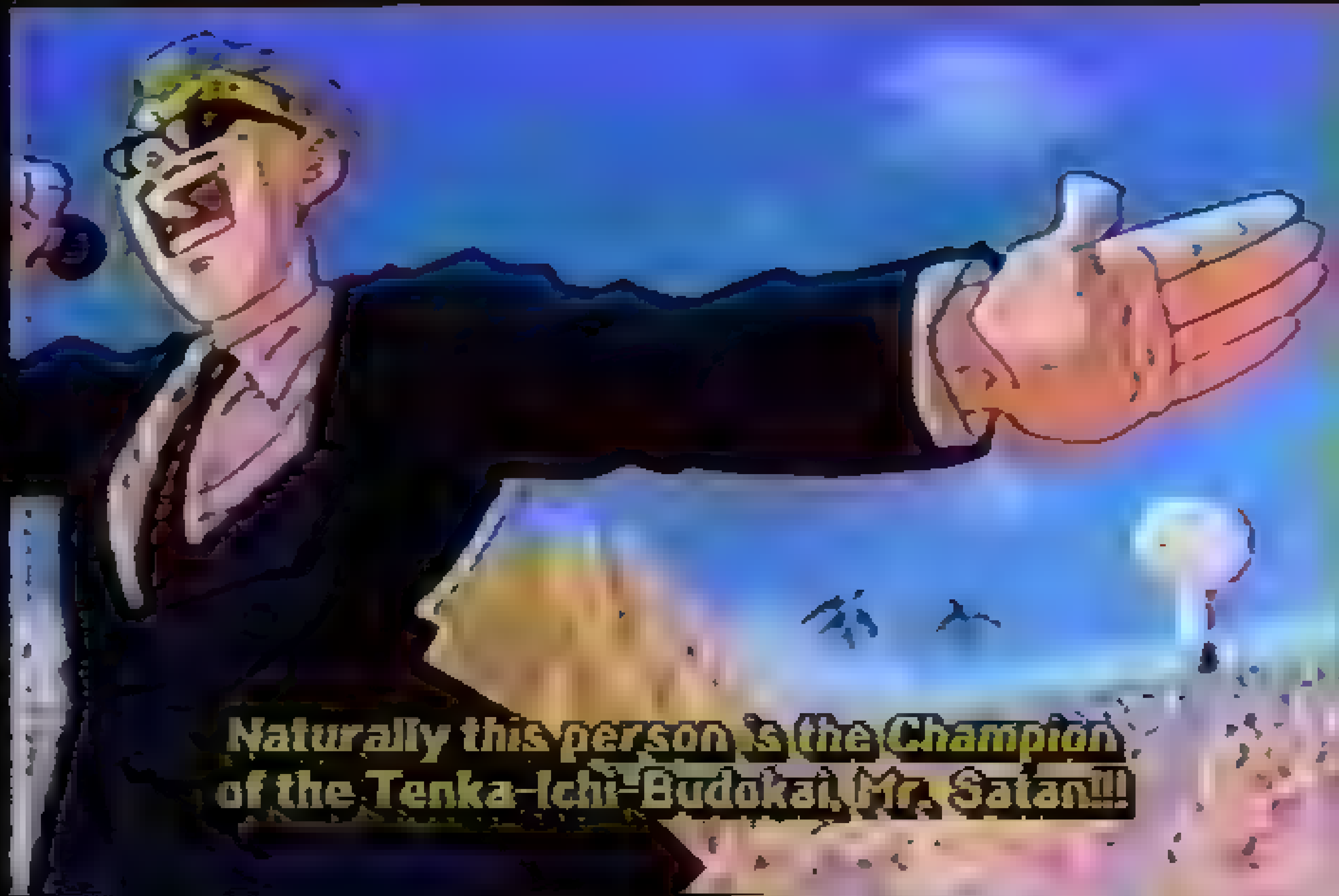

And as a special attraction
the winner gets to fight


And as a special attraction
the winner gets to fight




This person as a very very special present!!!!


Naturally this person is the Champion
of the Tenka-Ichi-Budokai, Mr. Satan!!!


Naturally this person is the Champion
of the Tenka-Ichi-Budokai, Mr. Satan!!!

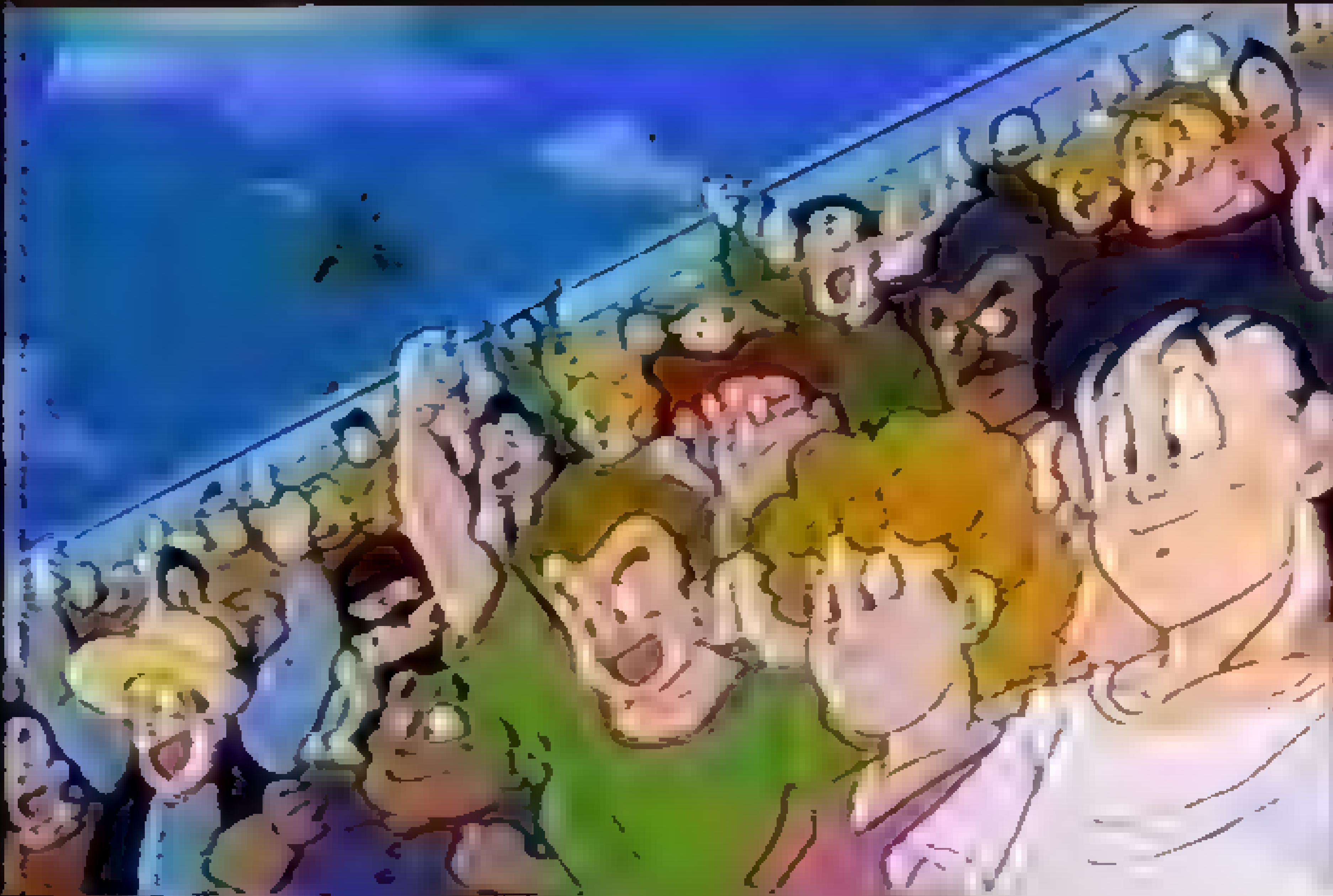

Go Go! CATANIA


武






GO! GO!! SATAN!!



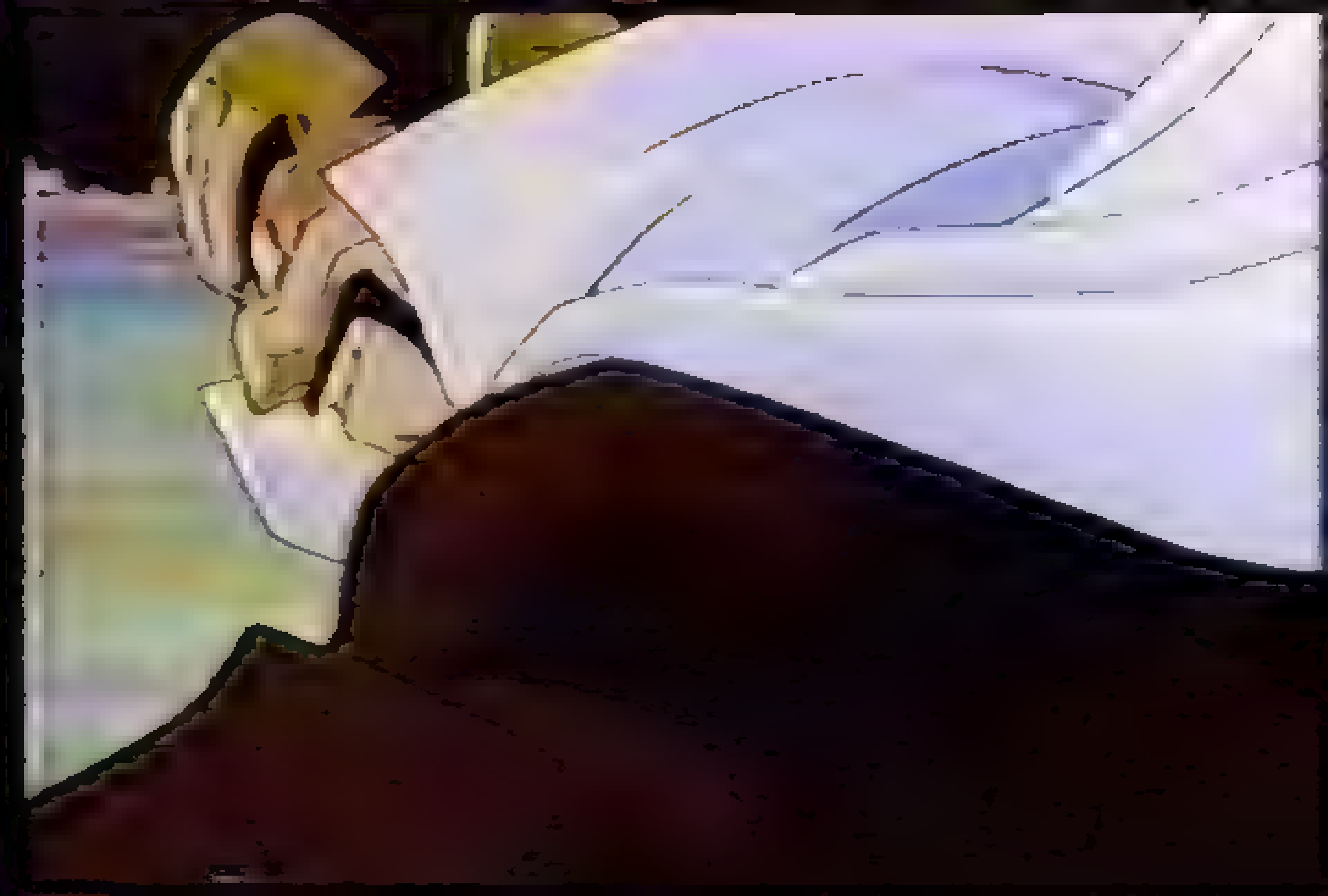


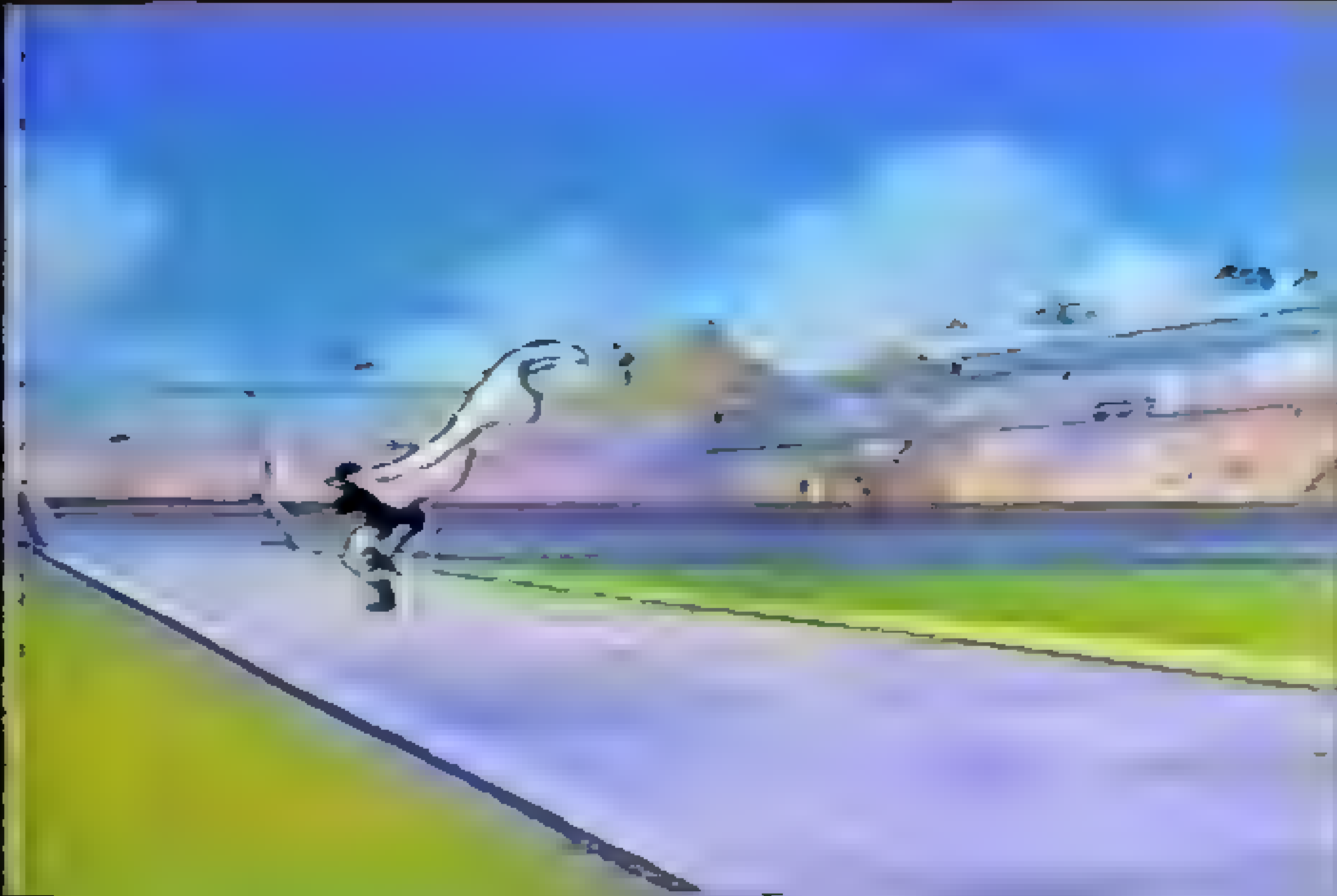








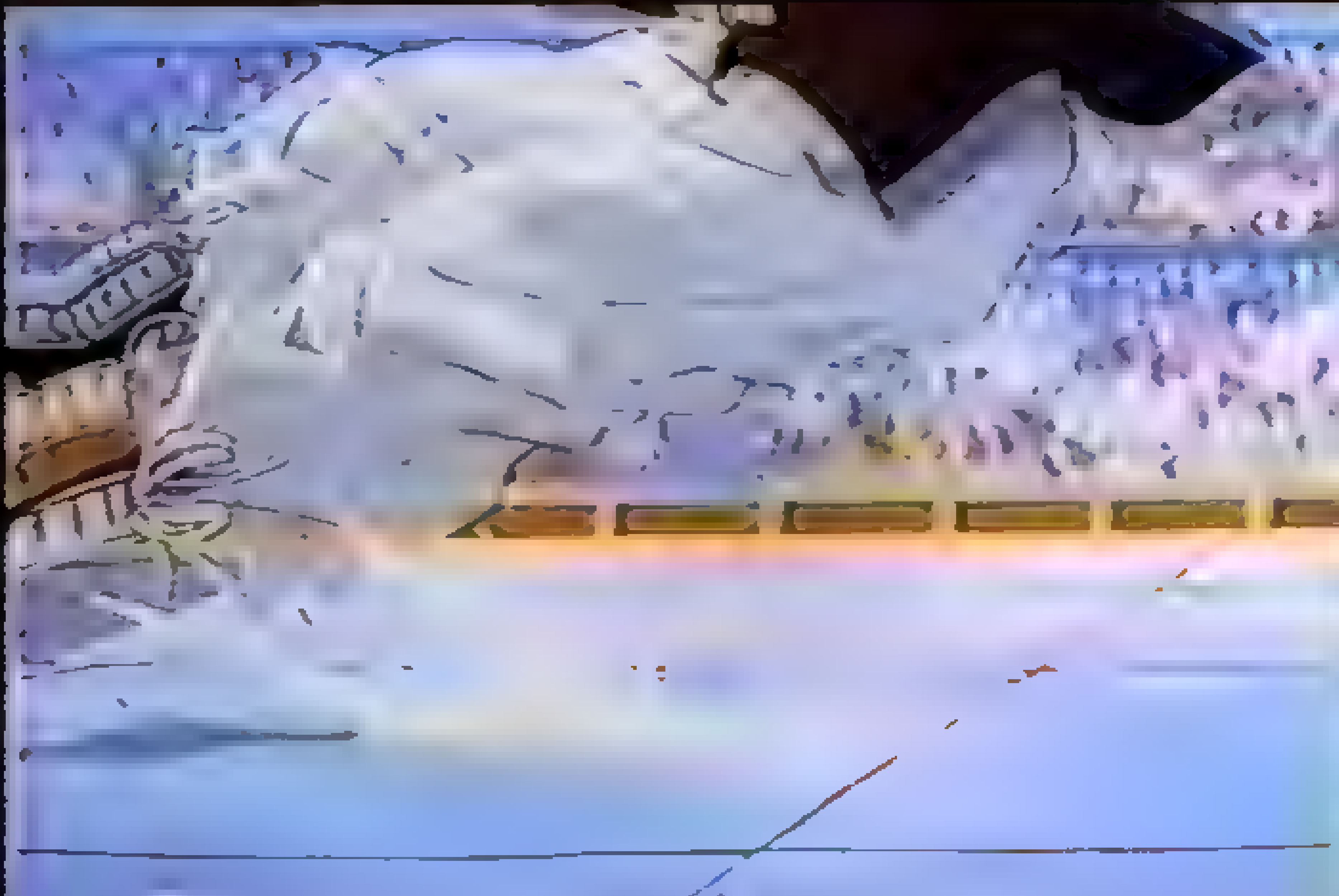






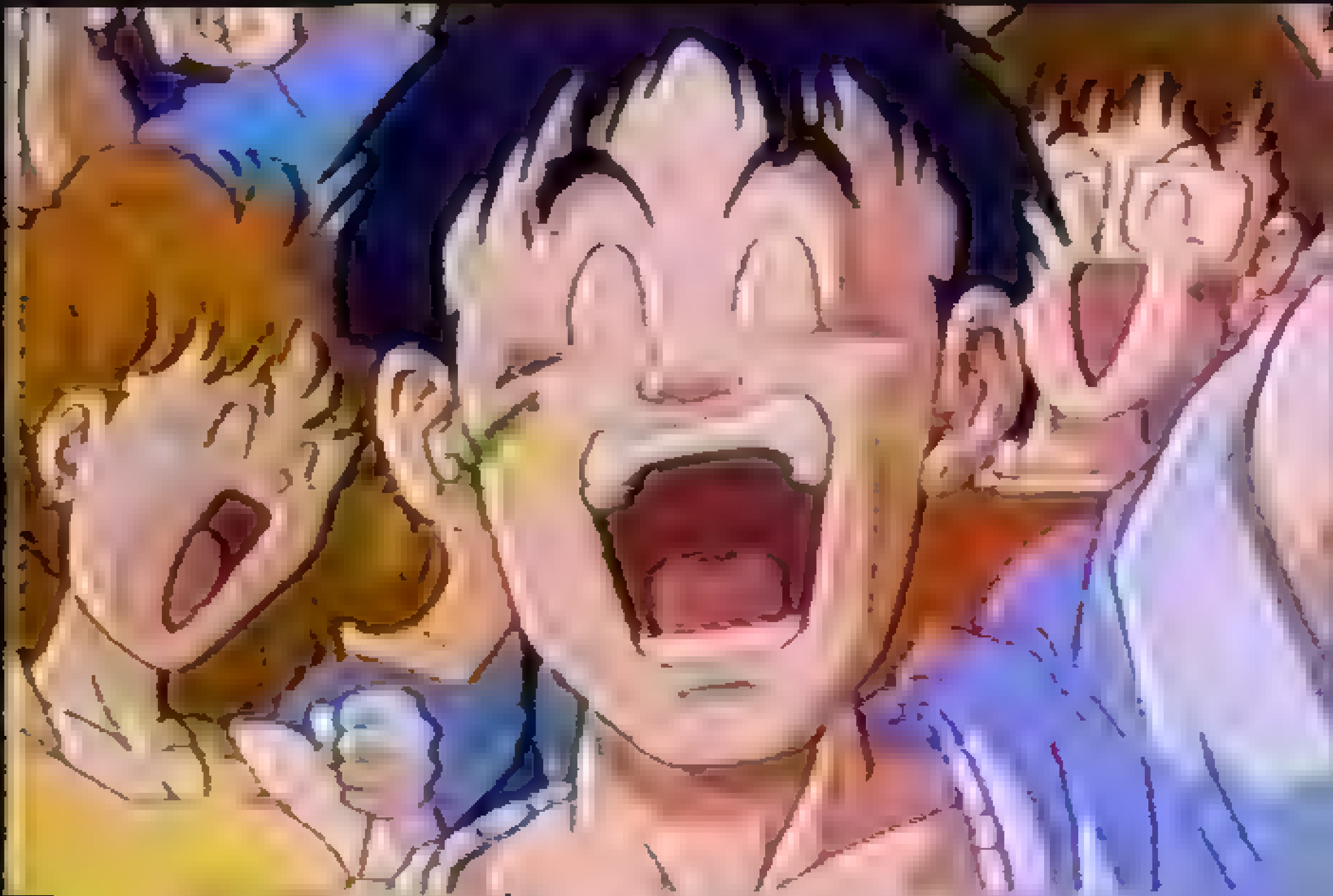


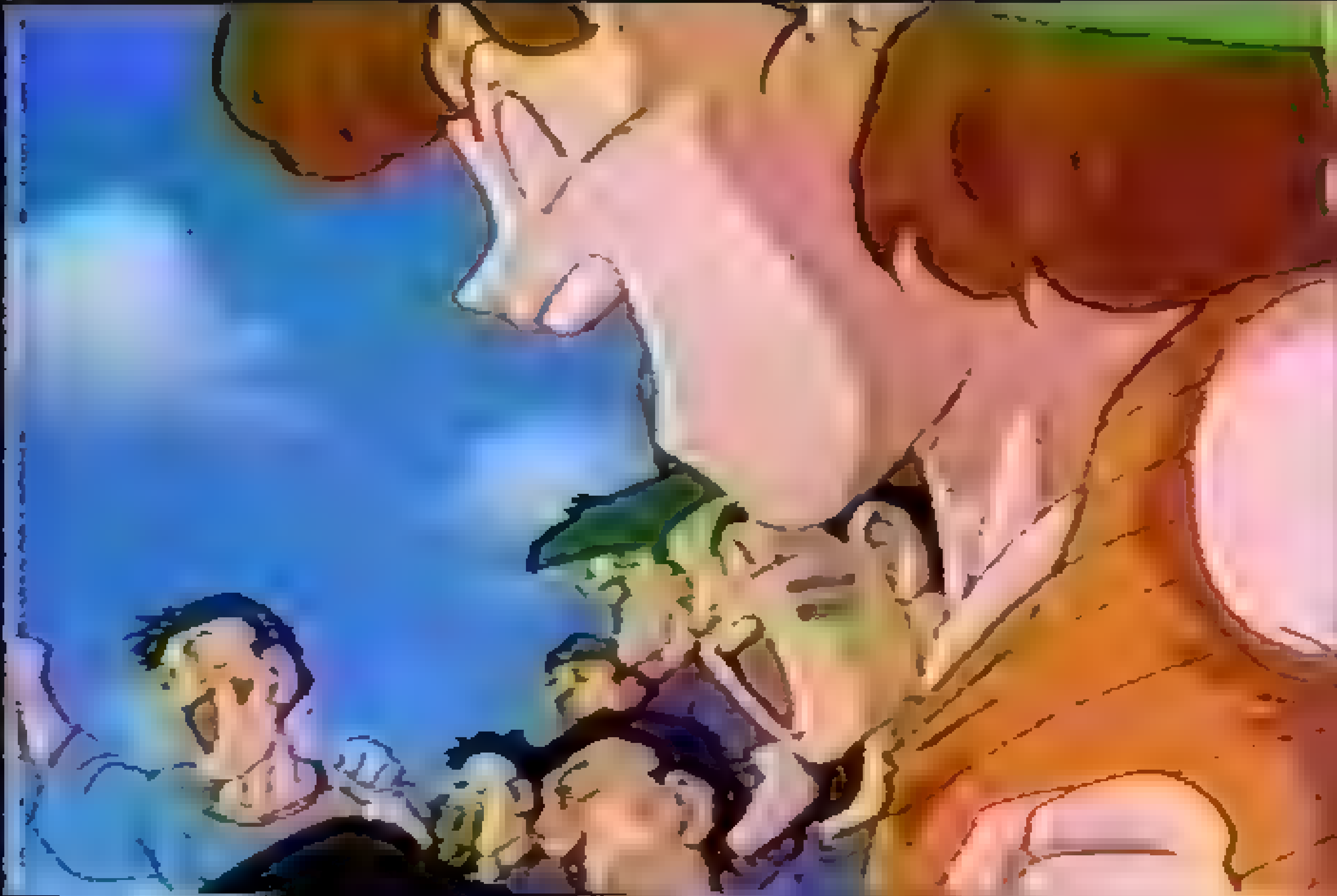


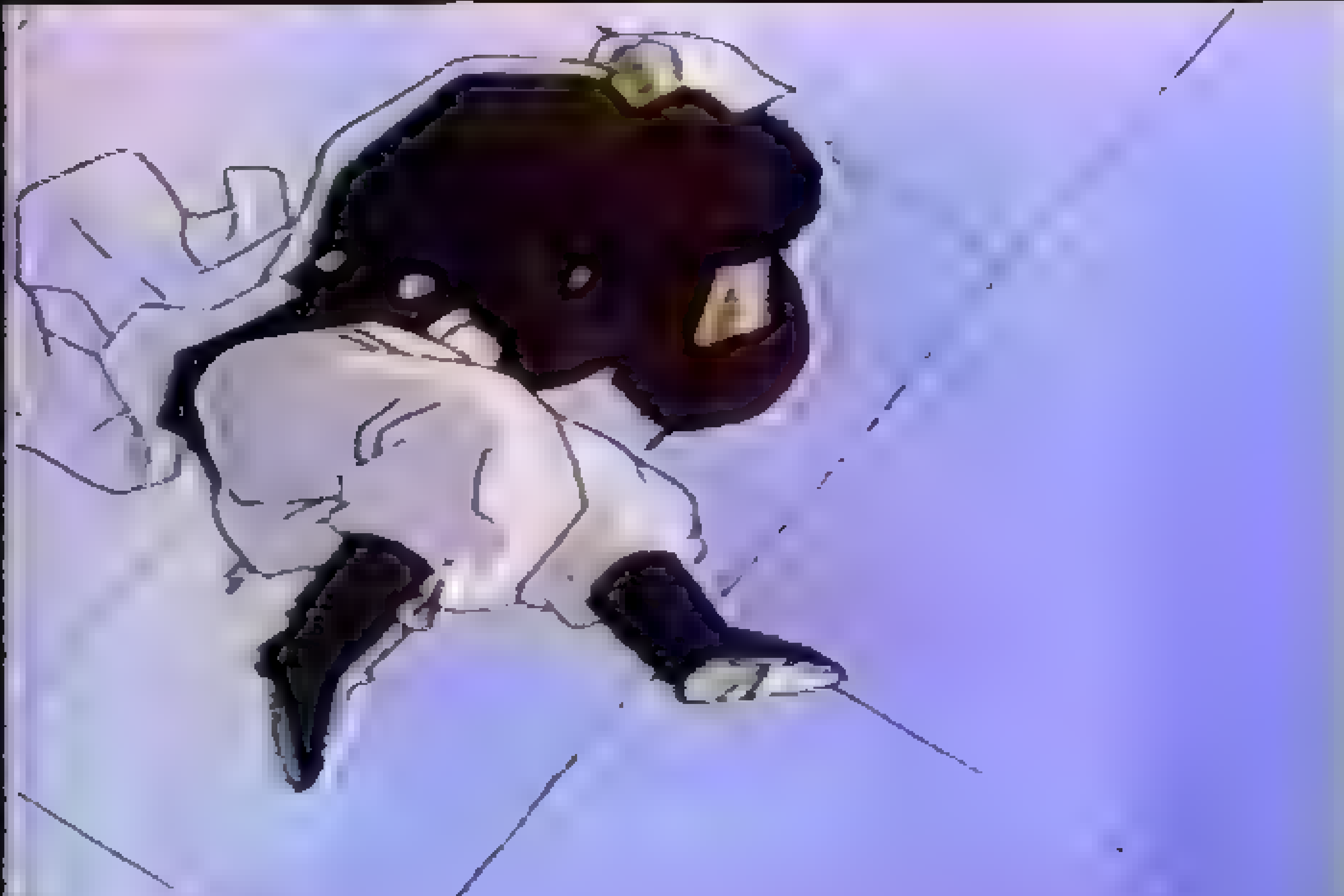










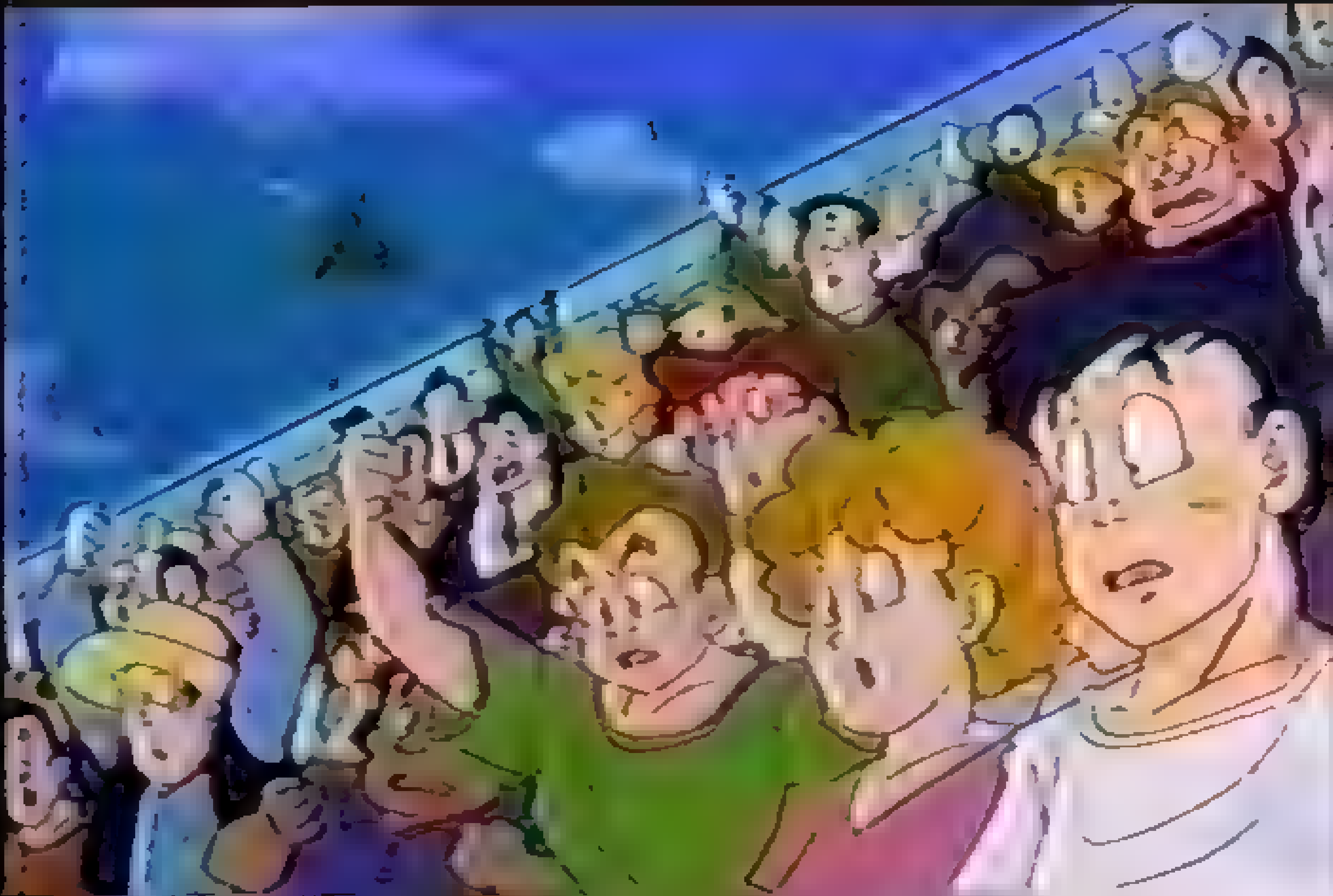





Are you okay?

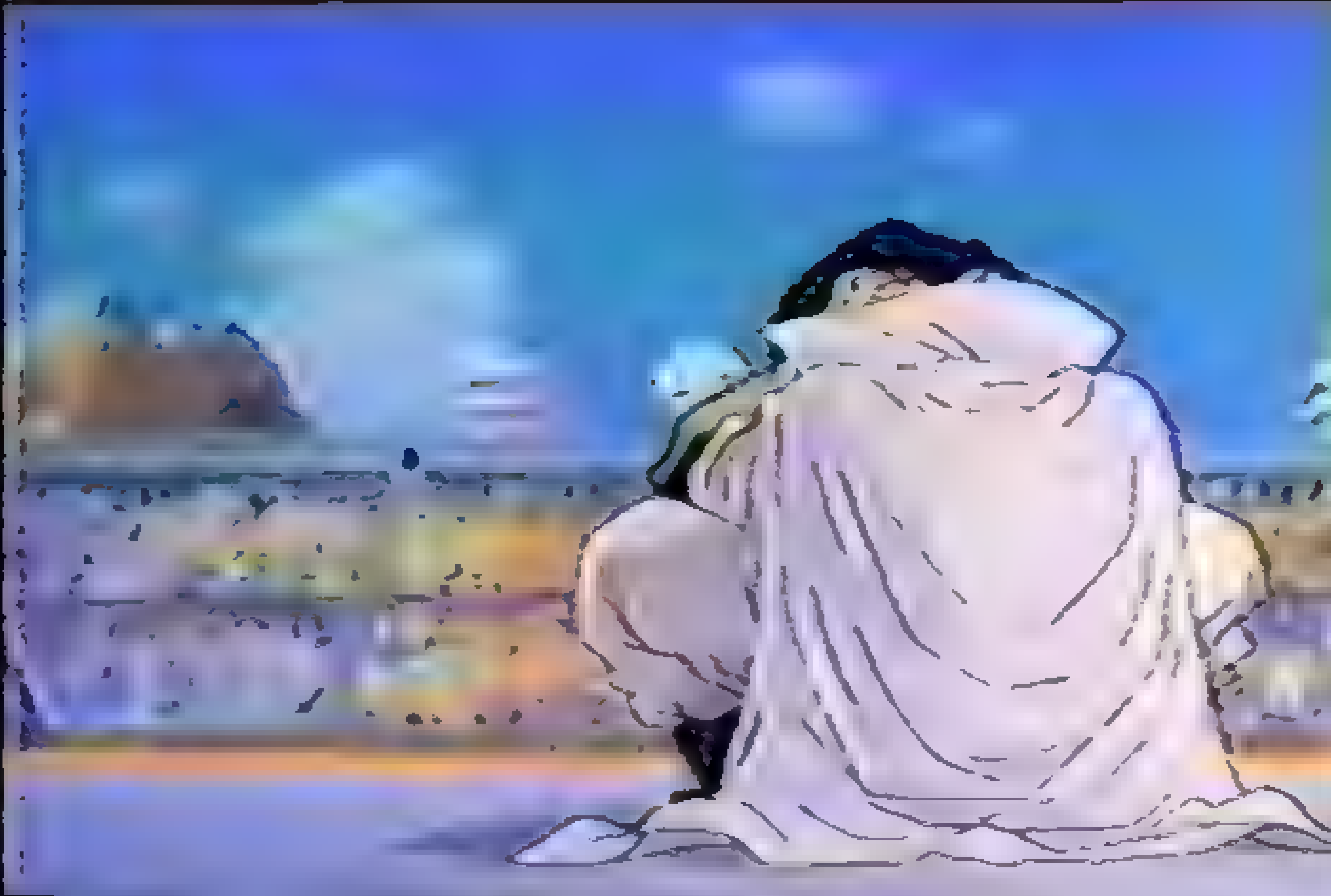


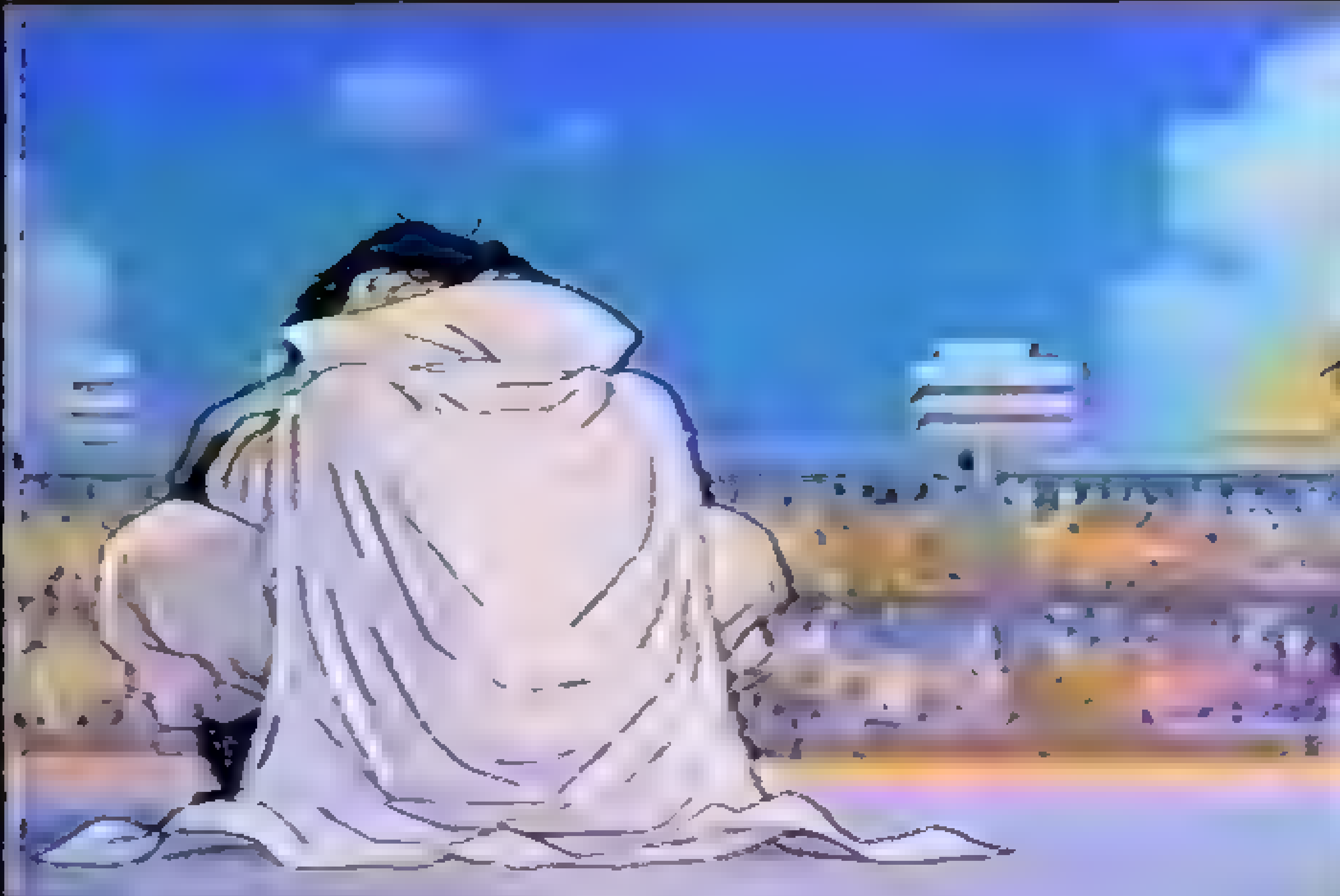


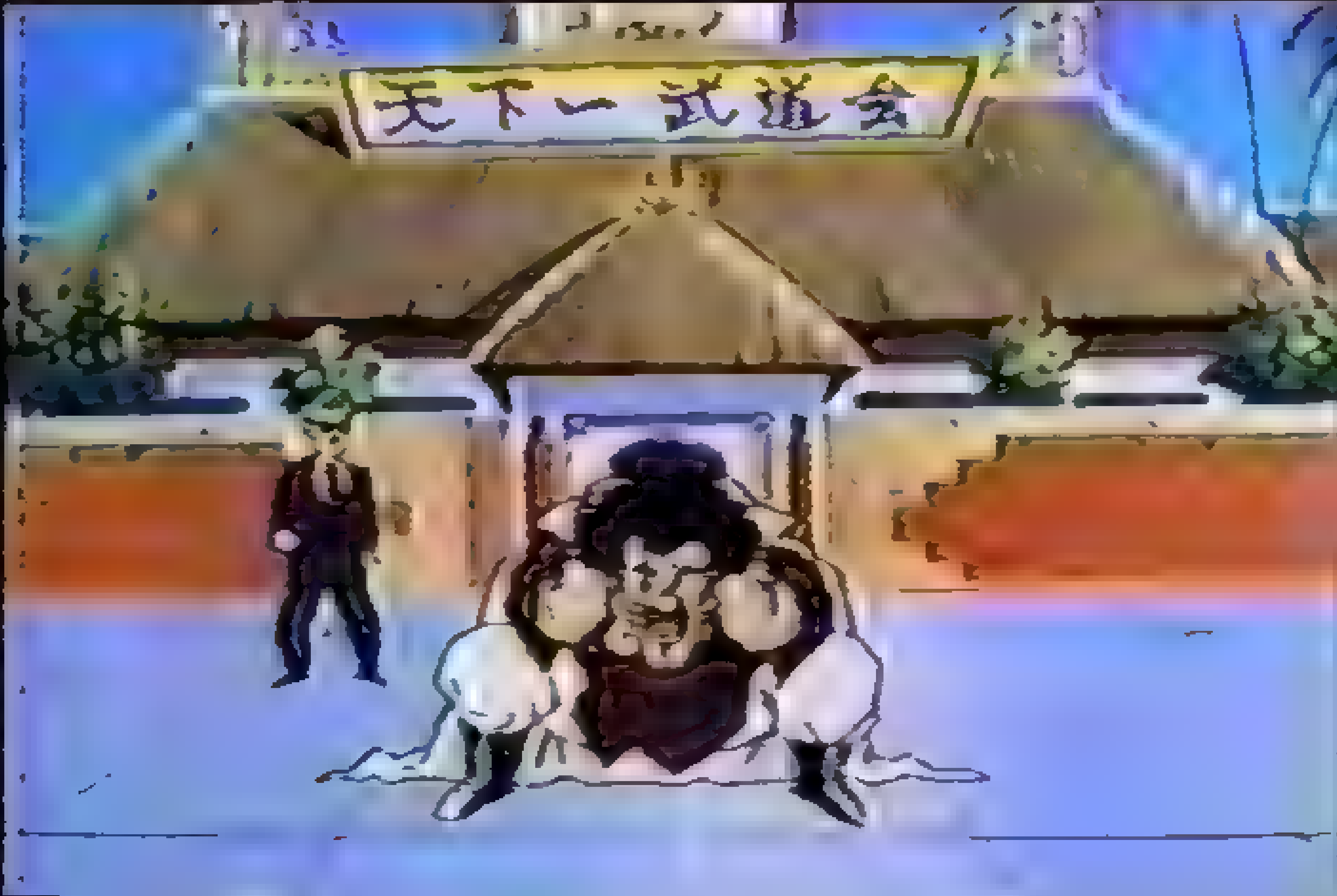











天下一武道会


天

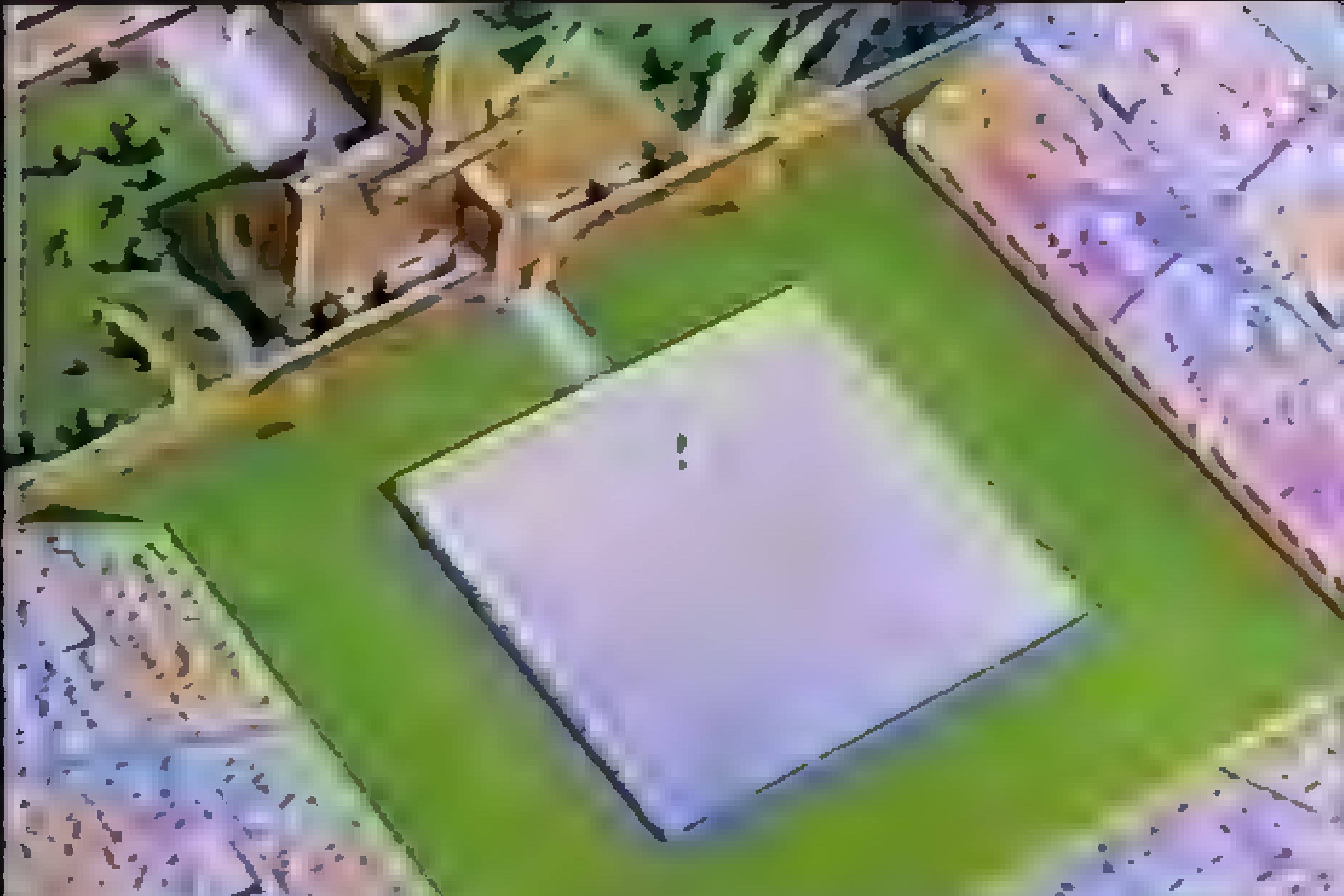

That was a joke!!

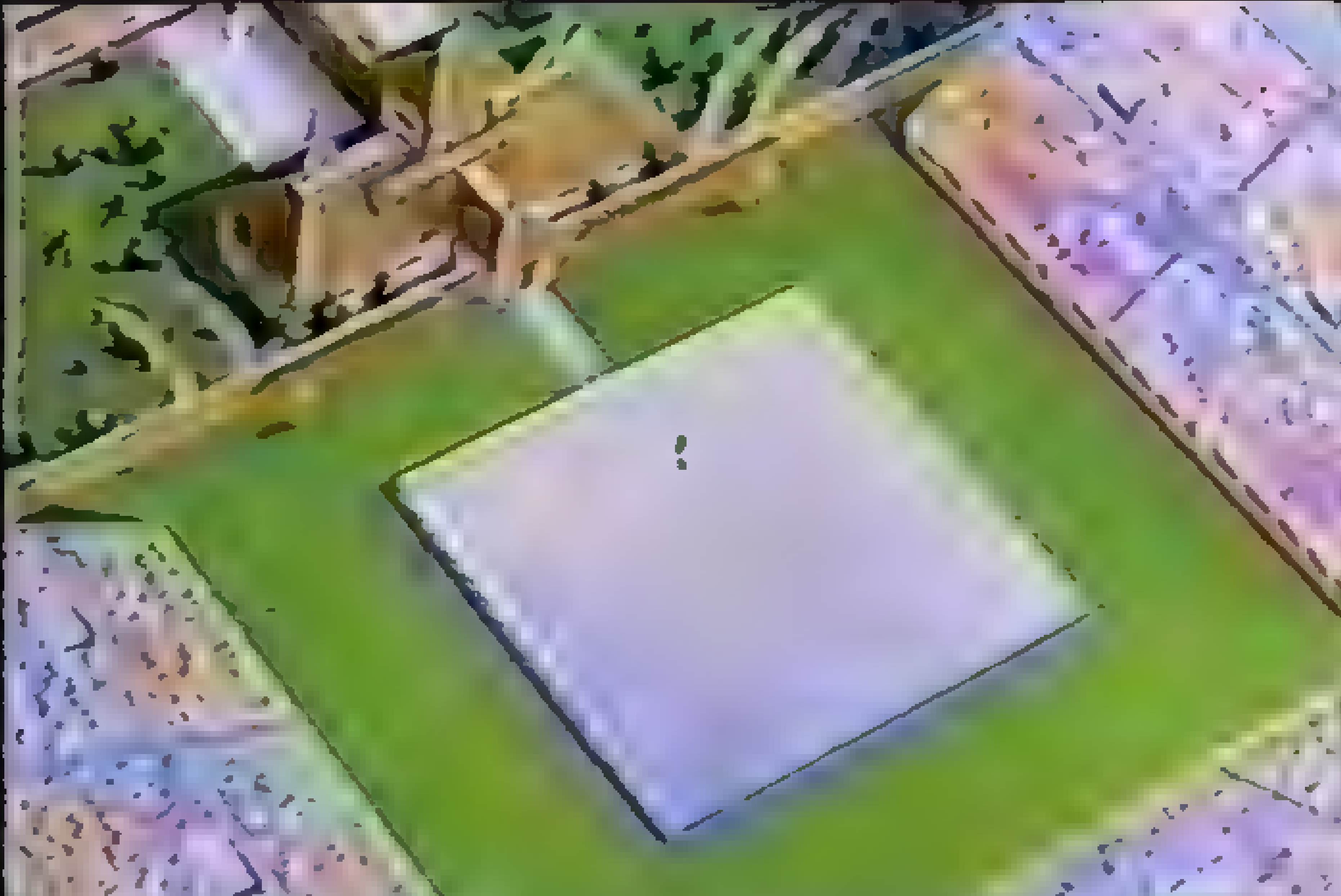


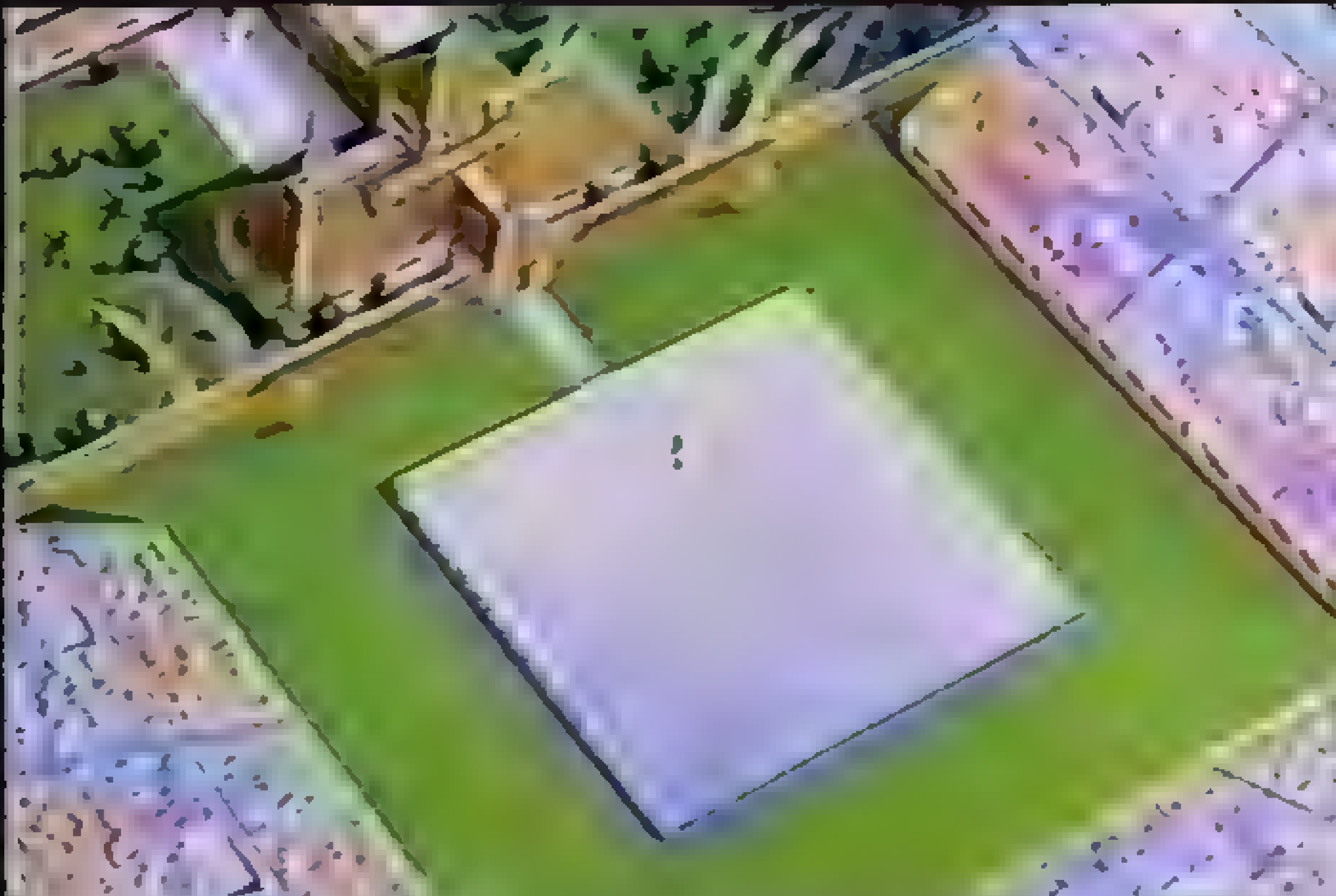

Go! Go!!
CATANIA







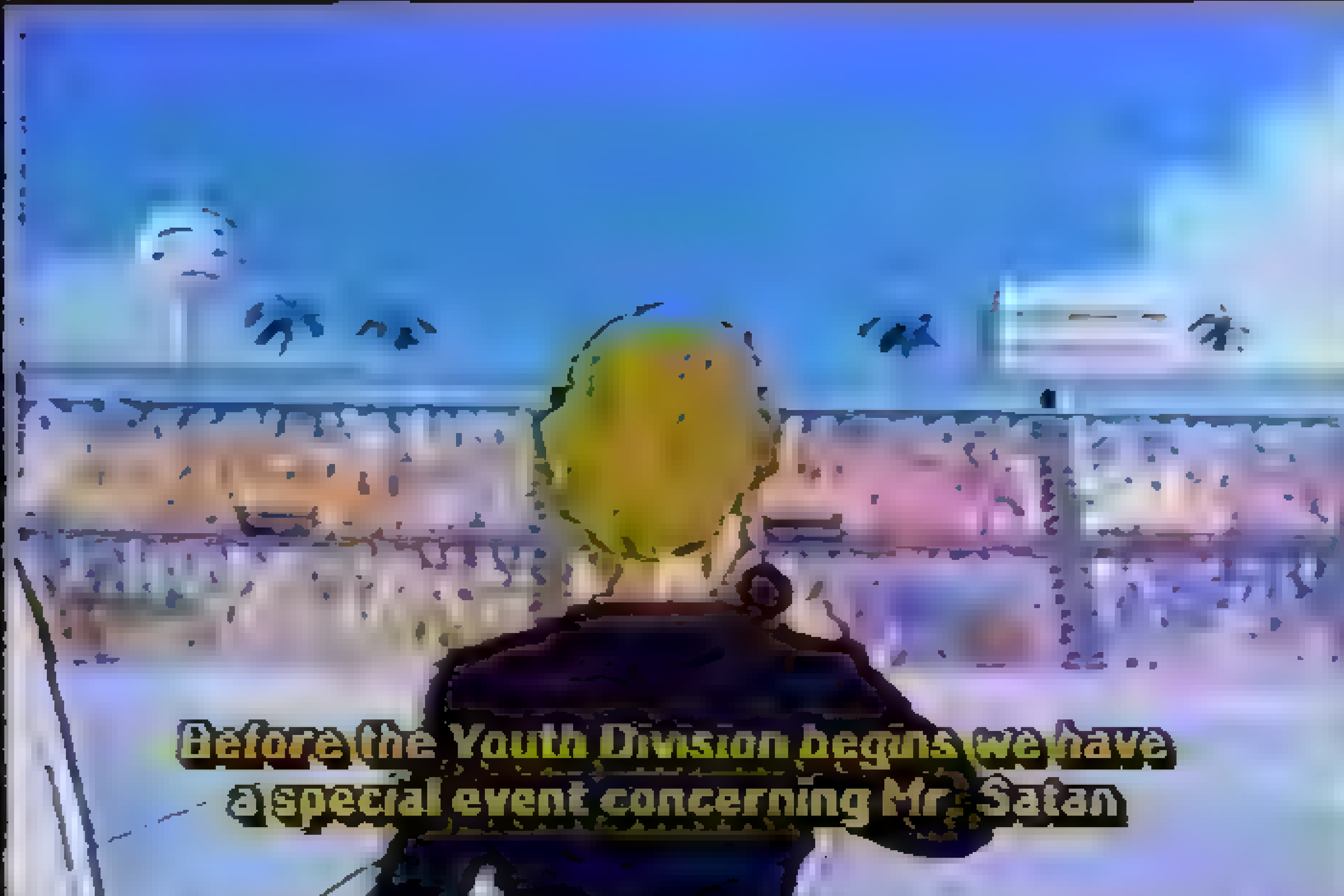





That was a nice joke, Mr. Satan

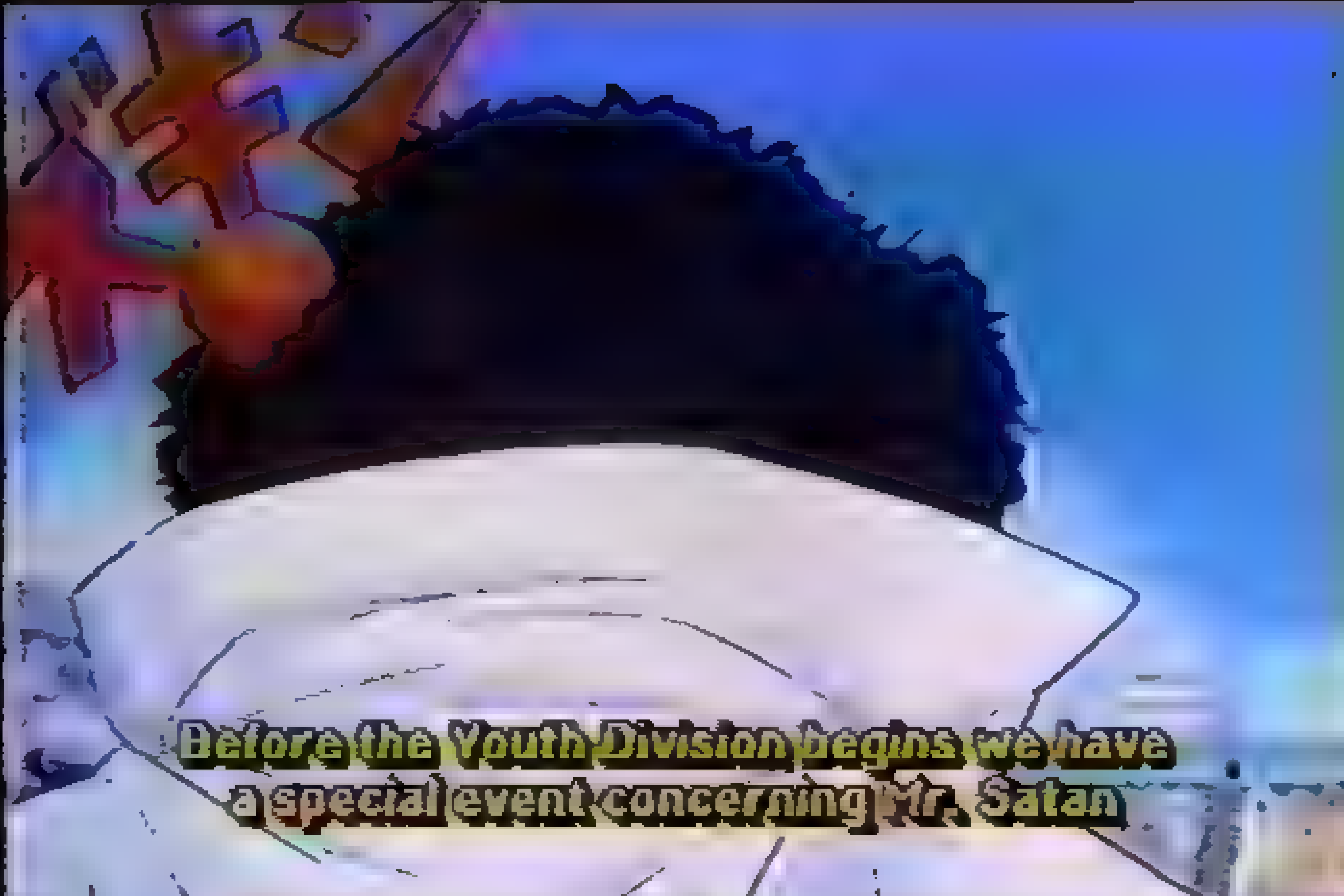

That was a nice joke, Mr. Satan




Before the Youth Division begins we have
a special event concerning Mr. Satan


Before the Youth Division begins we have
a special event concerning Mr. Satan


Before the Youth Division begins we have
a special event concerning Mr. Satan


Before the Youth Division begins we have
a special event concerning Mr. Satan


It's a film of when Mr. Satan
defeated Cell at the Cell Game!!


It's a film of when Mr. Satan
defeated Cell at the Cell Game!!


It's a film of when Mr. Satan
defeated Cell at the Cell Game!!!






It's a record of what made Mr. Satan our hero!!


It's a record of what made Mr. Satan our hero!!


It's a record of what made Mr. Satan our hero!!


It's a record of what made Mr. Satan our hero!!


It's a record of what made Mr. Satan our hero!!

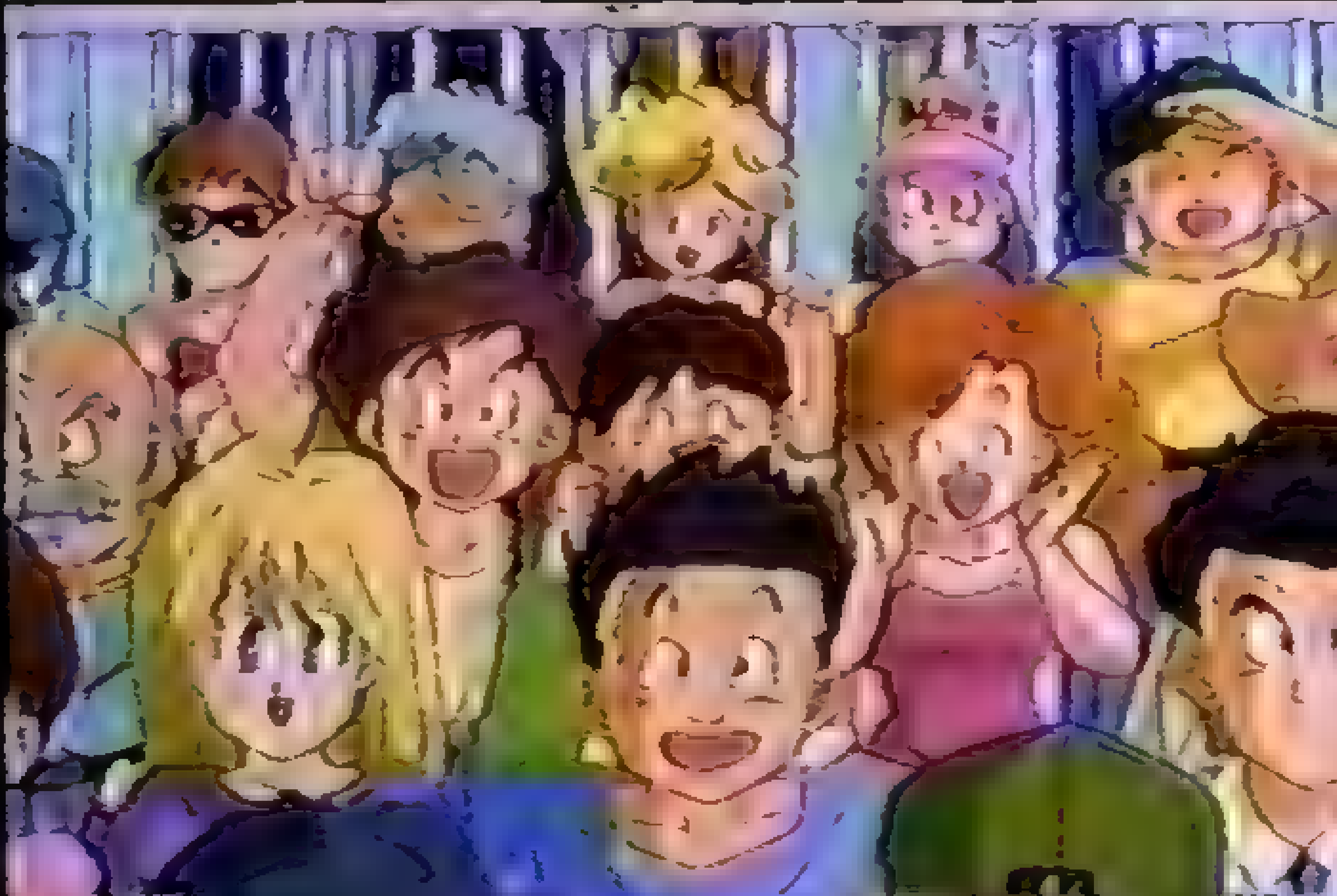

天下一武道会
It's a record of what made Mr. Satan our hero!!

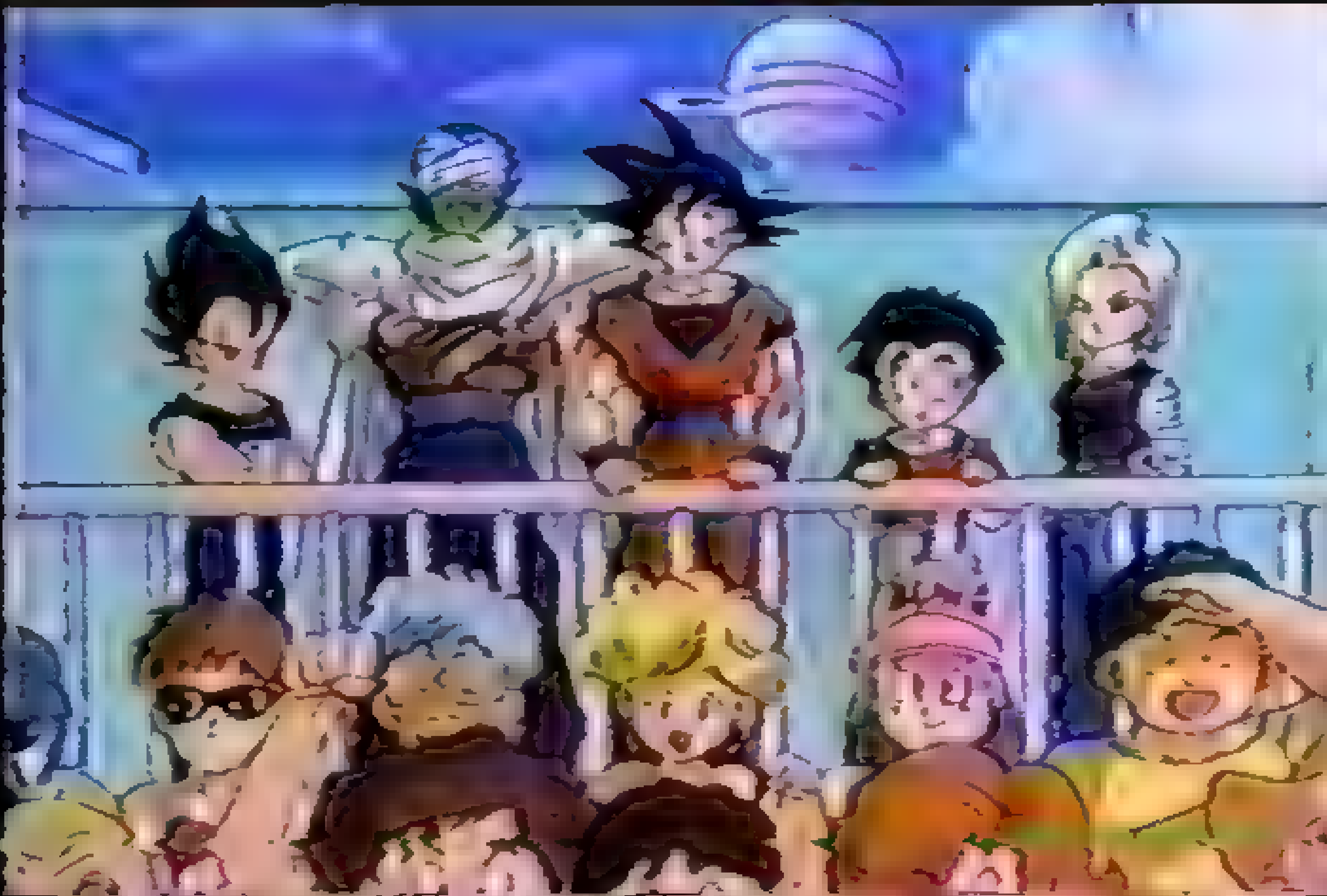

天下一武道会


I never heard of this!!

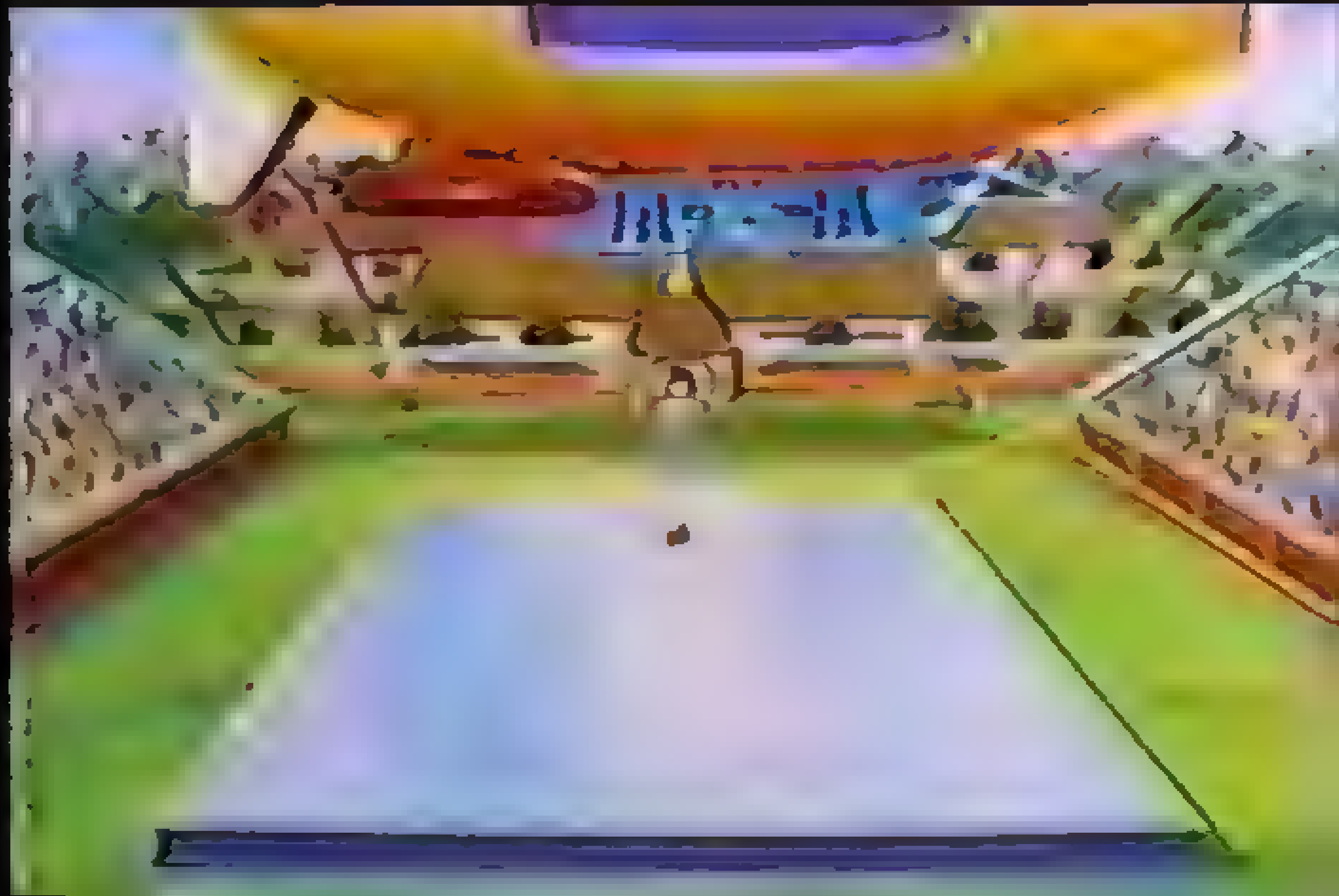

It's a film of the Cell game!?

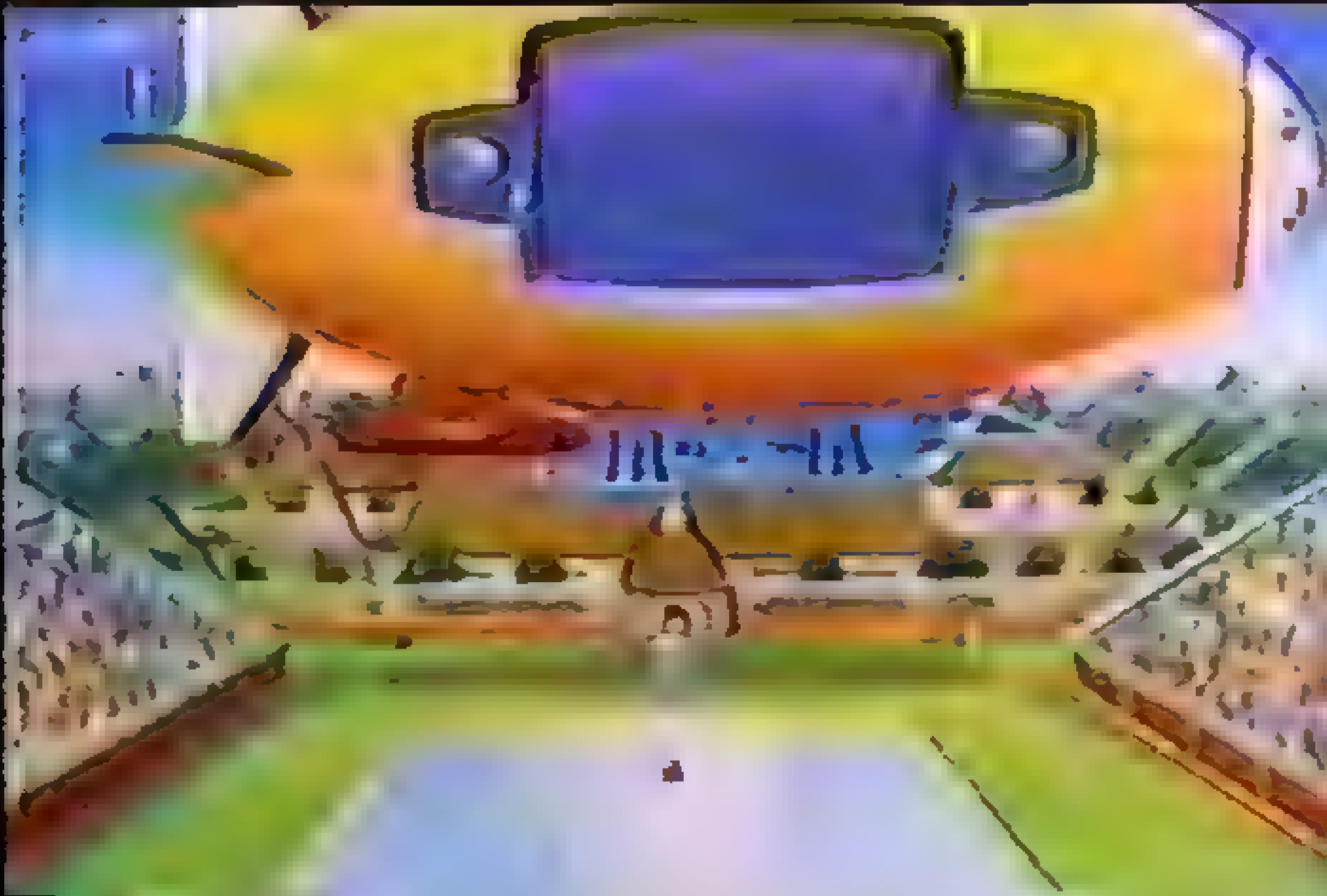

Yahoo! I've wanted to see this






They've made it into a movie








Stop this! The TV Company
made that without my permission


Stop this! The T.V Company
made that without my permission


I didn't give them permission to do that

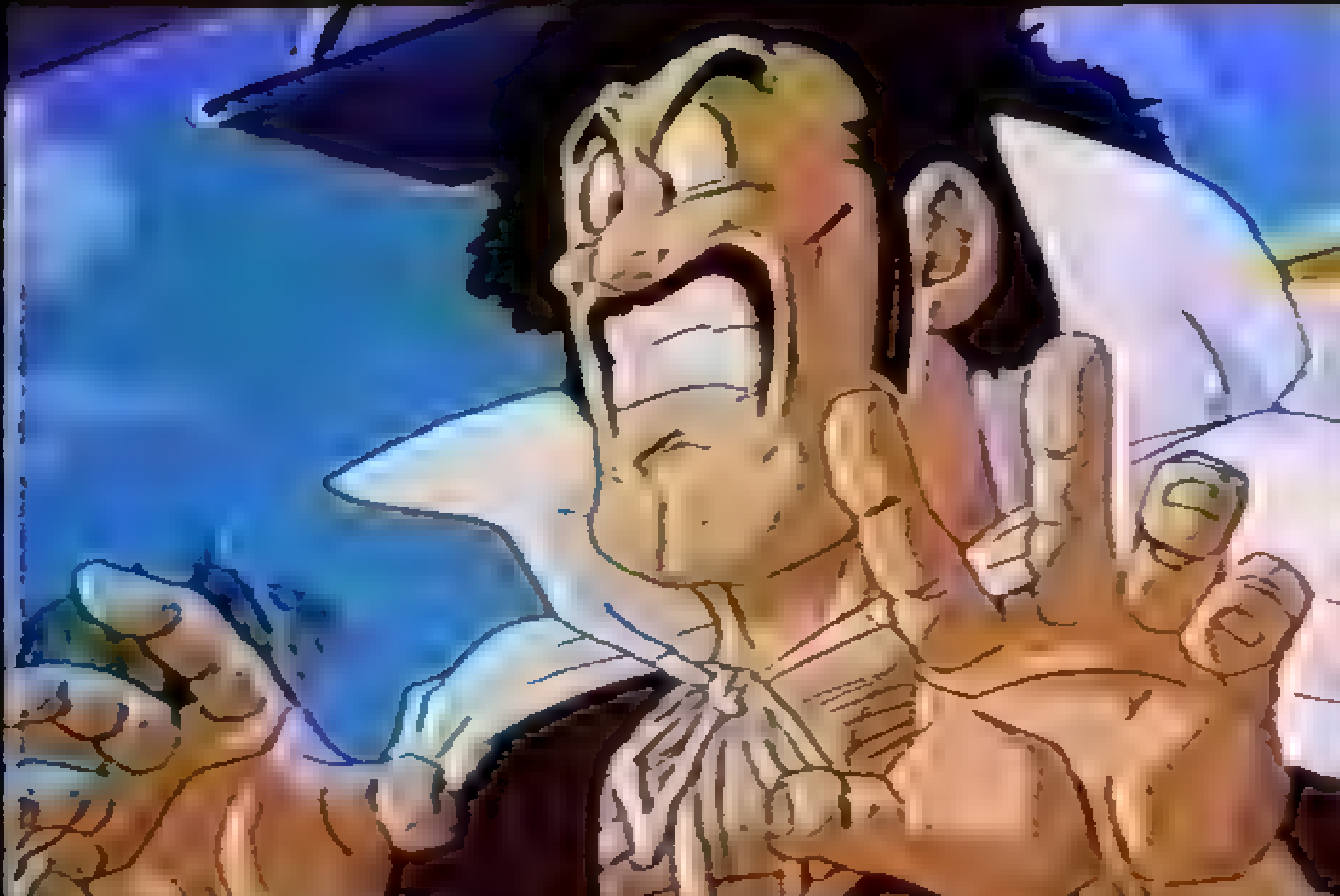

You don't have to be so humble


Everyone, do you want to see the movie!!




Start the film!!

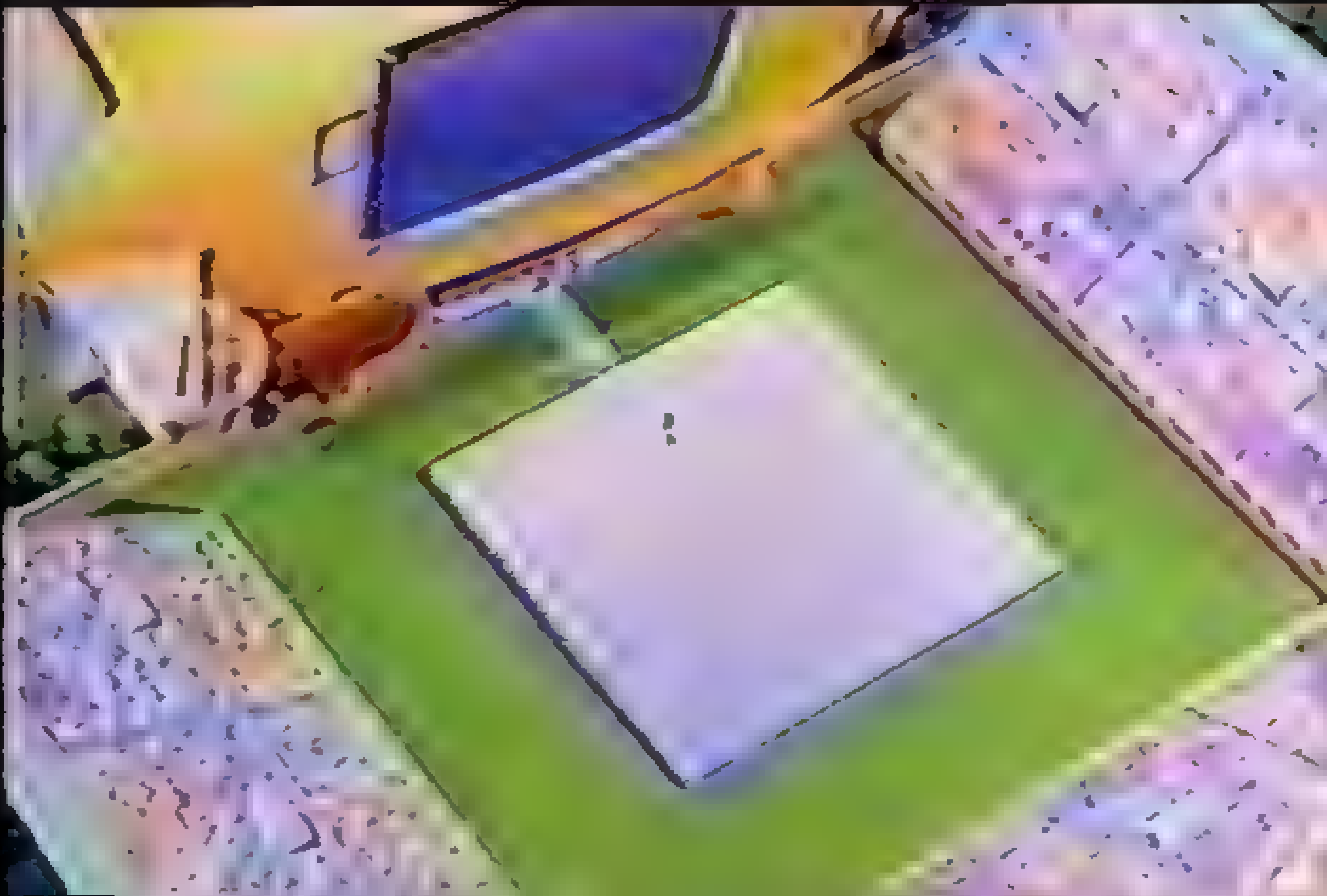

Start the film!!

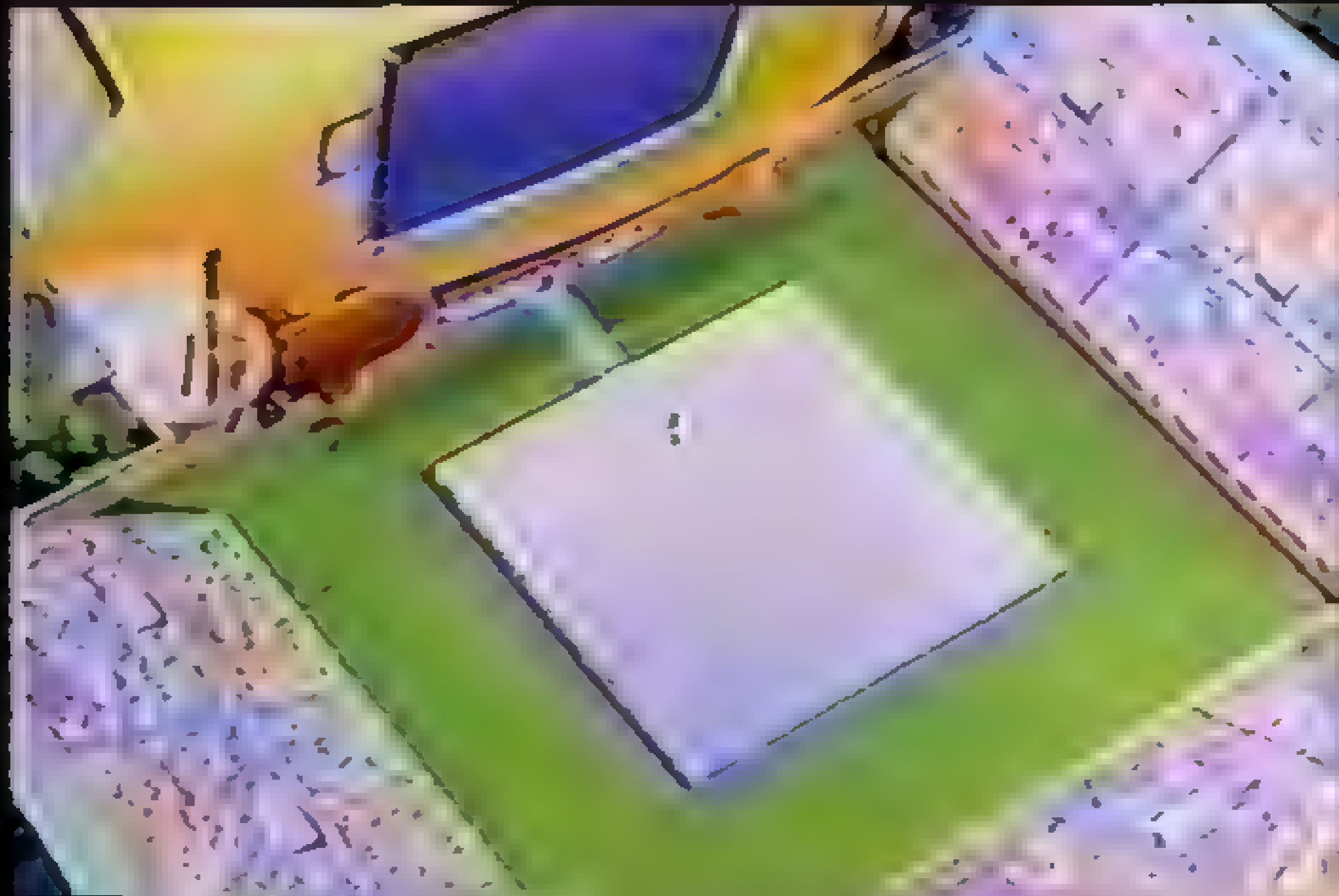





Satan...Satan...Satan...


Satan...Satan...Satan...





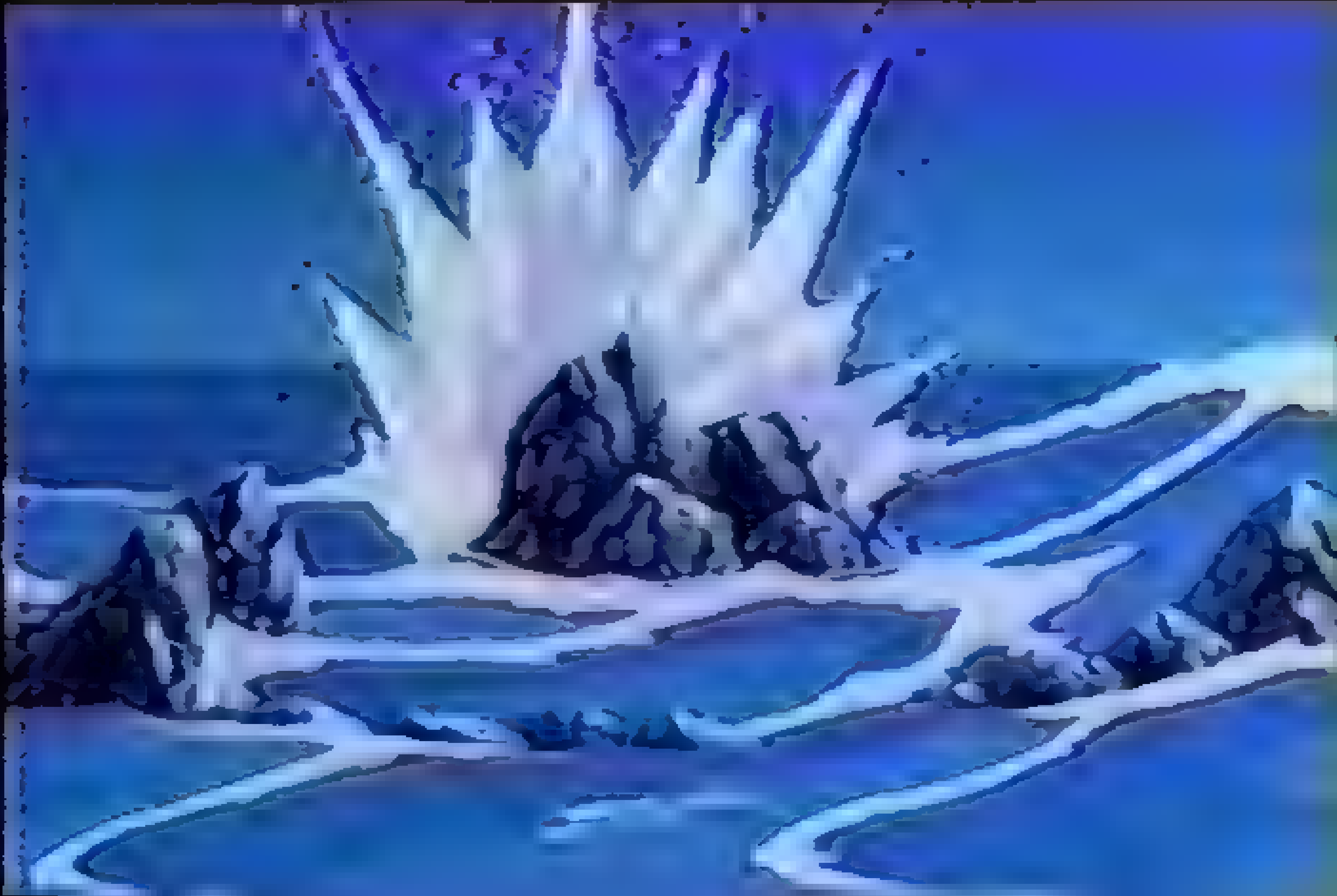

天下一武道会


天下一武道会


Please enjoy the film!!


Please enjoy the film!!










ZTV

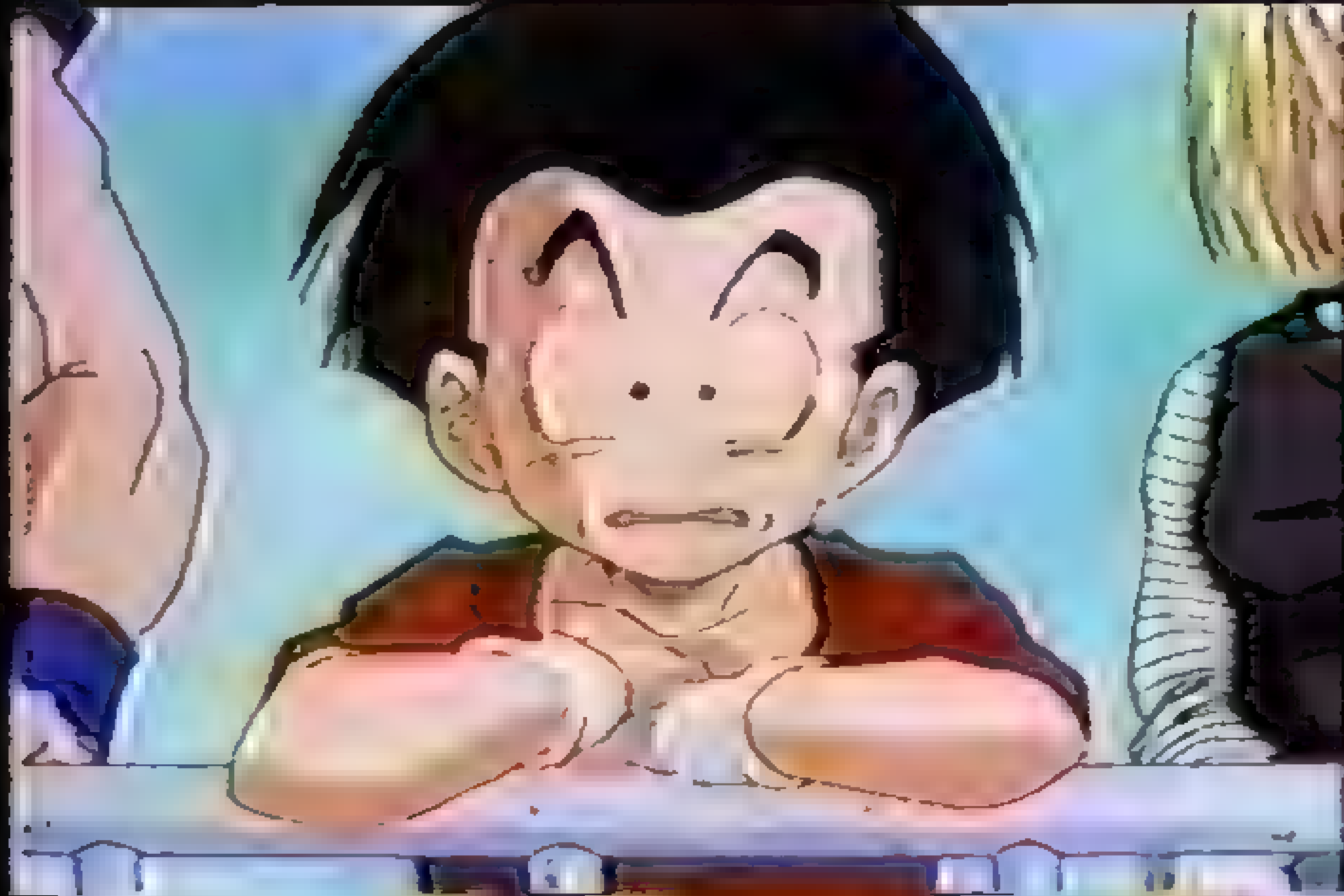


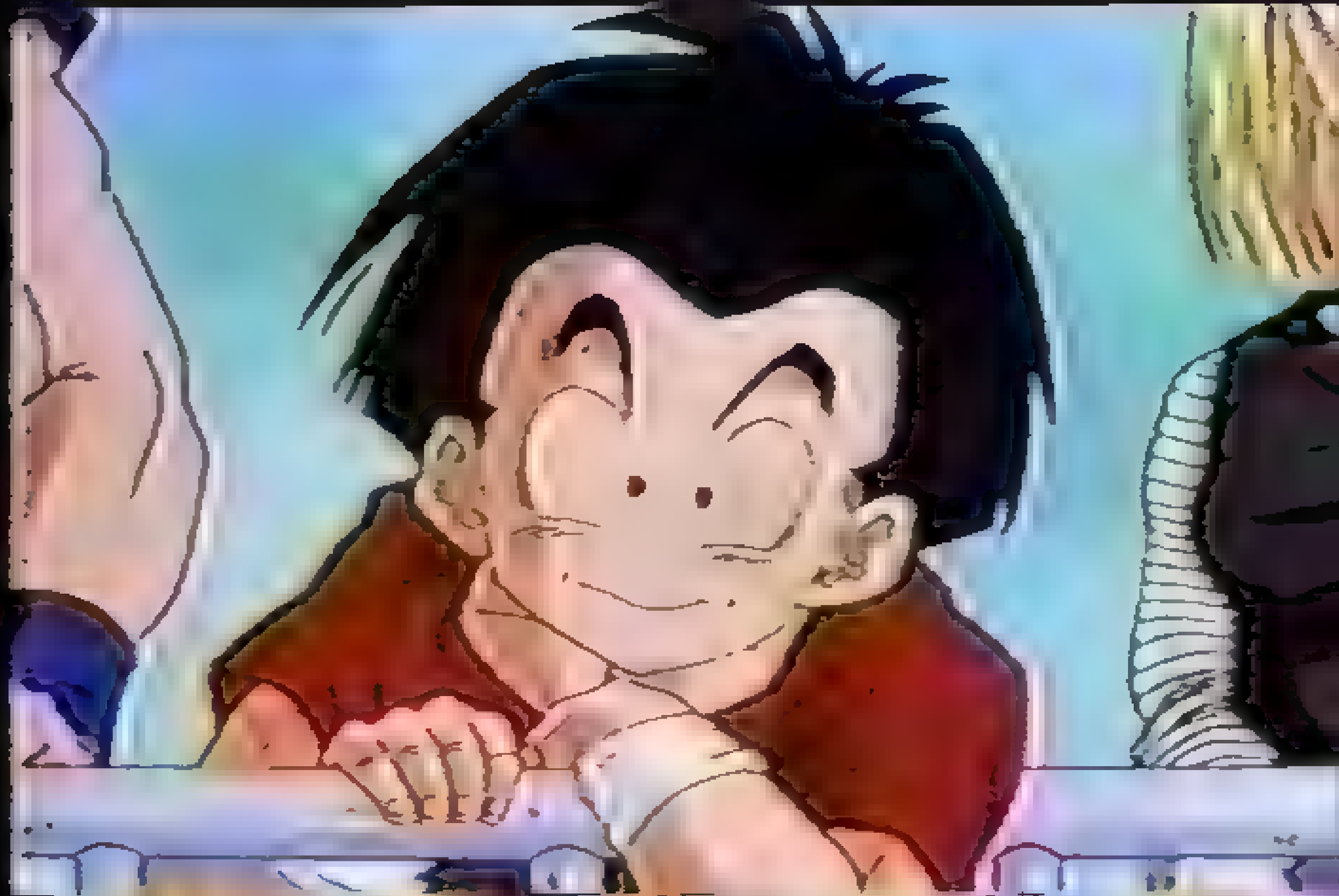




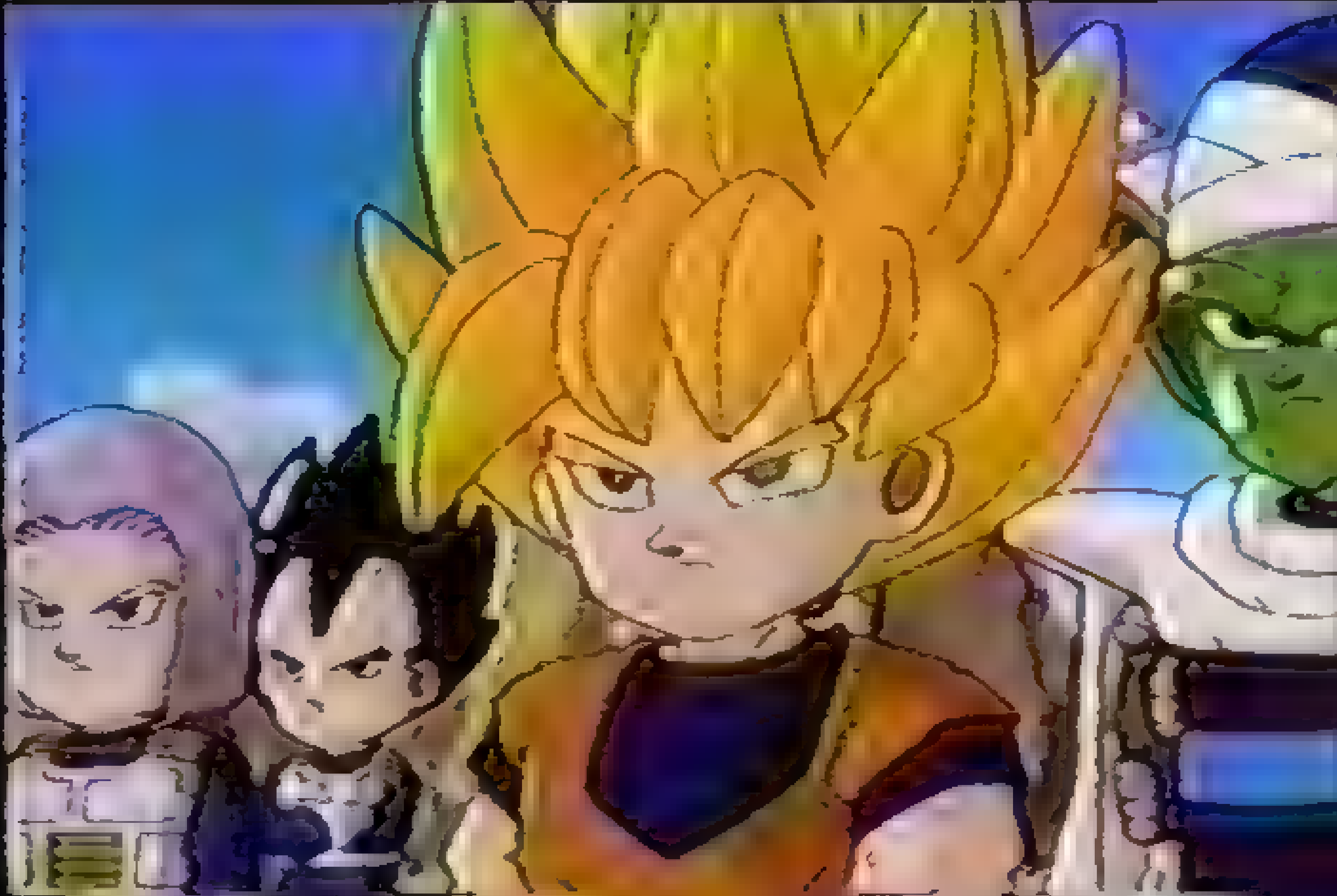


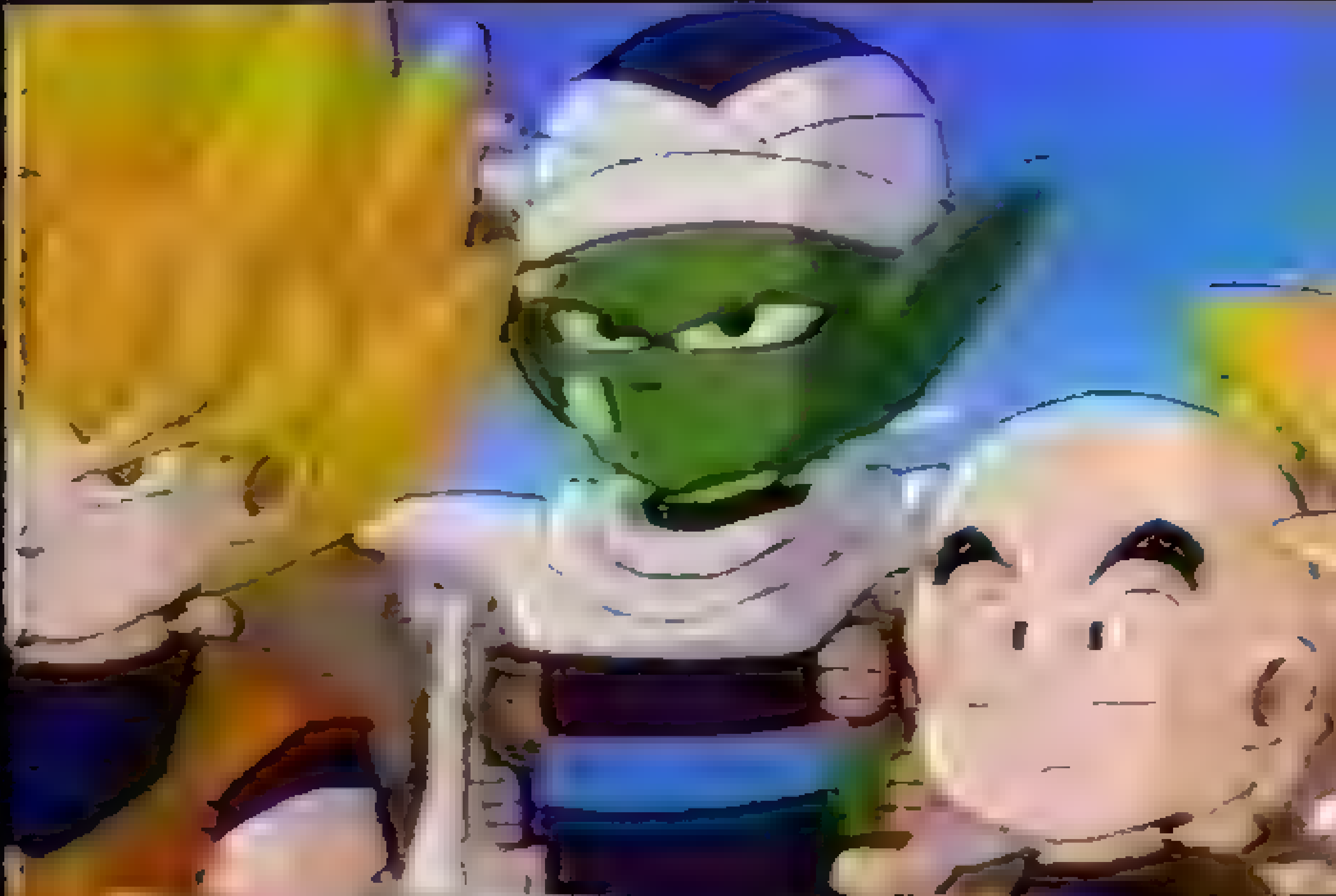


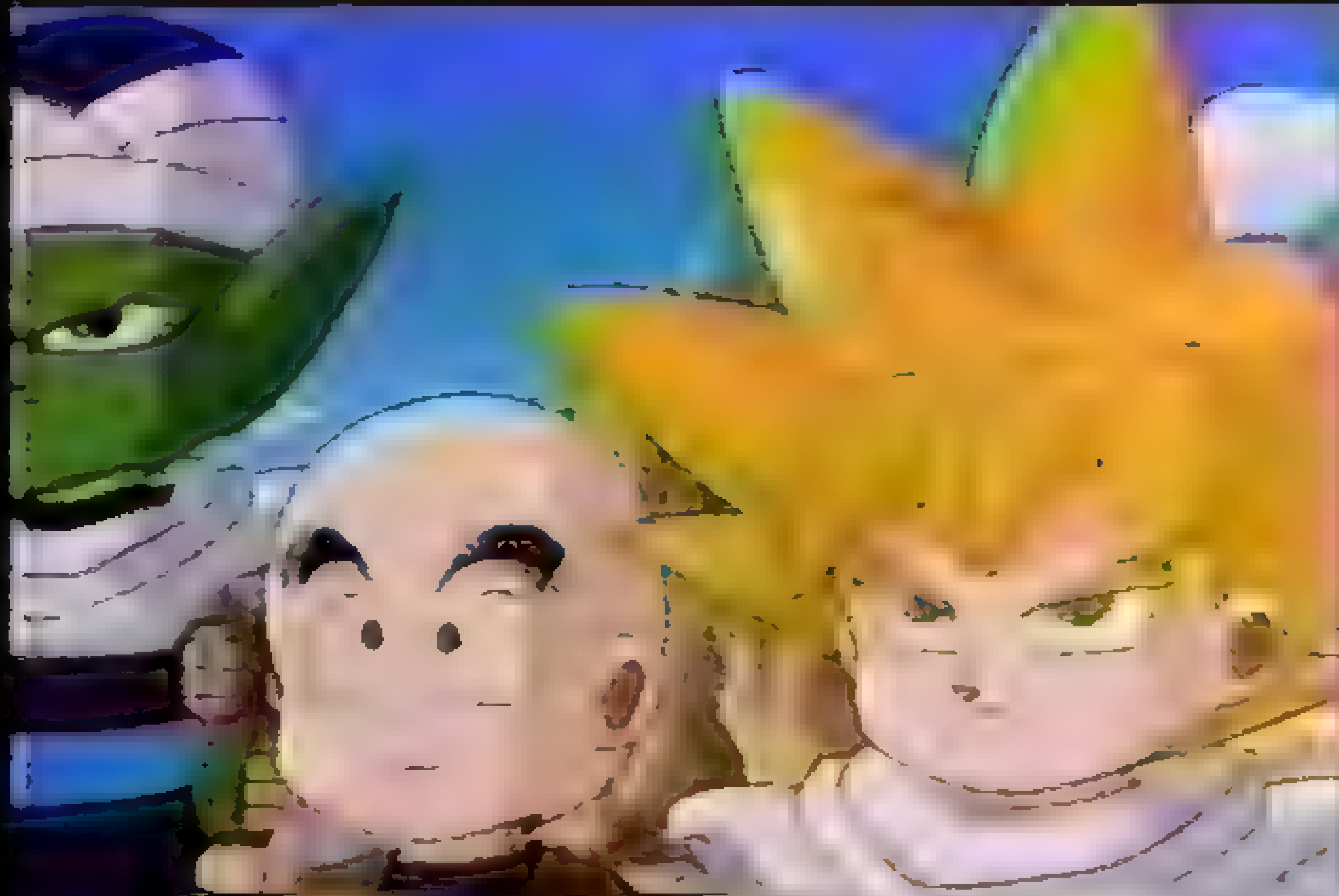


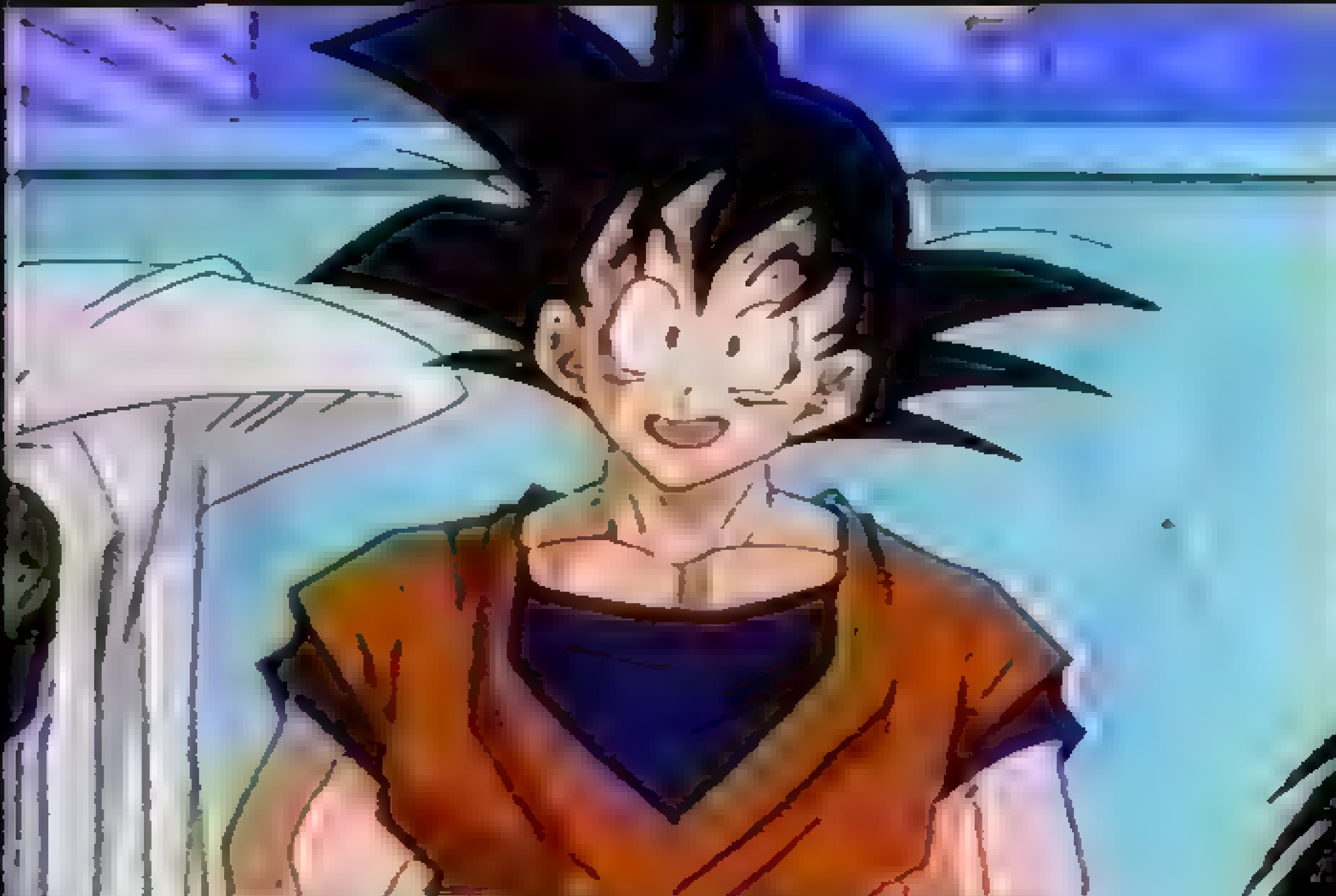



We're going to beat you!!



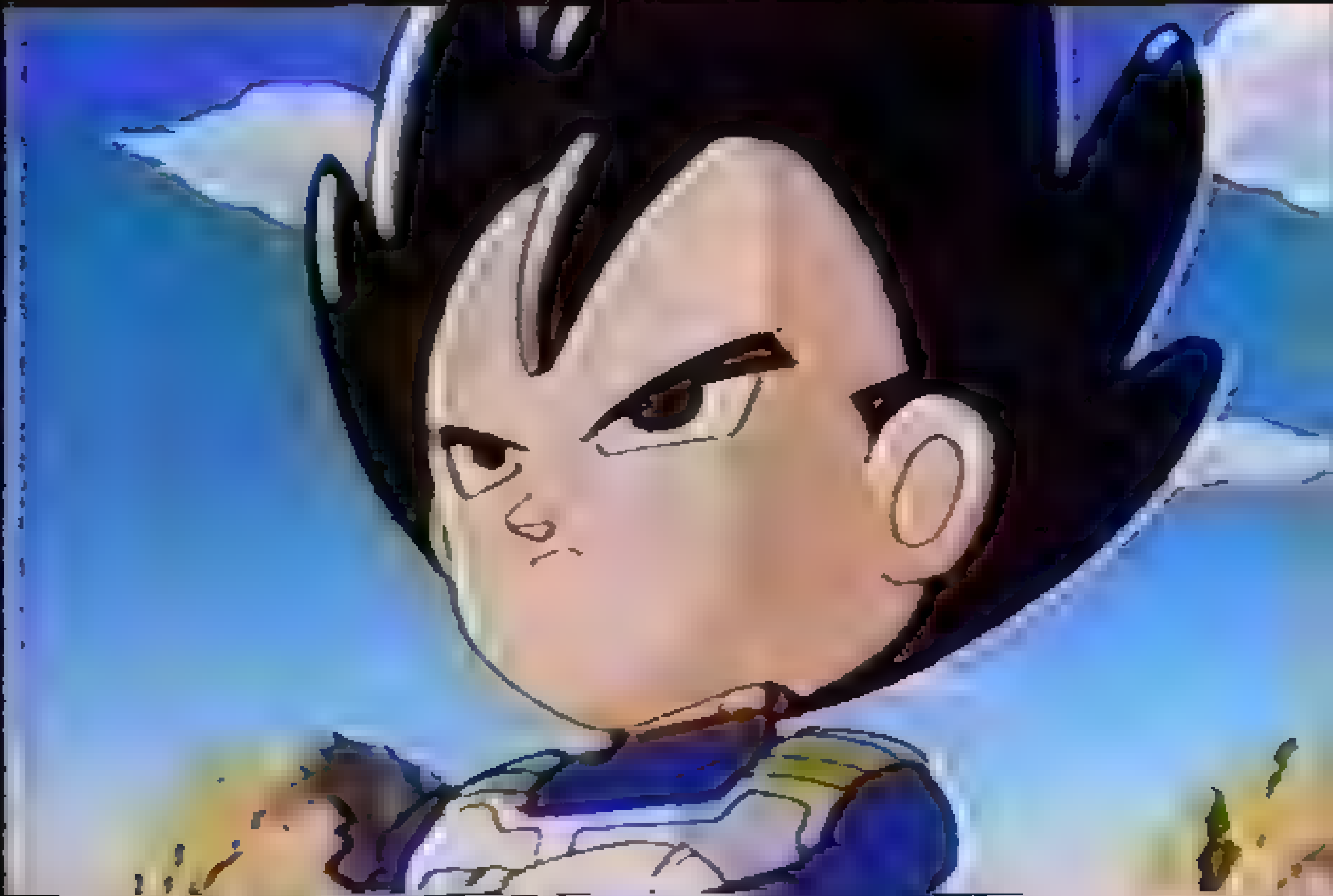






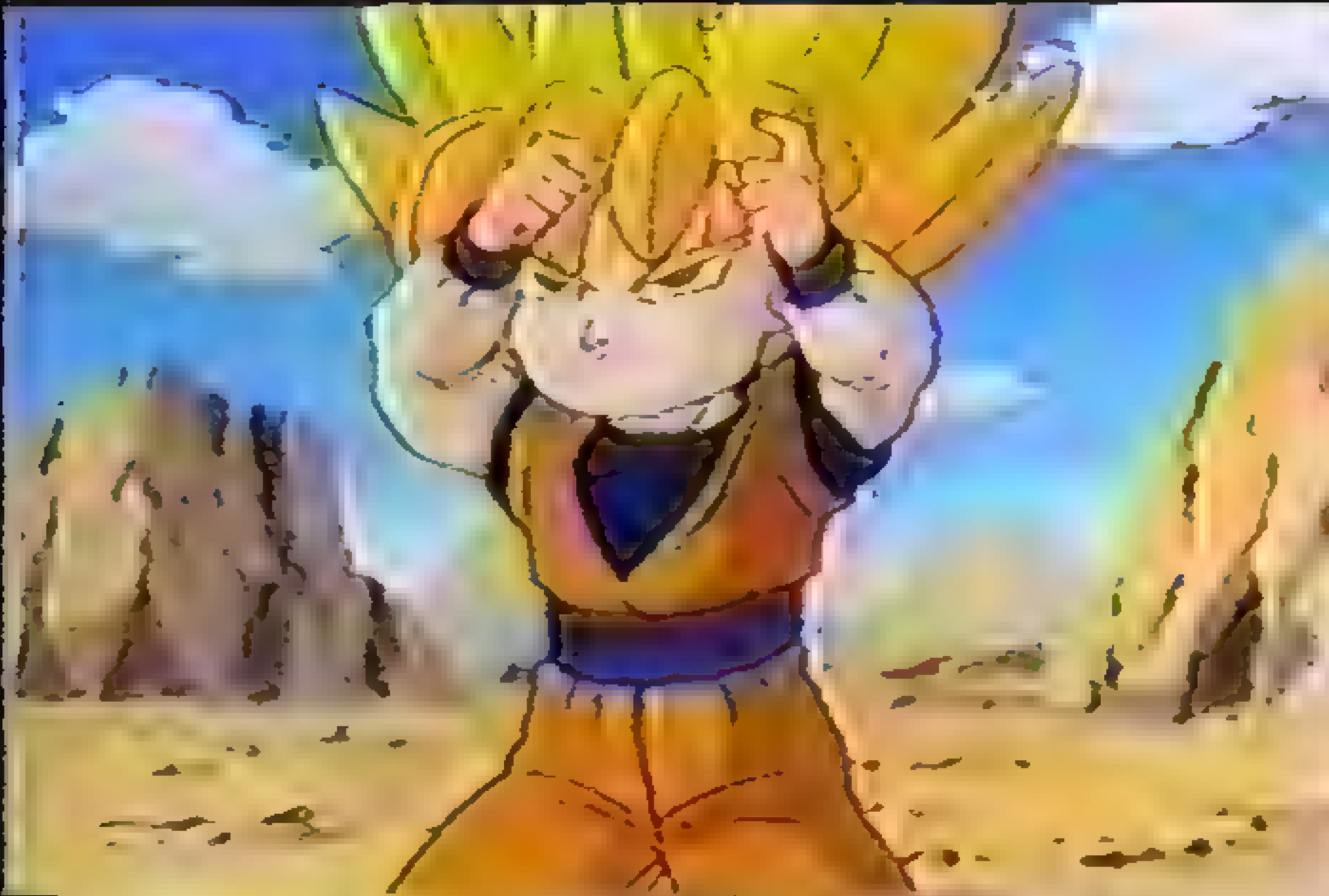


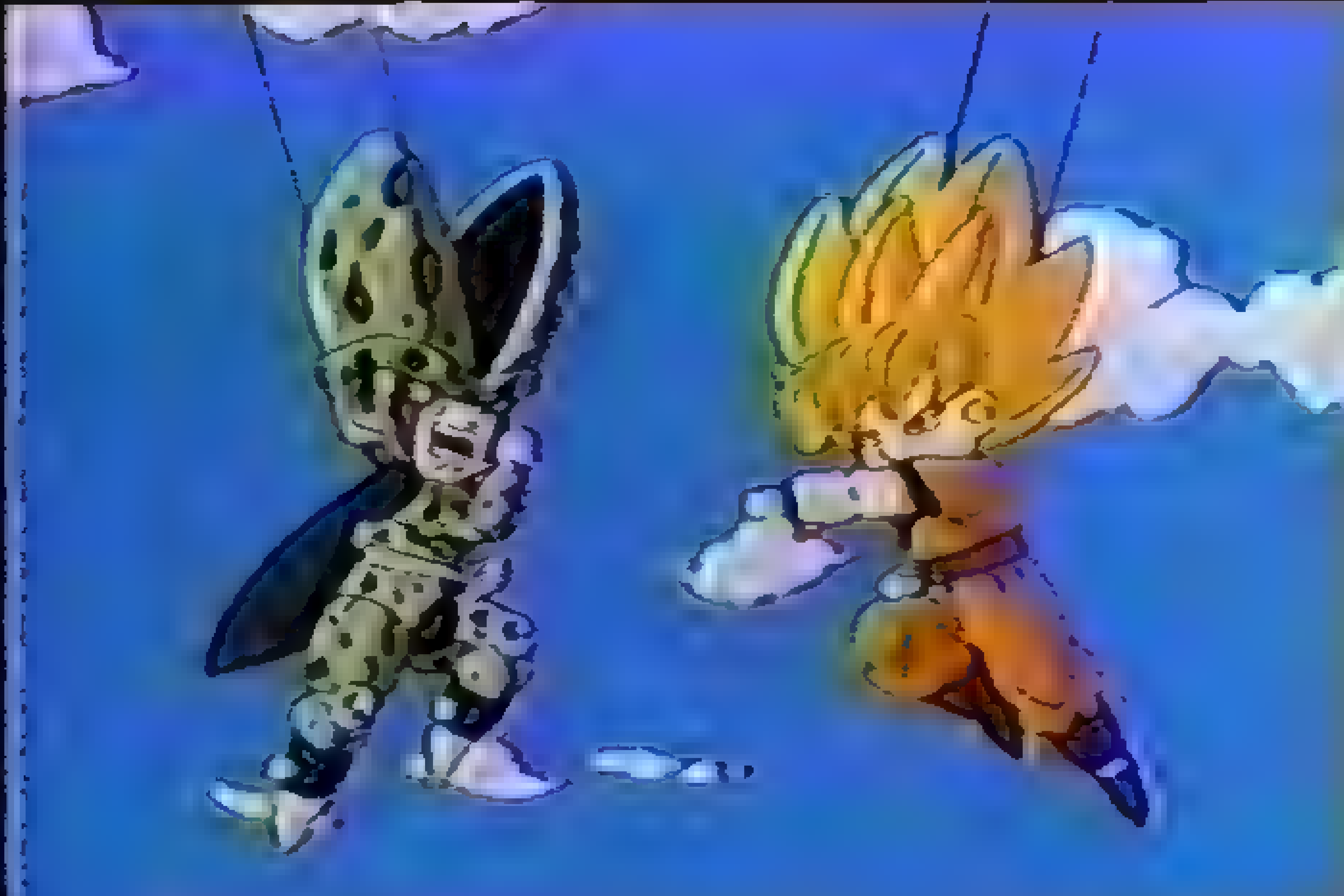


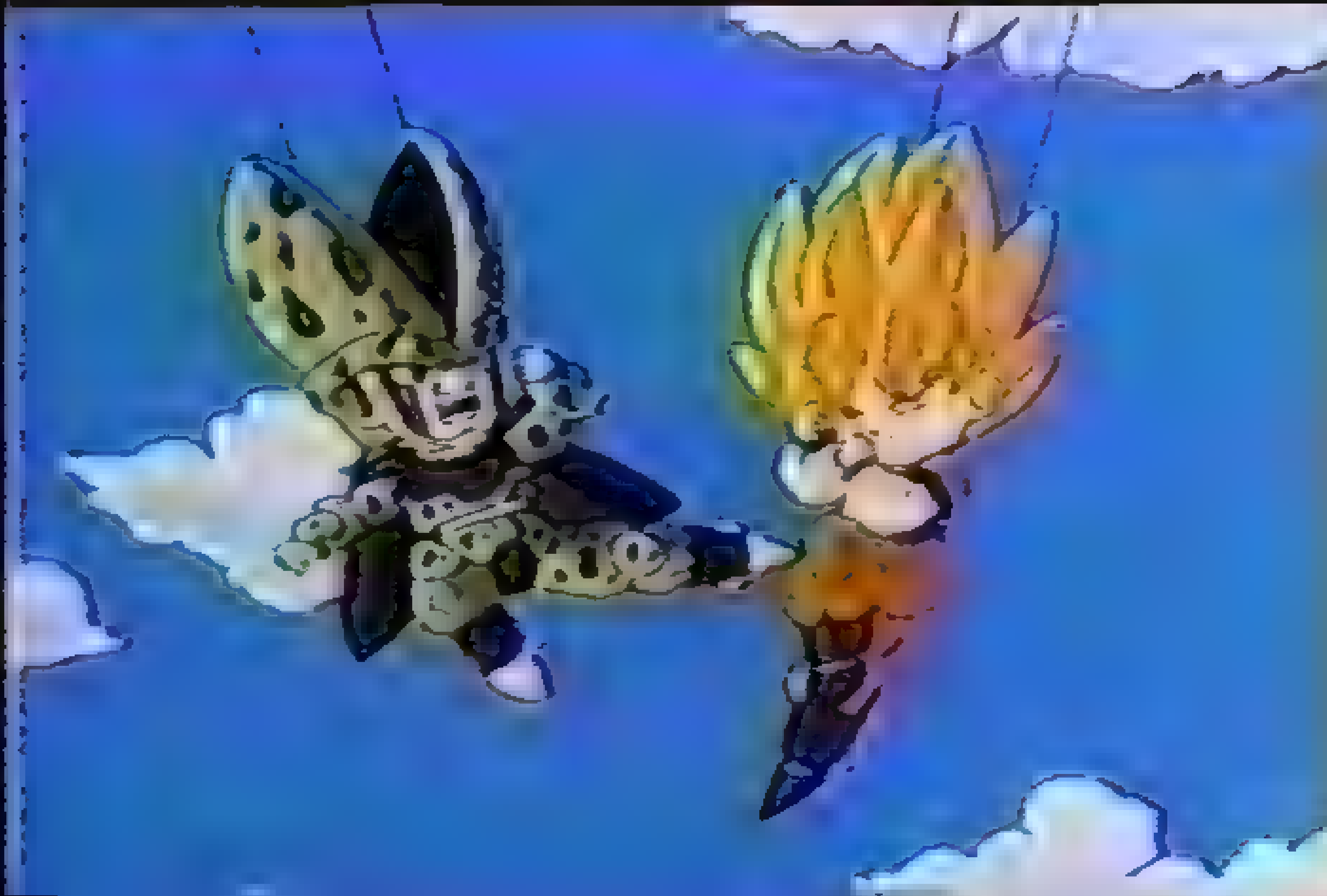




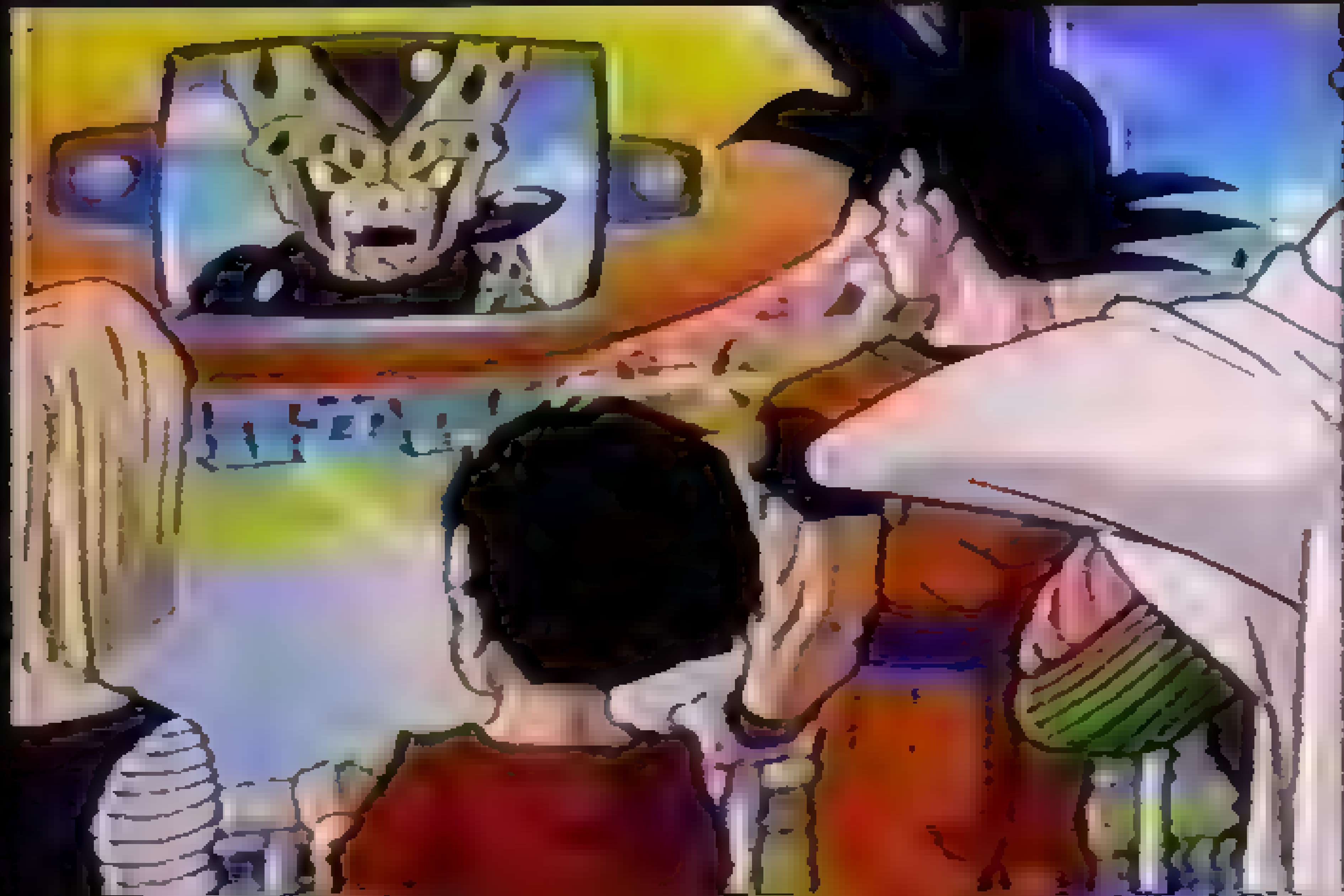

Stop bragging!!



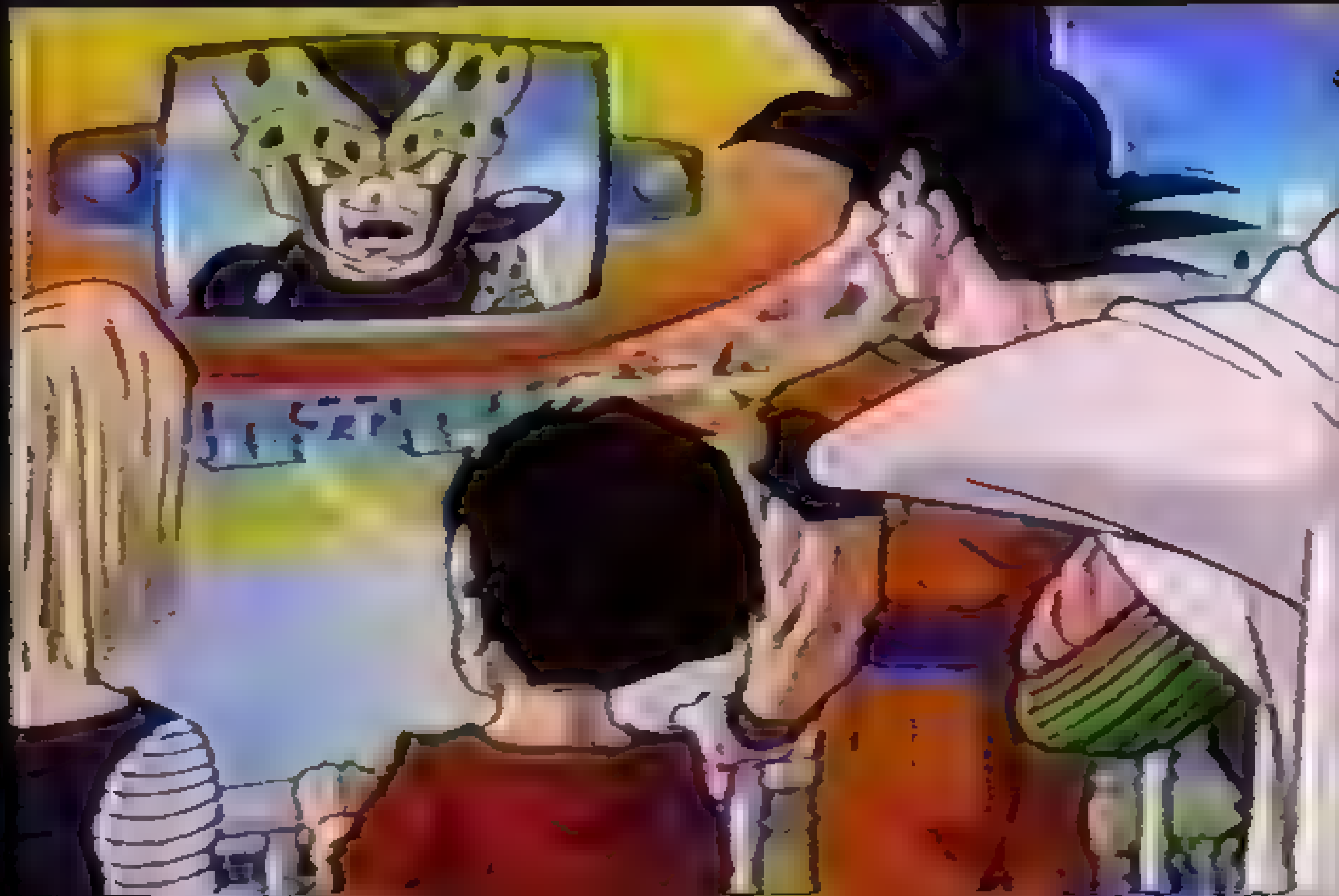


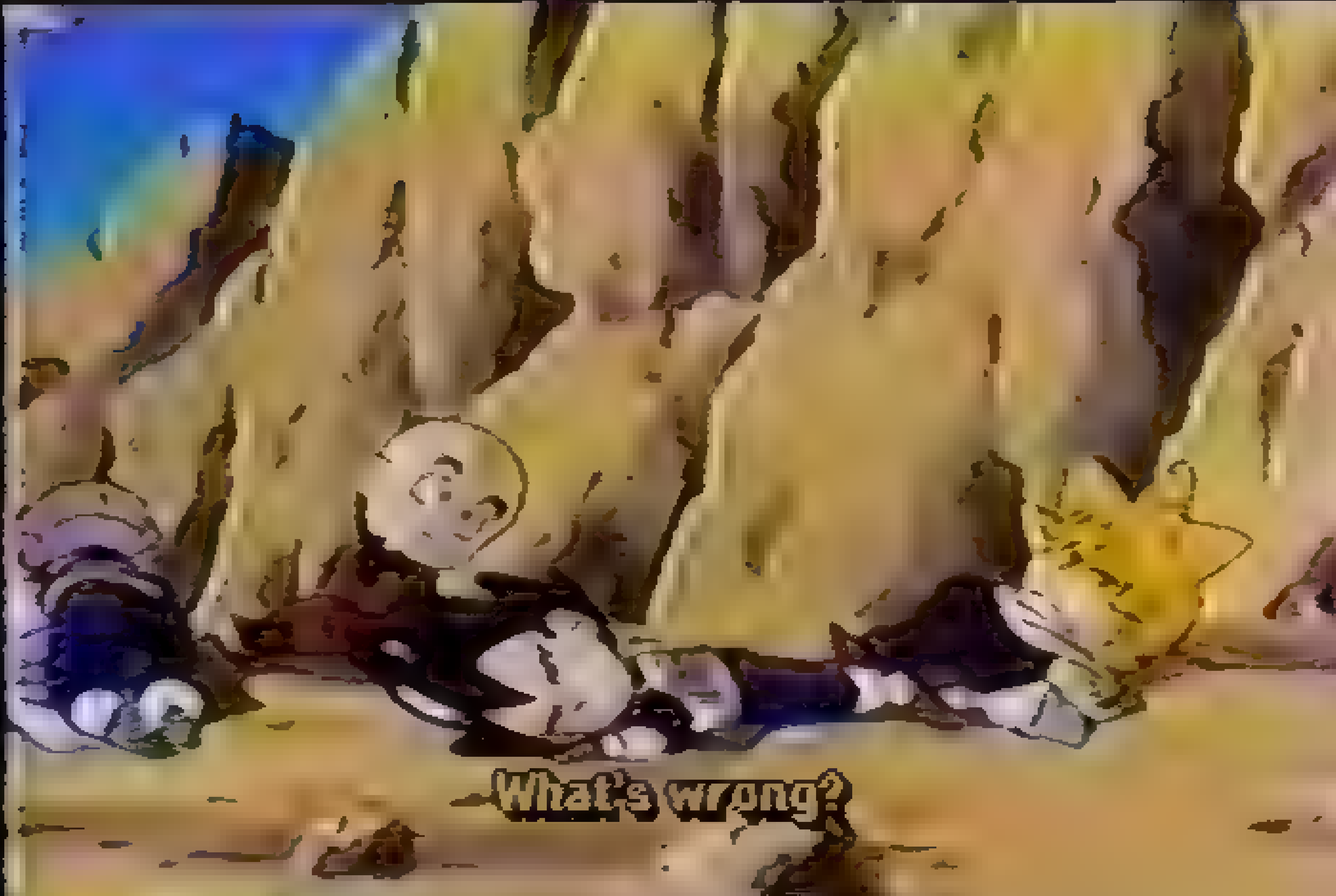




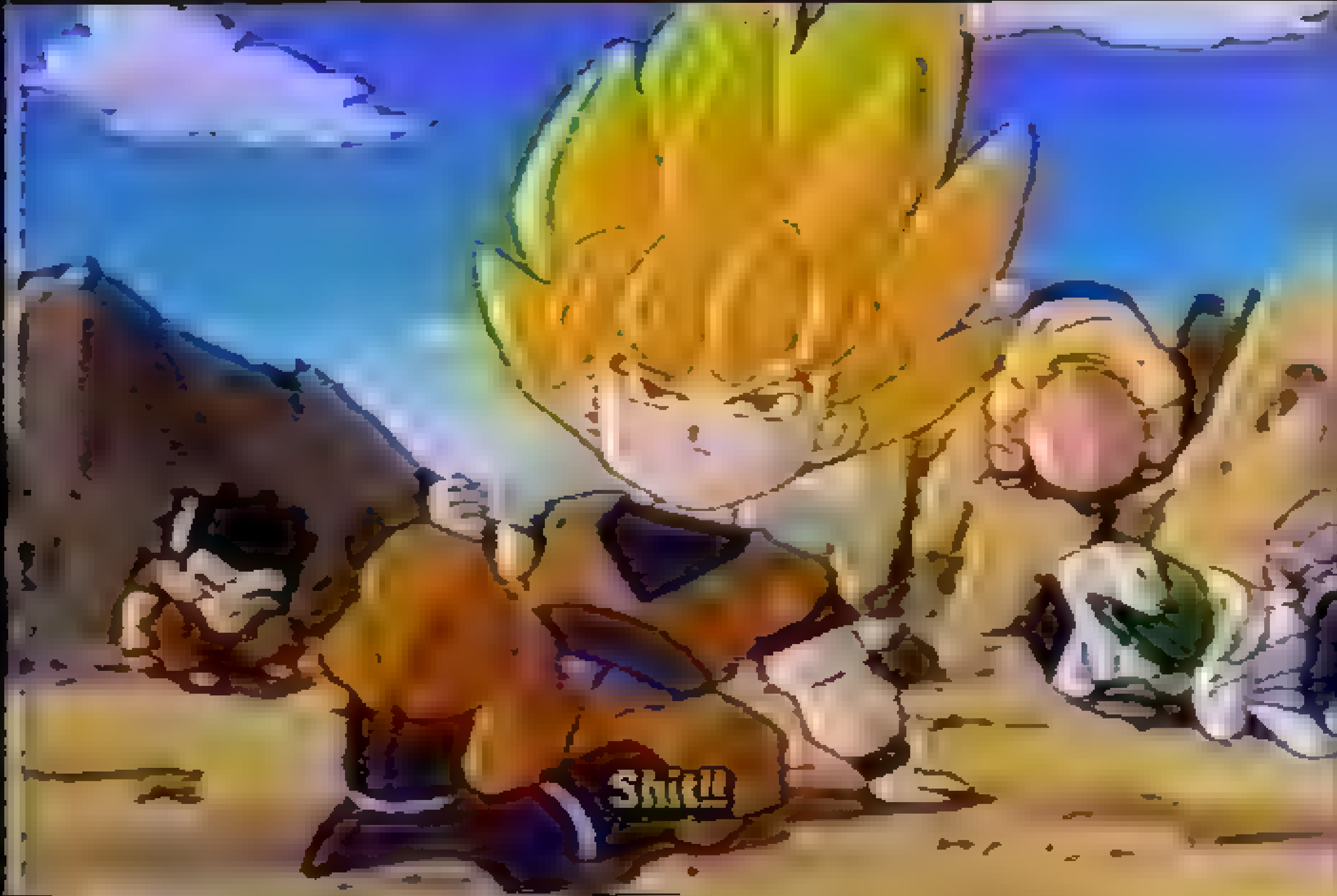


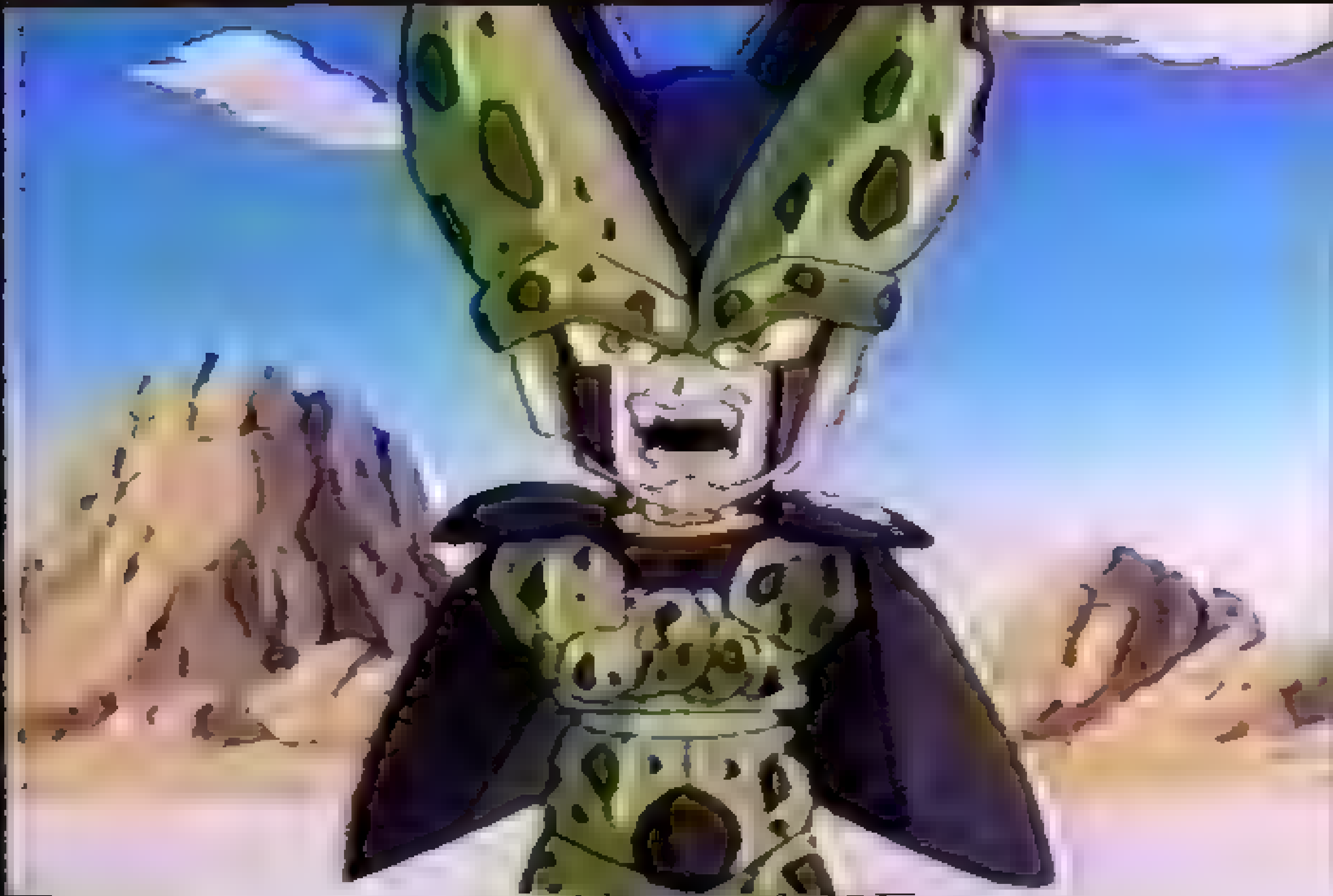

This is kind of fun



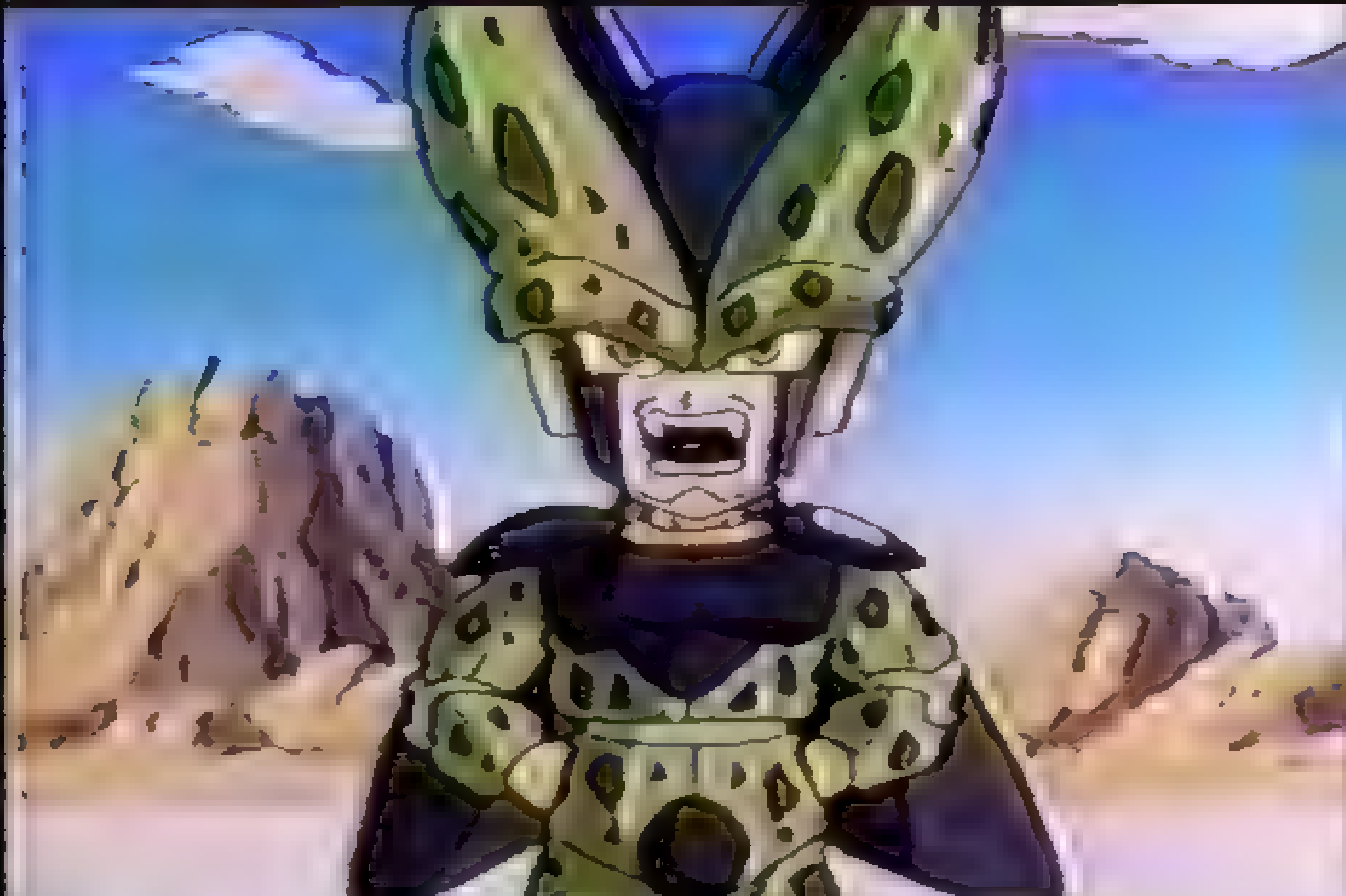

What's wrong?


Is that the best you could do!?


Shit!!




I've won now!!





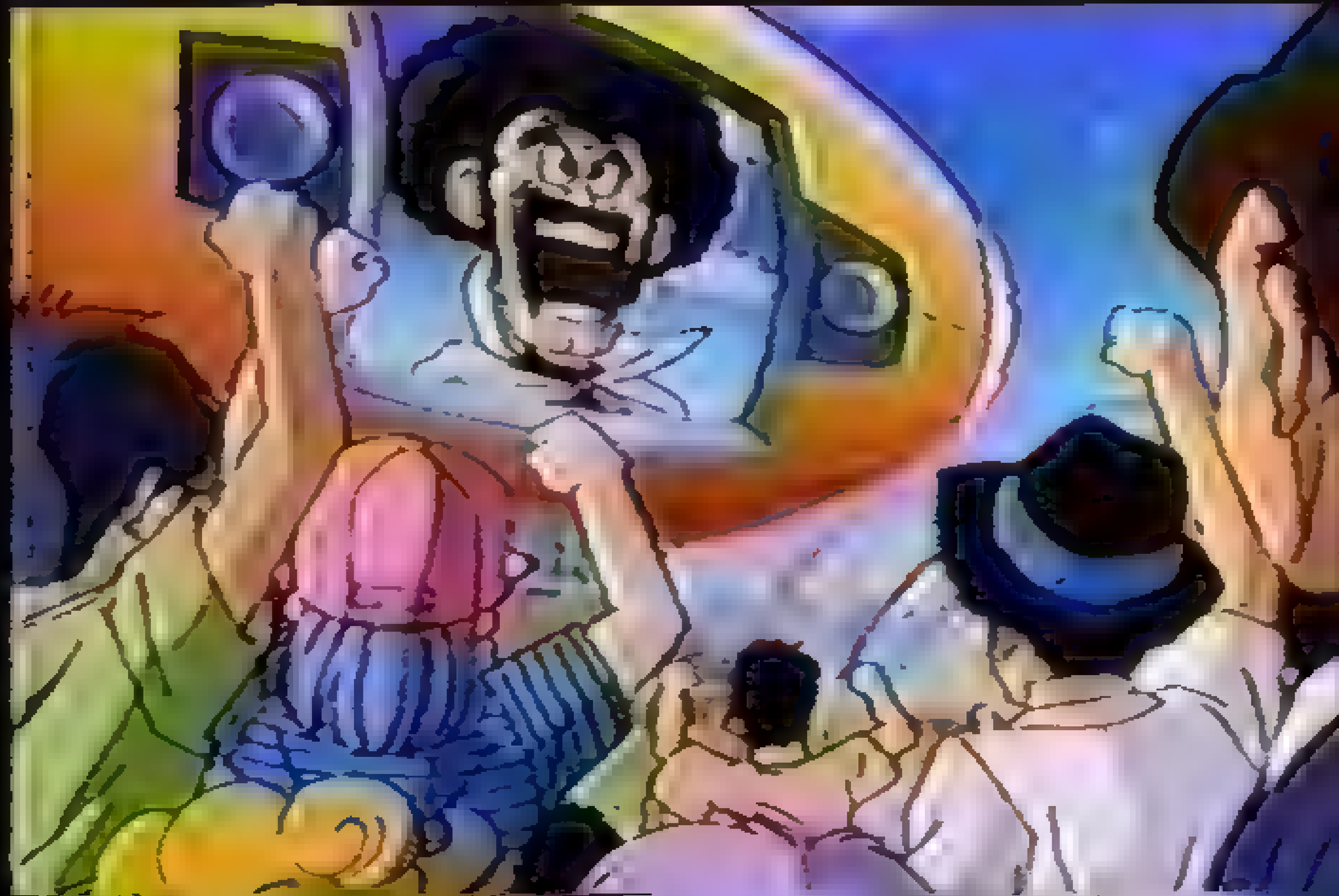


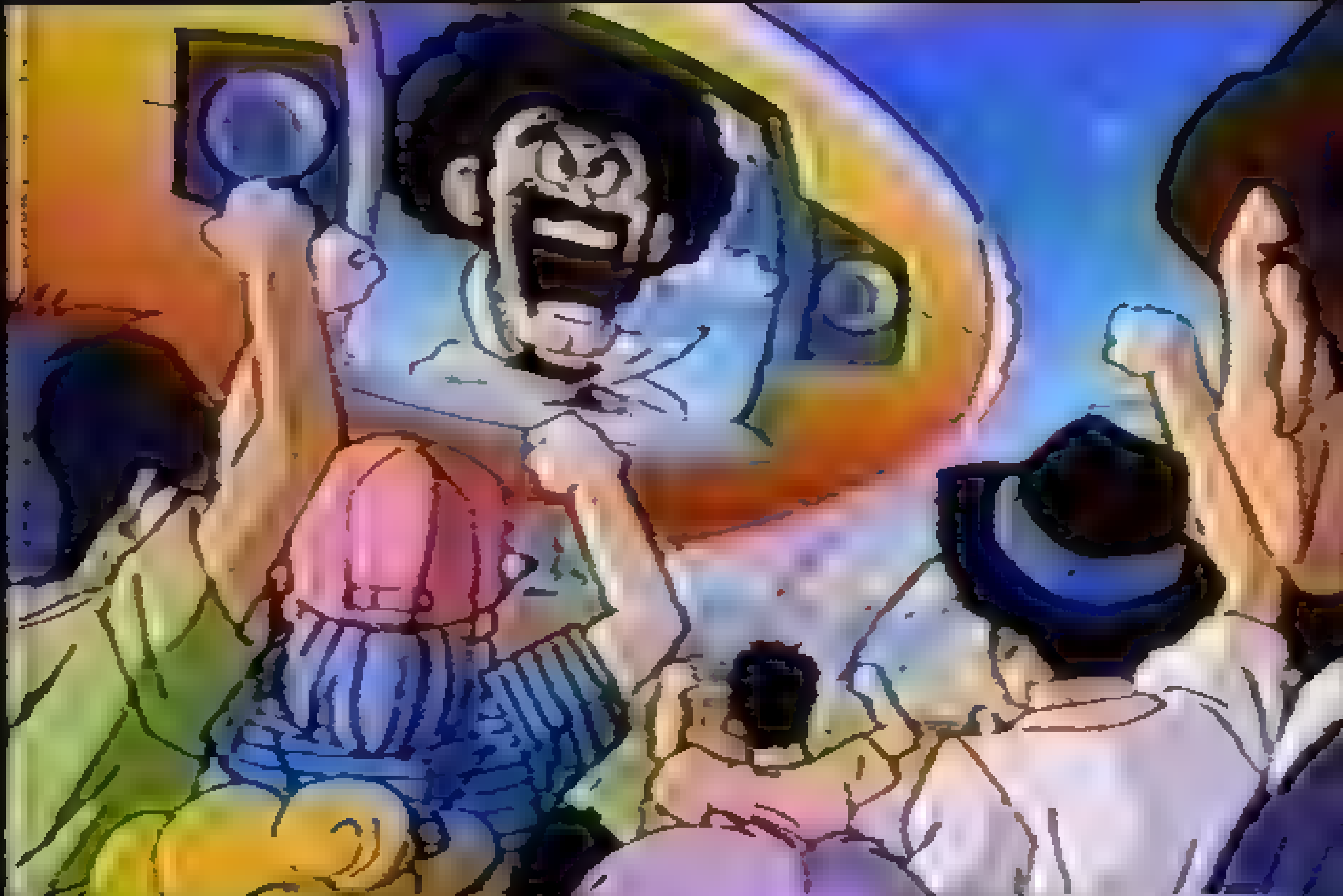








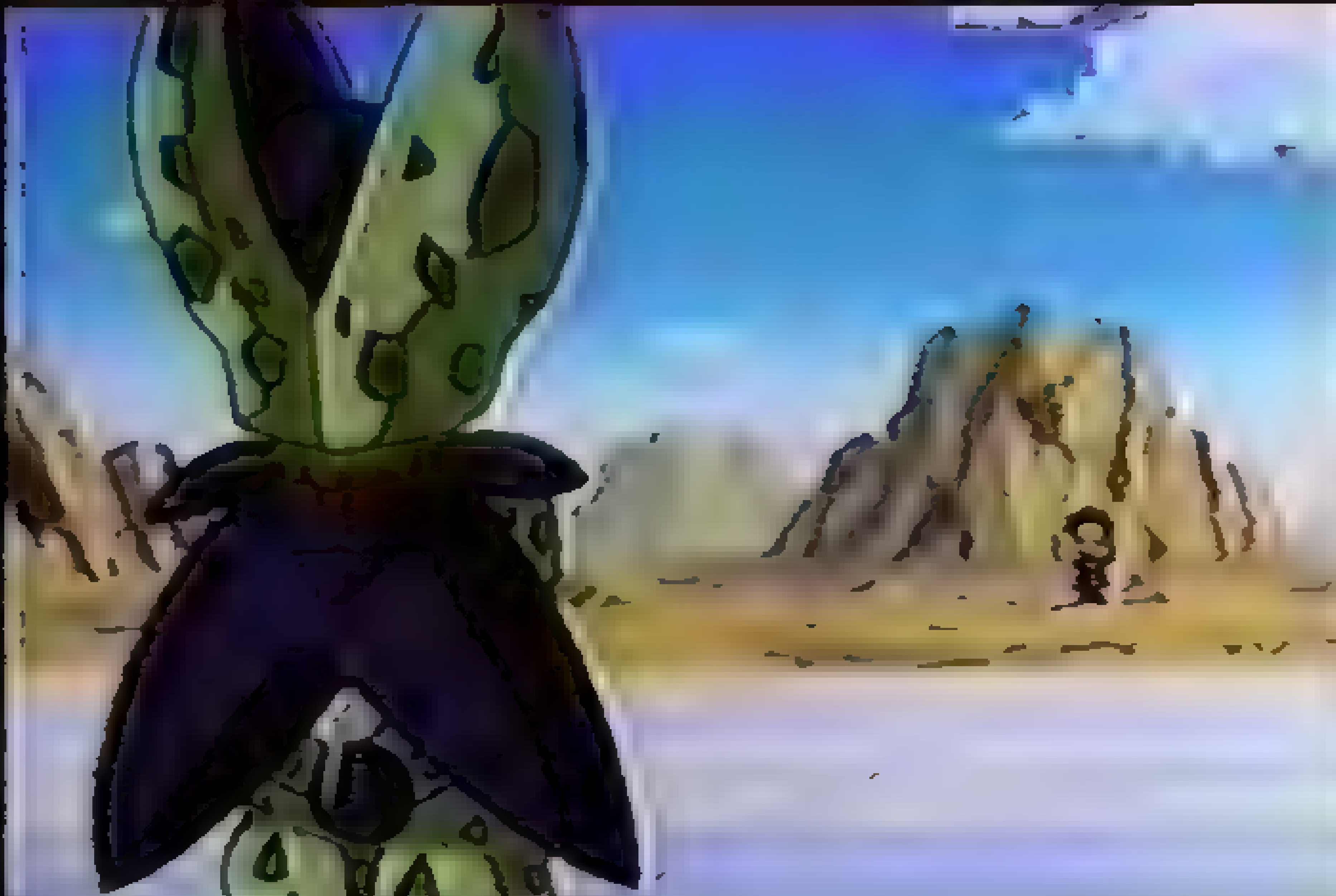




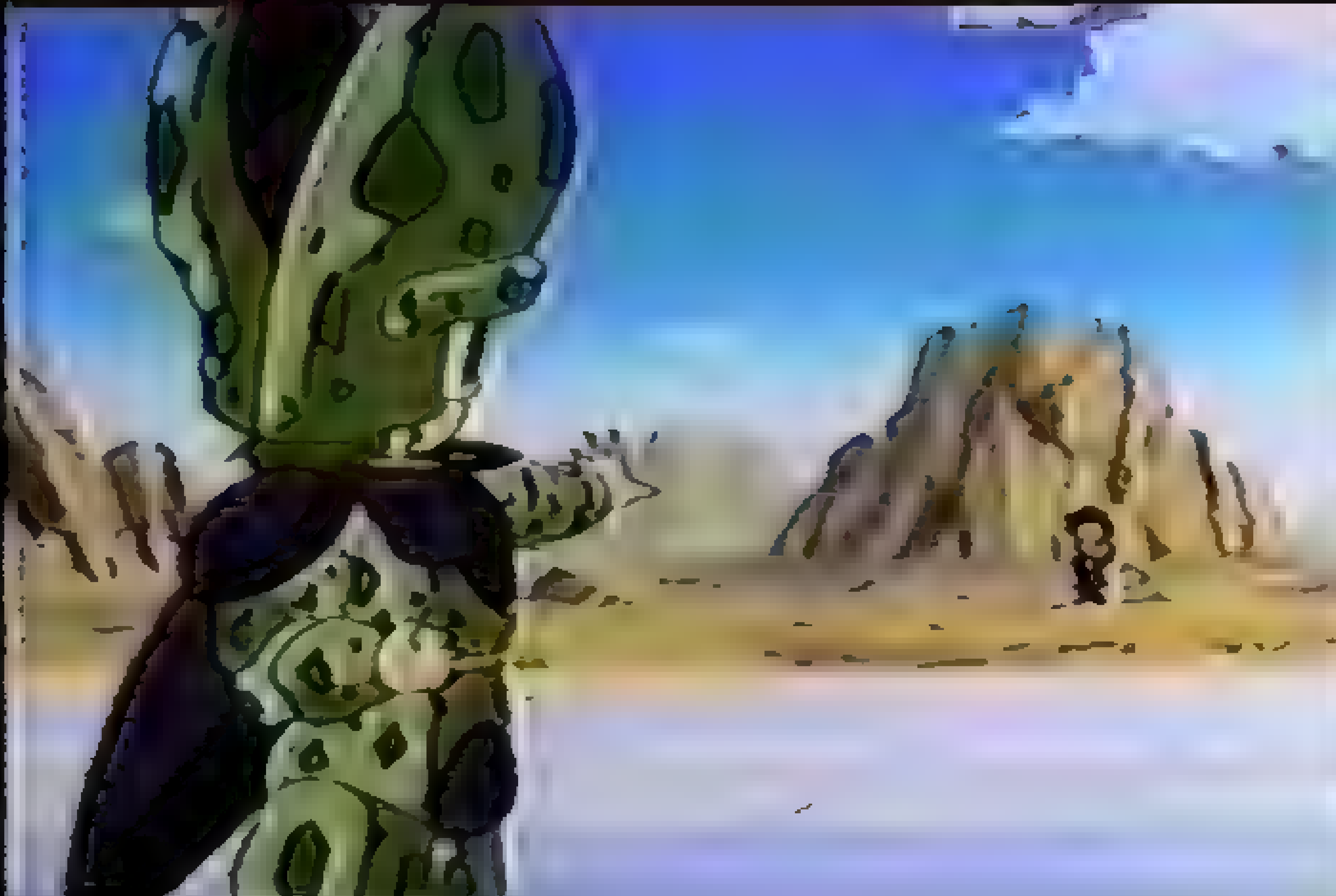

This is embarrasing


This is why I didn't want them to show this









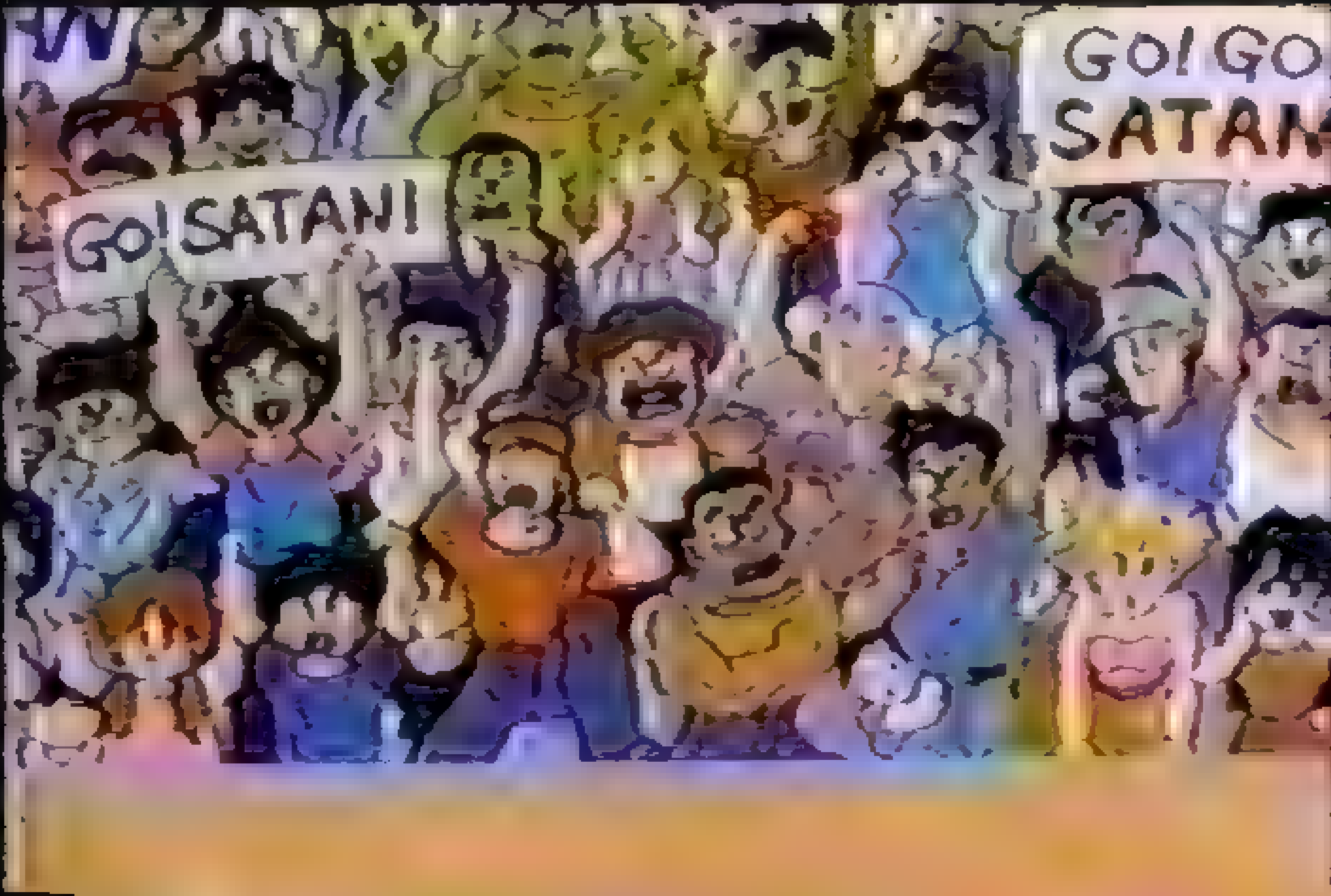



Which one of us is the fool?


What!?


How did you get there!?


You're tricks won't work against me!!


GO! SATAN!
GO! GO!
SATAN

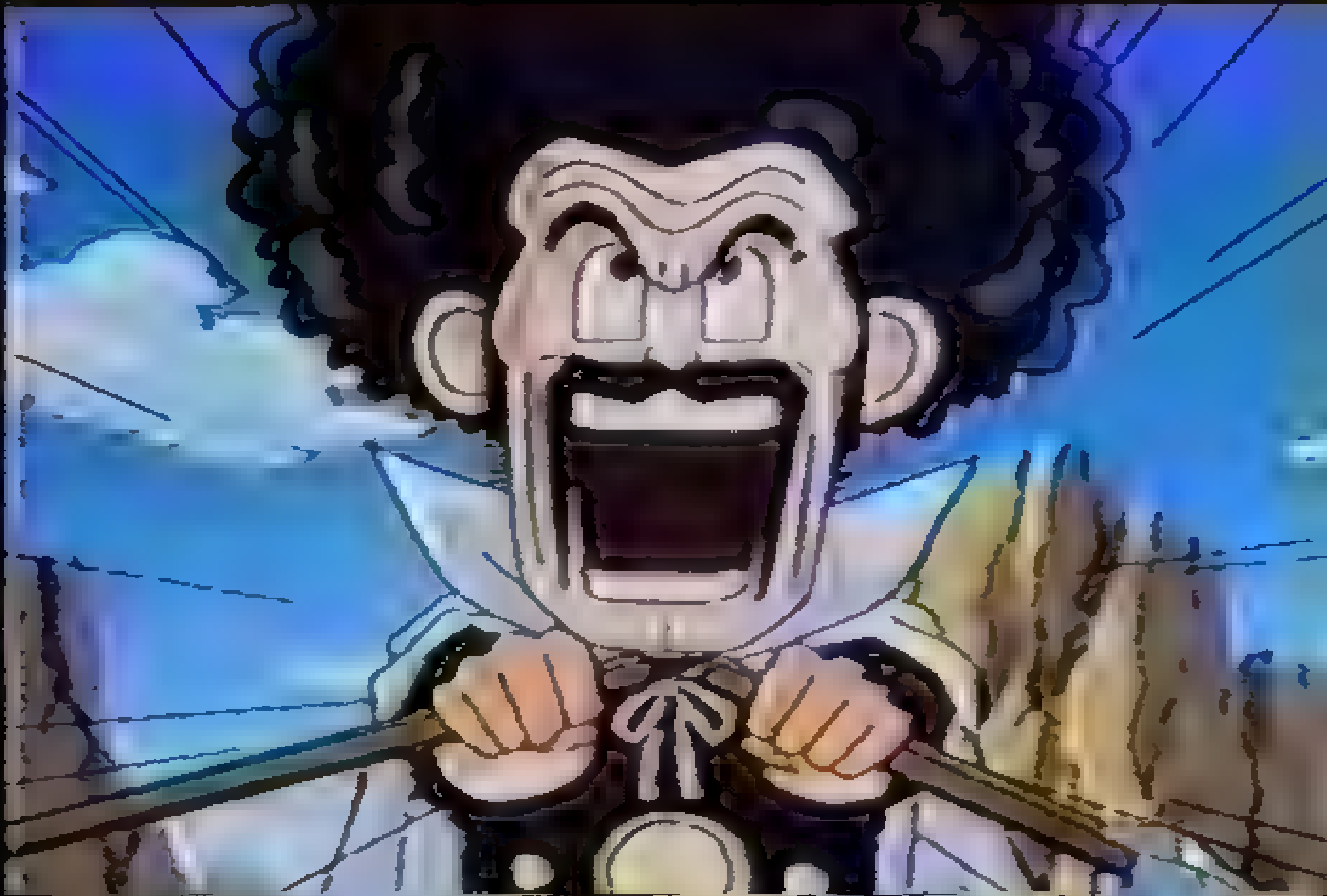

GO! SATAN!
GO! GO
SATA


Don't piss me off!!






I told you they won't work against me




I'm sorry! I give up! I'll never
do anything bad again


I'm sorry! I give up! I'll never
do anything bad again


It's too late for that


It's too late for that



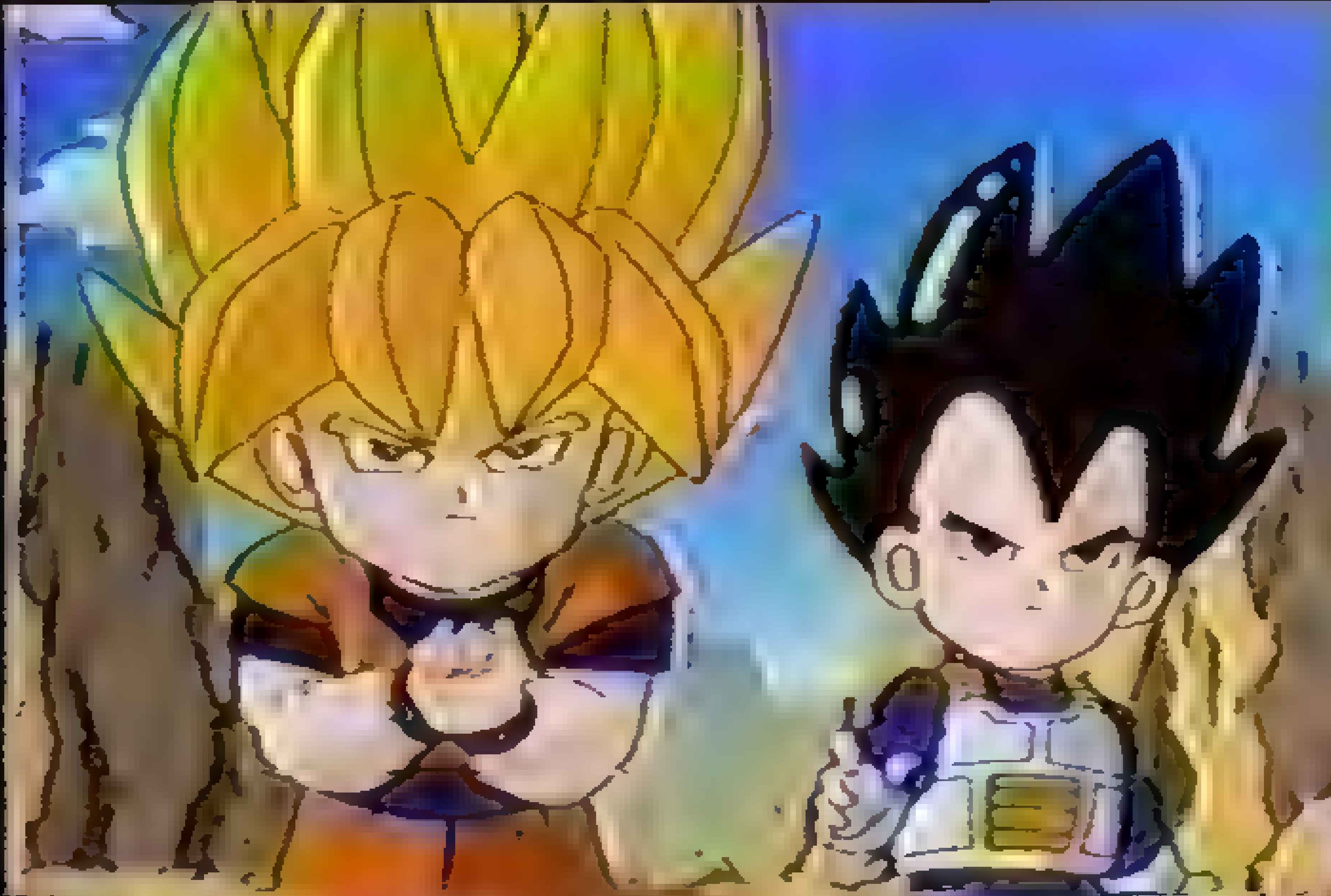

Now that I'm here I'm going to
make you pay for your evil!!



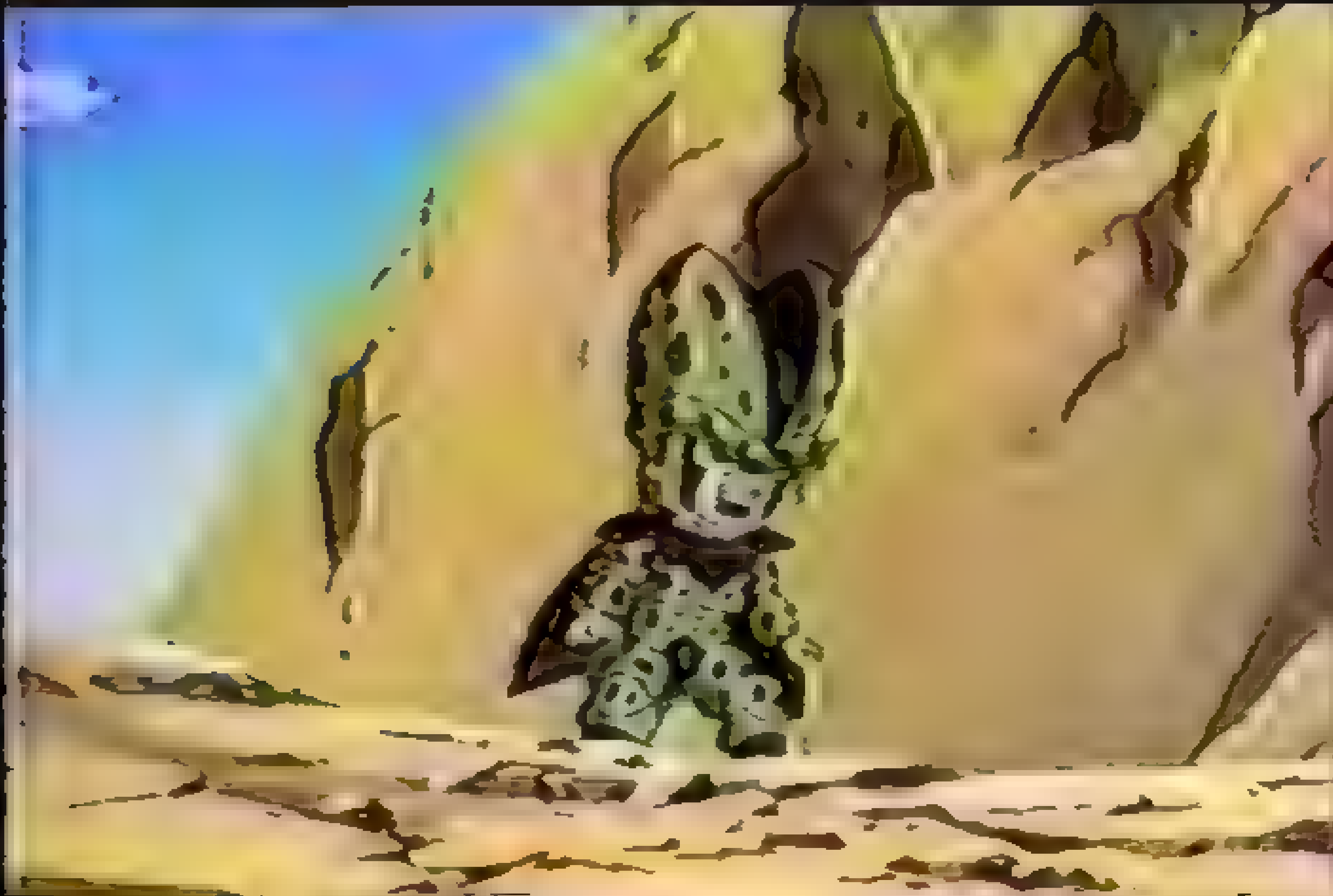


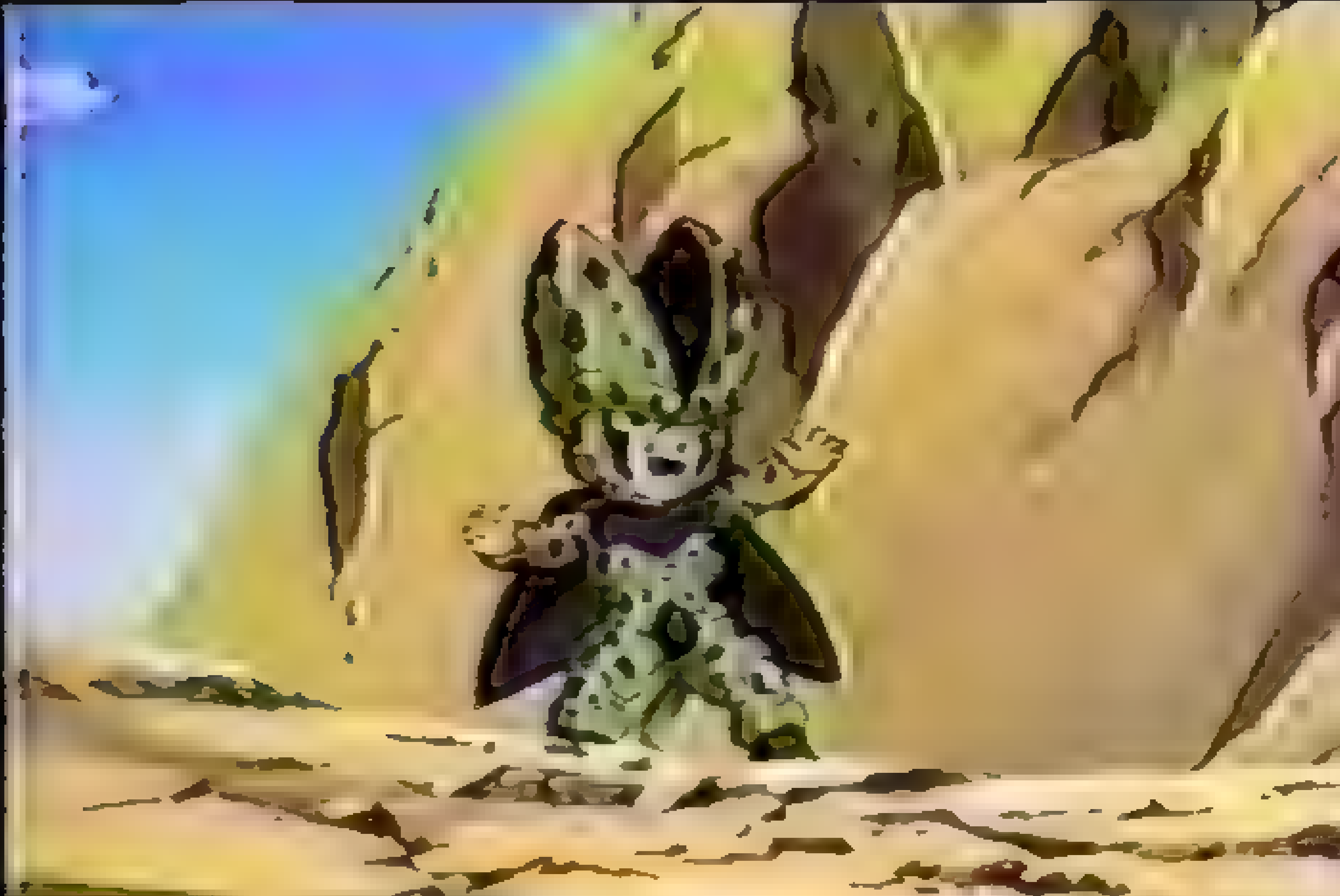


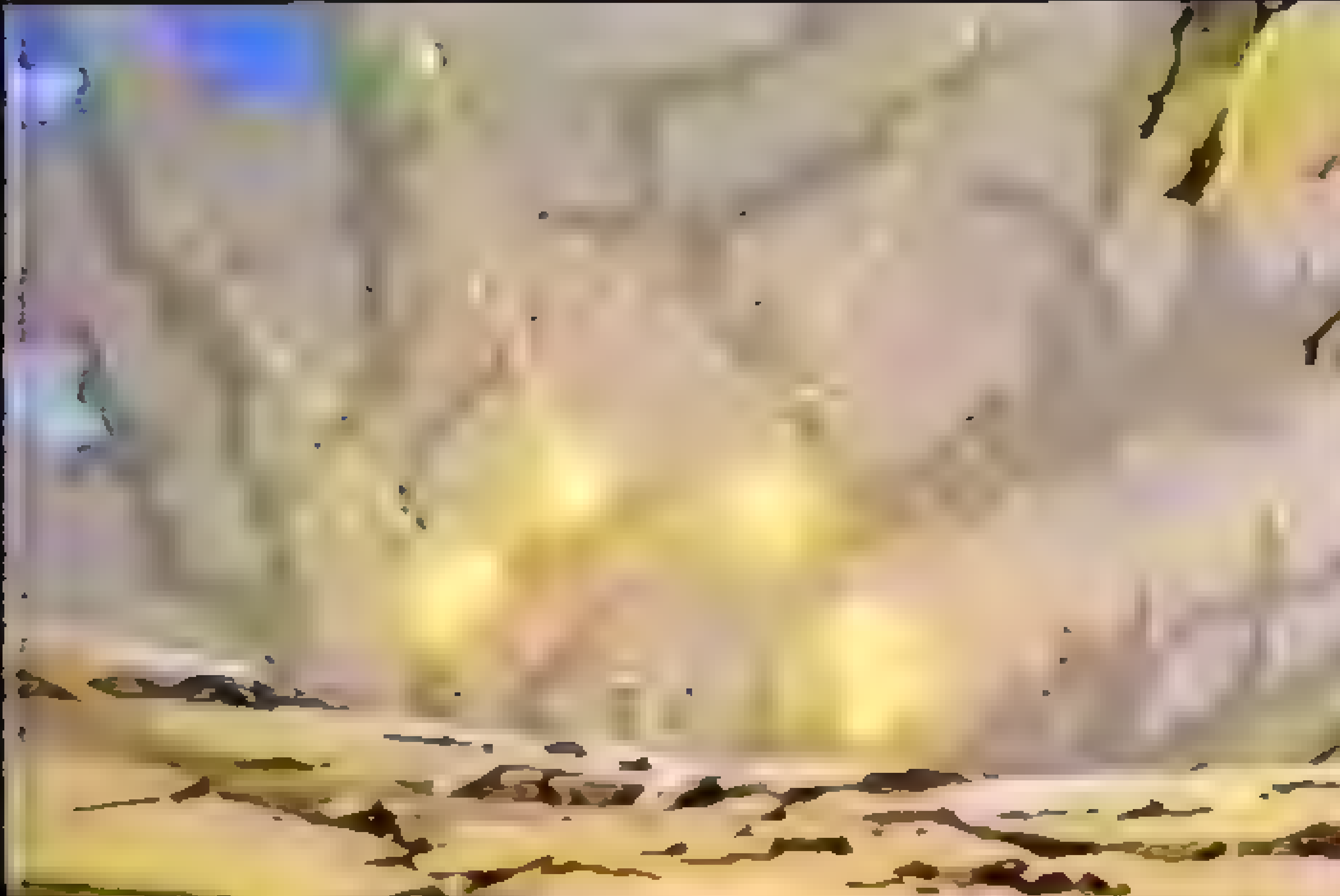





You're incredible Mr. Satan





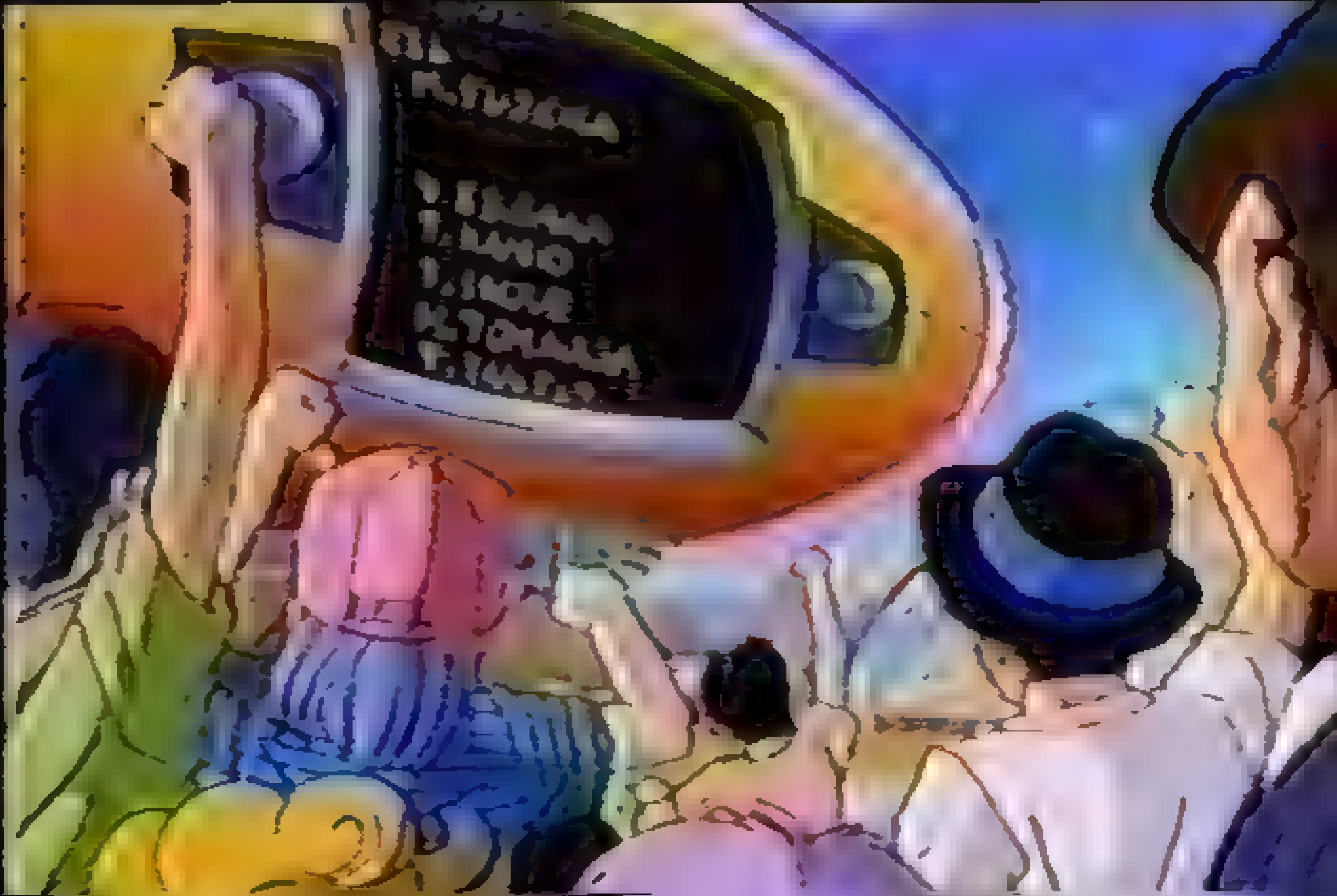




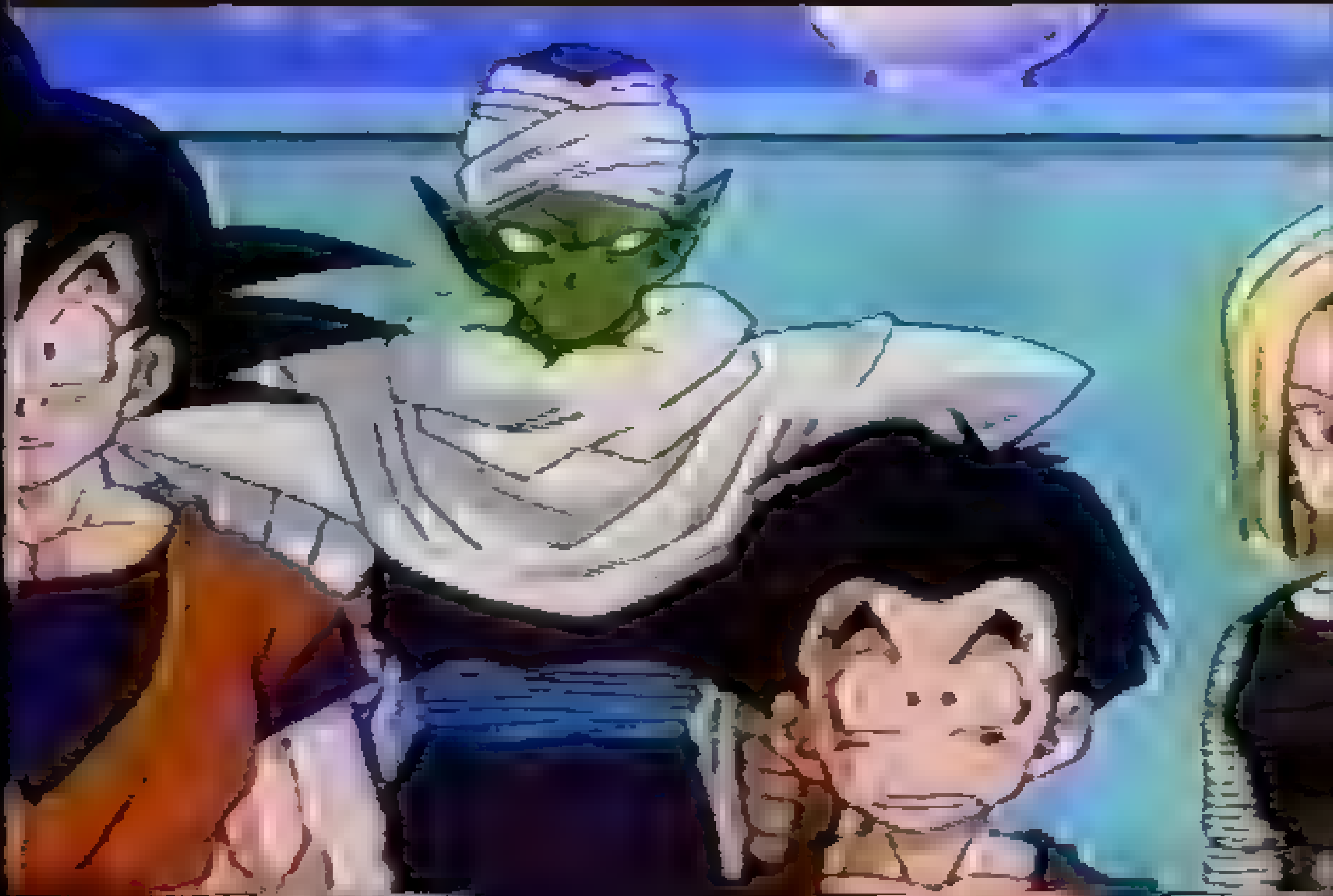

Justice Triumphs!!!

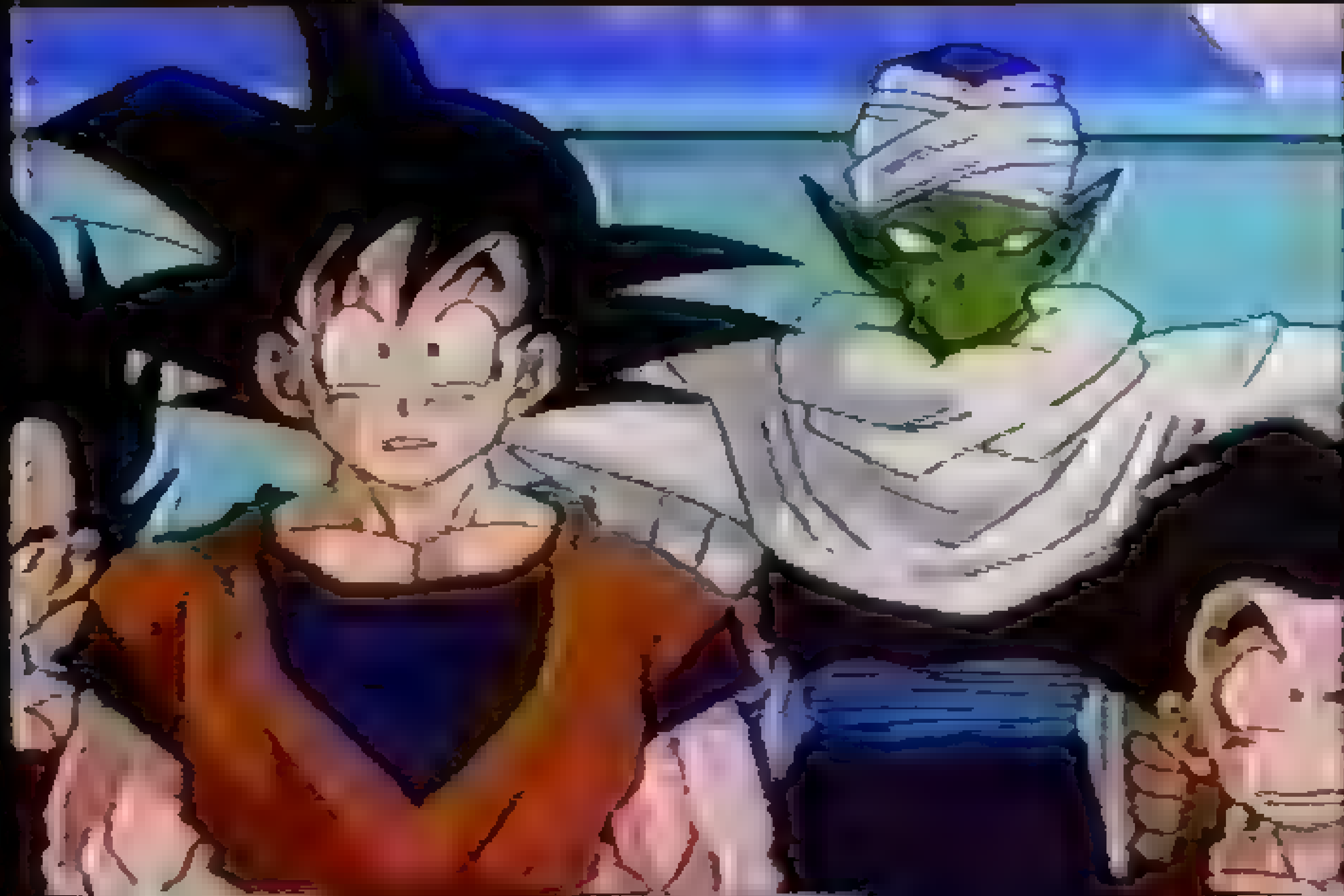

THE END


CAST












His lie has grown into a big deal


His lie has grown into a big deal


天下一武道会
That was incredible


天下一武道会
That's the best movie I've ever seen!!


天下一武道会
Mr. Satan

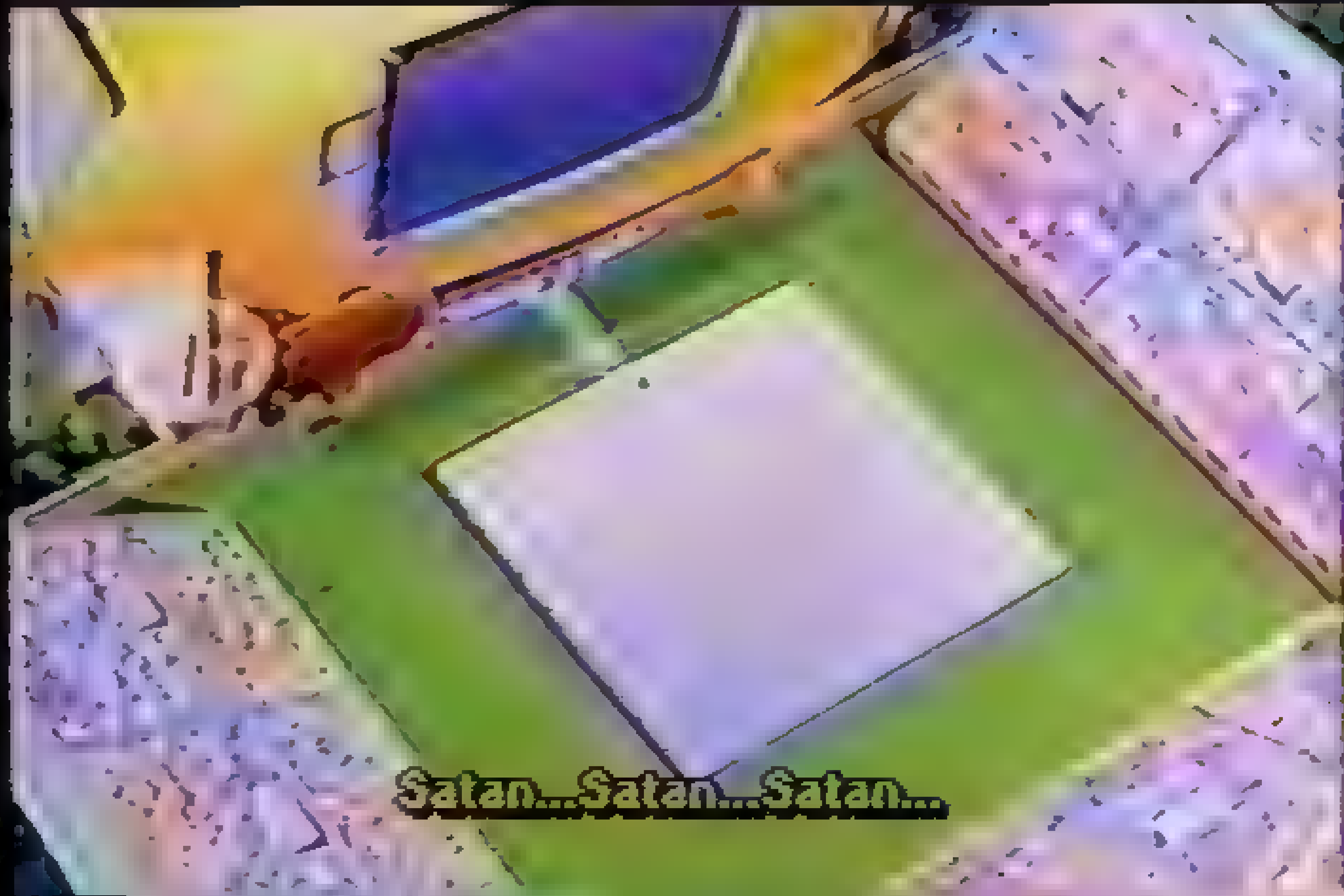


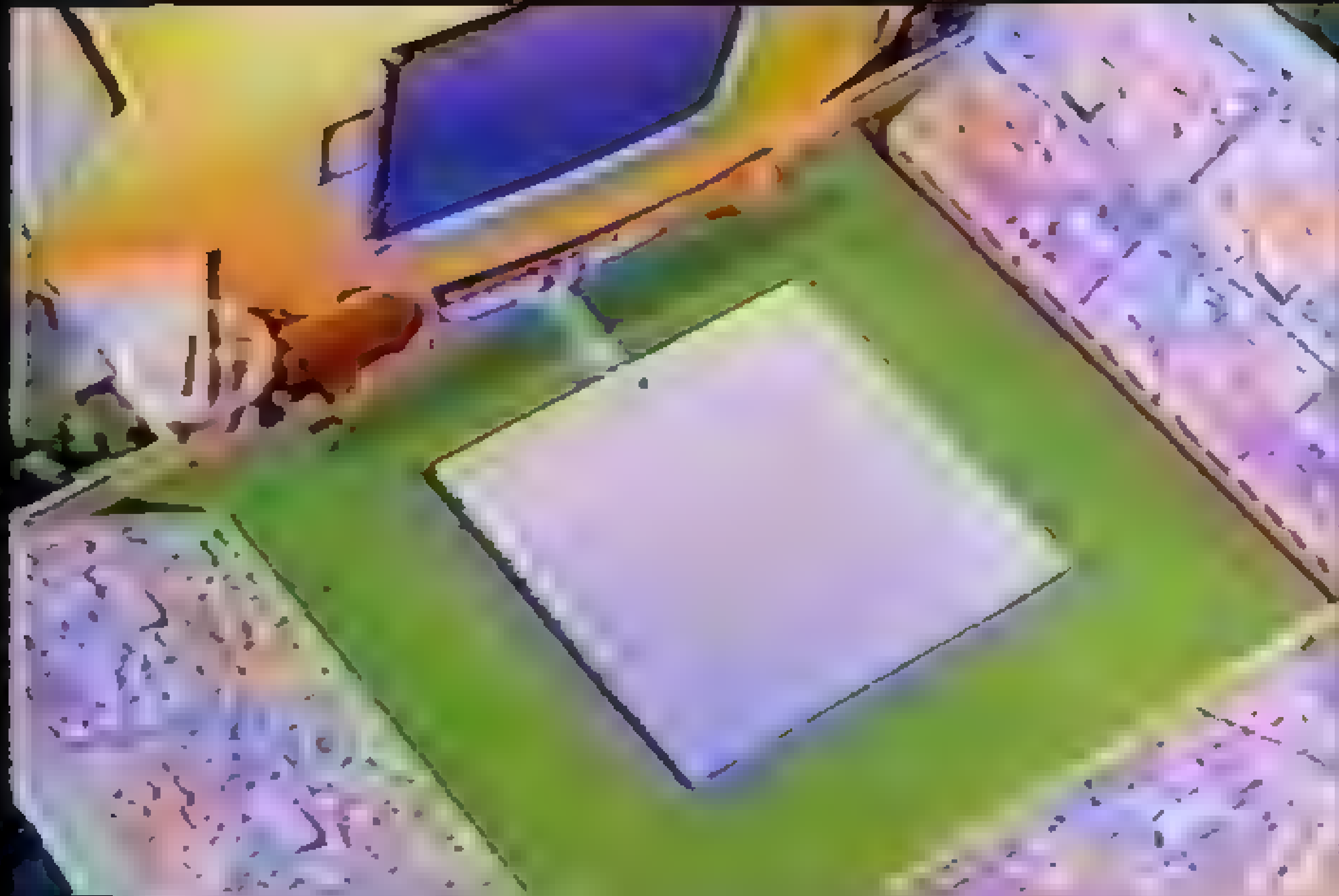

i'm too embarrased


I'm impressed by your humility

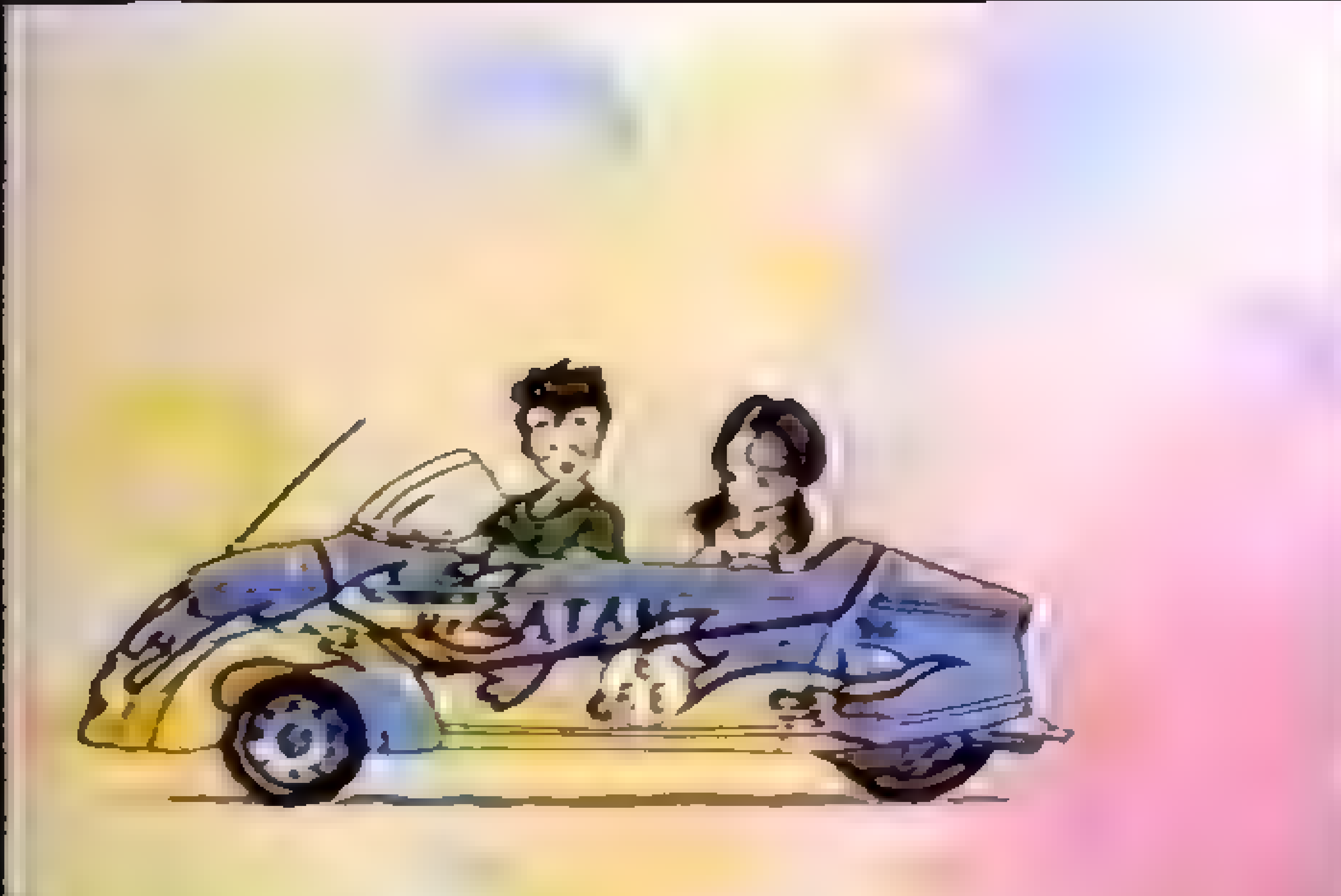

Shut up!!

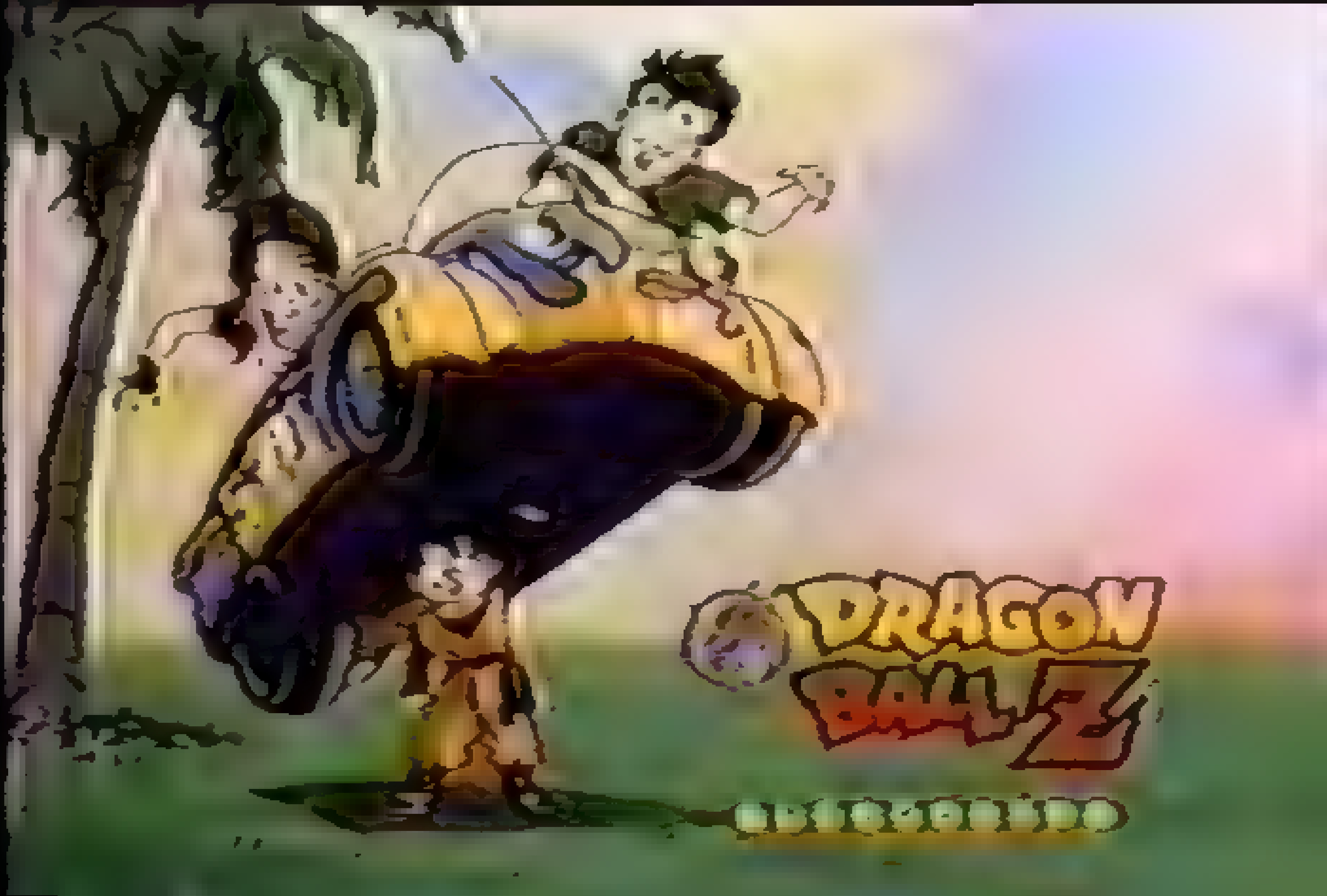

Satan...Satan...Satan...


Satan...Satan...Satan...








DRAGON
BALL Z












キティランド
新発売
Kittyland


キティランド
新発売
Glico
Kittyland

Glico





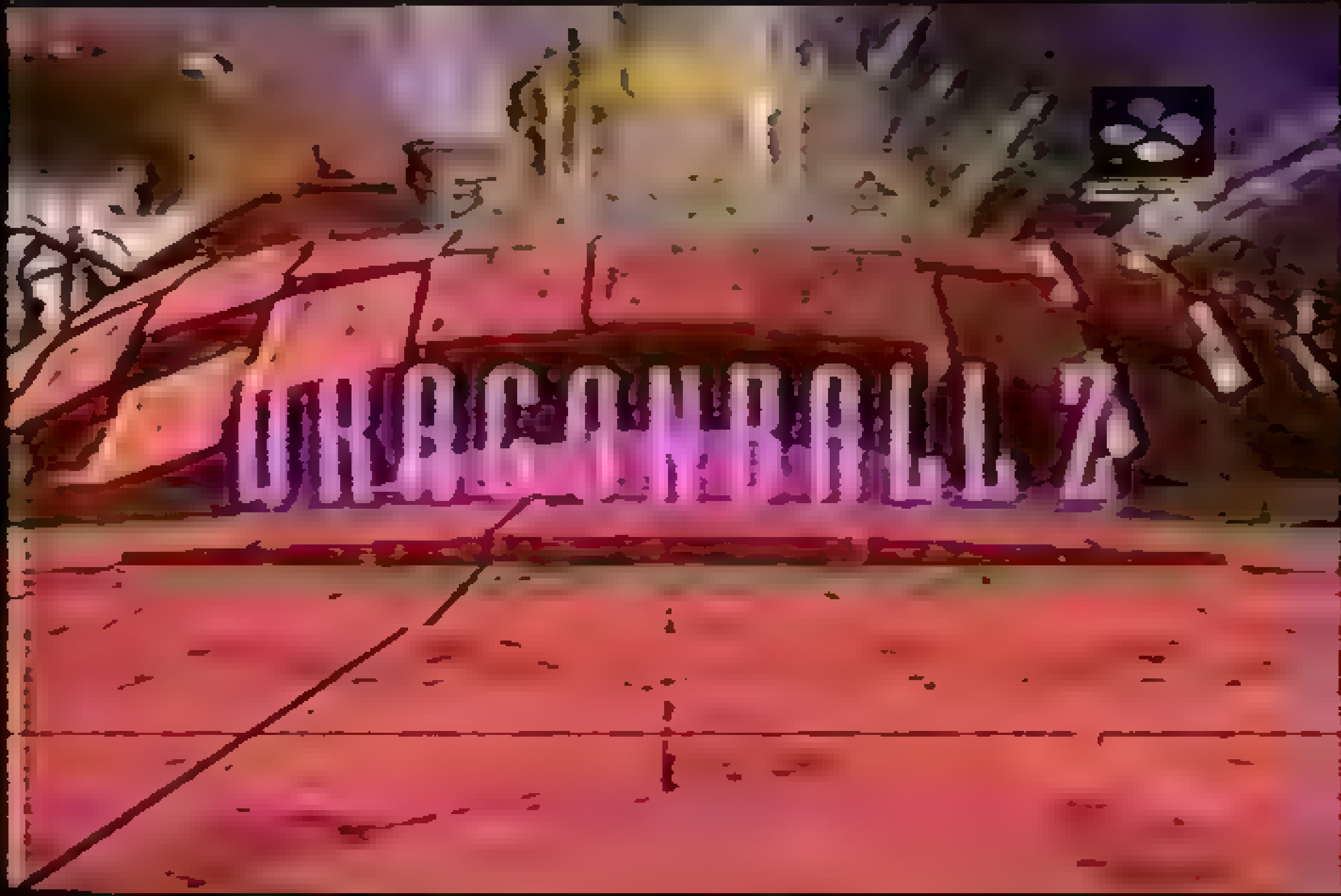





ゆっくり、
おとなになりなさいね。


ビスコ

Gl

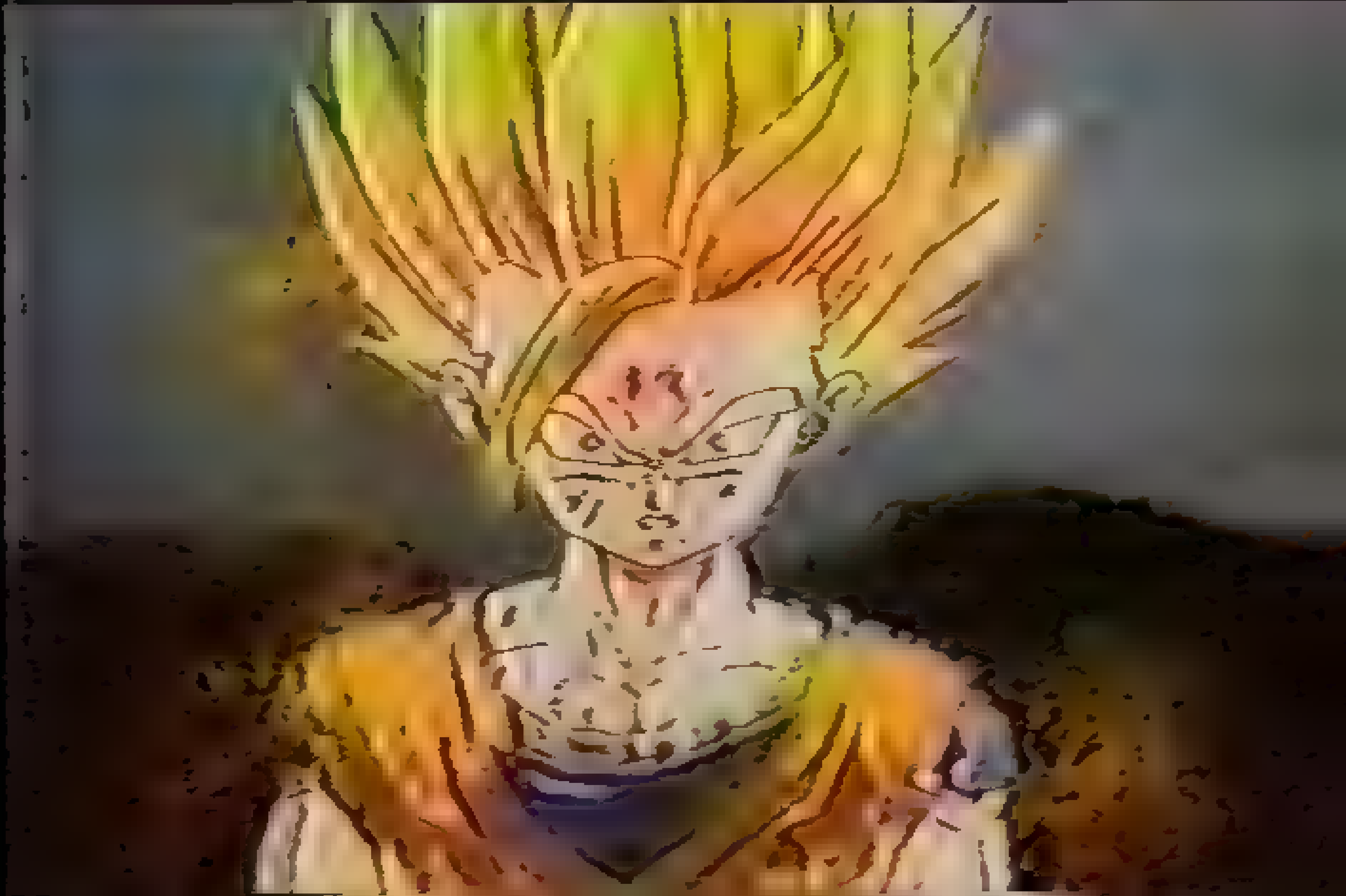




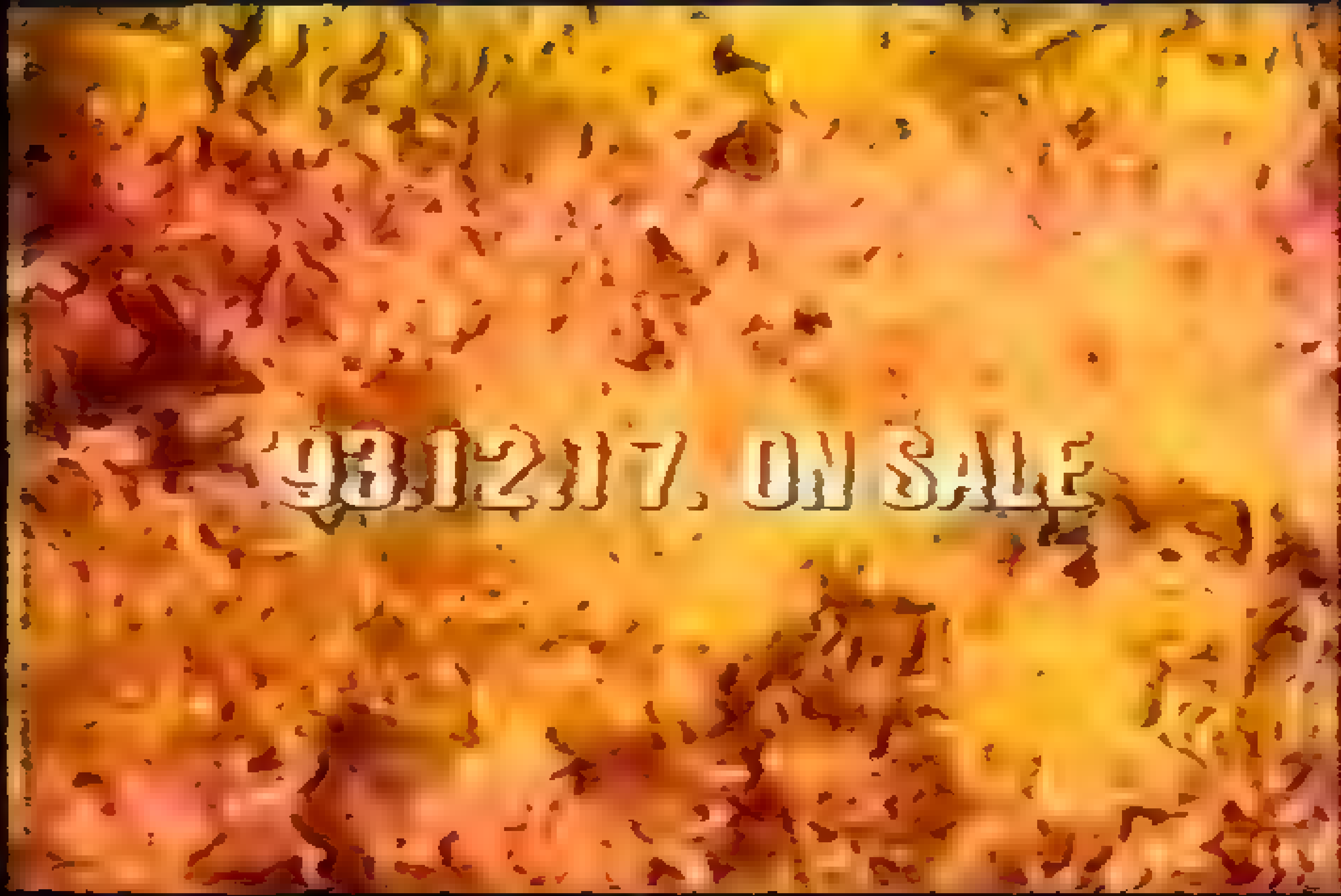

LIFE


LIFE

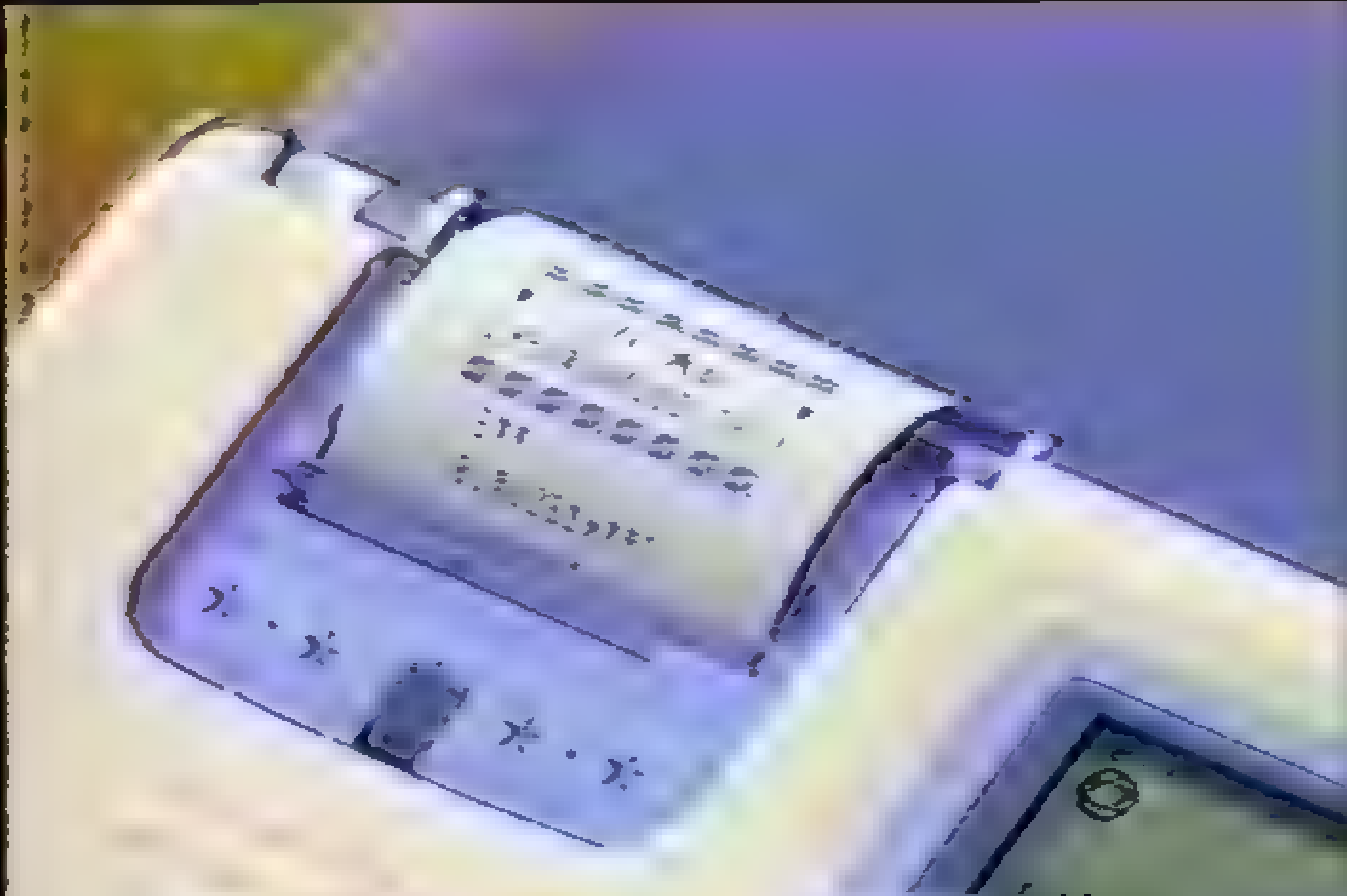

LIFE




SUPER FAMICOM
DRAGON BALL Z
超武闘伝 2
BANDAI


93.12.17. ON SALE

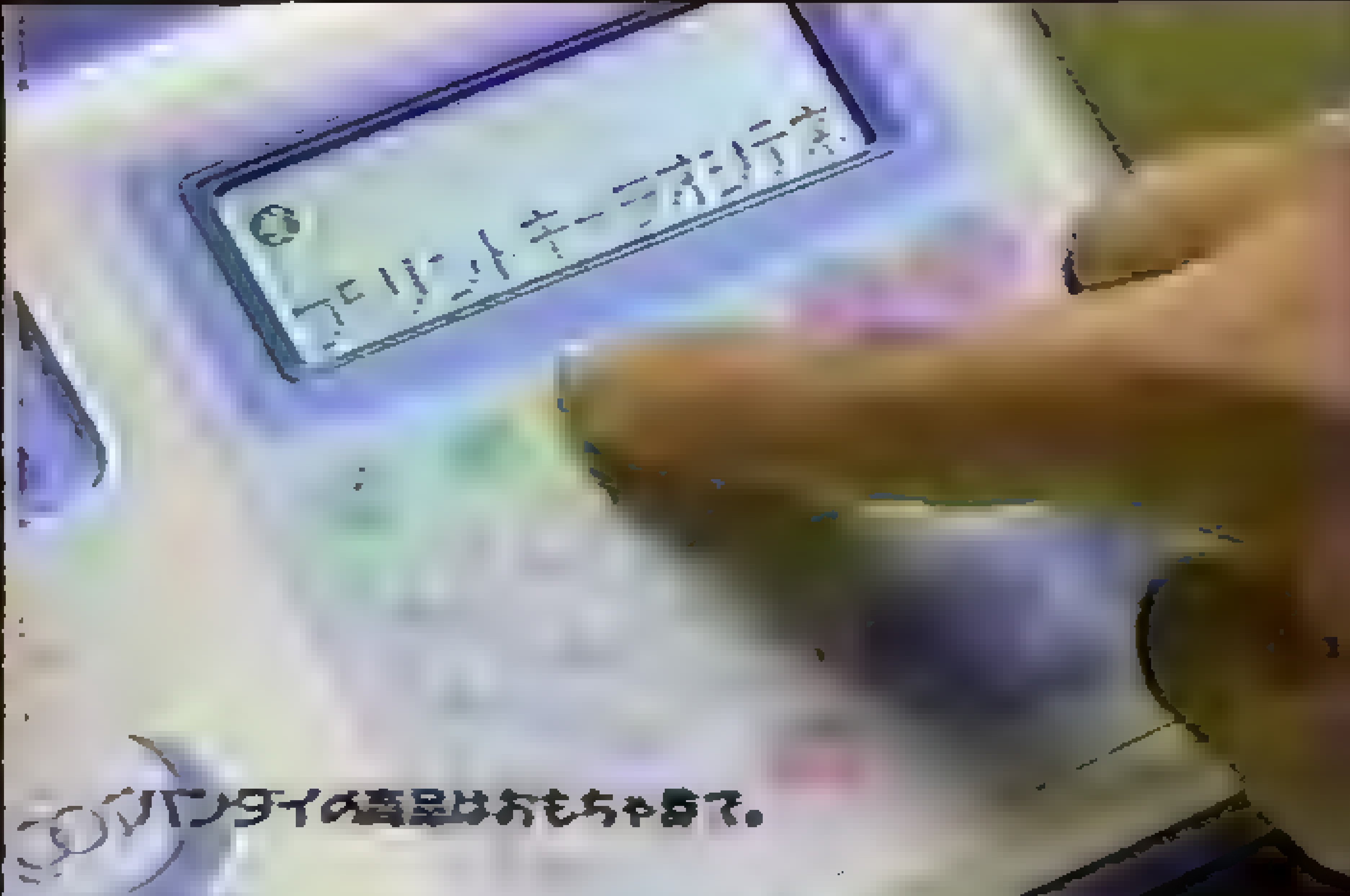




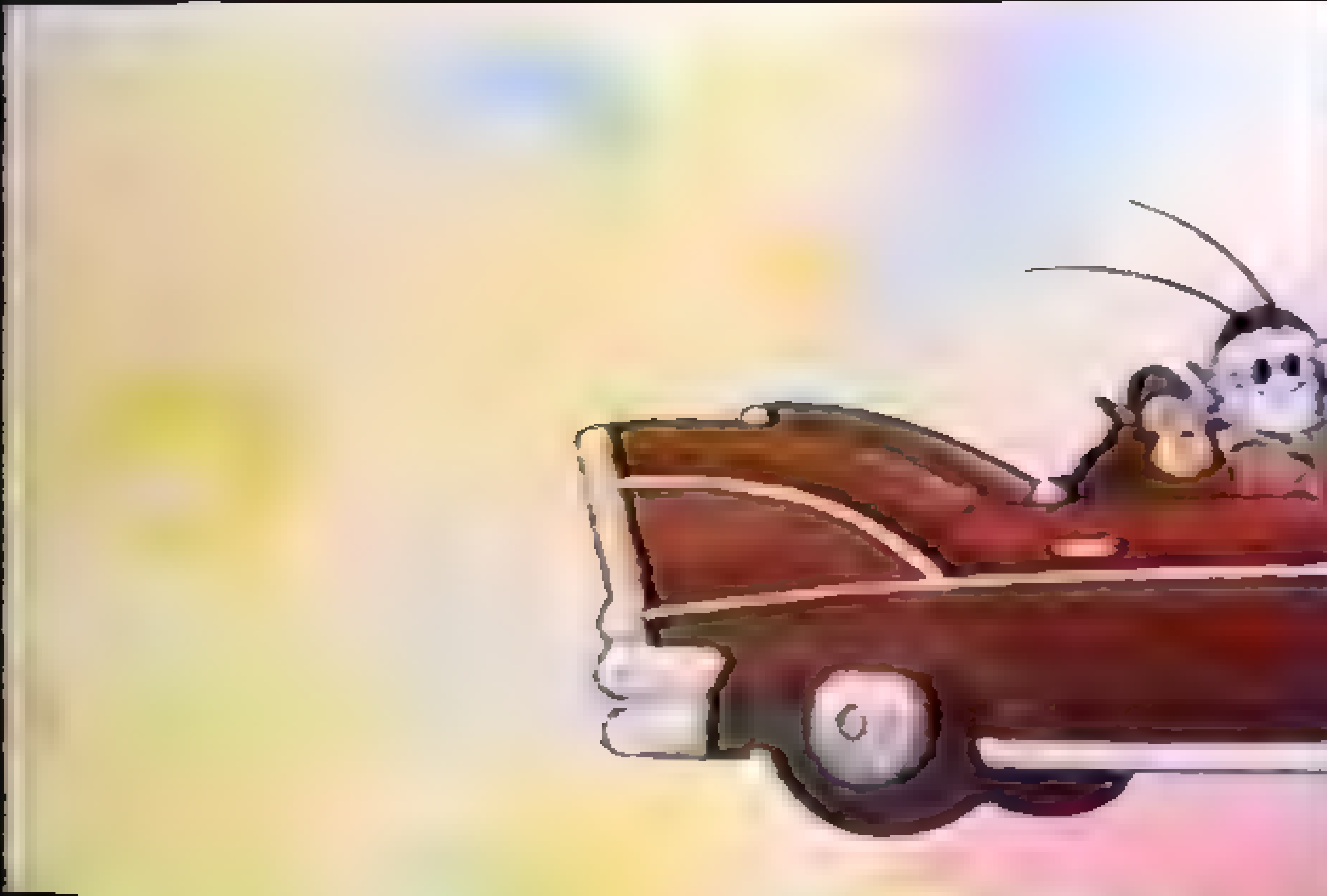


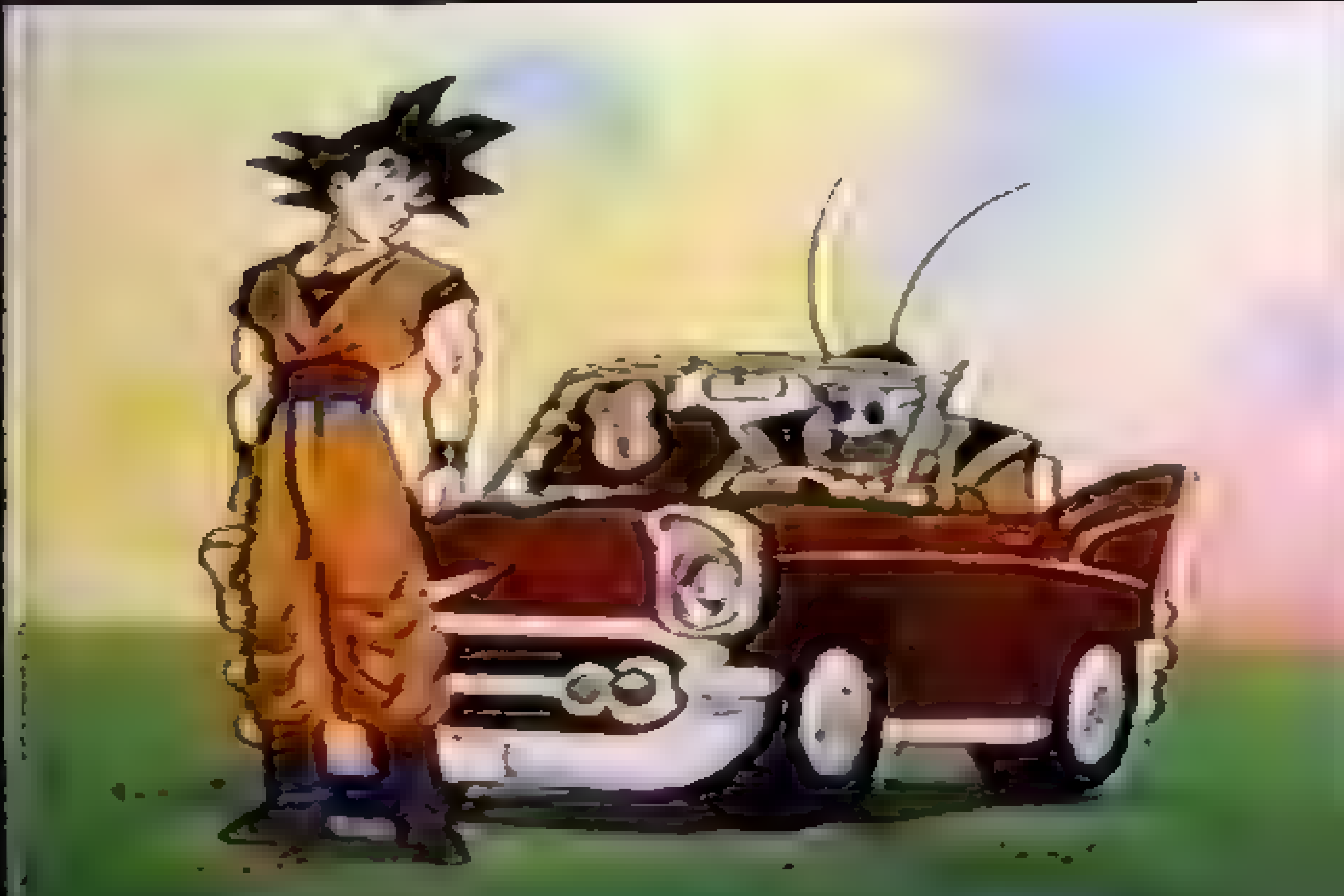




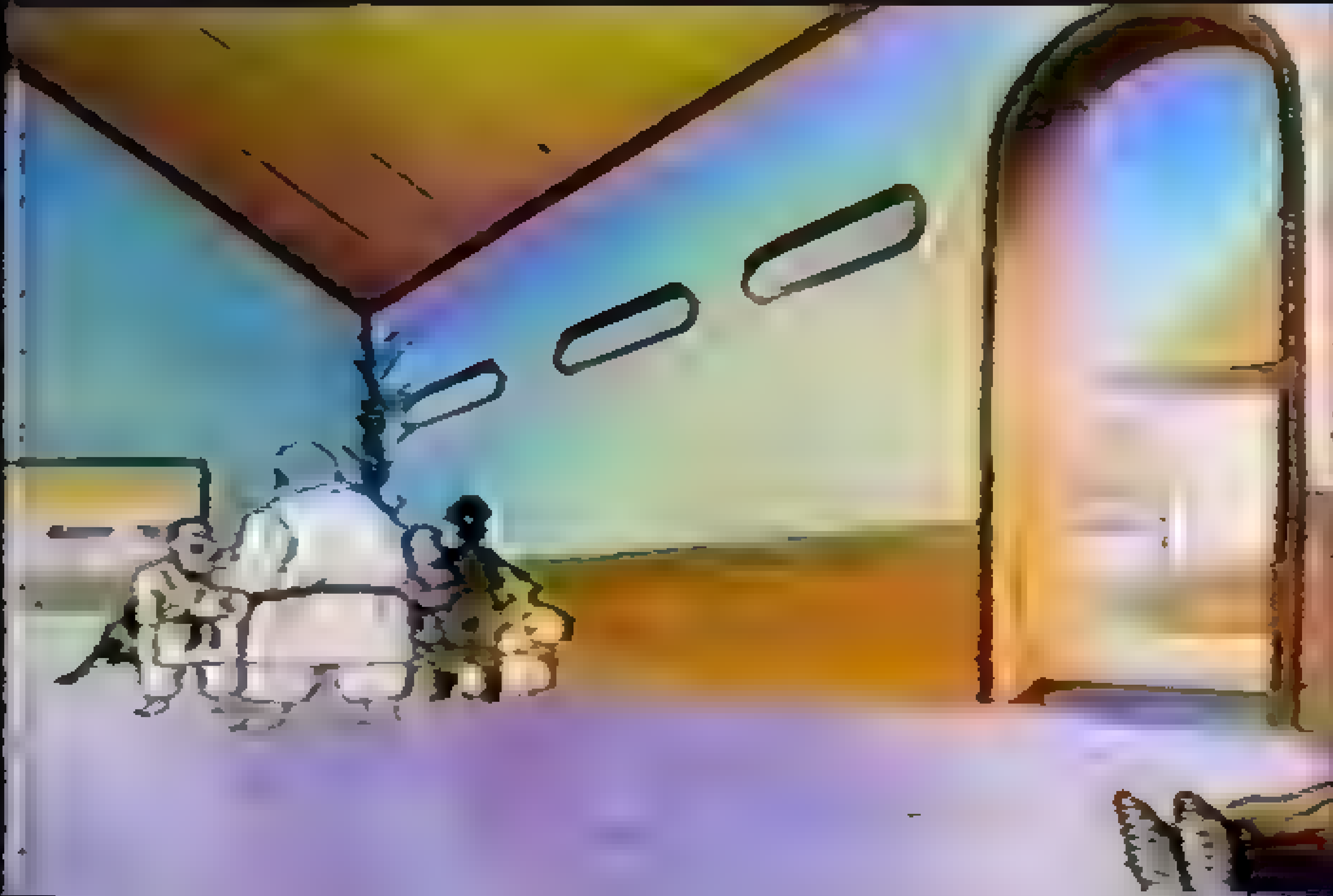

バンダイの商品はおもちゃ屋で。


プリムーン
primoon
楽しさ広がる9機能
BANDAI

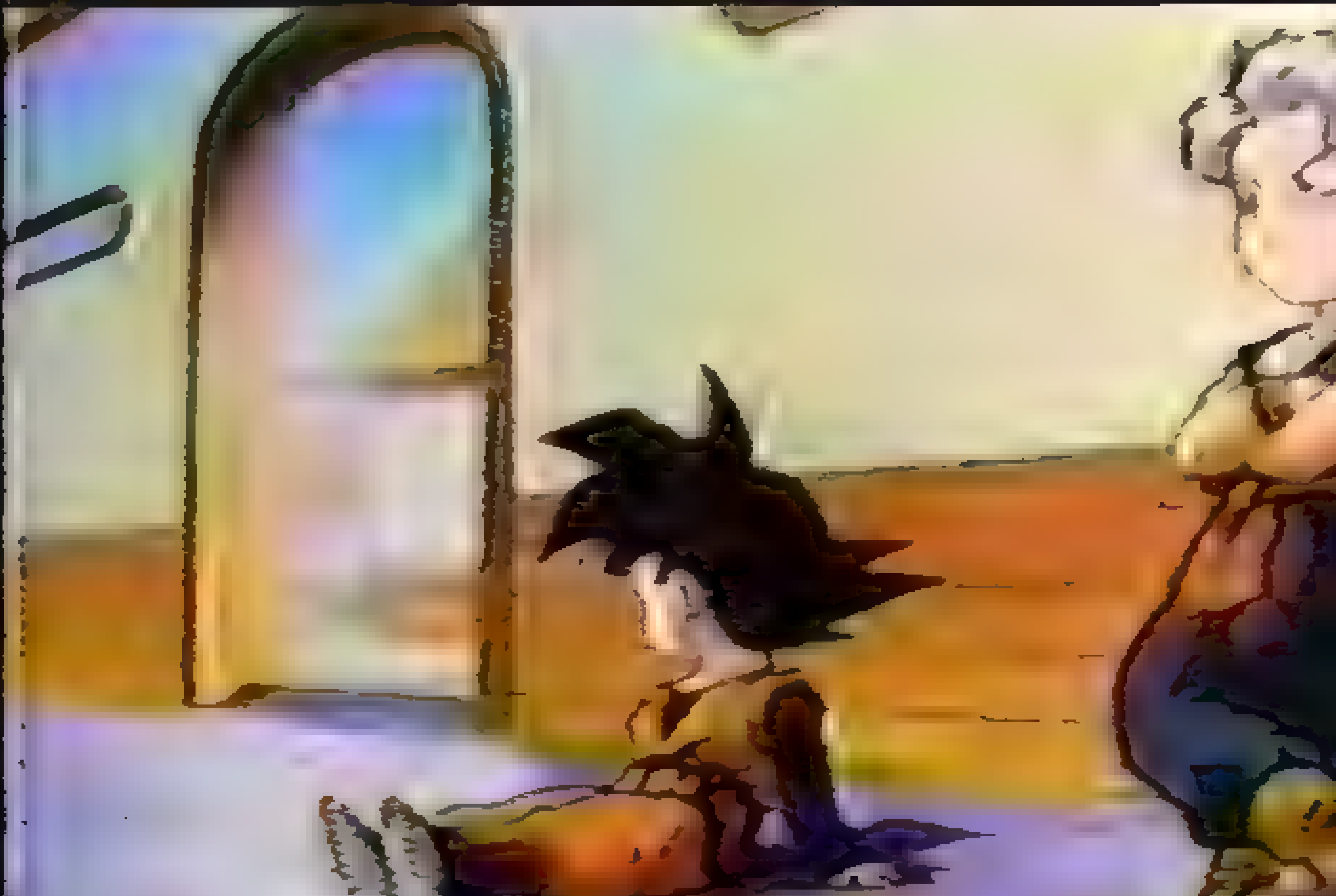


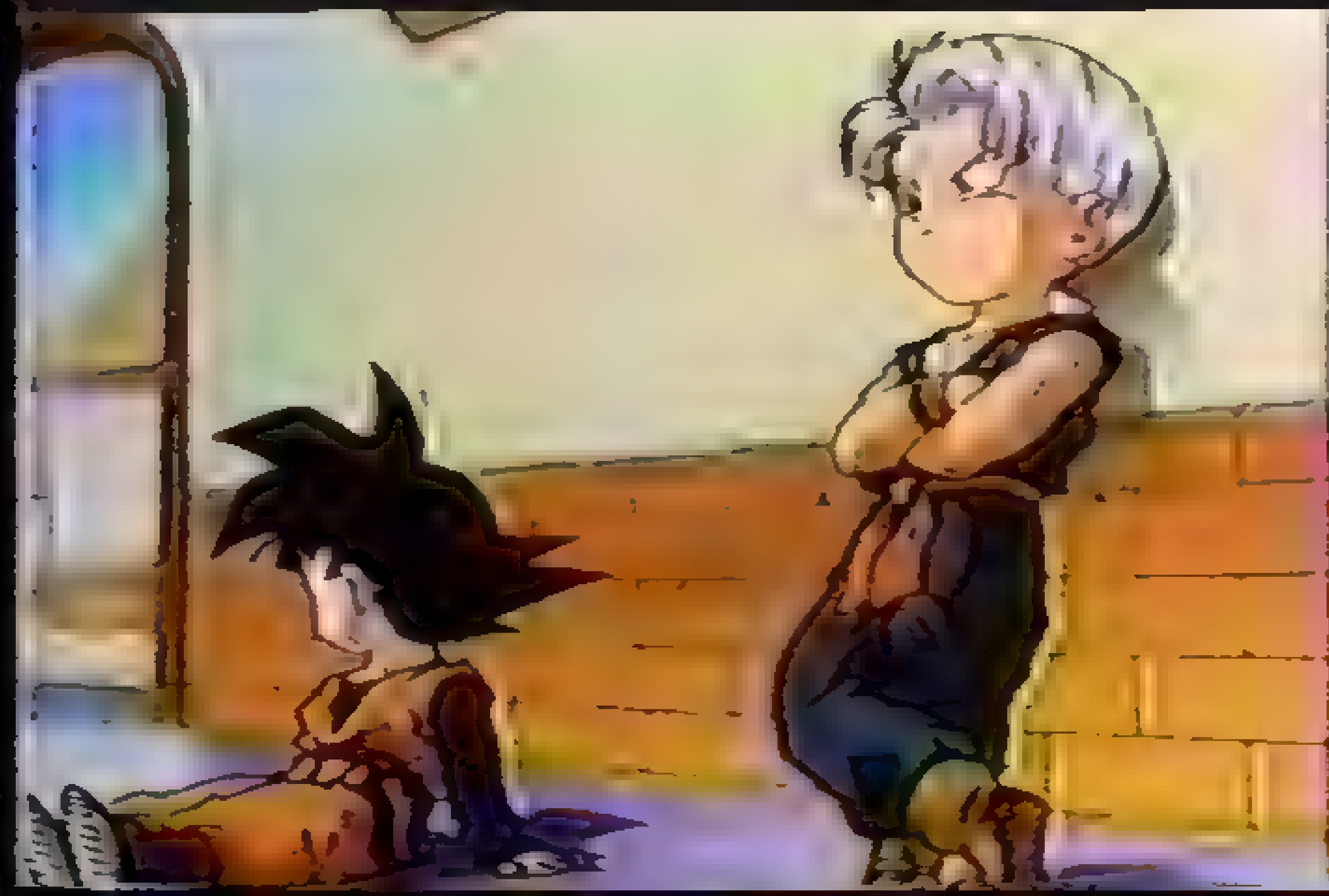



DRAGON BALL Z




After I win, I'm going to
get Mr. Satan's autograph!

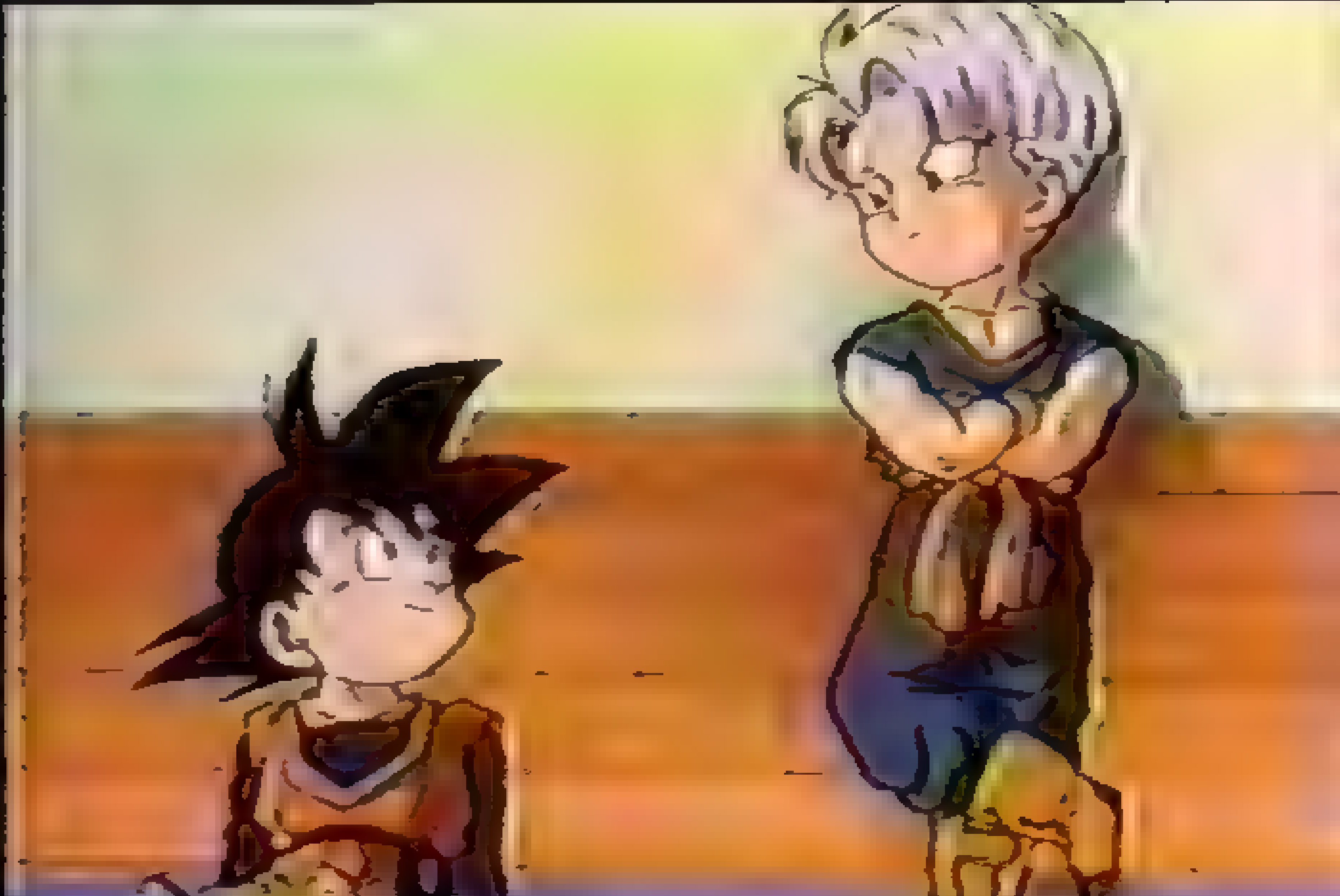


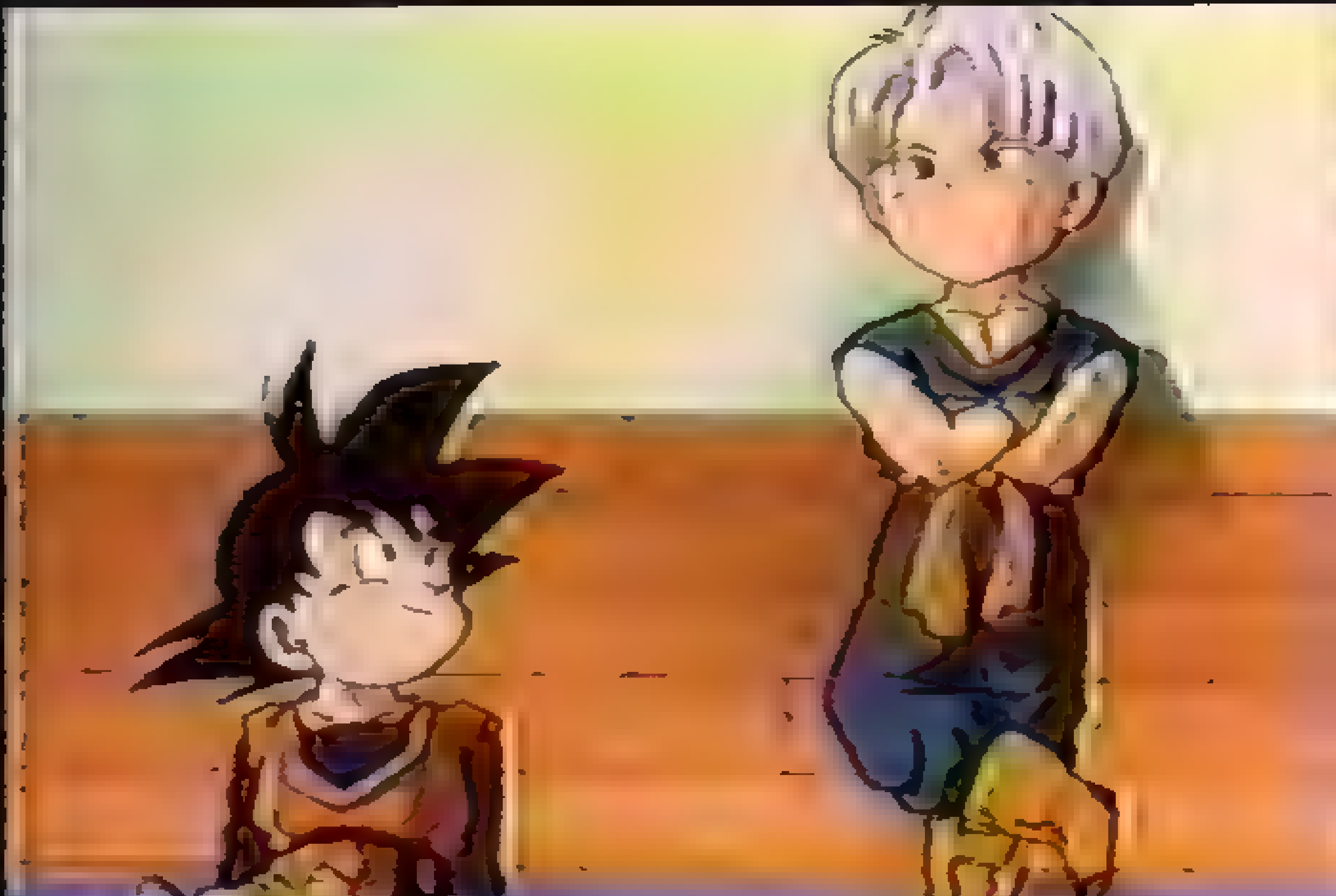



What are you going buy
with your prize money?


candy and toys





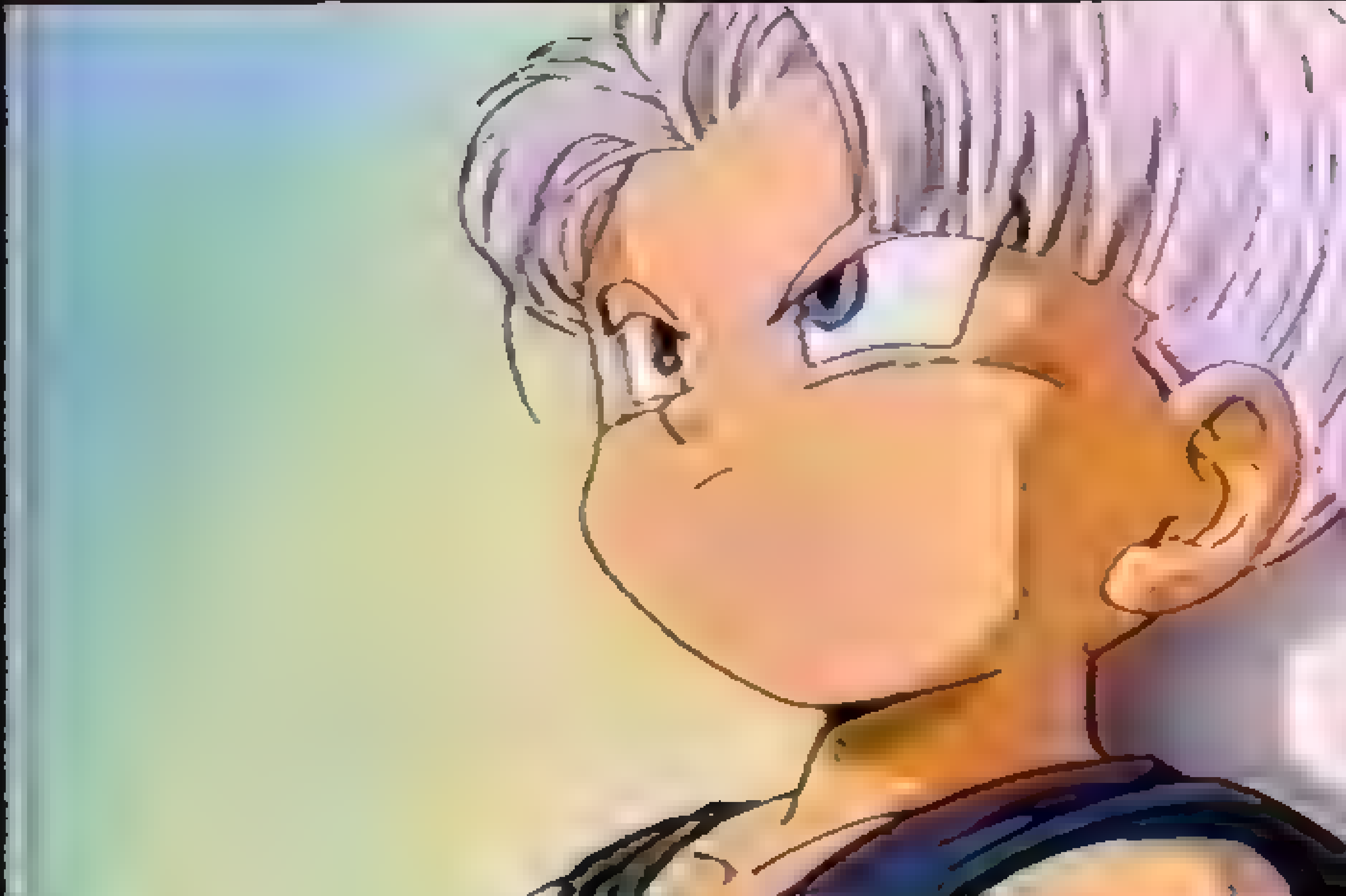



What do I want?


Your family's the richest in the world,
so there's probably nothing you want

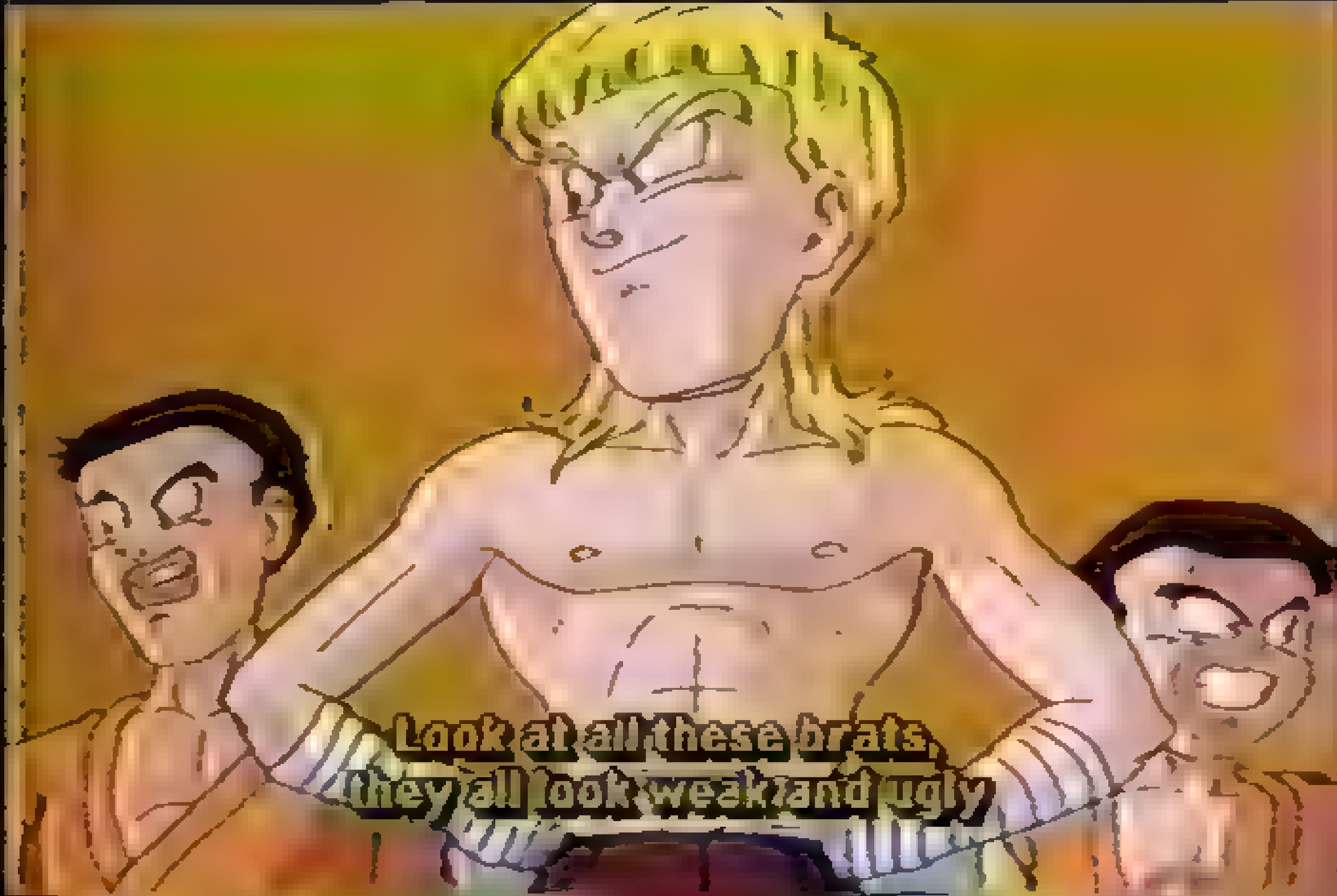

Your family's the richest in the world,
so there's probably nothing you want.

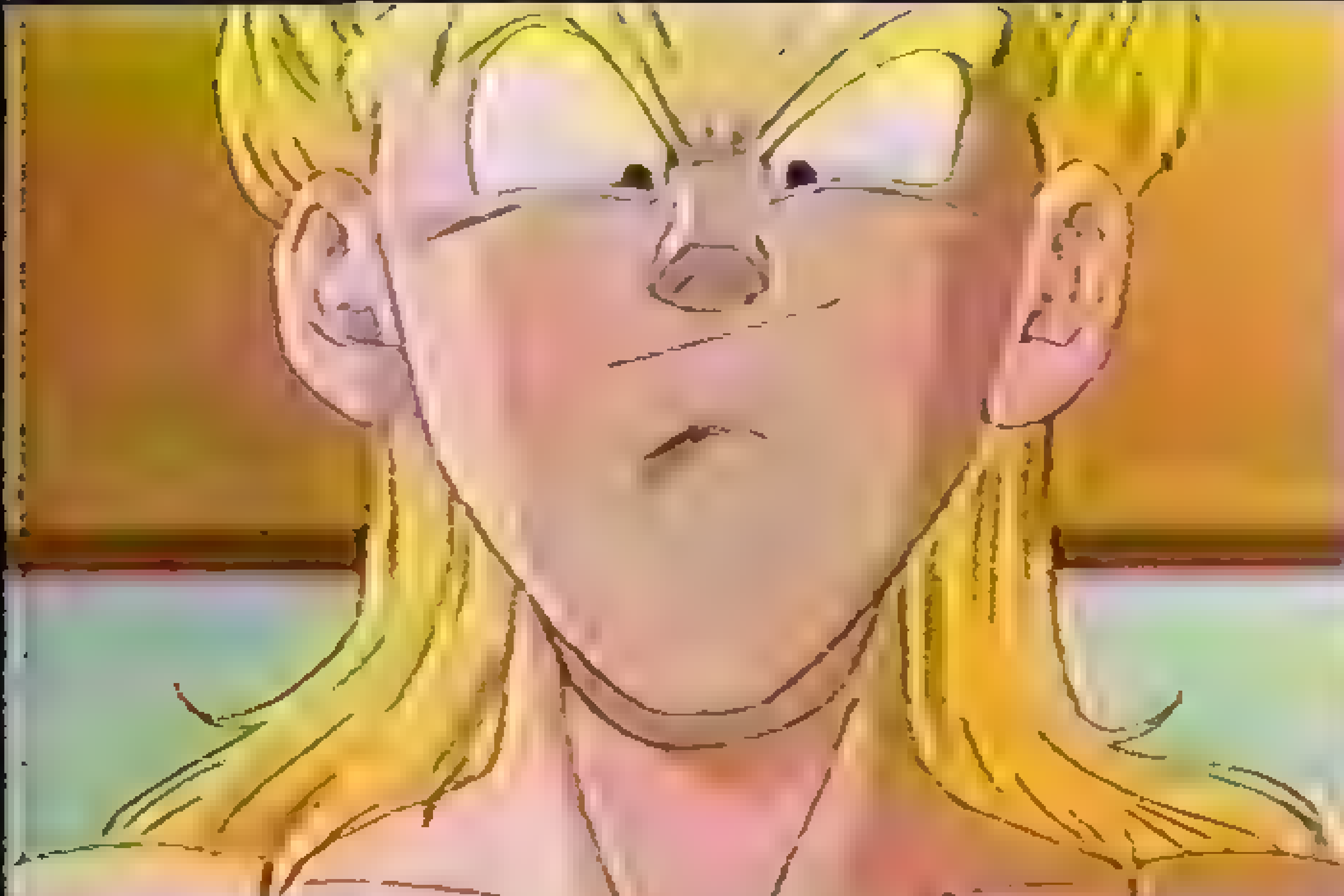




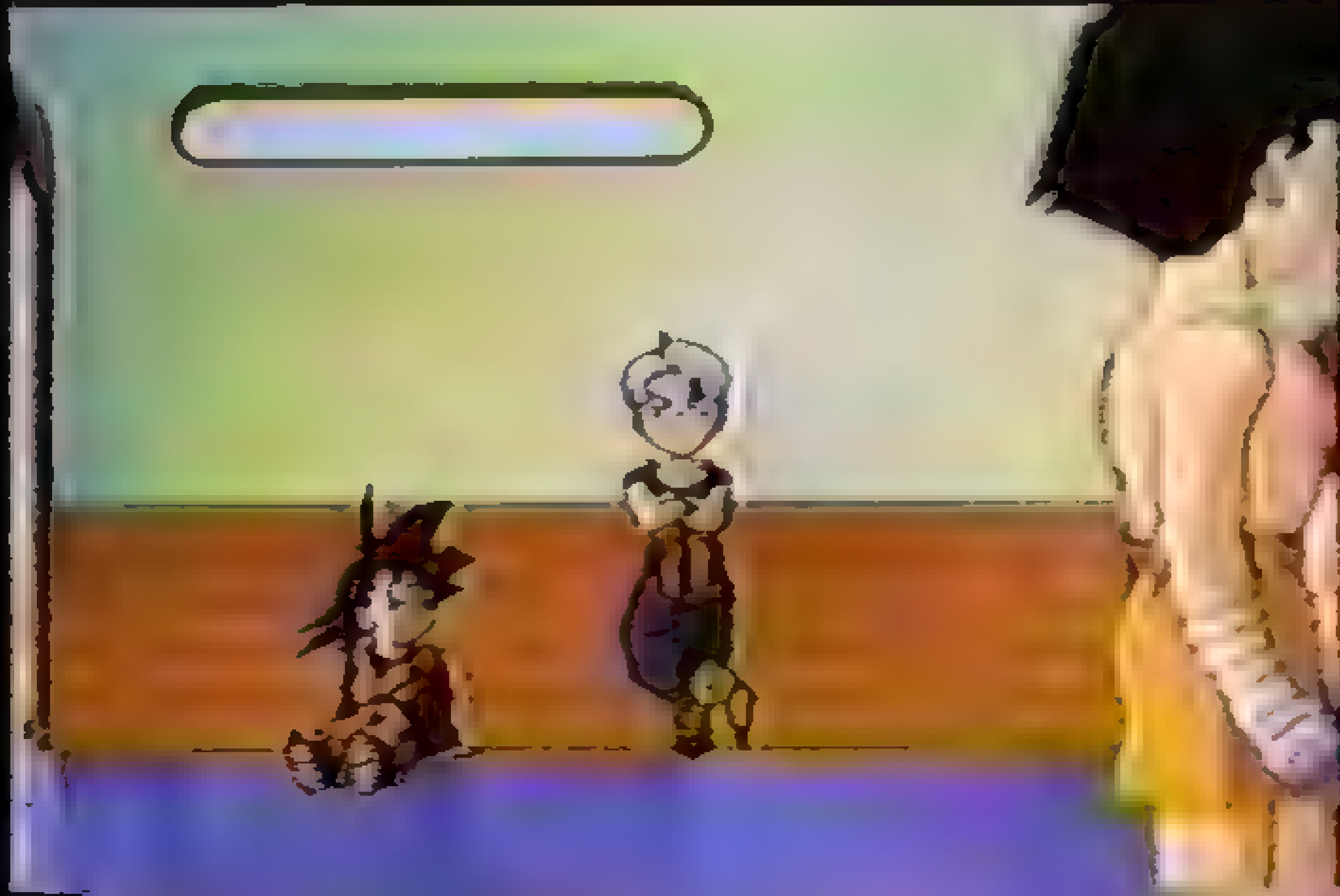

Look at all these brats,
they all look weak and ugly

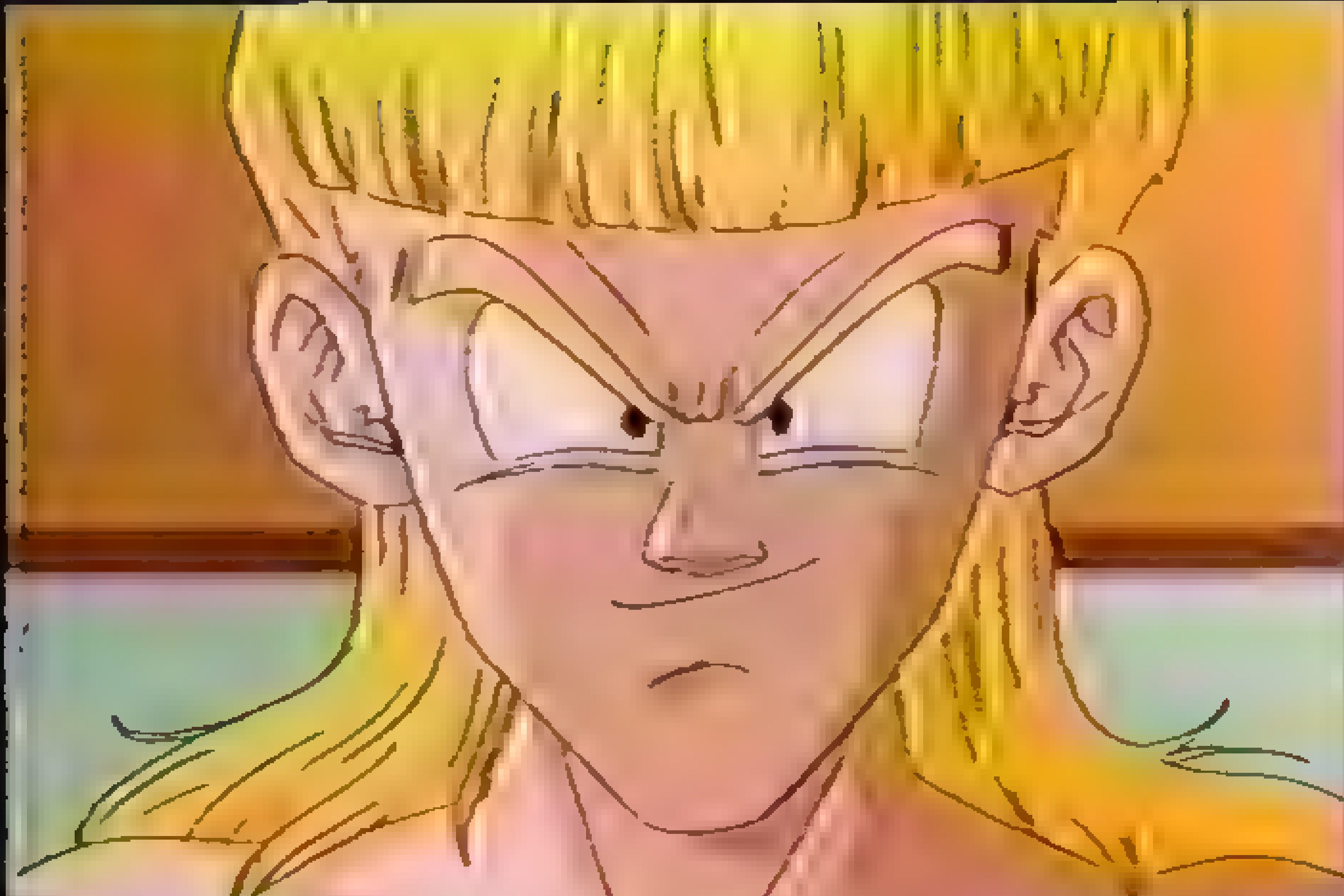

Look at all these brats,
they all look weak and ugly

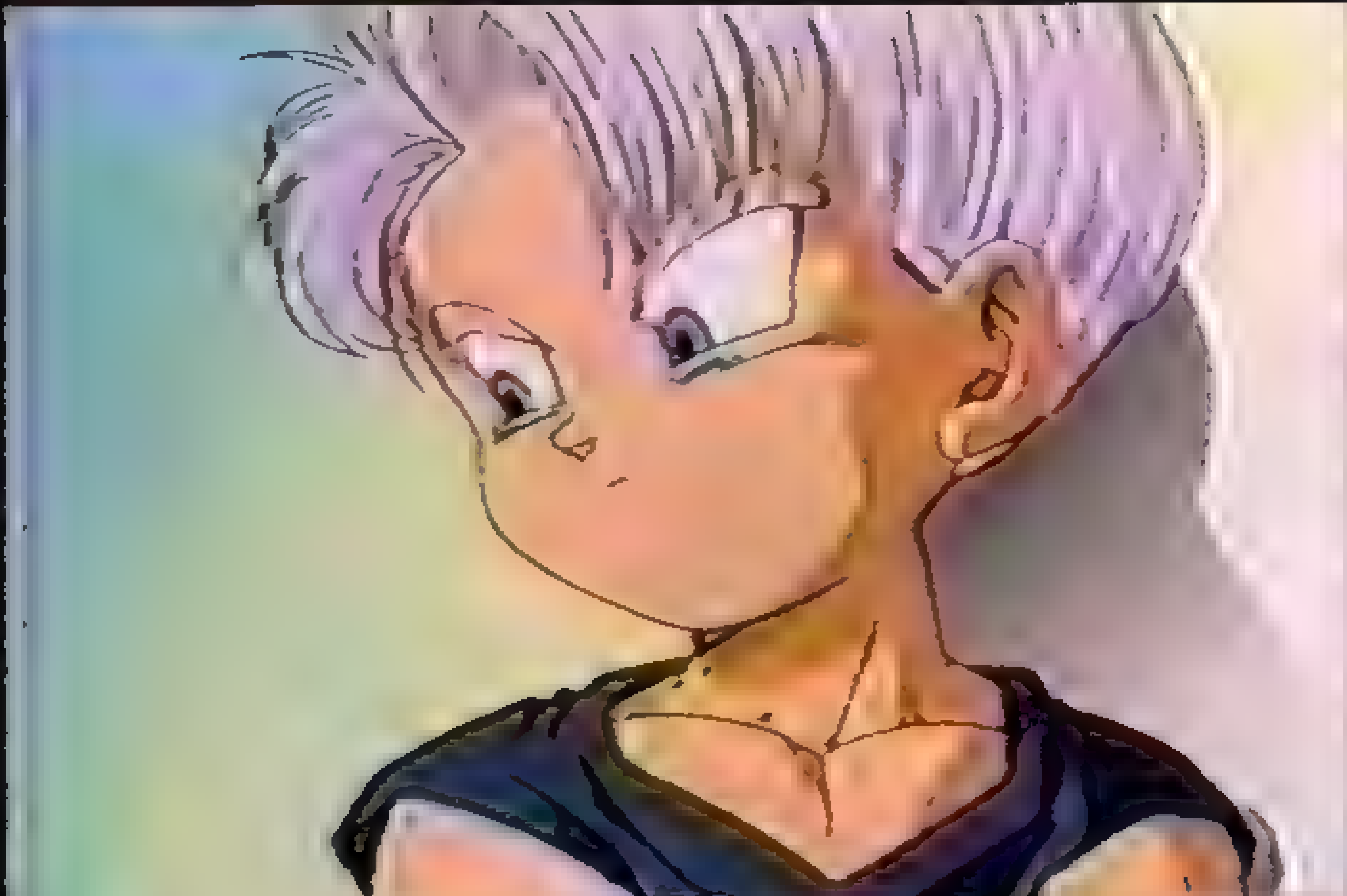

Look at all these brats,
they all look weak and ugly

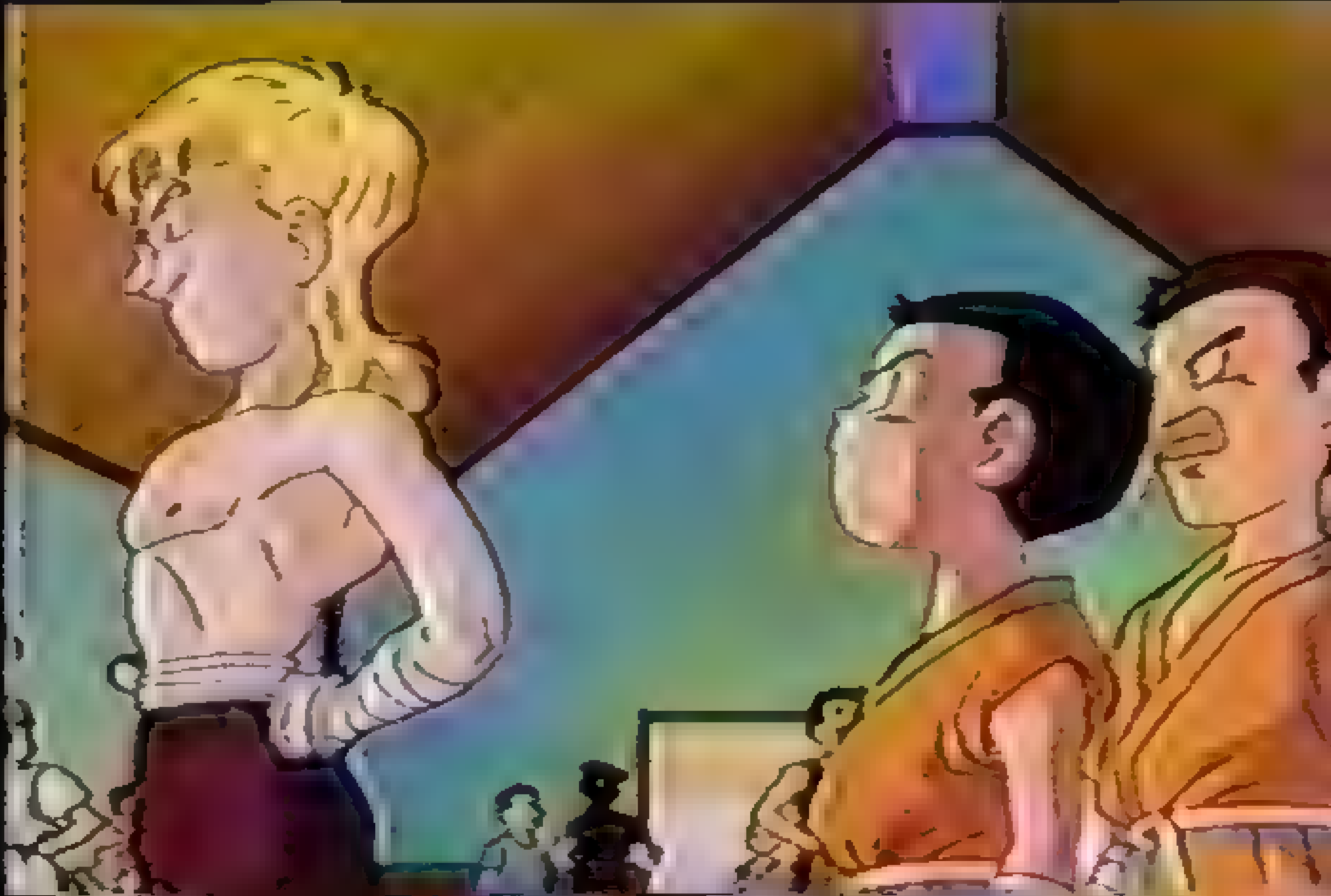


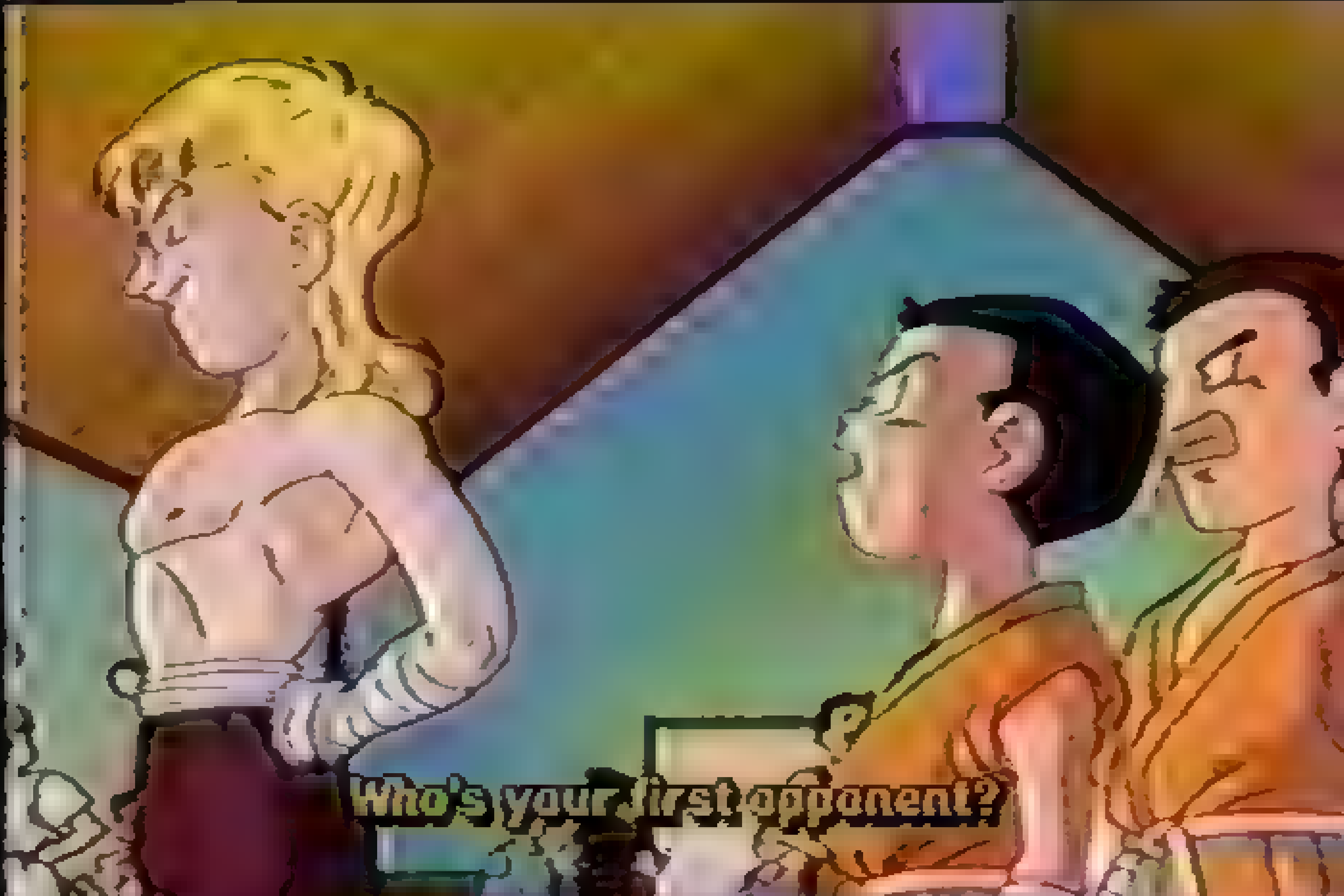


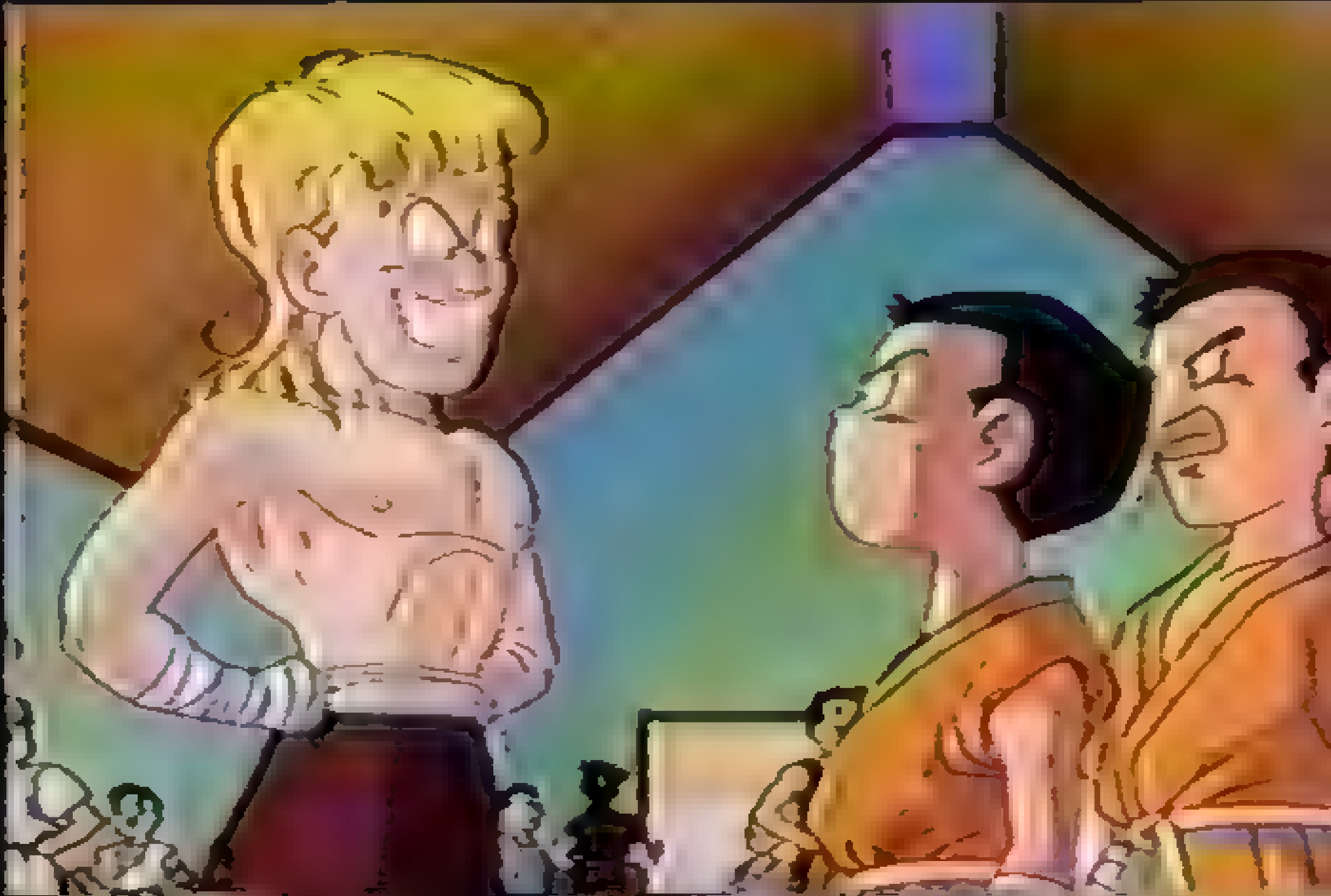


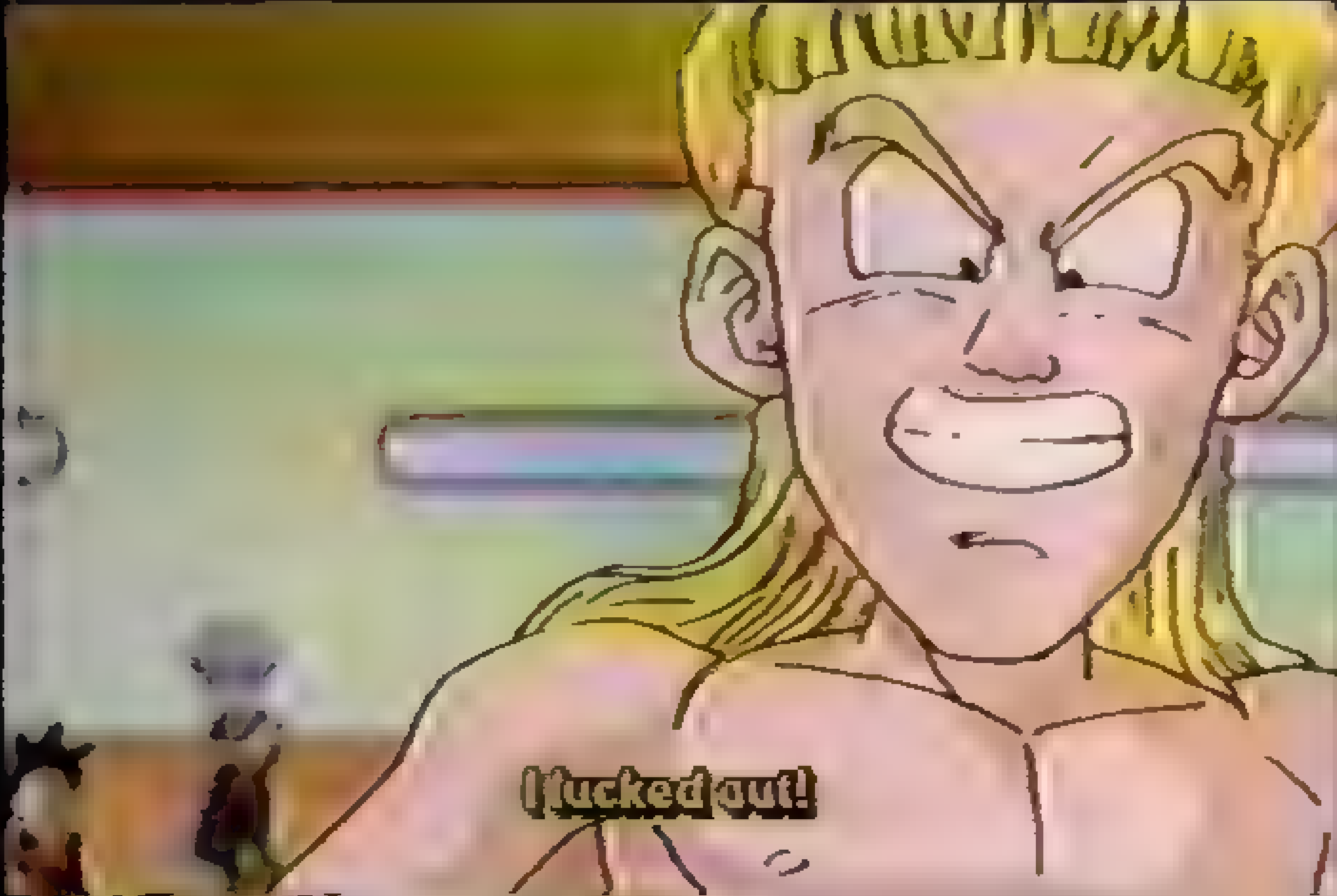




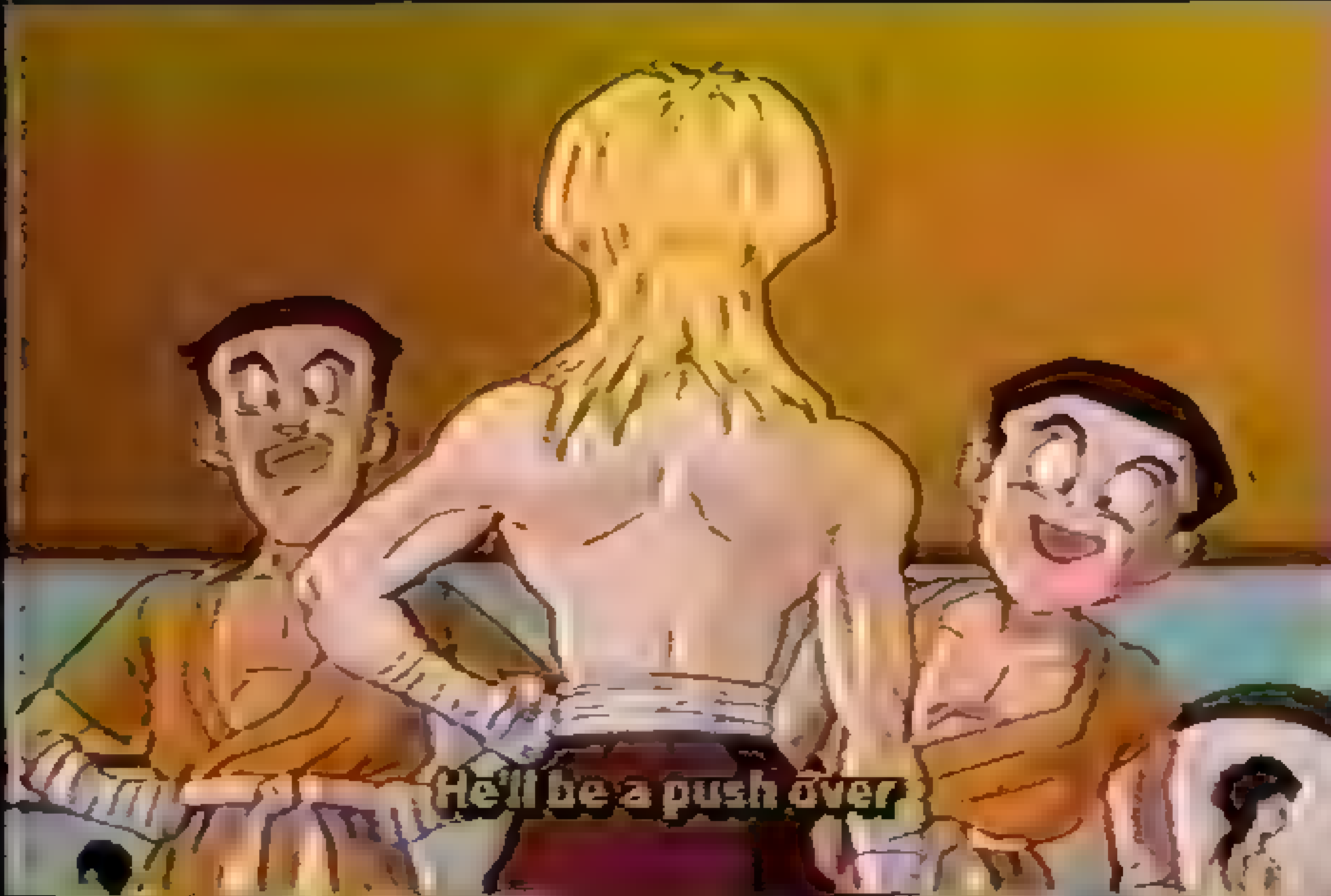


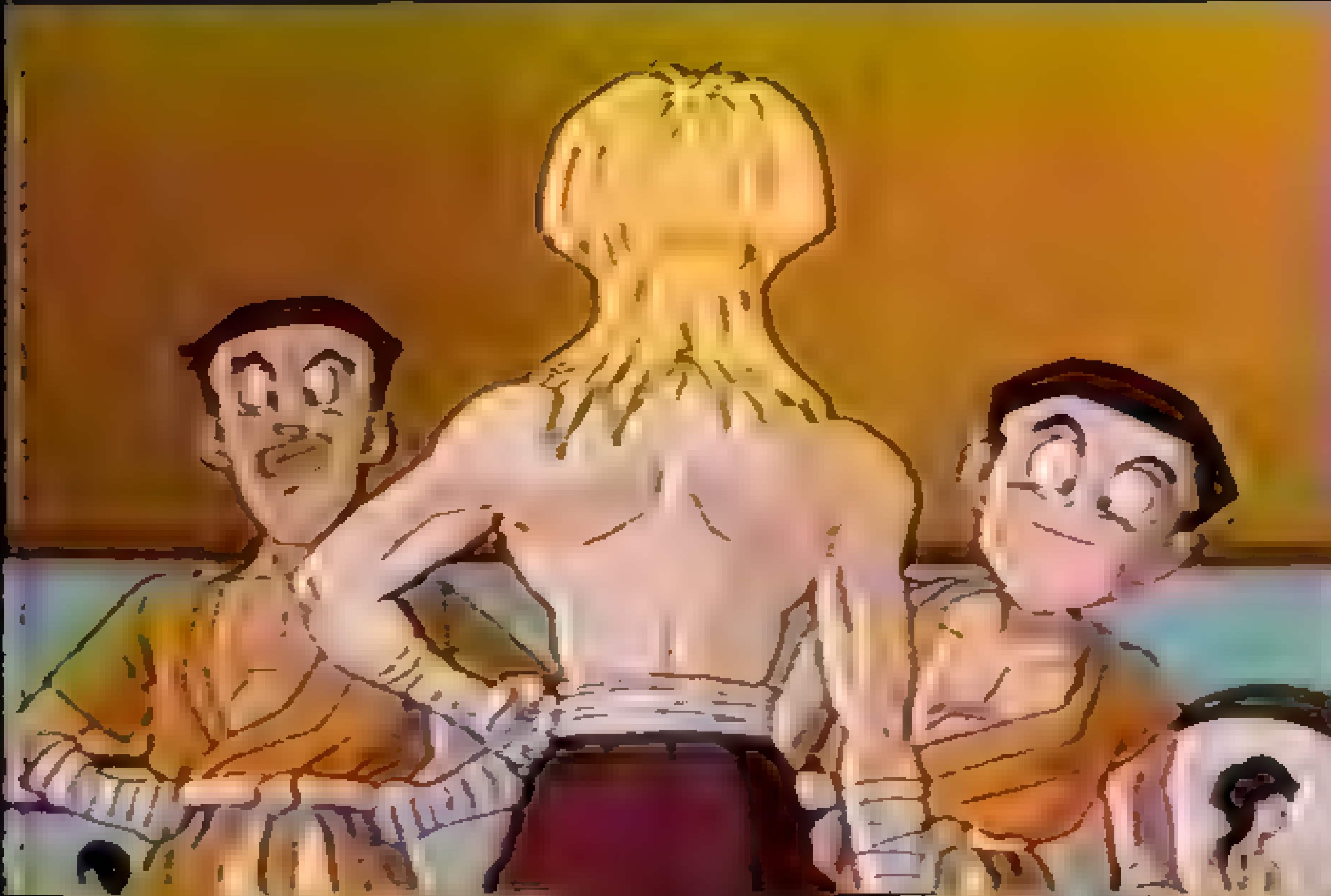

Who's your first opponent?



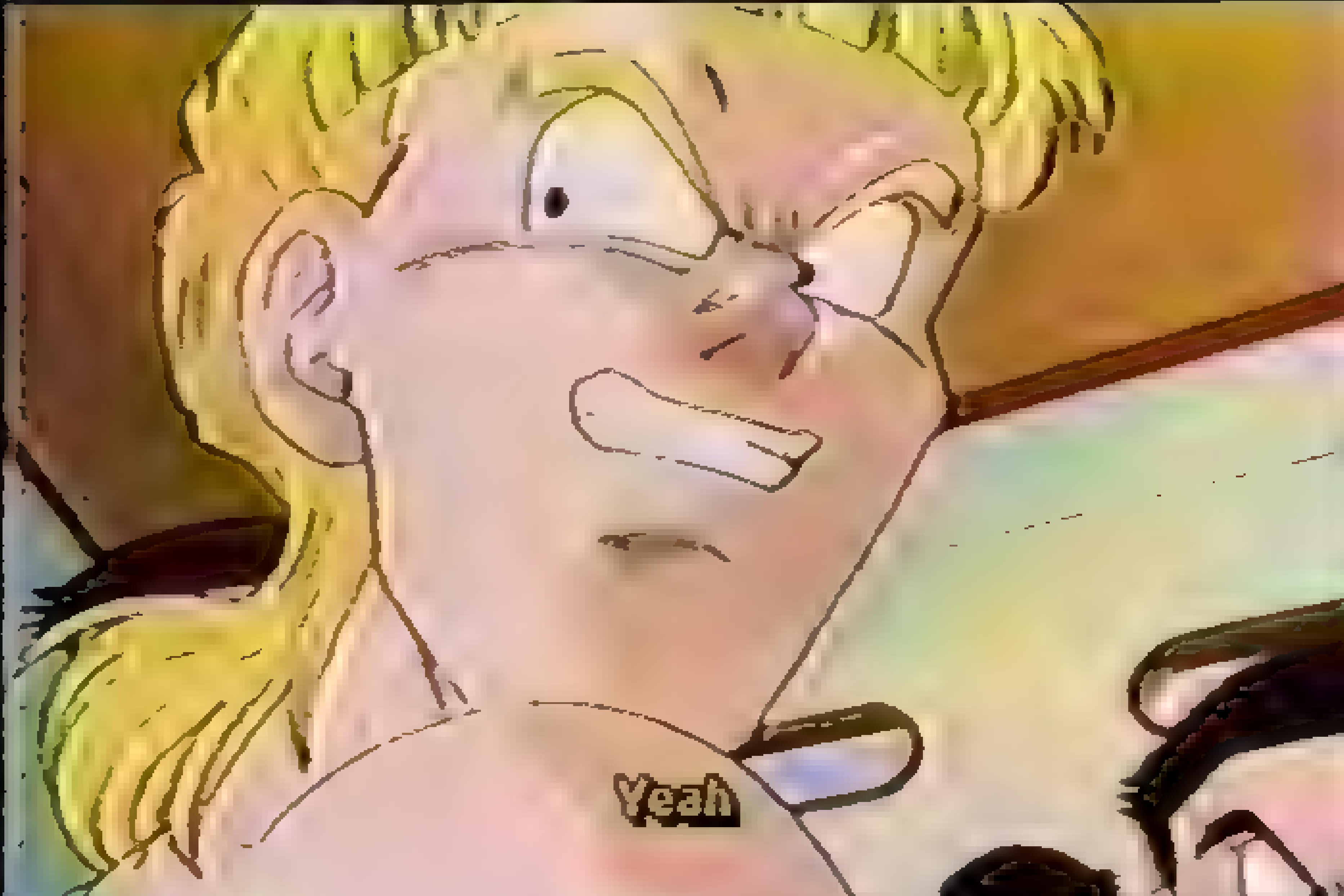

I lucked out!


I get to fight that kid!


He'll be a push over

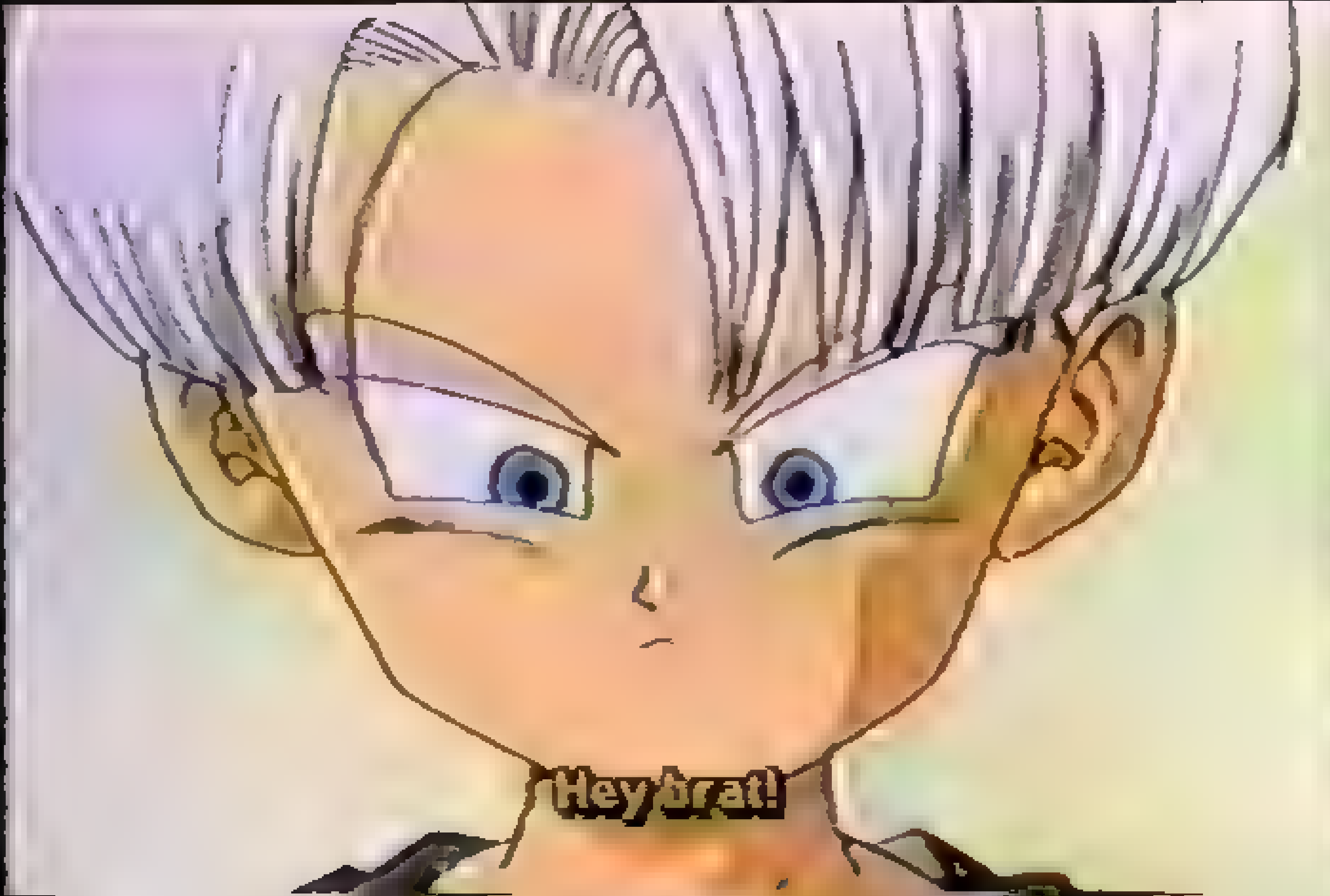



Let's go scare him


Yeah


I haven't though about what I wanted...

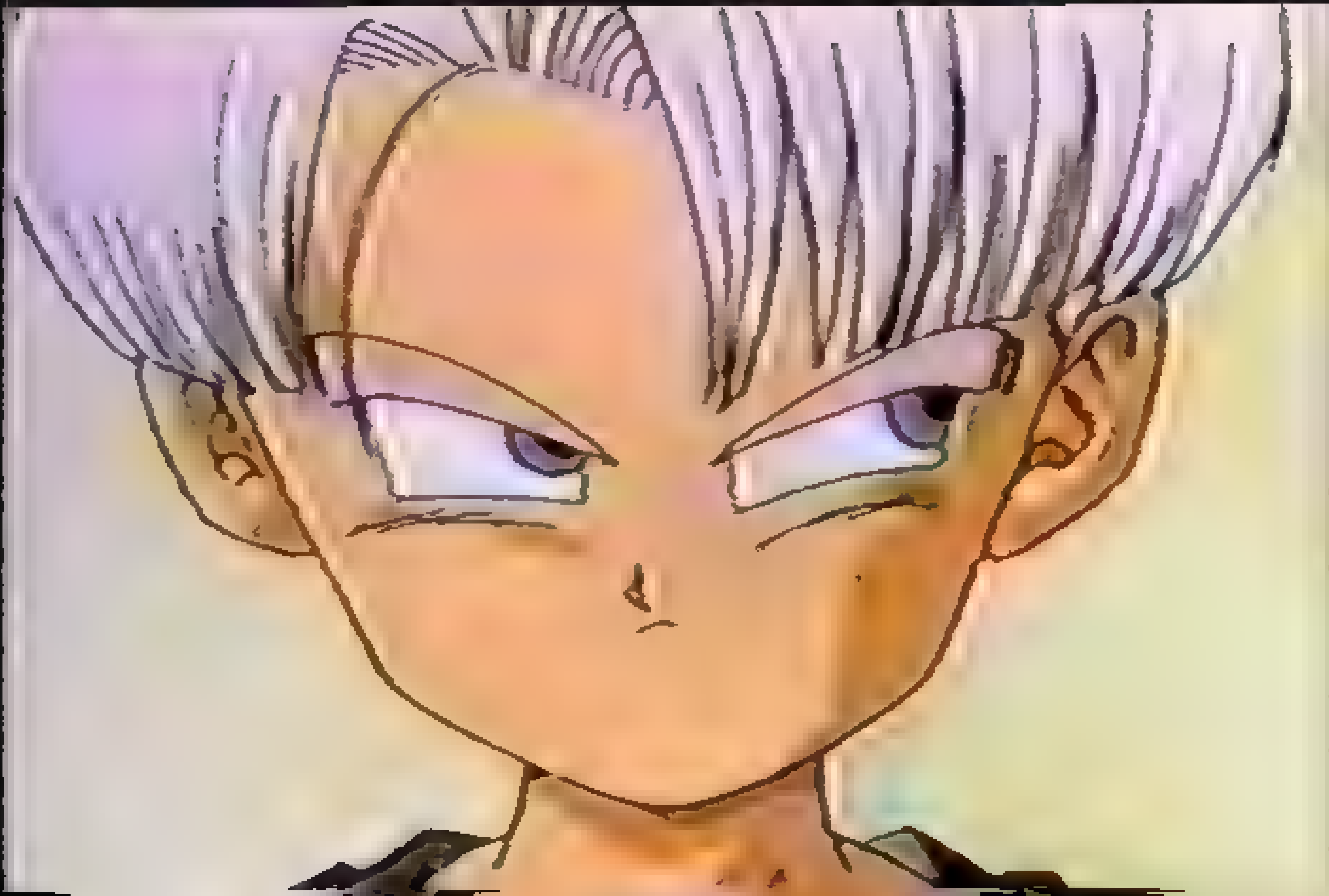

I haven't though about what I wanted...

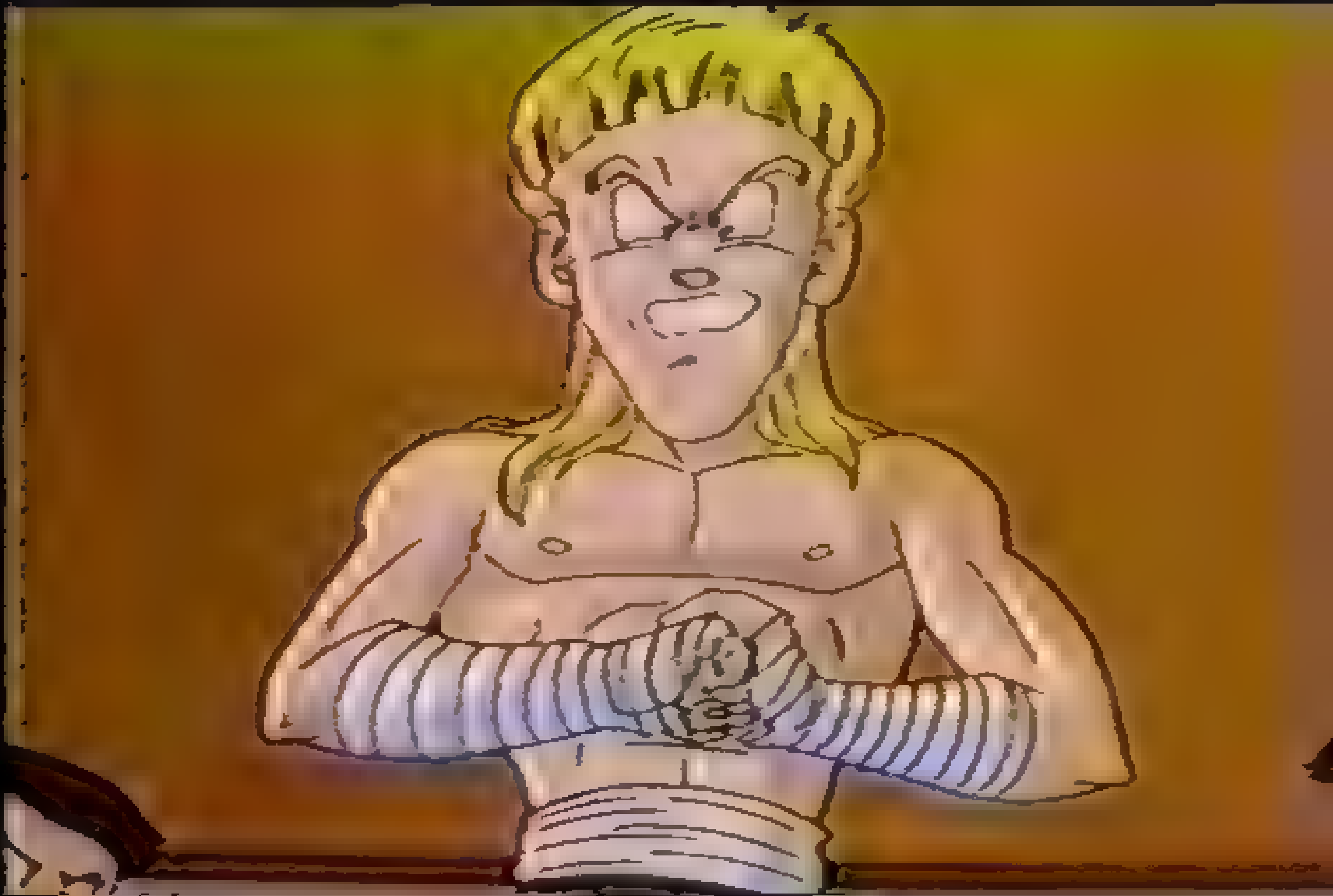

Hey brat!

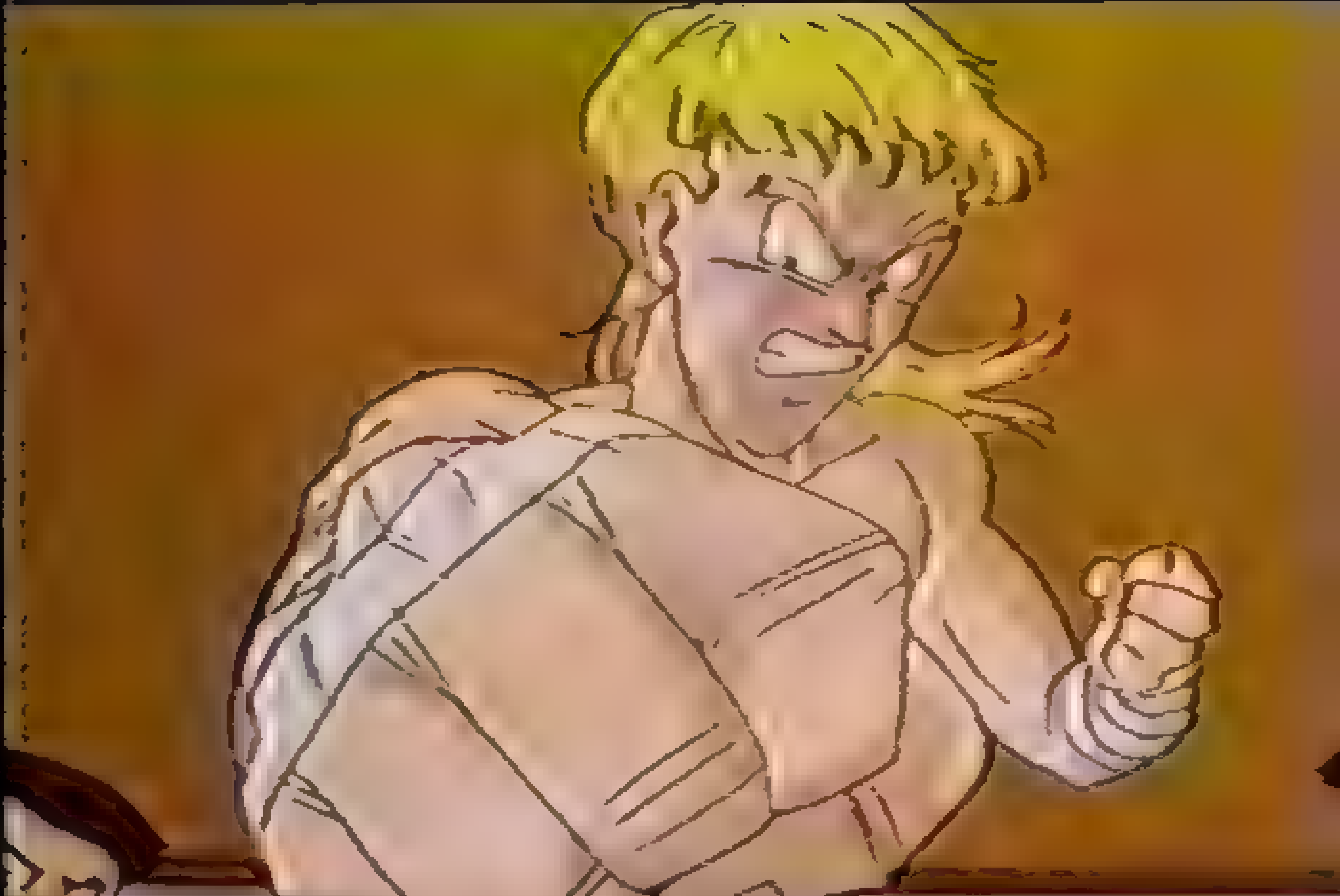

Hey little kid I'm about to beat up

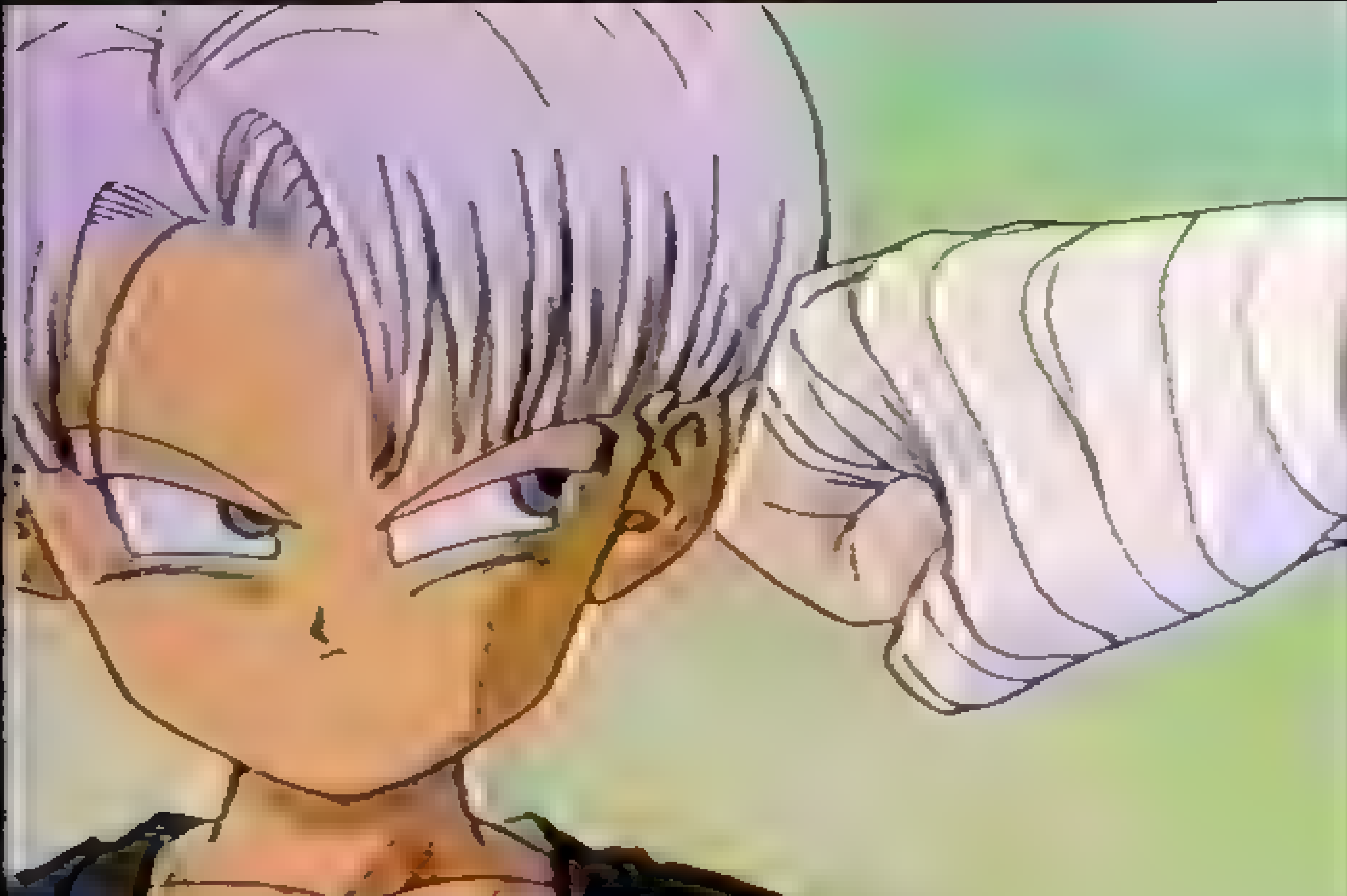

Hey little kid I'm about to beat up

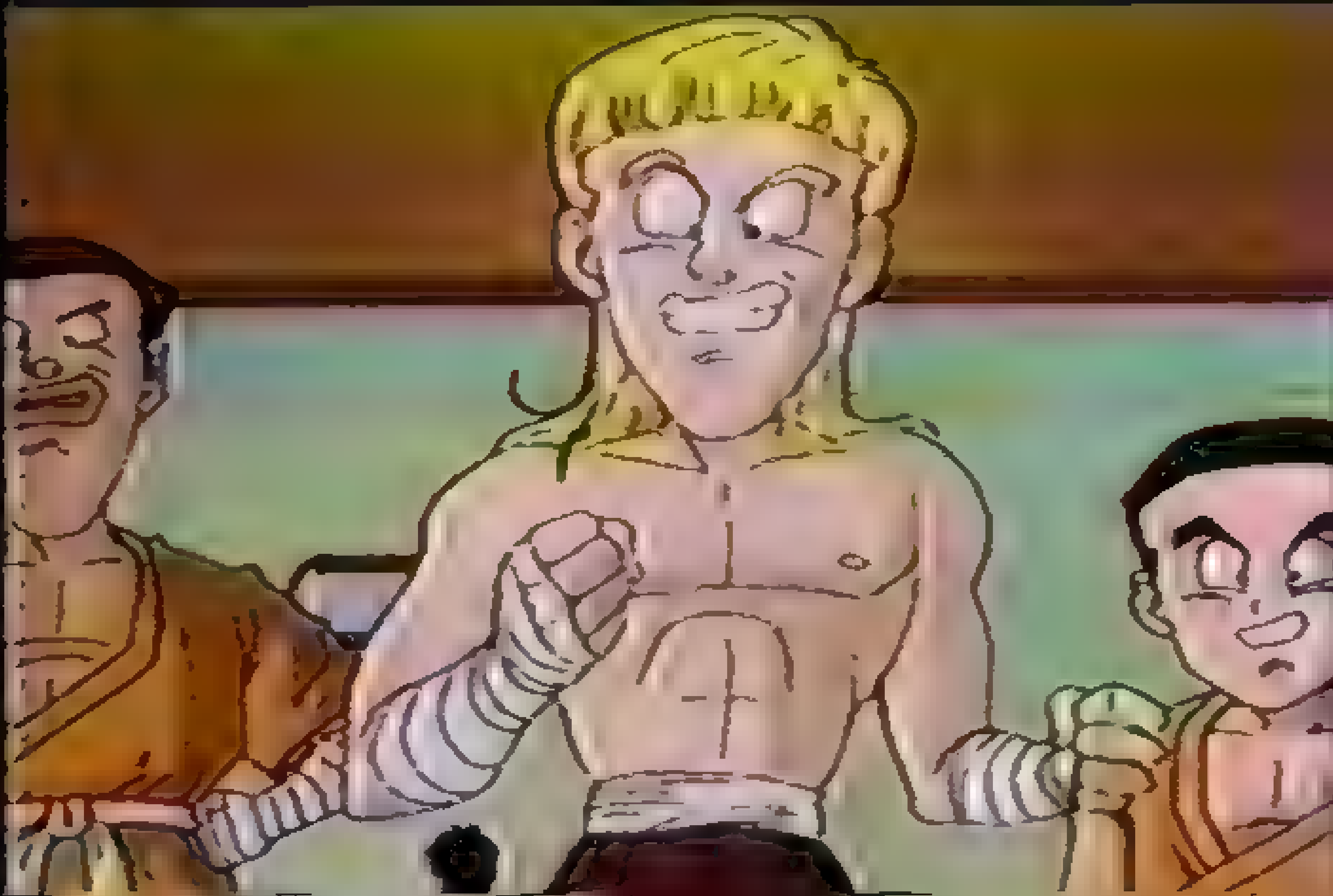

Have you already peed?

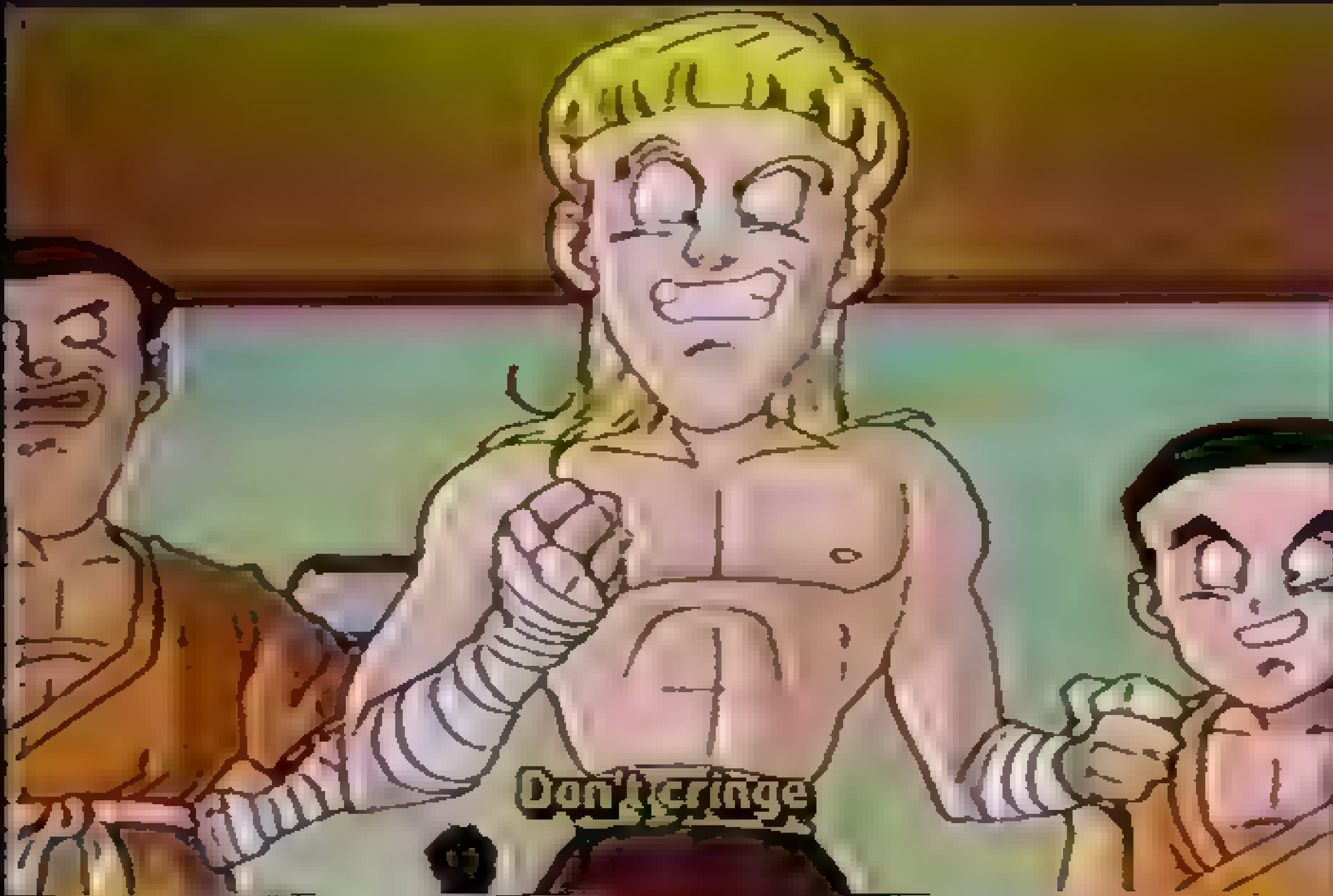


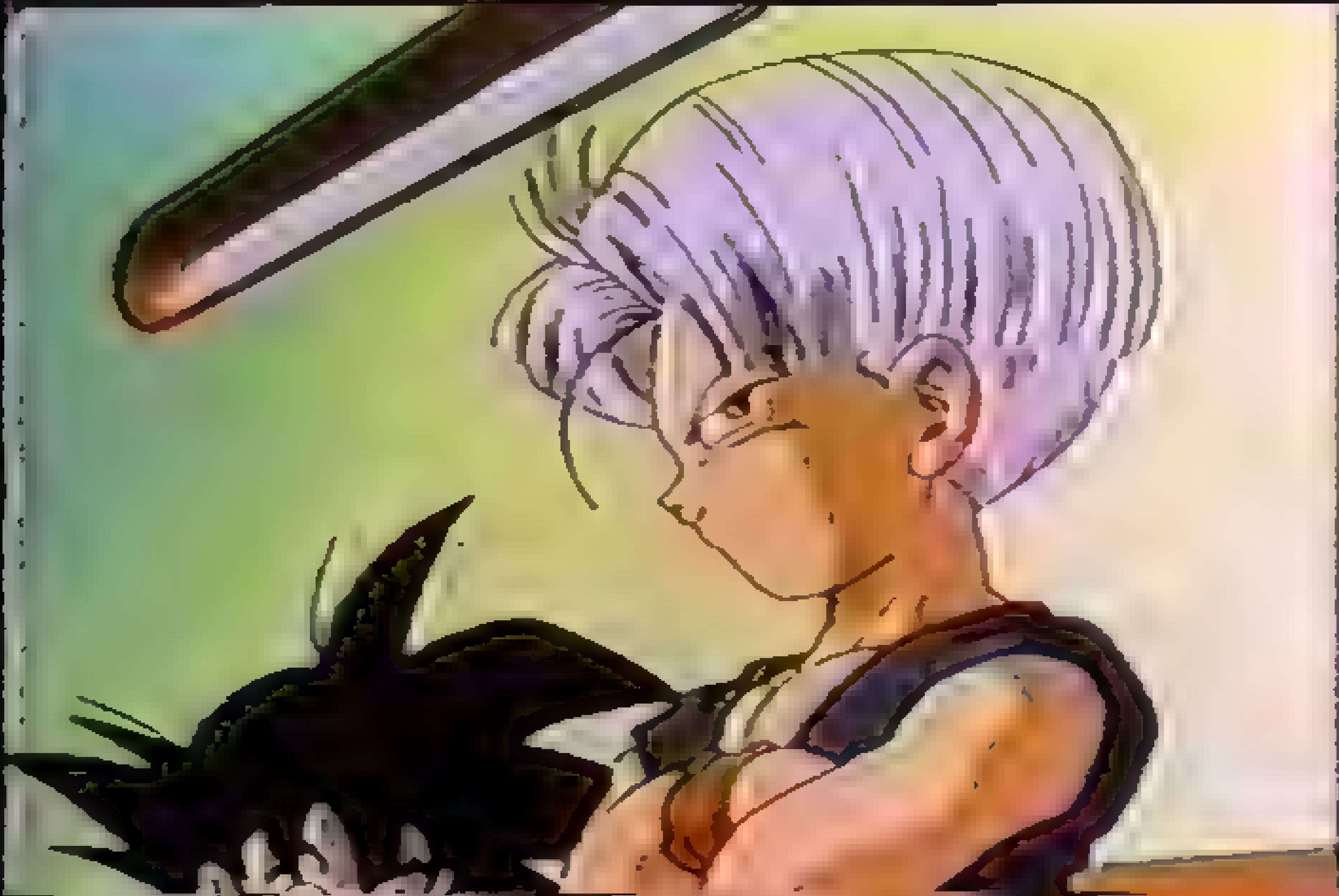


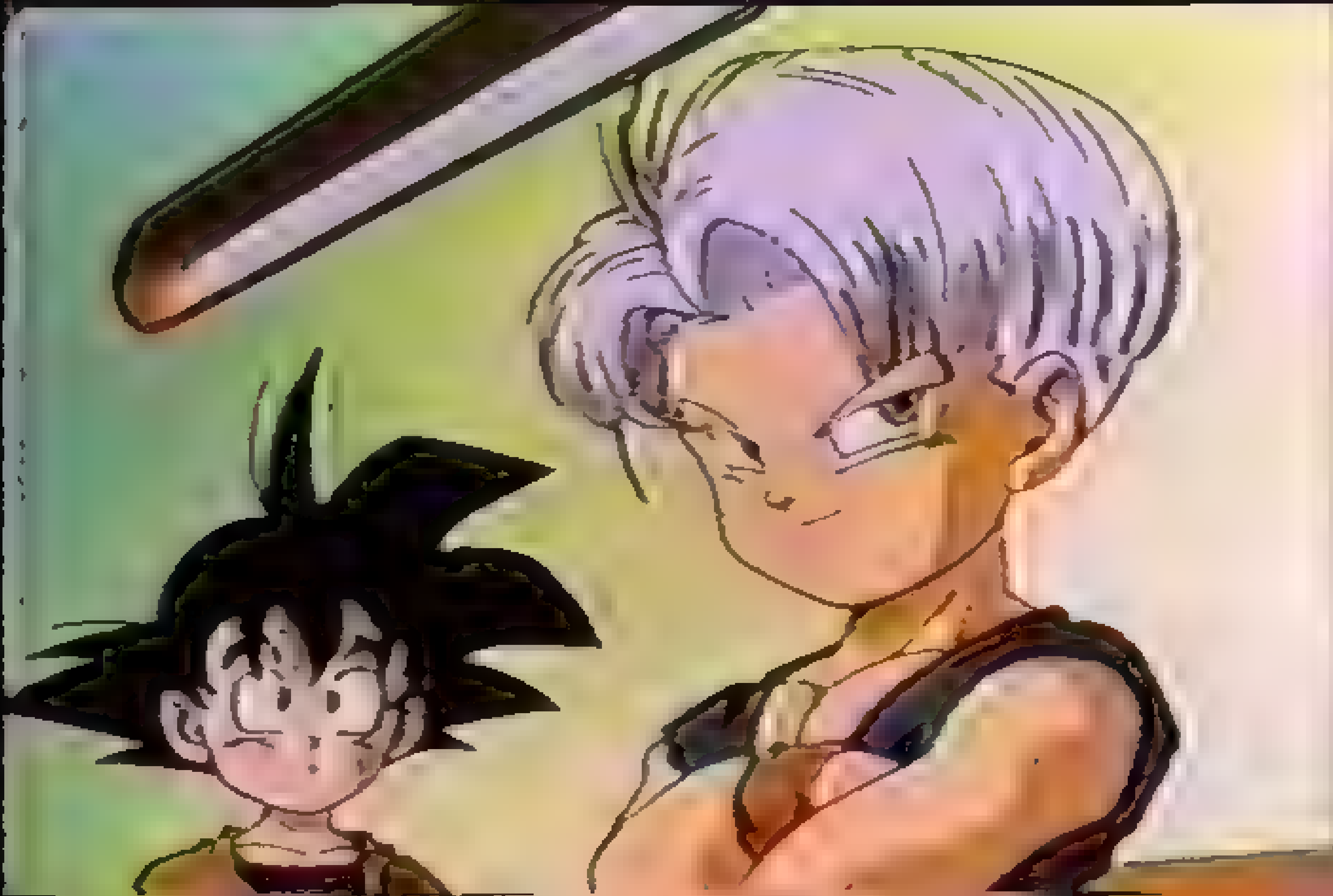







Don't cringe



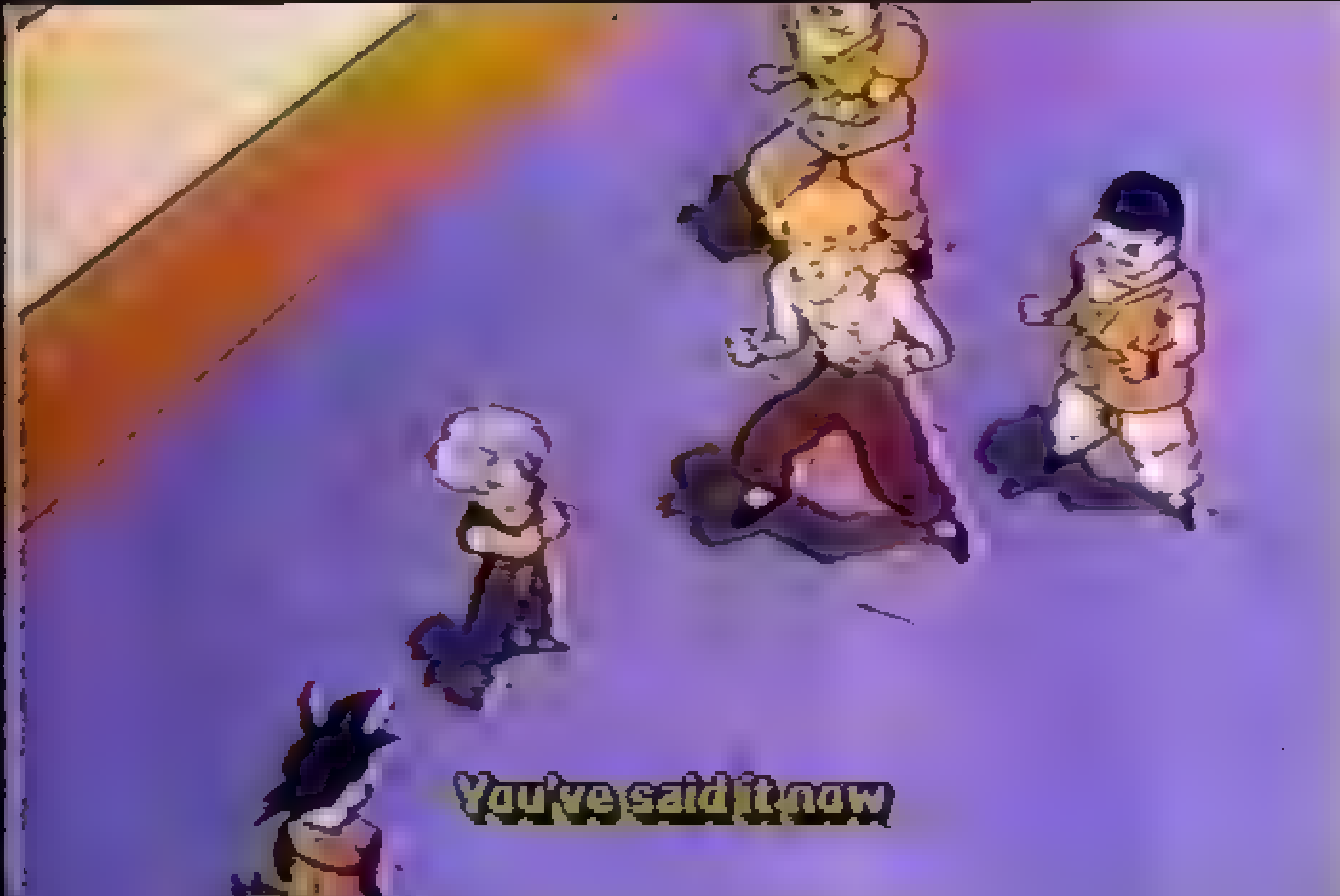



Get out of here freak


You've got an ugly hair style too

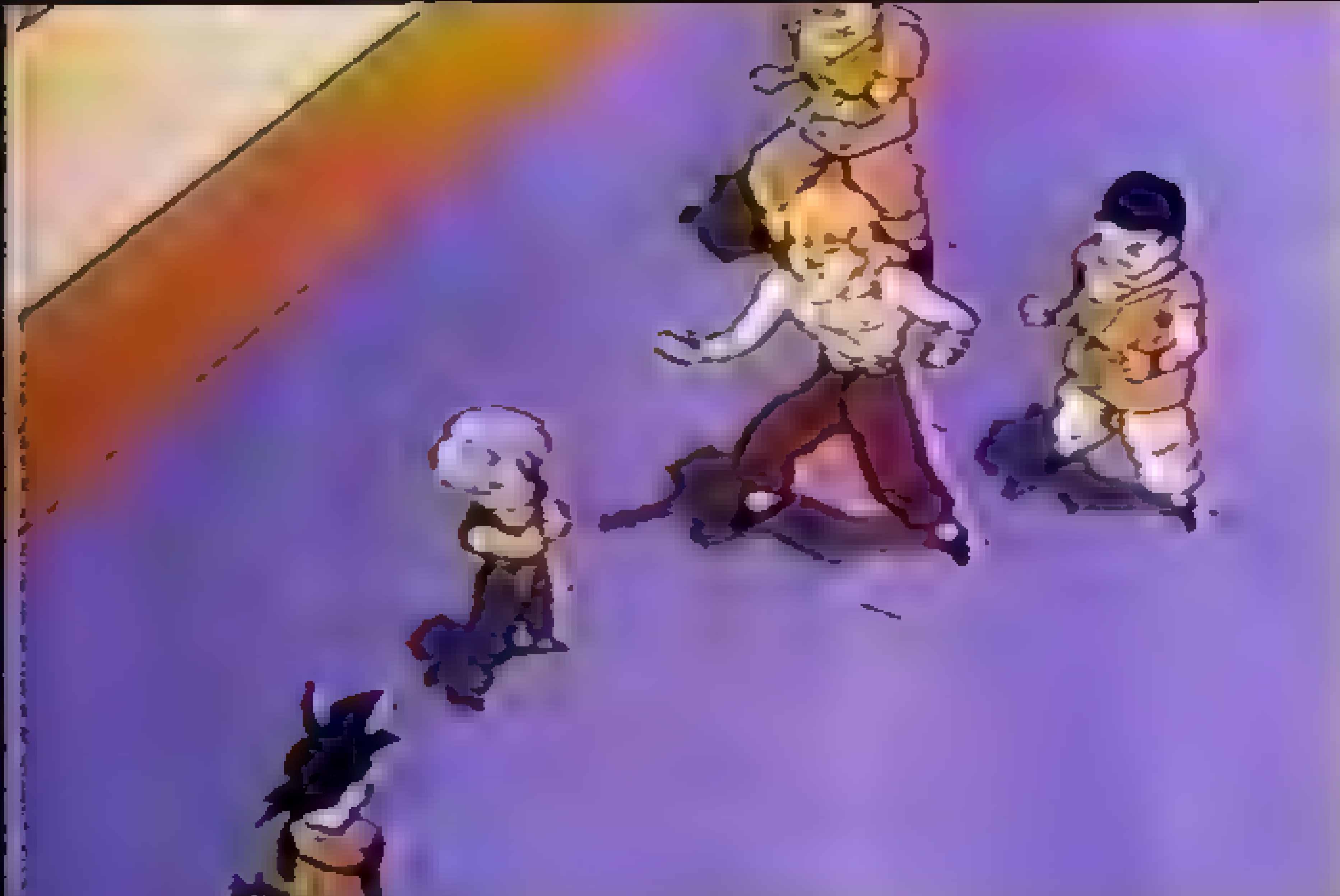


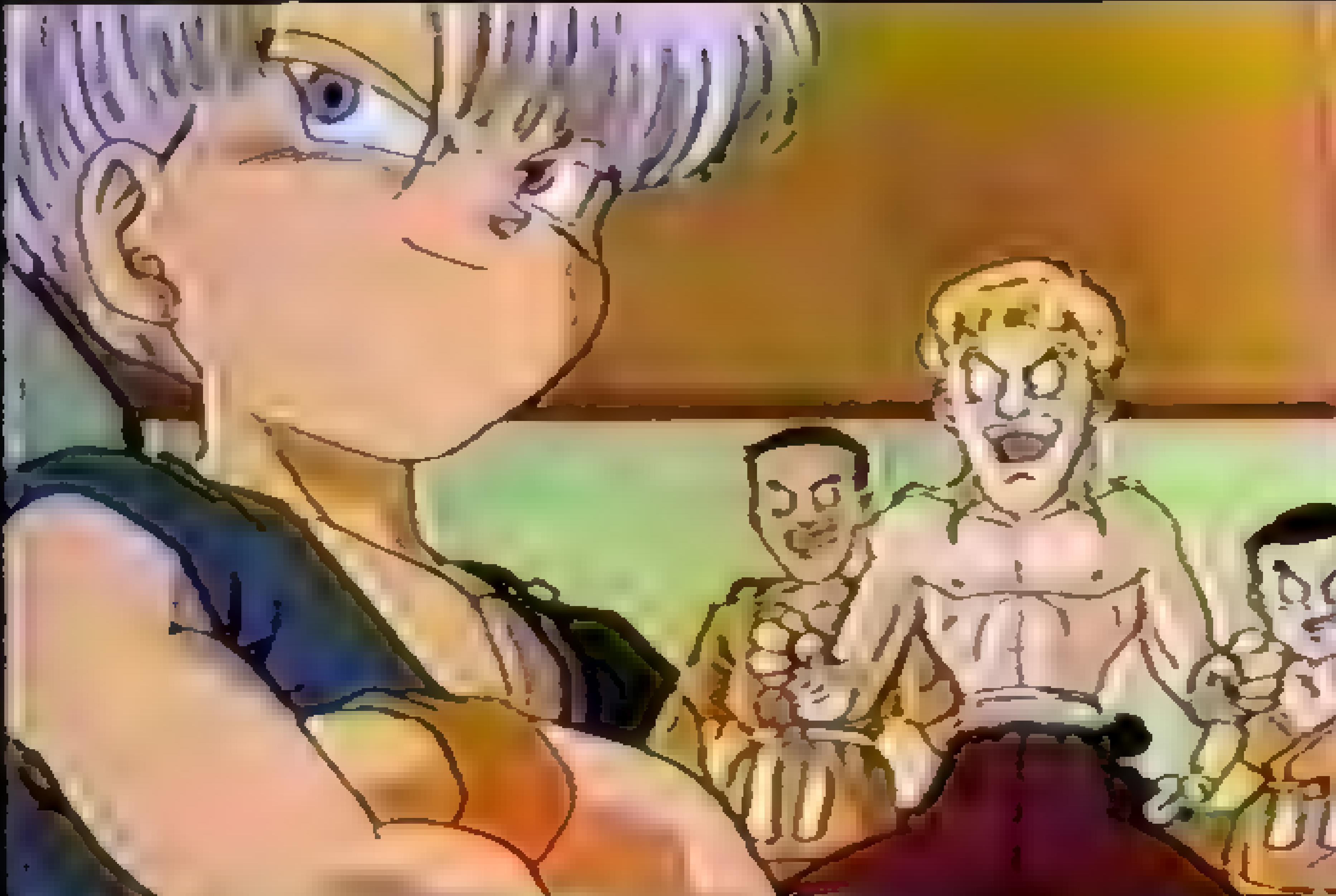

Darn him

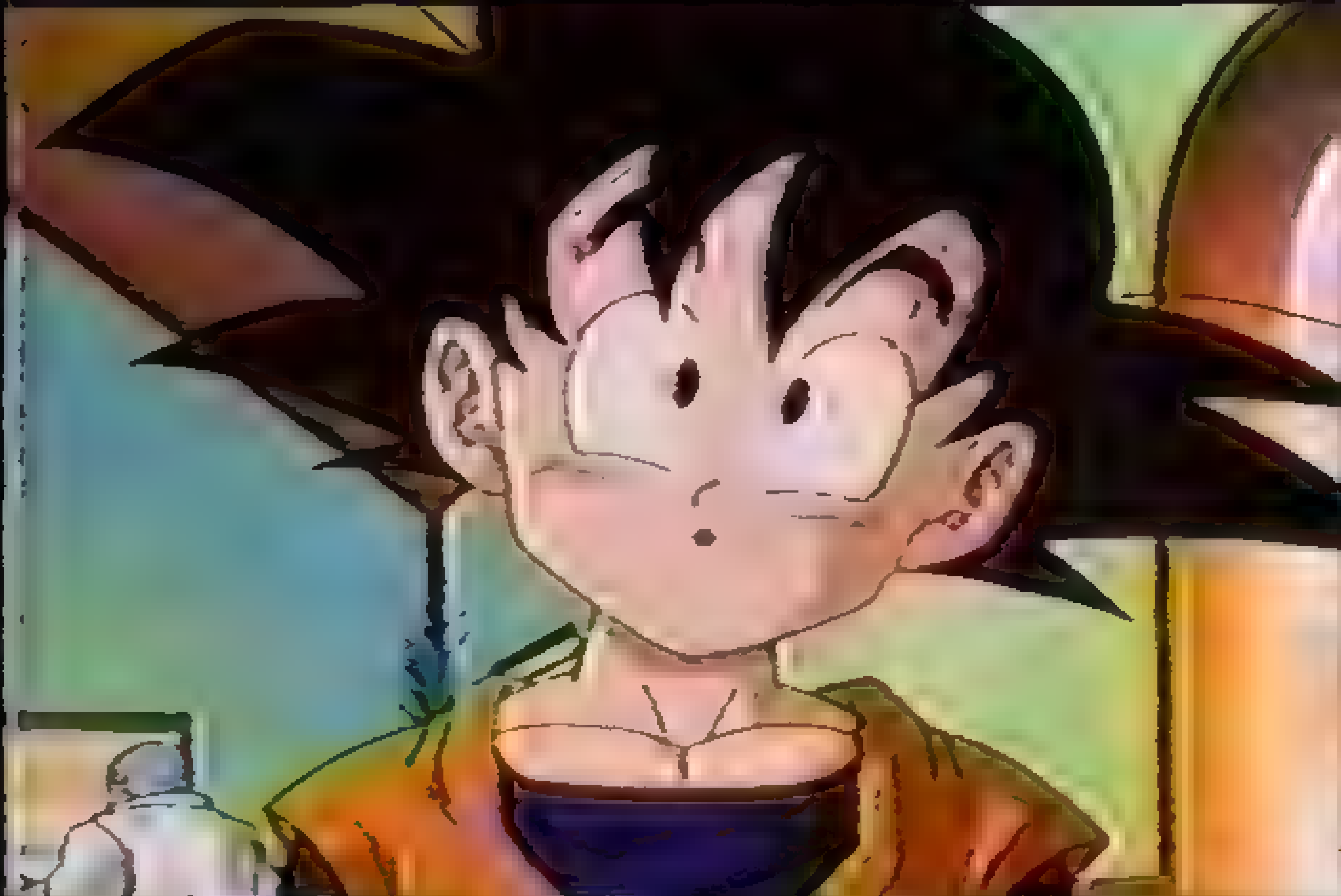

You've said it now


You've said it now


I've decided to half kill you now








That was the special 'Record
of the Saviour Mr. Satan'

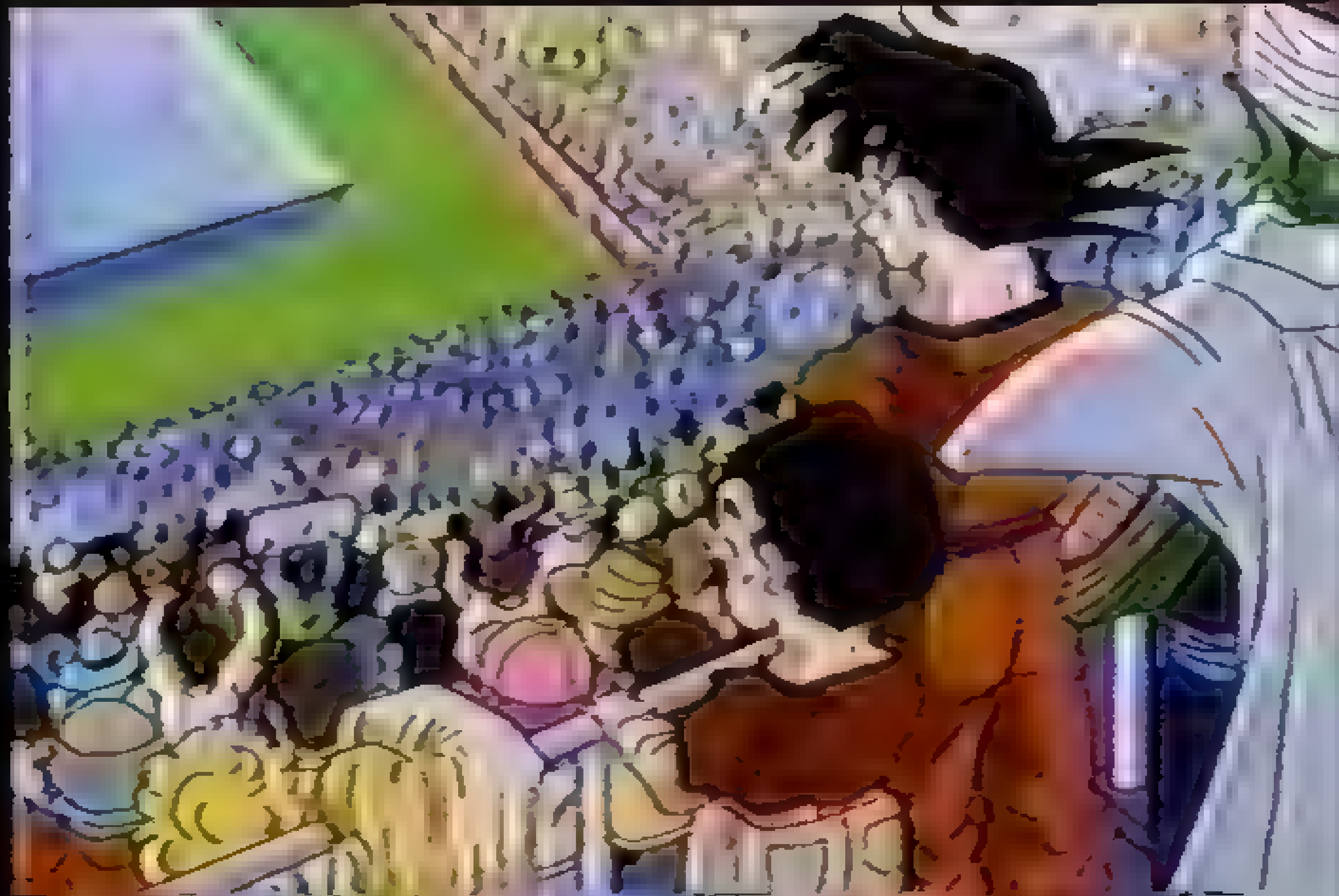

That was the special 'Record
of the Saviour Mr. Satan'


That was the special Record
of the Saviour 'Mr. Satan'

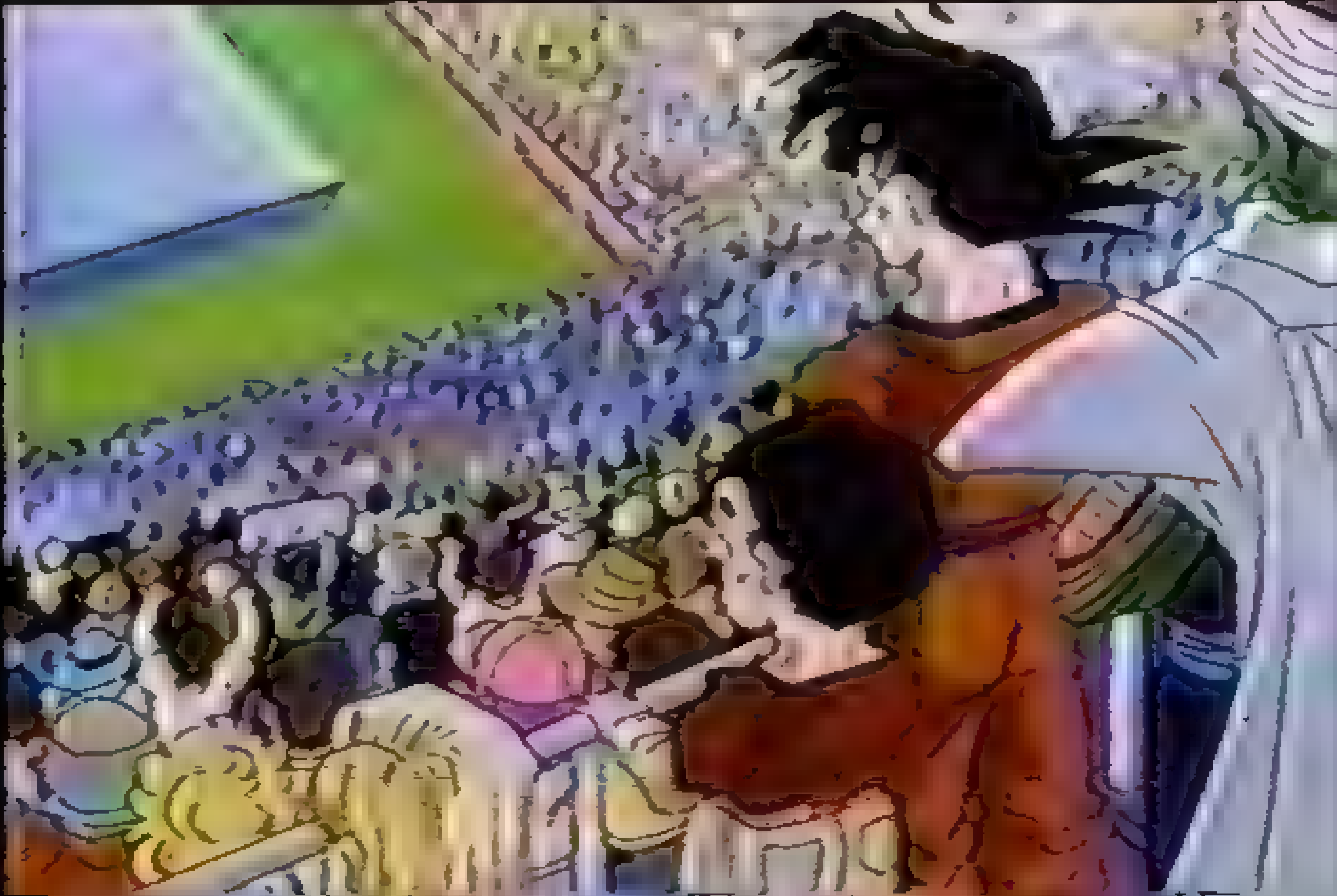

Let's start the Youth Division
of the martial arts tournament!!


Let's start the Youth Division
of the martial arts tournament!!


Let's start the Youth Division
of the martial arts tournament!!




Even this contest has gotten a lot flashier



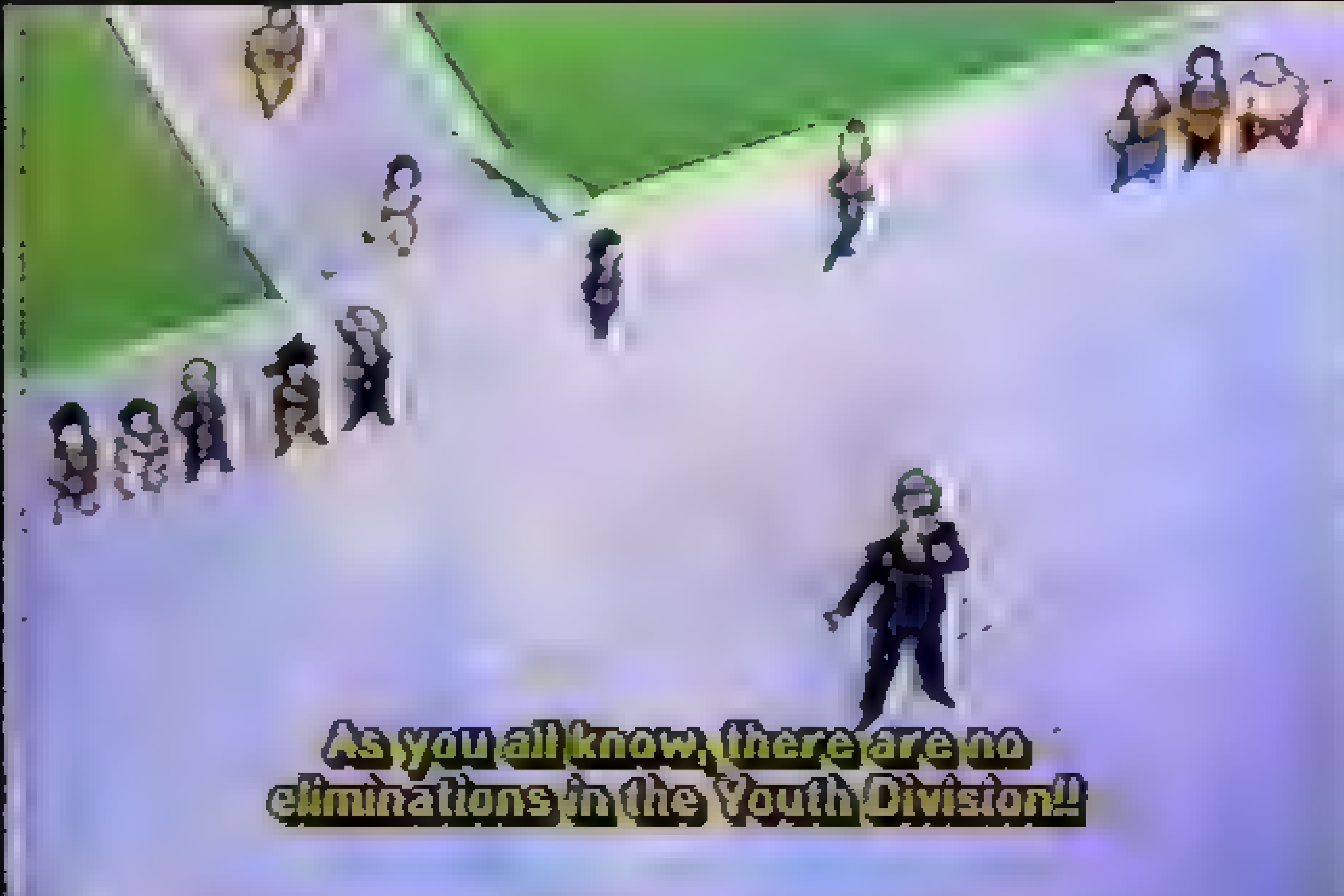

The ring's sure gotten bigger




To give the crowd a better show


Look! It's the kids!



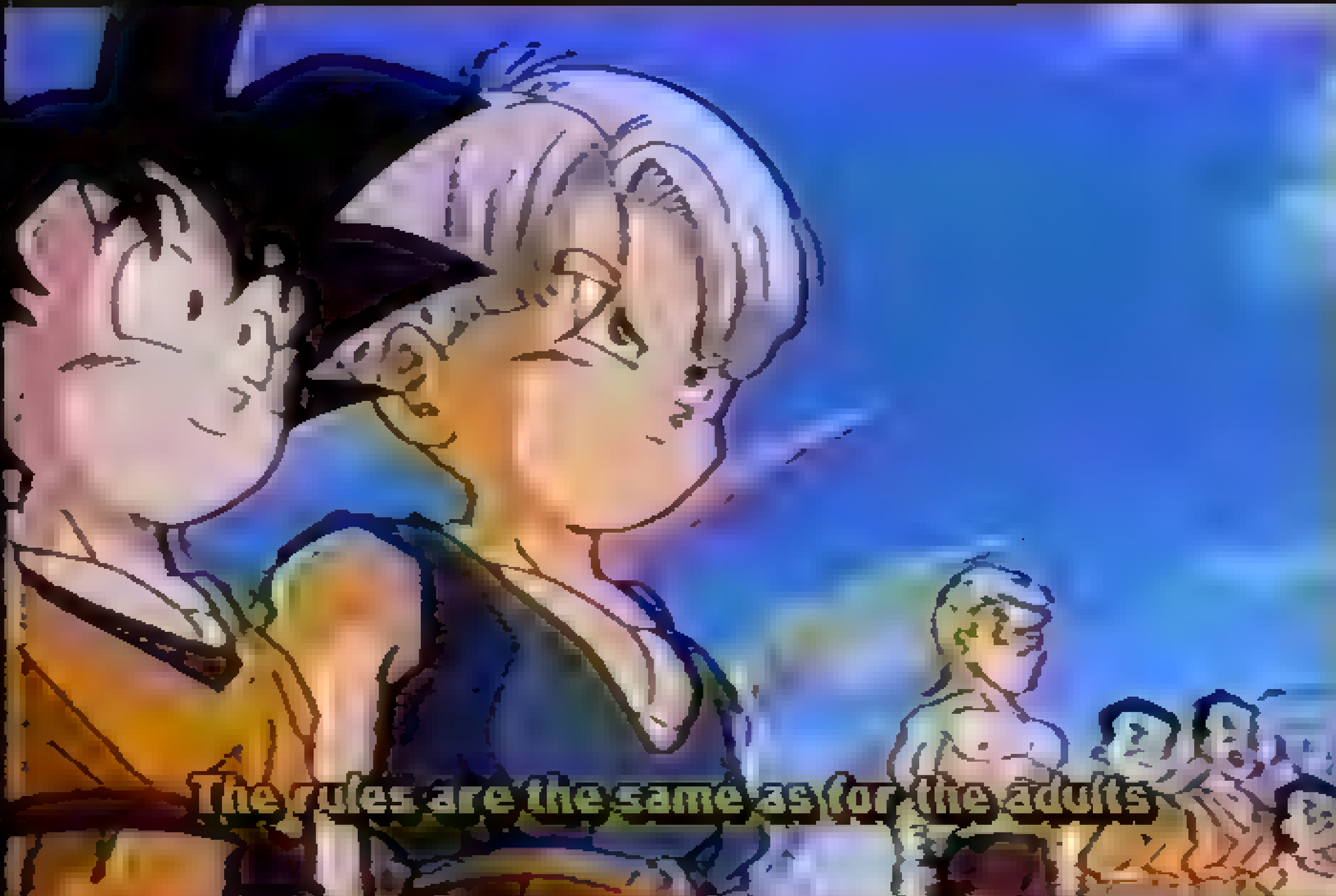

As you all know, there are no
eliminations in the Youth Division!!


This year we have 35 brave little kids!


This year we have 35 brave little kids!


下一武道会
This year we have 35 brave little kids!

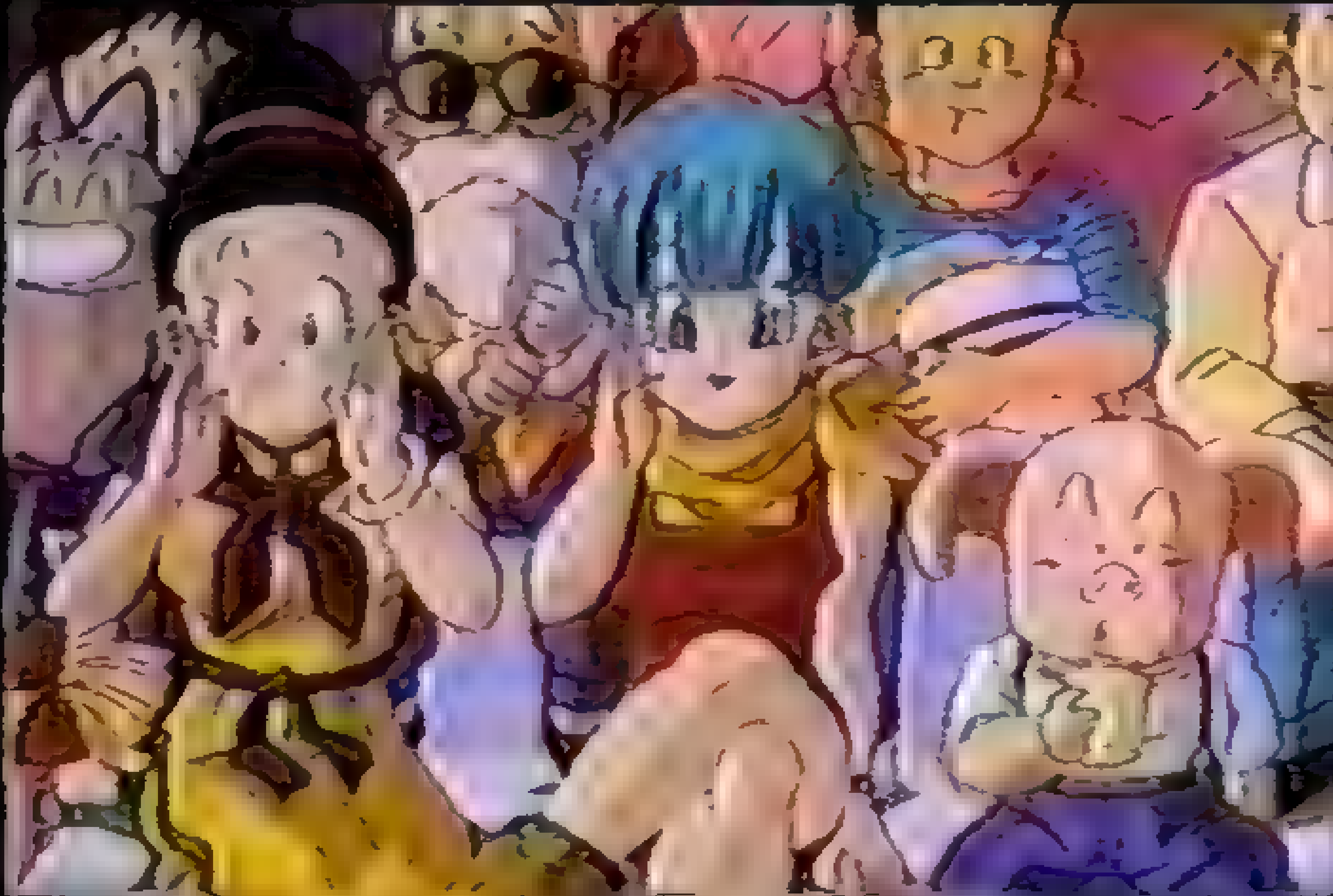

The rules are the same as for the adults

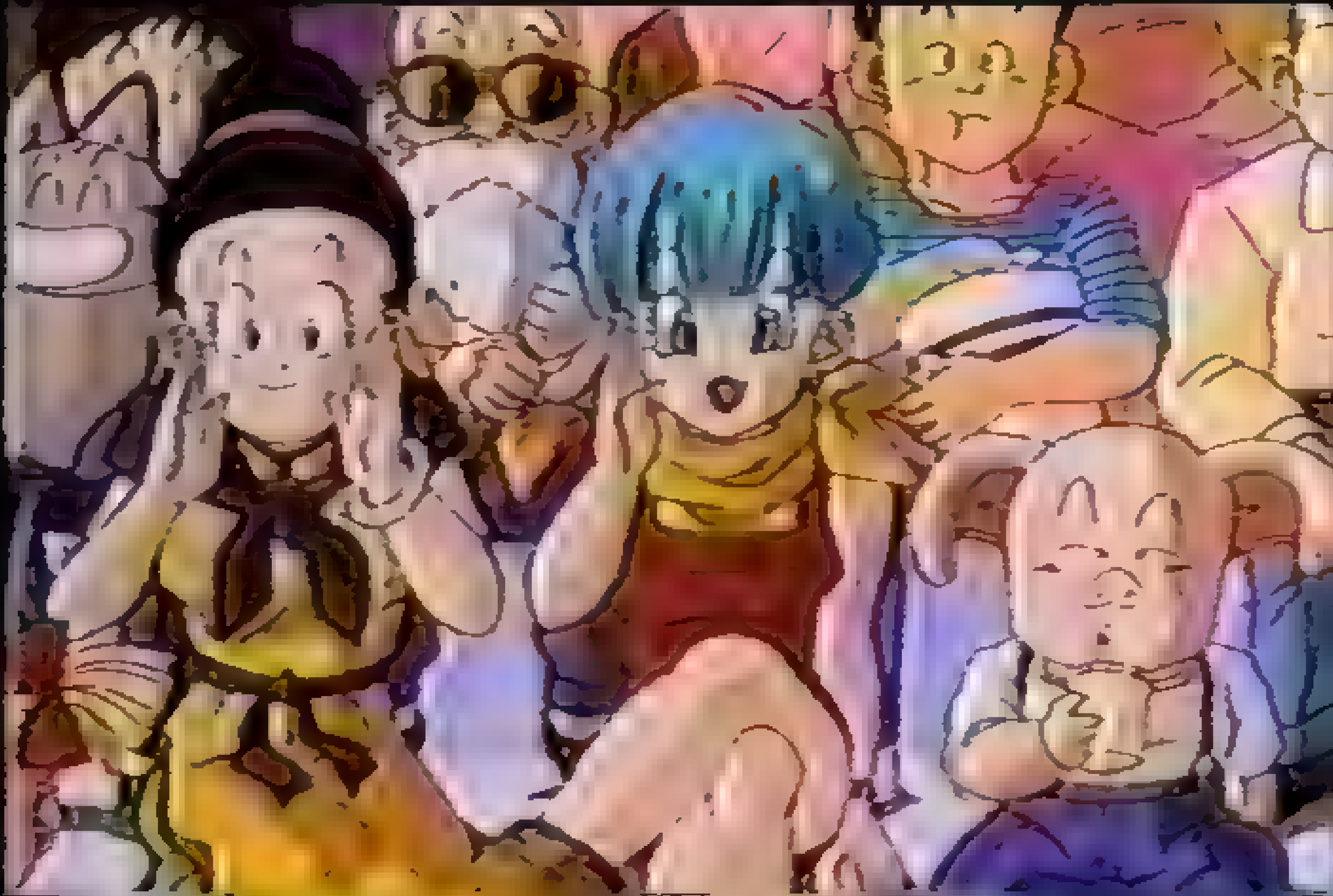

The rules are the same as for the adults

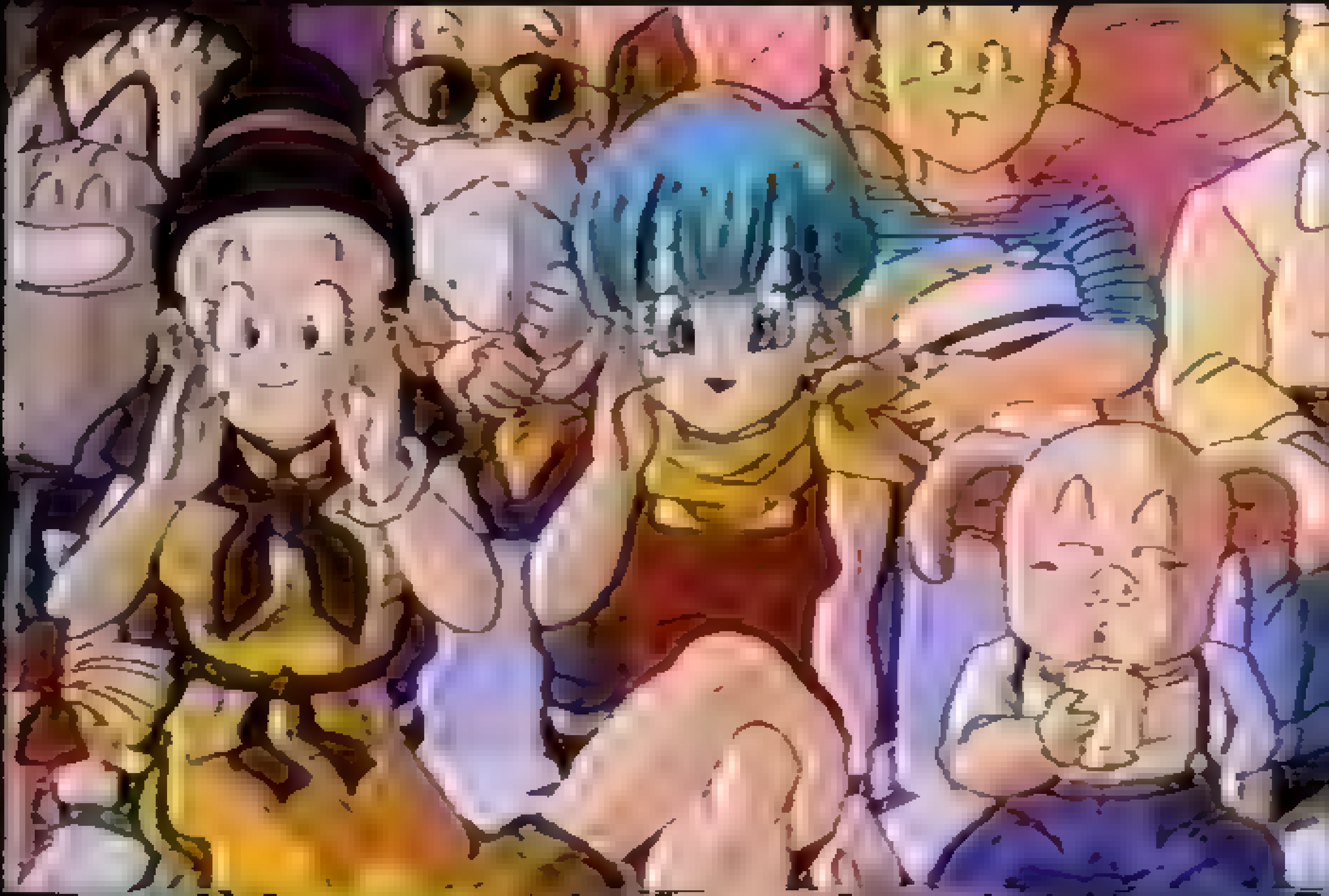

You lose if you give up, get knocked
out of the ring, are down for the
count of 10, or get knocked out


You lose if you give up, get knocked
out of the ring, are down for the
count of 10, or get knocked out


You lose if you give up, get knocked out of the ring, are down for the count of 10, or get knocked out



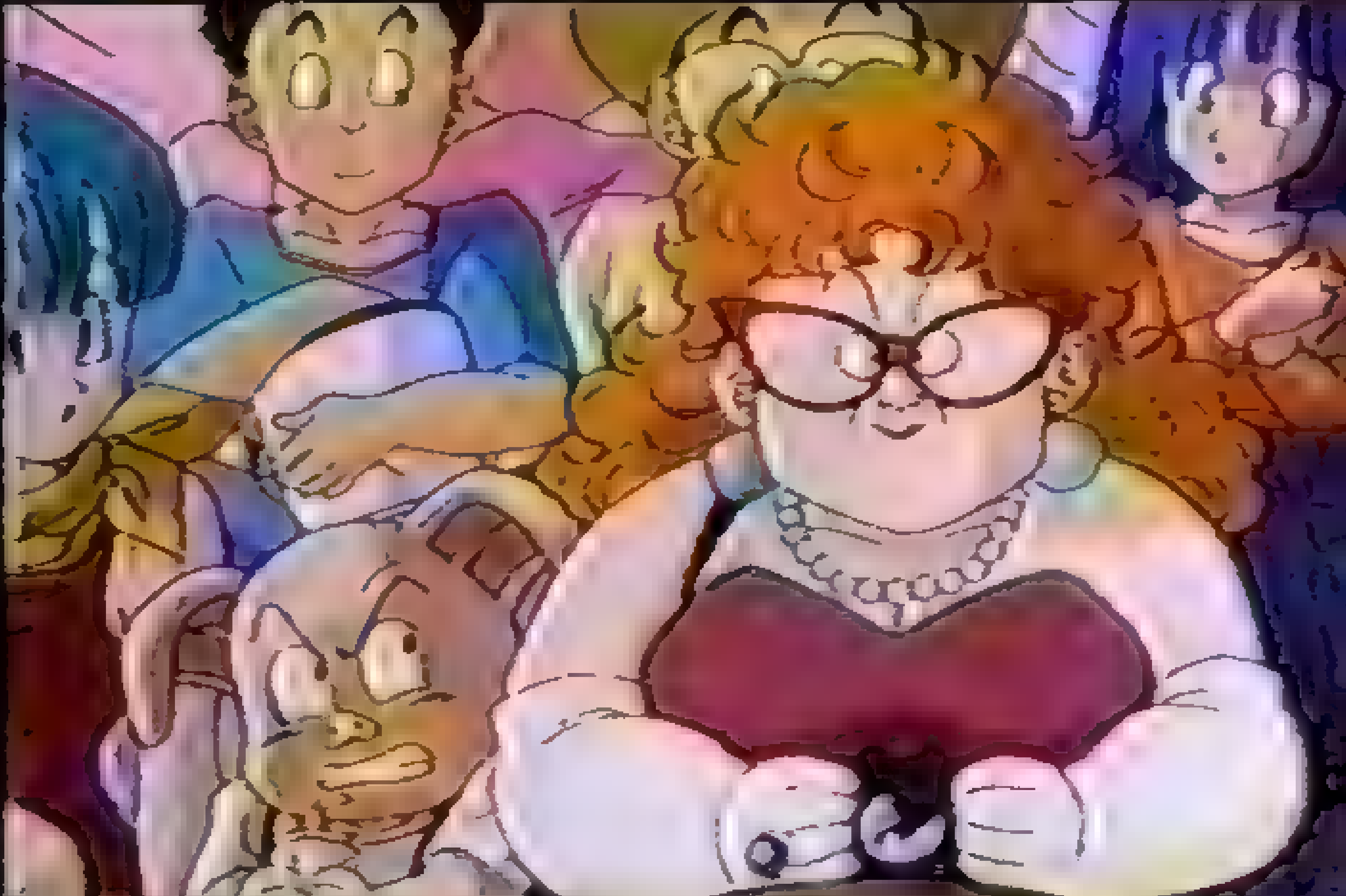





I just want this to begin


Excuse me


There was still a seal open.




I should be able to see Kose well from here!!



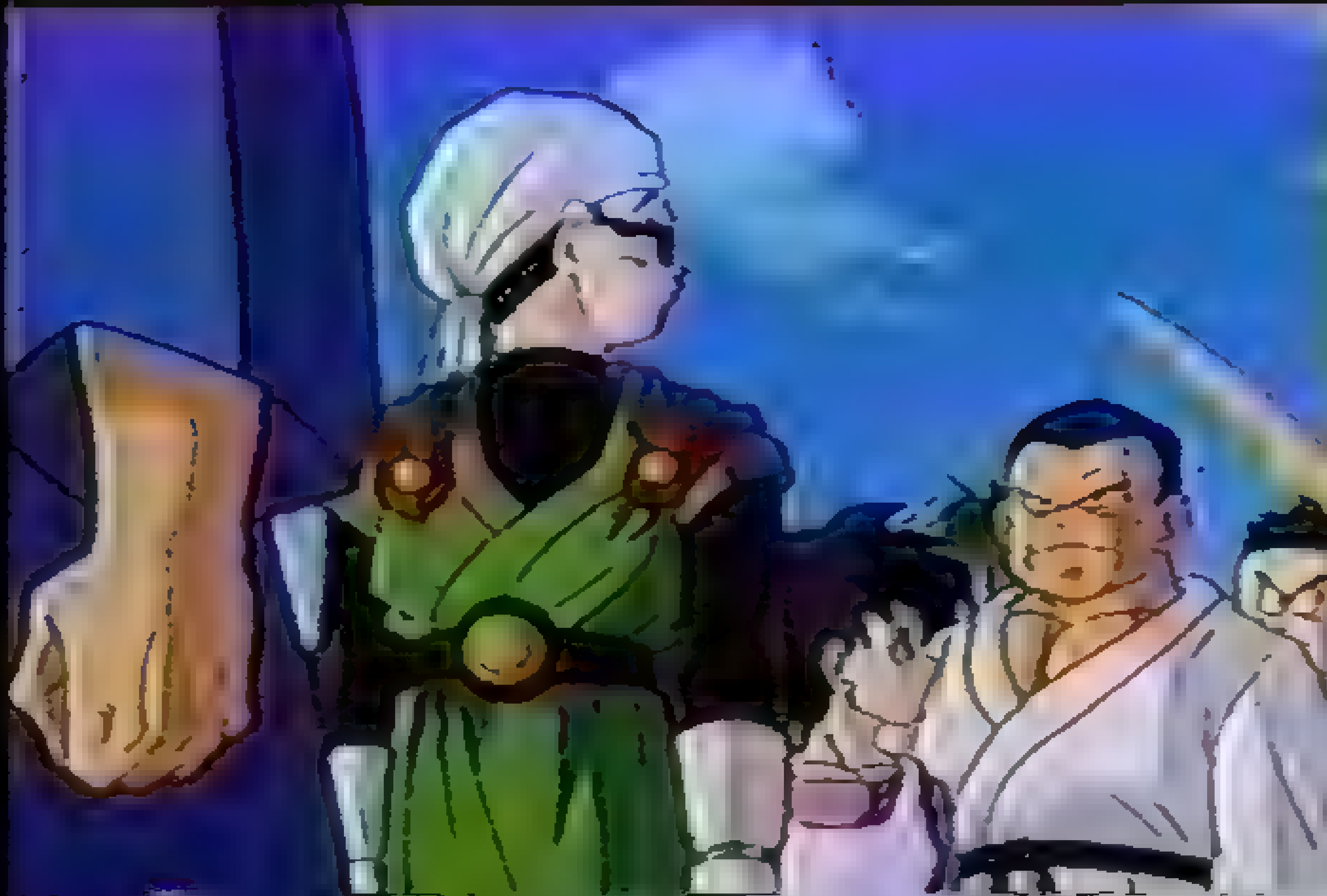

Darn here




Let's begin


The first fight is between
Bart age 12, and Herb age 12.


The first fight is between
Bart age 12, and Herb age 14




It's already starting


I hope they hurry up

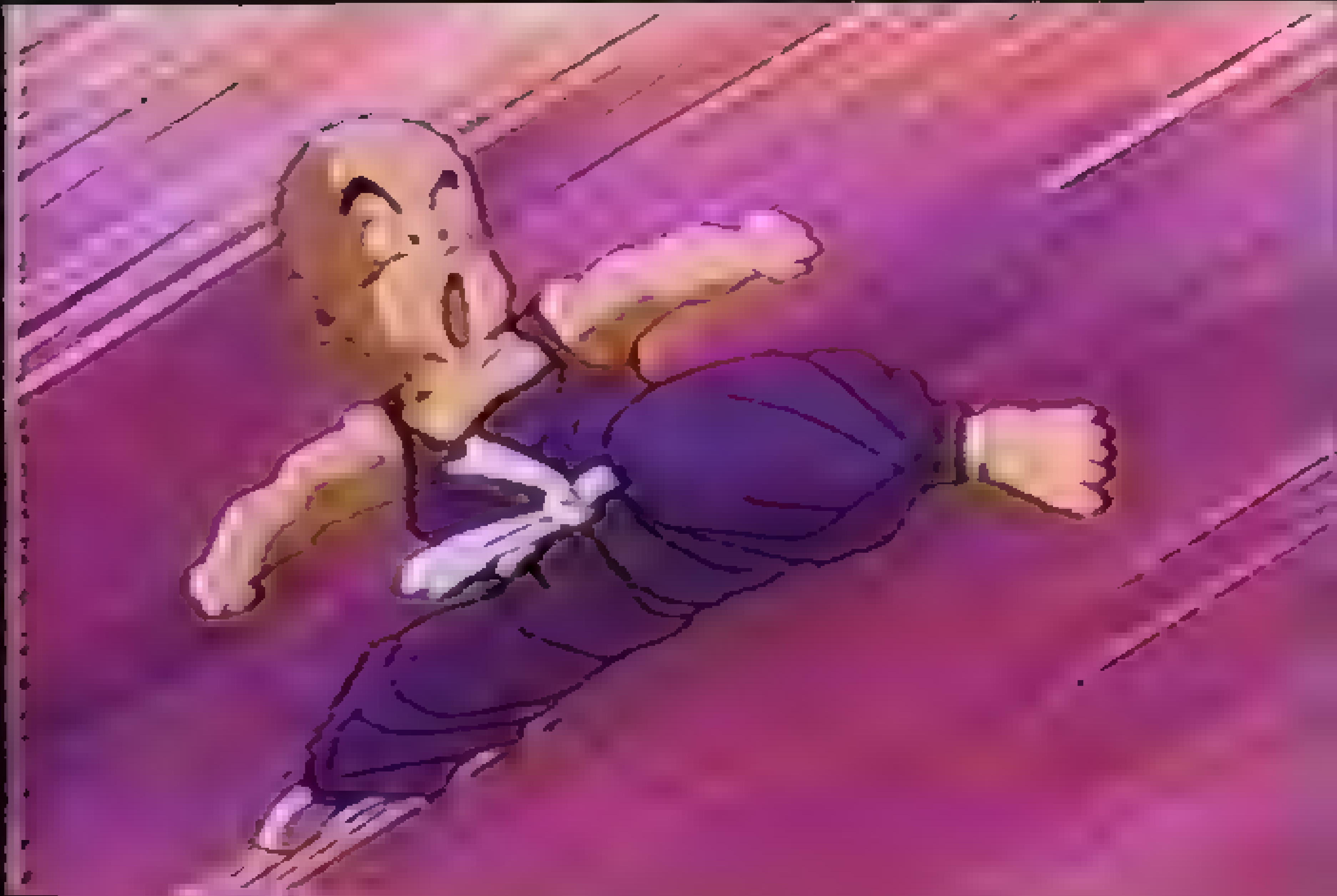


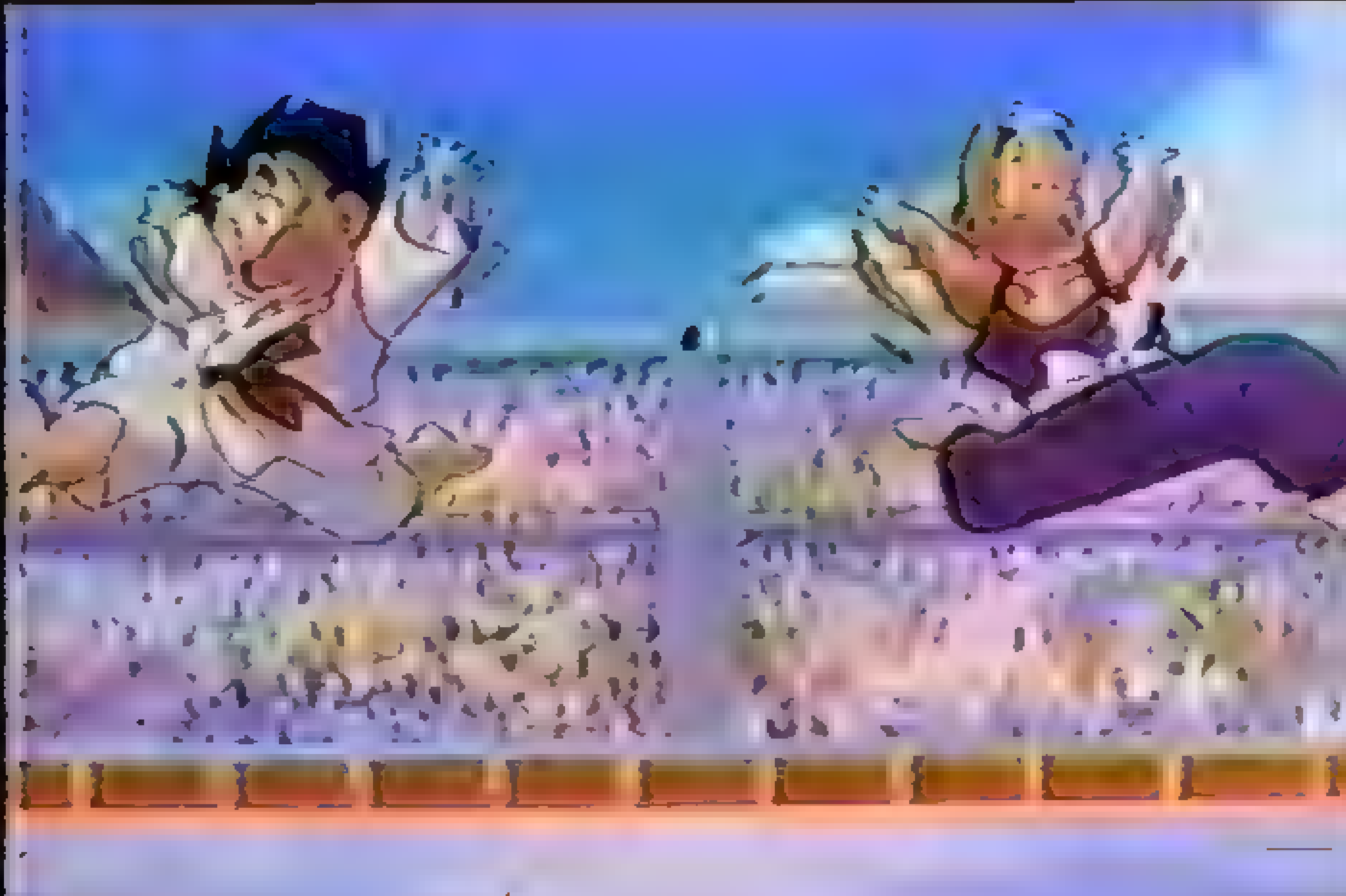

That's right, Goten was entering too

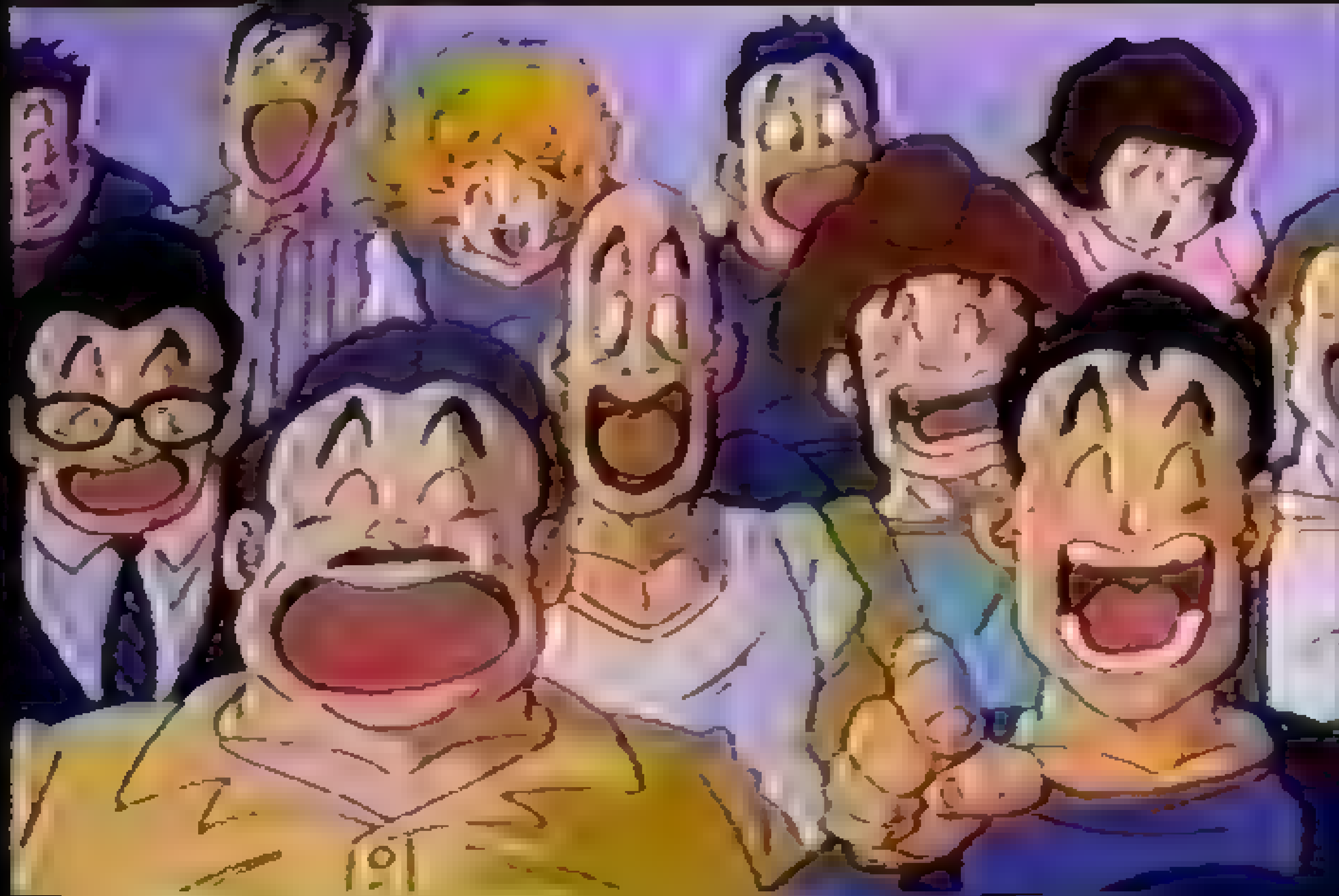

That's right, Goten was entering too

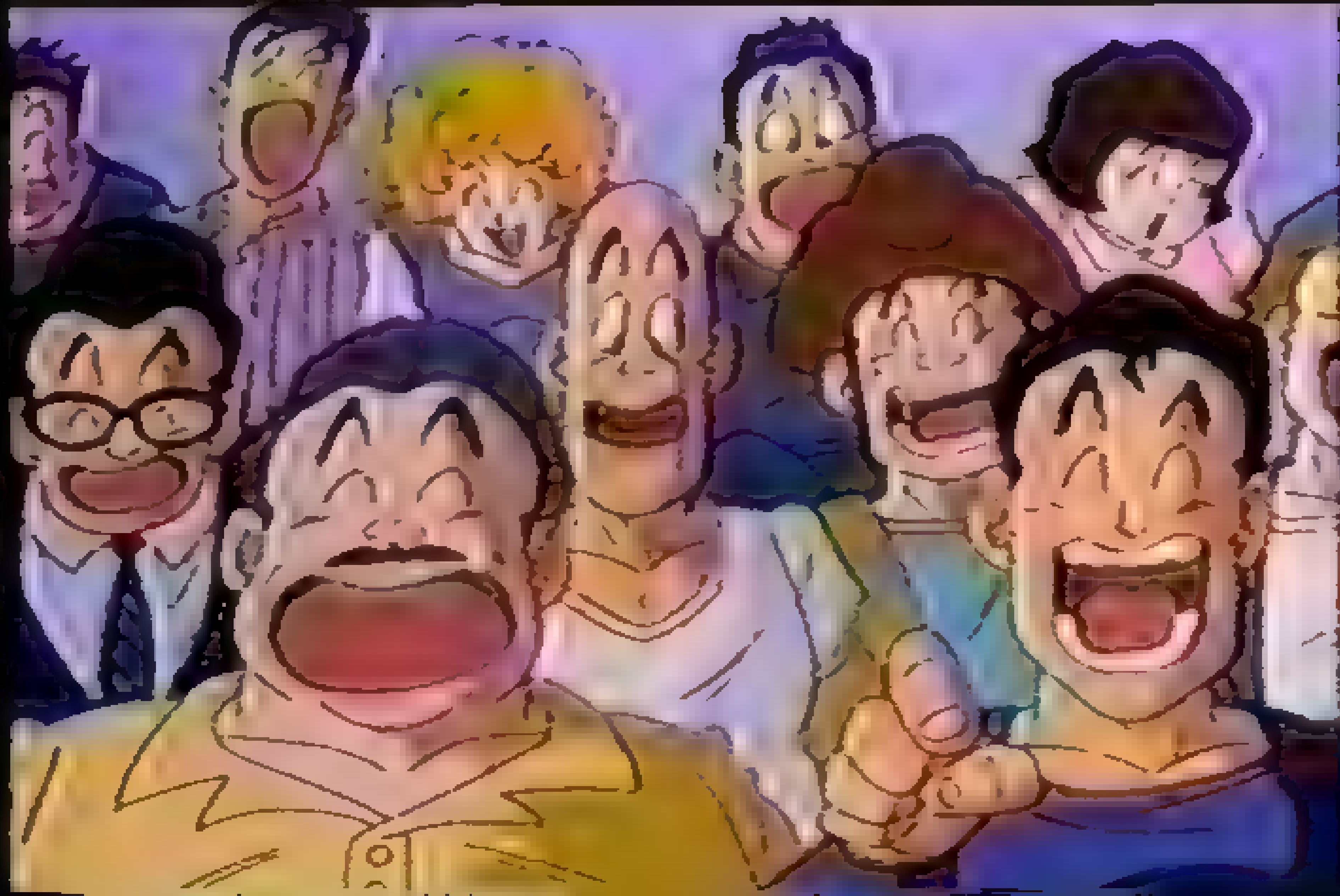

















You're incredible Mr. Satan


That movie was very popular

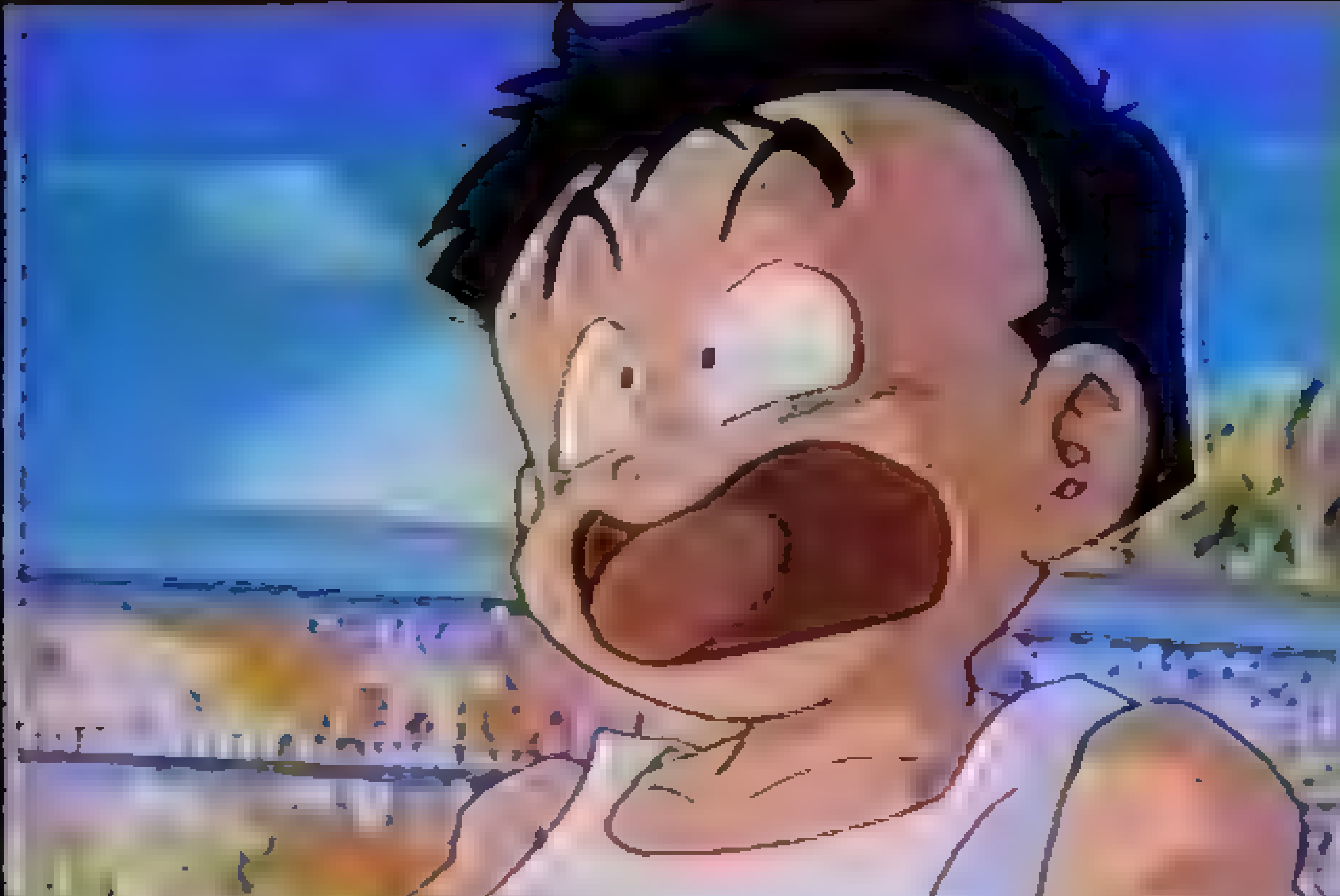

Now we're going to be
able to release it on video

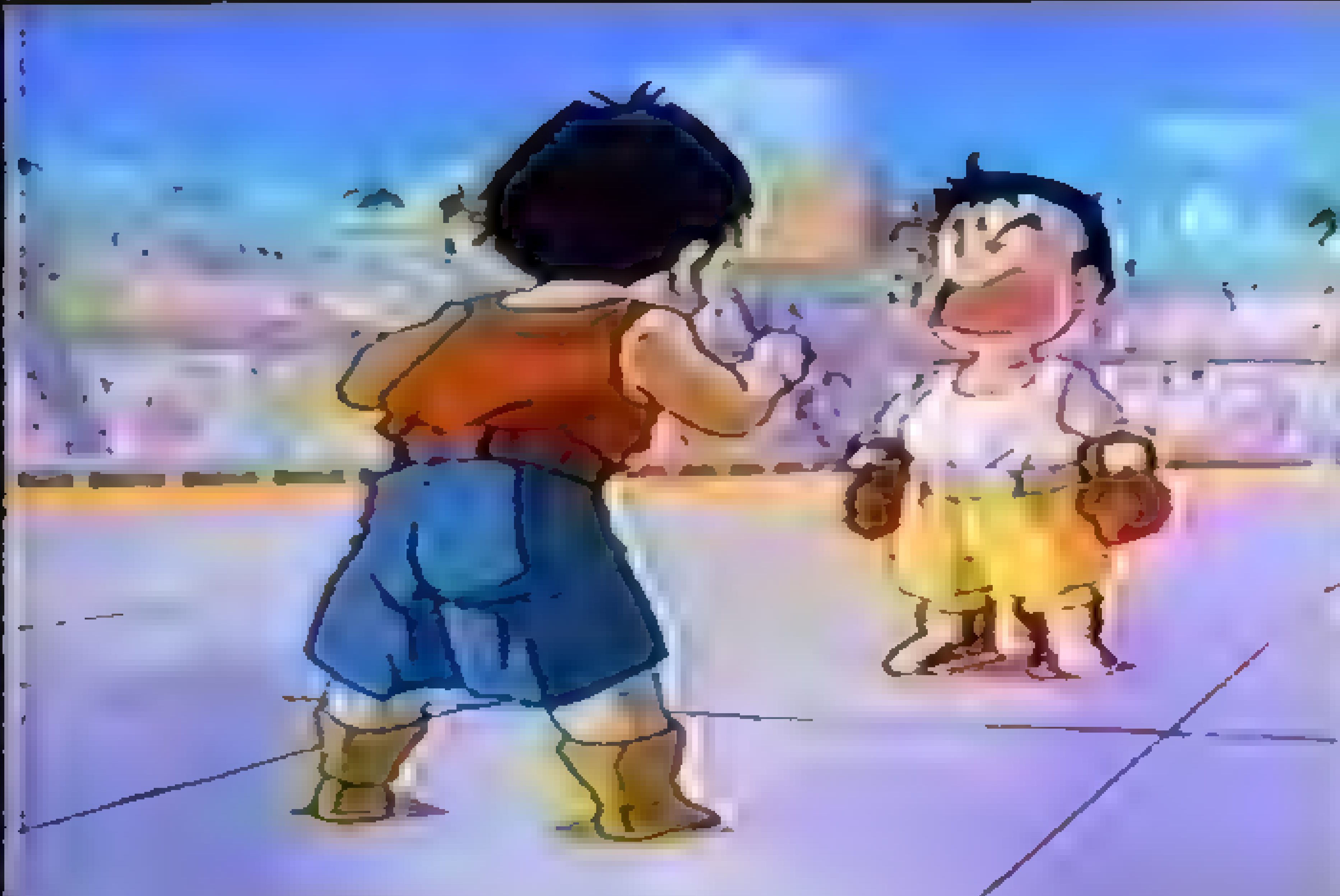

Now we're going to be
able to release it on video

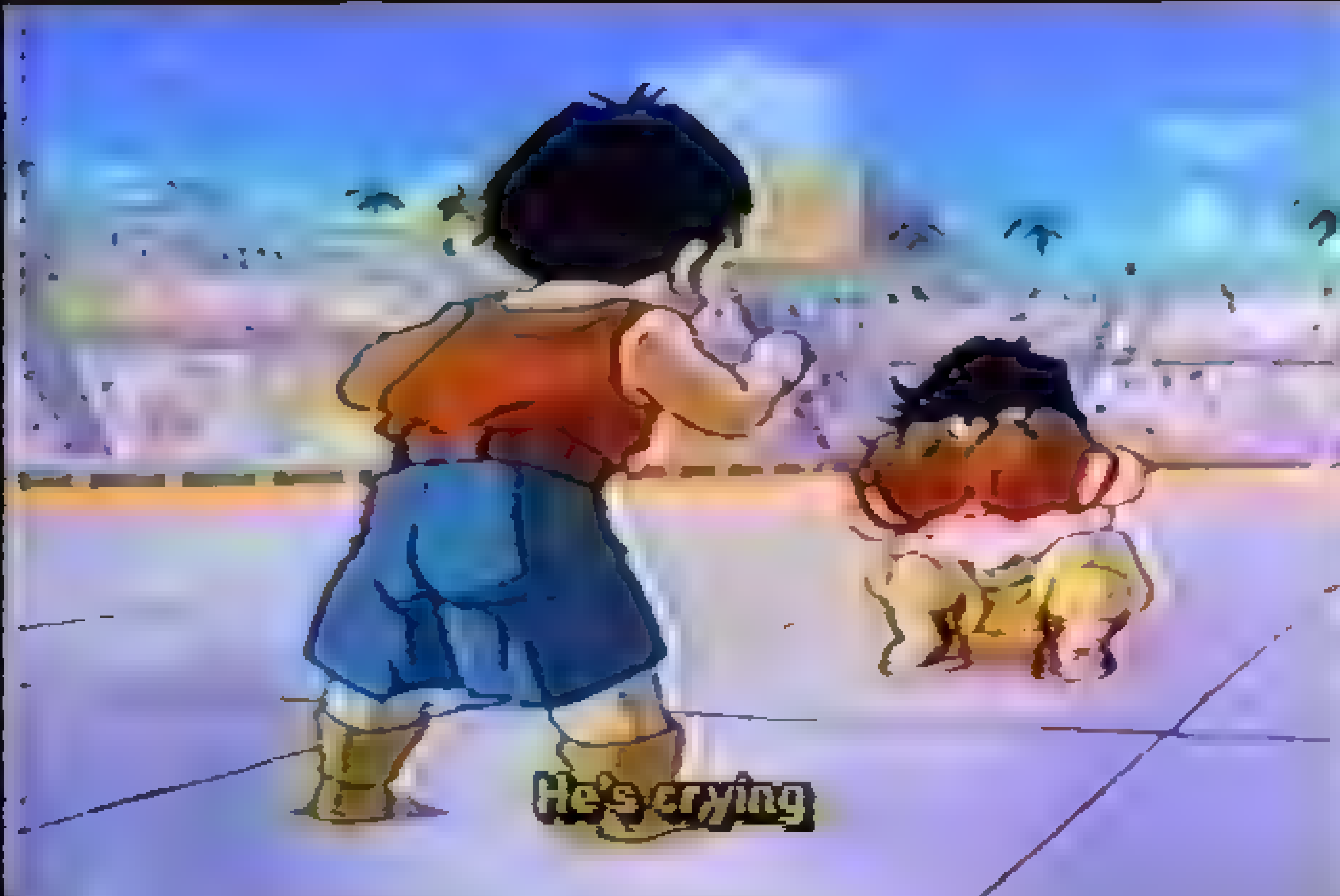

Now we're going to be
able to release it on video

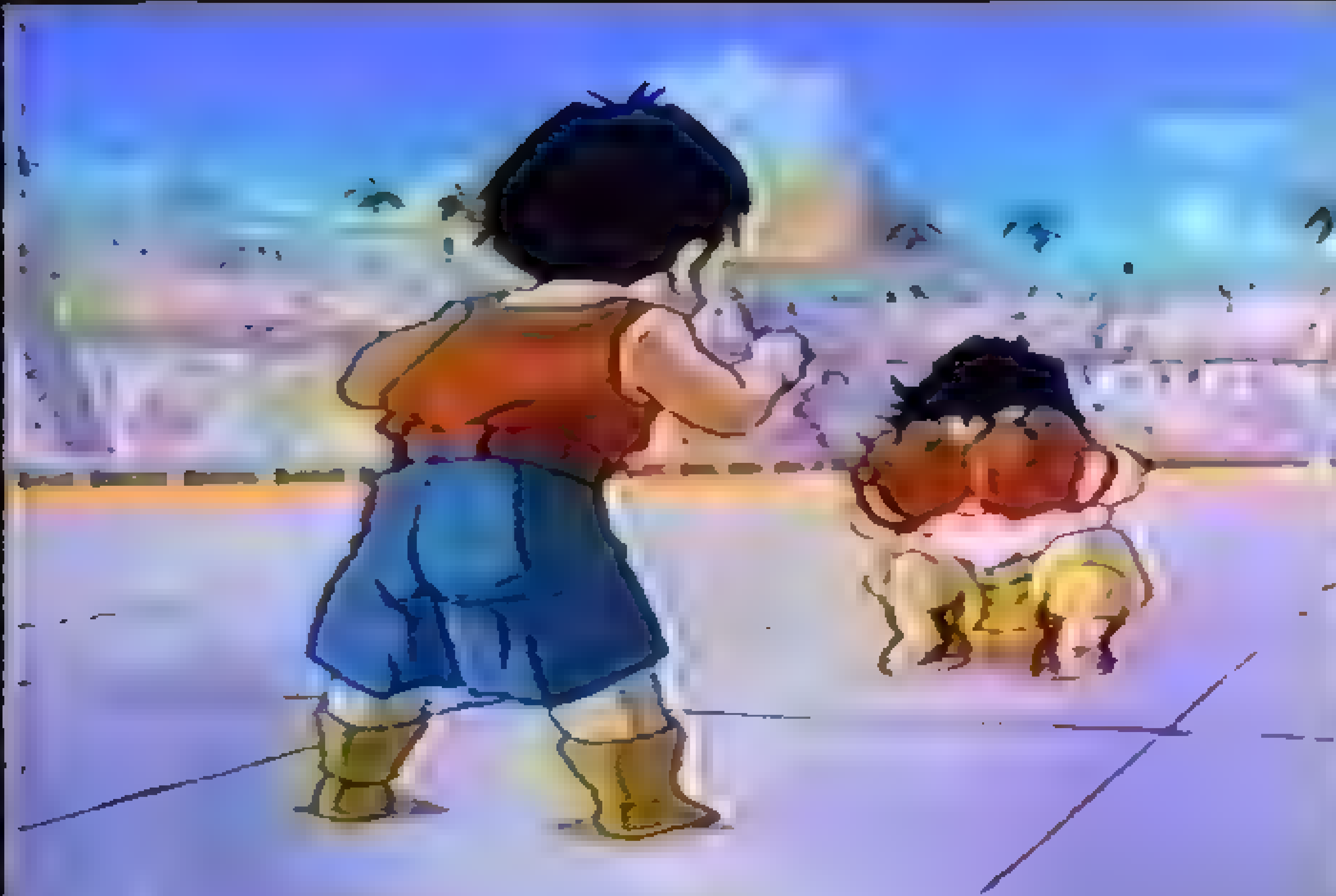

That's only natural



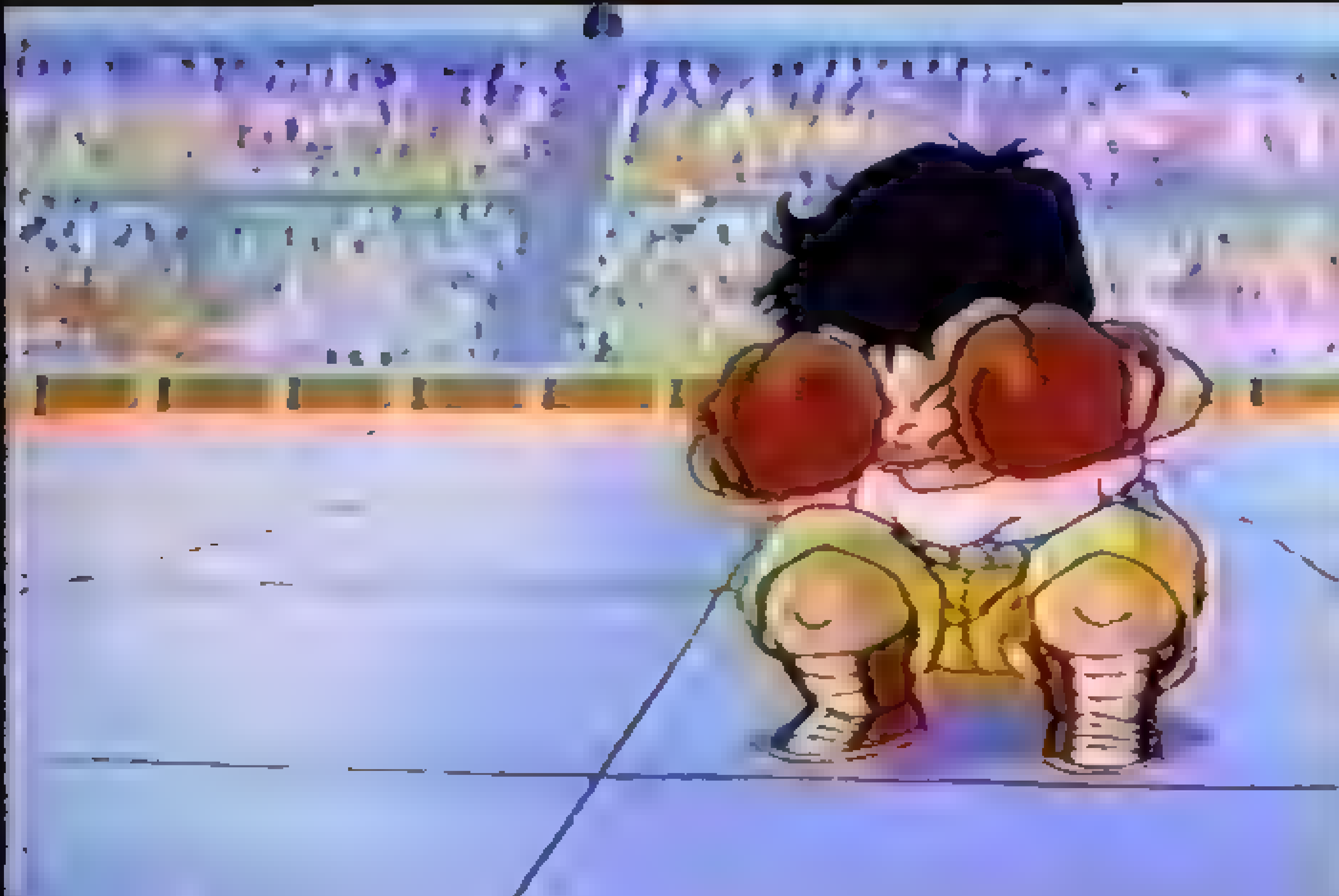




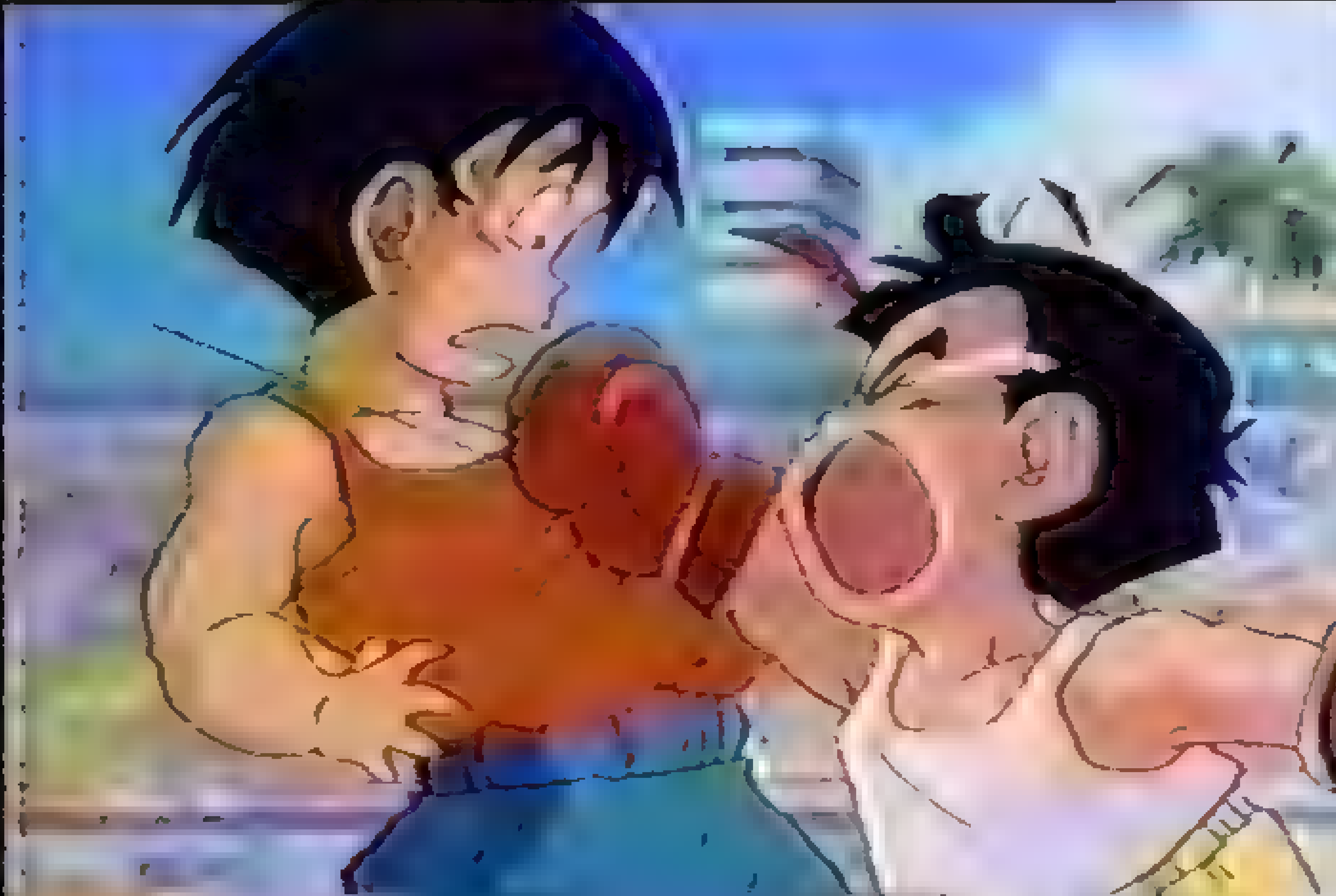

He's crying

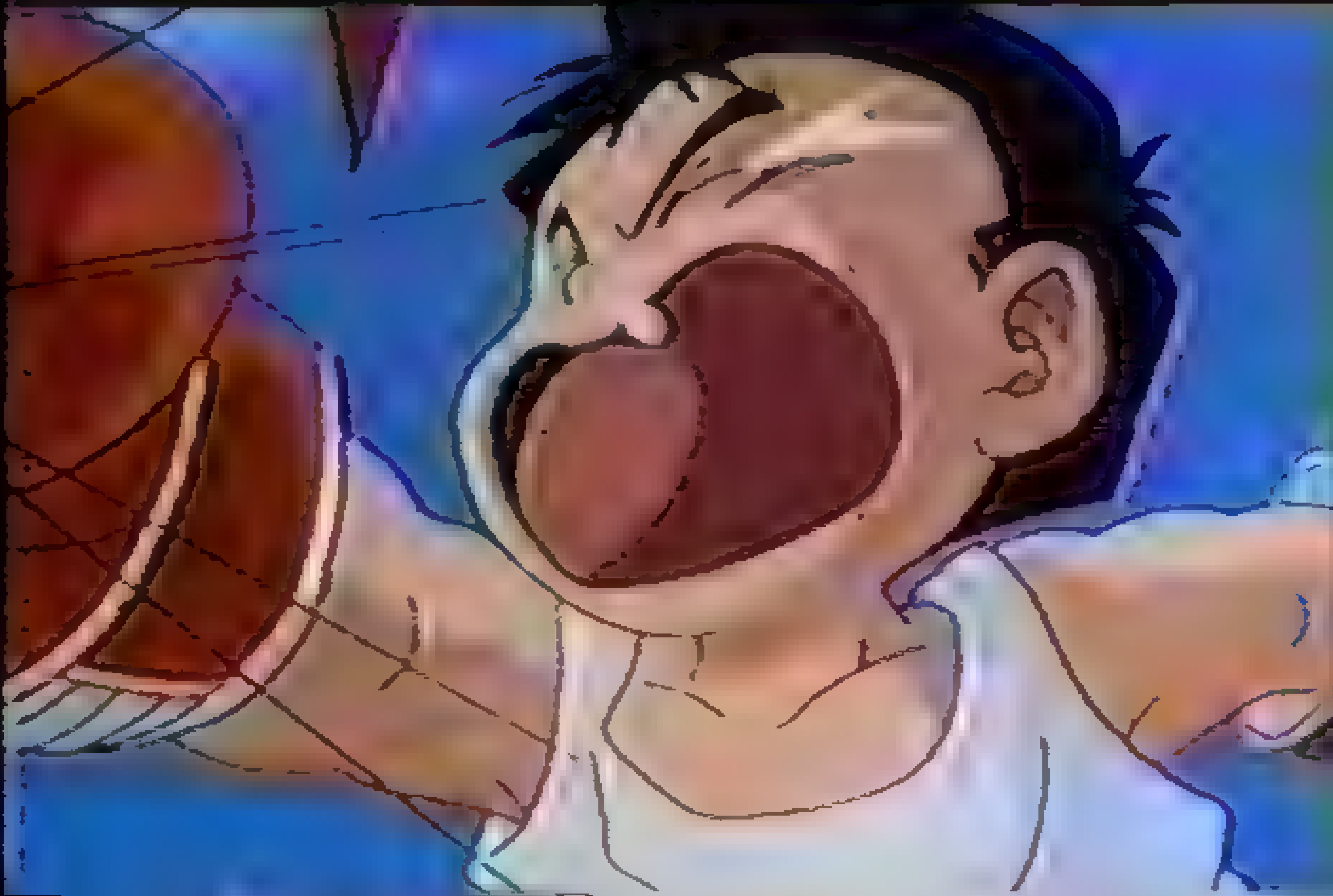


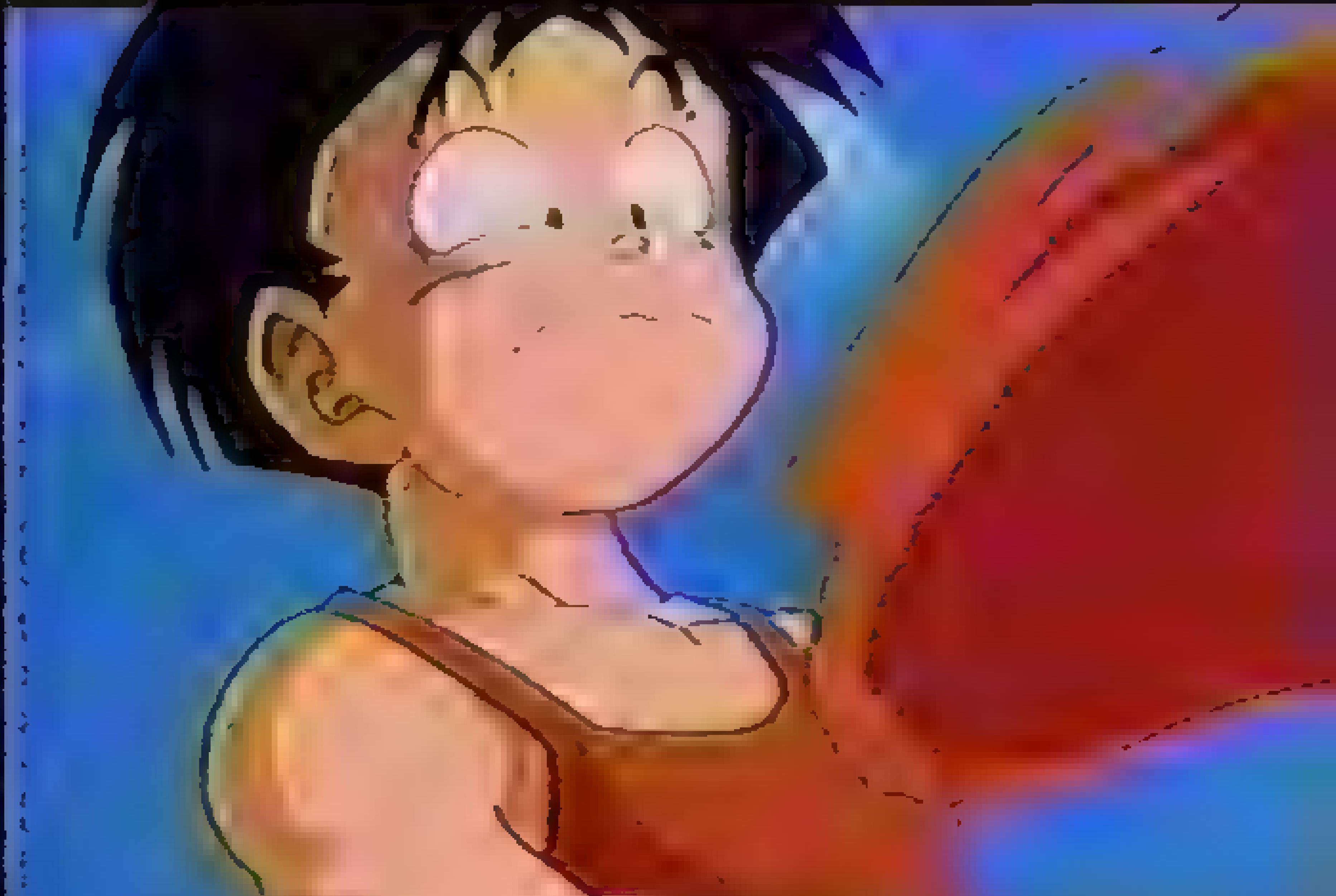

Is he giving up now?

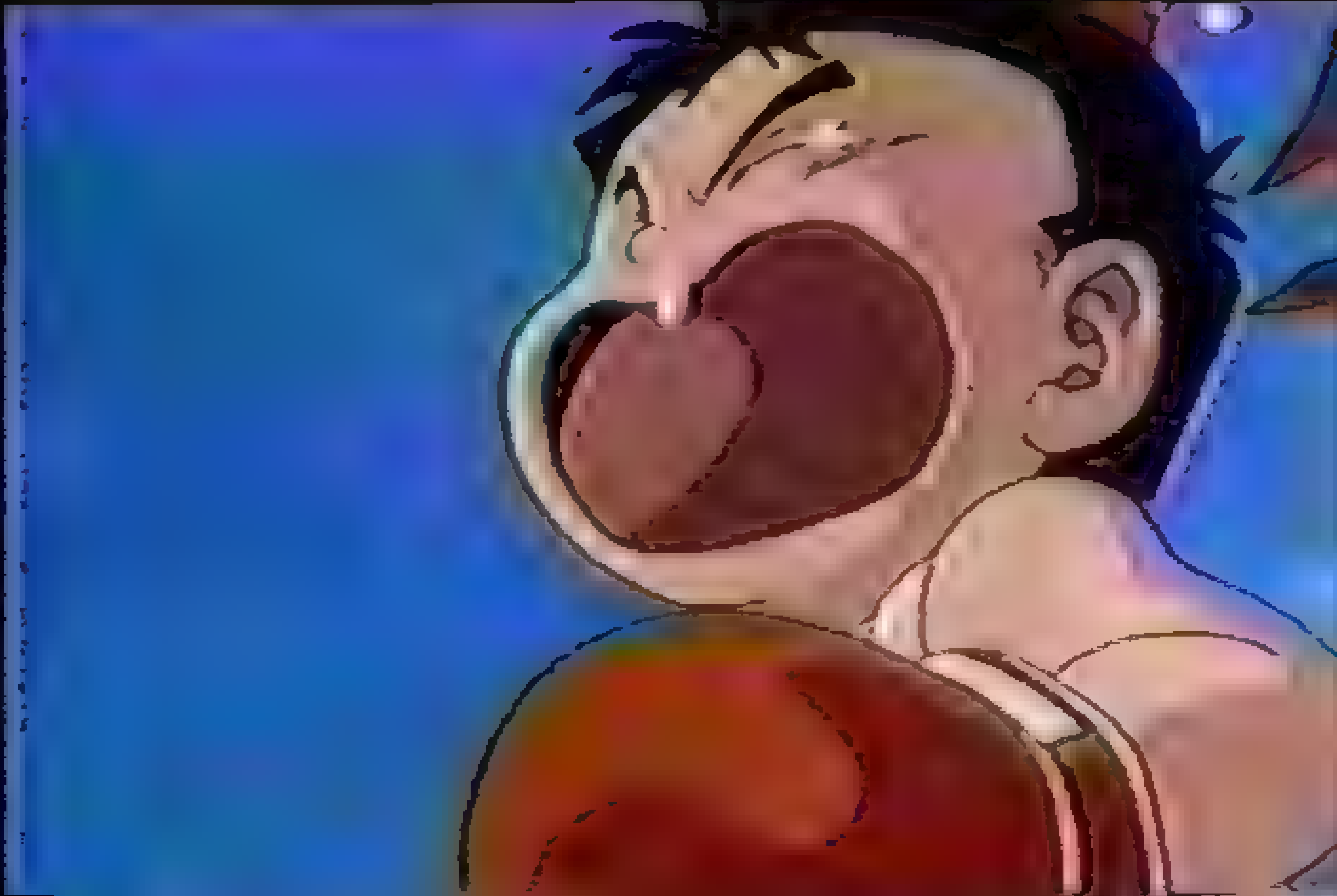










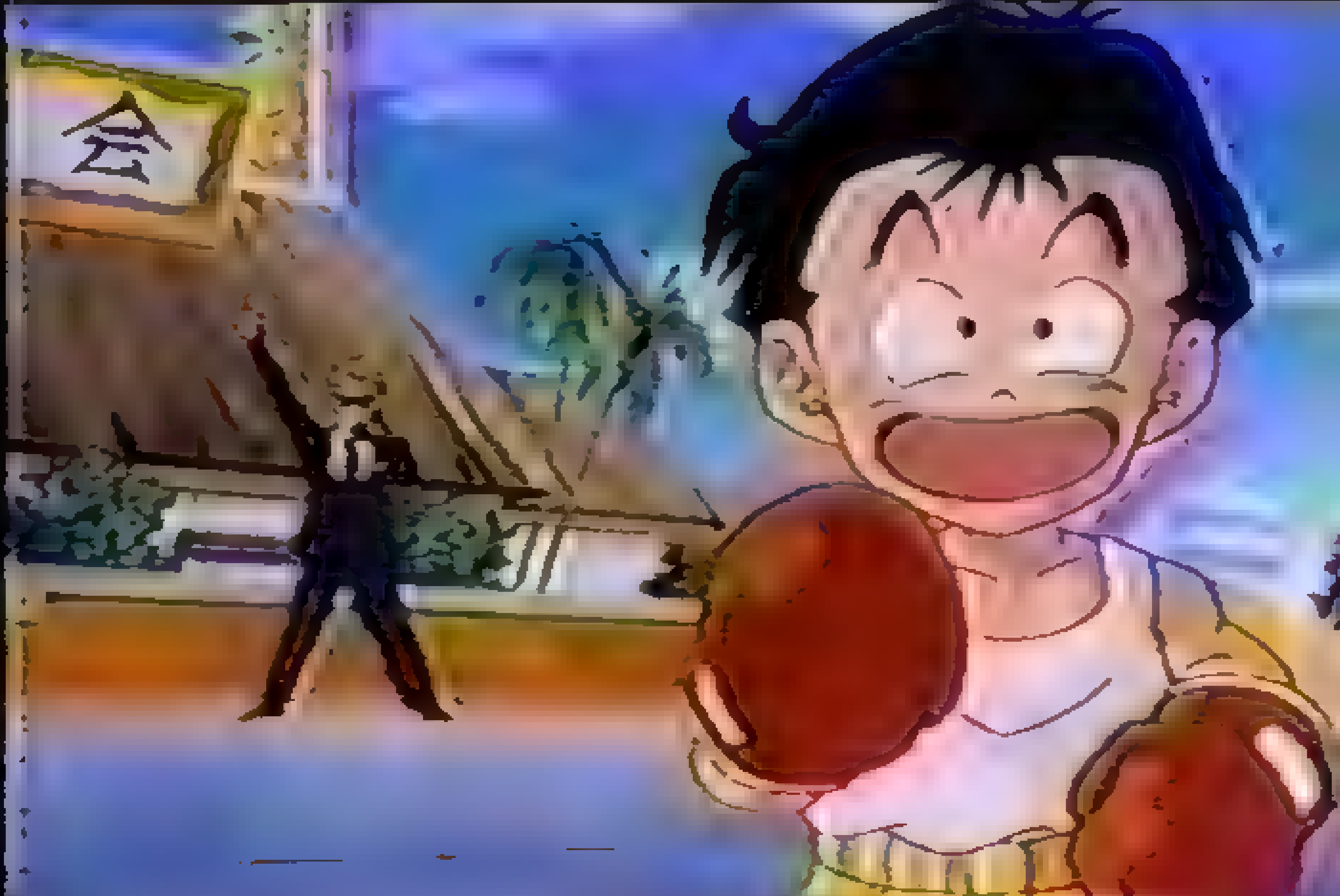




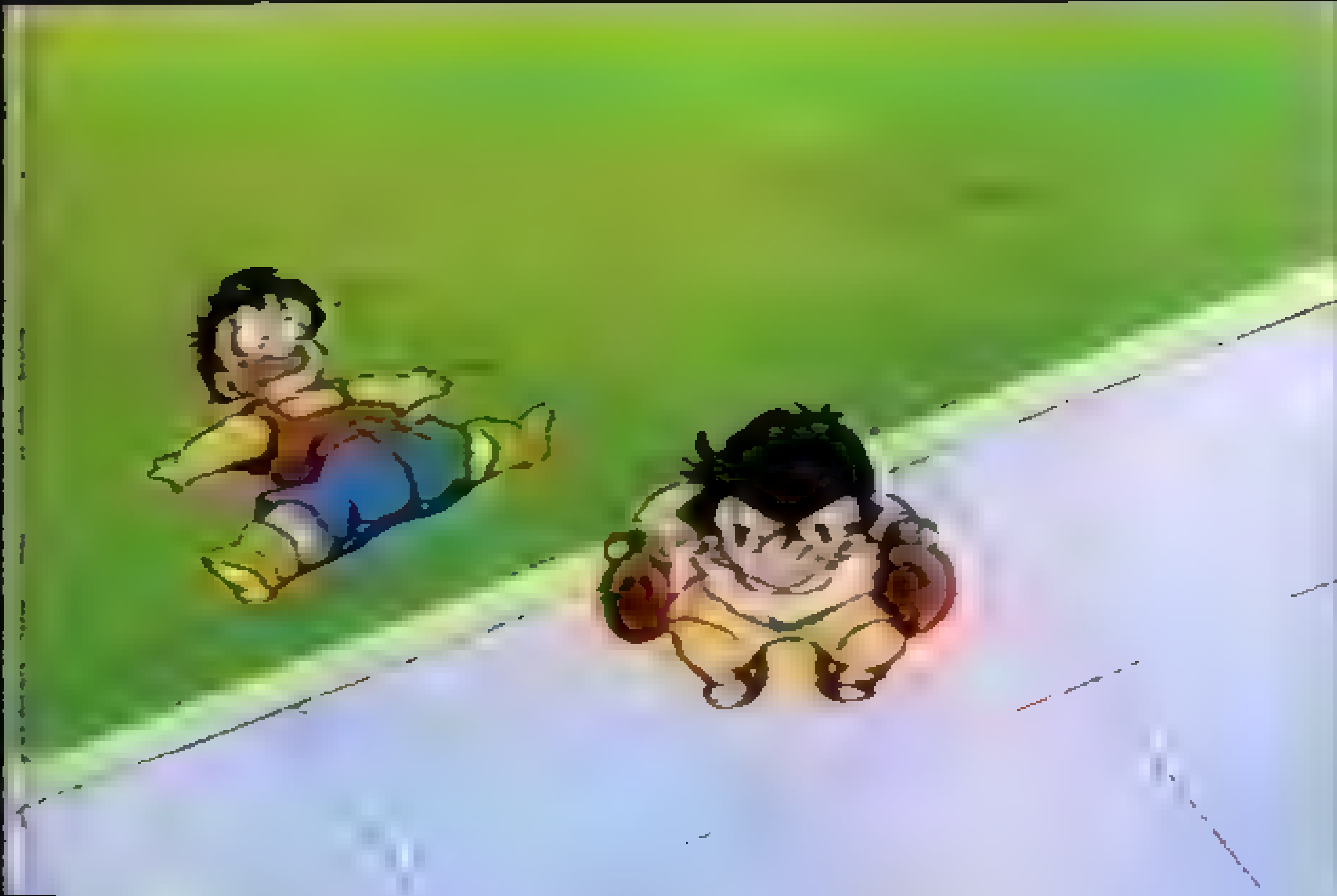

He's knocked out of the ring


This was an incredible under dog victory!!


This was an incredible under dog victory!!


会


Yahoo!

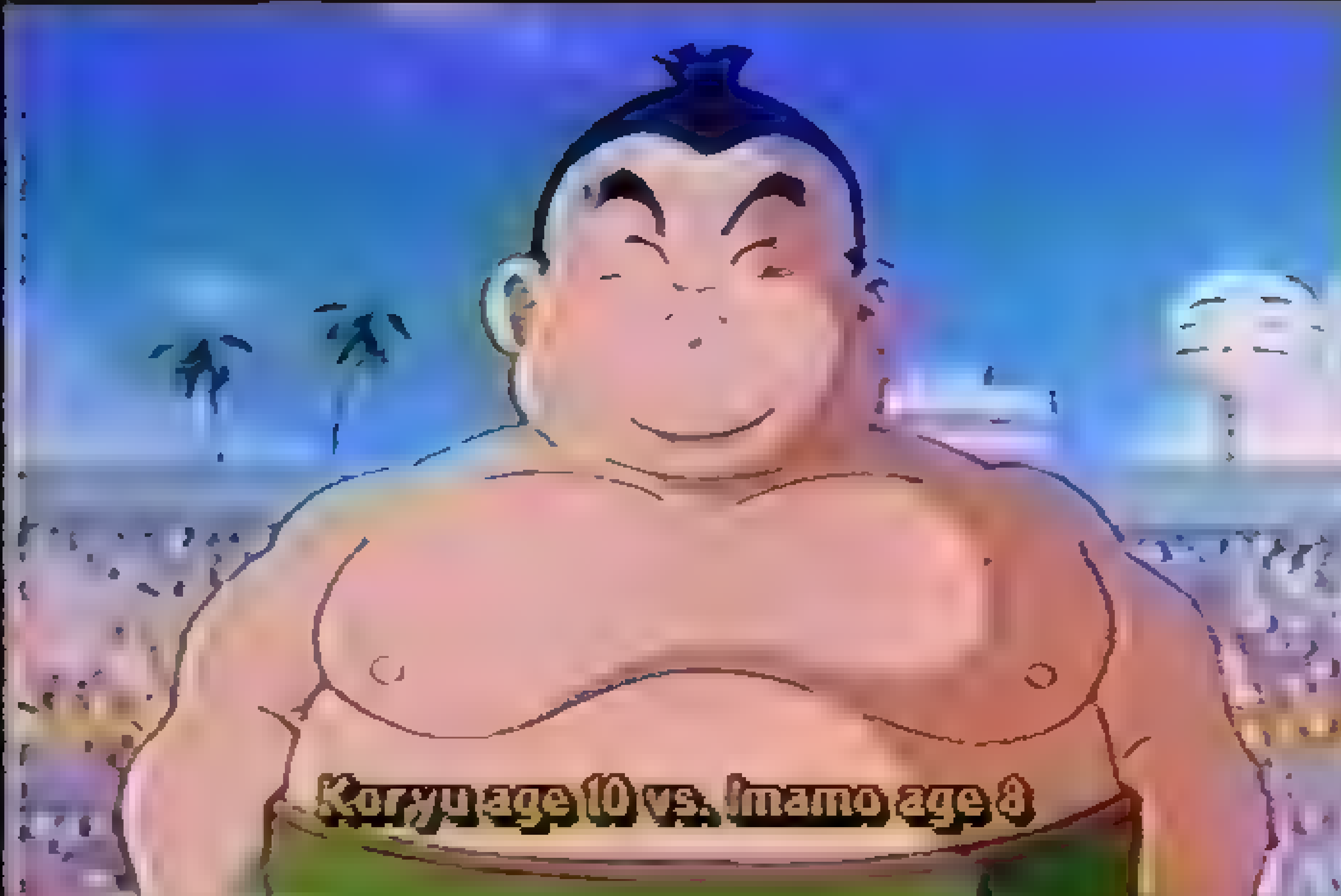


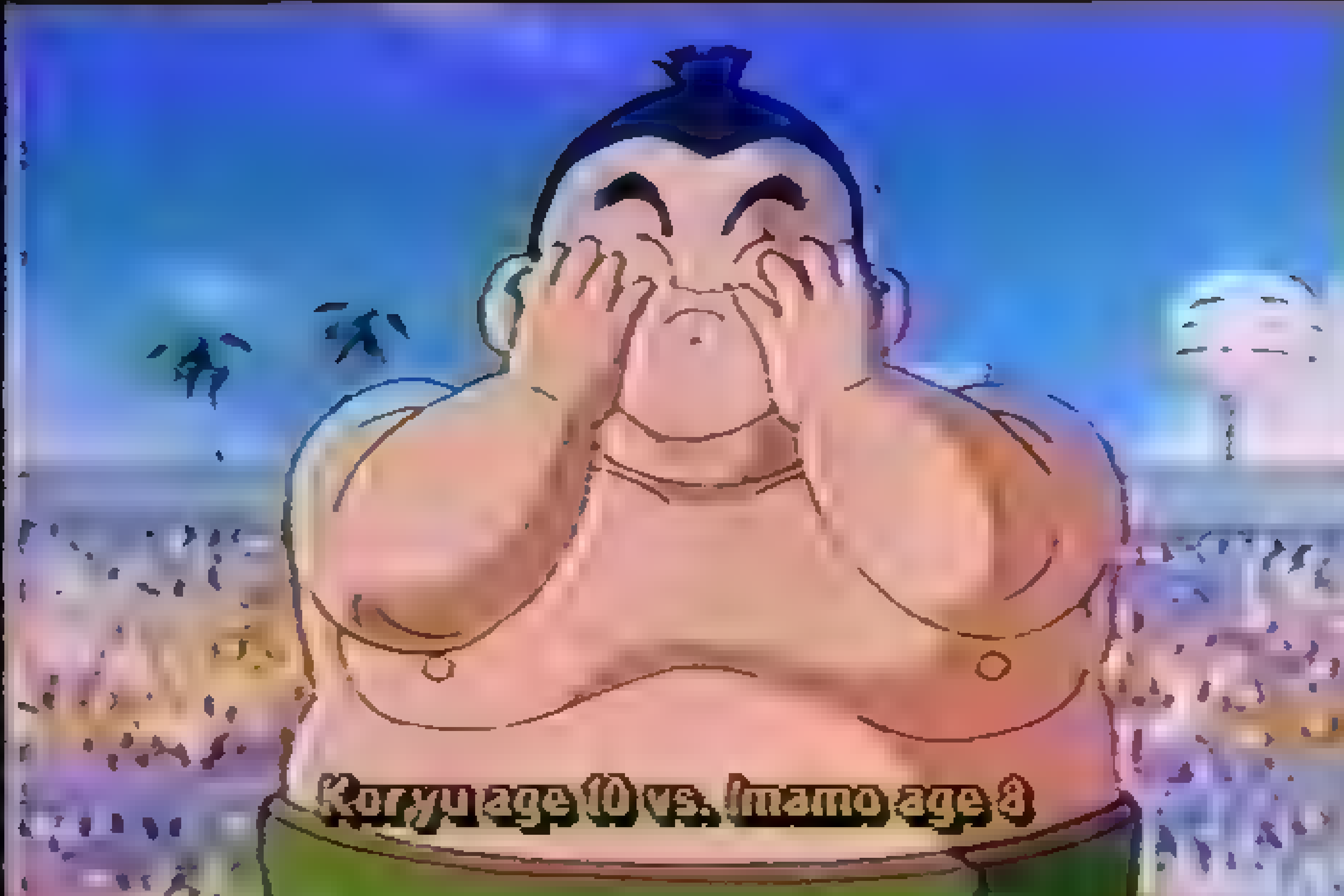

That was just a kid's fight


That was just a kid's fight

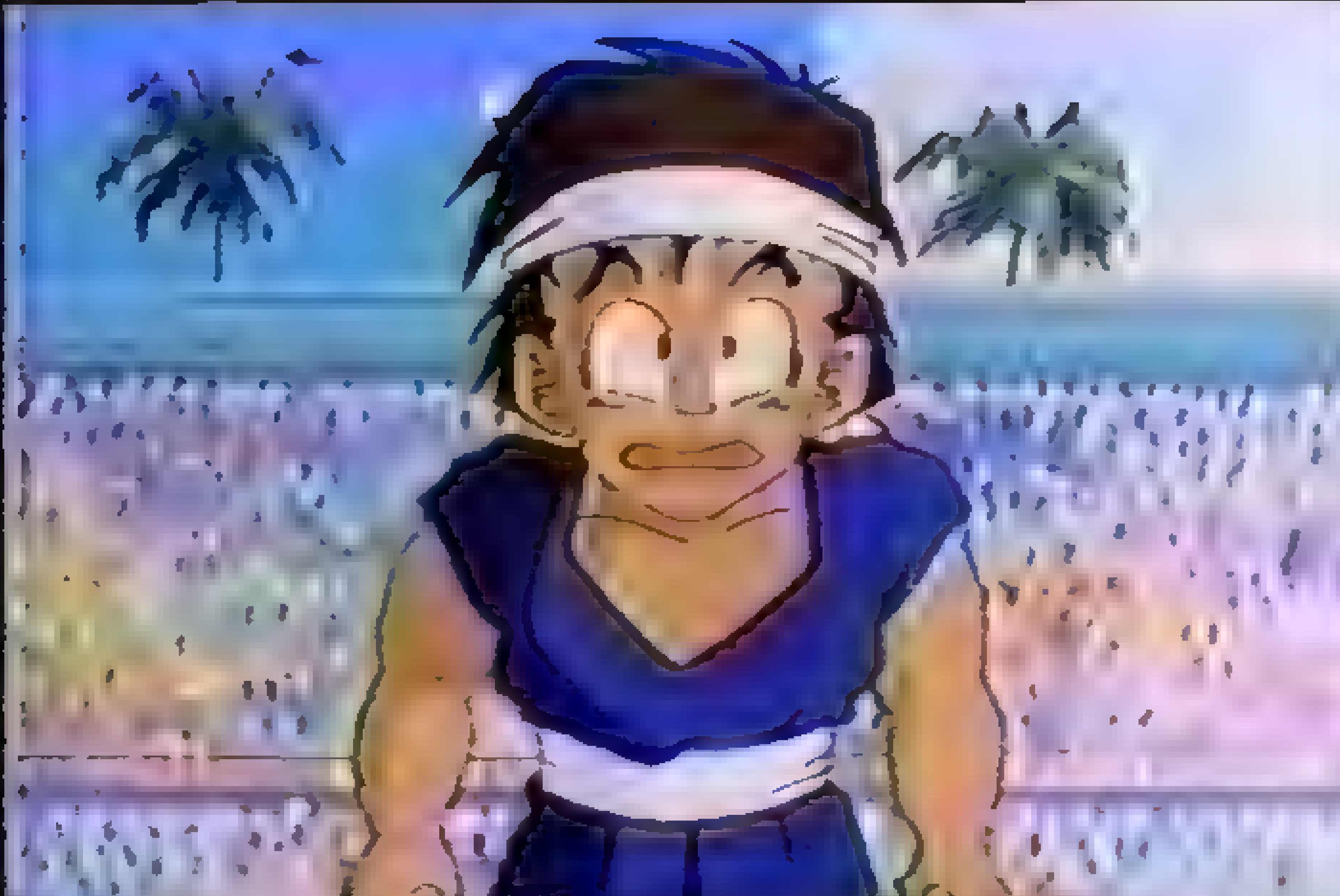

The 7th fight is between

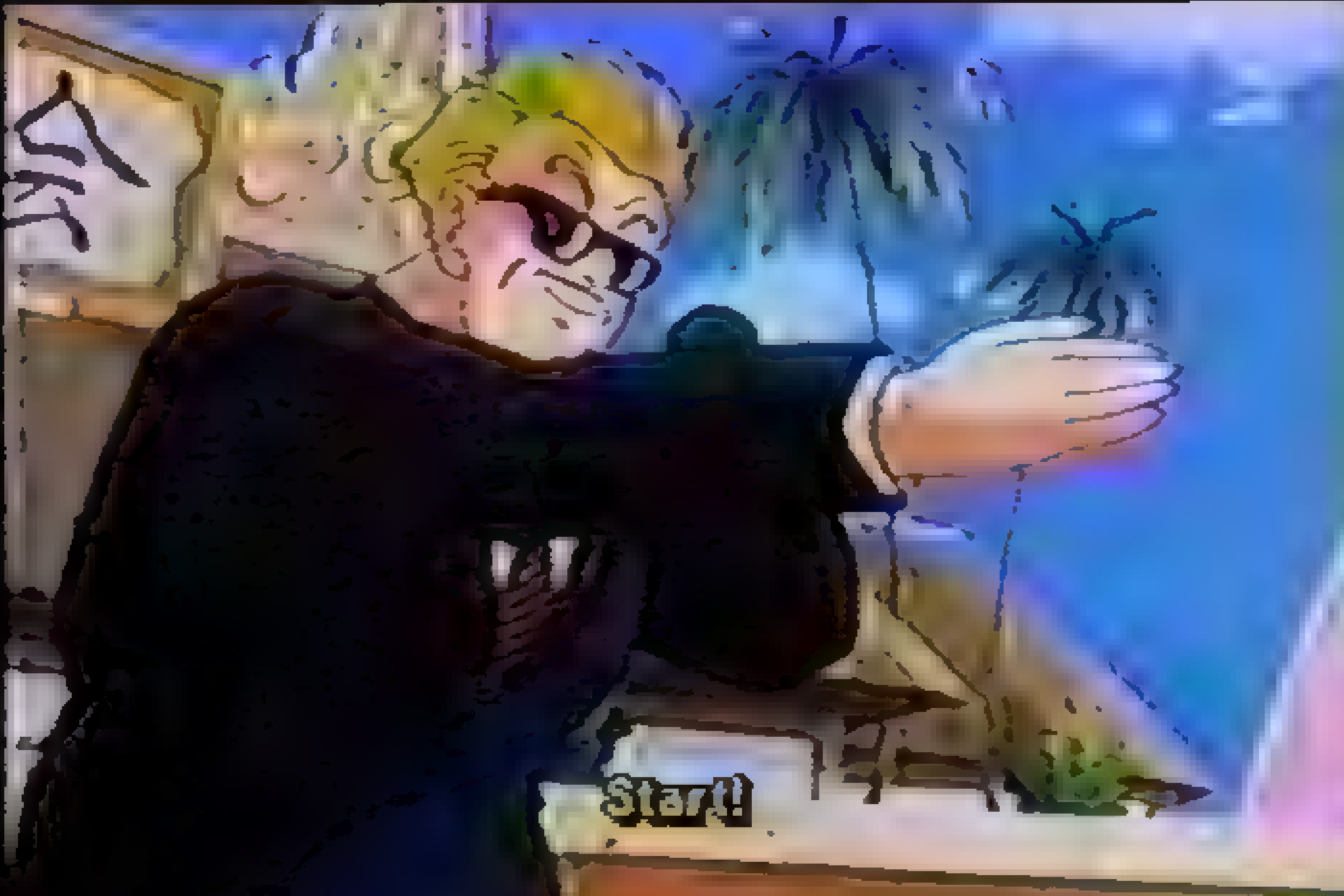

The 7th fight is between

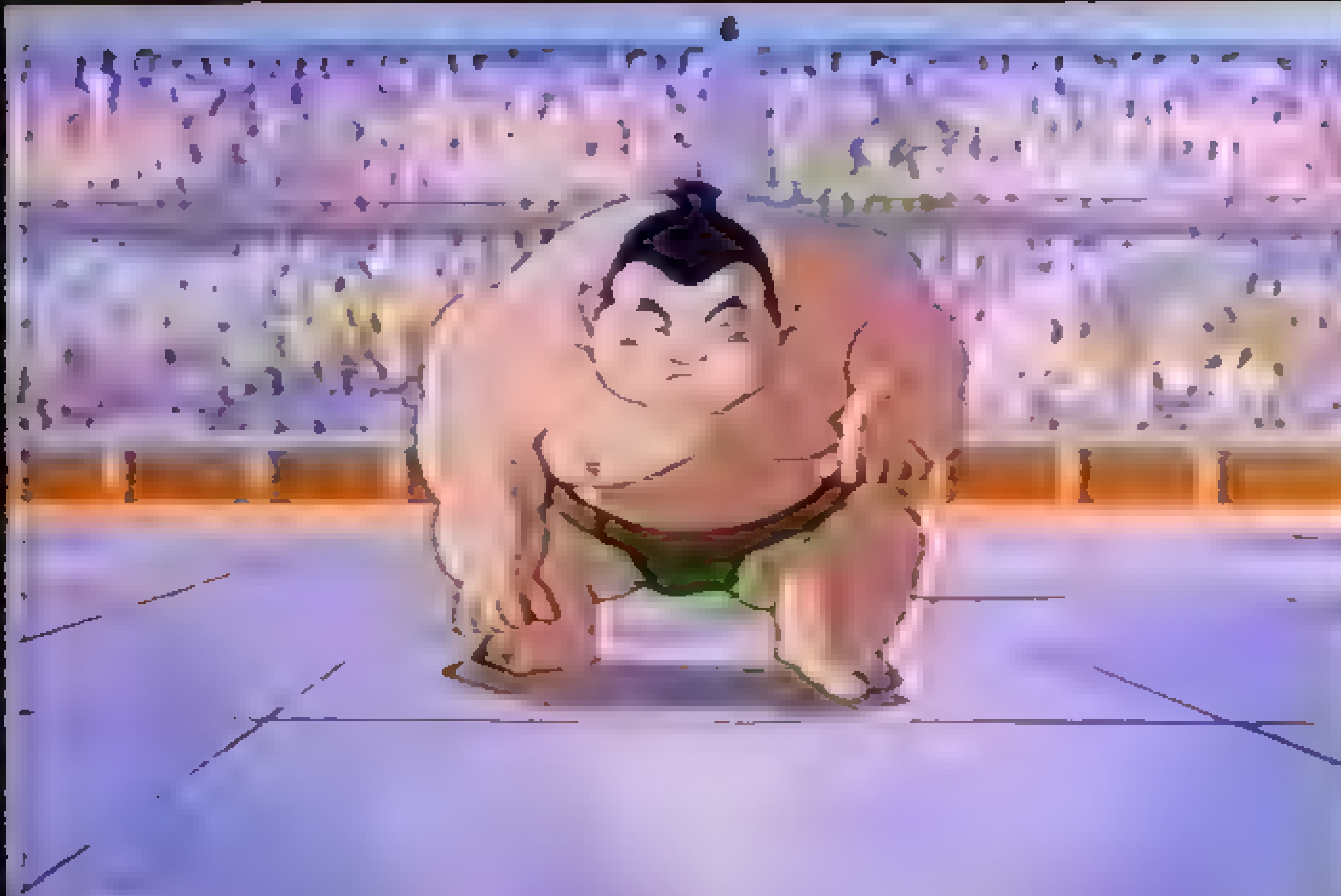

Koryu age 10 vs. Imamo age 8

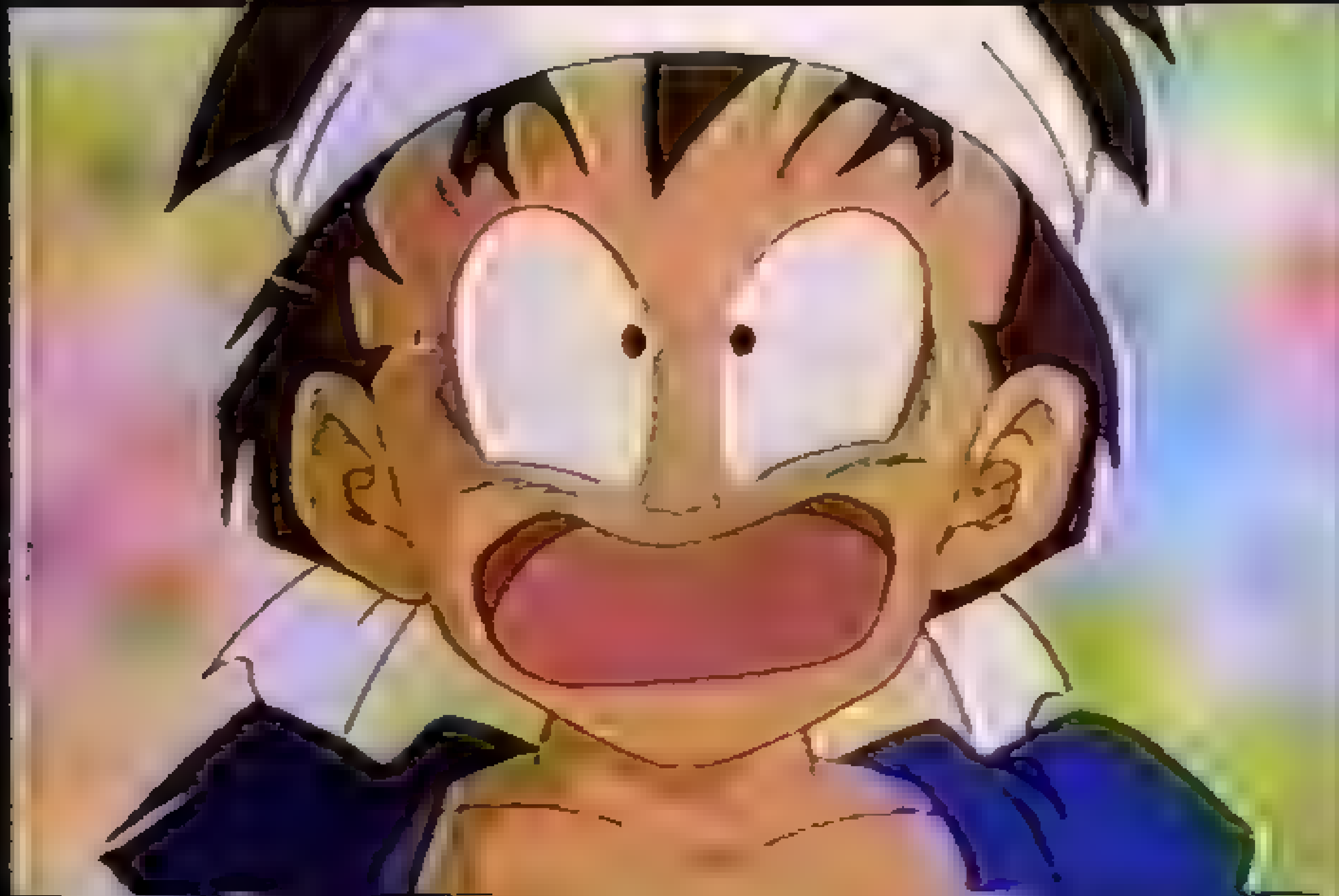

Koryu age 10 vs. Imamo age 8


Koryu age 40 vs. Imamo age 8



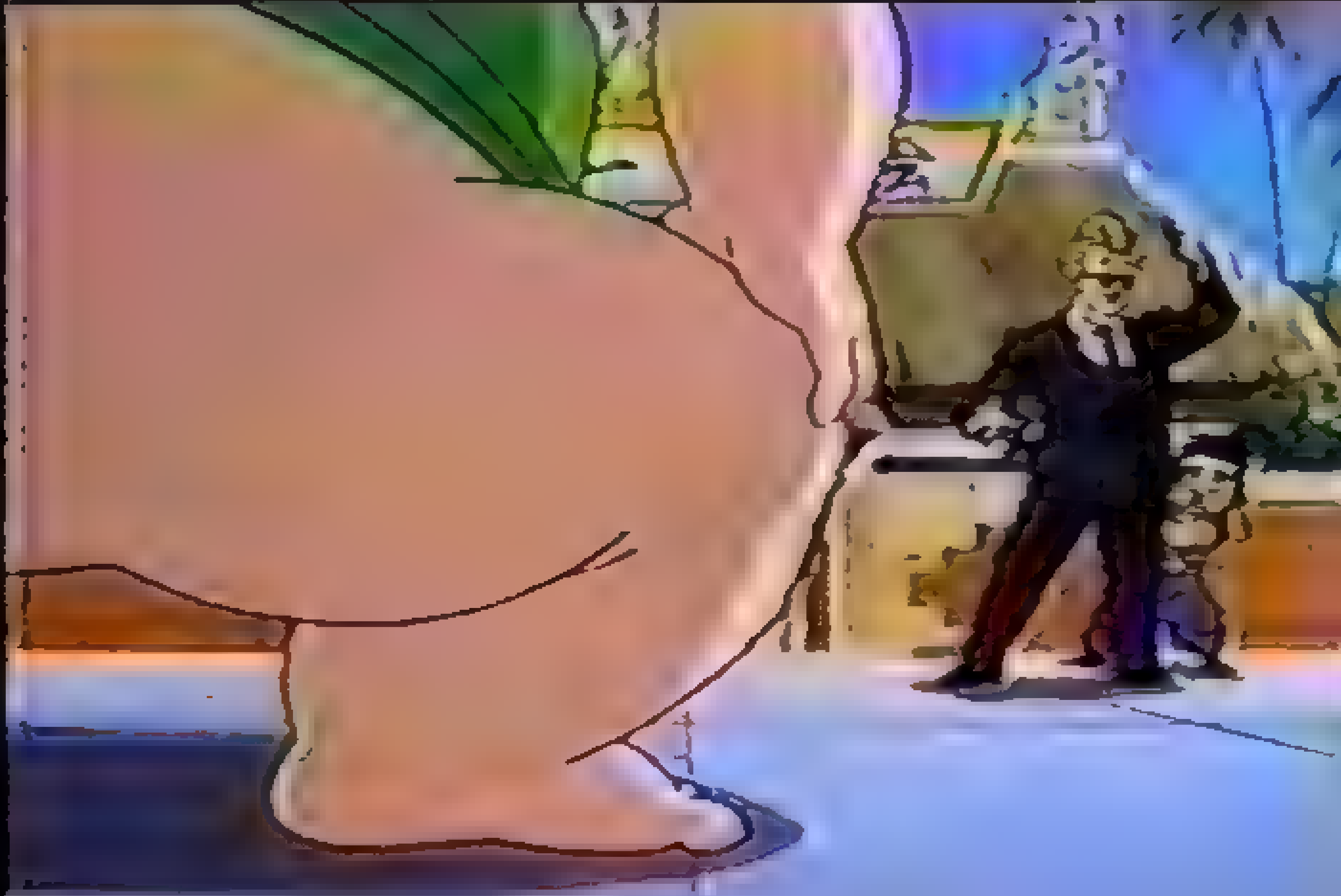

Start!



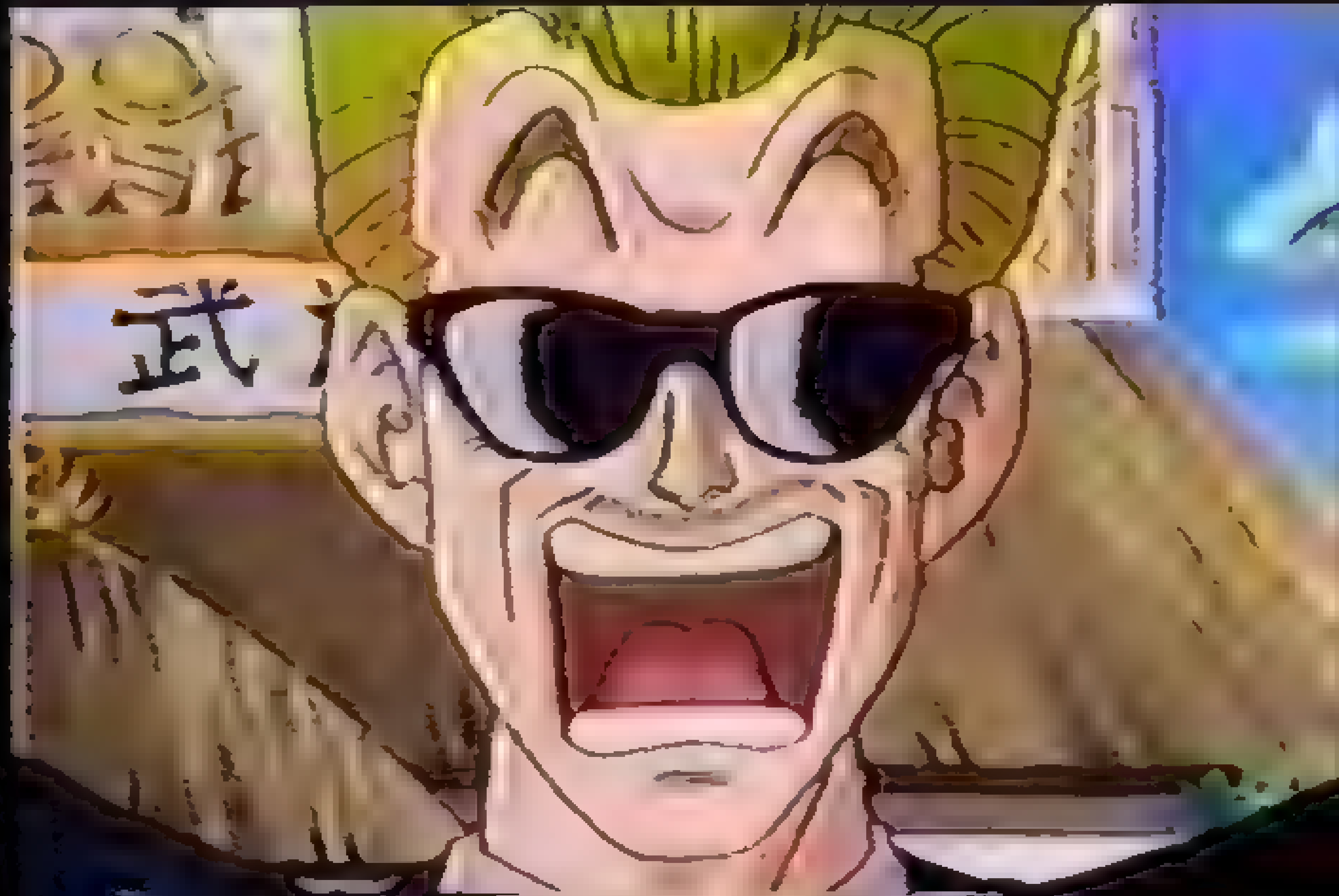





Hey you!!






武








It's a knock out!!










Don't cry


Mr. Satan


Stand up tall

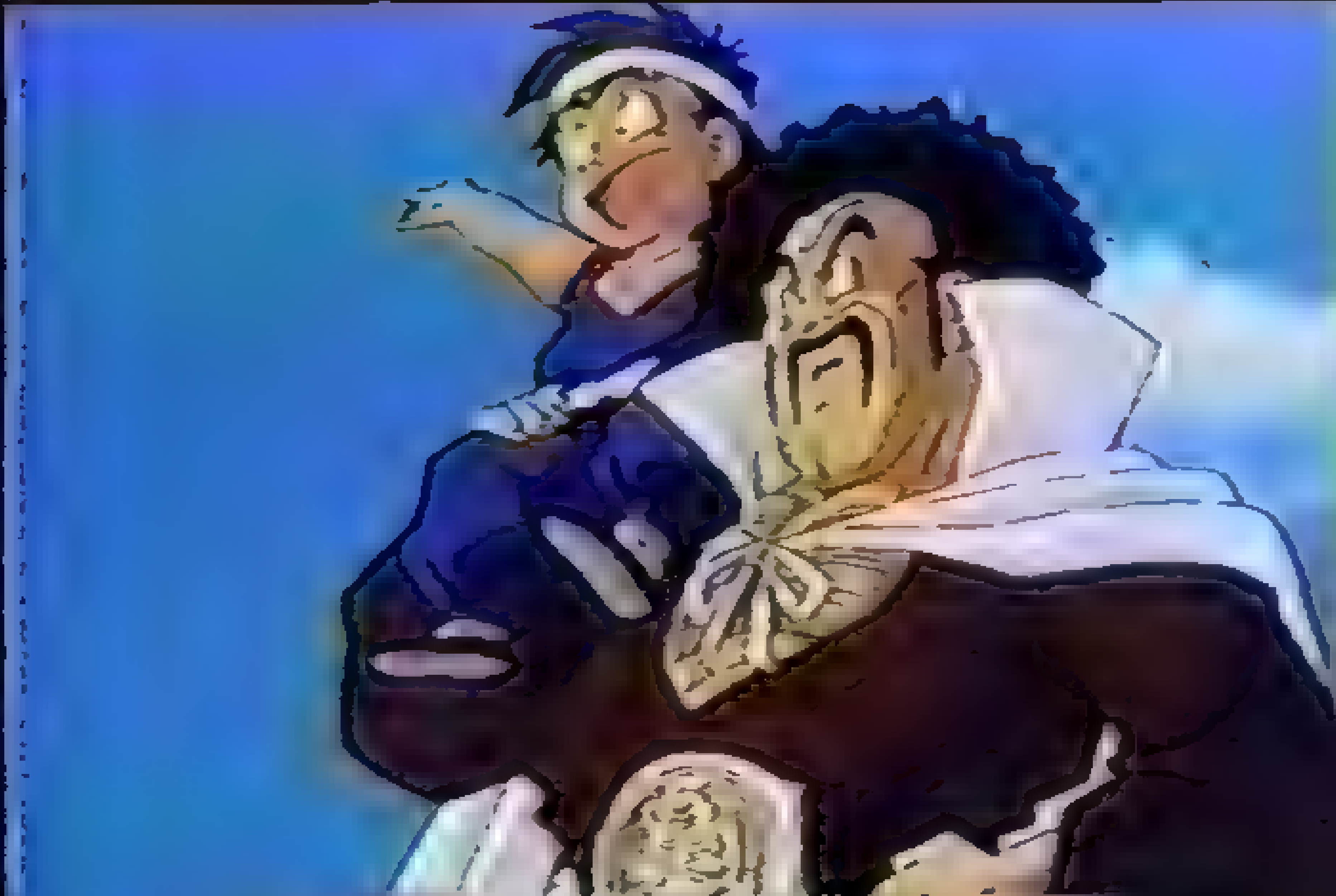

Boys shouldn't easily cry






You're a good kid






What a heart touching scene


What a heart touching scene

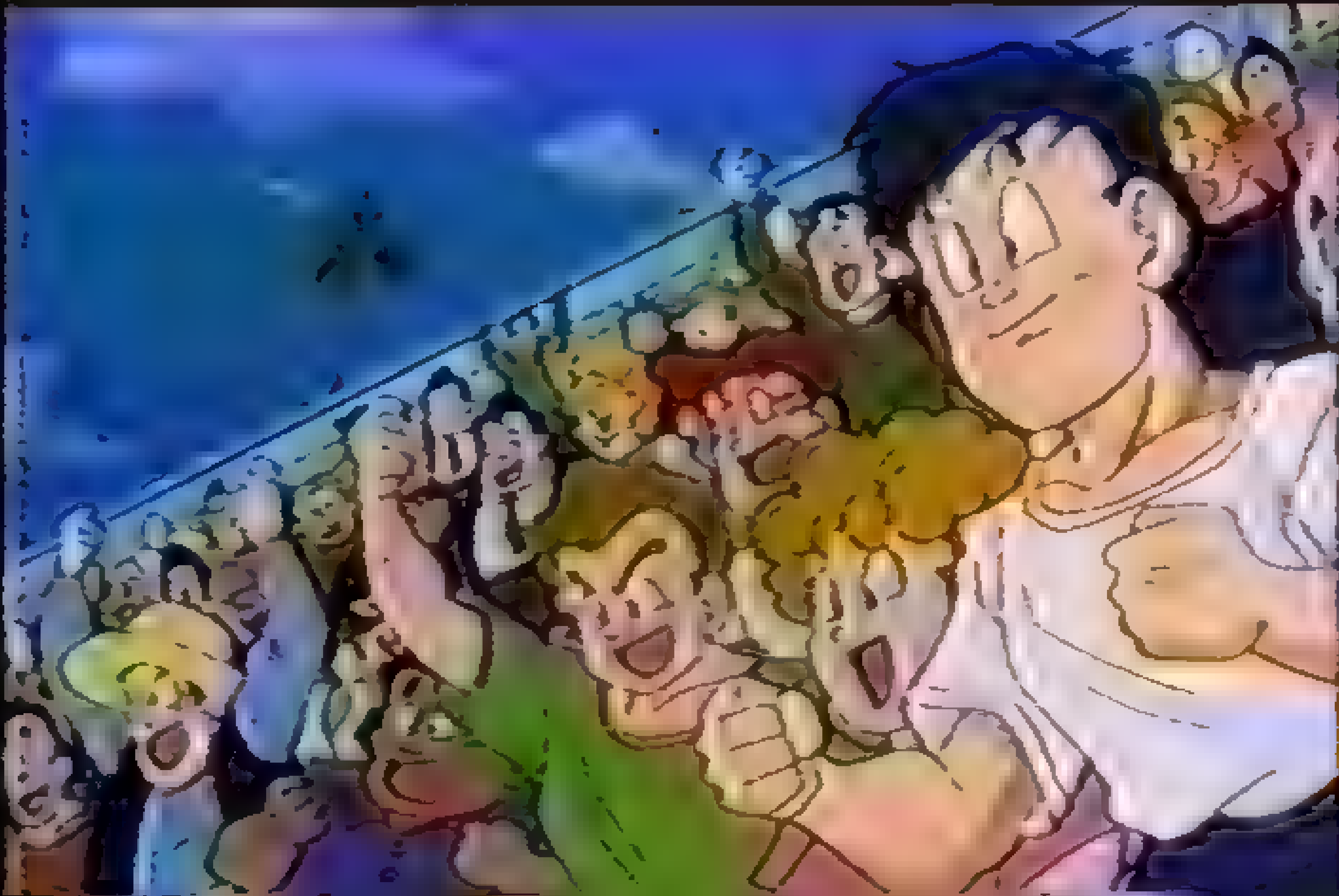

Mr. Satan is not only
strong, but compassionate!!


道
Mr. Satan is not only
strong, but compassionate!!


道


We love you Satan!!


You're cool Satan!!

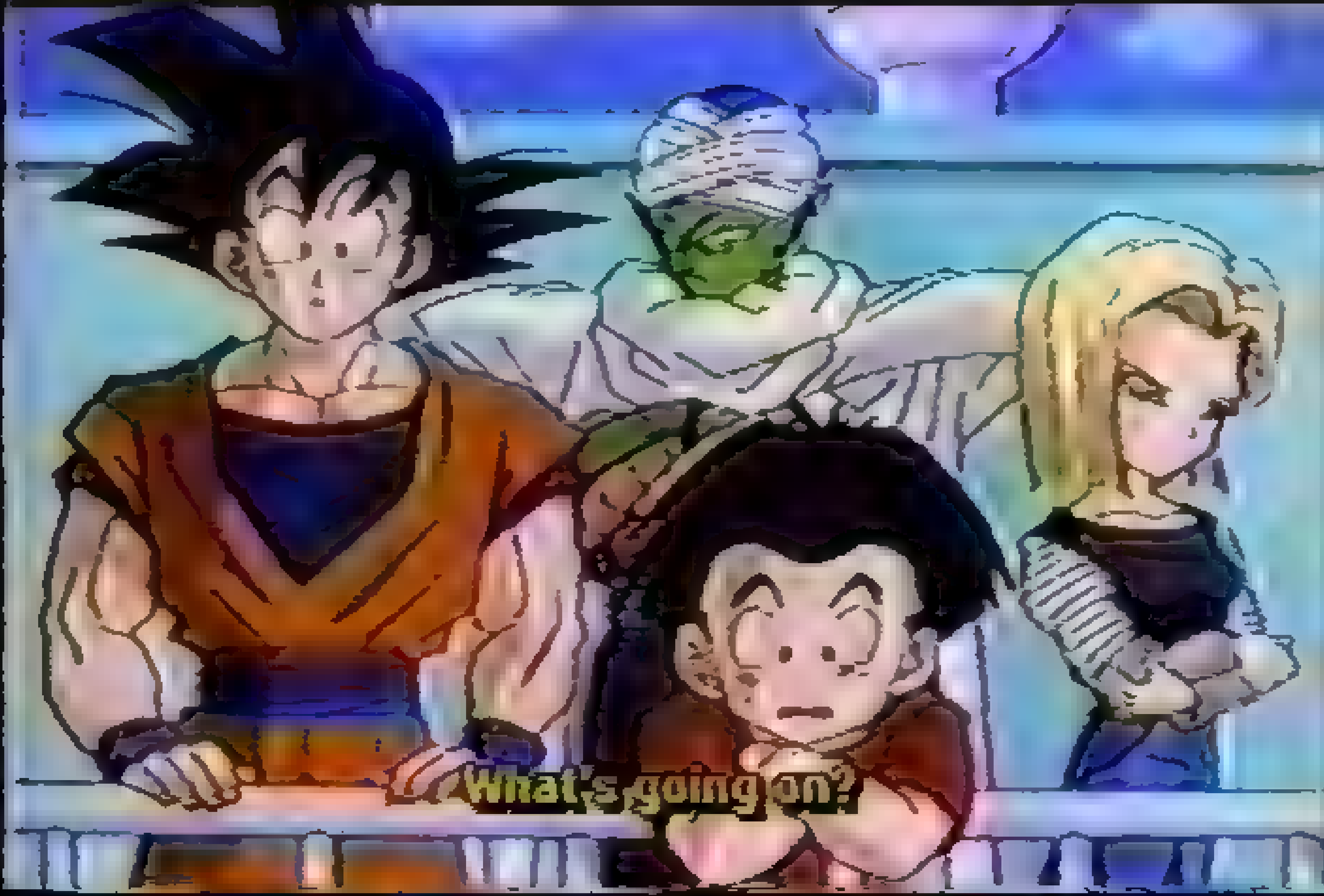



That was perfect

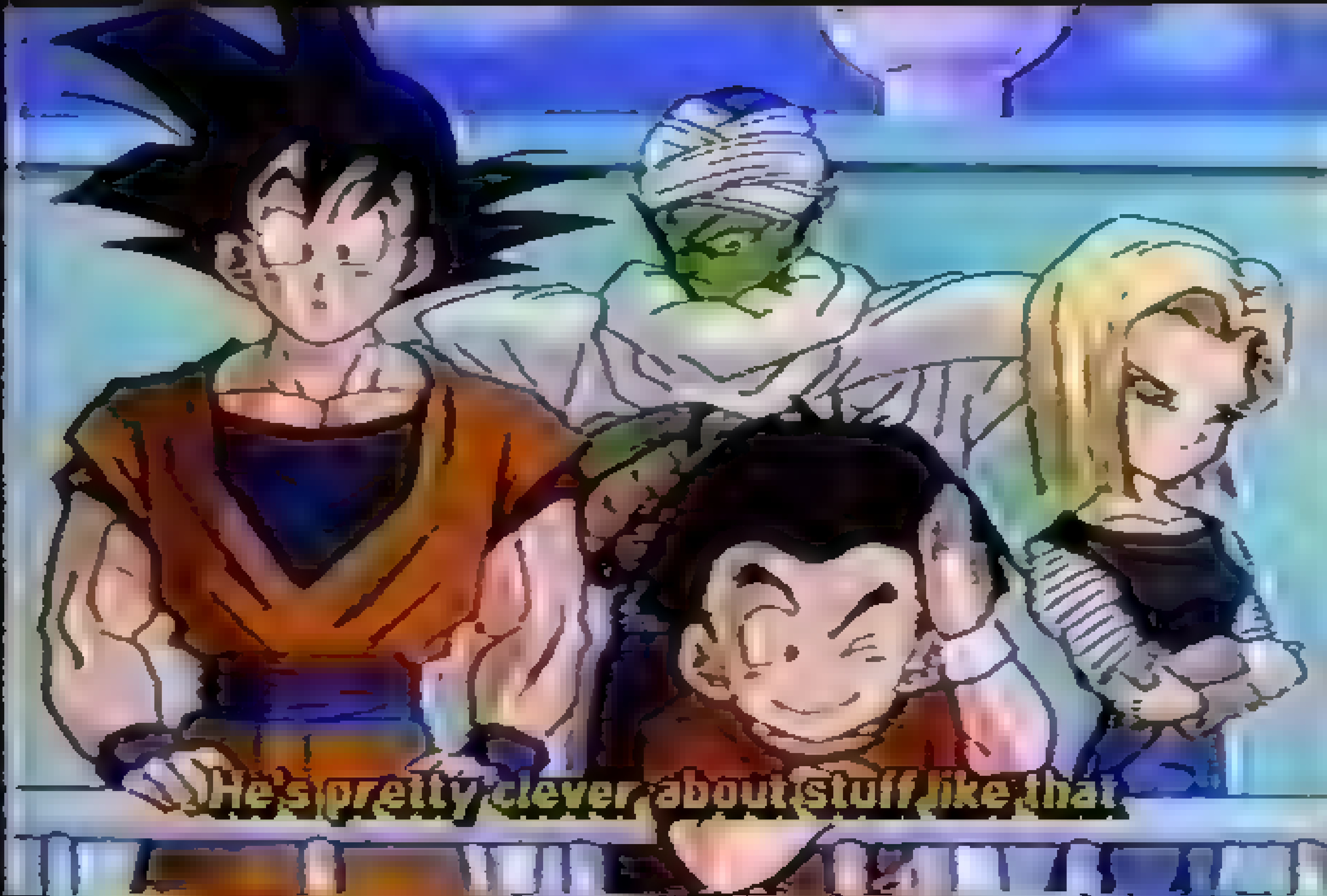

I did that almost to well!!

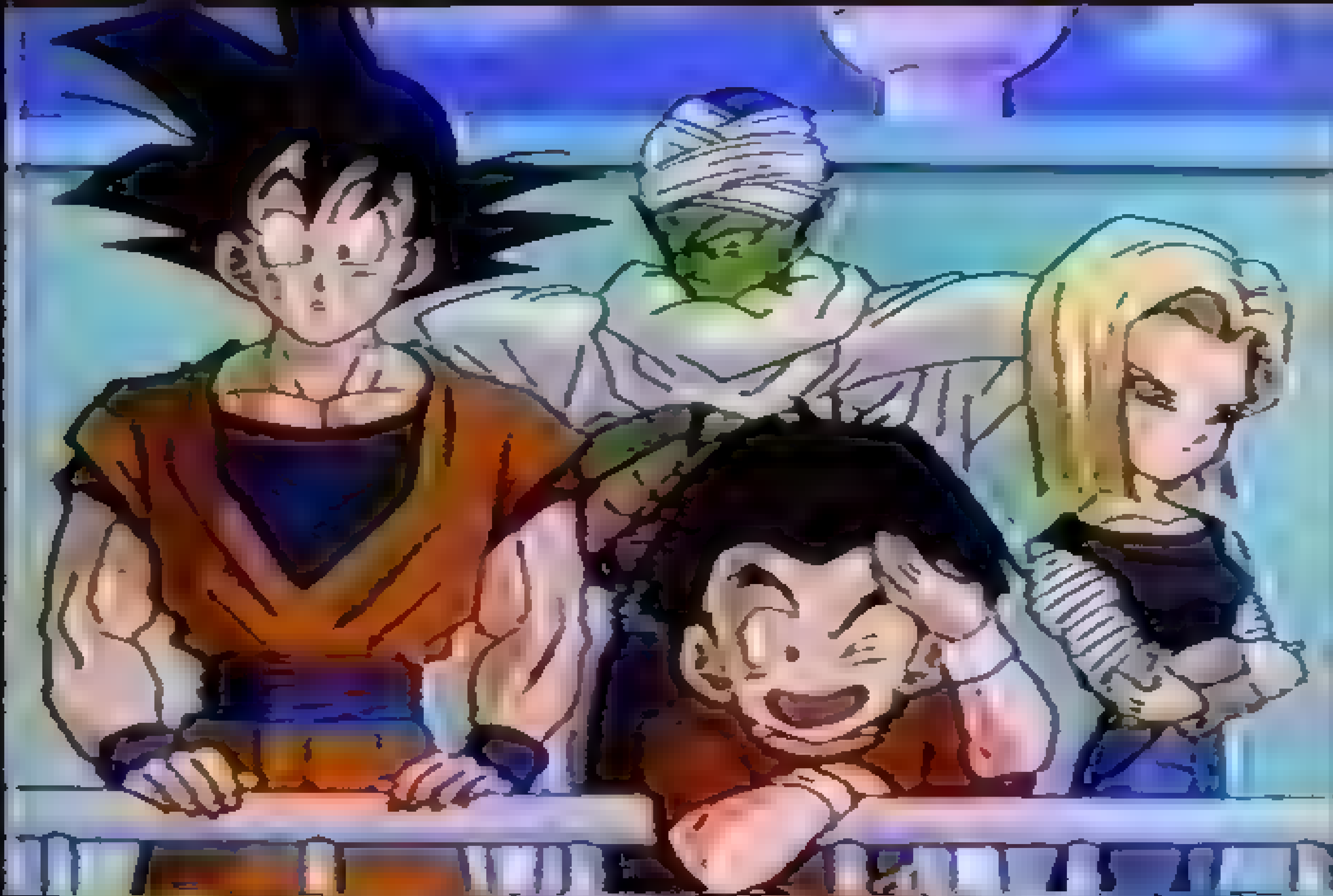

I'm going to have to do this again

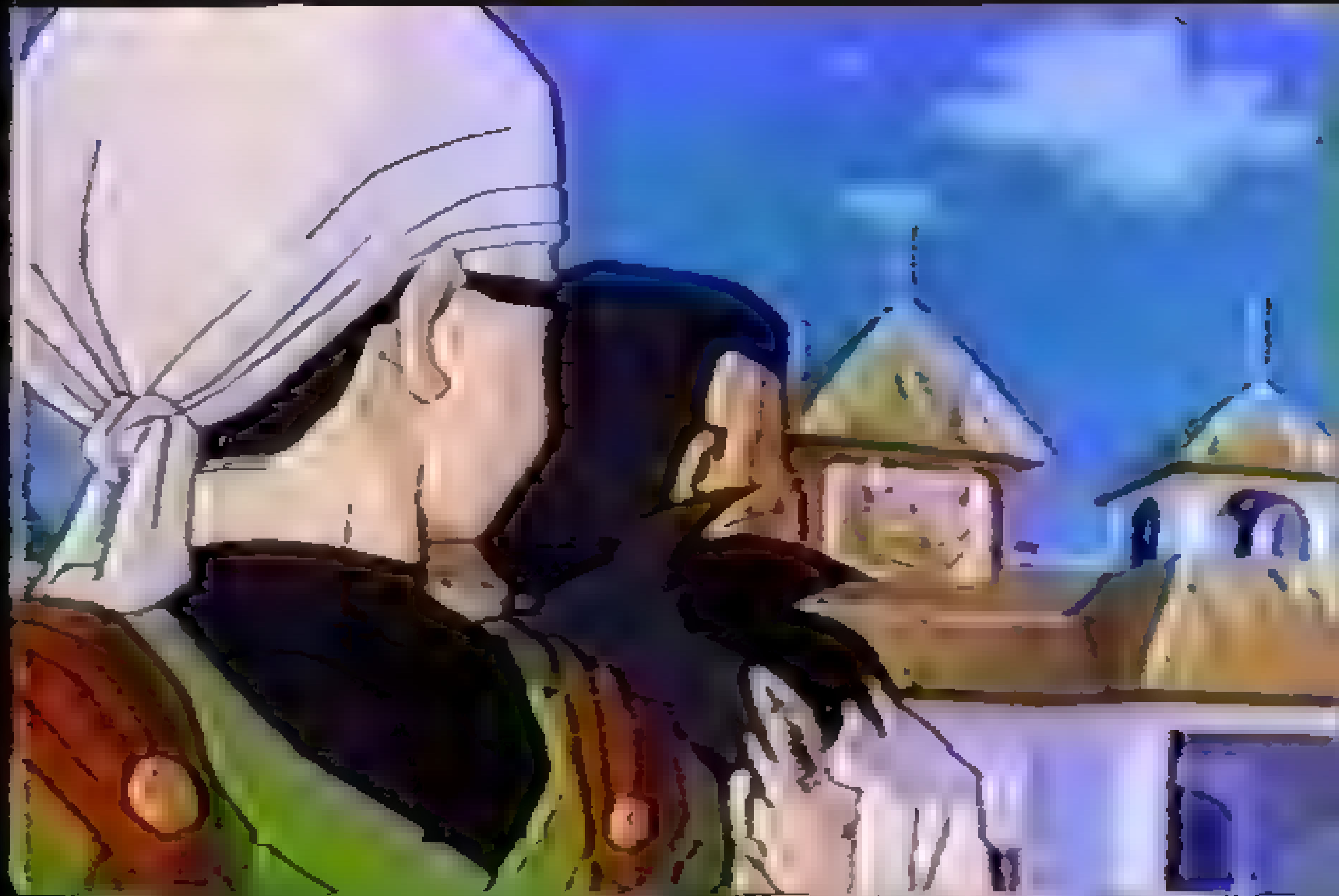

I'm going to have to do this again


What's going on?


He's pretty clever about stuff like that


He's pretty clever about stuff like that

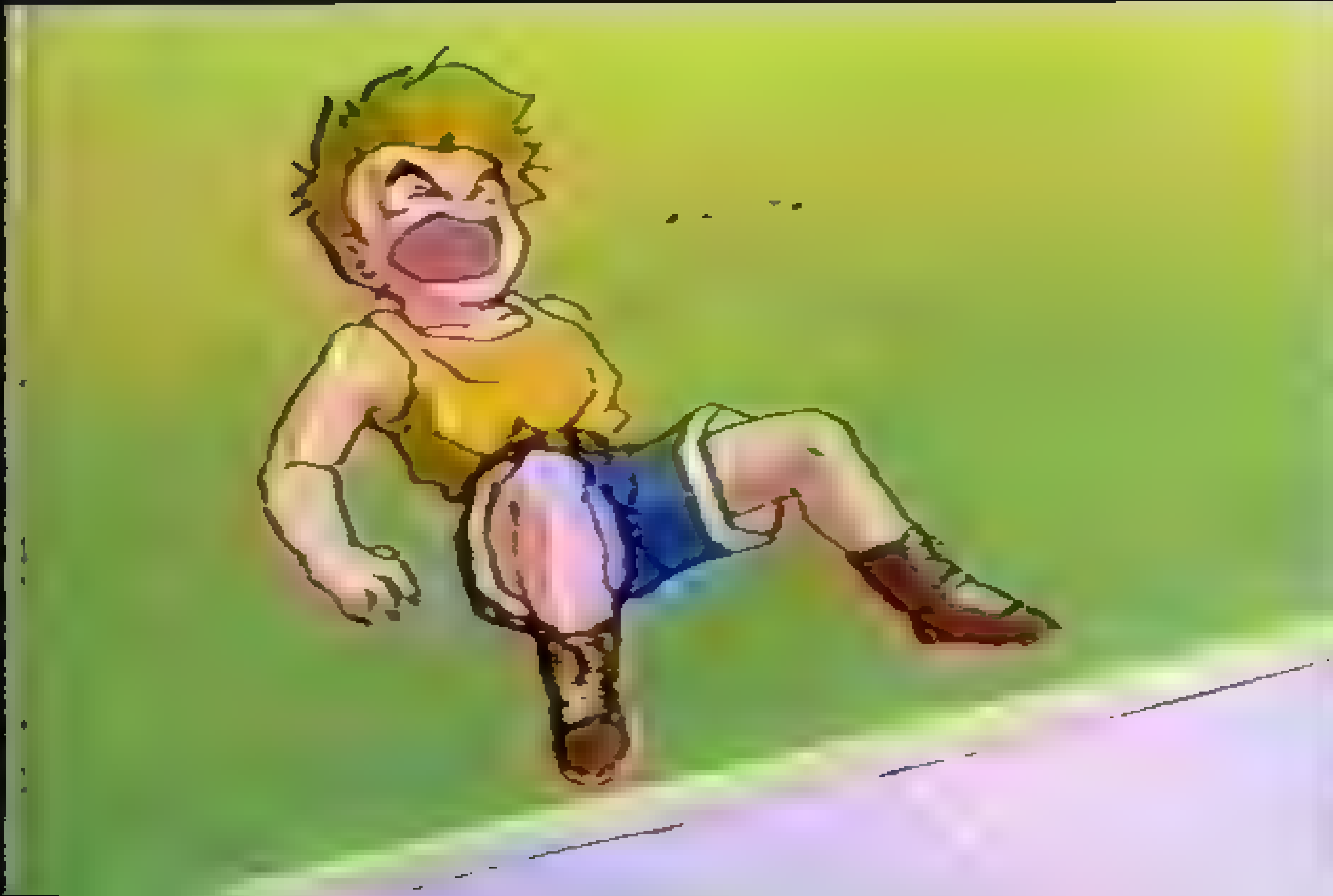





That crowd seems really excited


I hope they hurry up over here!!


I hope they hurry up over here!!



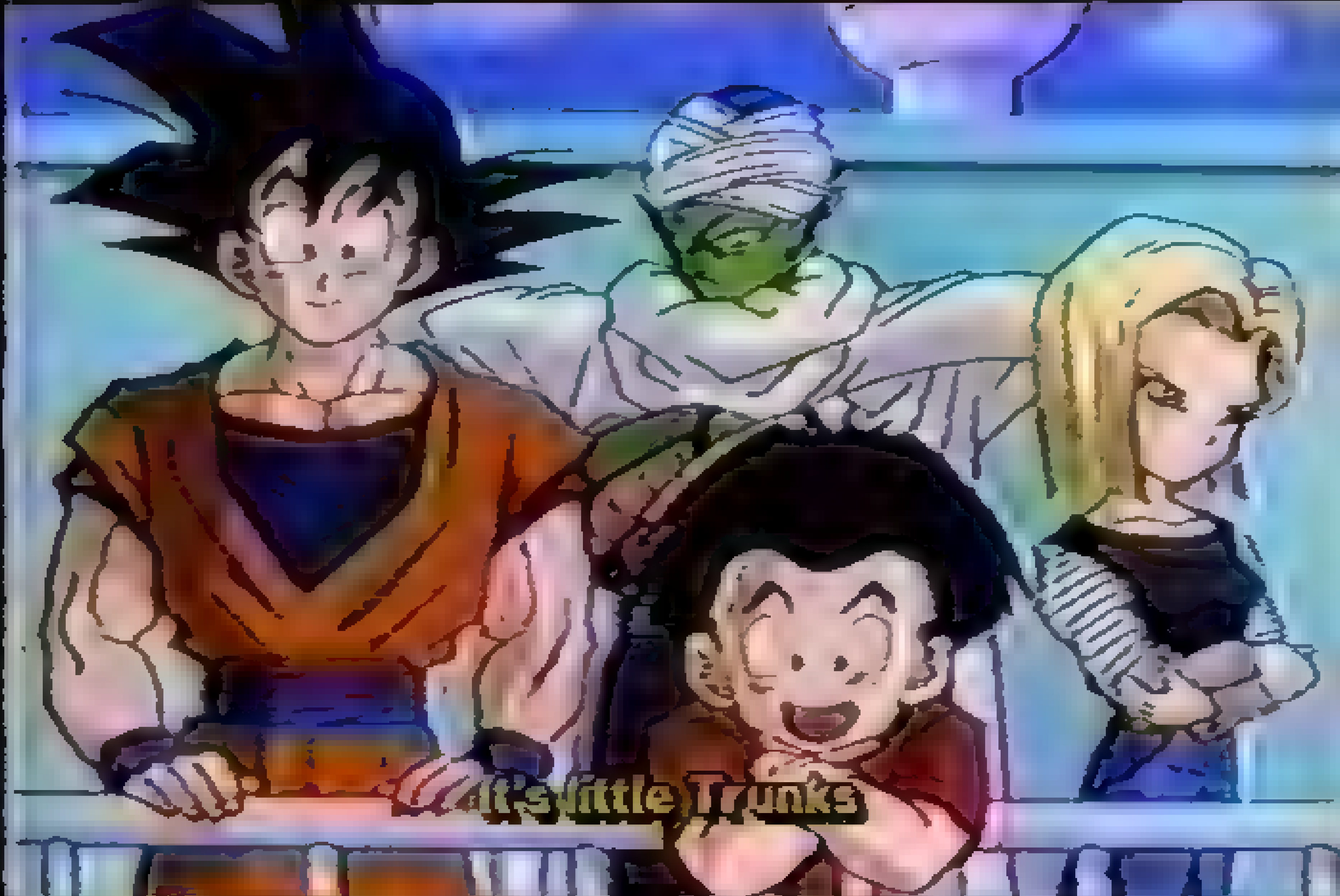

Tadashin's victory


The next fight is between
Trunks age 8, and Ikose age 15

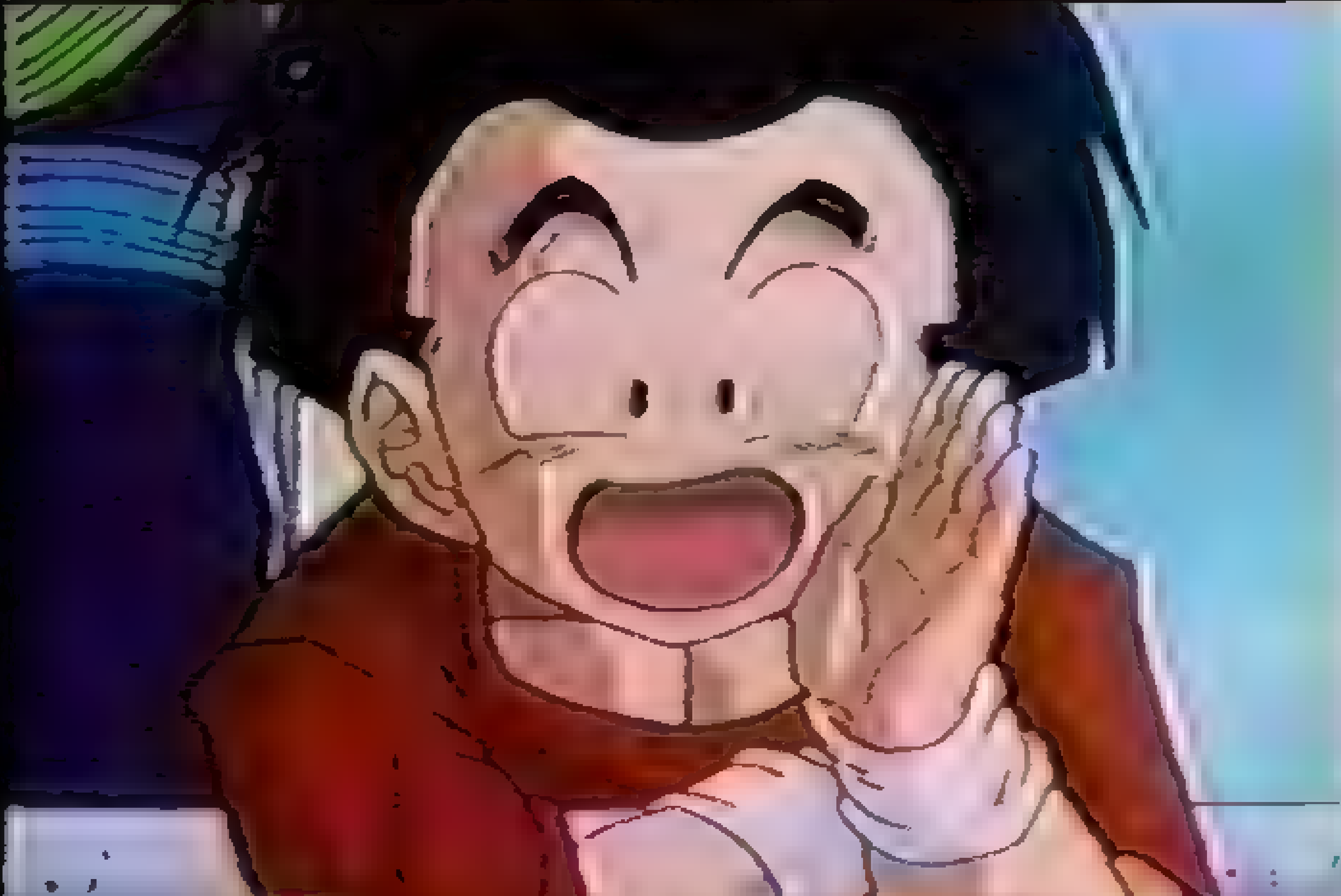

The next fight is between
Trunks age 8, and Ikose age 15


The next fight is between
Trunks, age 8, and Ikose, age 15





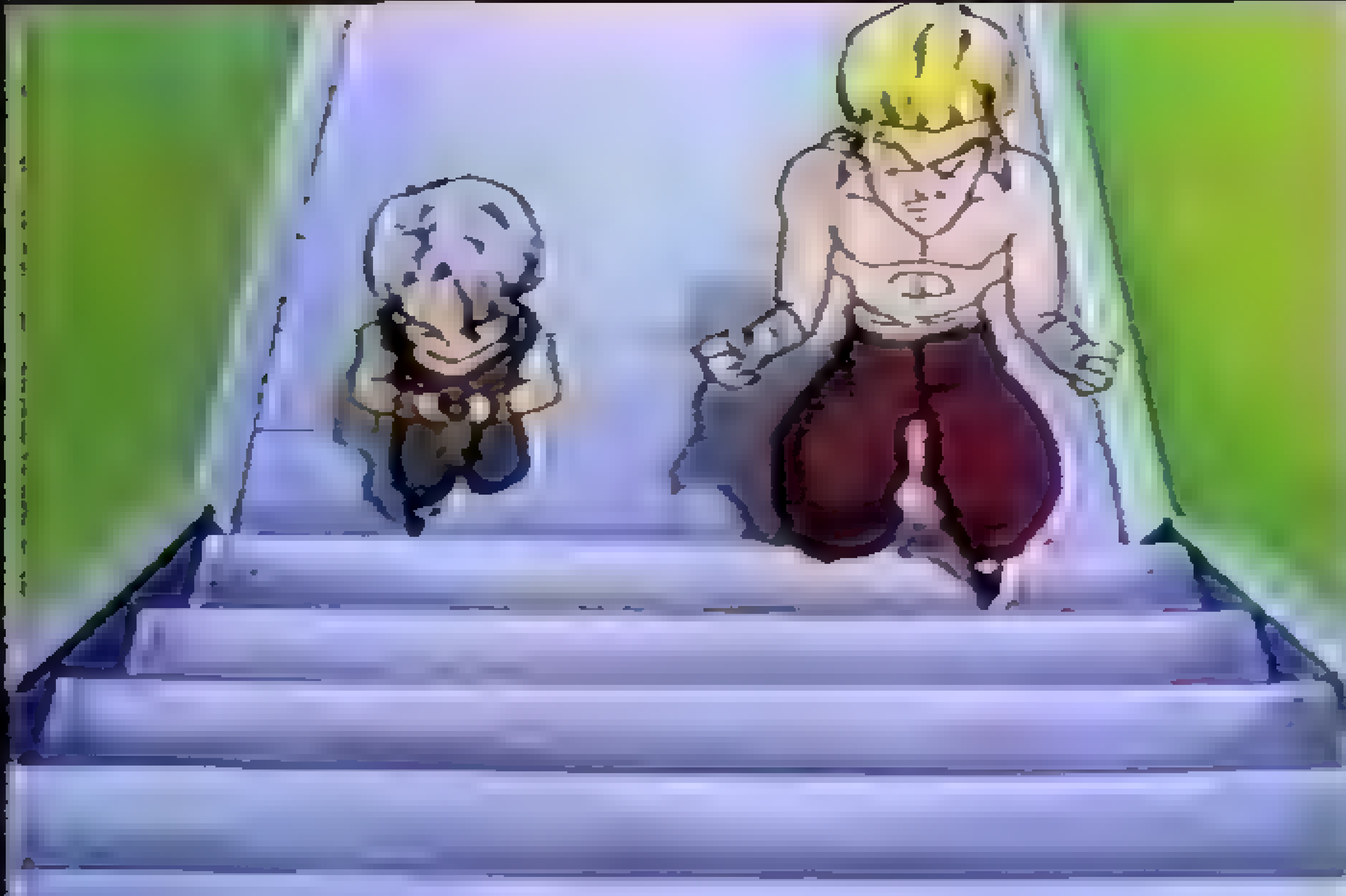
It's little Trunks




Wait that could be dangerous




Hold back Trunks!!




Are you ready to lose you little shit?

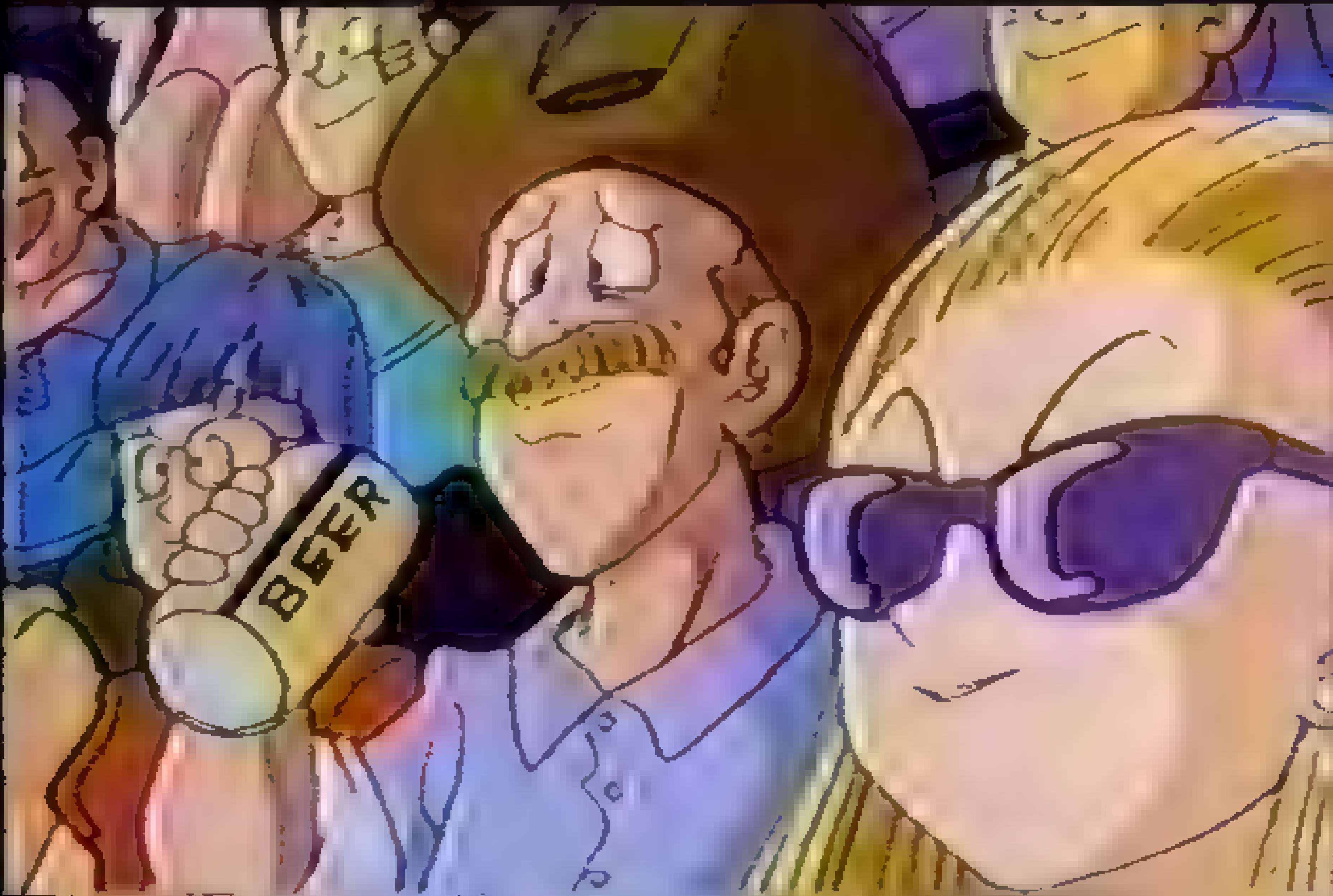

i'm ignoring you




You're really pissing me you little shit!

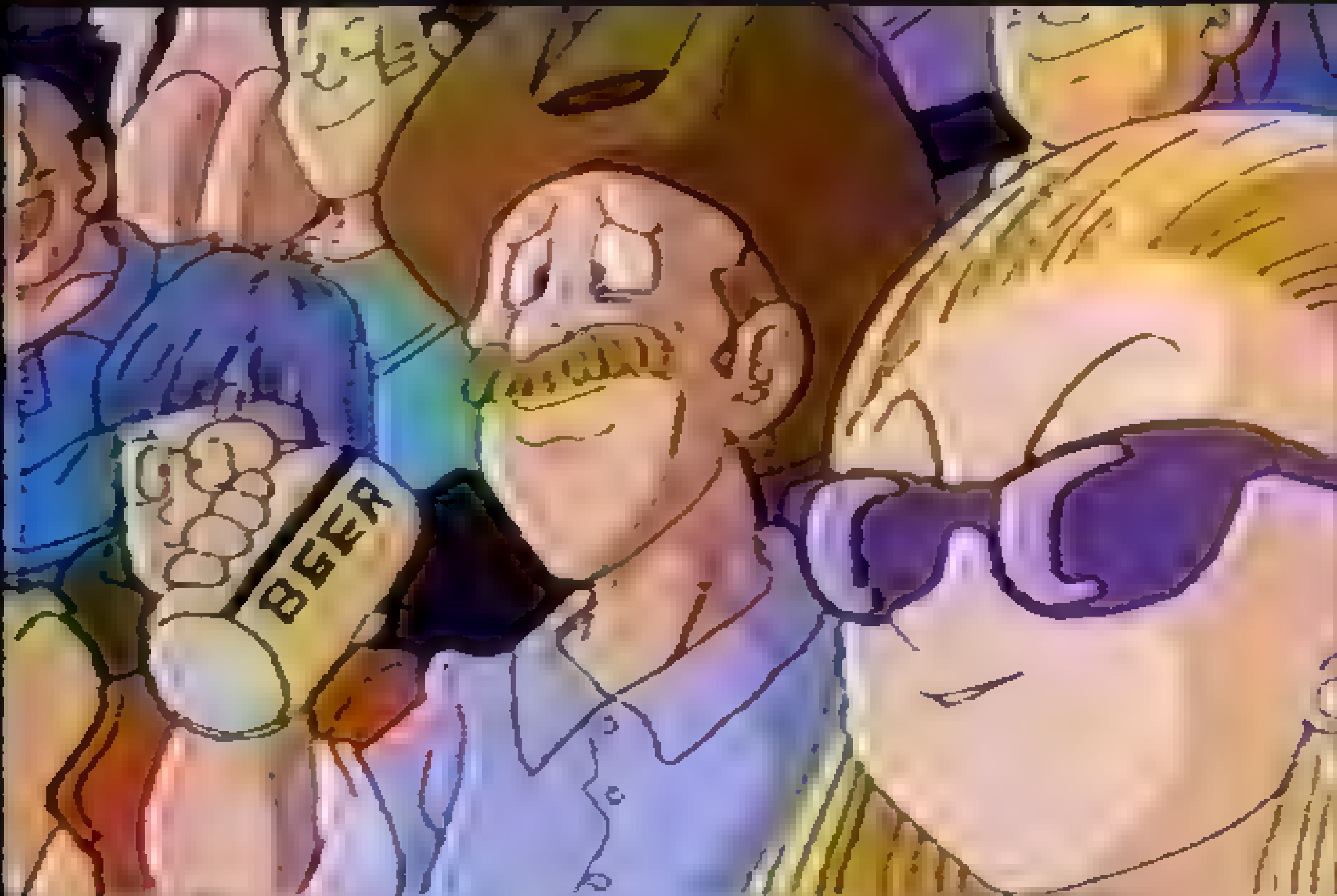

You're really pissing me you little shit!


I'm ignoring you even more


BEER

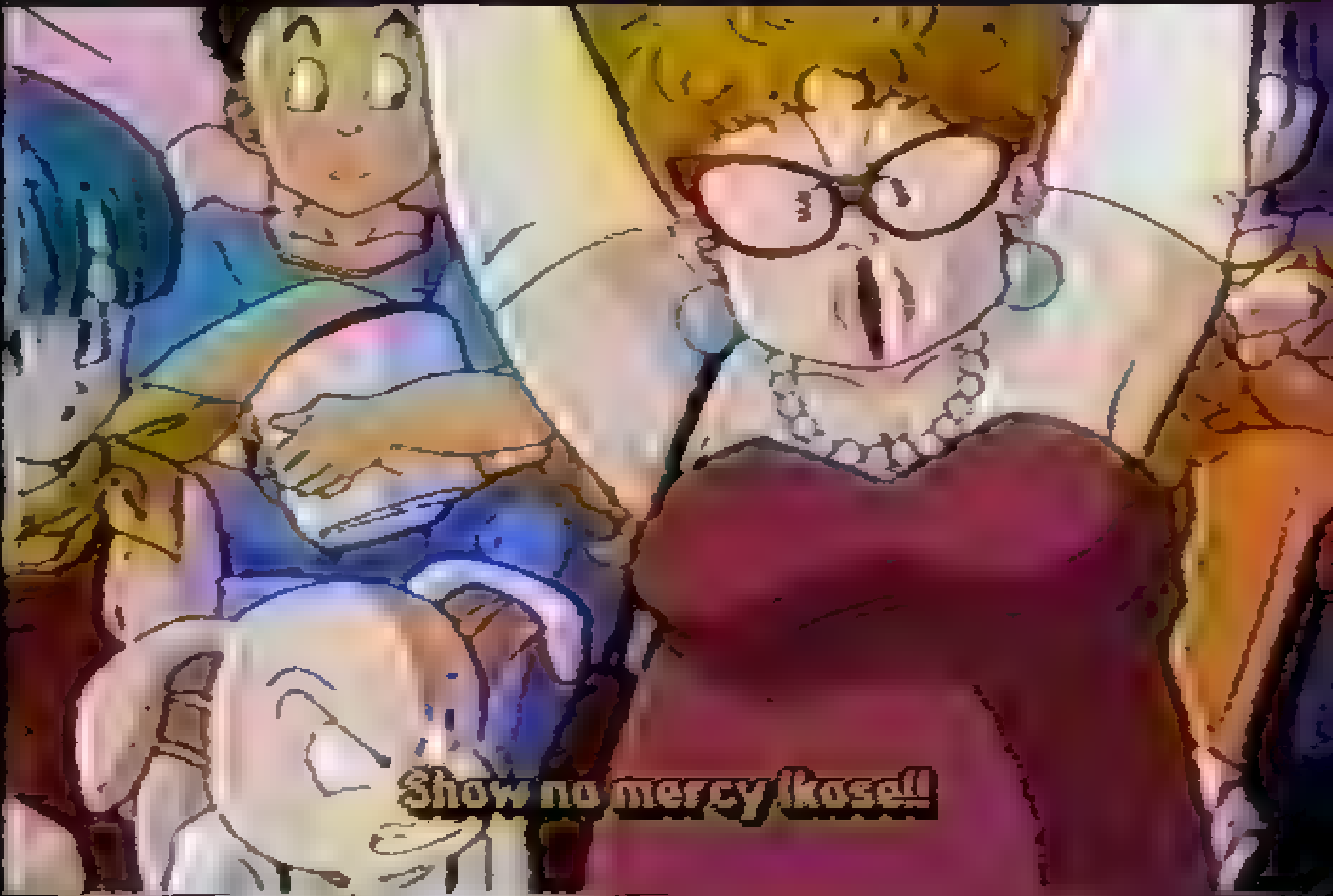

BEER
That's too sad, an 8 year old
having to fight a 15 year old


BEER
That's too sad, an 8 year old
having to fight a 15 year old


BEER


Do your best Trunks!


Show no mercy Ikase!!

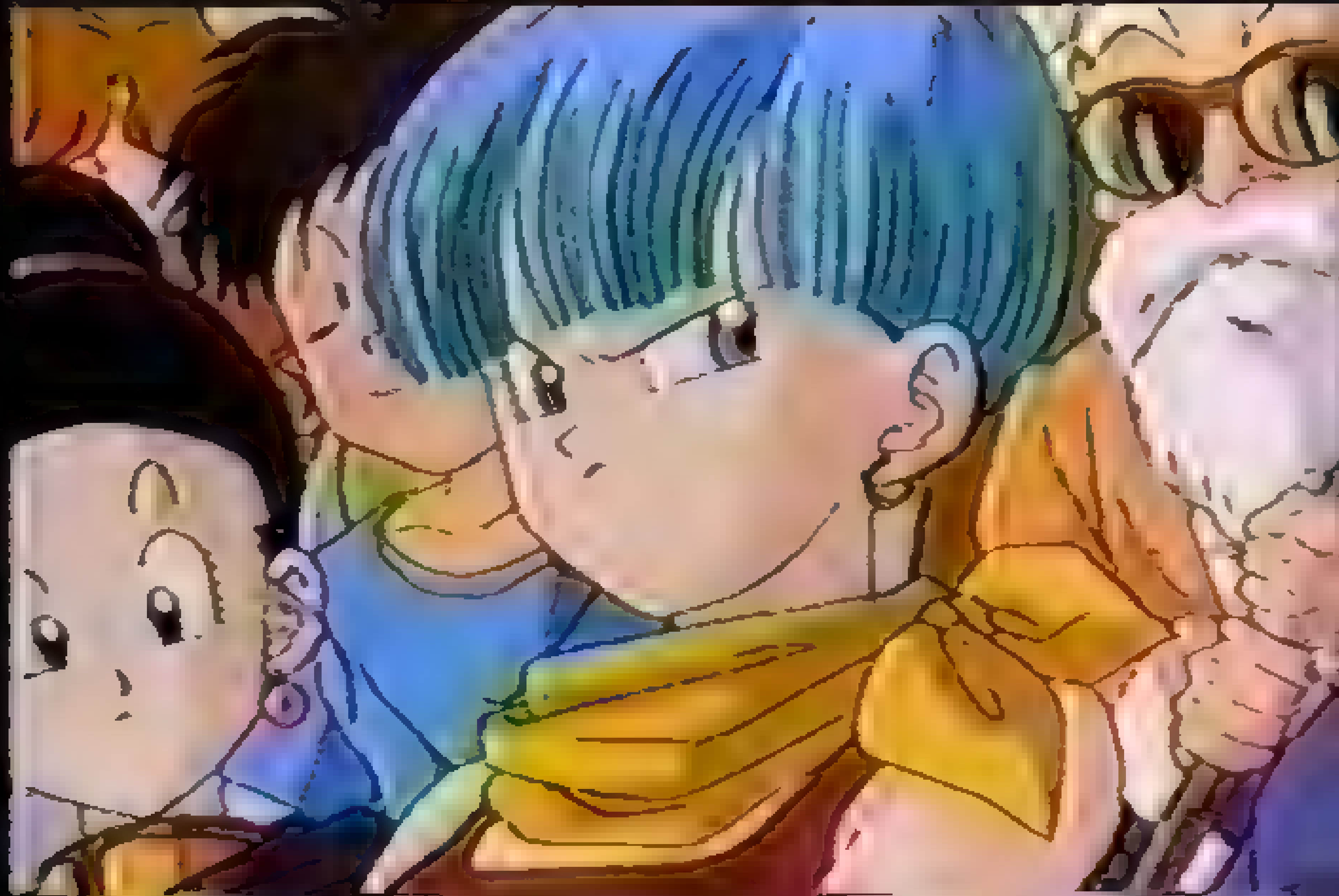

Show no mercy Kosei!!


What the hell are you doing?


But it's too bad that Kose has to fight that little
kid, he won't be able to show his real strength

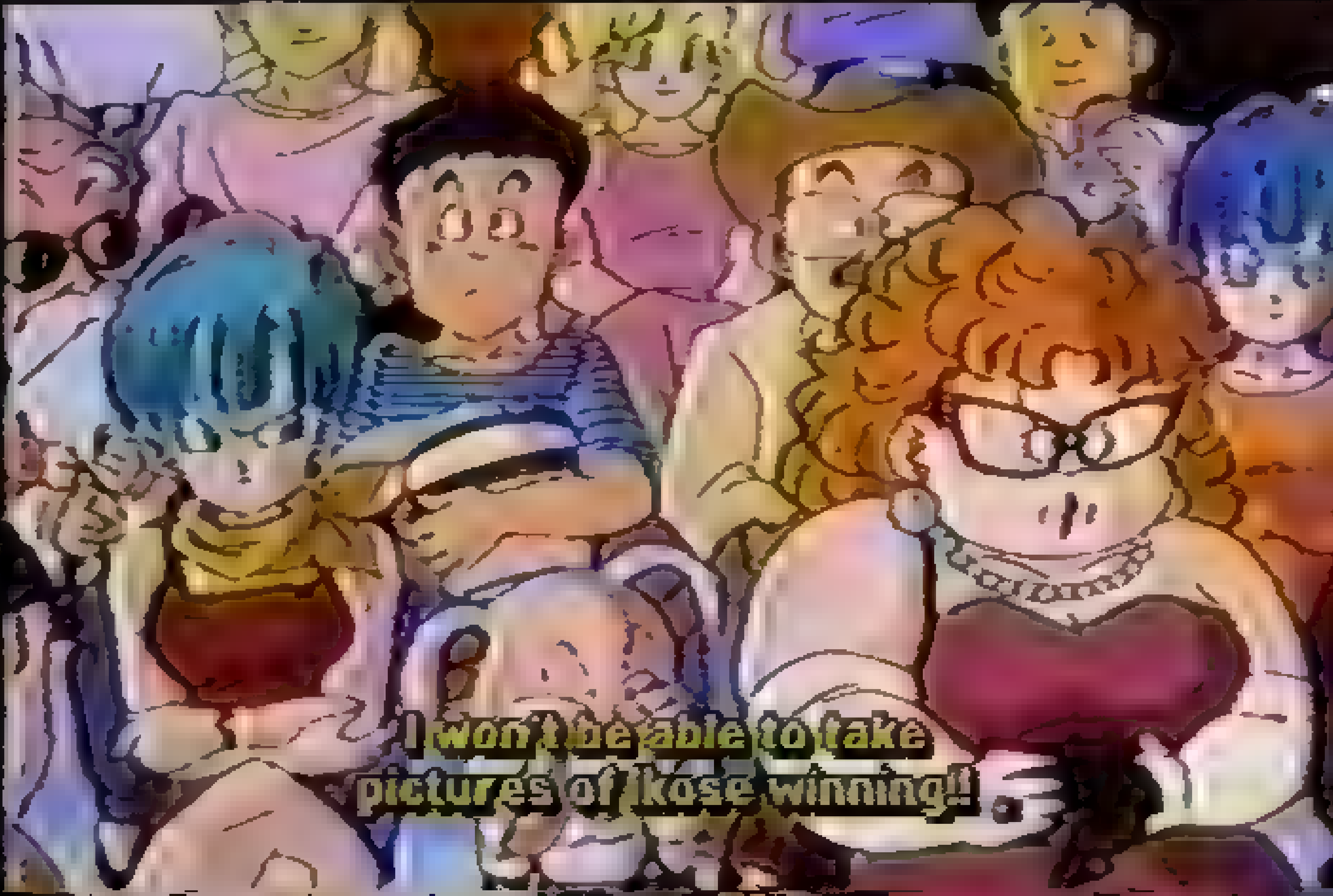

But it's too bad that Kose has to fight that little
kid, he won't be able to show his real strength

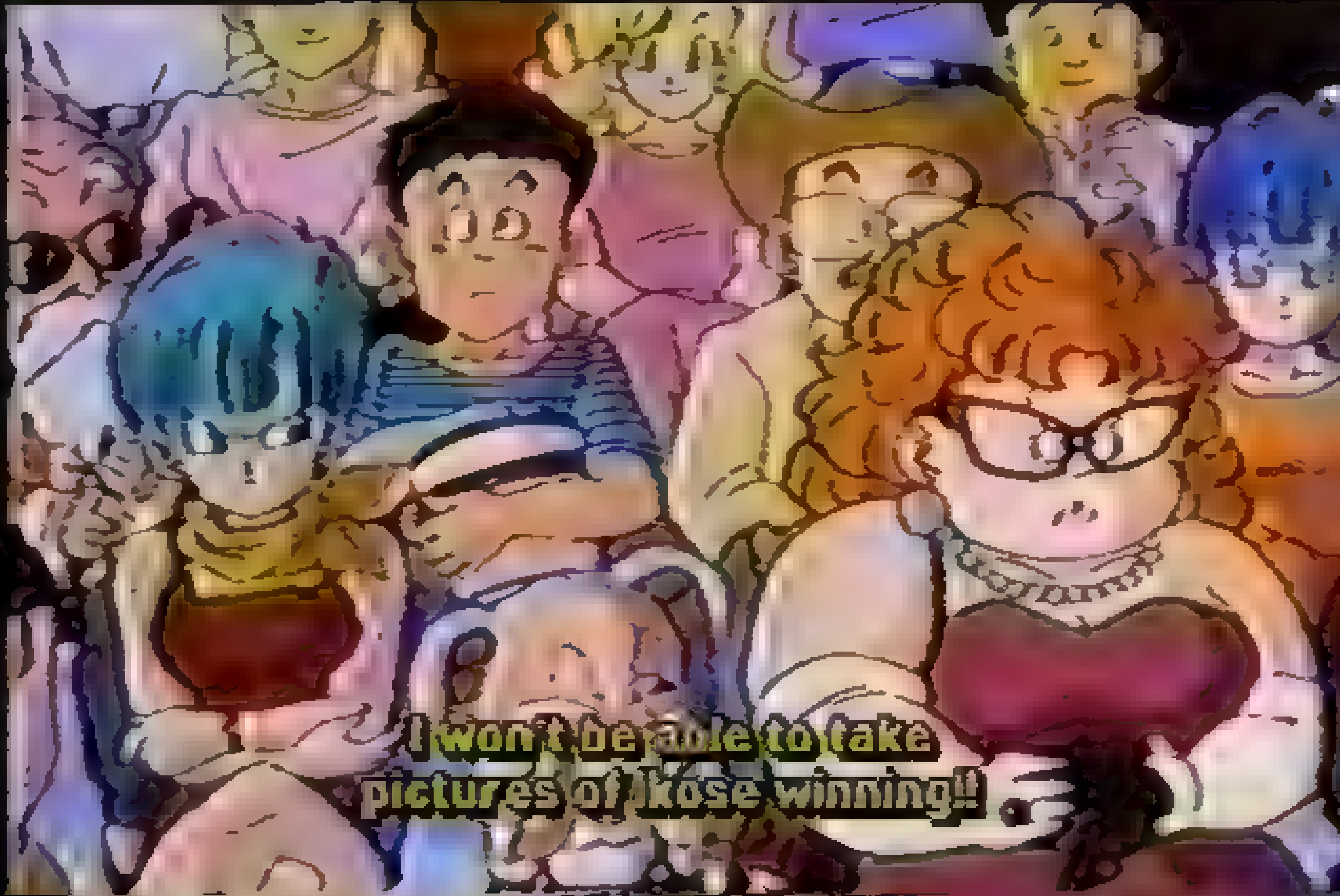

But it's too bad that Kose has to fight that little kid, he won't be able to show his real strength




Why was my camera broken?


Why was my camera broken?

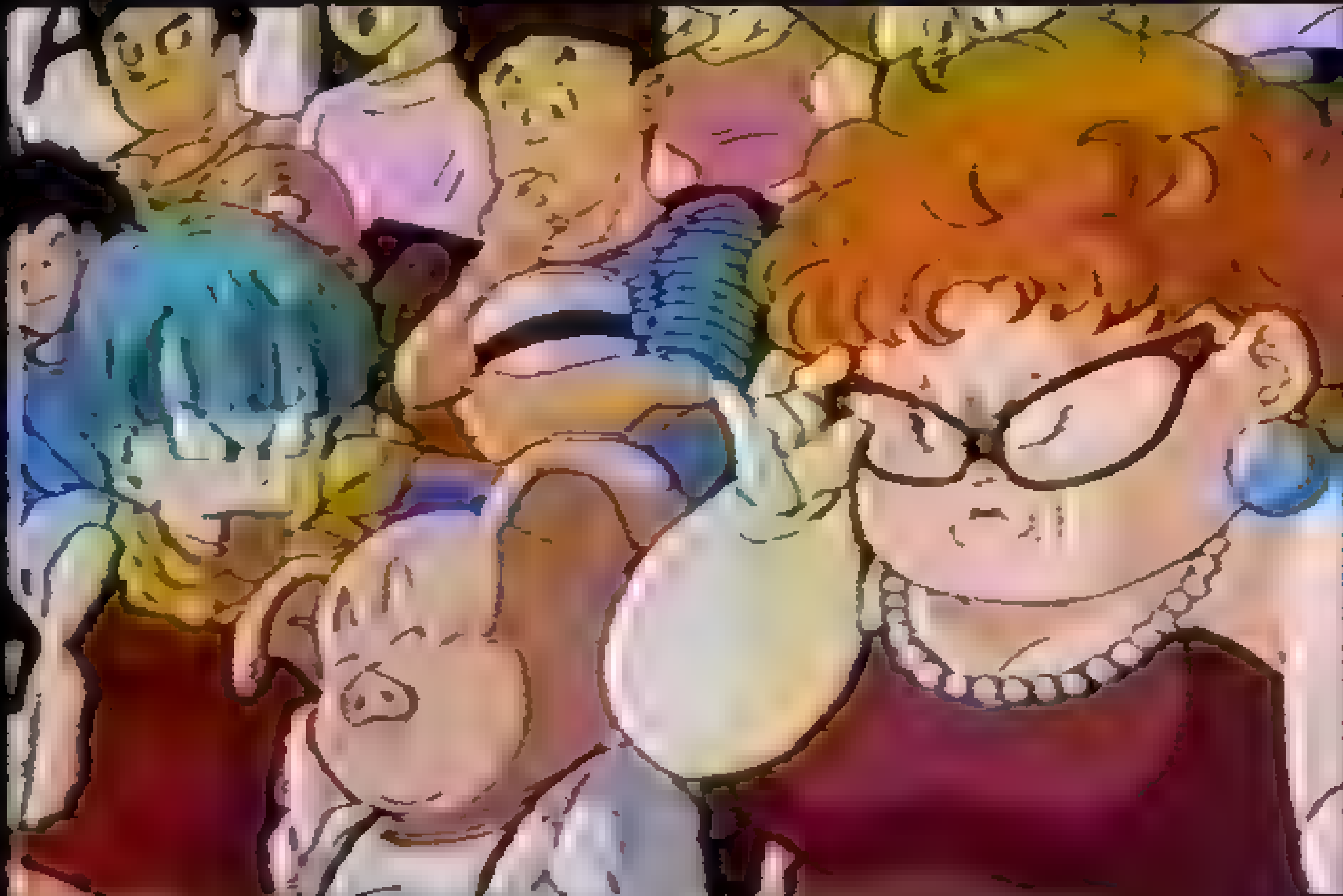

I won't be able to take
pictures of Kose winning!!


I won't be able to take
pictures of Kose winning!!

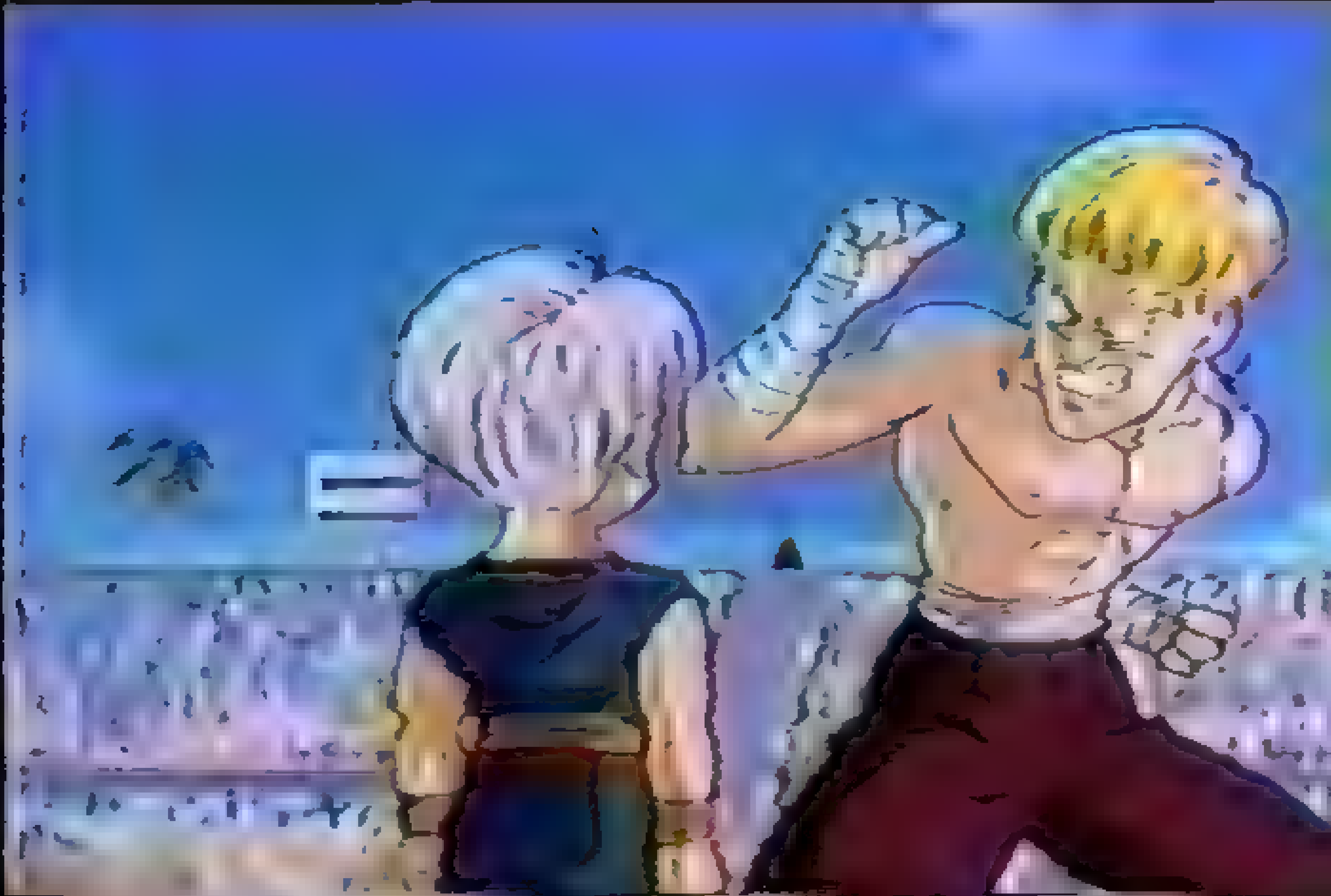

Trunks! Take that goof ball out fast!!


Trunks! Take that goof ball out fast!!

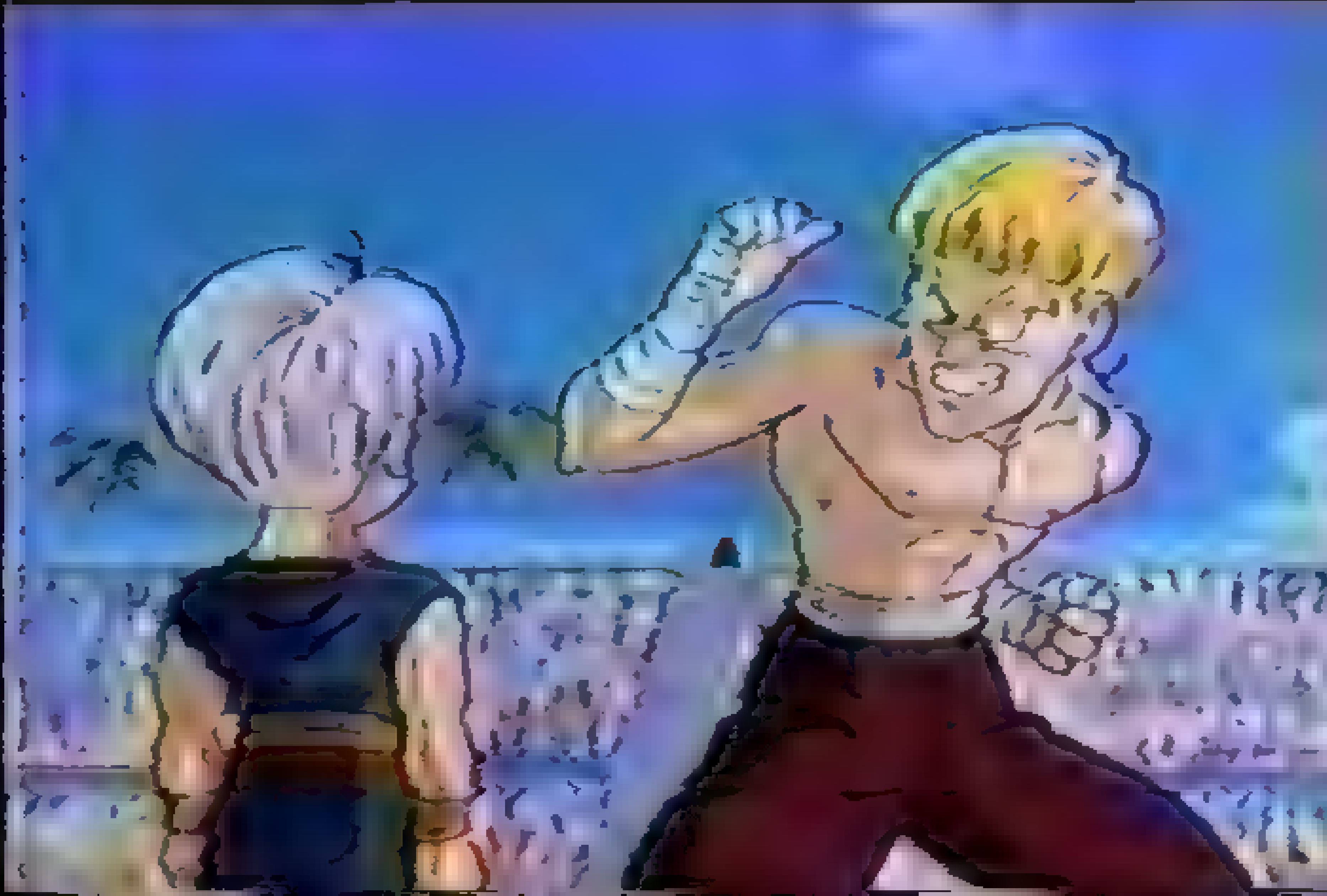

What bad manners





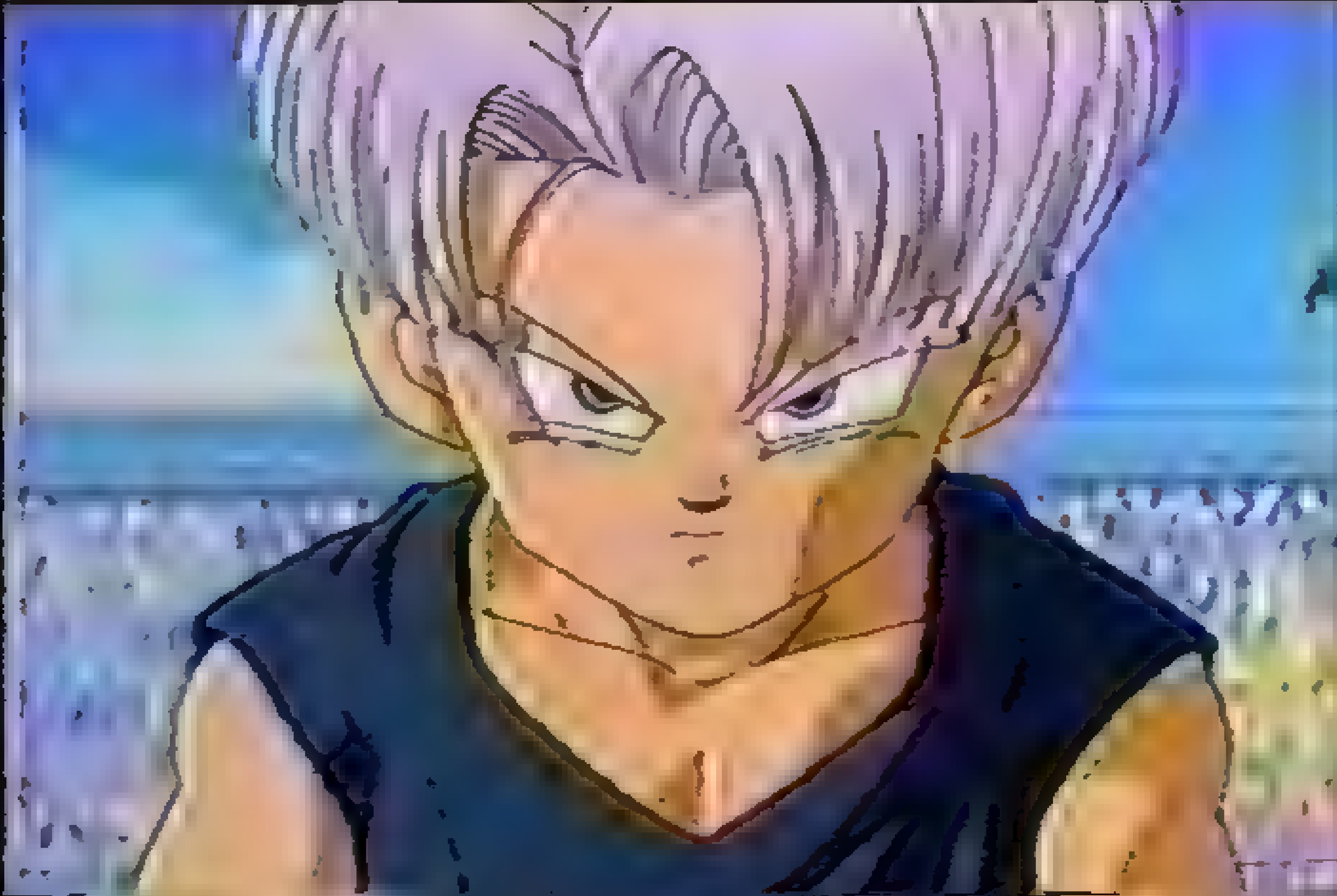


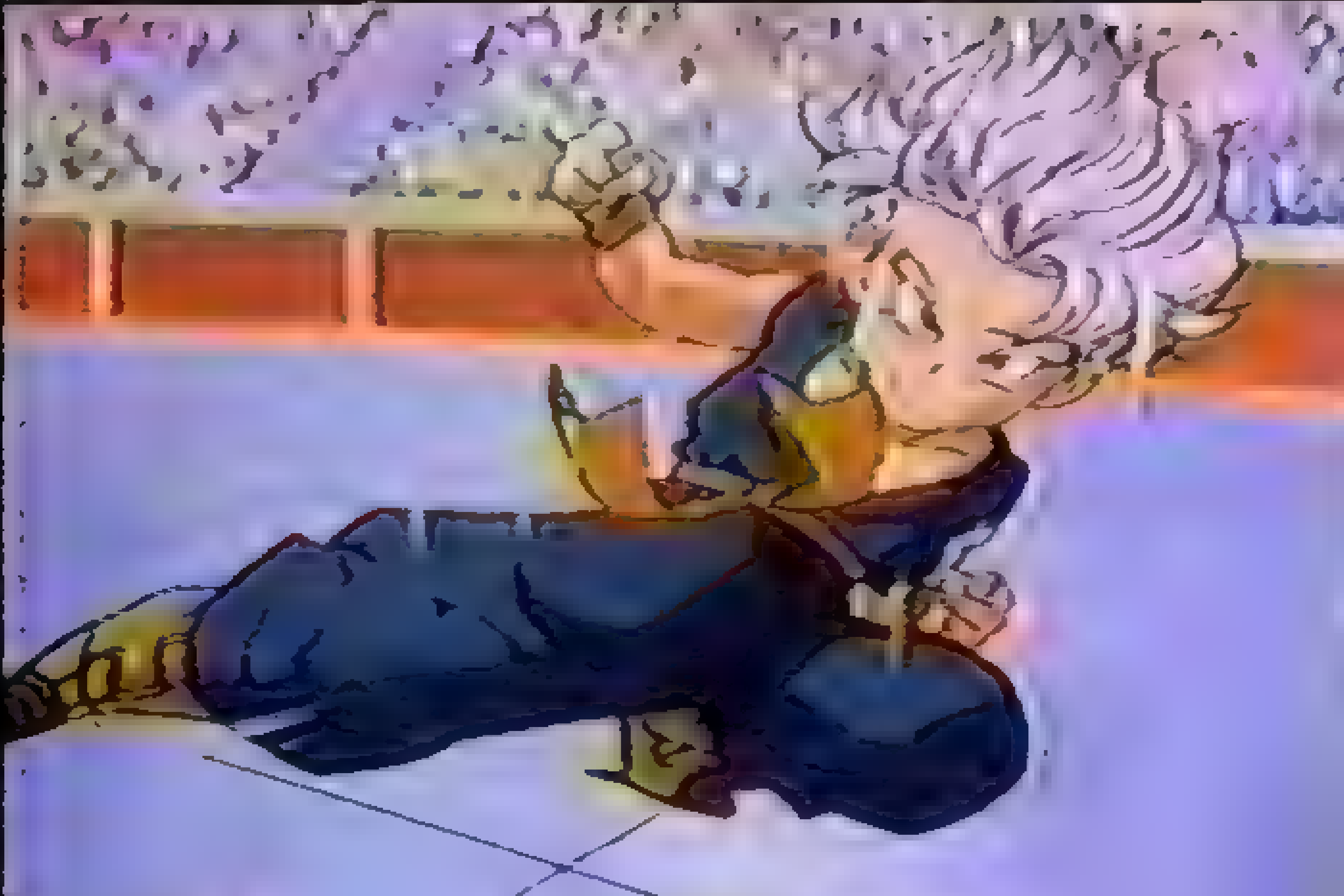

Come get me you little jerk!!

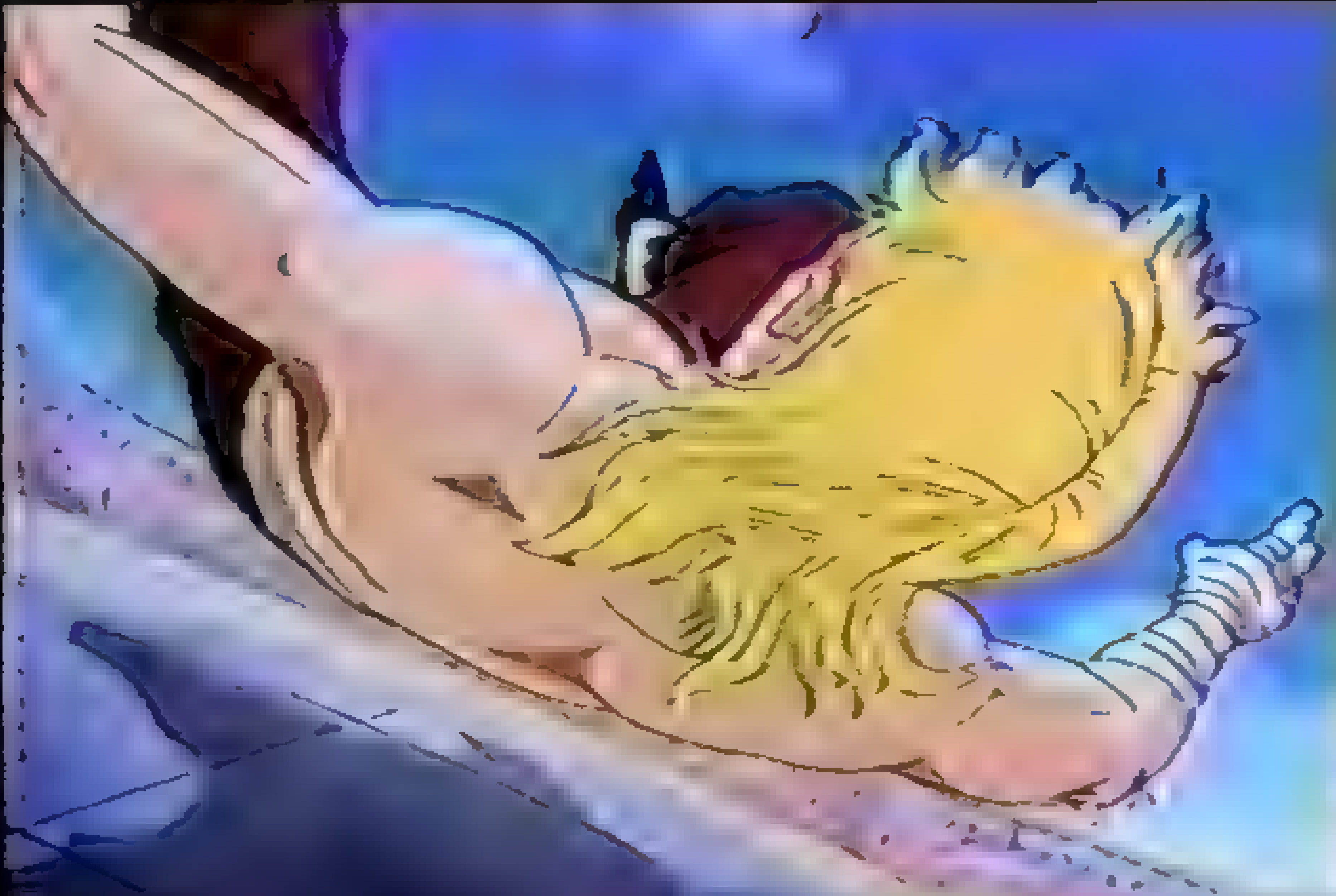


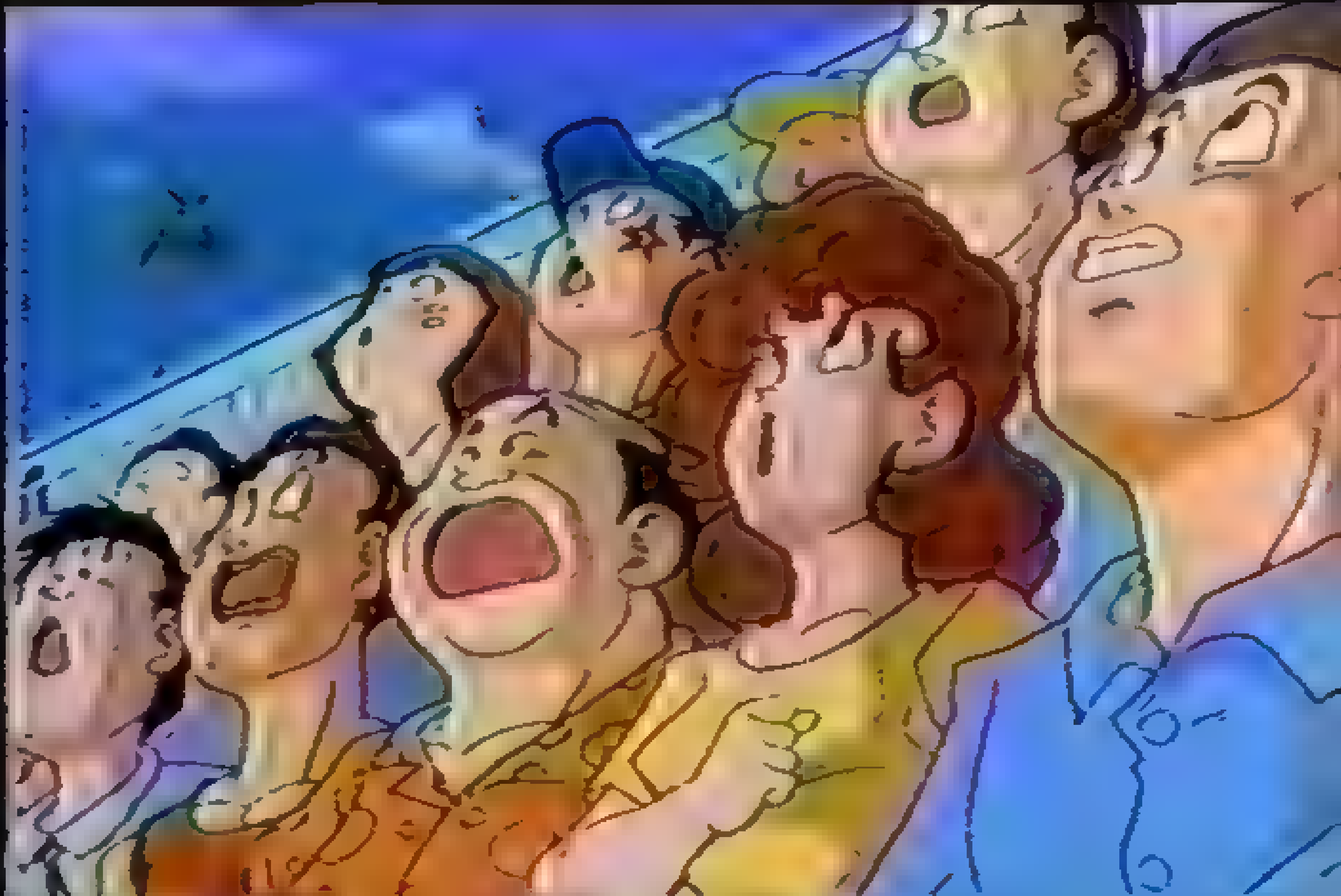

You talk too much

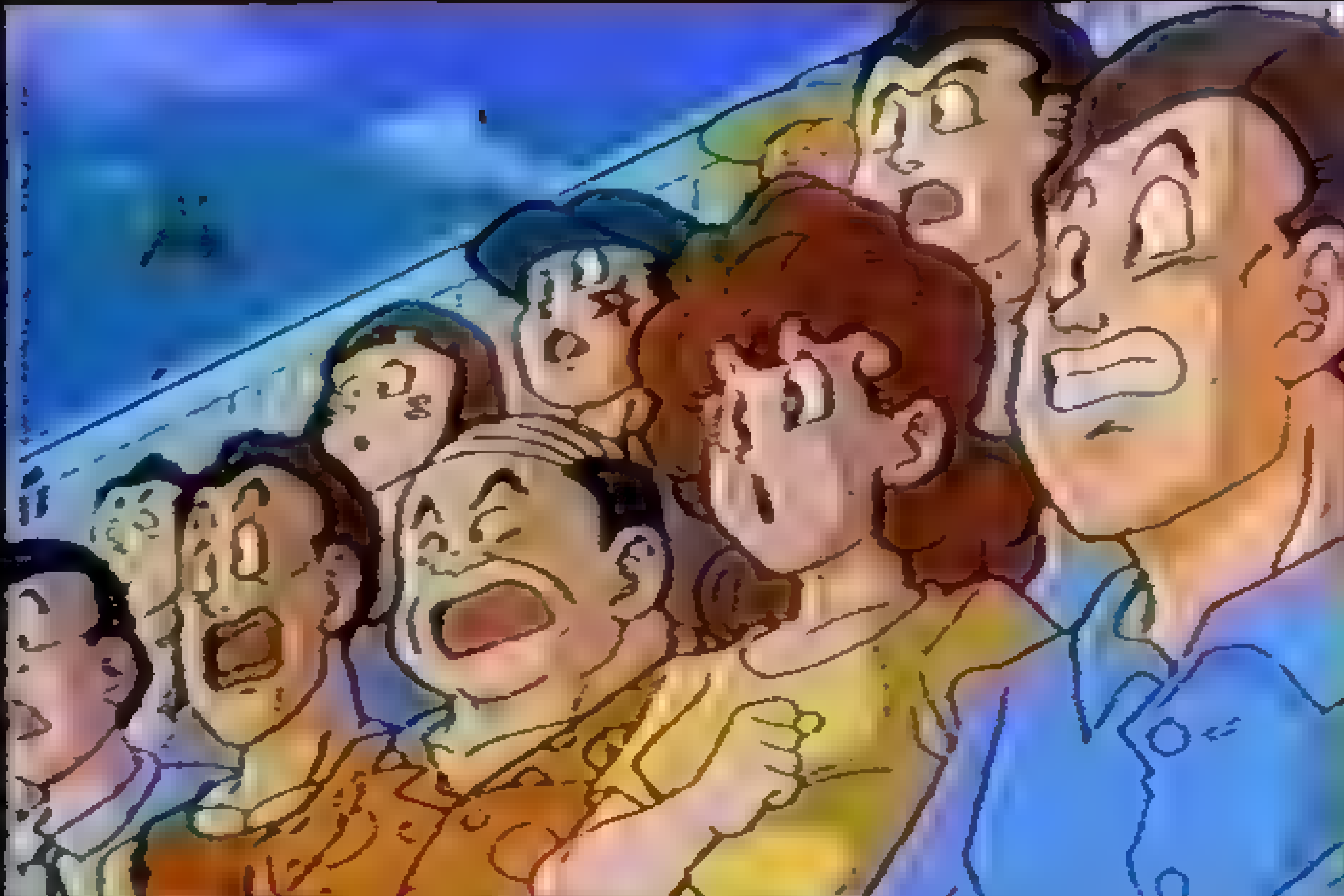

I can attack you without you telling me too

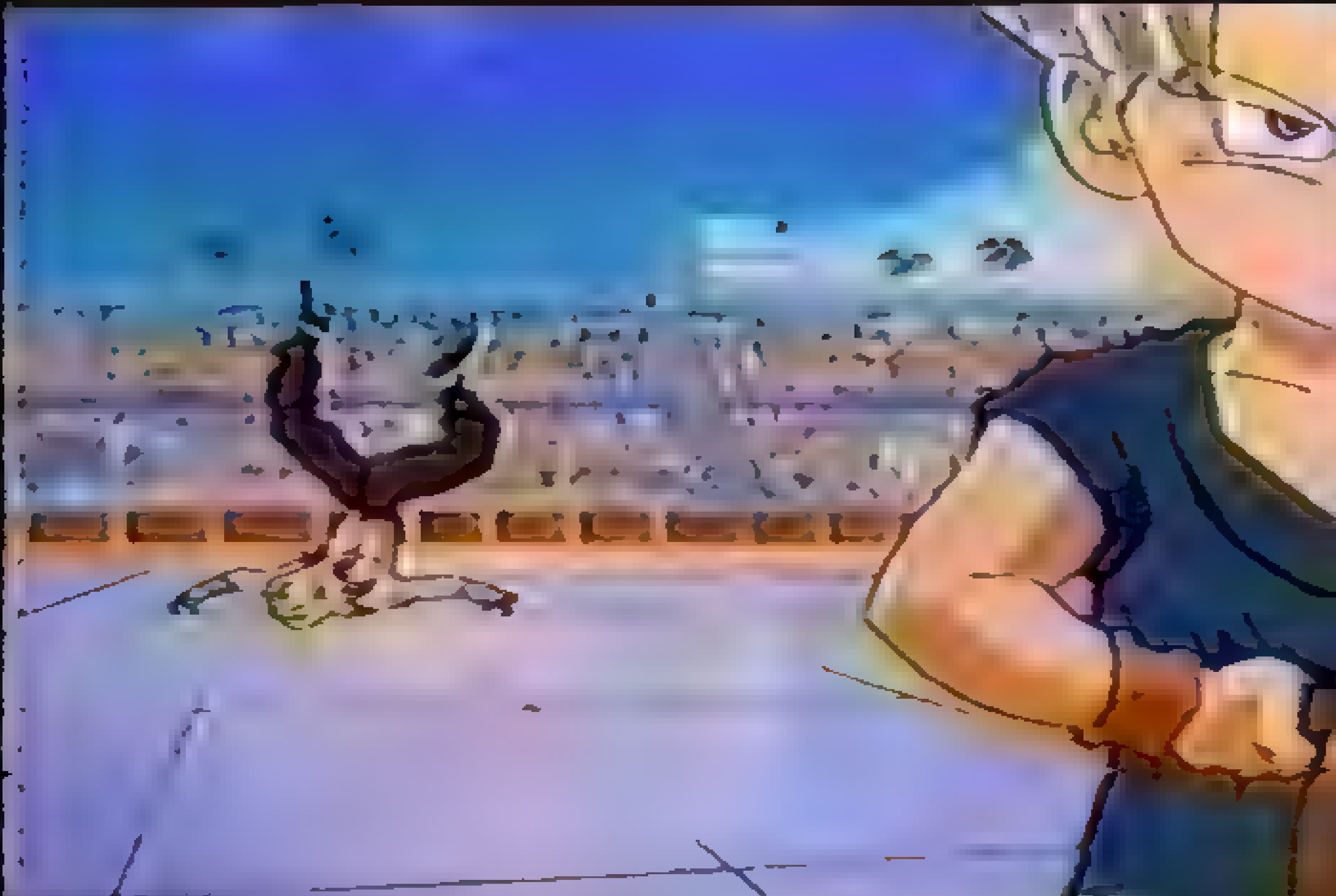


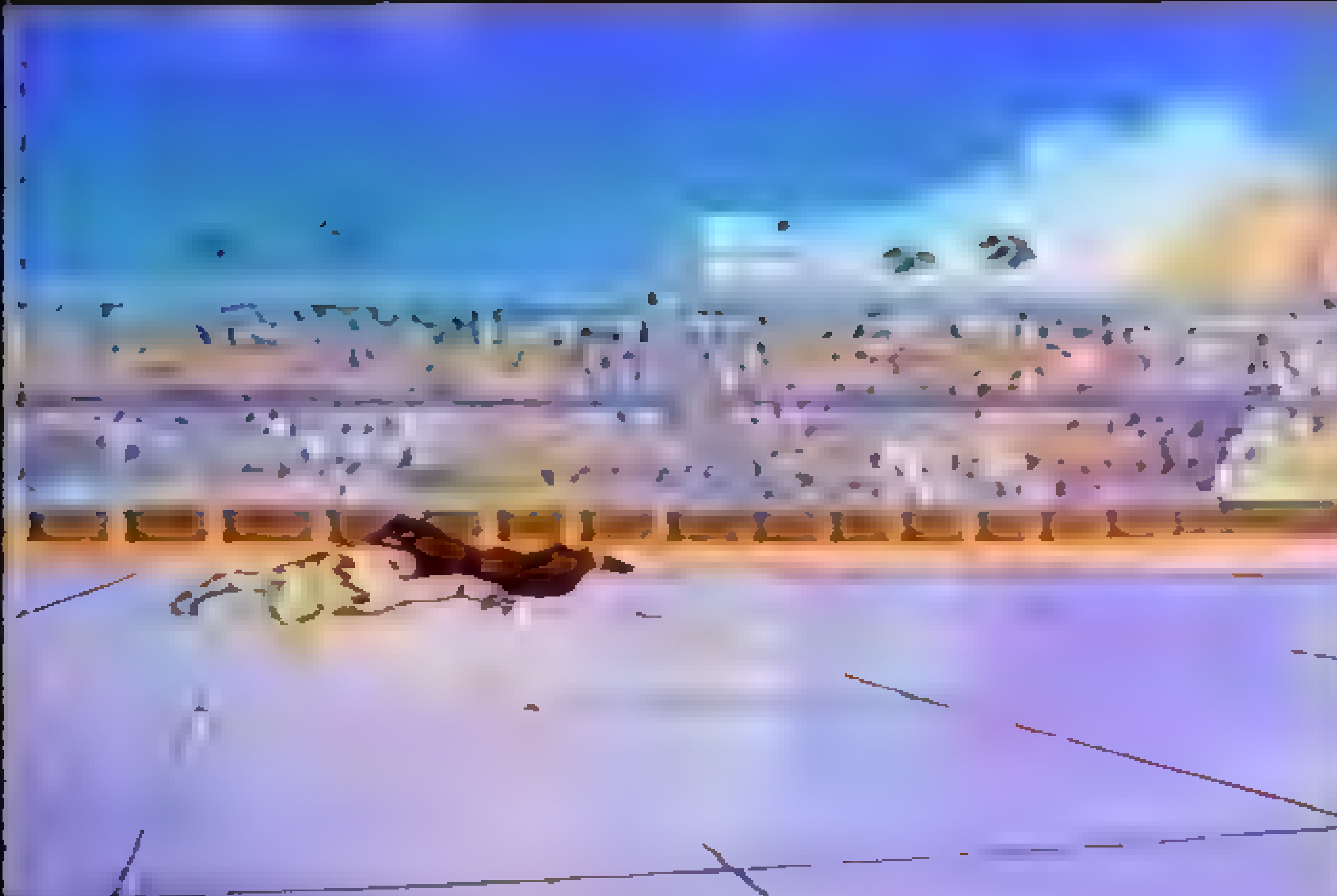


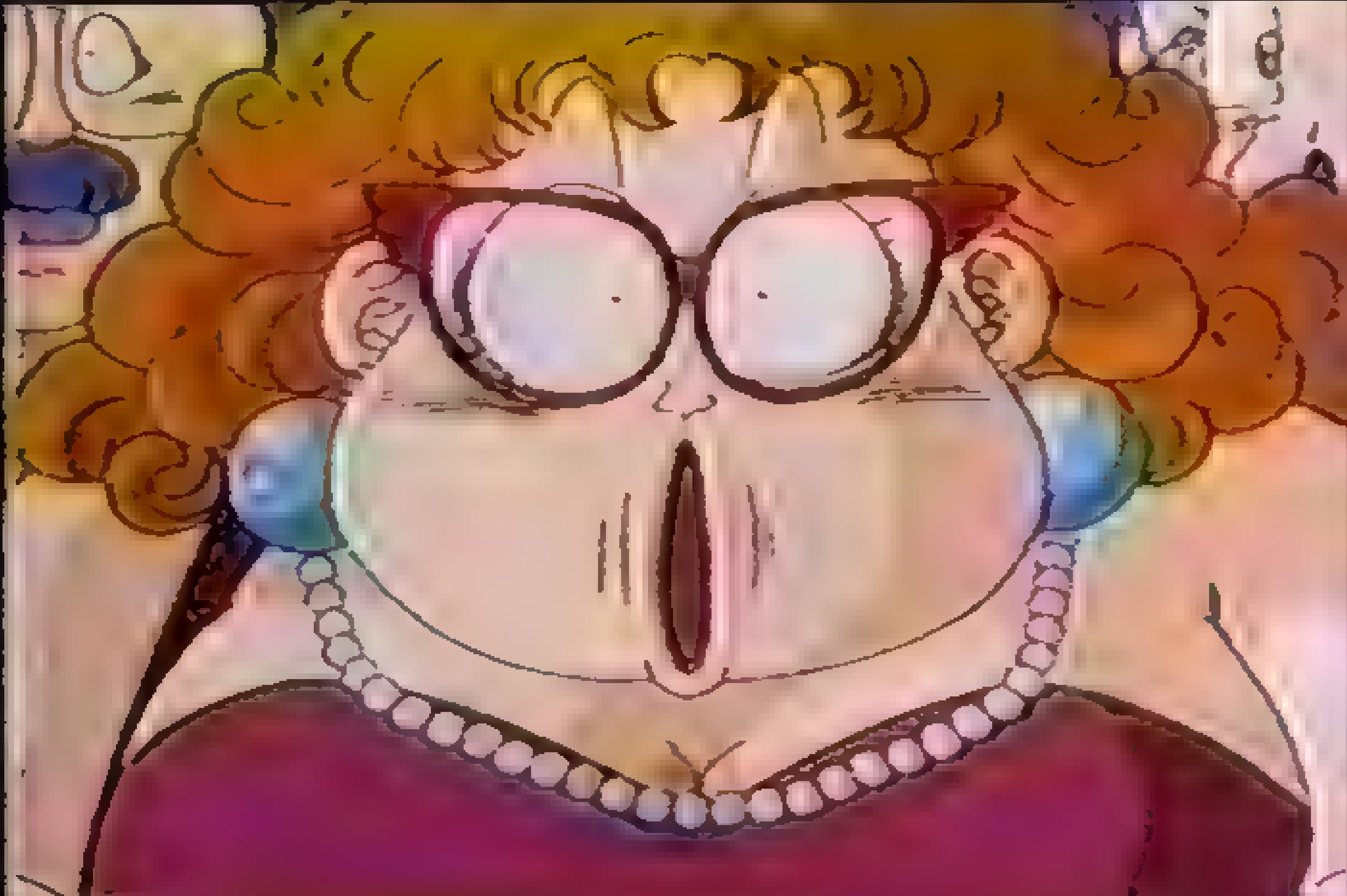








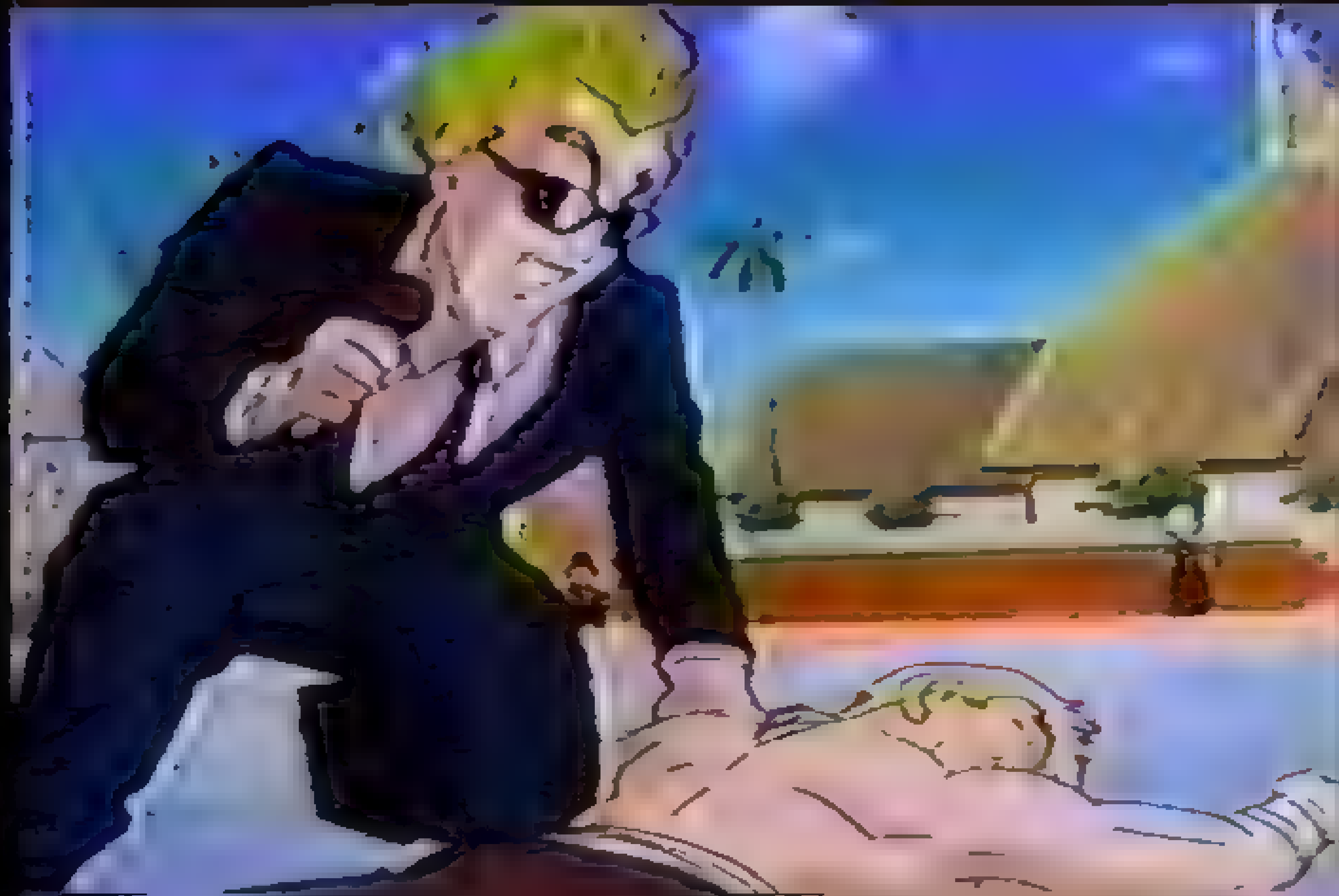


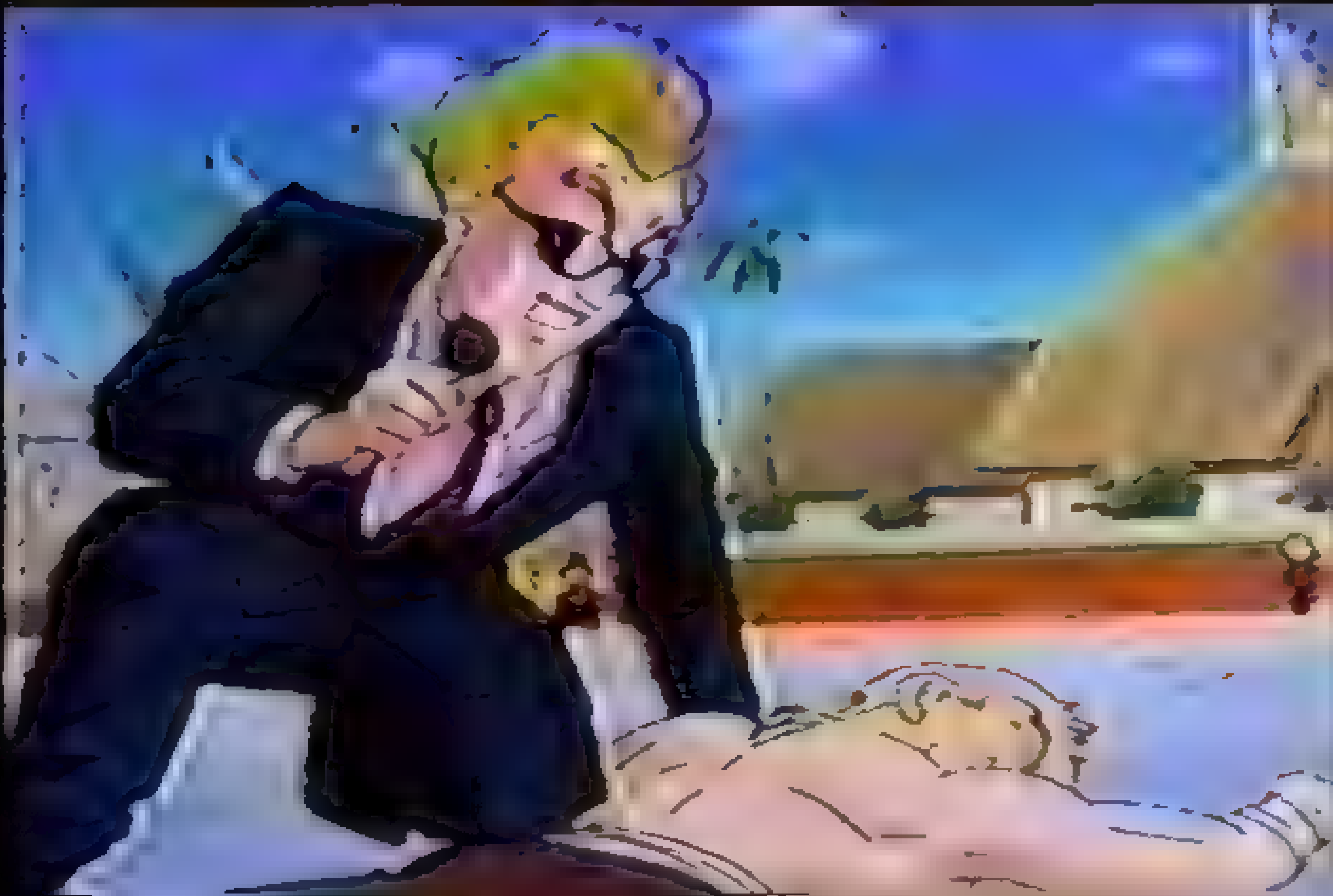


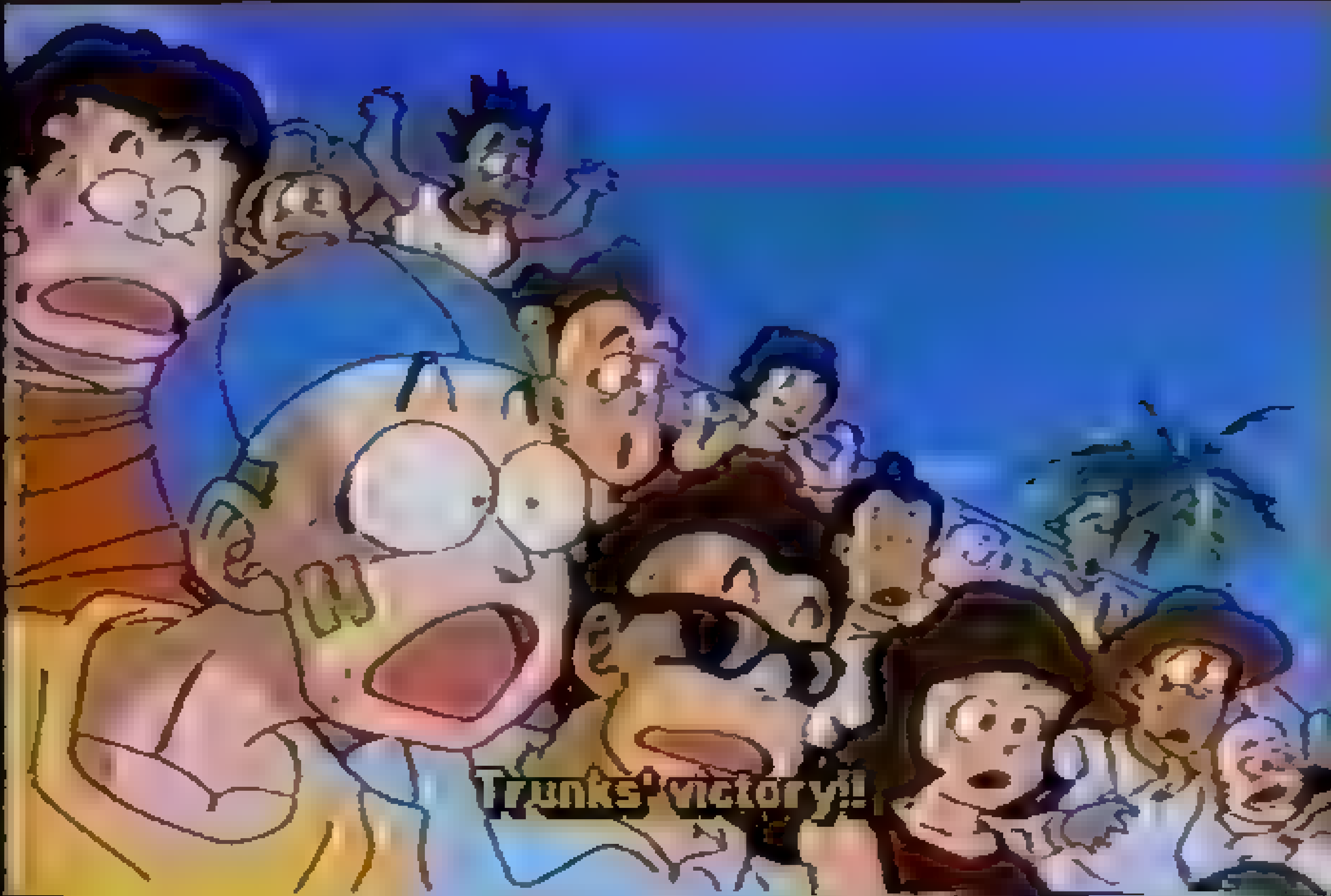

I think I got a little too serious

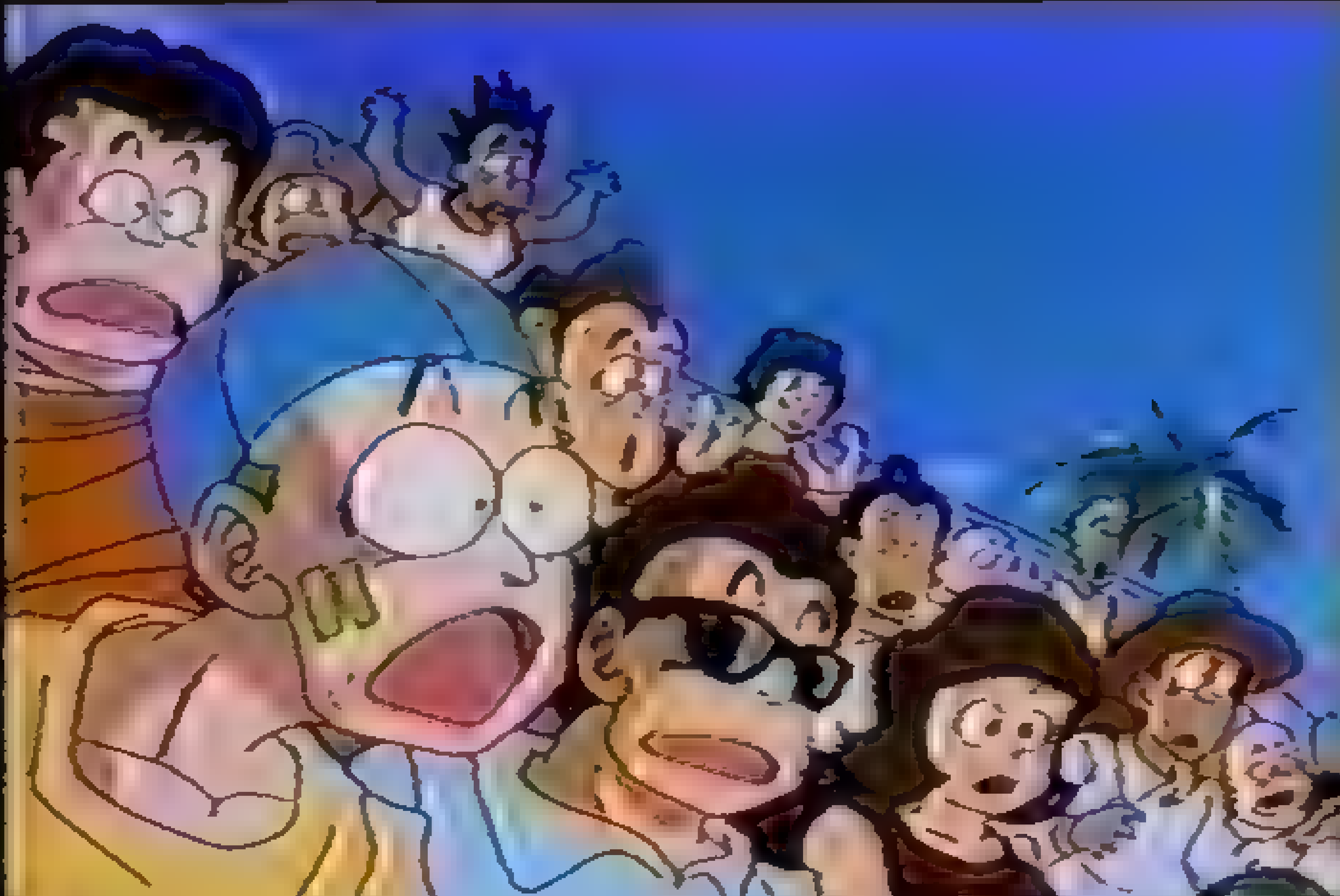

I think I got a little too serious

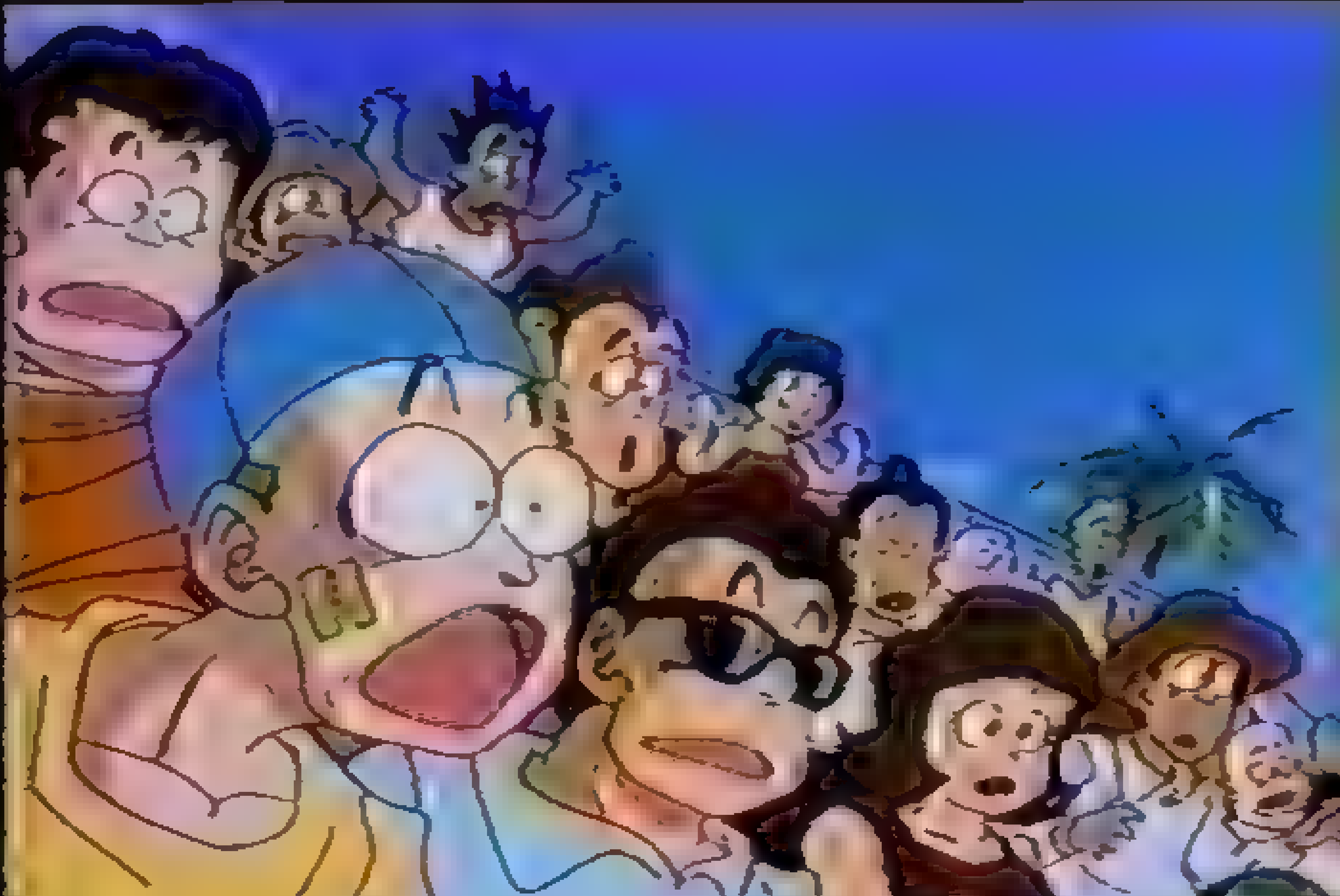

But I'm still just a kid

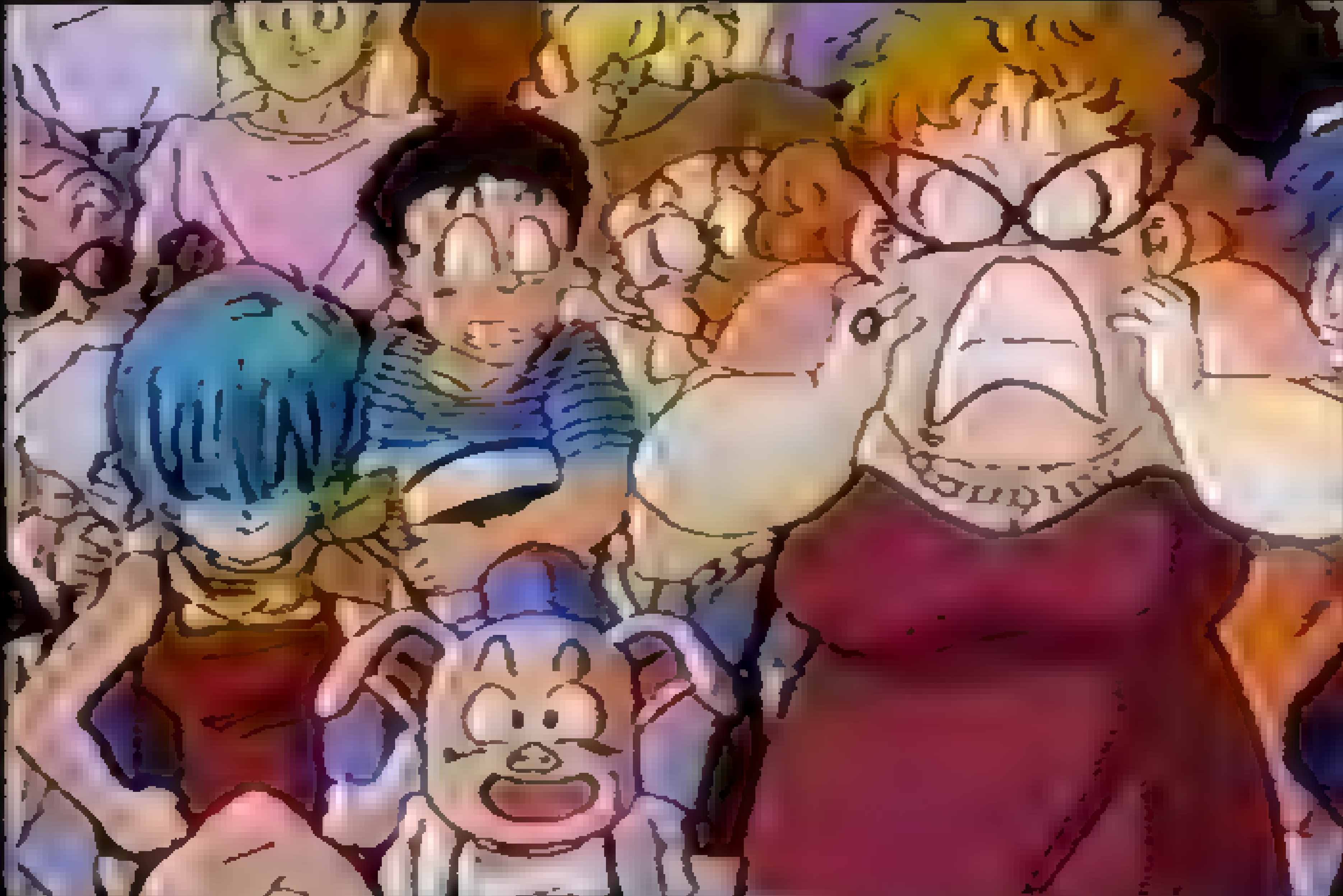


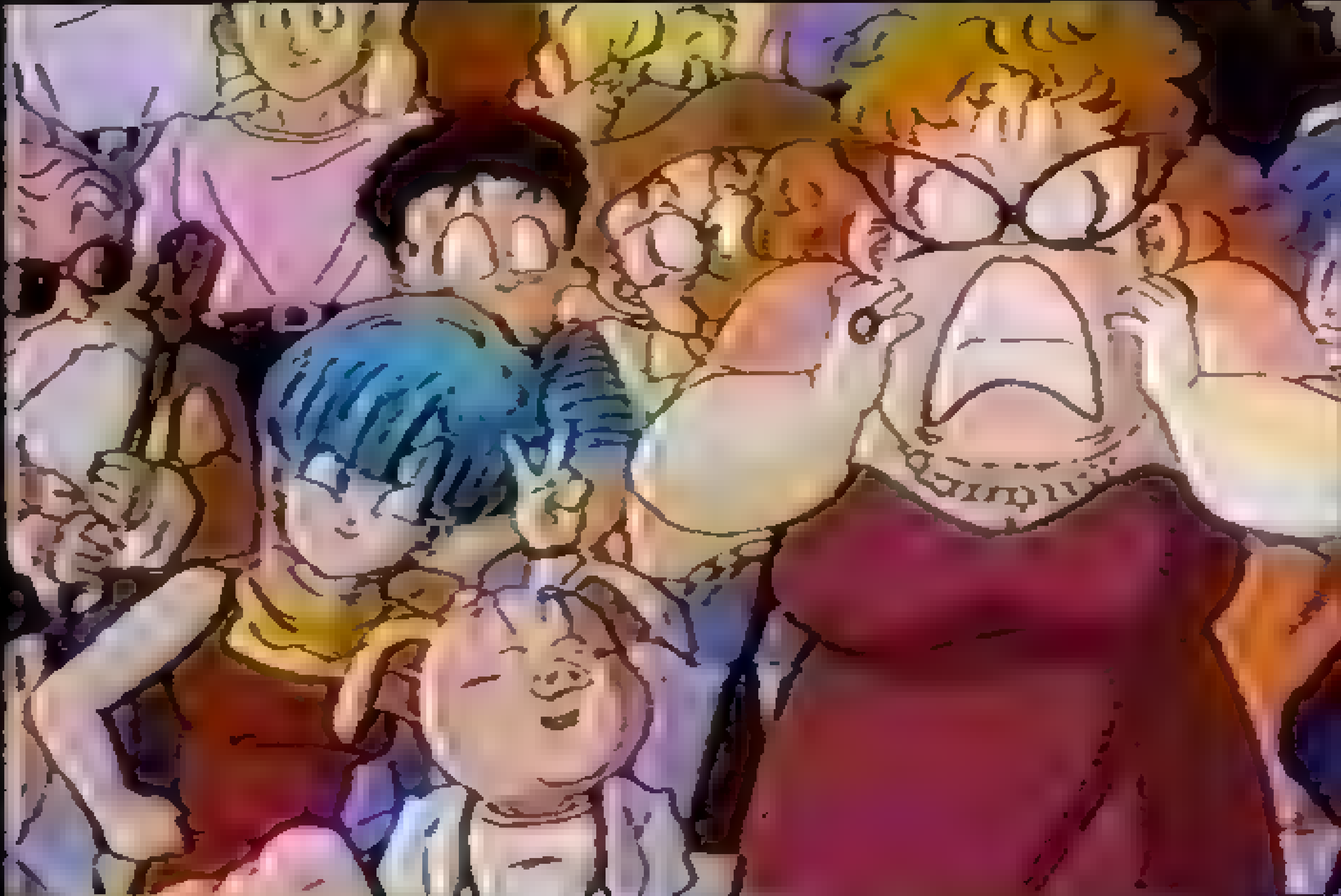


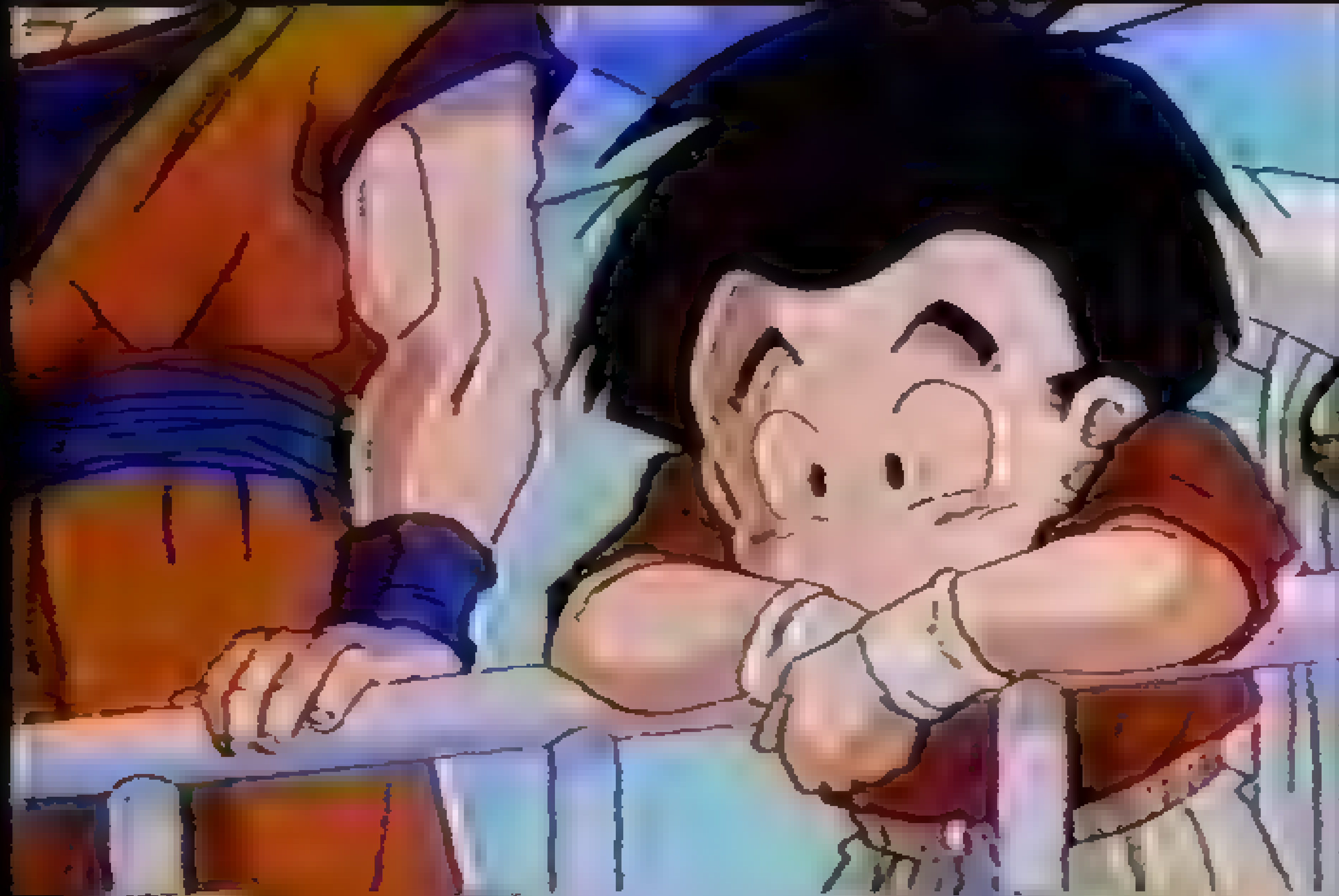

Trunks' victory!!





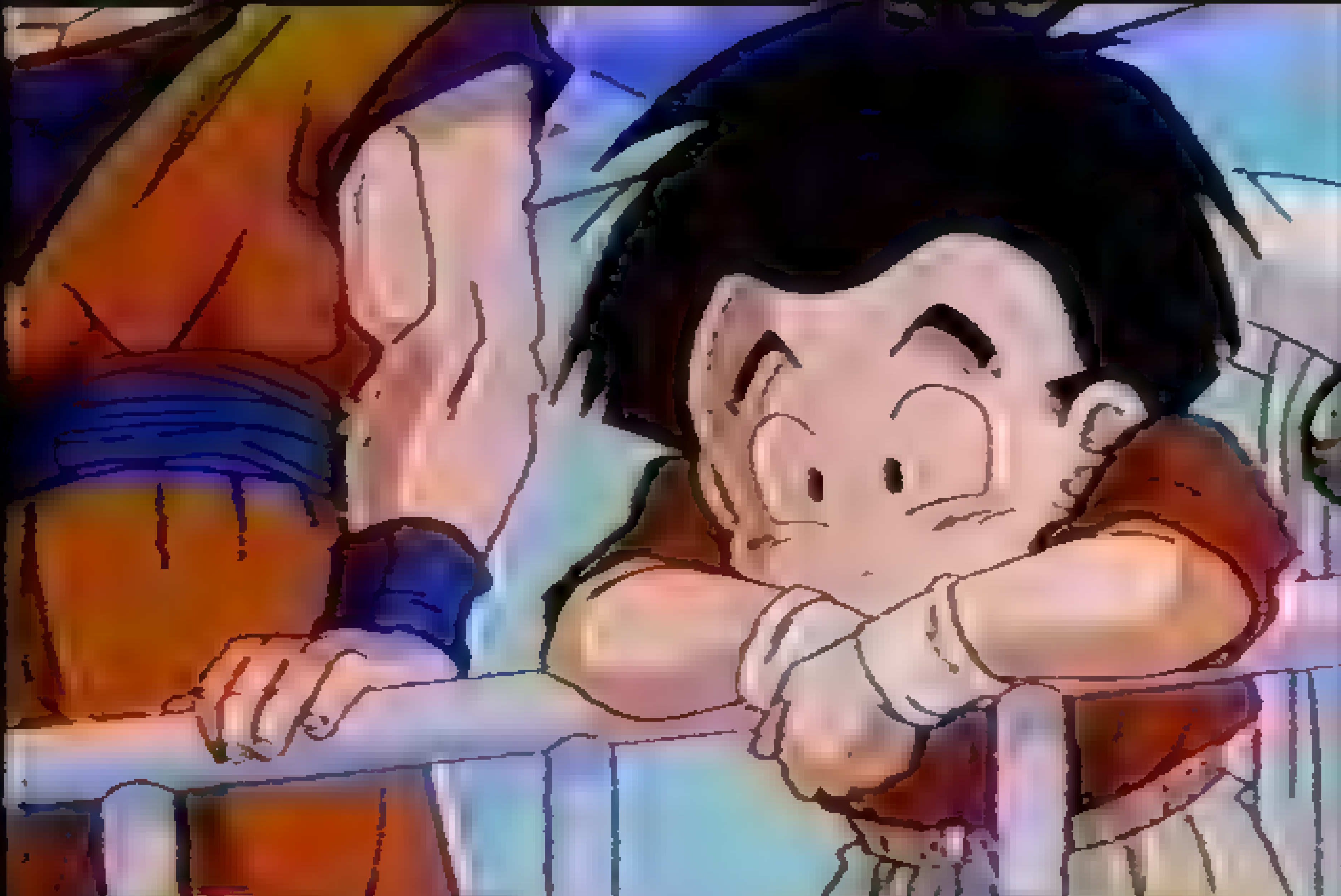


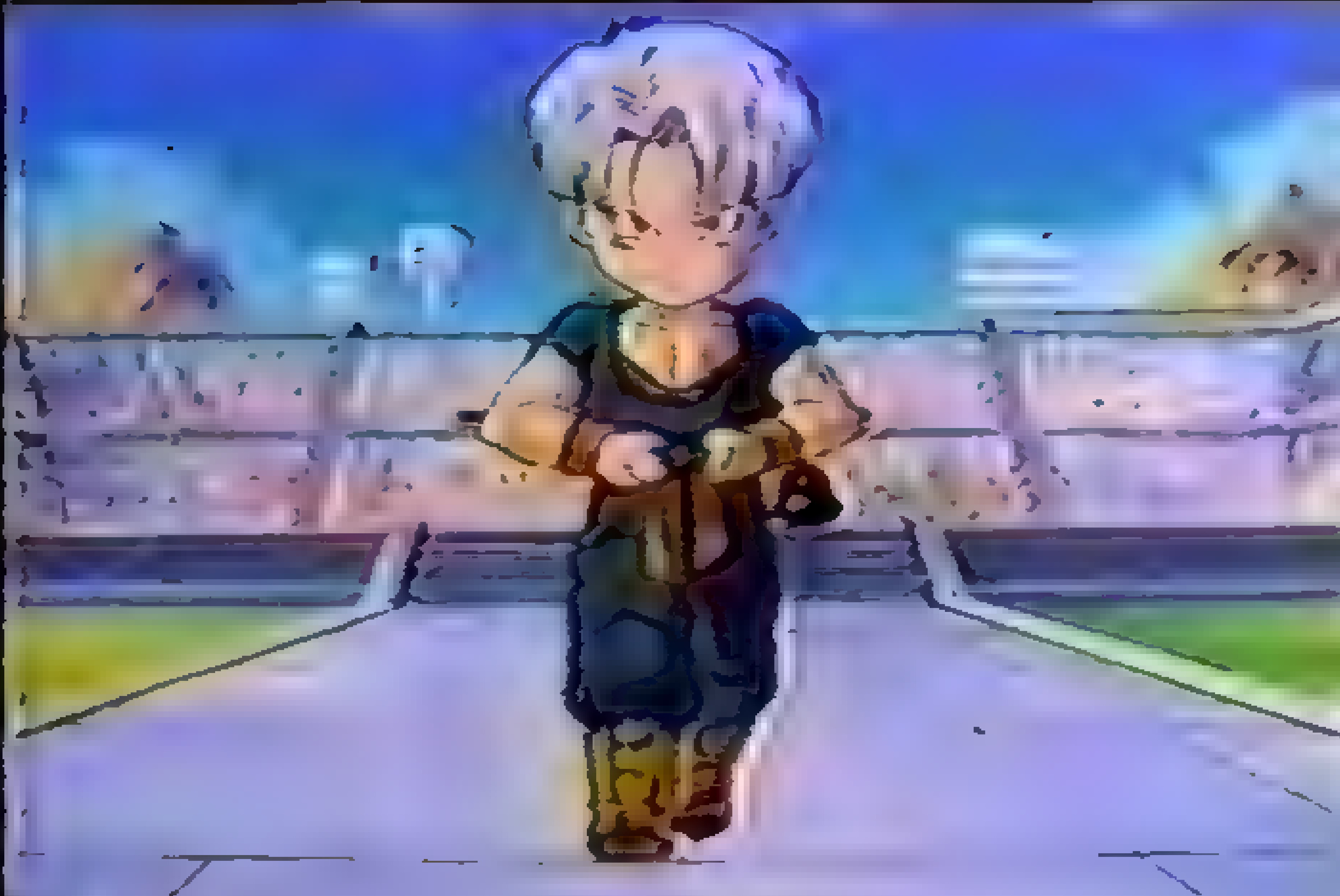


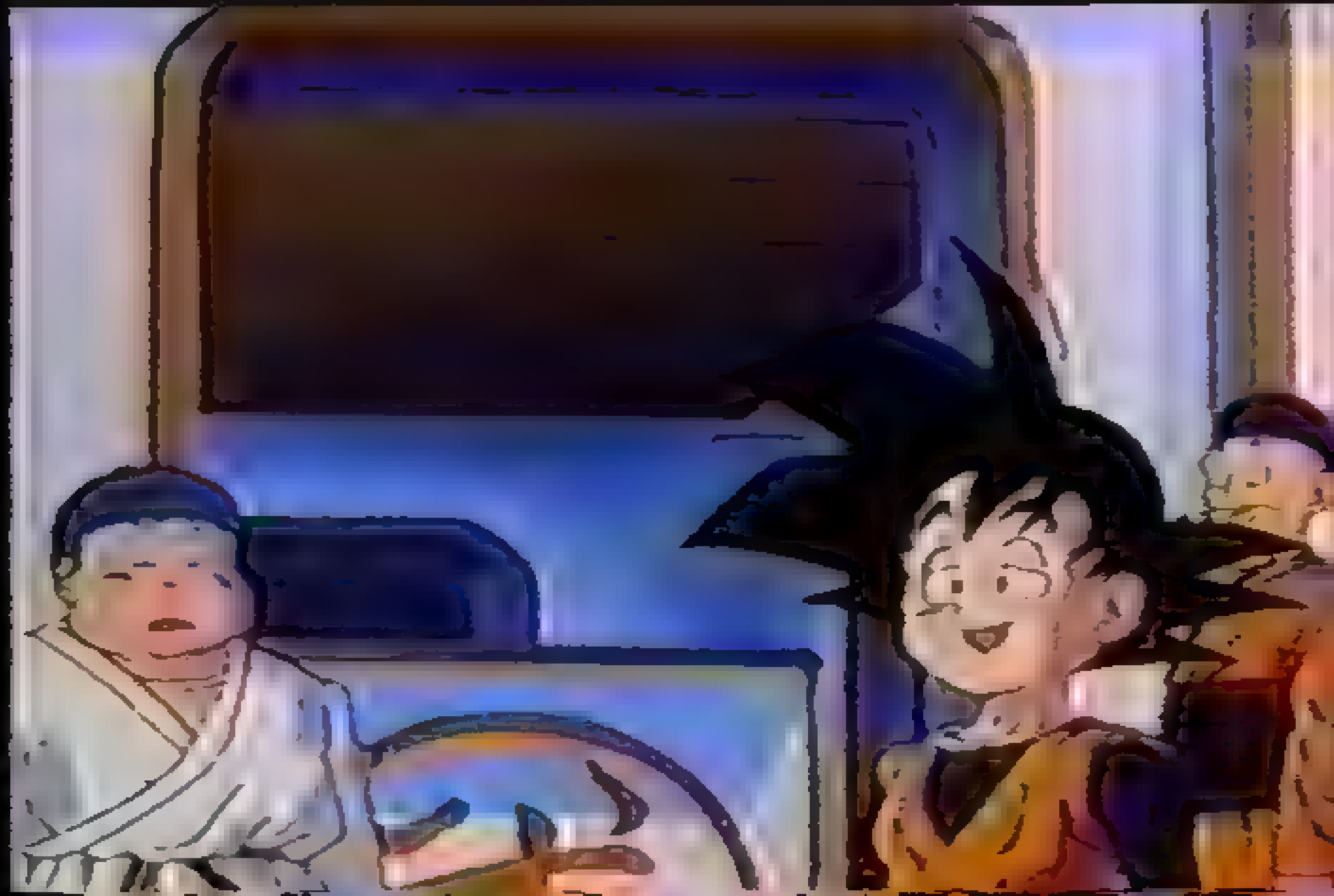



This is going to be pretty boring
until Goten and Trunks fight


This is going to be pretty boring
until Goten and Trunks fight



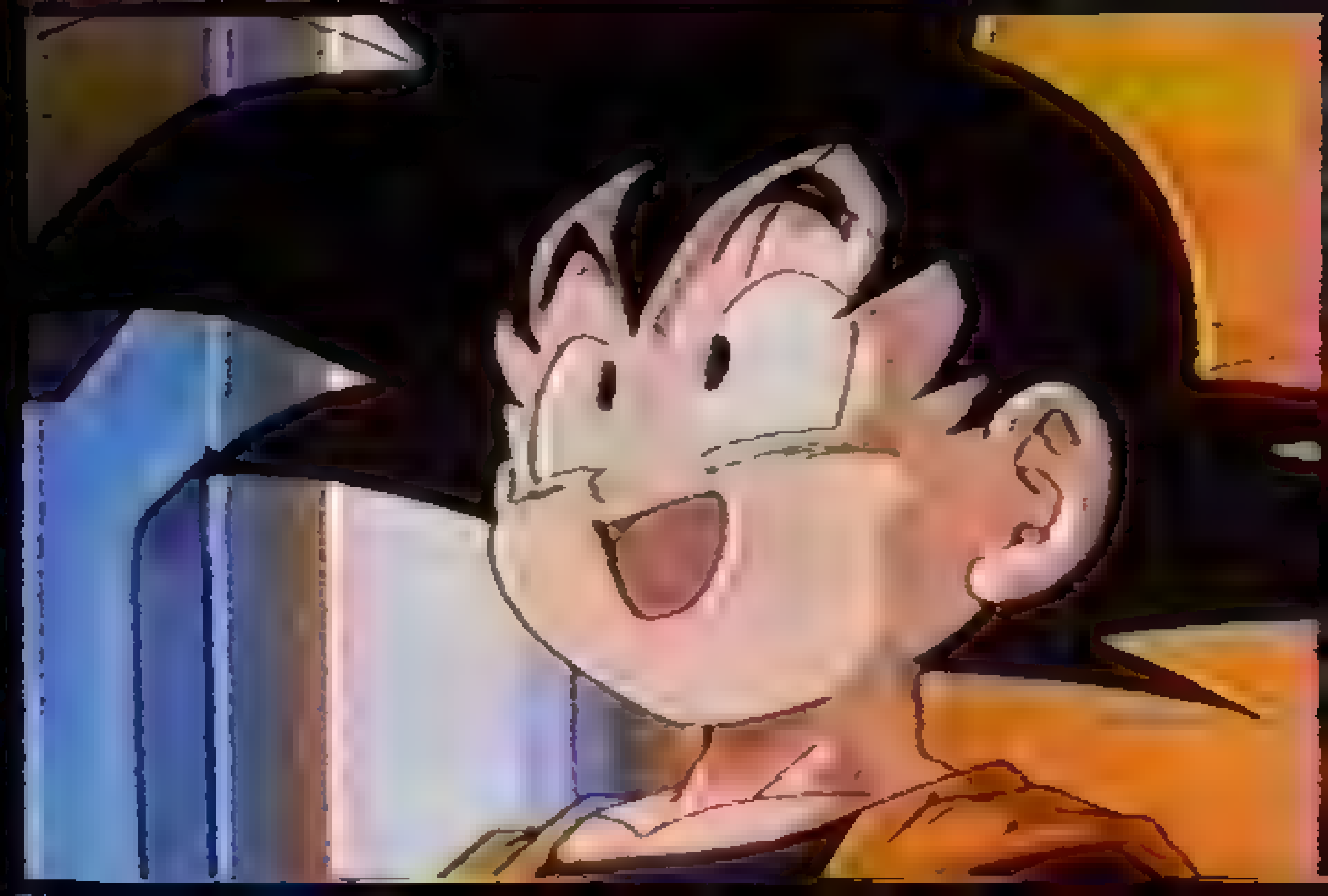





I'm going to be in the fight after the next one


That's why I wanted to fight the adults


That's why I wanted to fight the adults




At last the Youth Division of the Tenka-Ichi
martial arts competition has begun

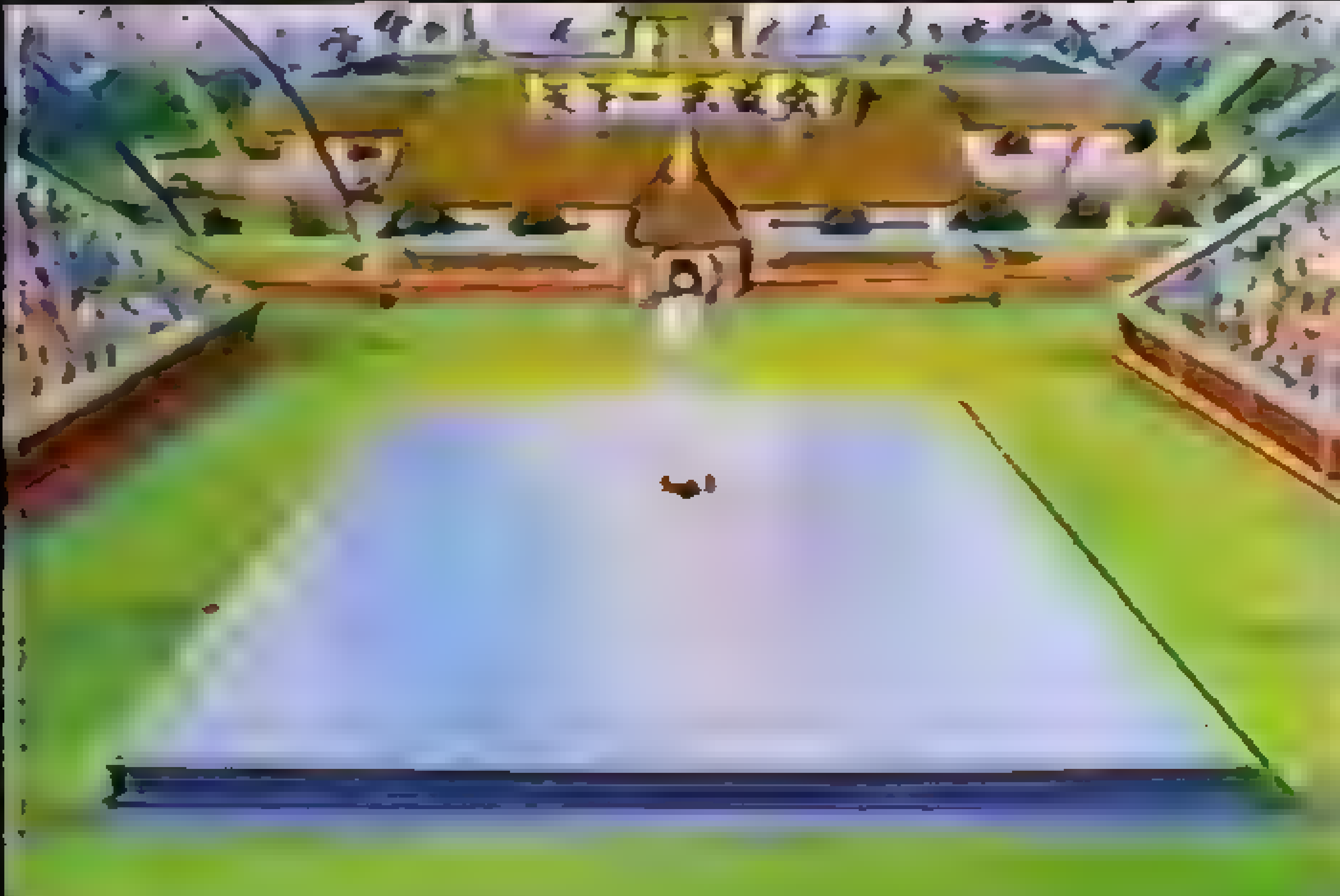

At last the Youth Division of the Tenka-Ichi
martial arts competition has begun

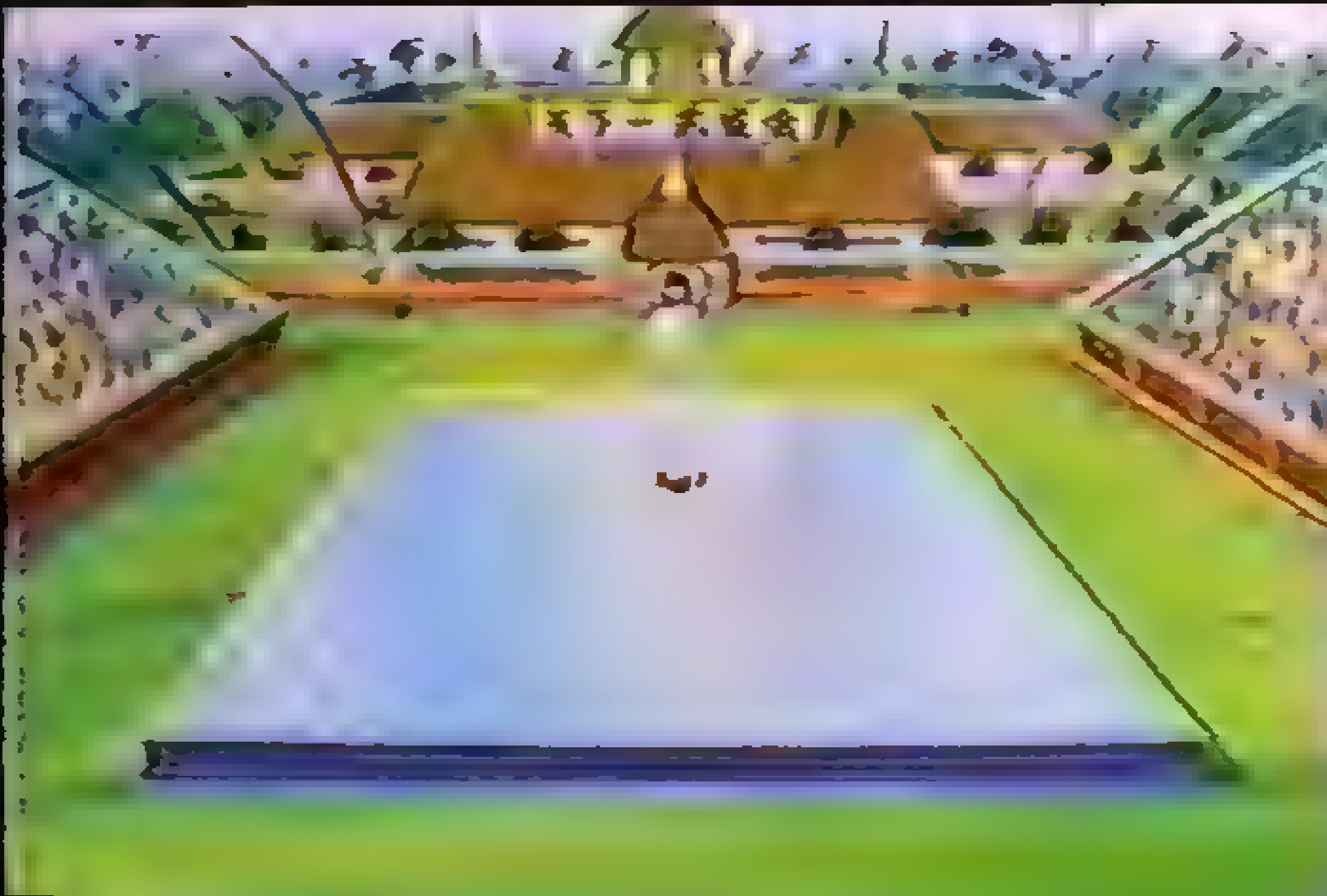

At last the Youth Division of the Tenka-Ichi
martial arts competition has begun


How strong are the kids really?

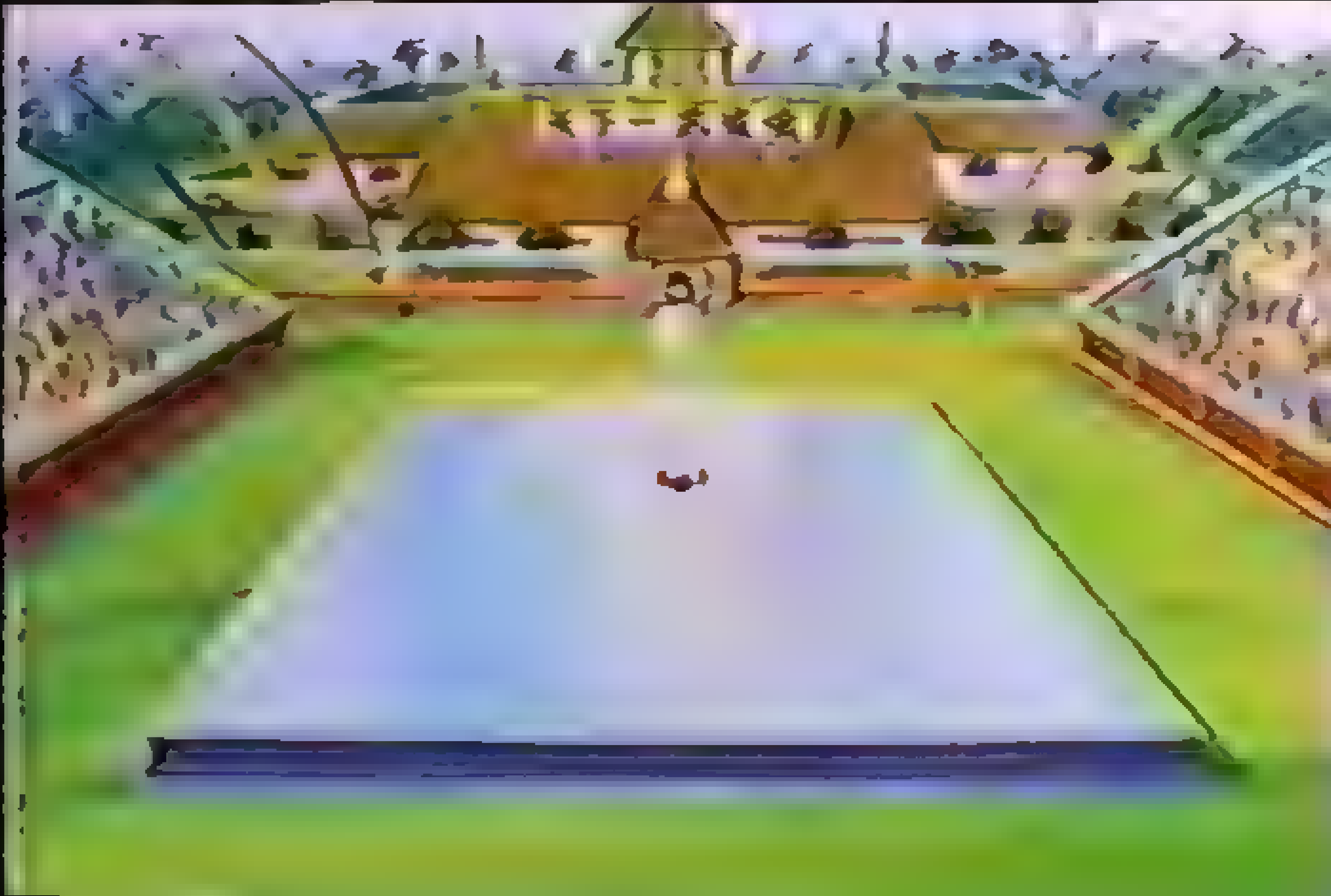

How strong are the kids really?


How strong are the kids really?

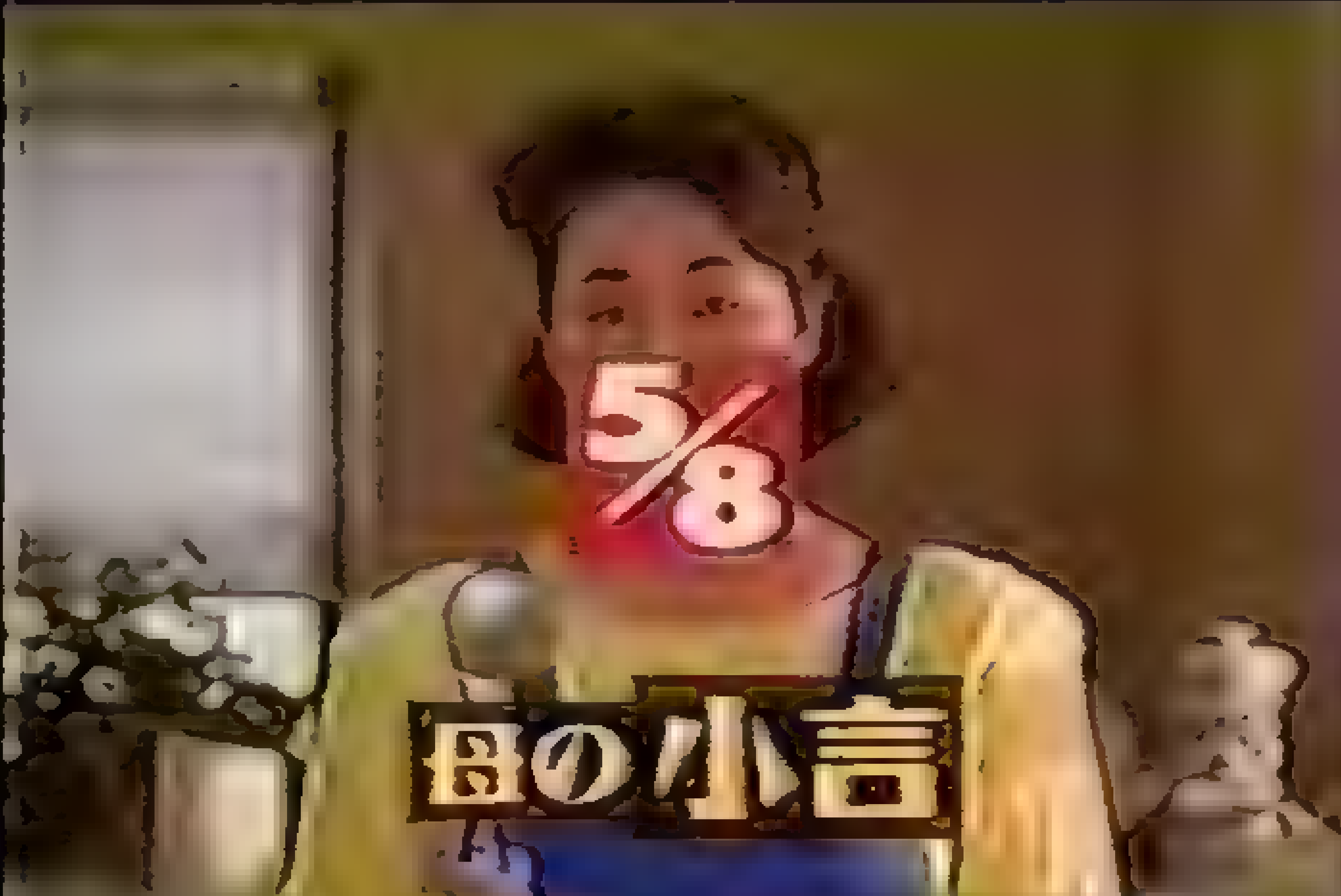









S&B
母の小言


5/8
母の小言




5/8
宿題の量


CHIPS




5/8
CHIPS


月
S&B


火


水


木

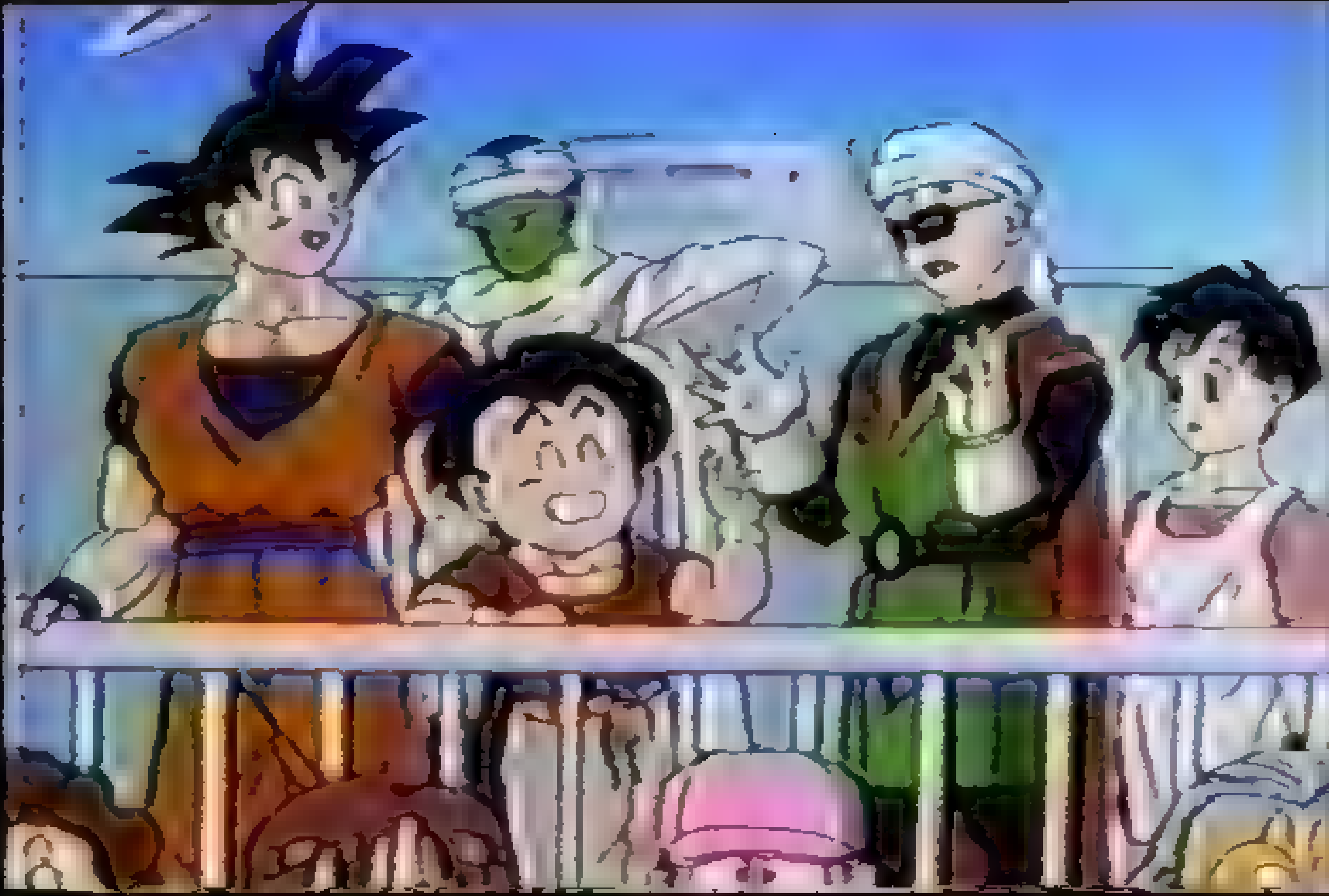

金


土




S&B
カレー曜日
中辛


DRAGON BALL Z
(ドラゴンボールゼット)



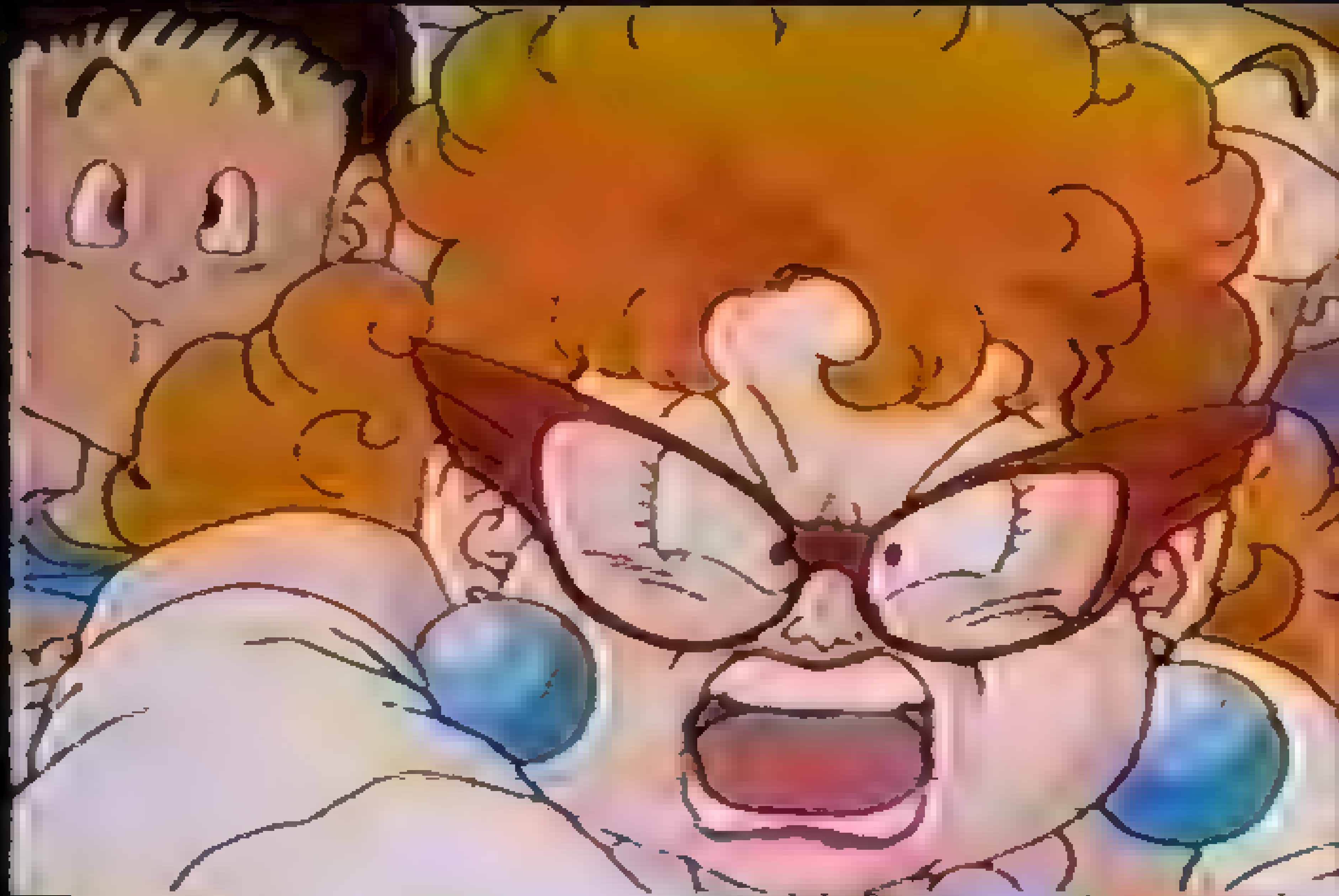



it looks like you've gotten at
least one spectator worked up




Don't hurt him

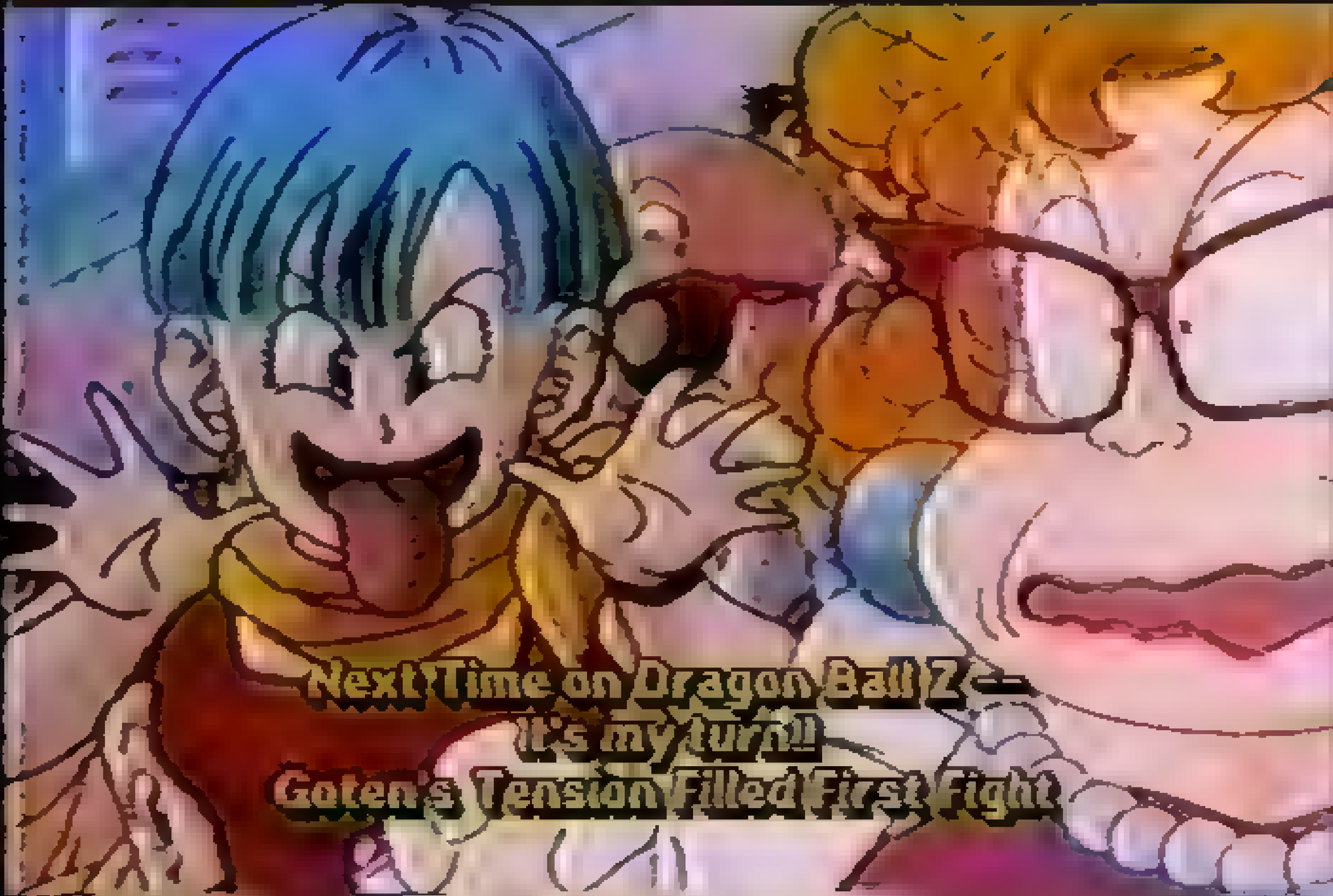

You're Son Gokou's son!?




An impressive fight is waiting for me!!

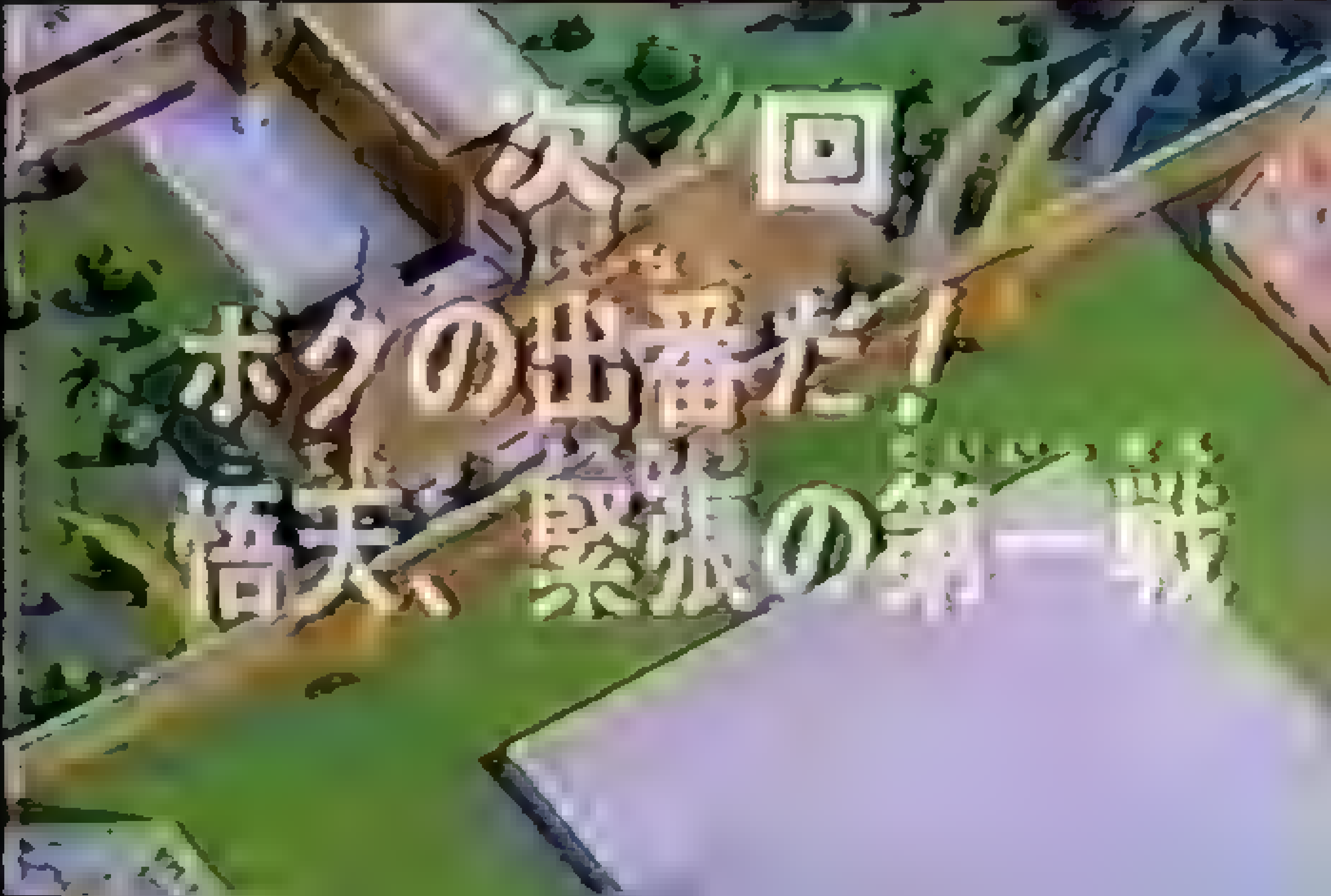

Next Time on Dragon Ball Z --
It's my turn!!
Goten's Tension Filled First Fight


Next Time on Dragon Ball Z --
It's my turn!!
Goten's Tension Filled First Fight


Next Time on Dragon Ball Z --
It's my turn!!
Goten's Tension Filled First Fight


I want to see, but my
eliminations aren't done yet

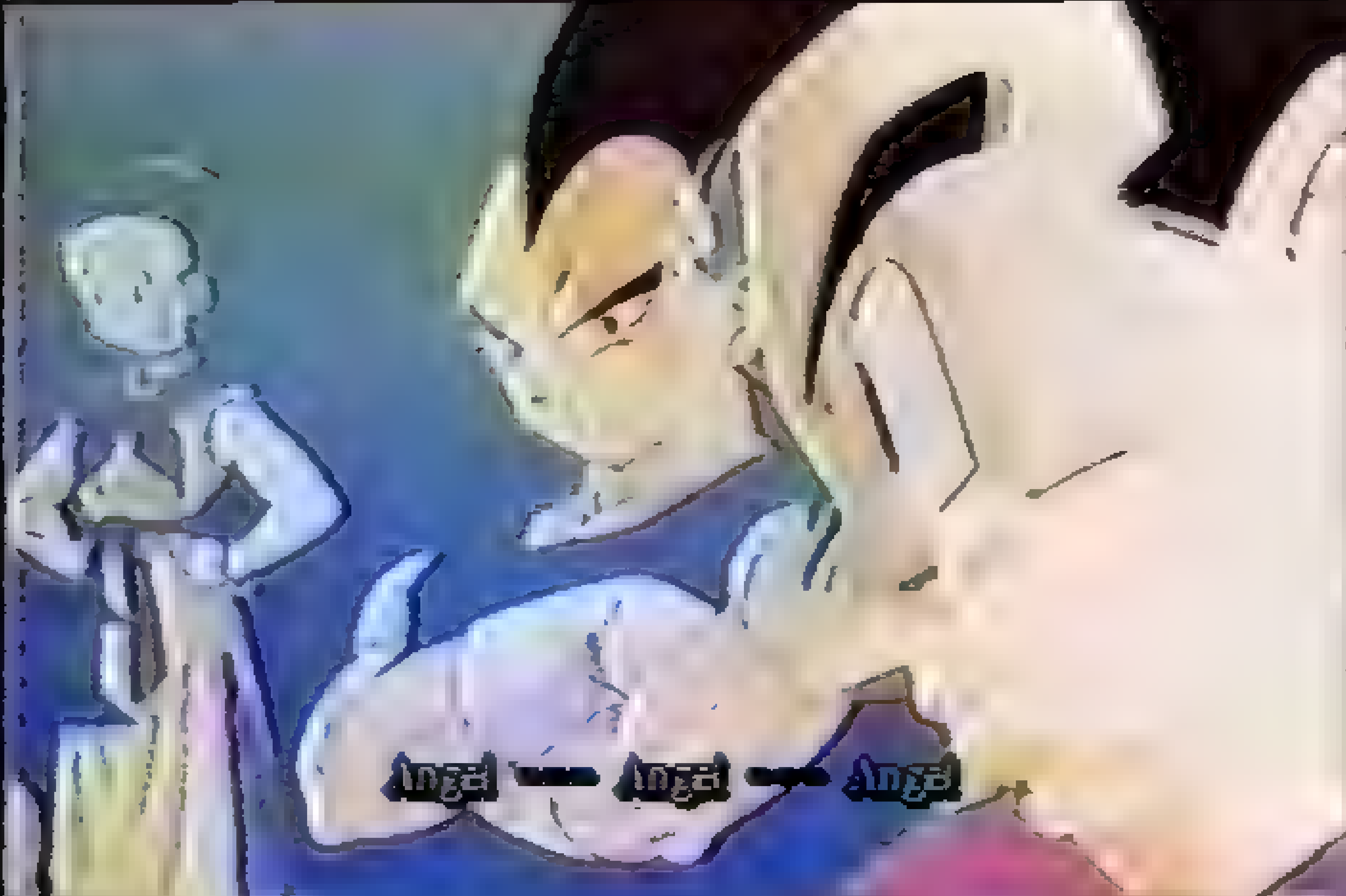

次回
ボクの出番だ!
悟天、緊張の第一戦


次回
ボクの出番だ!
緊張の第一歩


Angel ---- Angel ---- Angel


Angel — Angel — Angel


Angel ••• Angel ••• Angel




Angel ... Angel ... Angel


Angel — Angel — Angel



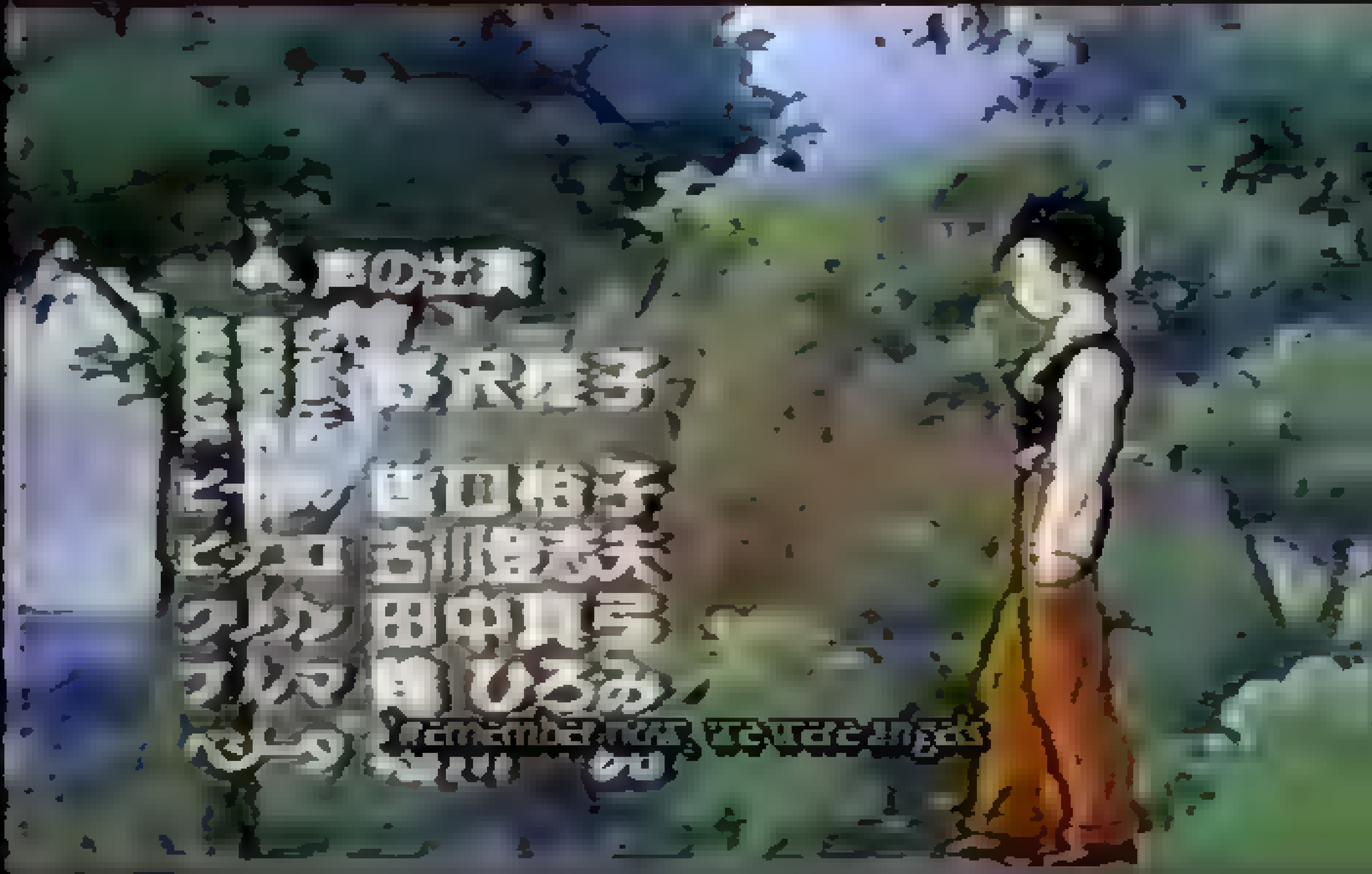



A memory buried somewhere in the past



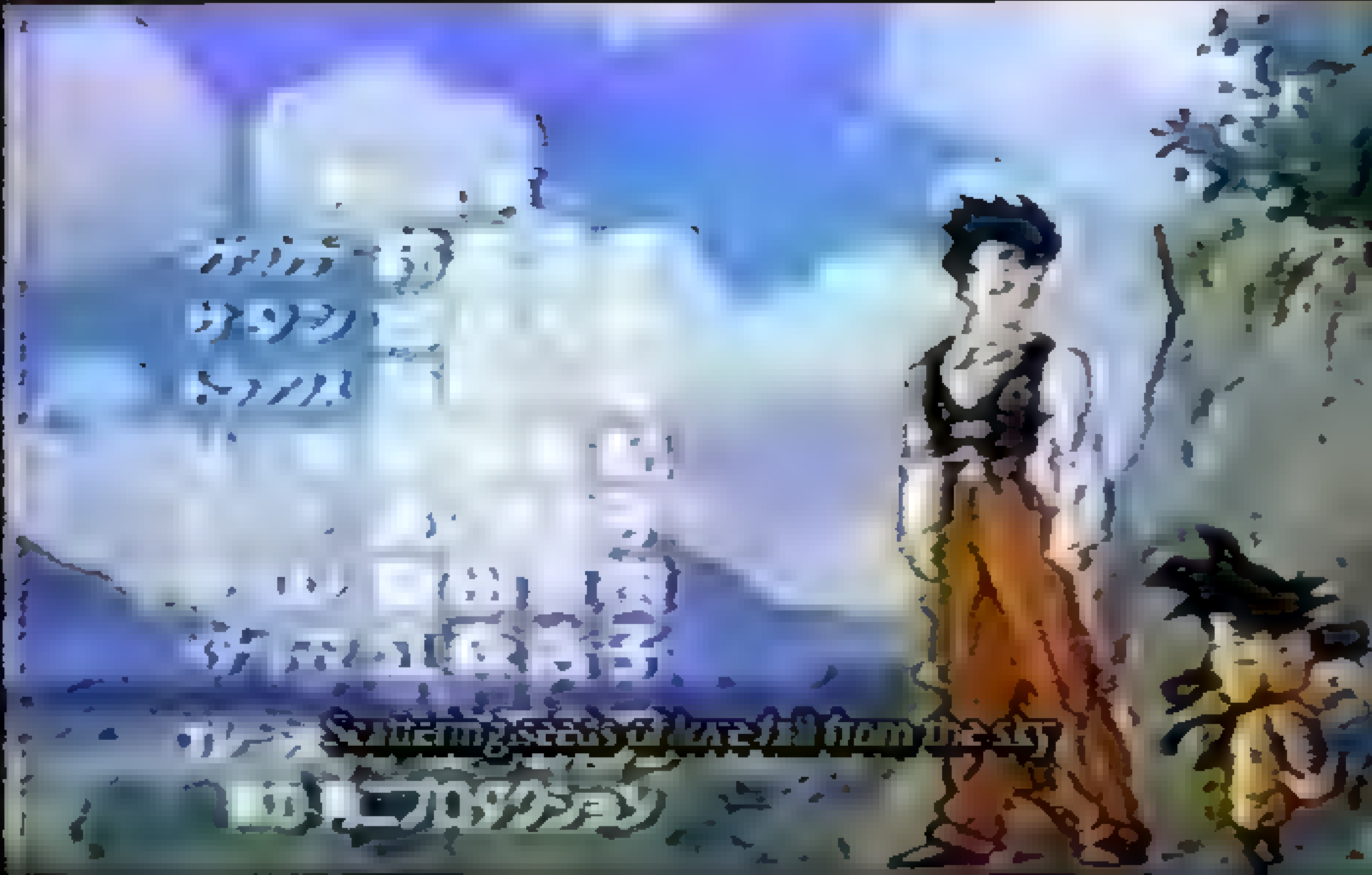

A memory buried somewhere in the past


I remember now, we were angels





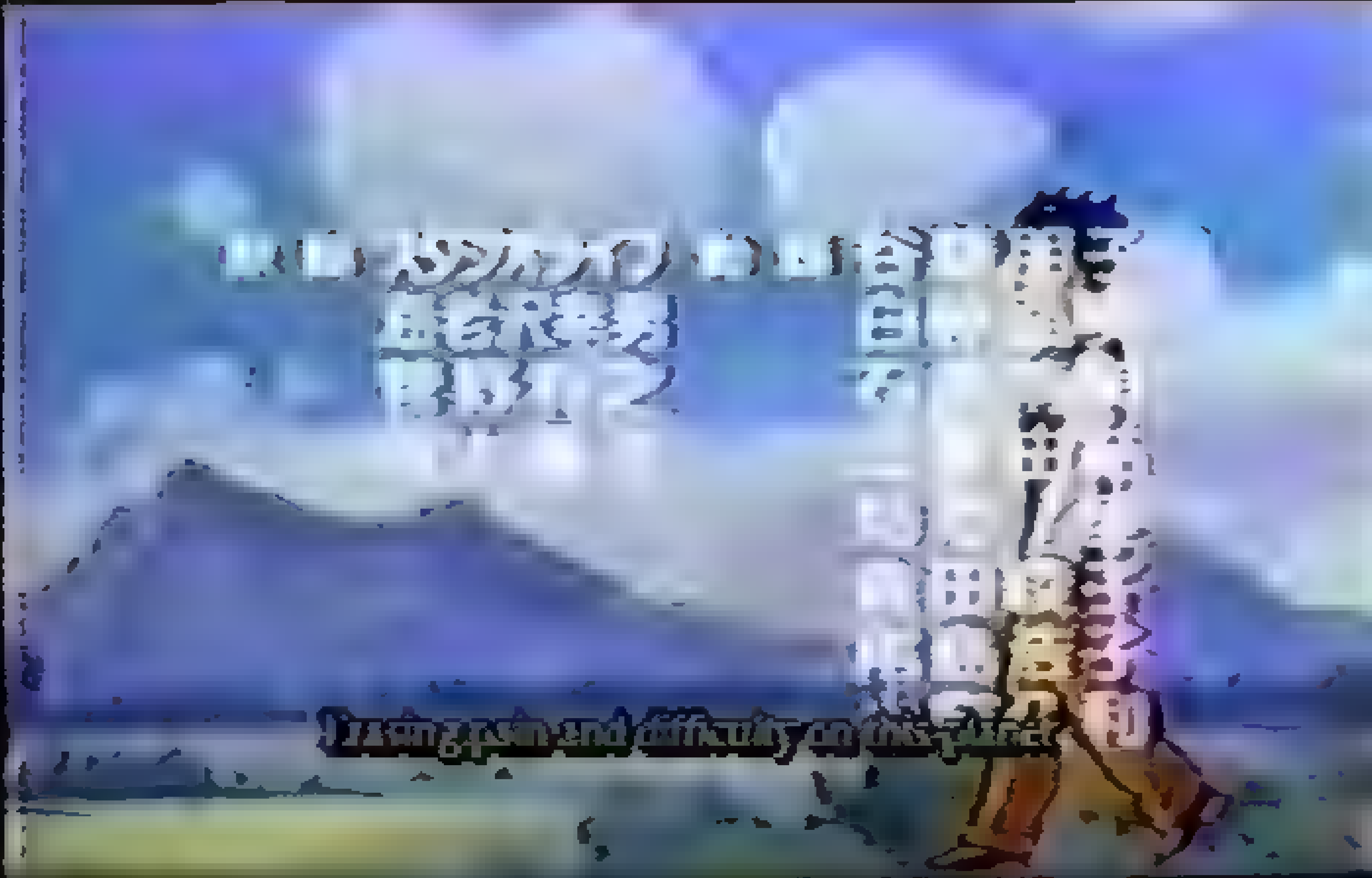


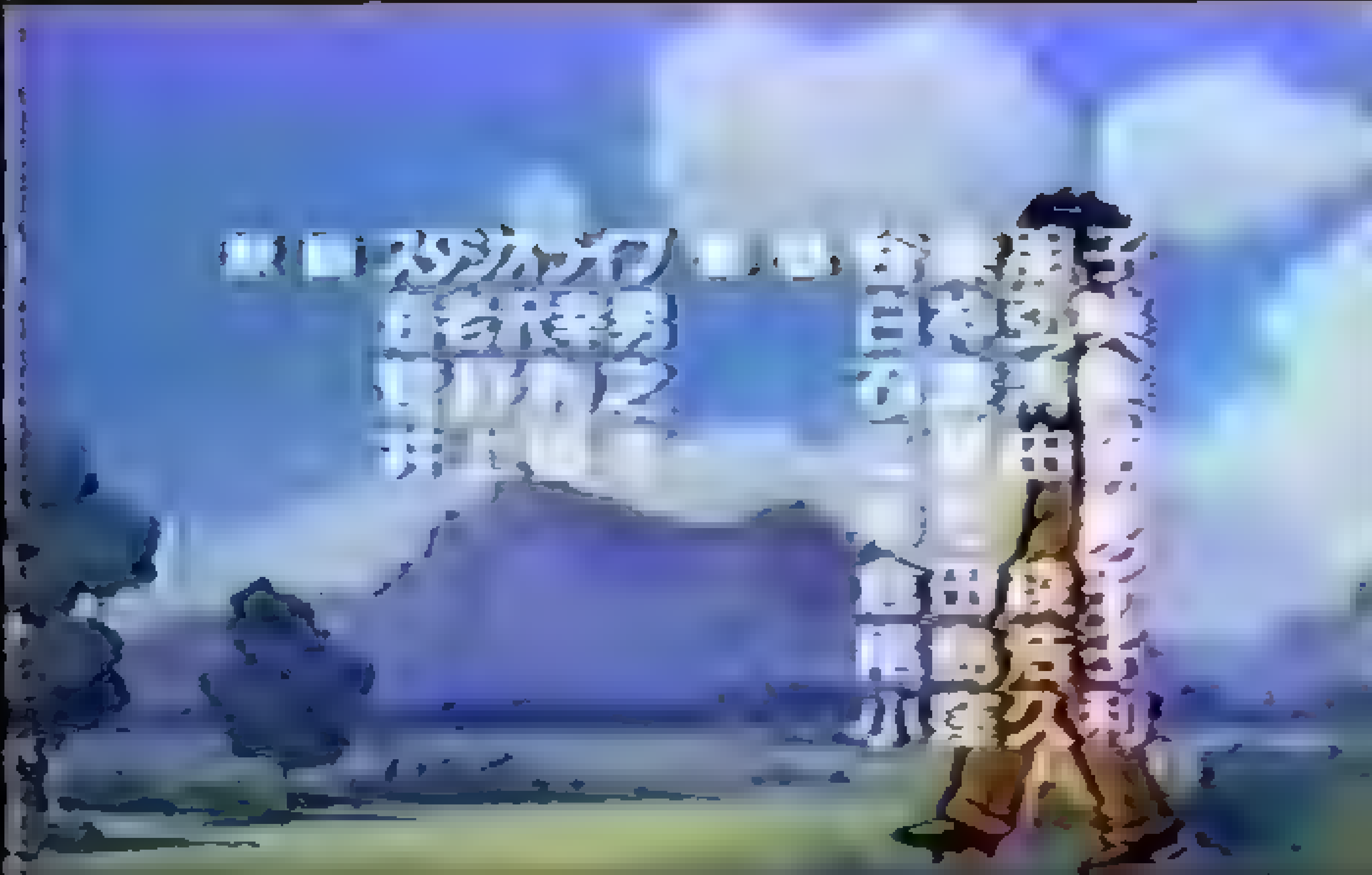


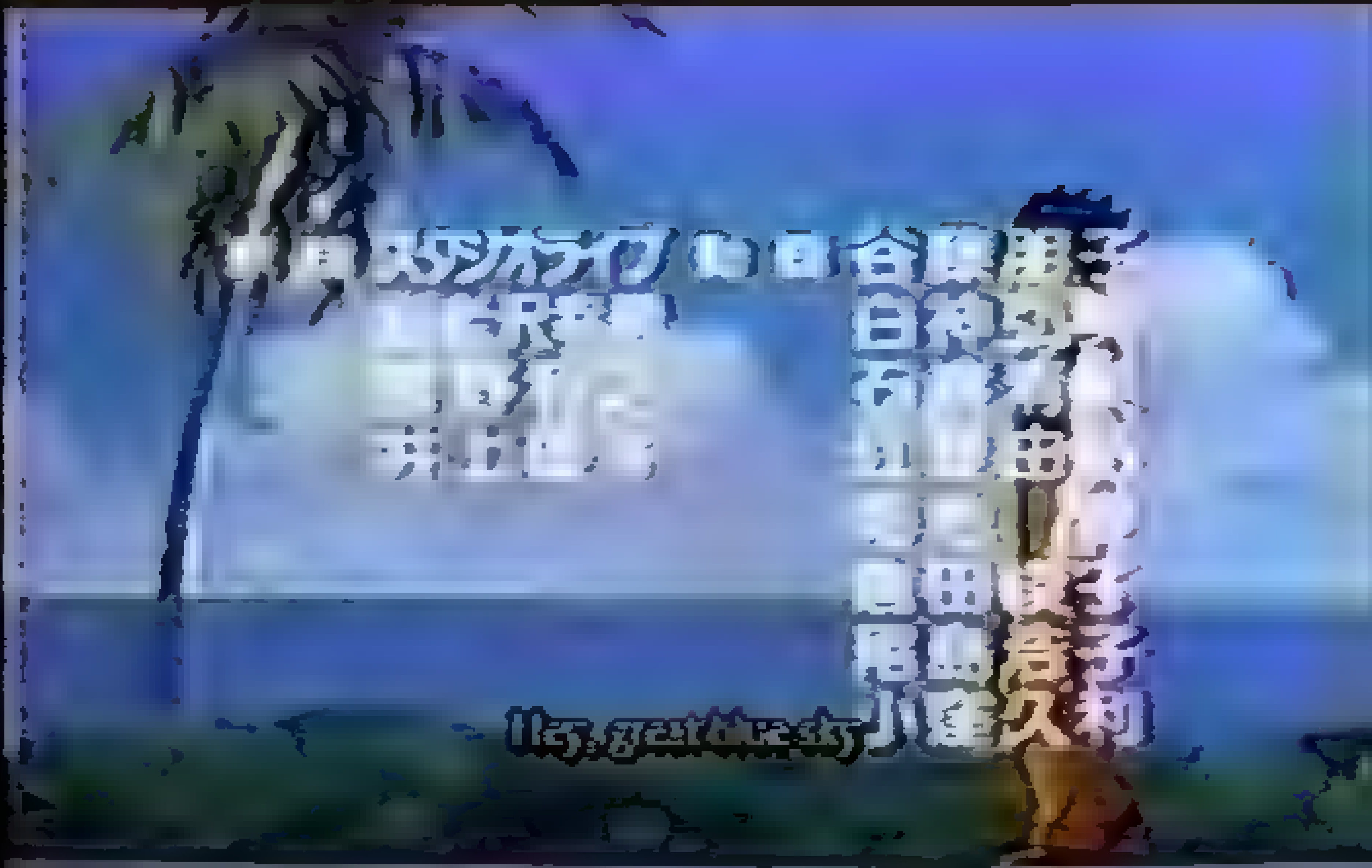

Scattering seeds of love fall from the sky

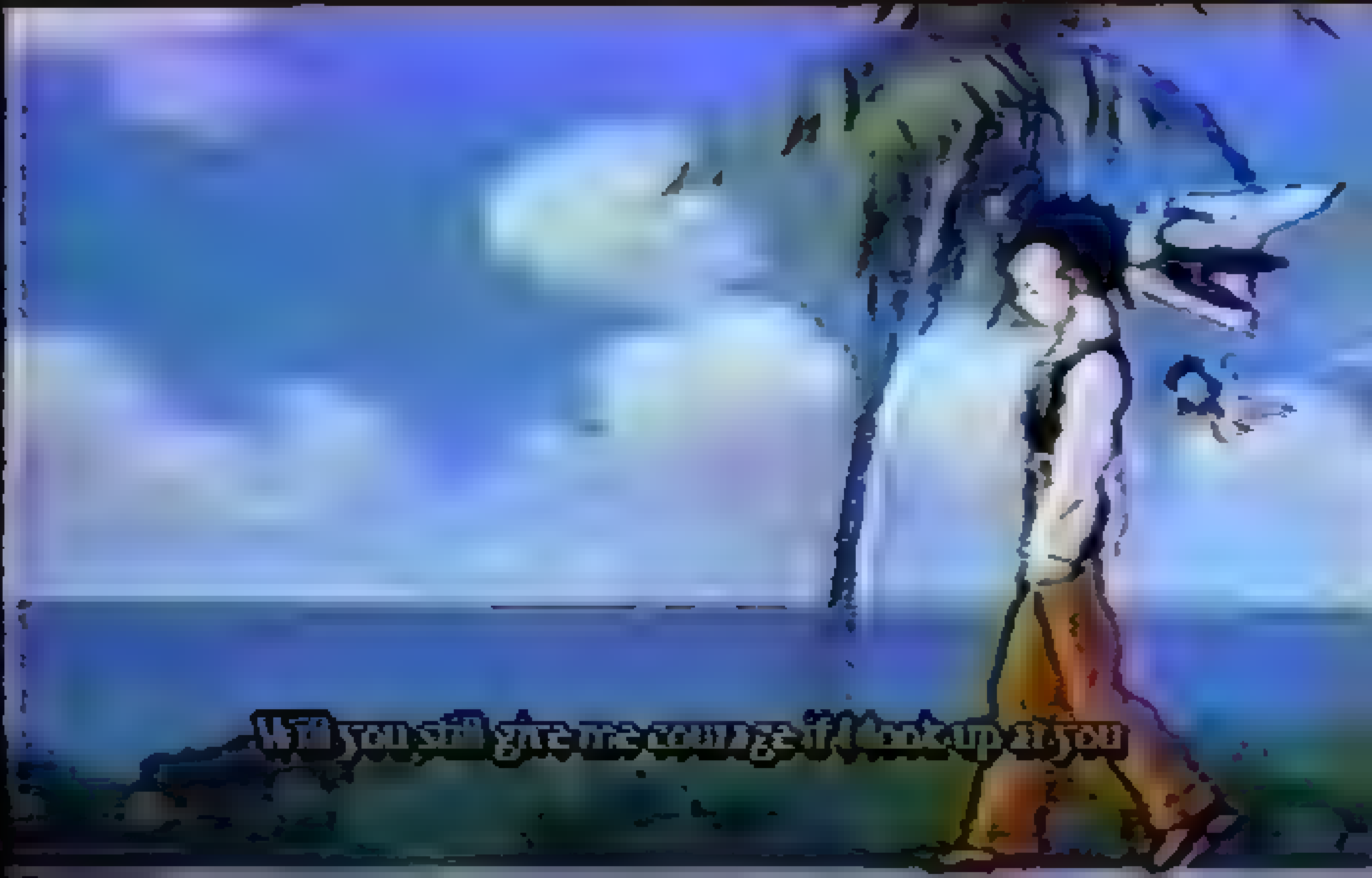


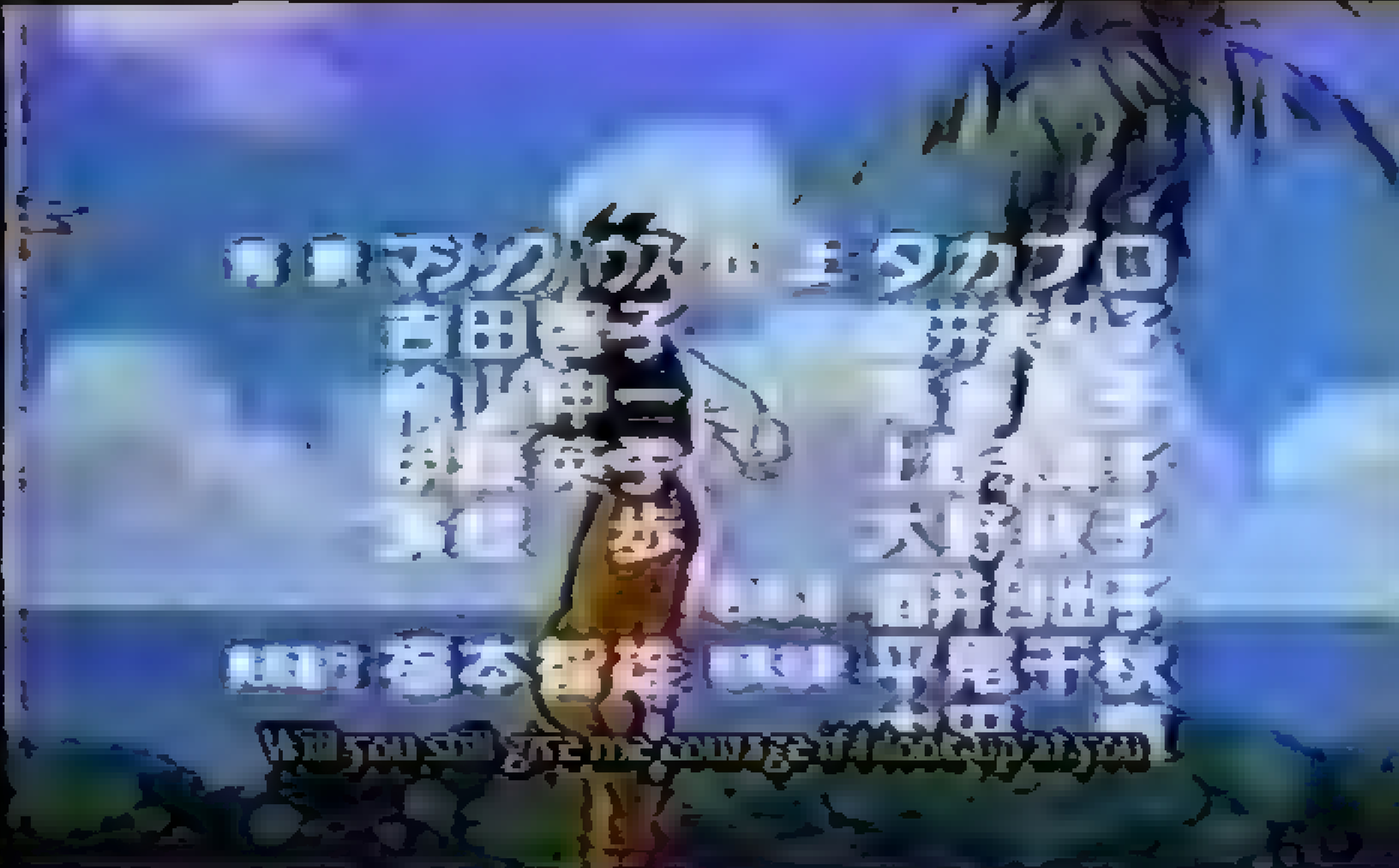

Facing pain and difficulty on this planet

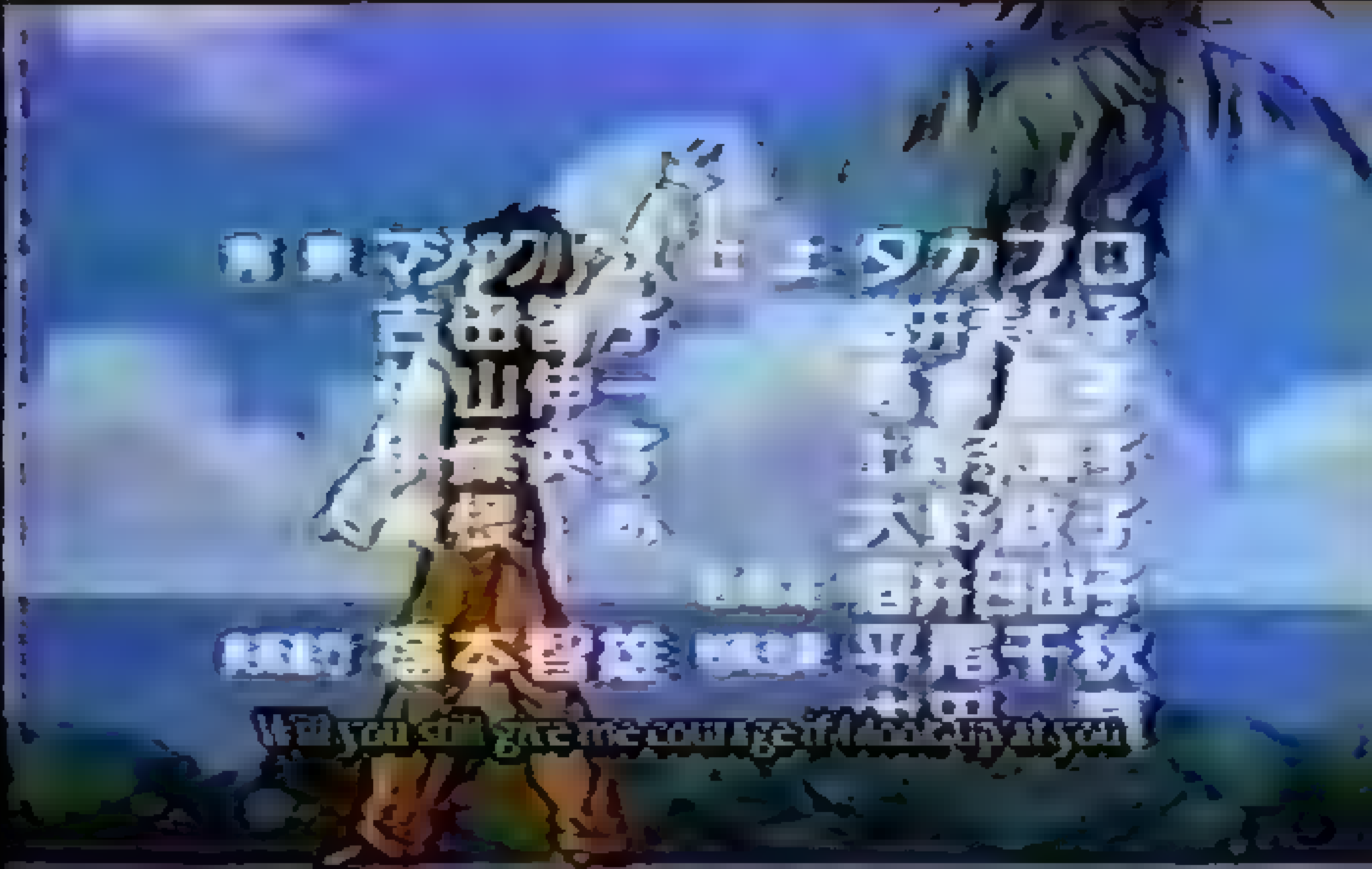


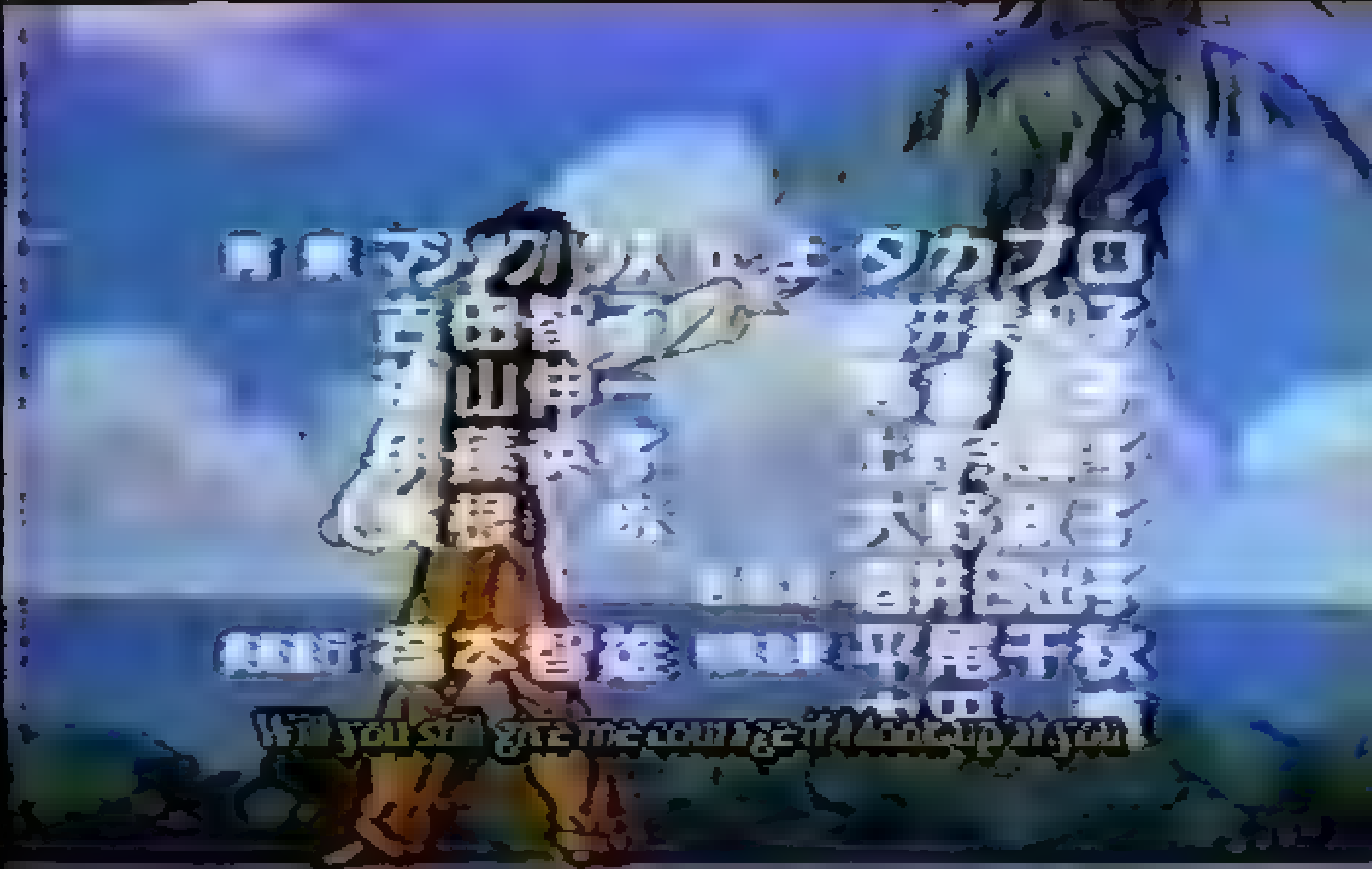





Will you still give me courage if I look up at you













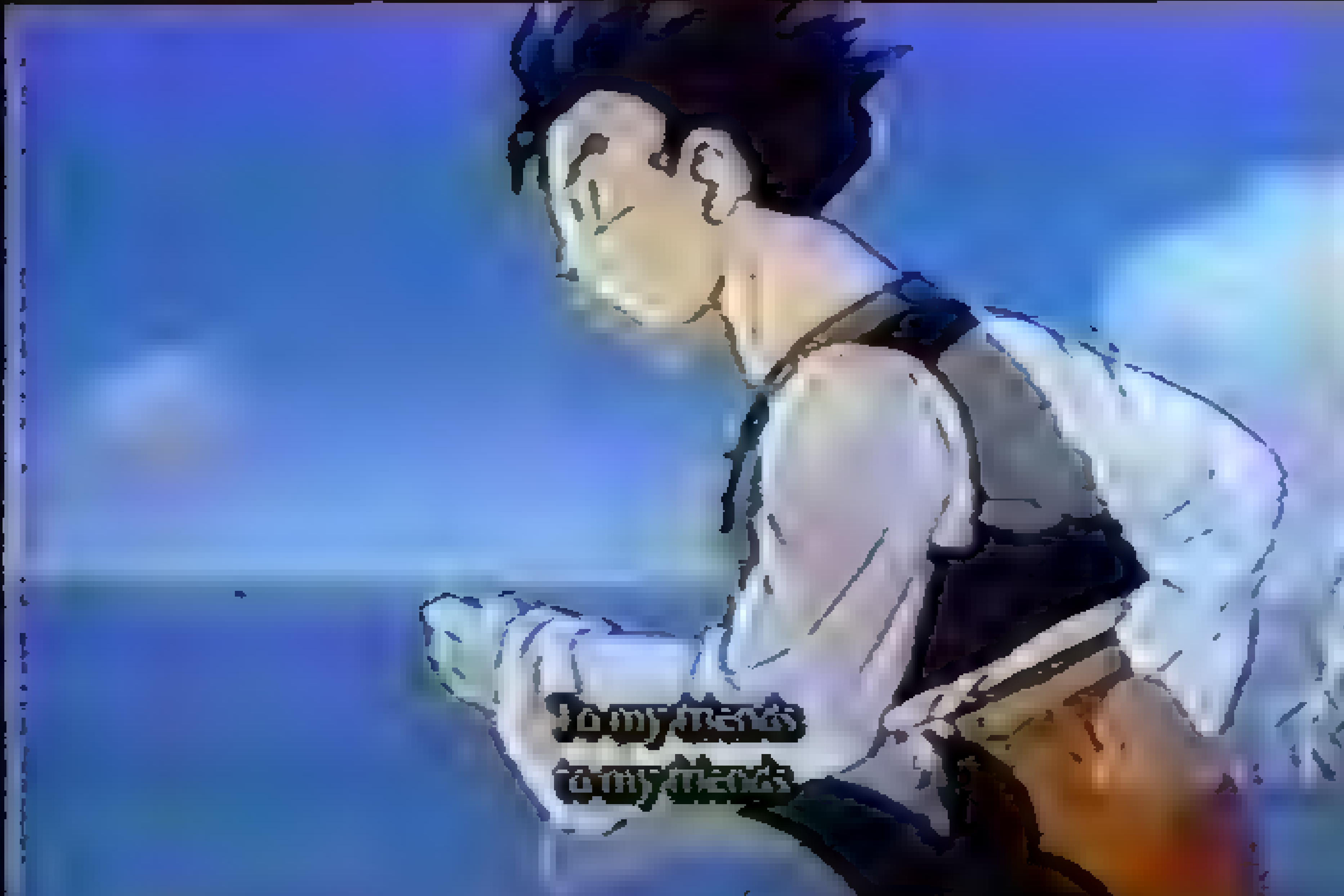










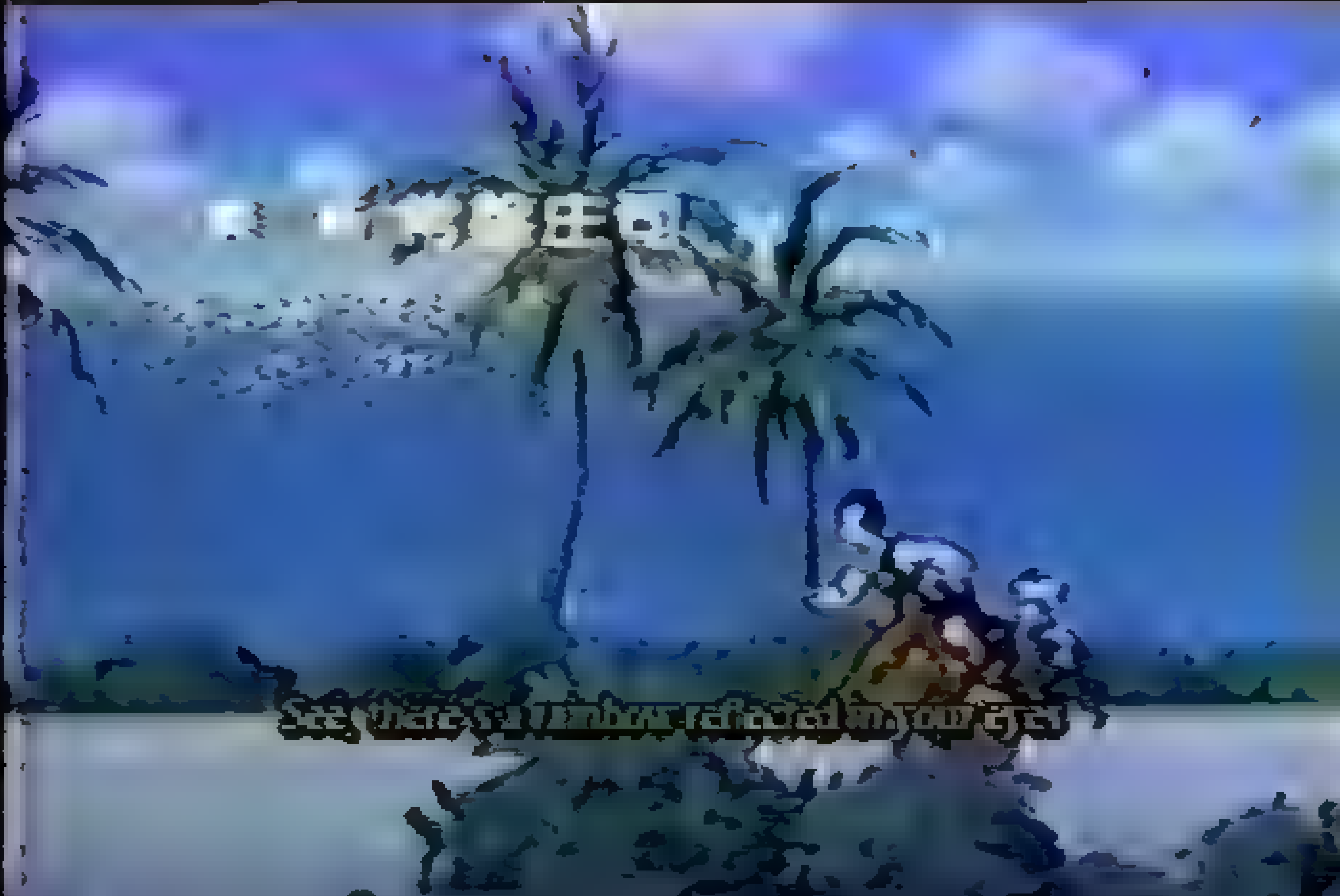

To my friends
to my friends

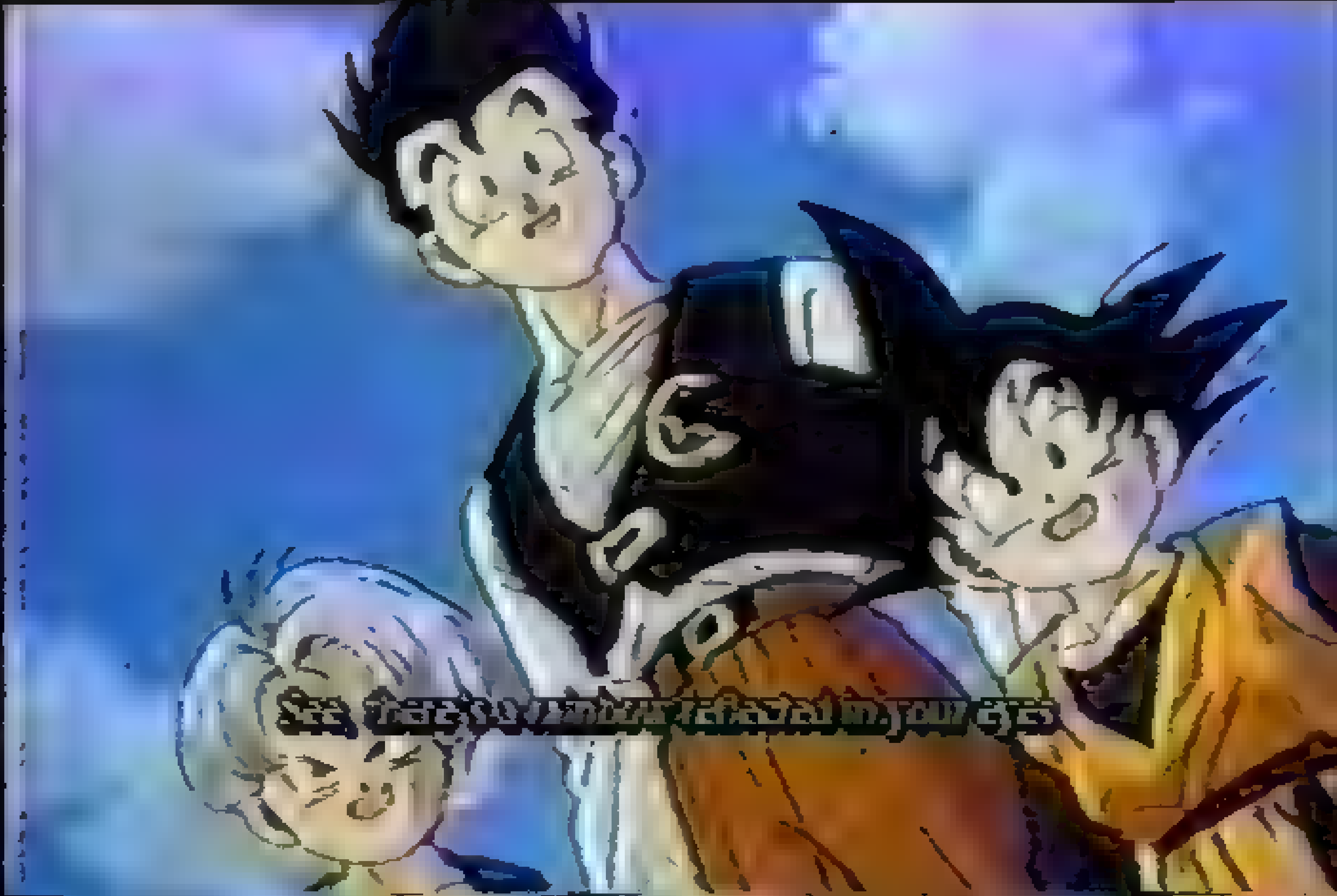

Let's hang on the light and keep our dreams
all my friends


Let's hang on the fight and keep our dreams



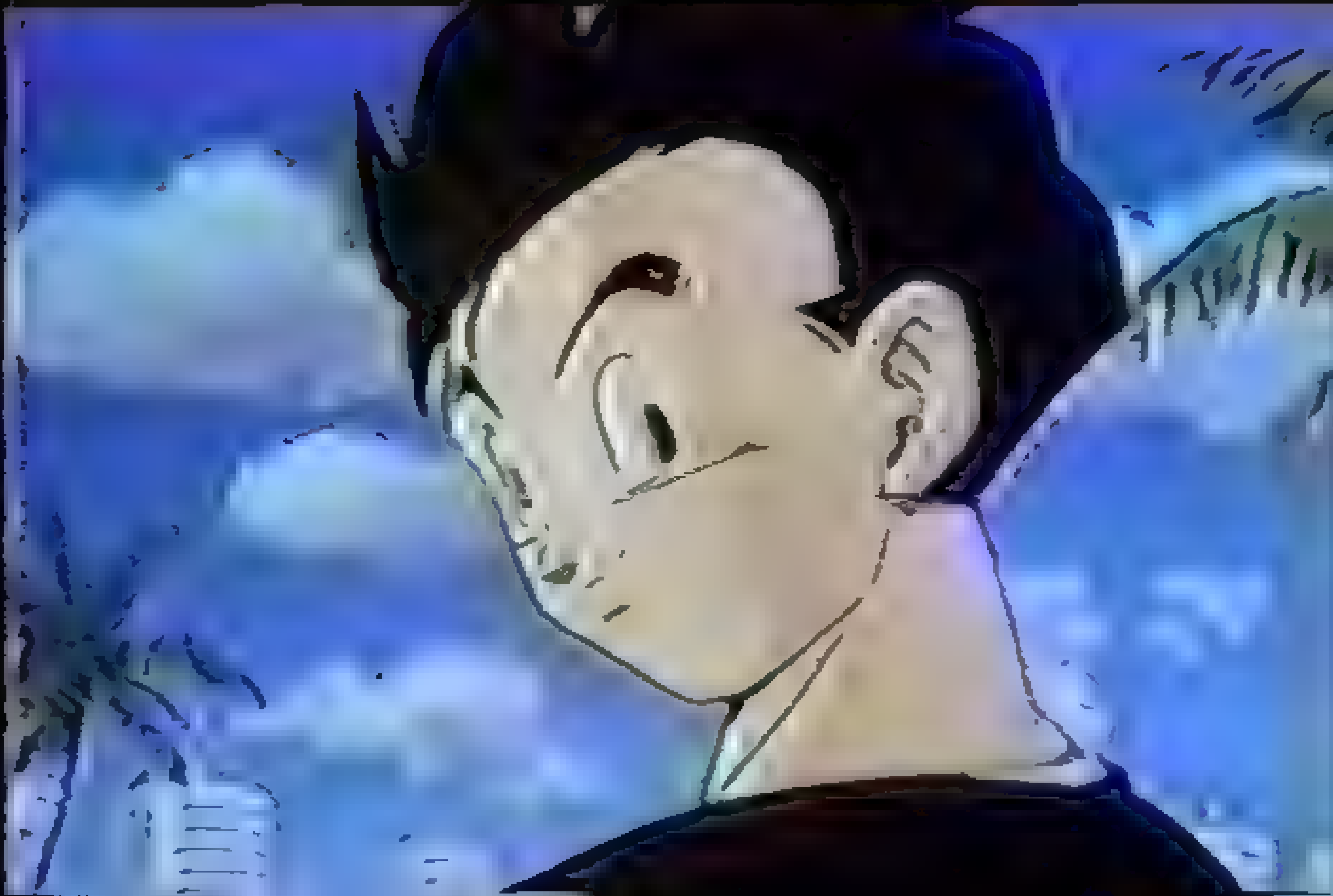

See, there's a rainbow reflected in your eyes

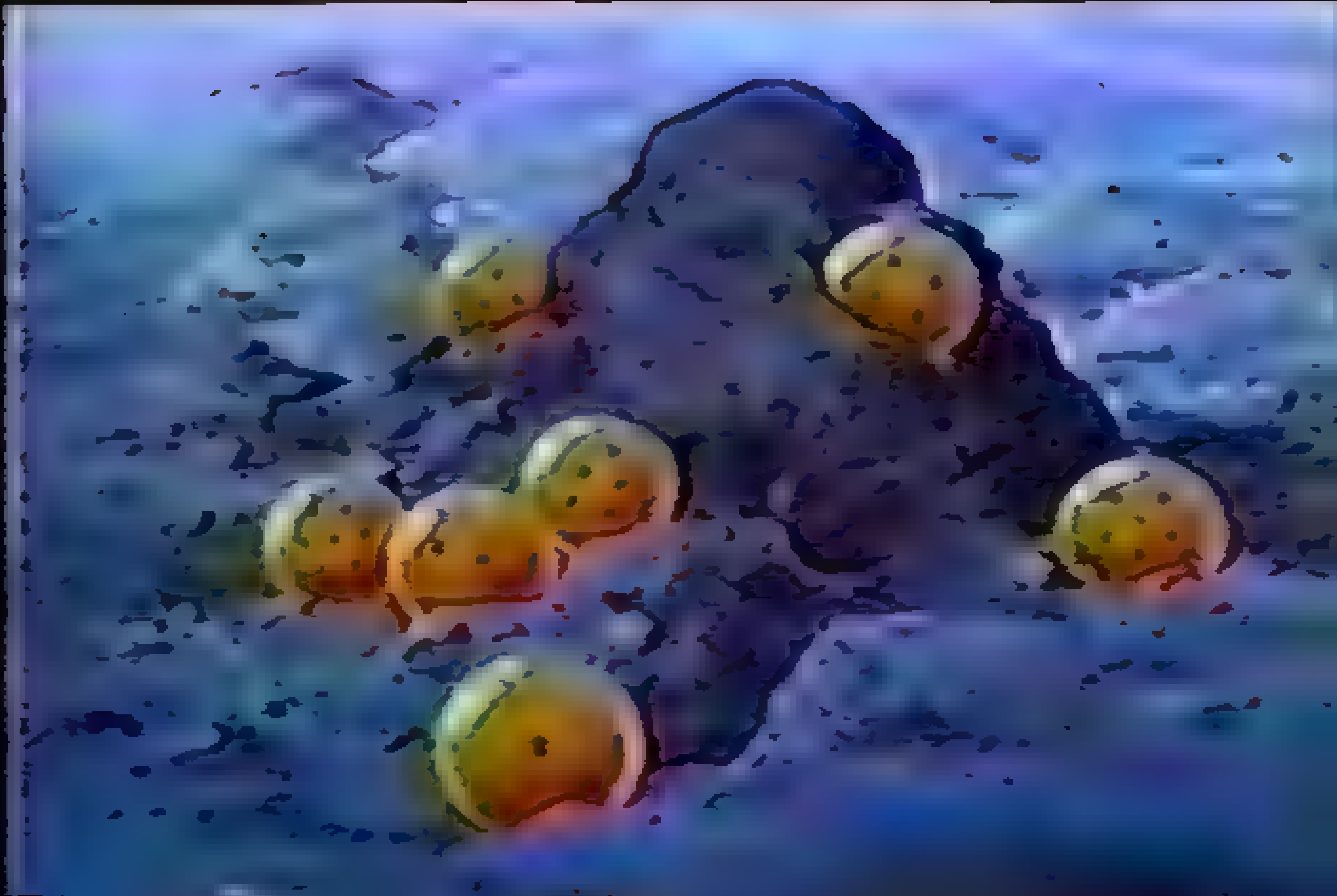

See, there's a rainbow reflected in your eyes

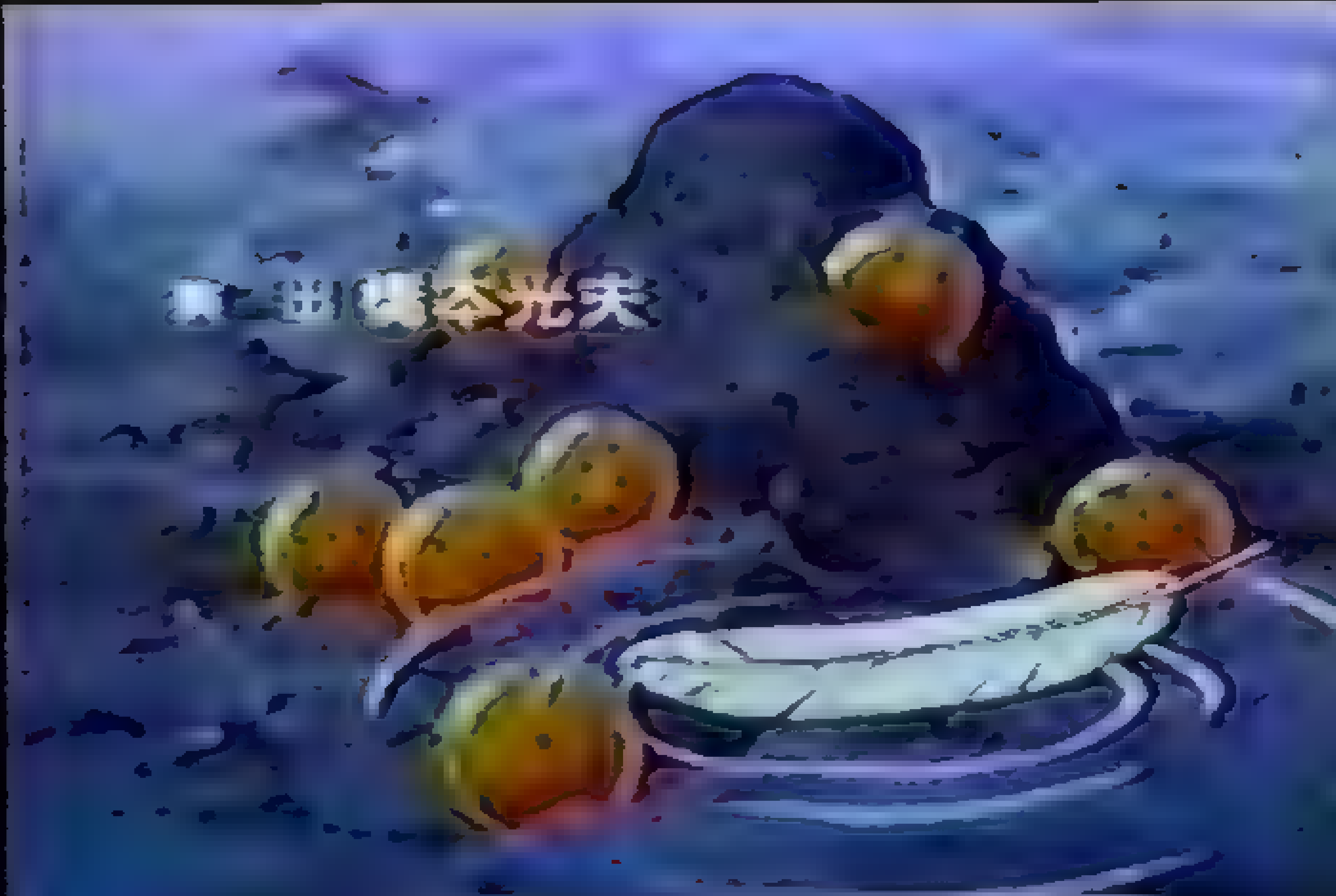


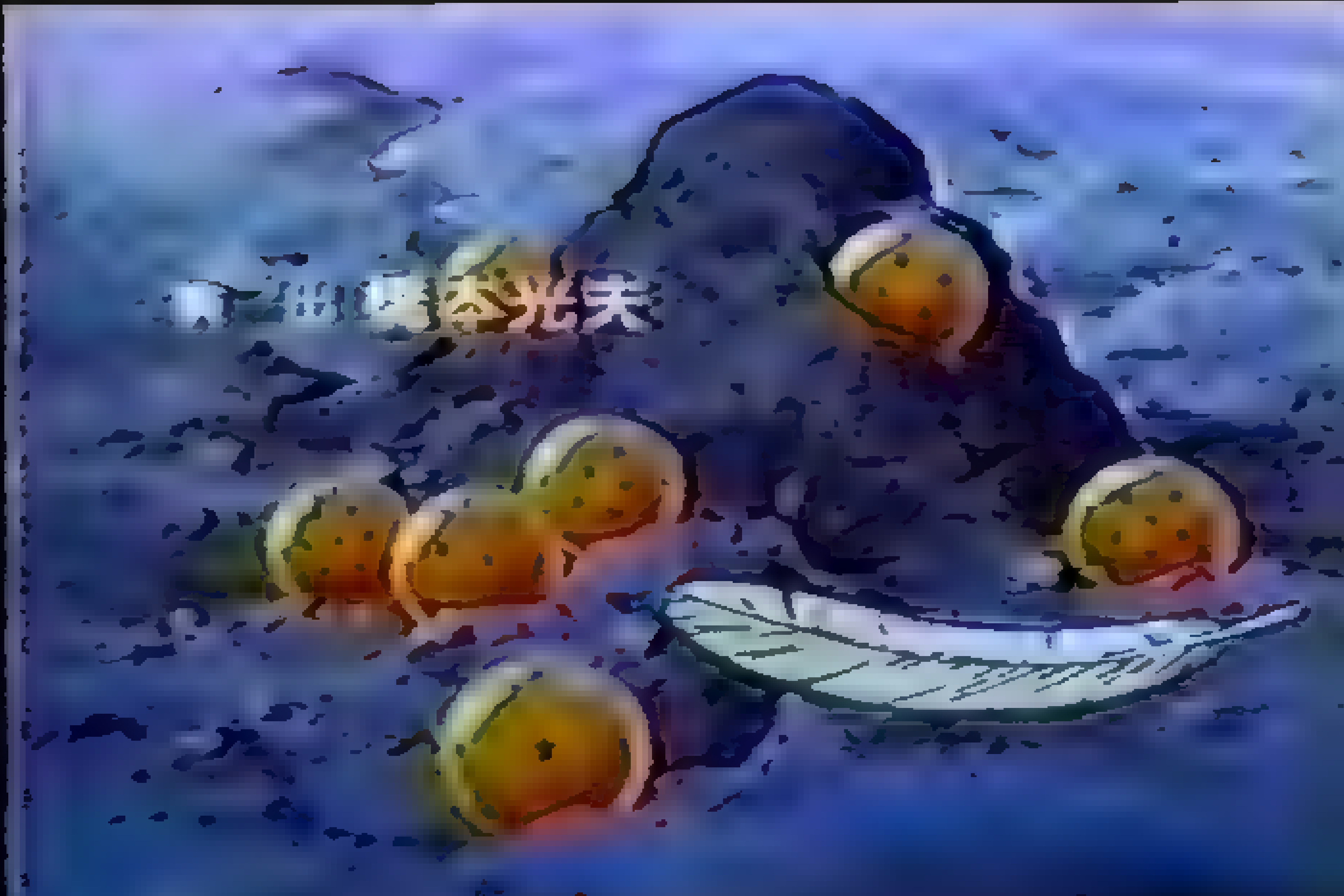

Anzai —— Anzai —— Anzai

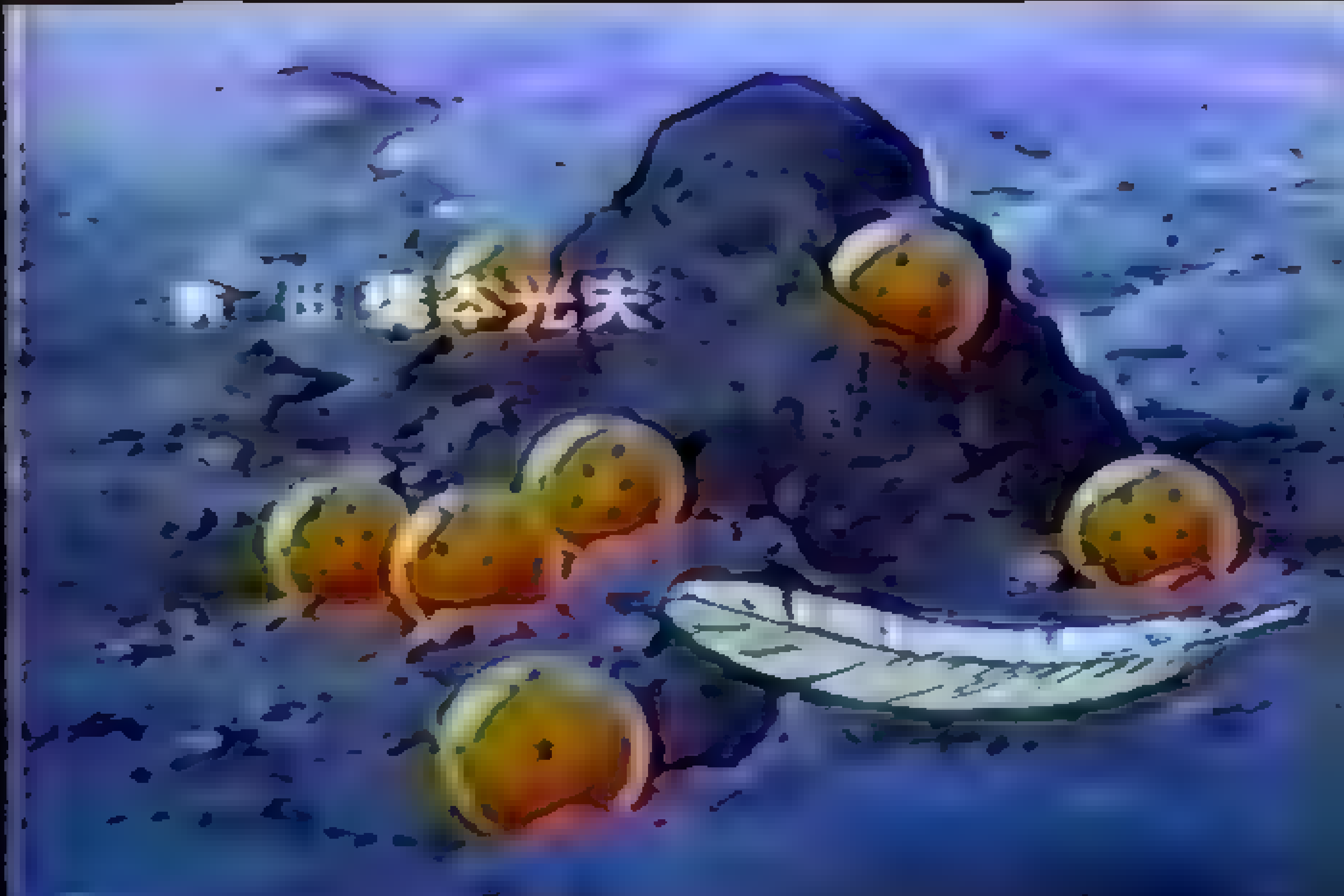

Angel — Angel — Angel







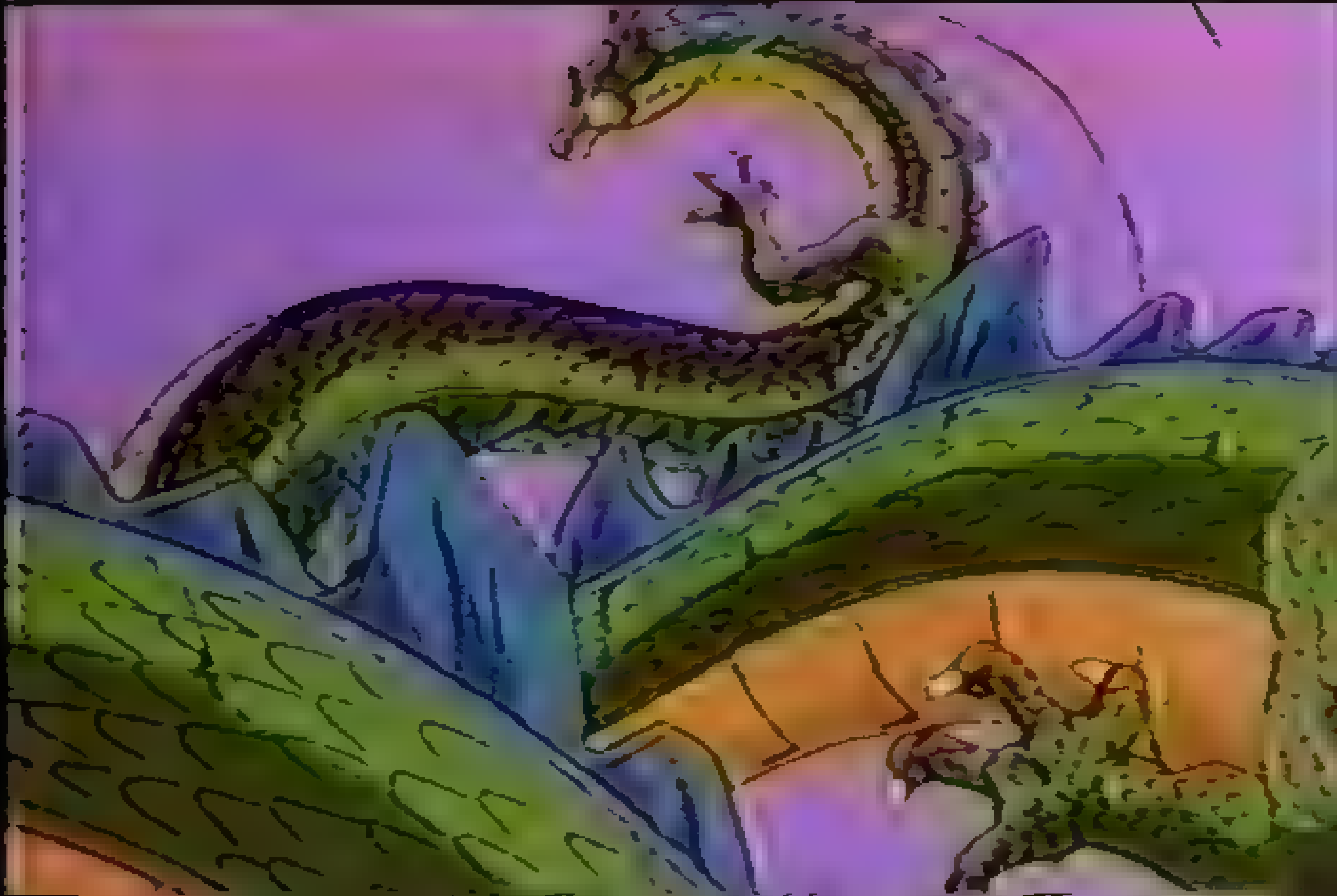


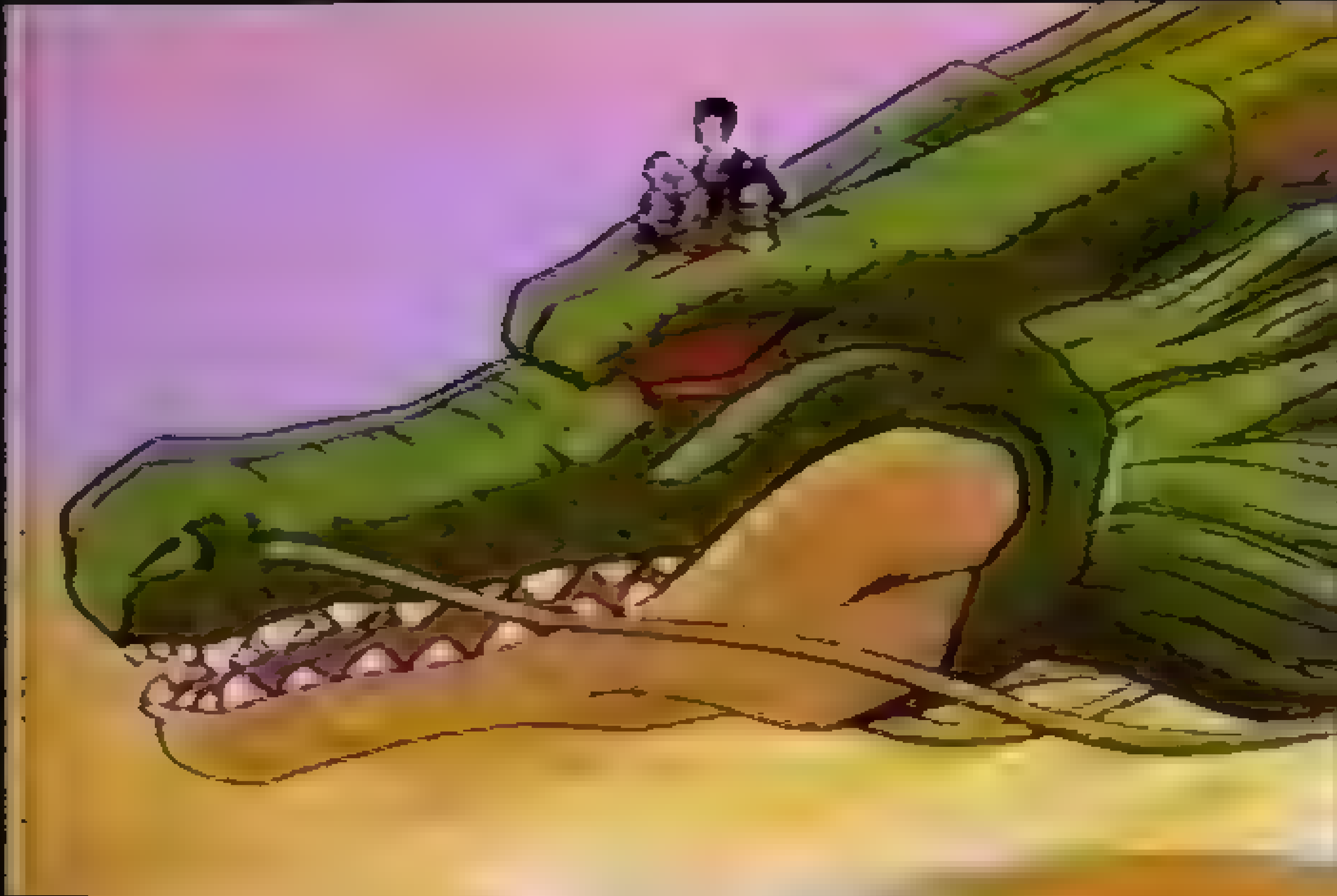


提 供

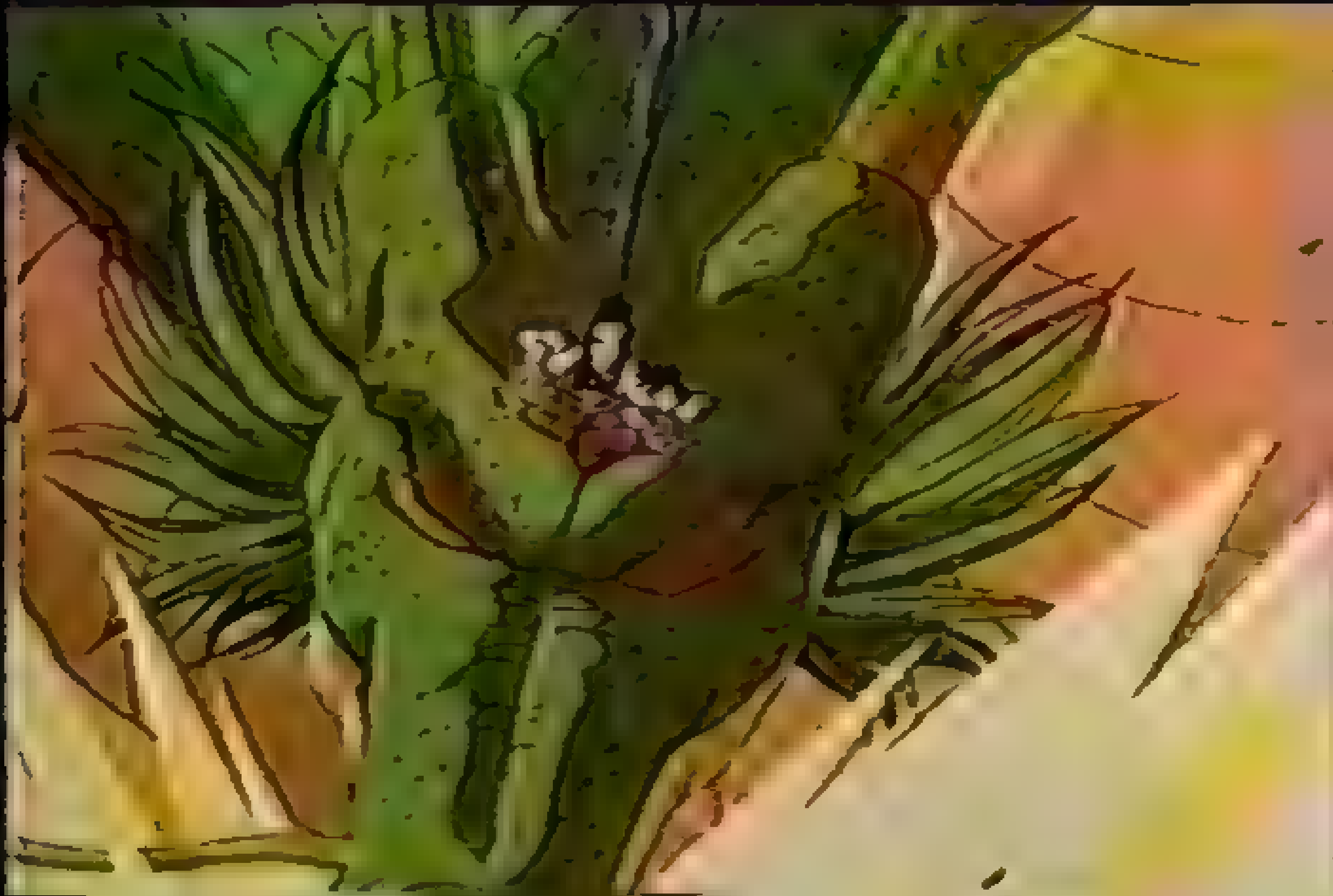
Glico

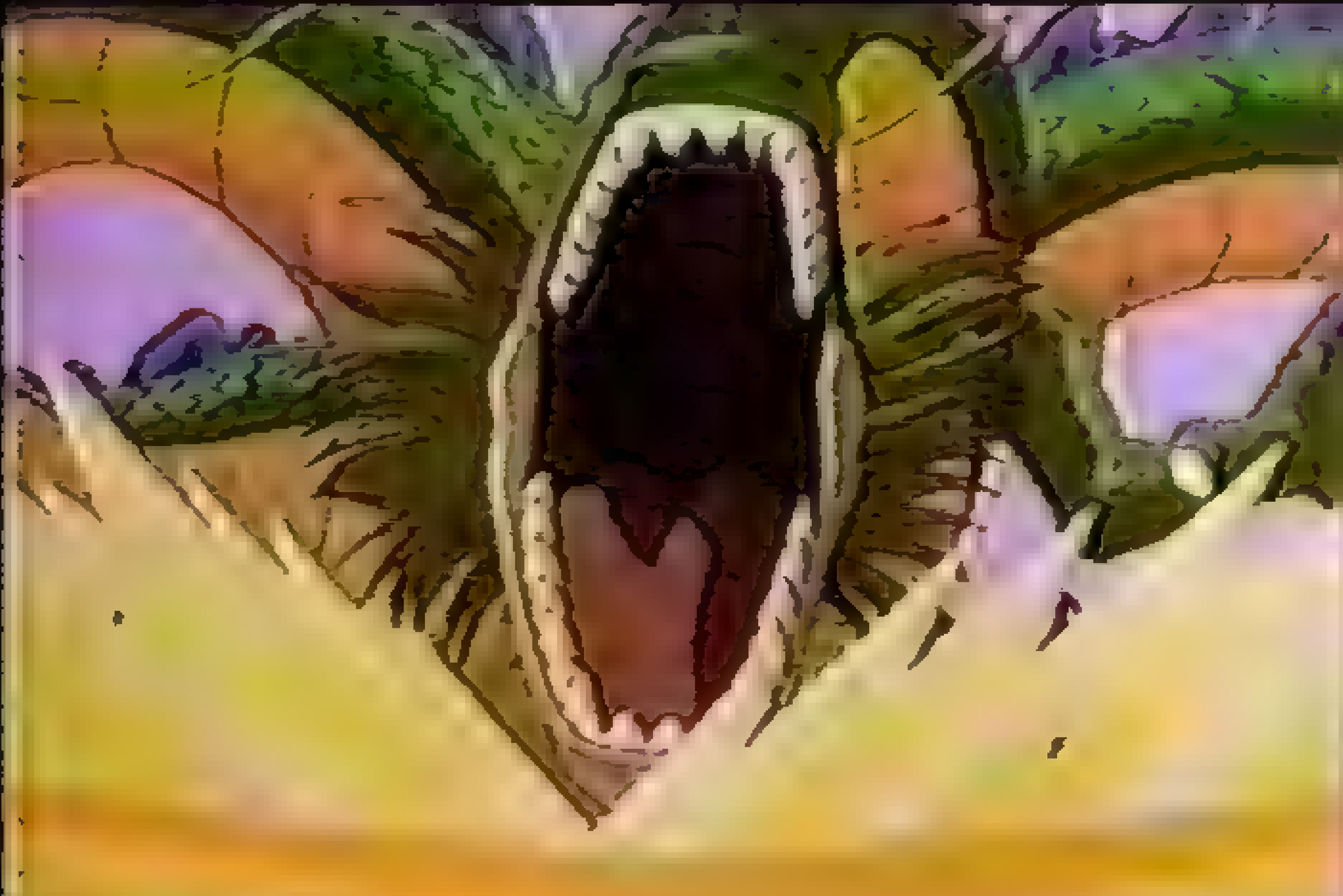
はごろもフーズ







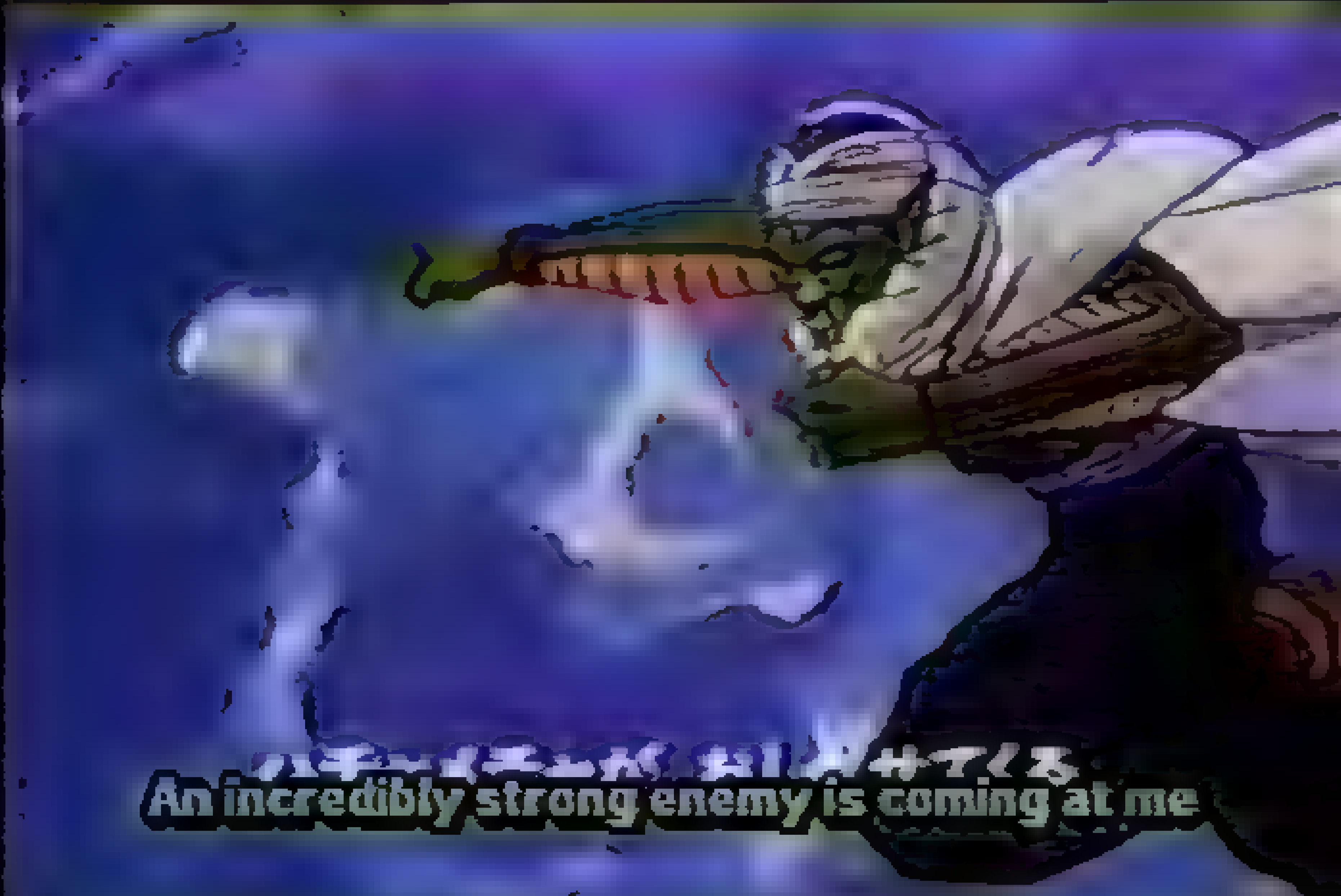




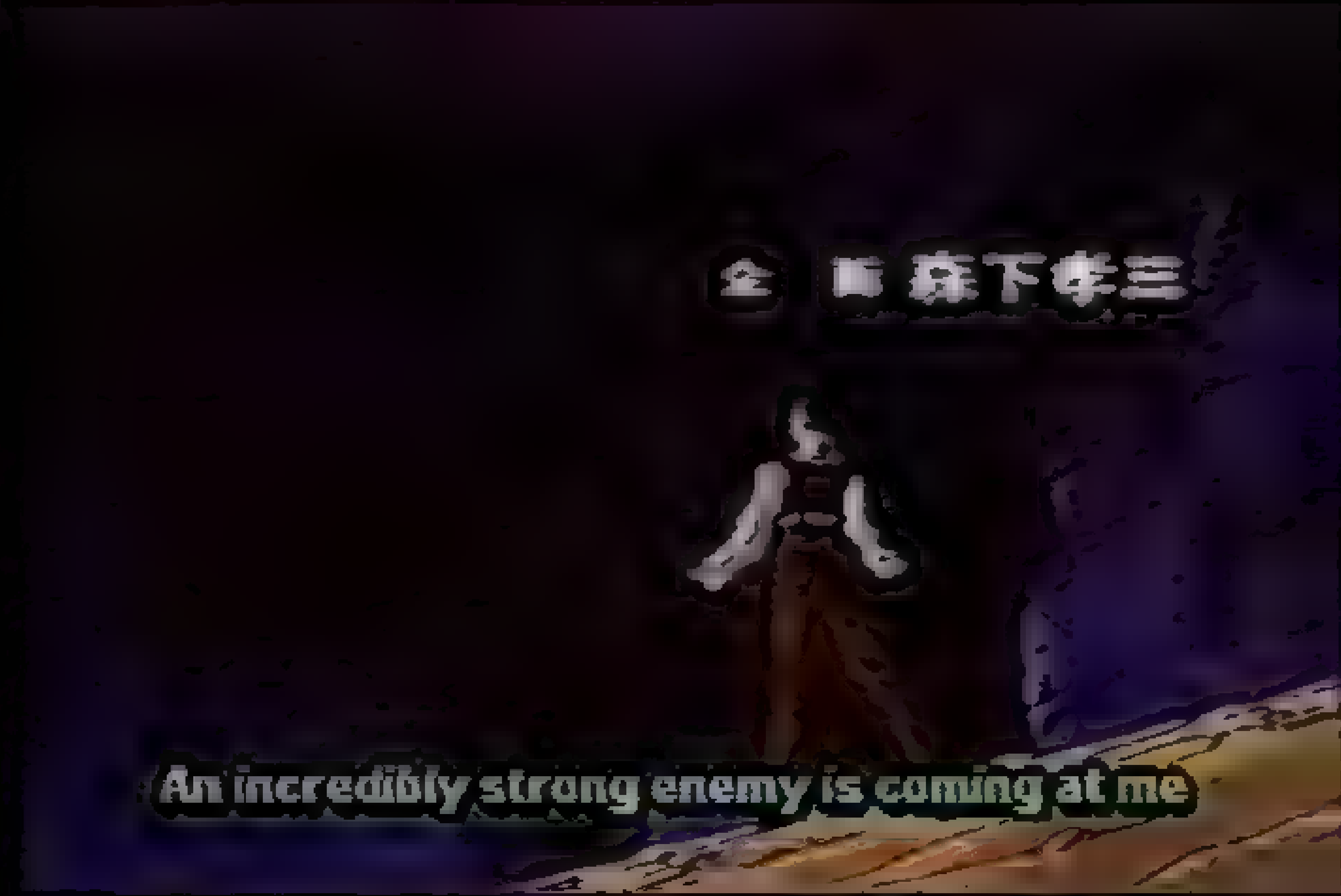

DRAGON
BALL Z
ドラゴンボールセット


DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット




An incredibly strong enemy is coming at me


An incredibly strong enemy is coming at me


An incredibly strong enemy is coming at me


I don't have time to cry about it


I don't have time to cry about it


It just makes us a hundred times more excited


It just makes us a hundred times more excited


It just makes us a hundred times more excited


I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party


Anything that can make you single-minded

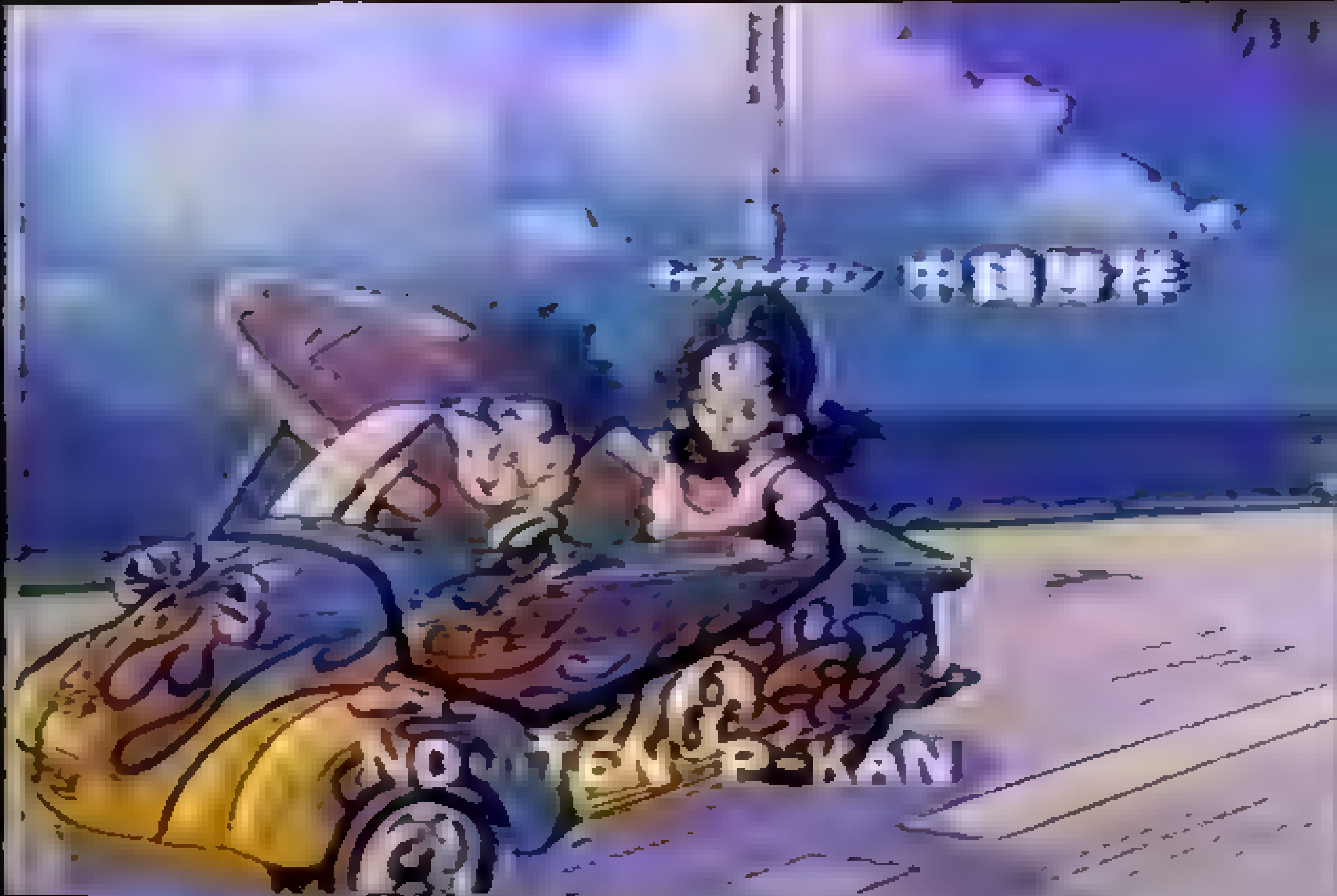

Anything that can make you single-minded


Anything that can make you single-minded

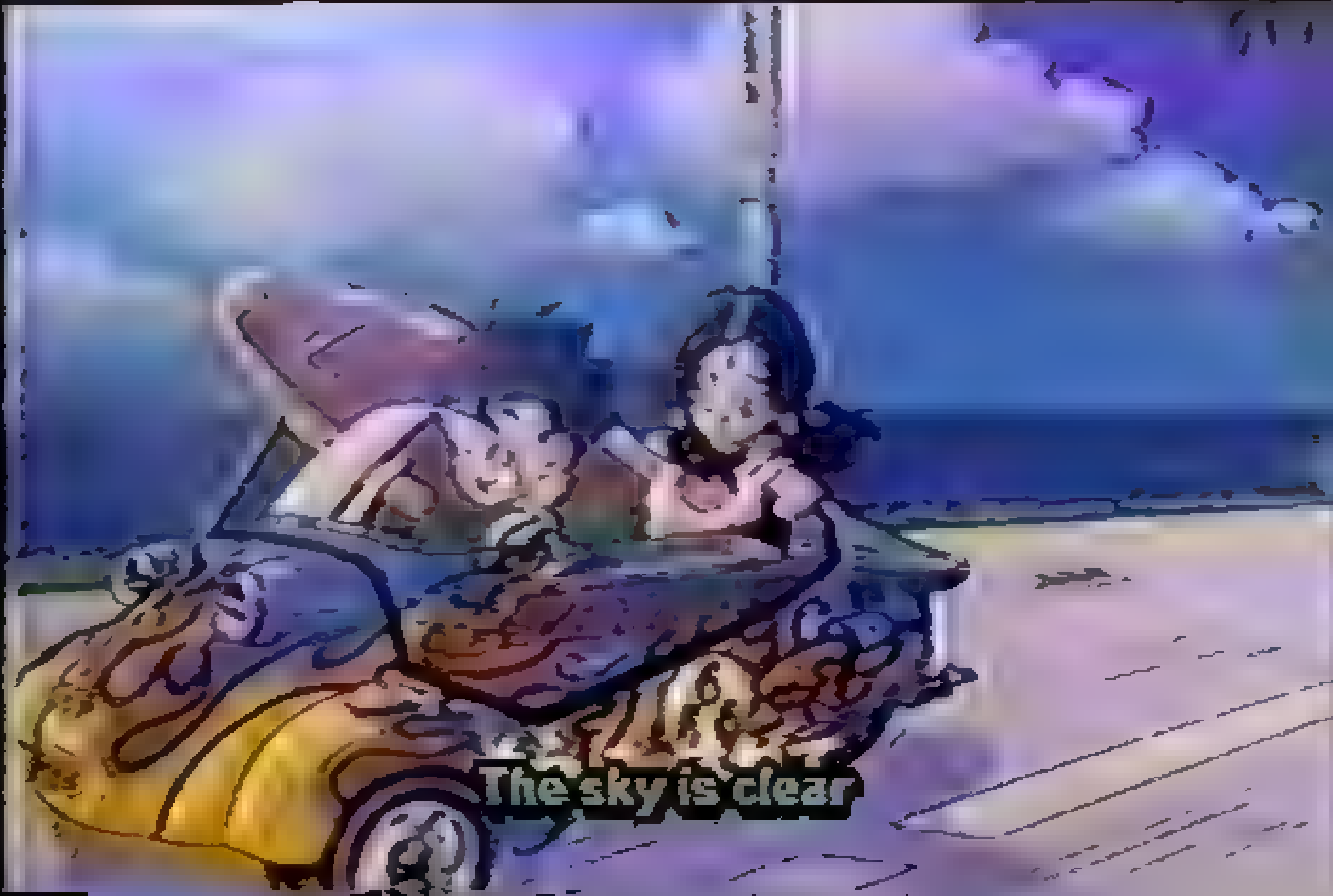

Will eventually


Will eventually


Make you into an incredible person




The sky is clear


The sky is clear




I'm so happy


Trouble and playing around


Trouble and playing around


Silly Boys!


We gotta power !


We gotta power !


Dragon Ball Z


Dragon Ball Z

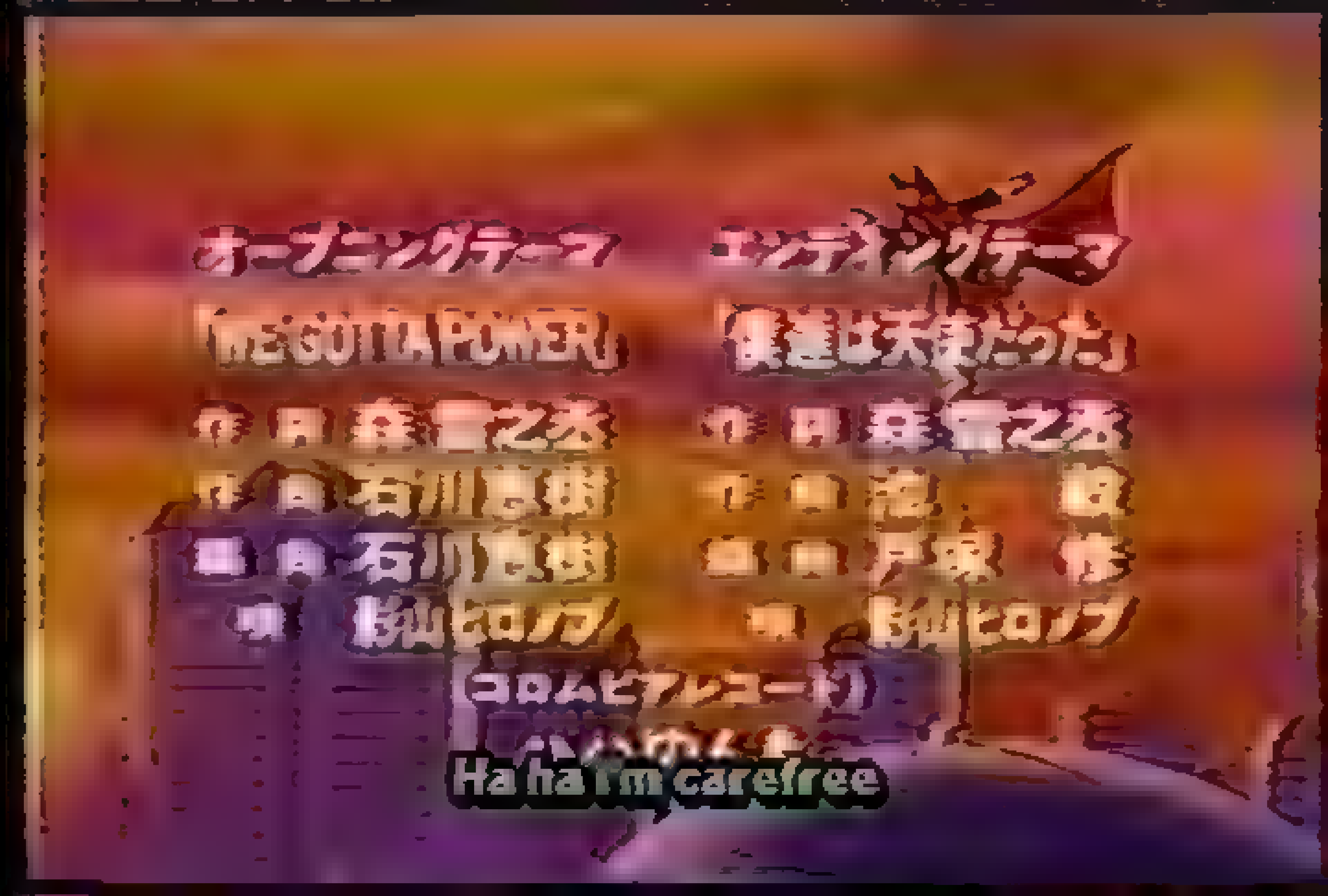



NO…TEN P-KAN


My head is clear

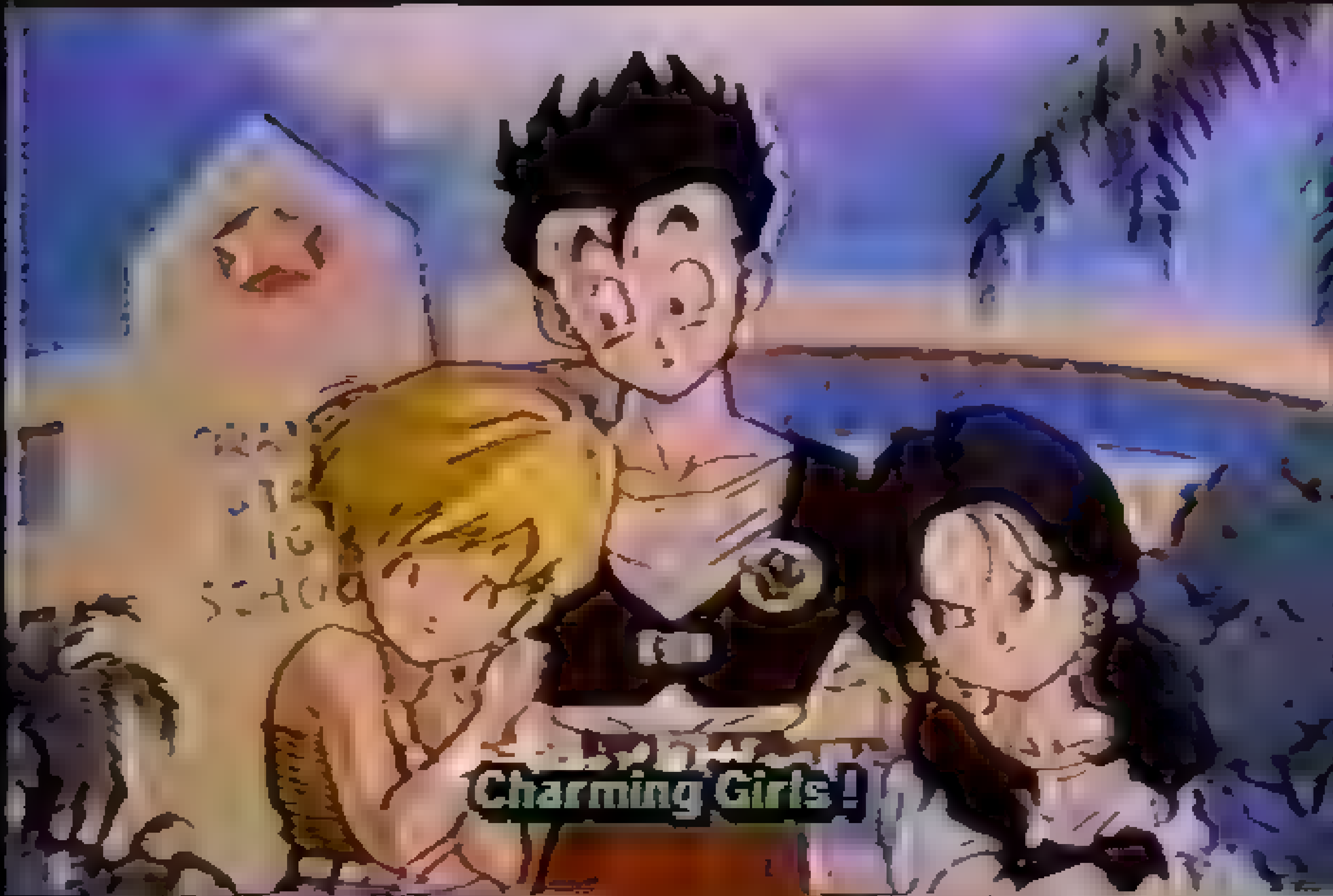

オープニングテーマ
エンディングテーマ
(コロムビアレコード)
RA-MEN ROPPAI


オープニングテーマ
エンディングテーマ
「僕達は天使だった」
森雪之丞
森雪之丞
影山ヒロノブ
影山ヒロノブ
(コロムビアレコード)
RA-MEN ROPPAI


オープニングテーマ
「WE GOTTA POWER」
作詞 森雪之丞
作曲 石川恵樹
編曲 石川恵樹
唄 影山ヒロノブ
エンディングテーマ
「僕達は天使だった」
作詞 森雪之丞
作曲 池 毅
編曲 戸塚 修
唄 影山ヒロノブ
（コロムビアレコード）
Ha ha I'm carefree


Enjoy the end of an era

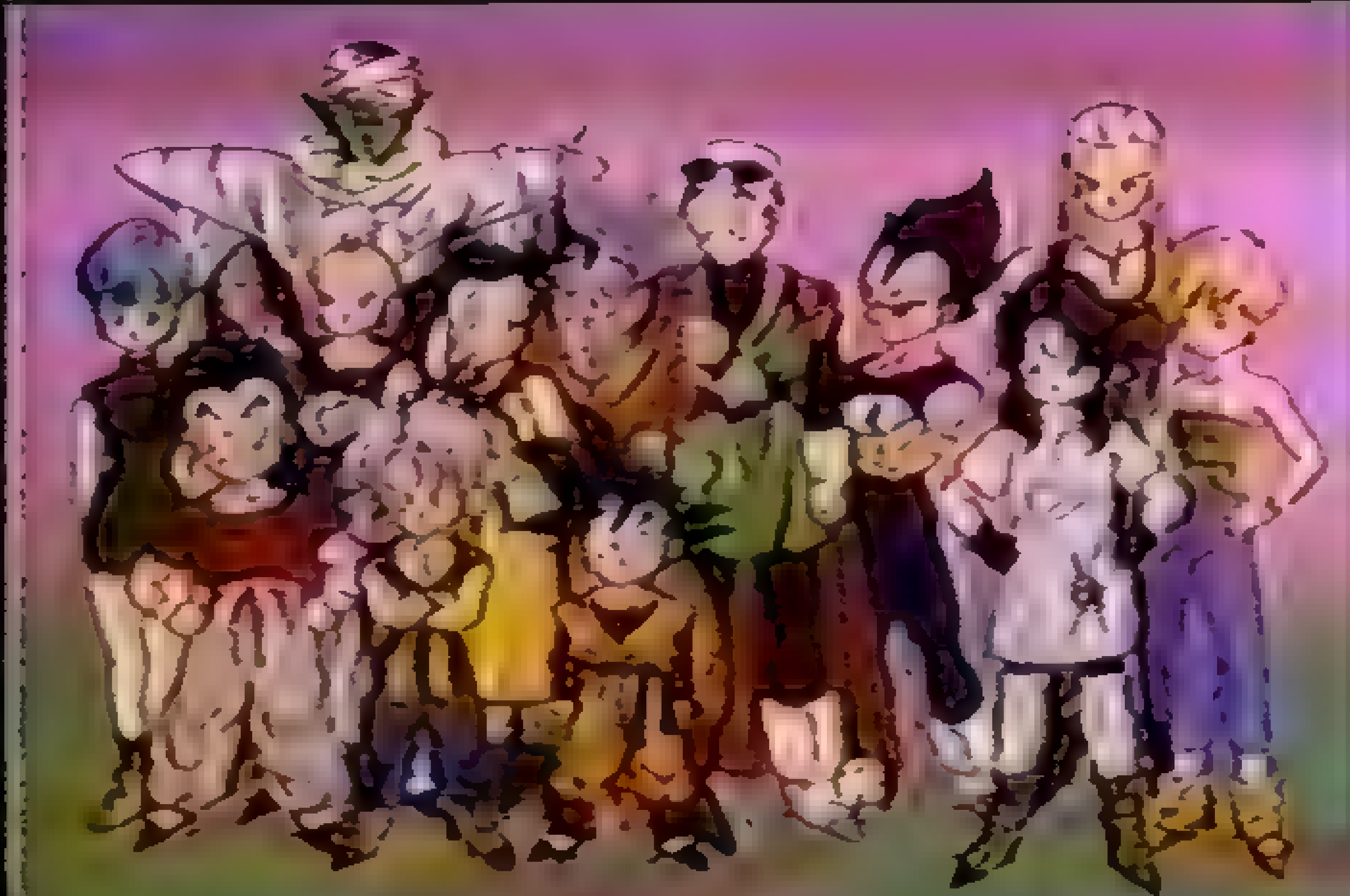

Enjoy the end of an era

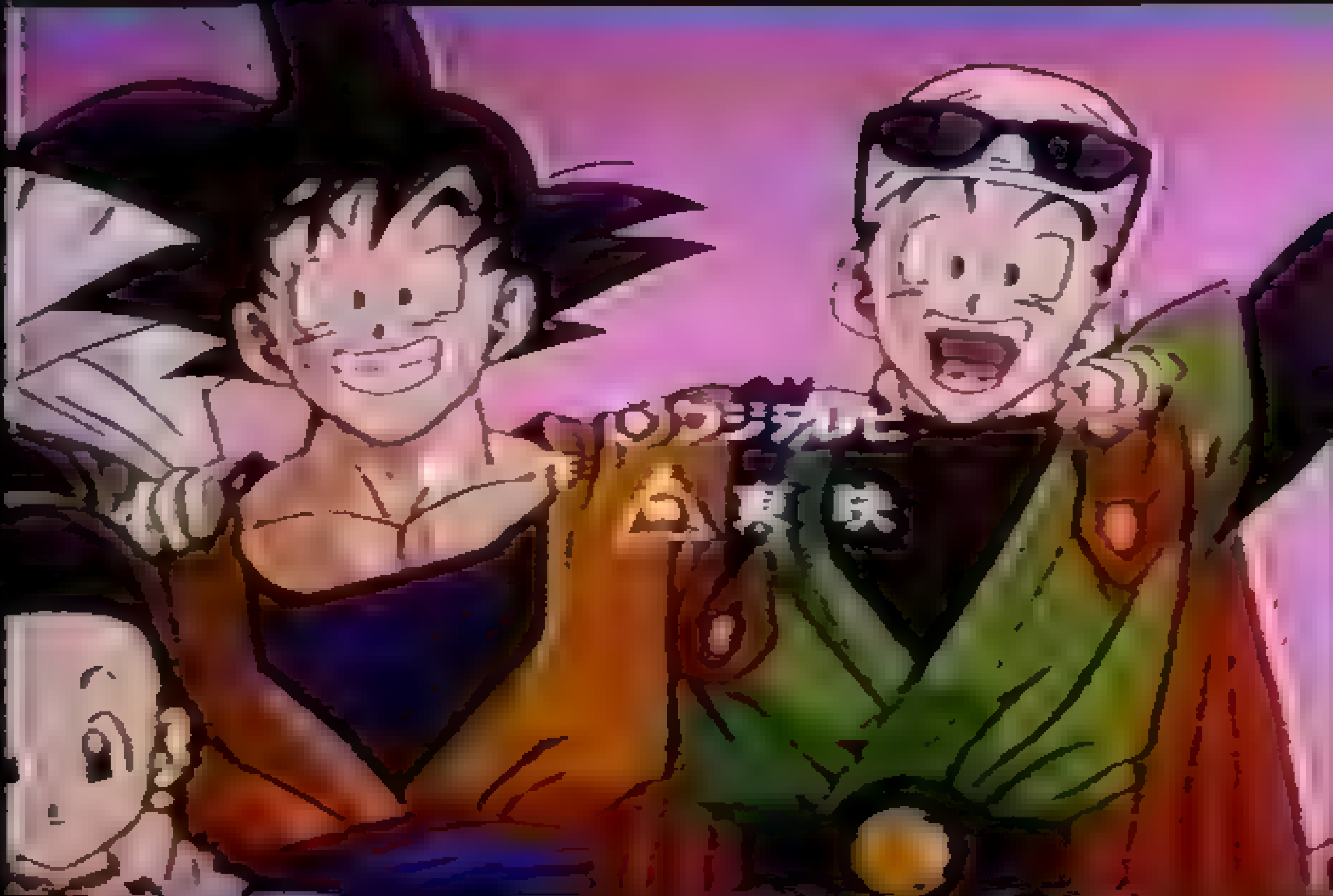

Charming Girls !

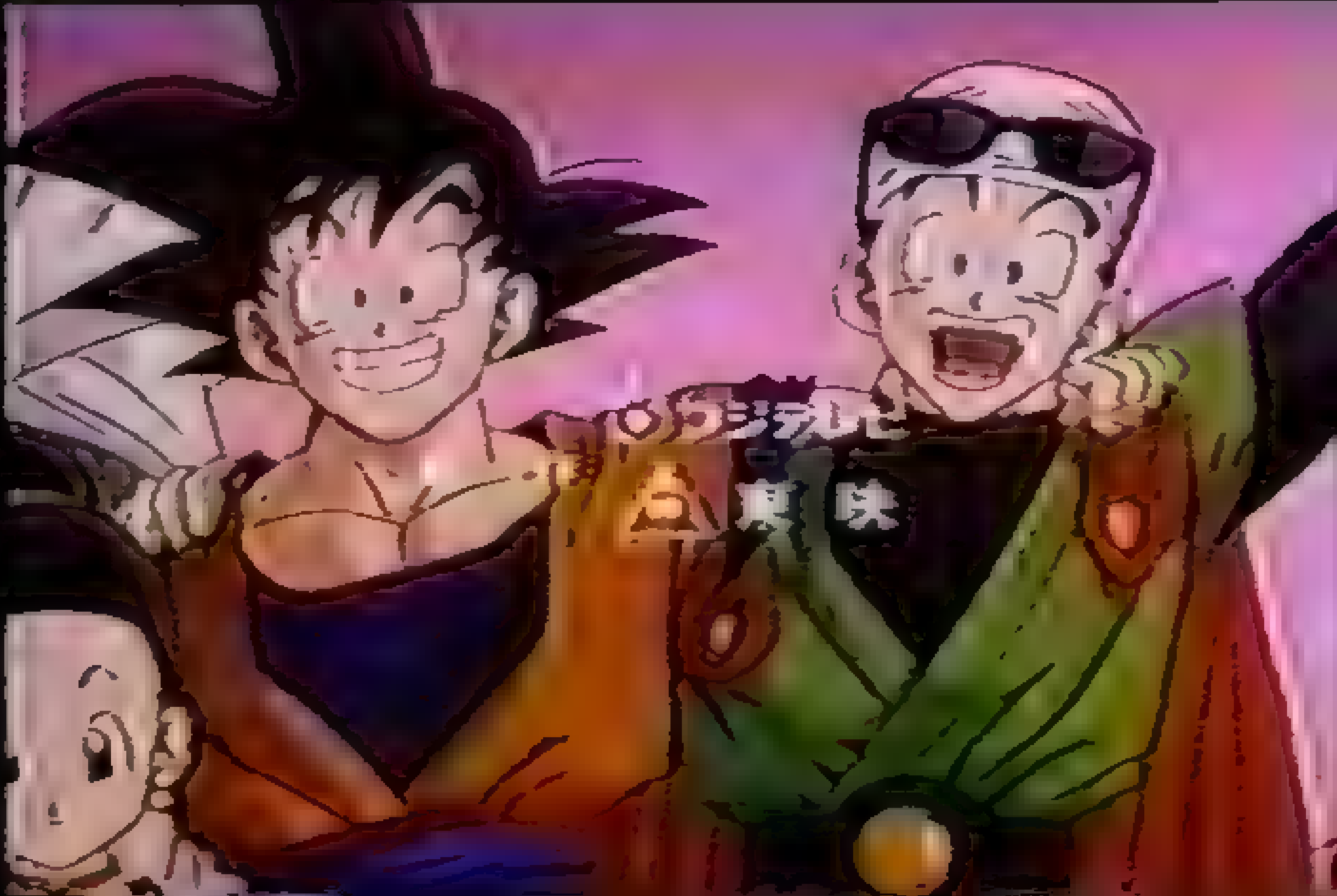

We gotta power !


Dragon Ball Z


Dragon Ball Z







提 供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提　供

Glico

はごろもフーズ

提　供

Glico

ほごろもフーズ

提　供

Glico

はごろもフーズ






チョコ
クリスピー








Kellogg's
チョコ
クリスピー


Kellogg's
チョコ
クリスピー


チョコ








Kellogg's


Kellogg's
丈夫な体でよく学び、よく遊べ！
プレゼント



丈夫な体でよく学び、よく遊べ！
プレゼント












キティランド
新発売
Glico
Kittyland

Gl









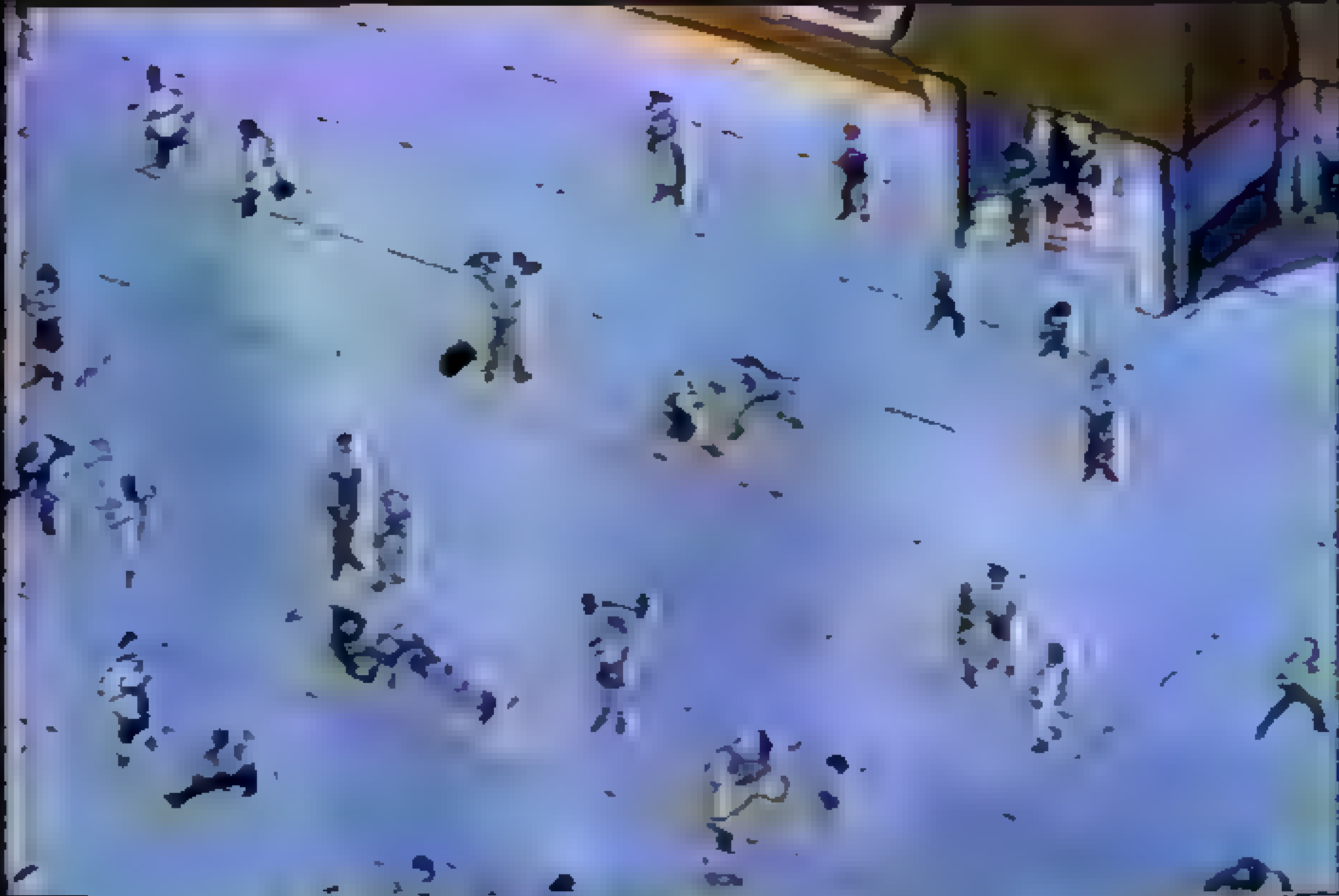

ゆっくり、
おとなになりなさい。


ビスコ


ビスコ

Glico





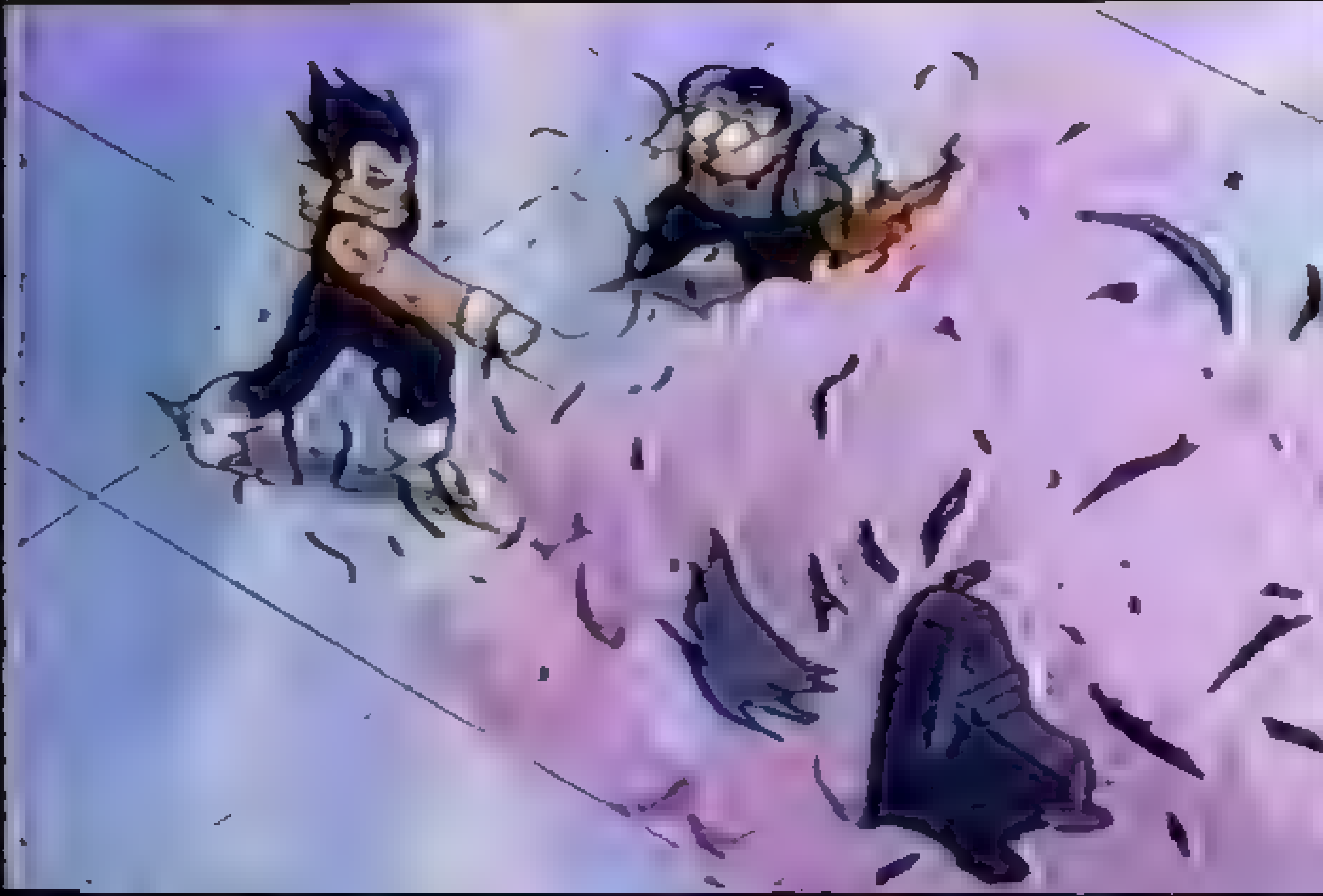



The Tenka-ichi Martial Arts competition
everyone's been waiting for has finally begun

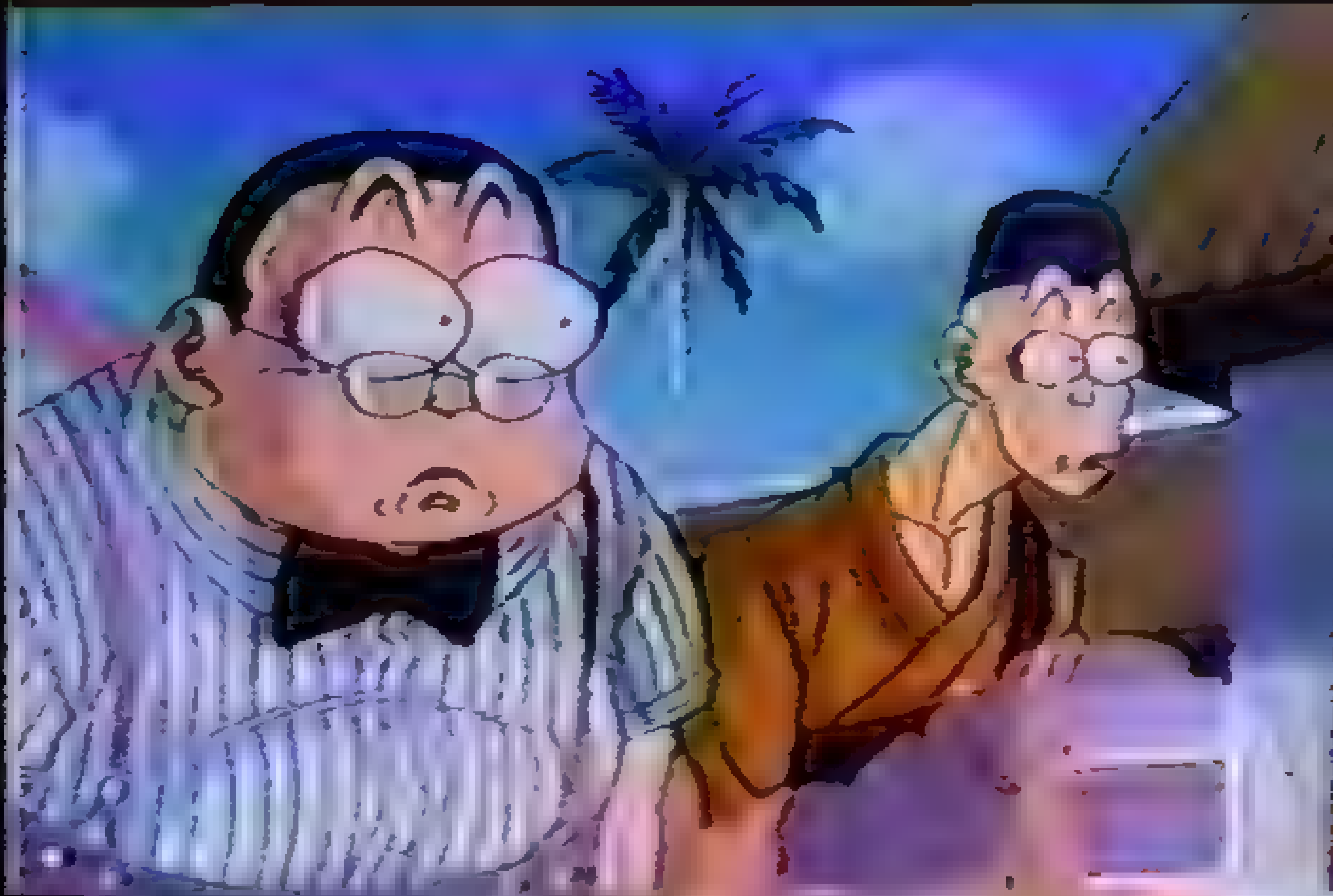

The Tenka-Ichi Martial Arts competition
everyone's been waiting for has finally begun

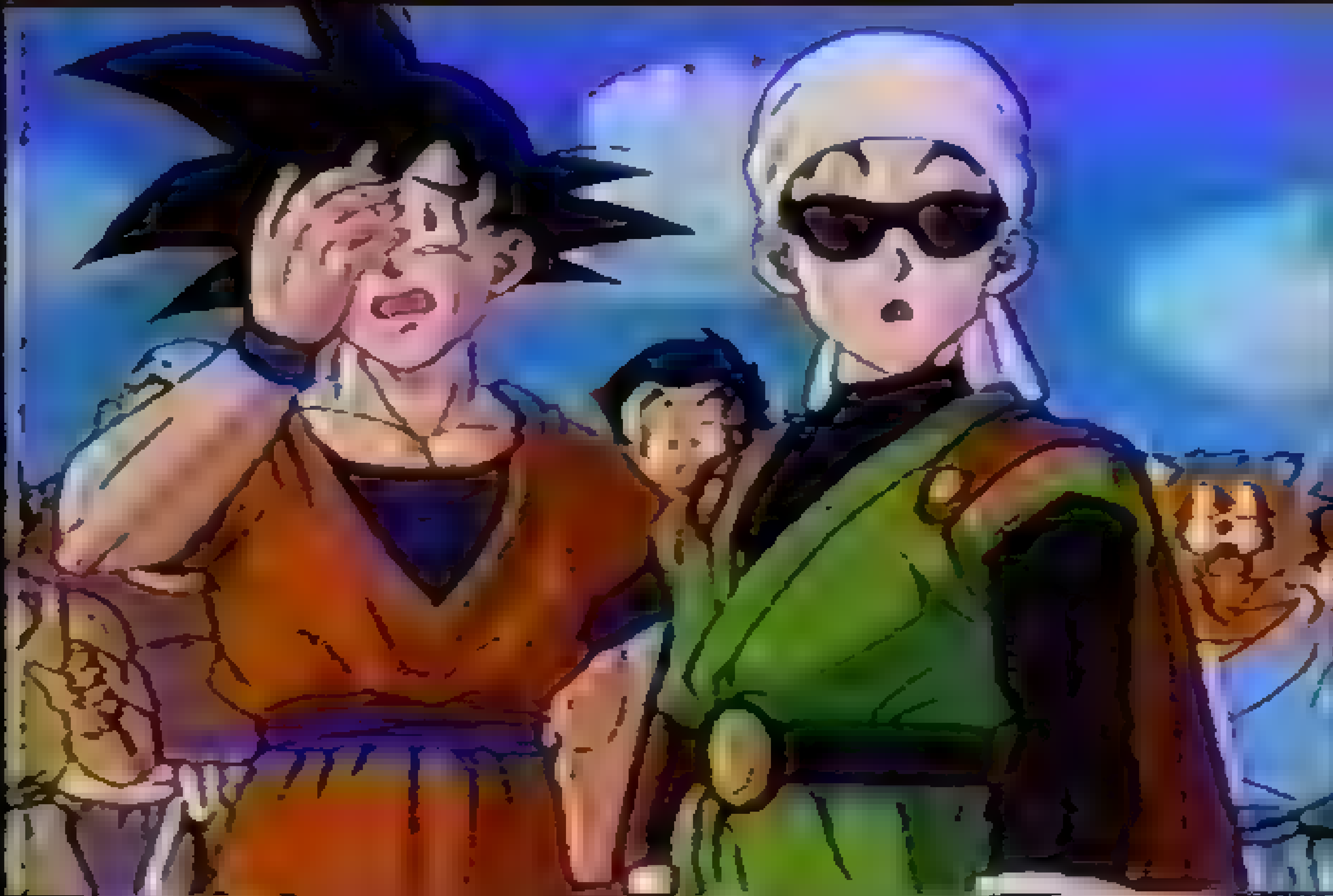

The Dragon Warriors easily
got through the eliminations

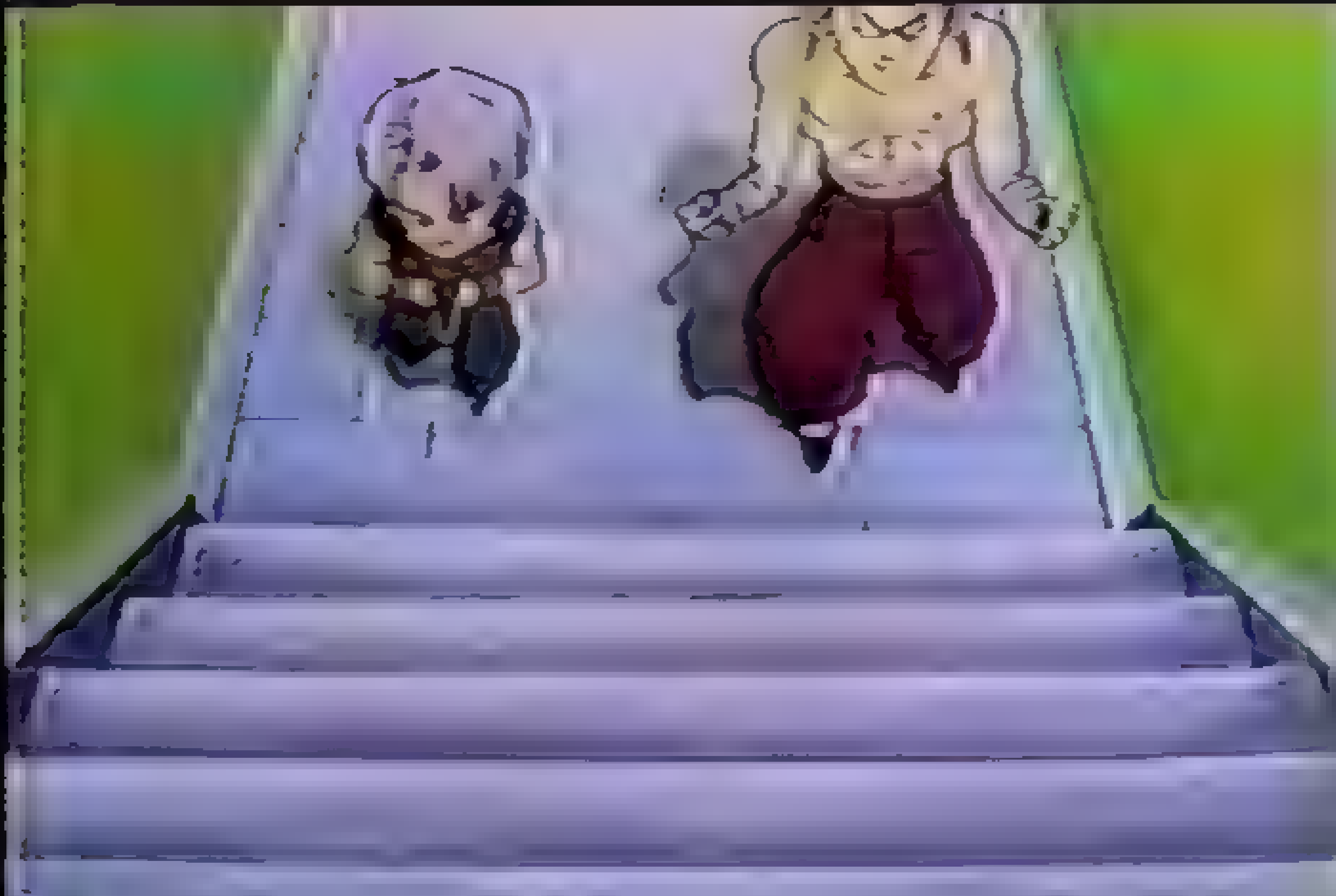

The Dragon Warriors easily
got through the eliminations

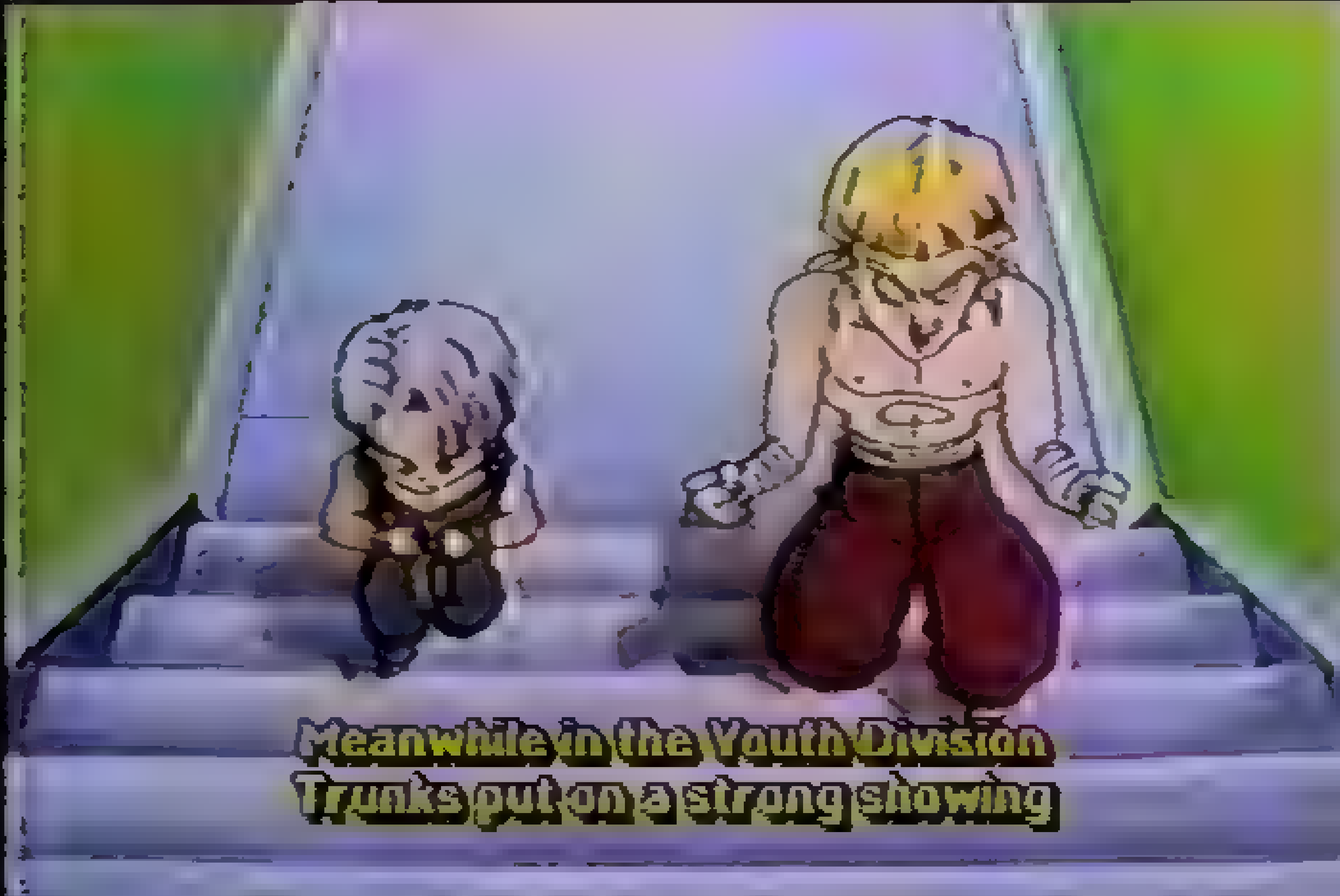




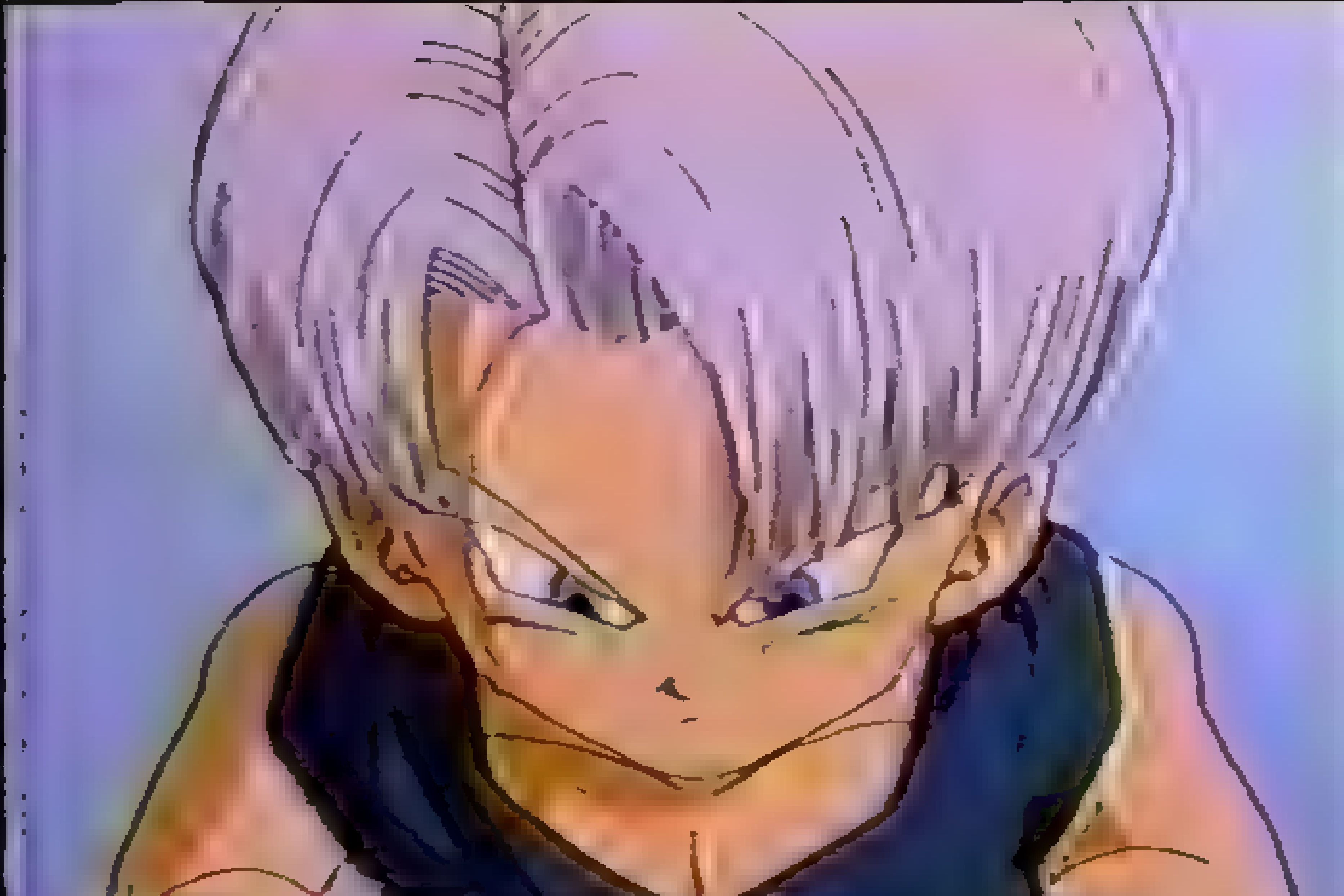






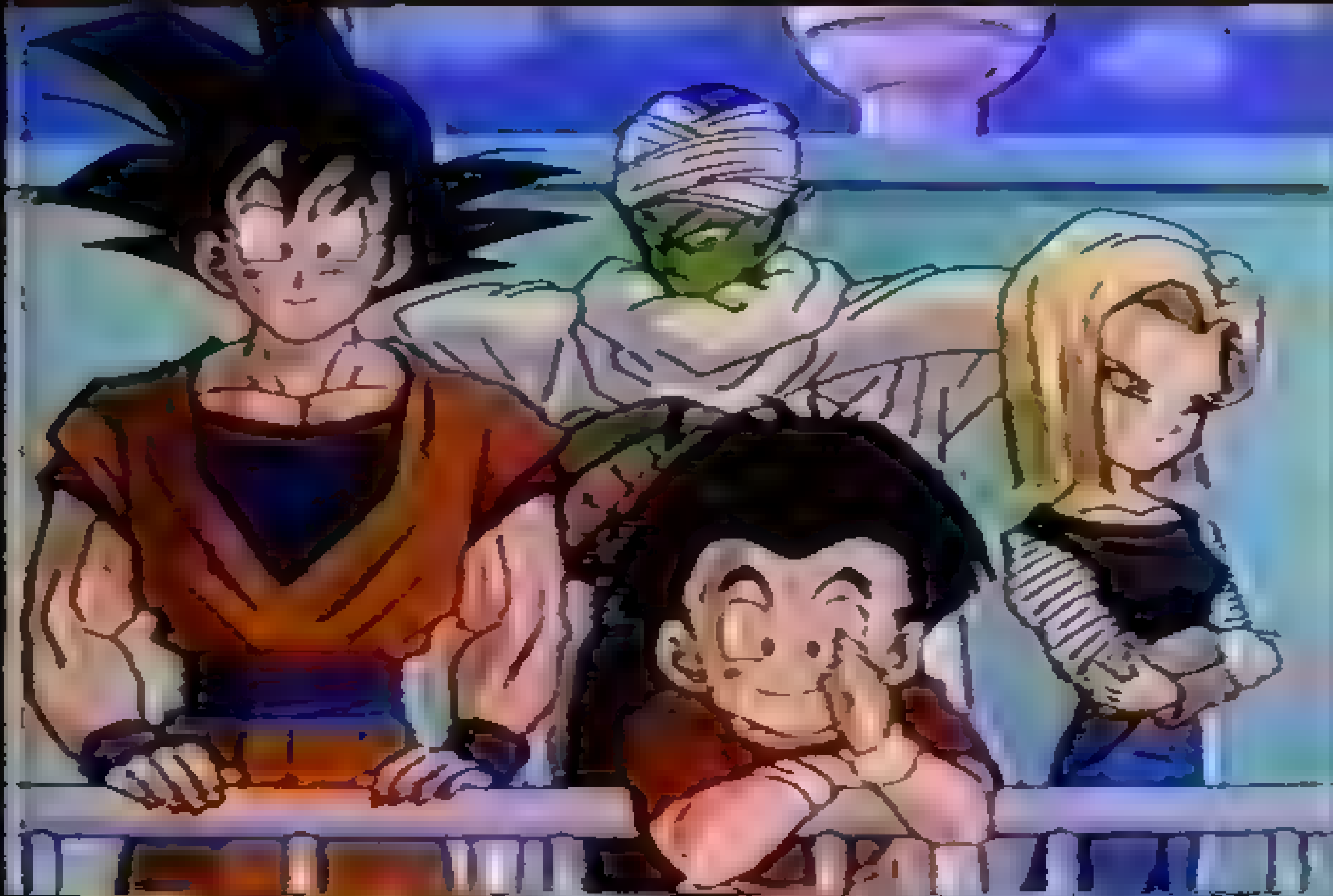

Meanwhile in the Youth Division
Trunks put on a strong showing

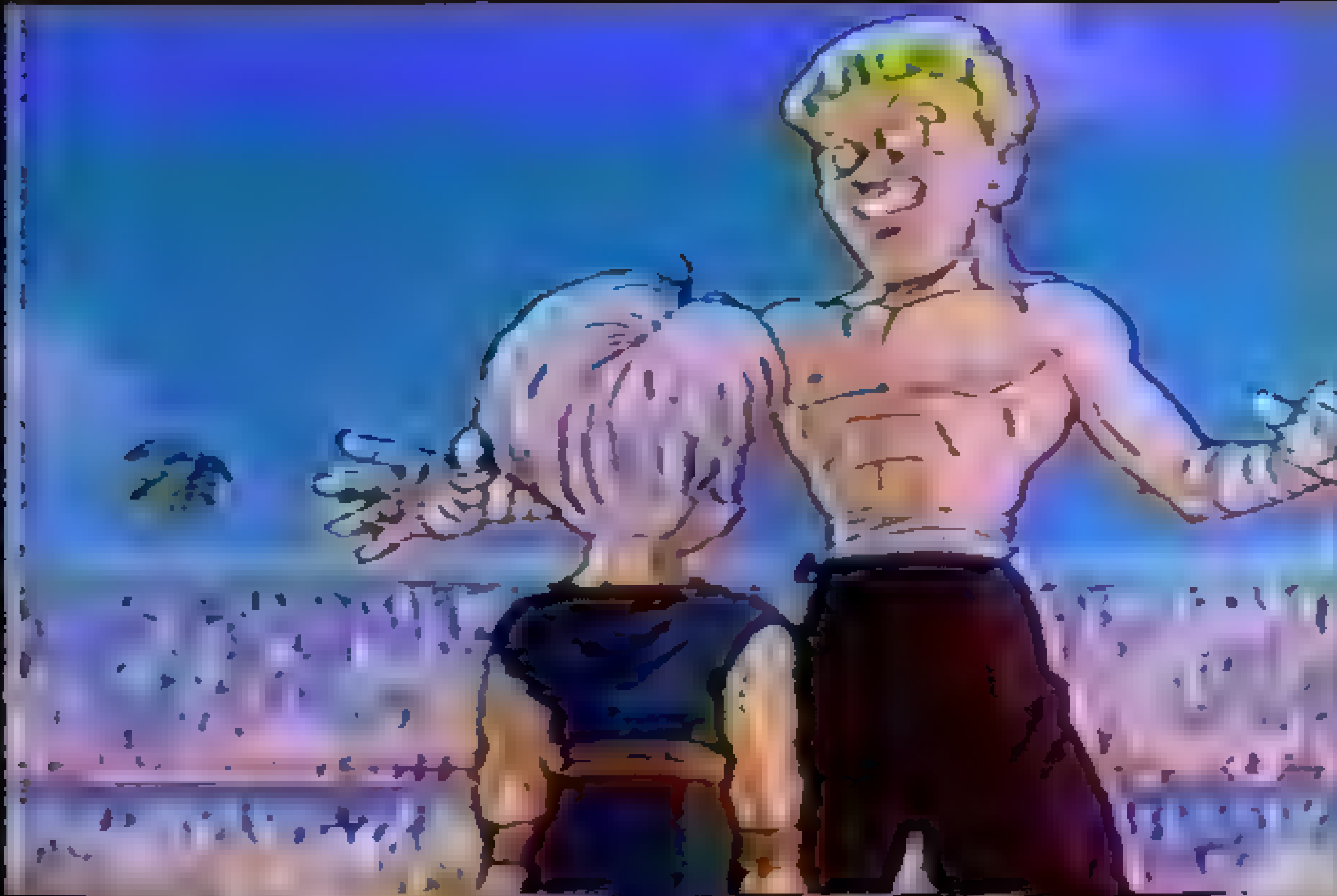

Meanwhile in the Youth Division
Trunks put on a strong showing

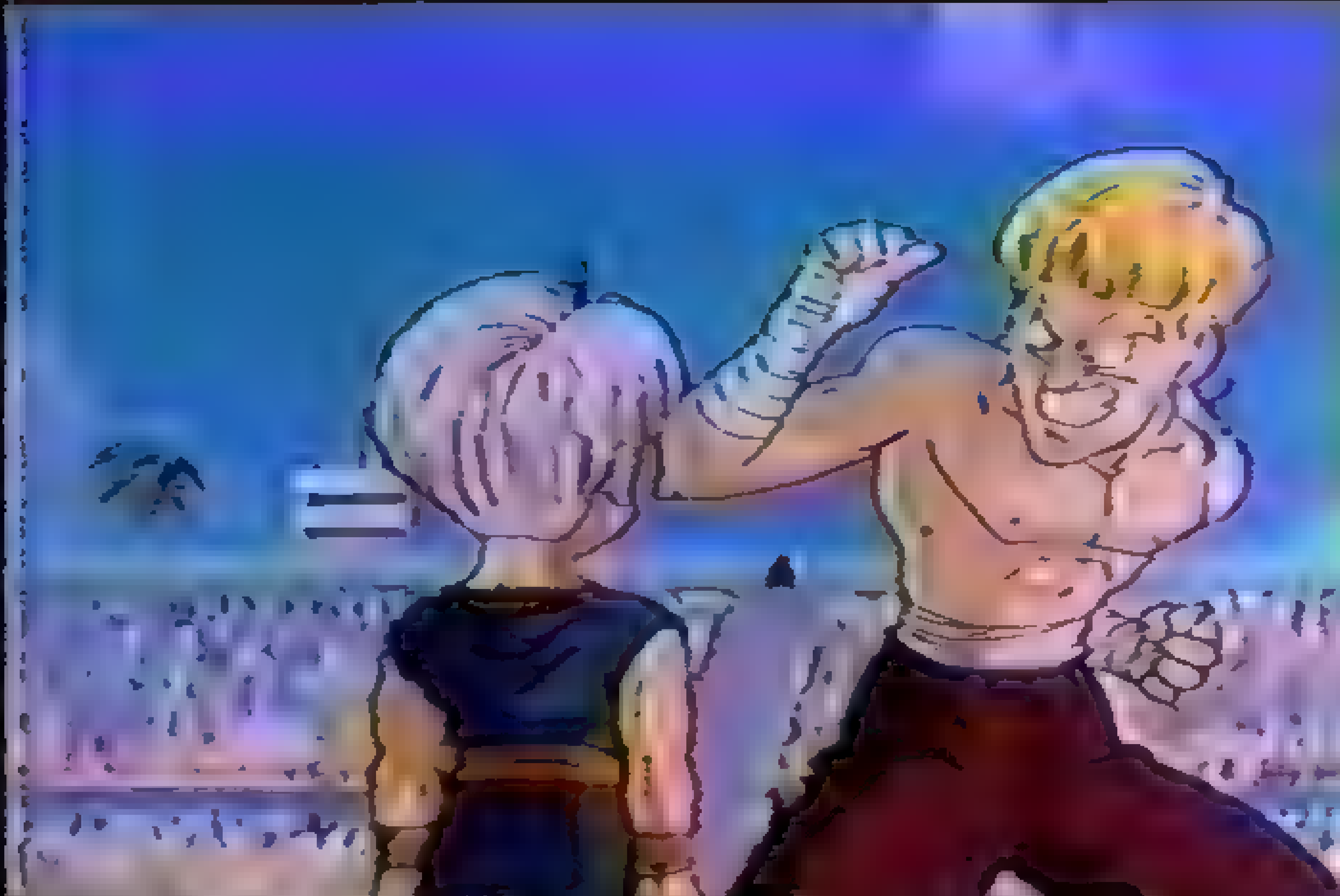




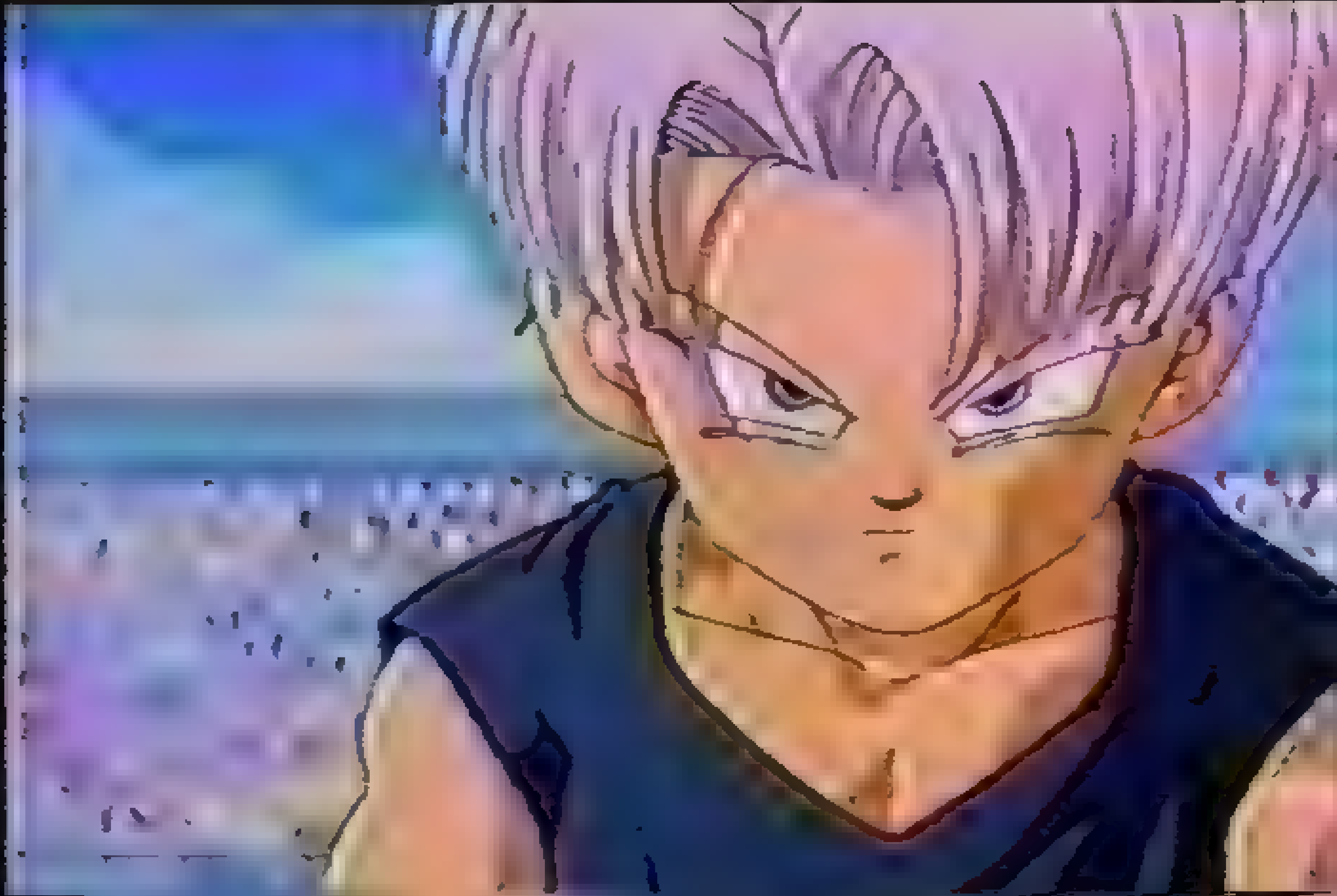


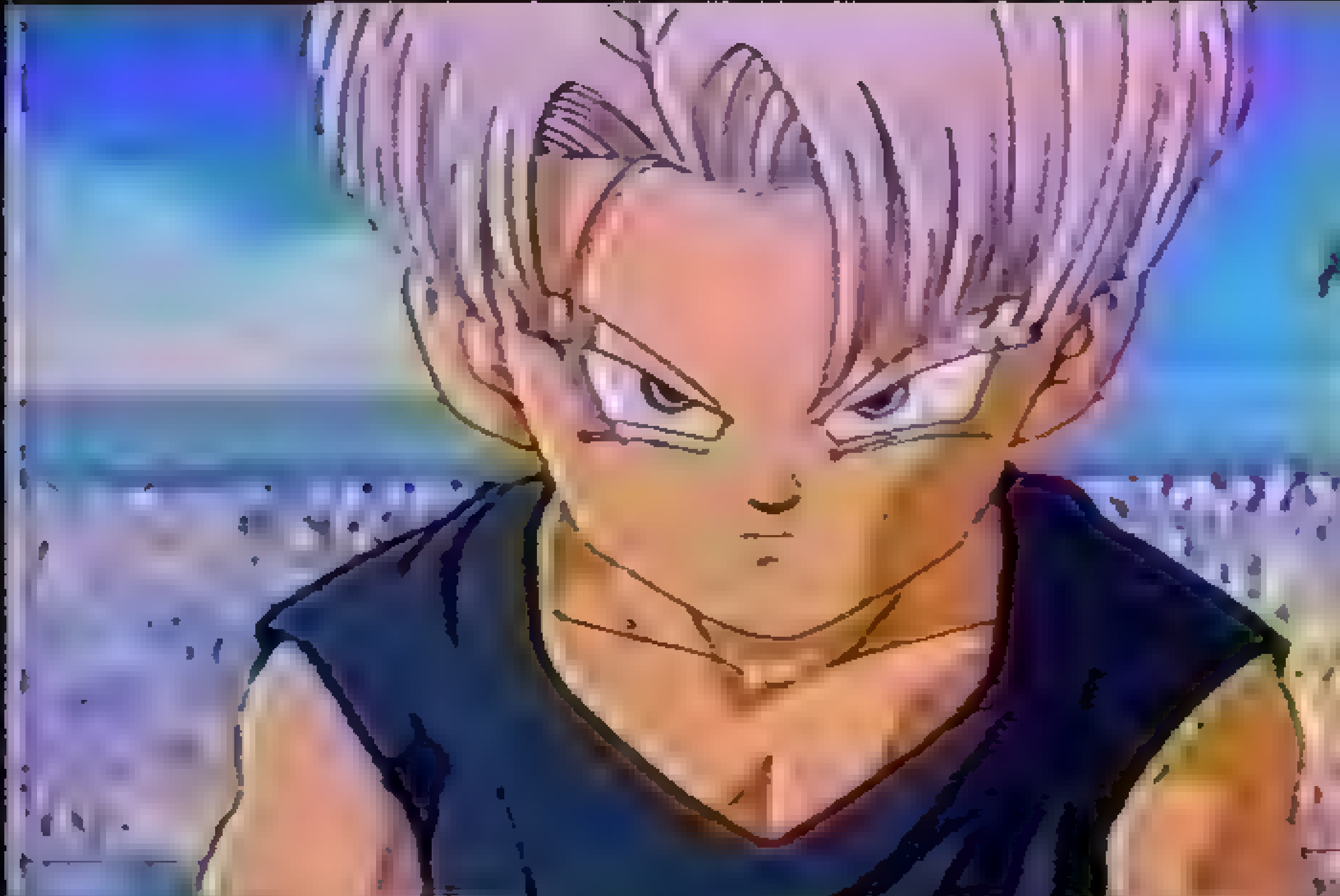




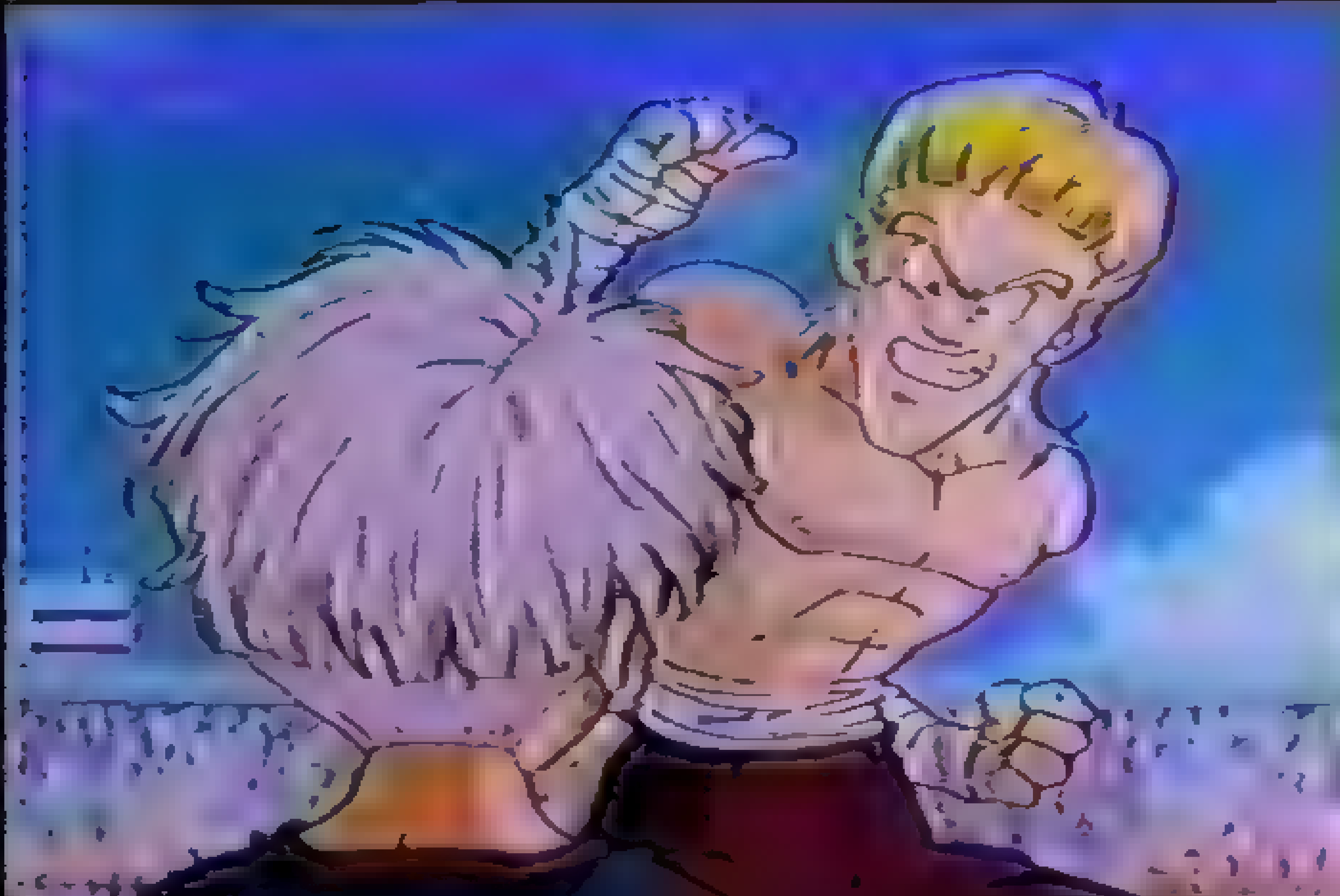



Come get me you little shit!

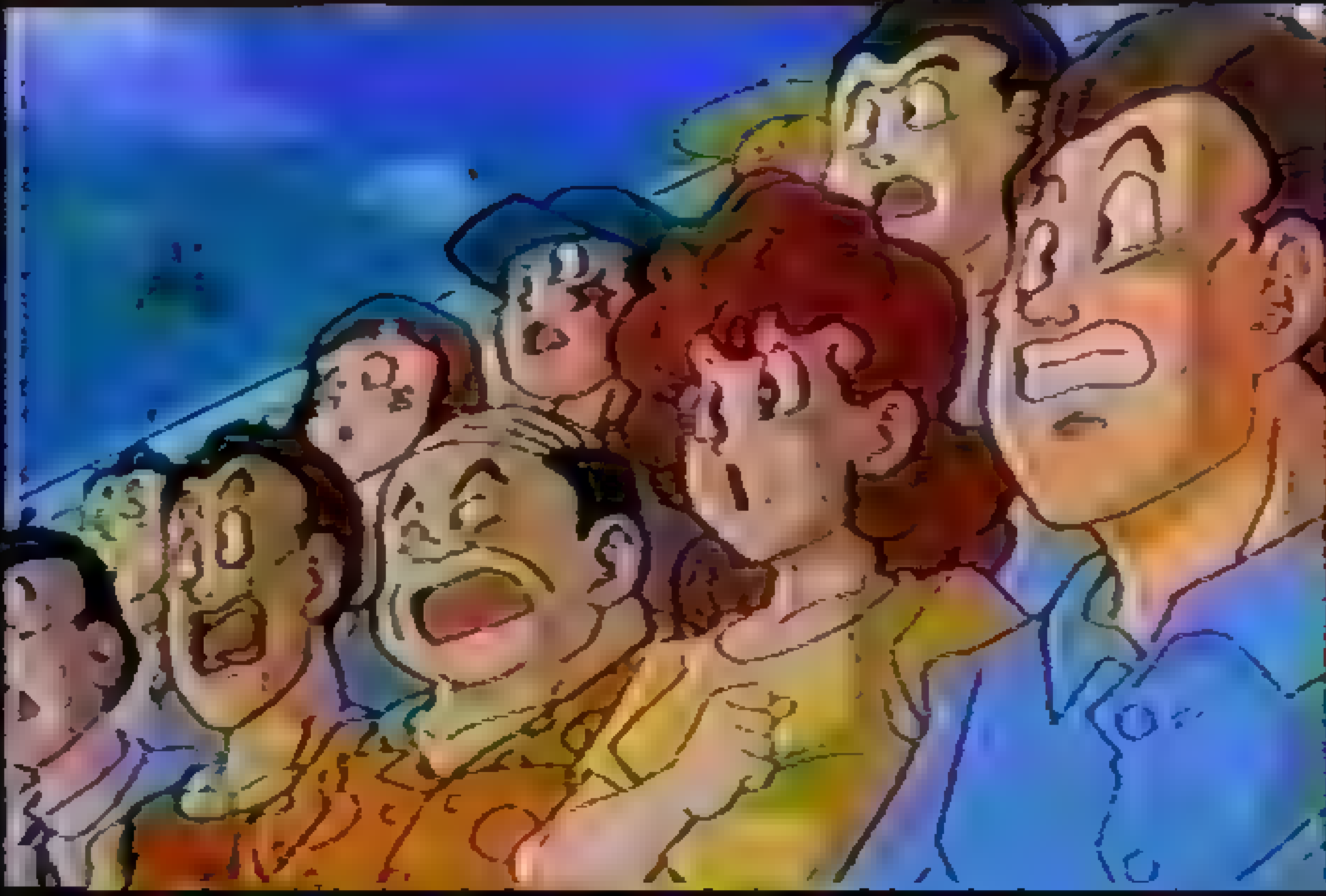


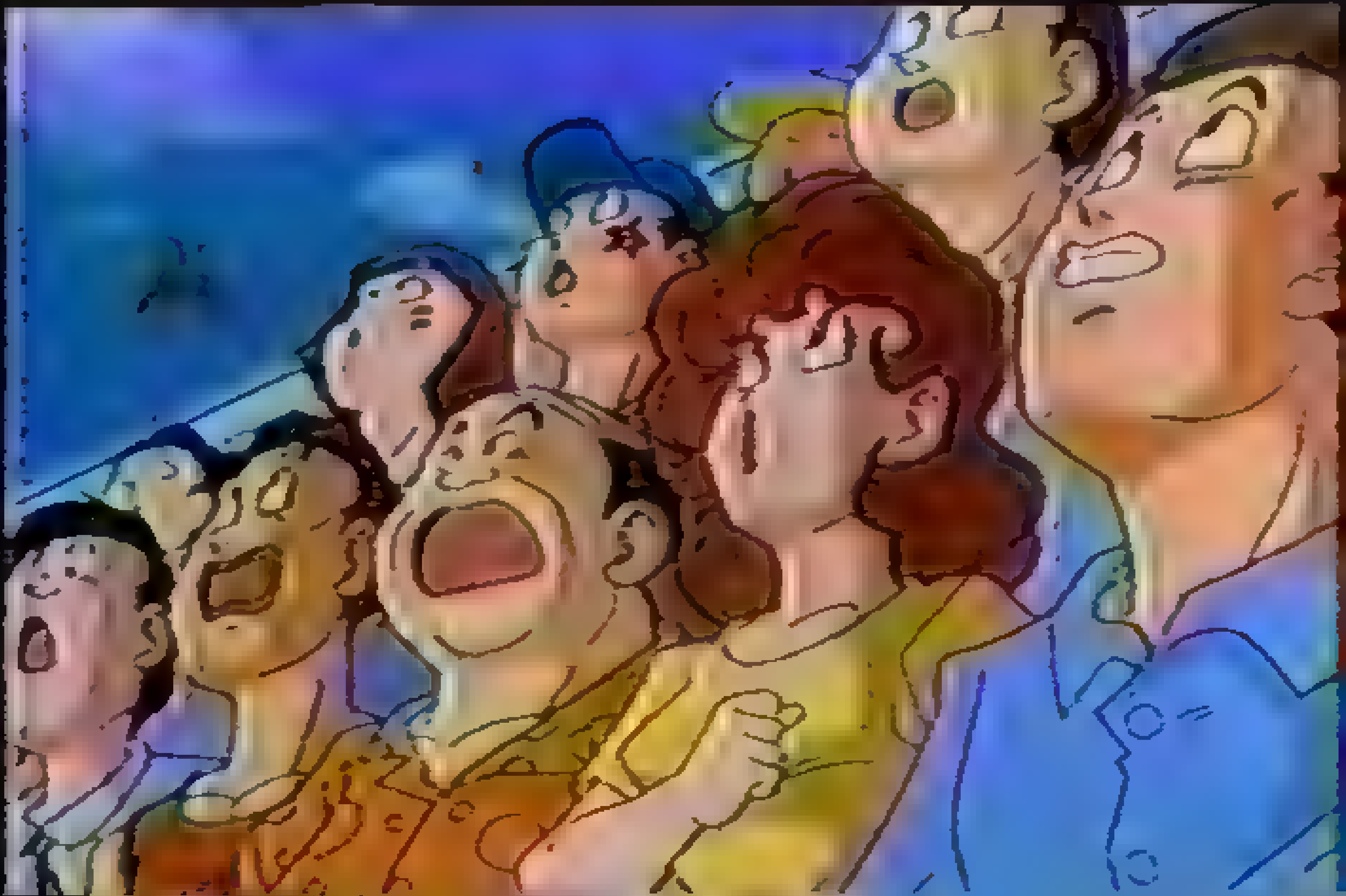


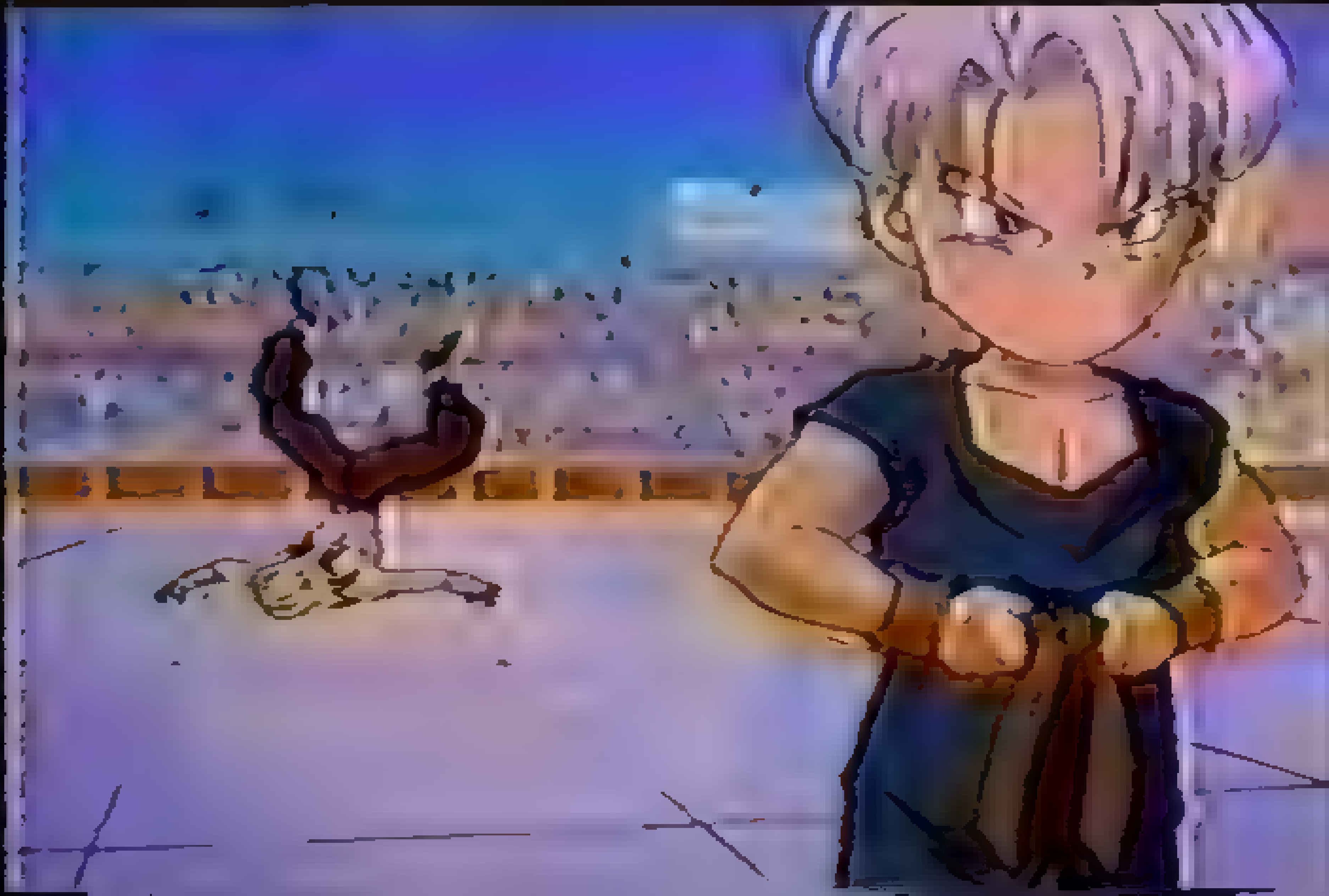

I was going to beat you up anyway









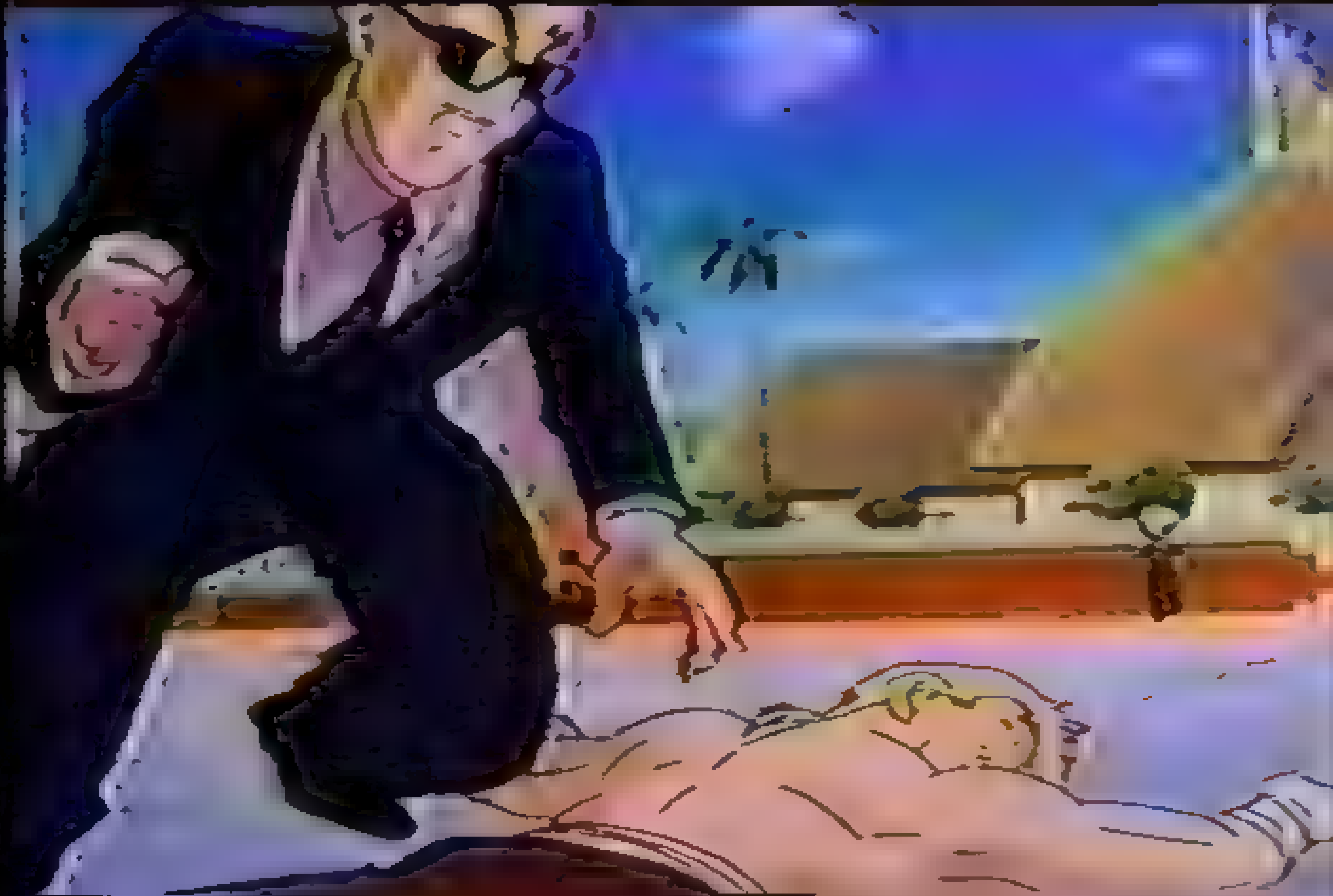


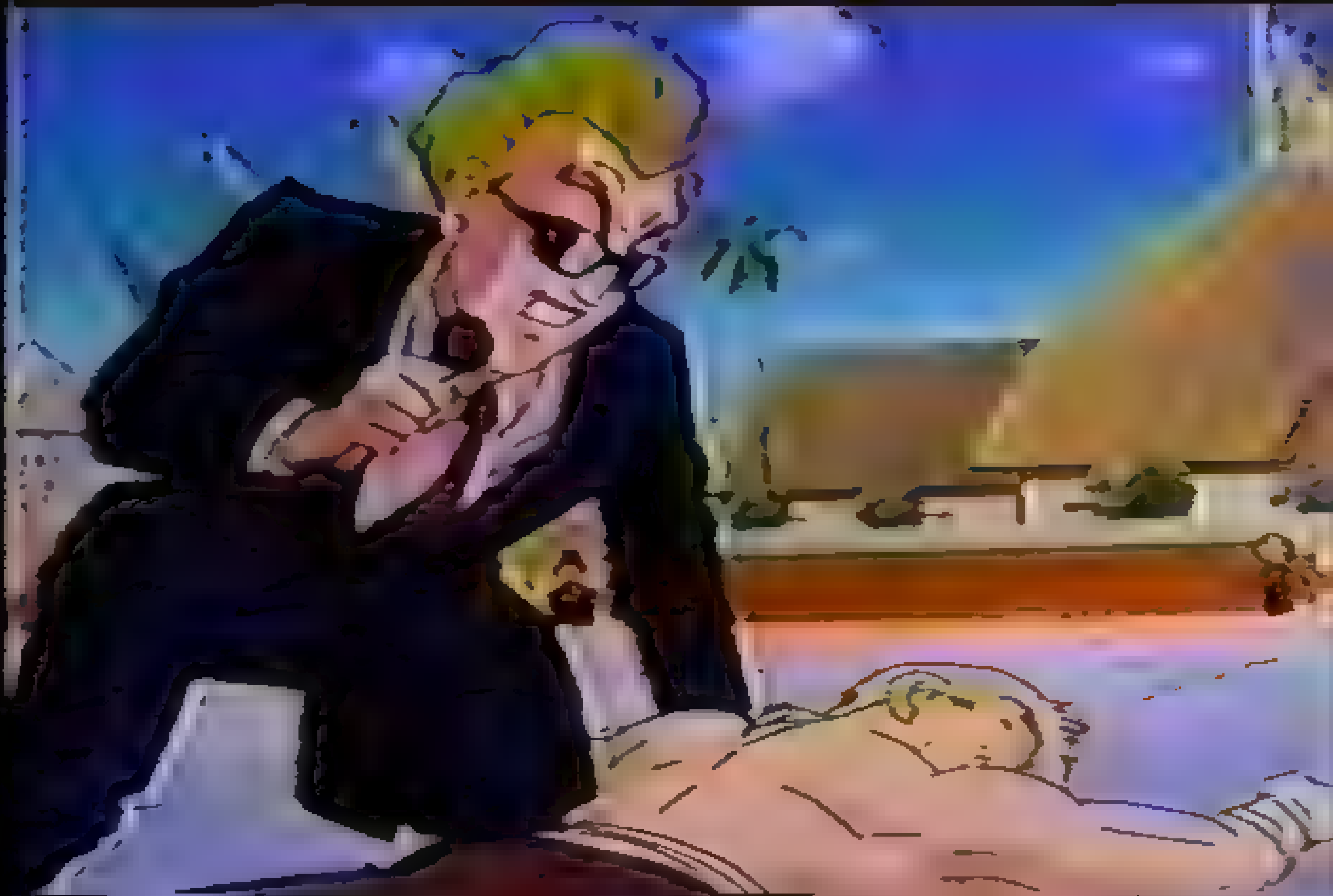



Maybe I went too far

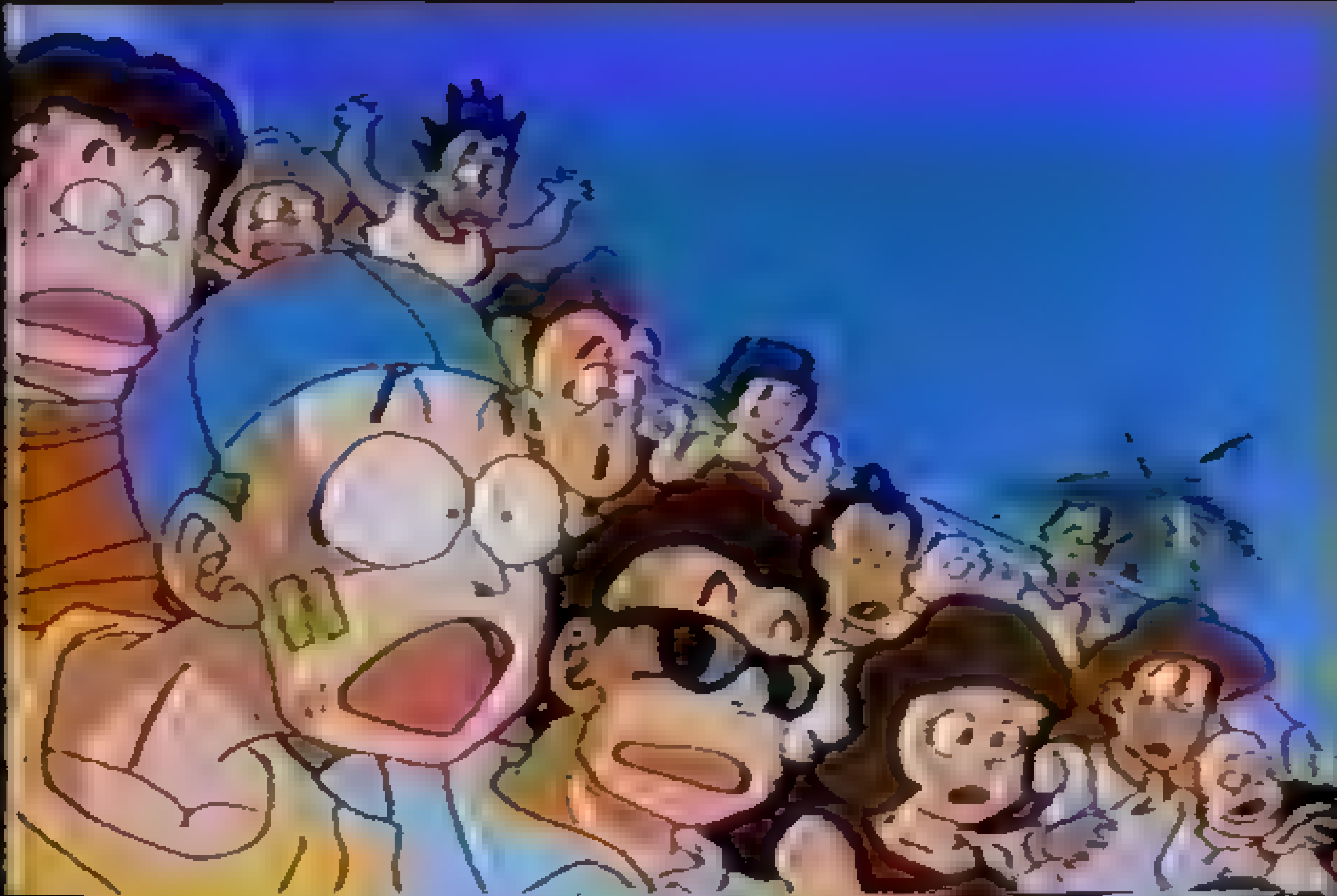

Maybe I went too far


Well I am still just a kid



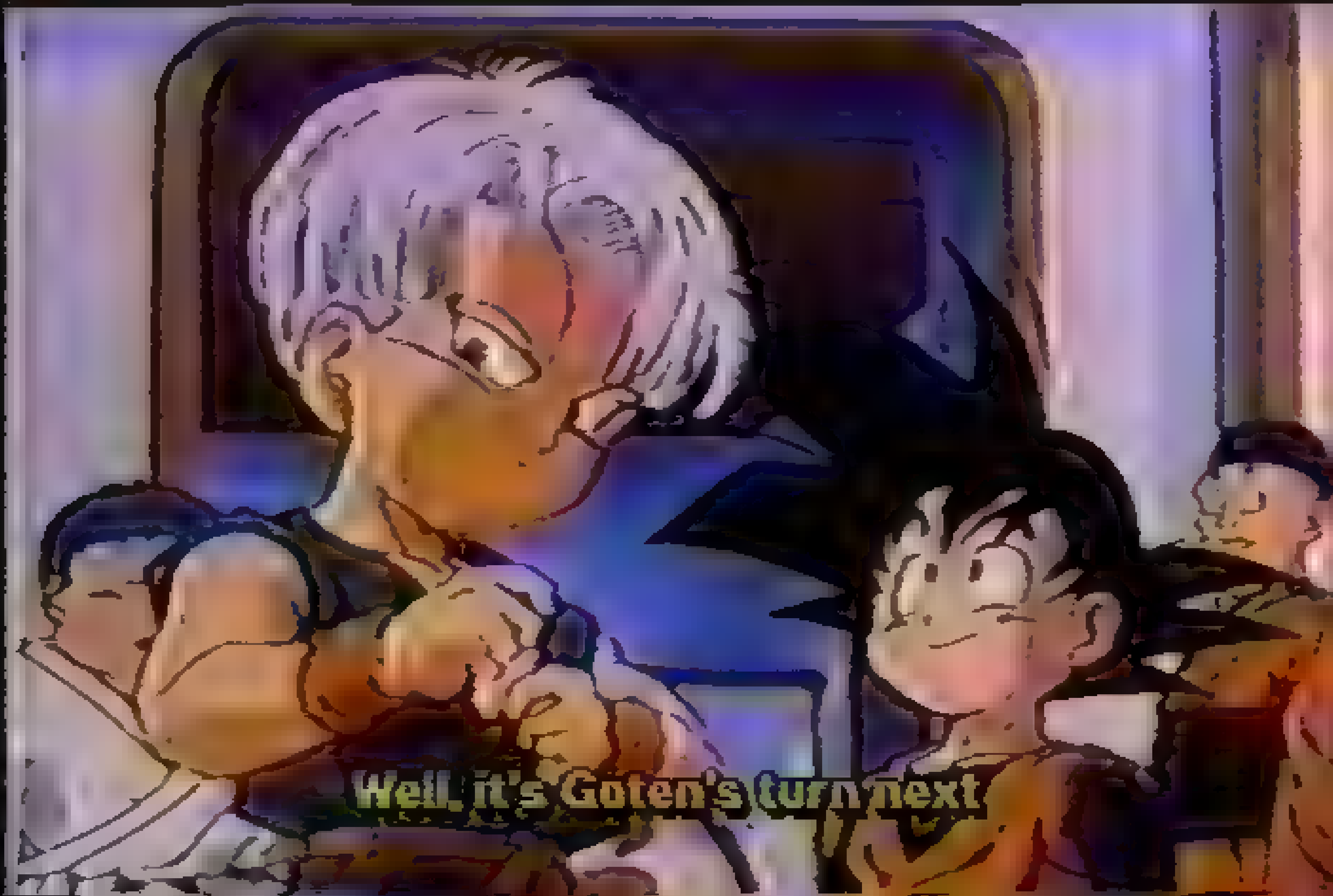


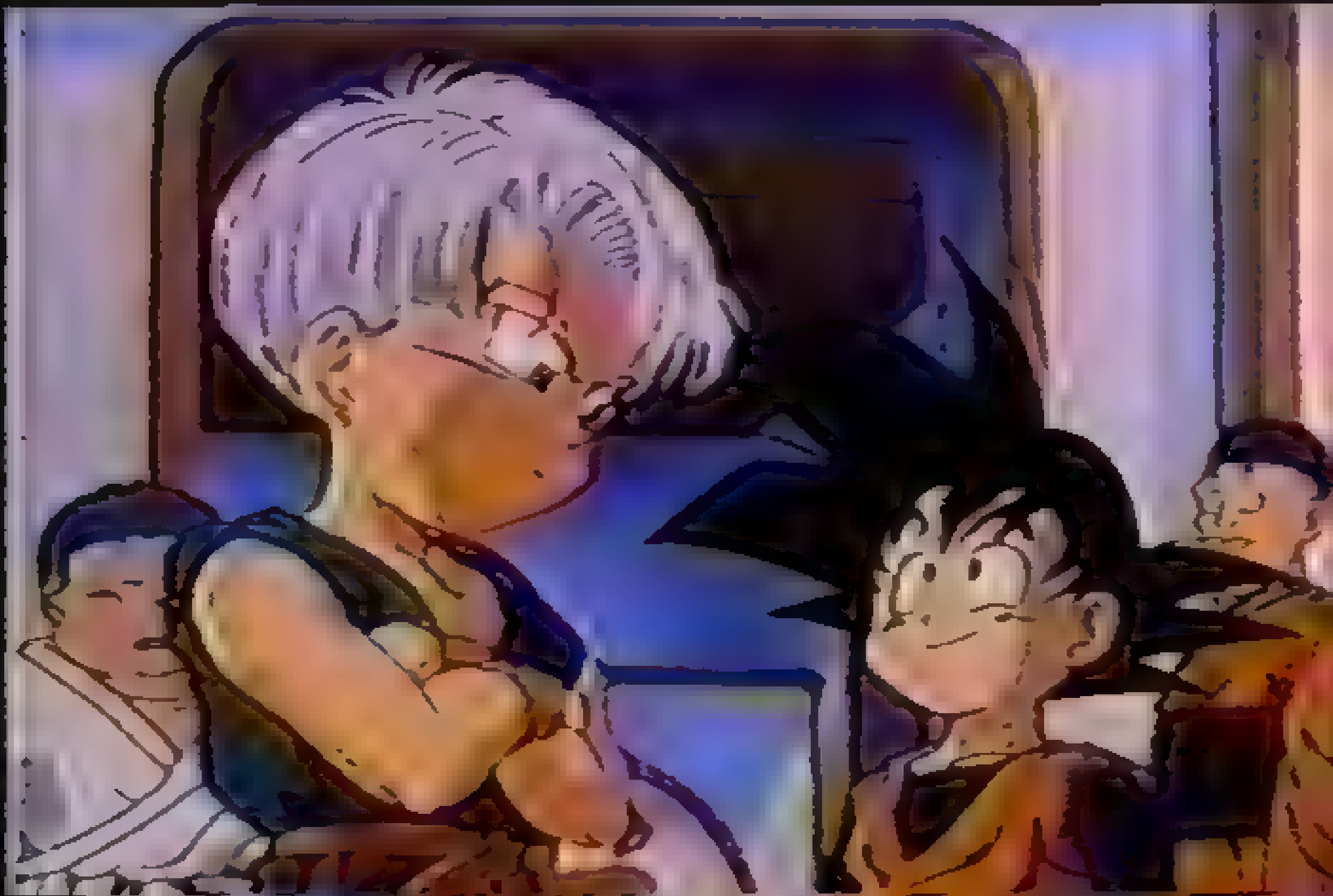

Trunks wins!!

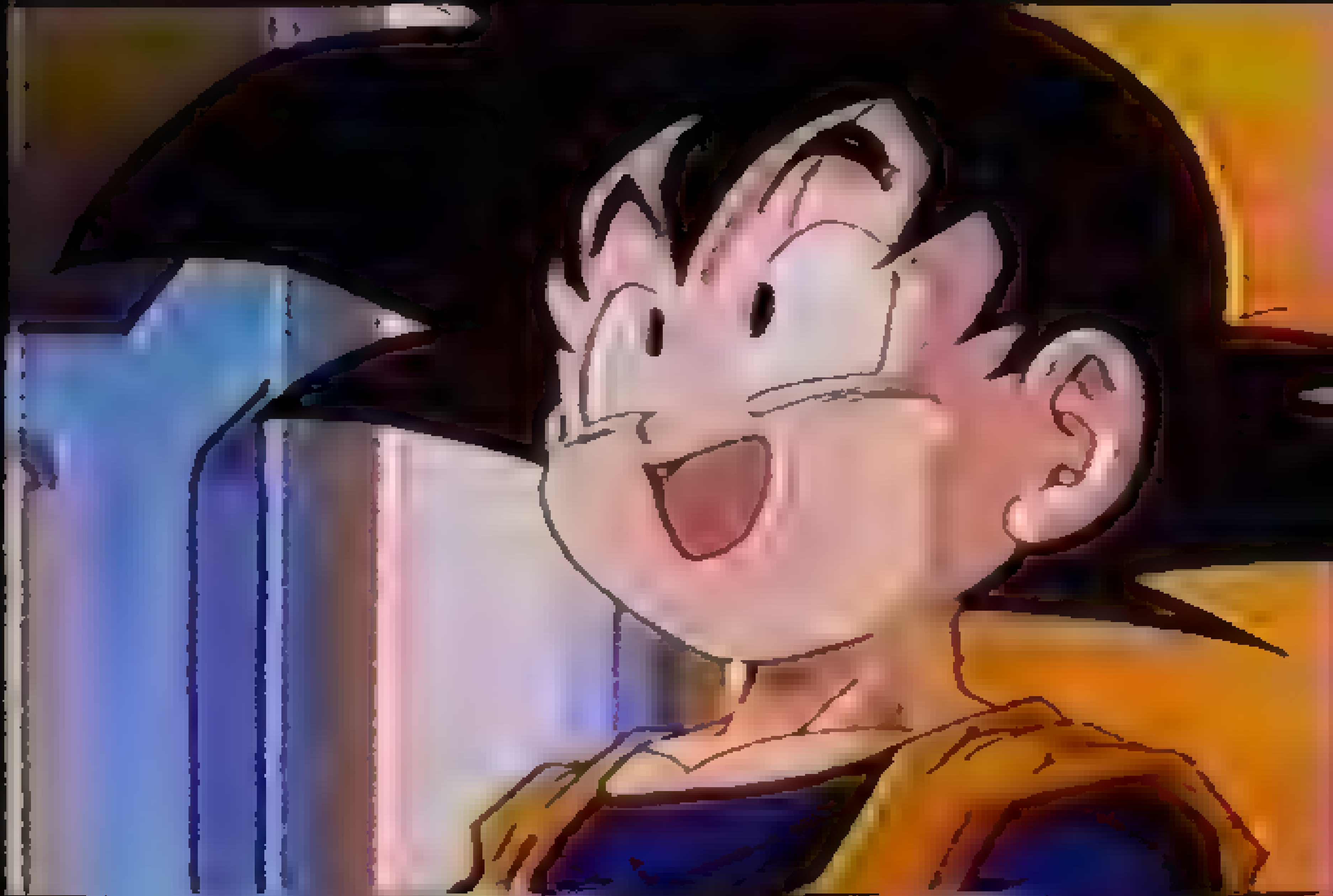


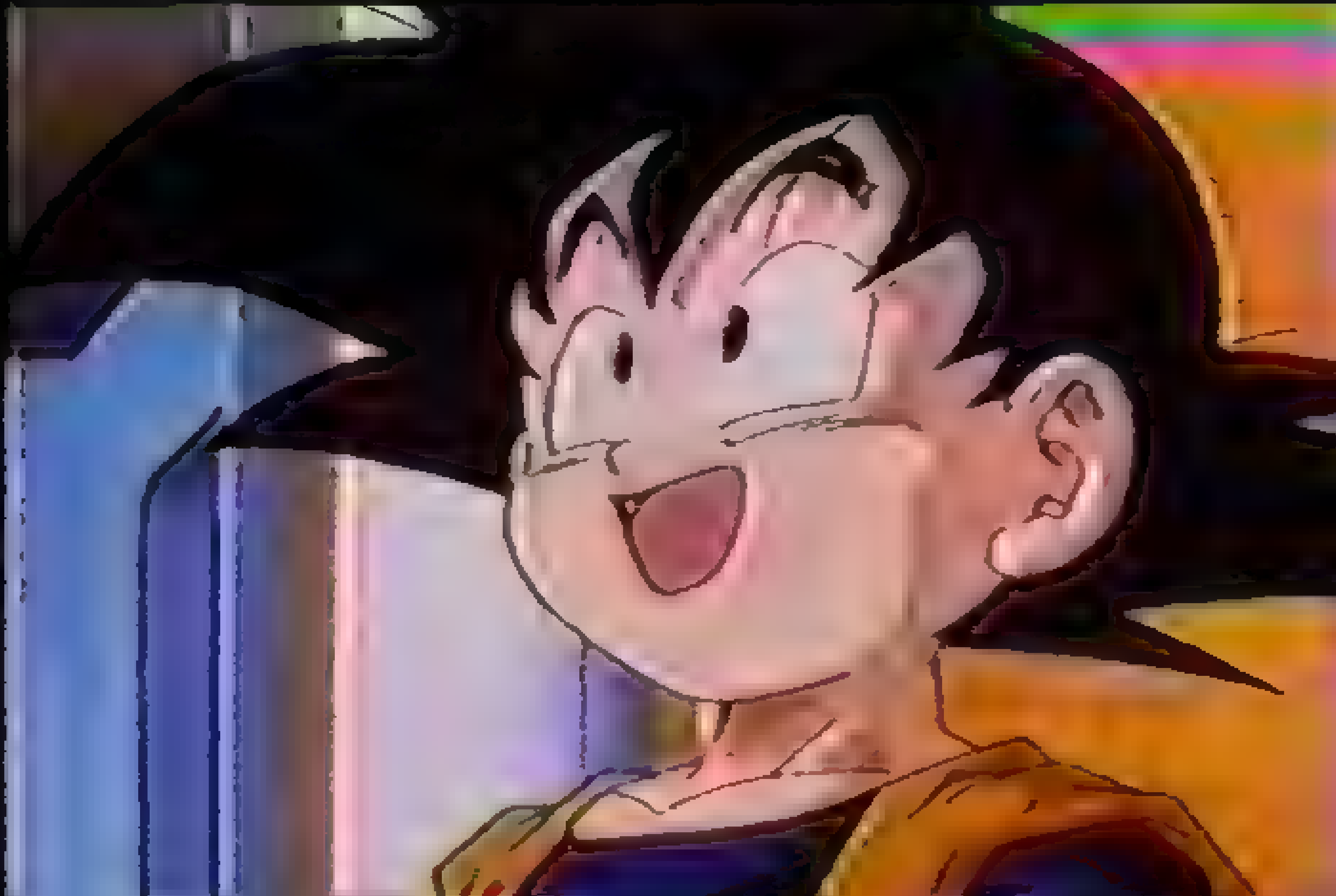

Trunks had an easy victory


Trunks had an easy victory

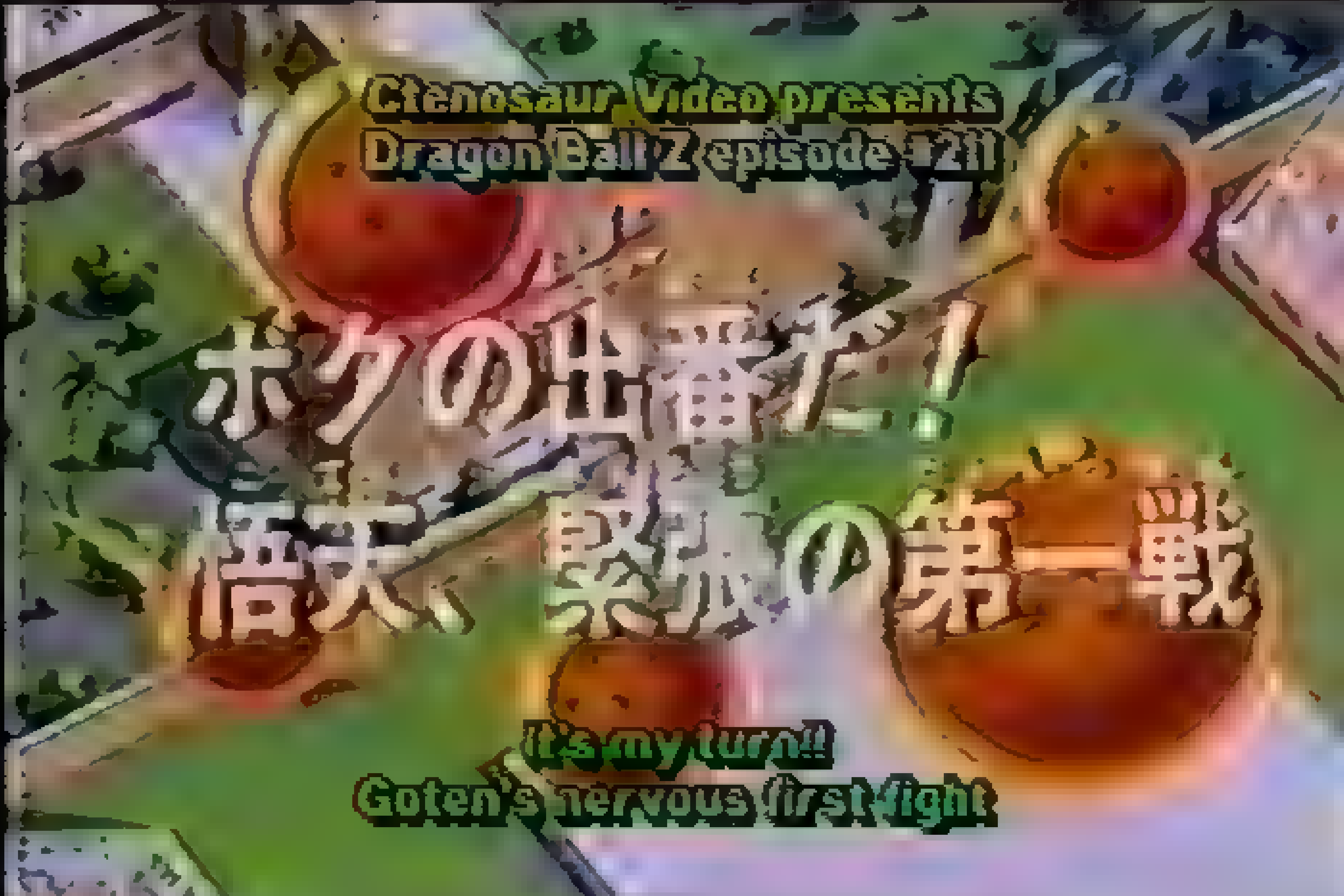

Well, it's Goten's turn next







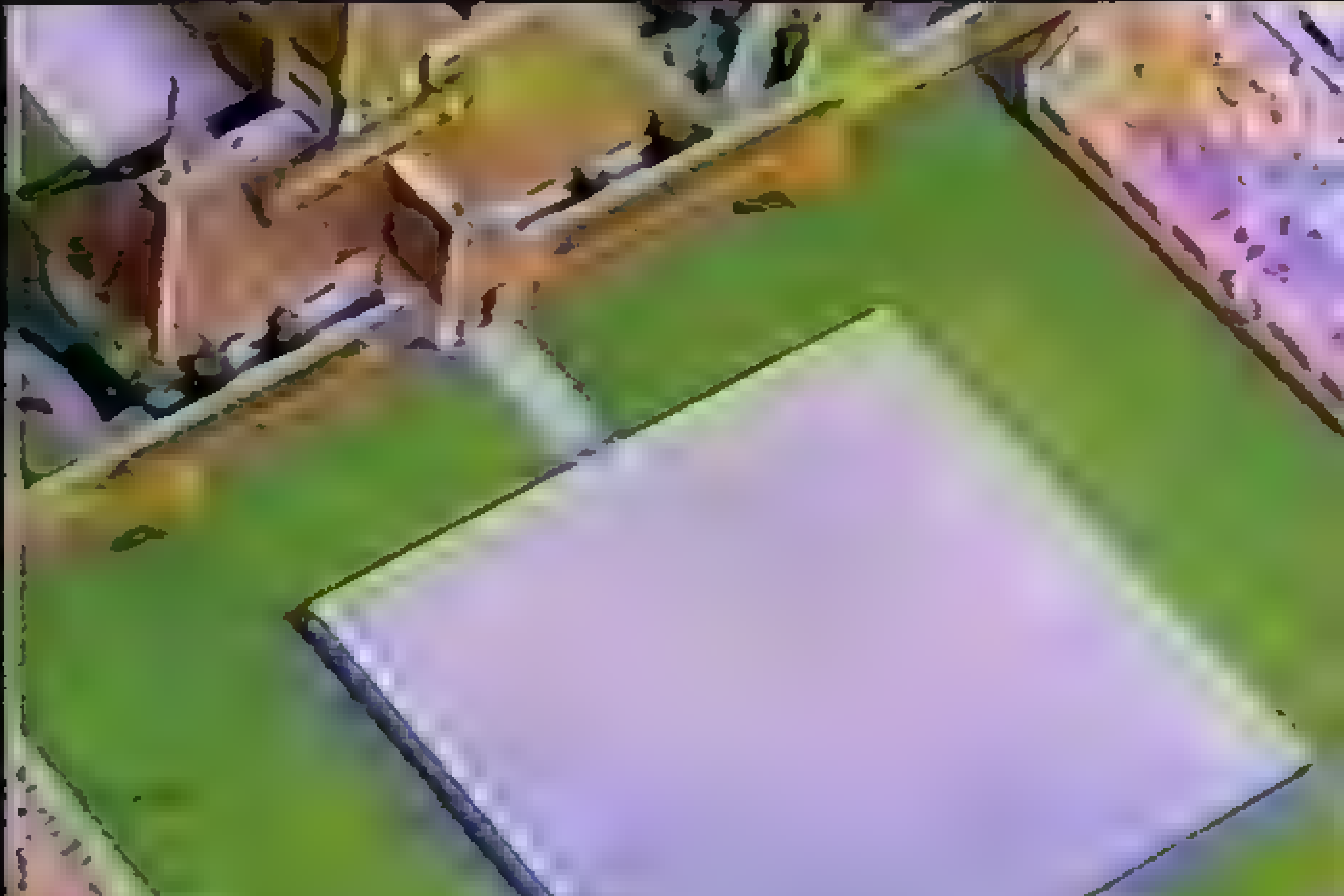

Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z episode #211
ボクの出番だ！
悟天、緊張の第一戦
It's my turn!
Goten's nervous first fight

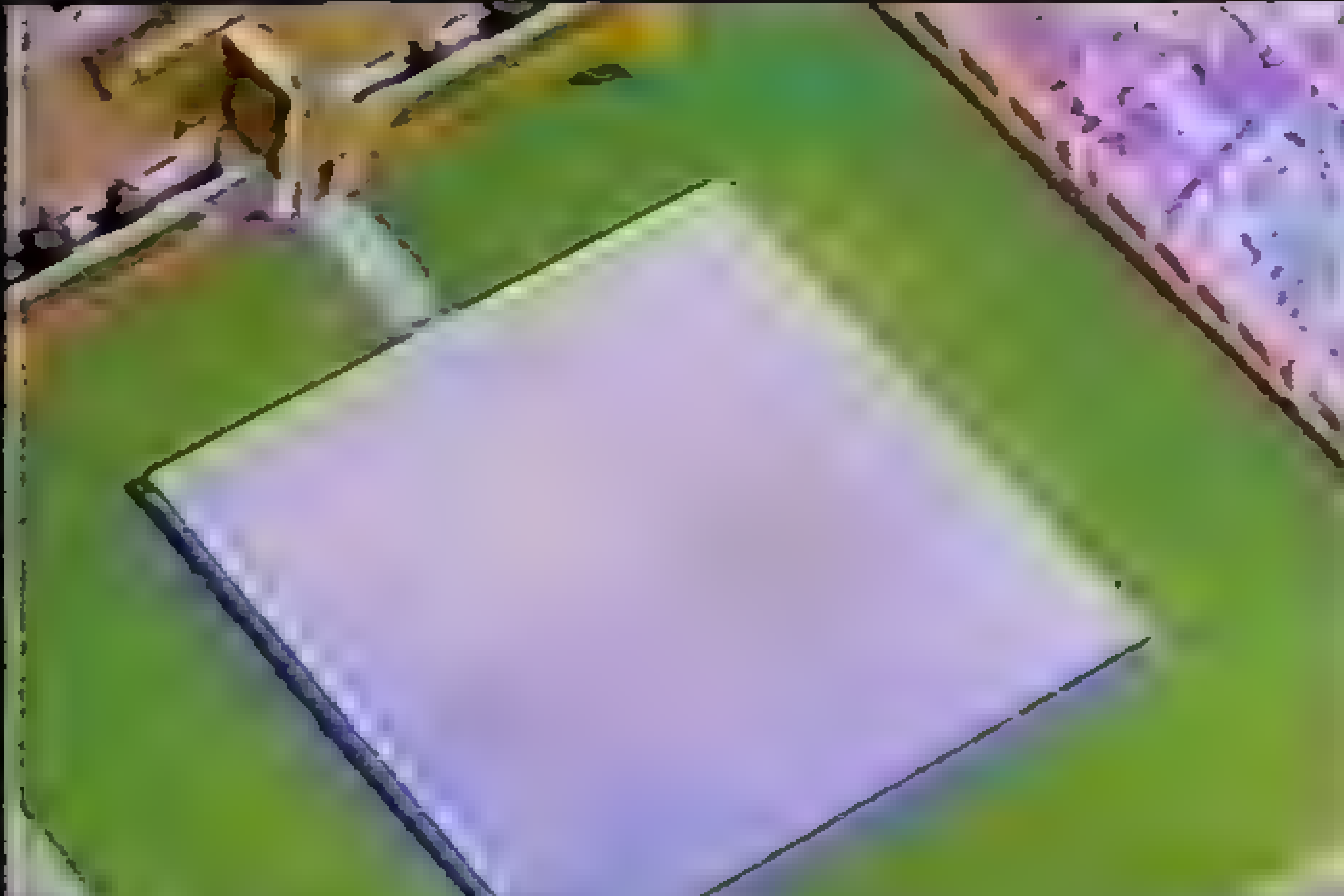

Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z episode #211
ボクの出番だ!
悟天、緊張の第一戦
It's my turn!!
Goten's nervous first fight

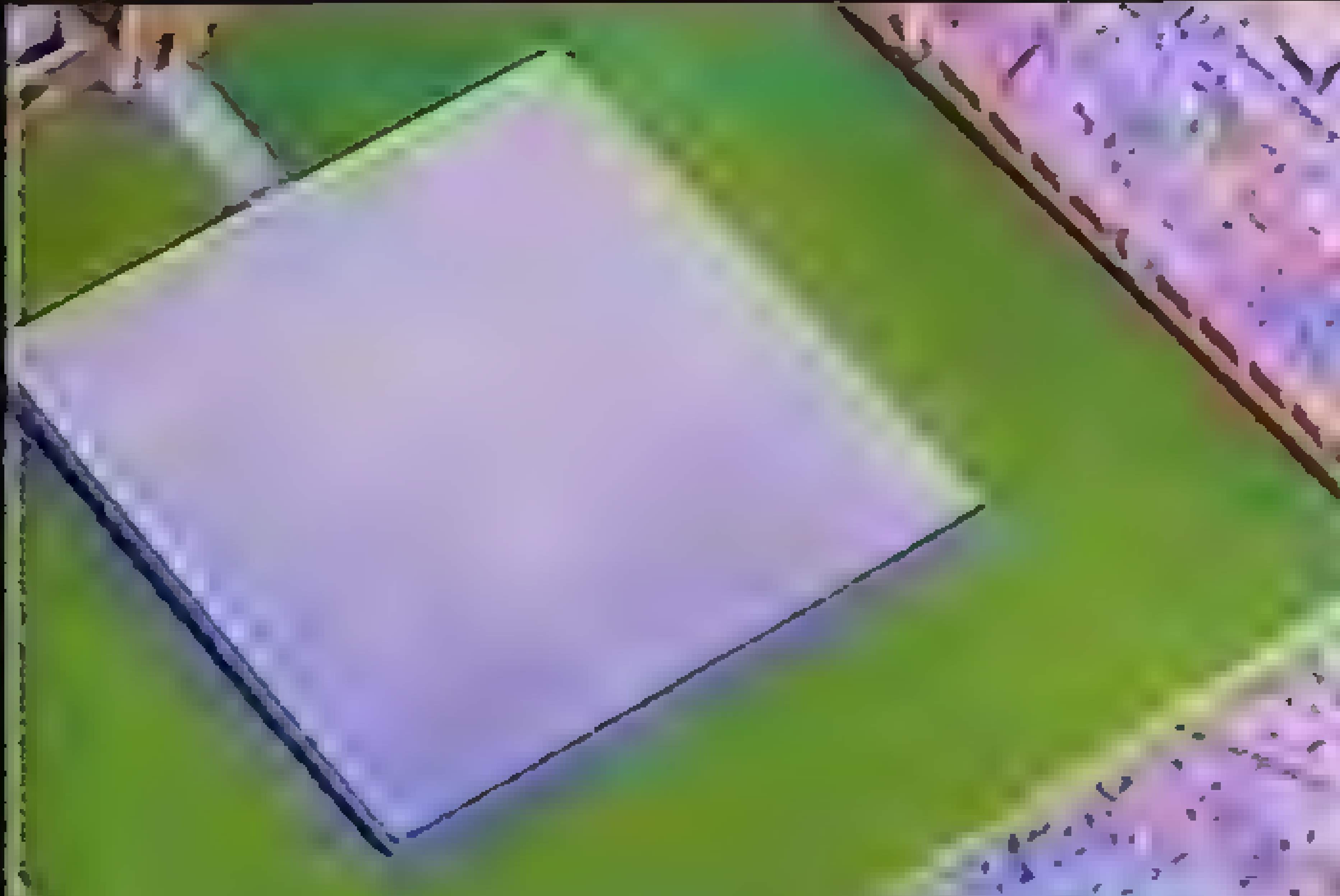

Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z episode #211
ボクの出番だ！
悟天 緊張の第一戦
It's my turn!
Goten's nervous first fight

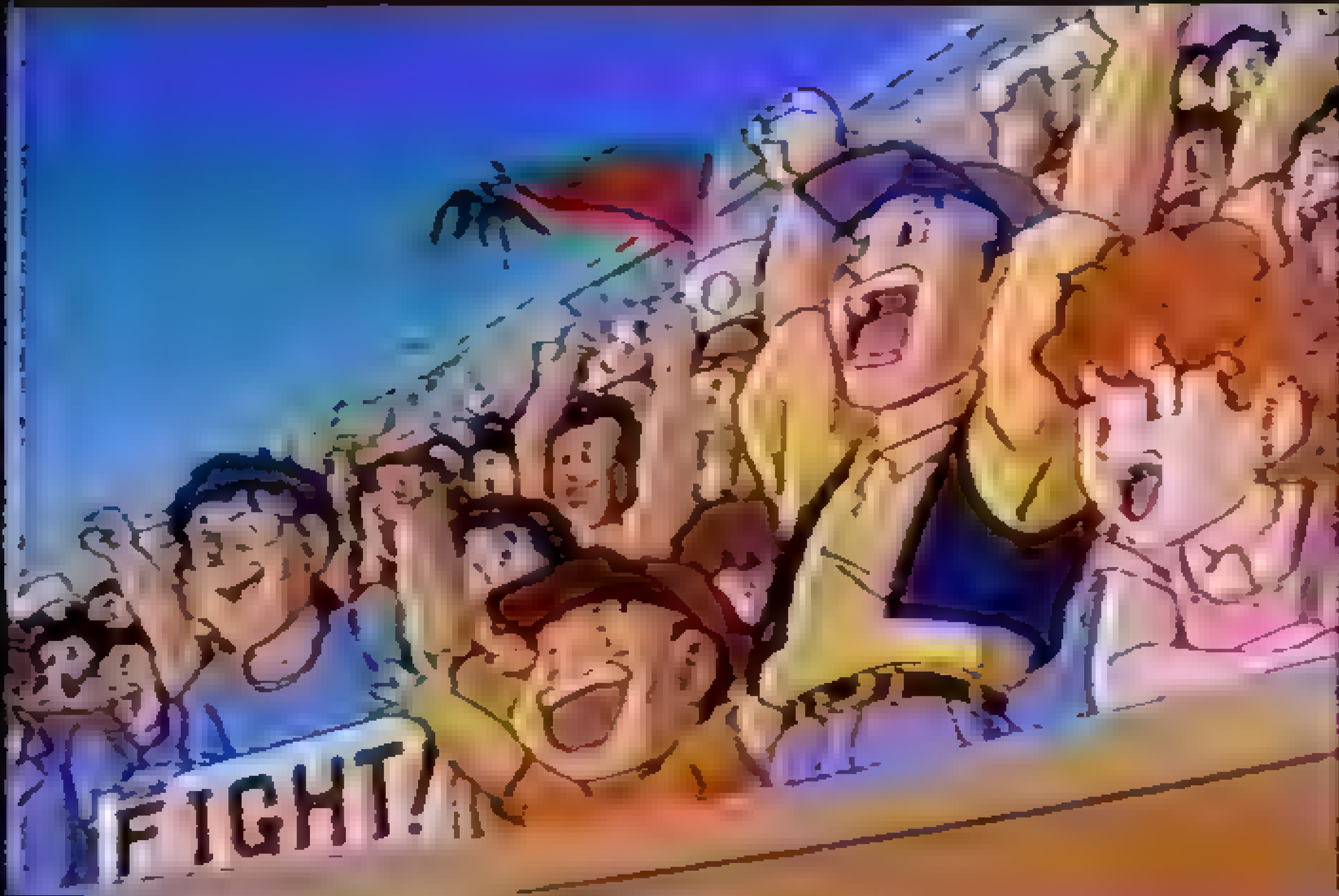

Ctenosaur Video presents
Dragon Ball Z episode #211
ボクの出番だ!
悟天、緊張の第一戦
It's my turn!
Goten's nervous first fight





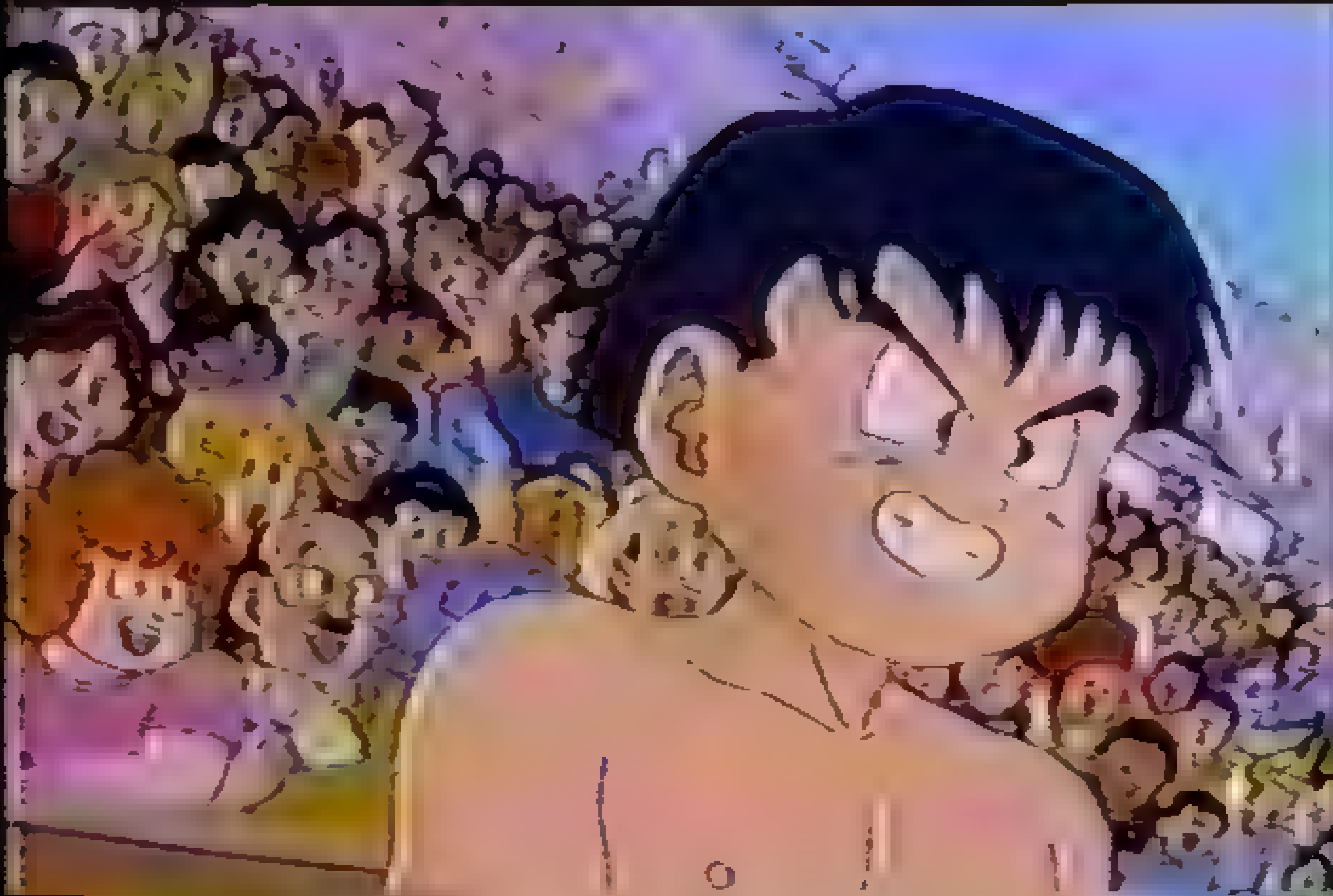


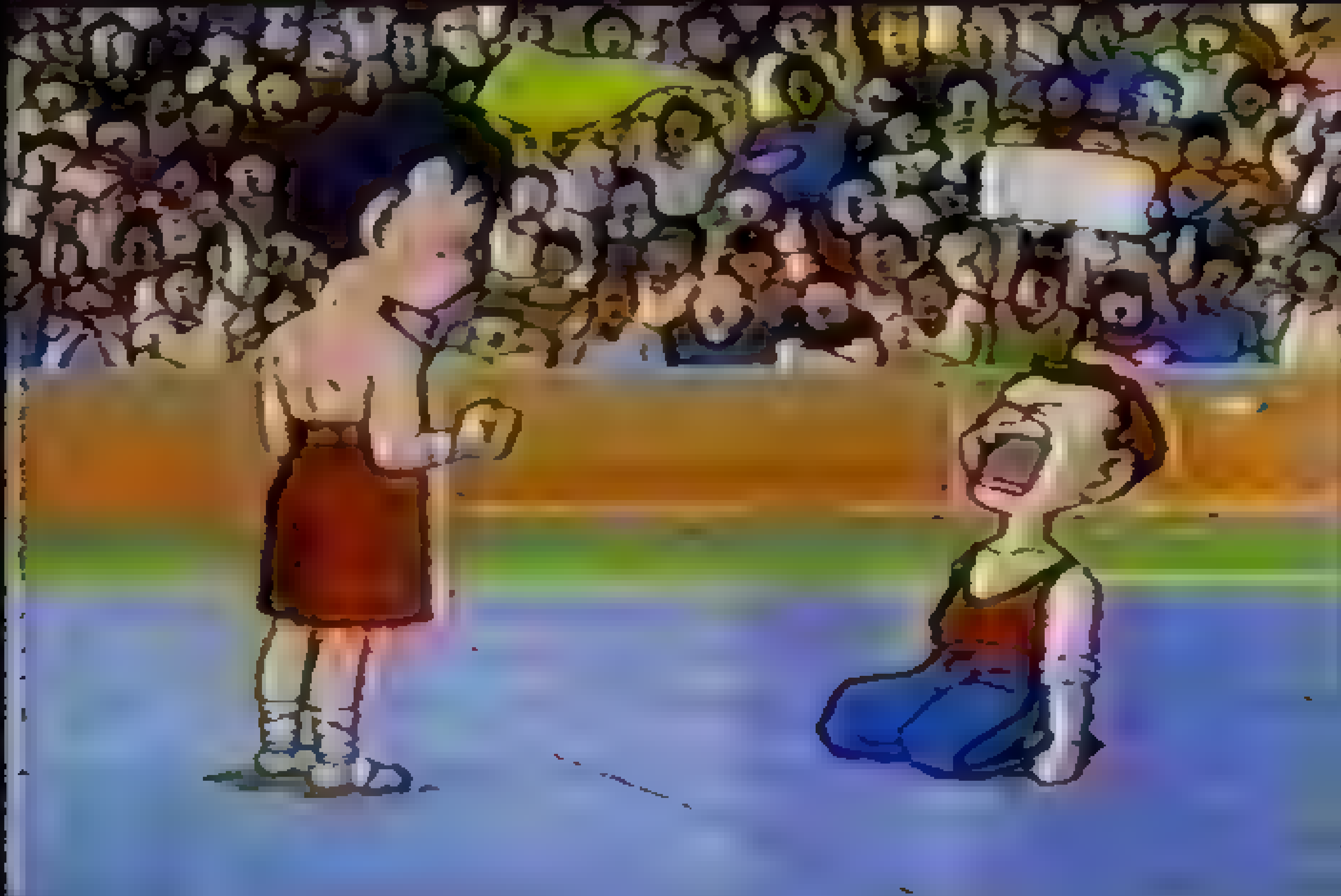


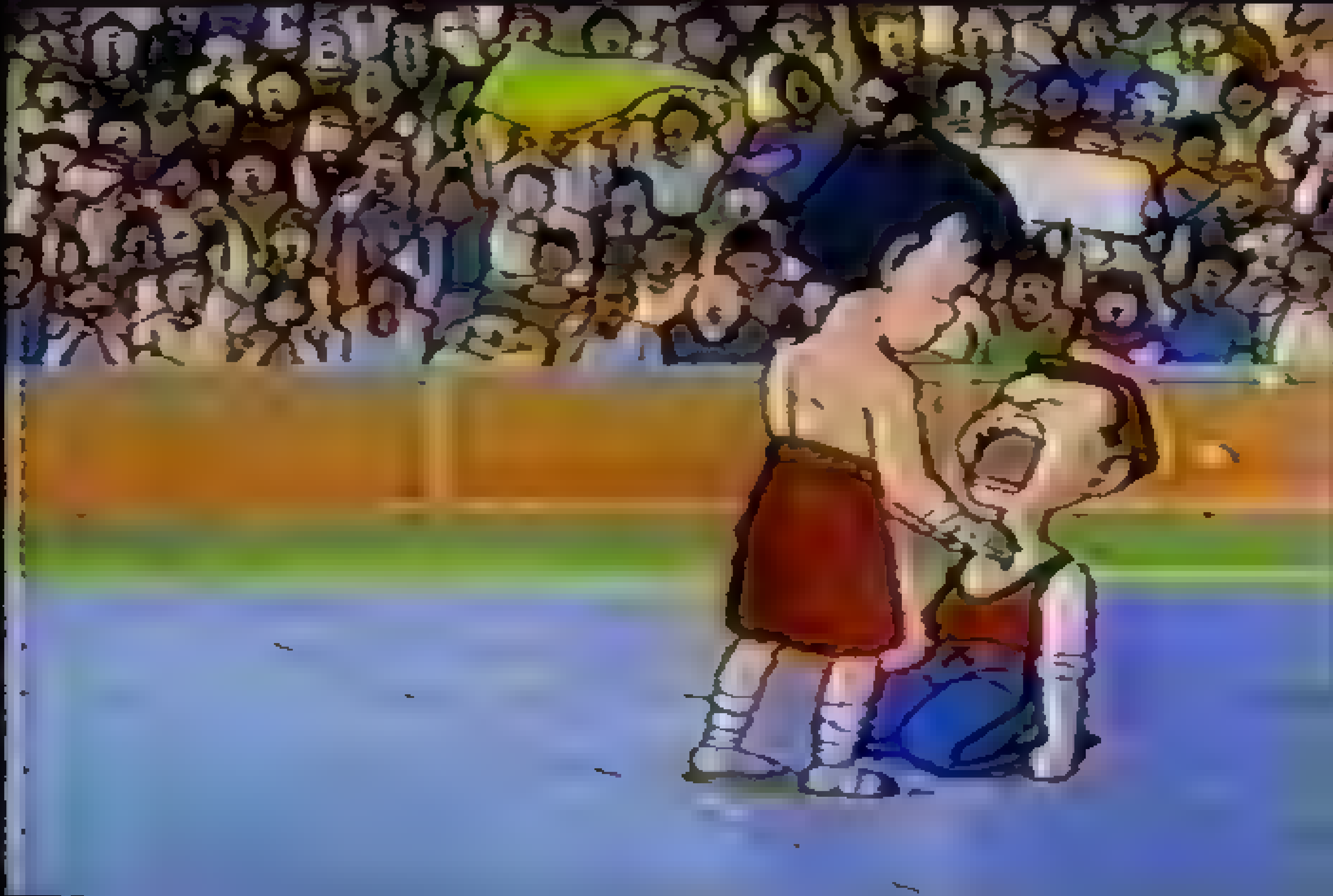

FIGHT!

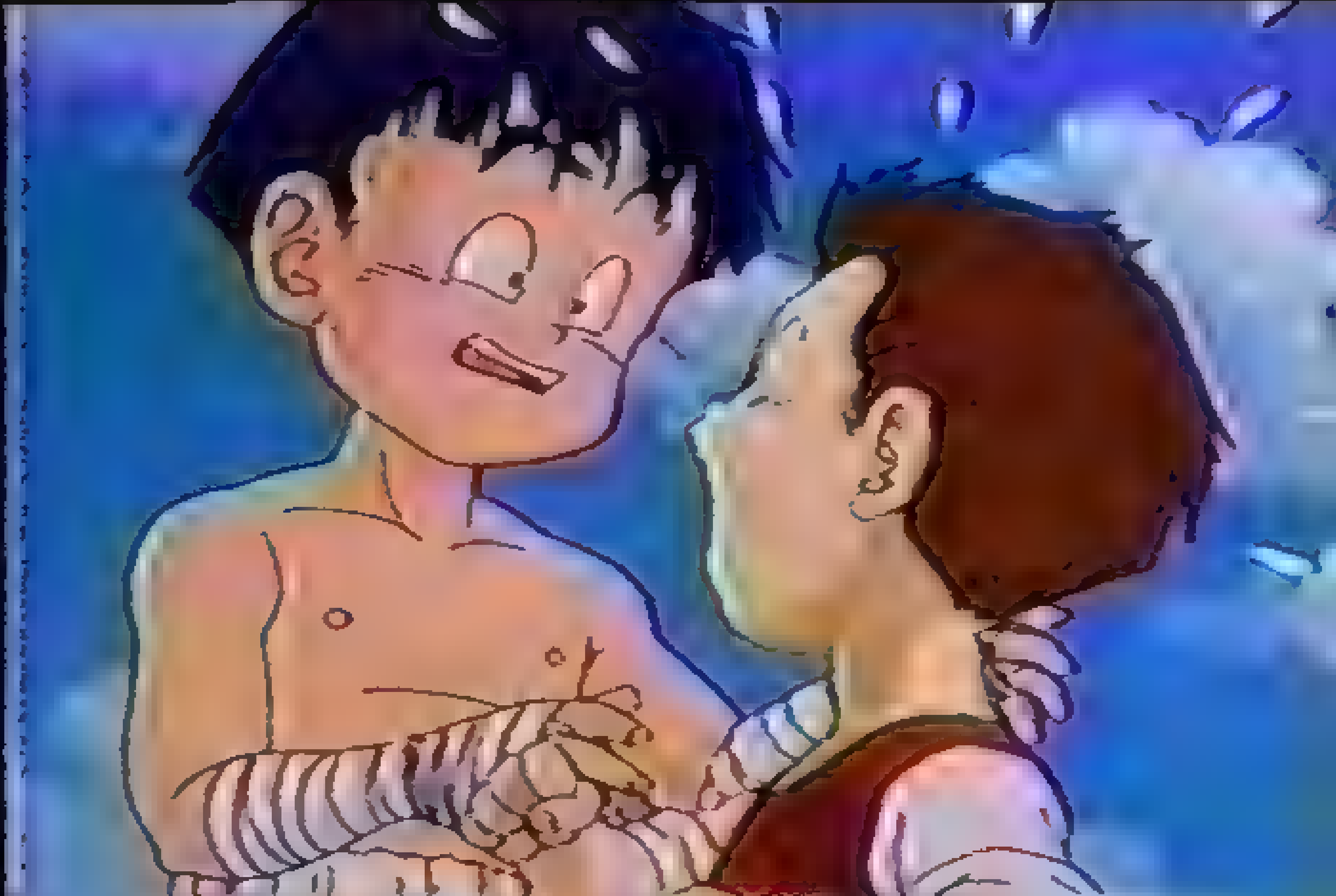




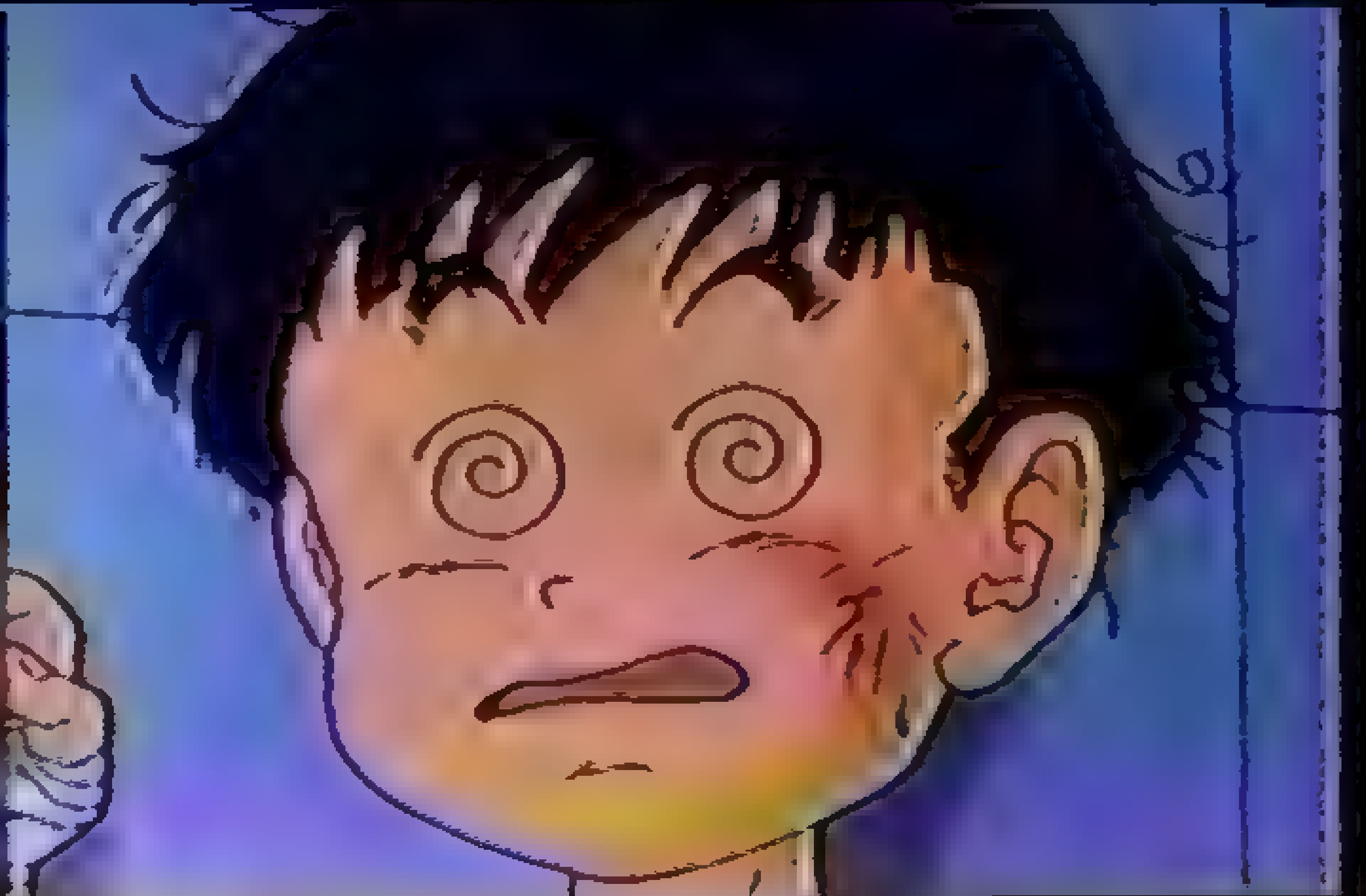


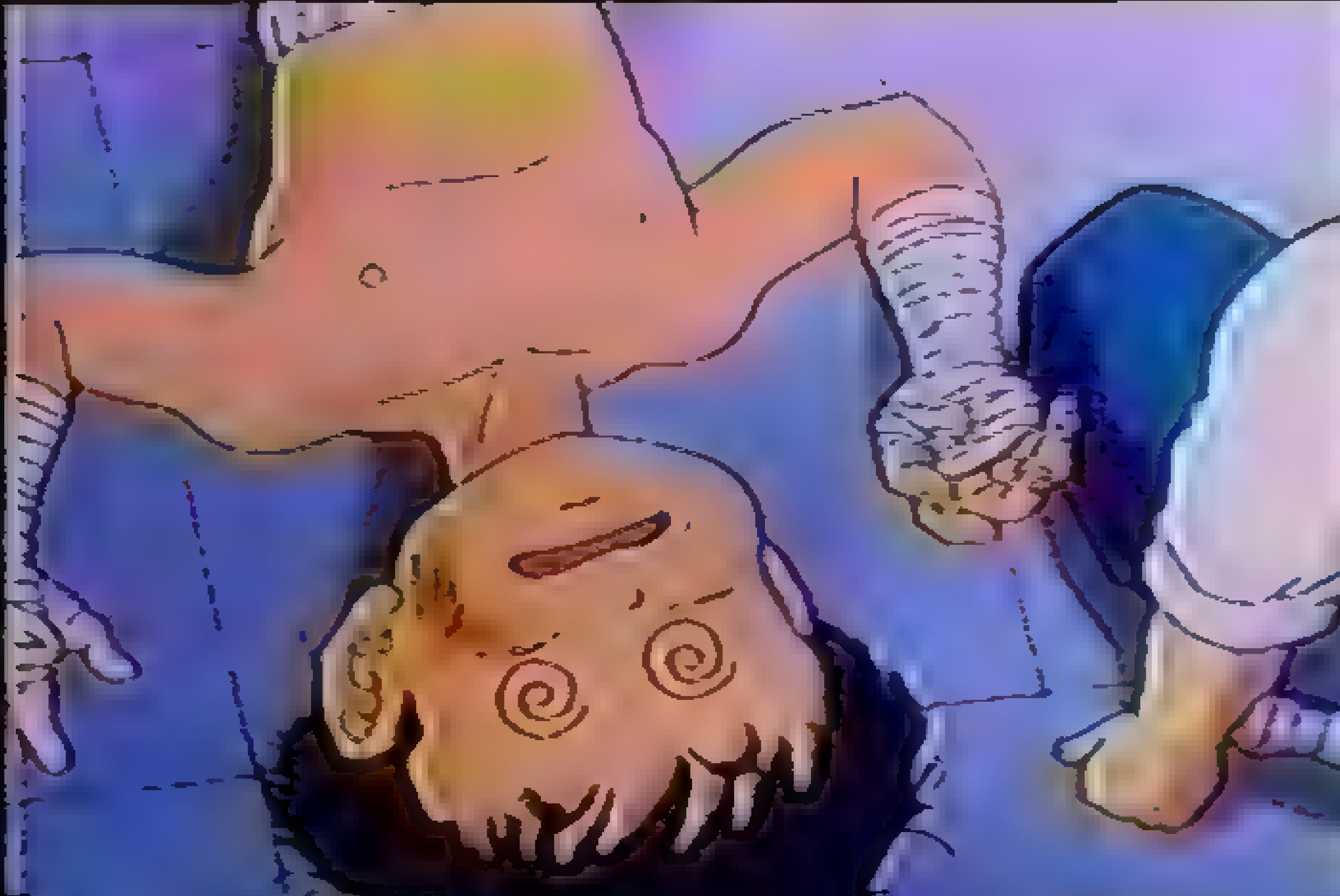




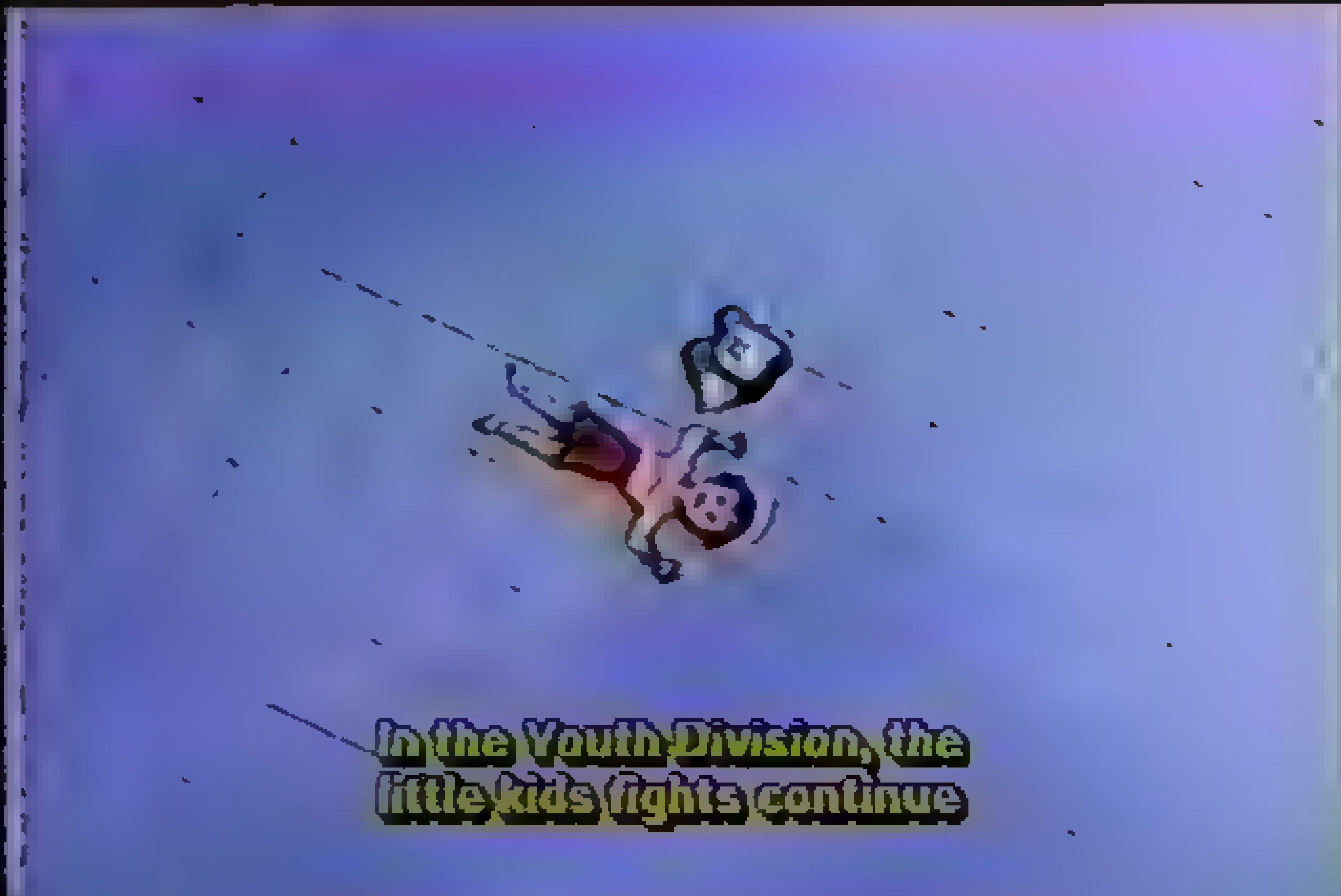


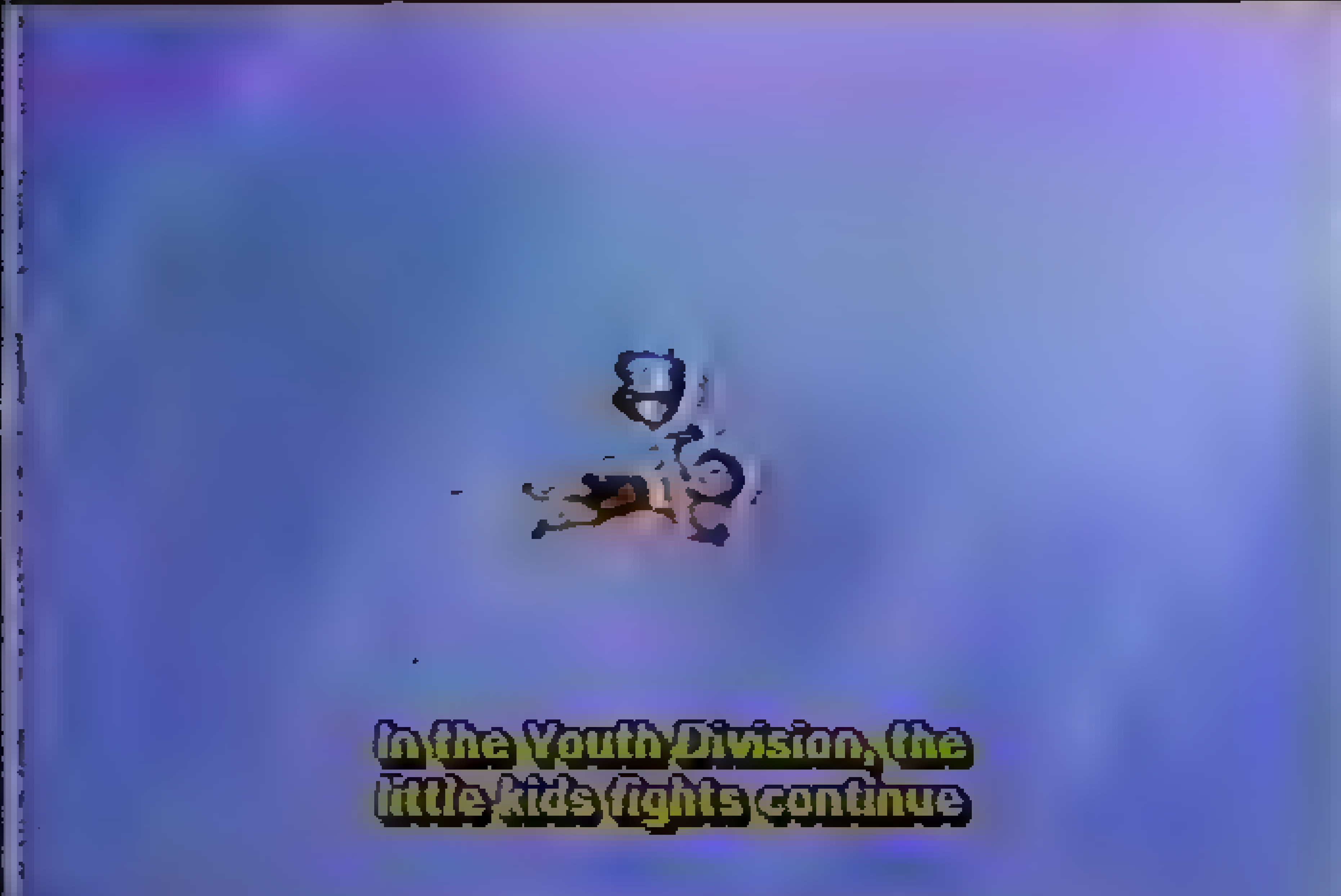


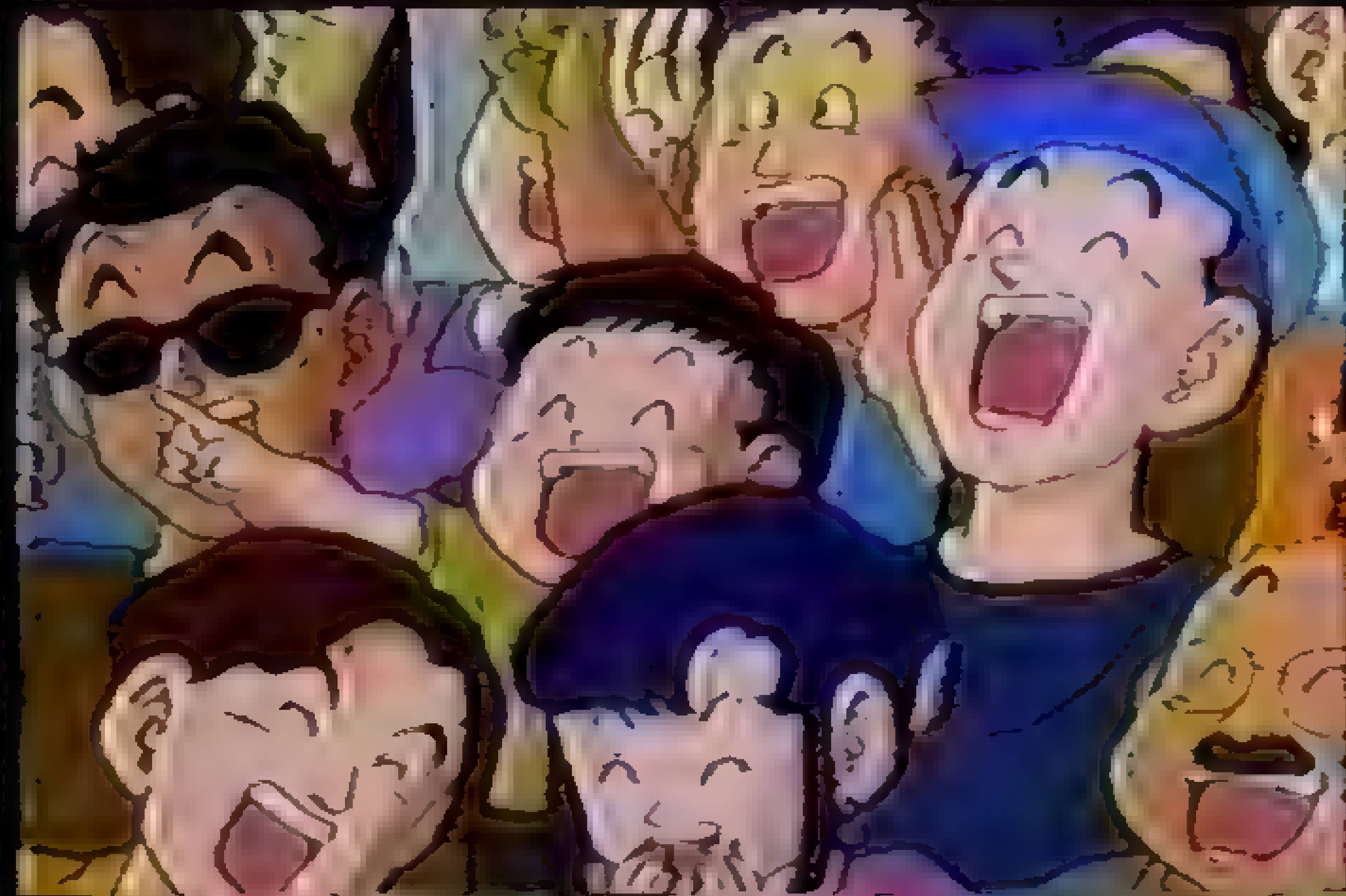




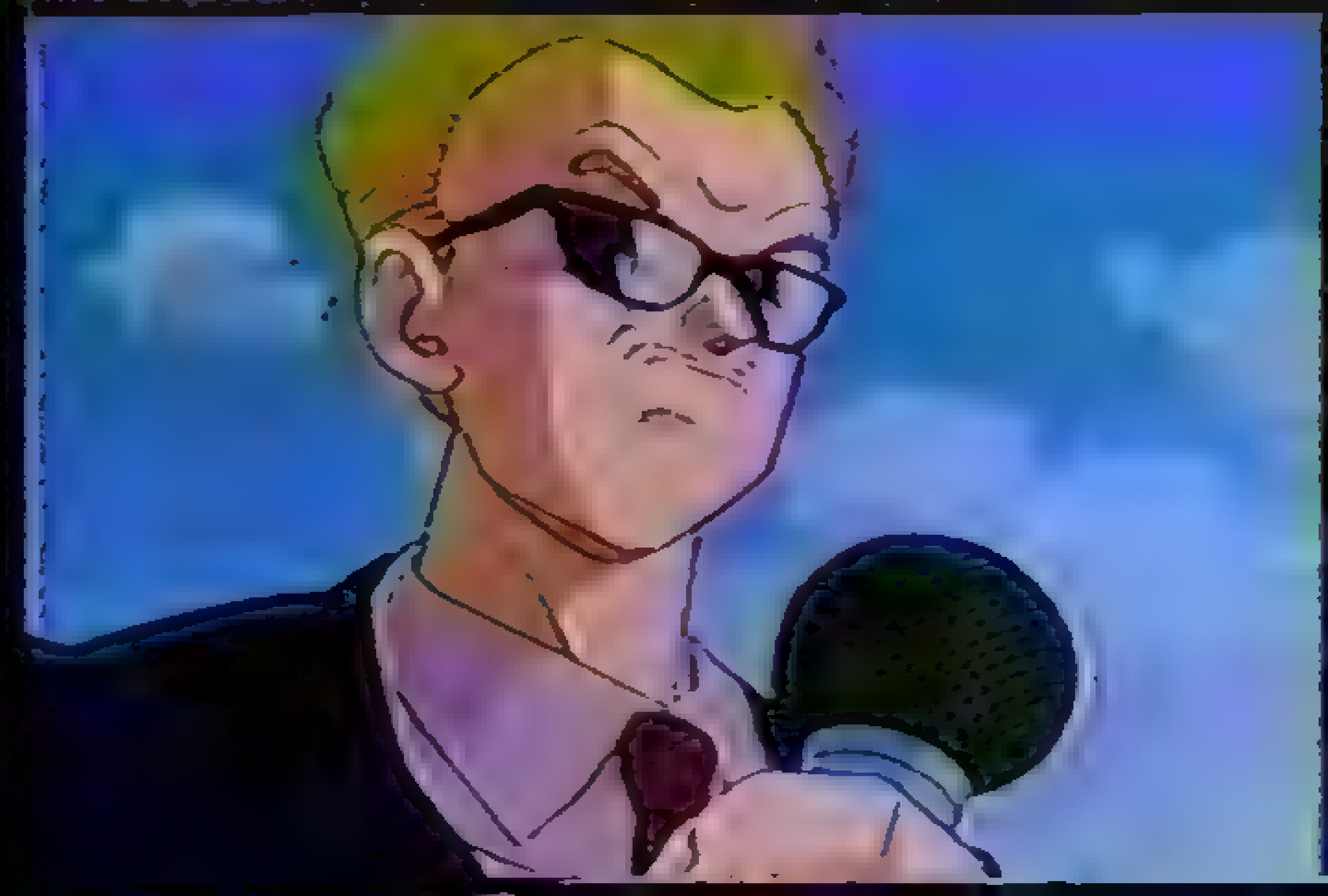

In the Youth Division, the
little kids fights continue


In the Youth Division, the
little kids fights continue


In the Youth Division, the
little kids fights continue








Let's continue to fight number 16!


Let's continue to fight number 16!


Ikose-kun, age 14, versus Goten-kun, age 7!!

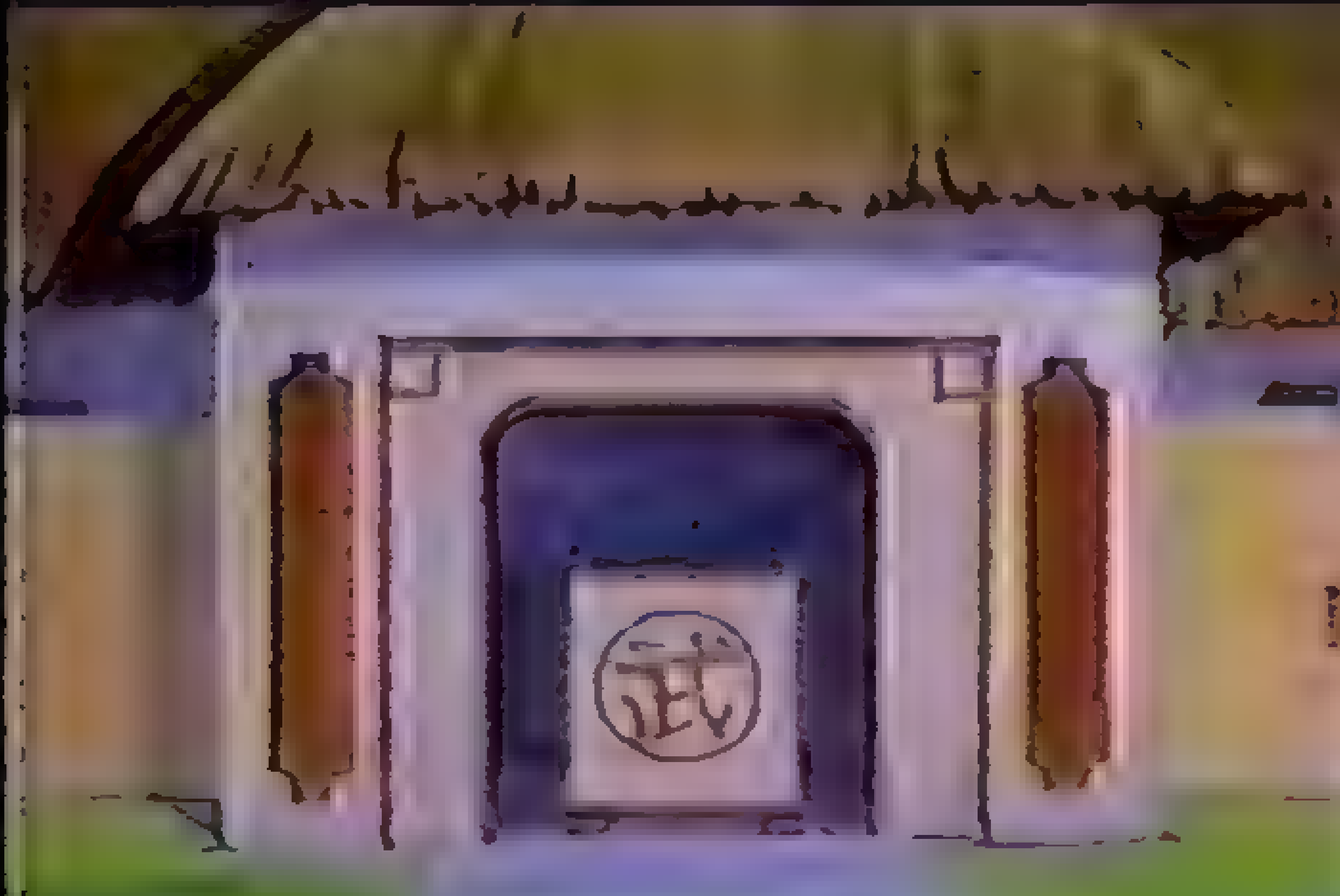

Ikose-kun, age 14, versus Goten-kun, age 7!!


Ikose-kun, age 14, versus Goten-kun, age 7!!


Ikose-kun, age 14, versus Goten-kun, age 7!!

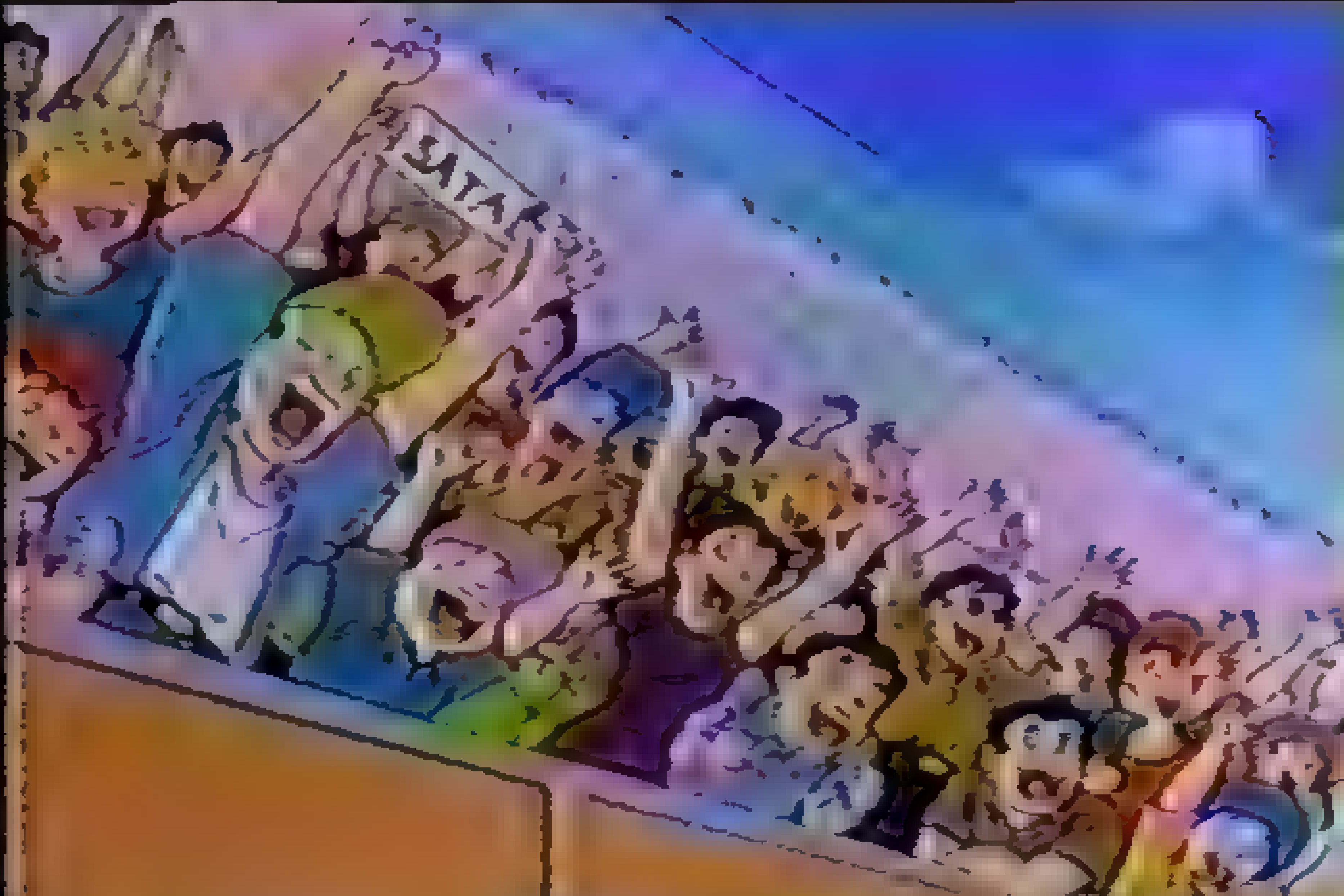

天下一武道会
武

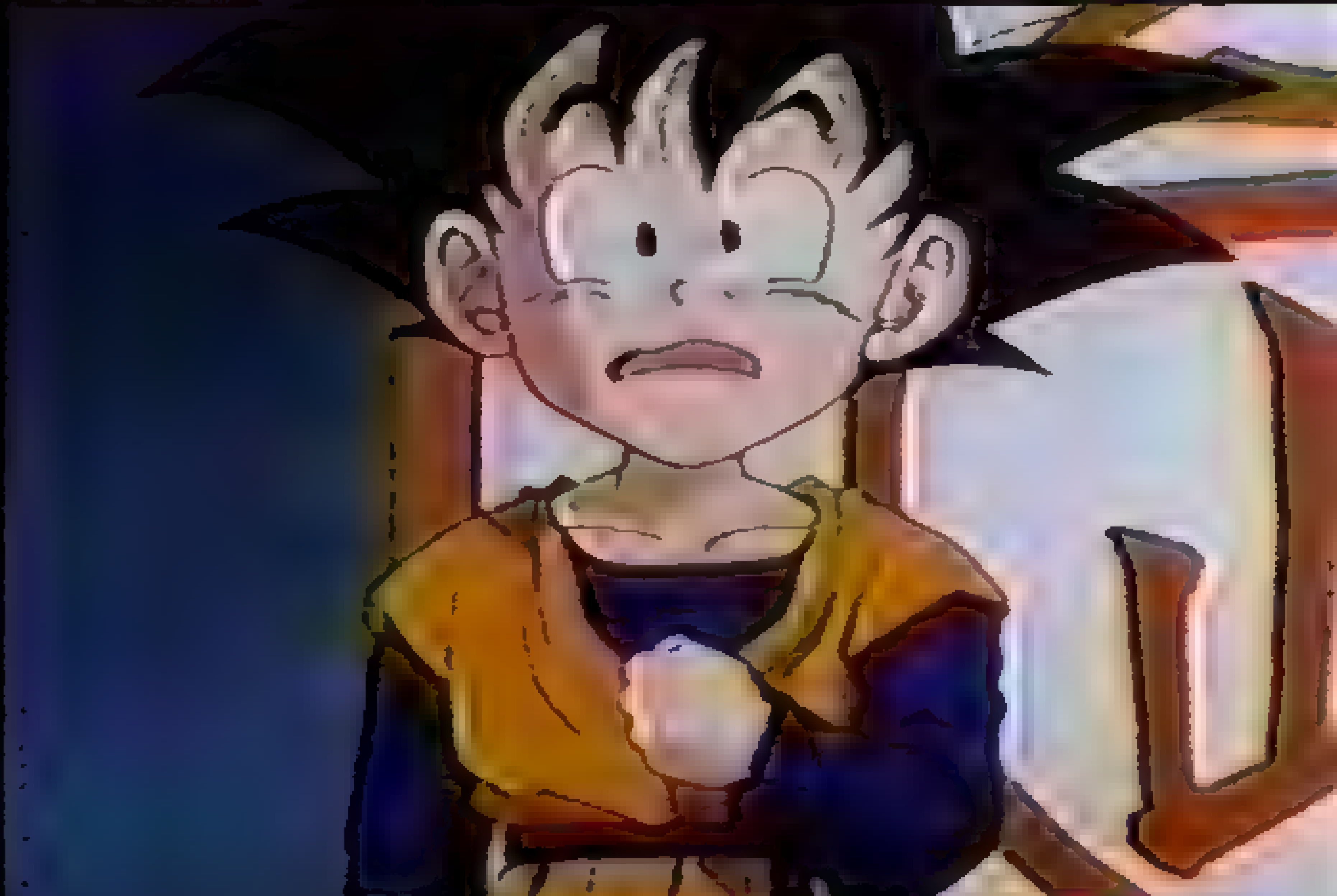

武




武

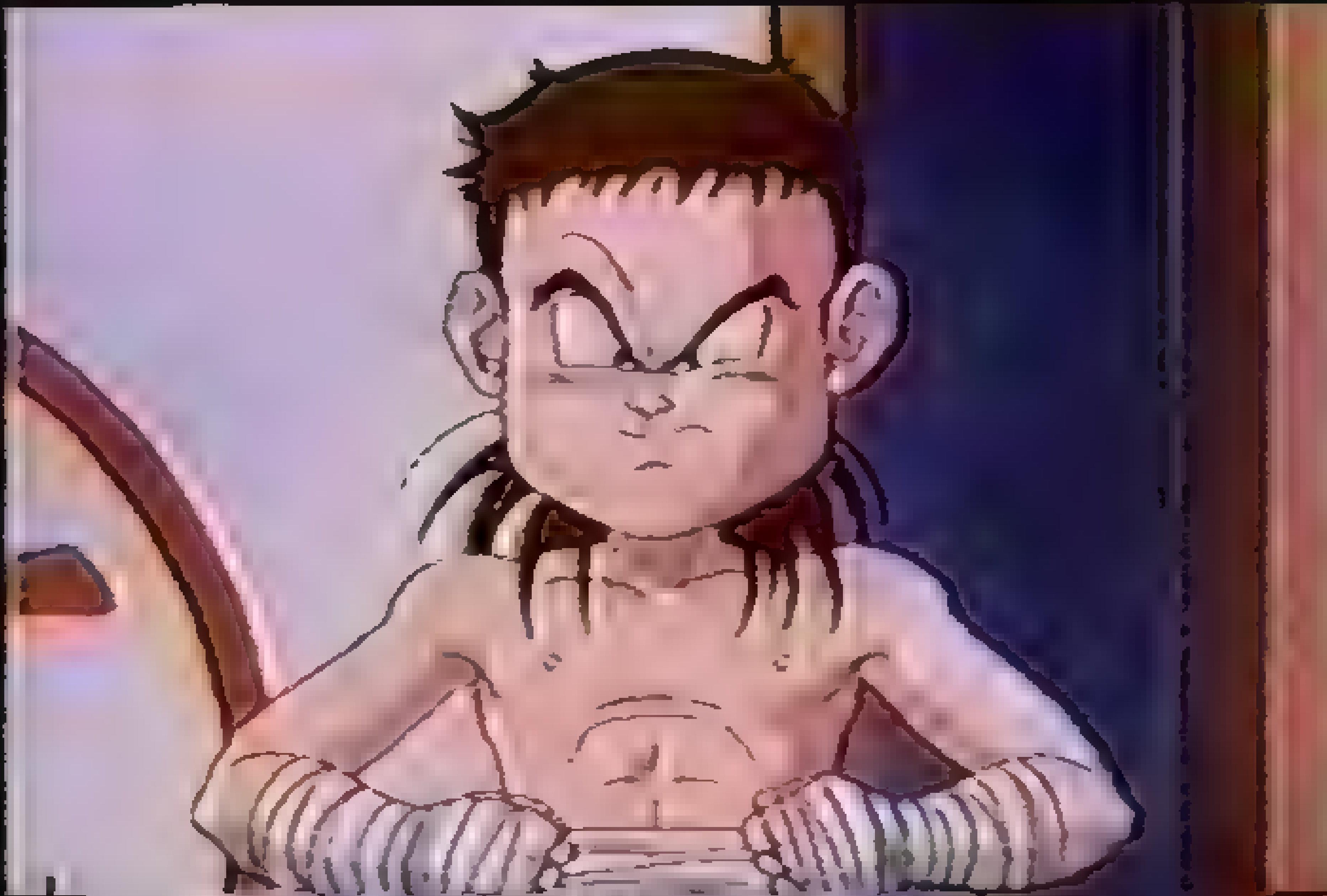

武

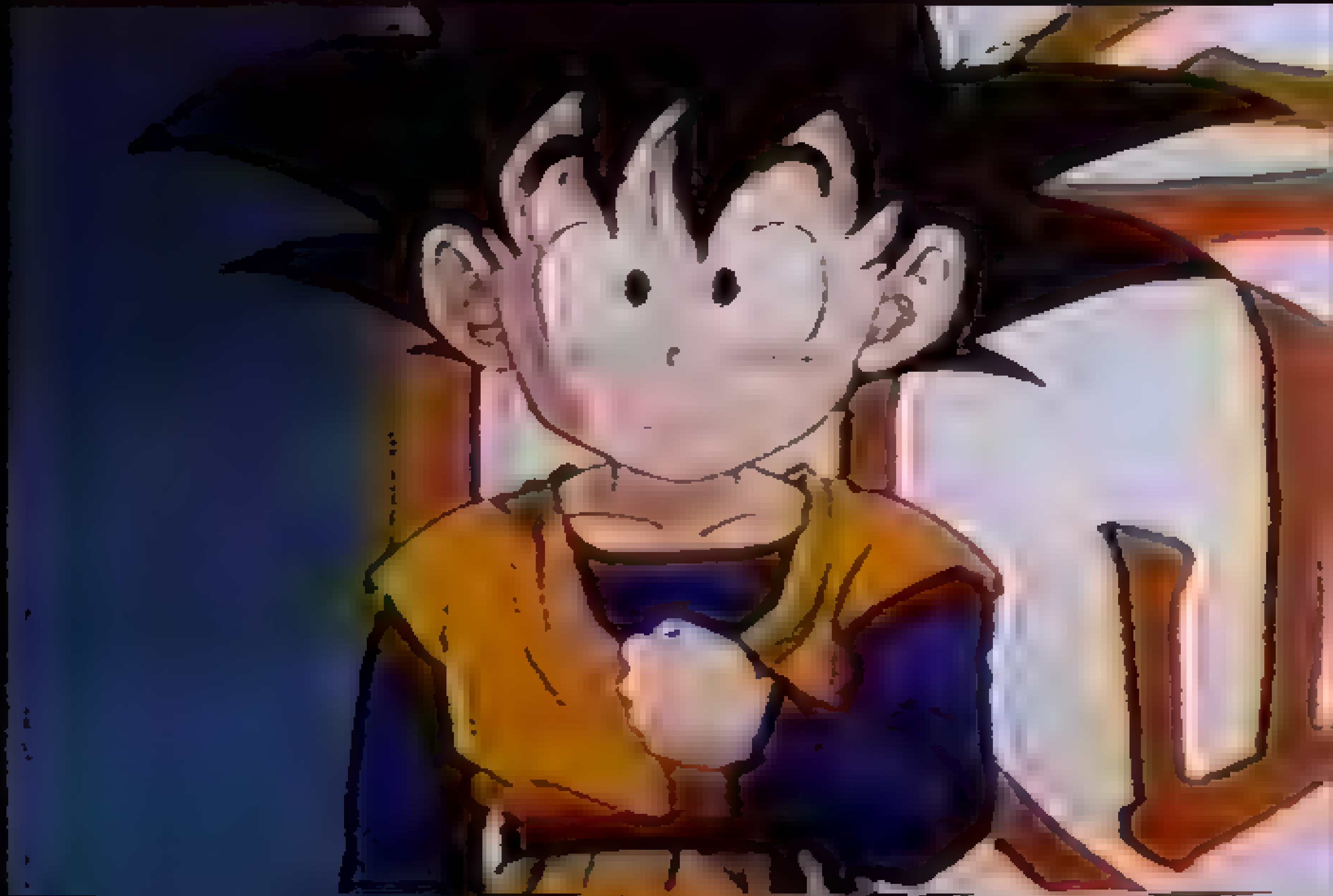




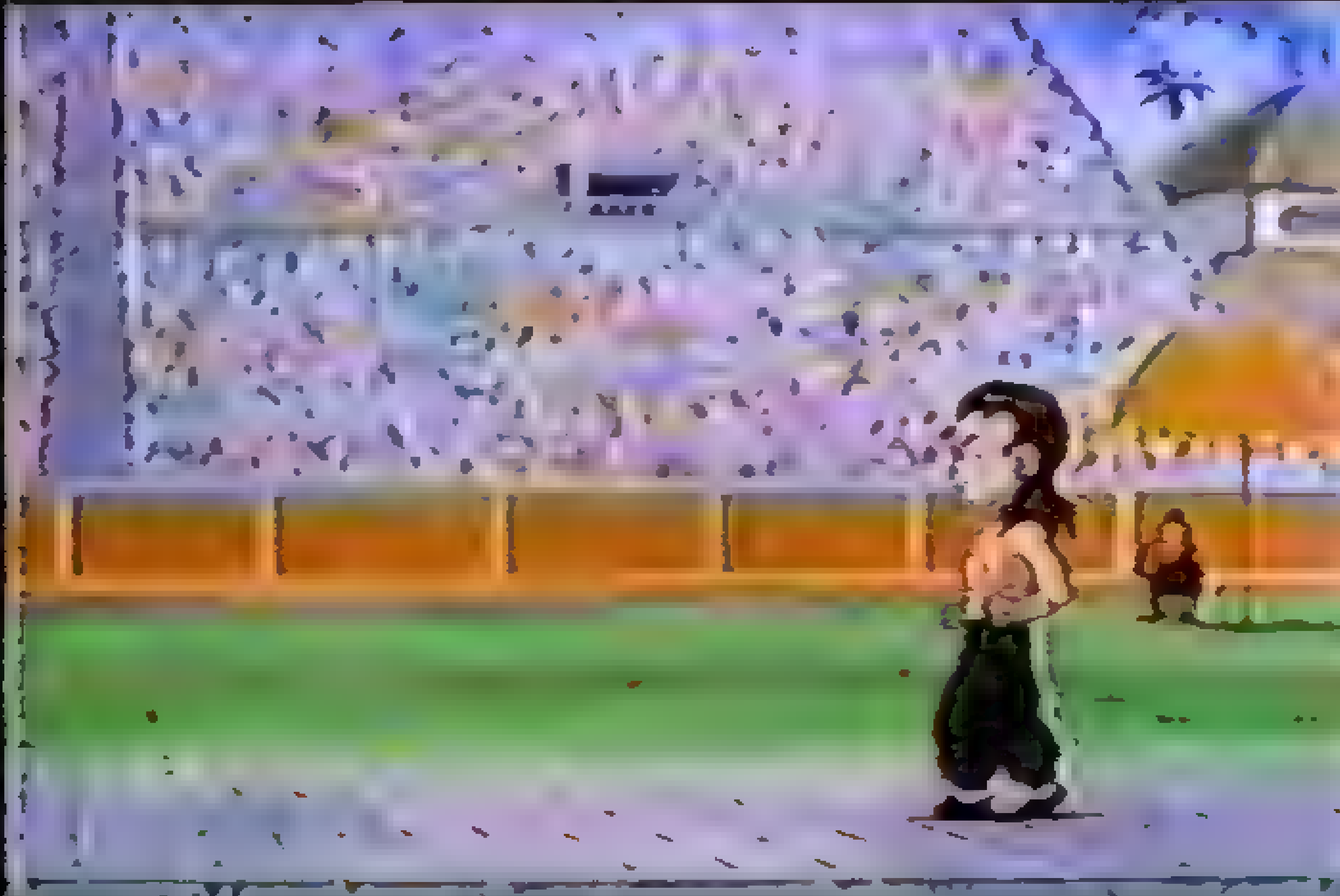


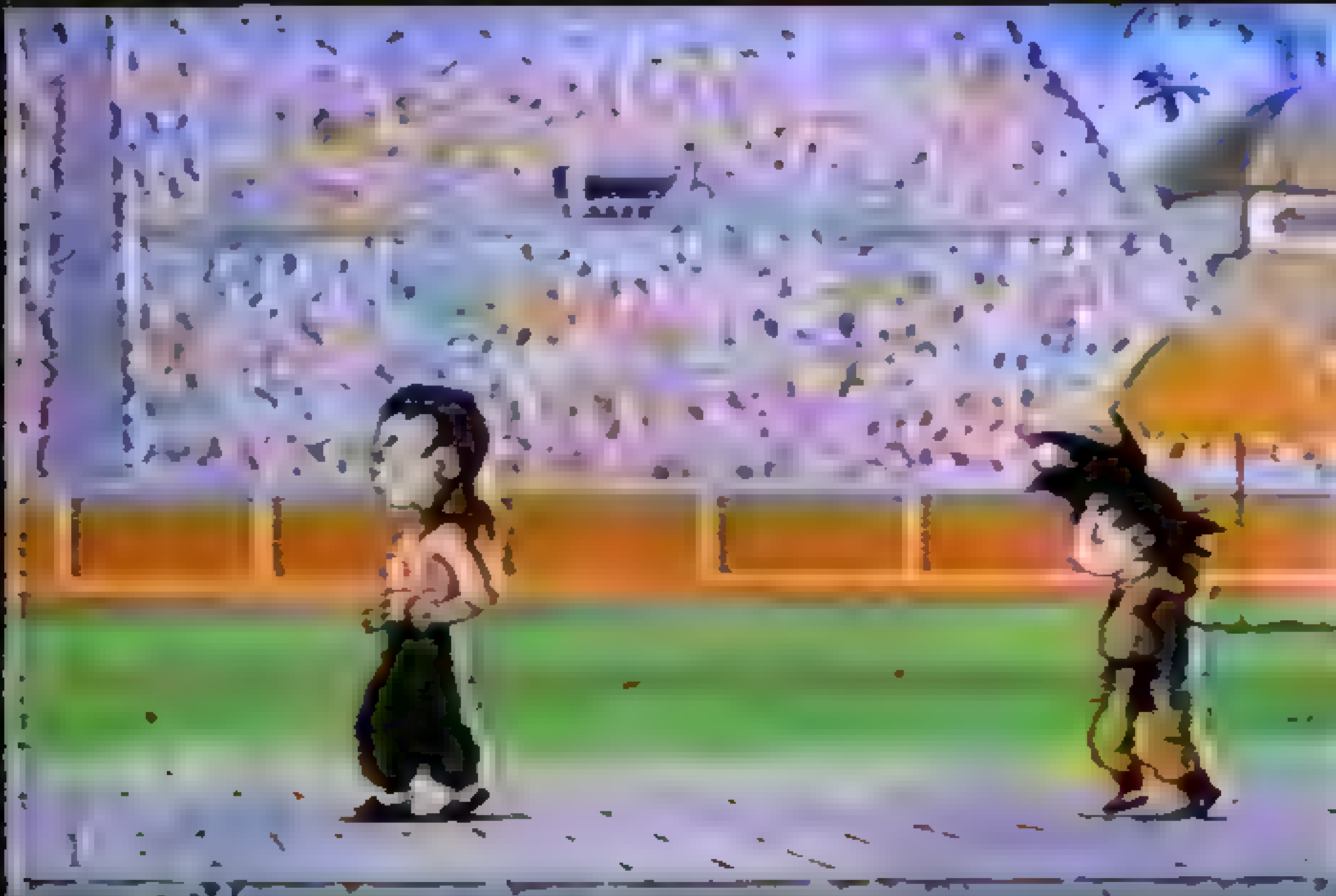


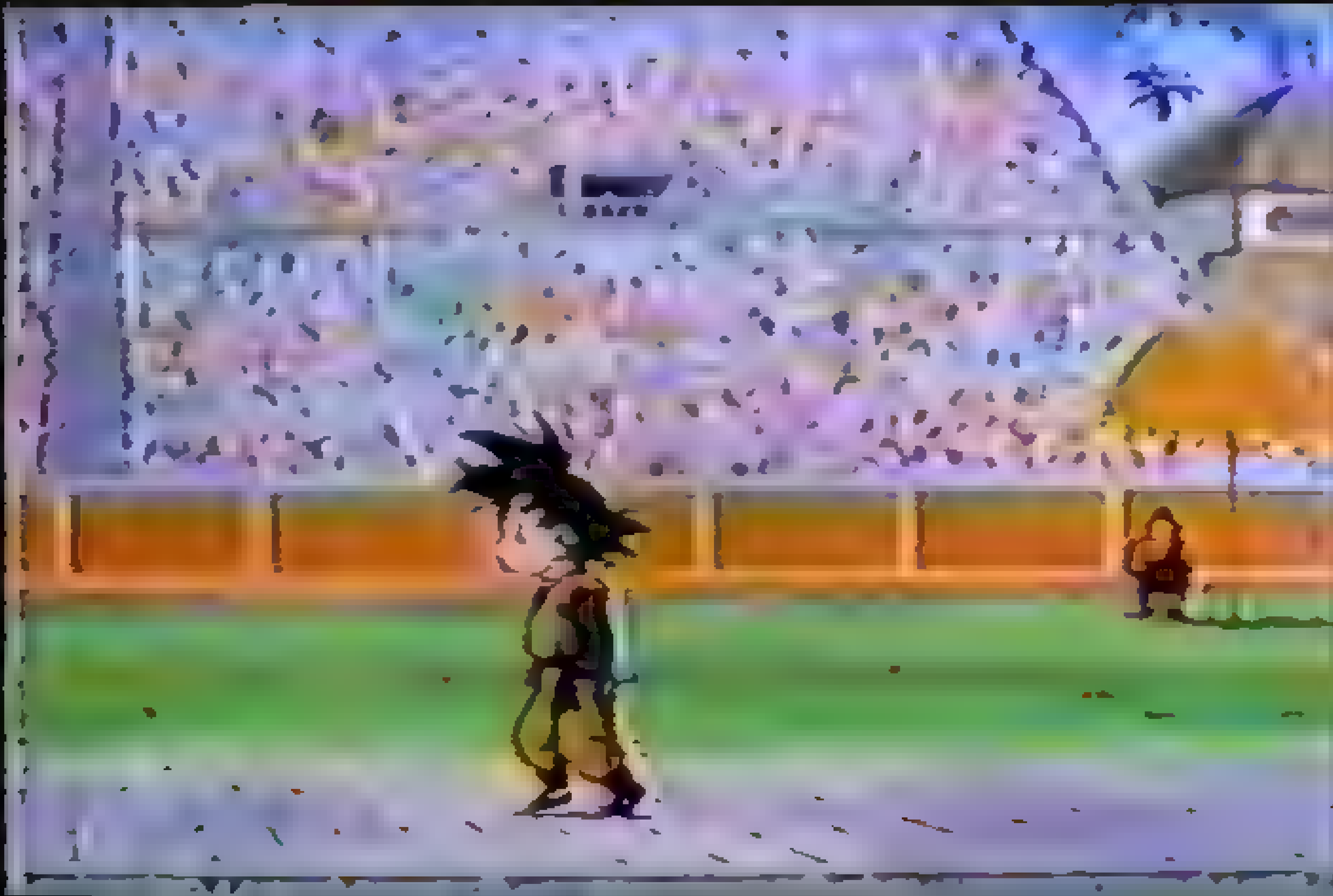




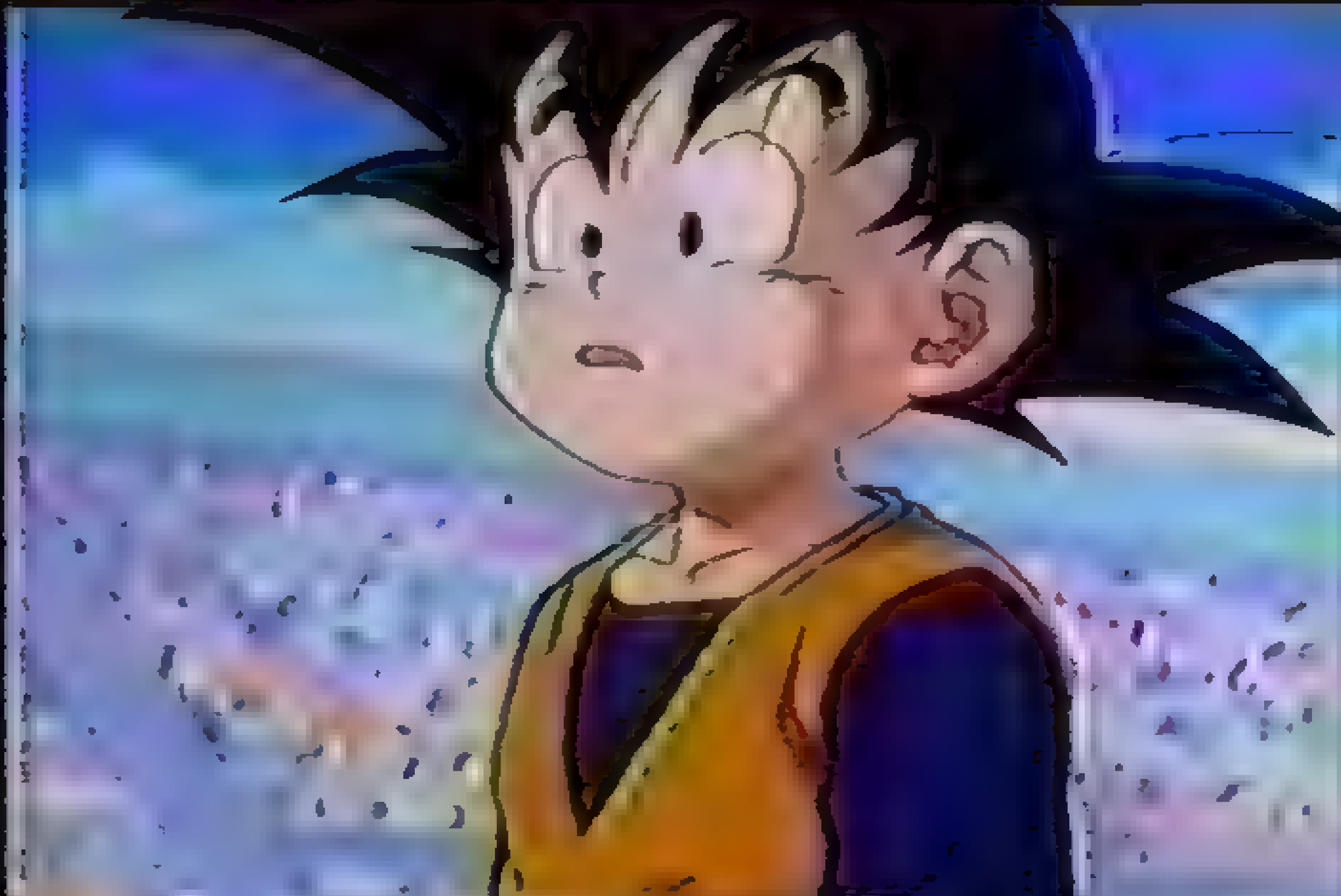


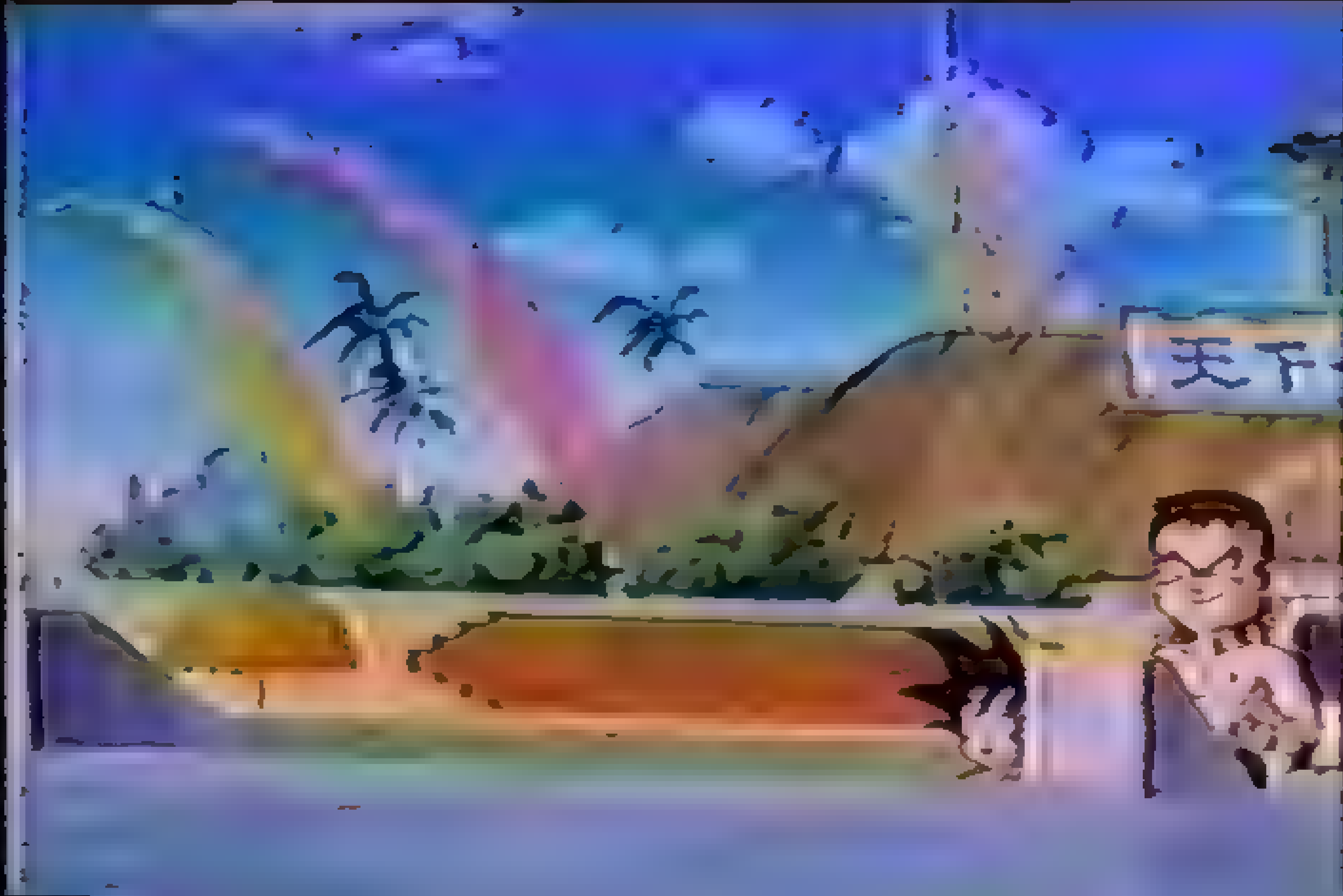


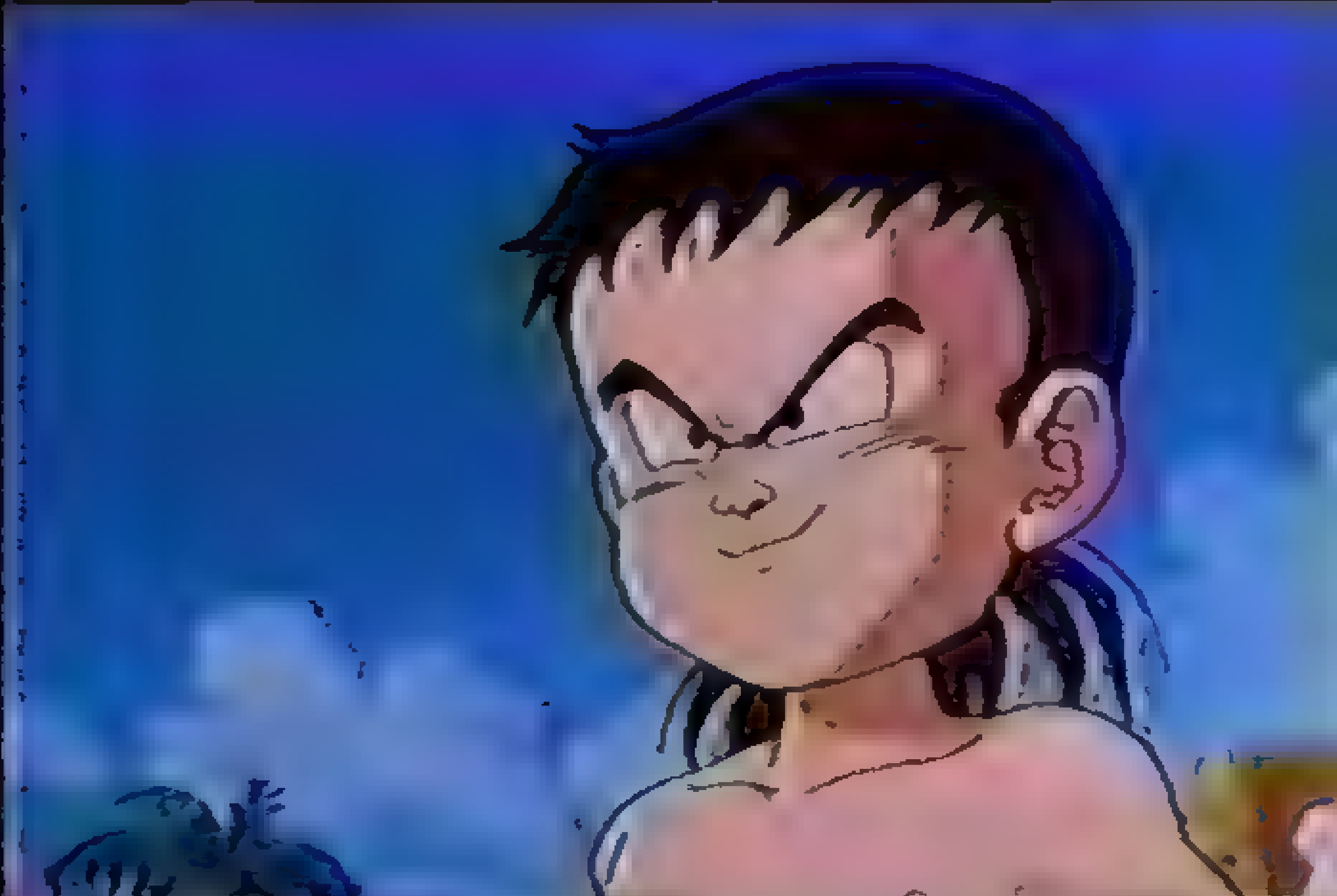





SATA




天下




What a runt...





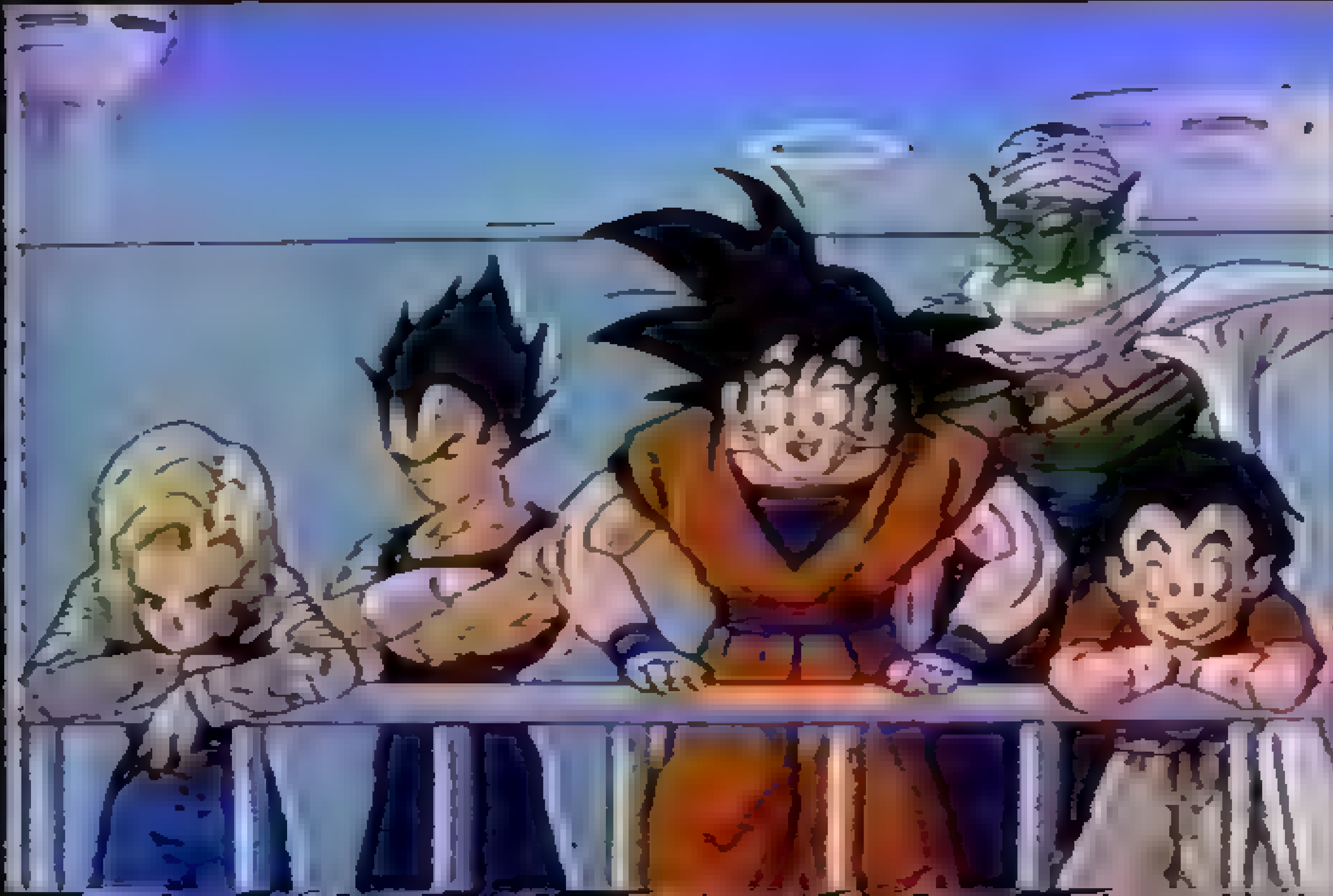


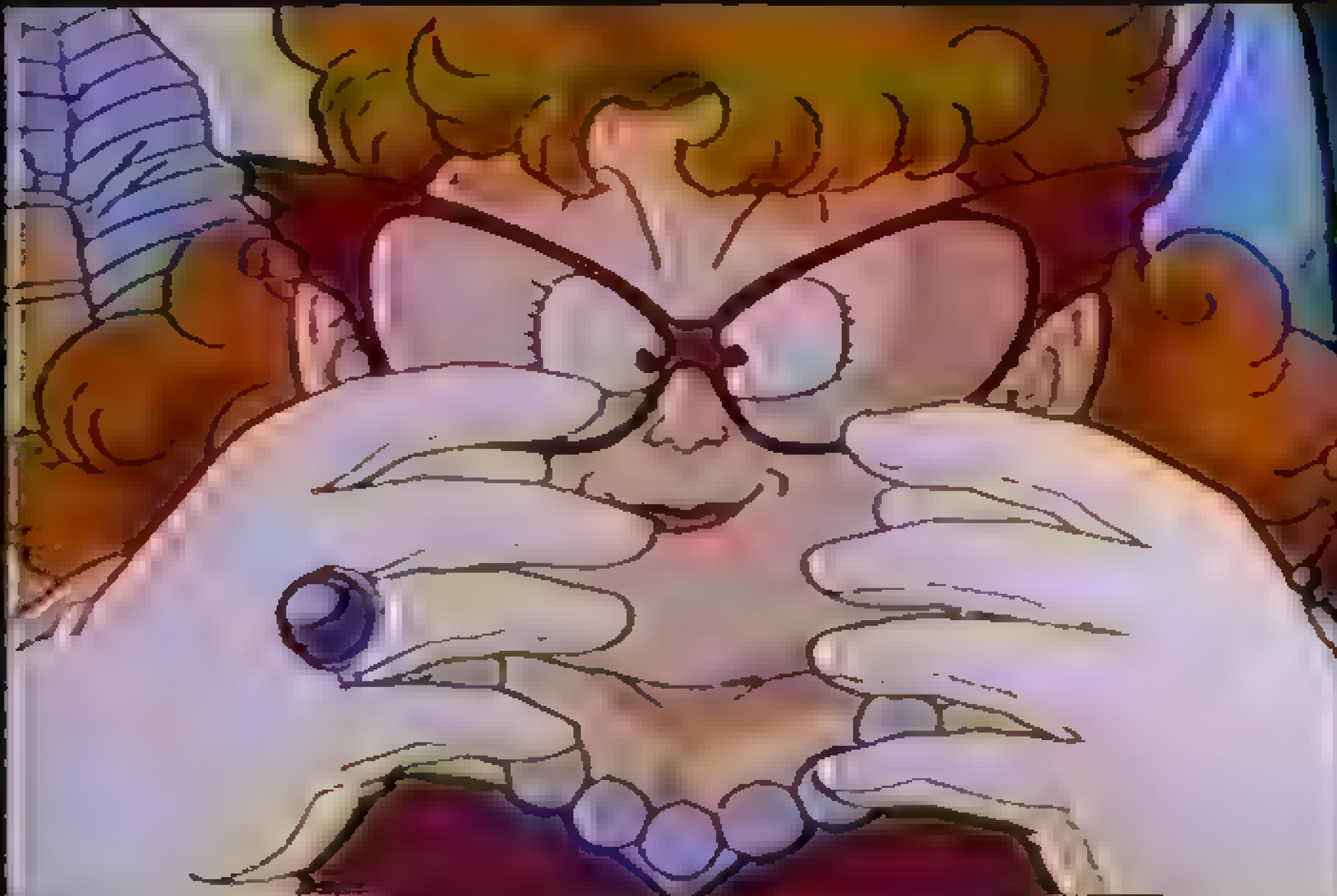

It's finally Goten's turn


It's finally Goten's turn


I'm looking forward to seeing him fight.


I'm looking forward to seeing him fight.

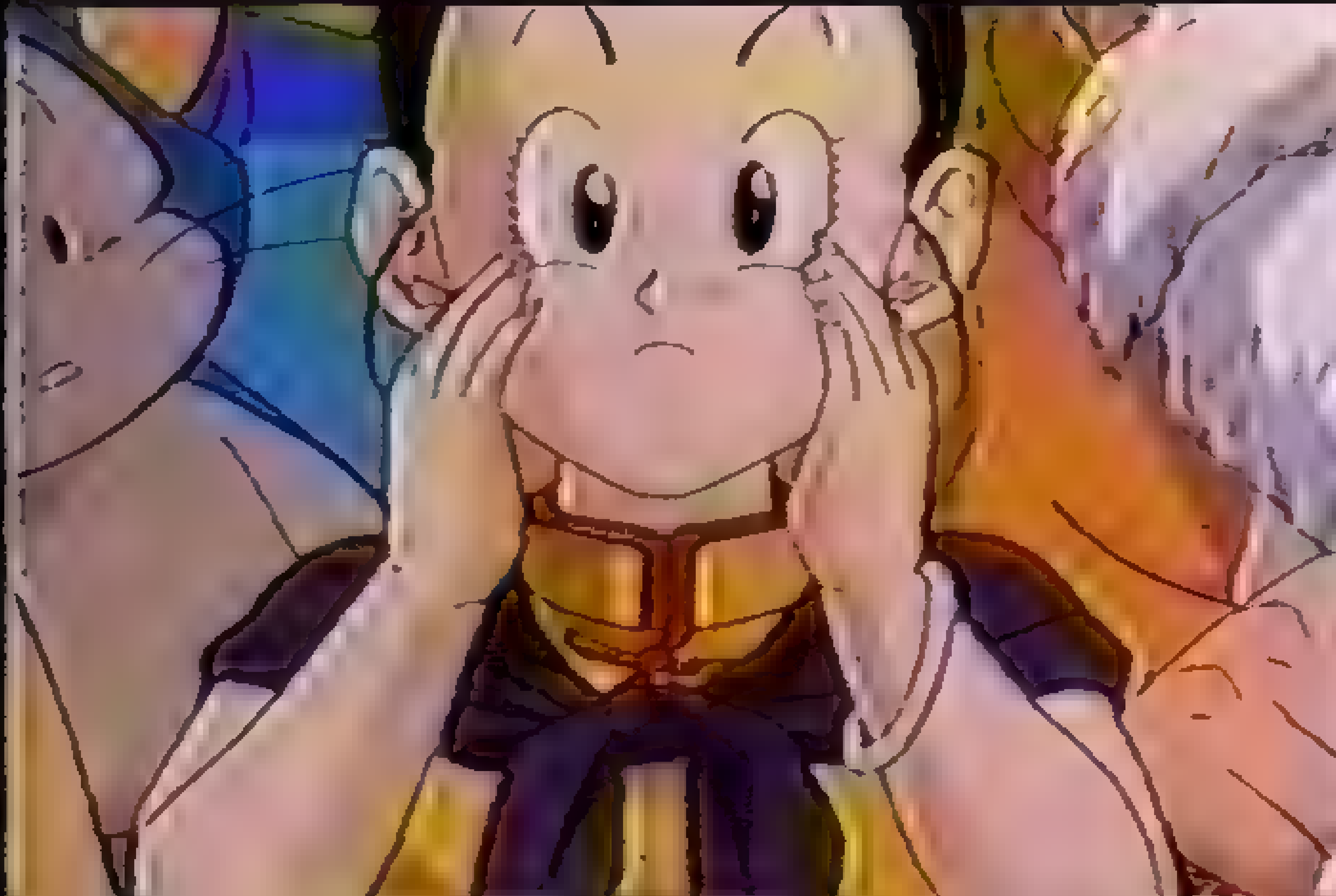







Don't get careless like you
brother, keep your guard up!





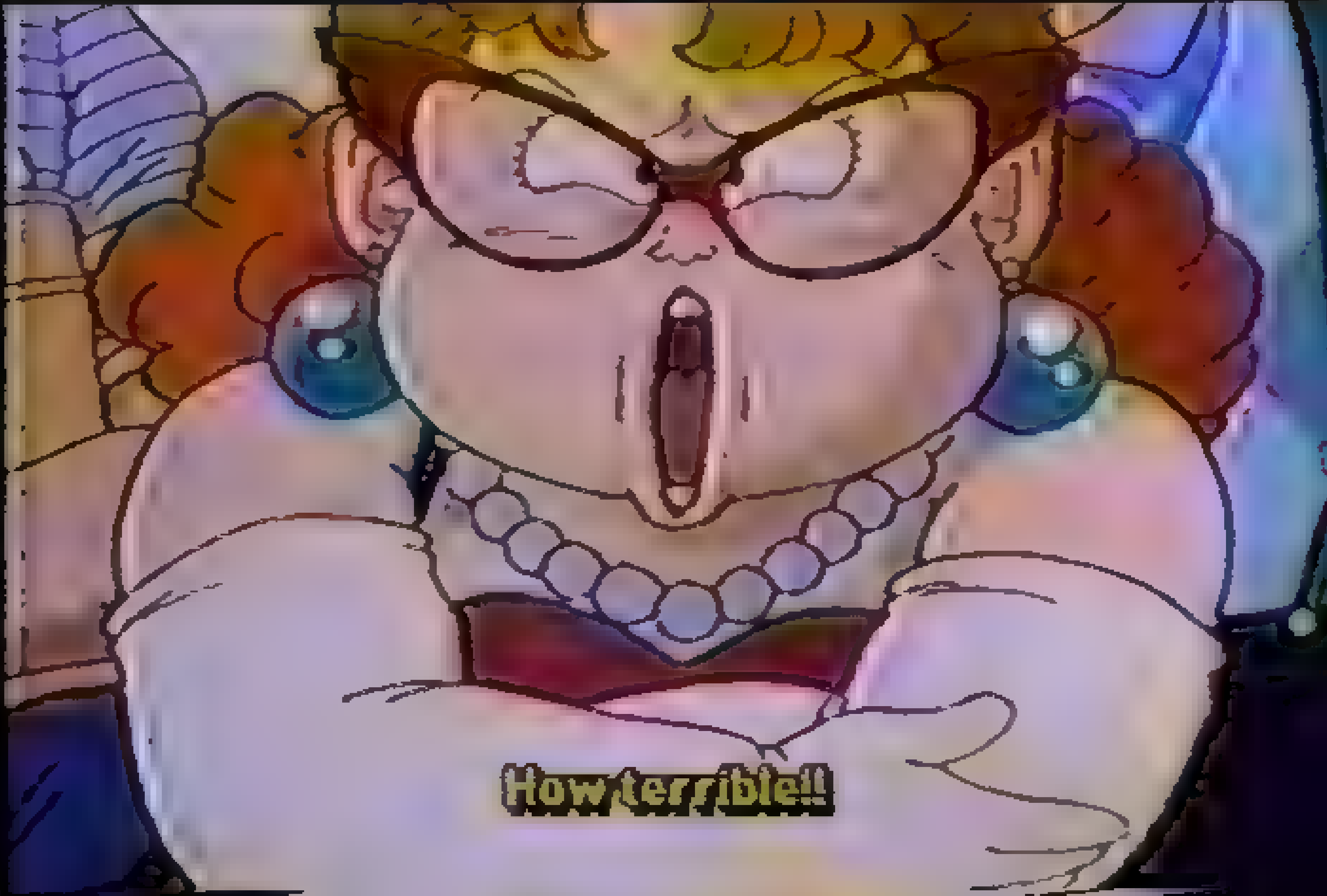

Goten-chan, be sure to hold back!


Goten-chan, be sure to hold back!




Ooh! Look it's the Army of Drollness again


I can't believe that low class
brat is my son's opponent


How terrible!!


Ahh!! I thought this kid looked like that other 'special' looking ugly geek, they must be brothers


Ahh!! I thought this kid looked like that other 'special' looking ugly geek, they must be brothers


Ahh!! I thought this kid looked like
that other 'special' looking ugly
geek, they must be brothers

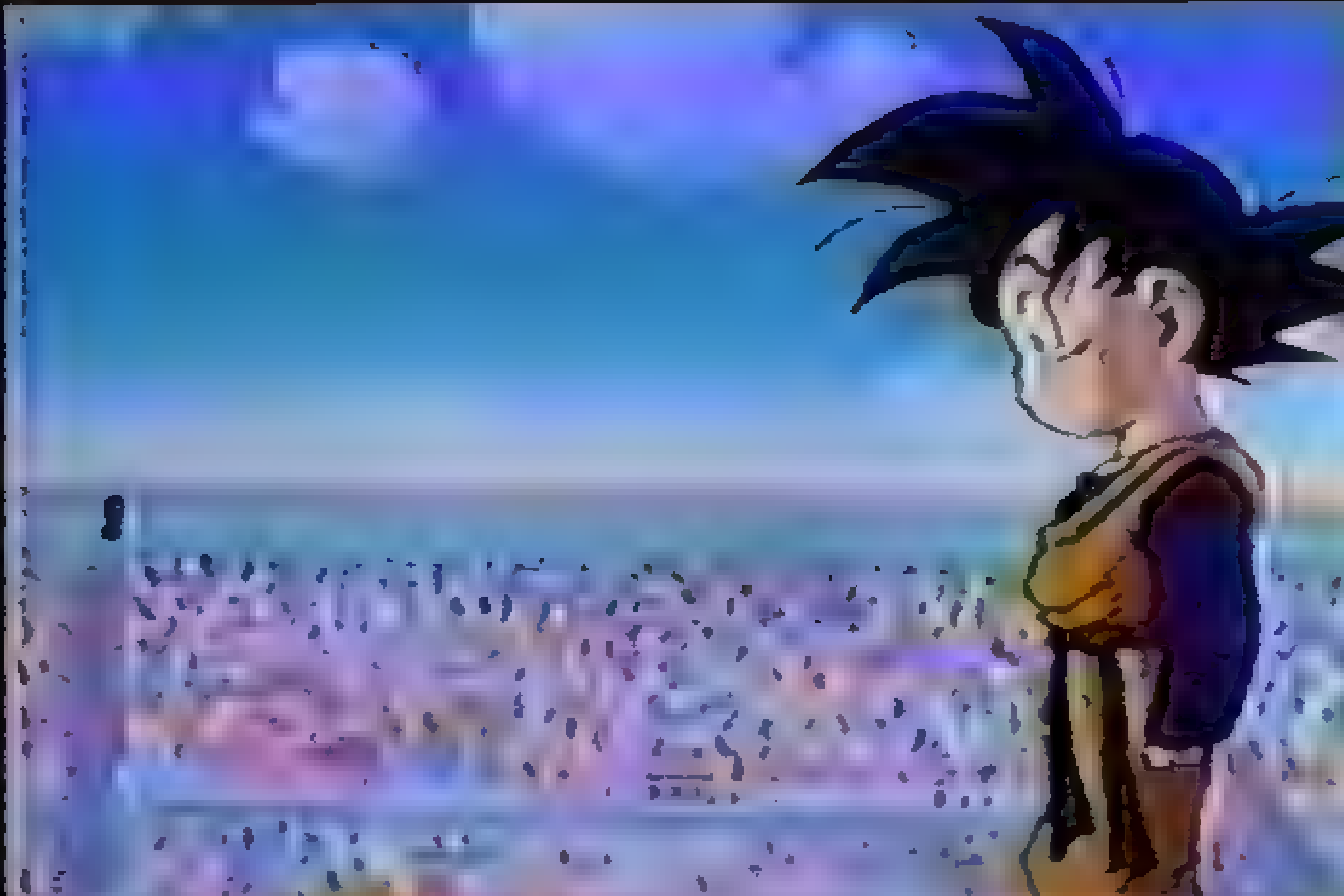

Ahh!! I thought this kid looked like
that other 'special' looking ugly
geek, they must be brothers


There won't be any more
miracles like last time!!


There won't be any more
miracles like last time!!


I hope something terrible
happens to that little brat!!


I hope something terrible
happens to that little brat!

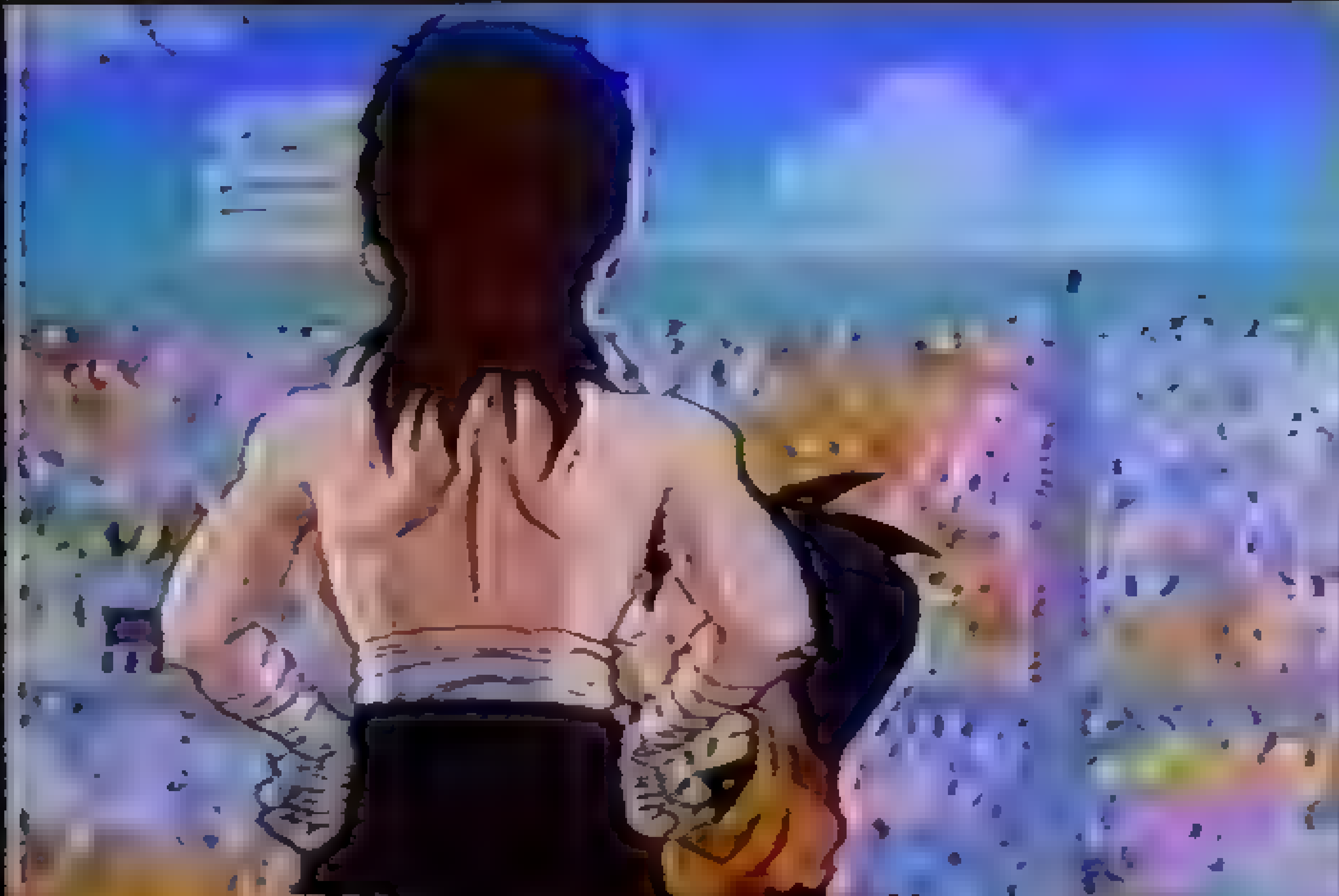


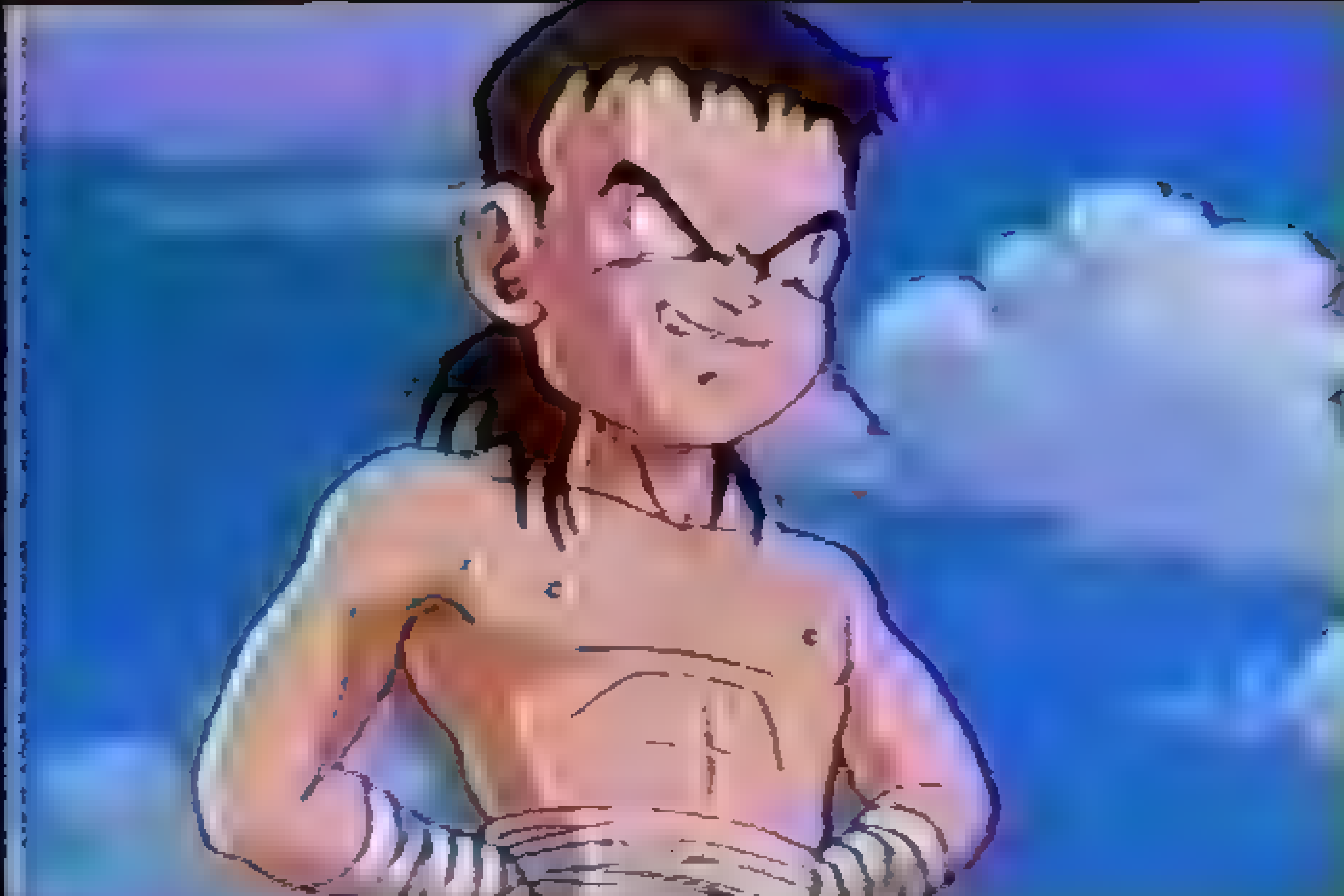





Wow! It's full of people!

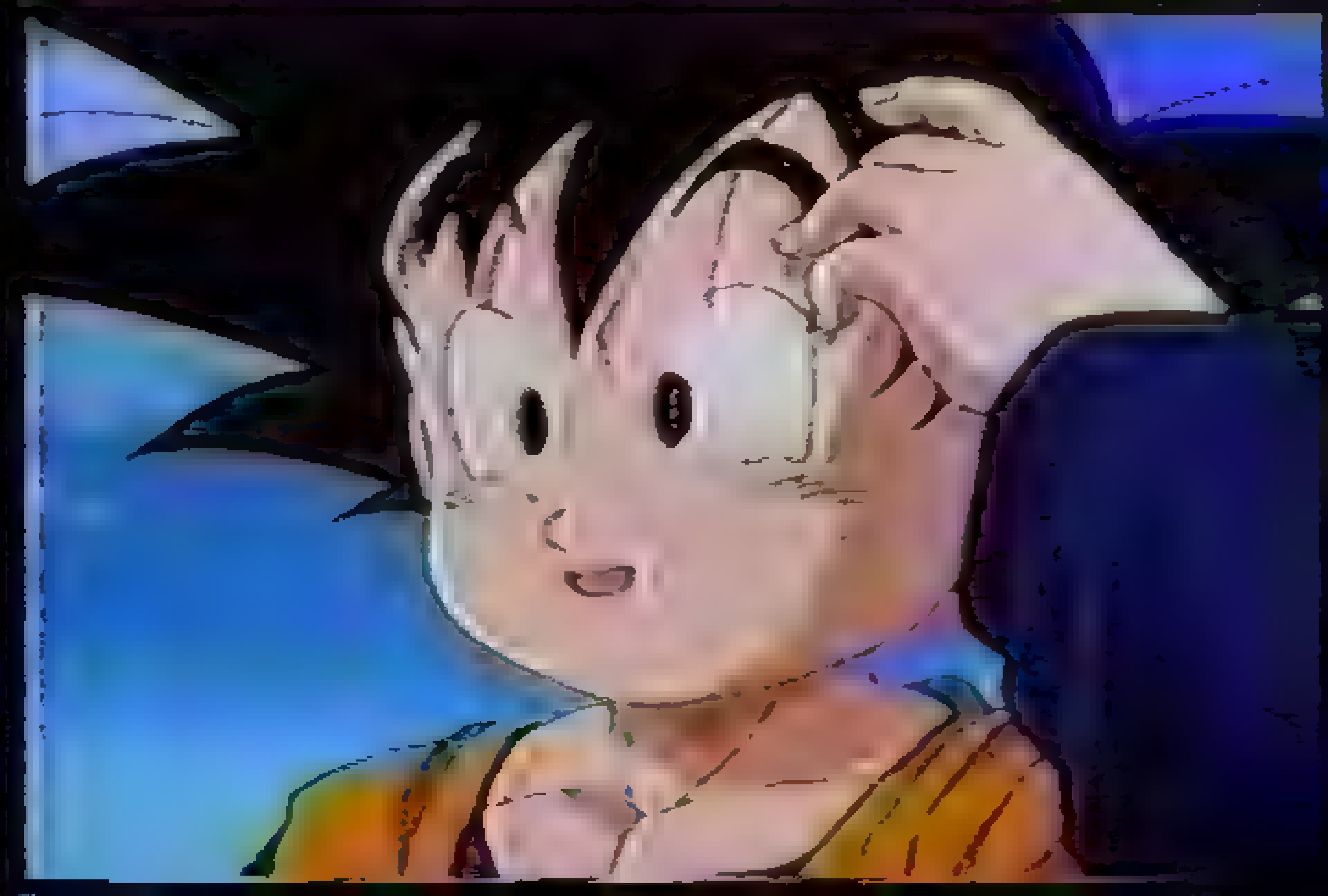

Wow! It's full of people!

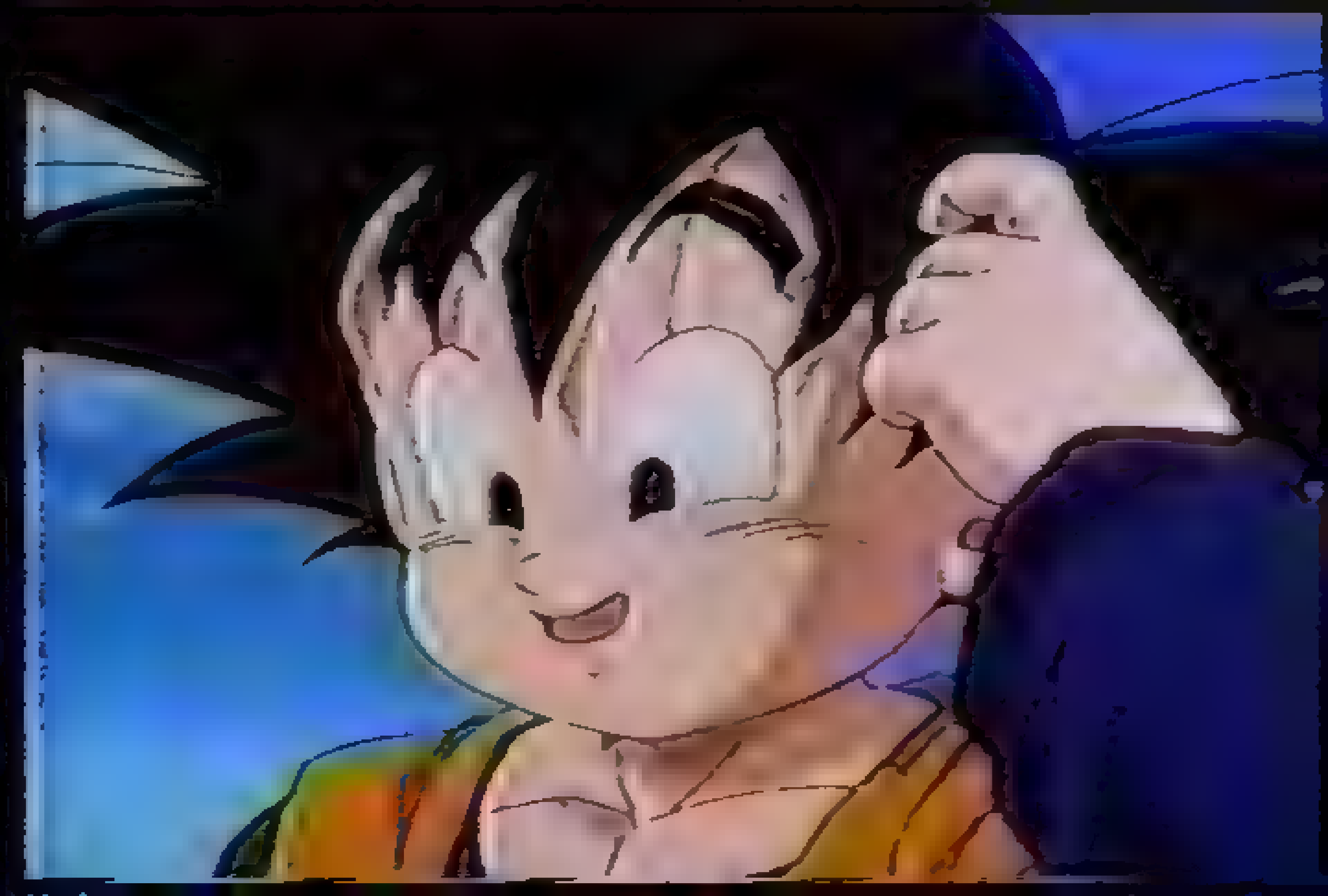


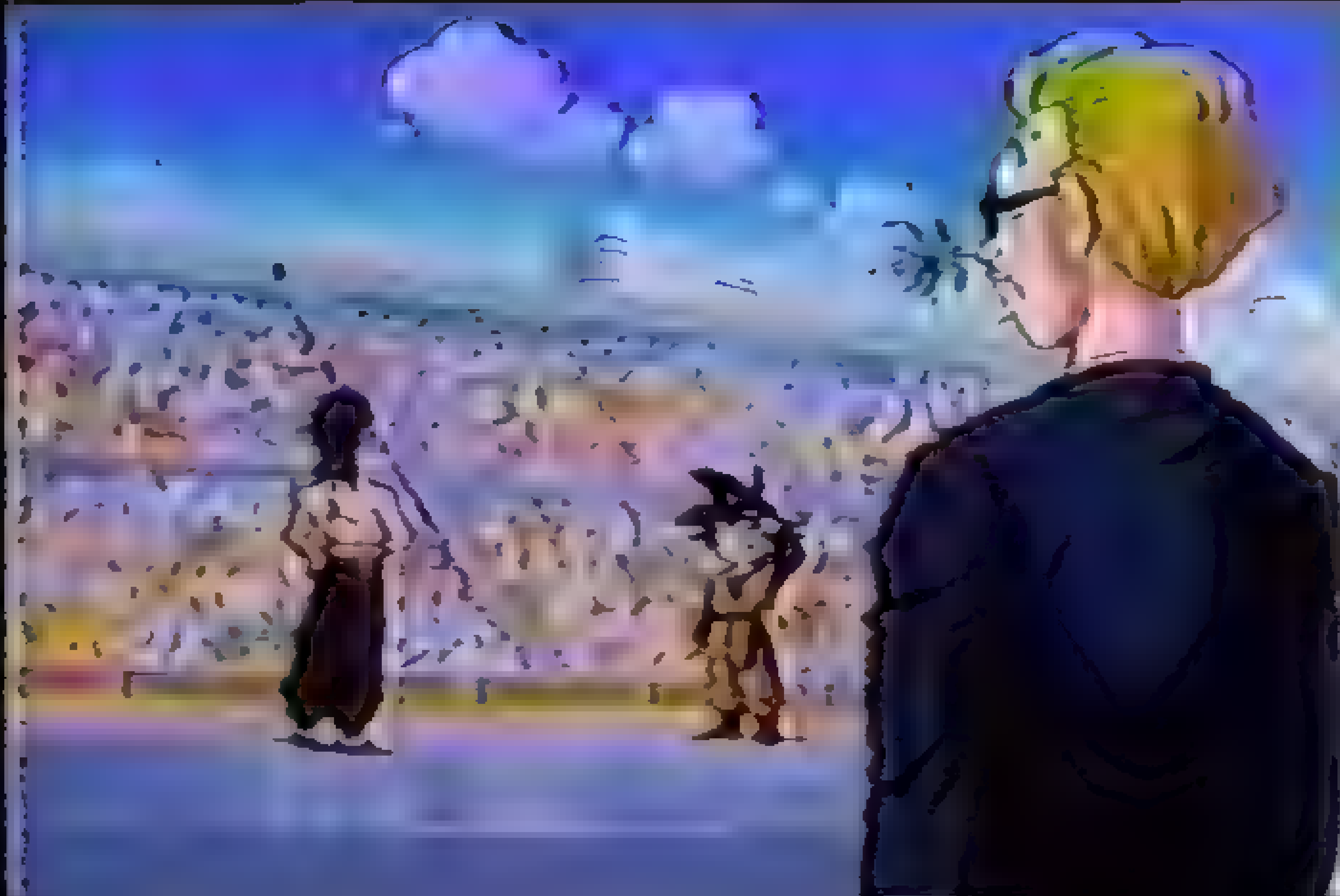



Hey brat!? Are you scared by the crowd?


Hey brat!? Are you scared by the crowd?

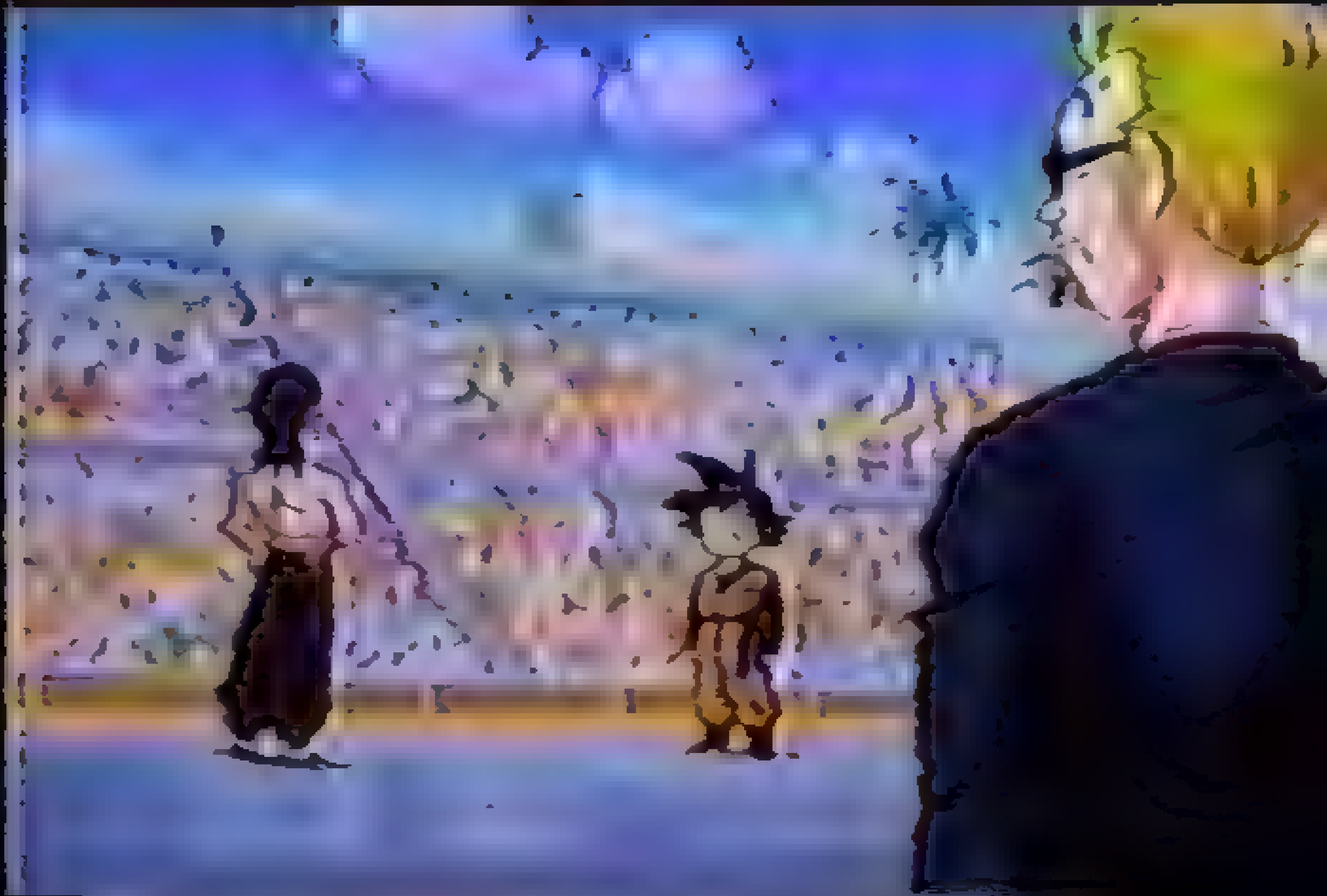


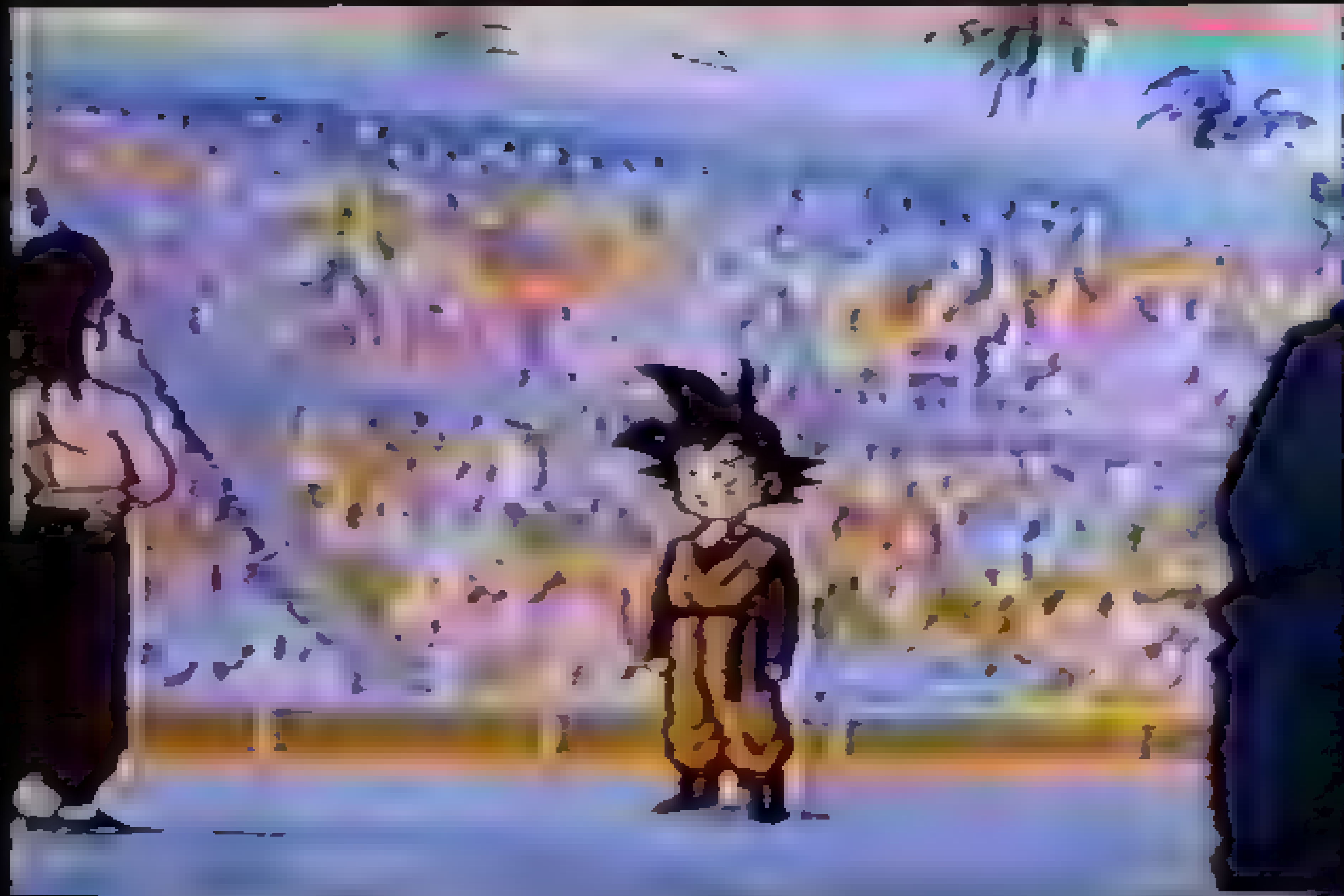





Hmmm? I've seen that face somewhere before


Son Goten...

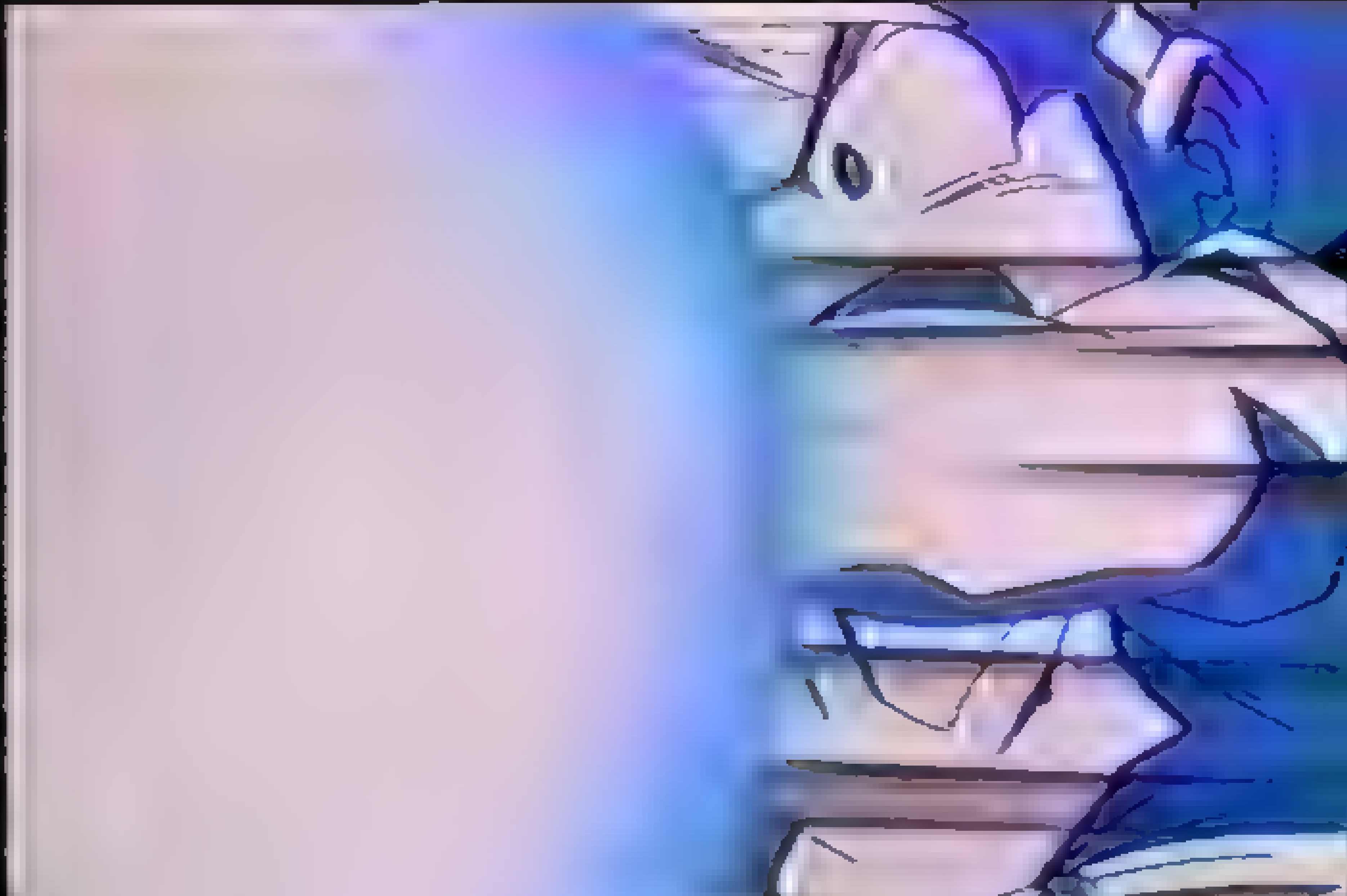


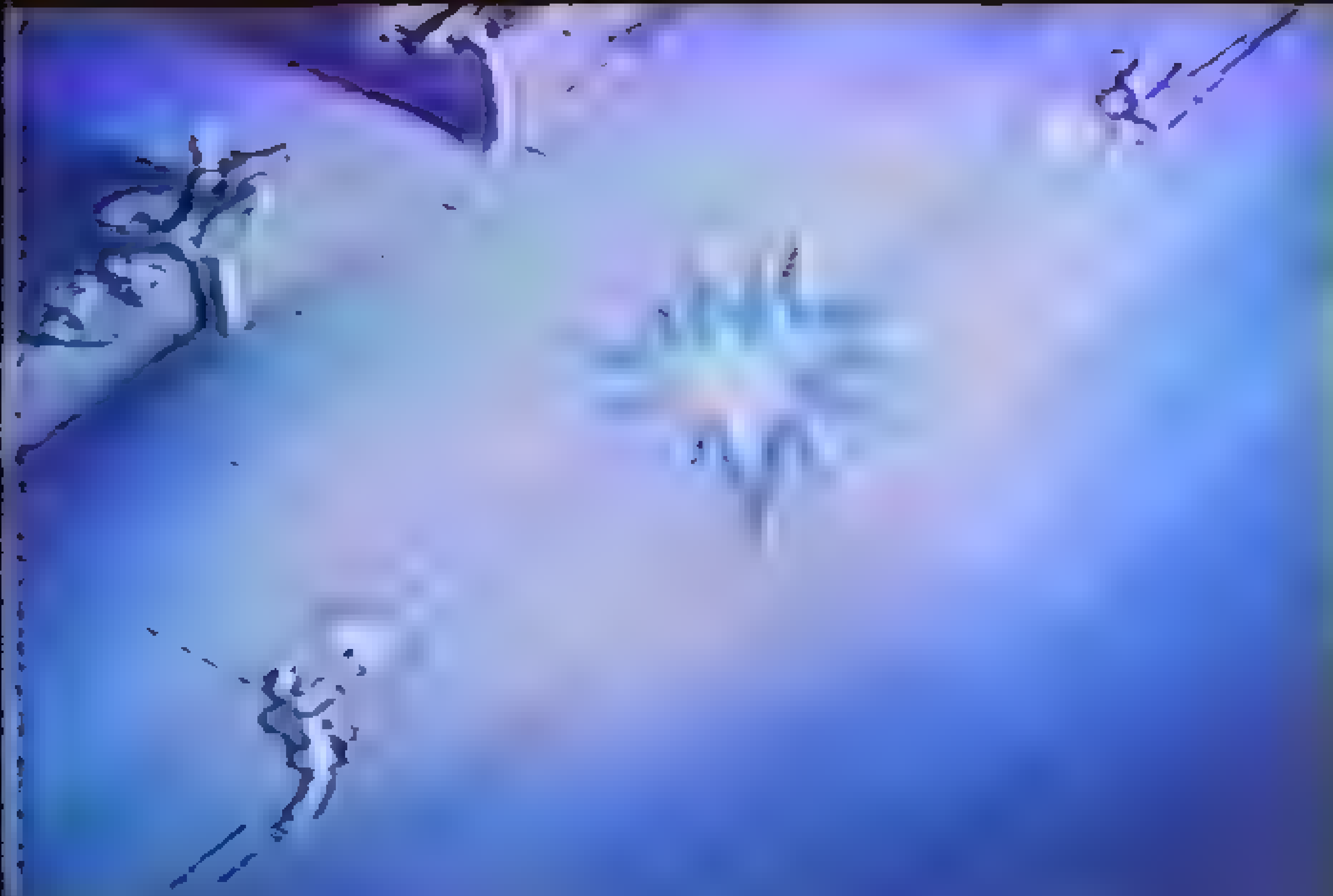






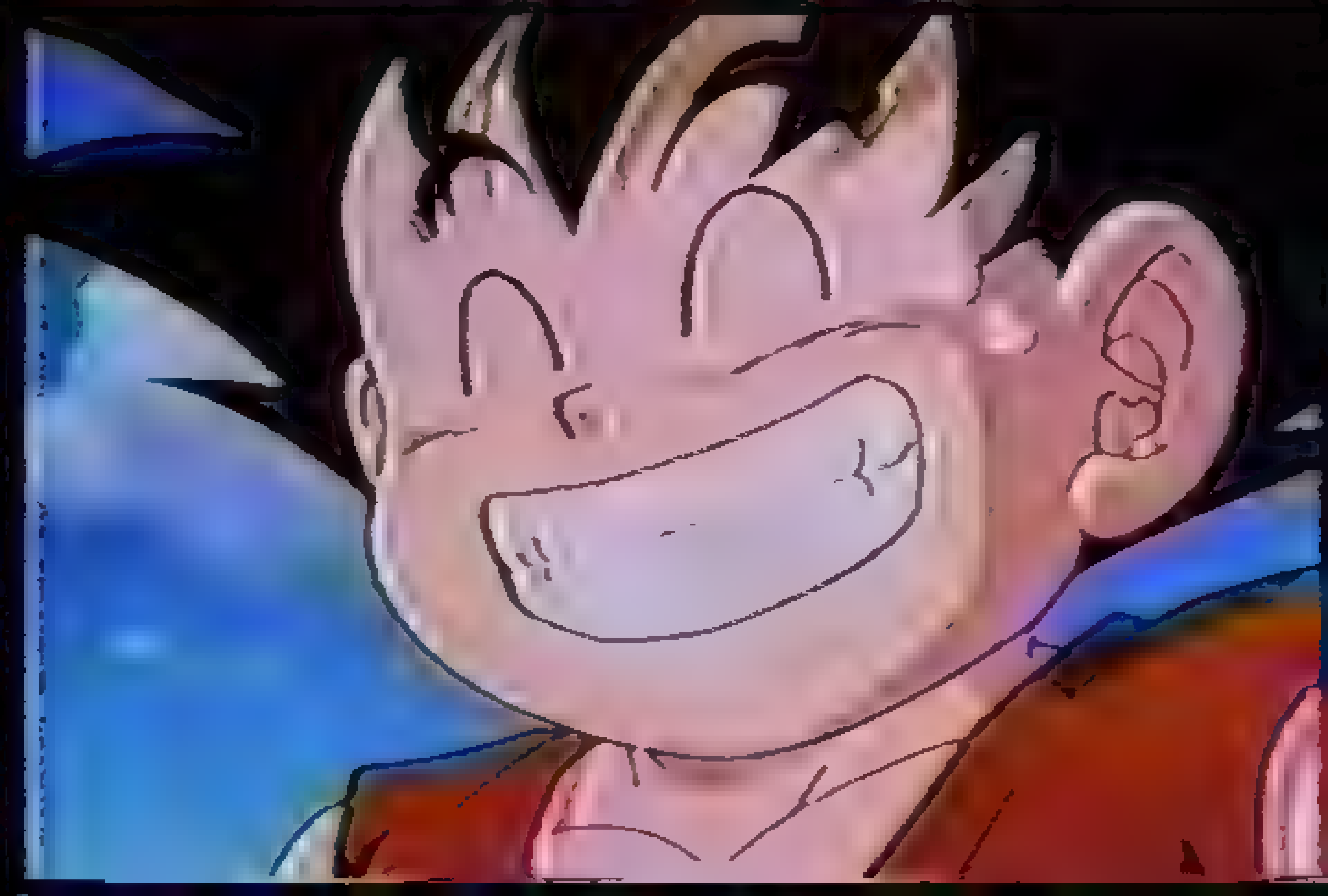




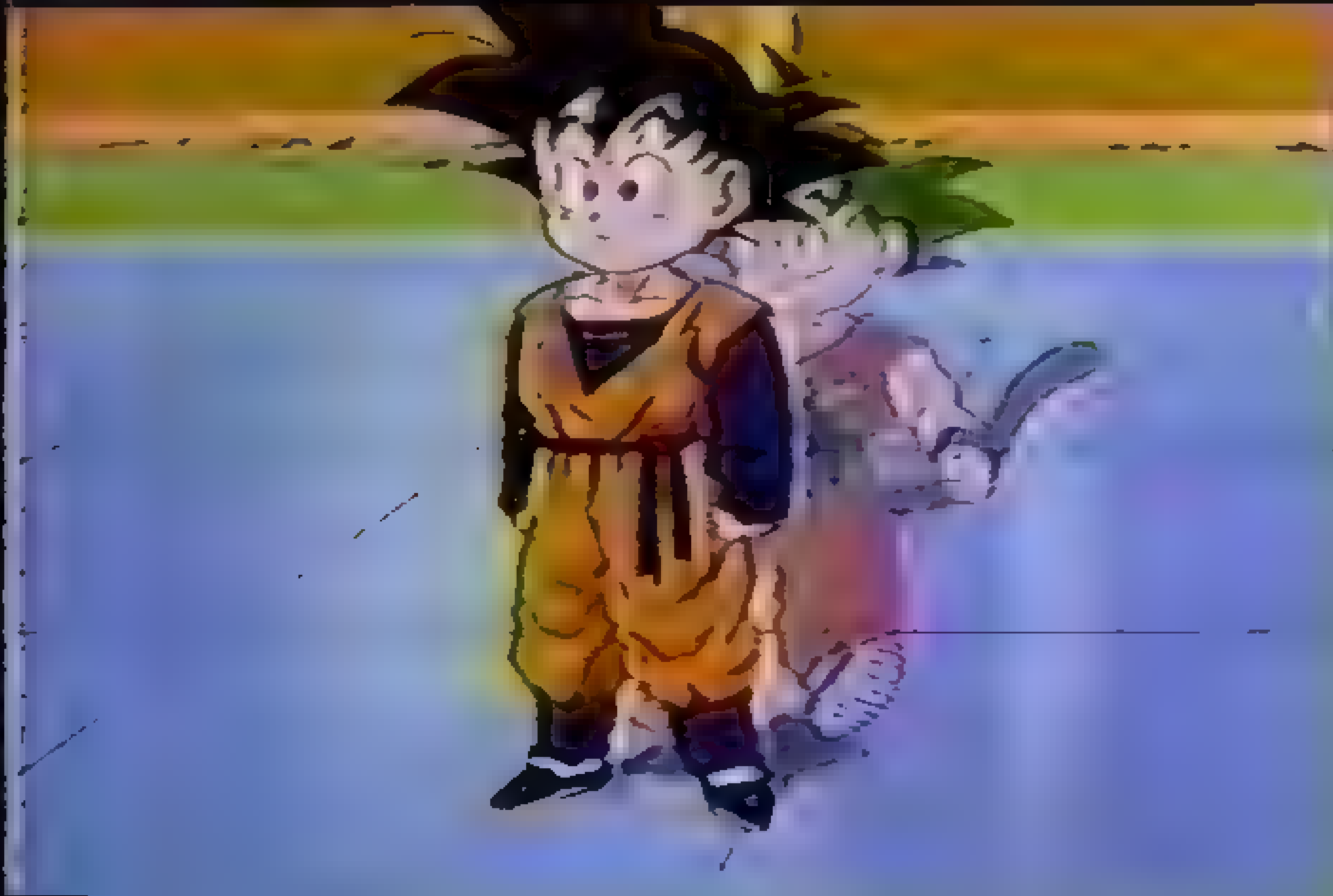


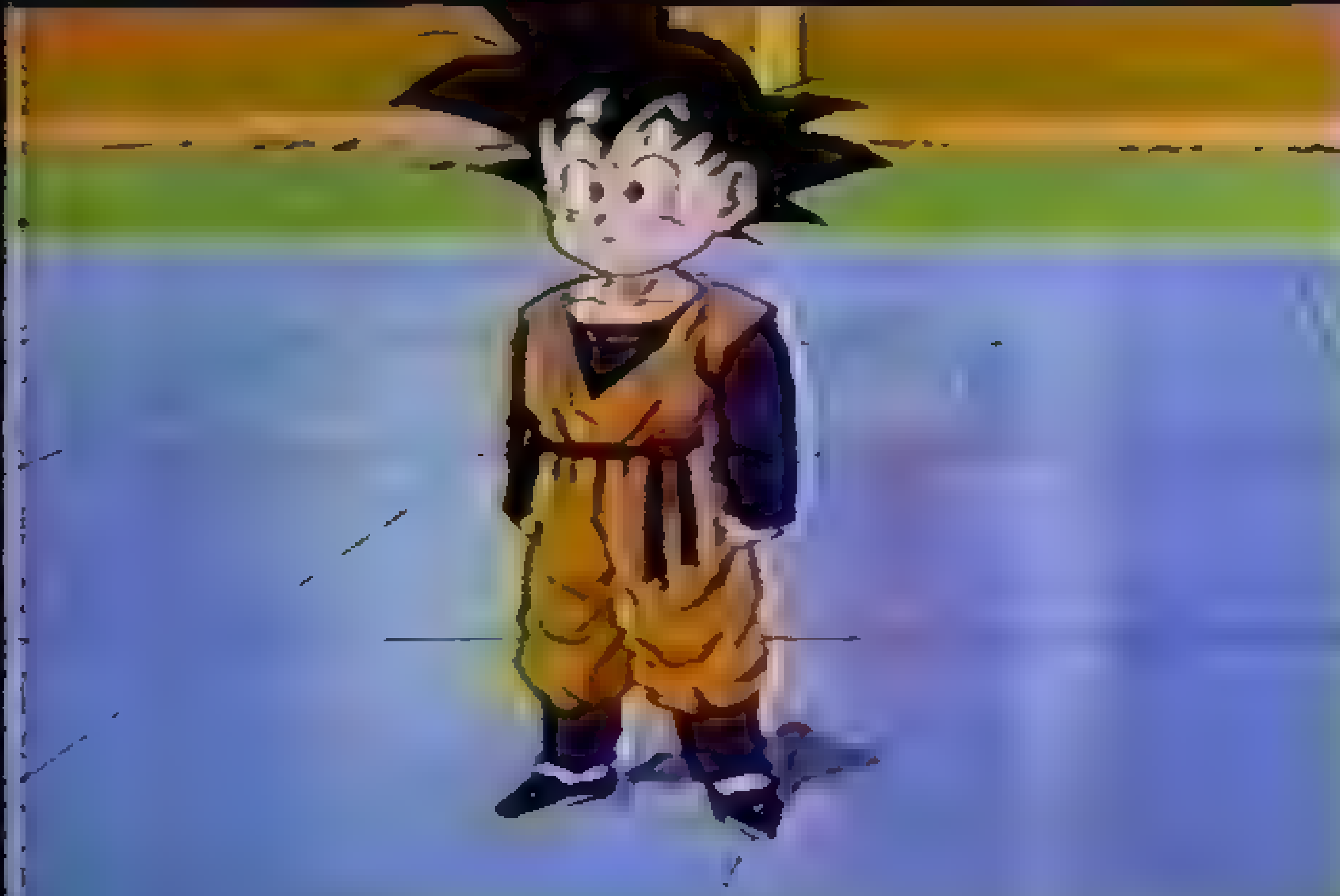







I've won!






I see!

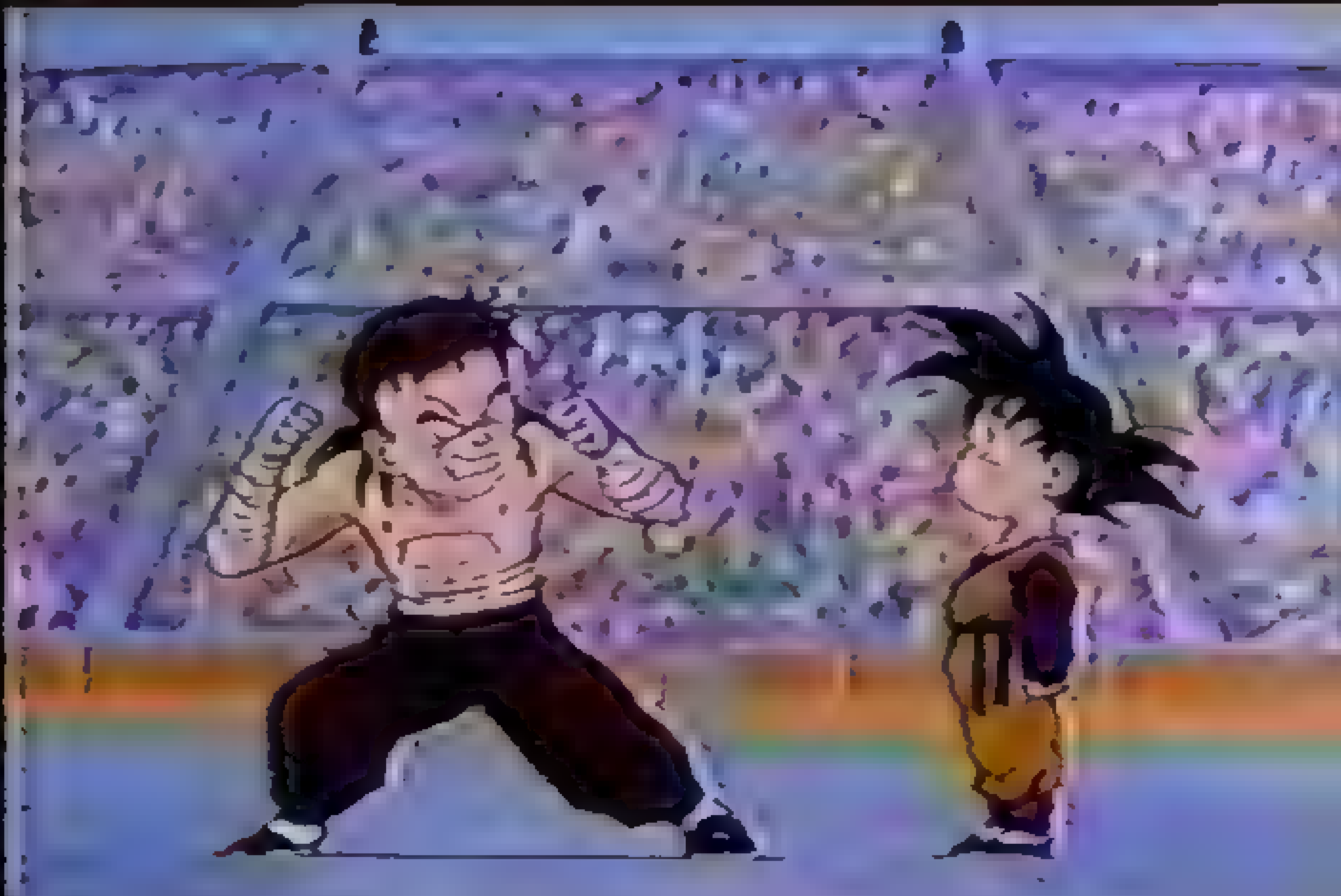

He must be Son Gokou's son
There is no mistaking it!


He looks just like Gokou did when he was a kid!


Please start the competition!!

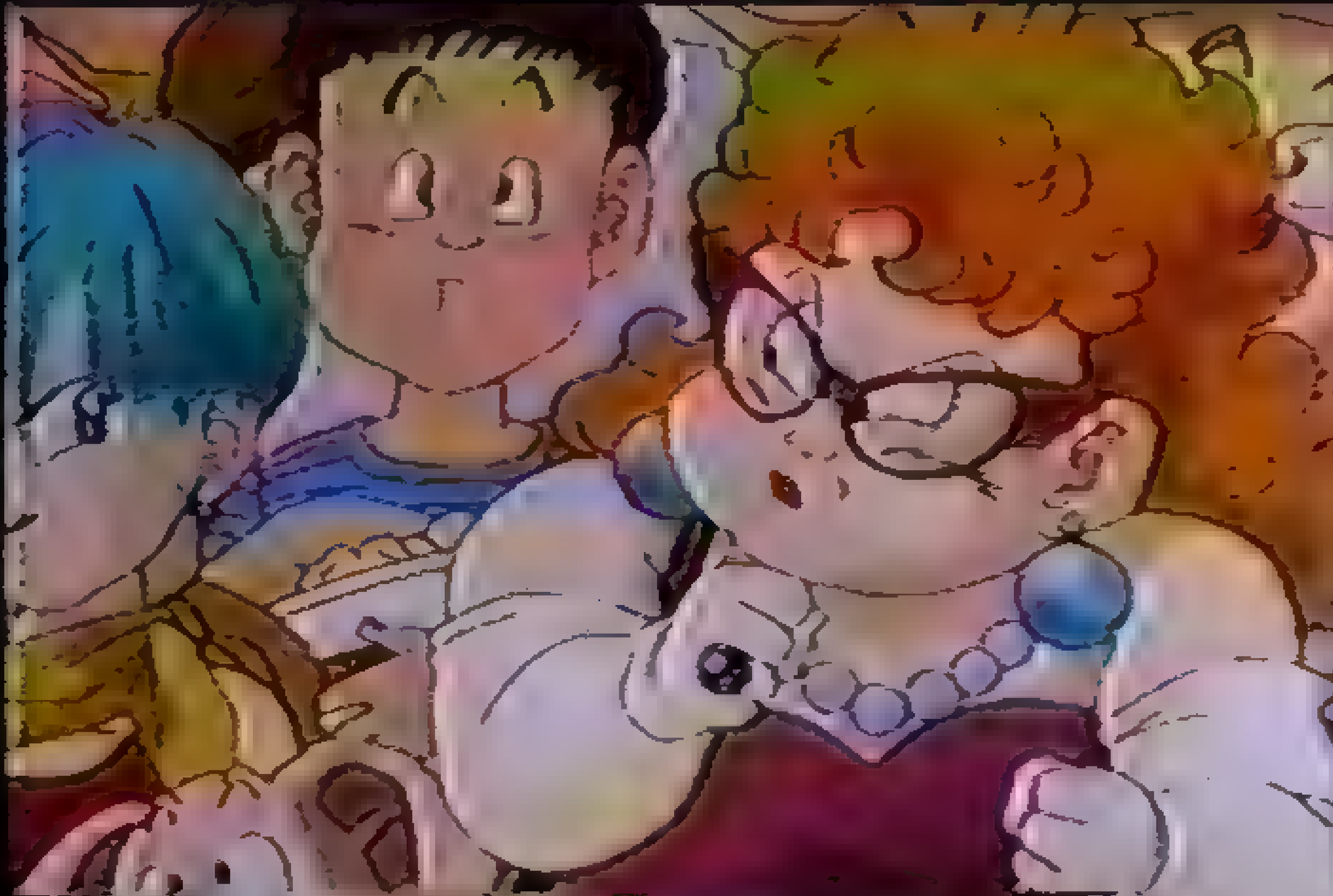

Please start the competition!!






Do your best Goten!!


Don't get too excited!!

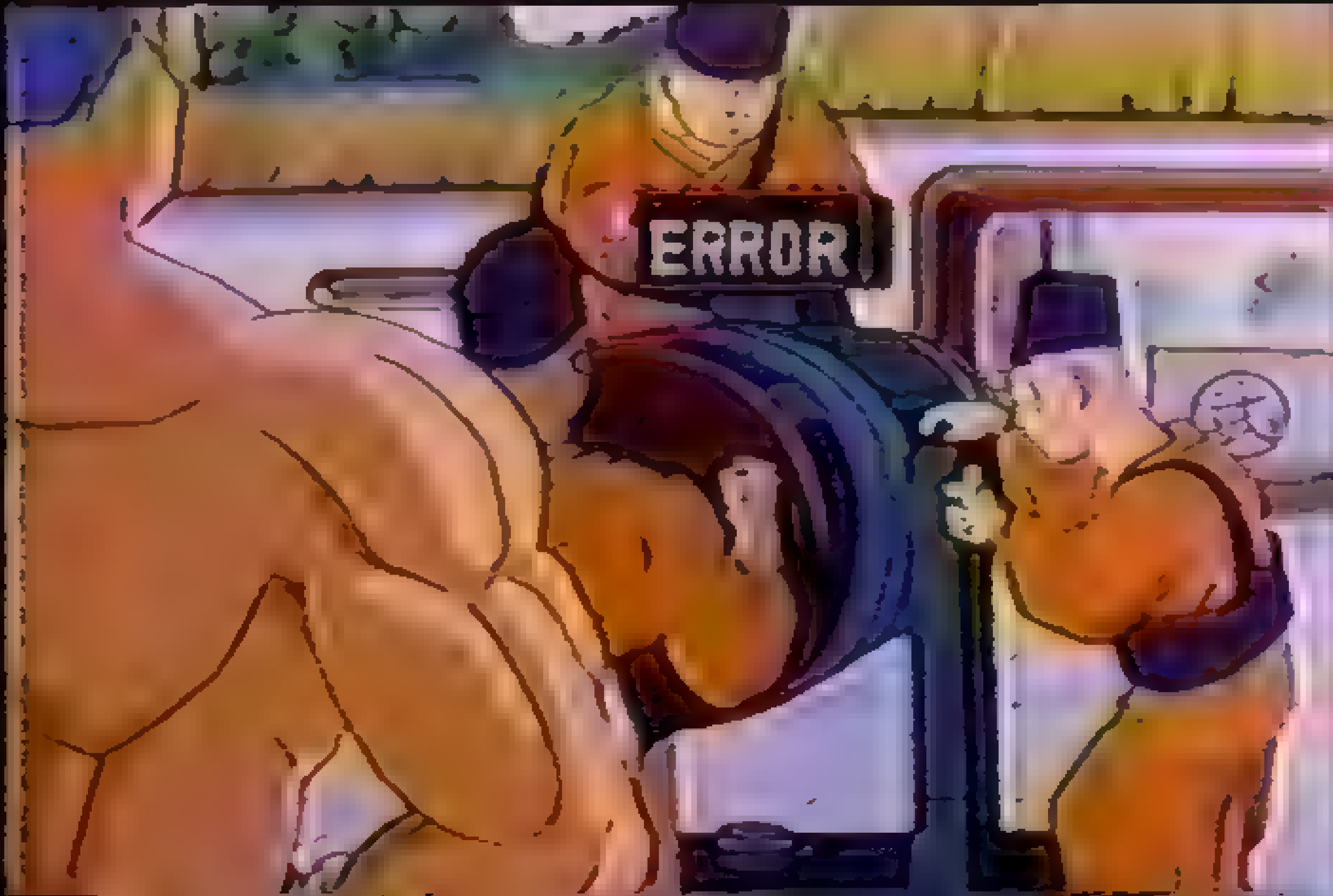


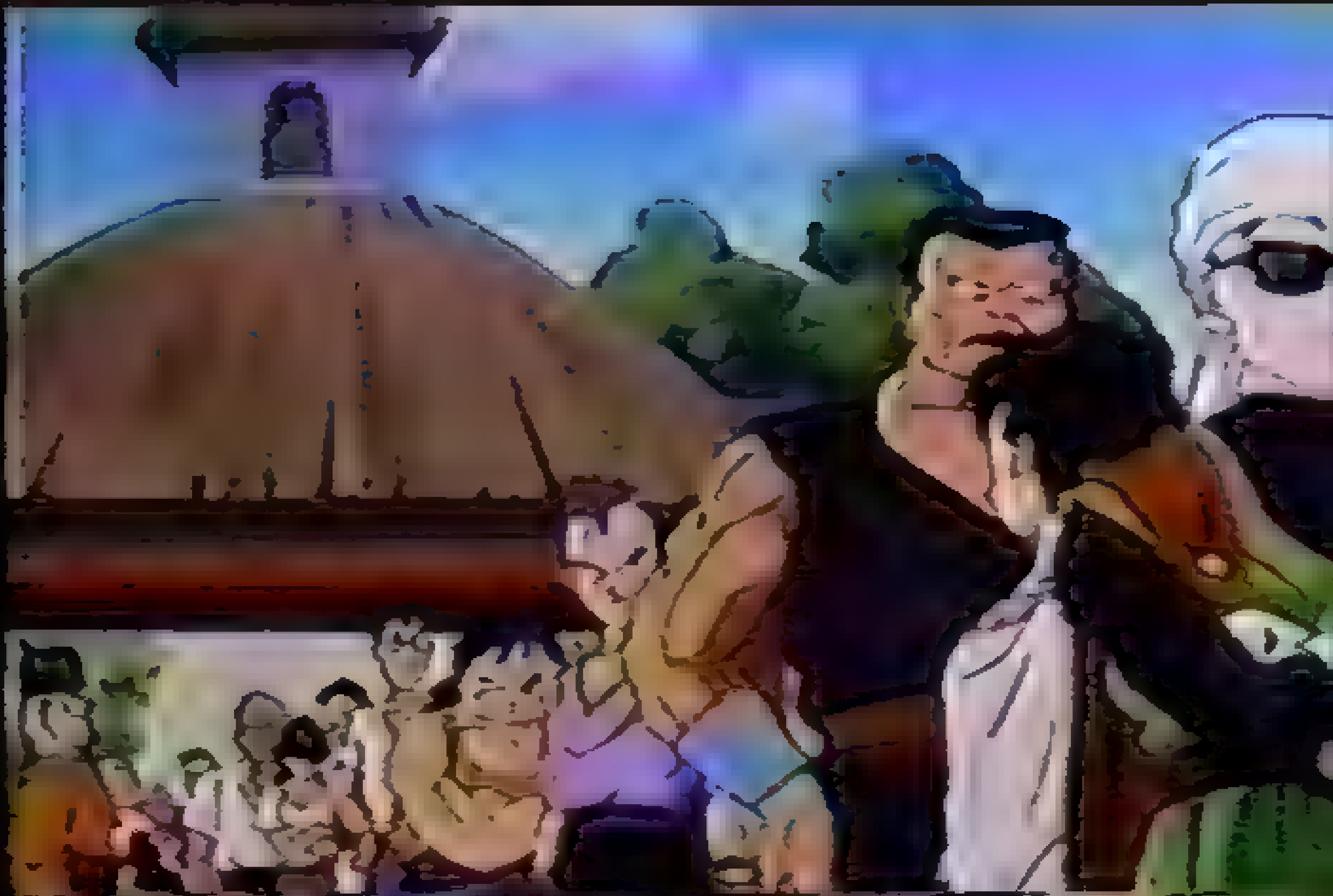

Kose!! Beat the heck out of him!!!

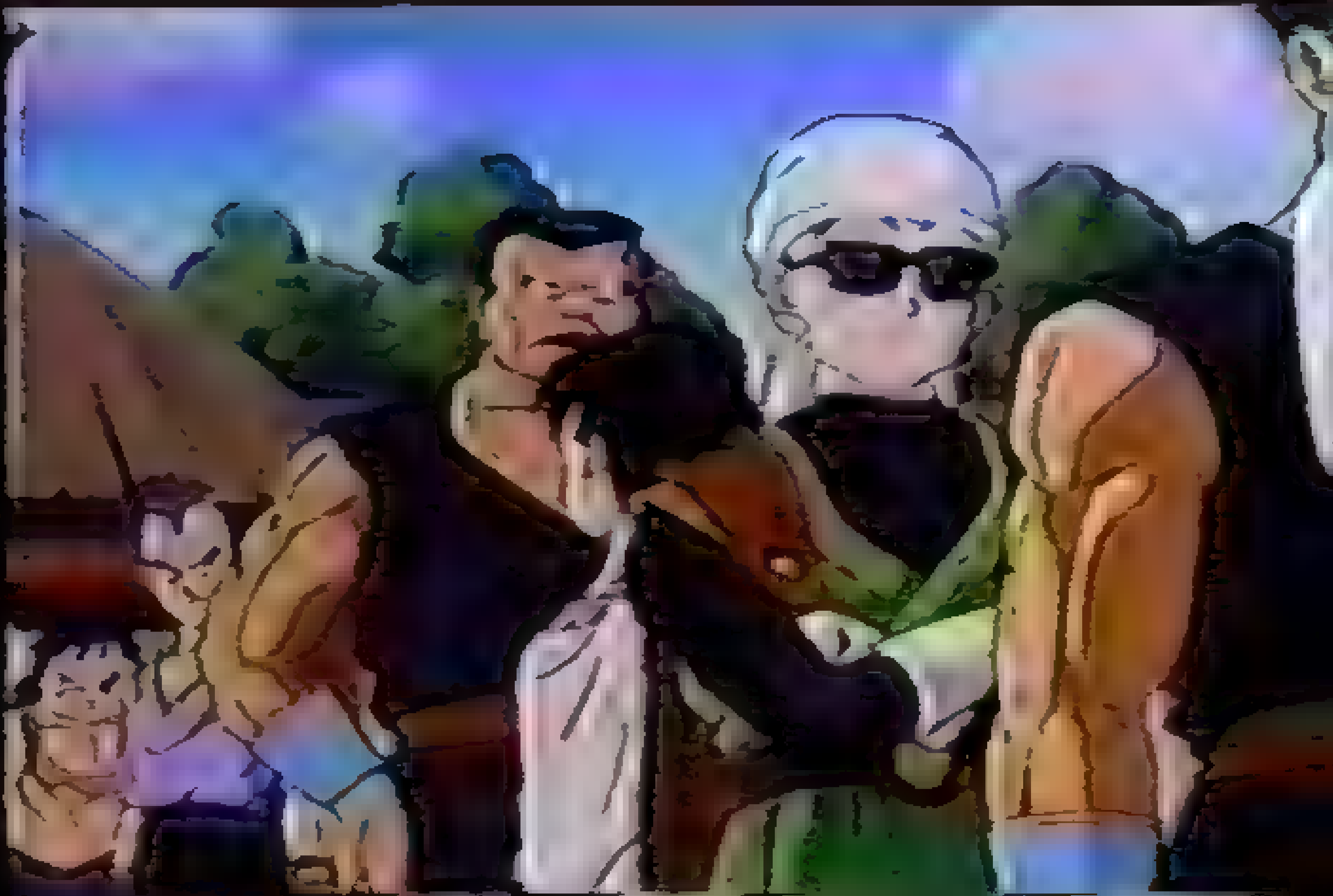


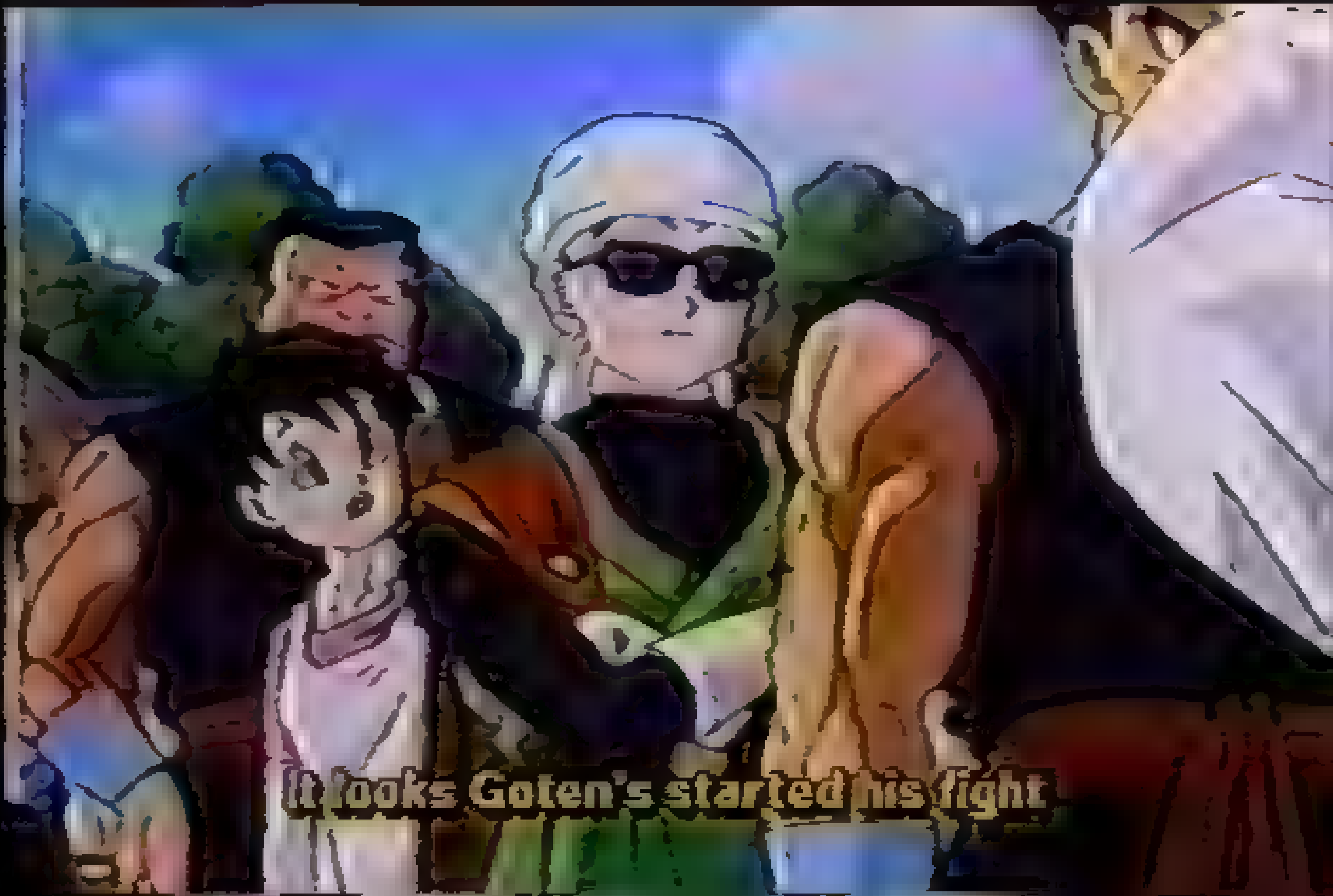

774

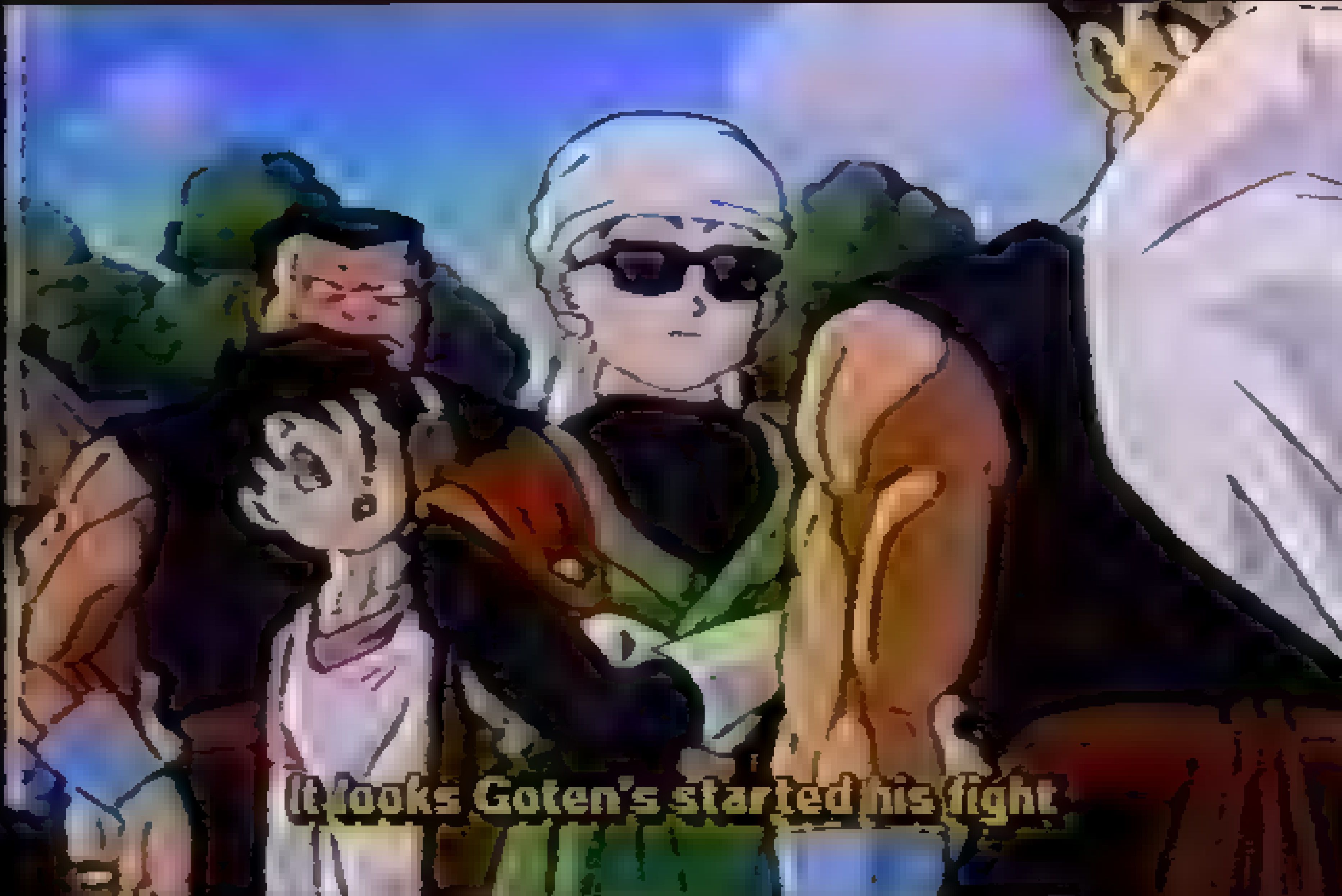

ERROR


ERROR






It looks Goten's started his fight


It looks Goten's started his fight


It looks like that


If we don't finish the eliminations
soon we won't be able to watch


If we don't finish the eliminations
soon we won't be able to watch





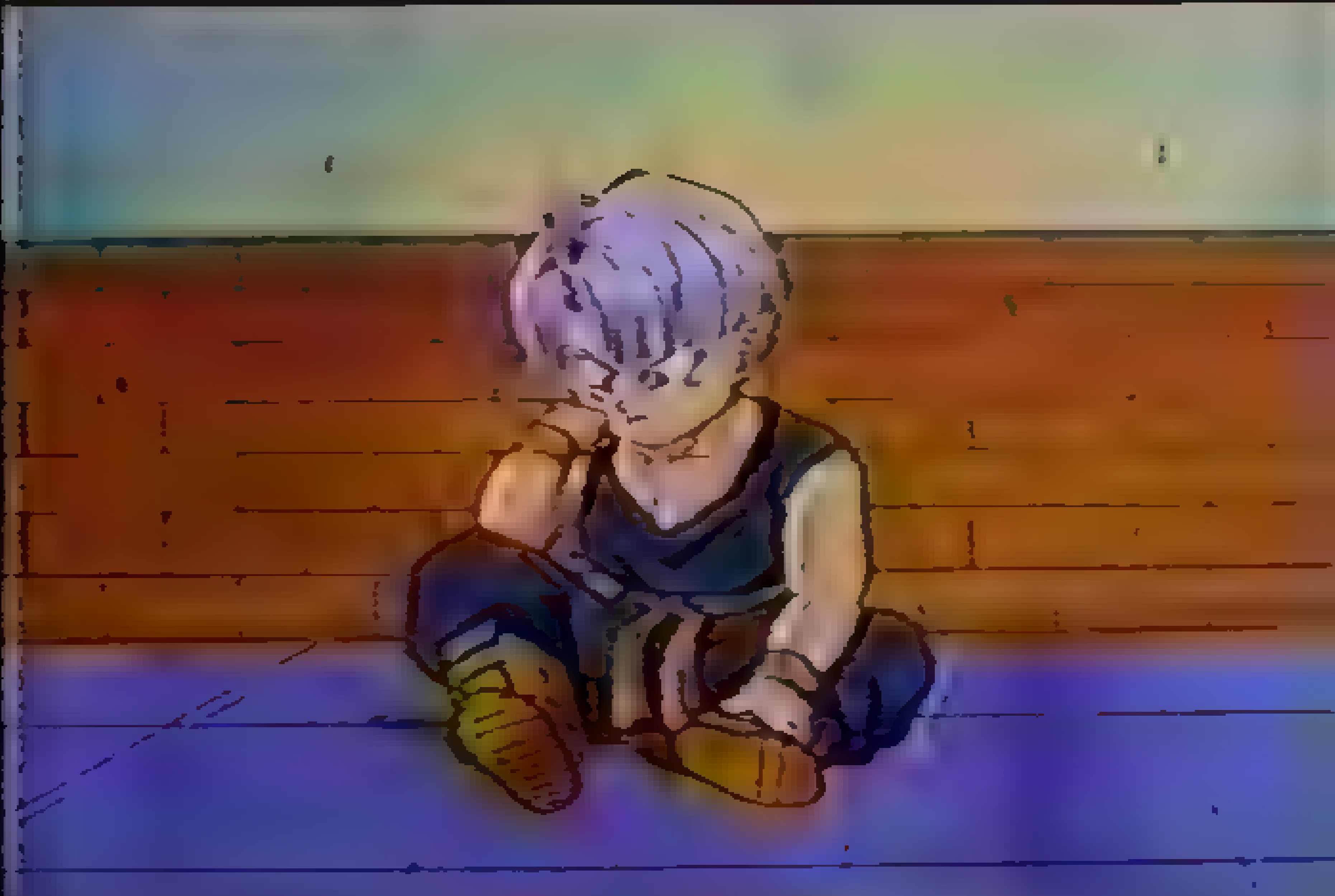


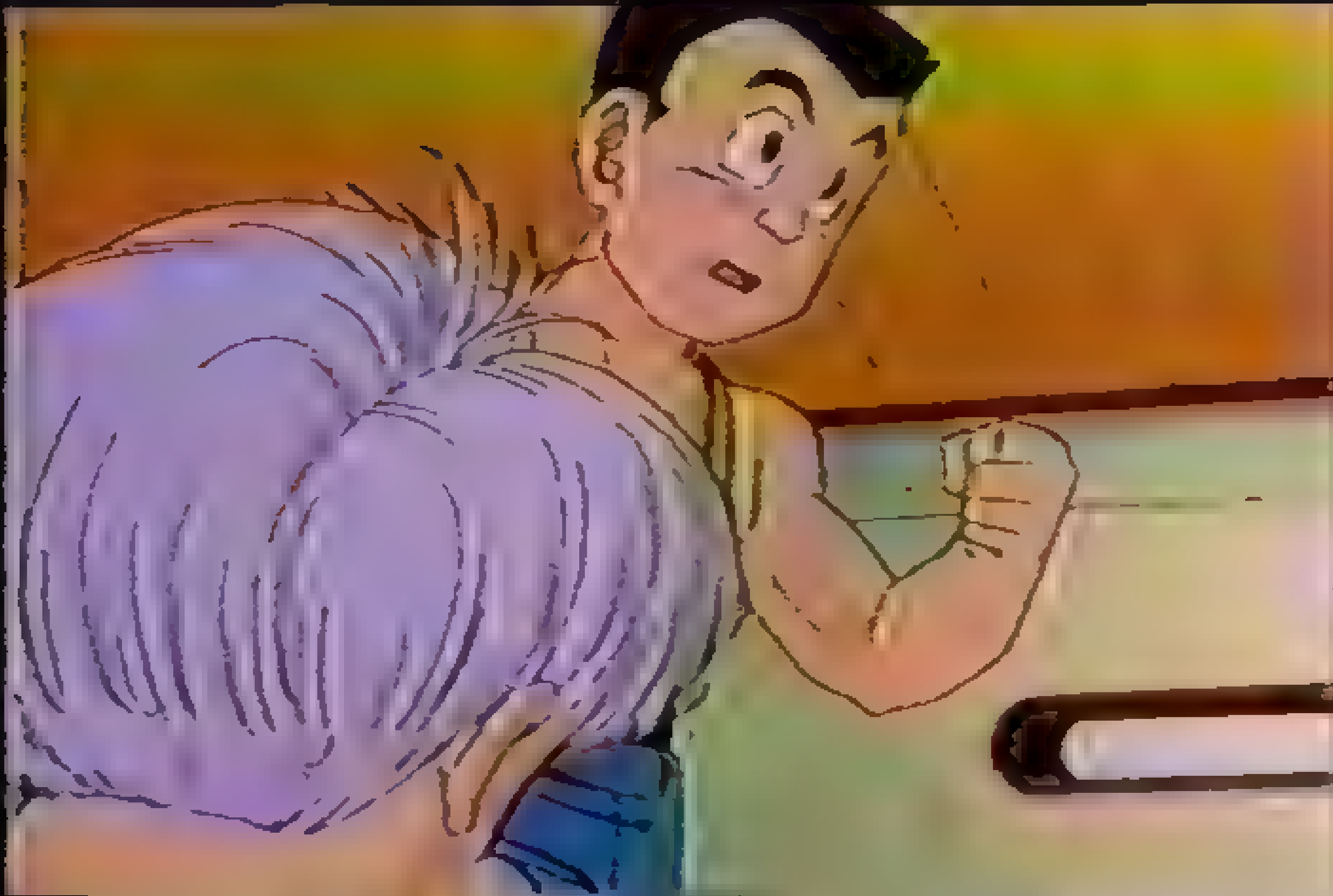

I'm sorry, but the new punching
machine is acting funny


I'm sorry, but the new punching
machine is acting funny









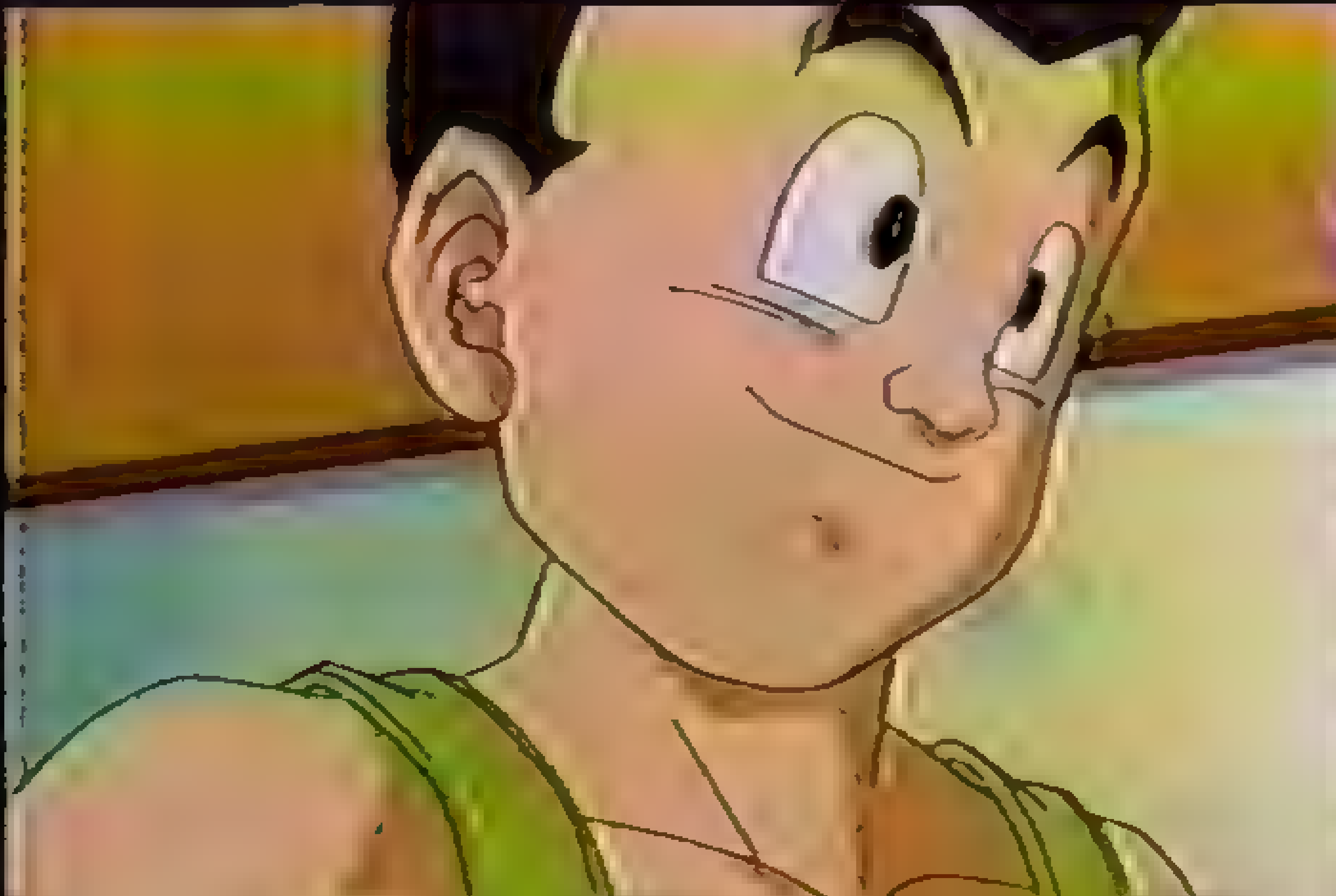

Hey shrimp, your friend's
fight is about to begin

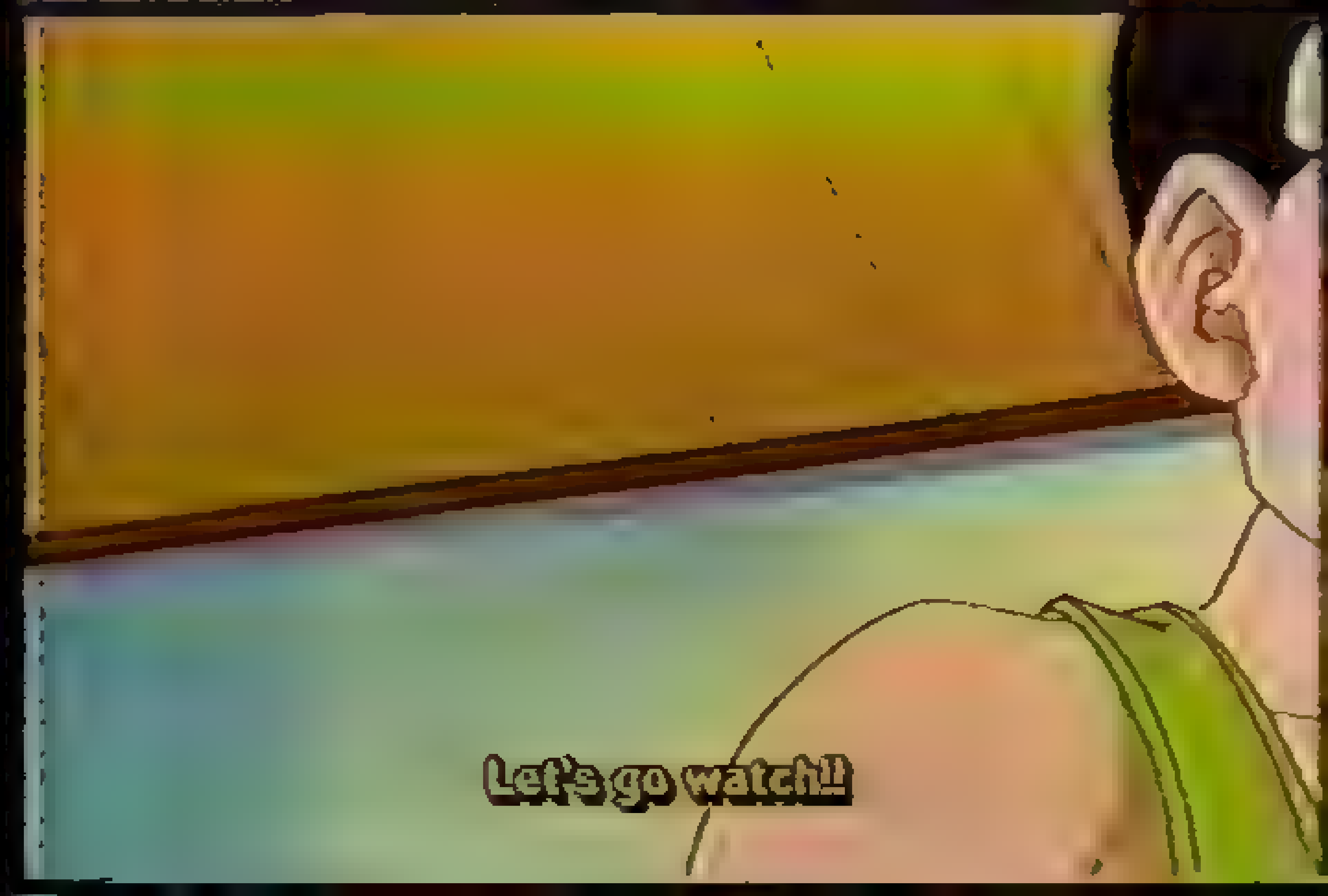


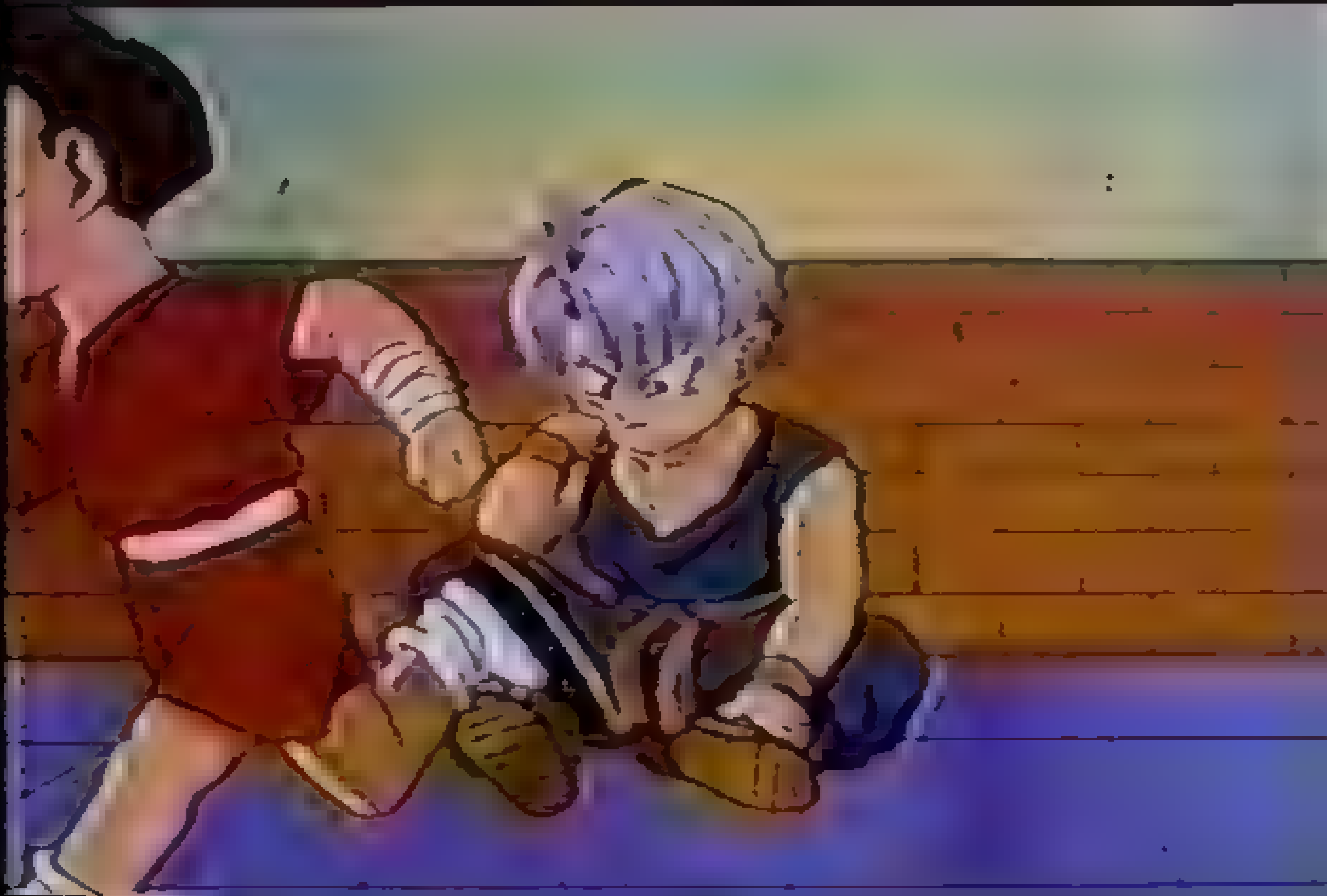

Don't you want to watch

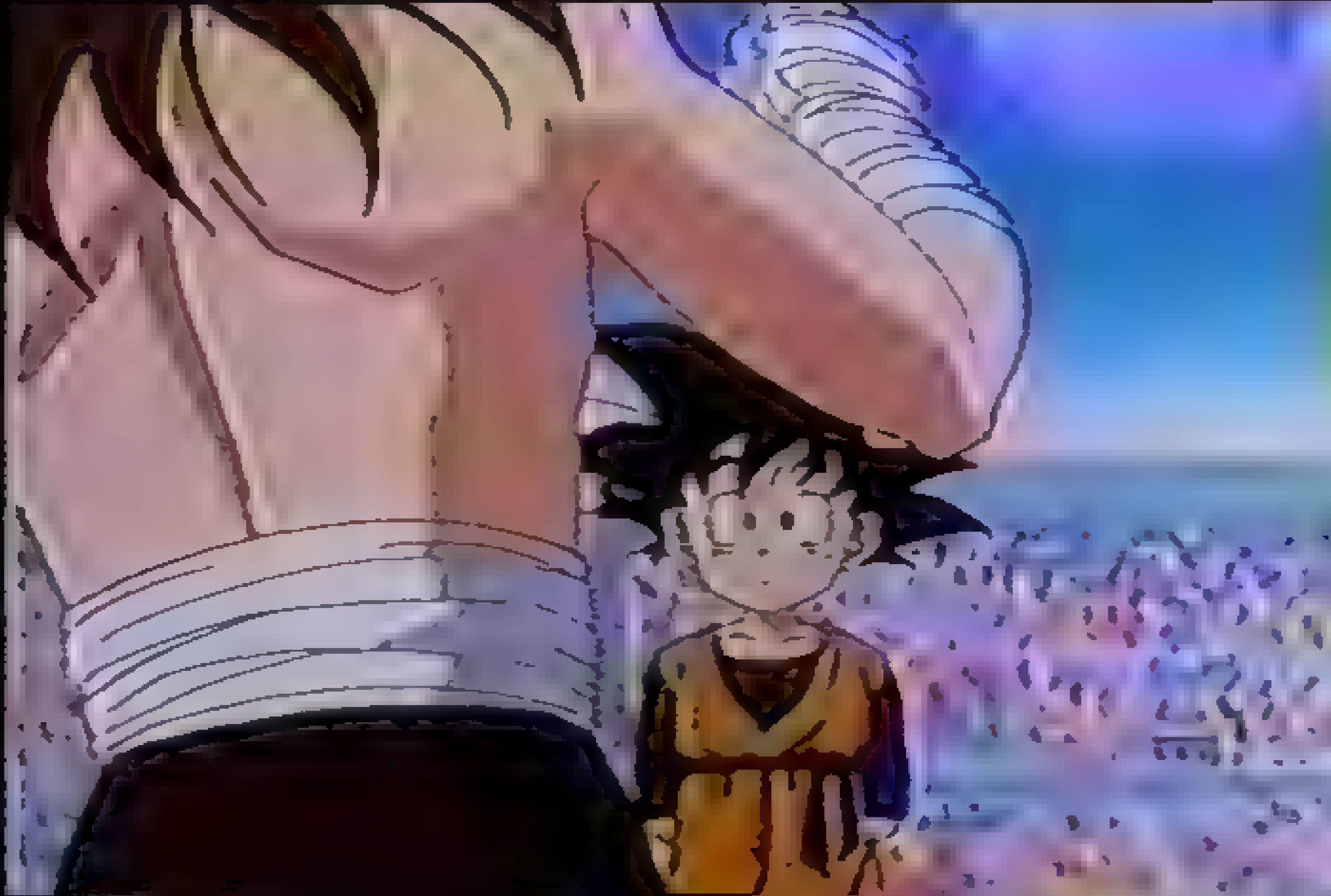

I don't have to watch to
know who's going to win

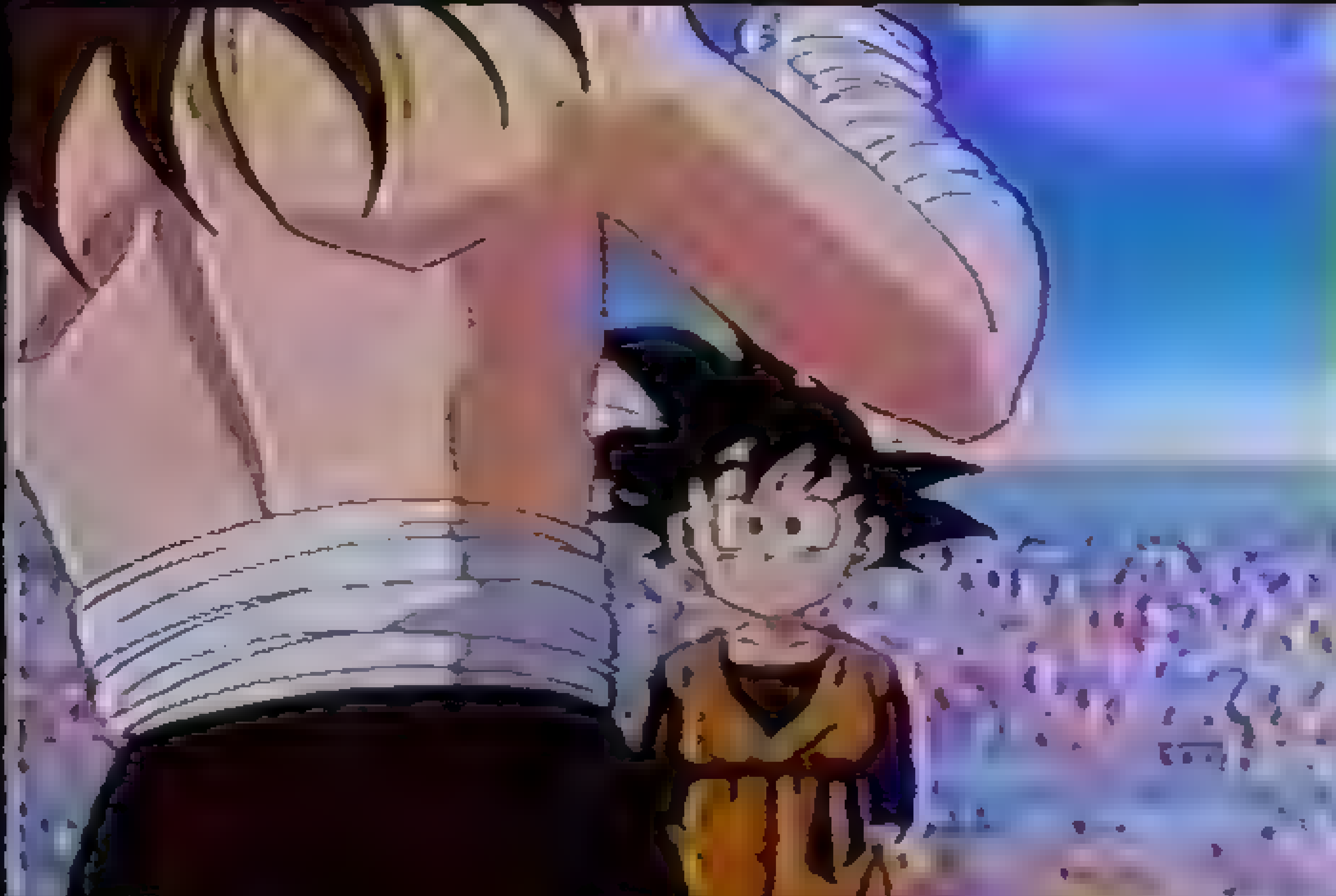

I don't have to watch to
know who's going to win

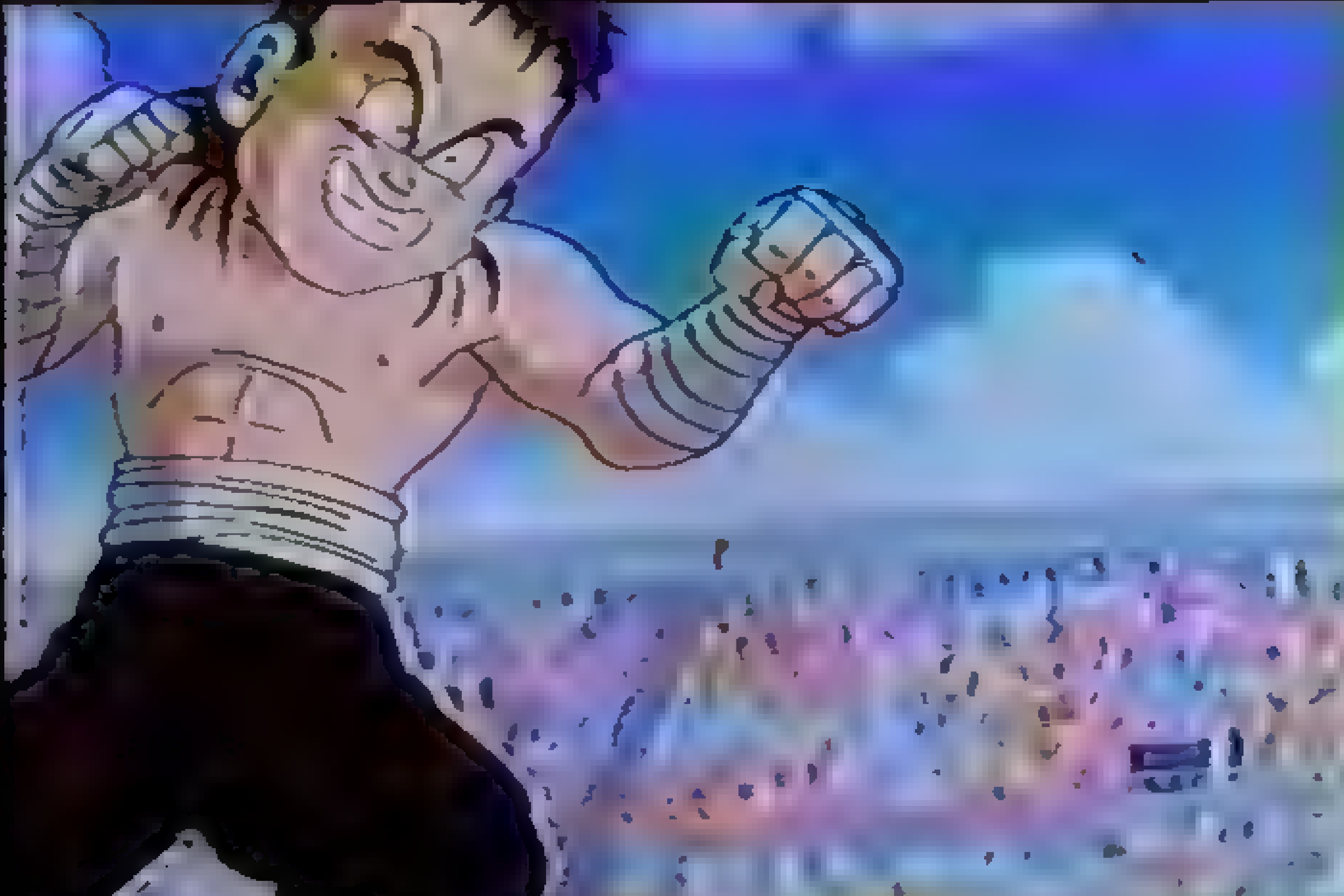



Let's go watch!!



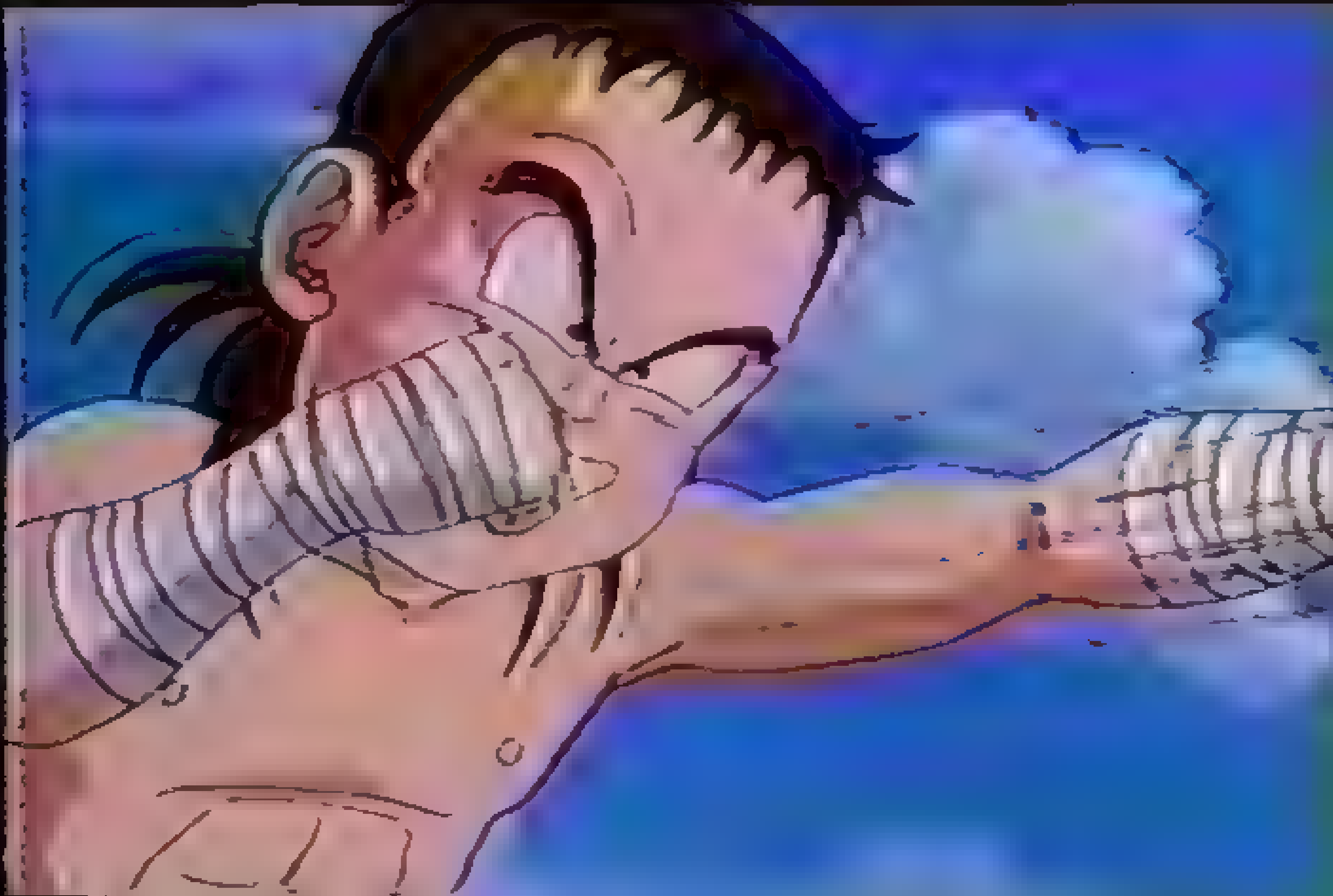


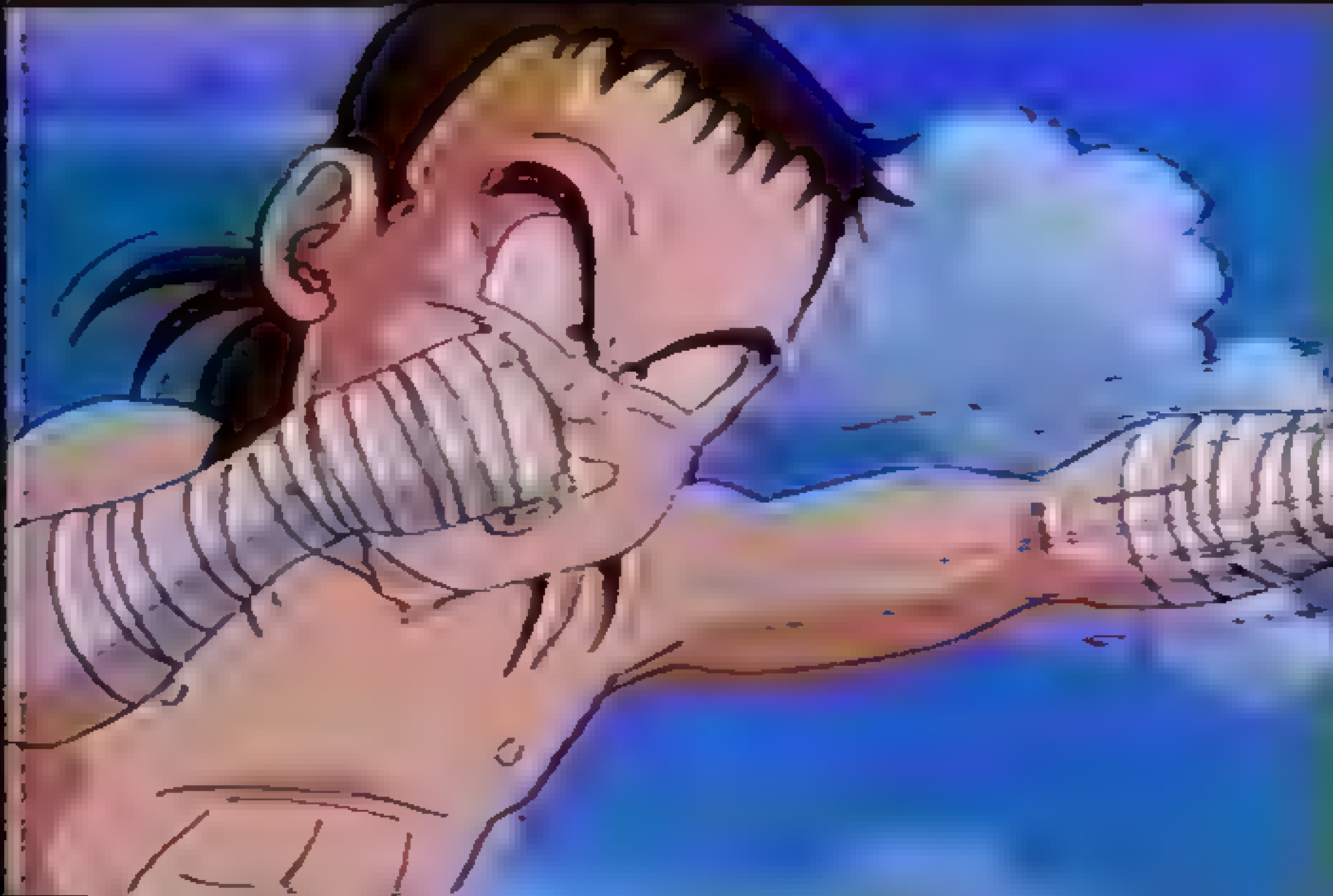


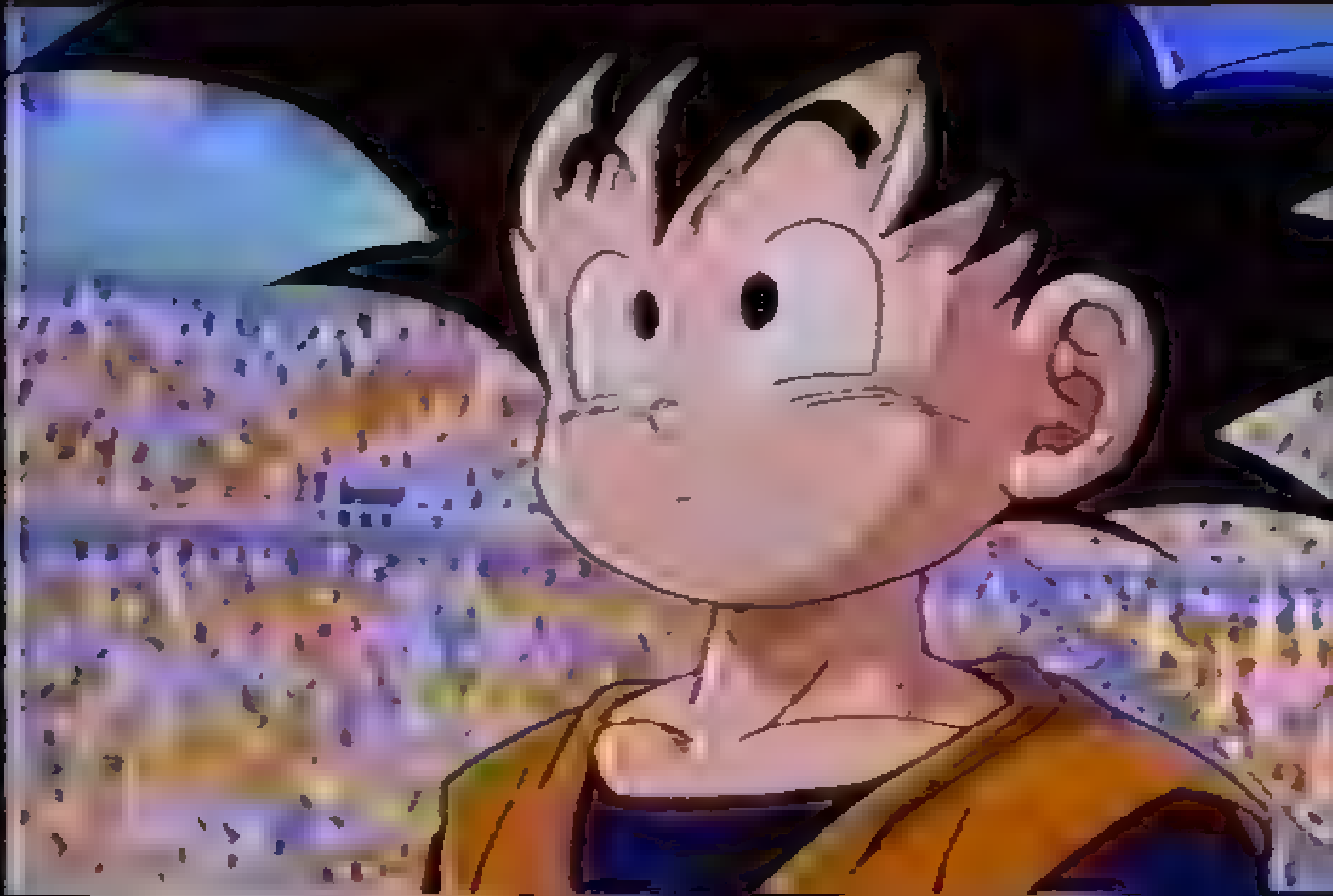


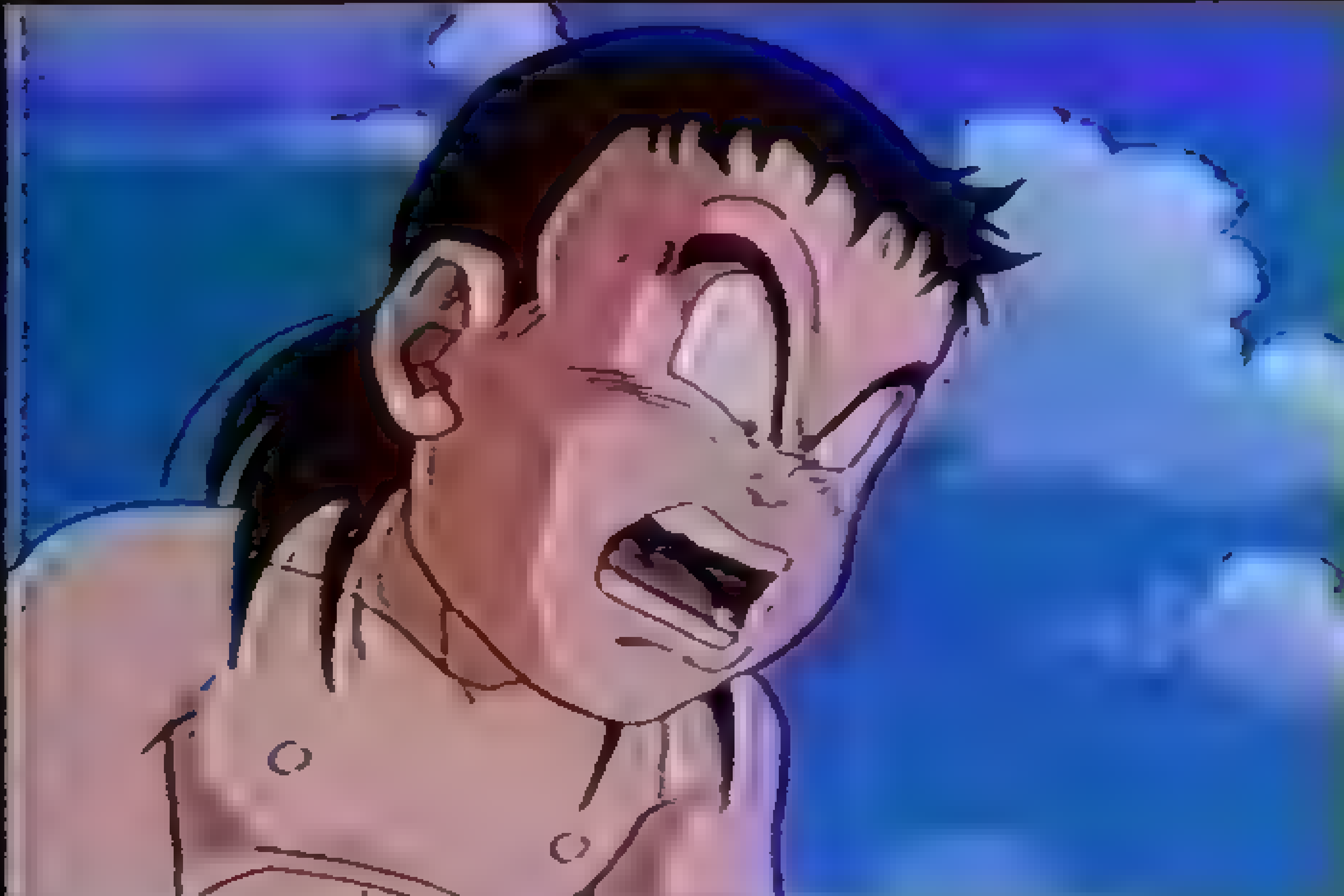


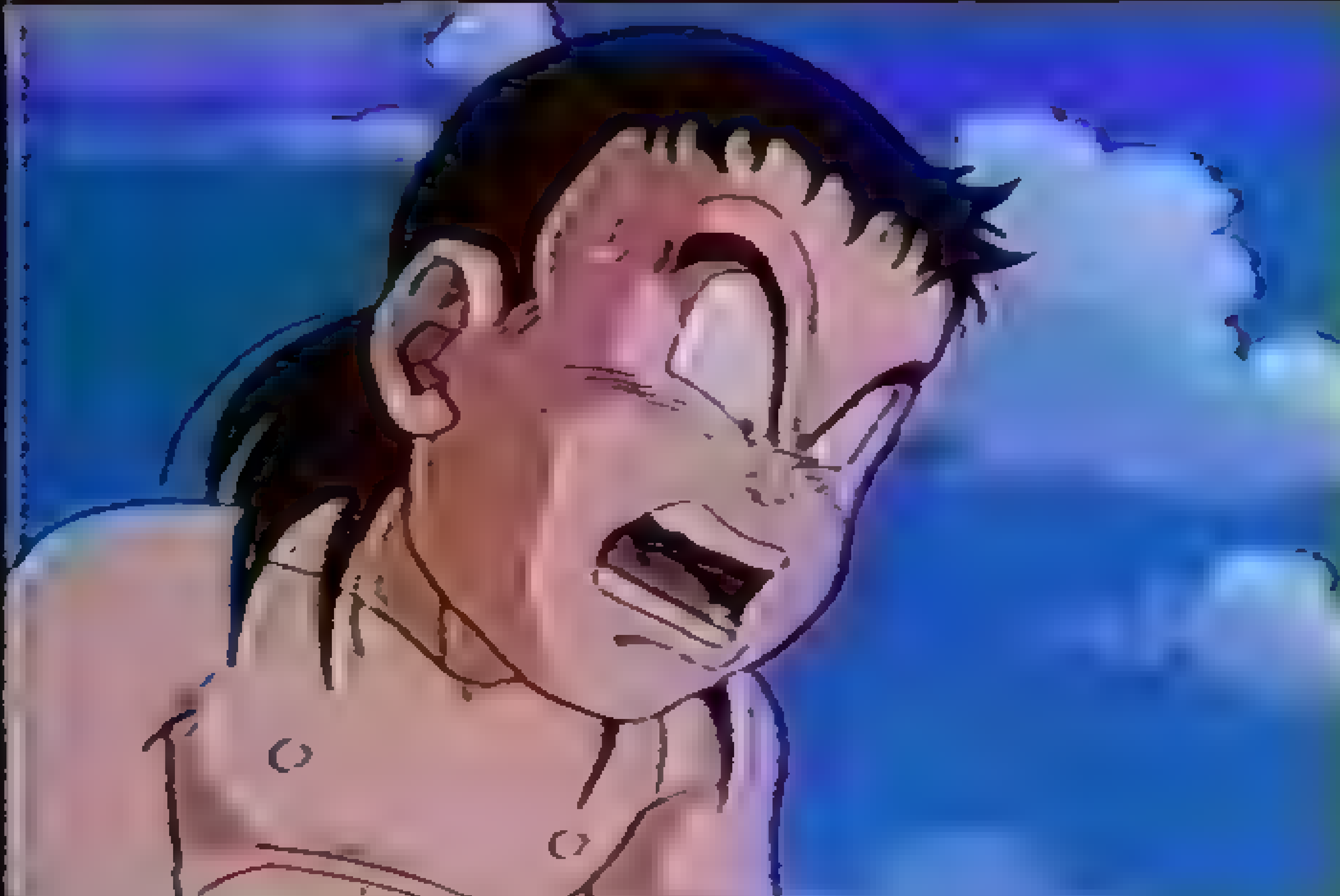


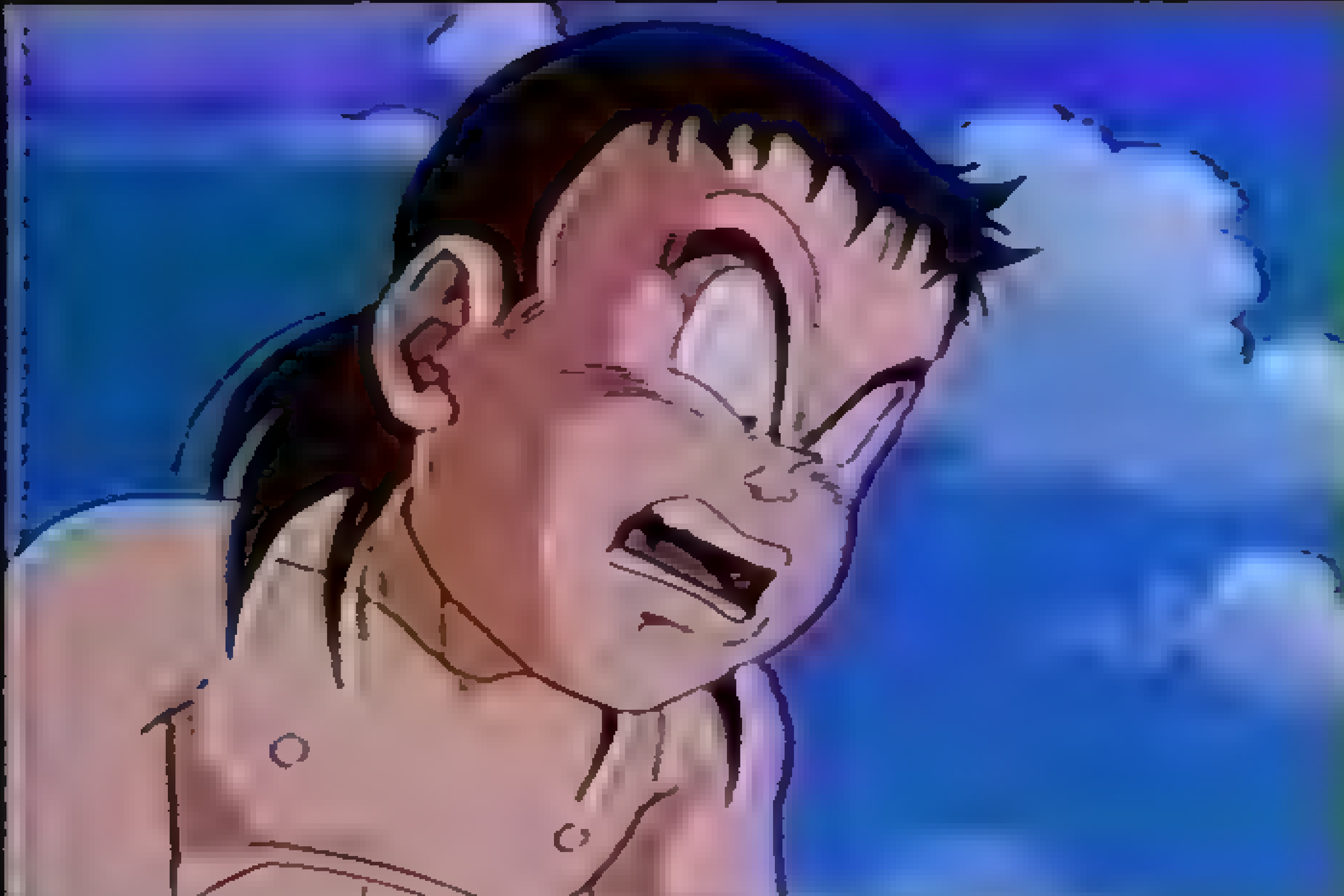


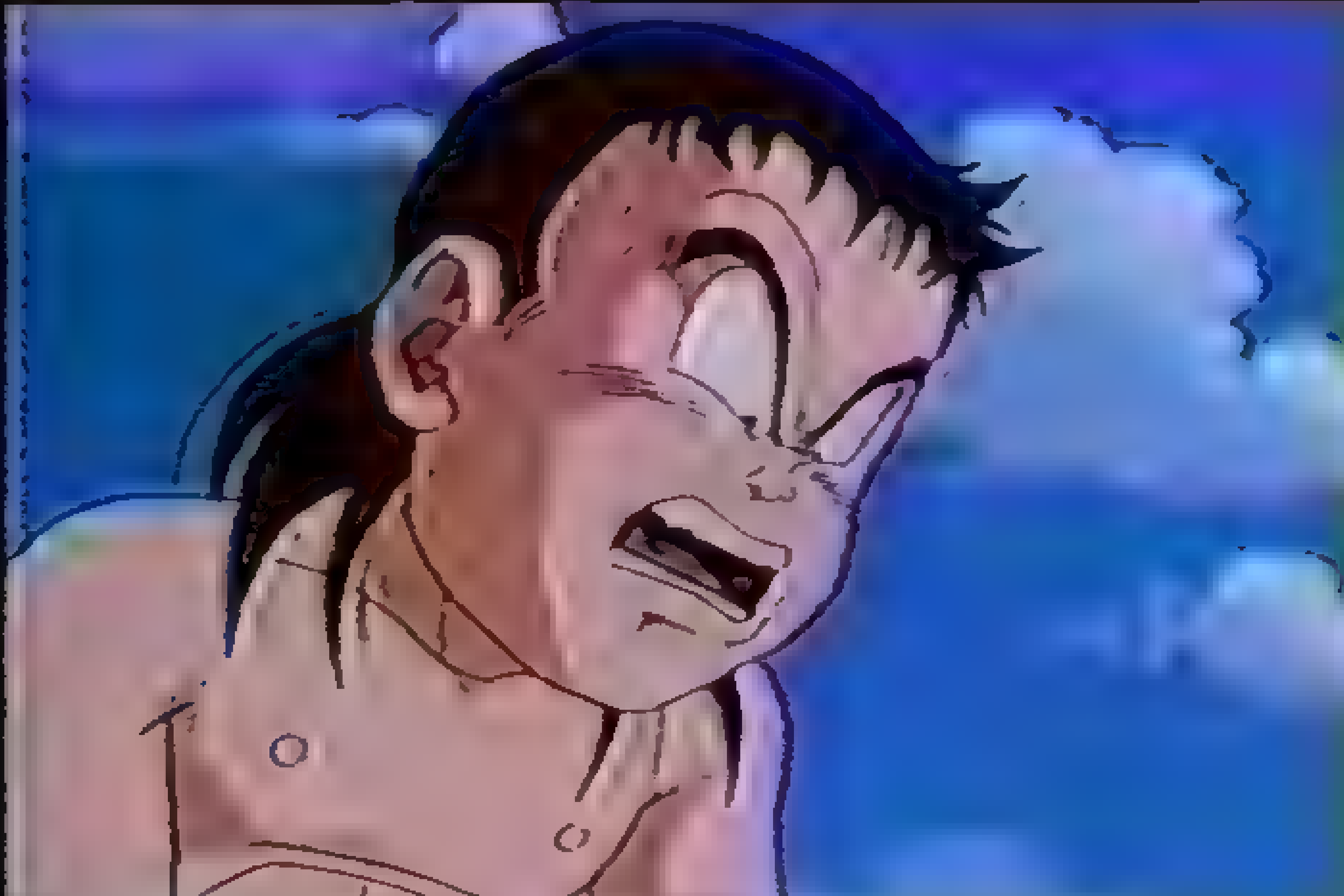




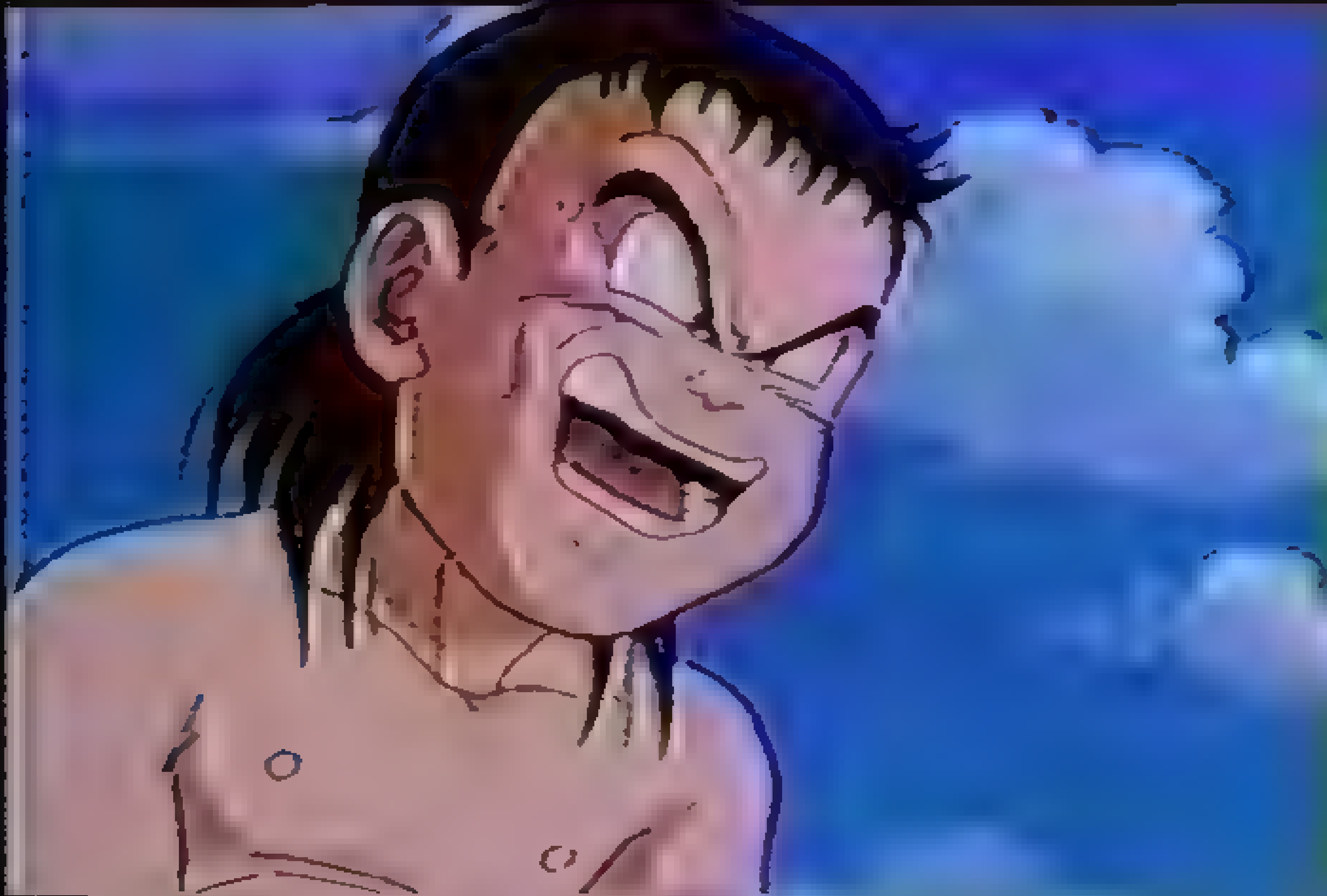






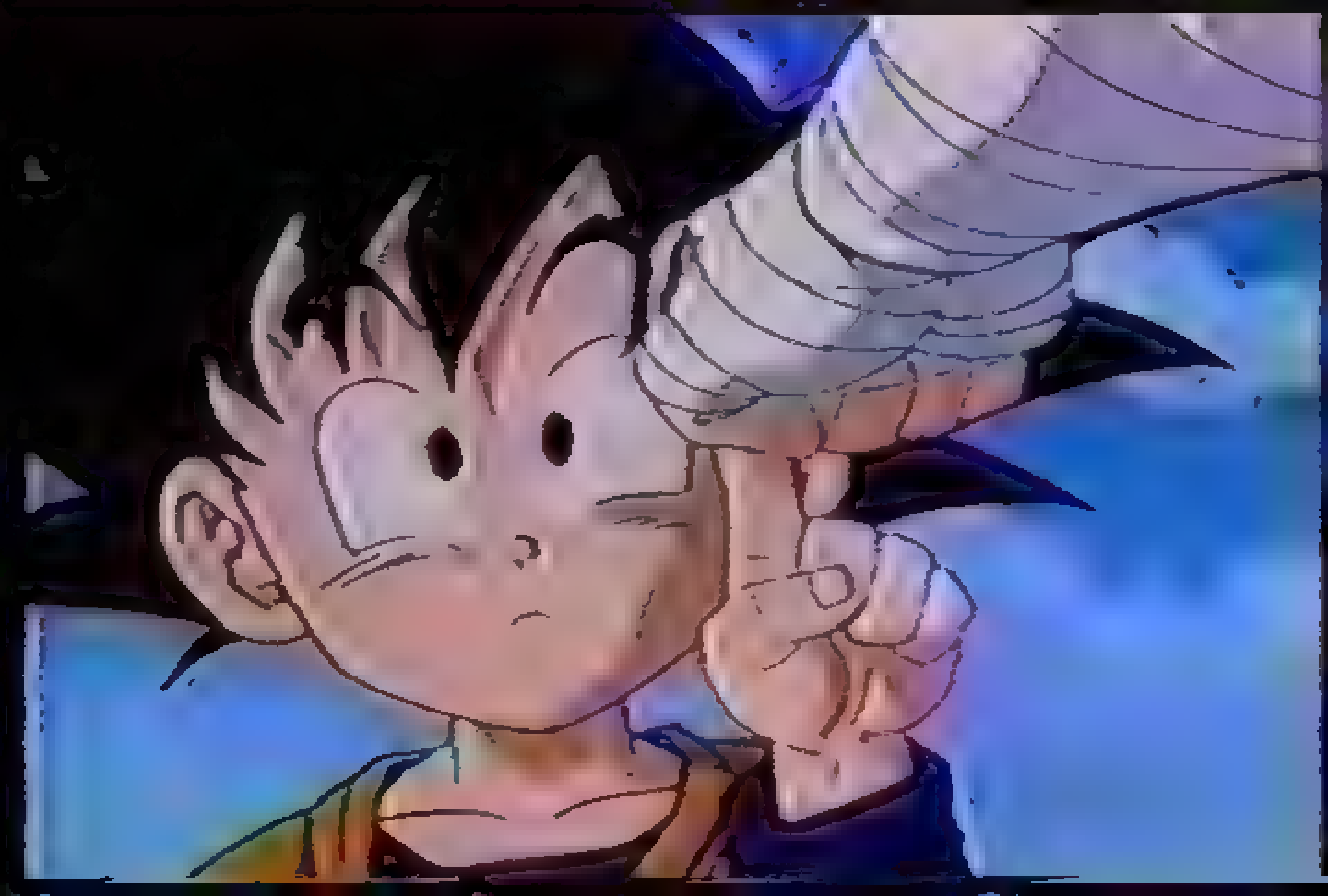


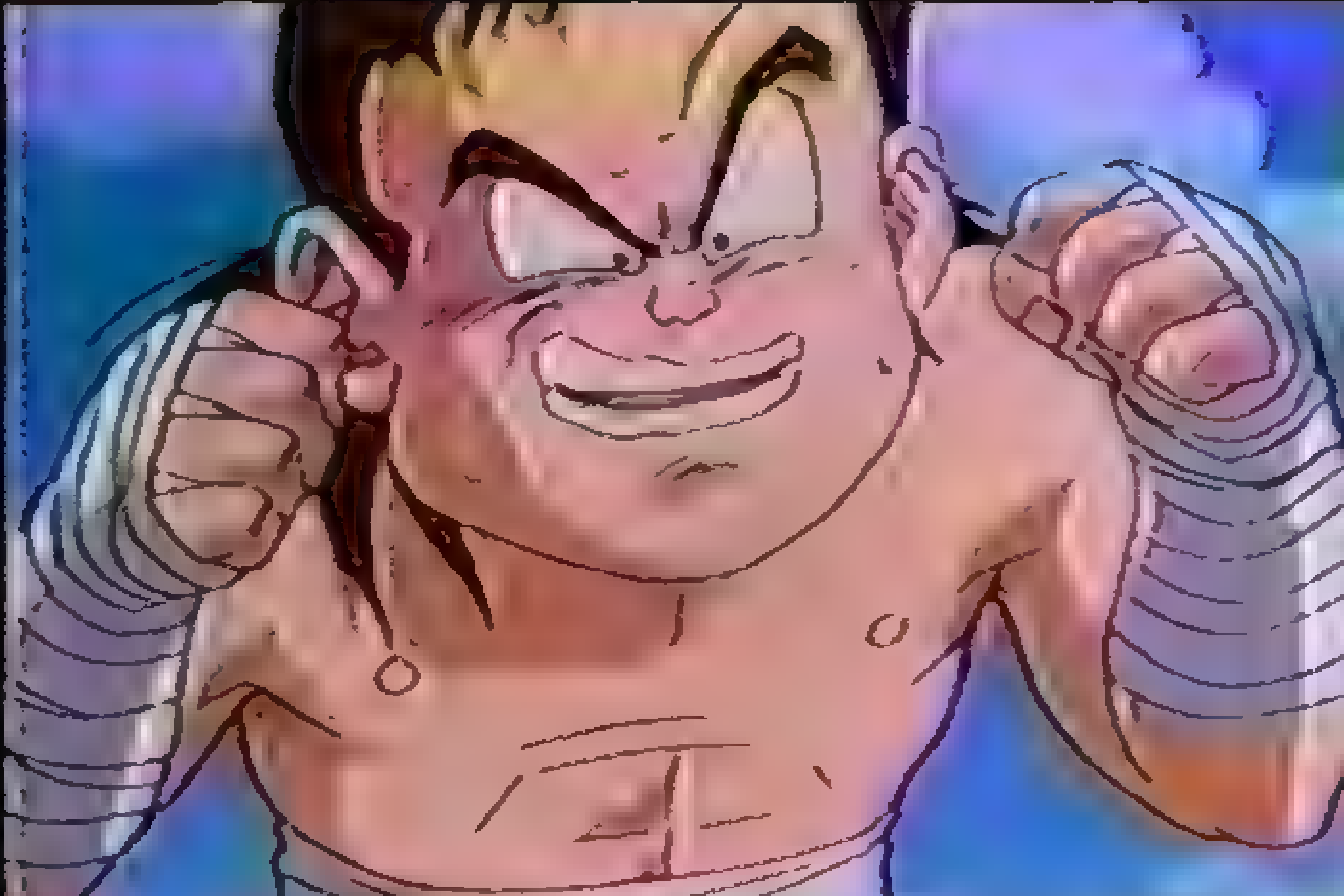

Brat's like you shouldn't even
come to this competition!






Take this! Assassin's punch!



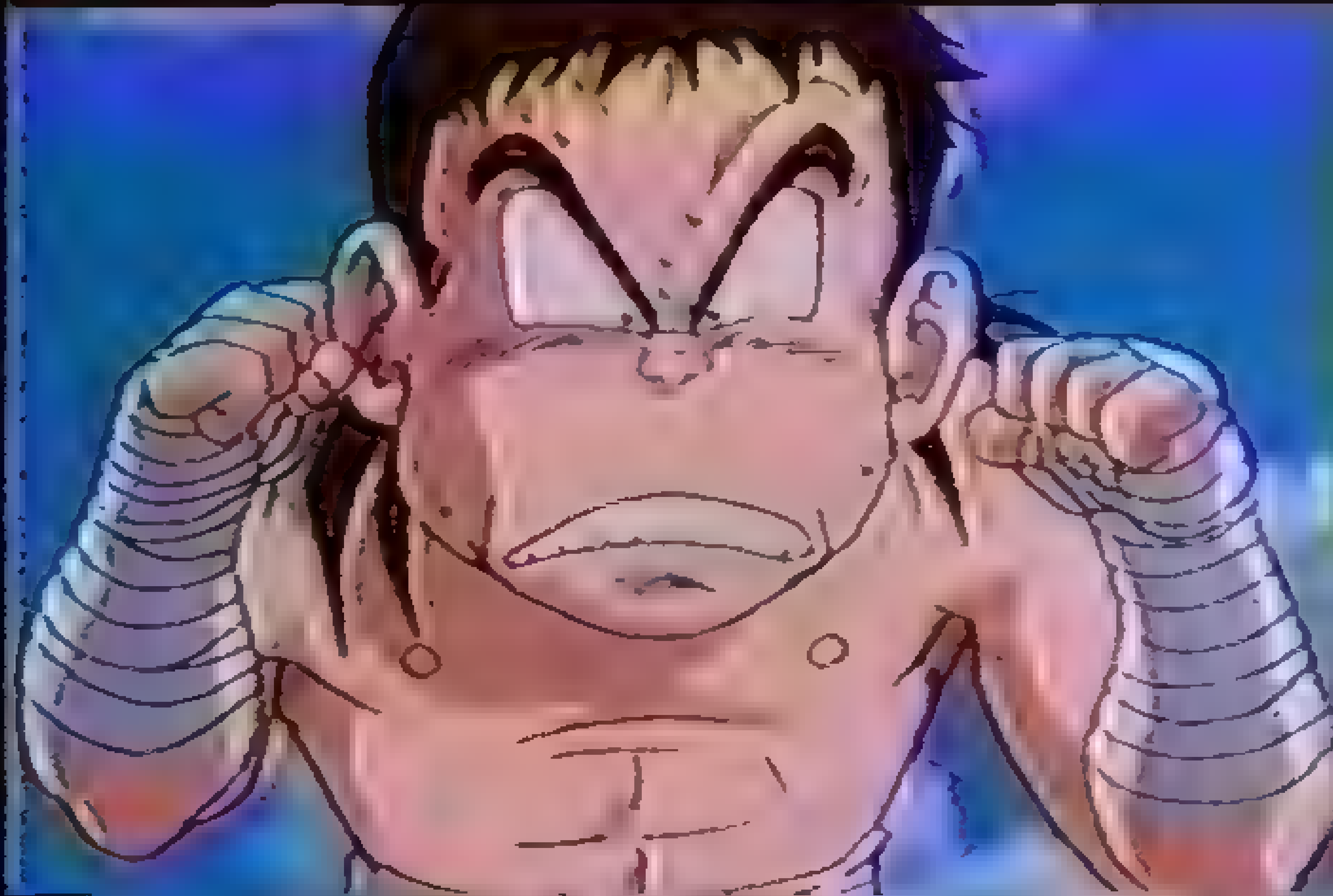


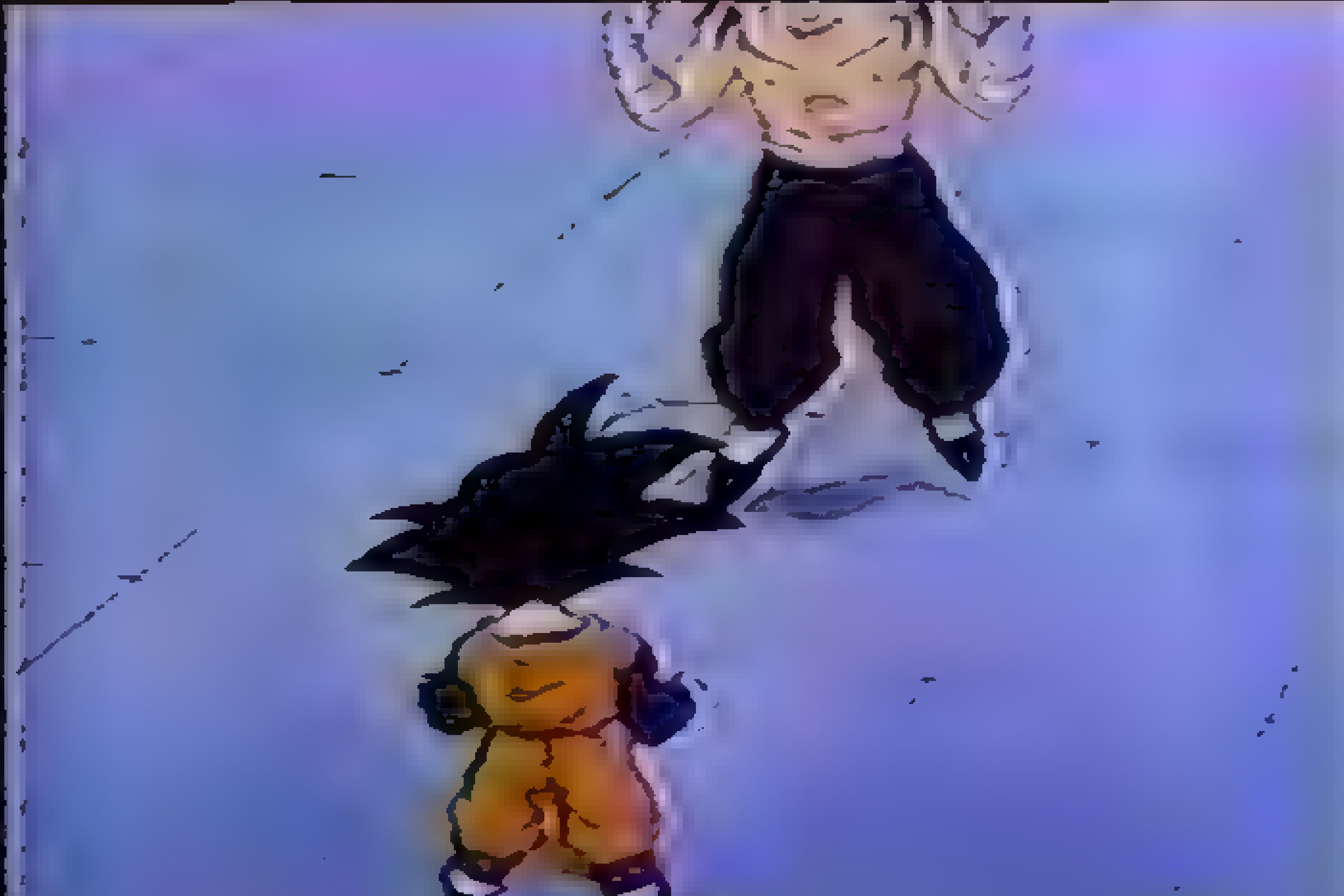




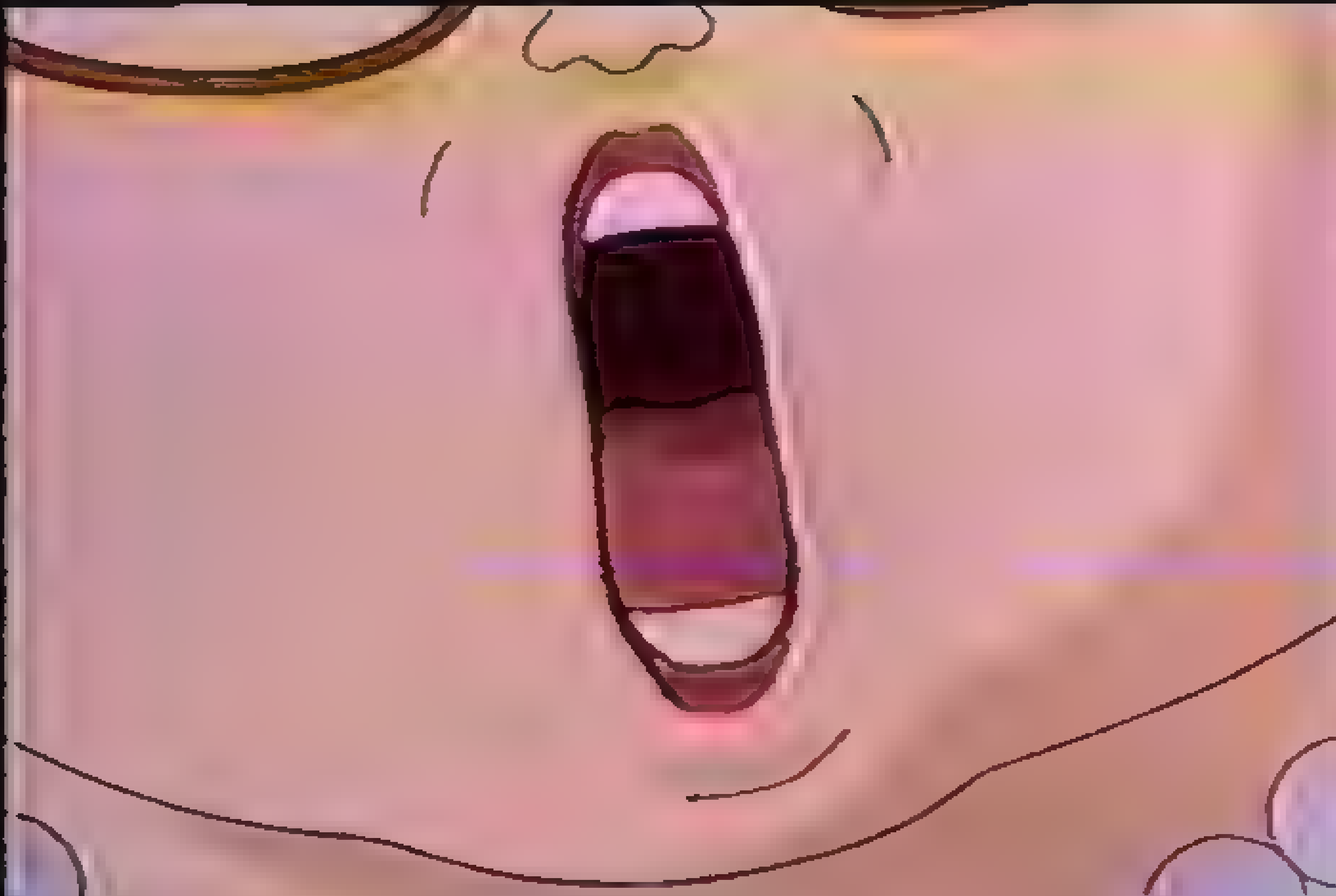

Hey, fight for real


As hard as you can






You're not so bad after all



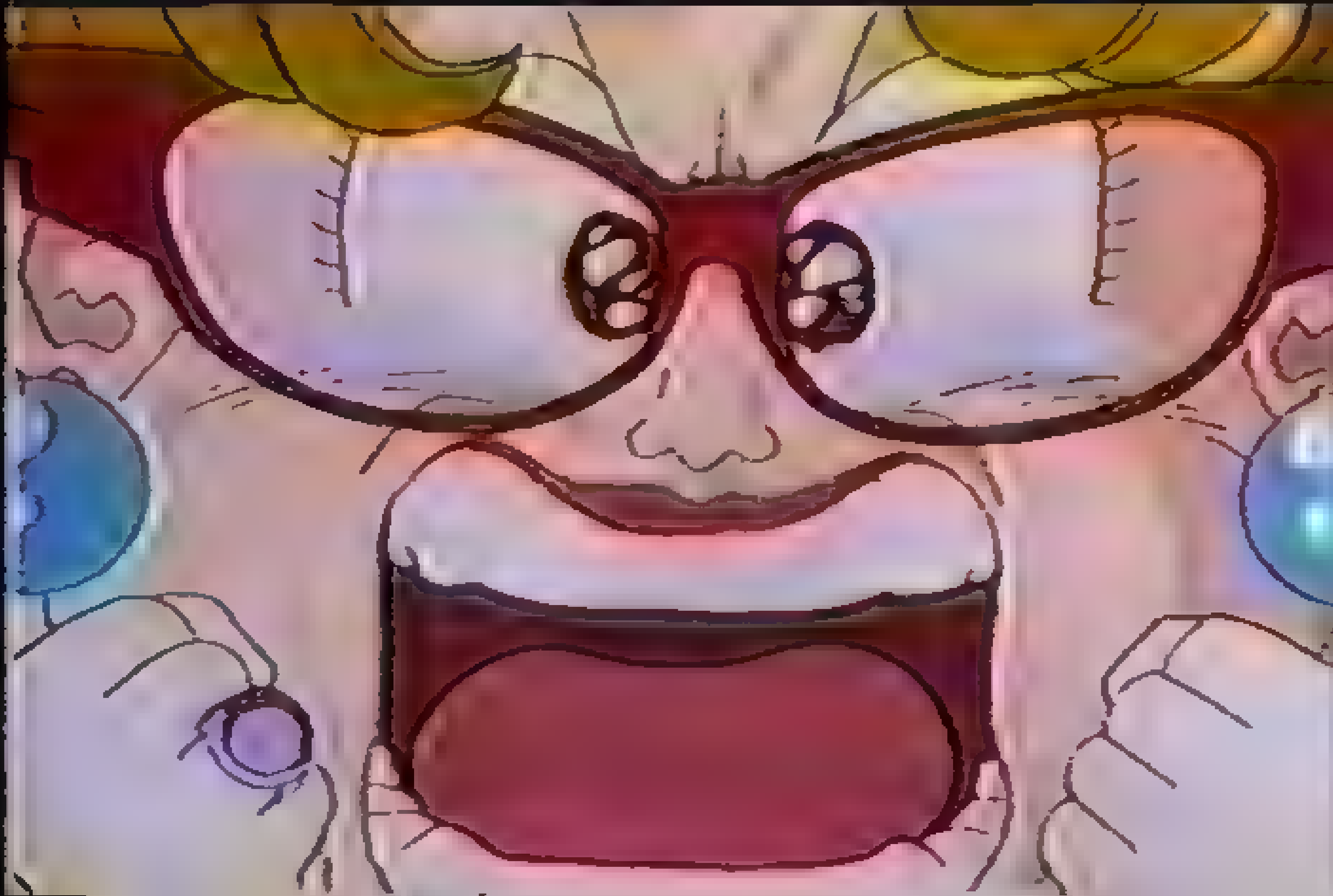



ikose-chan's going to fight
as hard as he can, at last!


But what good is that going
to do for your ugly brat?

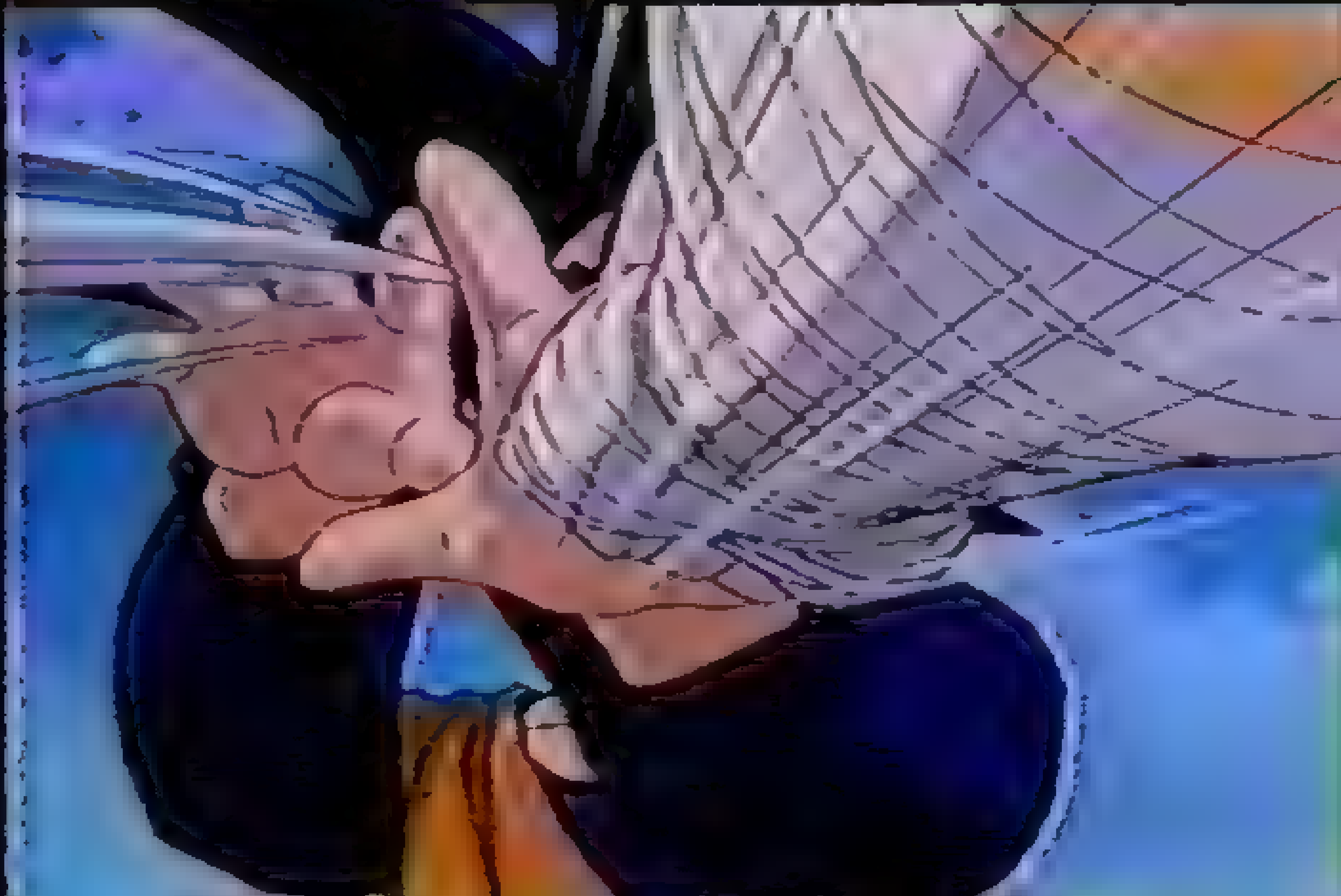

But what good is that going
to do for your ugly brat?

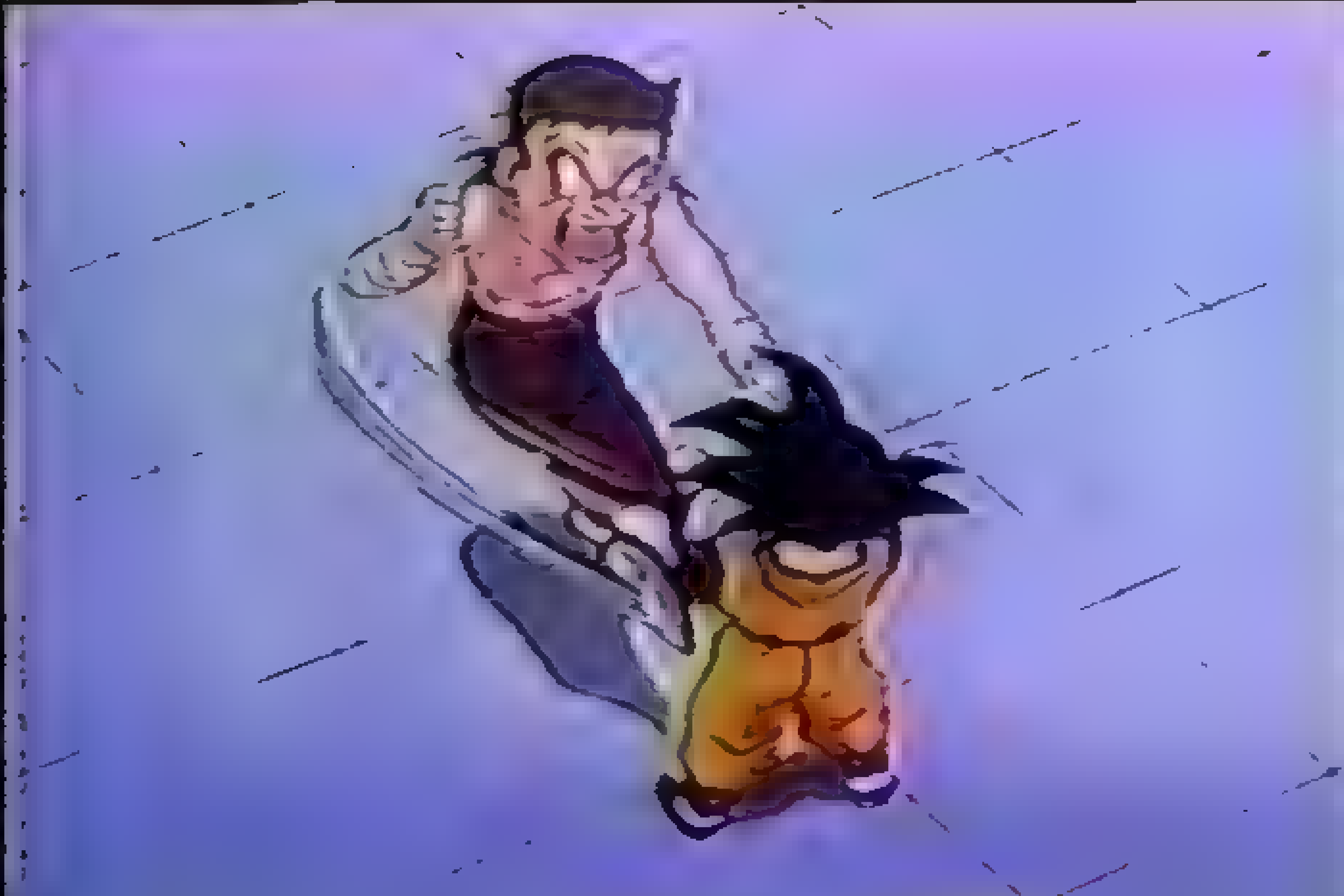





Beat up that brat for your mother!!

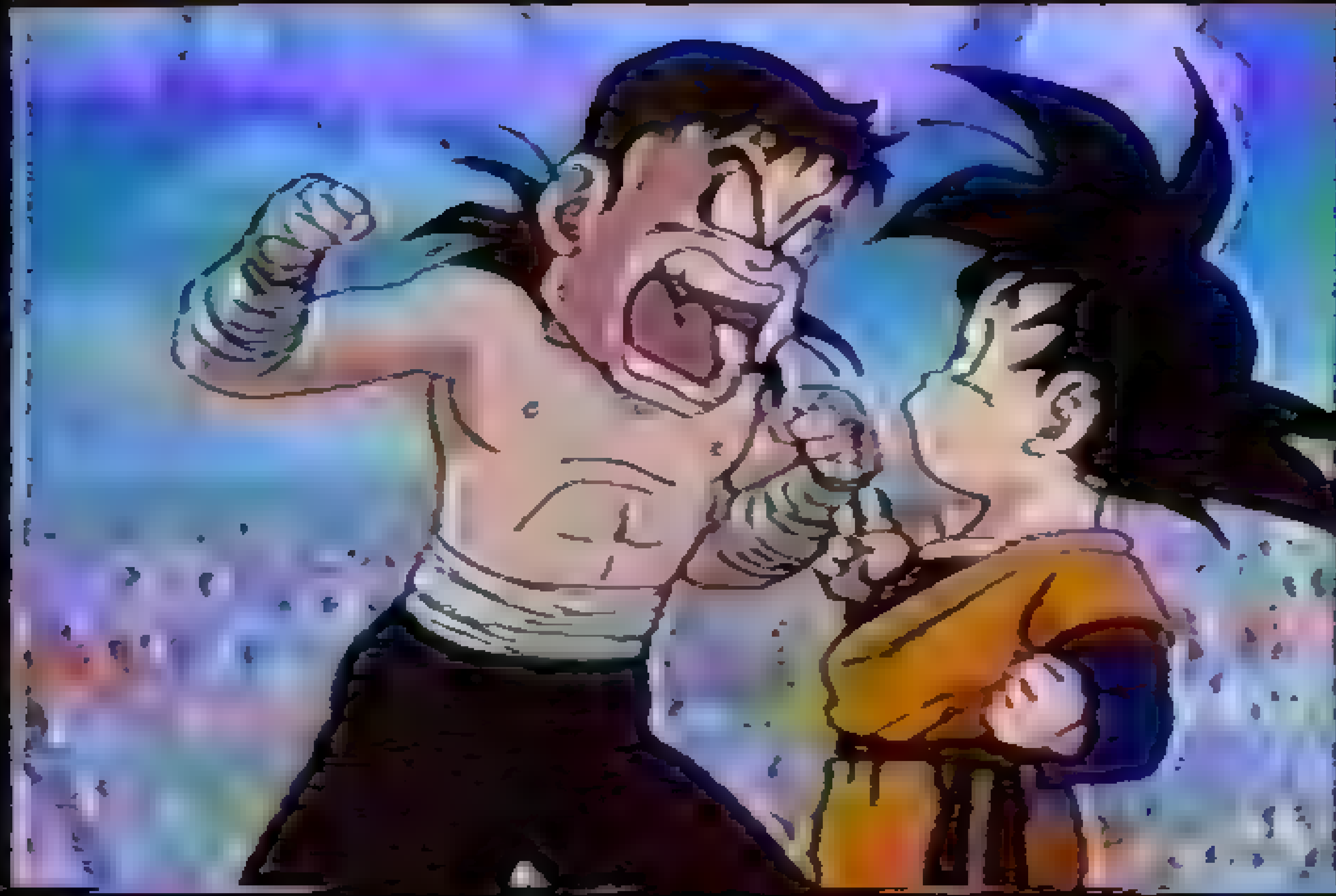

Beat up that brat for your mother!!

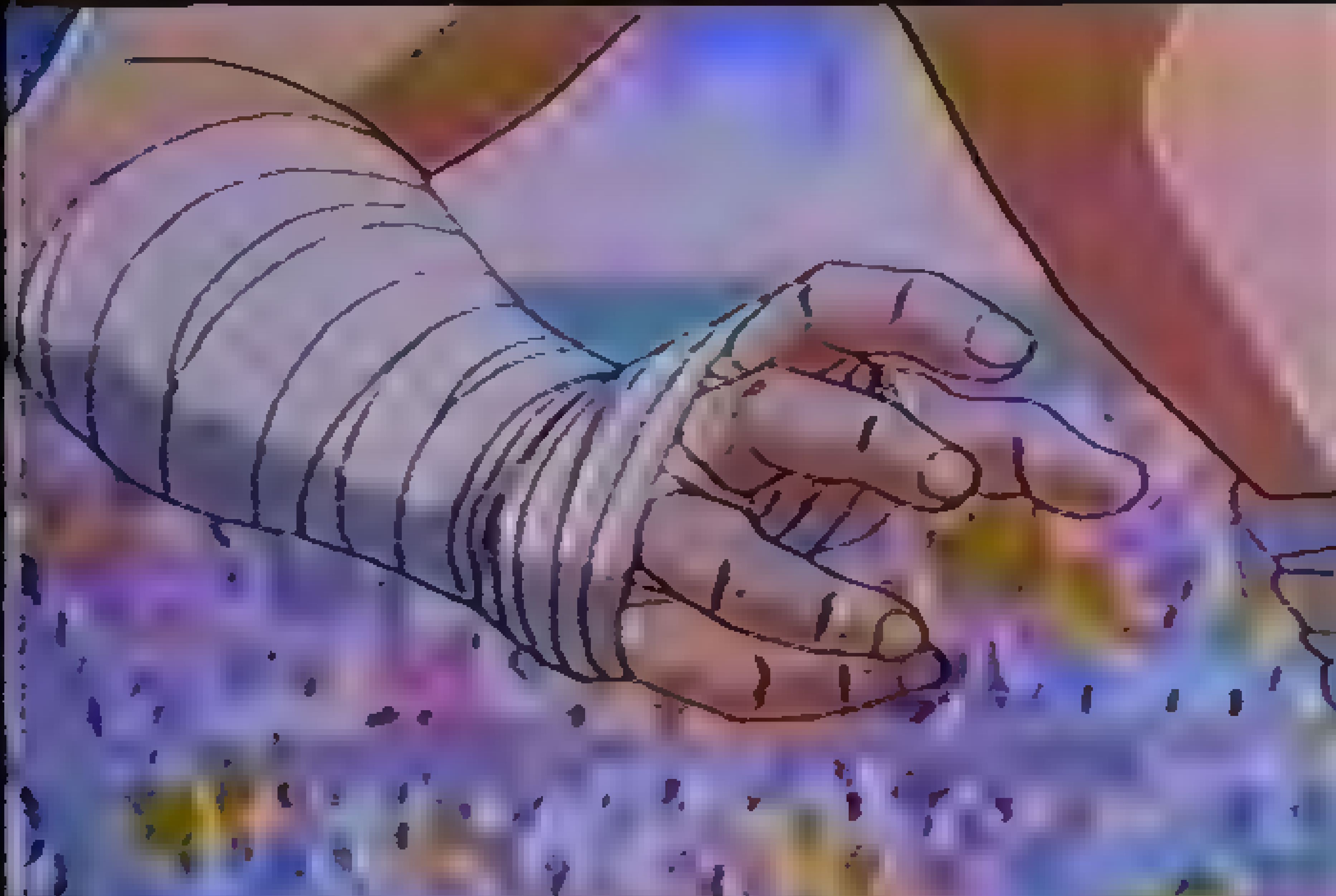


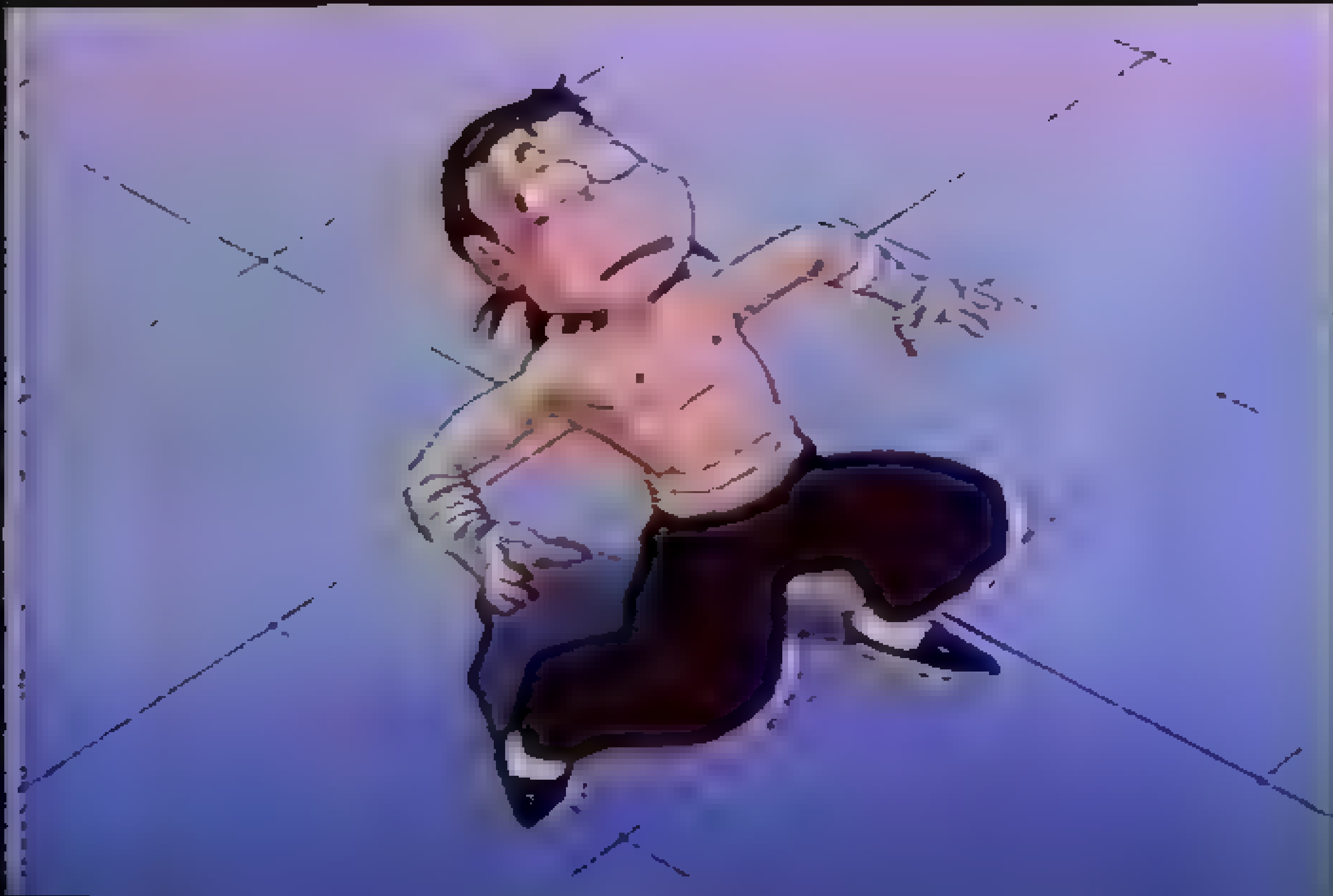


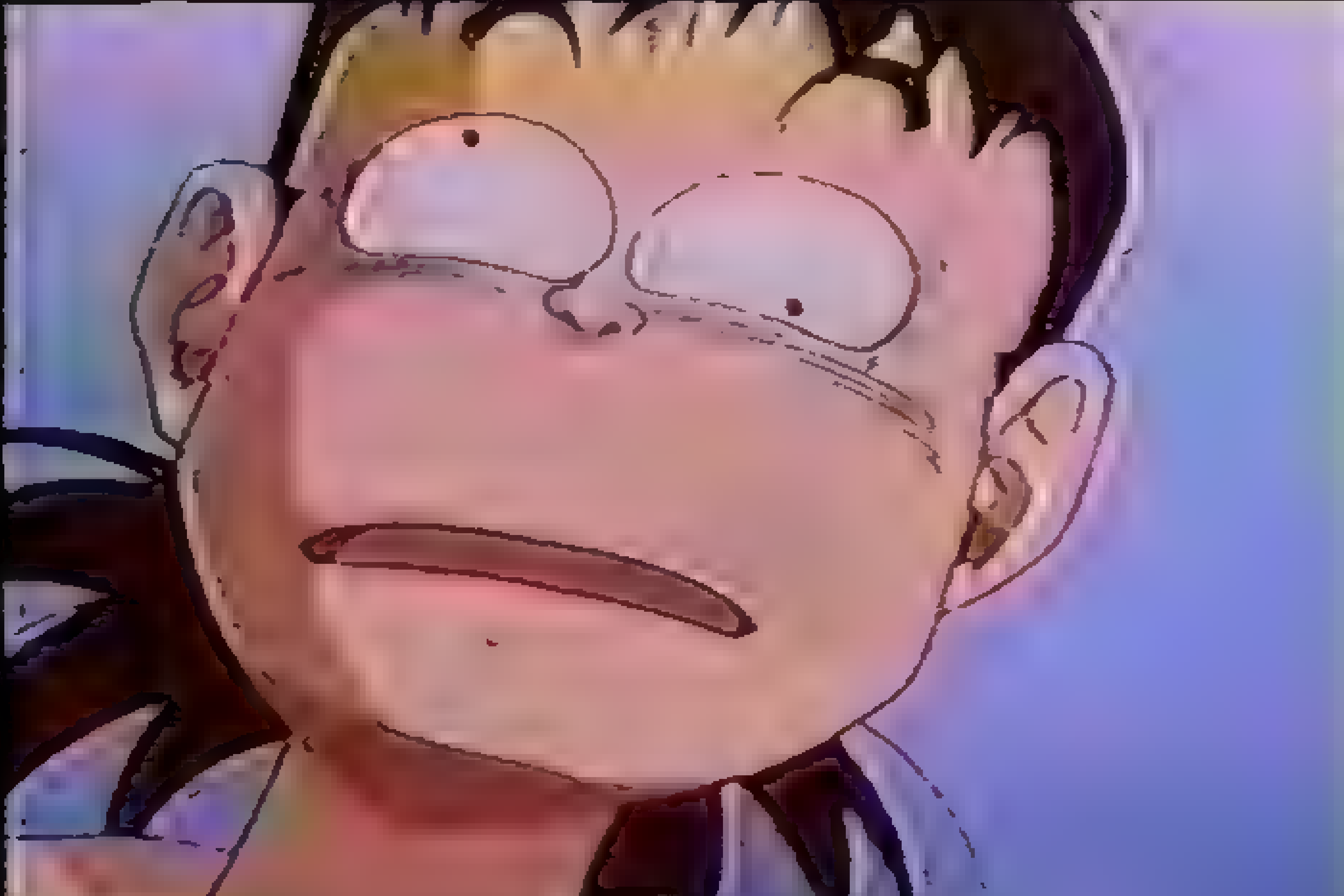

Is that the best he can do?


Is that the best he can do?

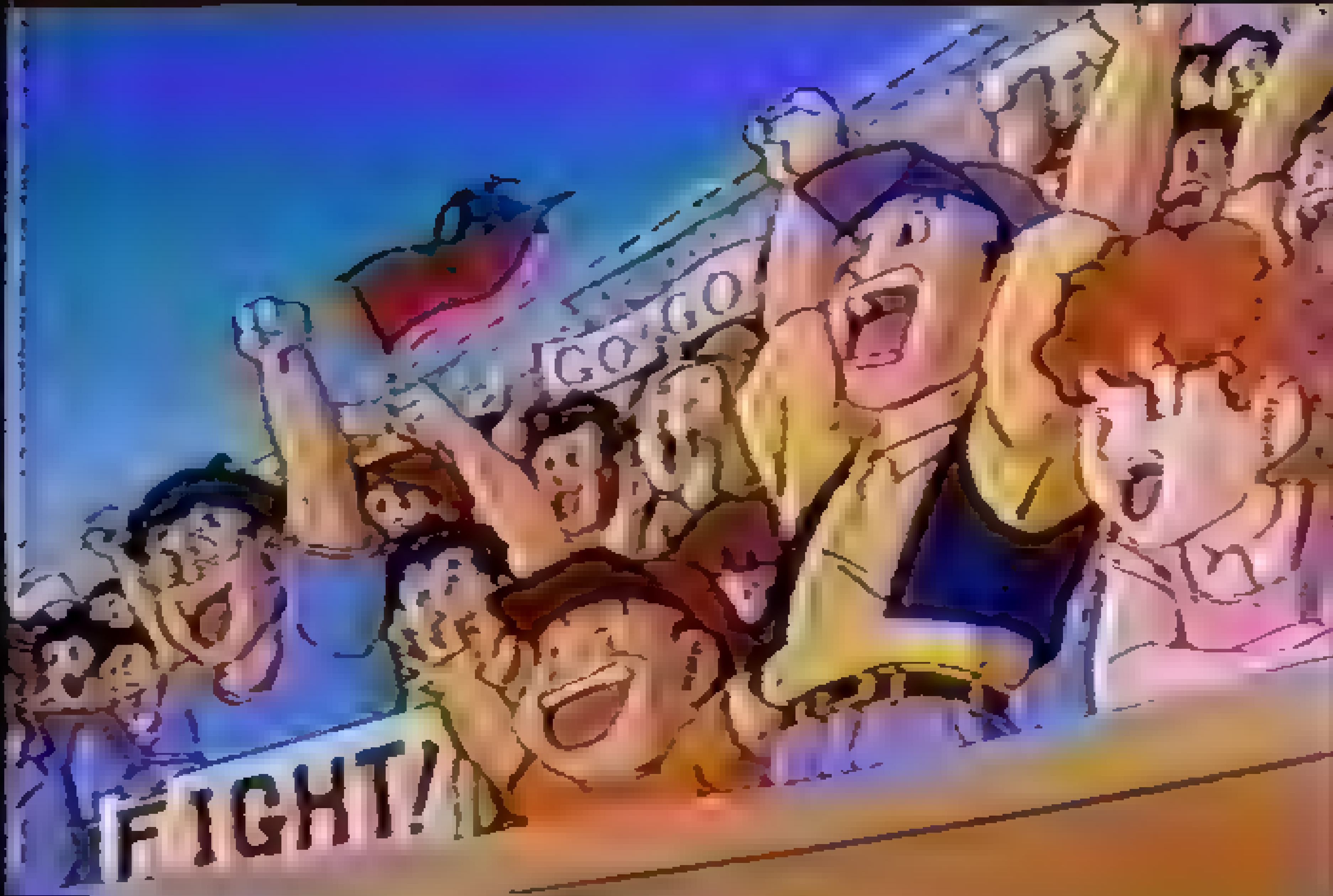


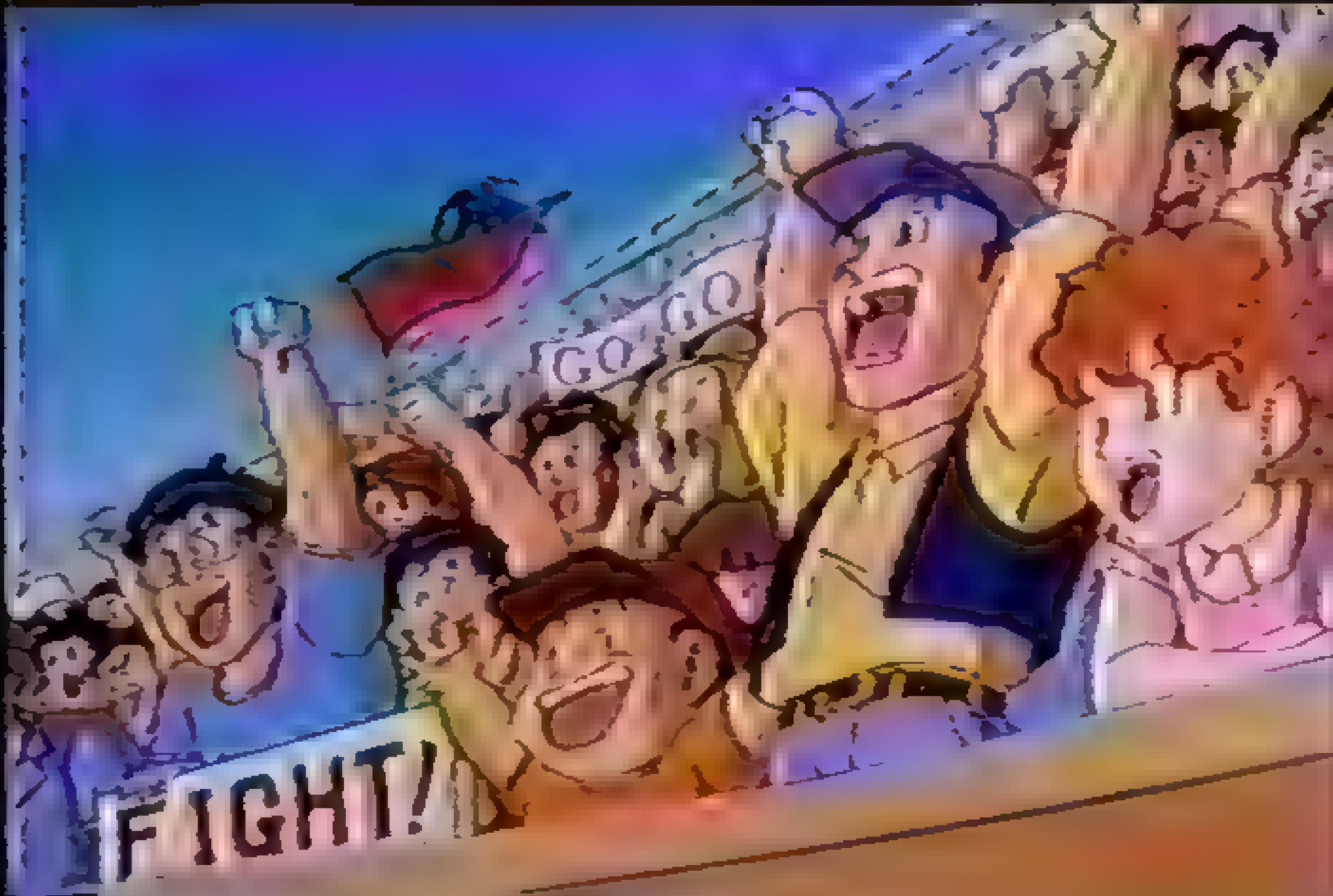


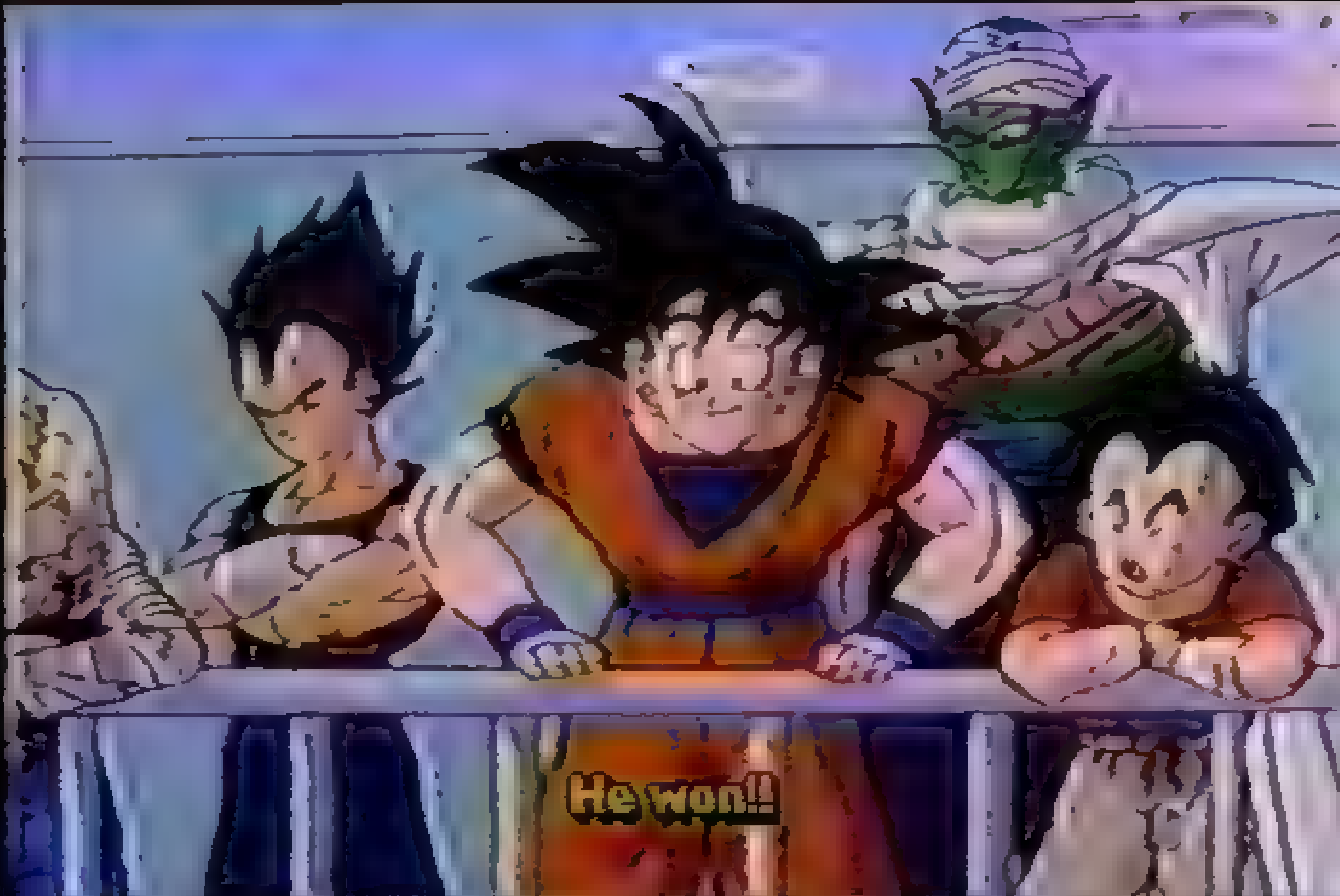


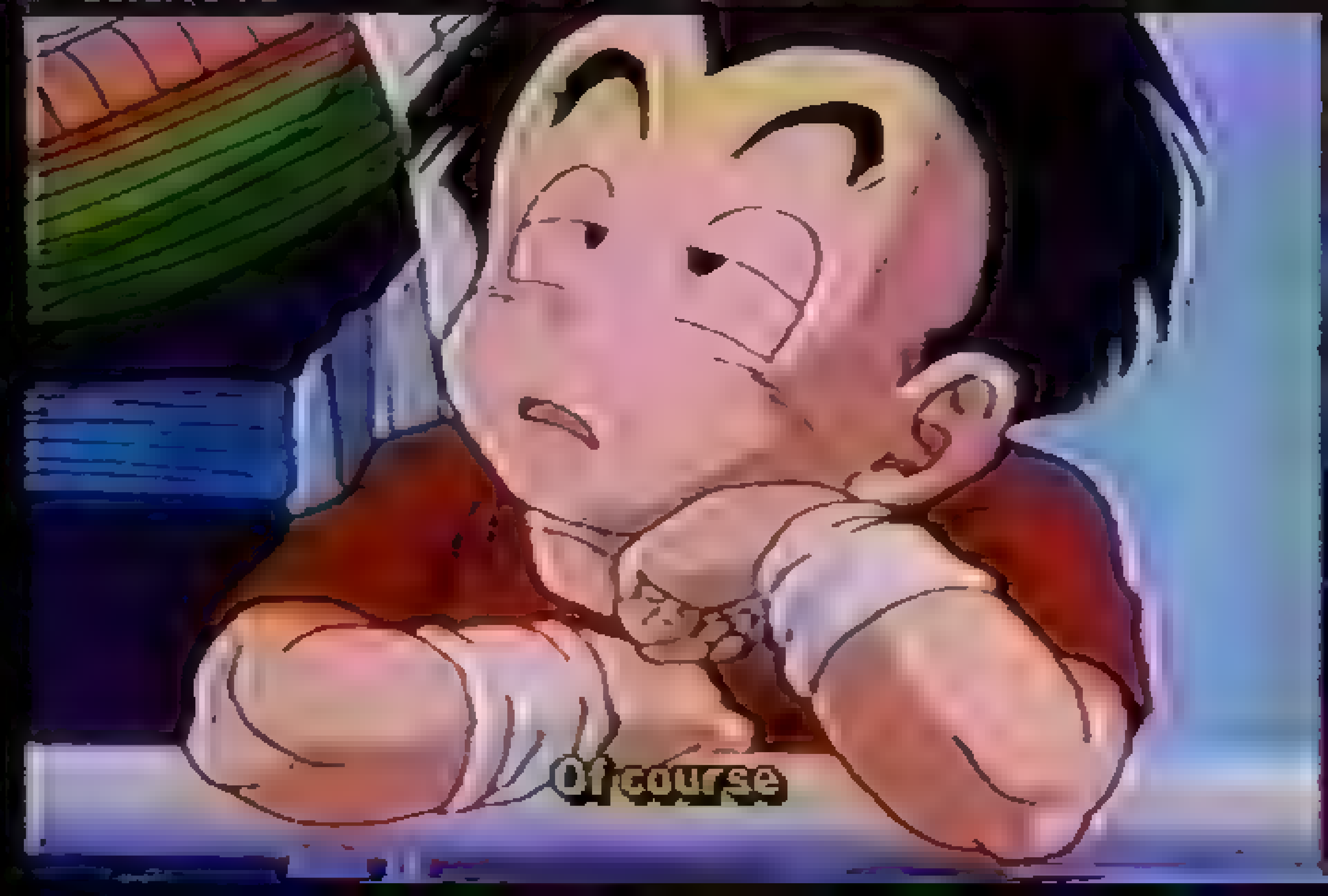


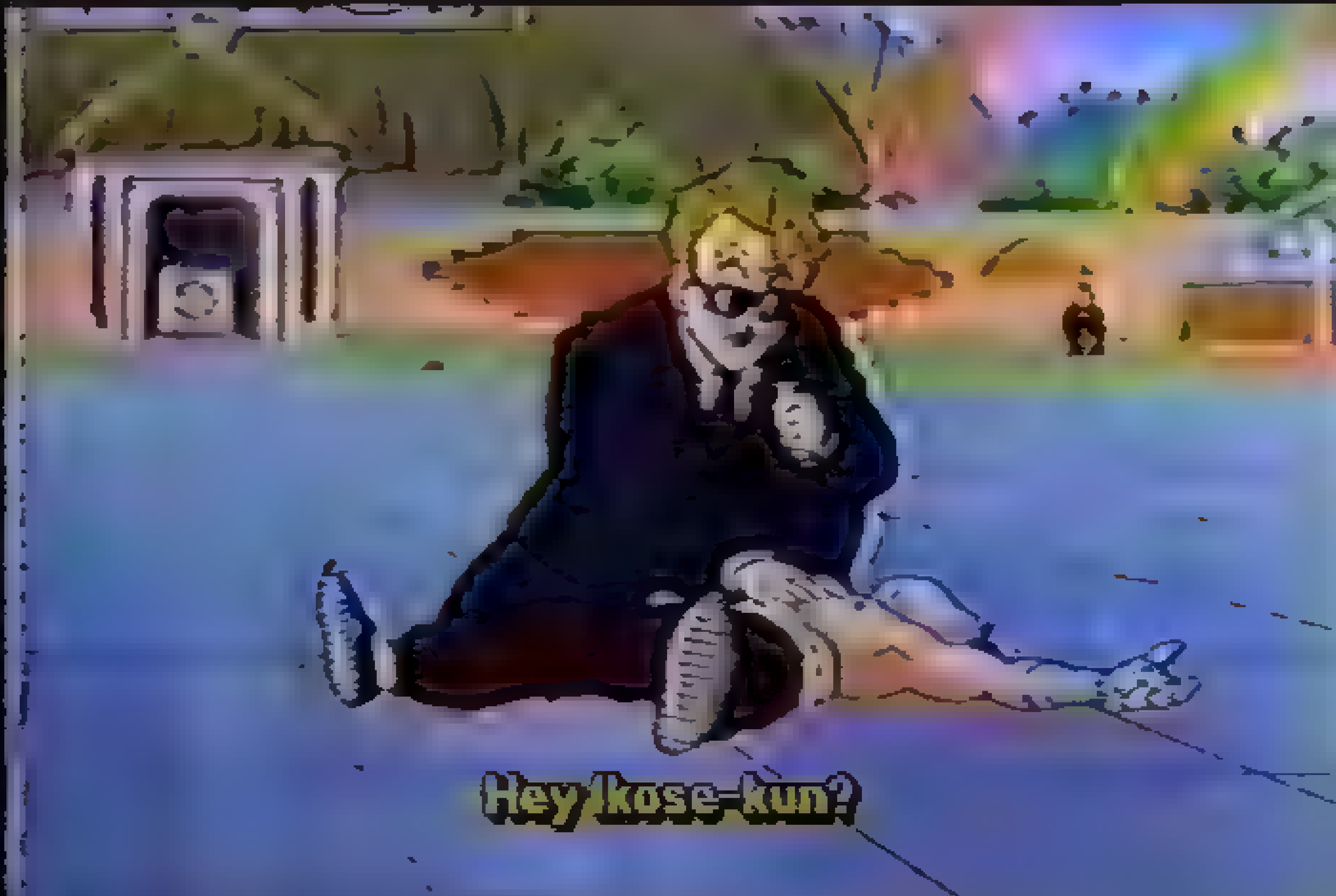


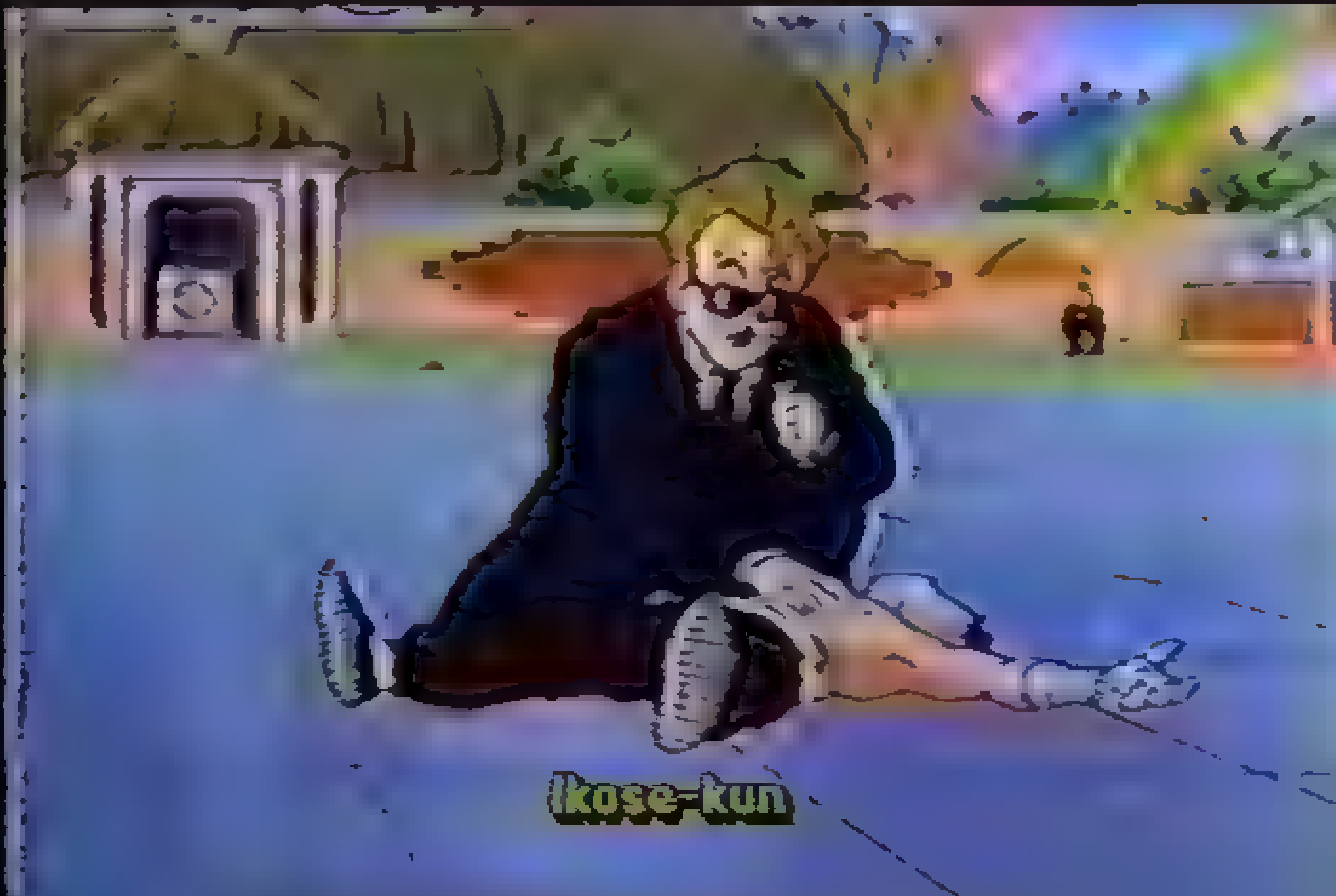

GO GO
FIGHT!

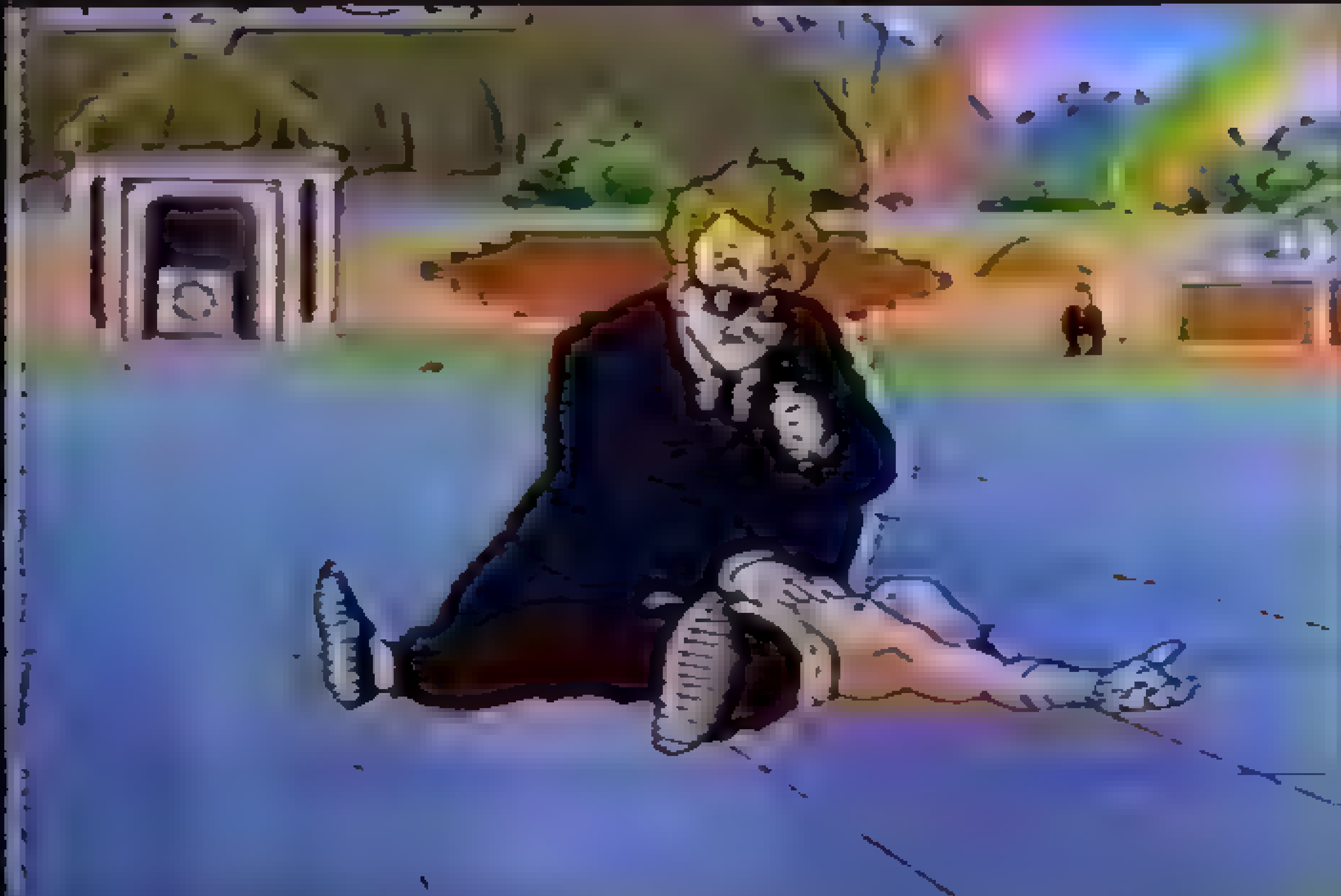

GO GO
FIGHT!


He won!!

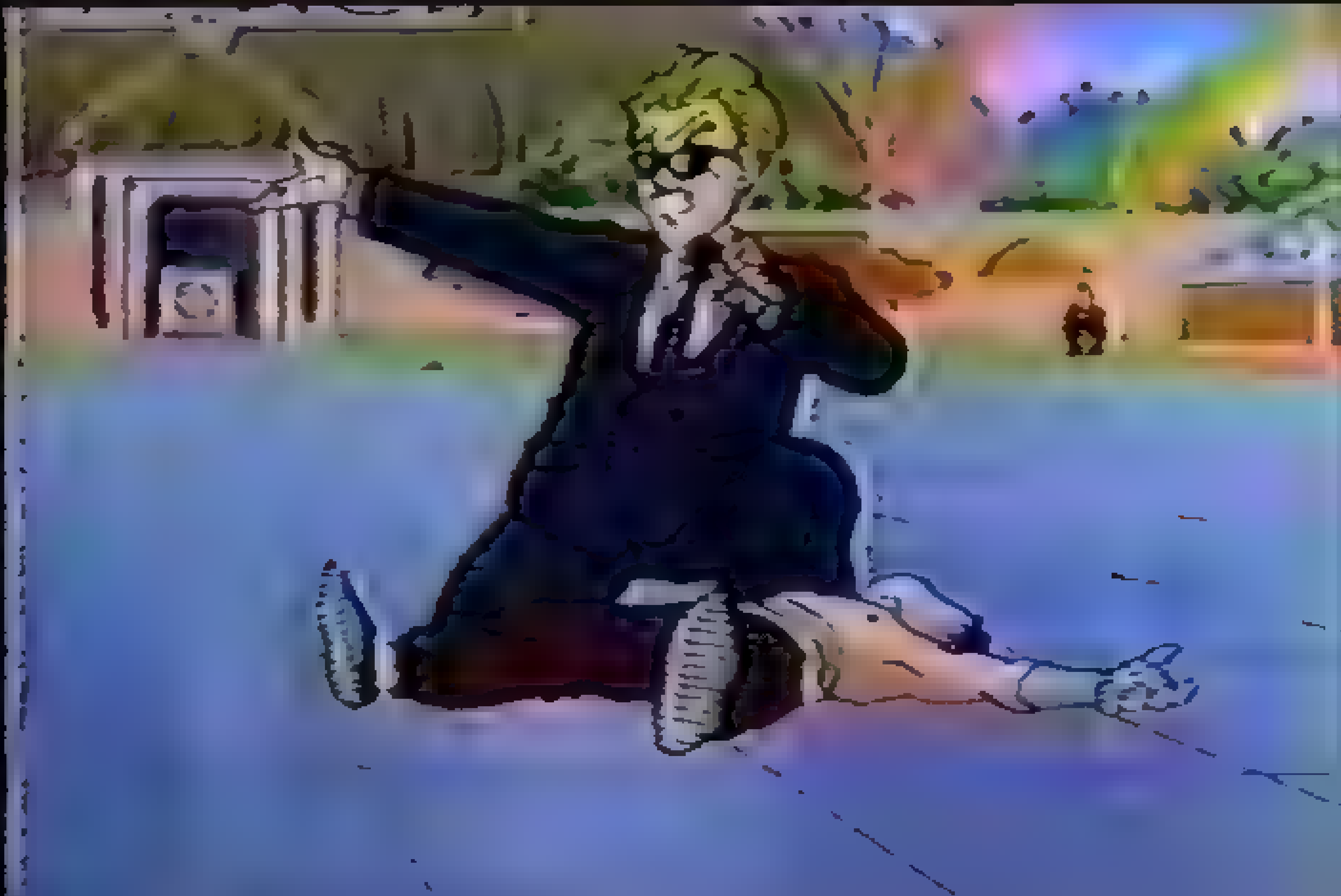

Of course

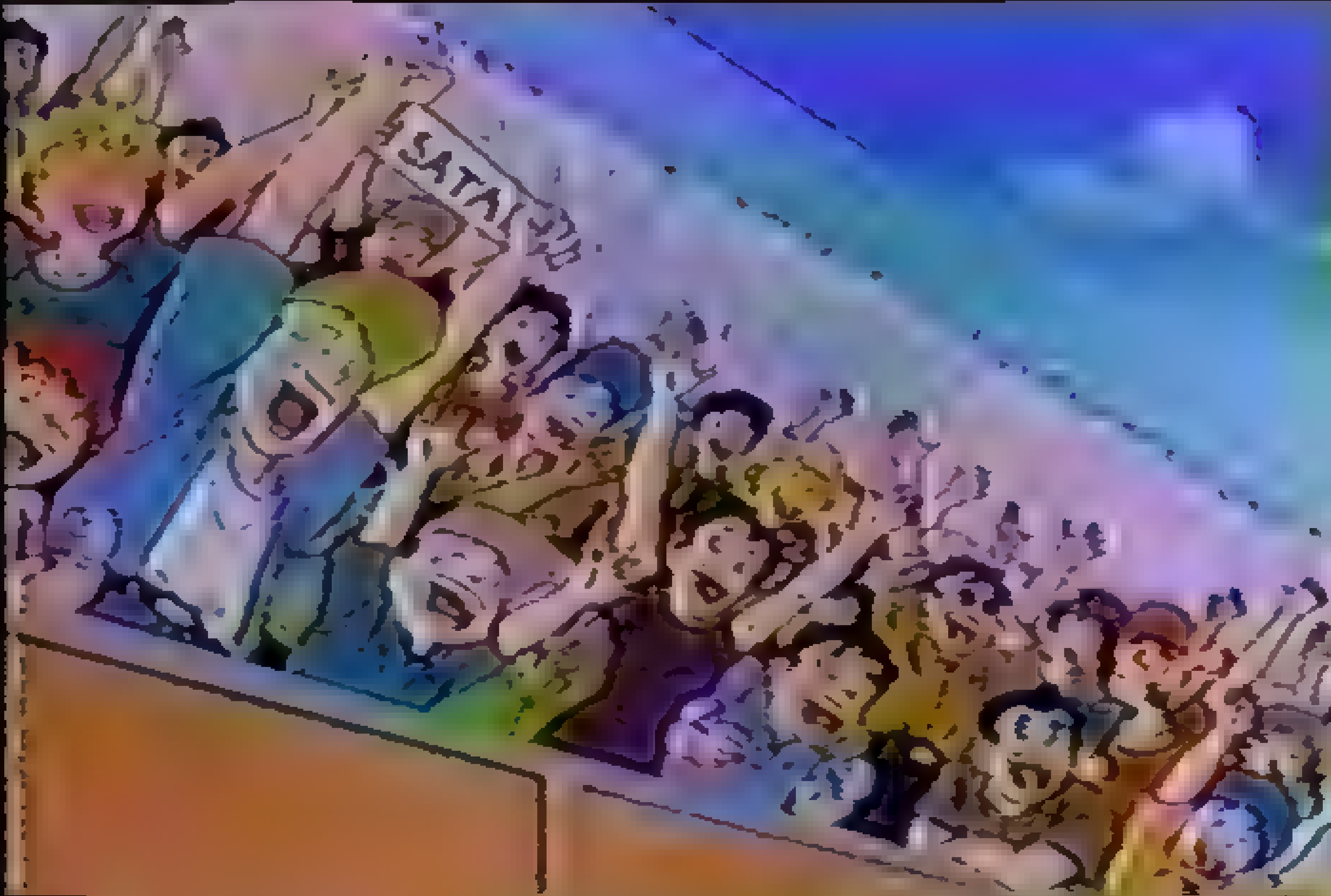

Hey Ikose-kun?

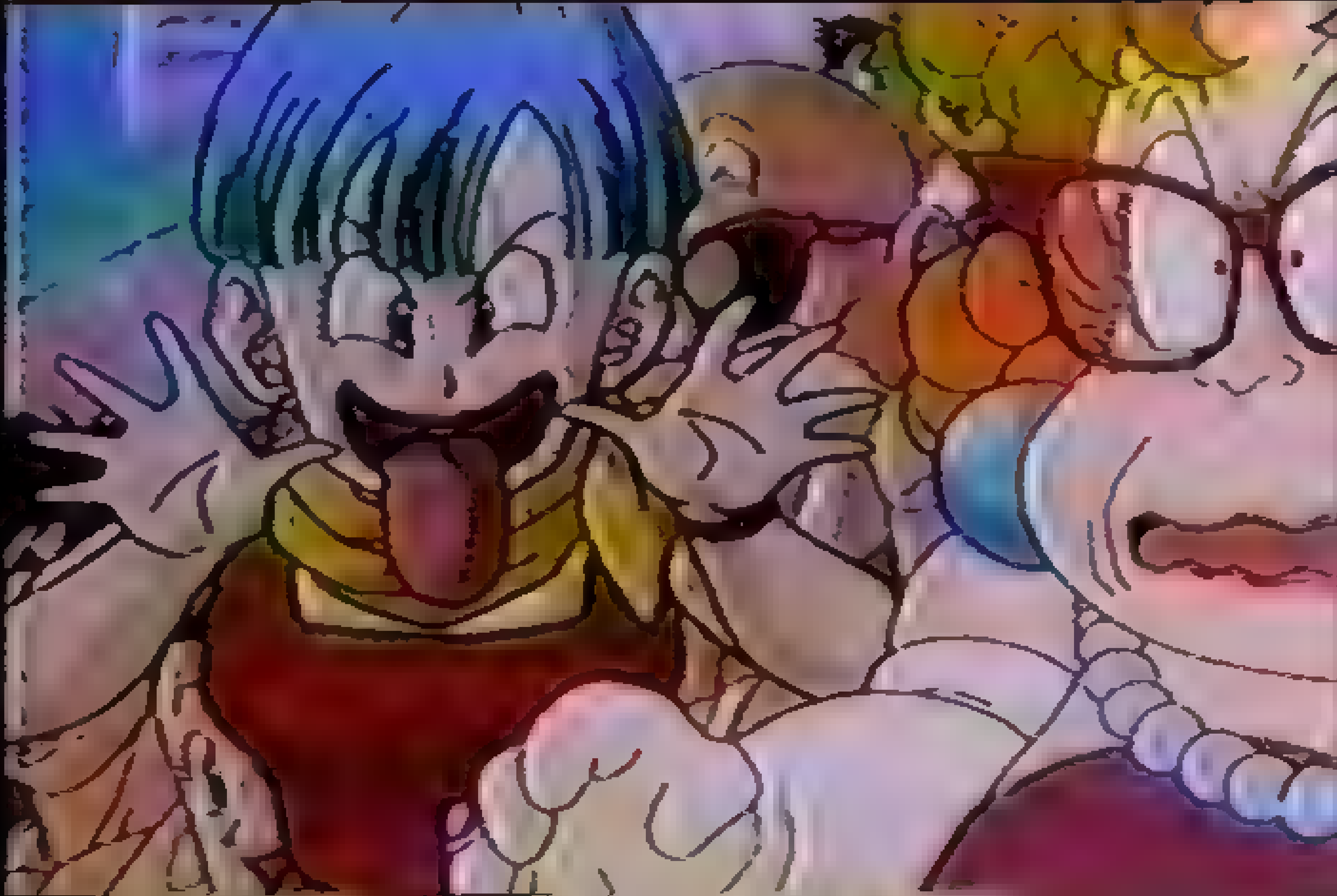

Ikose-kun

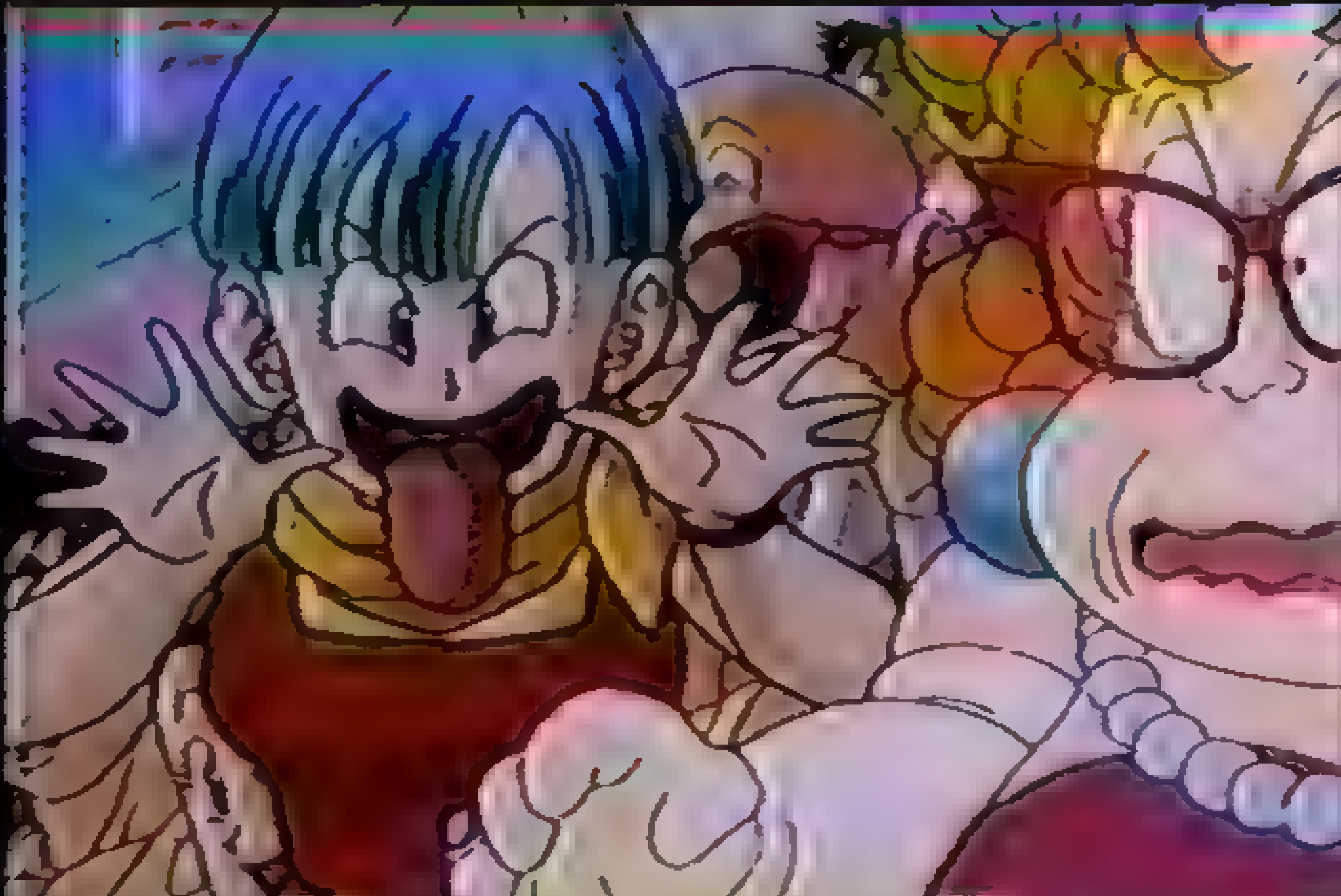


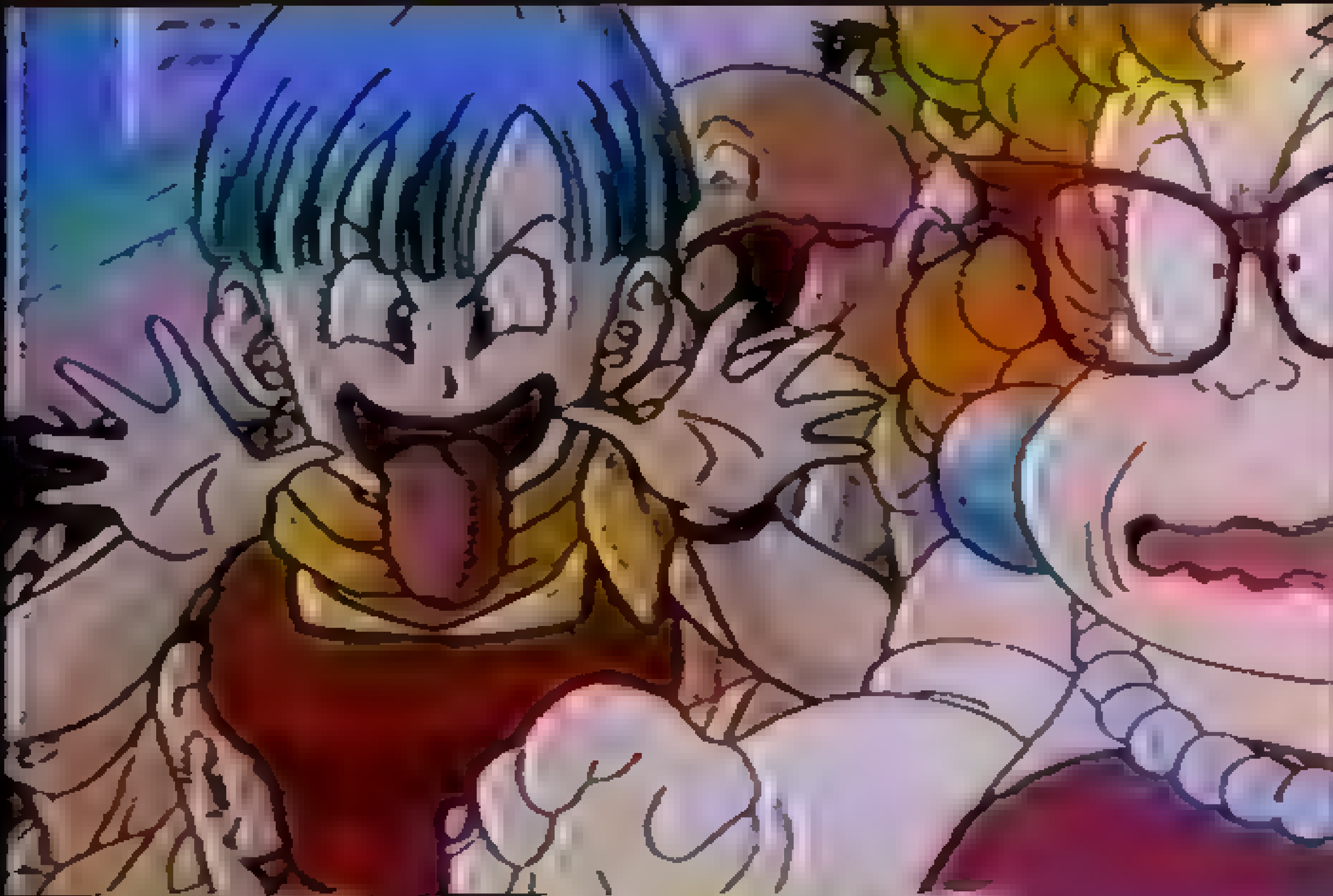

Son Goten wins!

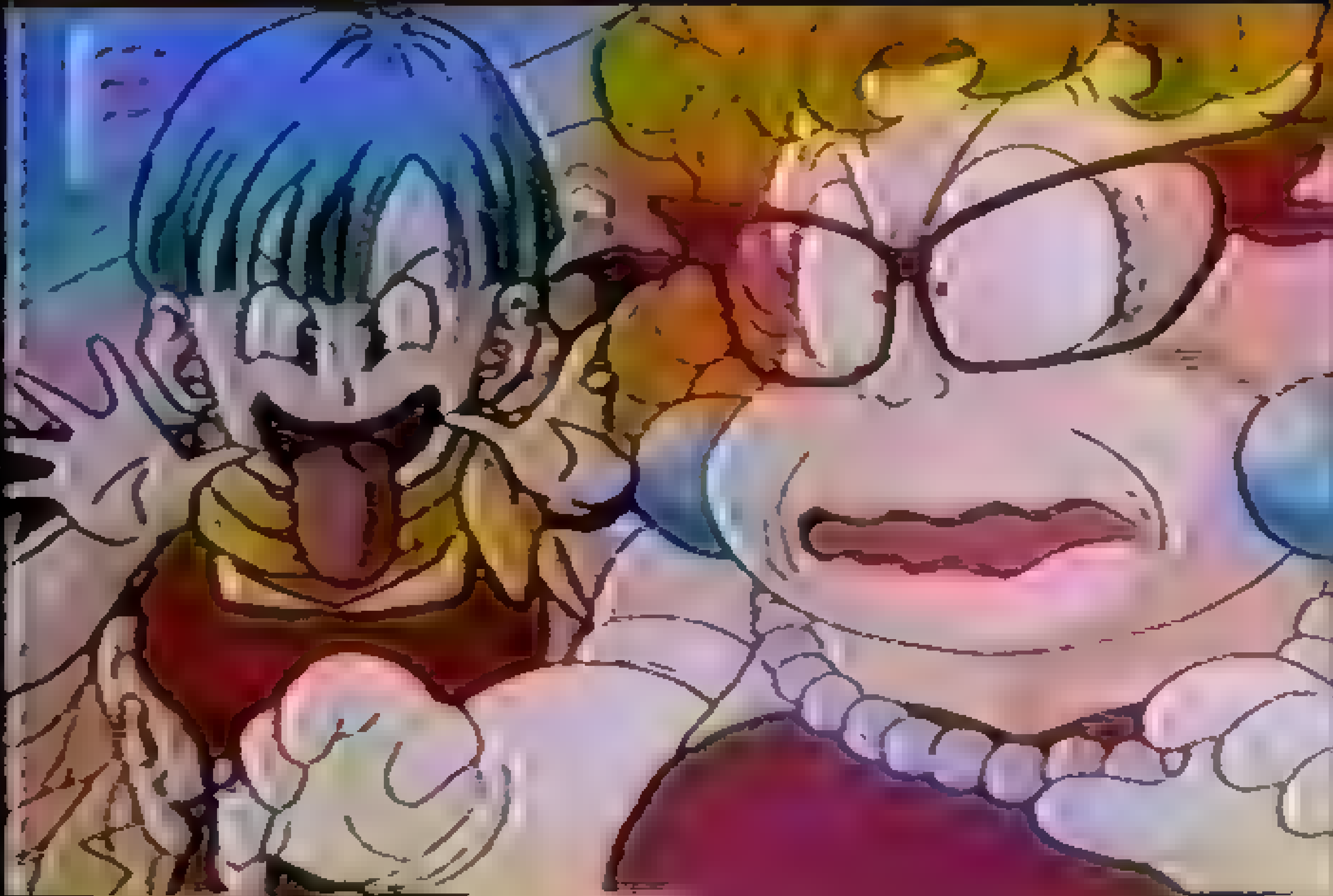




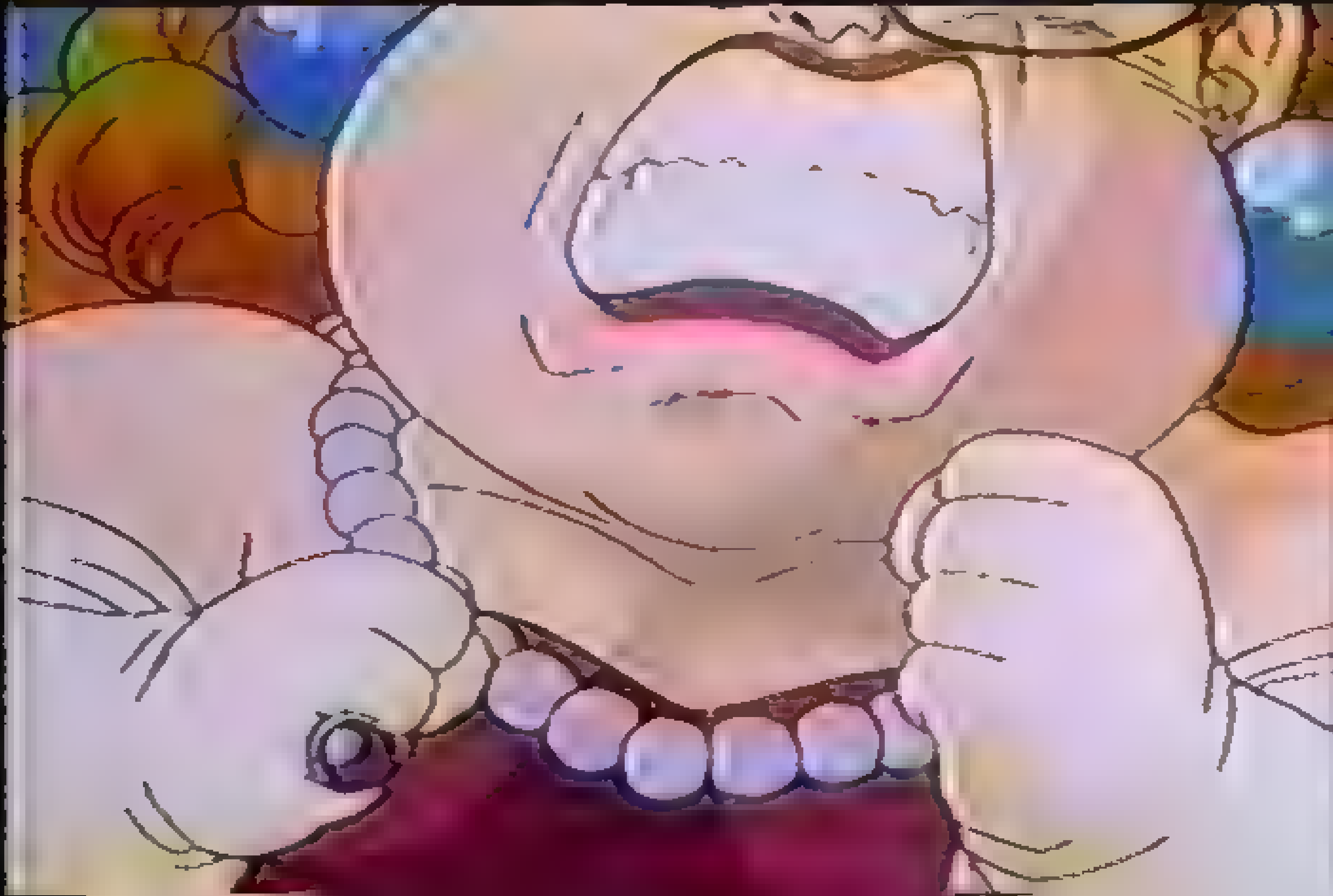






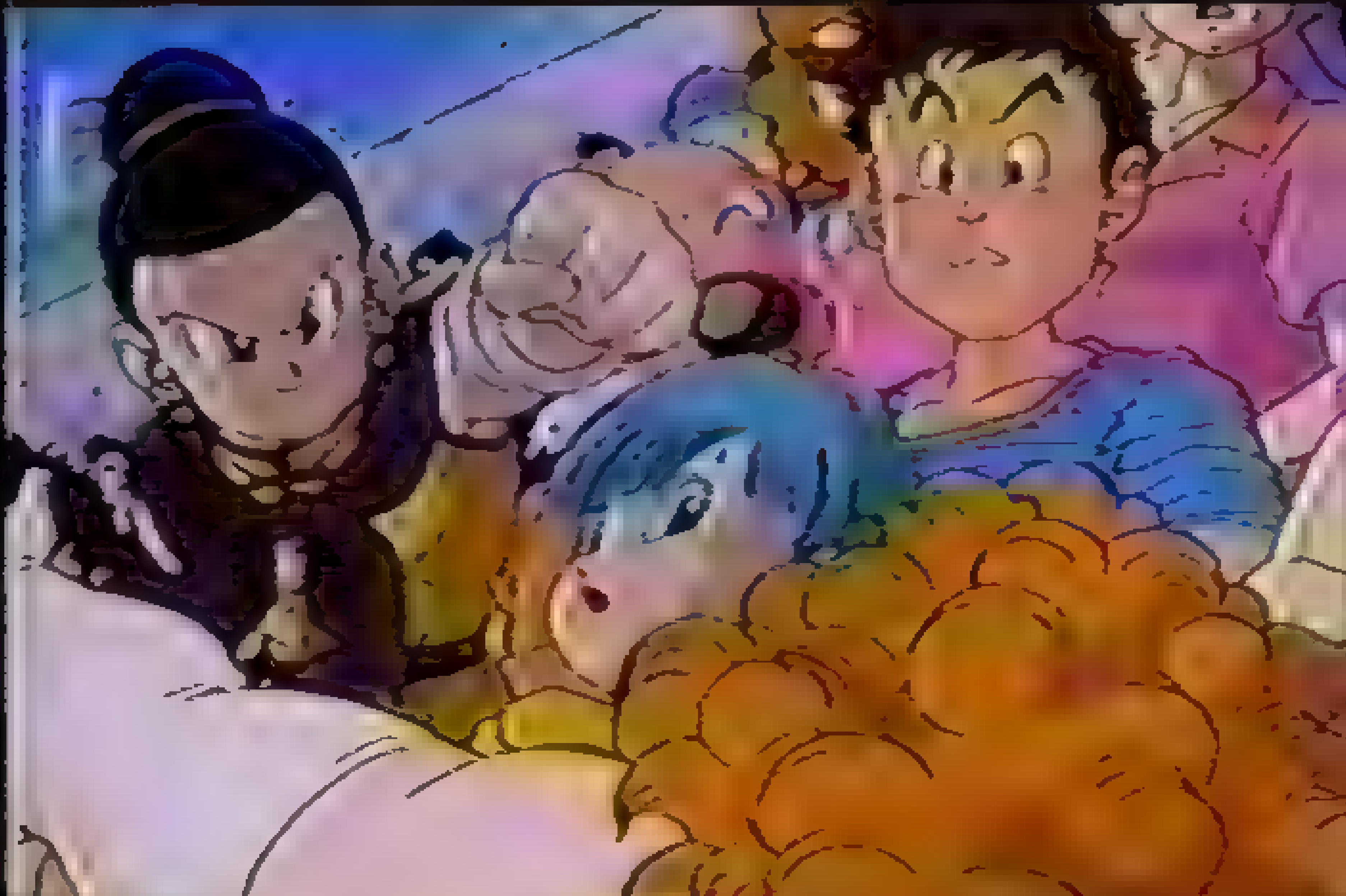


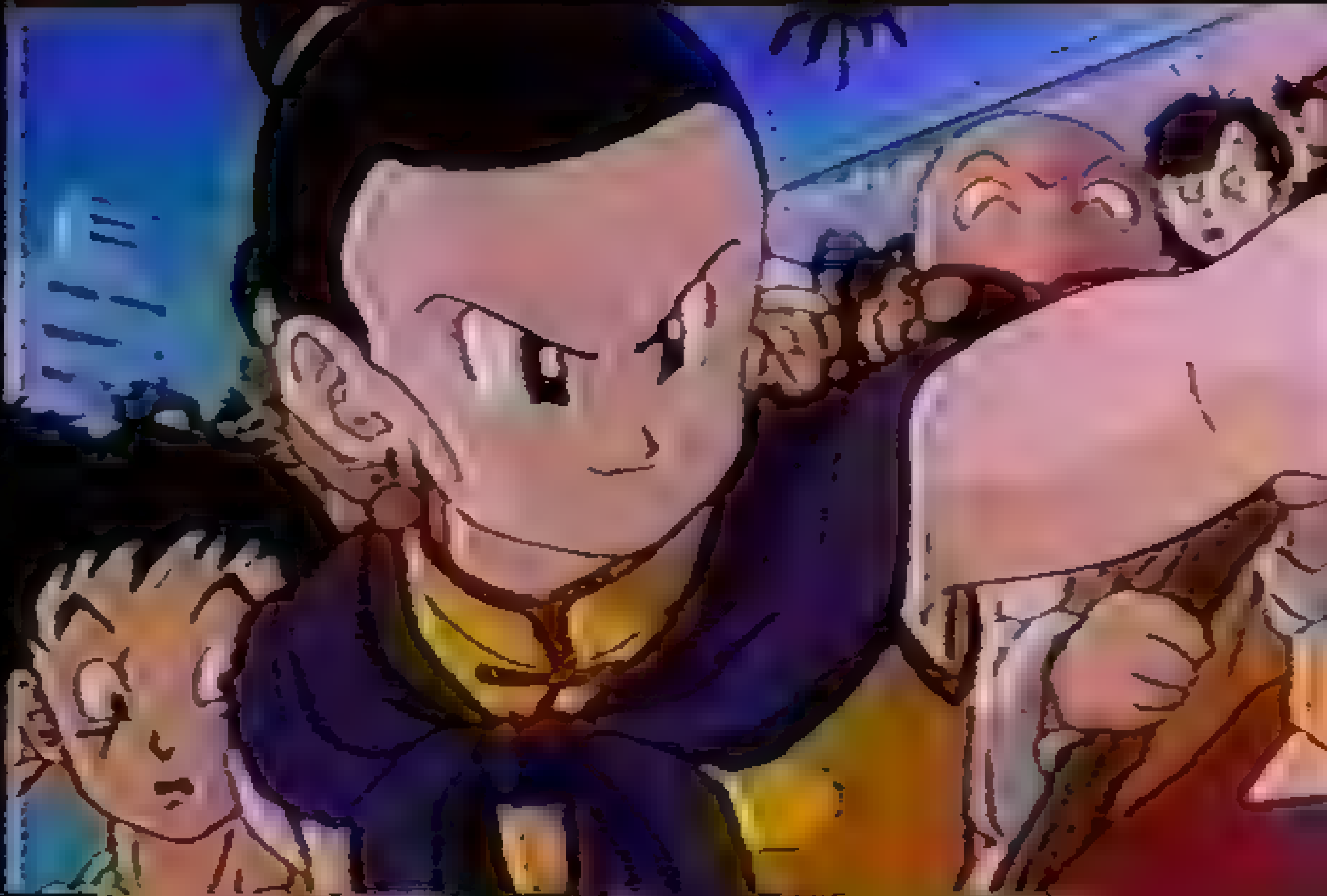




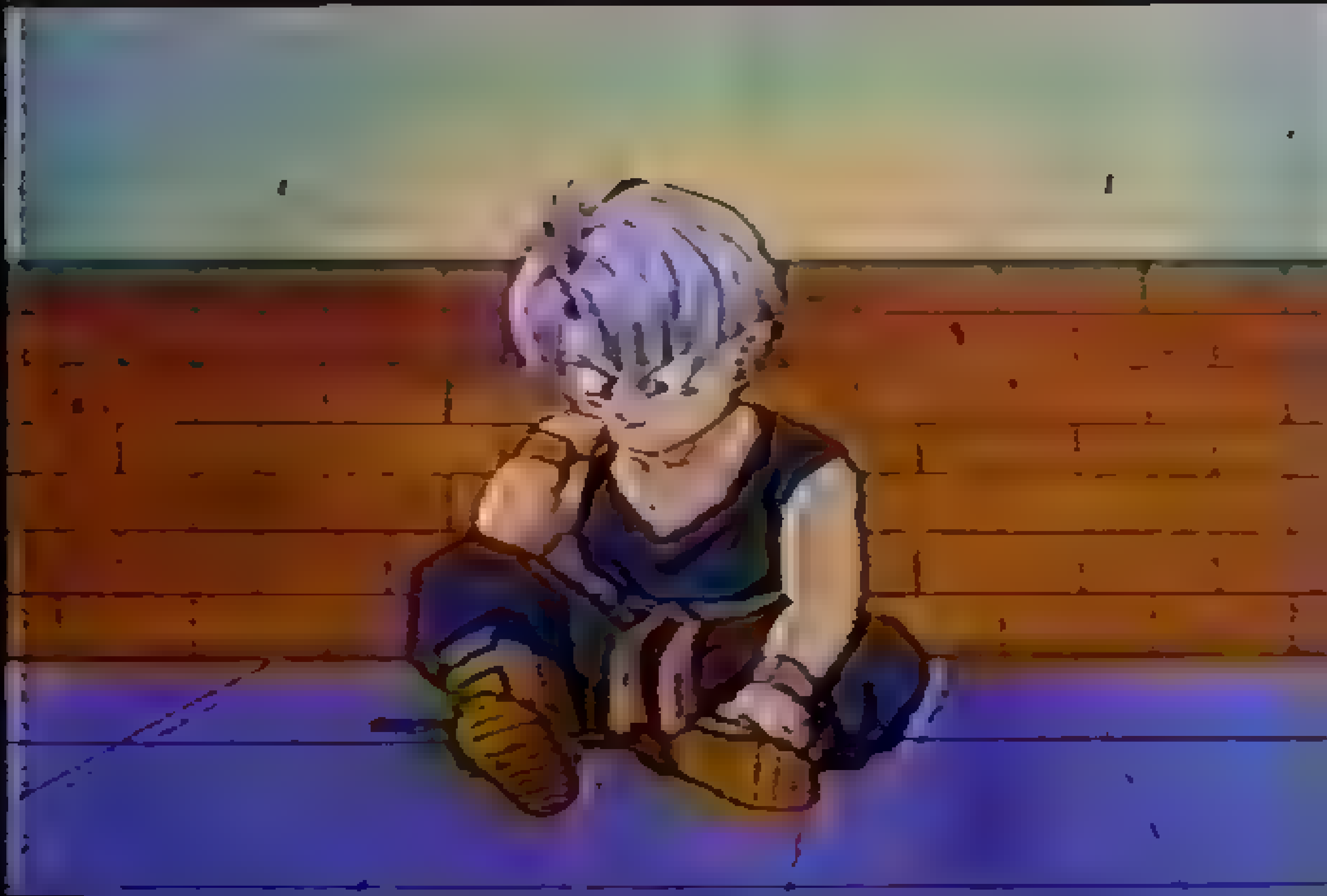

I've had it with you!!

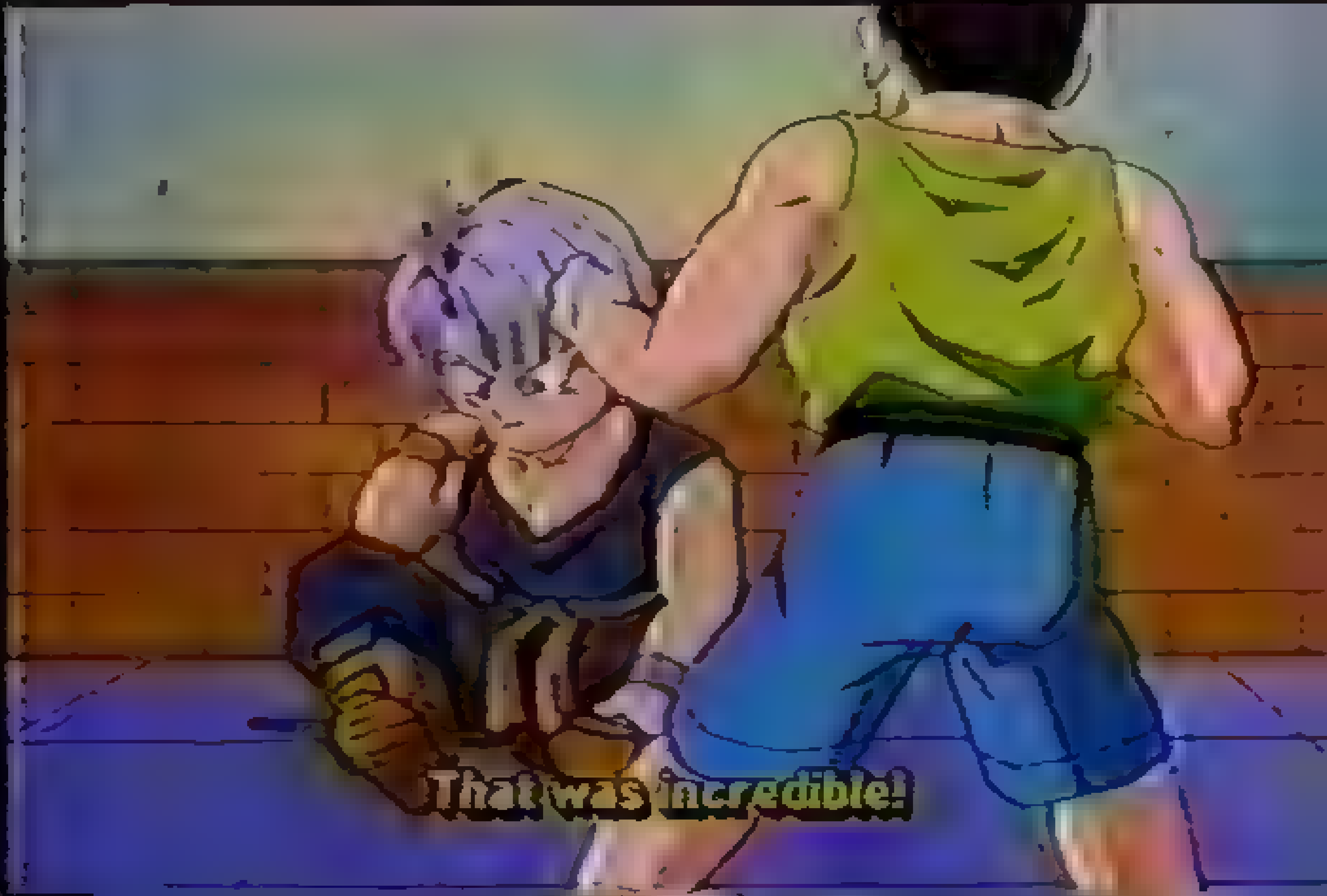







This should quiet her down

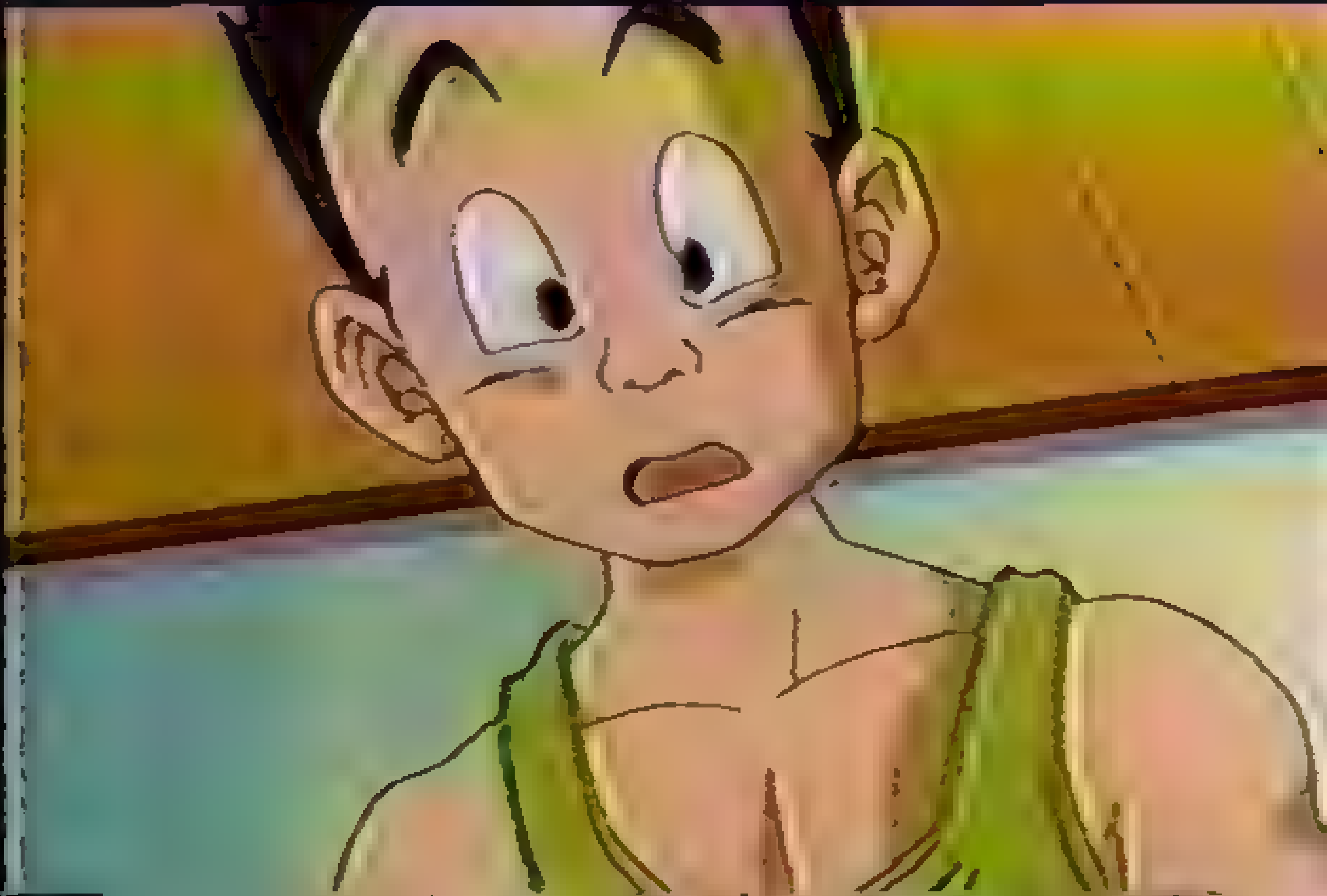



That was incredible!

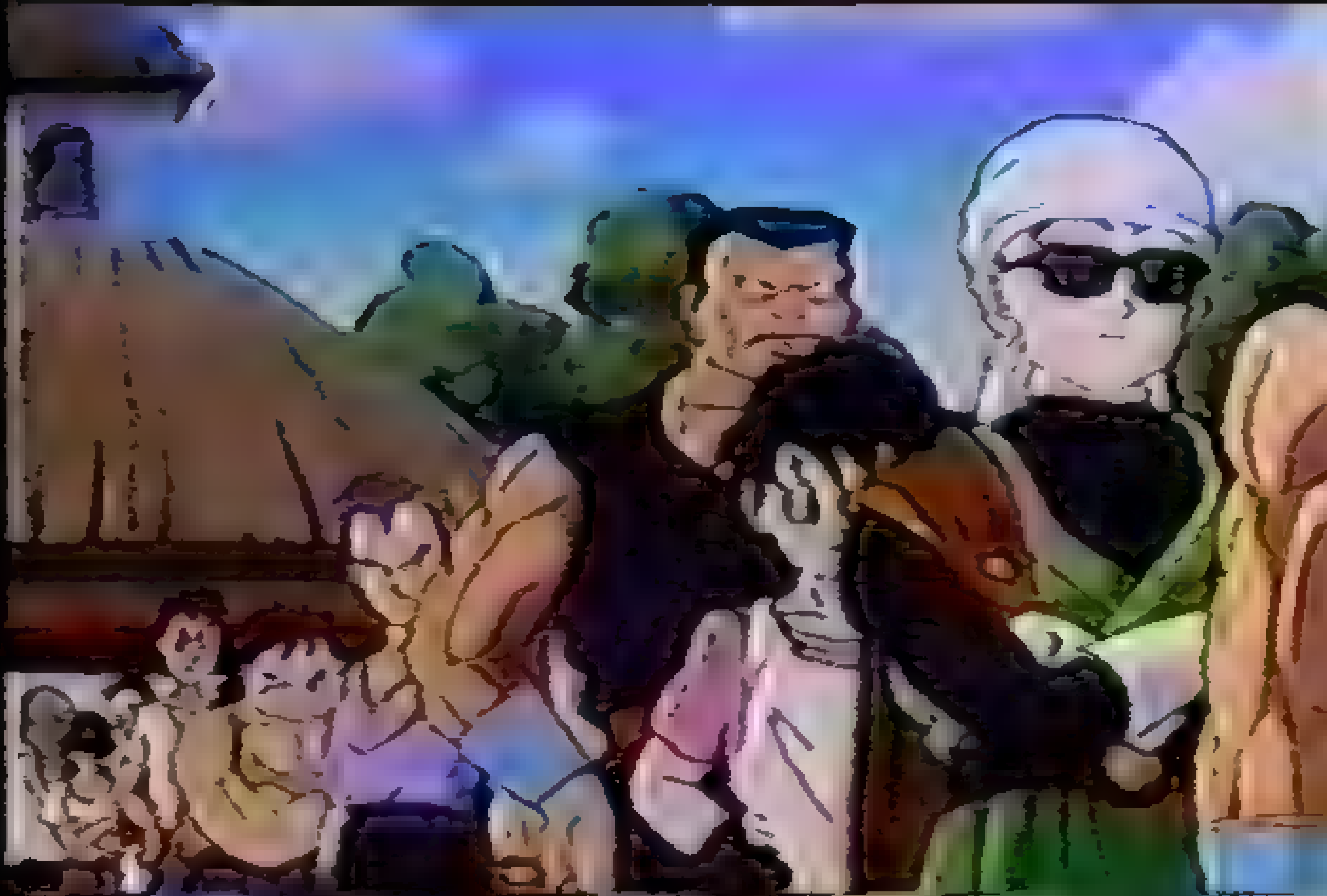

Your friend won with a single punch

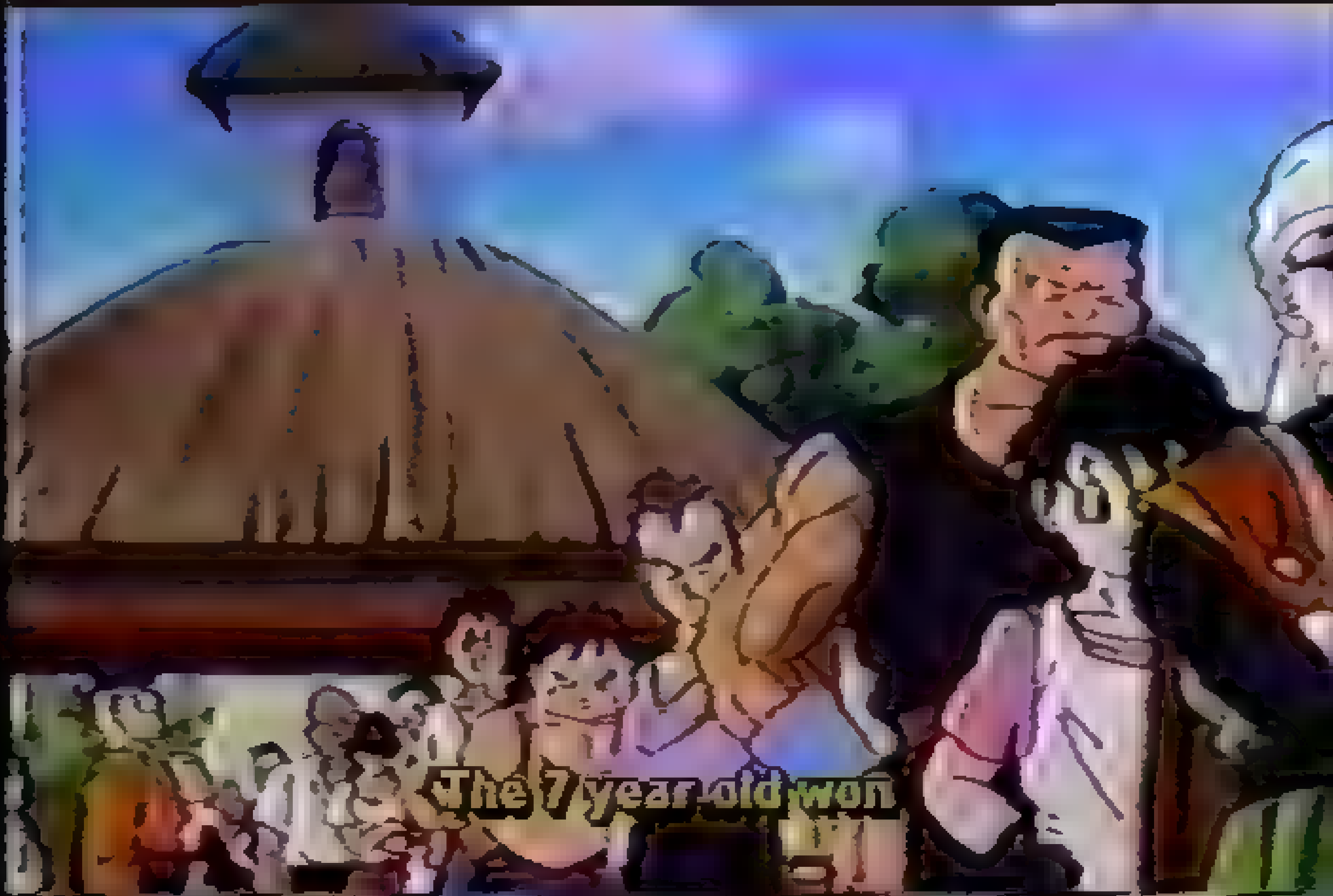

That's why I said I didn't need to watch


That's why I said I didn't need to watch







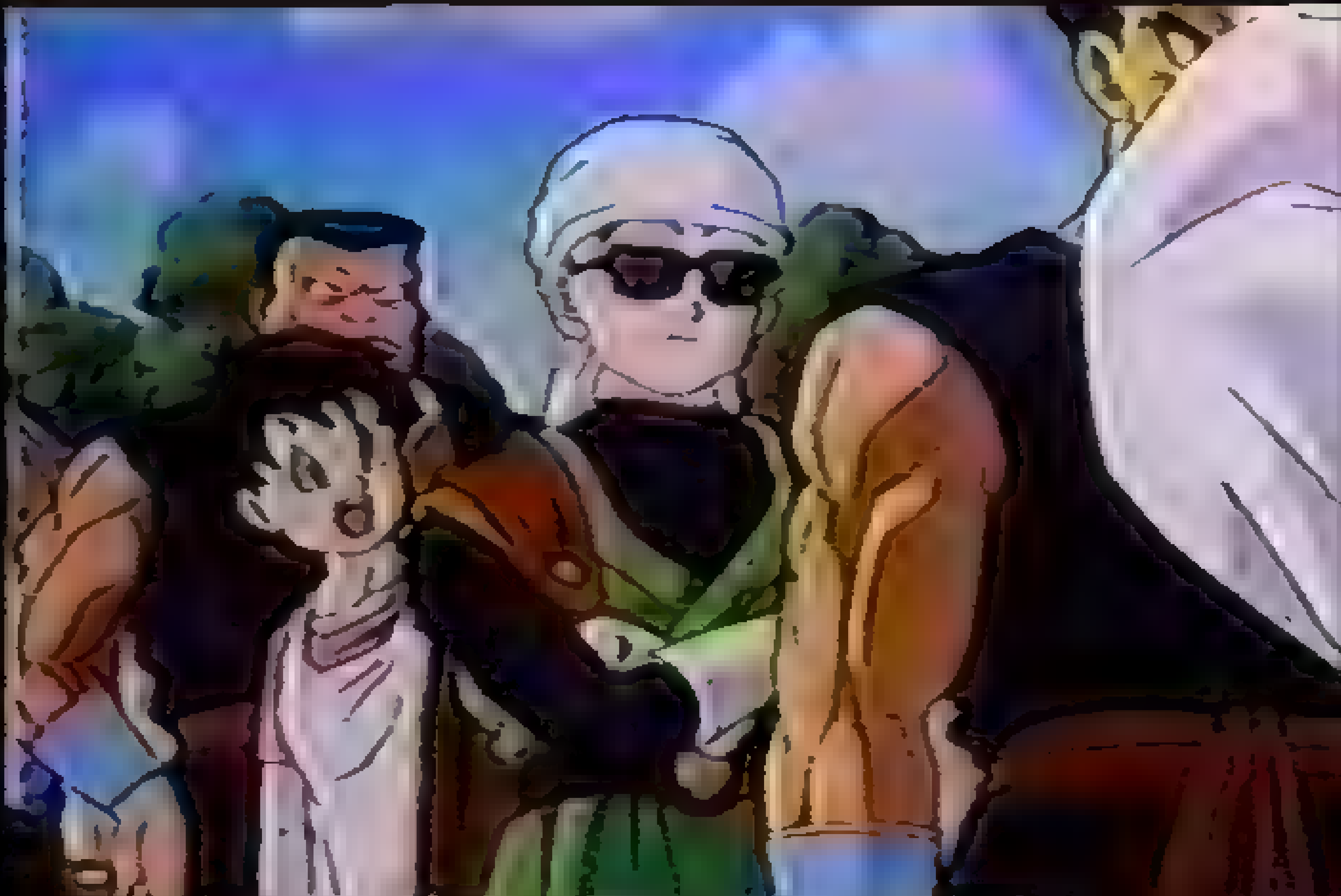

The 7 year old won

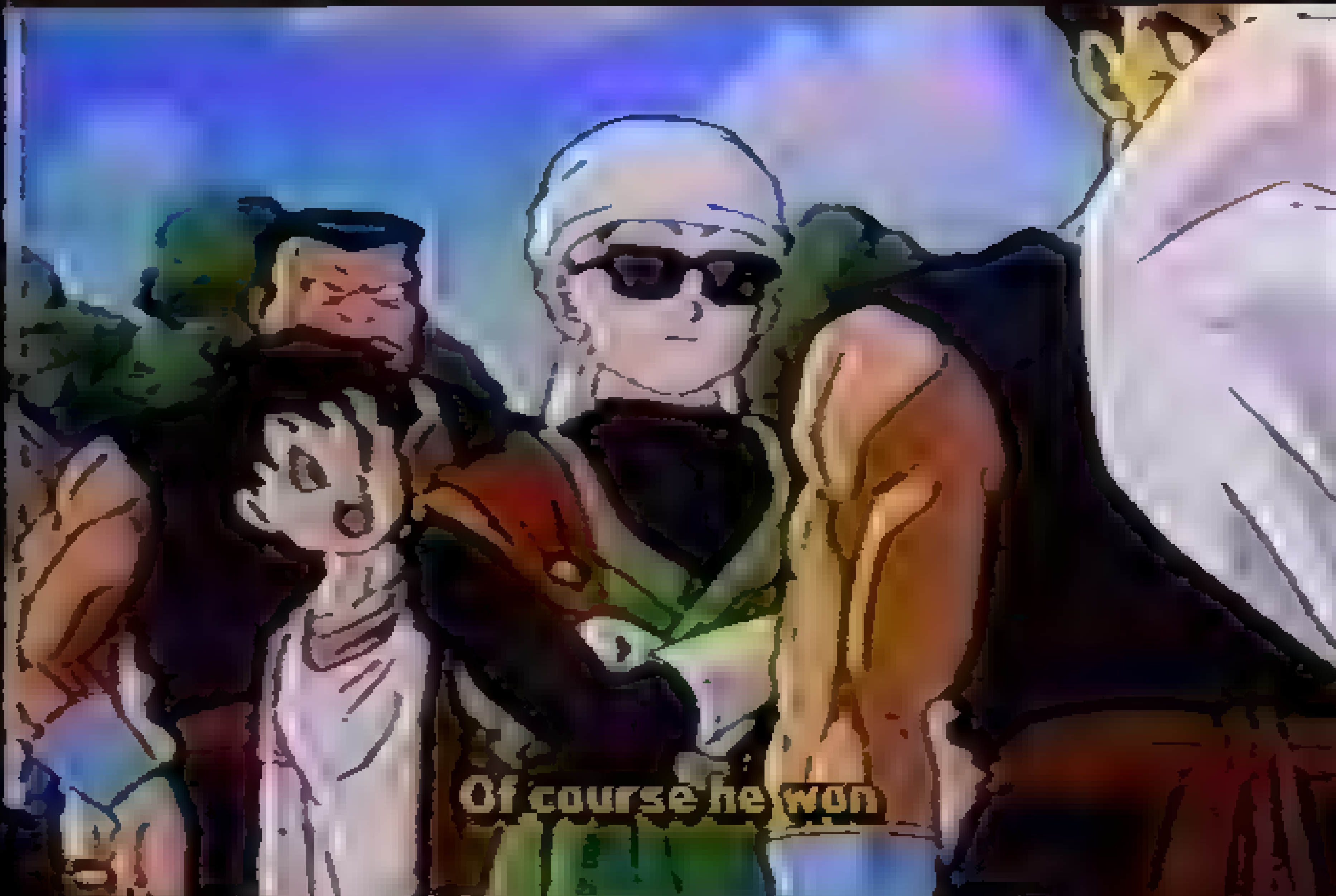

The 7 year old won




It sounds like Goten won!


That's great, his opponent was 14!



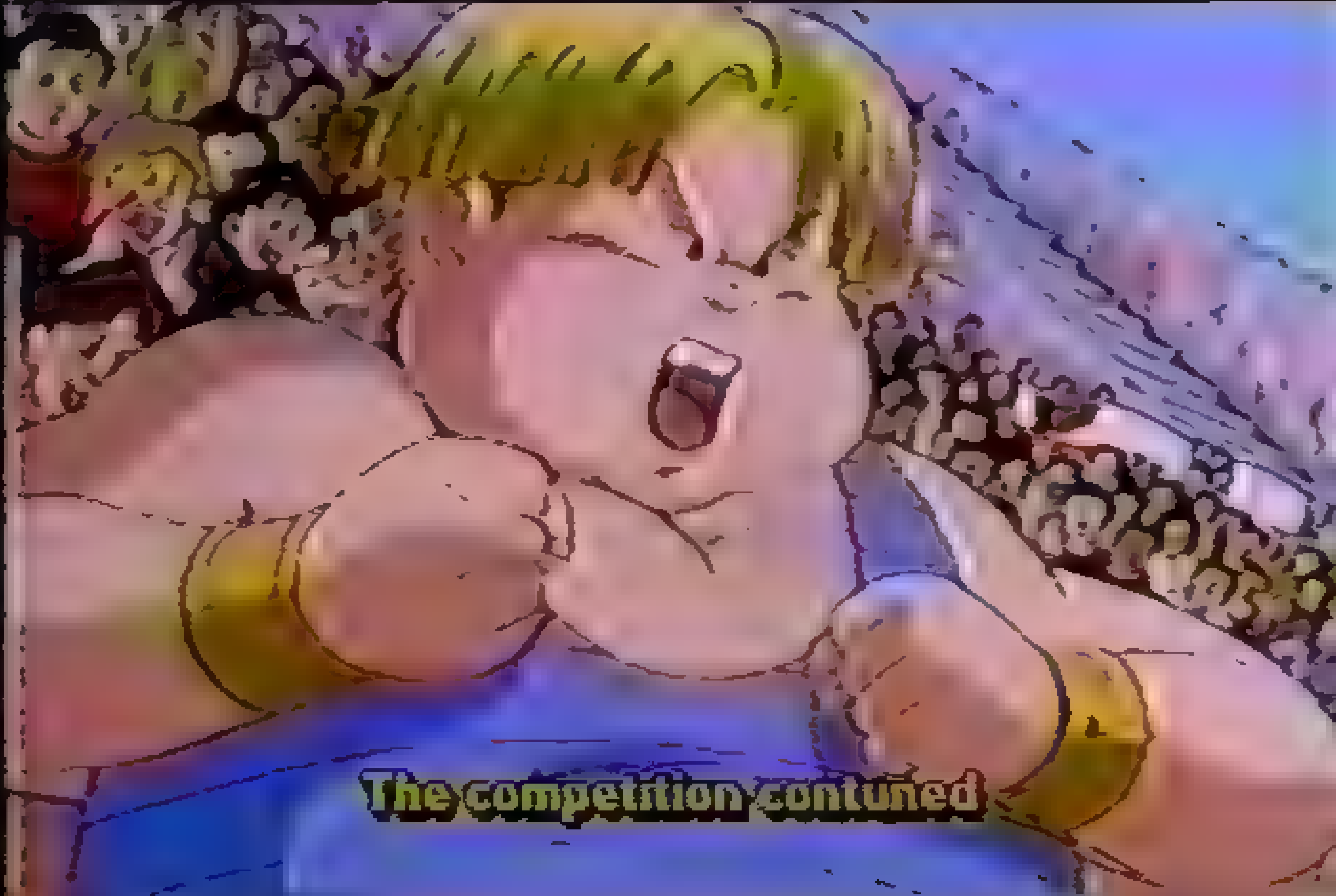

Of course he won

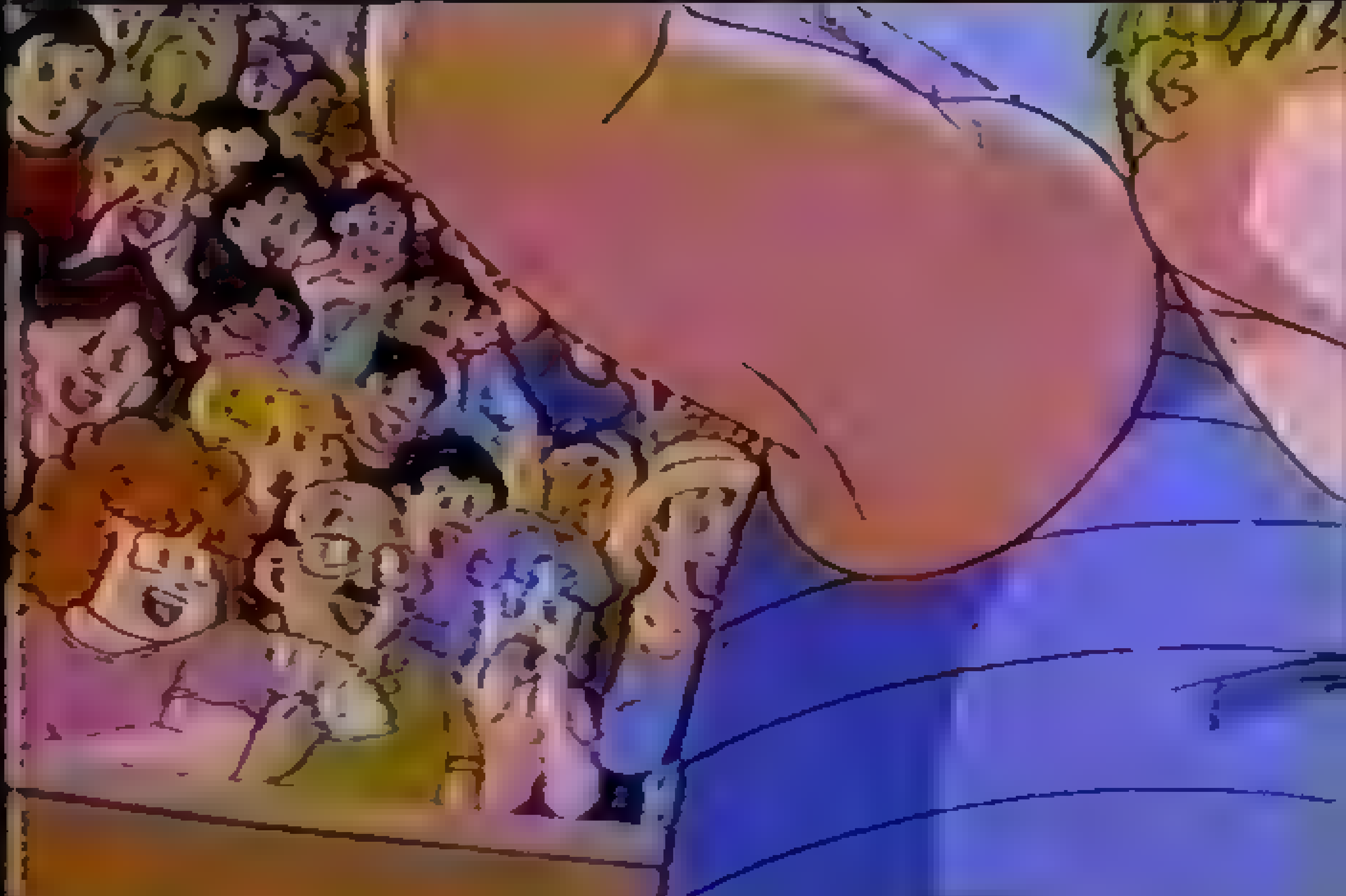

What!? Doesn't that make you happy?

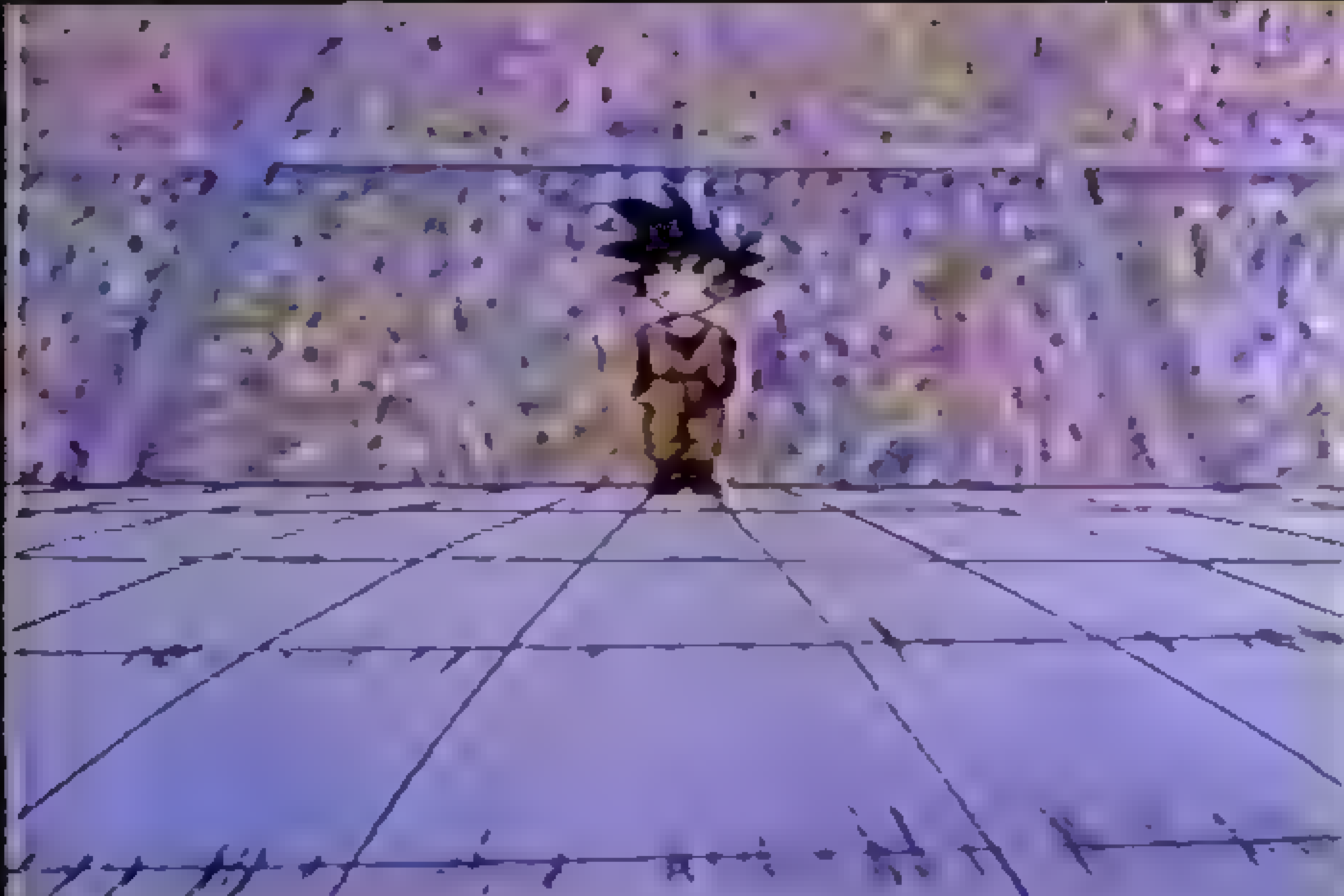

Uh... Of course it does!

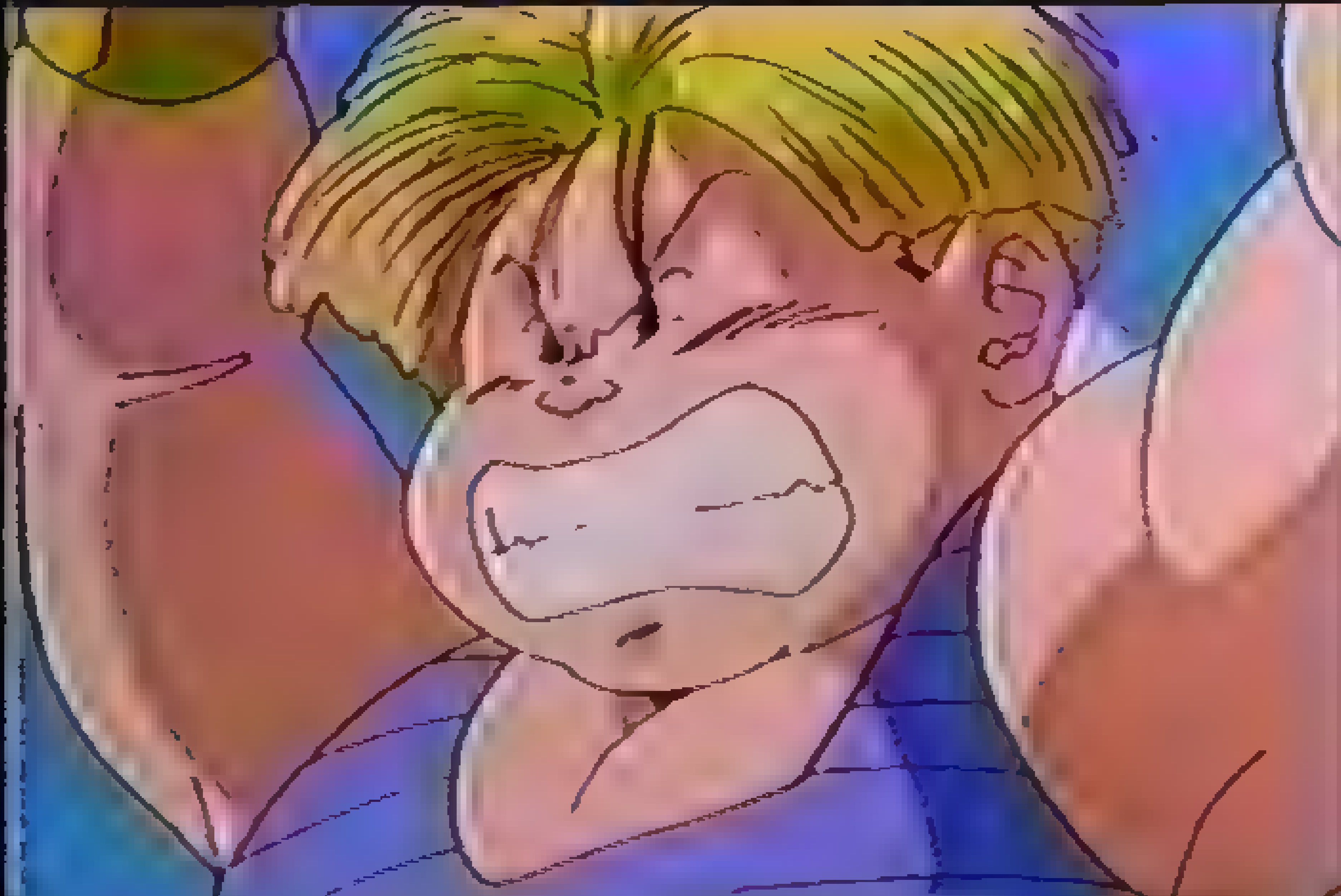

He won, did he!?

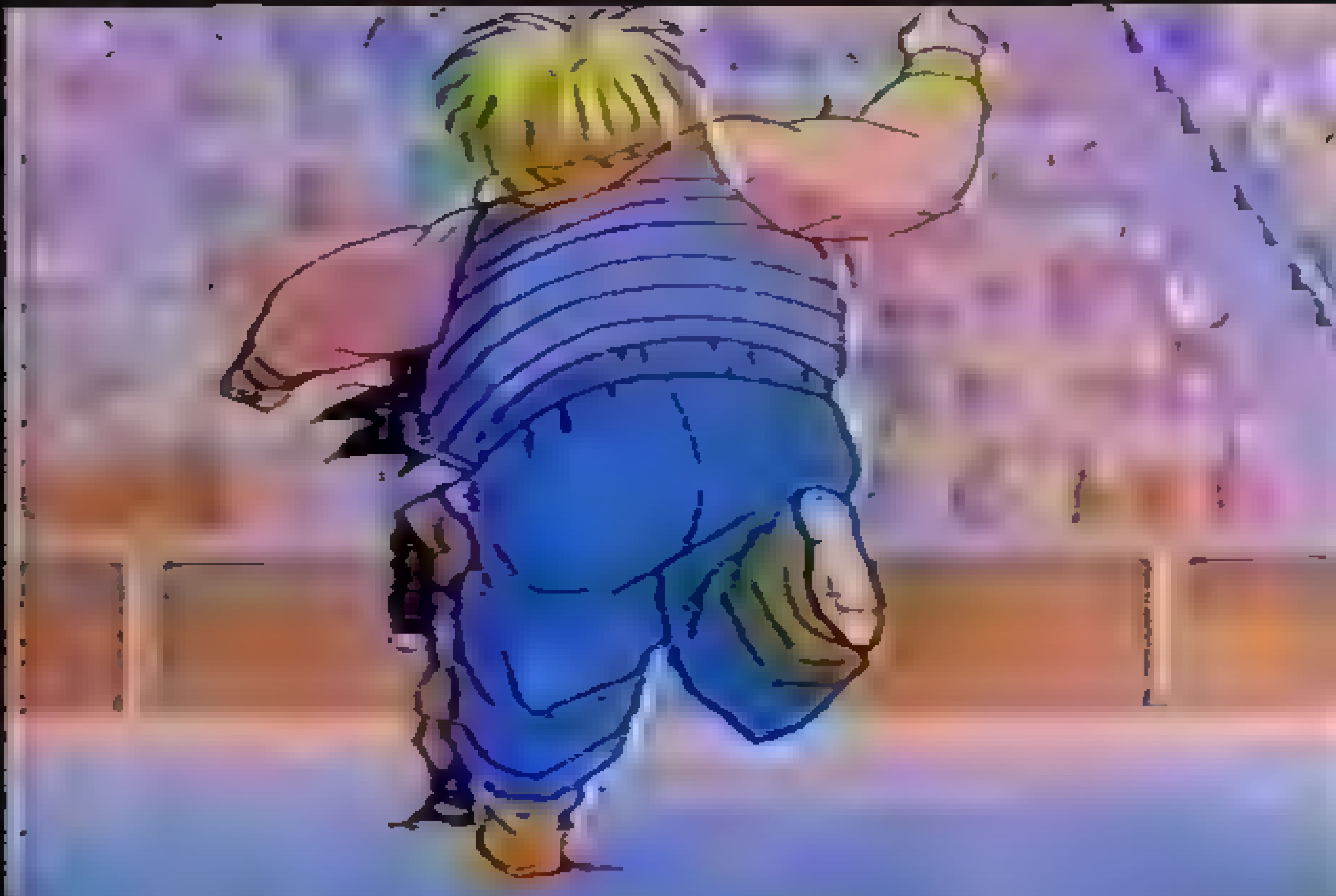

The competition contuned


The competition contuned

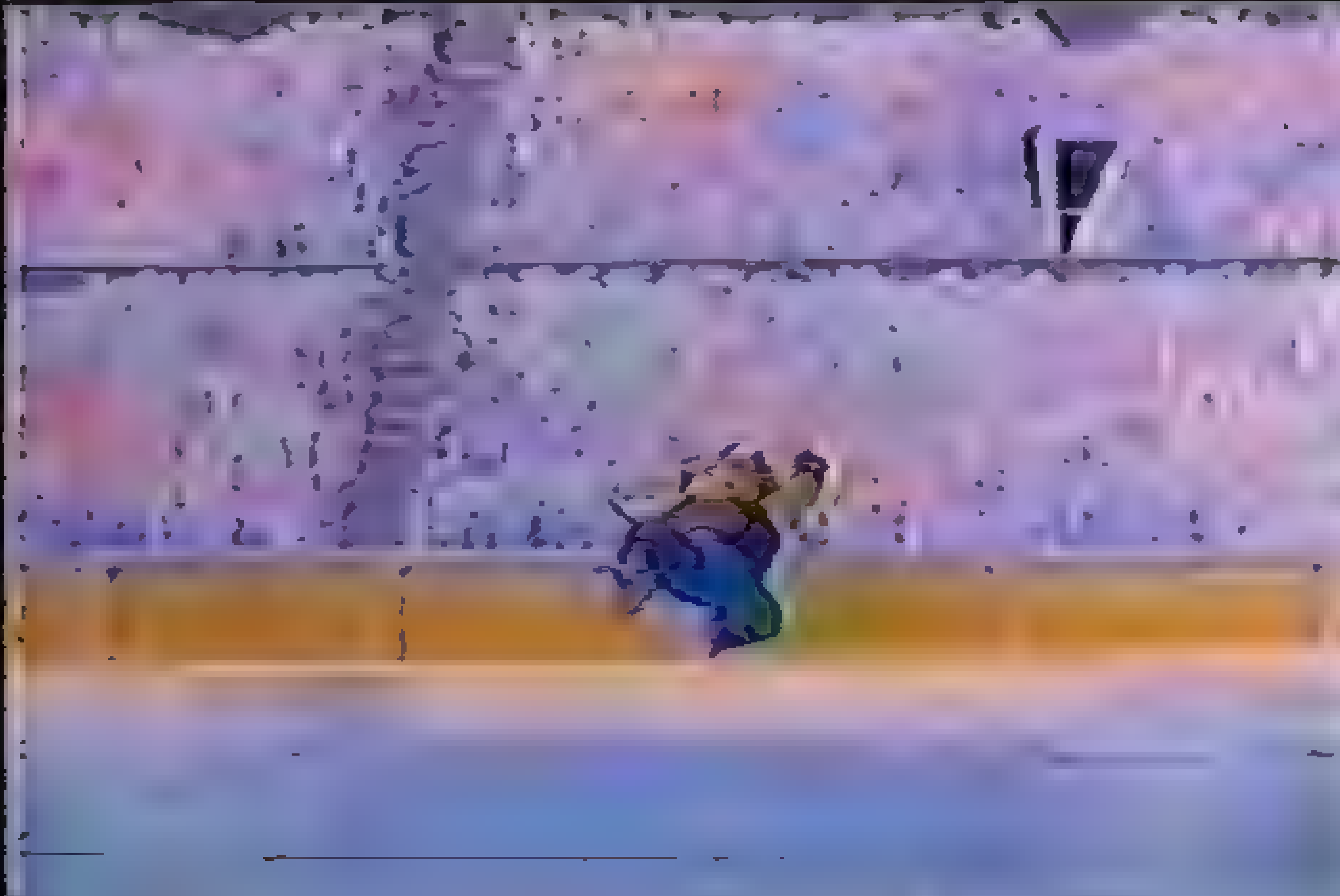


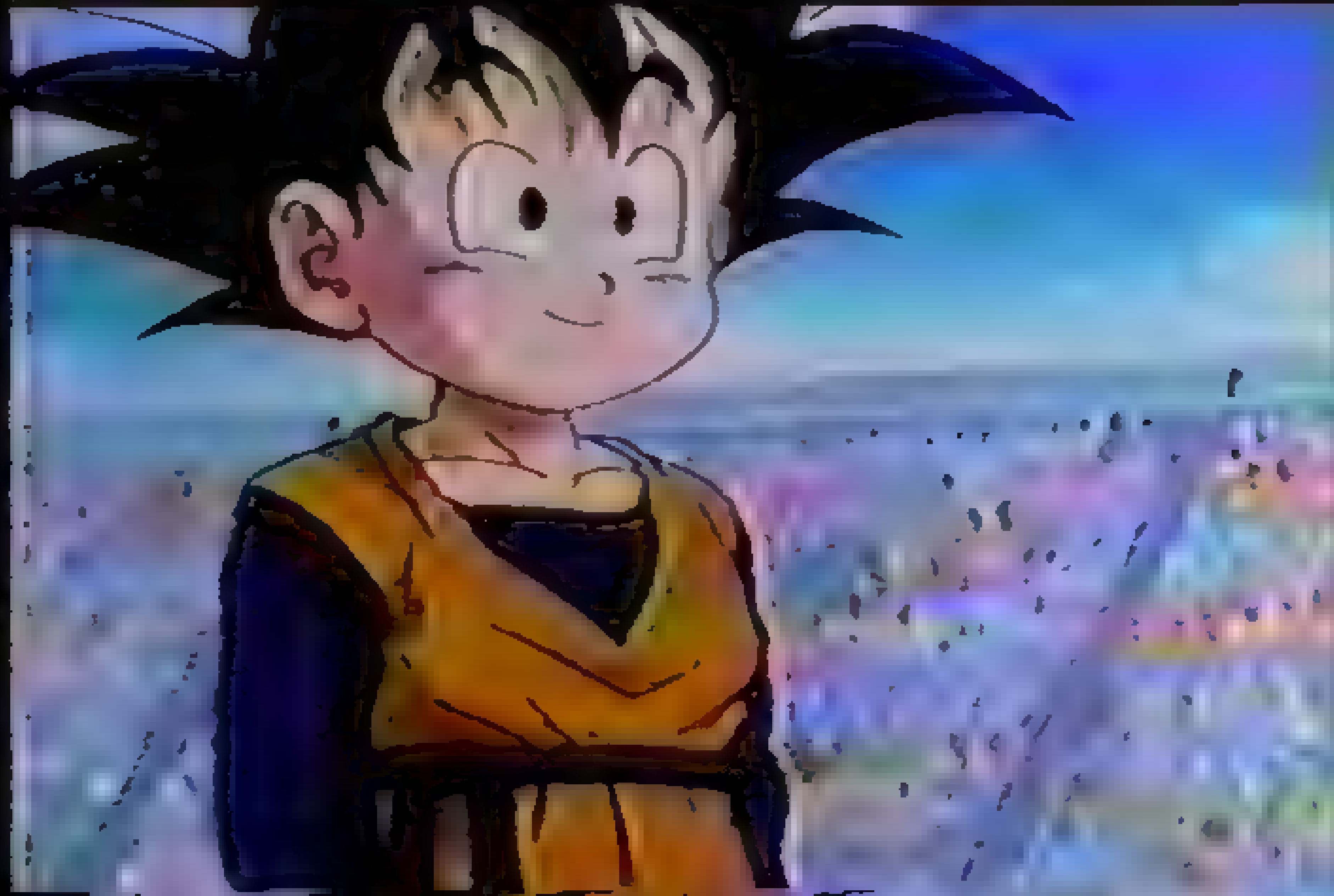






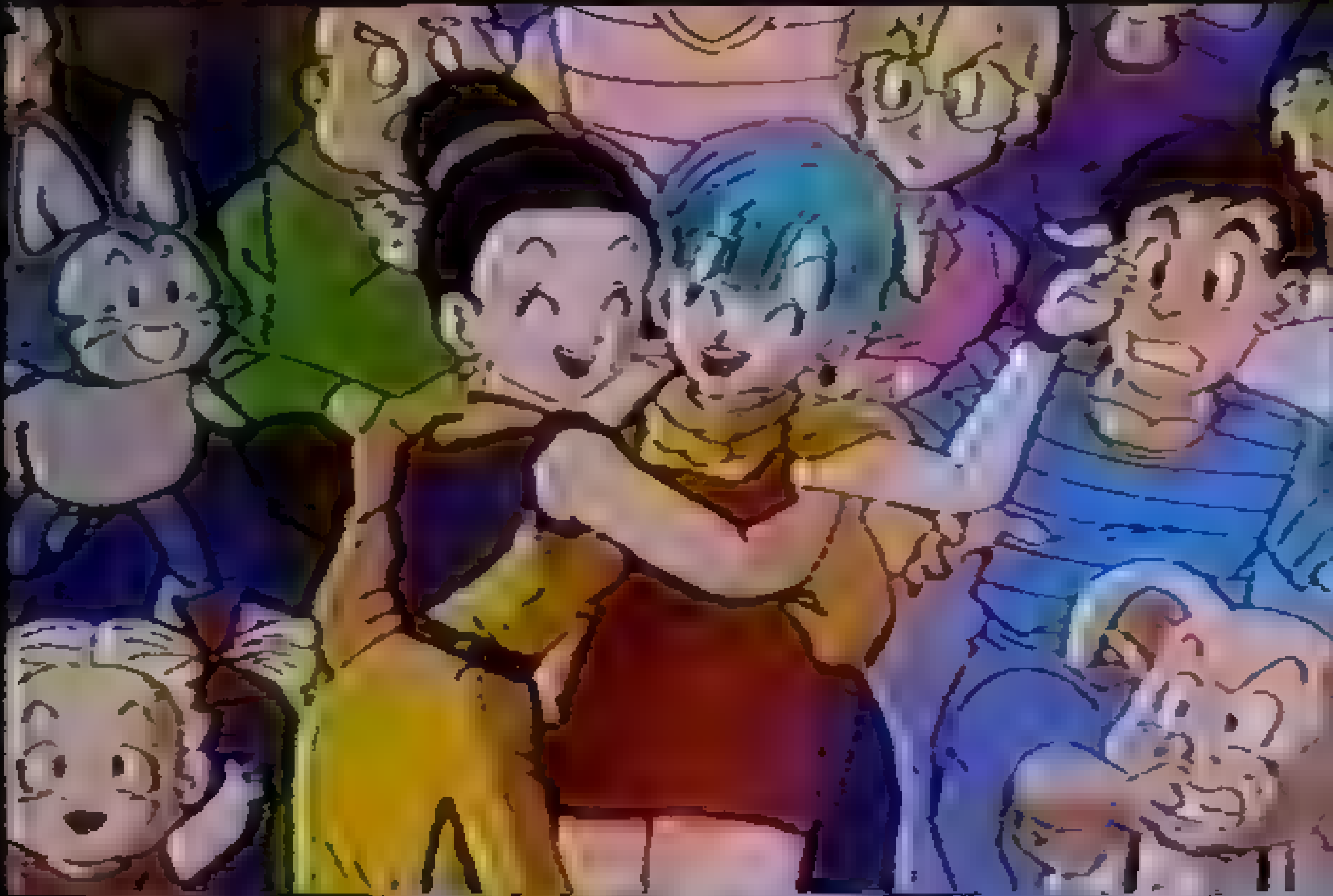




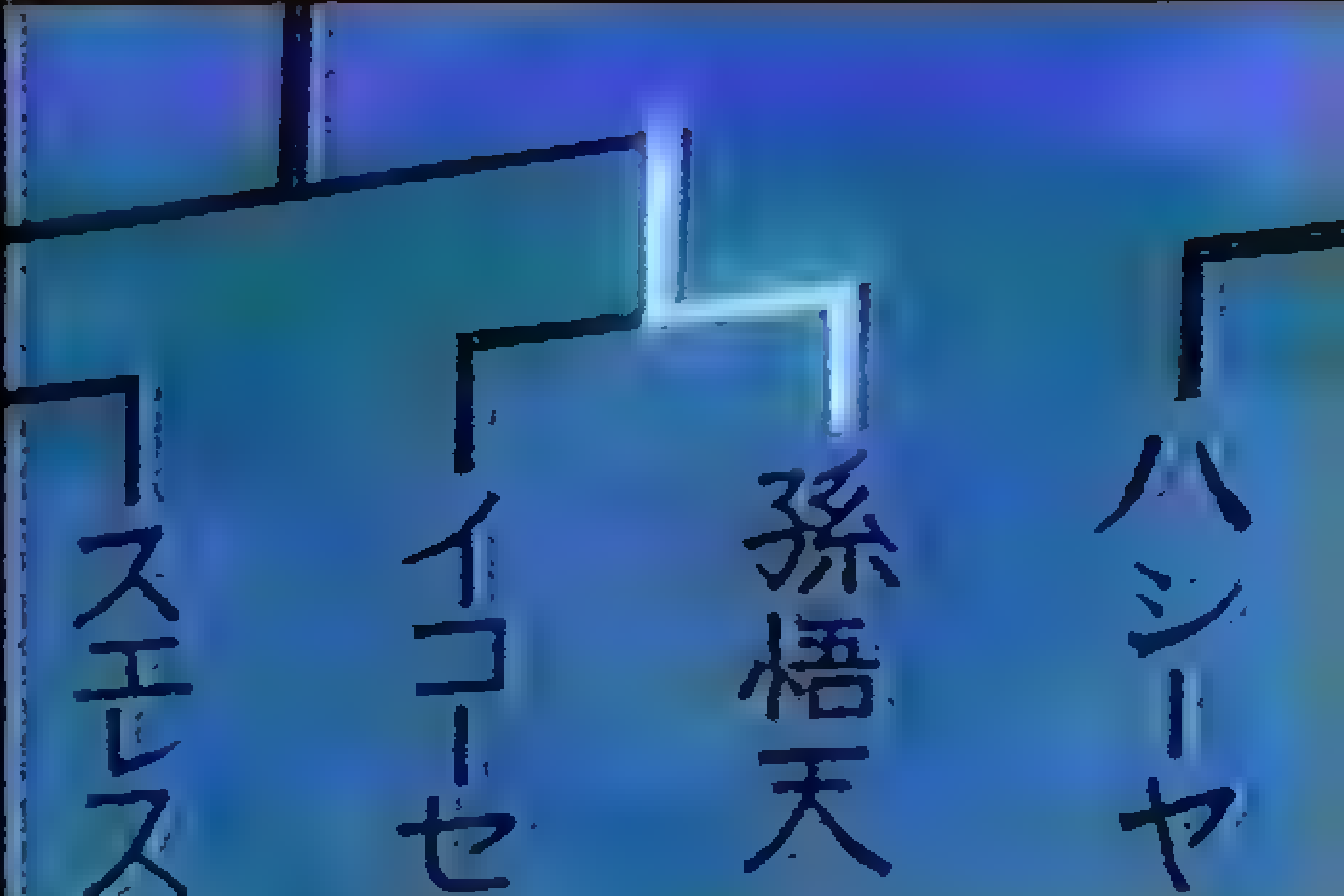


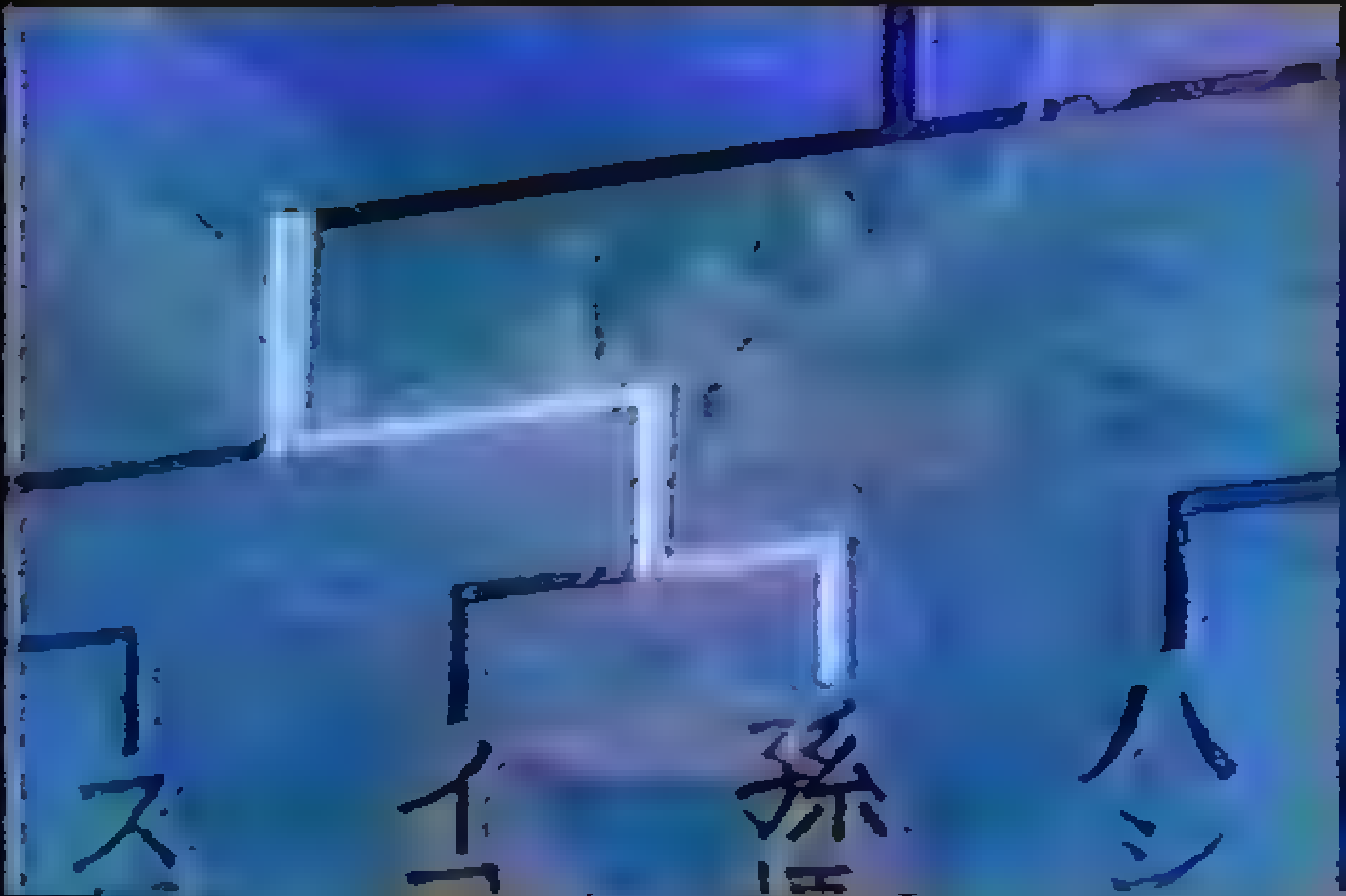

Goten wins!





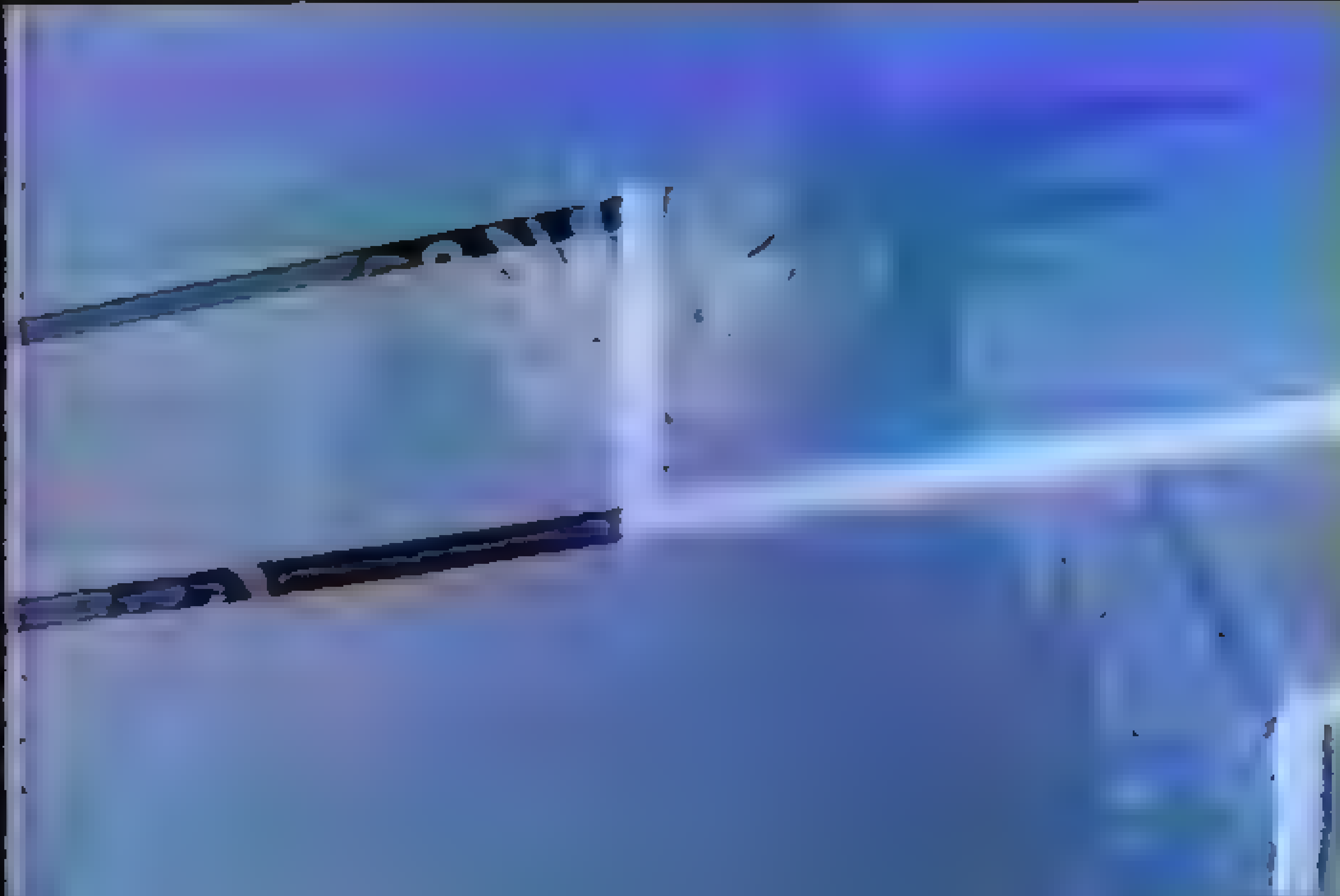


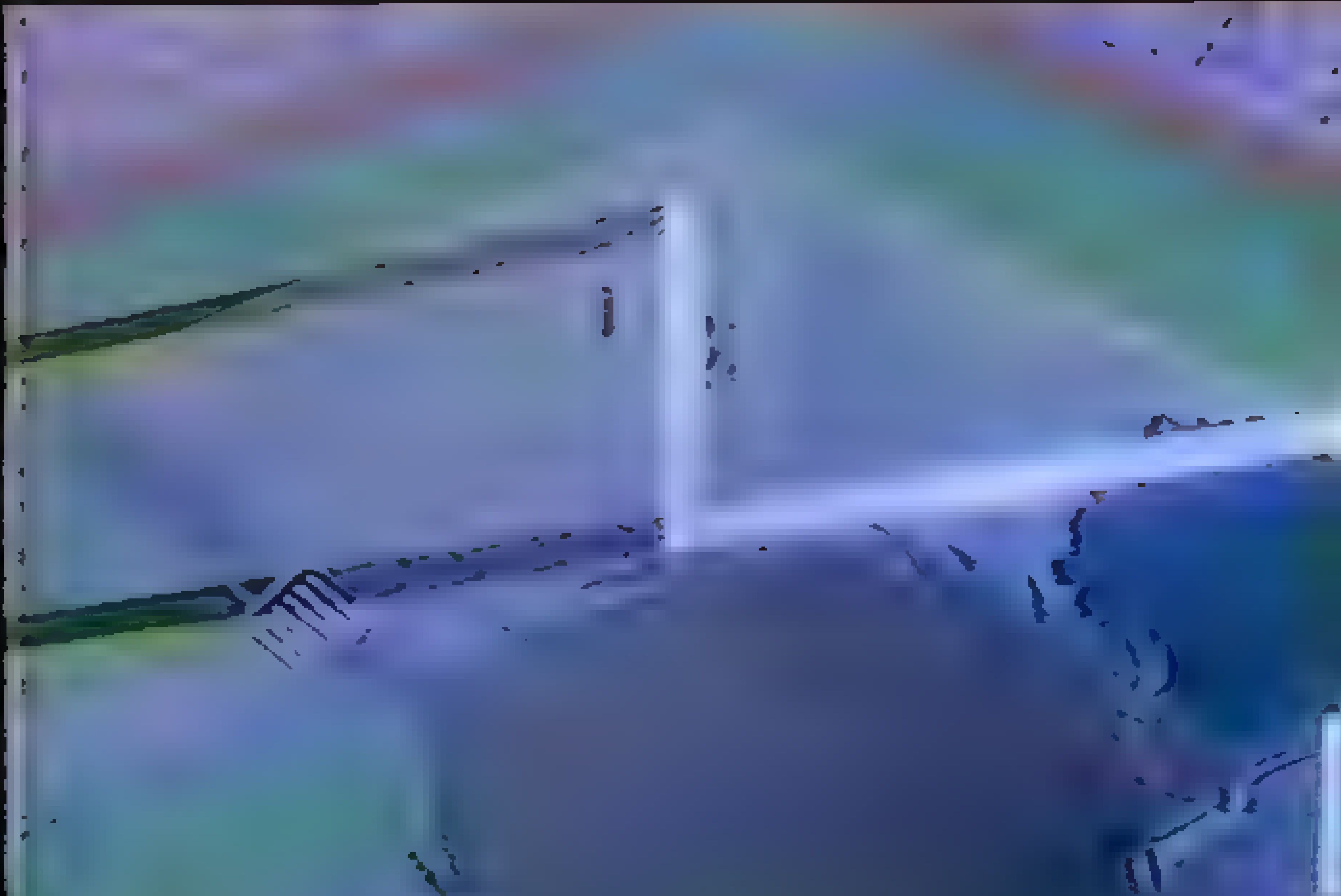

ハシーヤ
孫悟天
イコーセ
スエレス

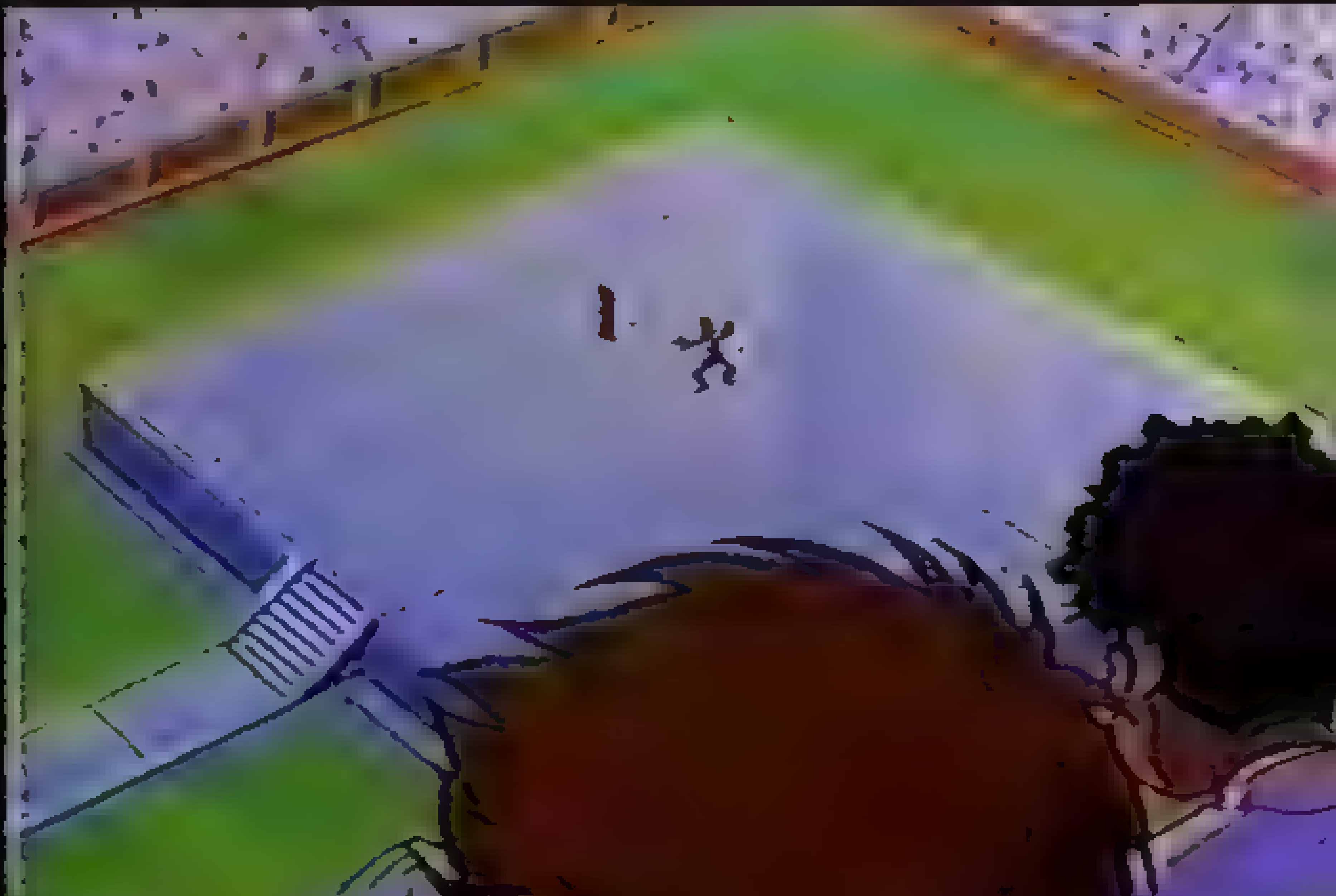


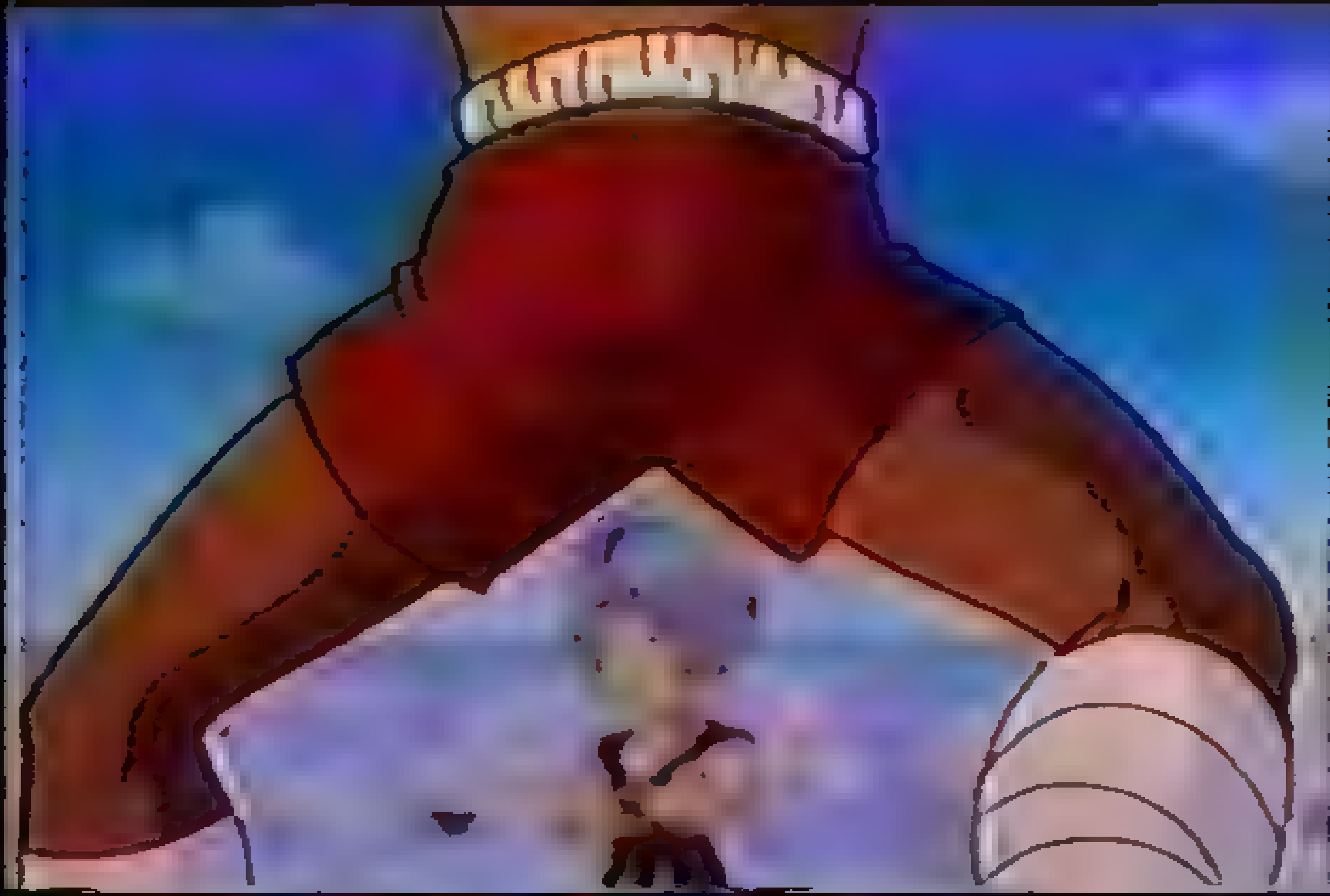




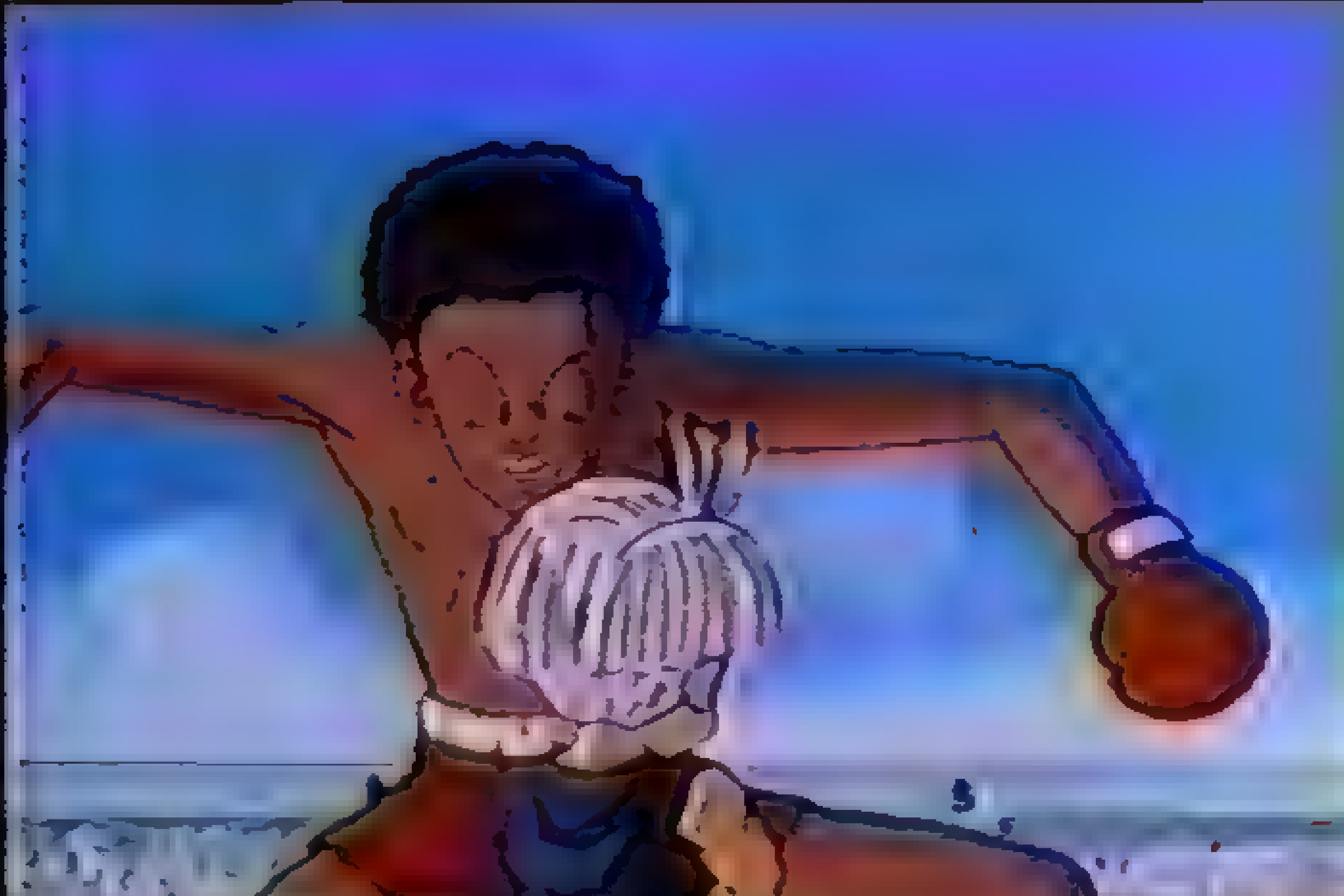


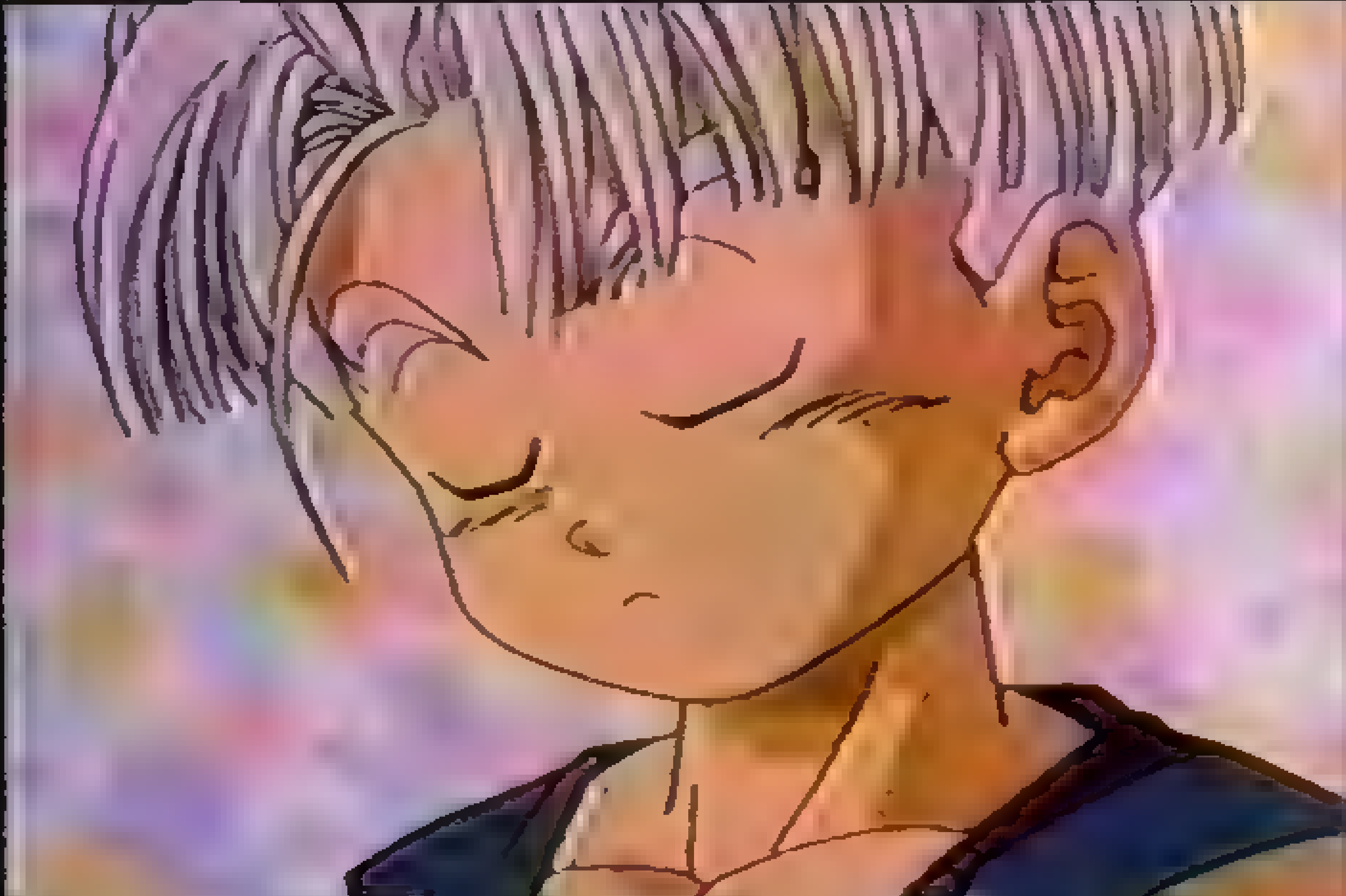




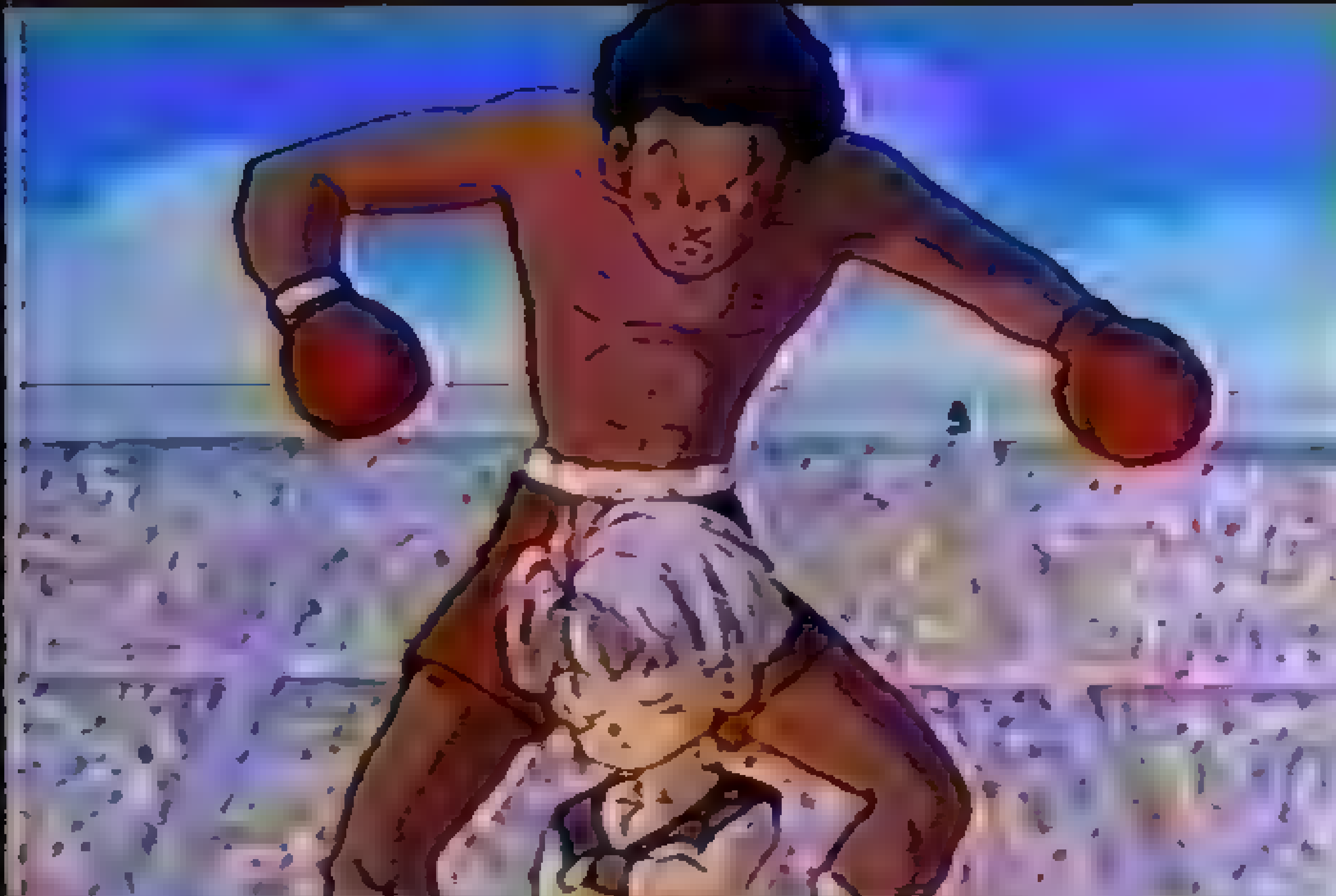


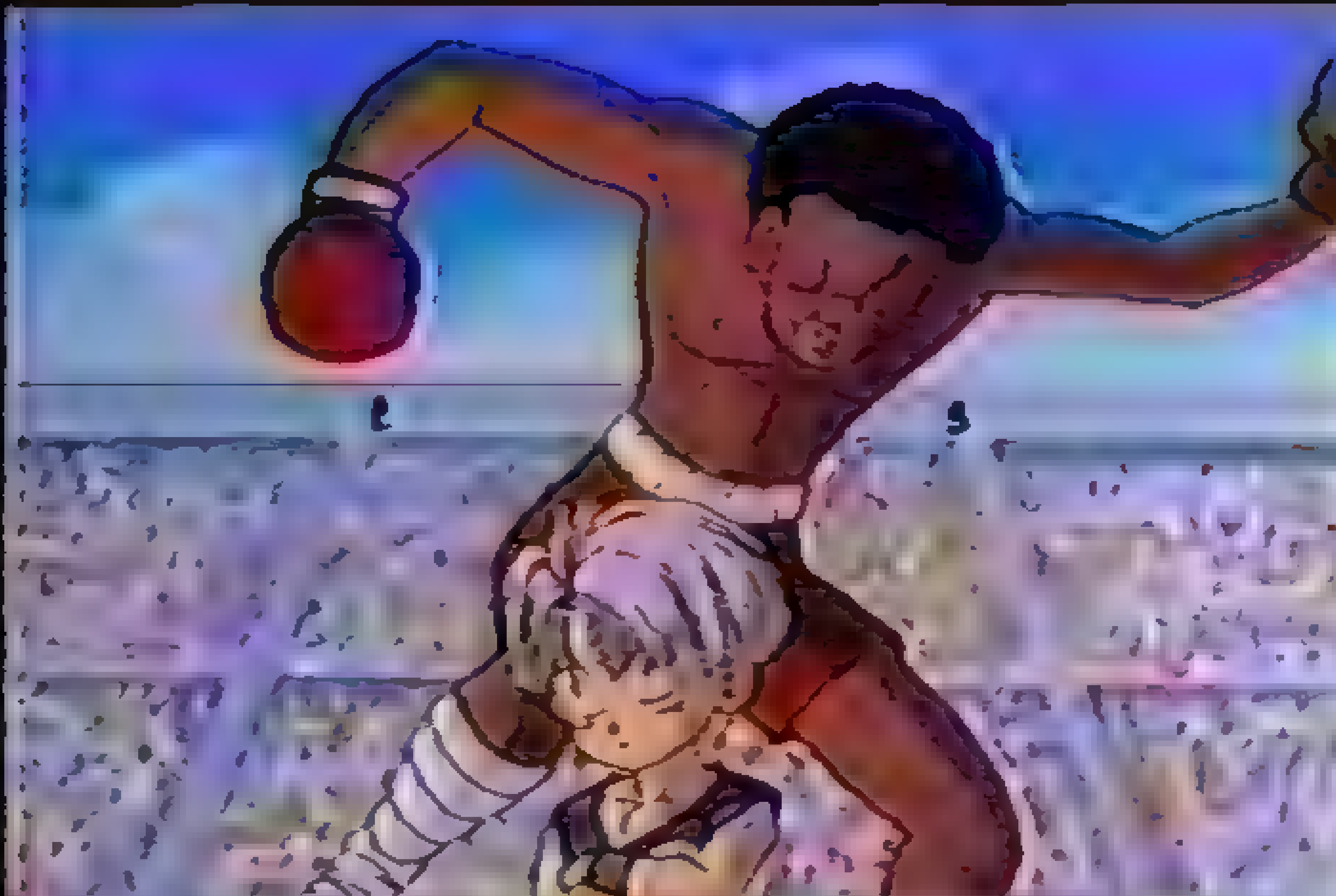


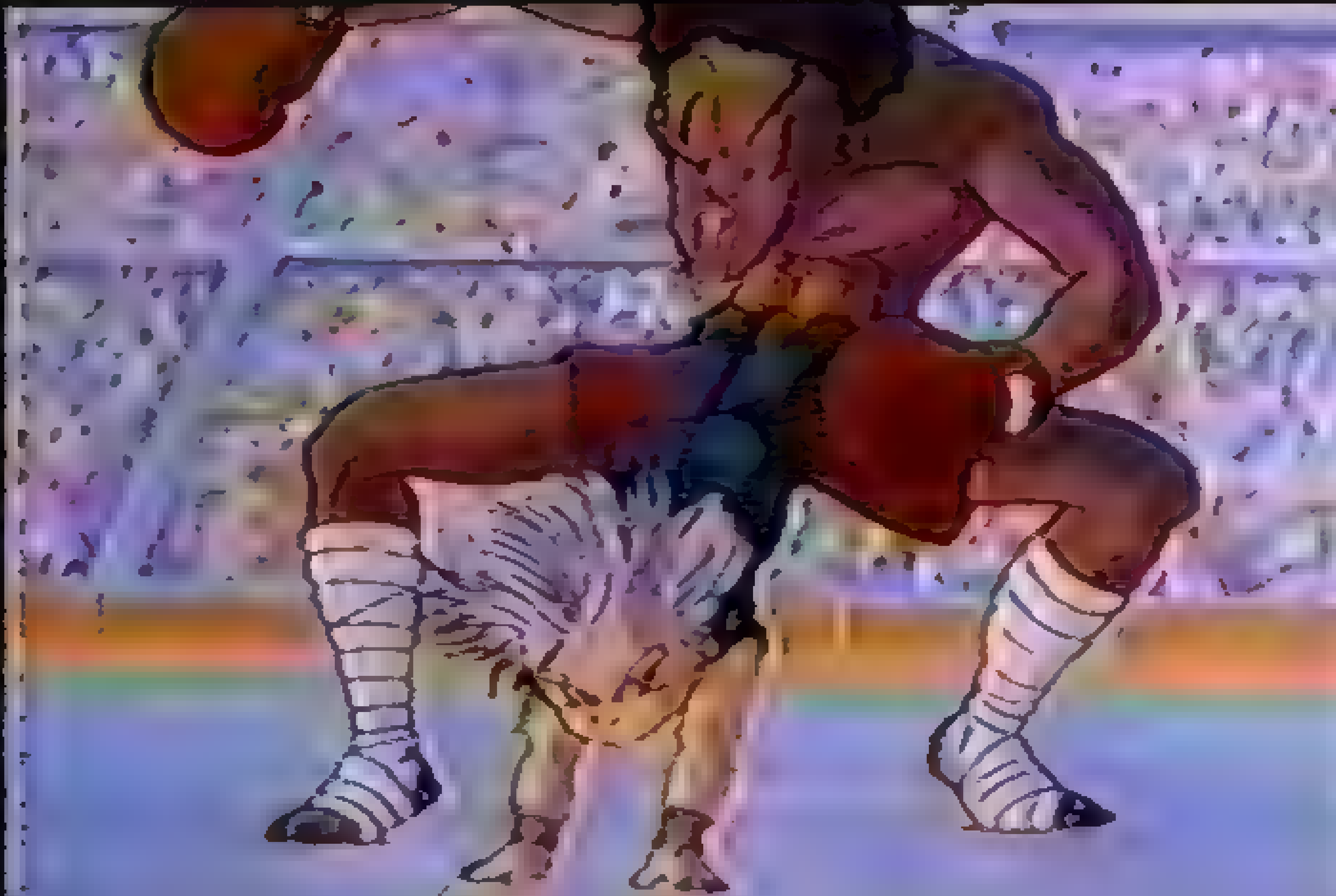





Now!



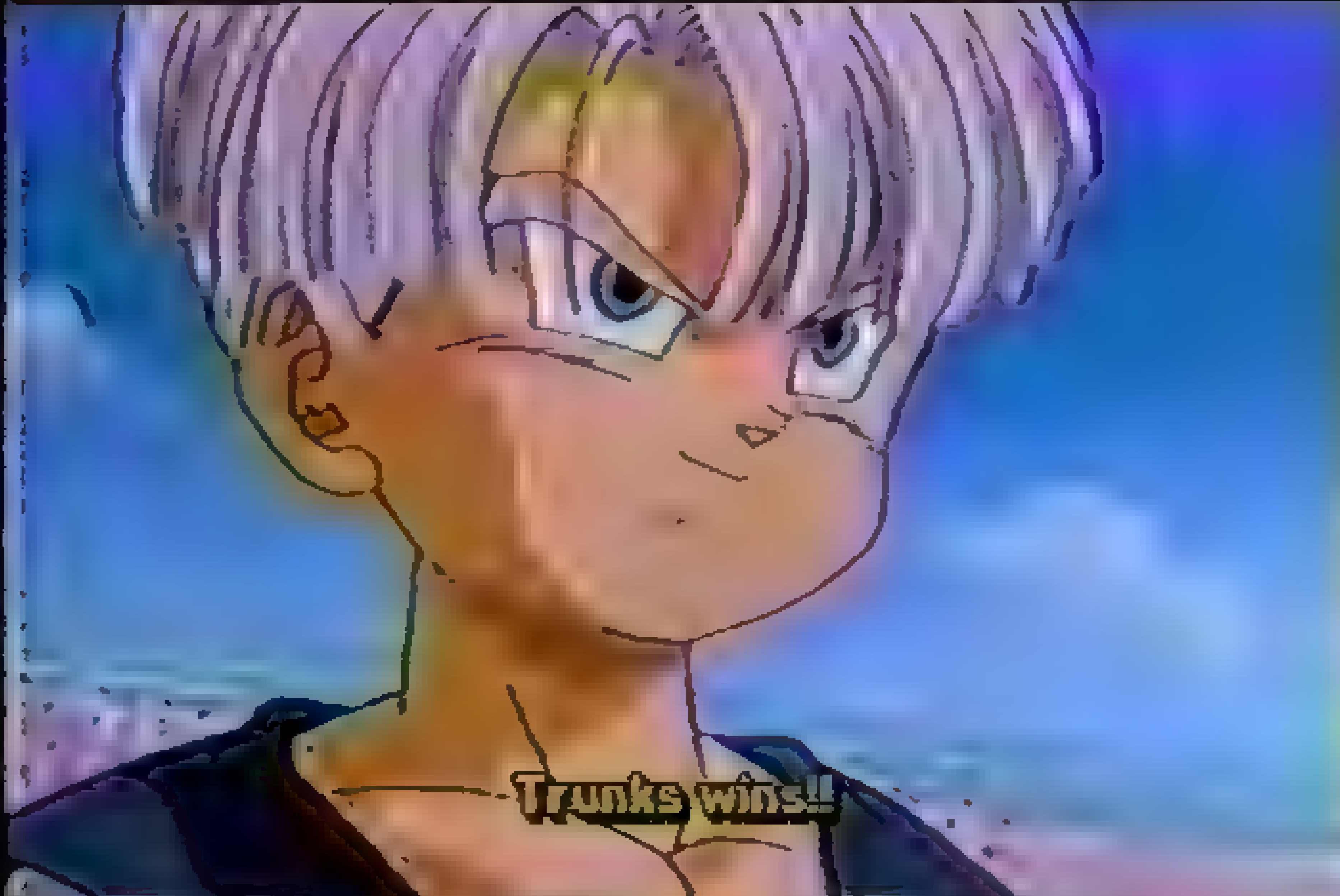


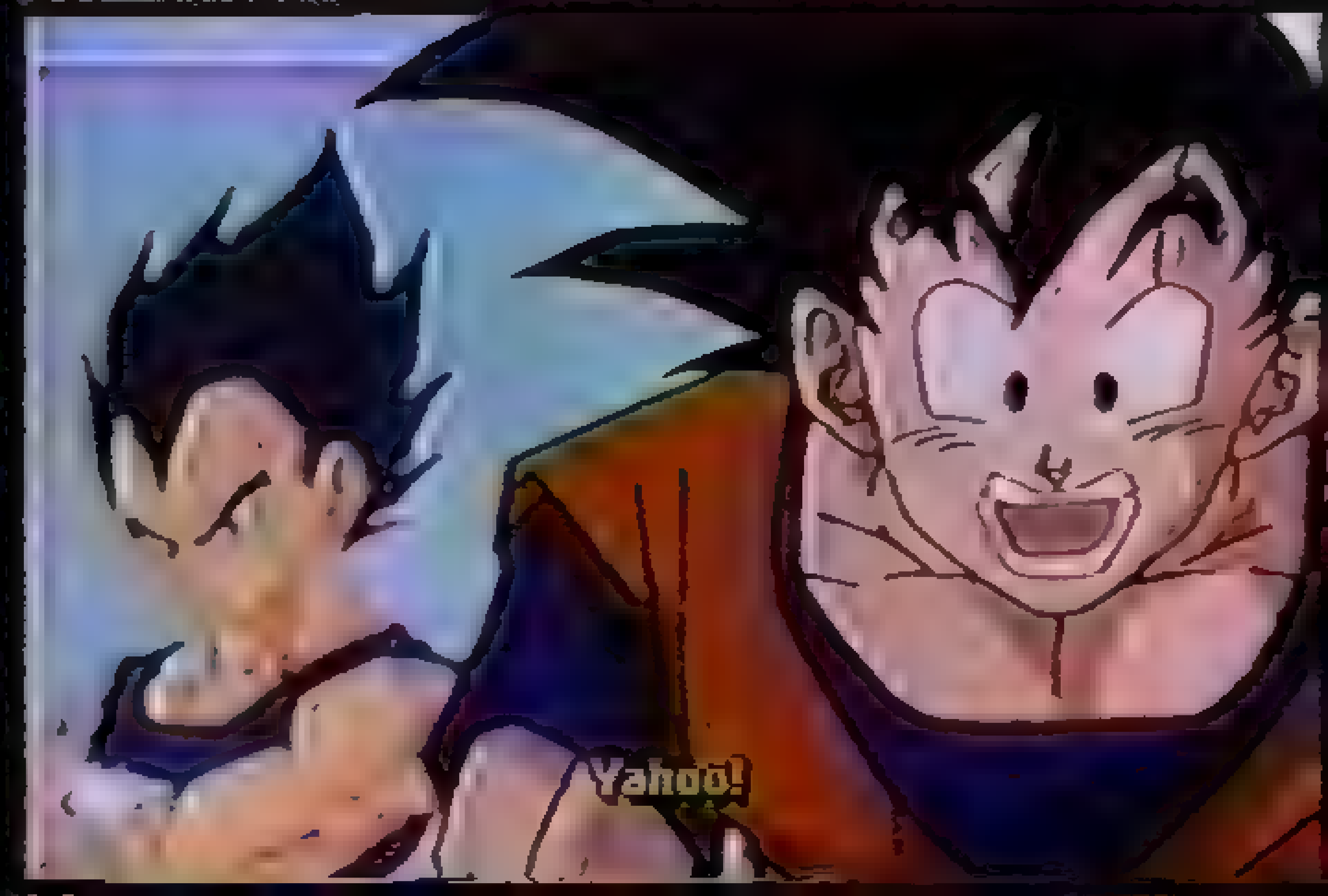


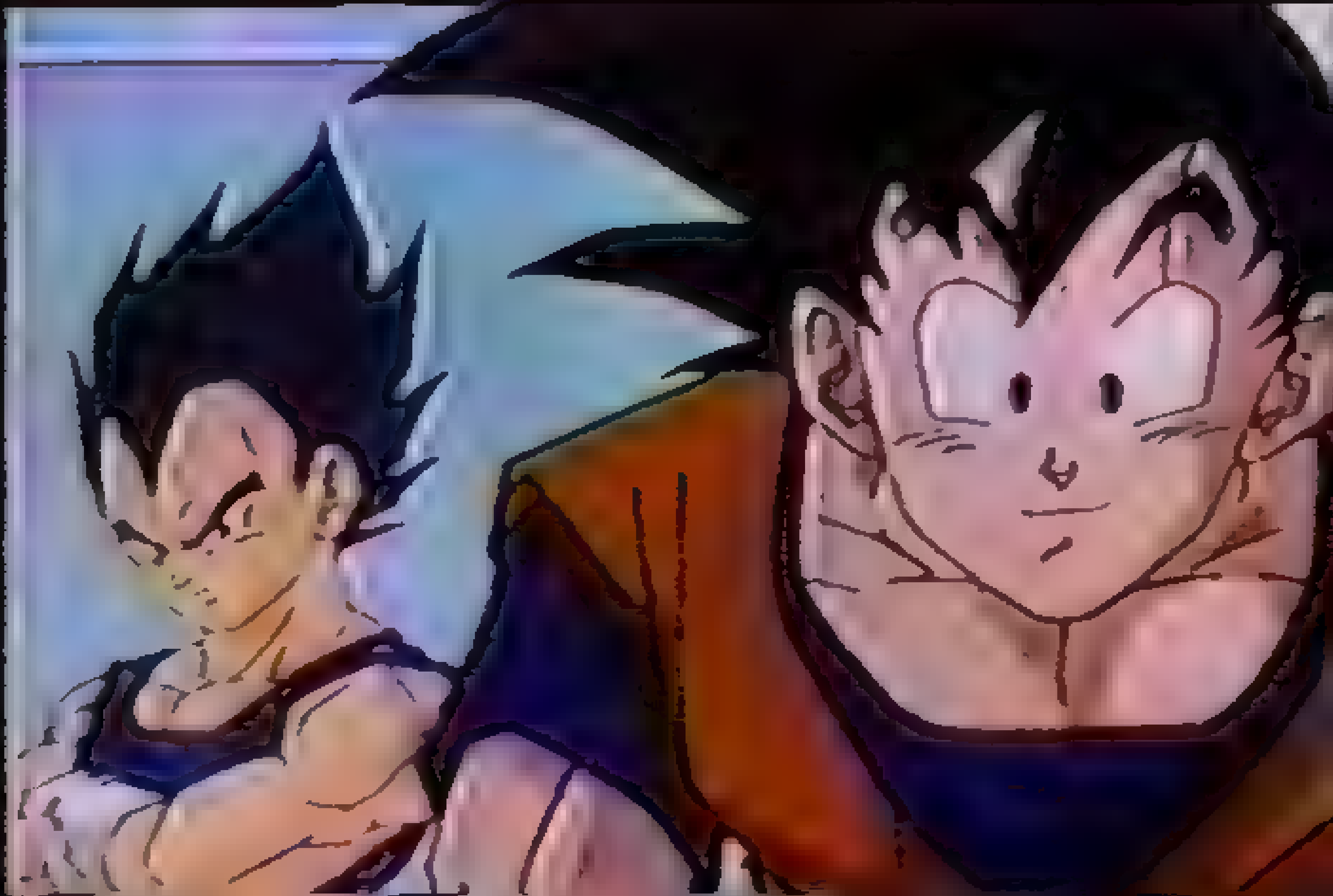


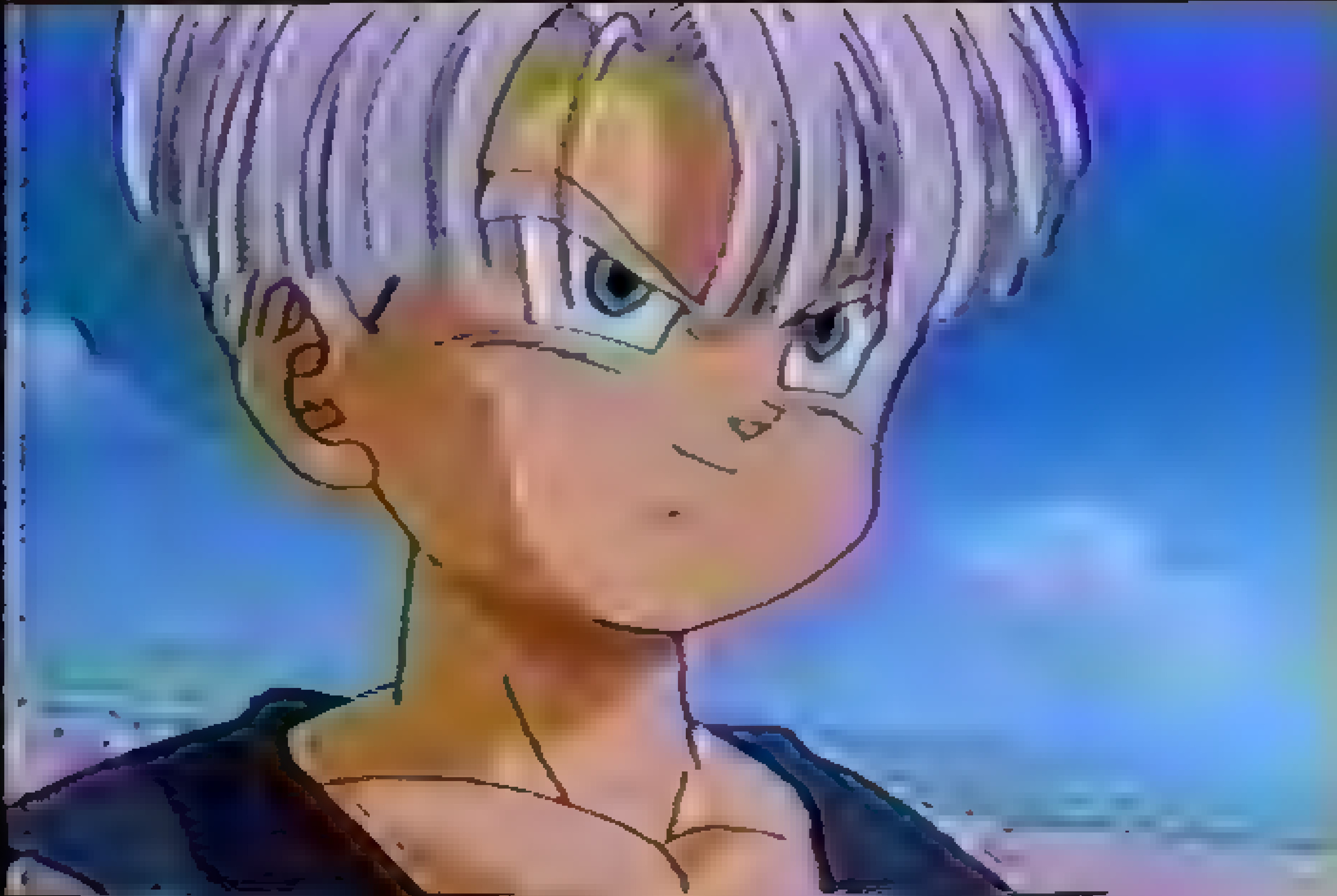


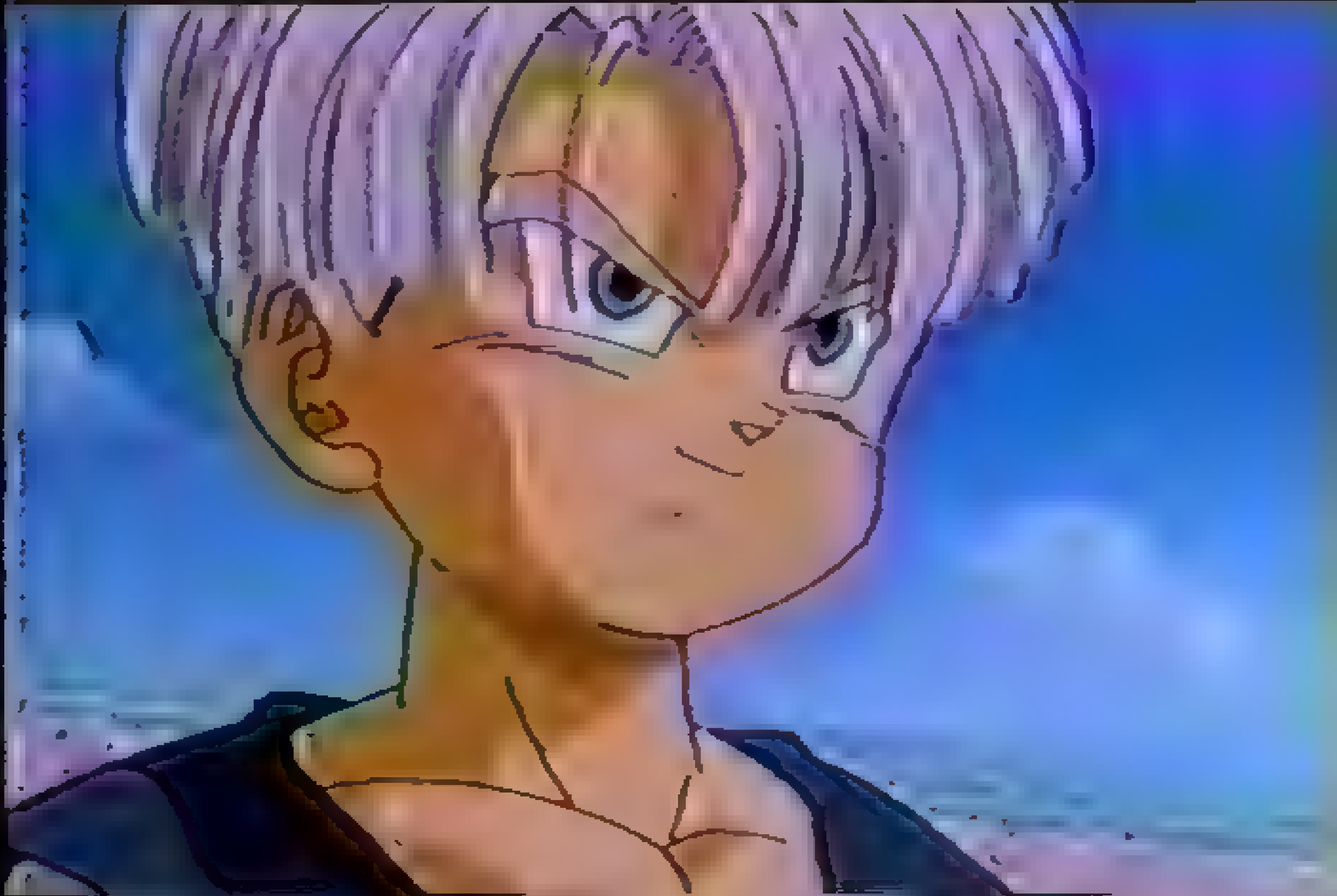


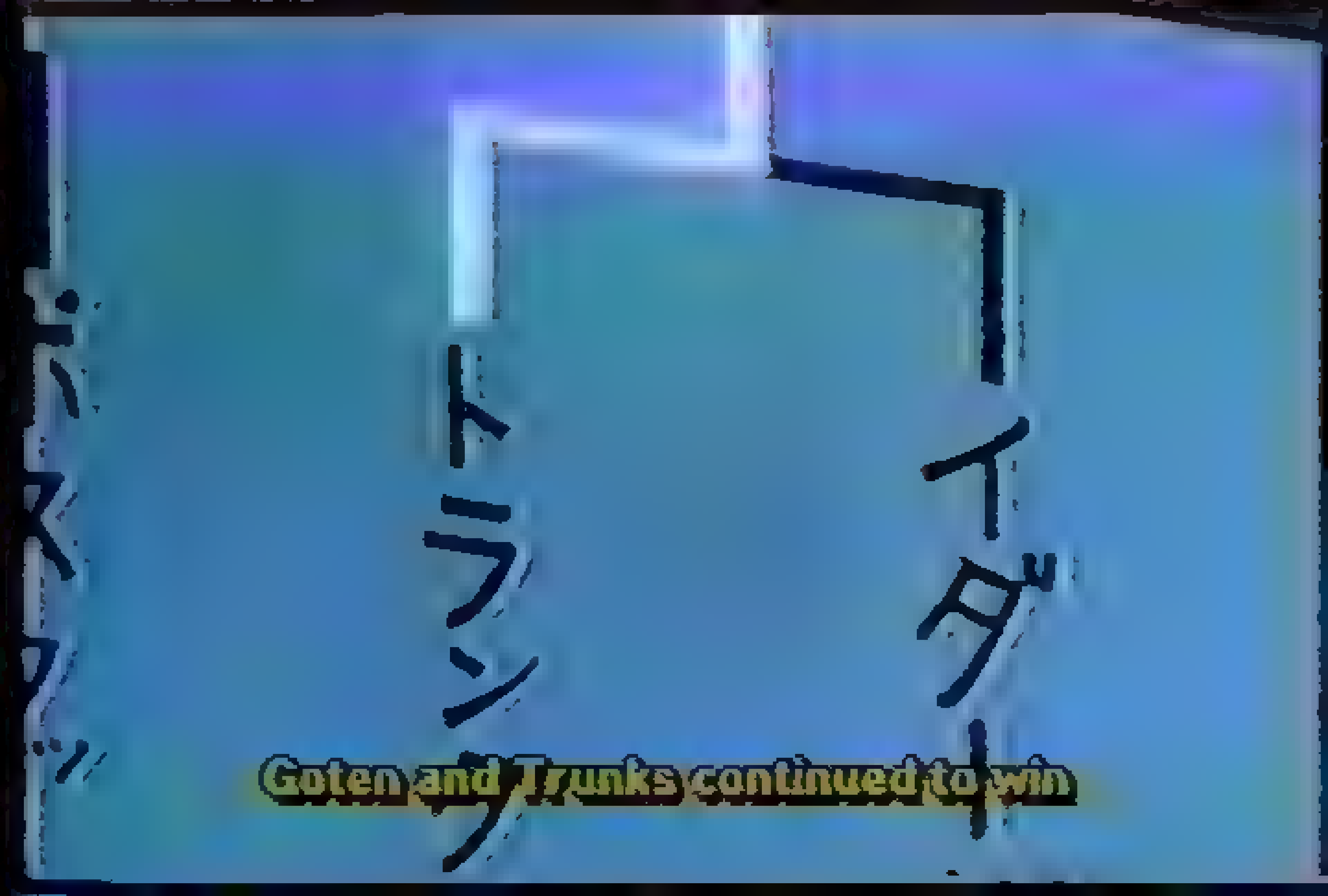

Trunks wins!!

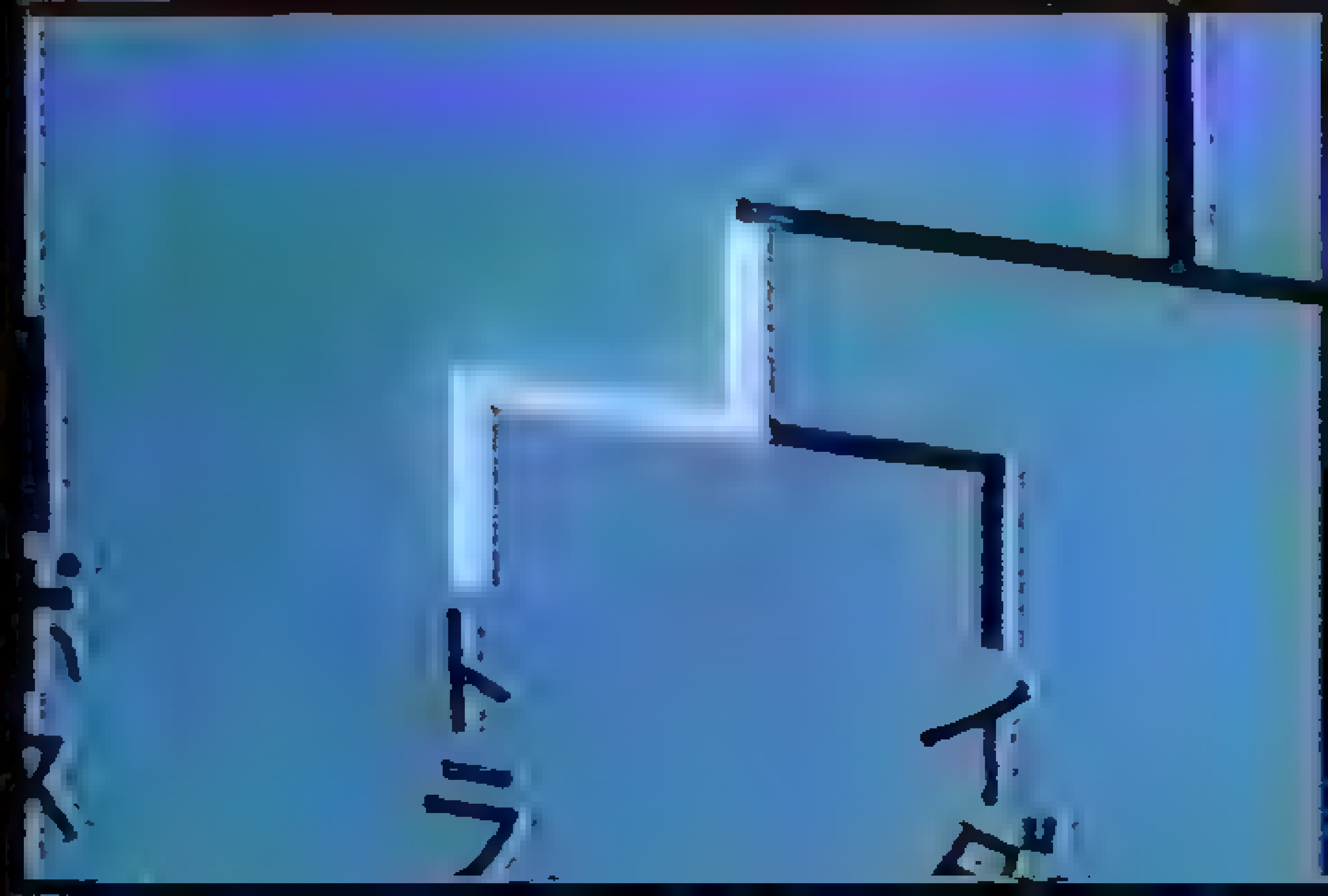

Yahoo!

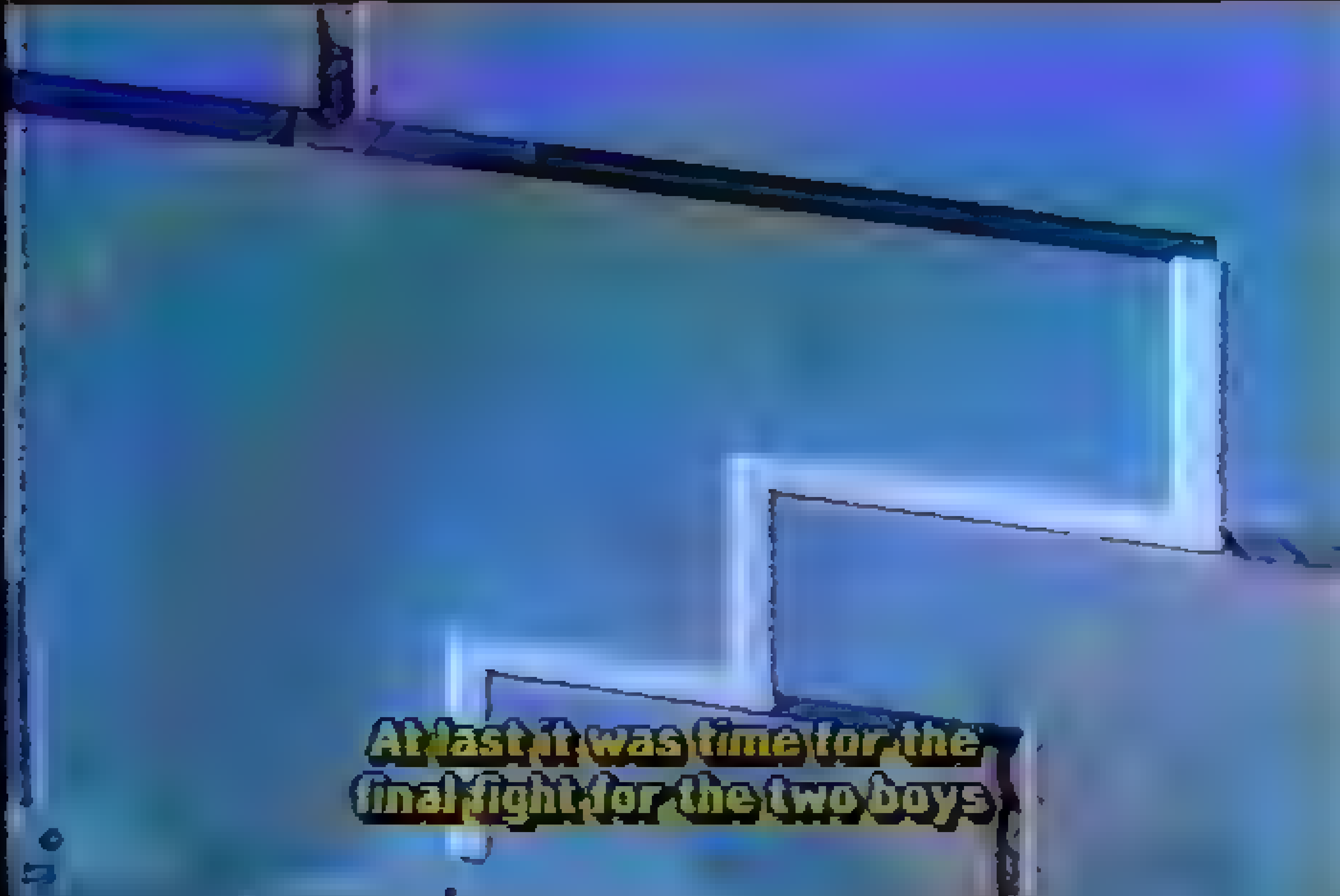







Goten and Trunks continued to win


パス
トラ
イ

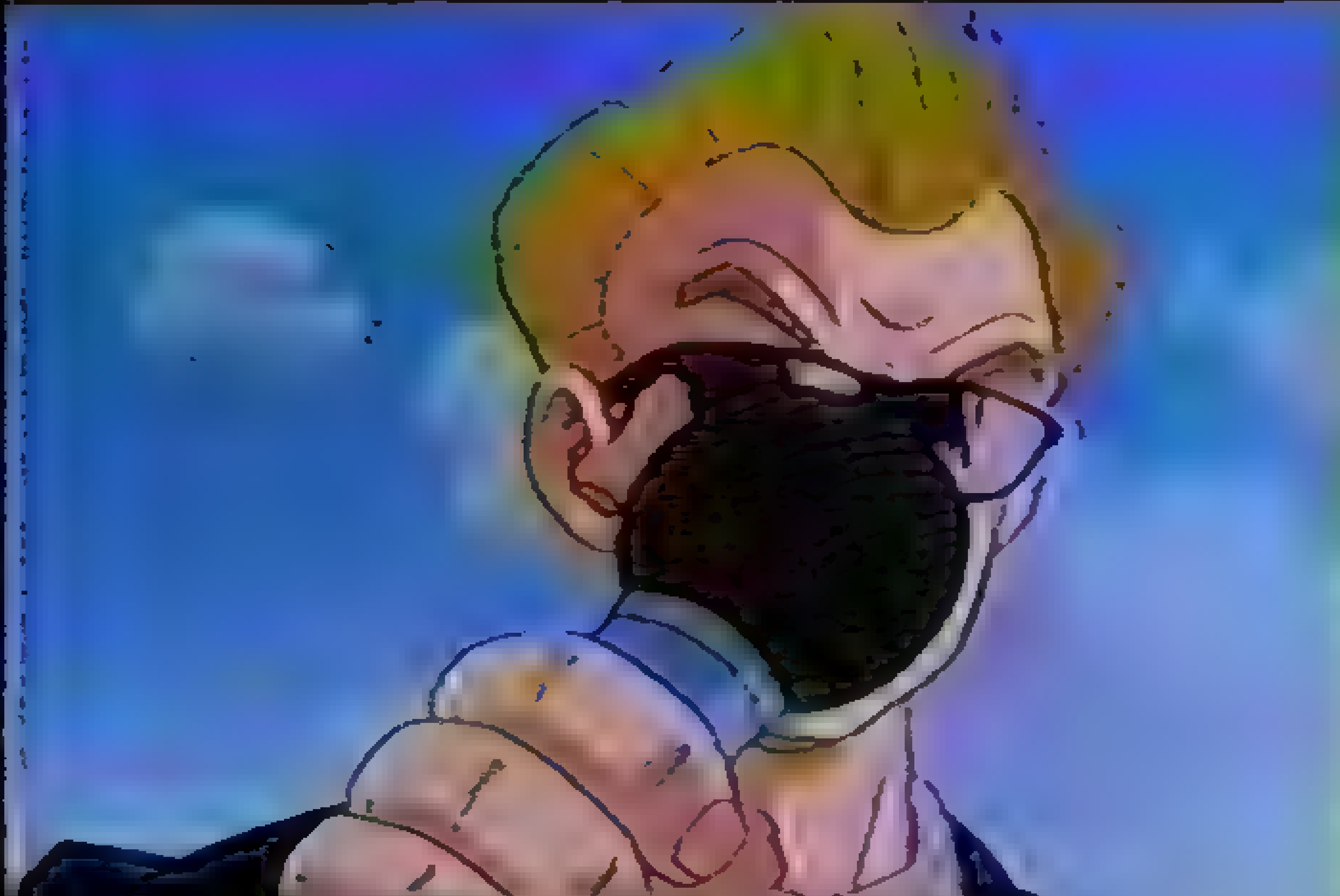

At last it was time for the
final fight for the two boys


At last it was time for the
final fight for the two boys





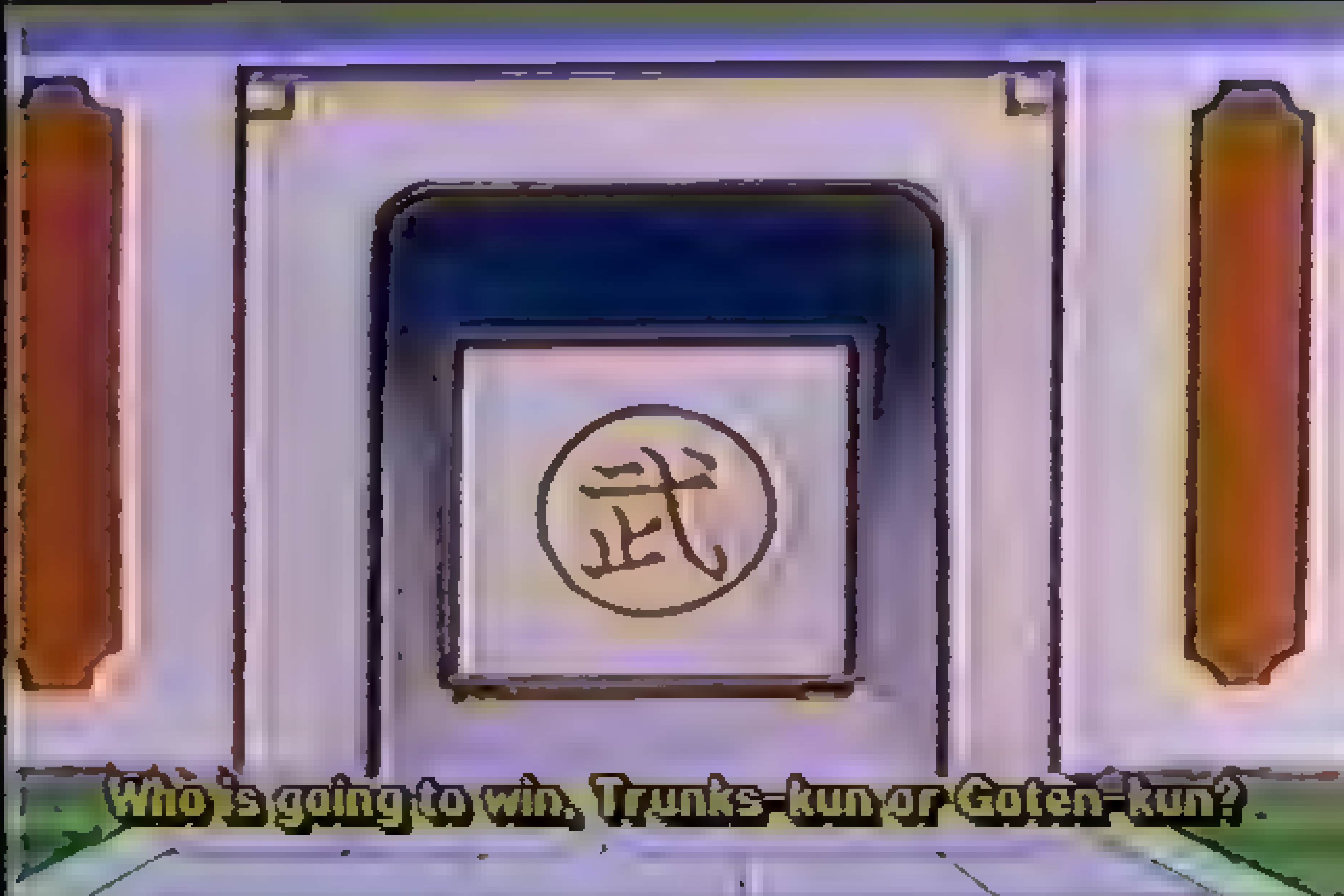




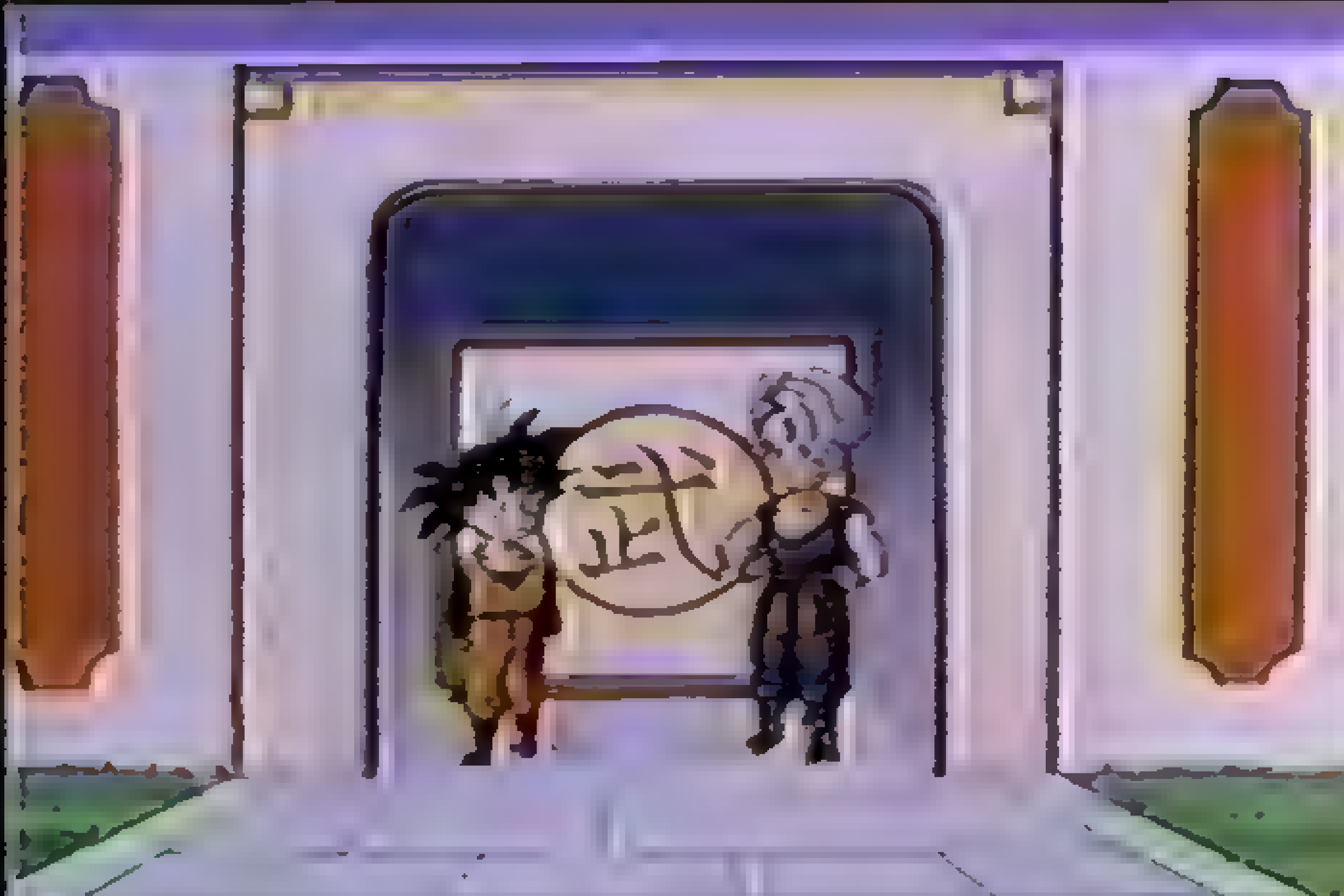

Well! At last it's time to decide the victor!!

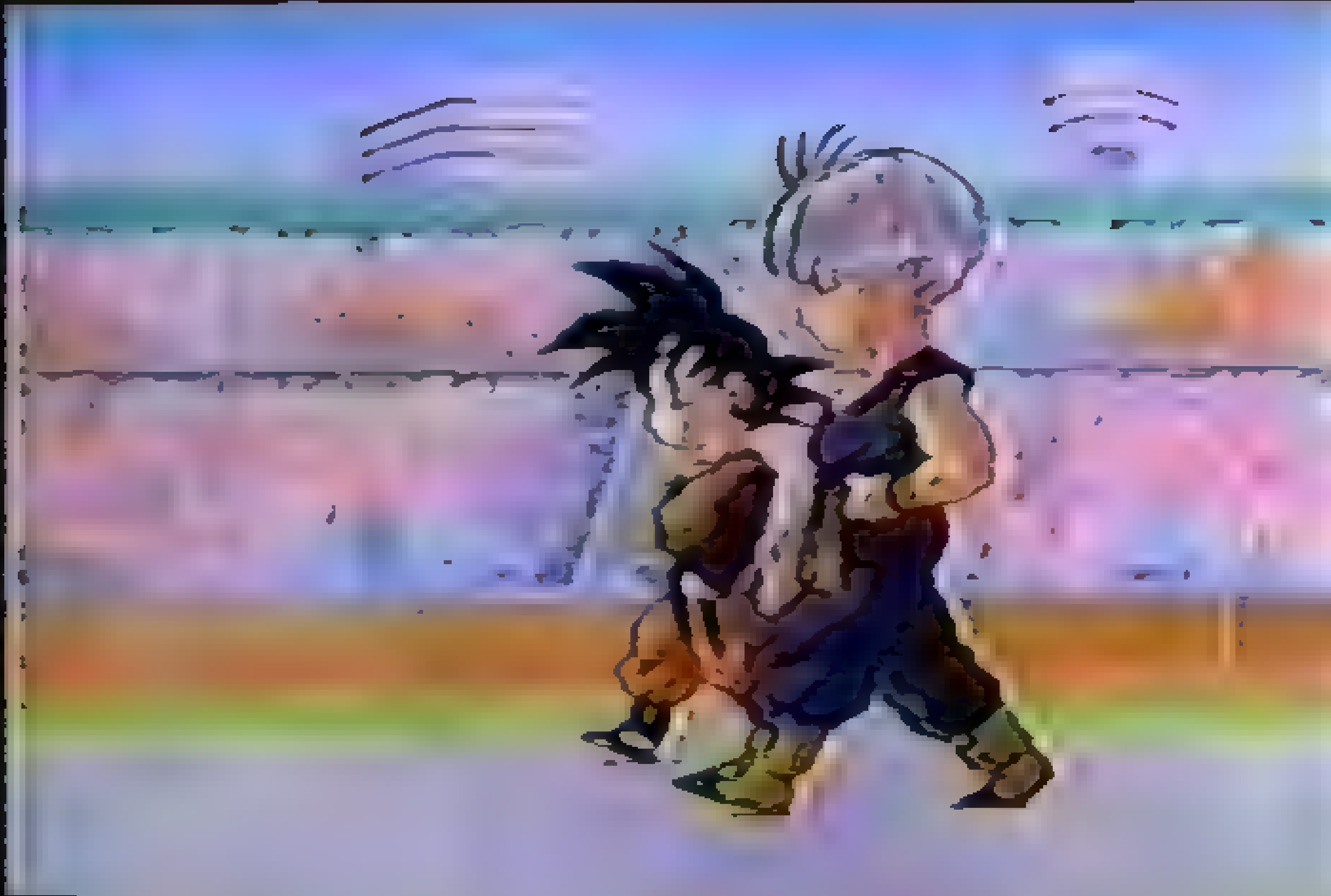

Well! At last it's time to decide the victor!!

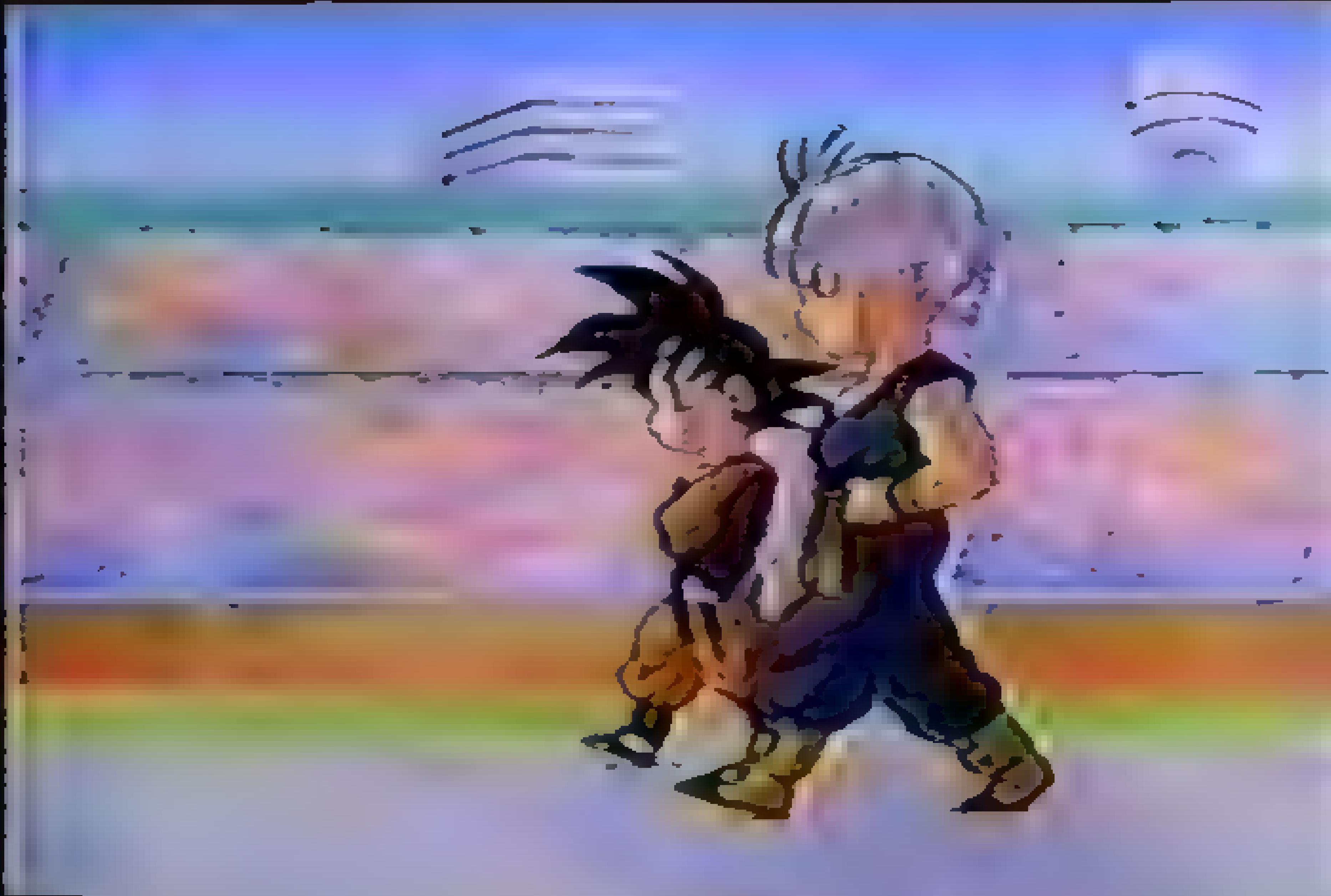

Who is going to win, Trunks-kun or Goten-kun?

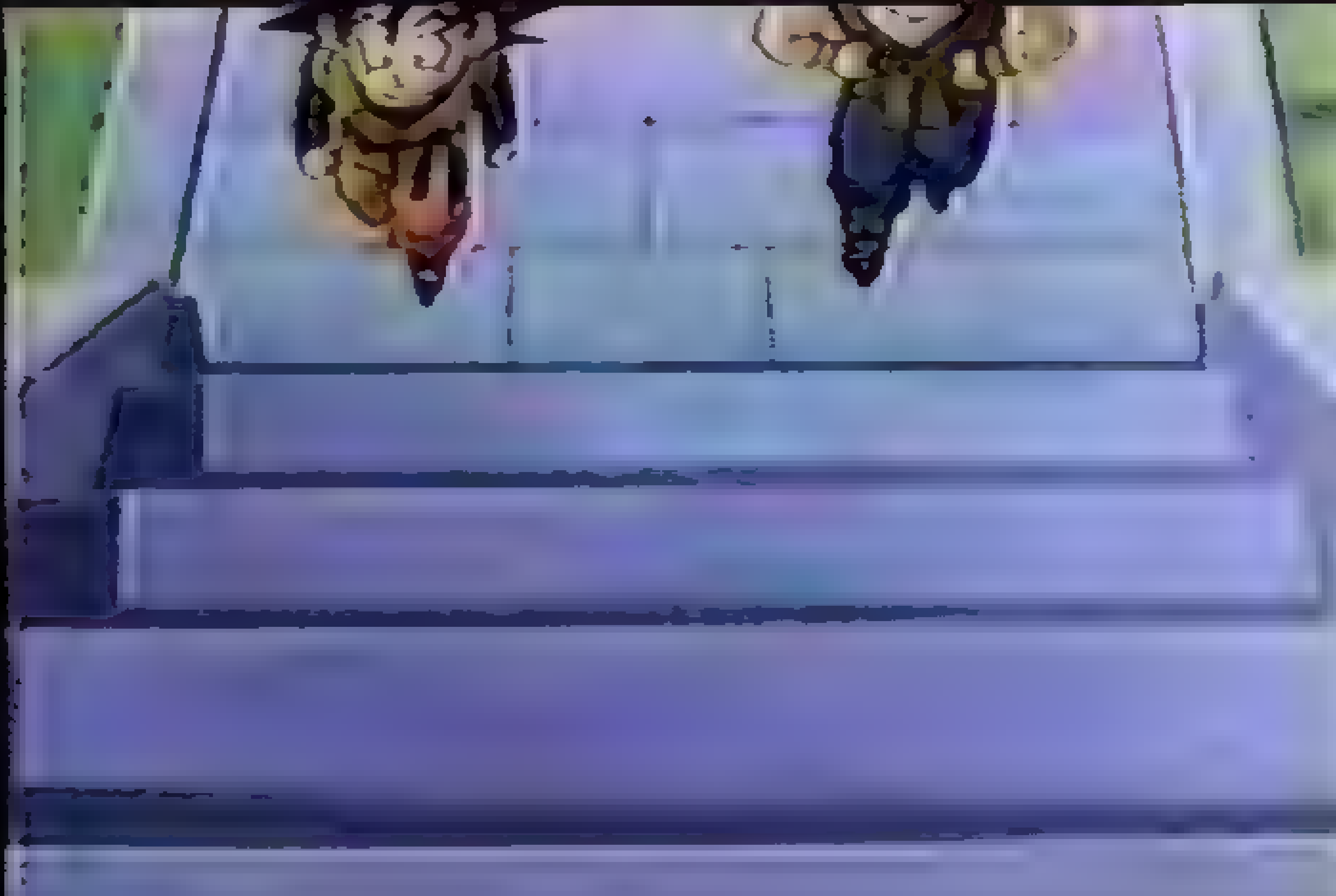

武
Who's going to win, Trunks-kun or Goten-kun?

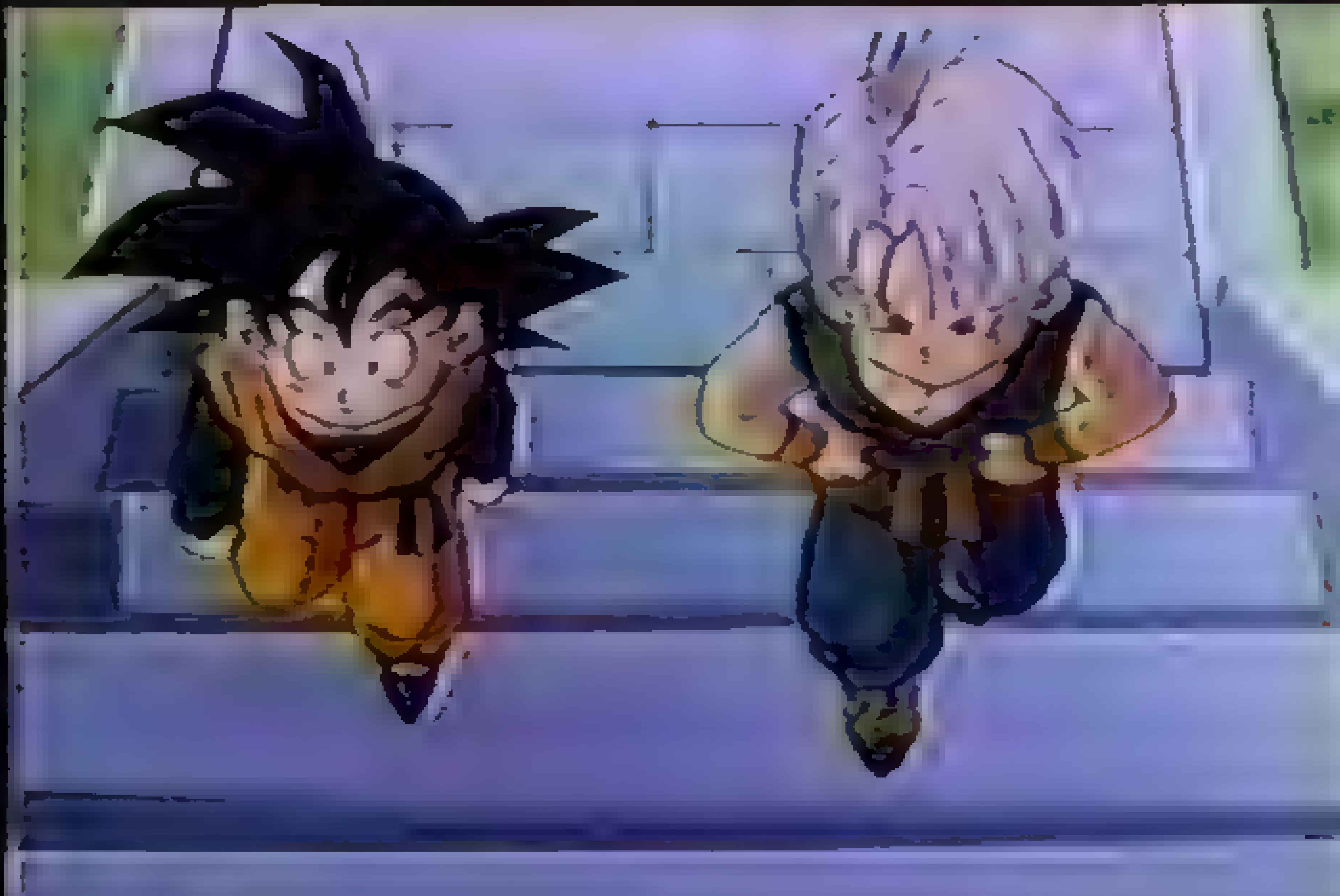

武
Who is going to win, Trunks-kun or Goten-kun?

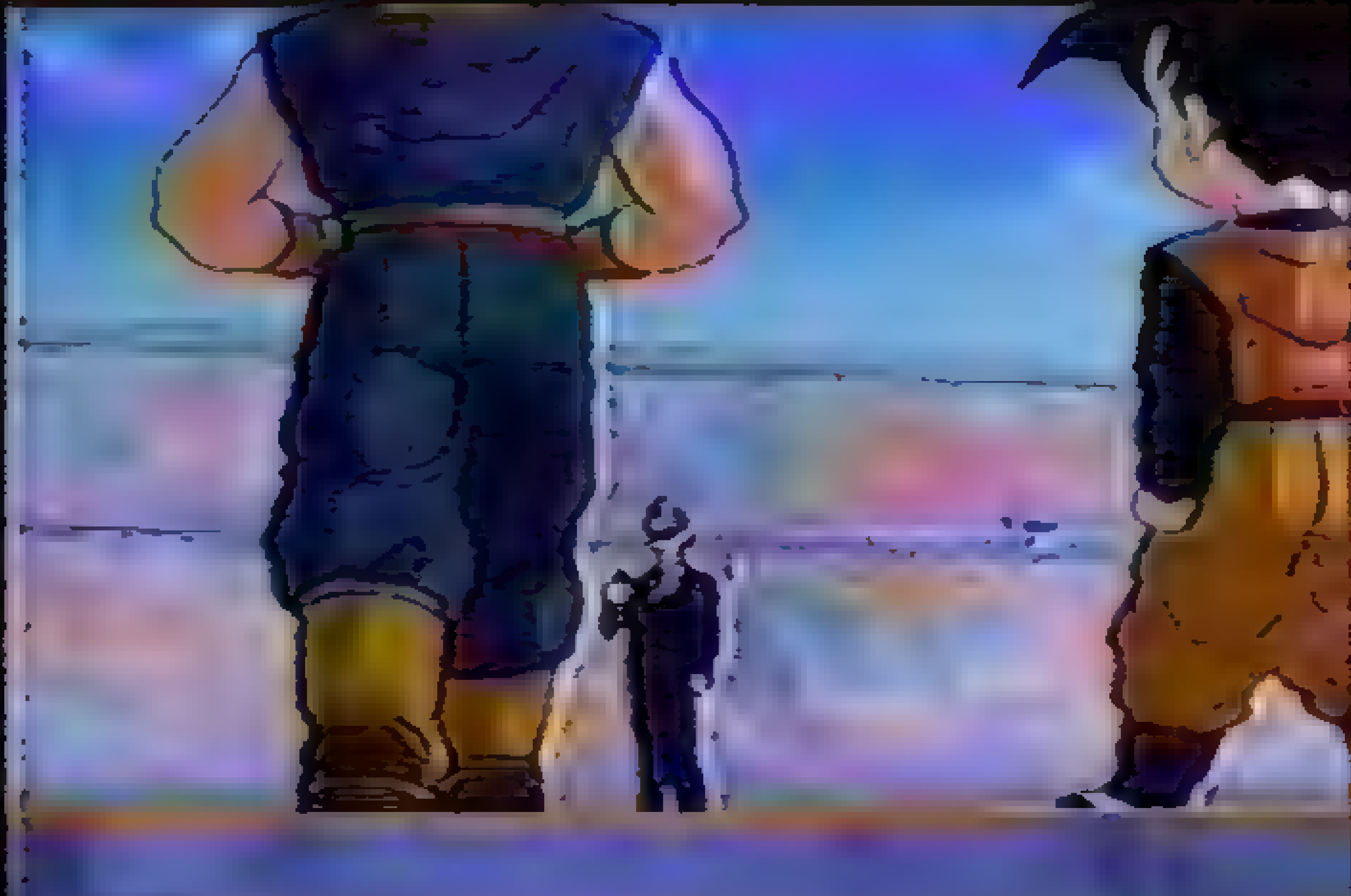

武







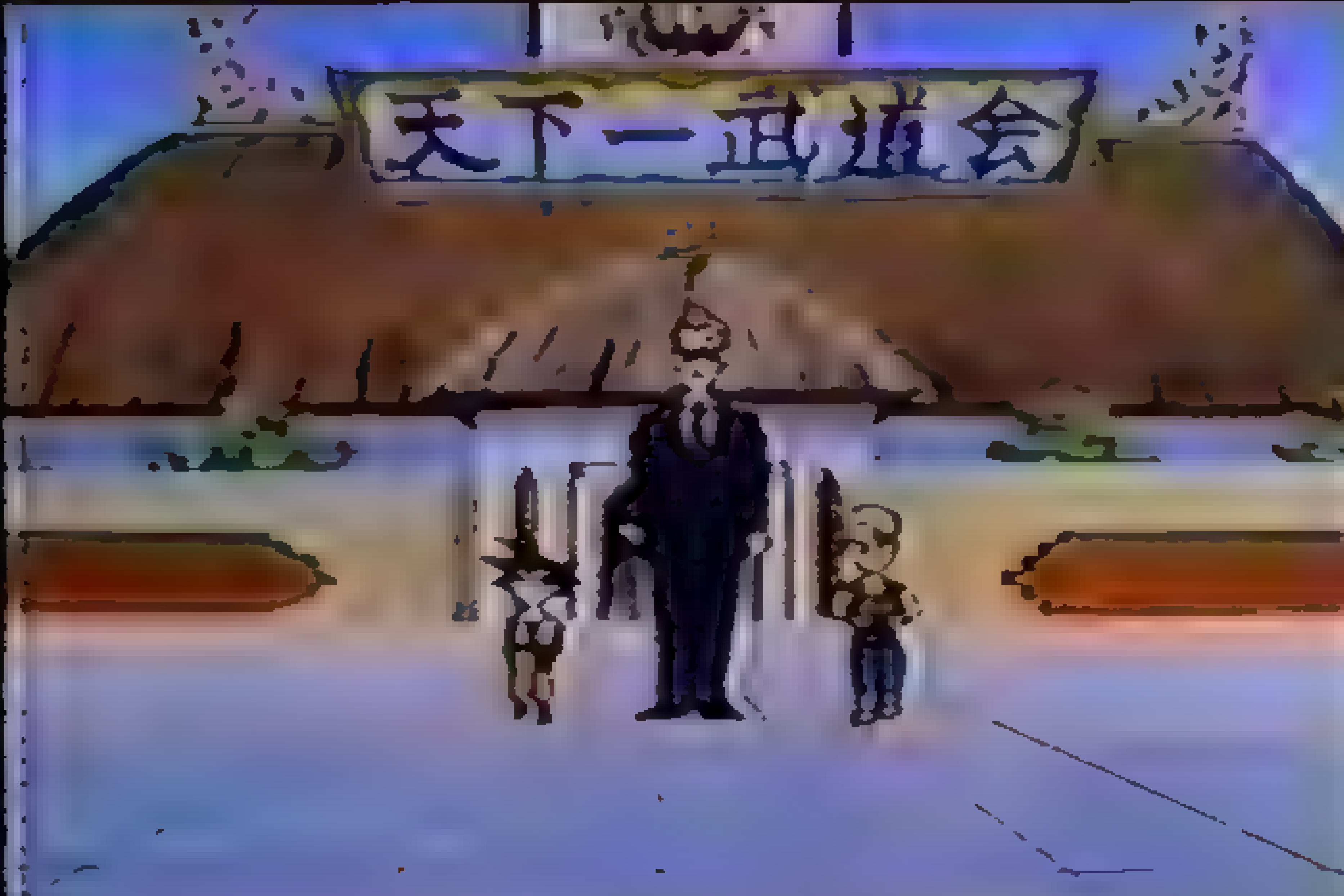


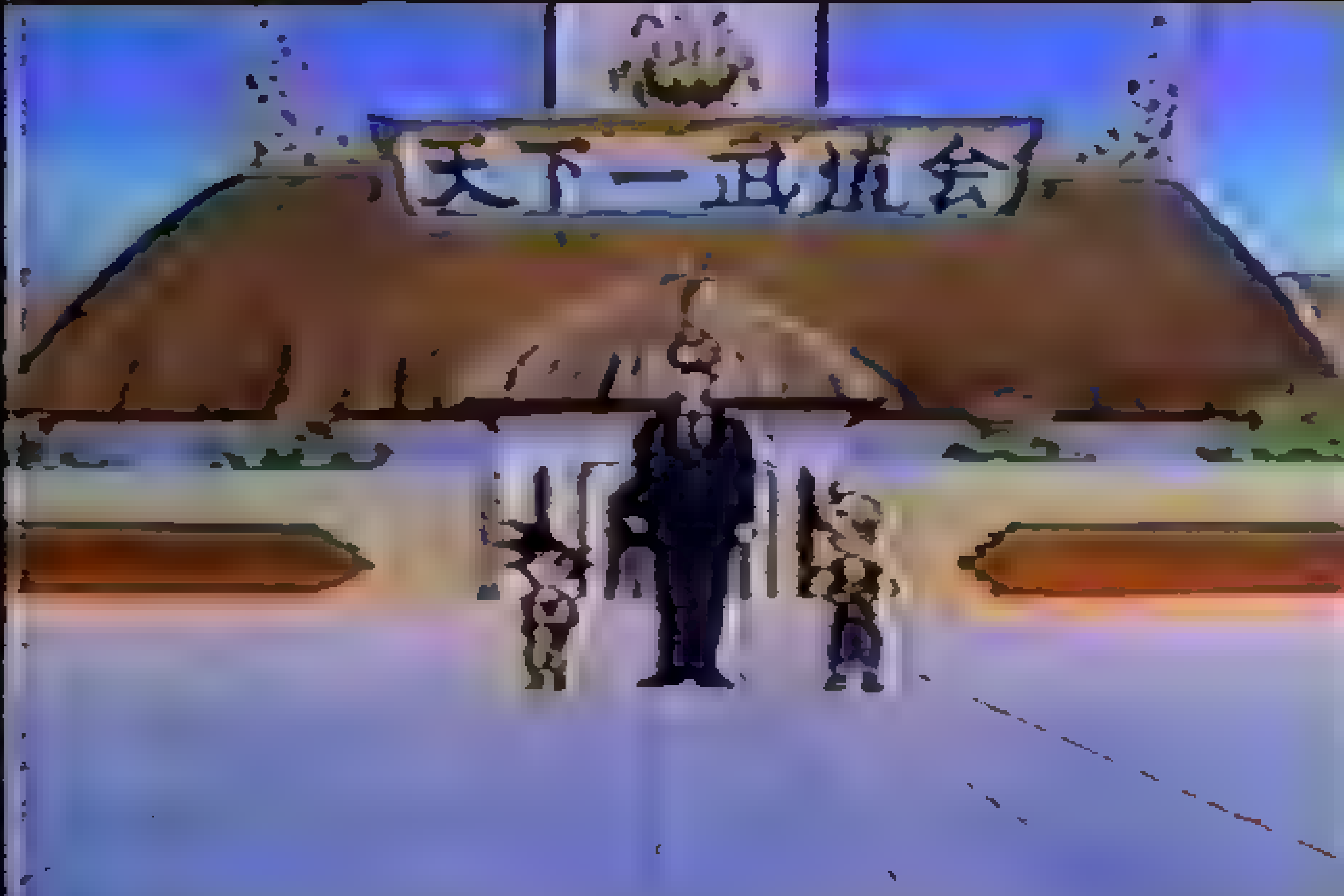





They've both come this far with
their overpowering strength!




天下一武道会


天下一武道会


天下一武道会









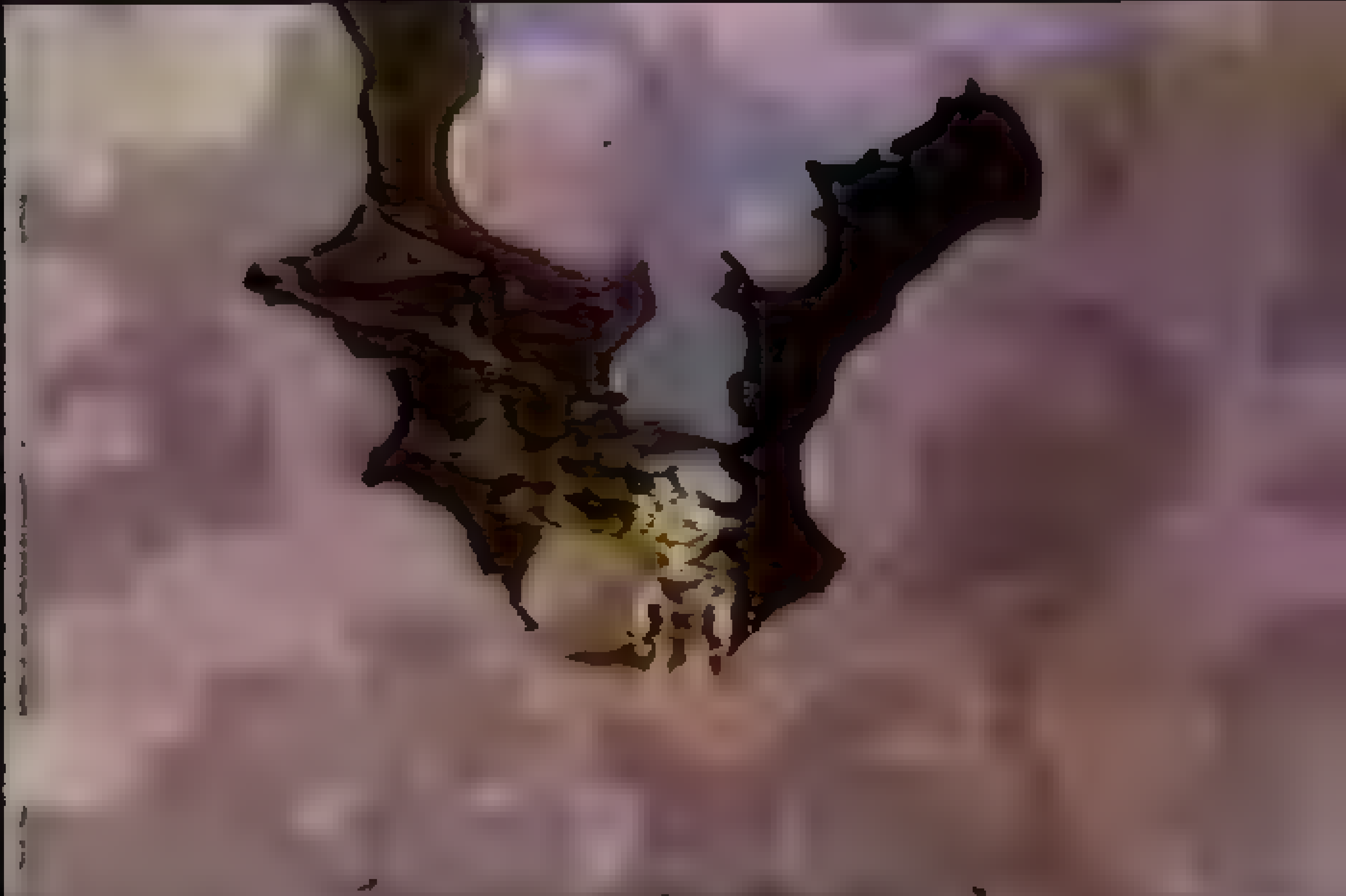

DRAGON
BALL Z


DRAGON BALL Z


LIFE

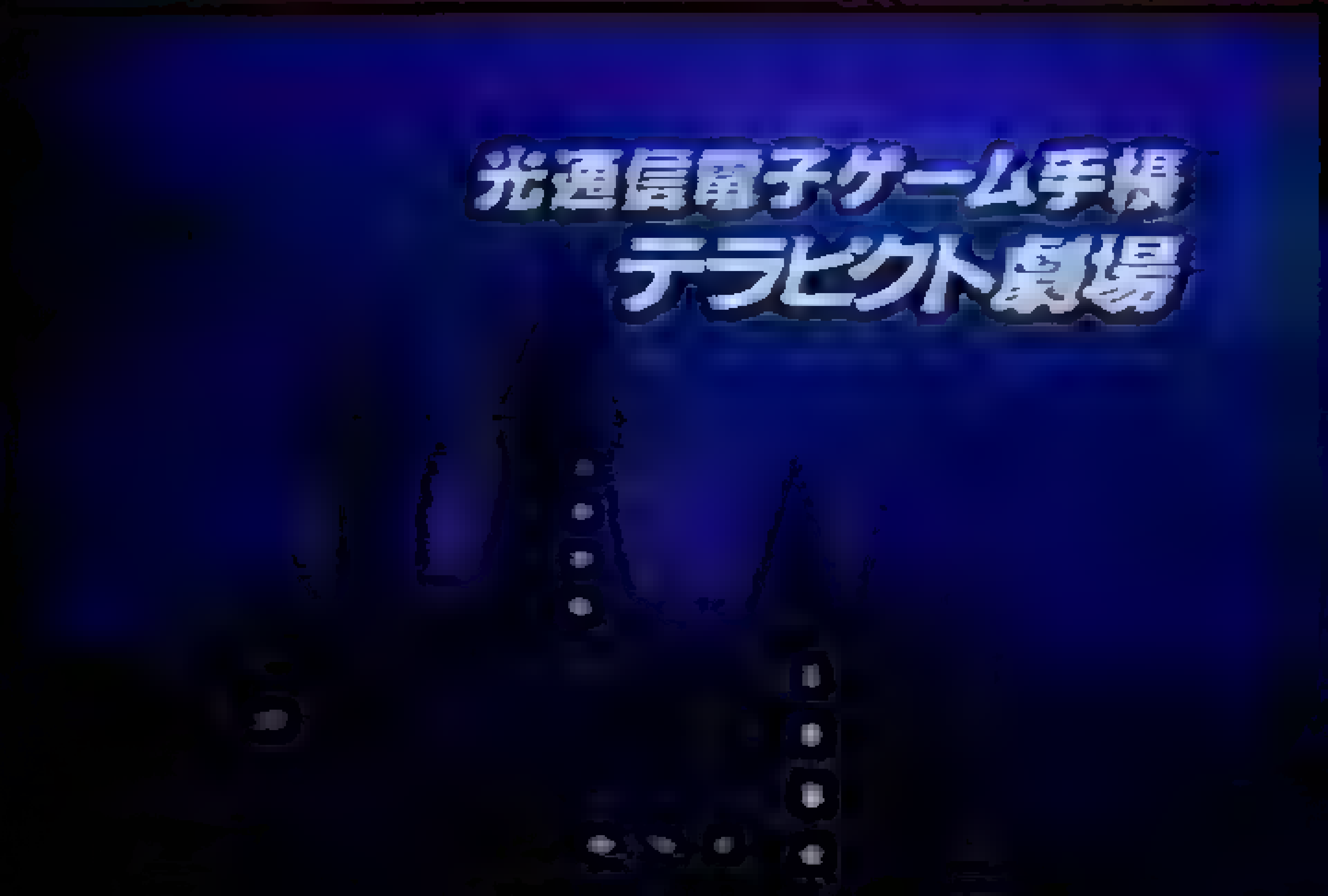


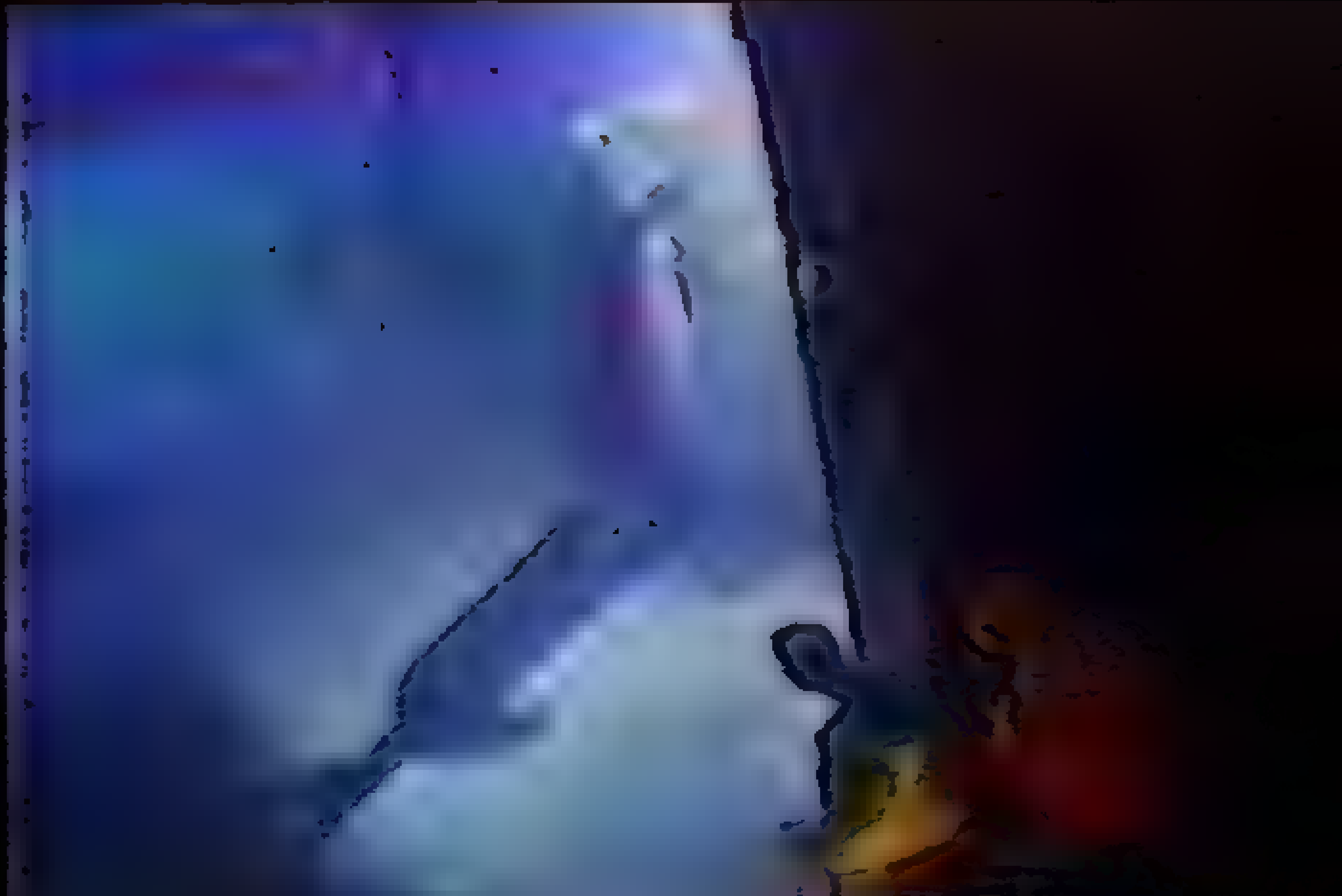

LIFE
ゴクウ
ブロリー




SUPER Famicom
DRAGON BALL Z
2
BANDAI


NOW ON SALE


光通信電子ゲーム手帳
テラピクト劇場







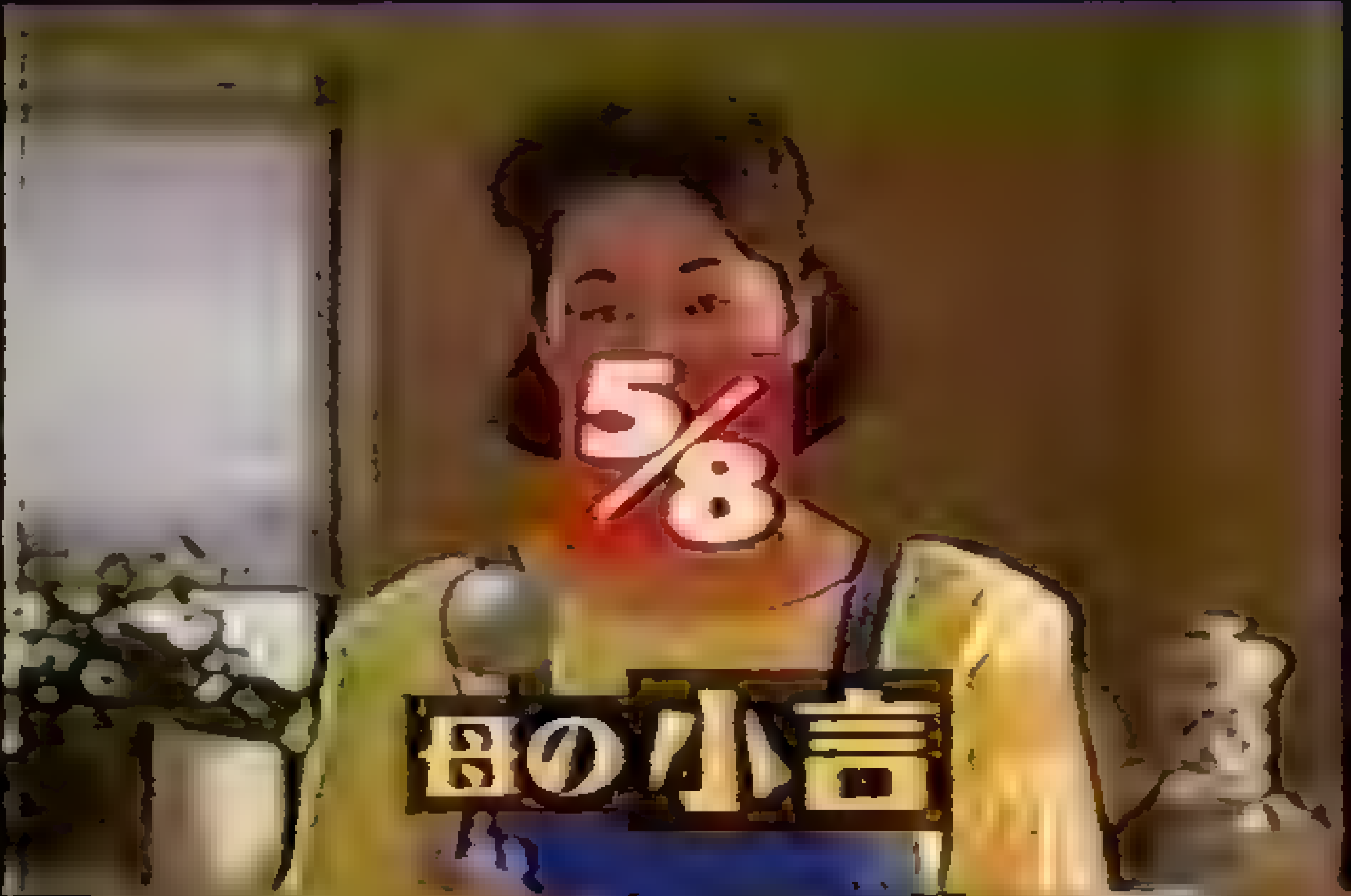





BANDAI




S&B
母の小言


5/8
母の小言






CHIPS




5/8
CHIPS


S&B


火


水


木

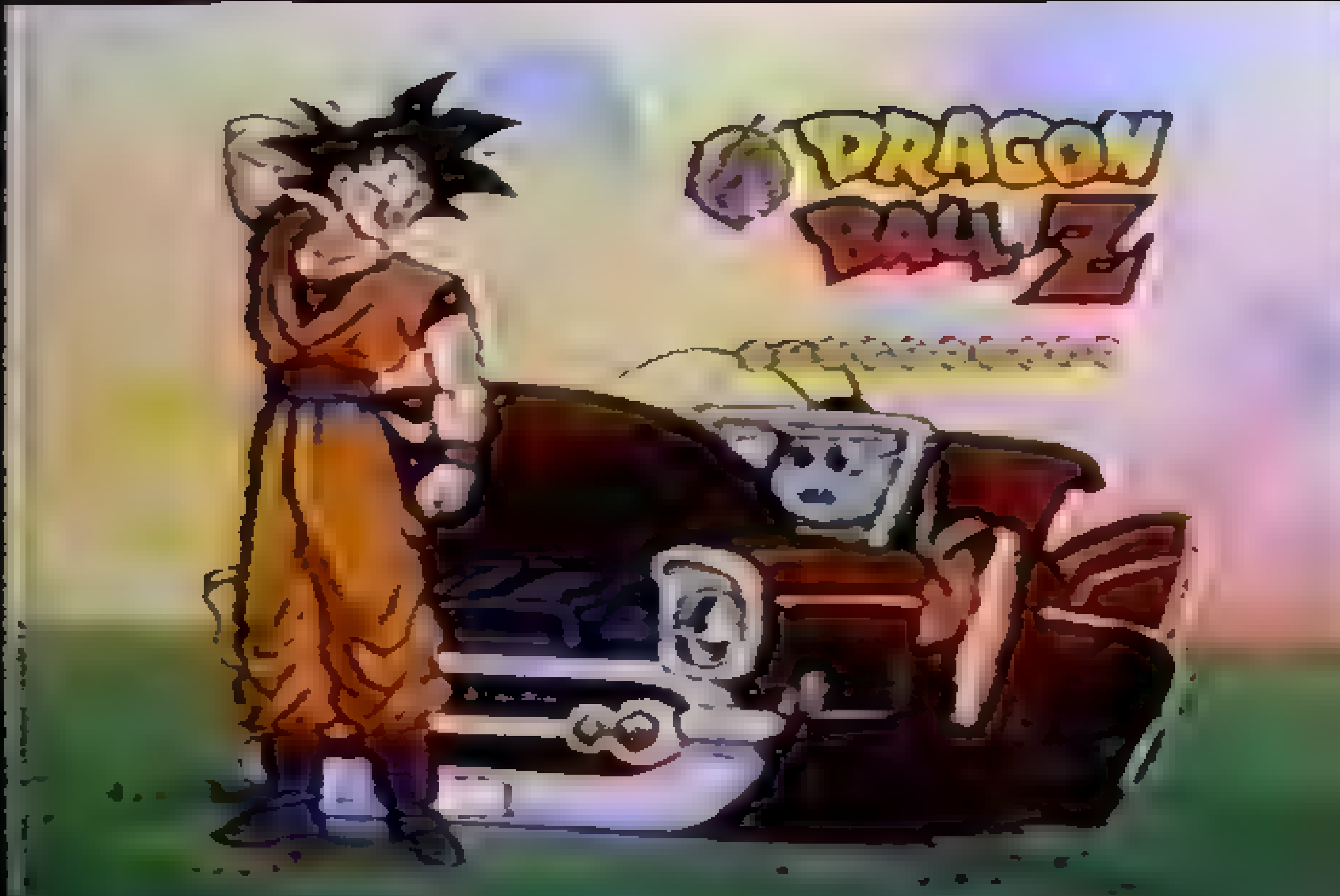

金

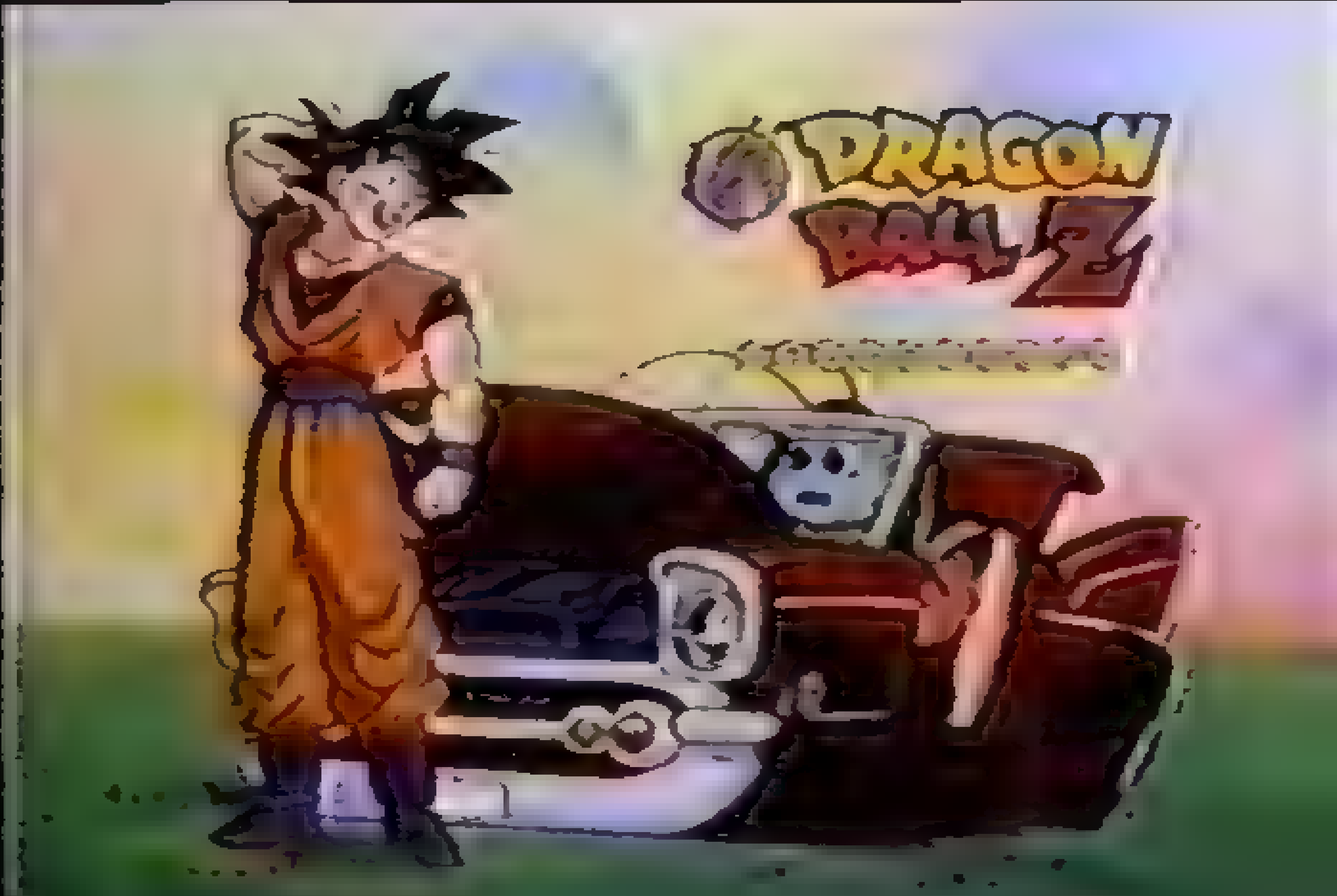

土




S&B
カレー曜日
中辛




DRAGON
BALL Z


DRAGON
BALL Z

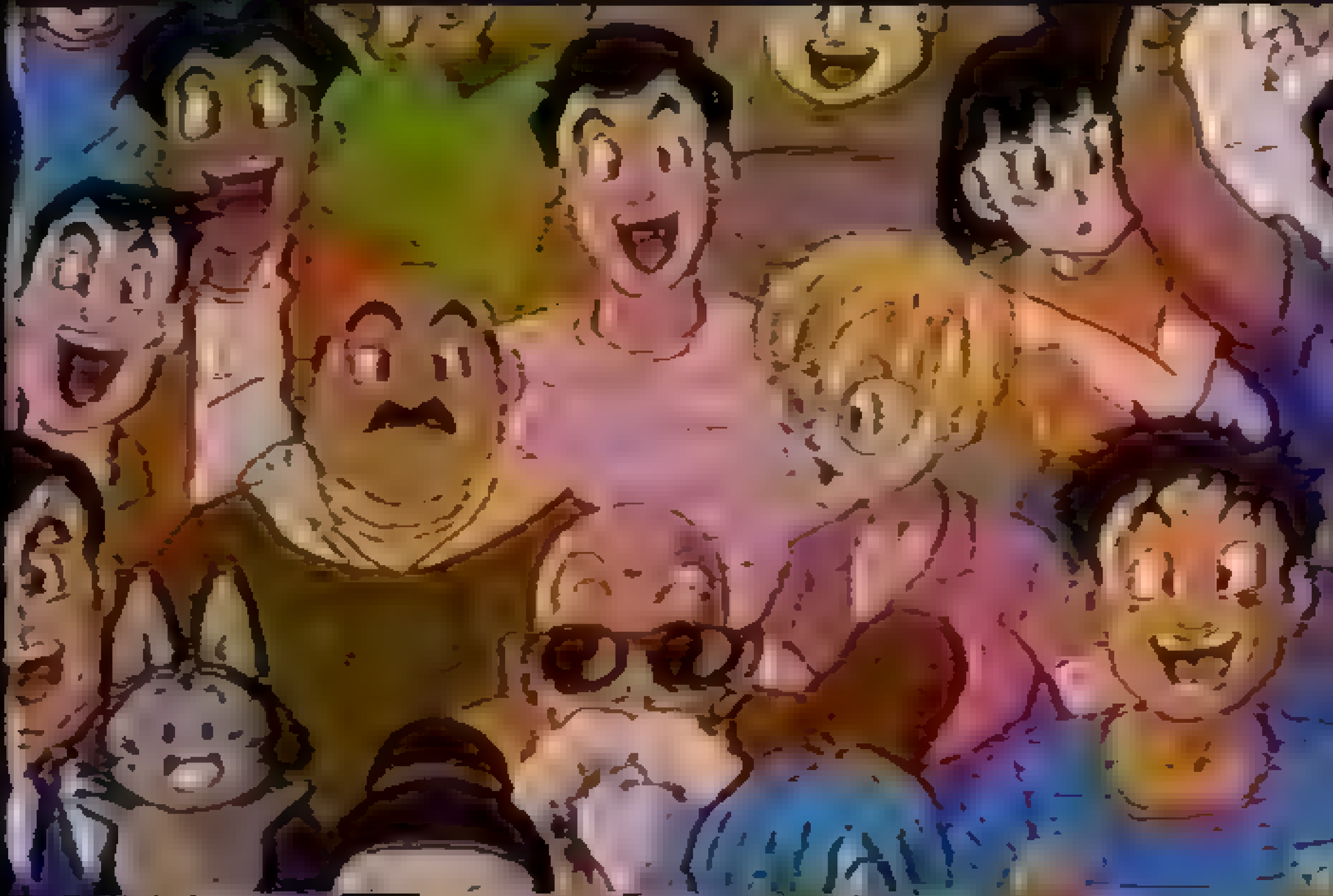

At last it's time for the final
round in the Youth Division


Who will win!? Trunks or Goten!?

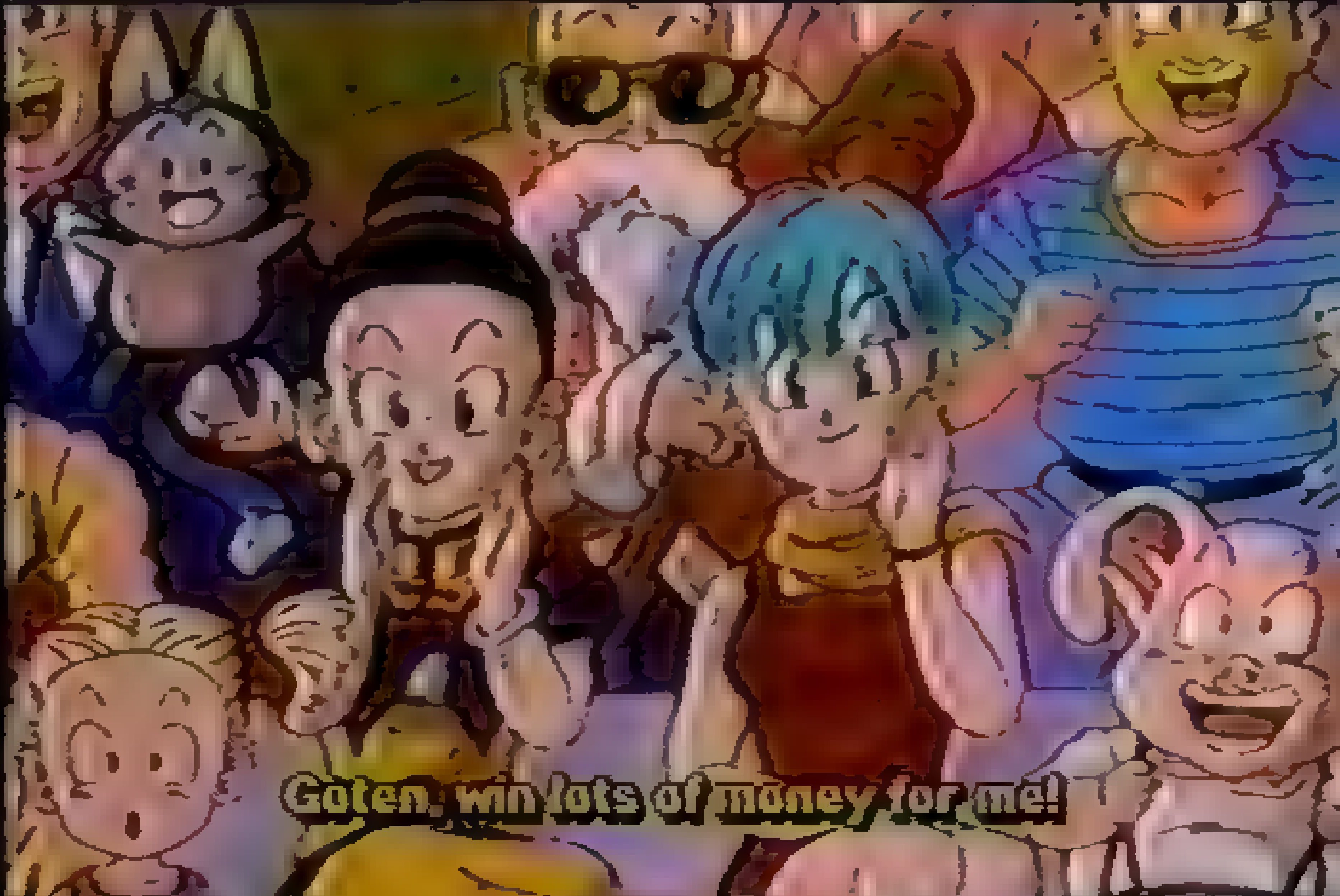

Who will win!? Trunks or Goten!?


Who will win!? Trunks or Goten!?






Do your best Trunks!

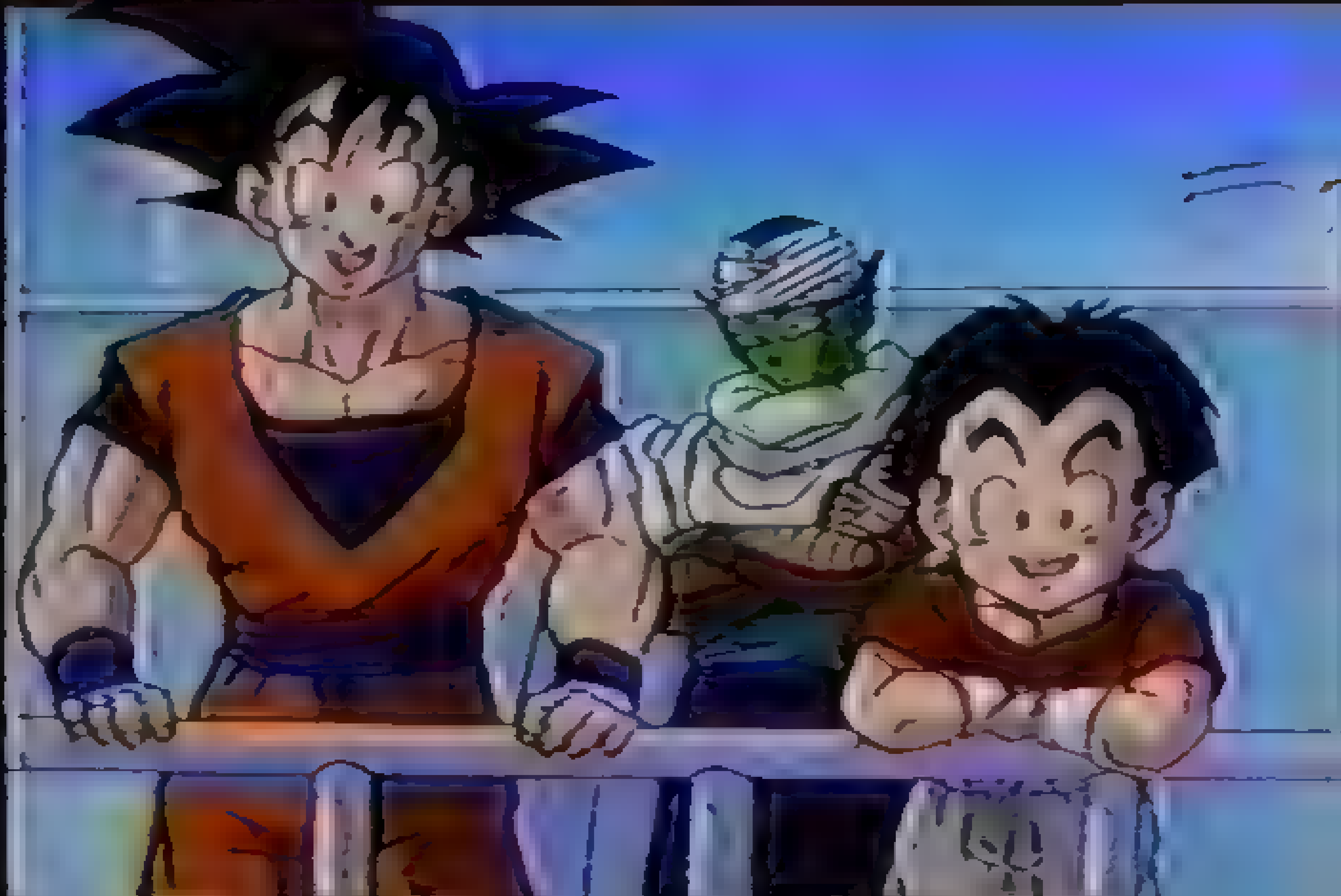

Goten, win lots of money for me!

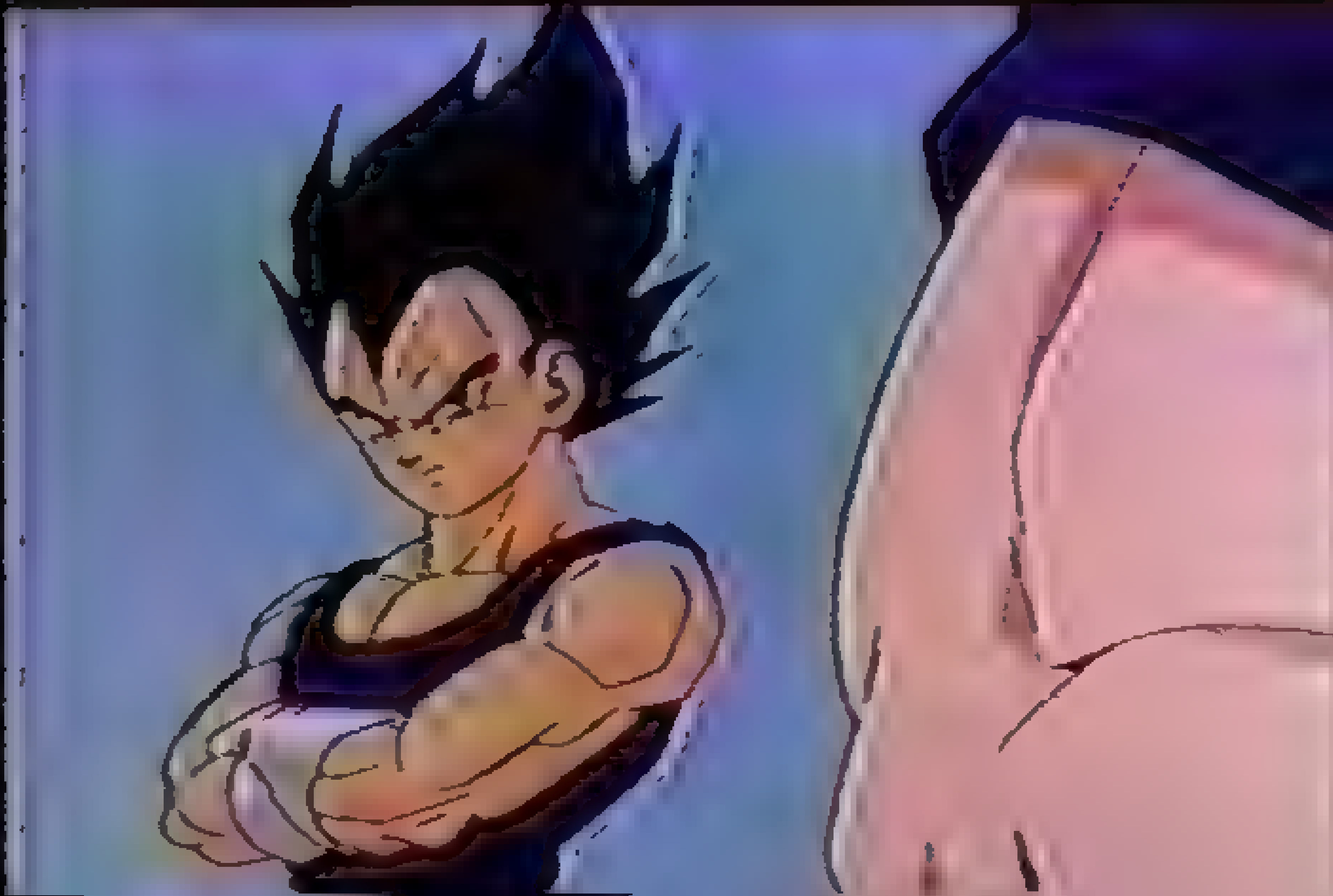

Goten, win lots of money for me!

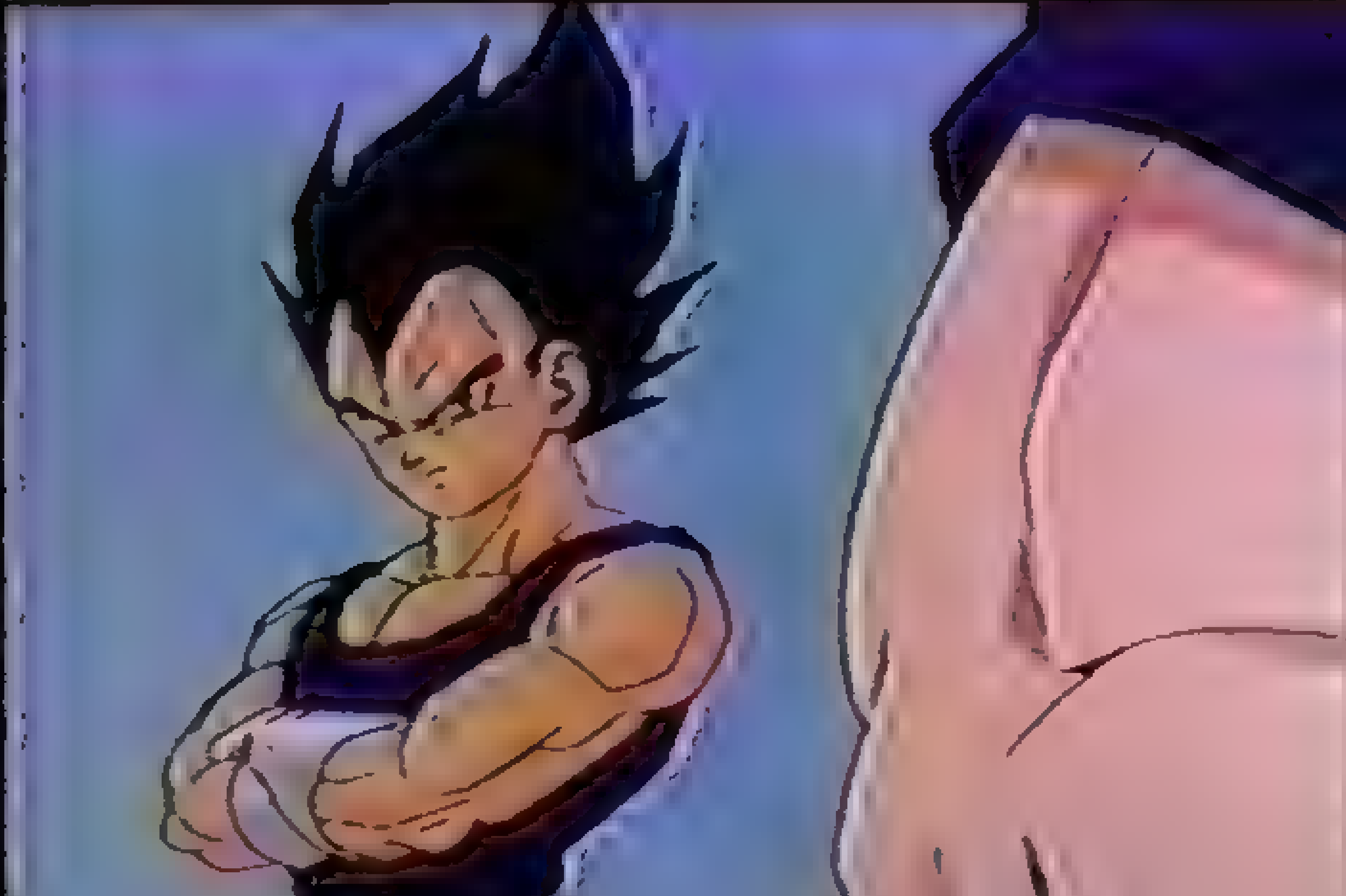

I hope you both win!


I hope you both win!


Finally an interesting match!





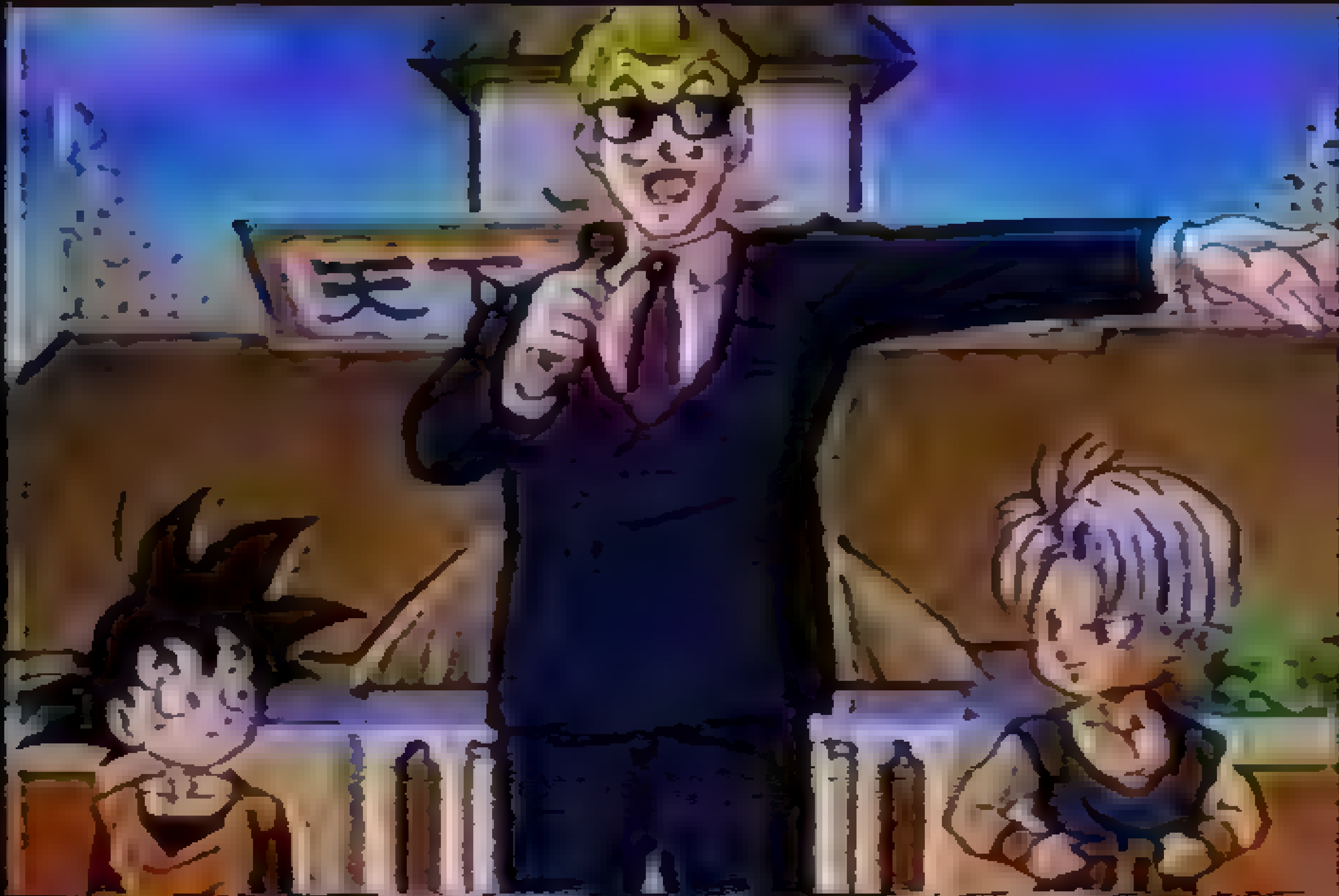



Both of these fighters easily
defeated their opponents to get here


Both of these fighters easily
defeated their opponents to get here

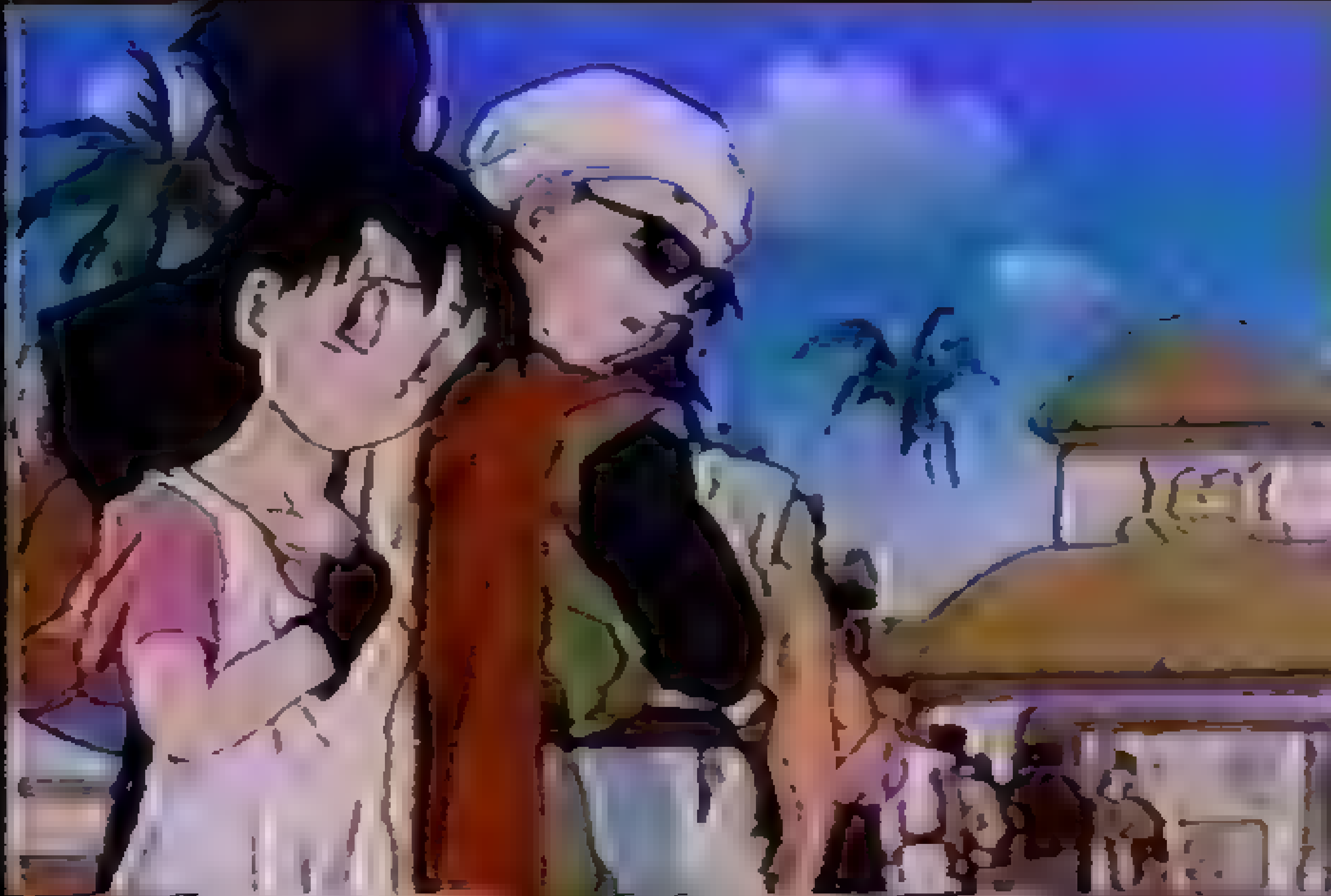

天下
Also I hear they're friends!


Also I hear they're friends!

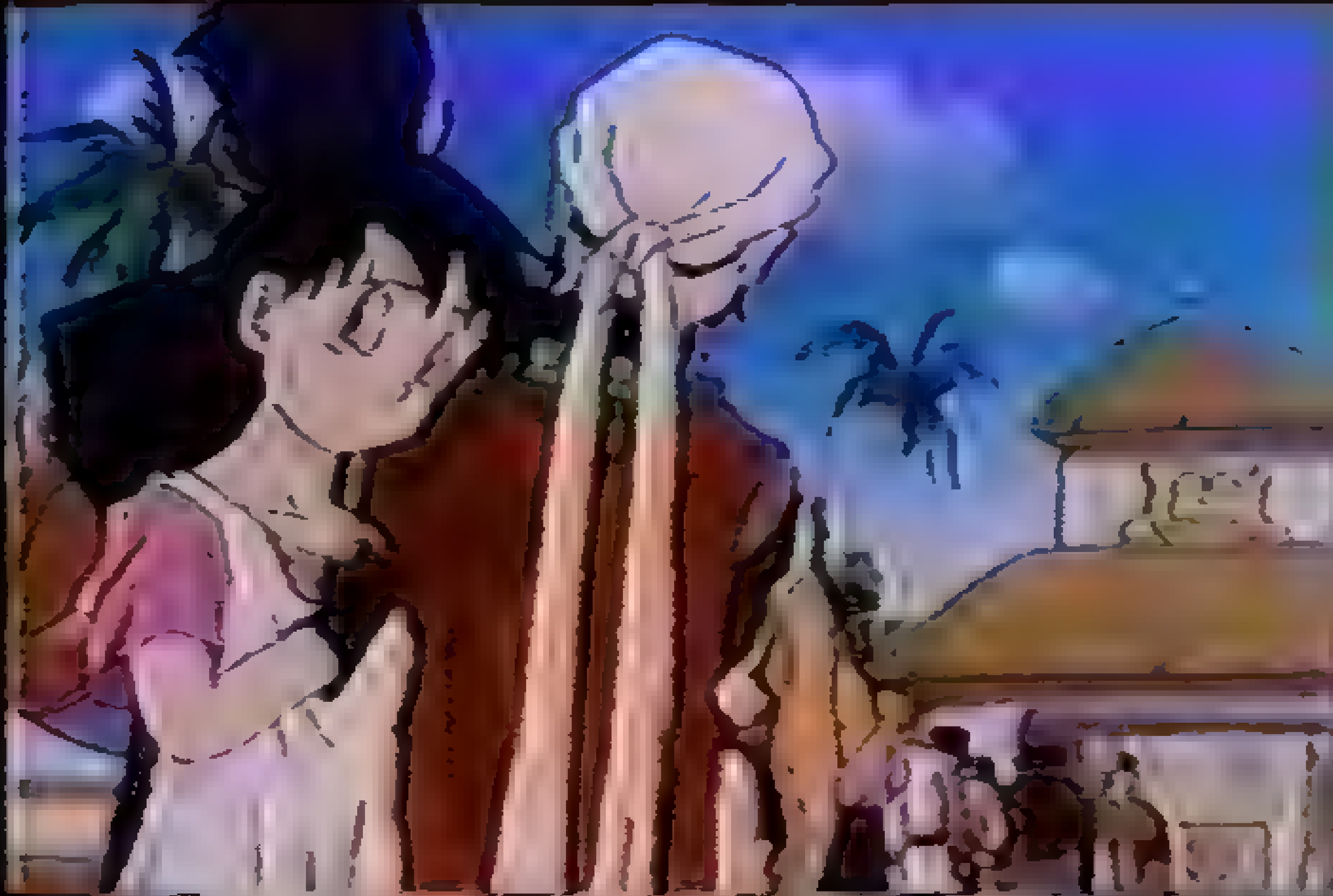

天



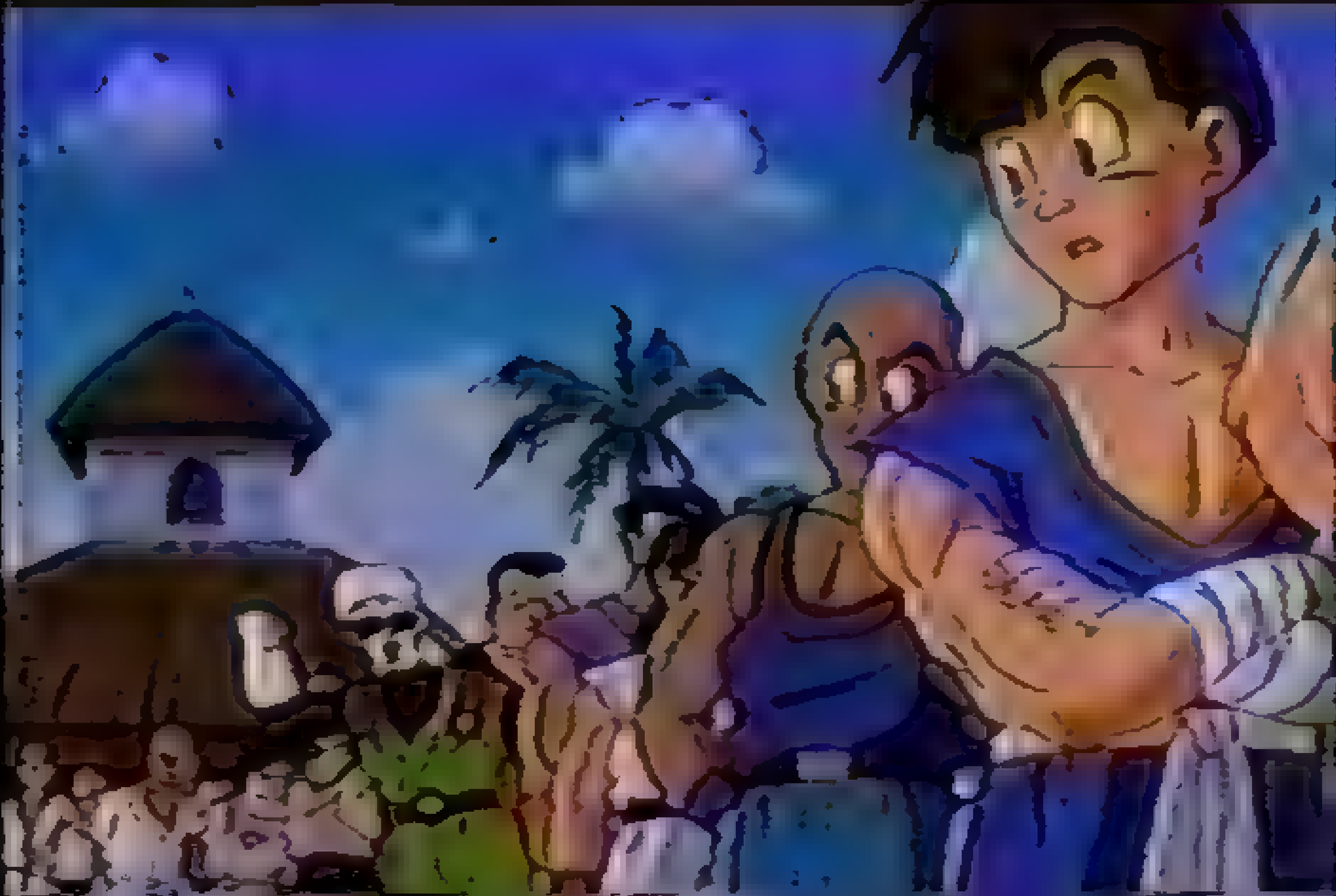

The final match is starting

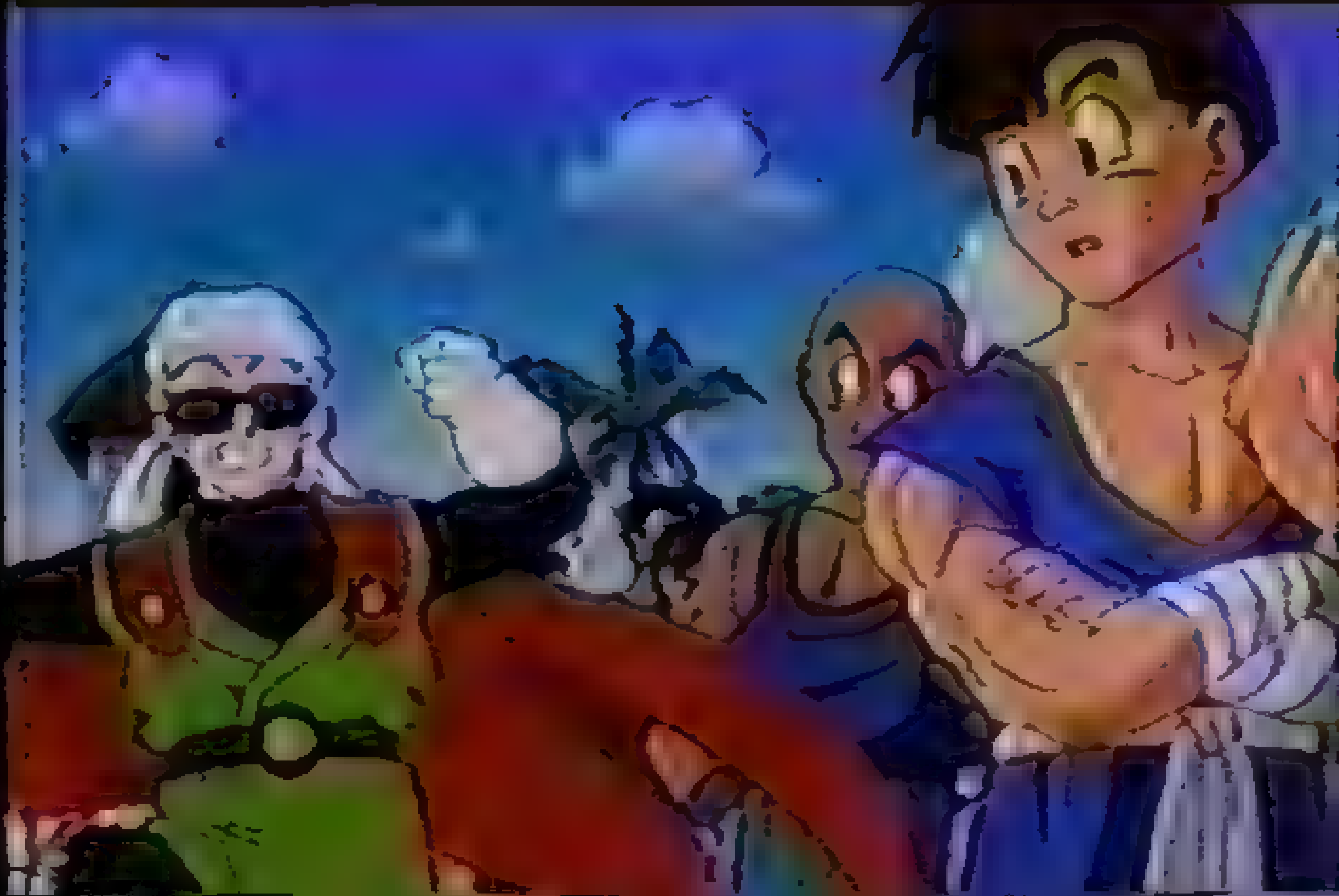


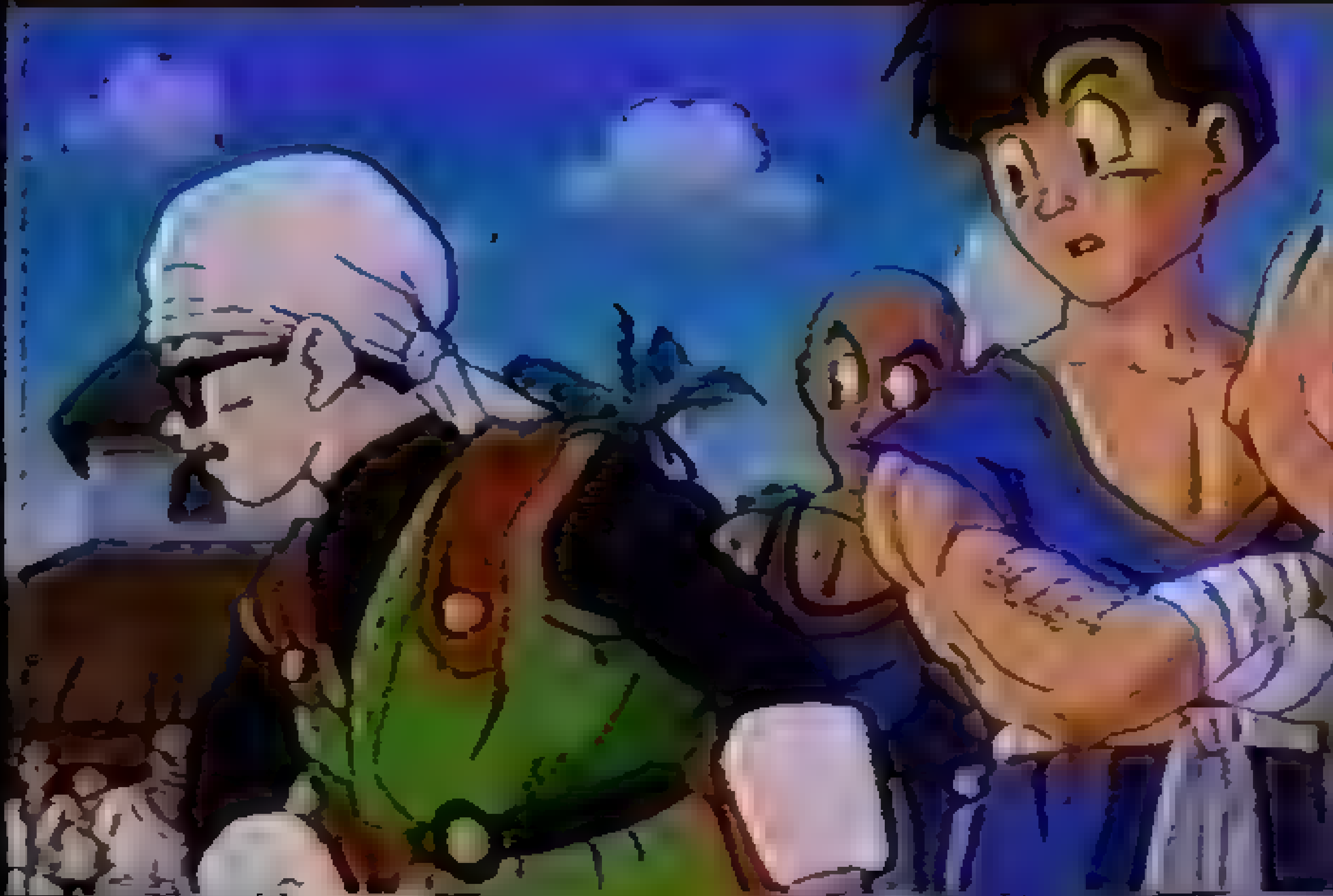

Aren't you ready yet?

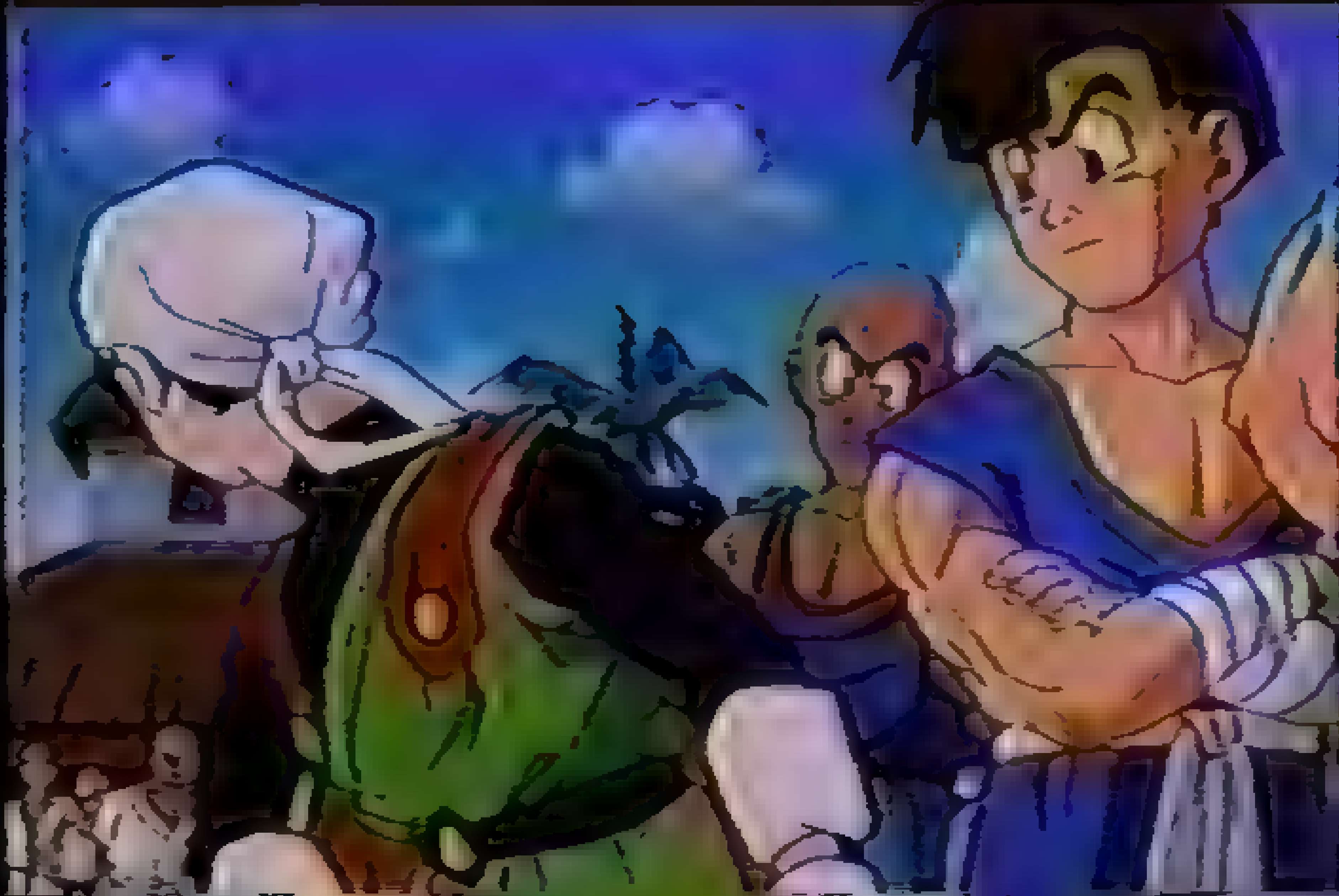



We've just fixed it









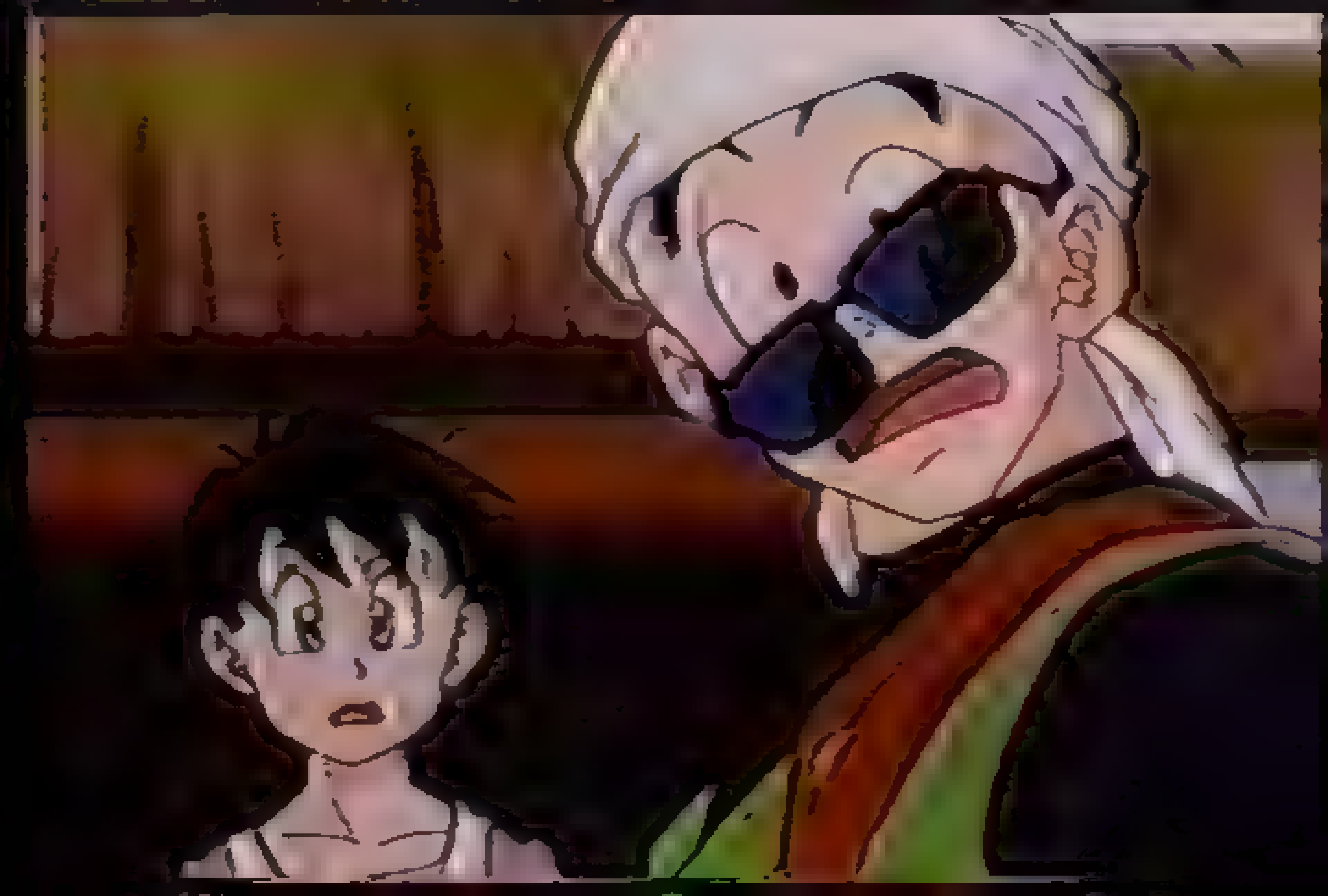

But I


Get back in line kid!

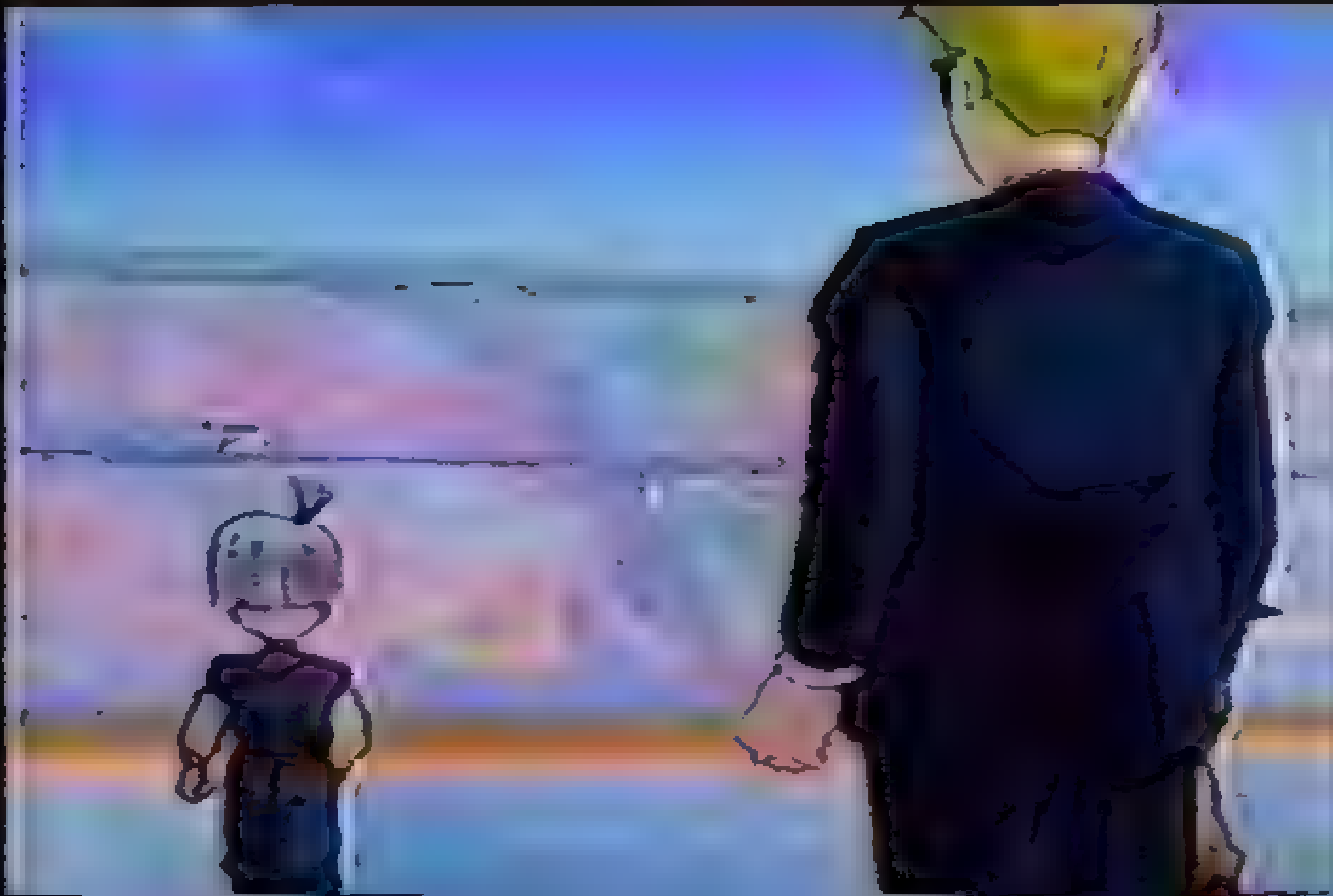

But uh...

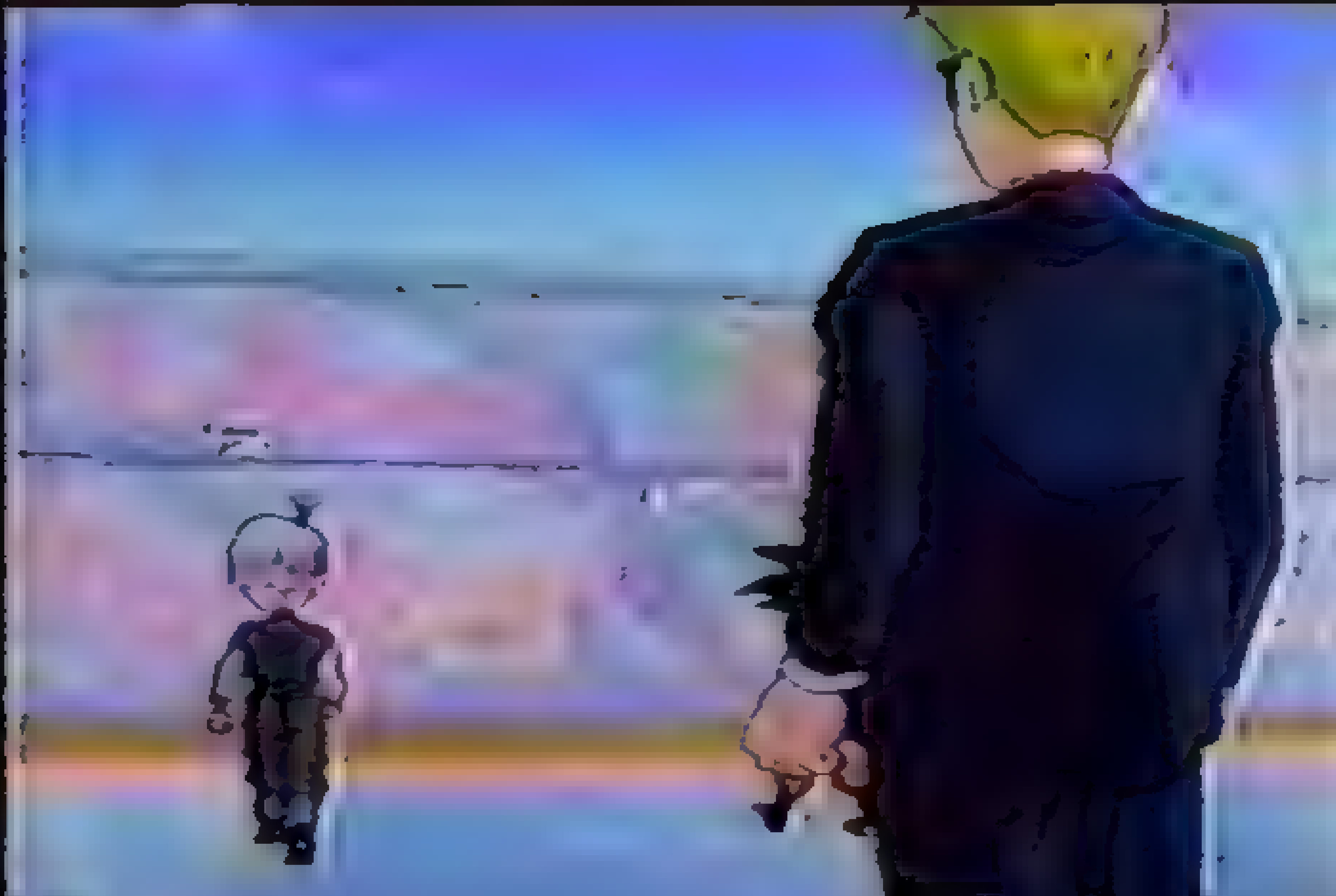

We're in a hurry!

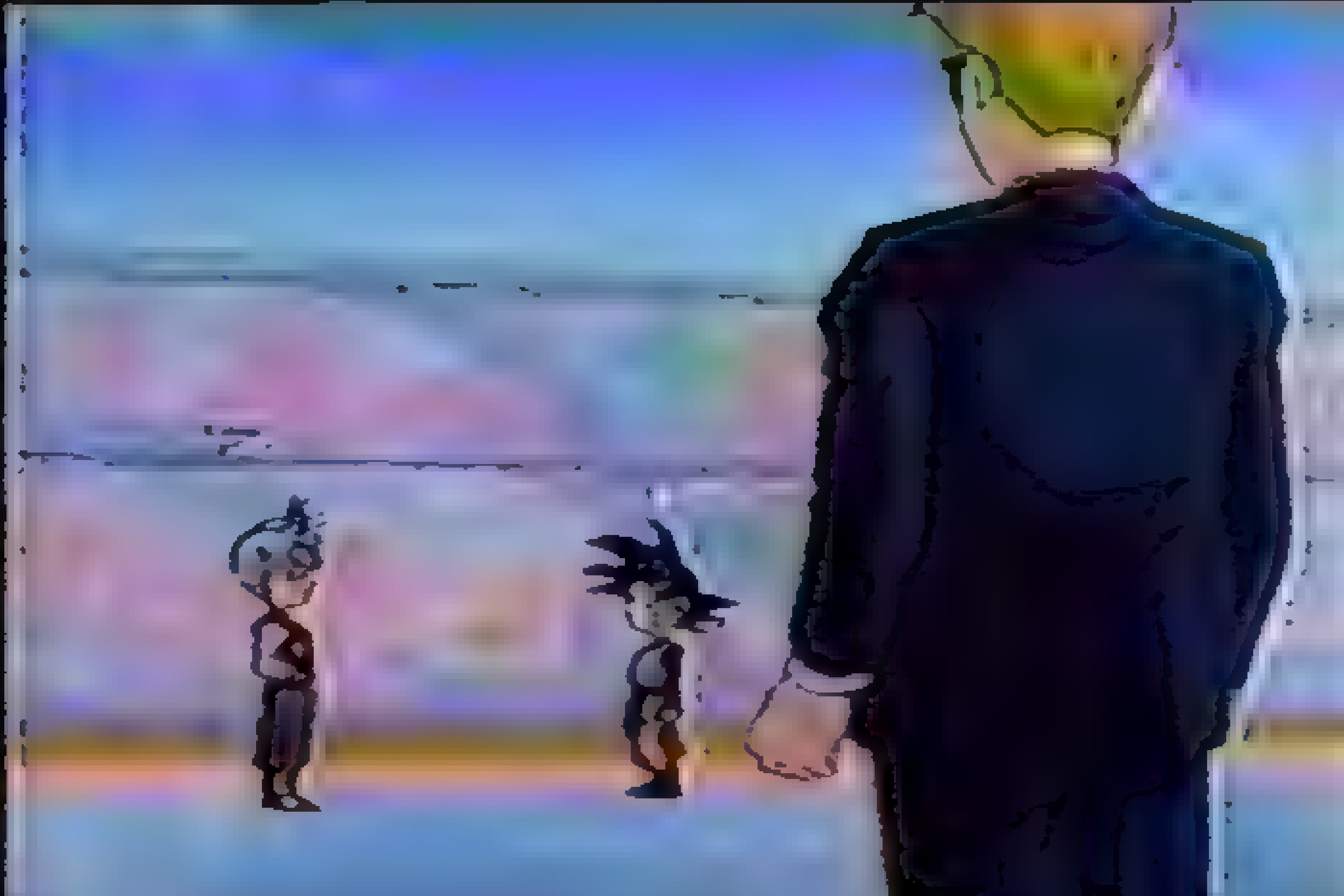

I'm sorry those are the rules



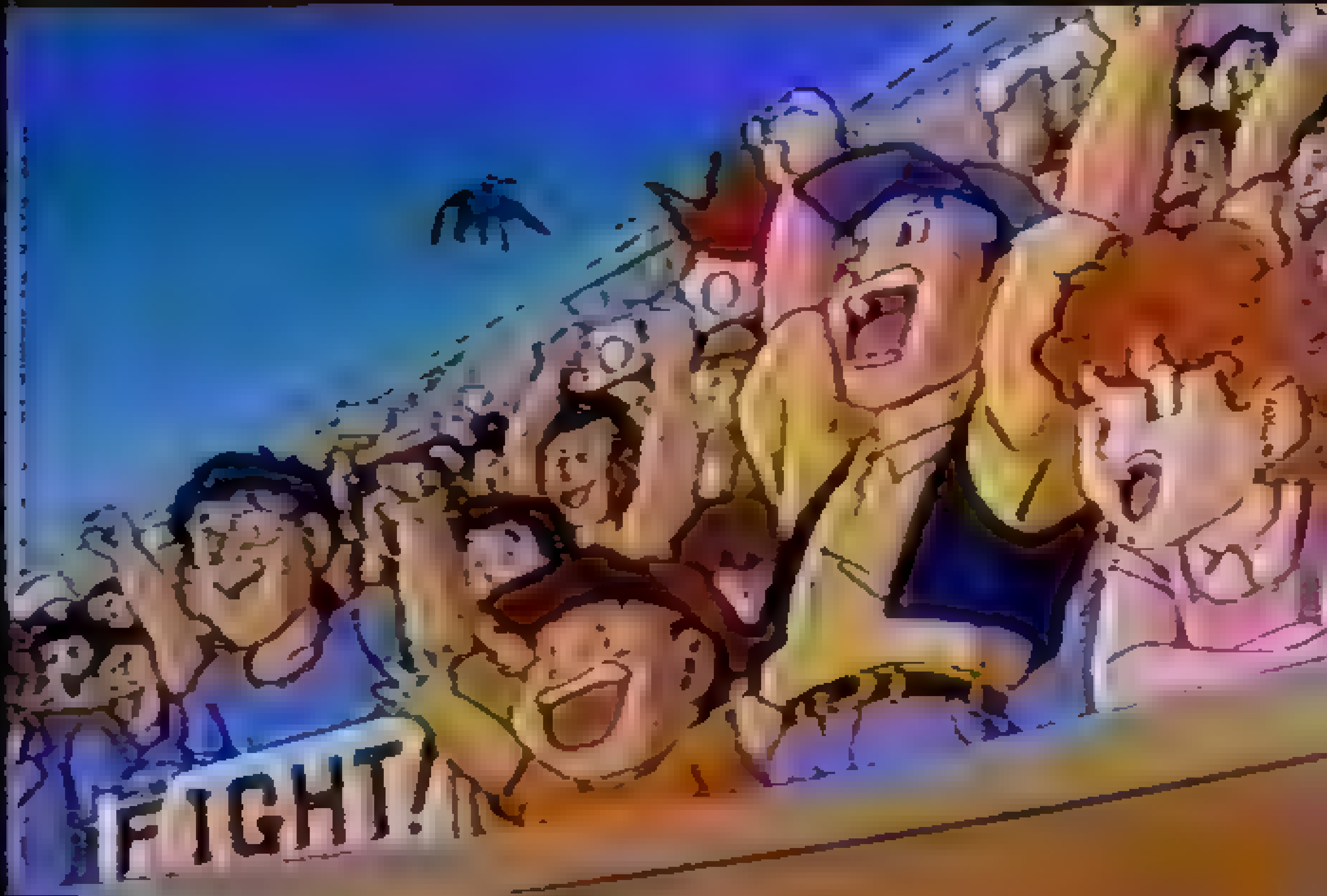

The fights gonna be over...



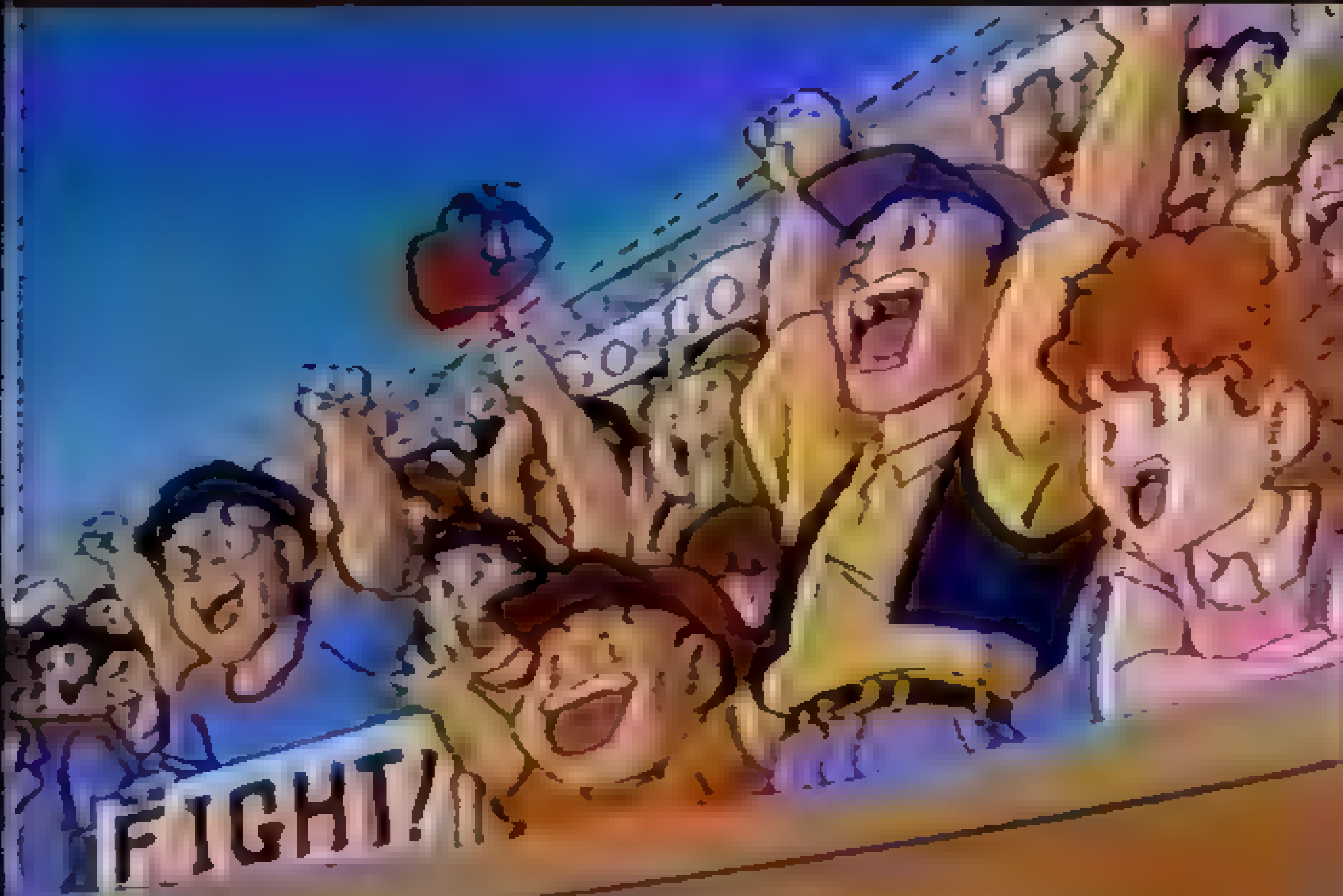




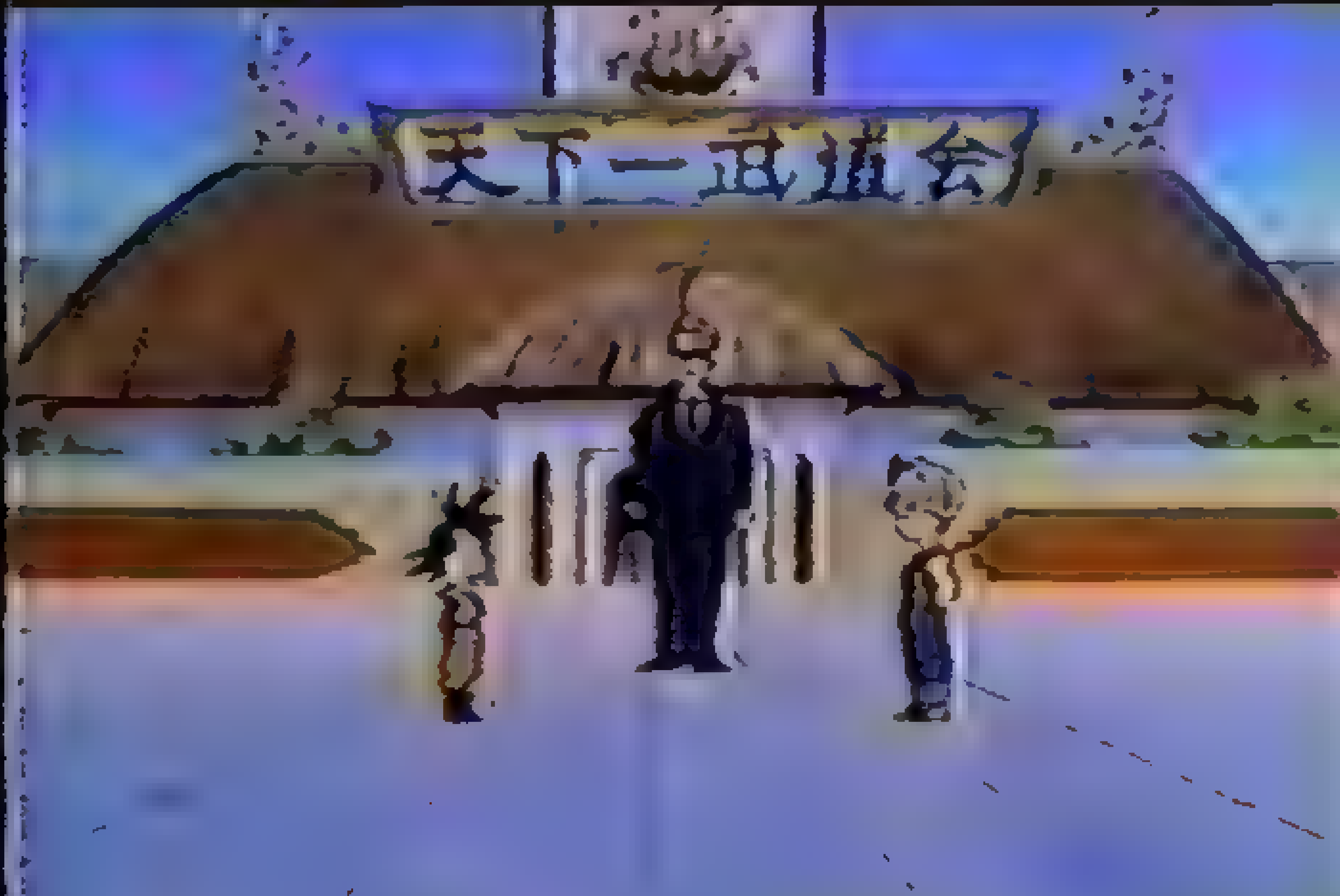

Littler one, I'm rooting for you!


FIGHT!


FIGHT
This is gonna be a great fight!



GO! GO
FIGHT!


天下一武道会


天下一武道会






Mr. Satan!


Mr. Satan!!




Were you sleeping?


No..


I was meditating before the fights

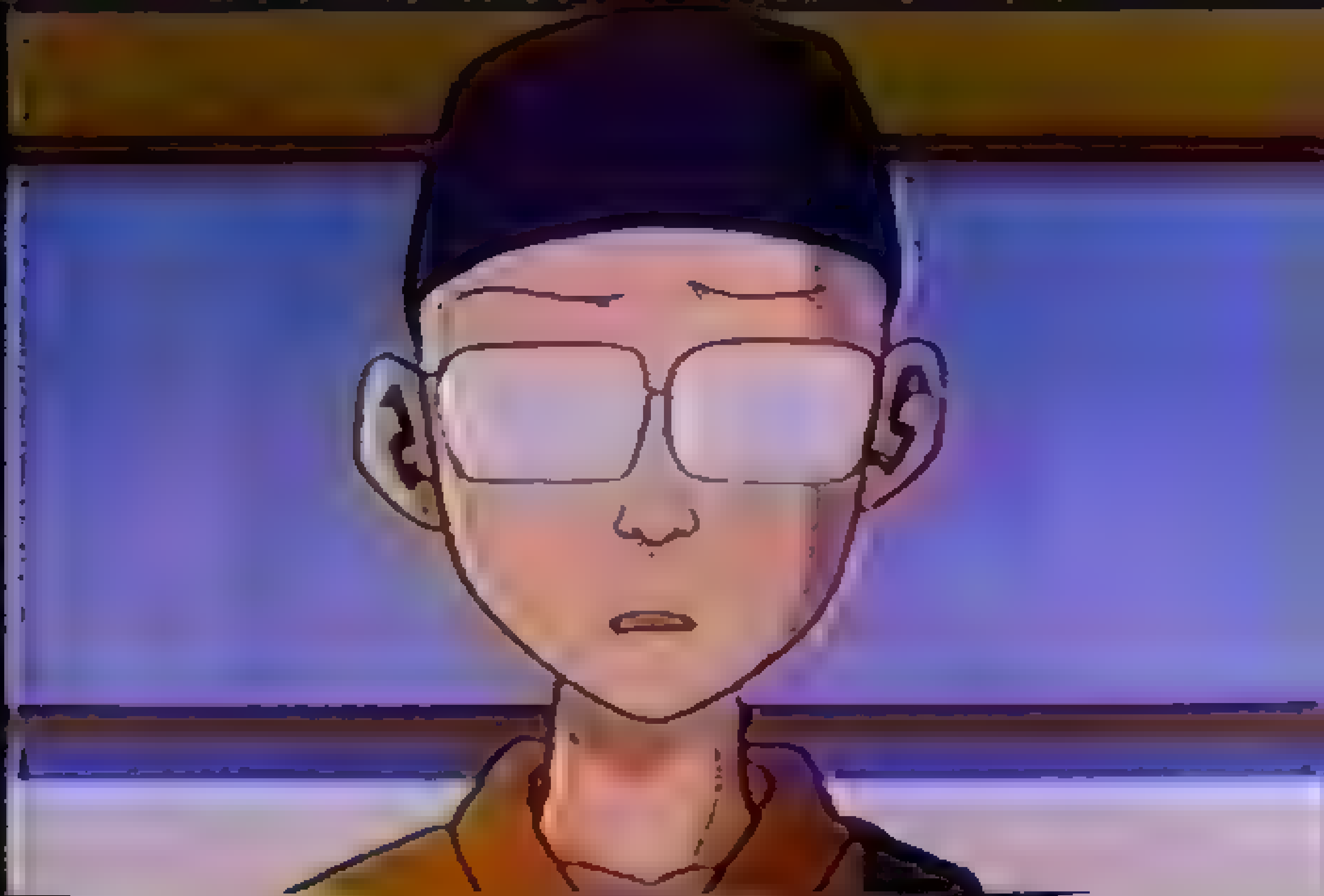

I was meditating before the fights


It's terrible being the champion, I
always have to be in tip-top form!


It's terrible being the champion, I
always have to be in tip-top form!


It's terrible being the champion, I
always have to be in tip-top form!






The Final fight in the Youth
Division is just getting started




Both of the kids are incredibly powerful!



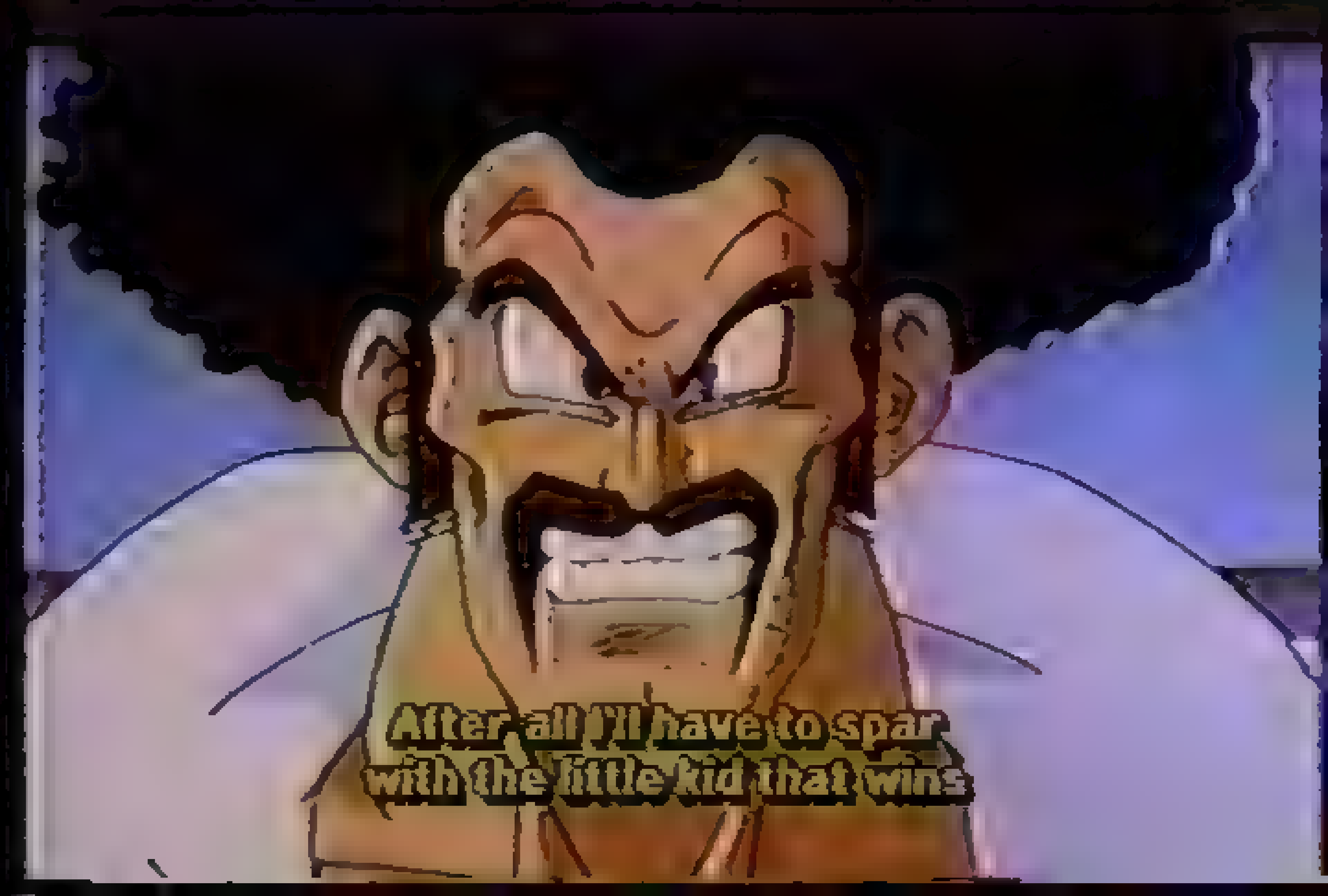

You should watch it

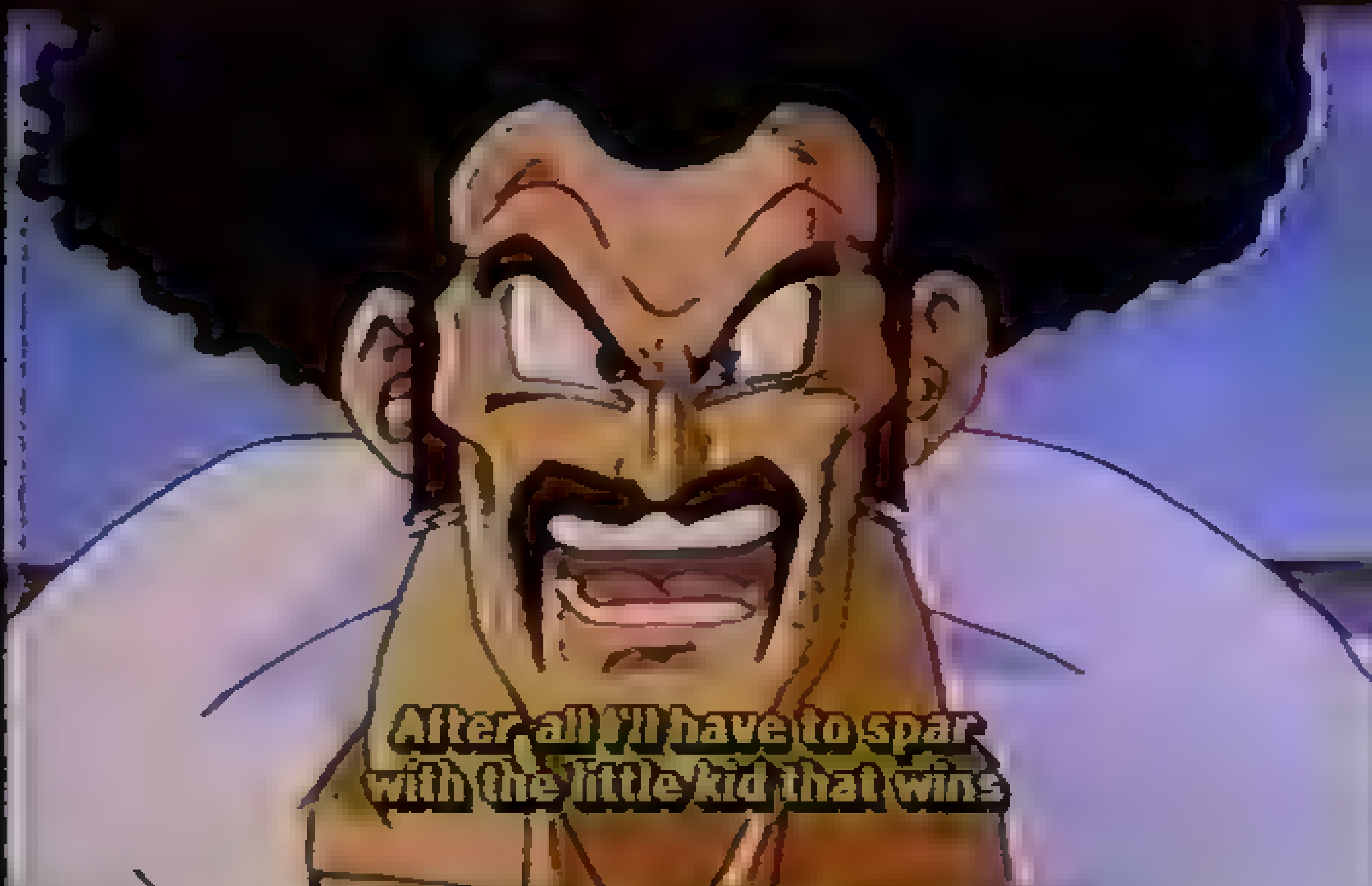

I think you'll find it very interesting

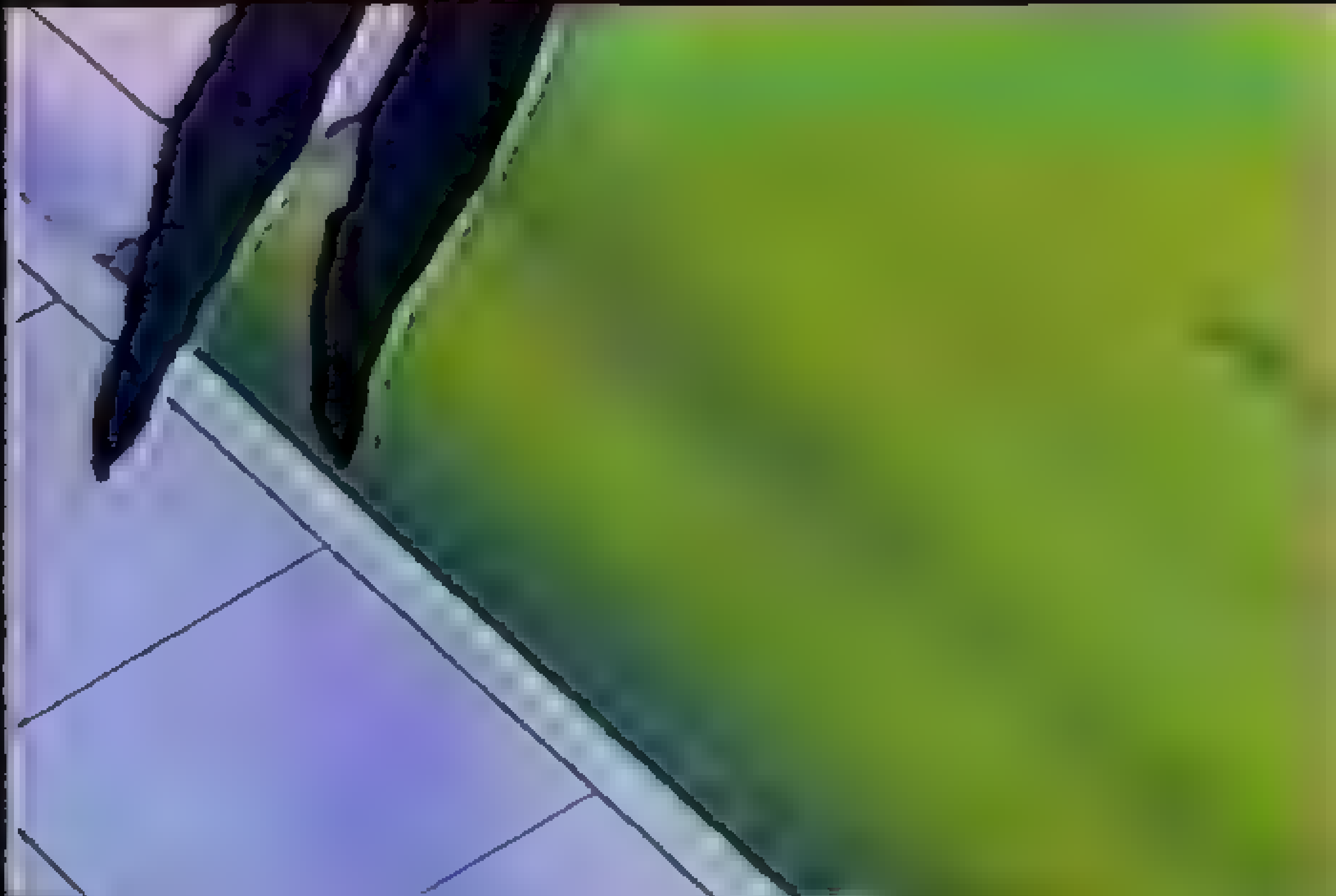

I think you'll find it very interesting


Oh well, why not?


I'll take a look


After all I'll have to spar
with the little kid that wins


After all I'll have to spar
with the little kid that wins




At last it's time the start the Final
Round of the Youth Division
Tenka-Ichi Martial Arts competition!

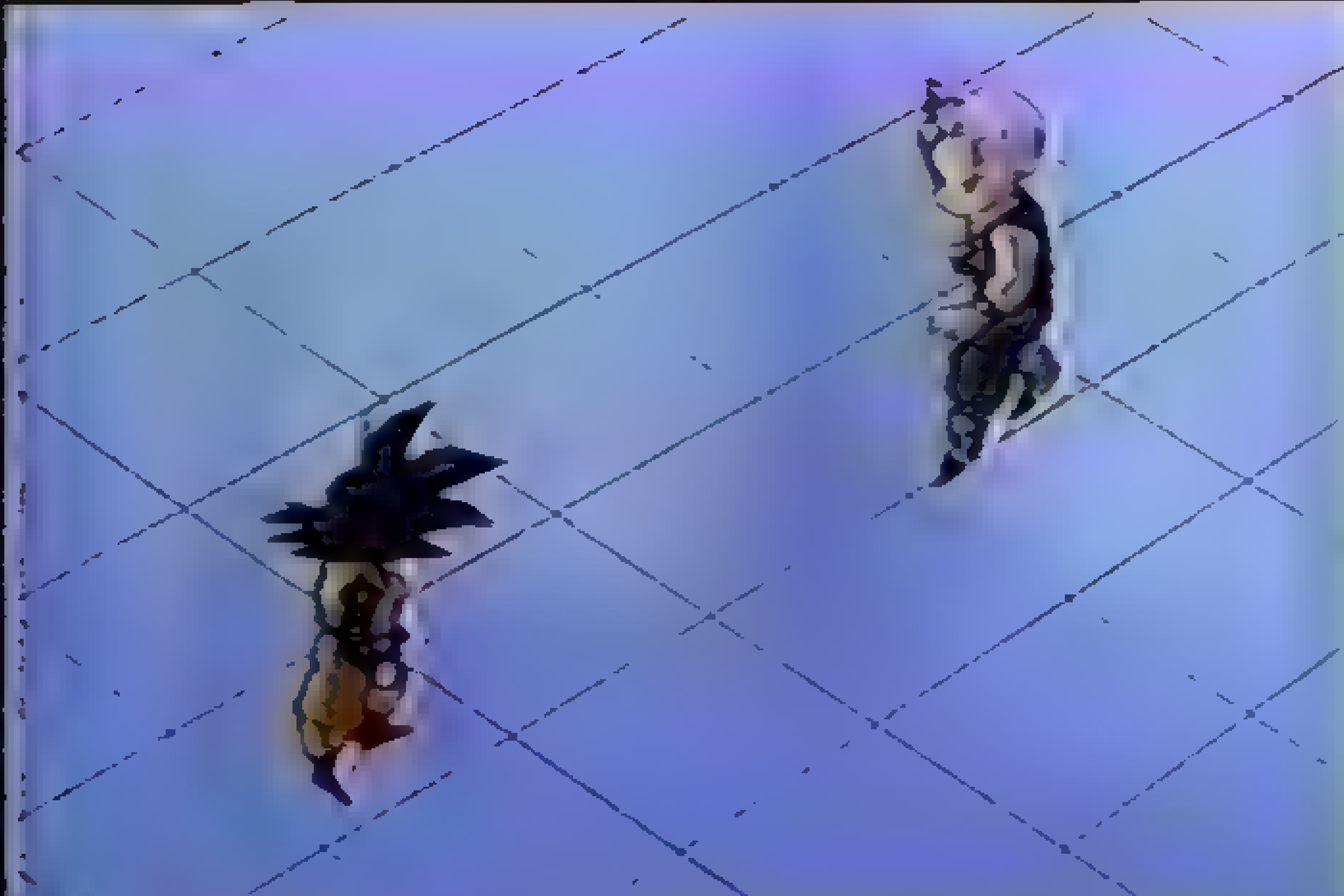

At last it's time the start the Final
Round of the Youth Division
Tenka-Ichi Martial Arts competition!

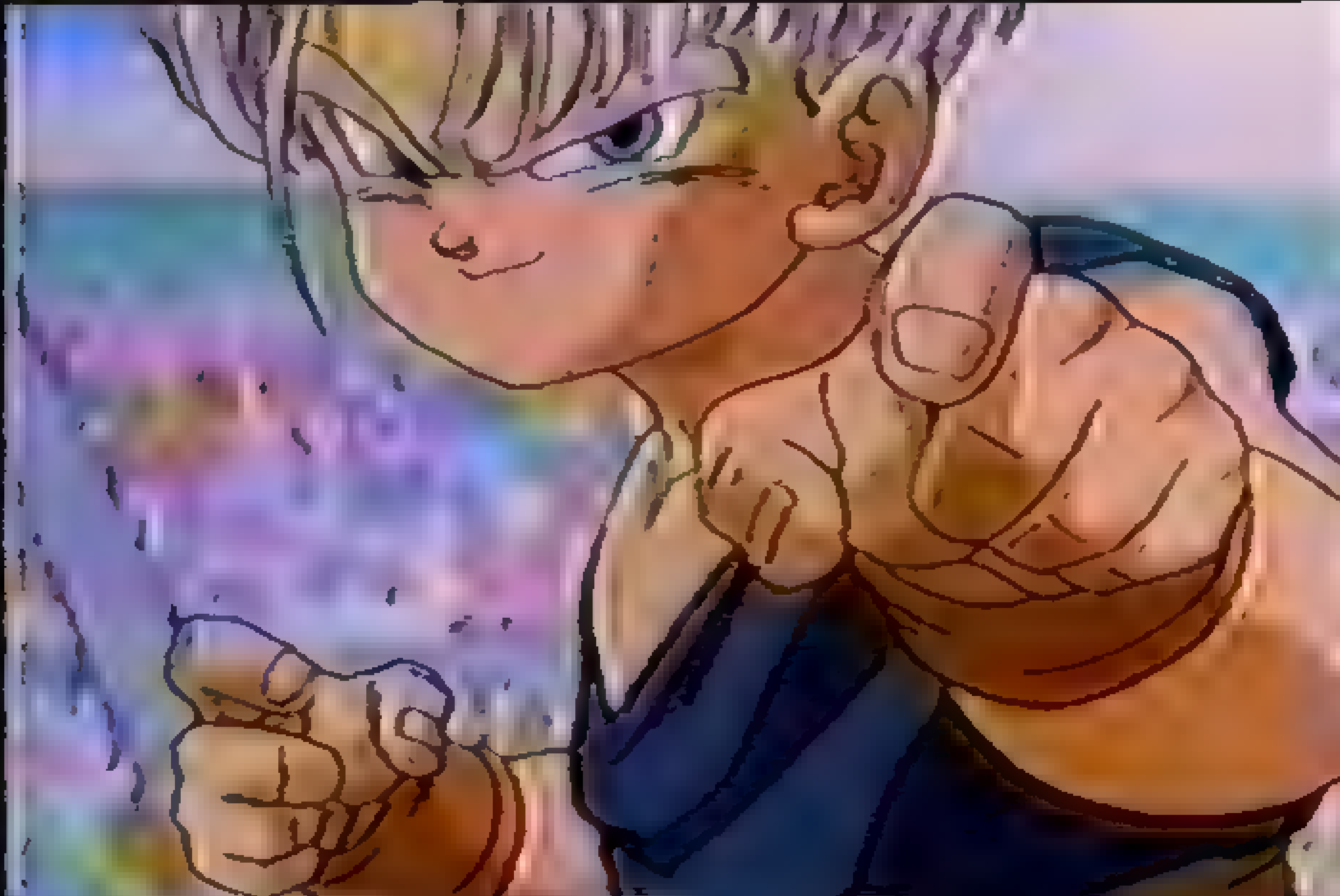

天下一 武道会
At last it's time the start the Final
Round of the Youth Division
Tenka-Ichi Martial Arts competition!

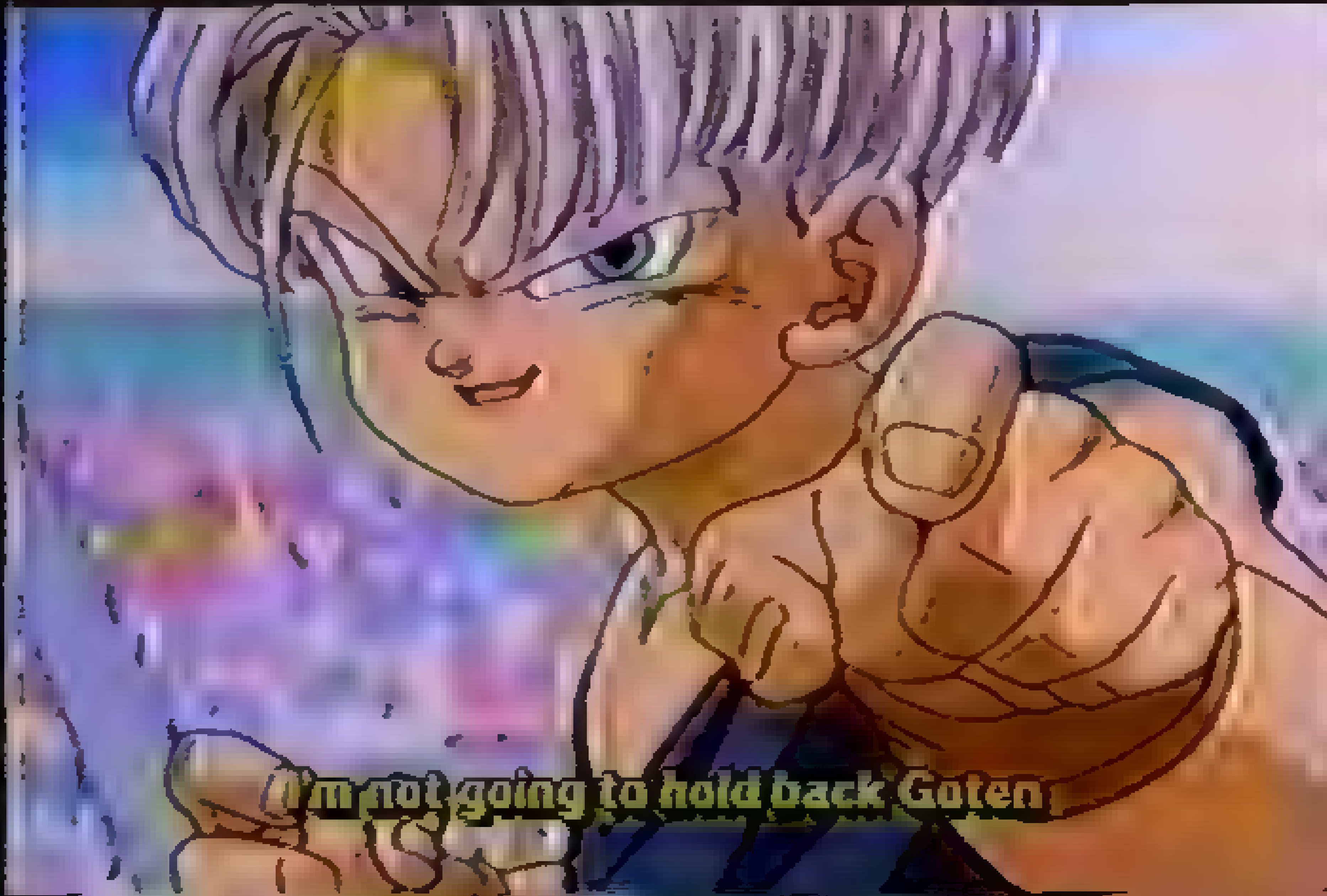


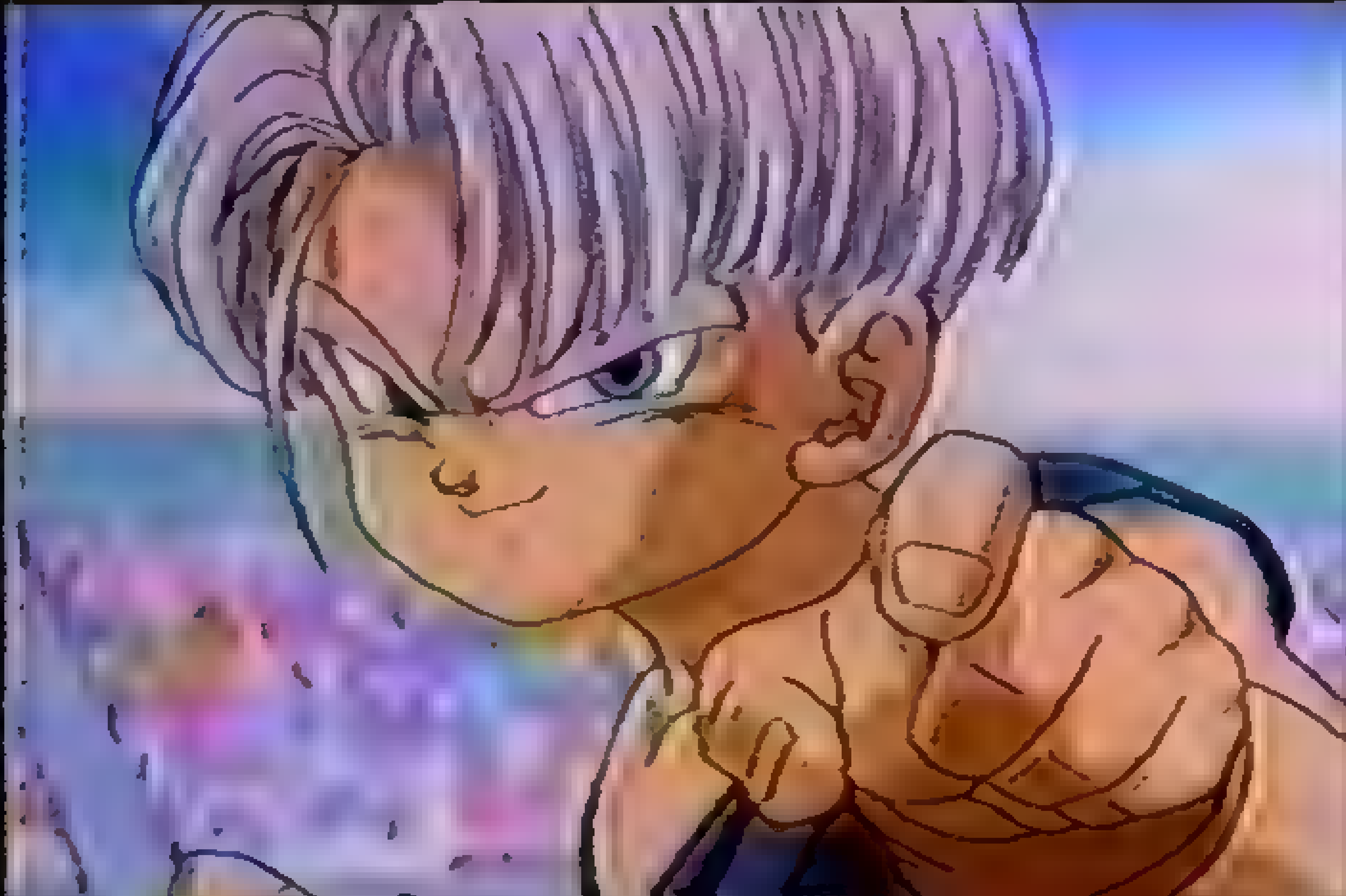
天下一武道会
At last it's time the start the Final Round of the Youth Division Tenka-Ichi Martial Arts competition!








I'm not going to hold back Goten



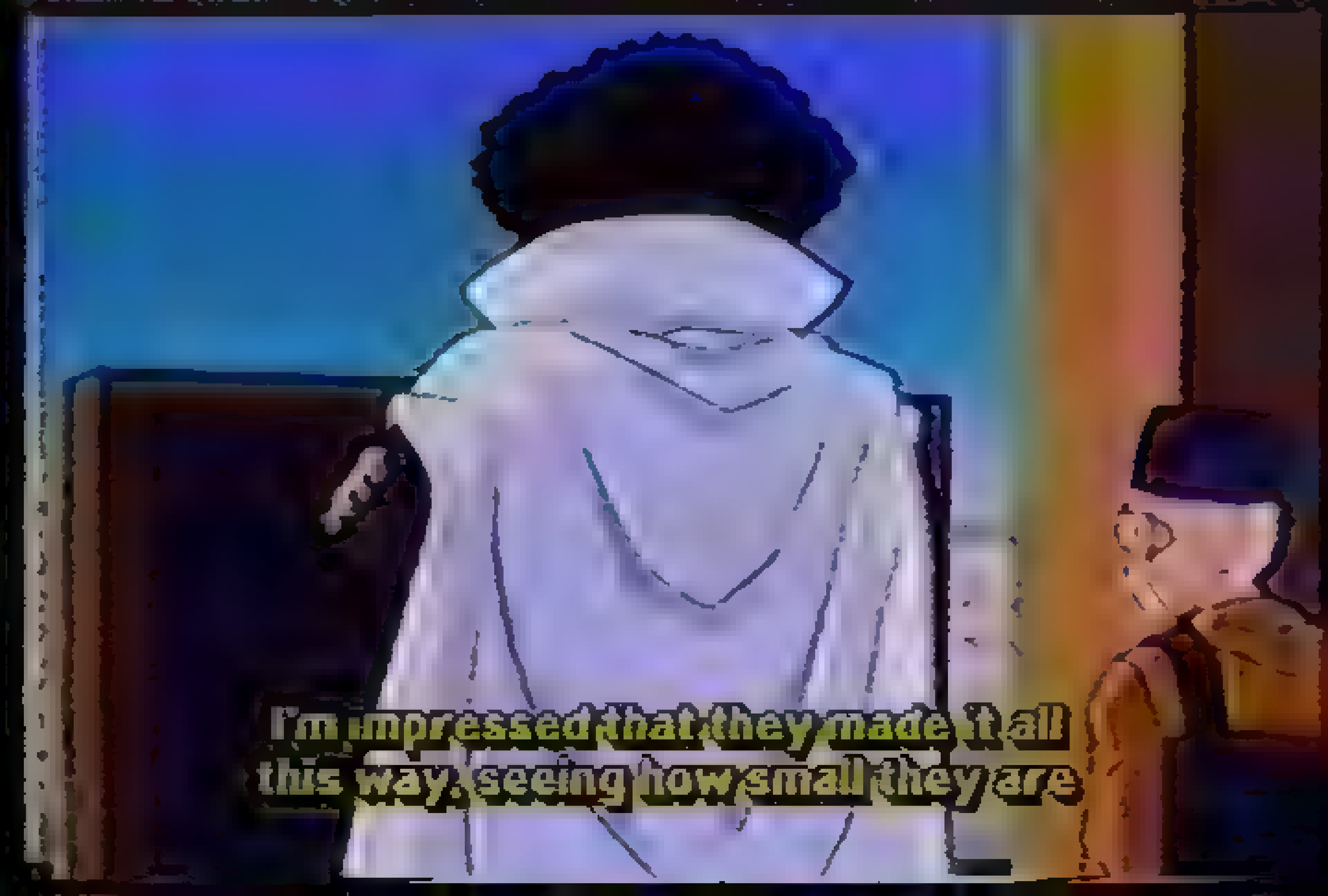

Me too

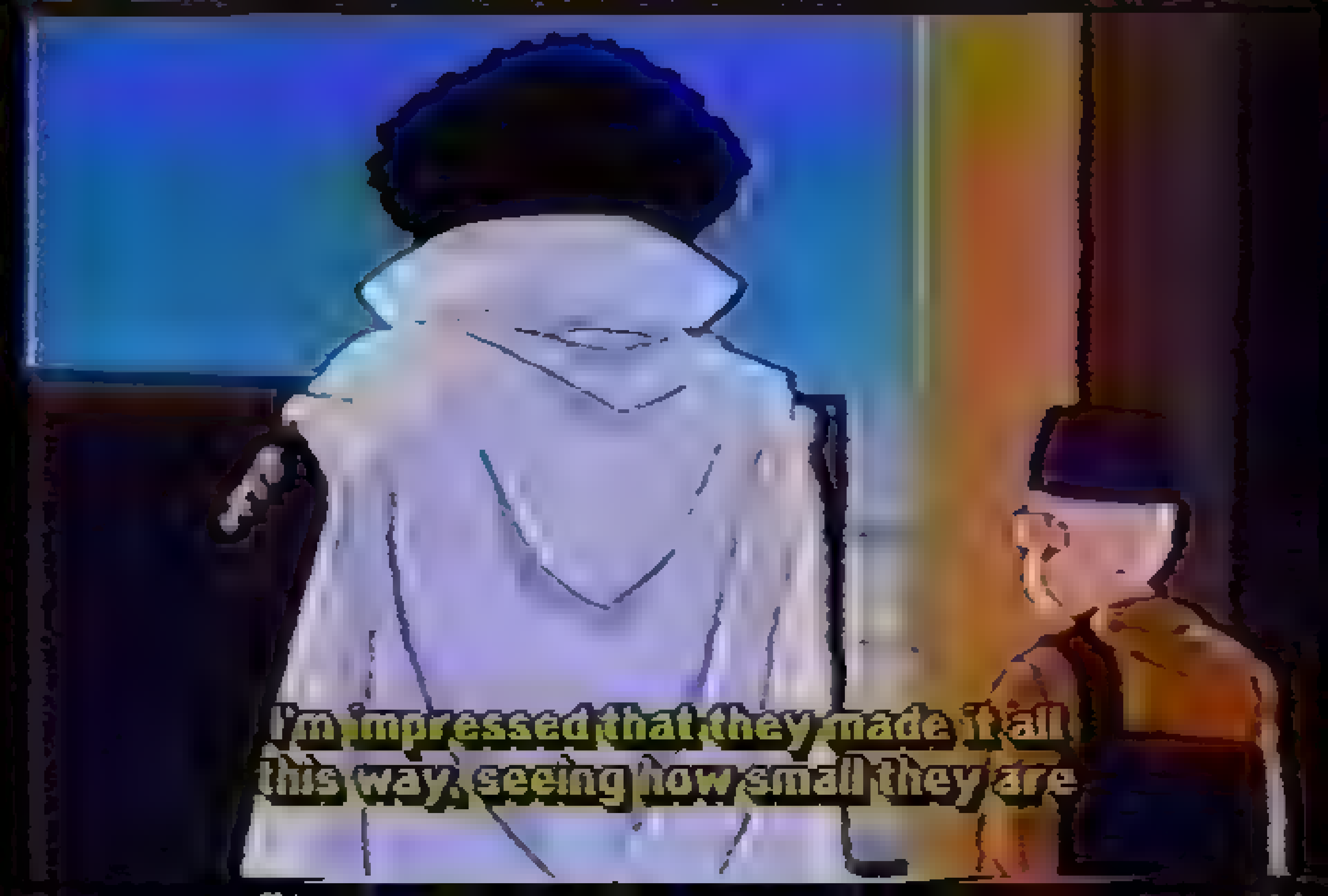




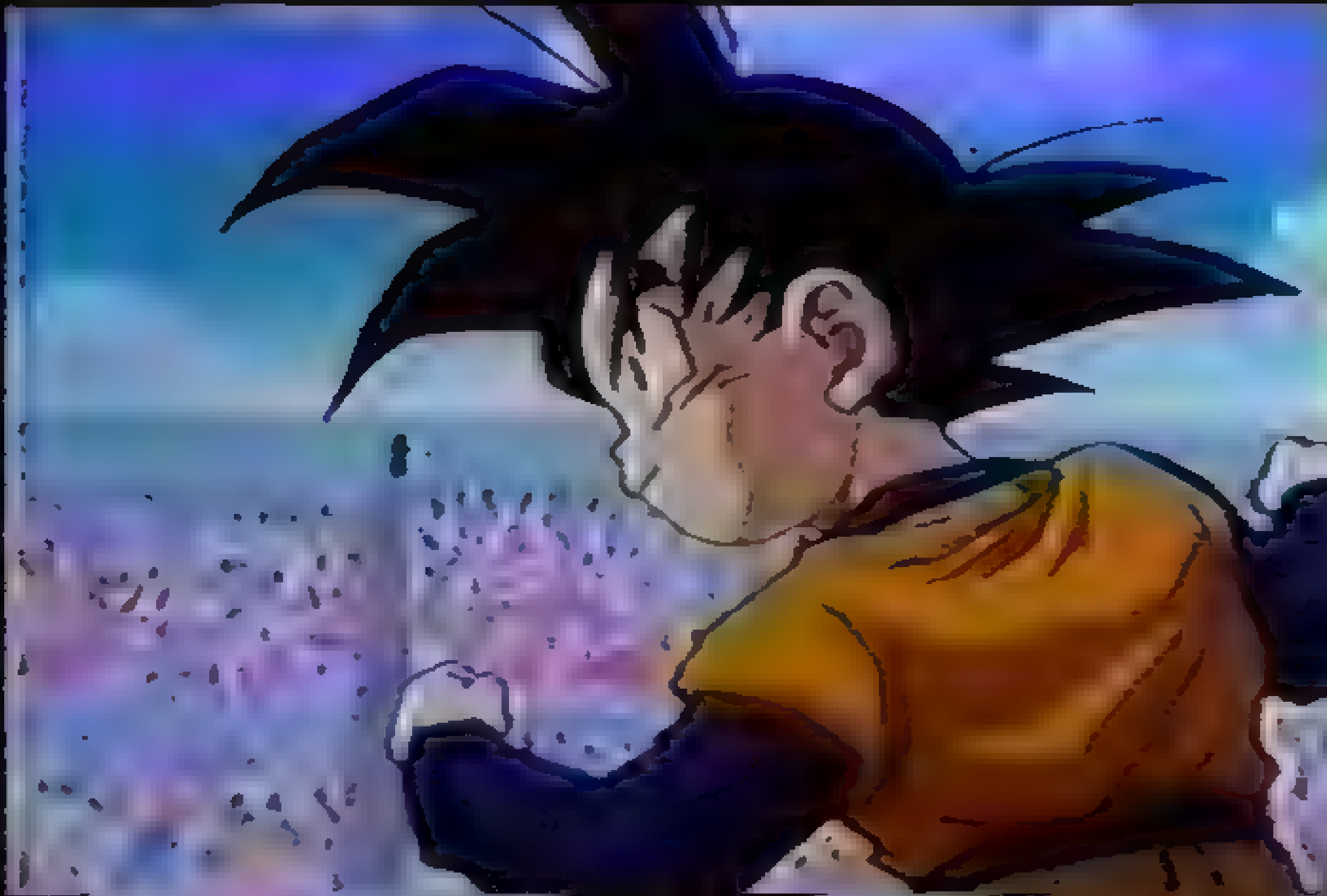

Are those the 2?


They are 7 and 8 years old


I'm impressed that they made it all
this way, seeing how small they are


I'm impressed that they made it all
this way, seeing how small they are



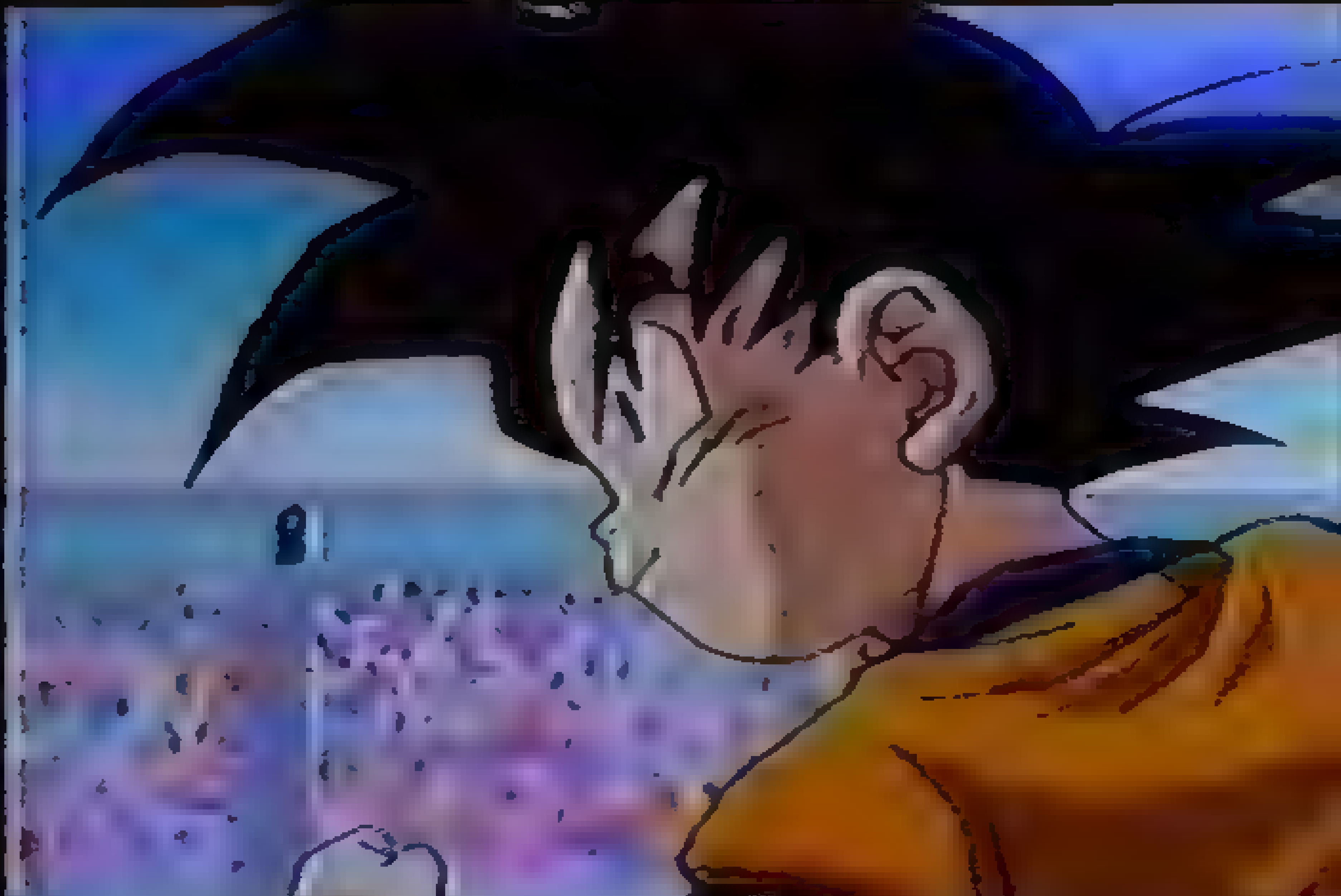


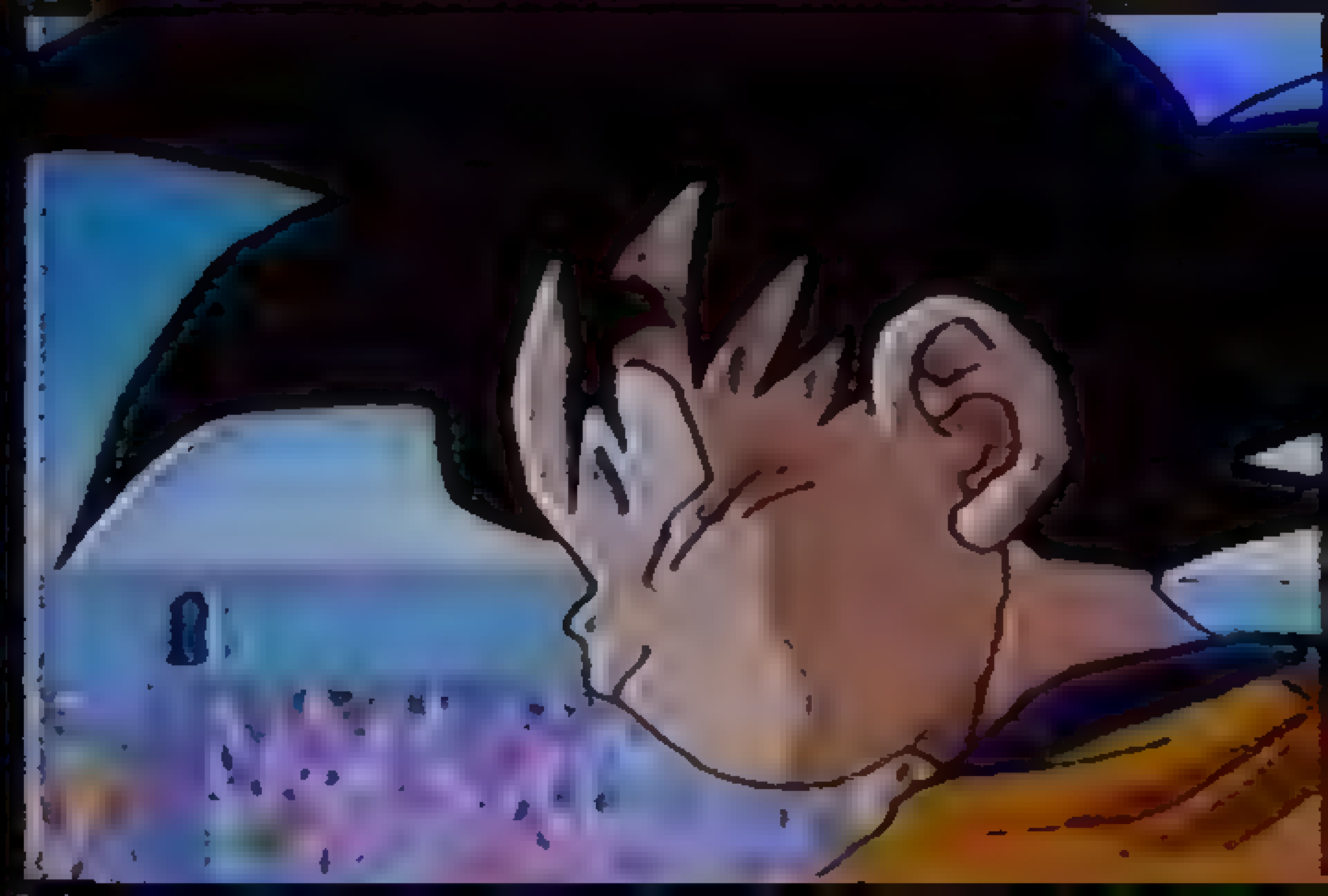



I have a feeling that I've met
that kid somewhere before


I have a feeling that I've met
that kid somewhere before



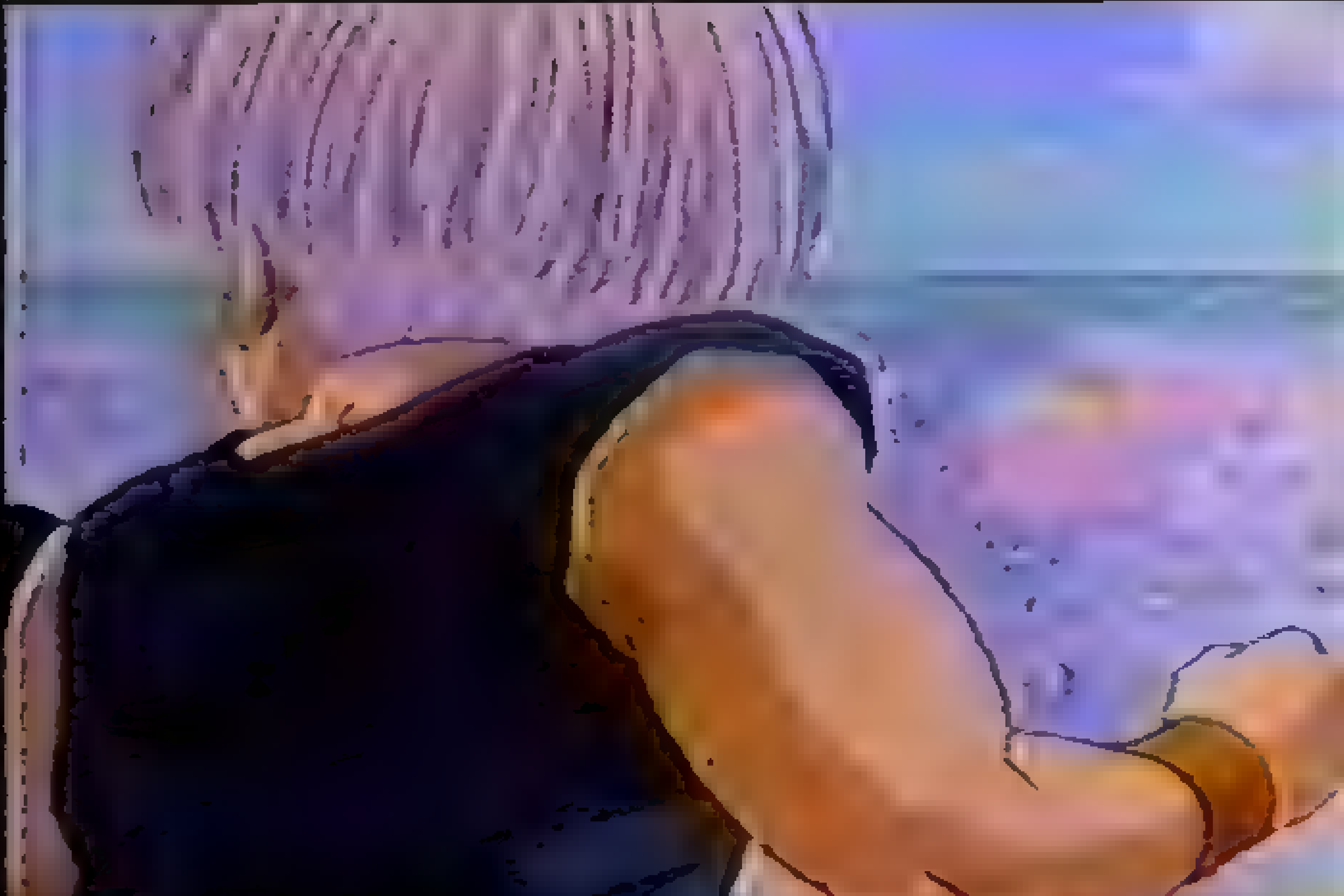


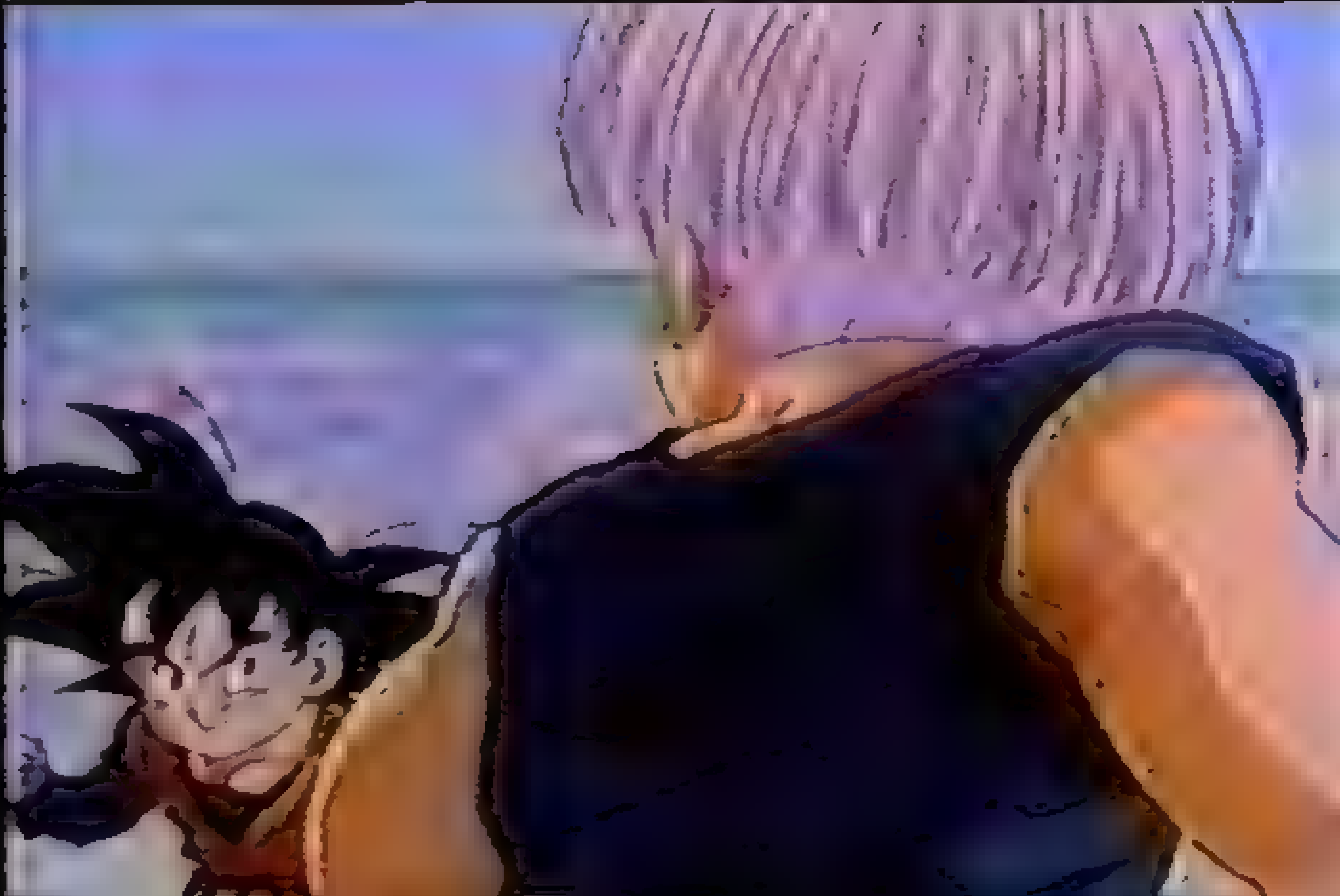


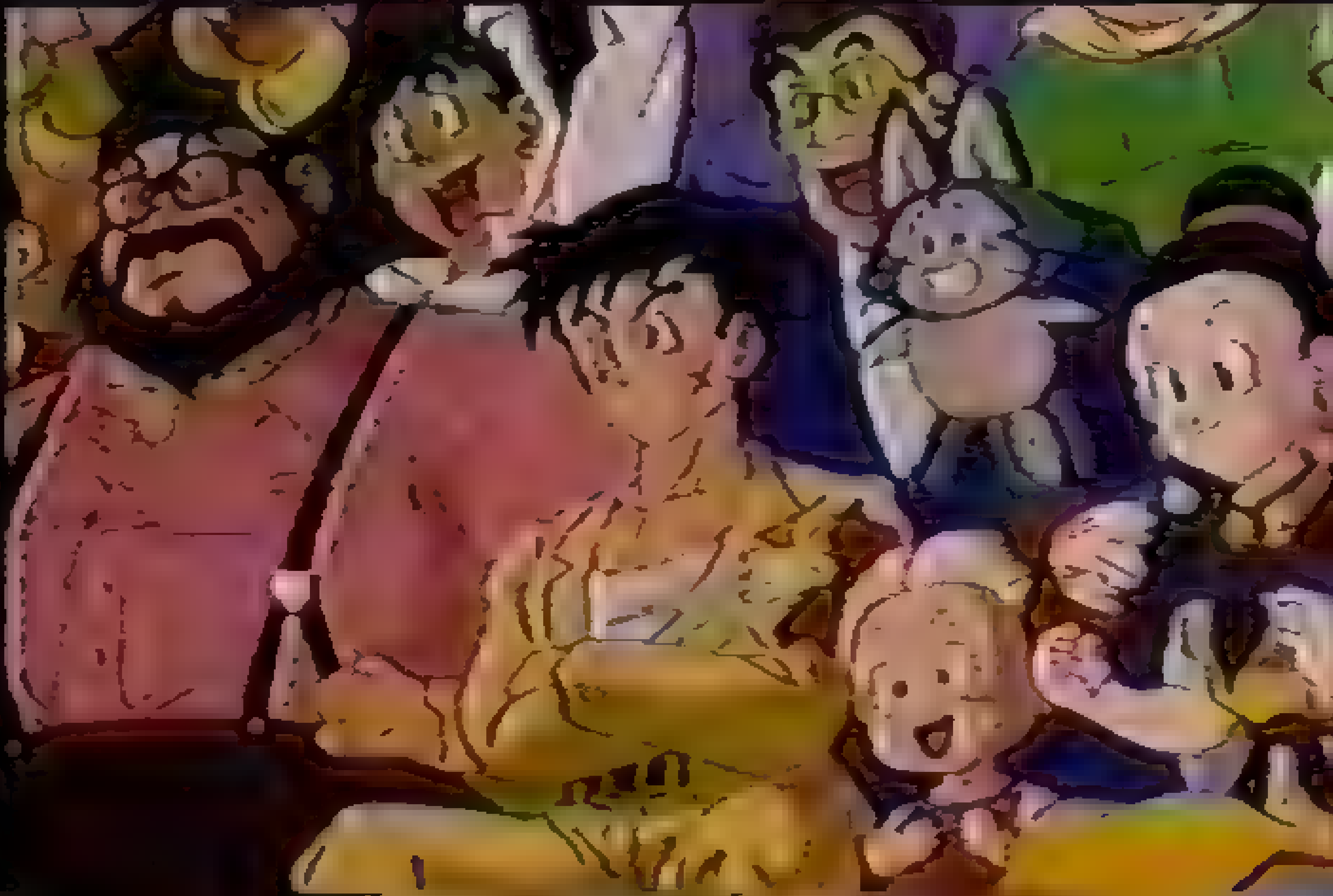


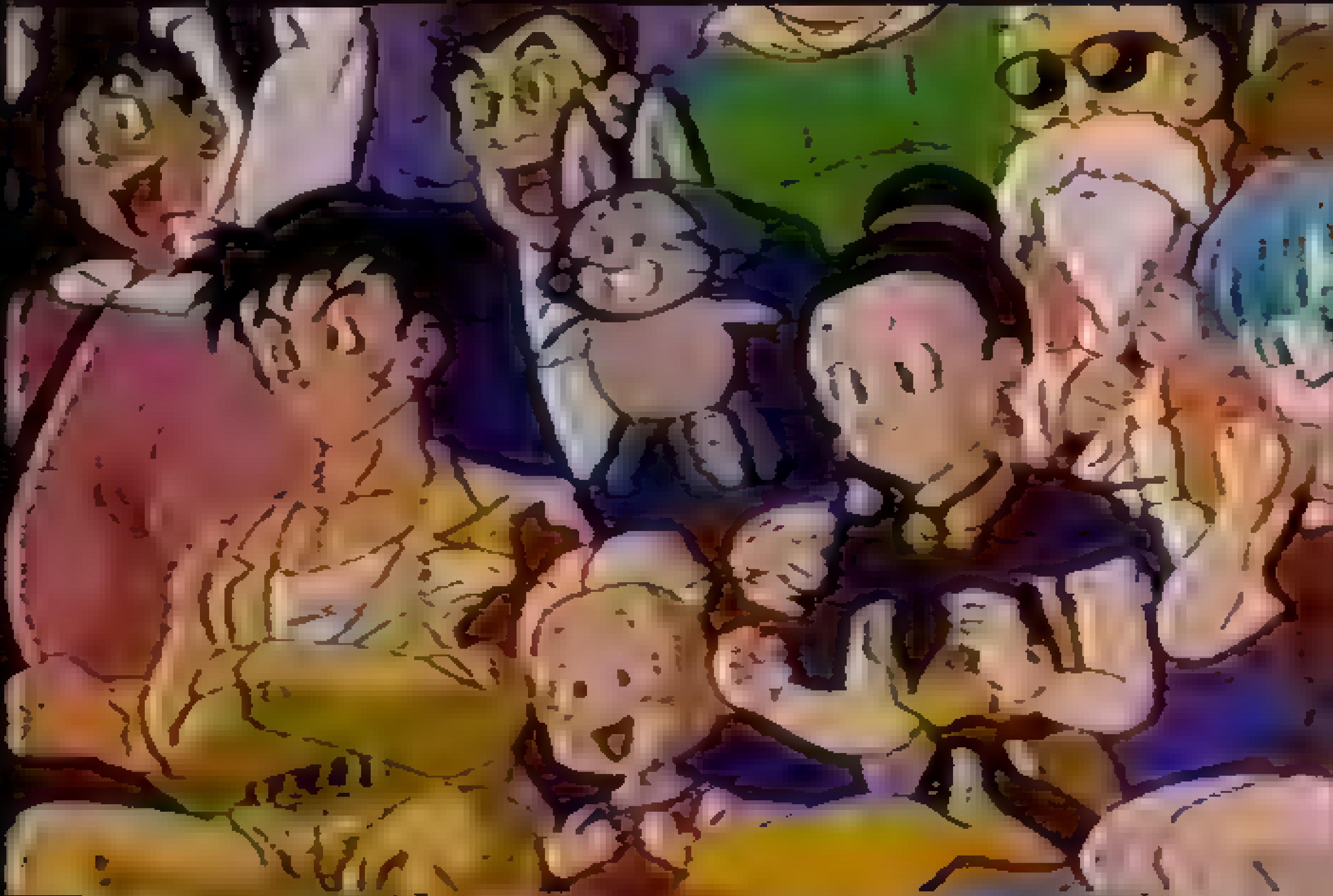

Nope don't remember a thing

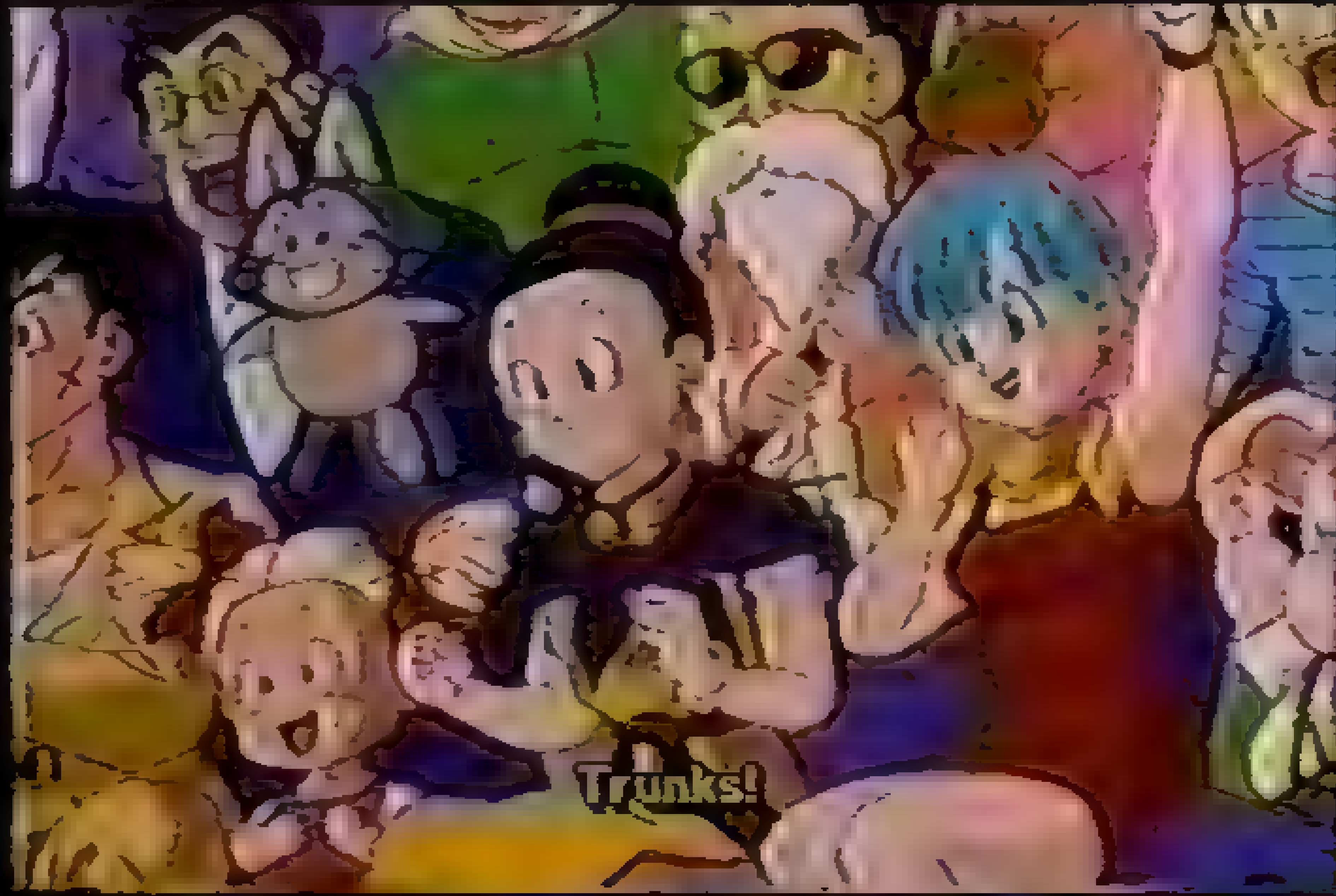

Nope don't remember a thing



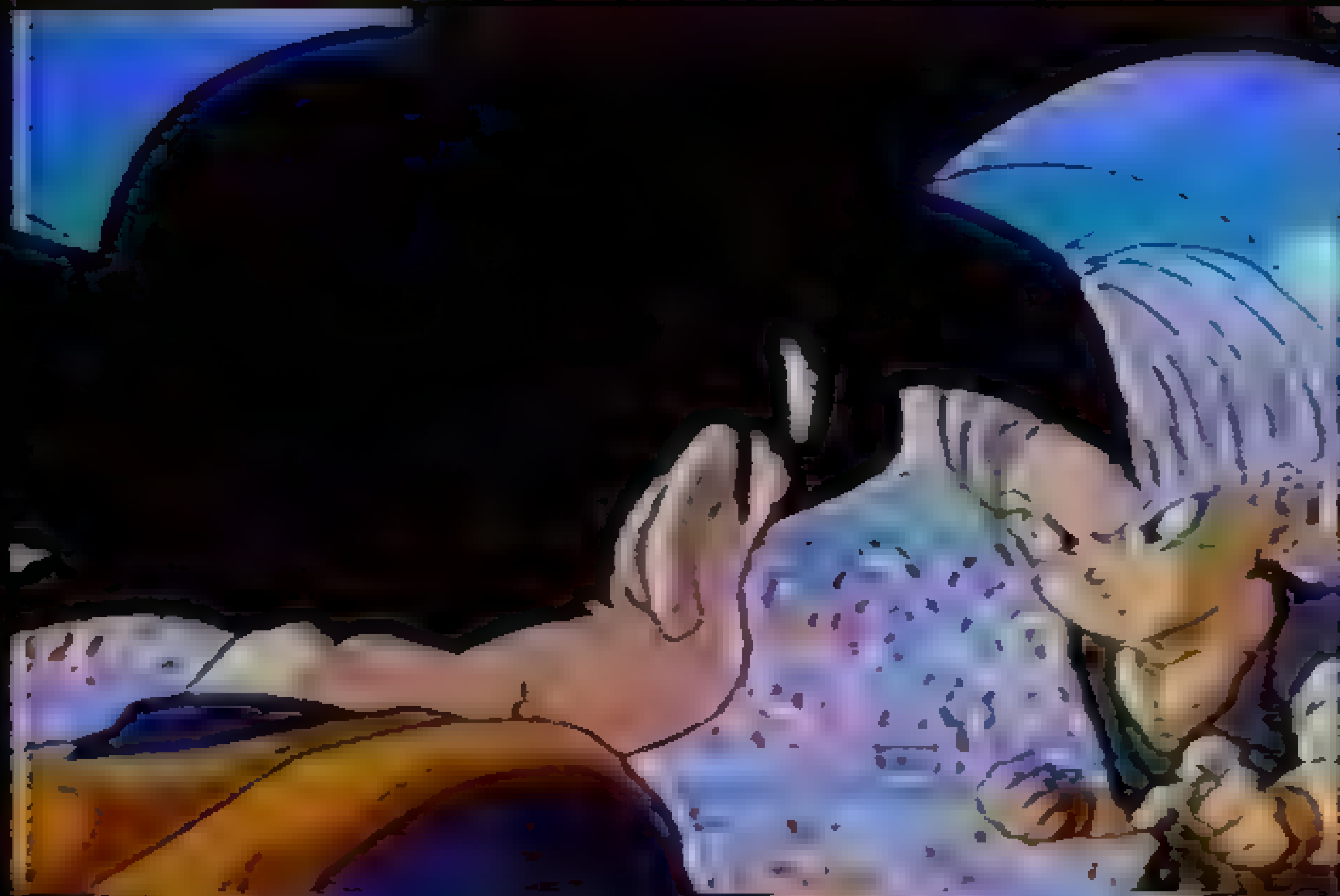


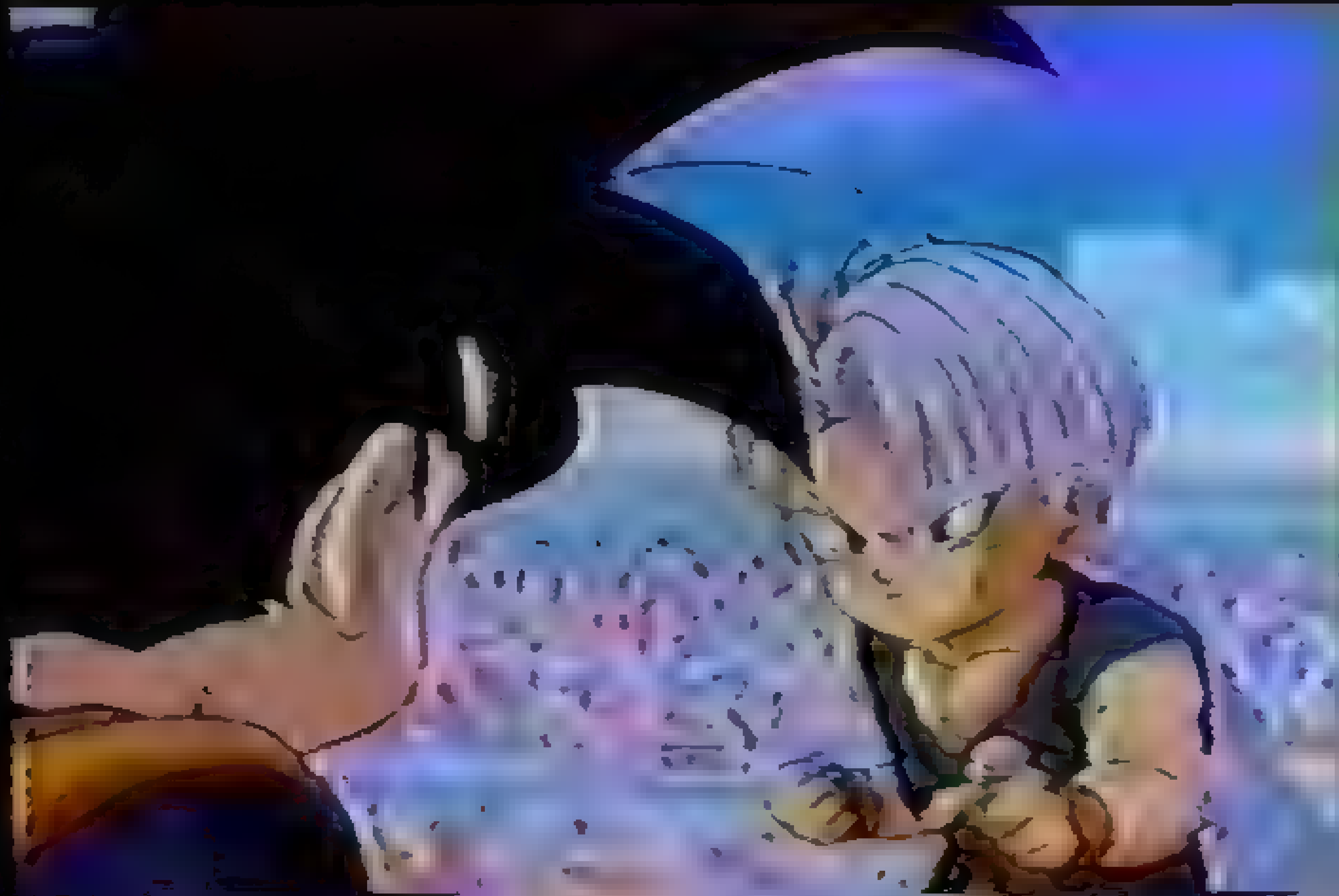


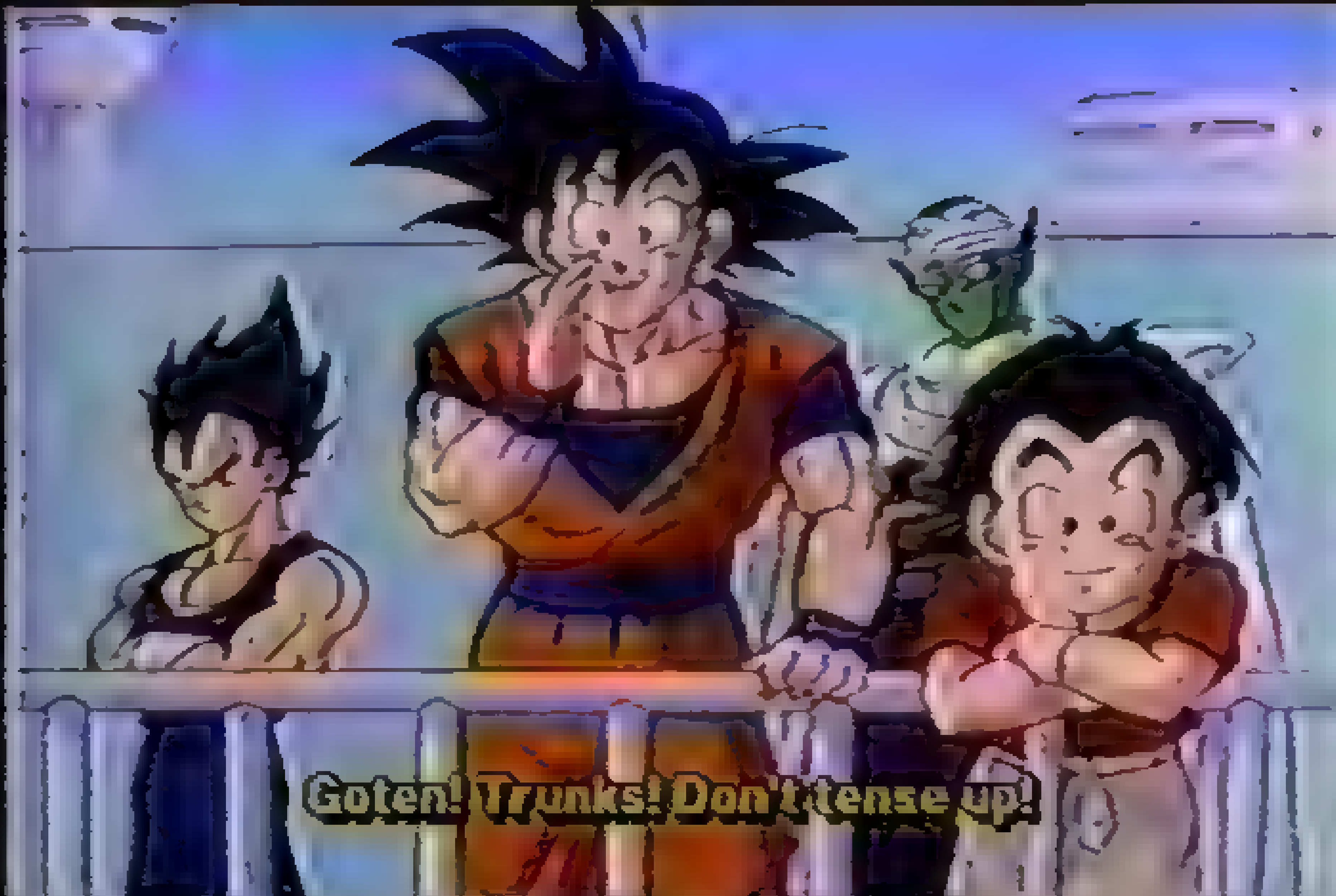



Trunks!



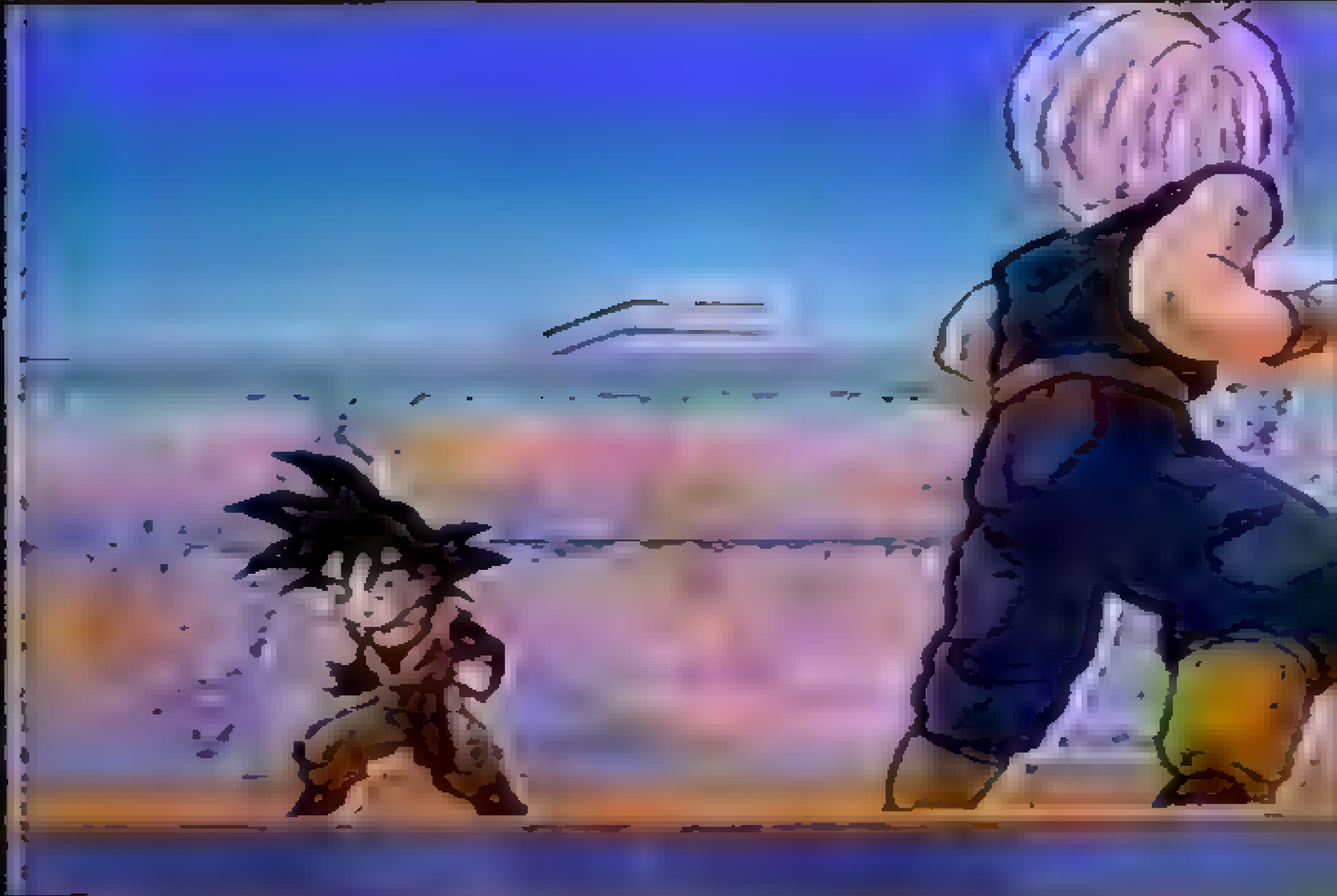


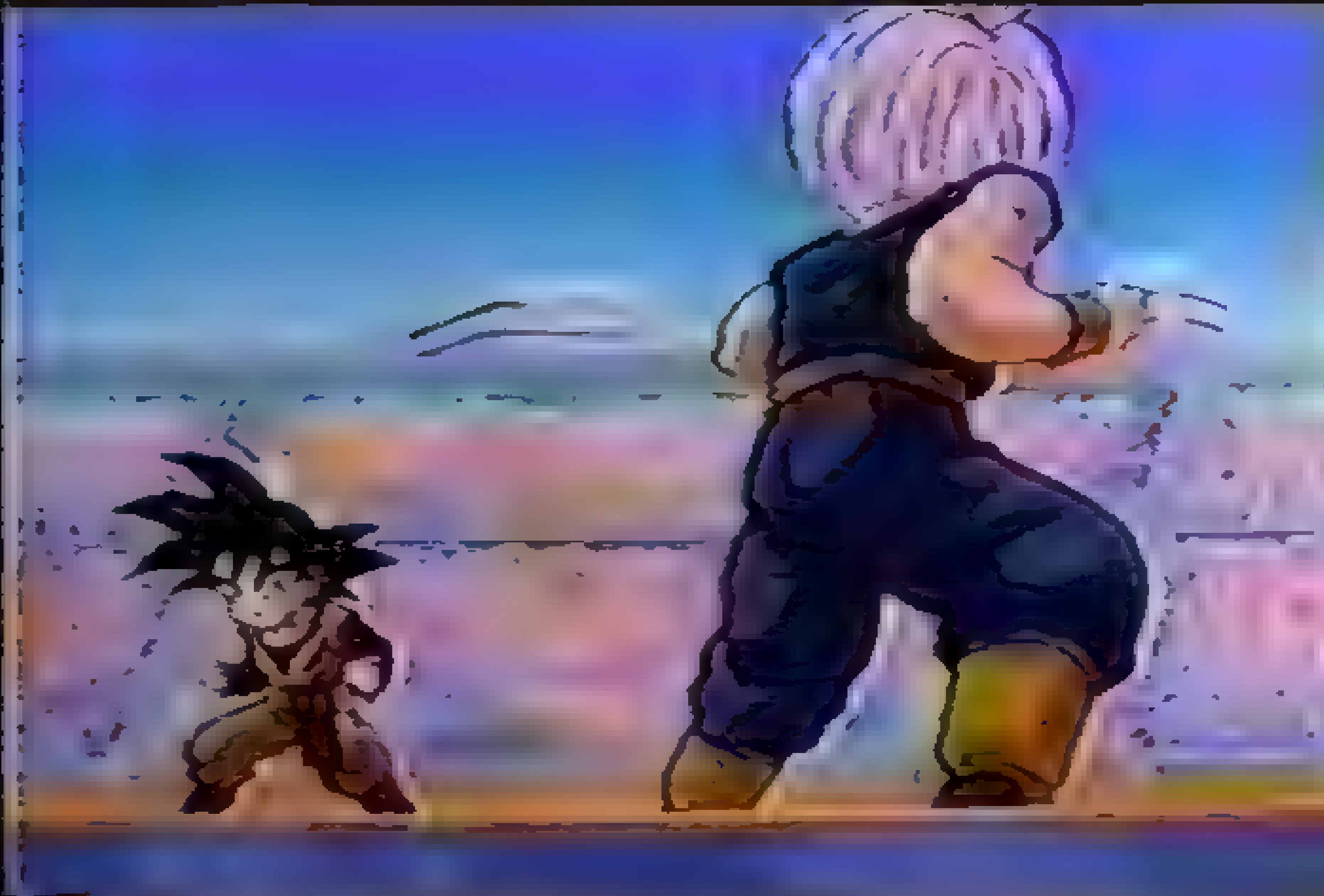


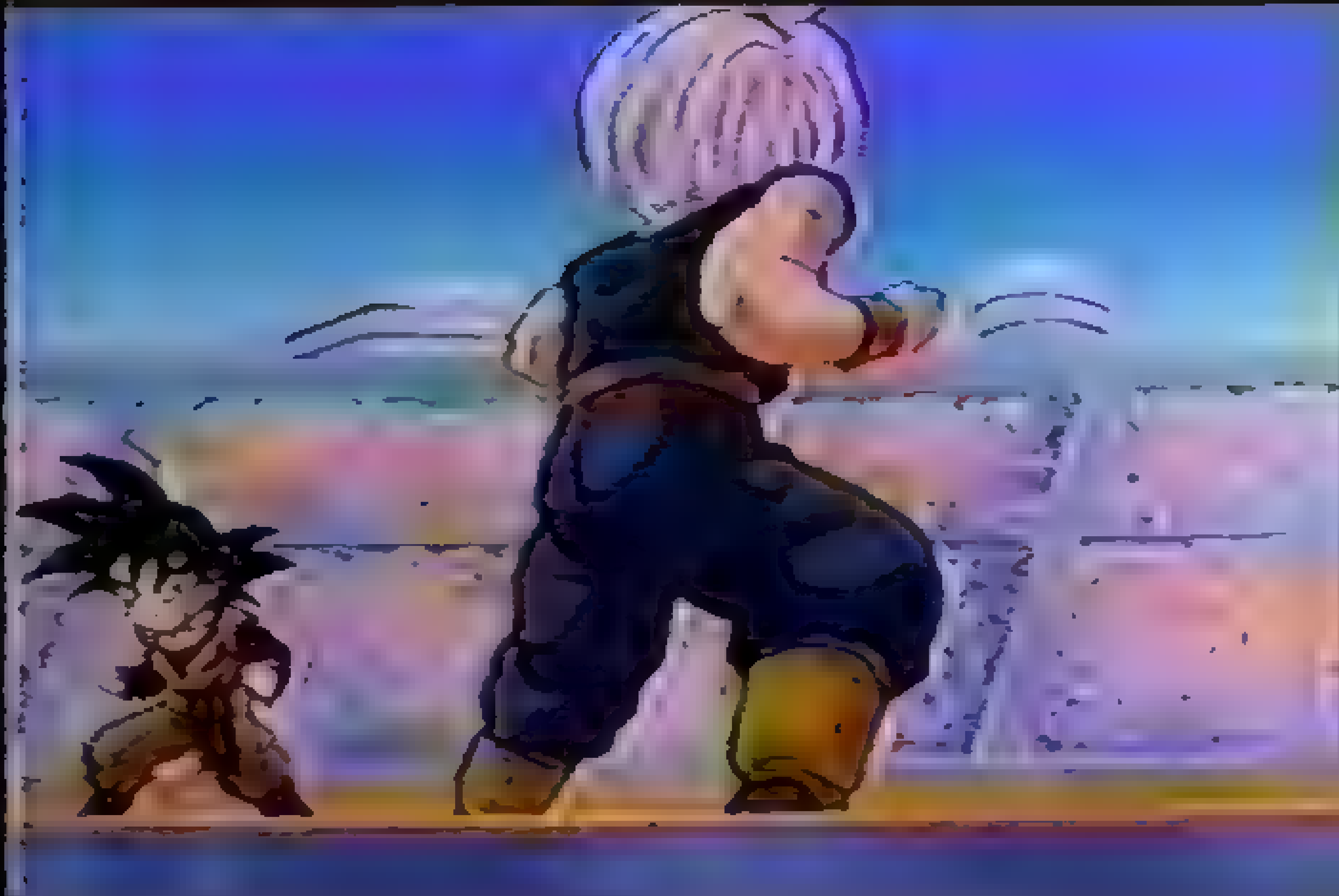

Goten! Trunks! Don't tense up!

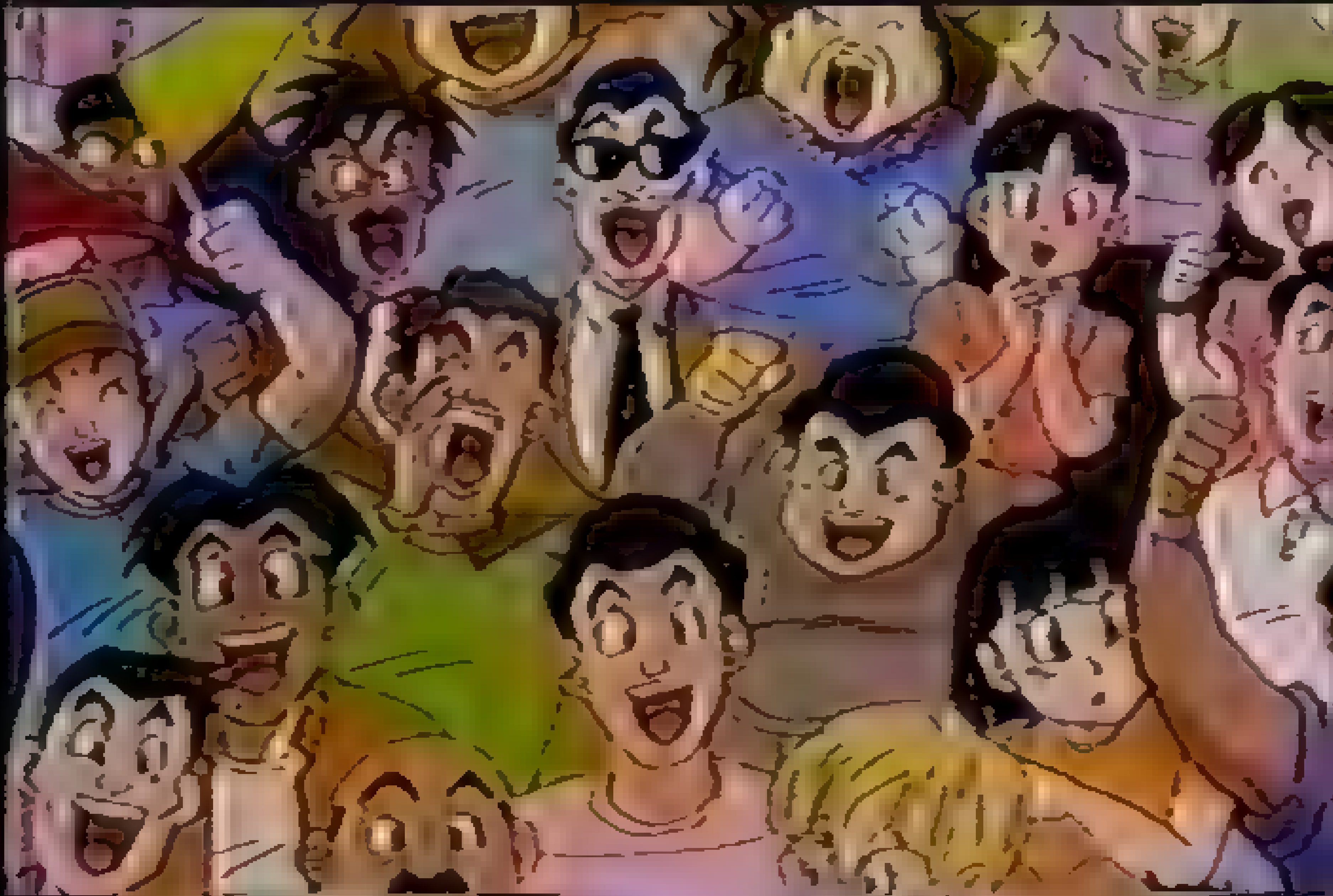

Goten! Trunks! Don't tense up!

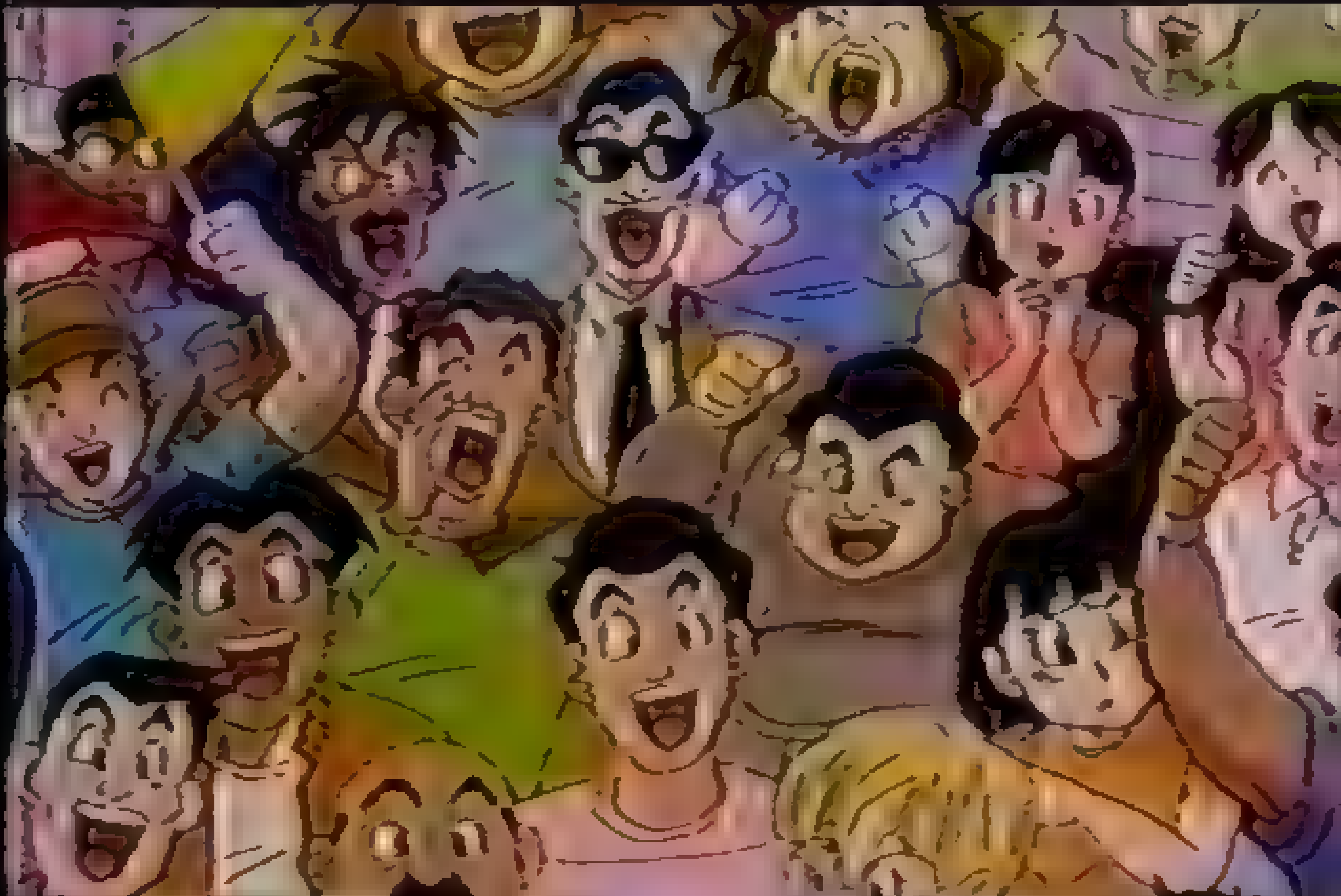


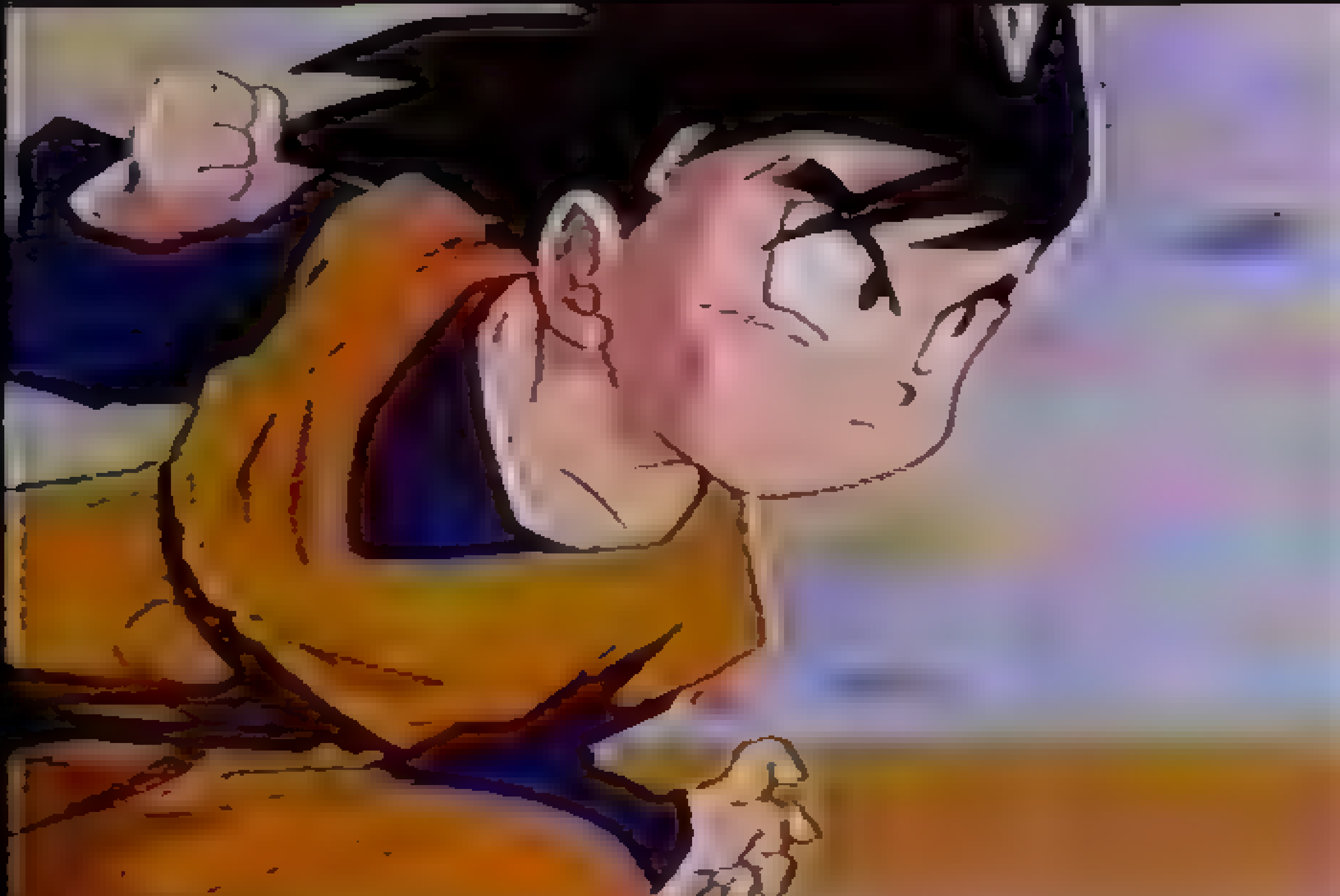




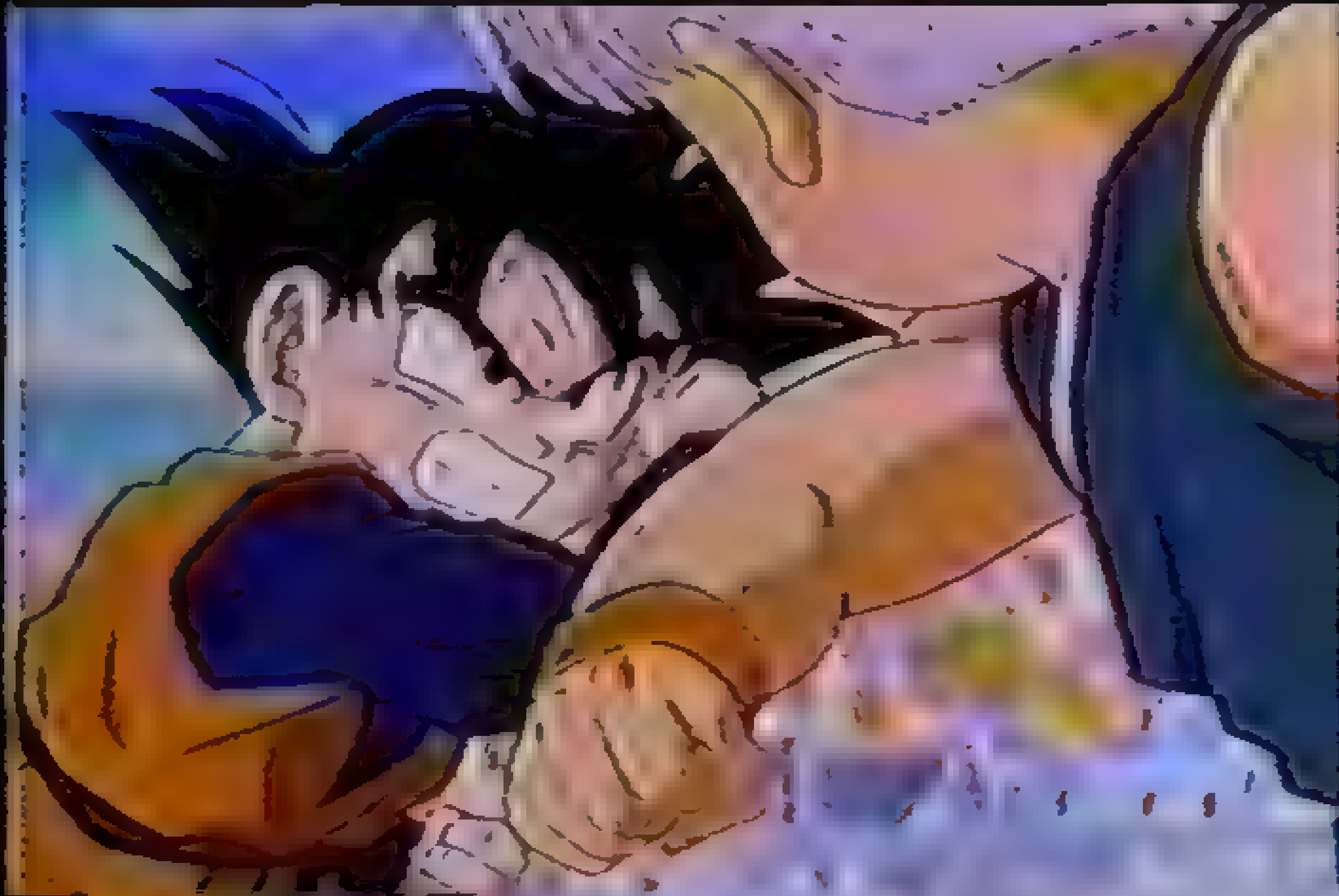


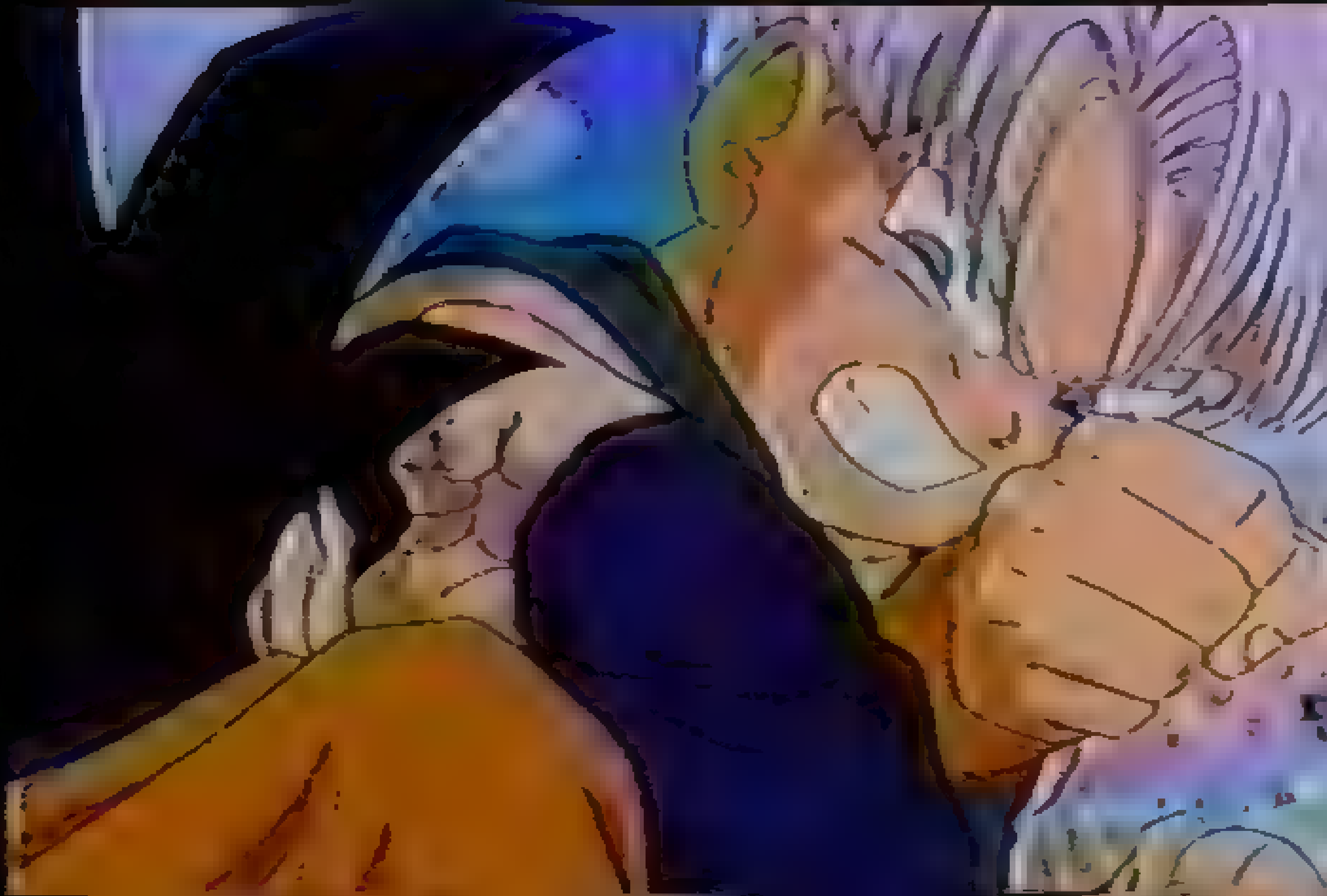


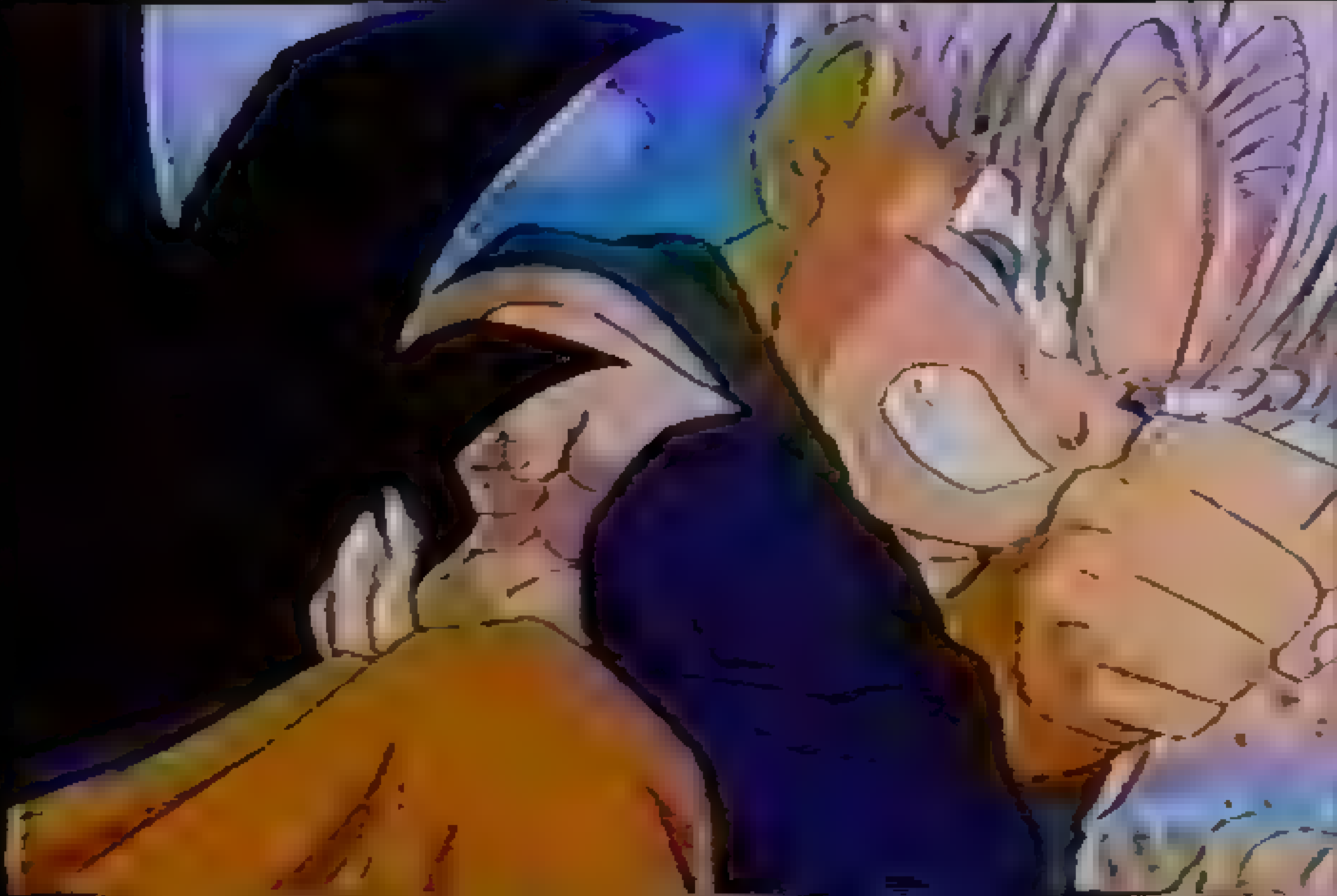




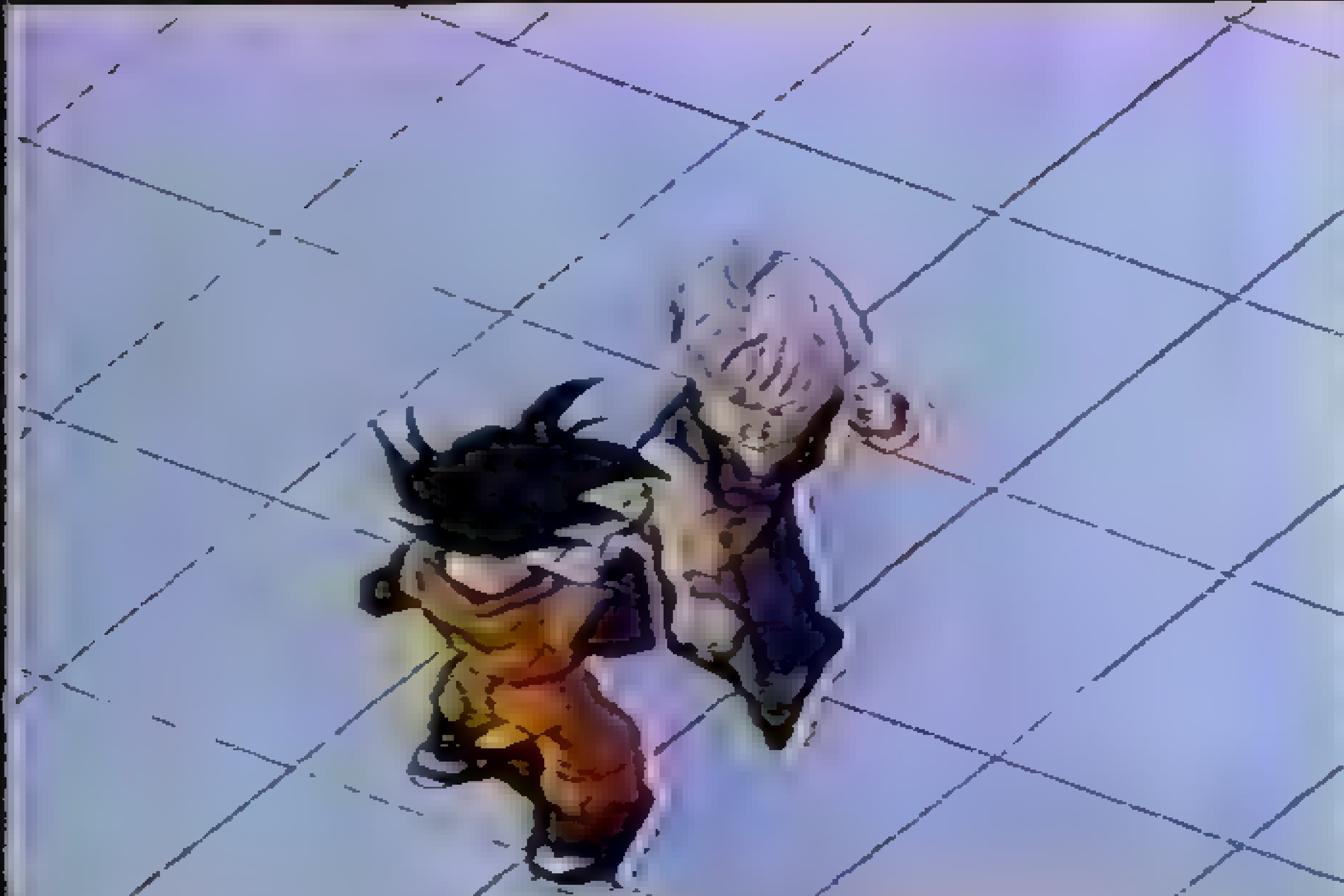


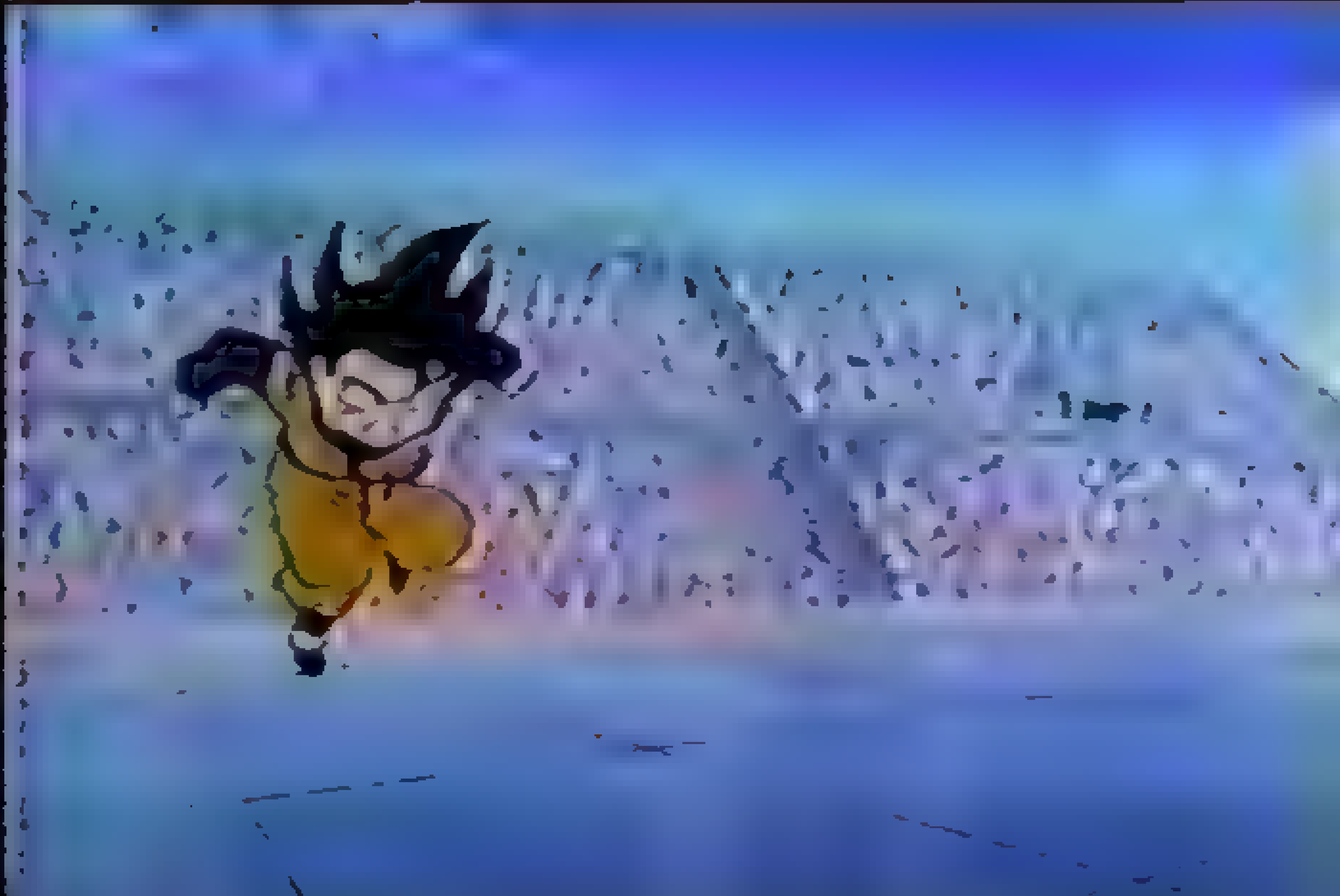




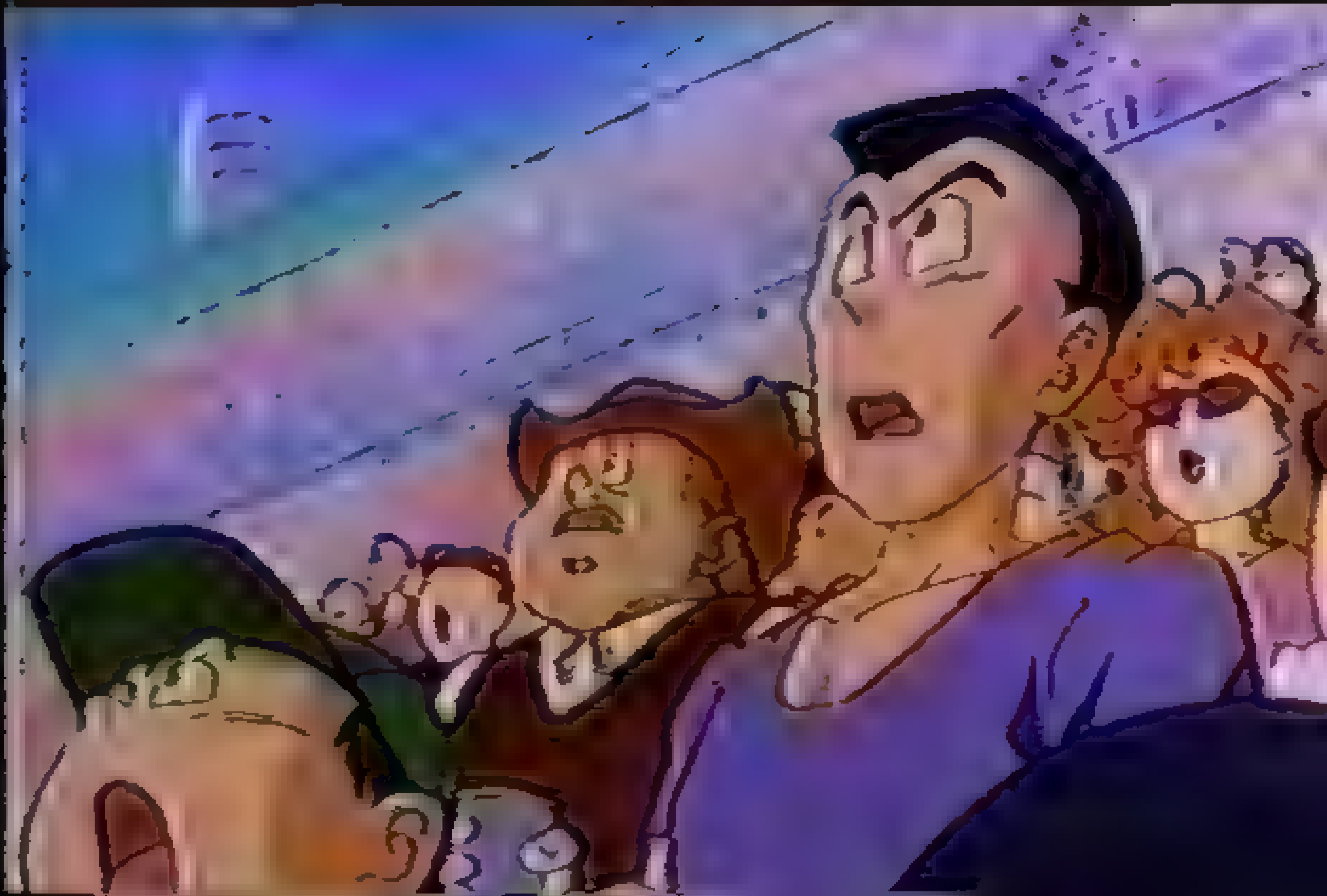


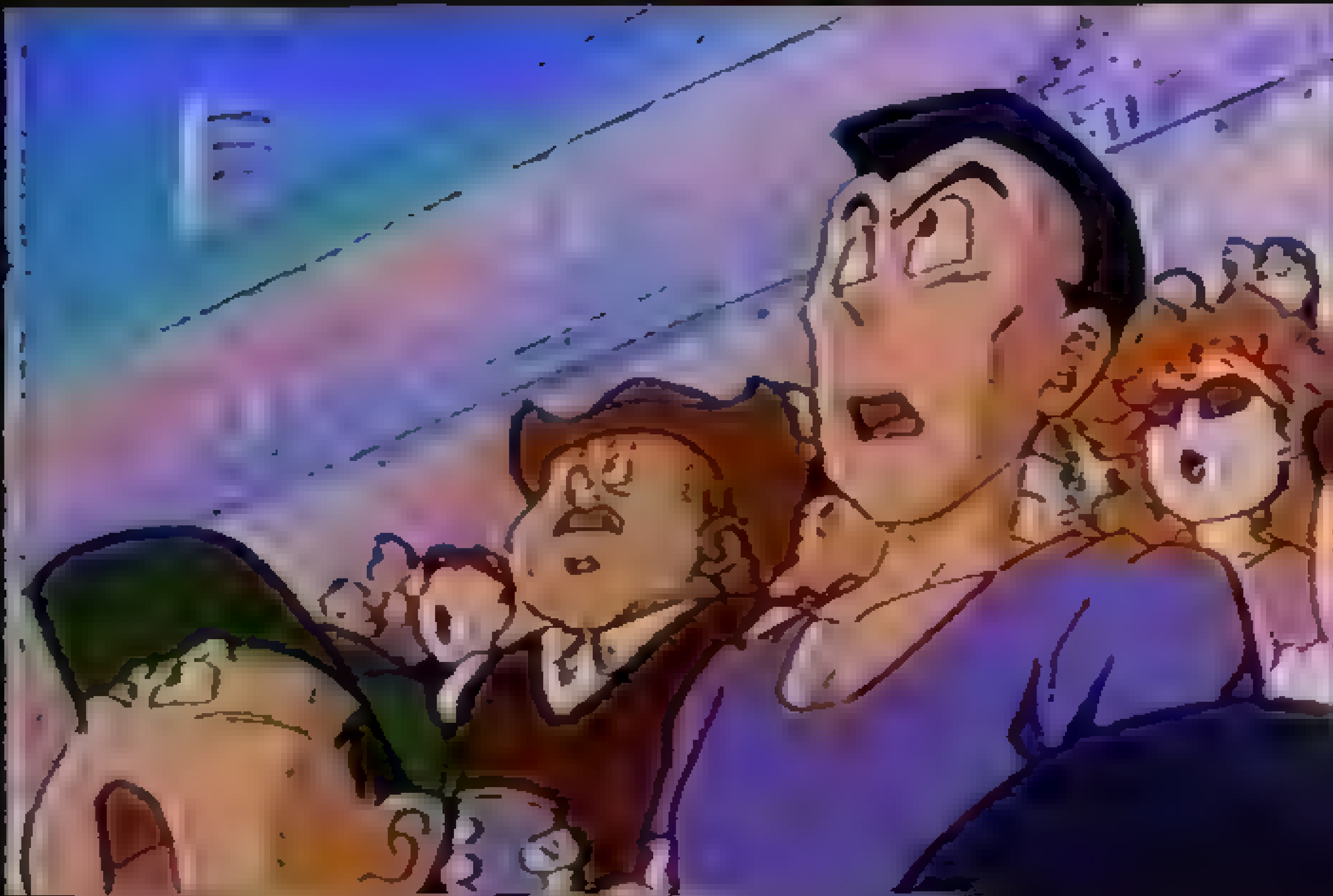


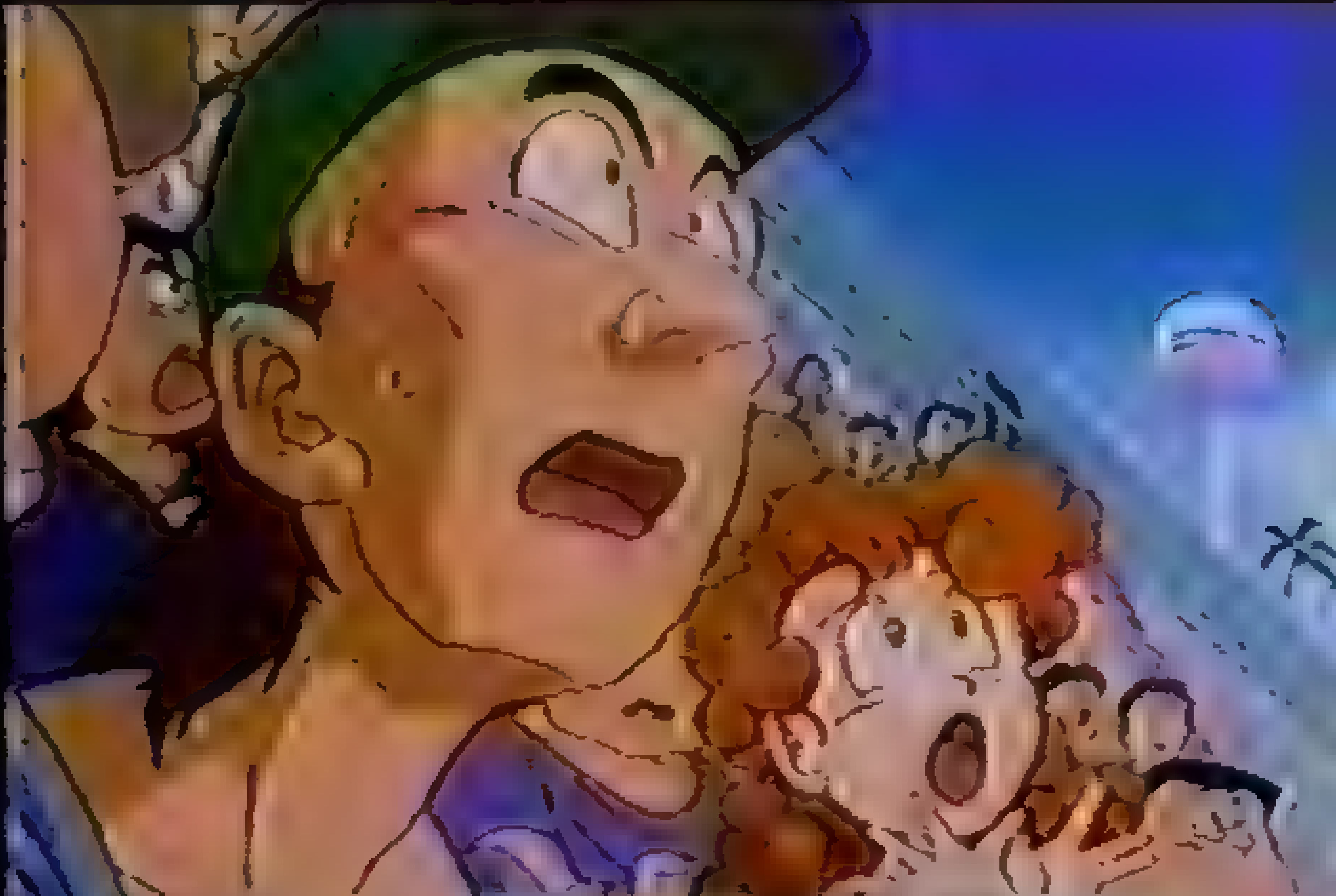


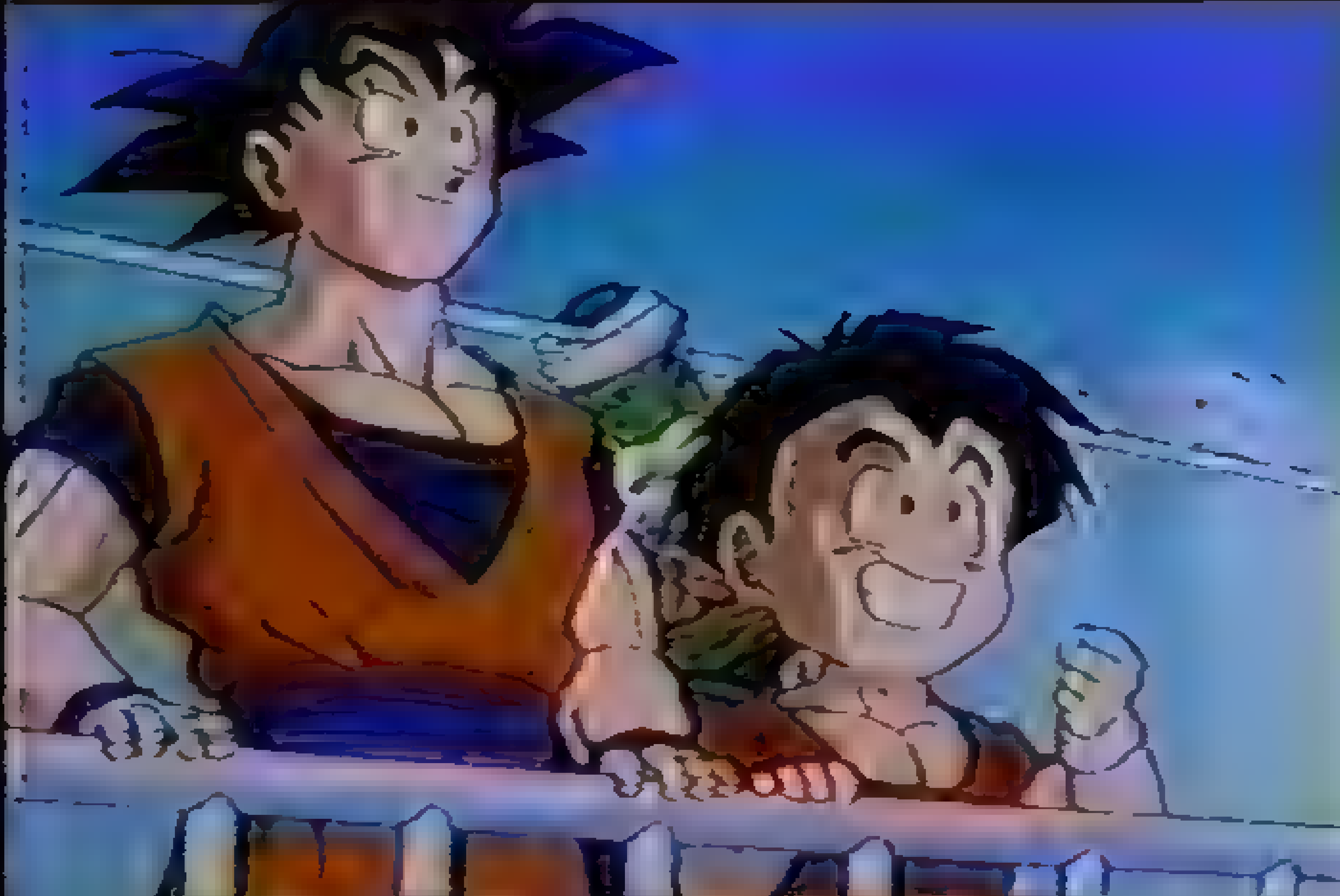


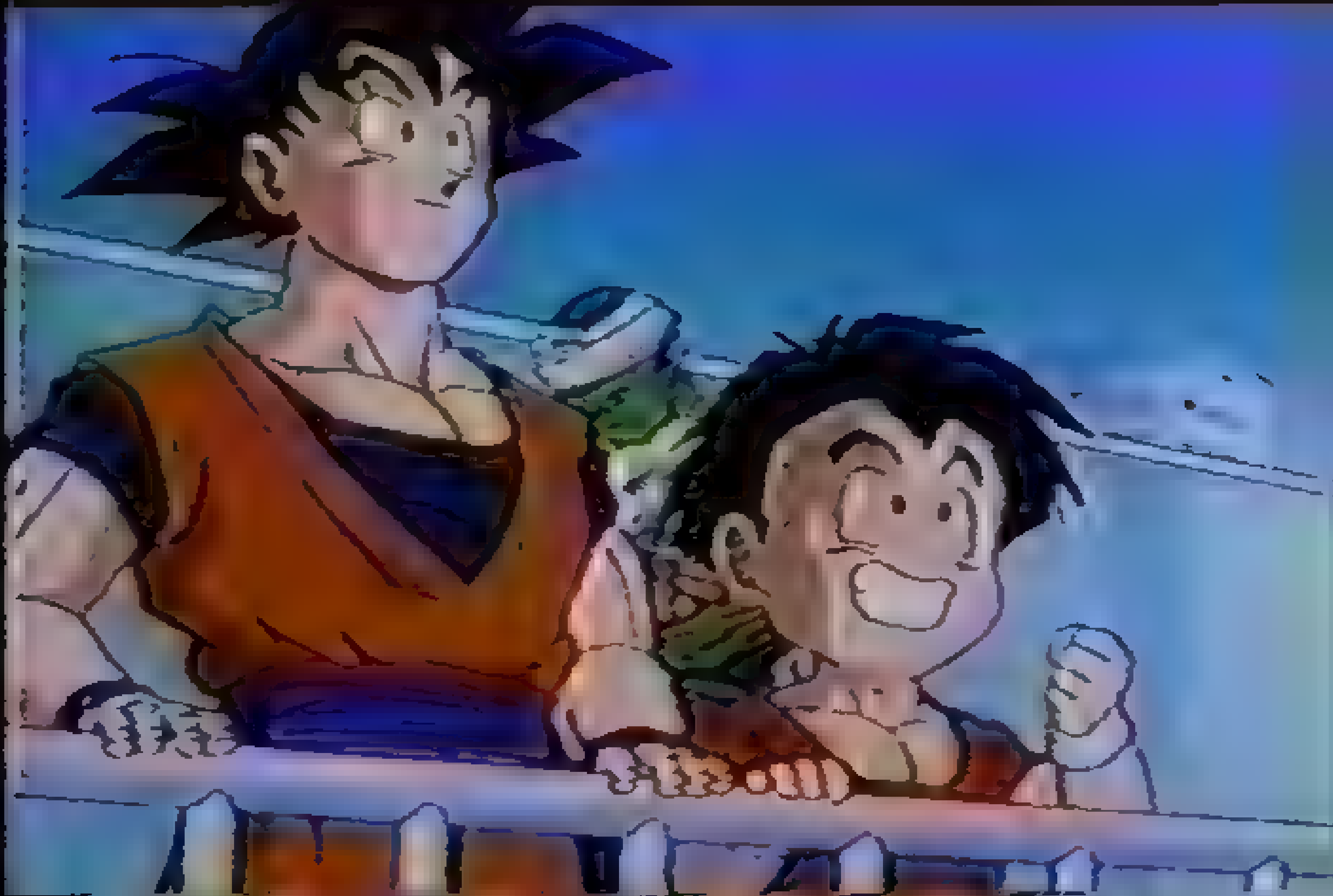


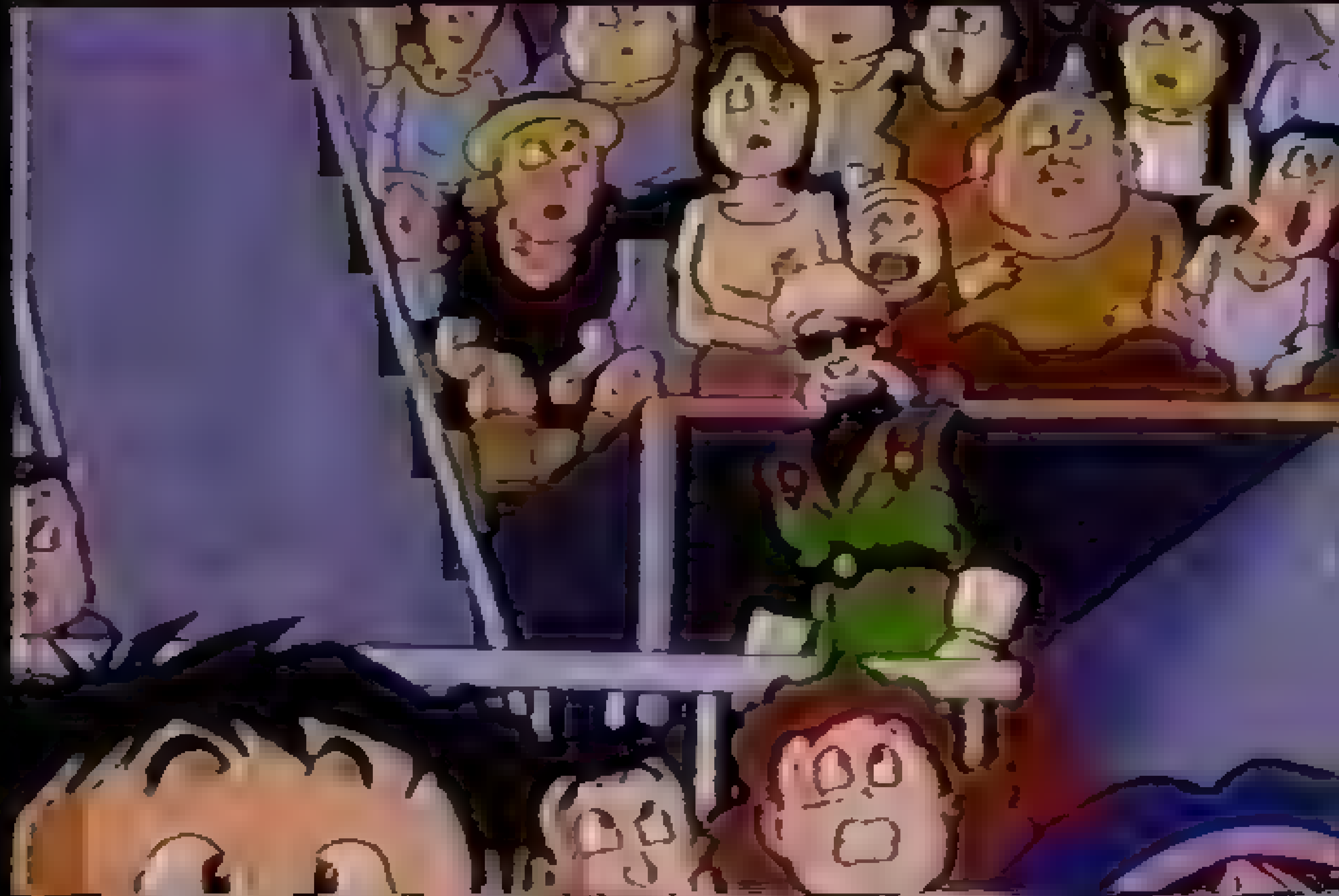


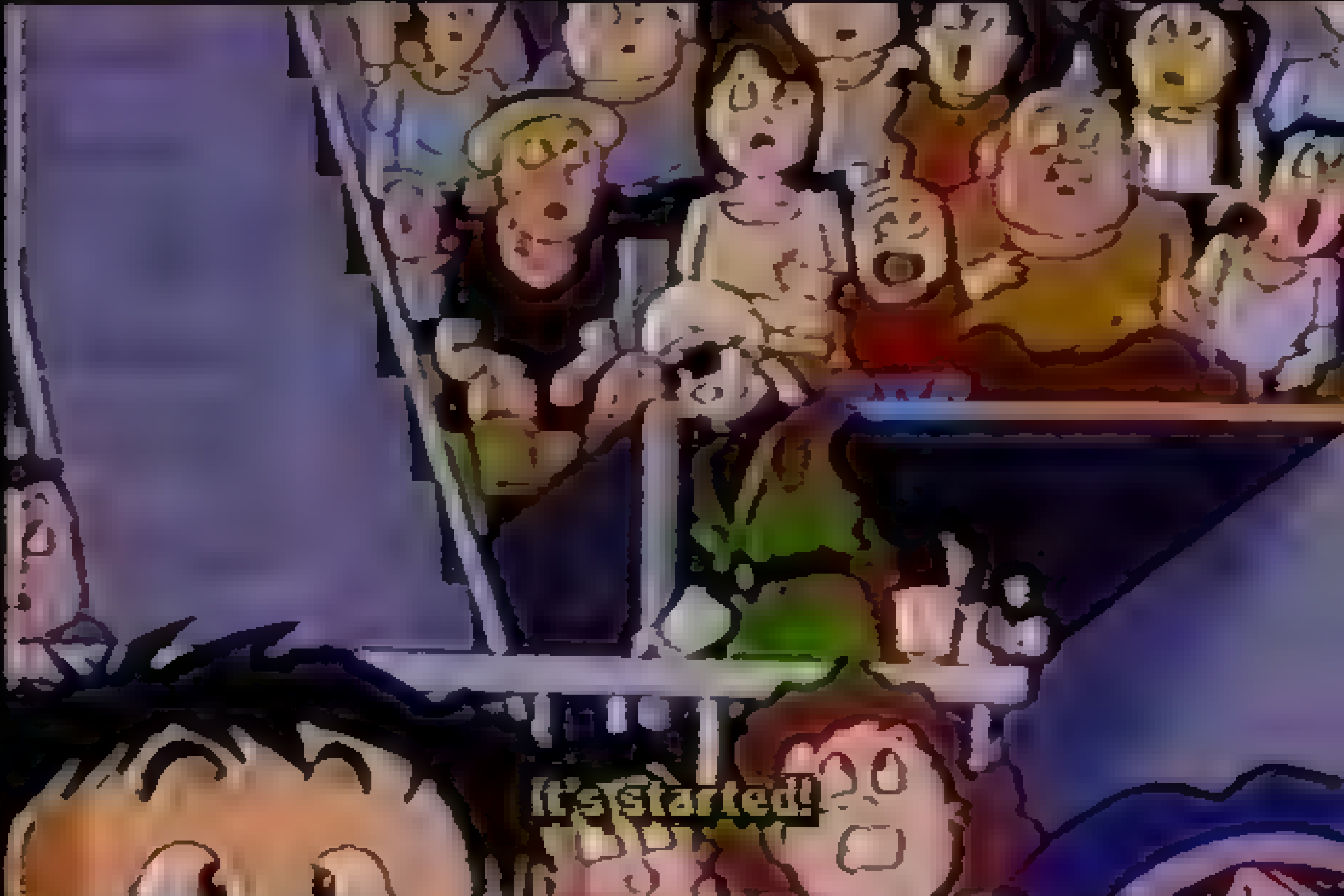




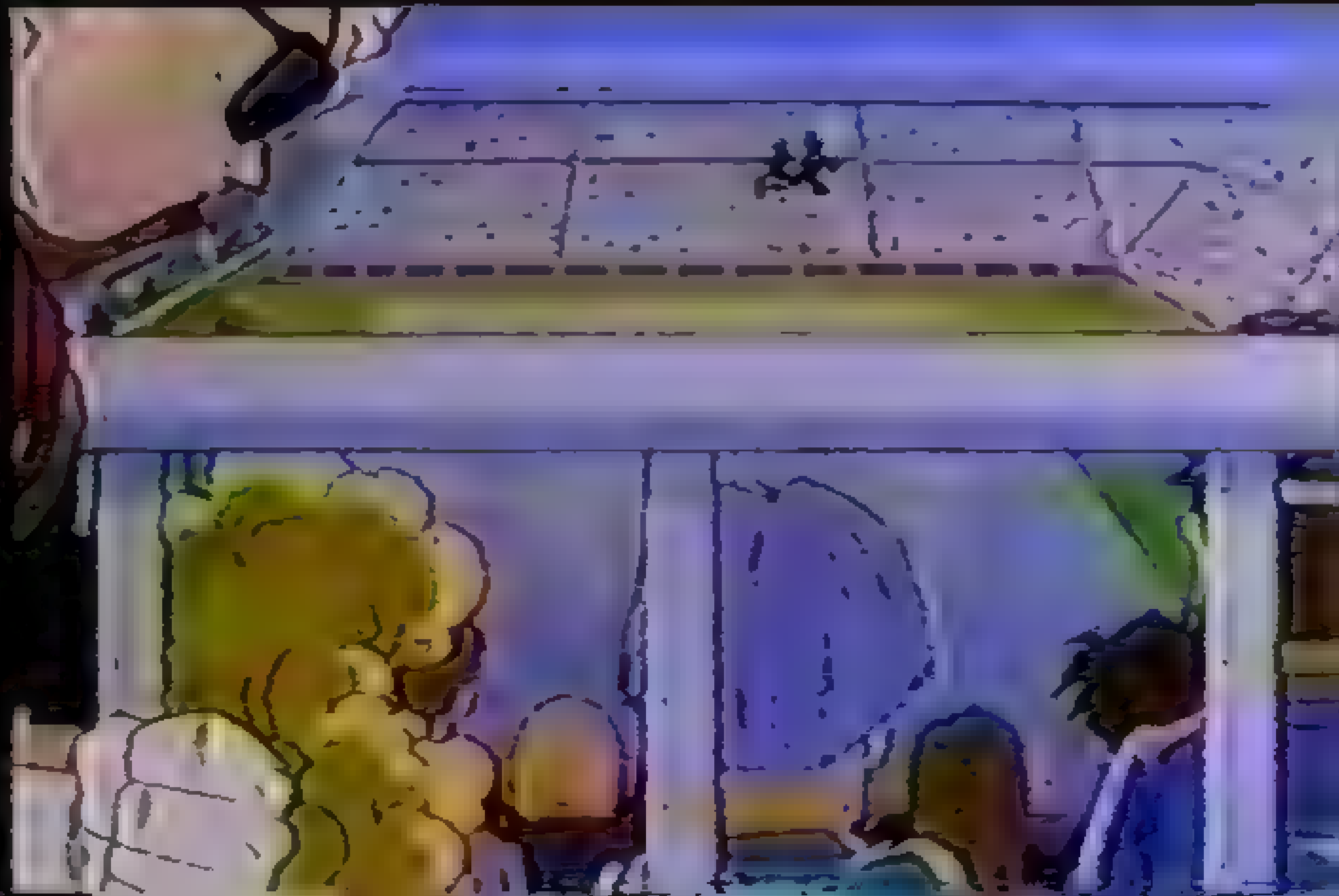


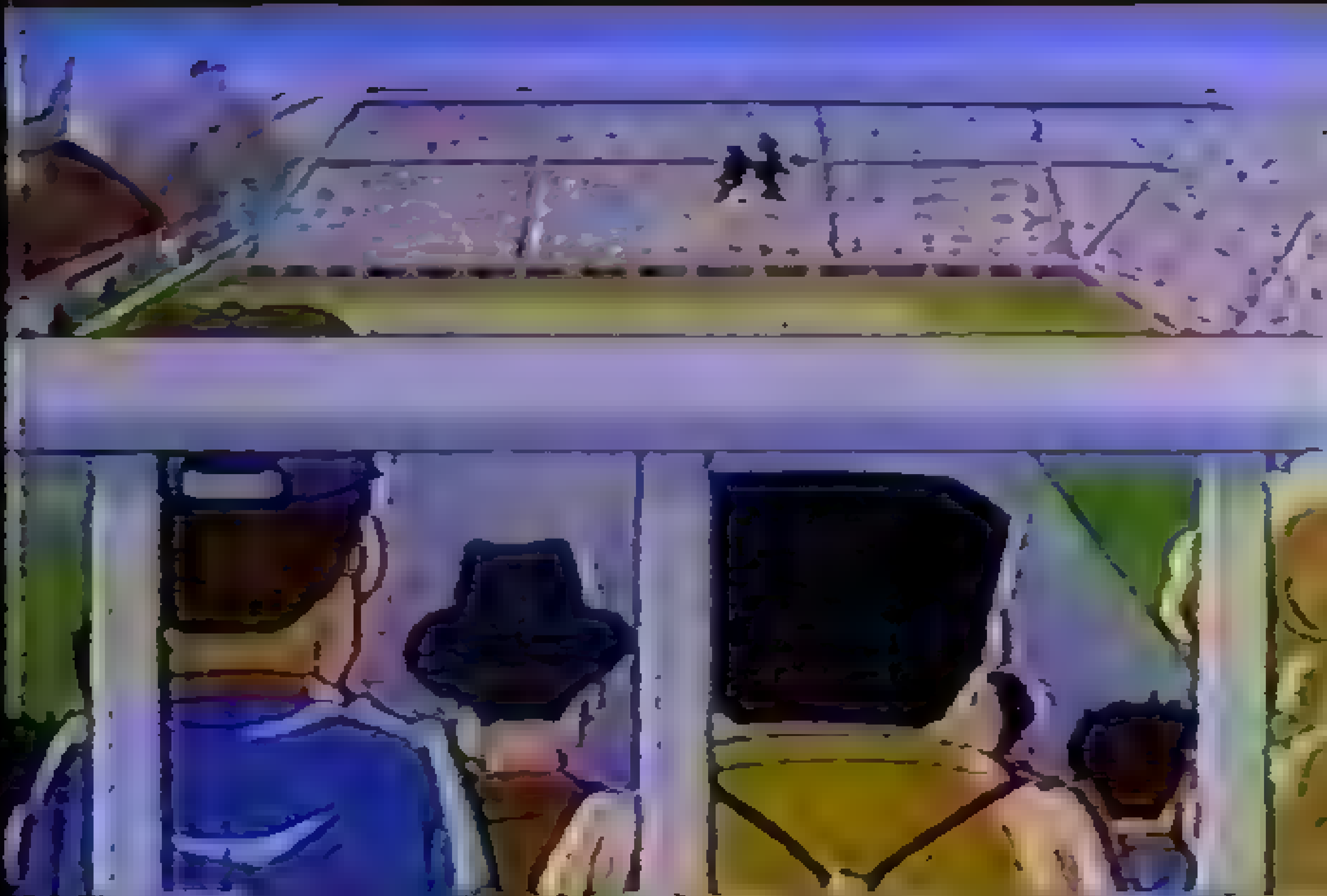





It's started!


Wait for me Gohan!






Sorry to keep you waiting


We just finished the eliminations!

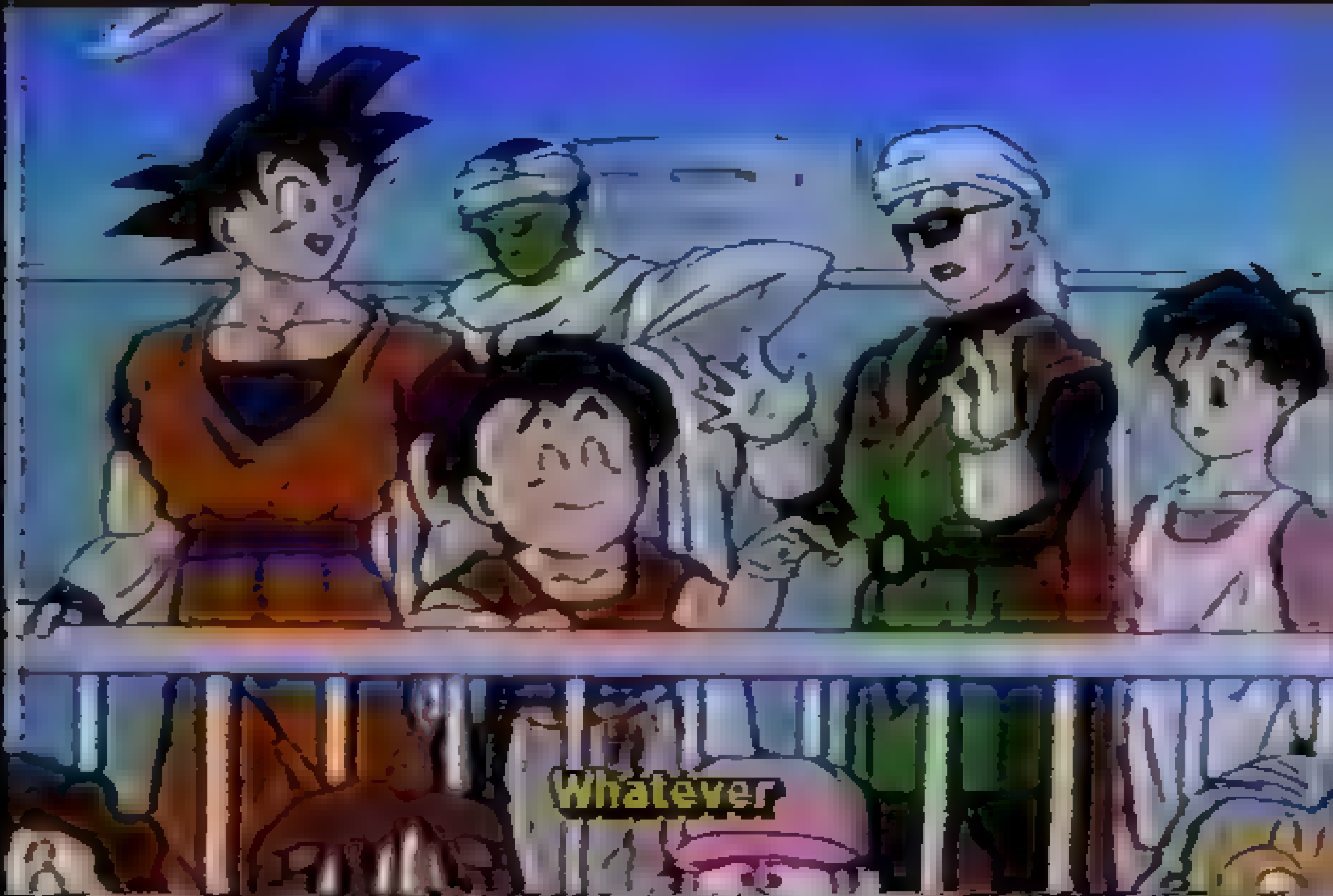

You're late

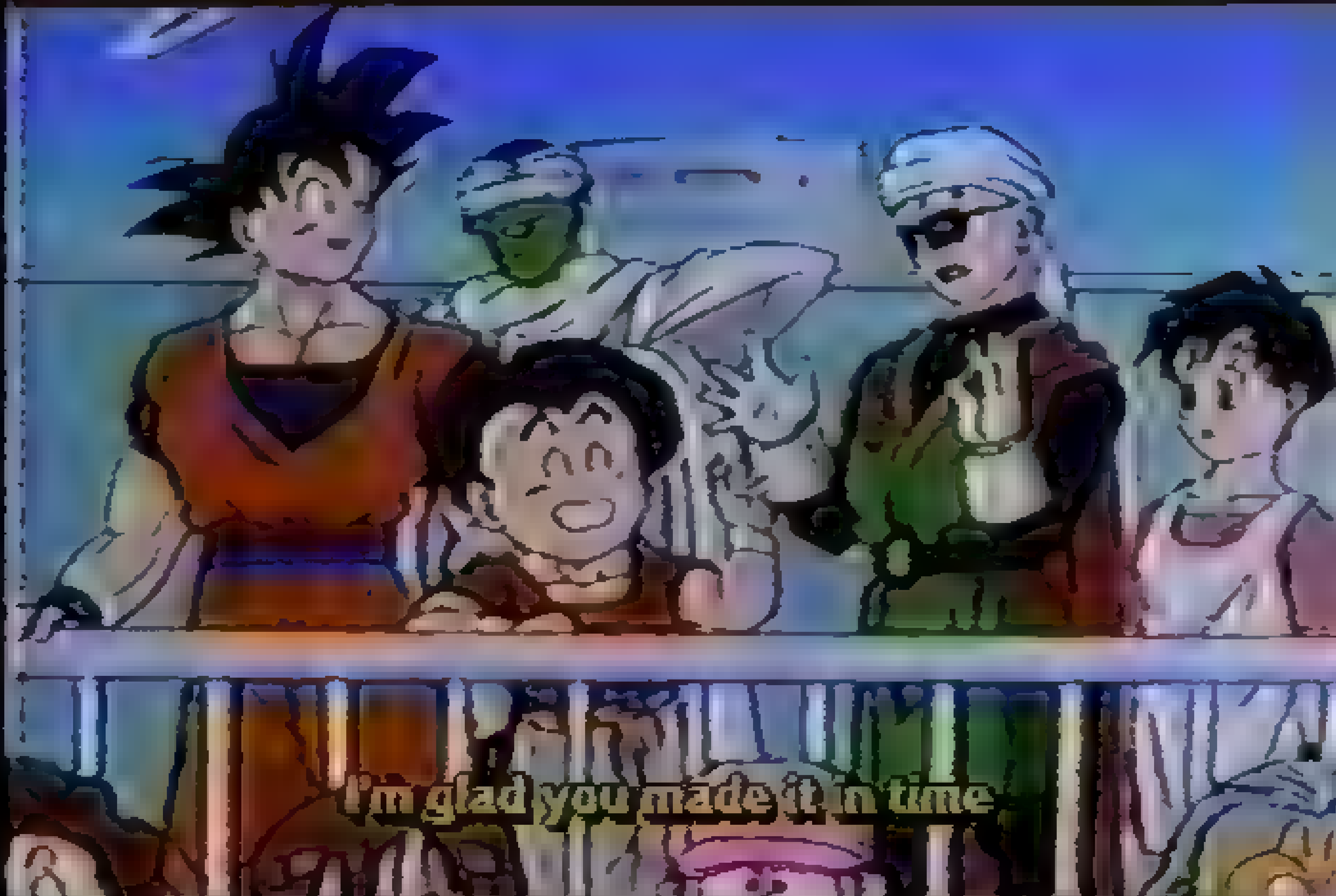


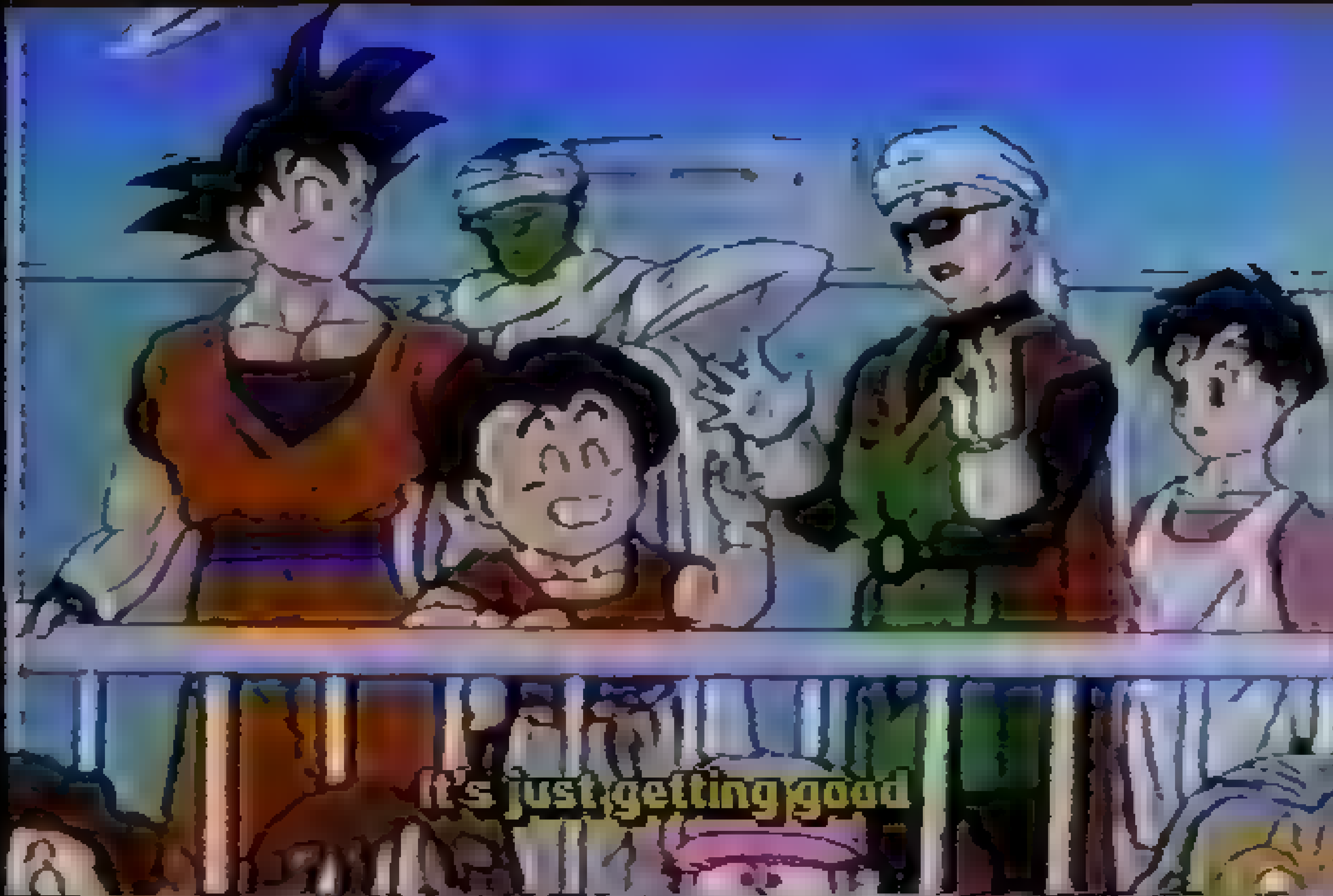

I was starting to think you 2
went out on a date or something

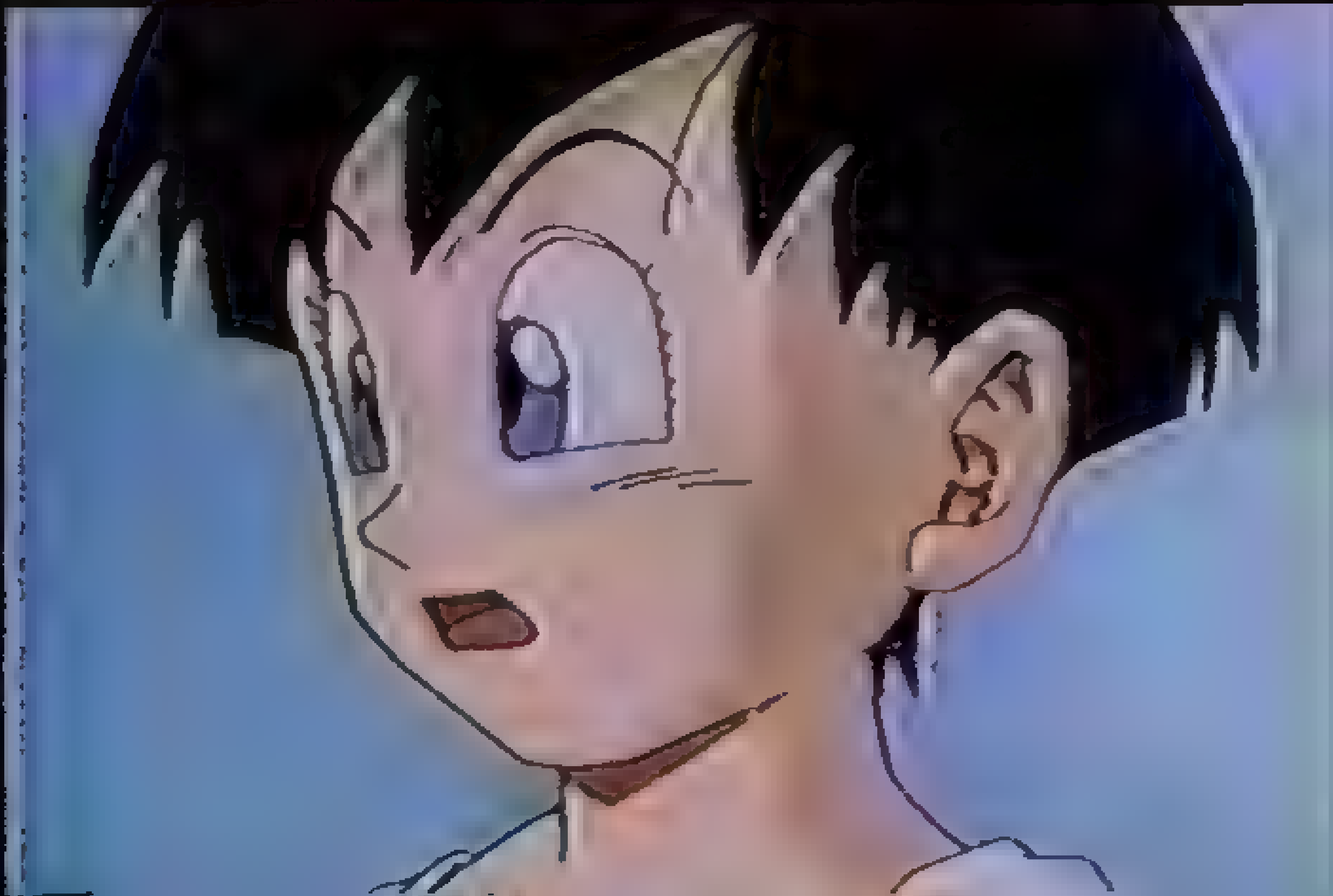

No way! Not that!

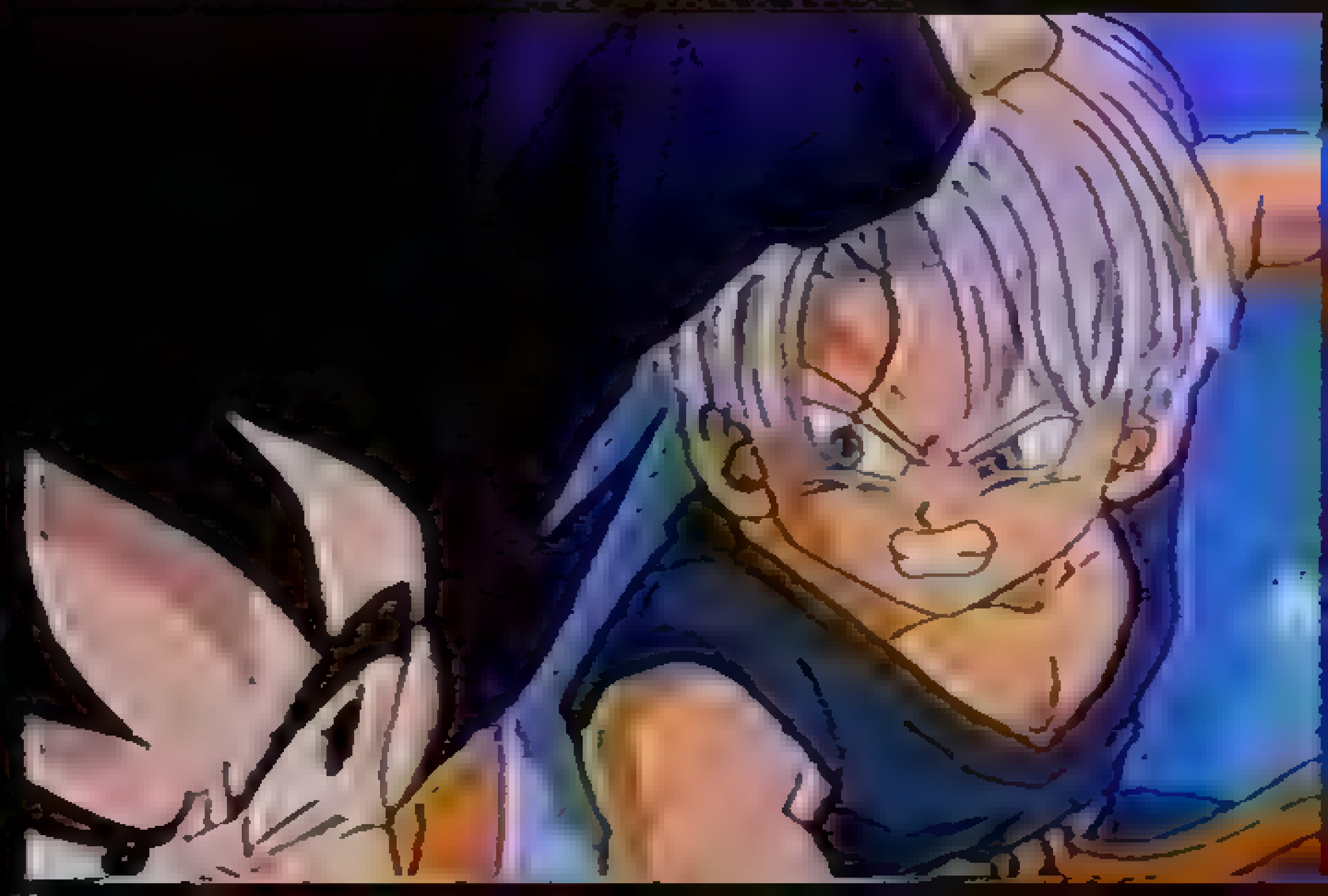

No way! Not that!

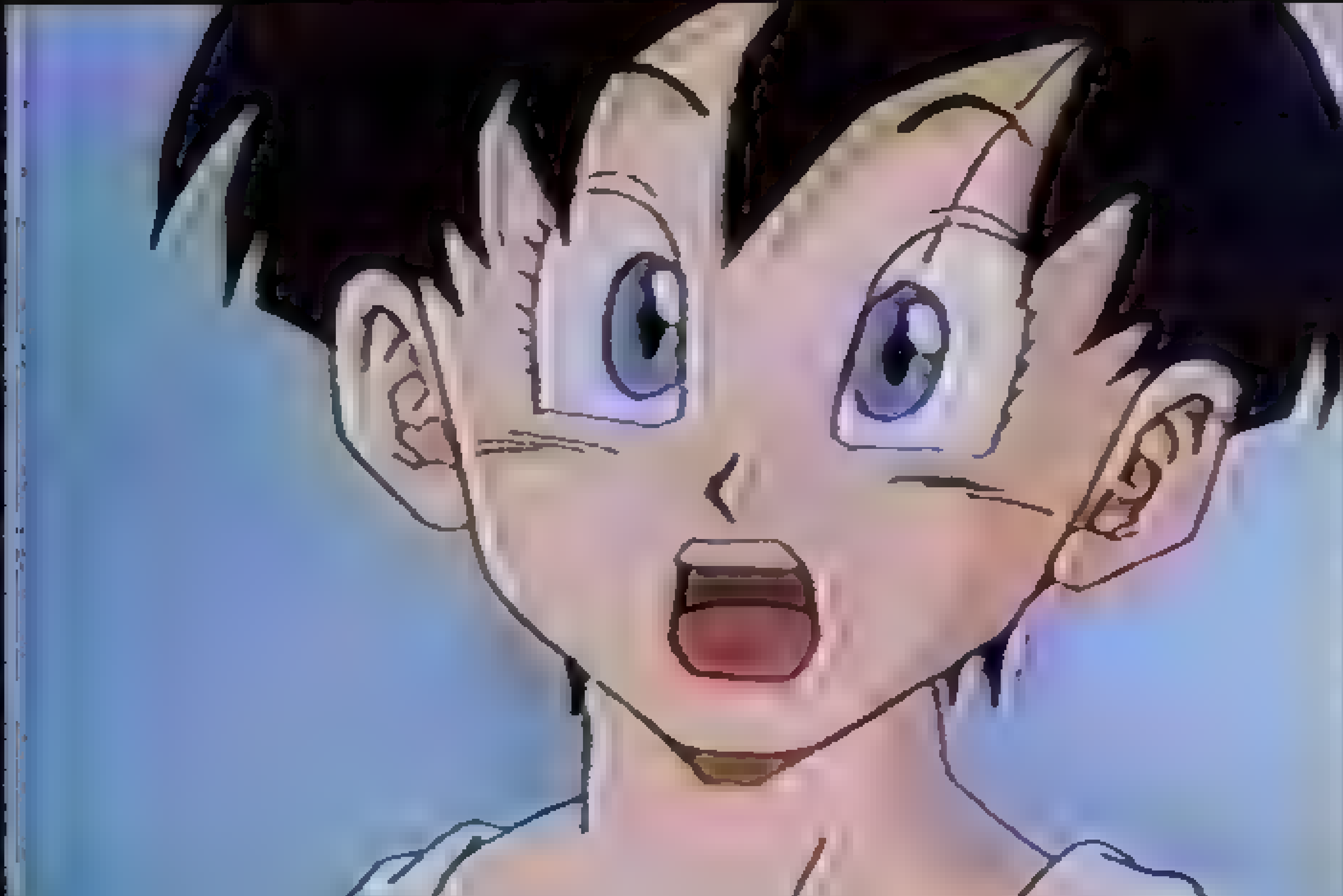

Whatever


I'm glad you made it in time

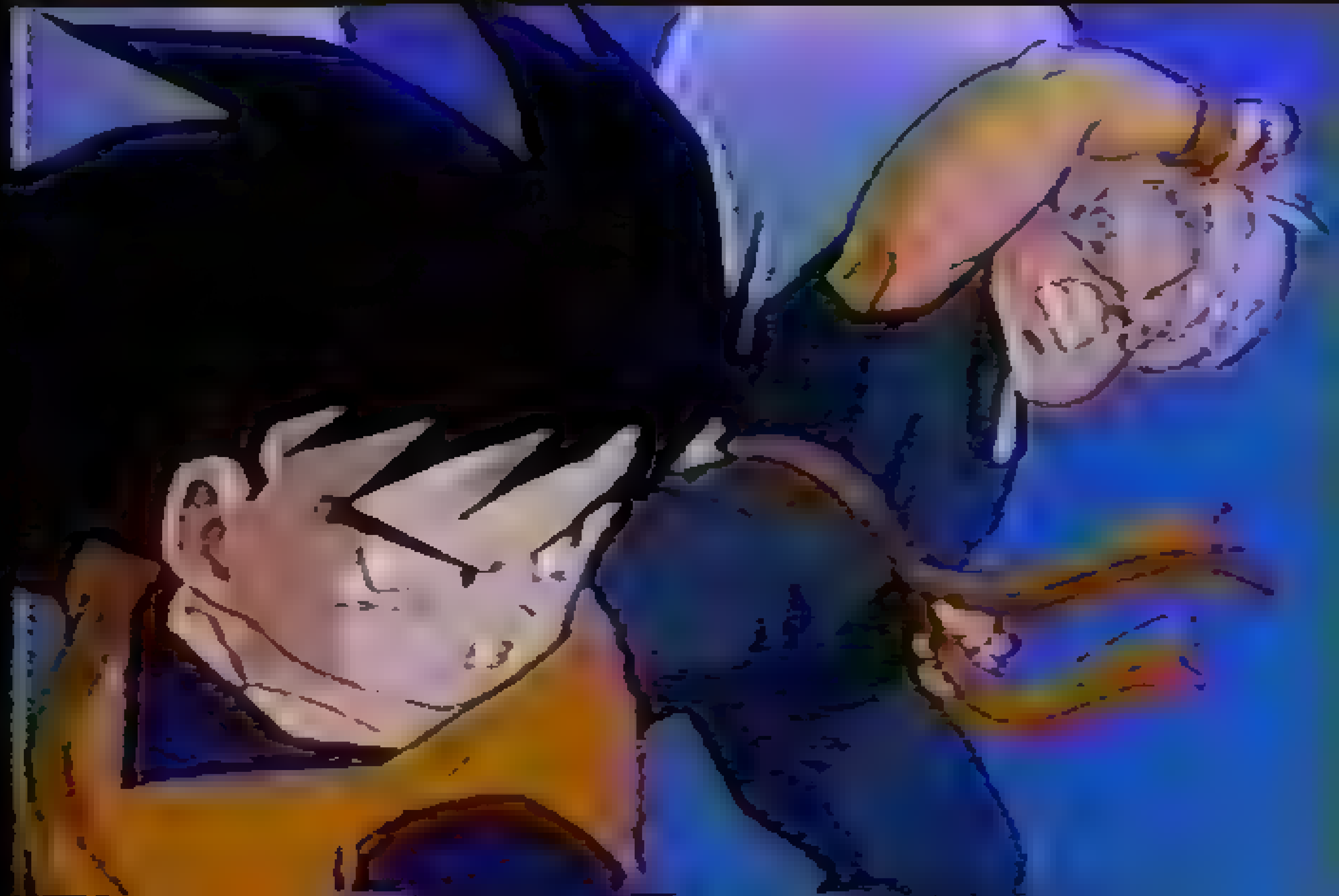

It's just getting good








You're both doing good!

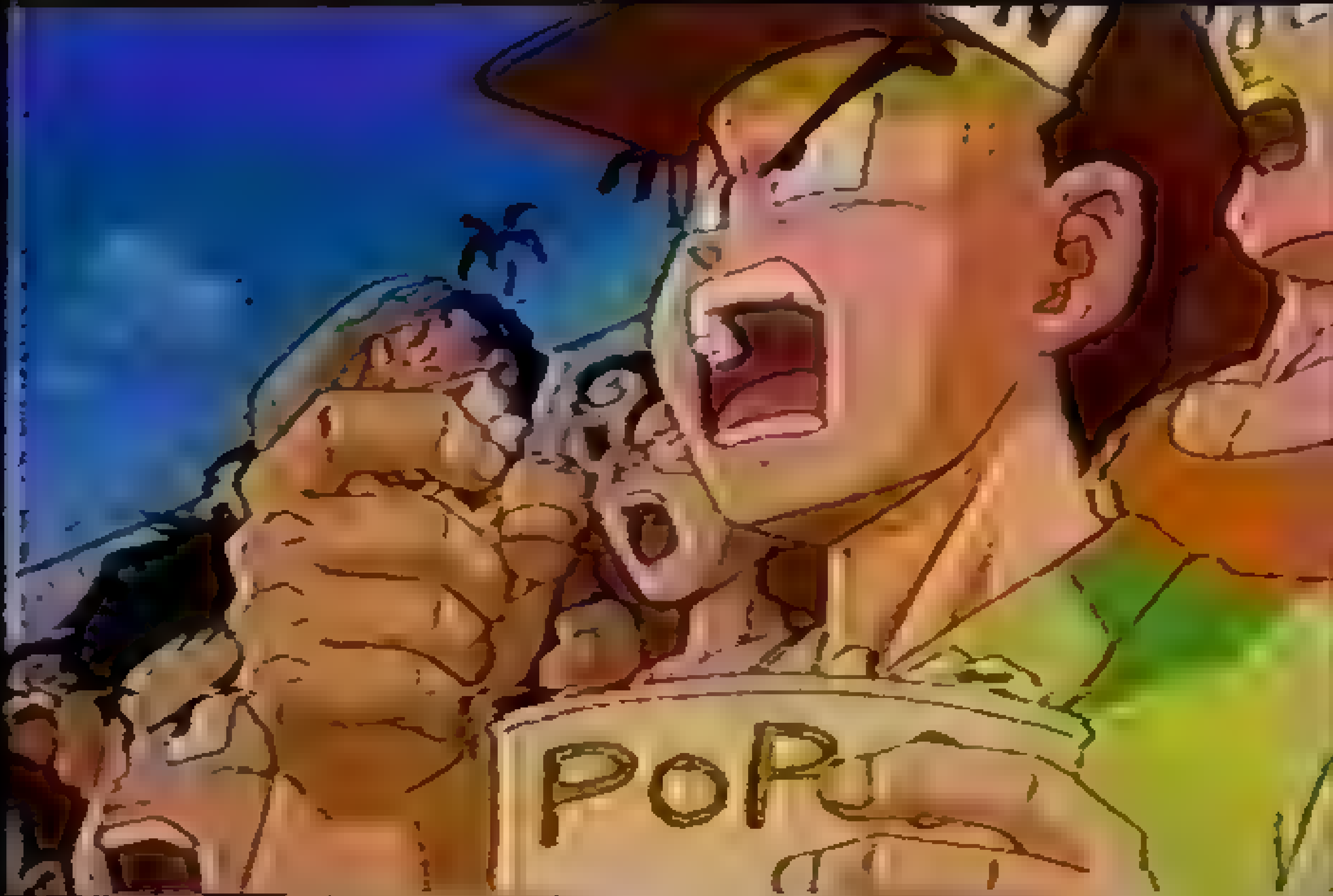


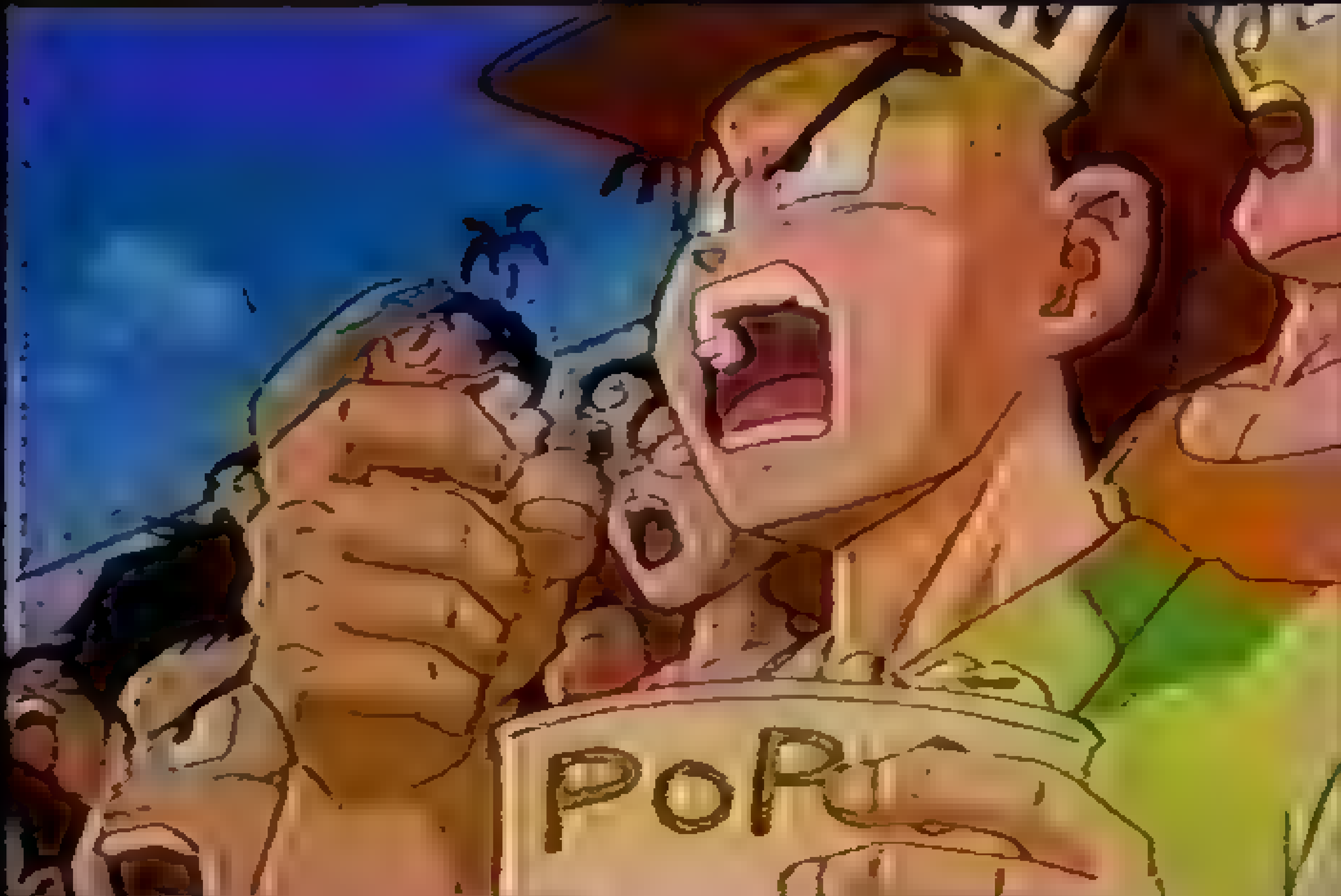


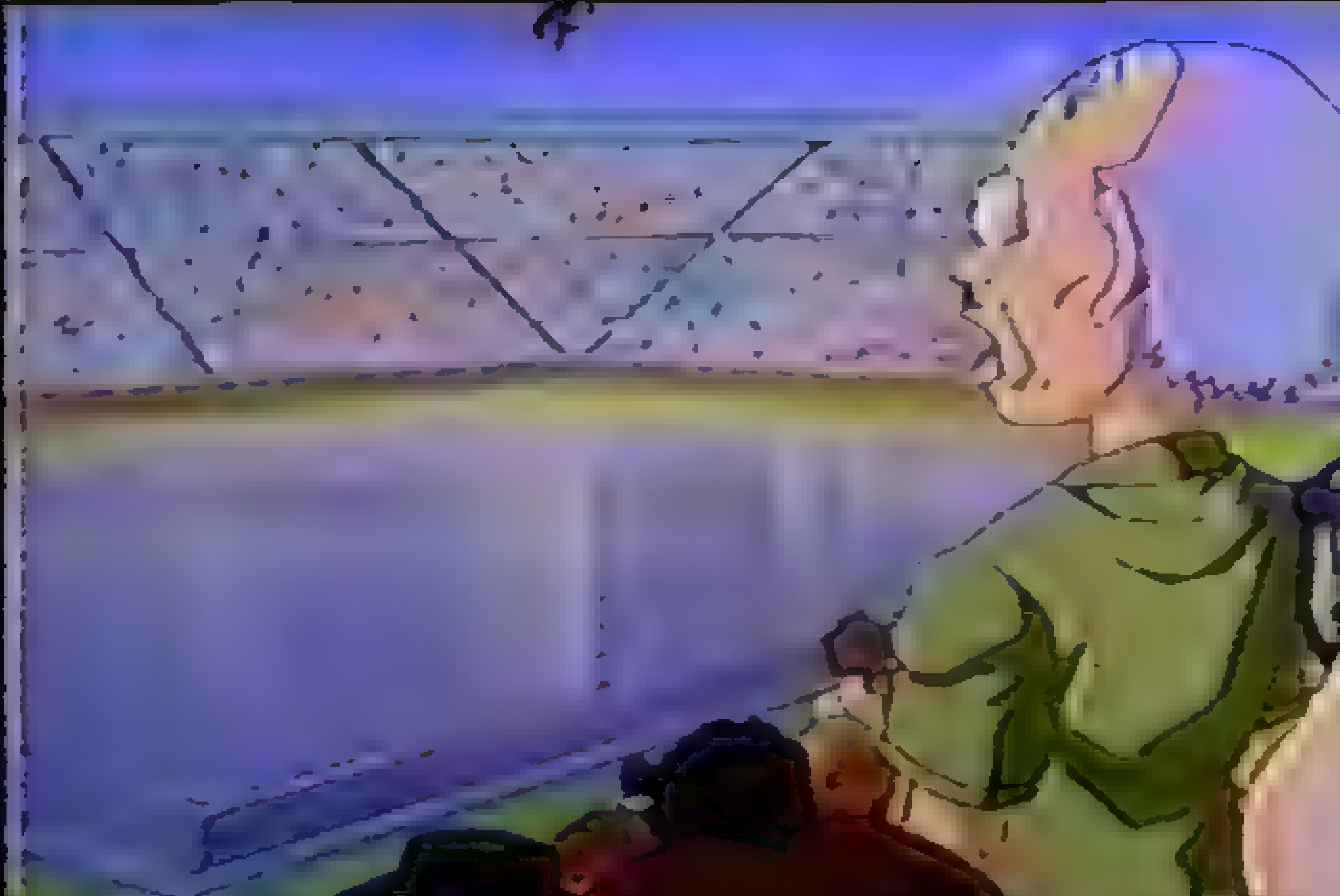


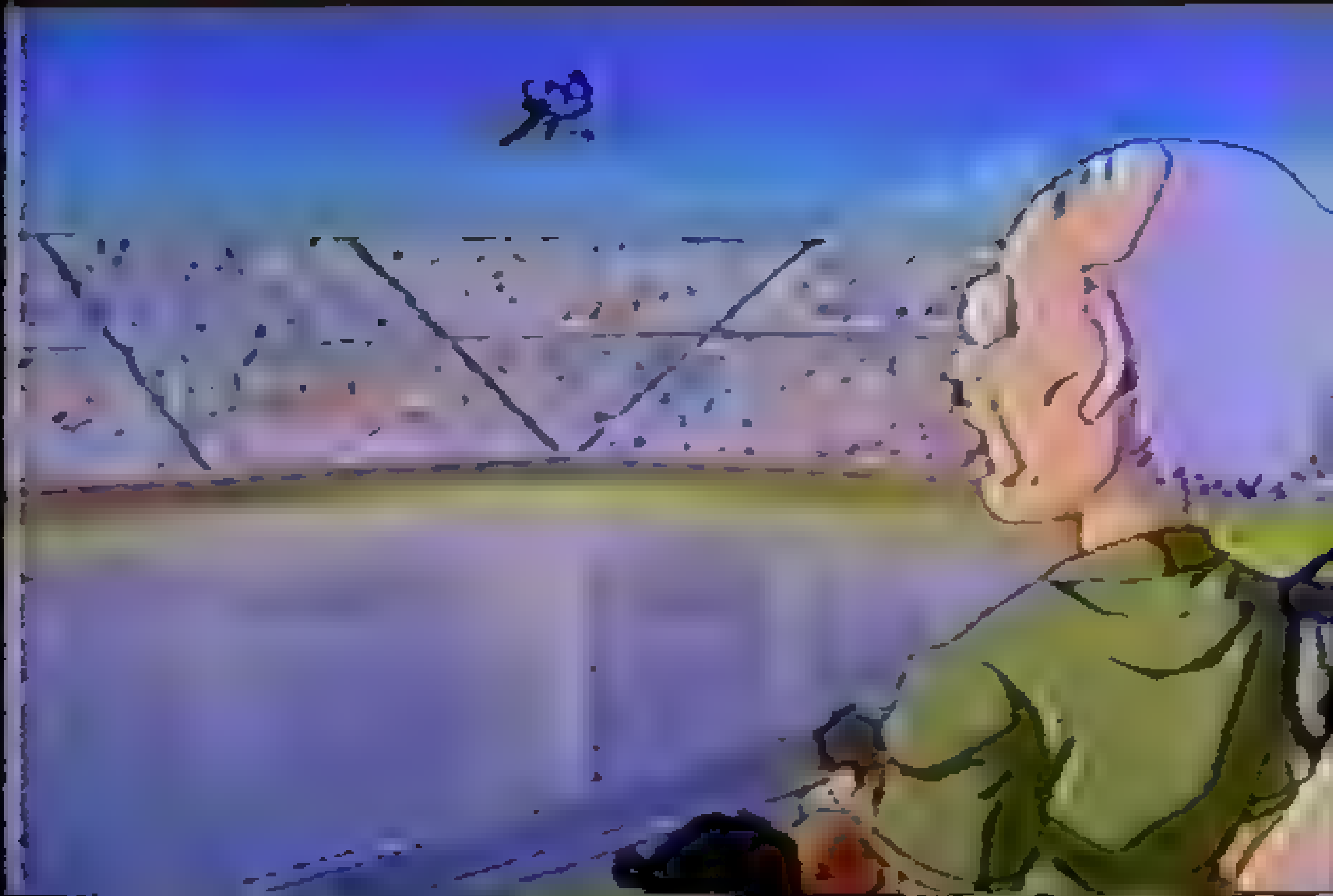




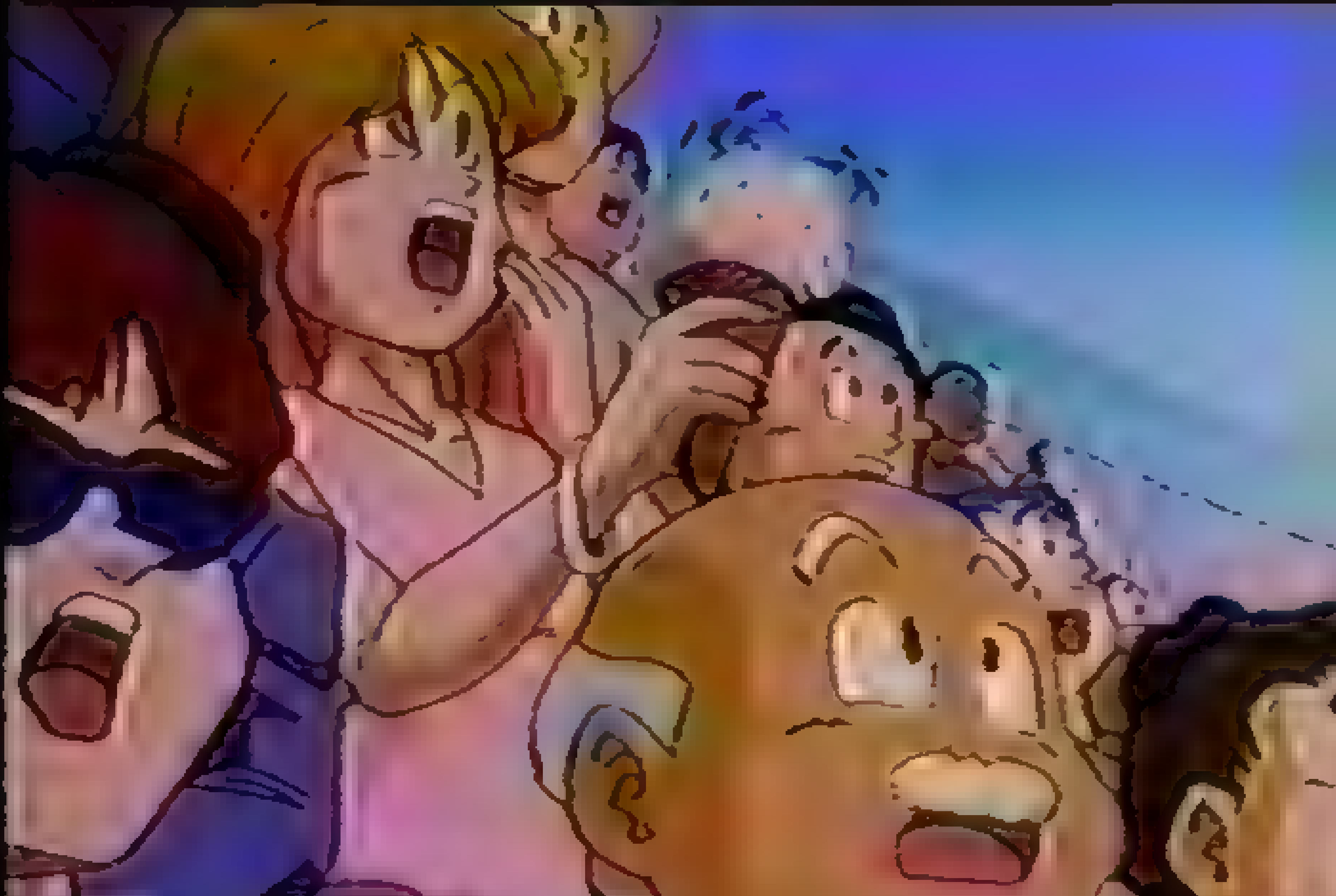


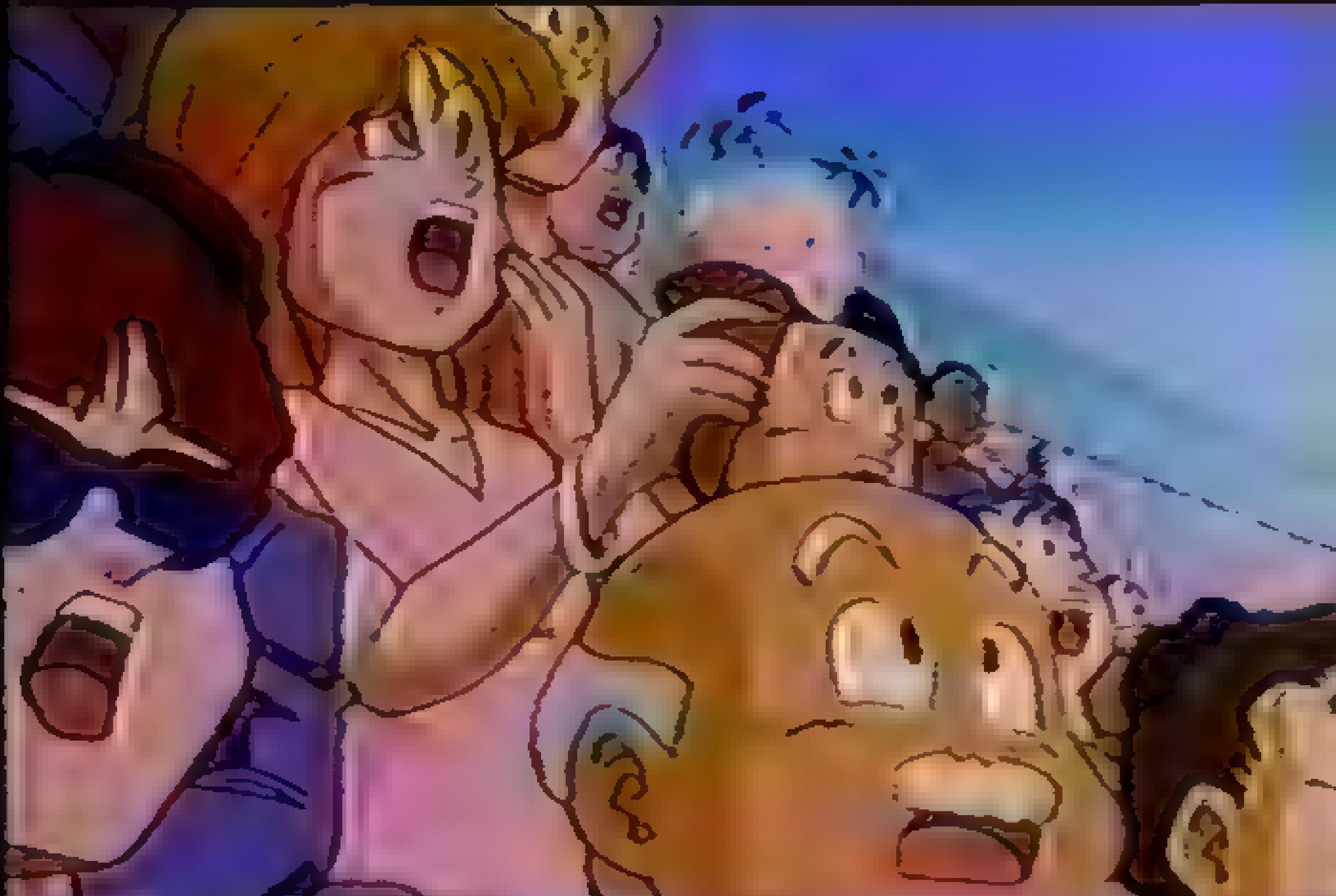


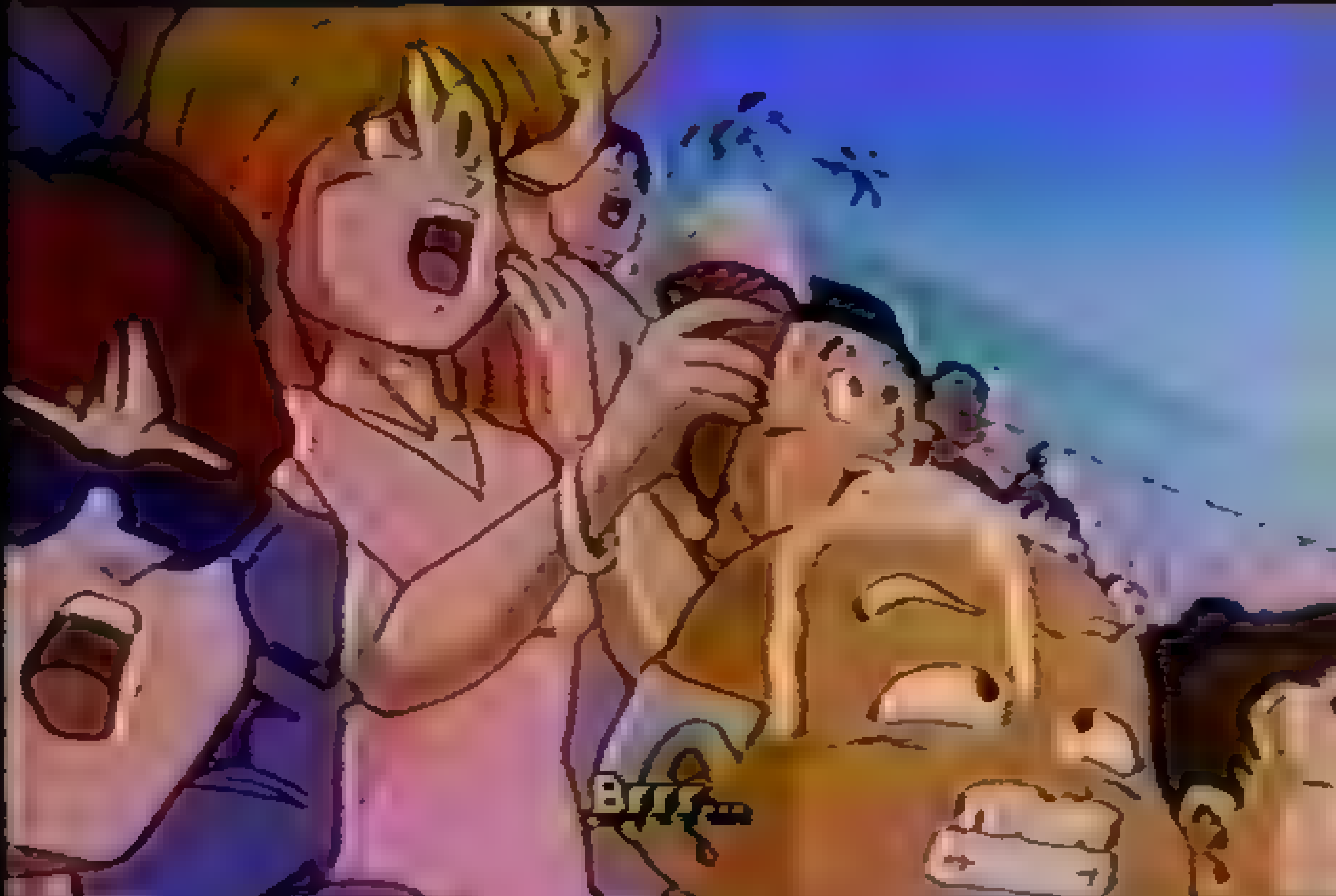






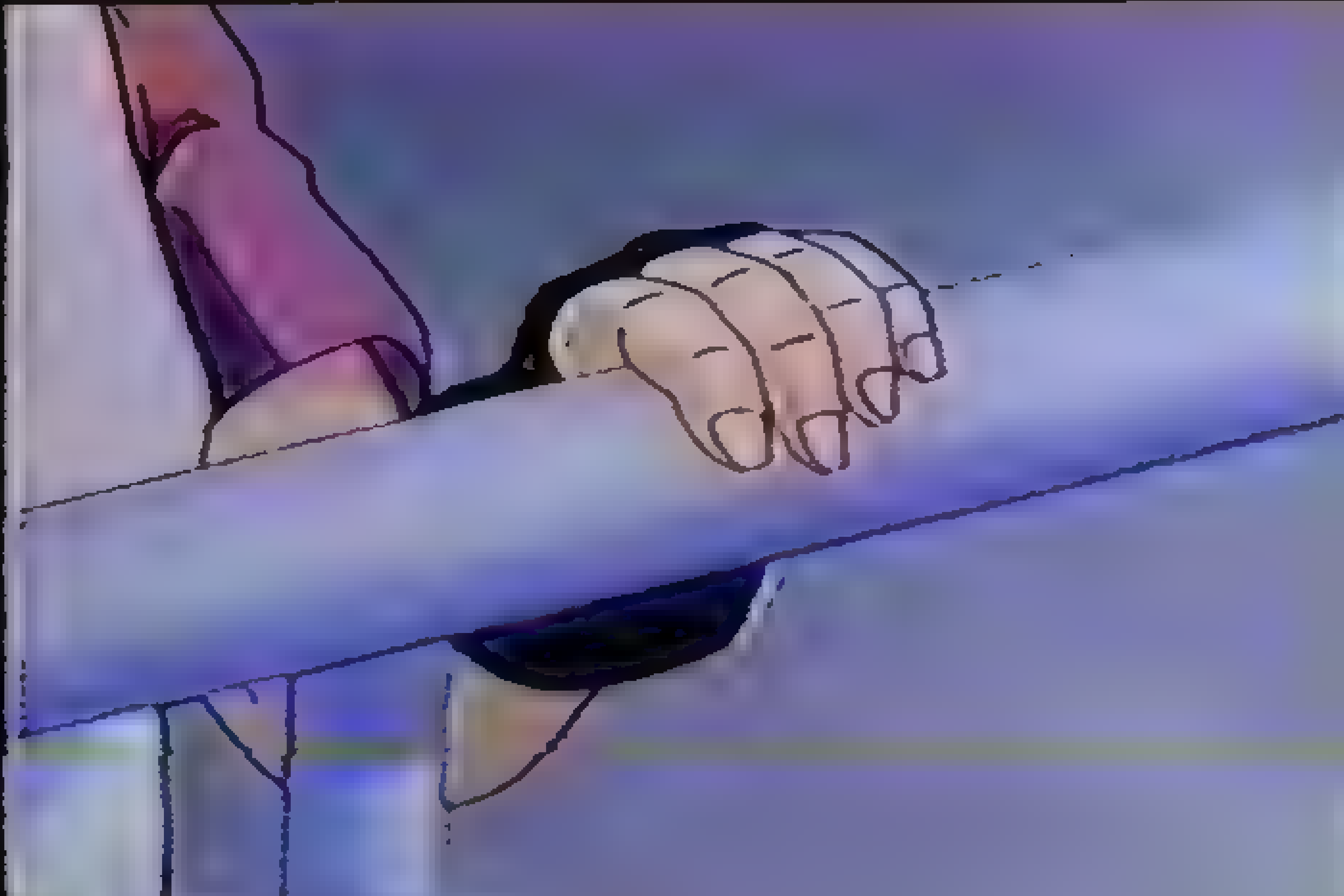


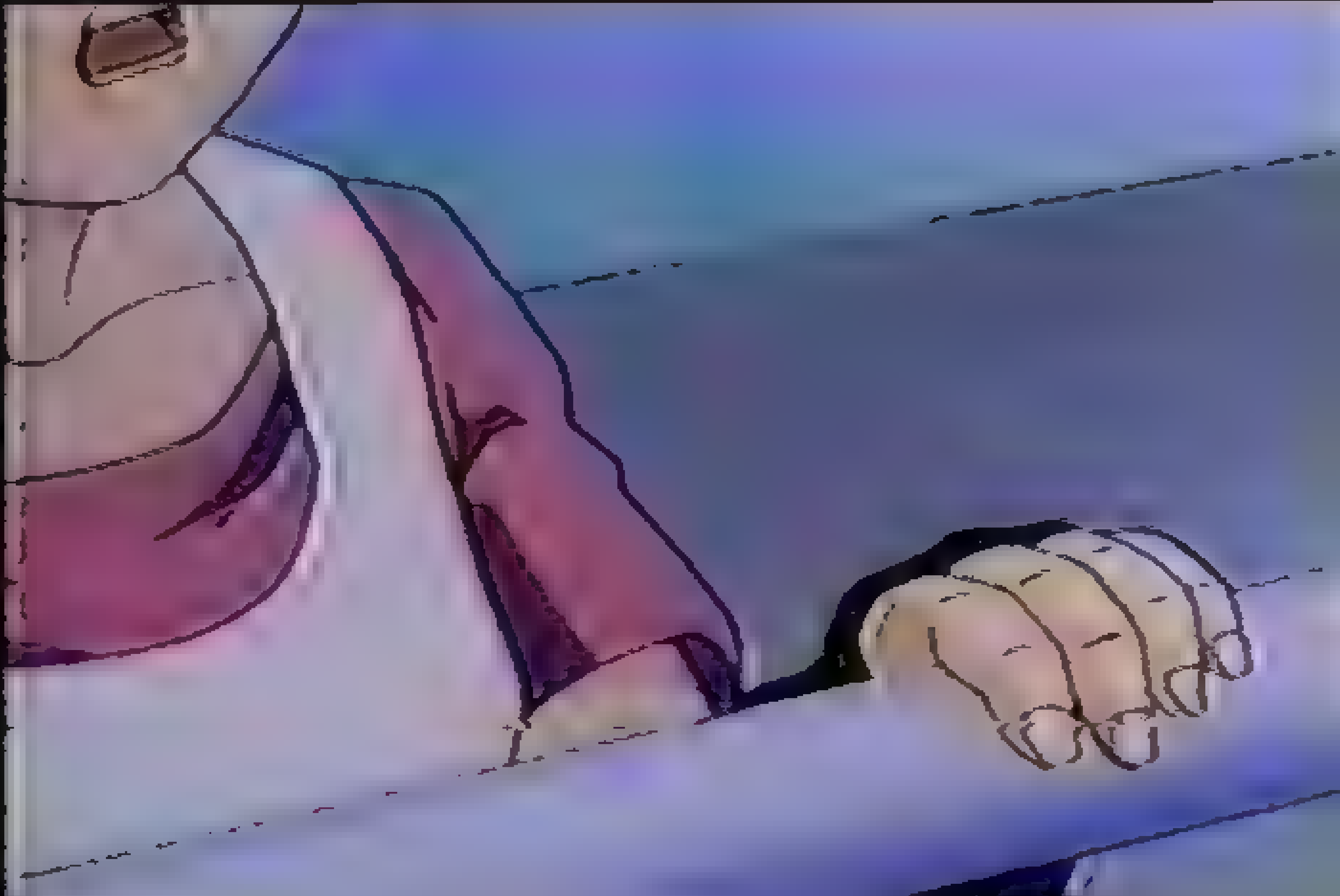


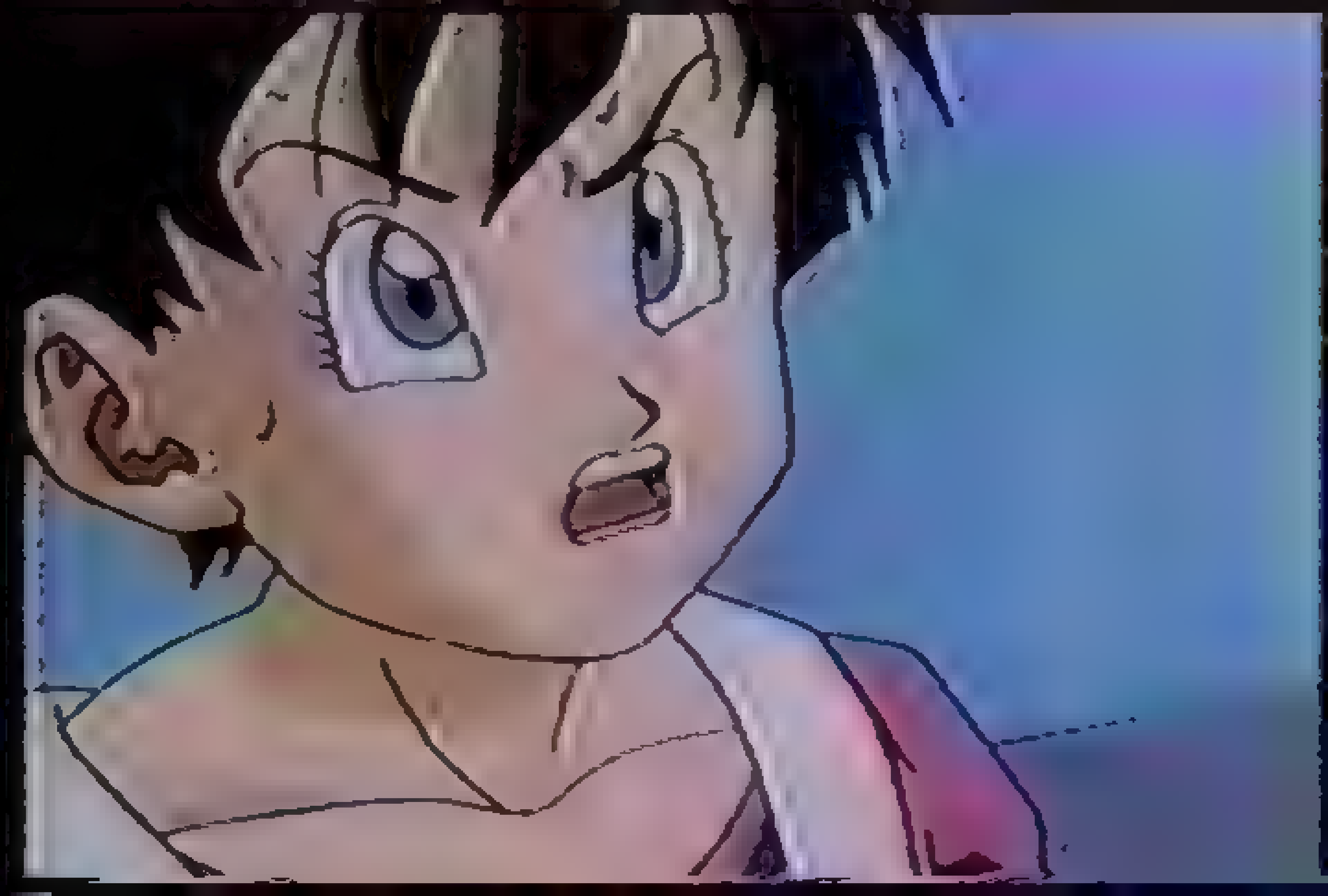

Bfff...

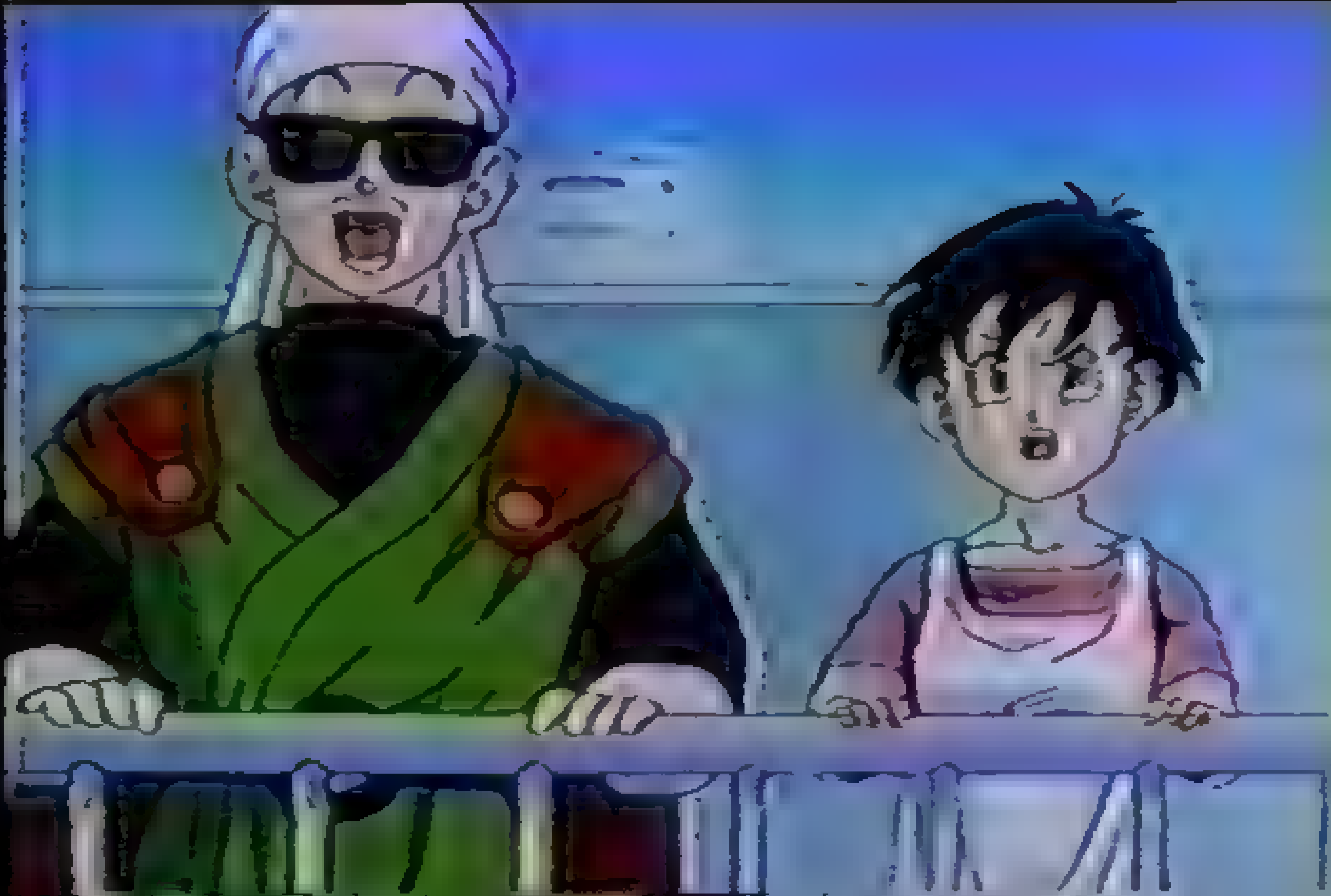


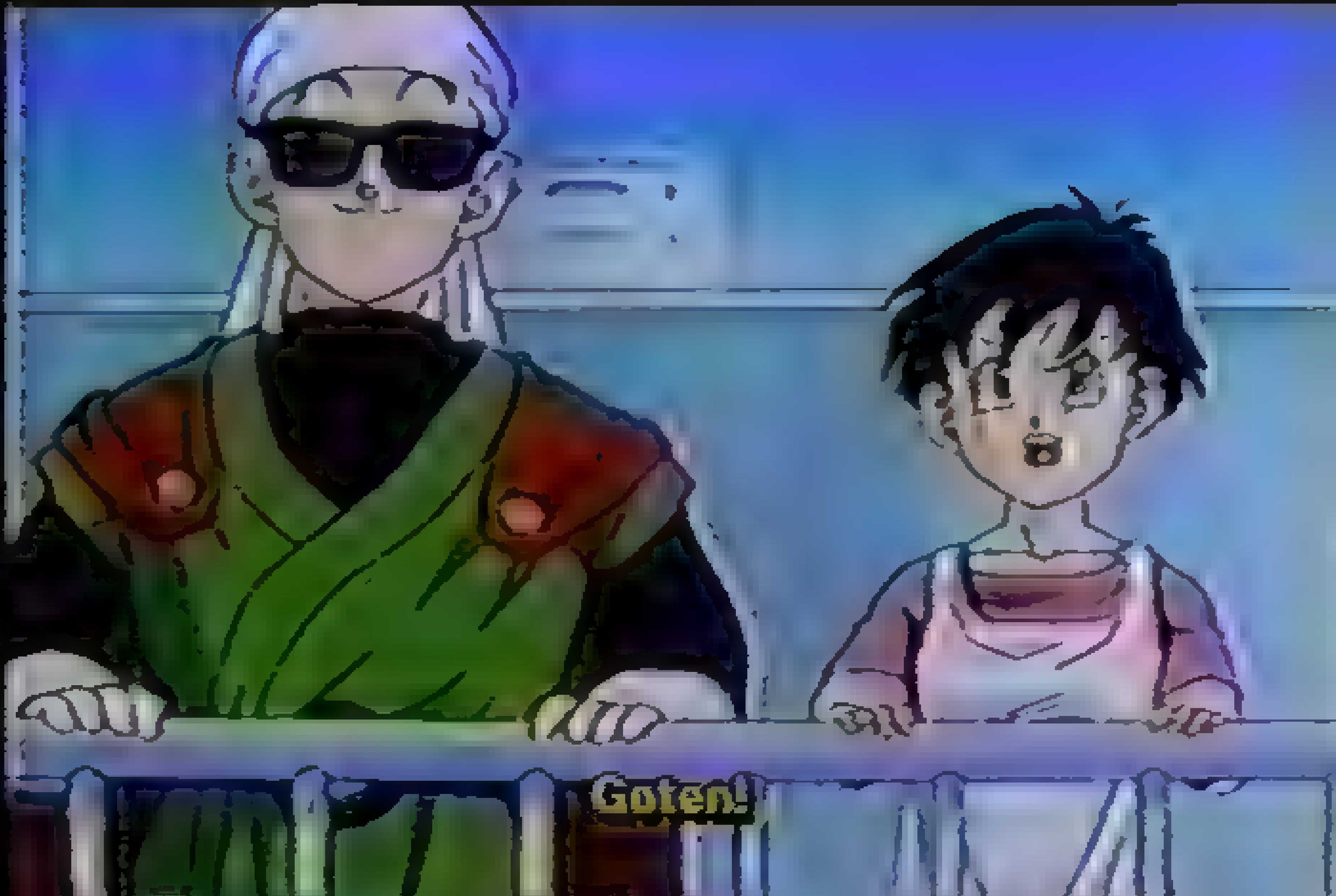




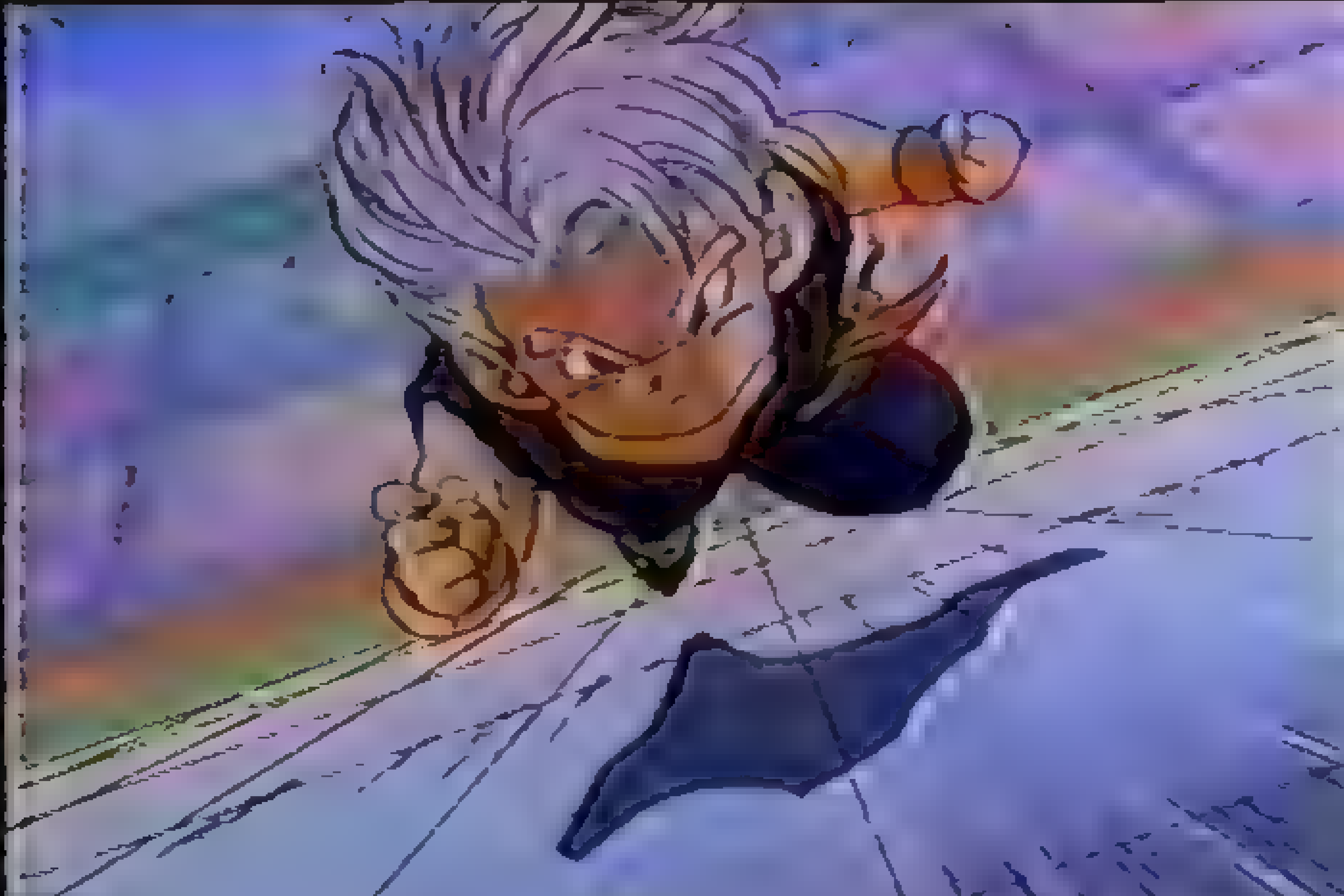


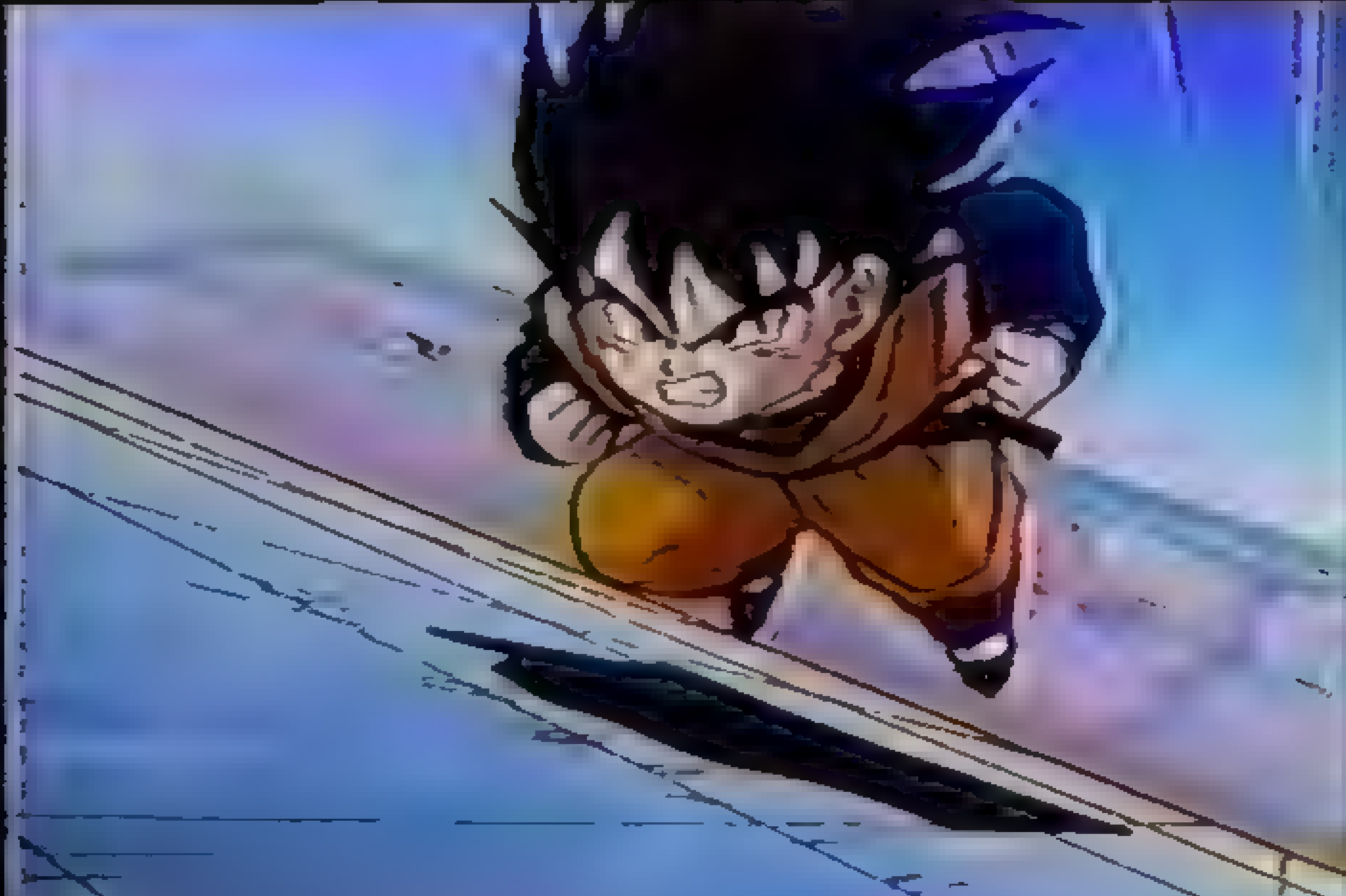




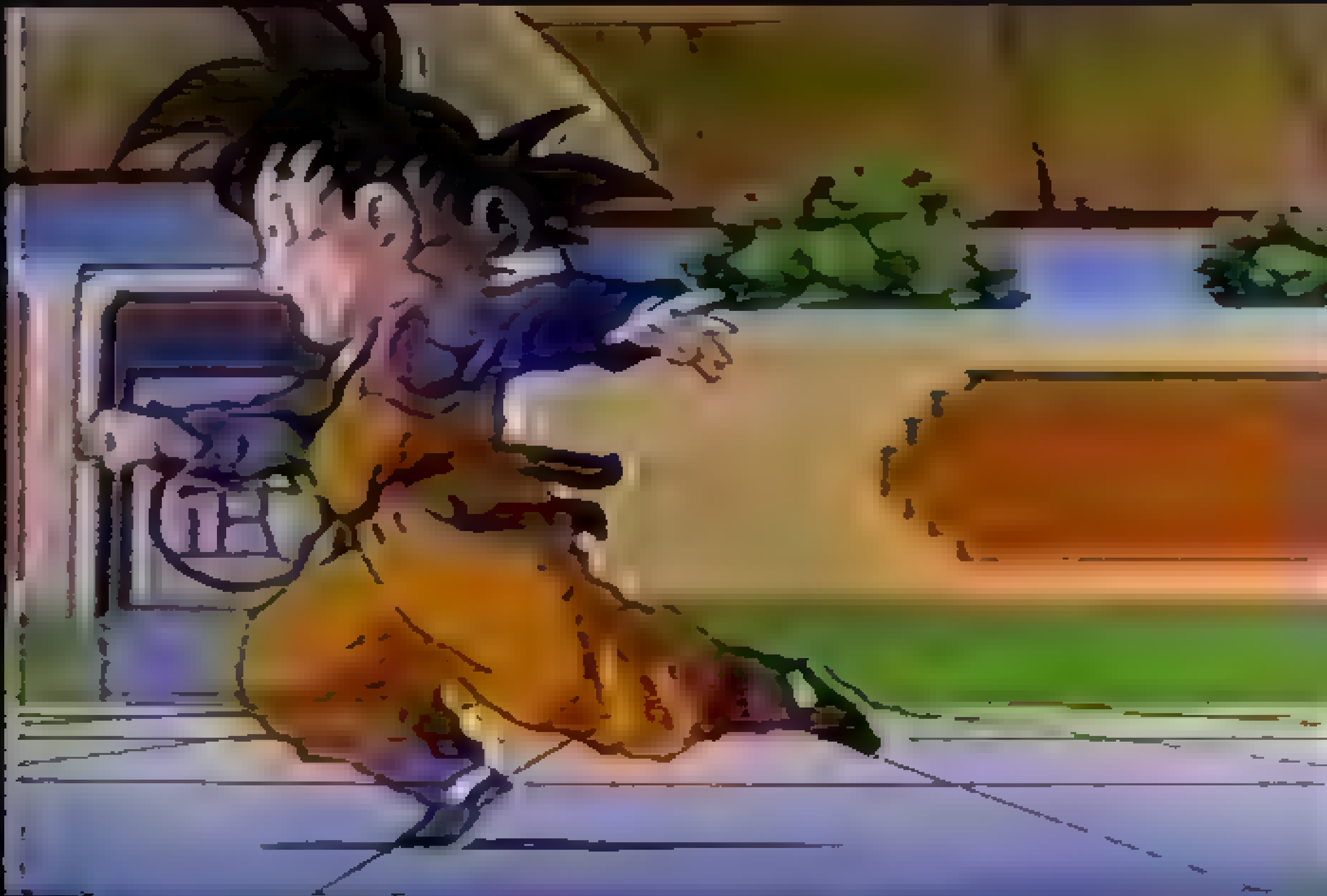

Goten!



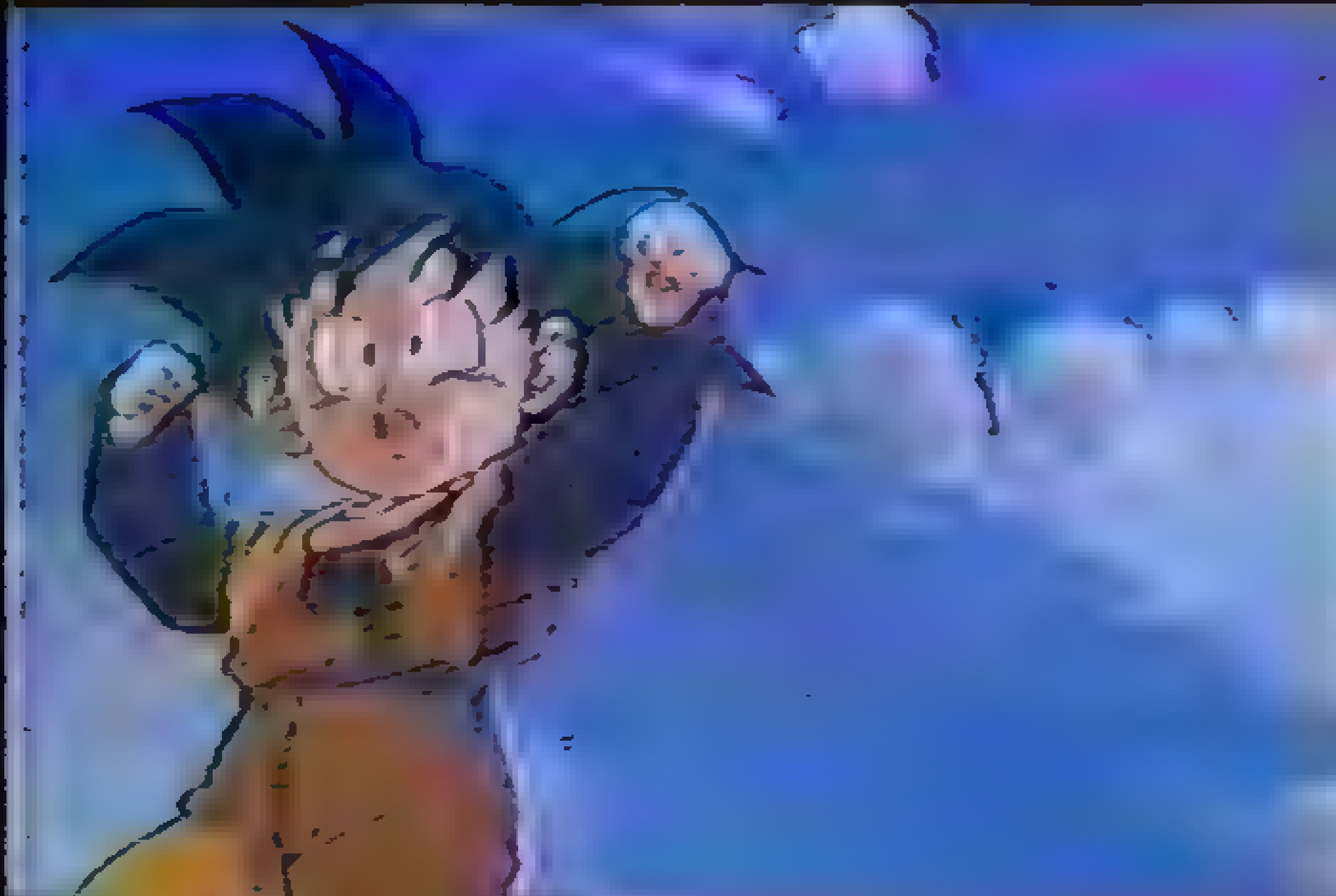


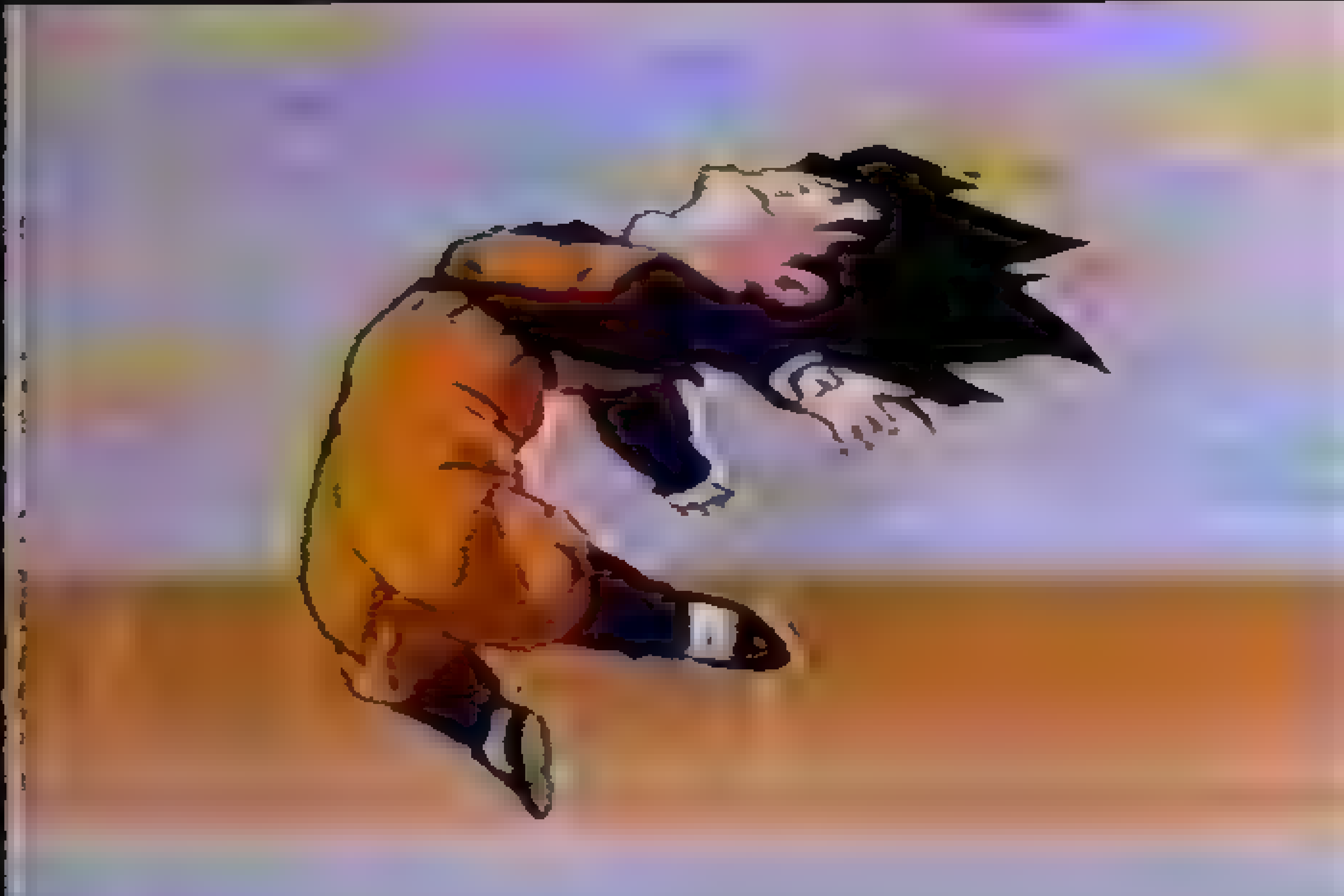


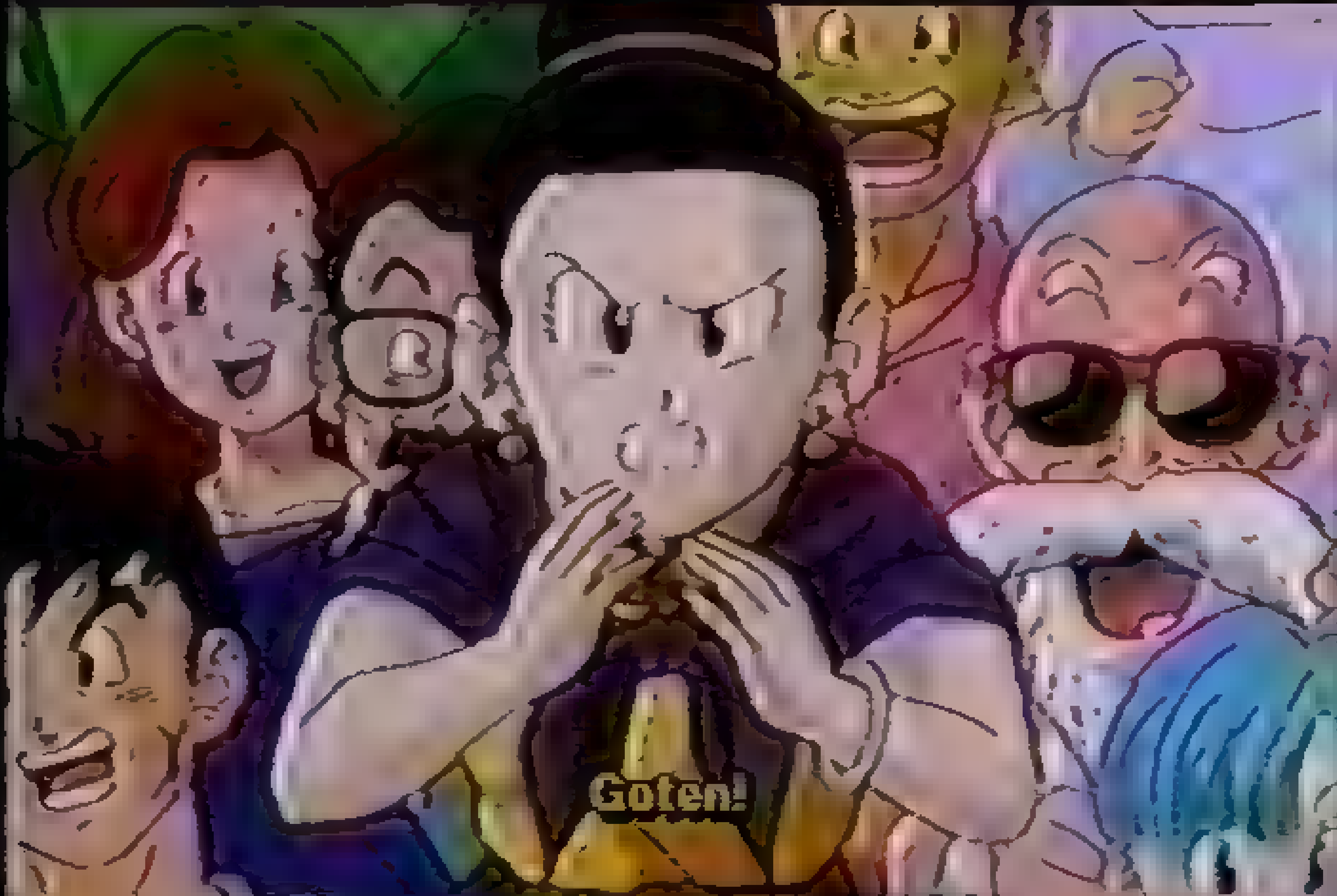


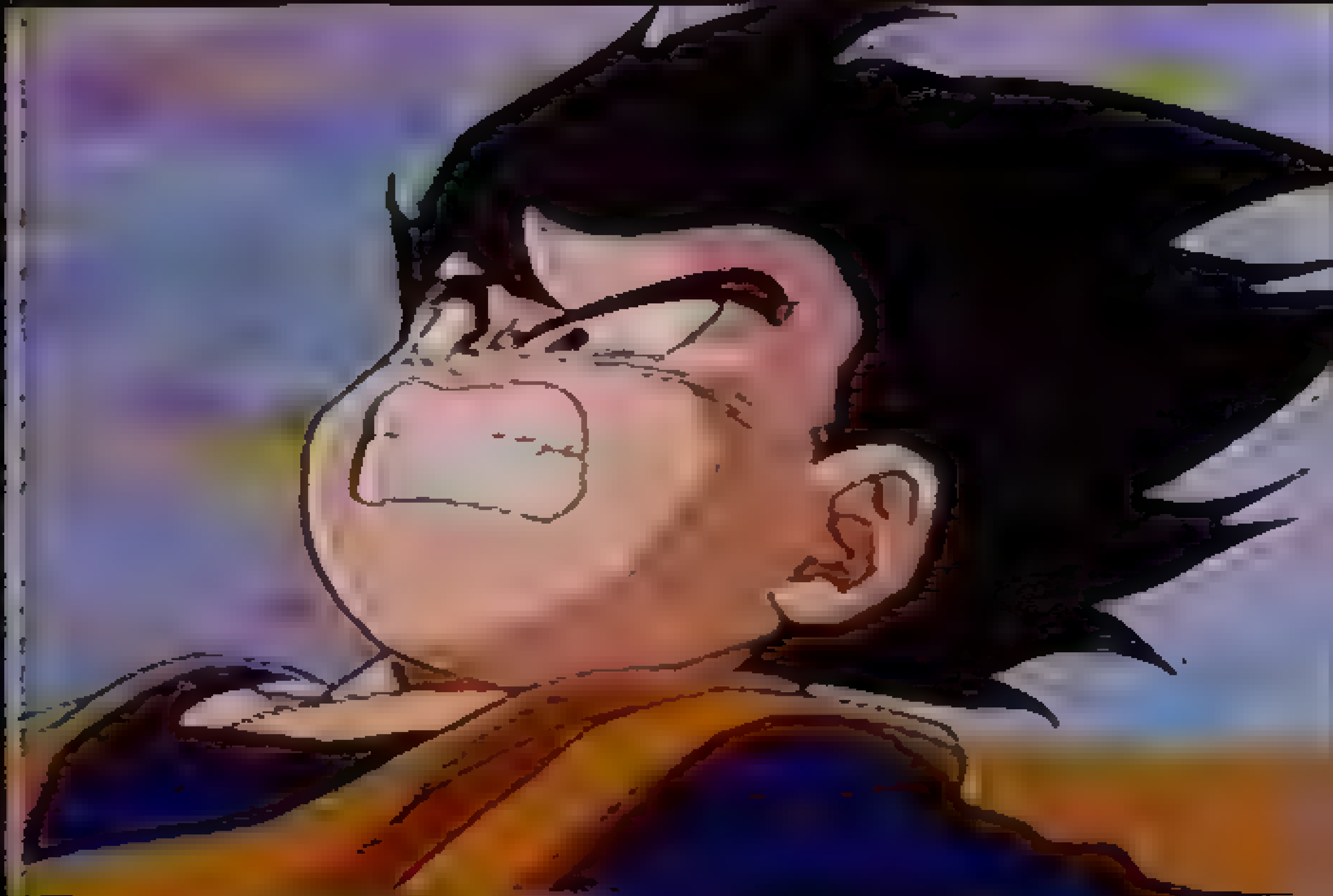


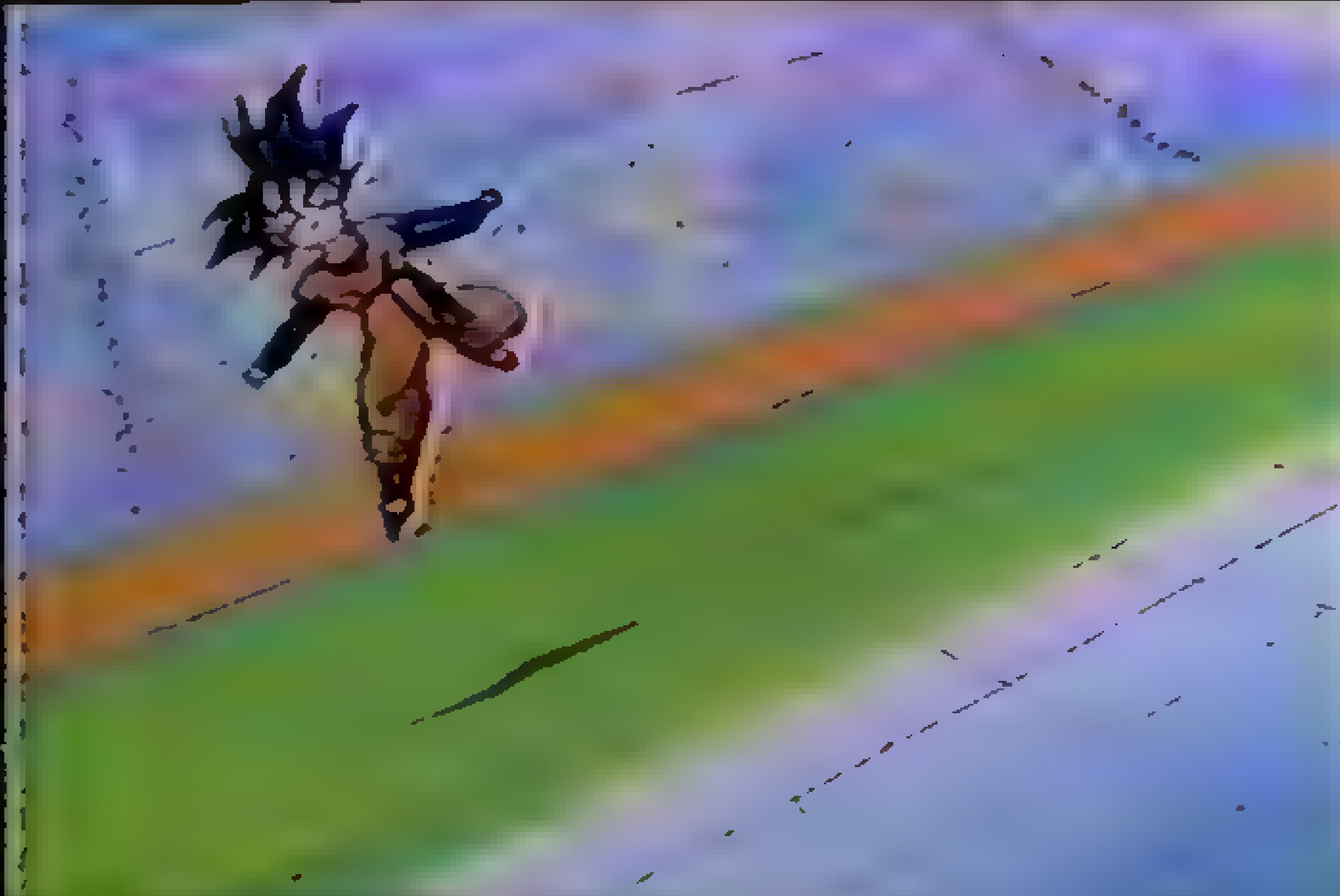




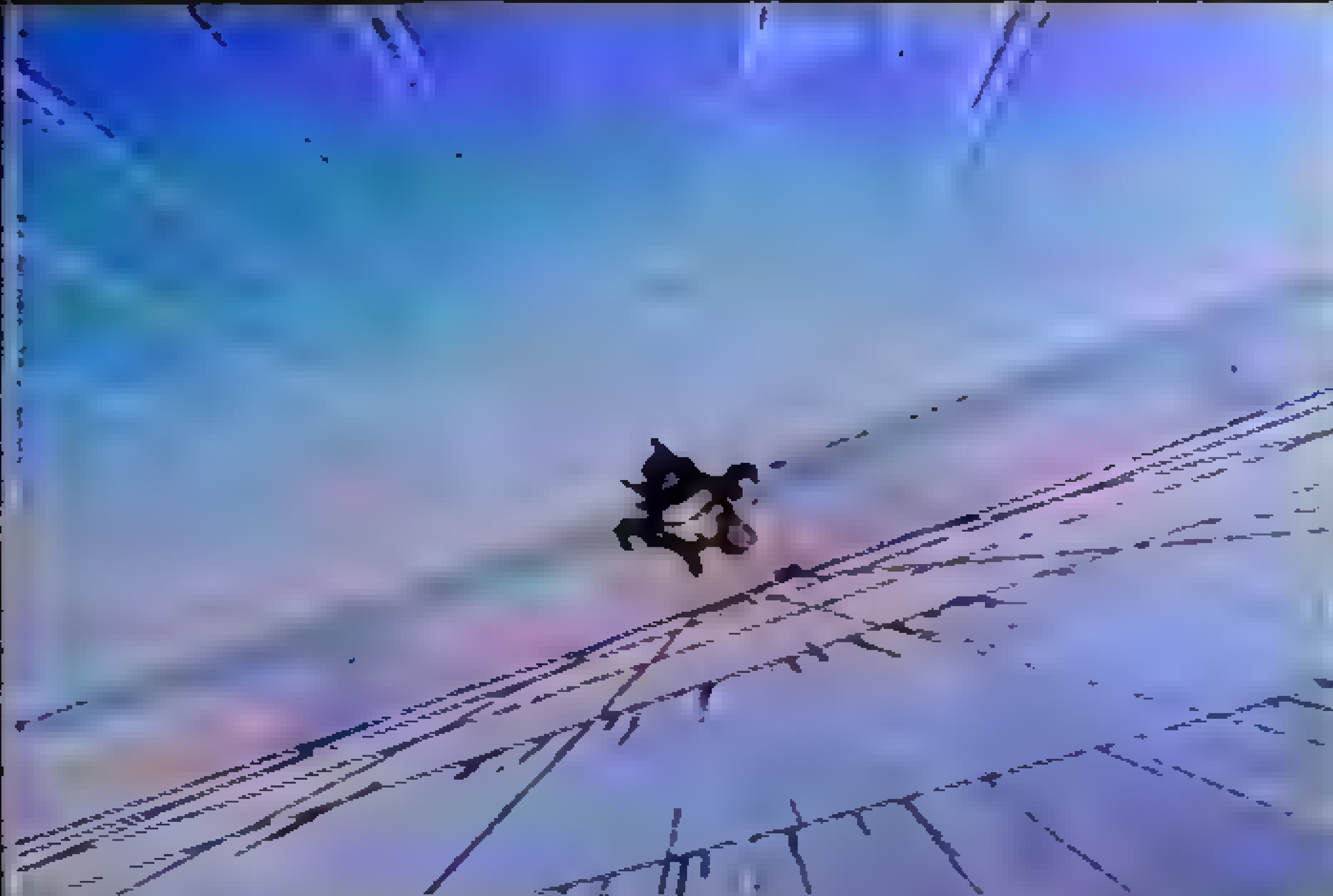


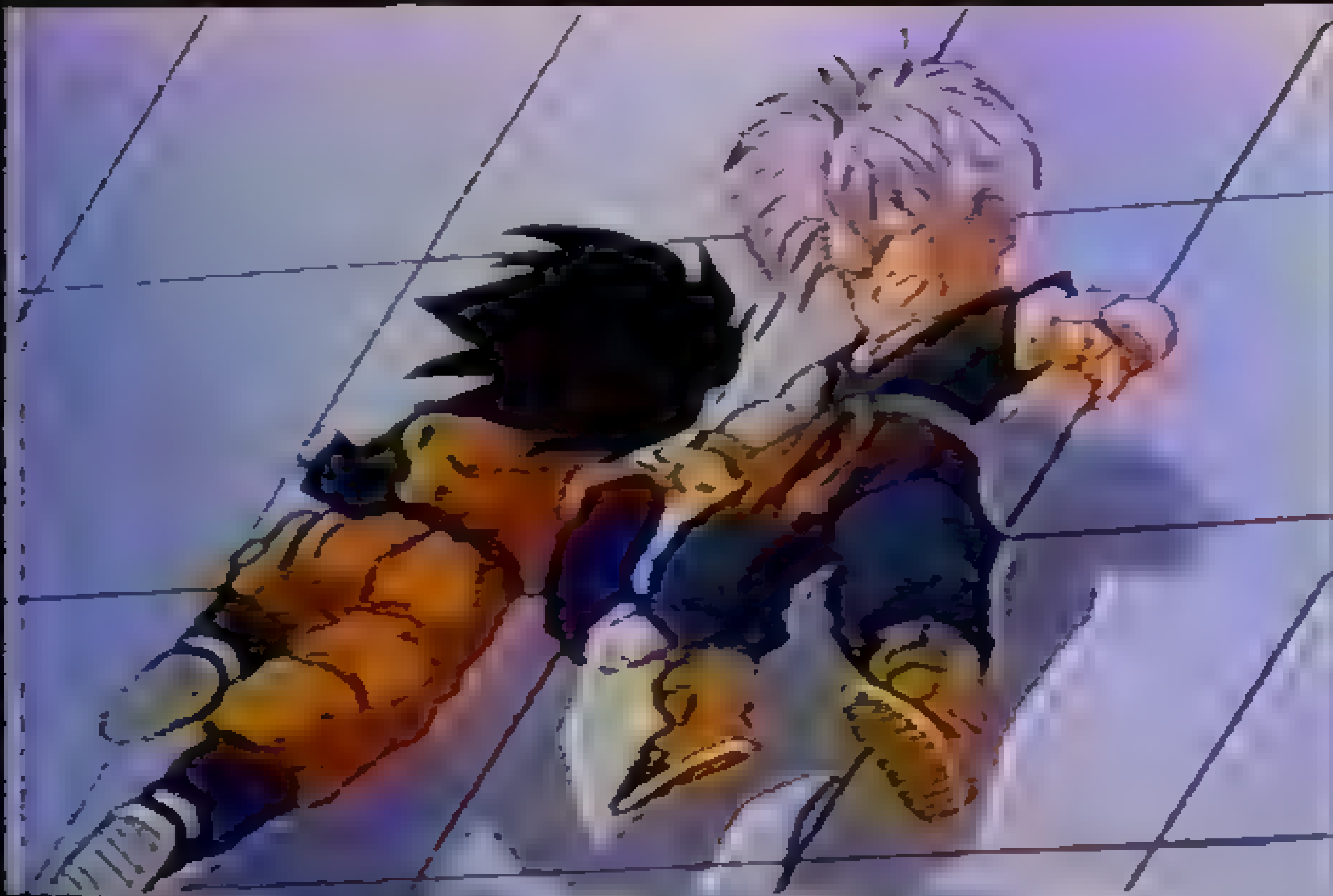

Goten!

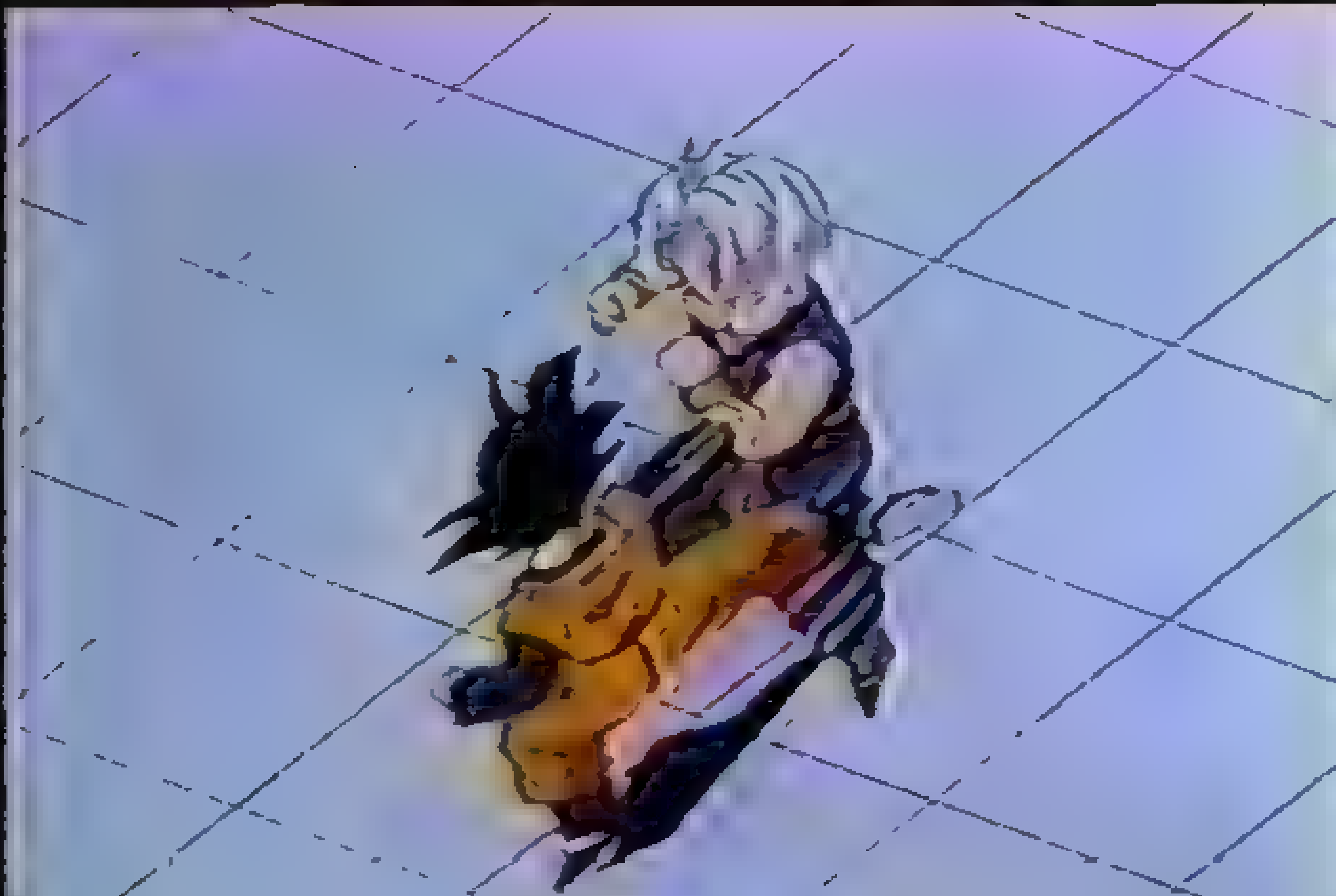


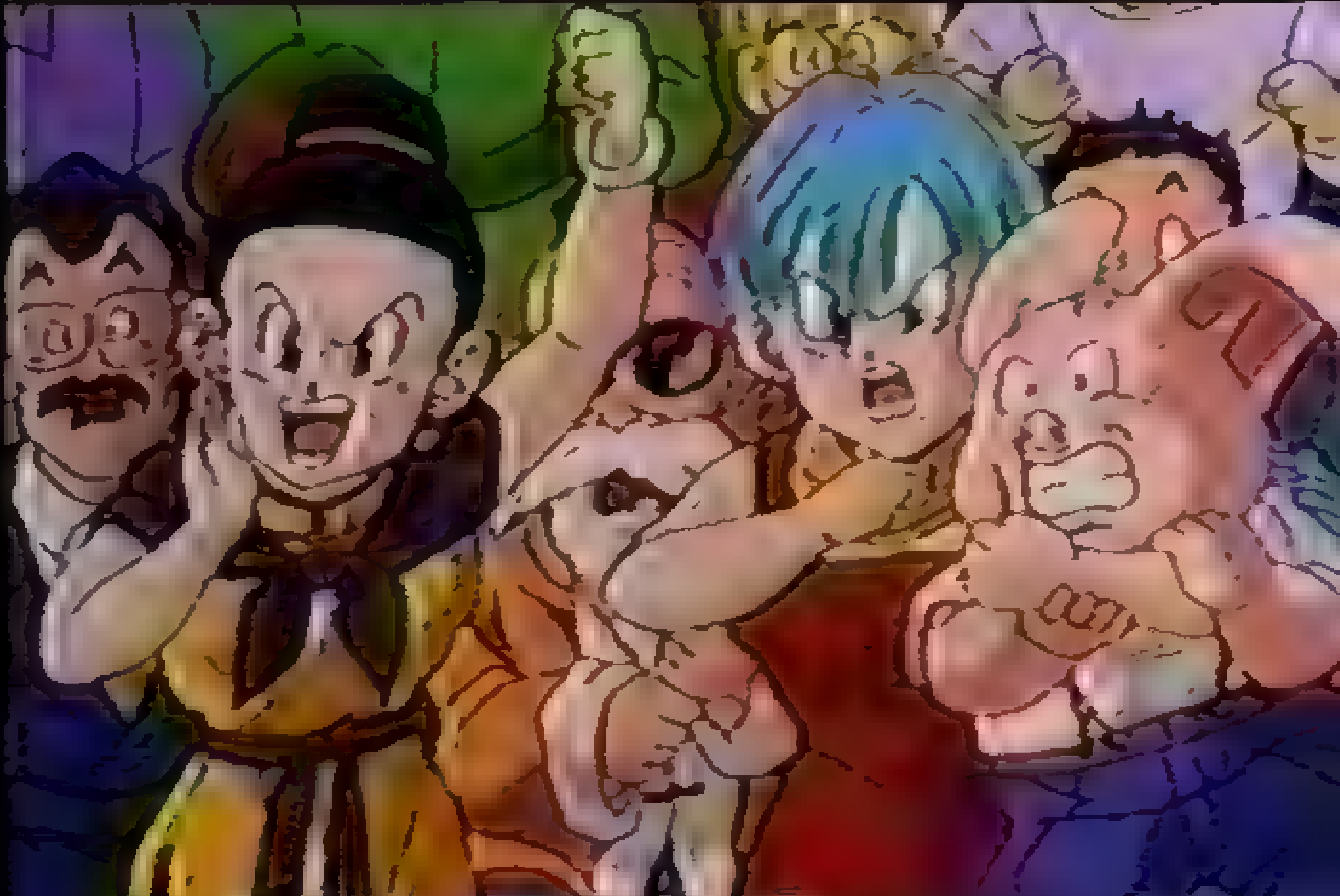


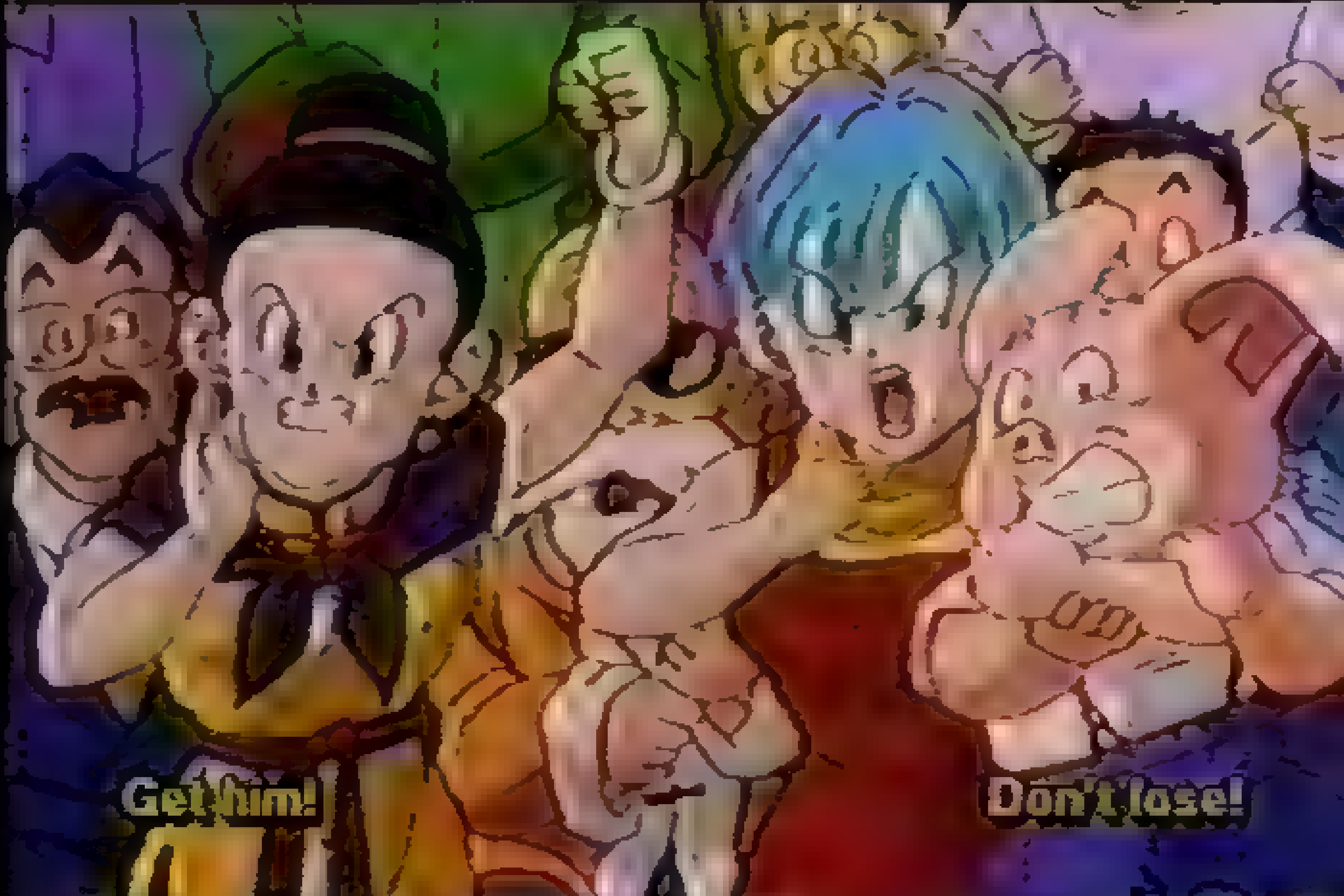


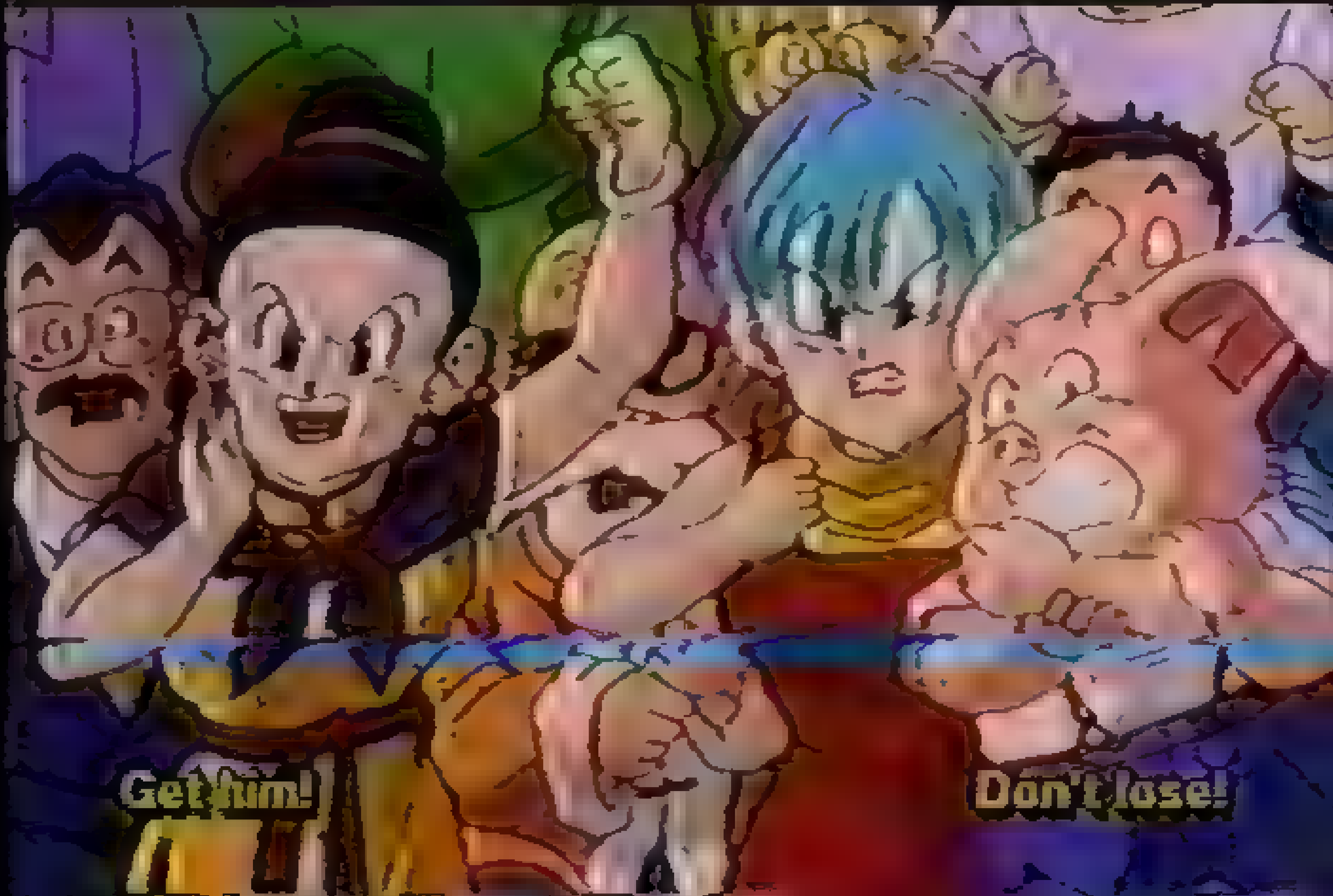




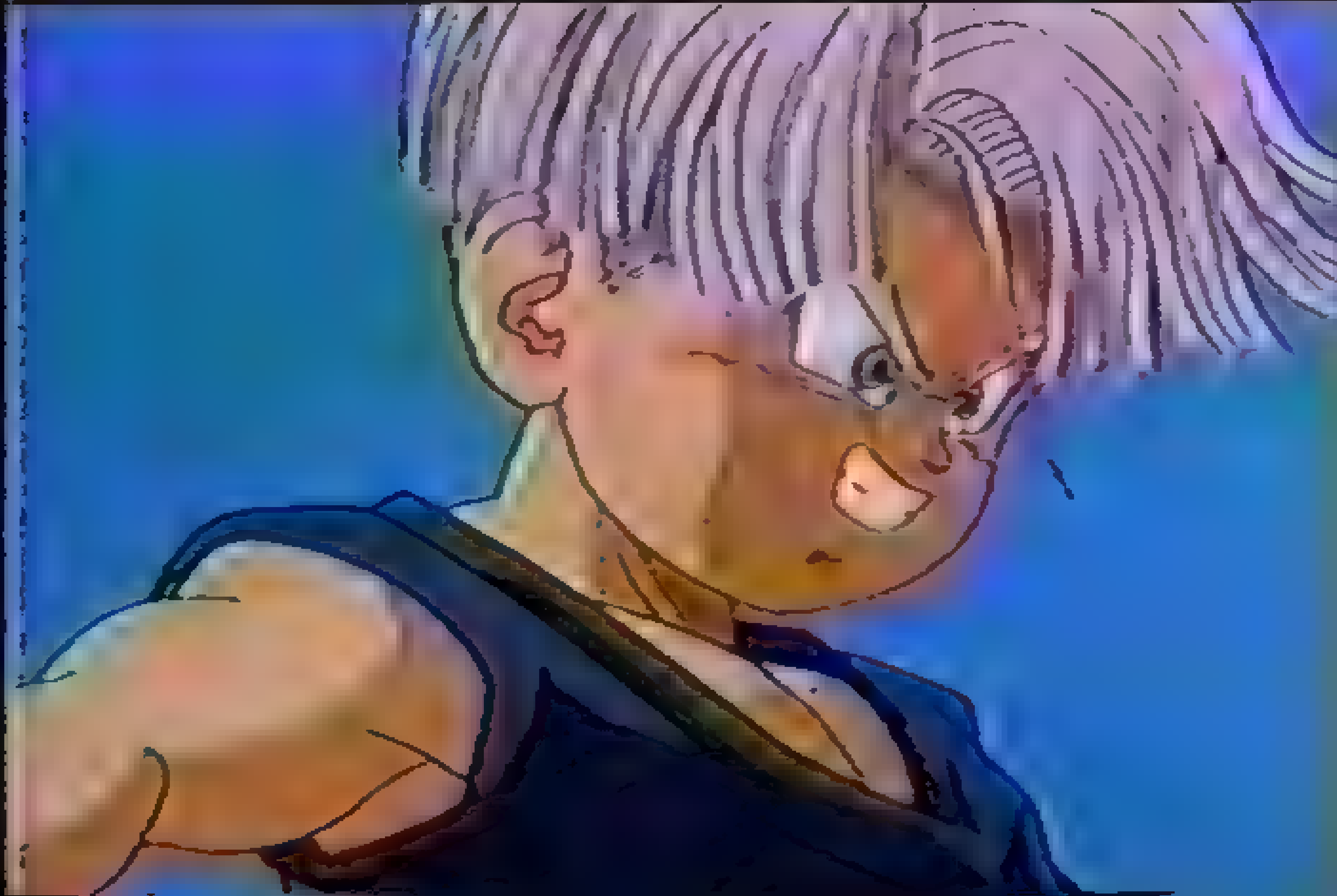


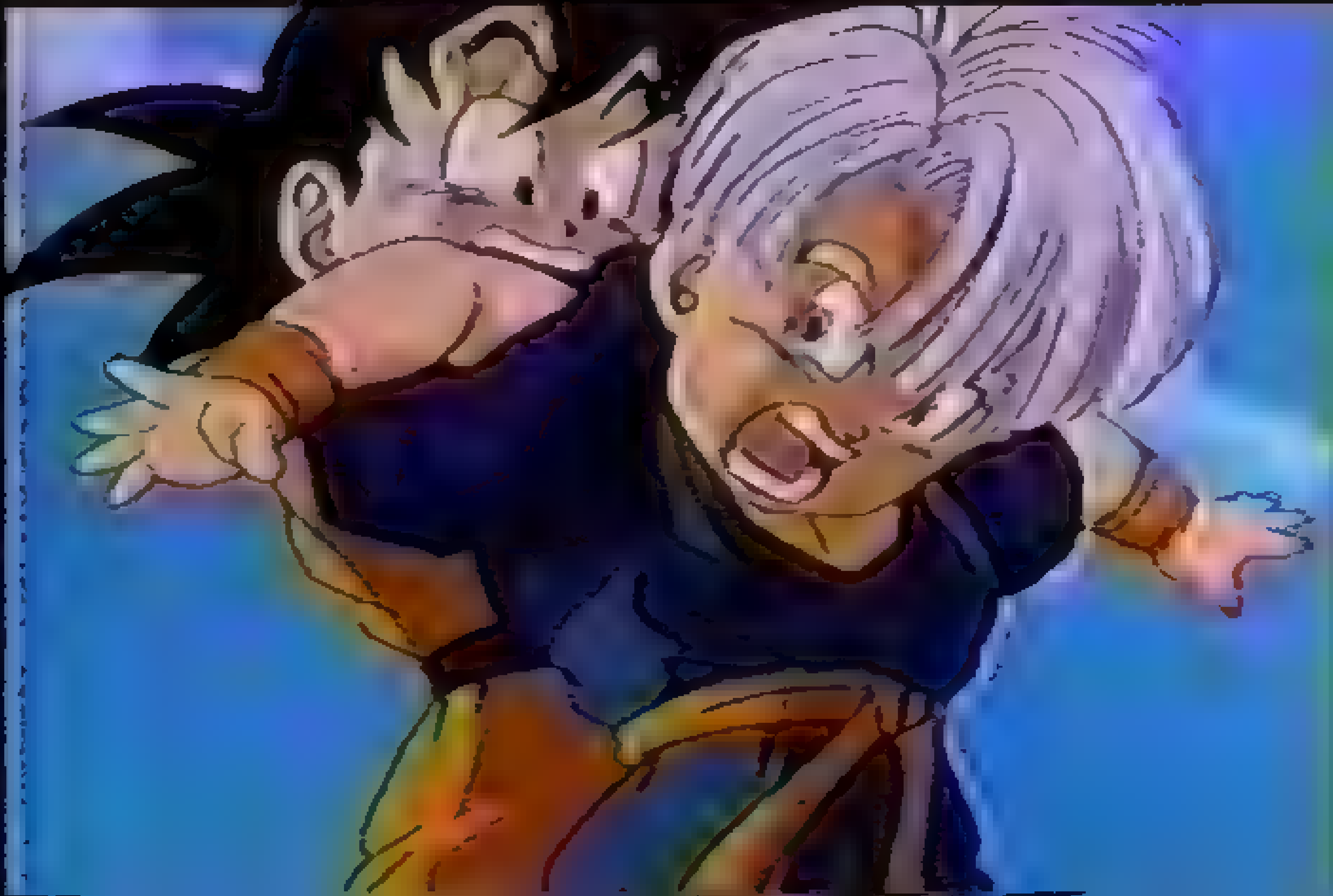



Get him!
Don't lose!


Get him!
Don't lose!

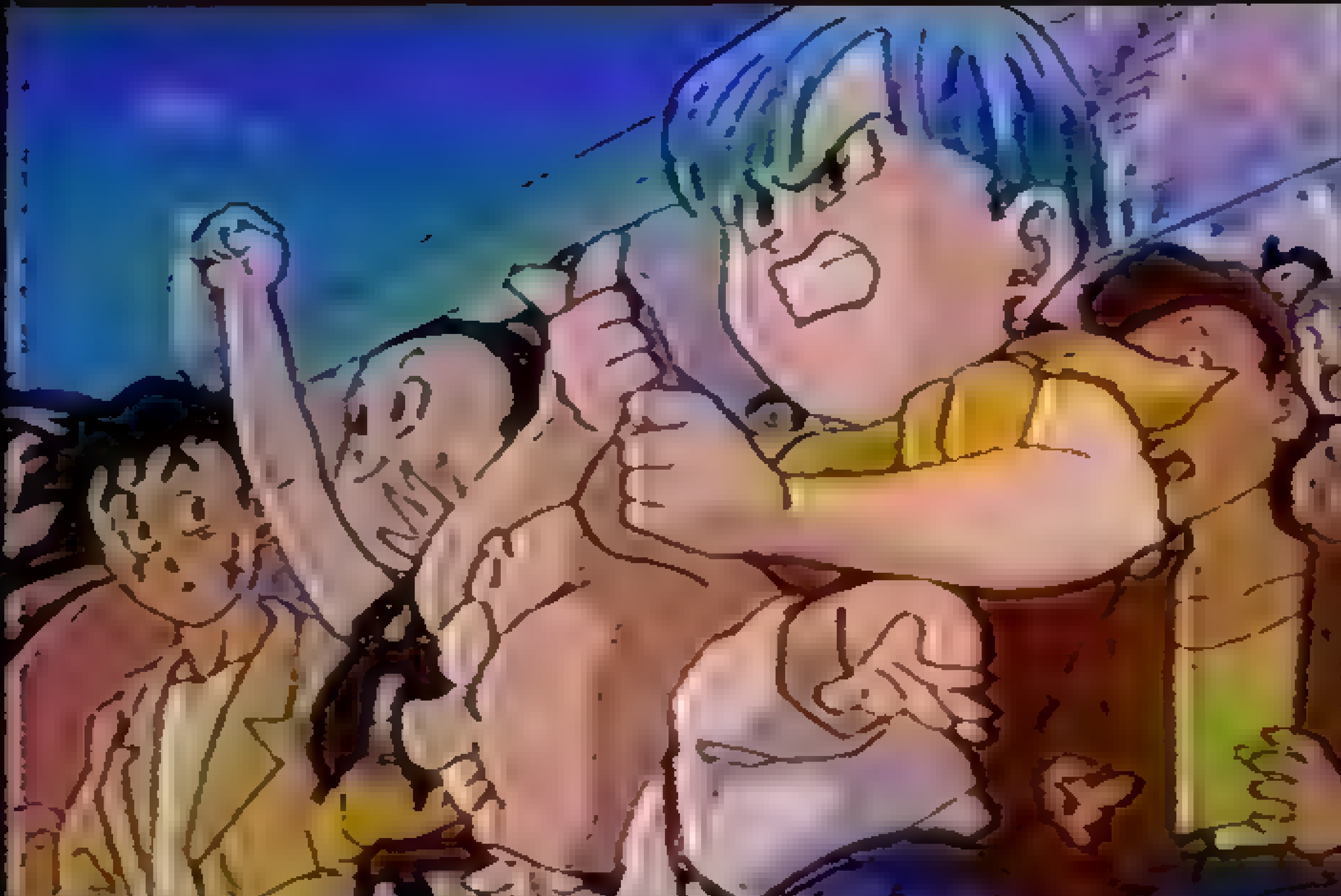







Way to go Goten!


Trunks!

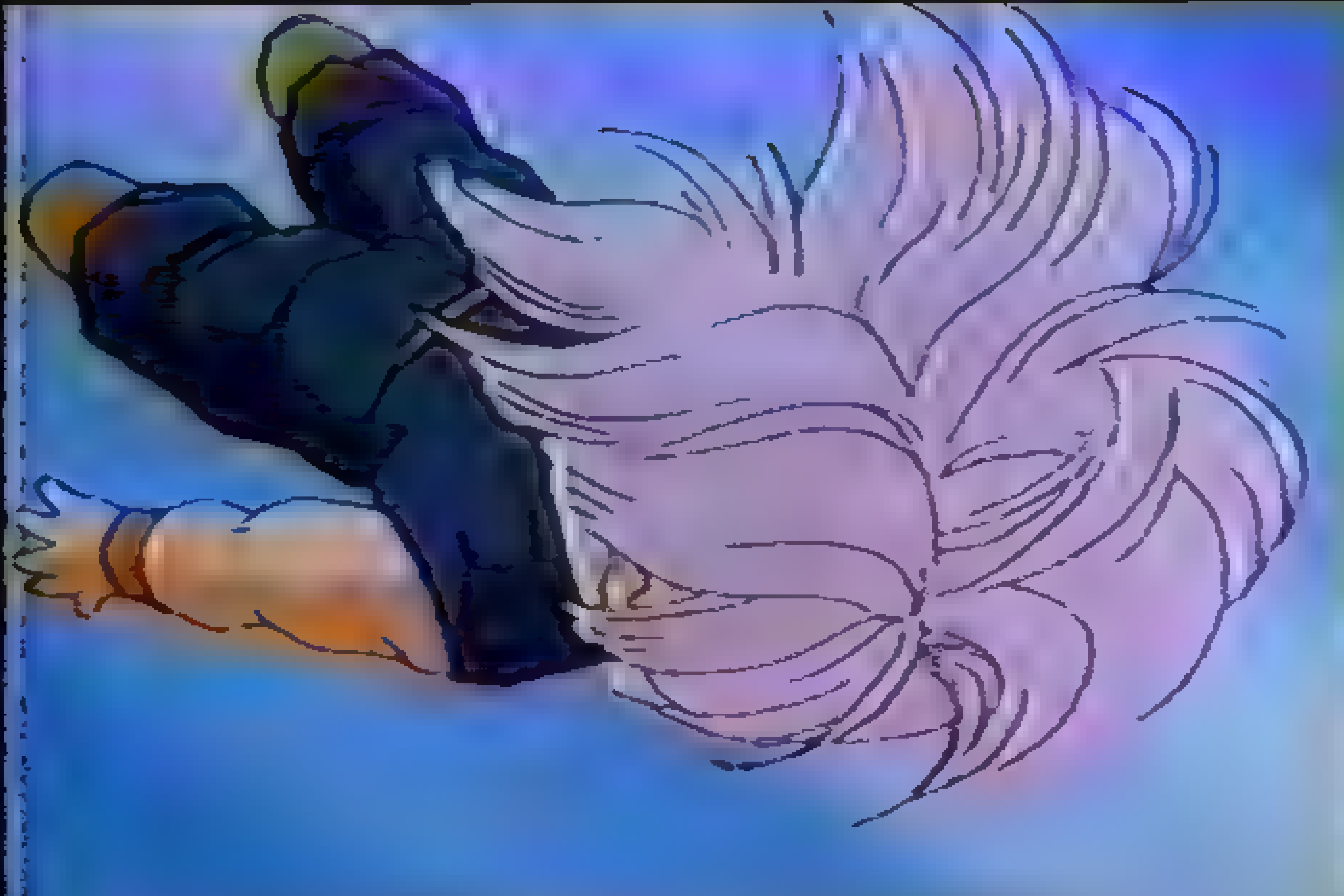








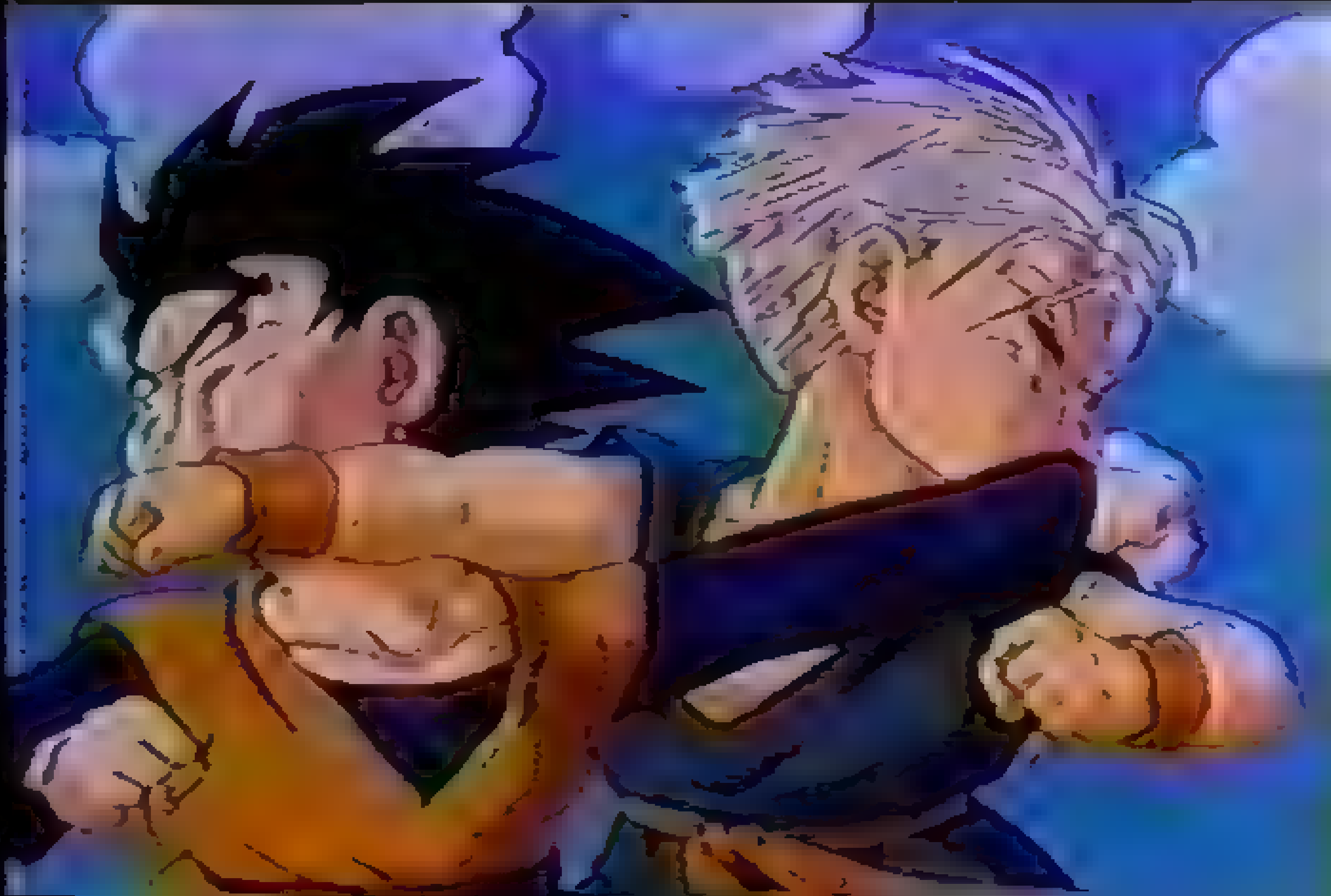




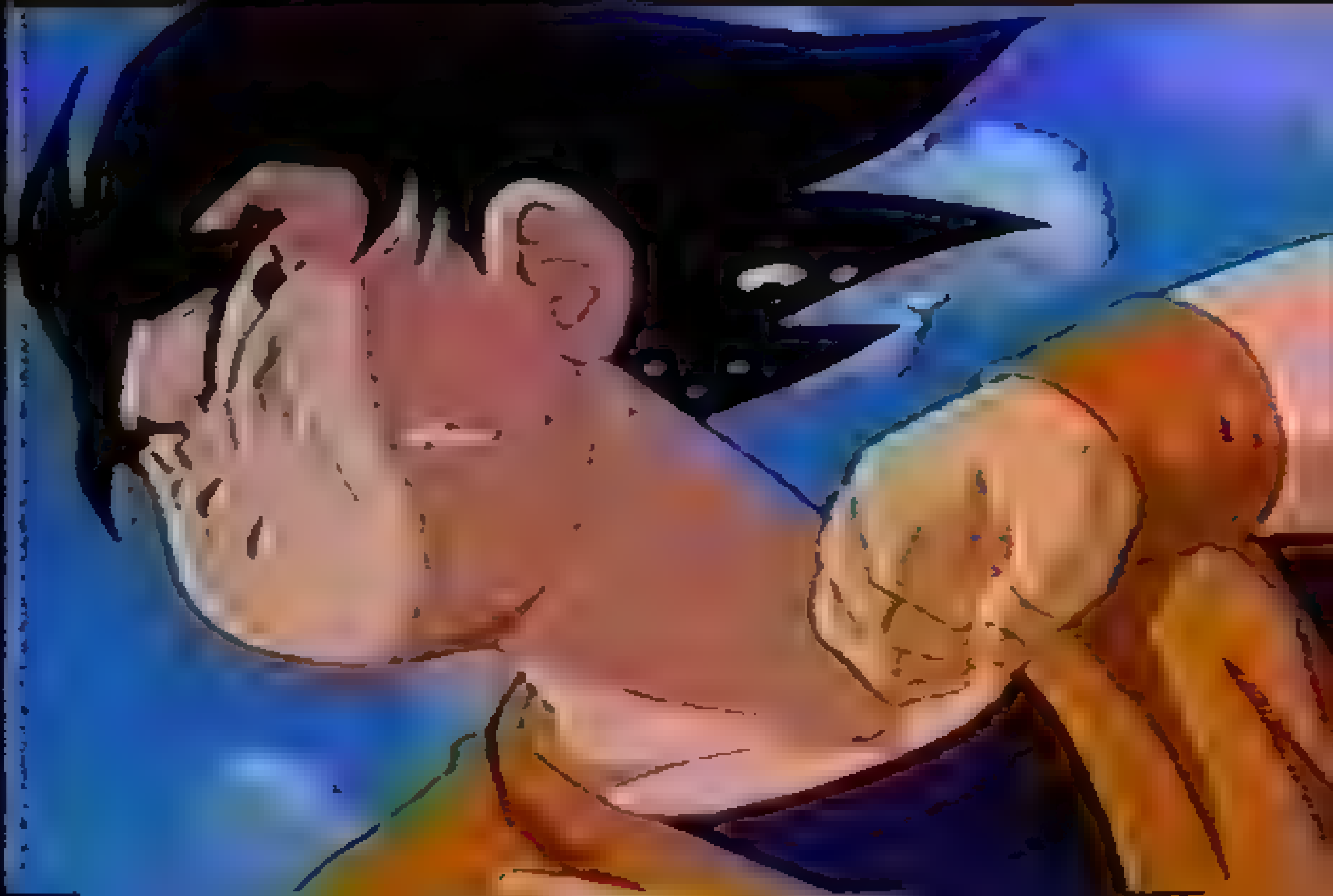


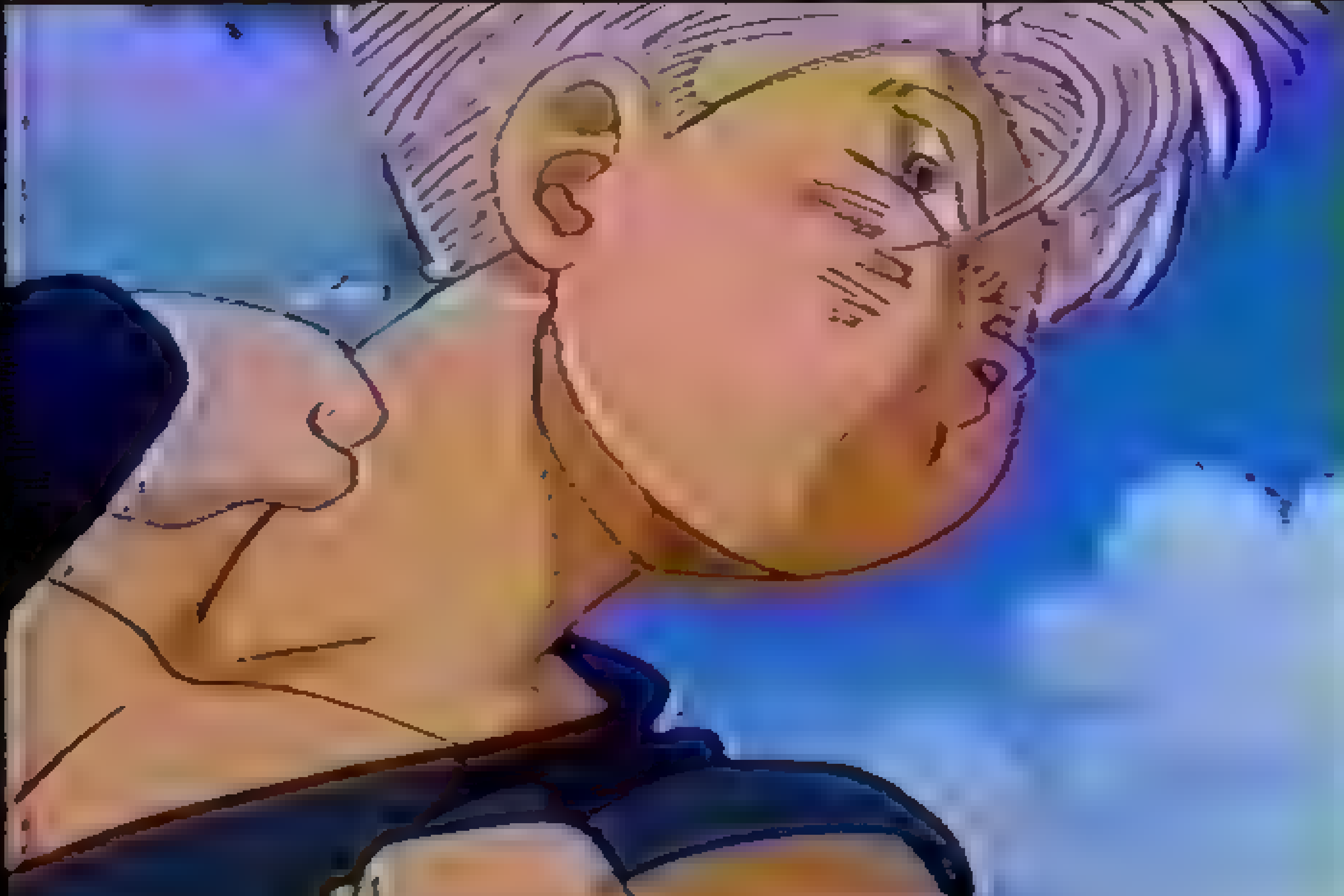


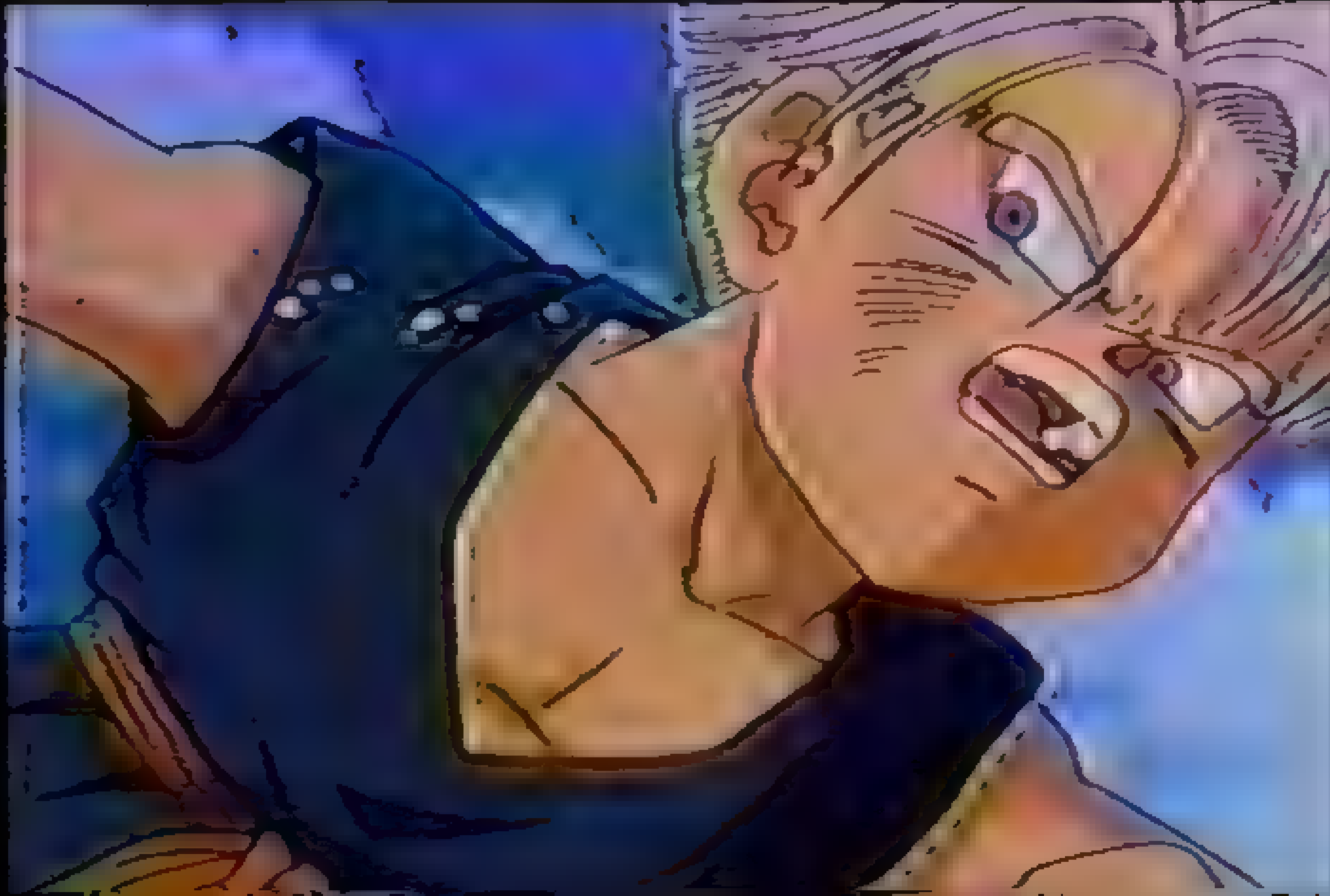


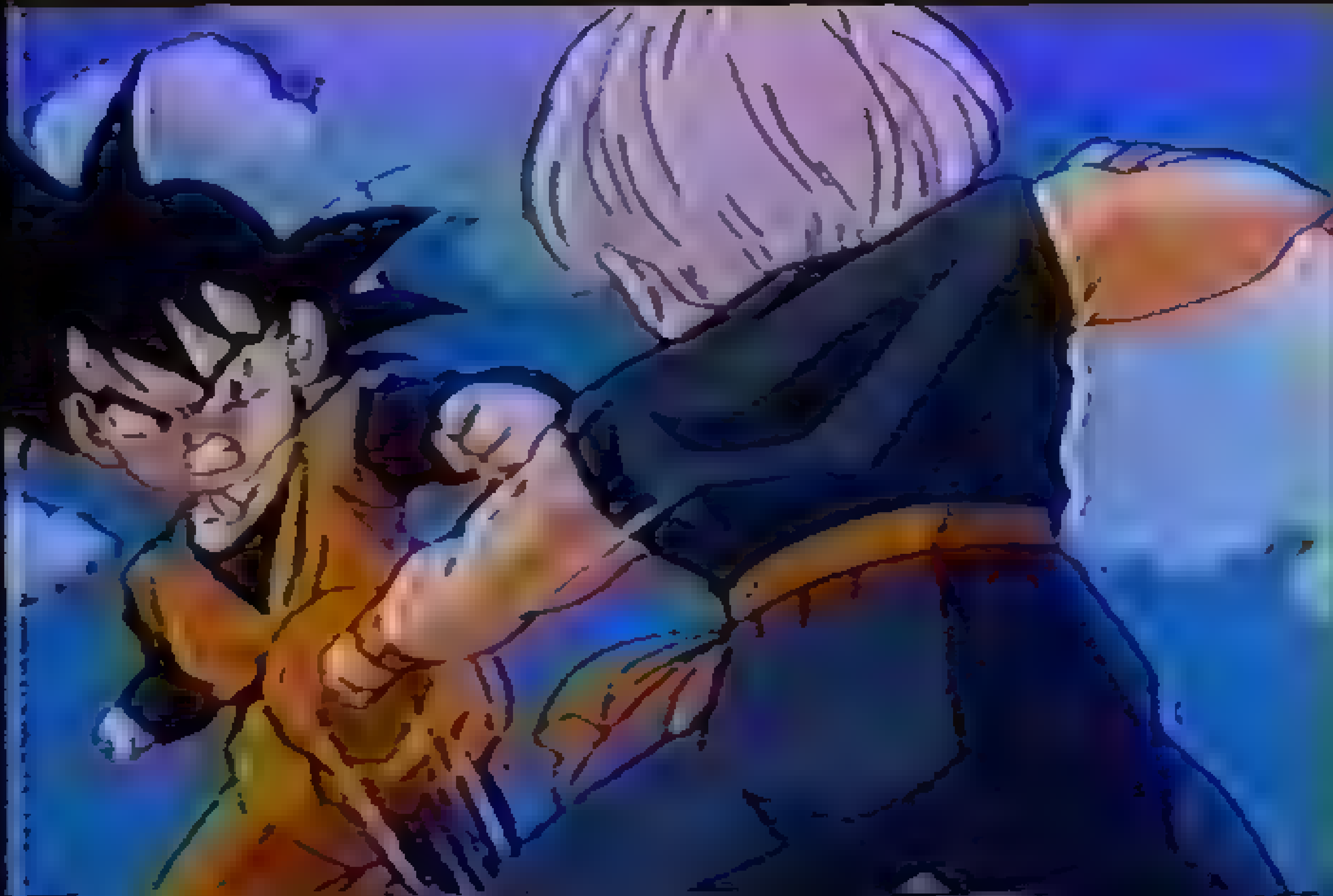




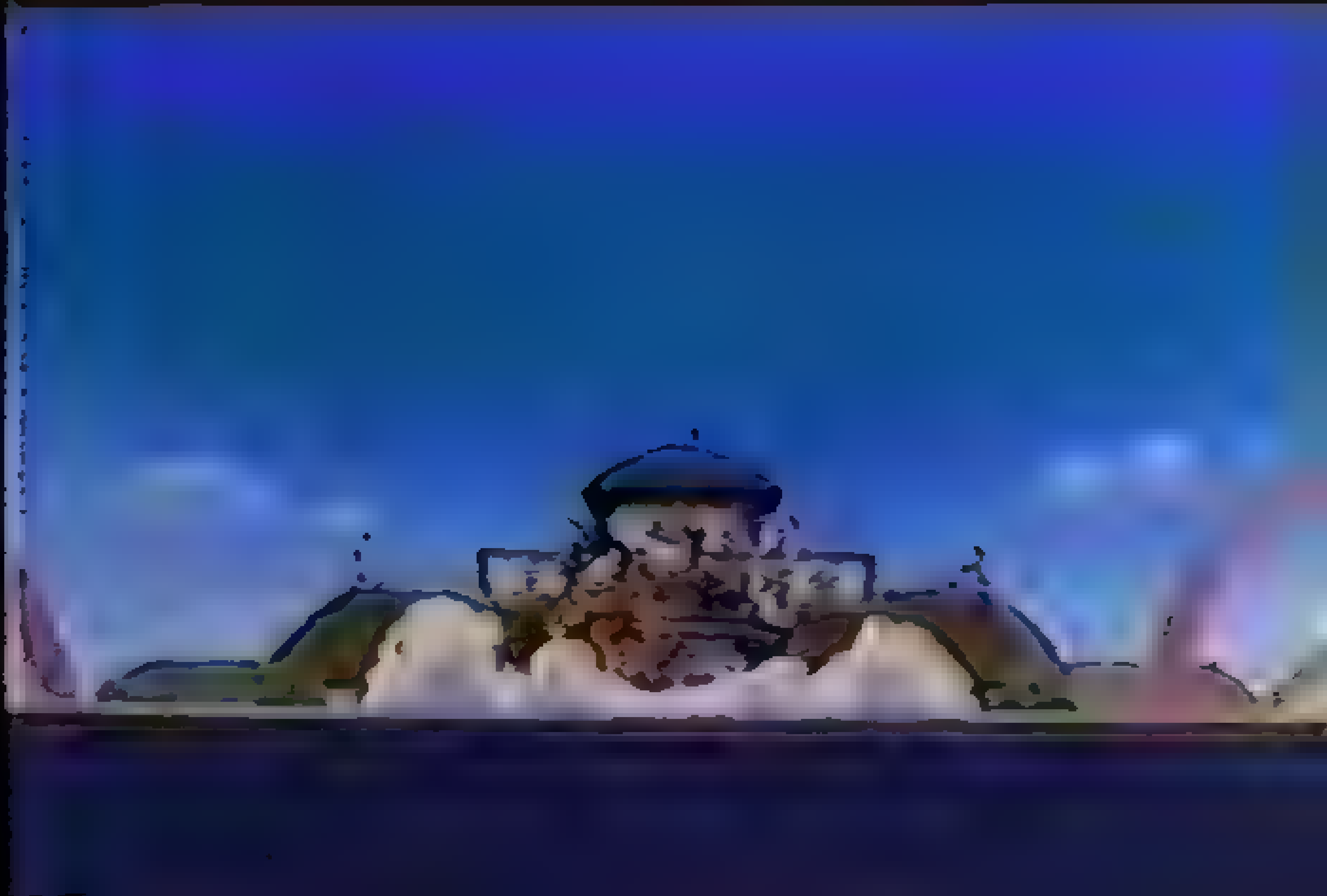




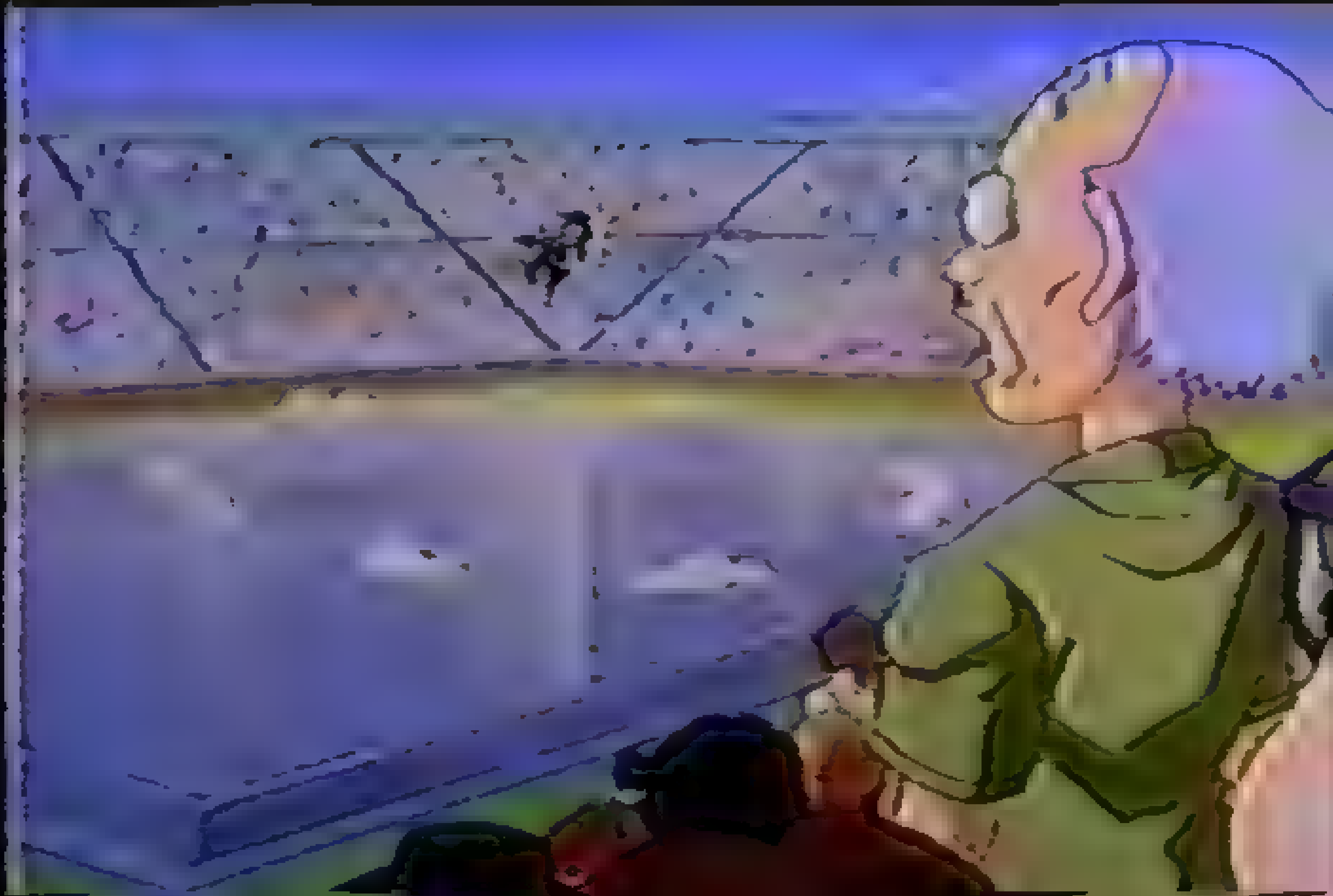


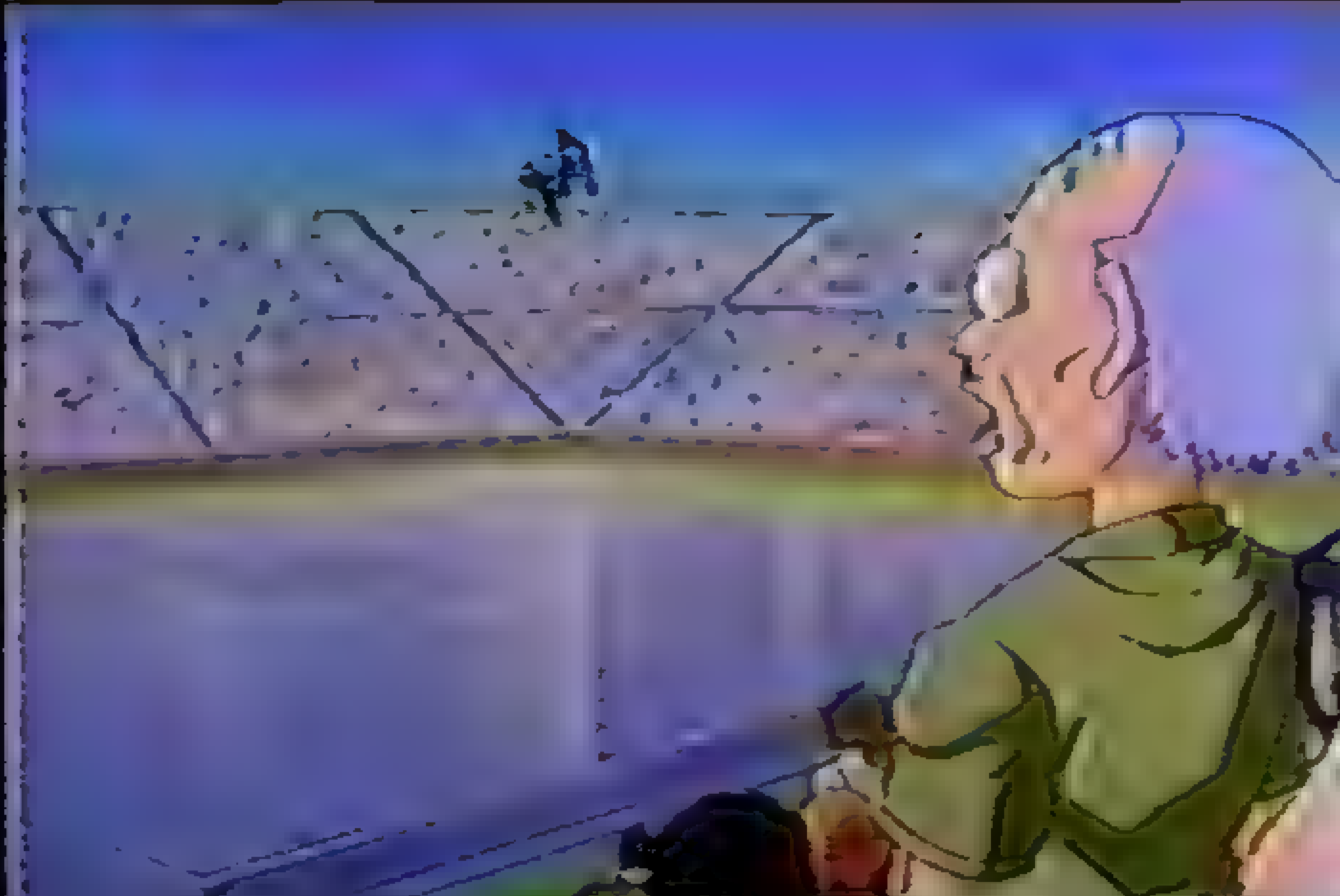


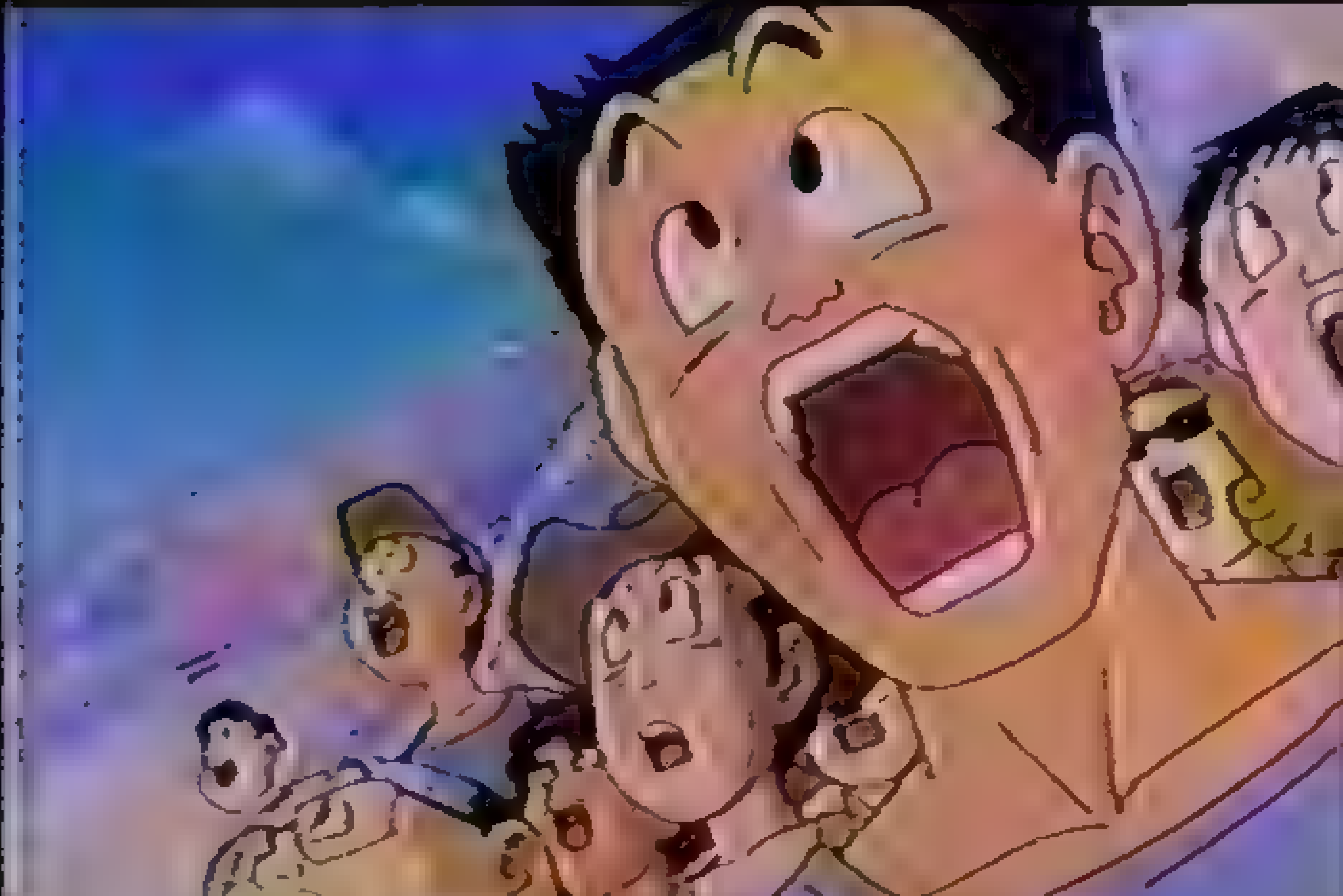


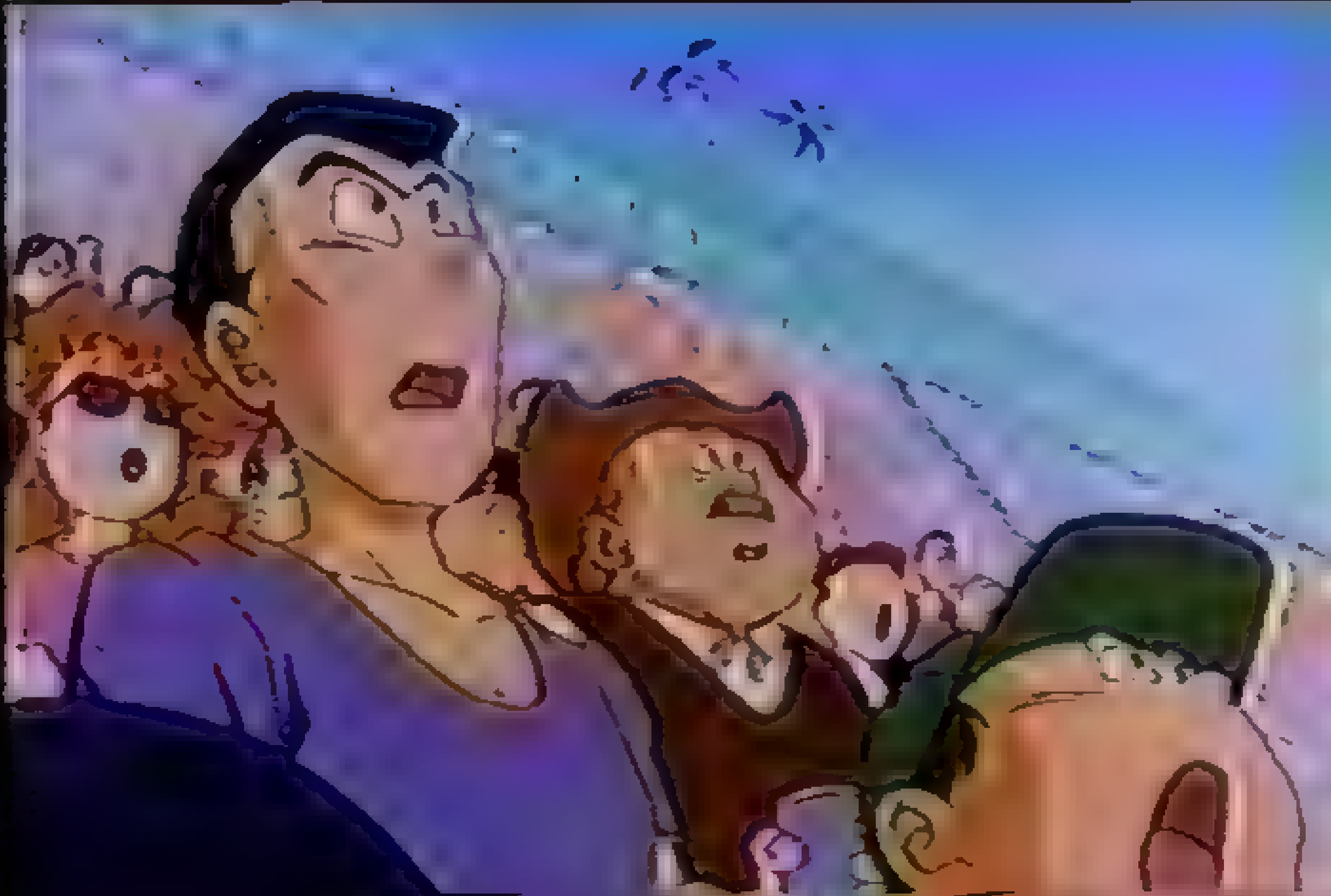


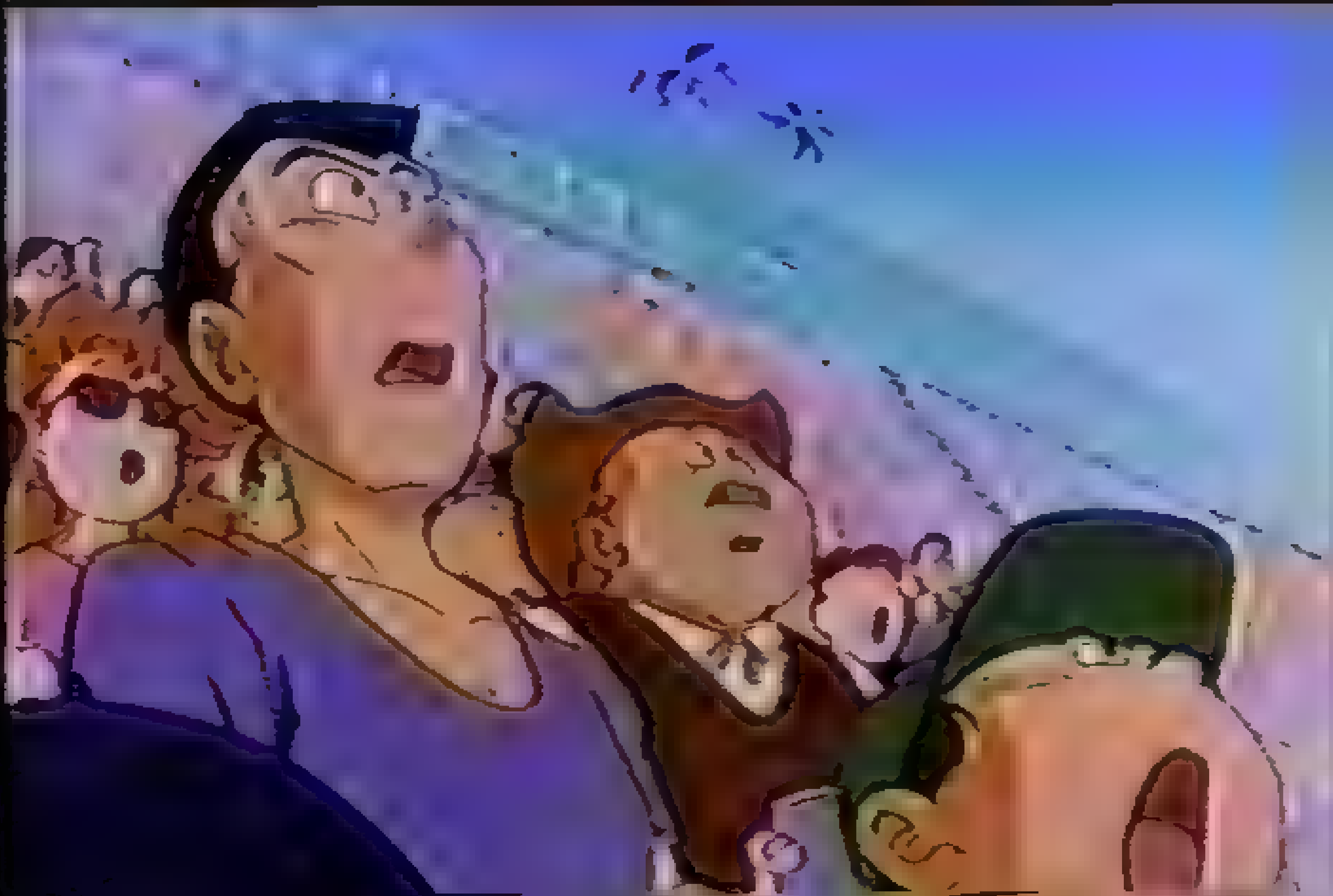










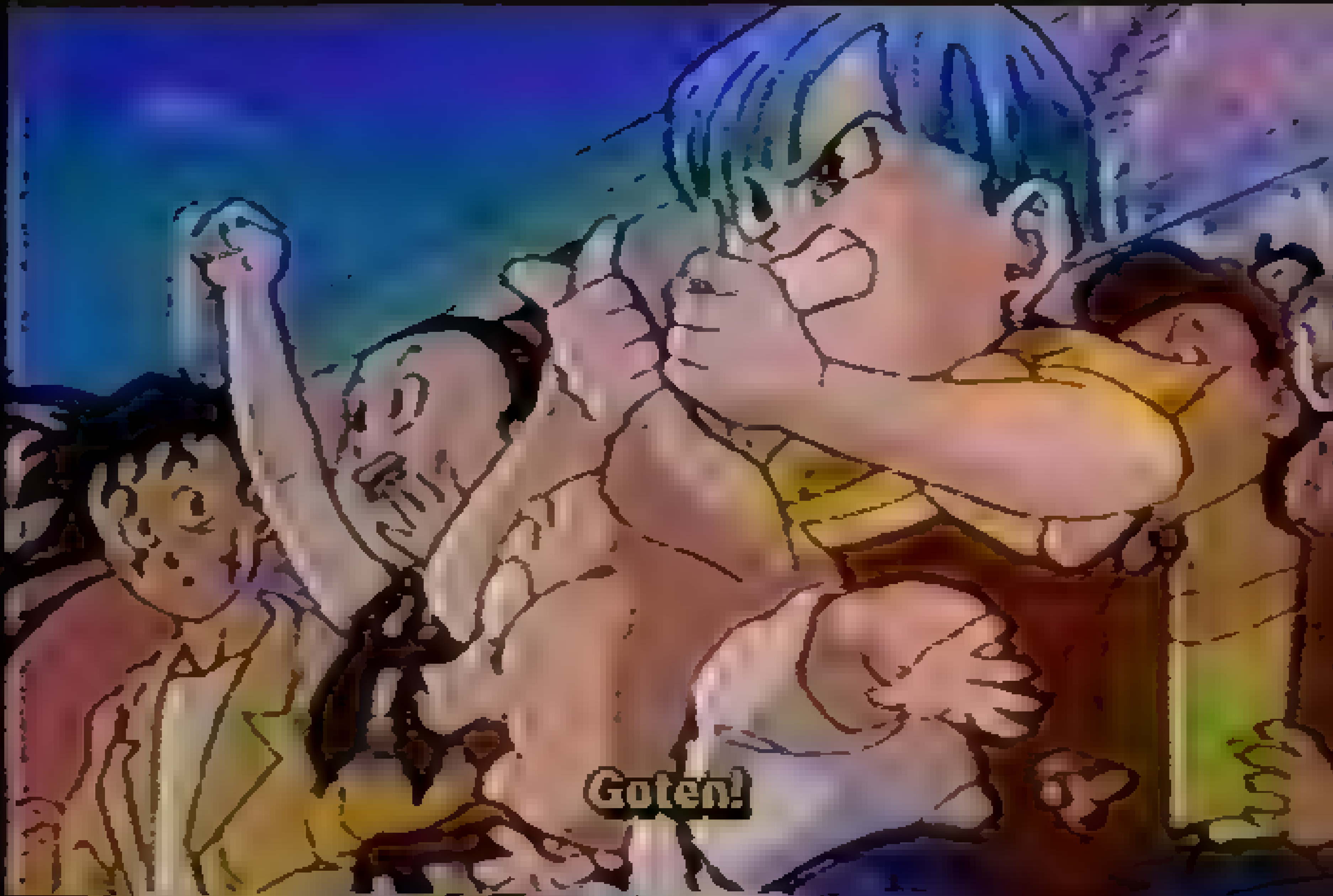









Get him Trunks!


Goten!













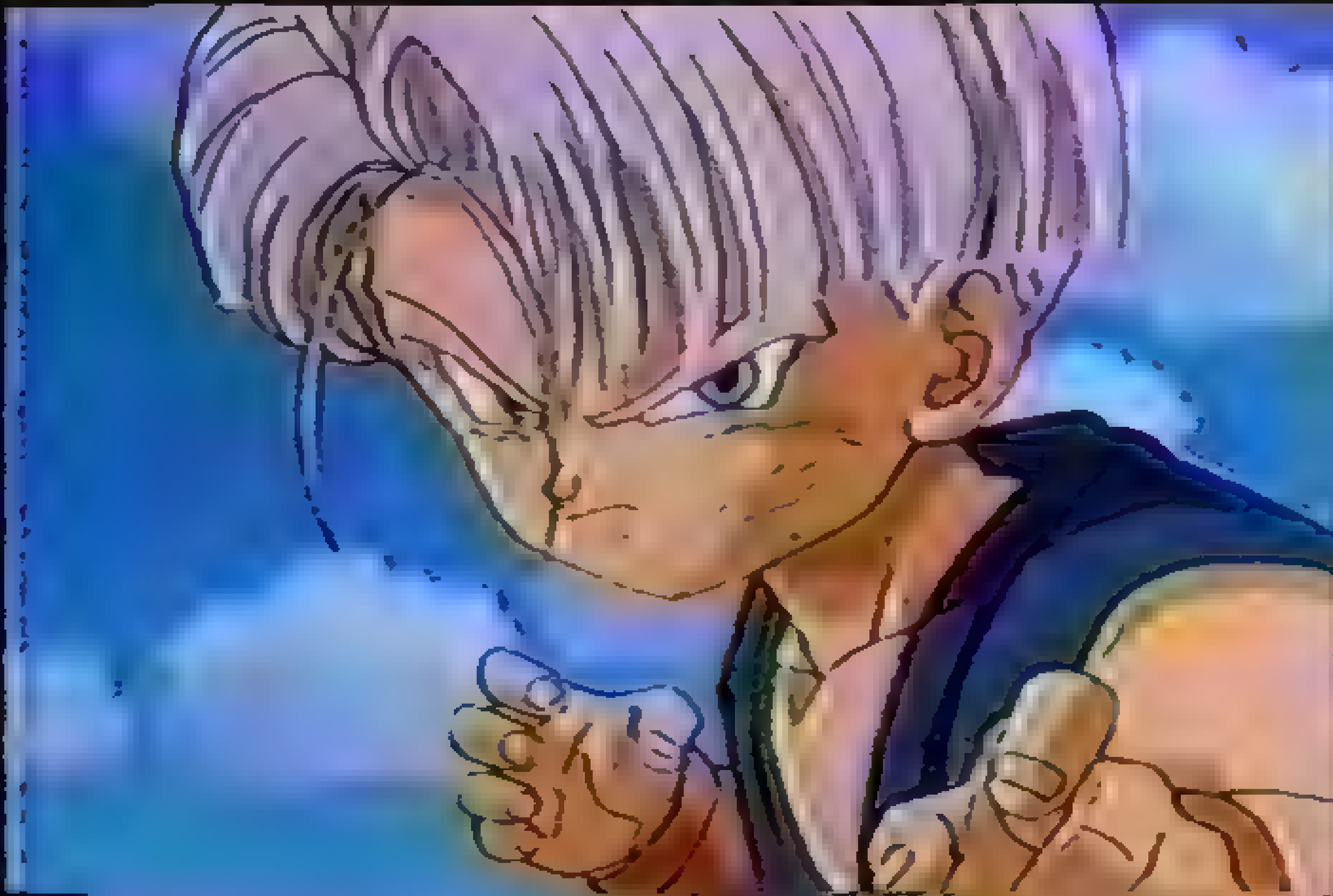


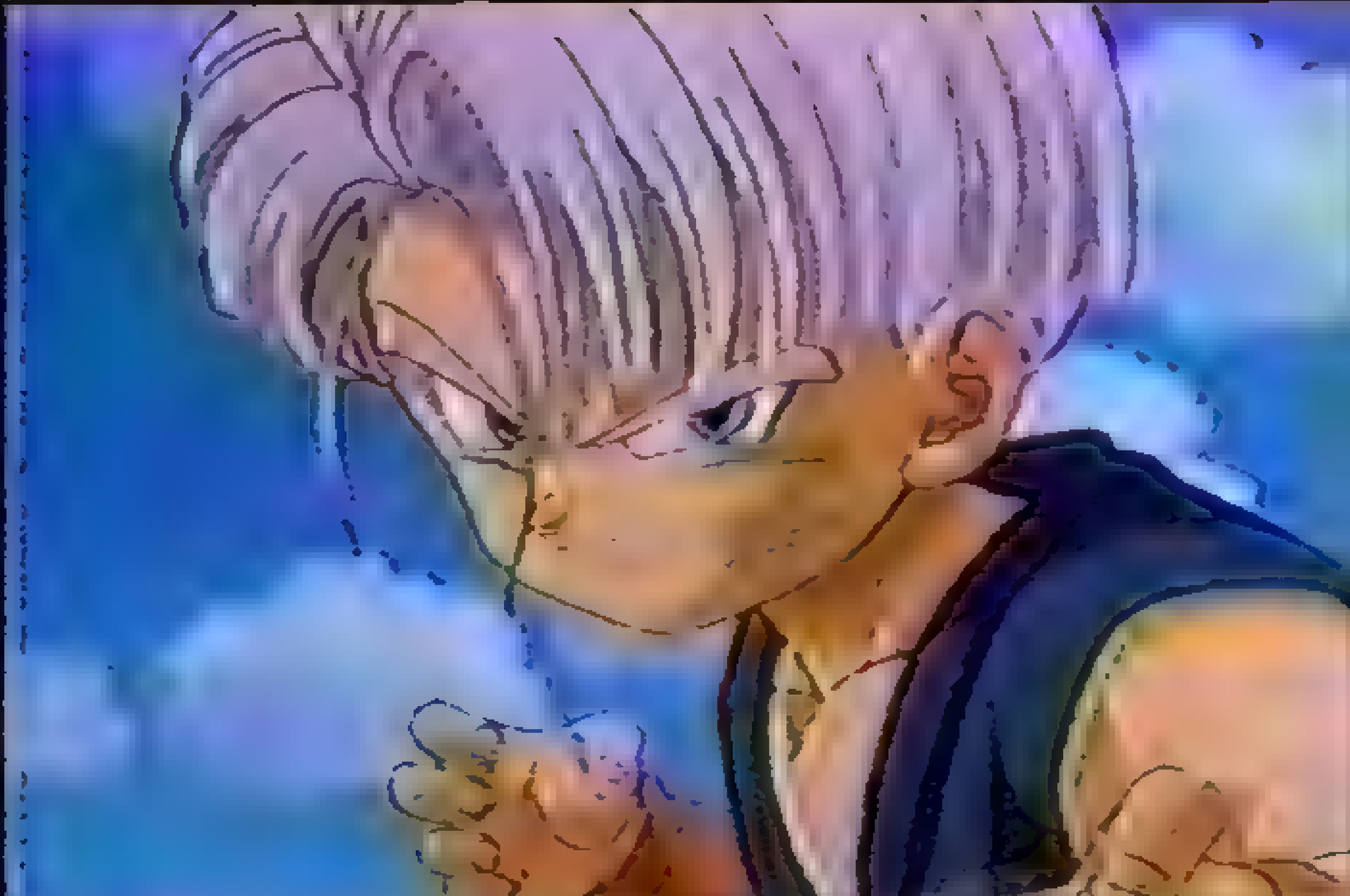

天下一武道会

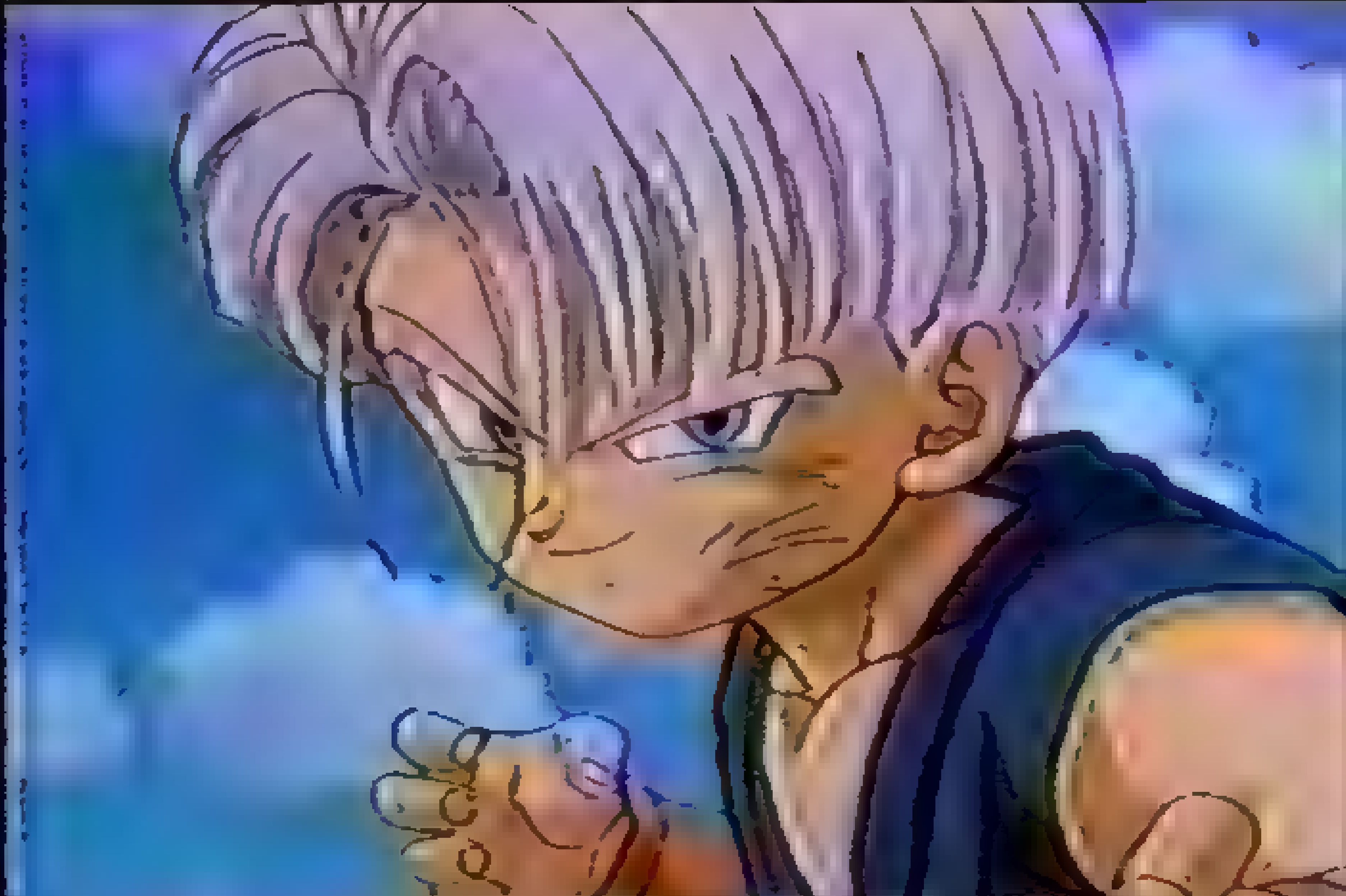










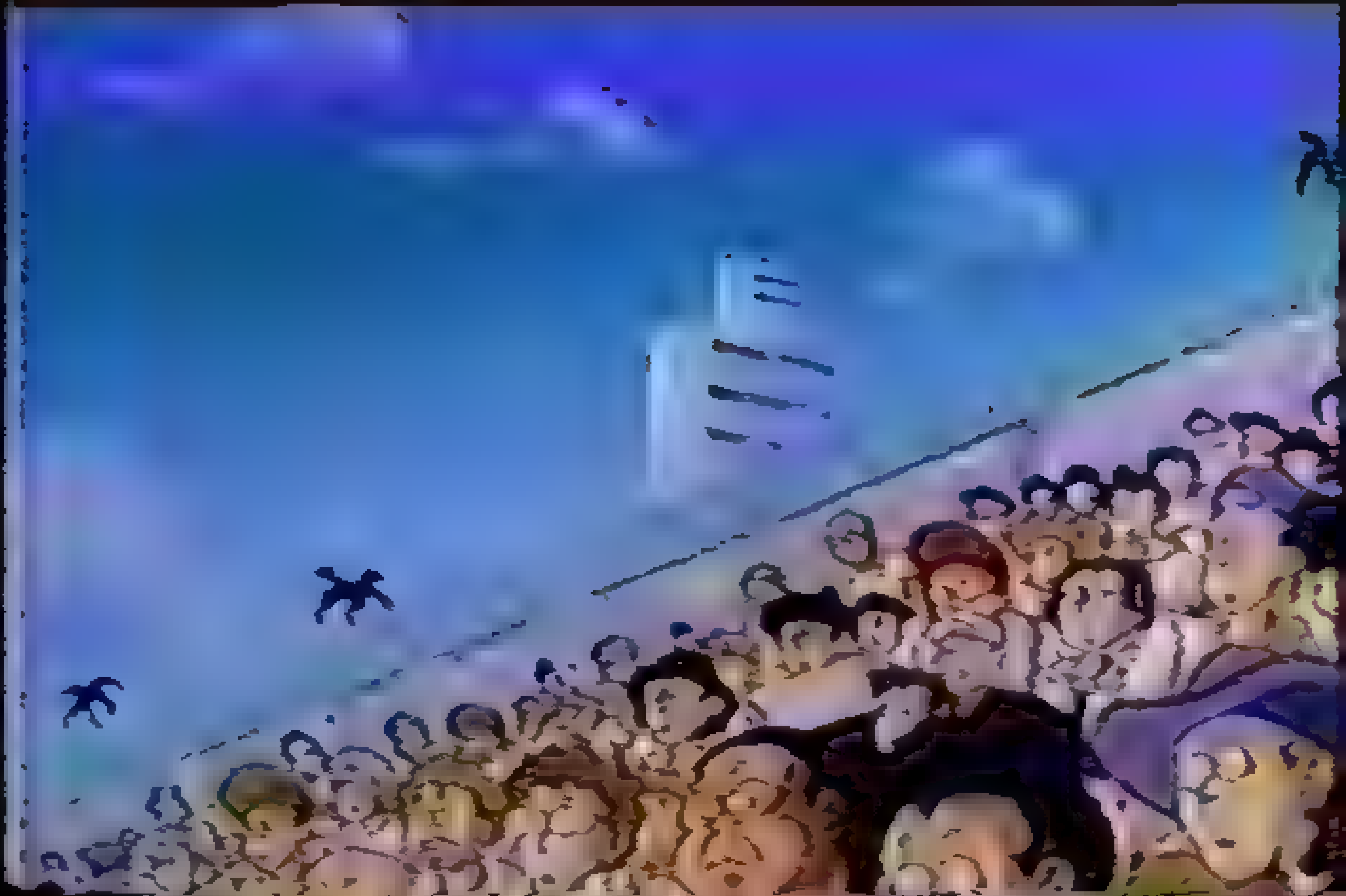


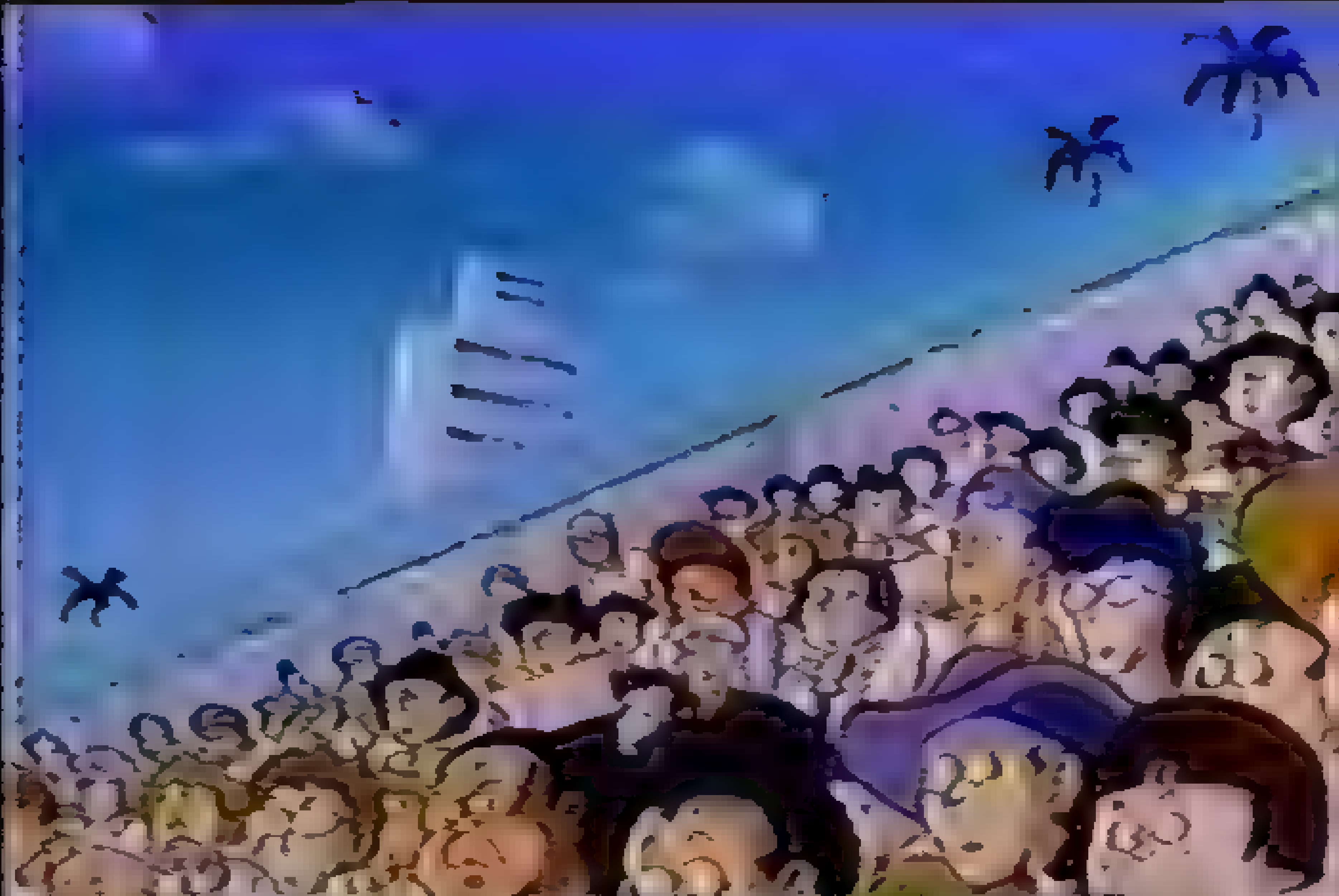


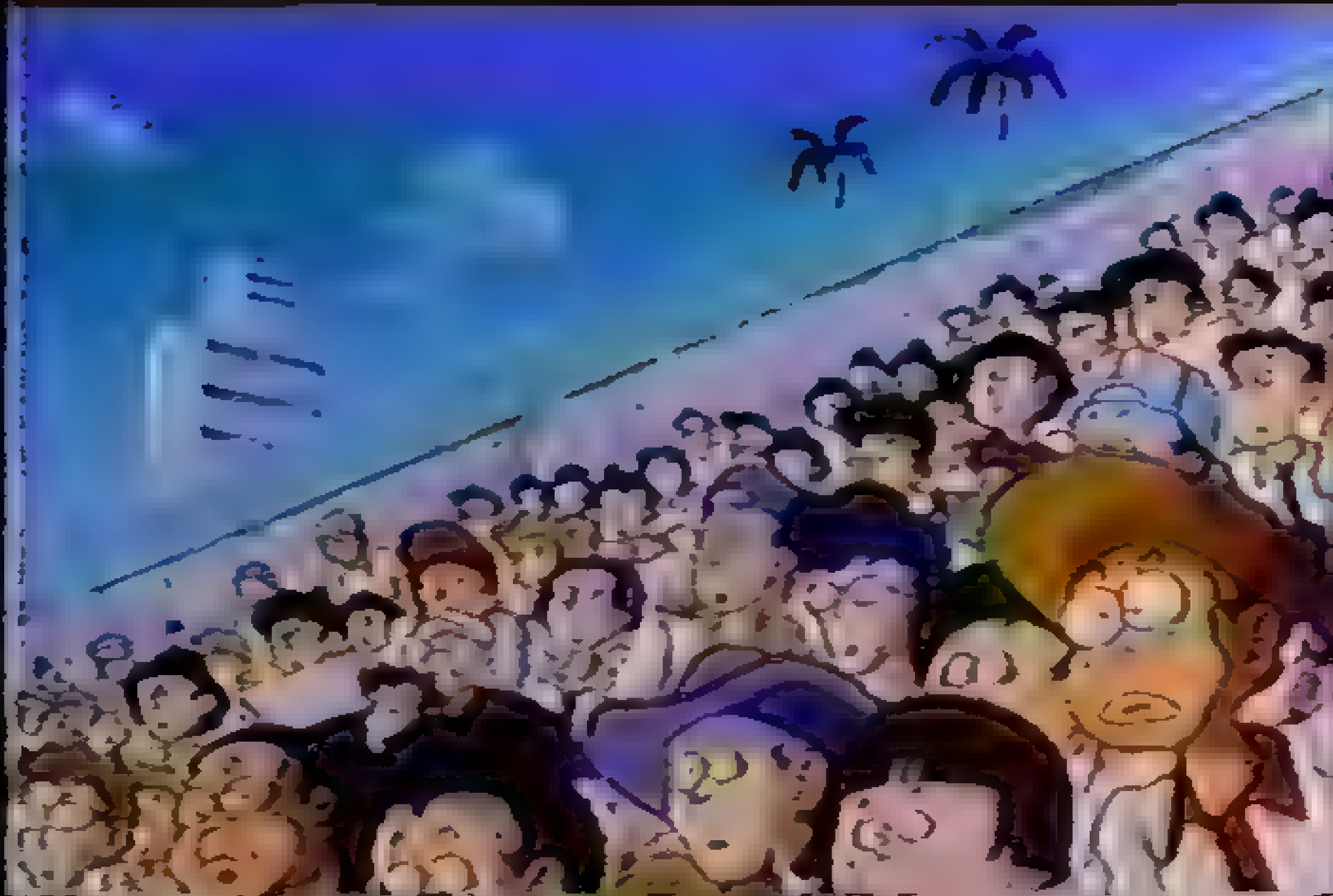














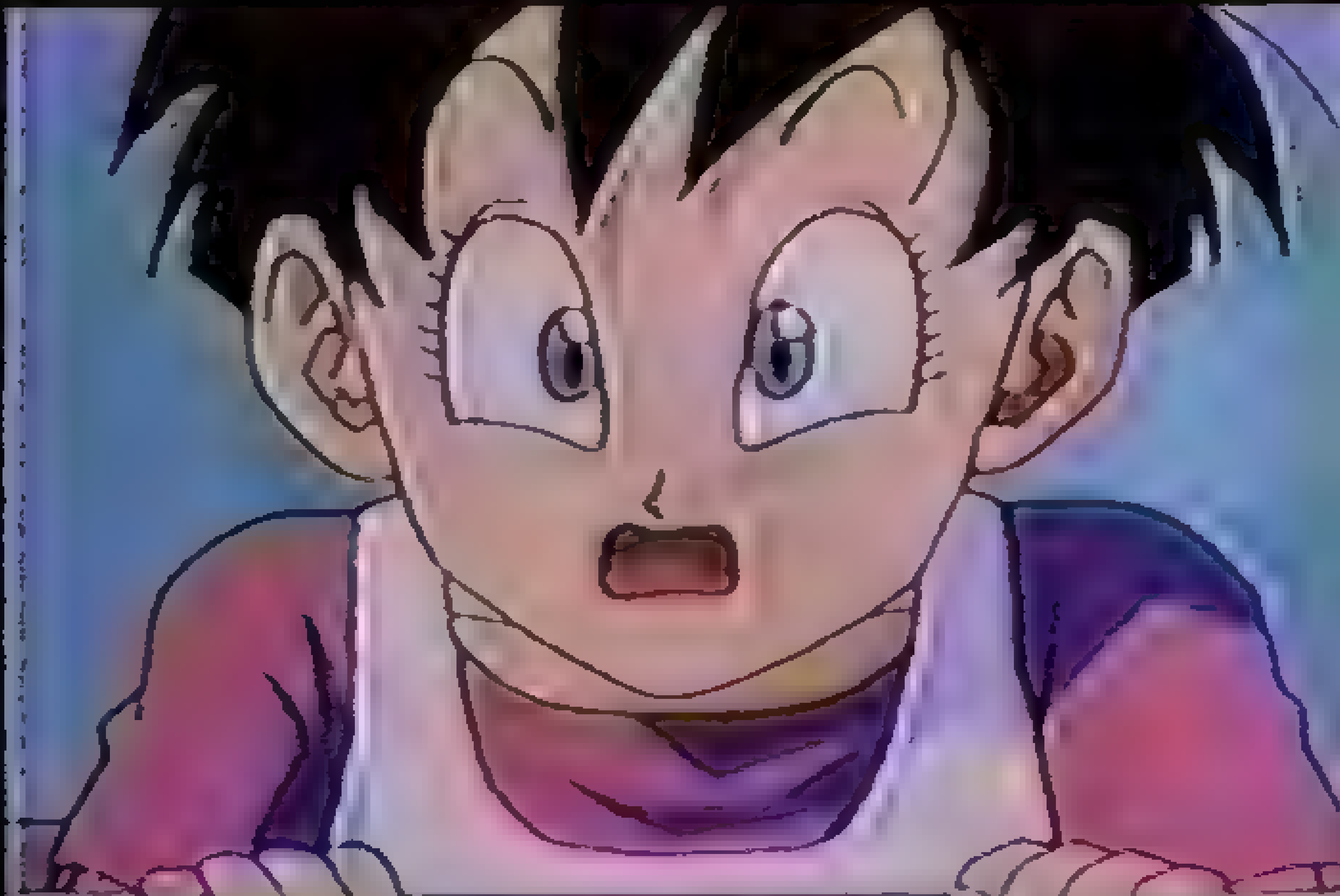




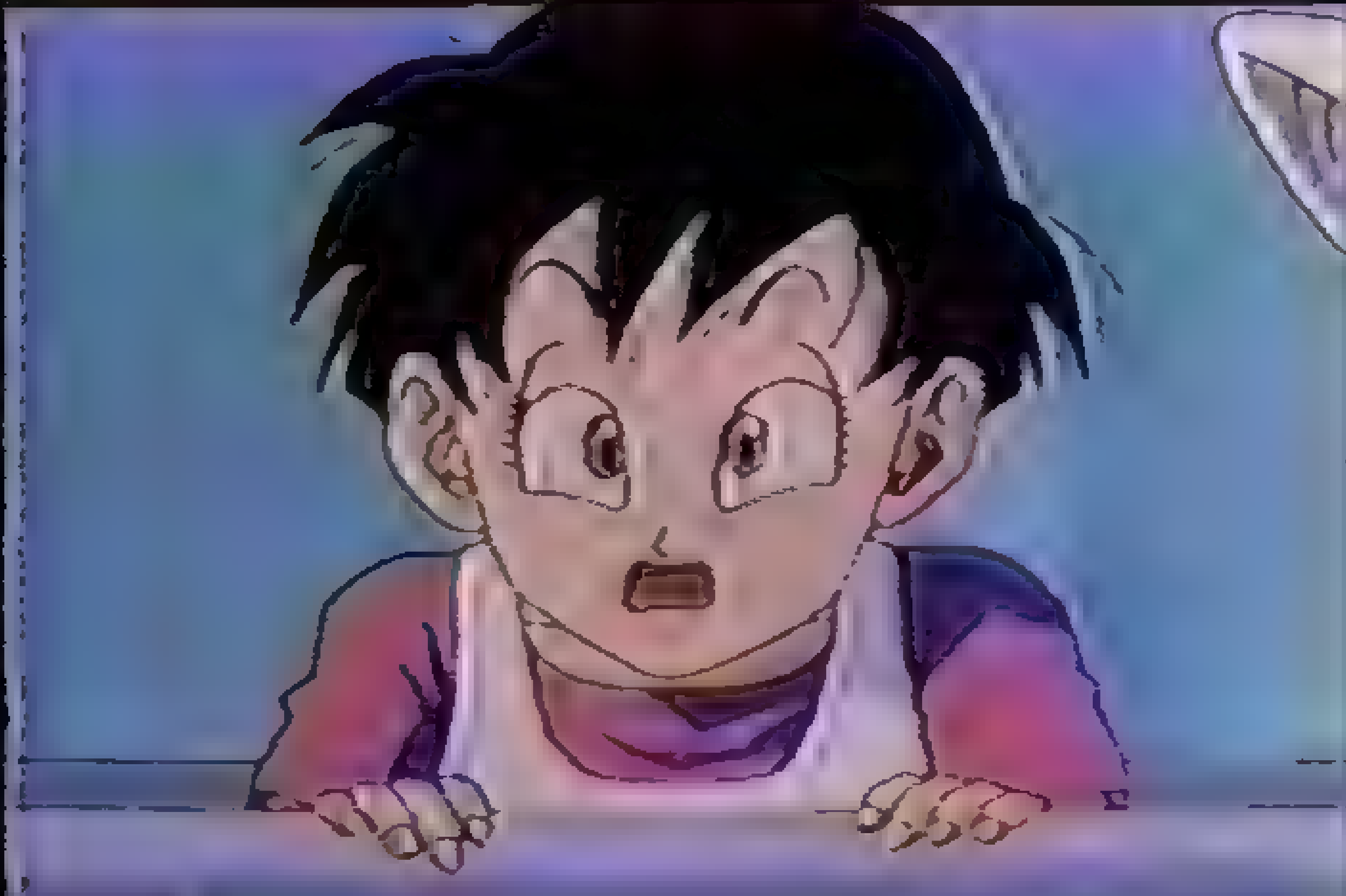

What...

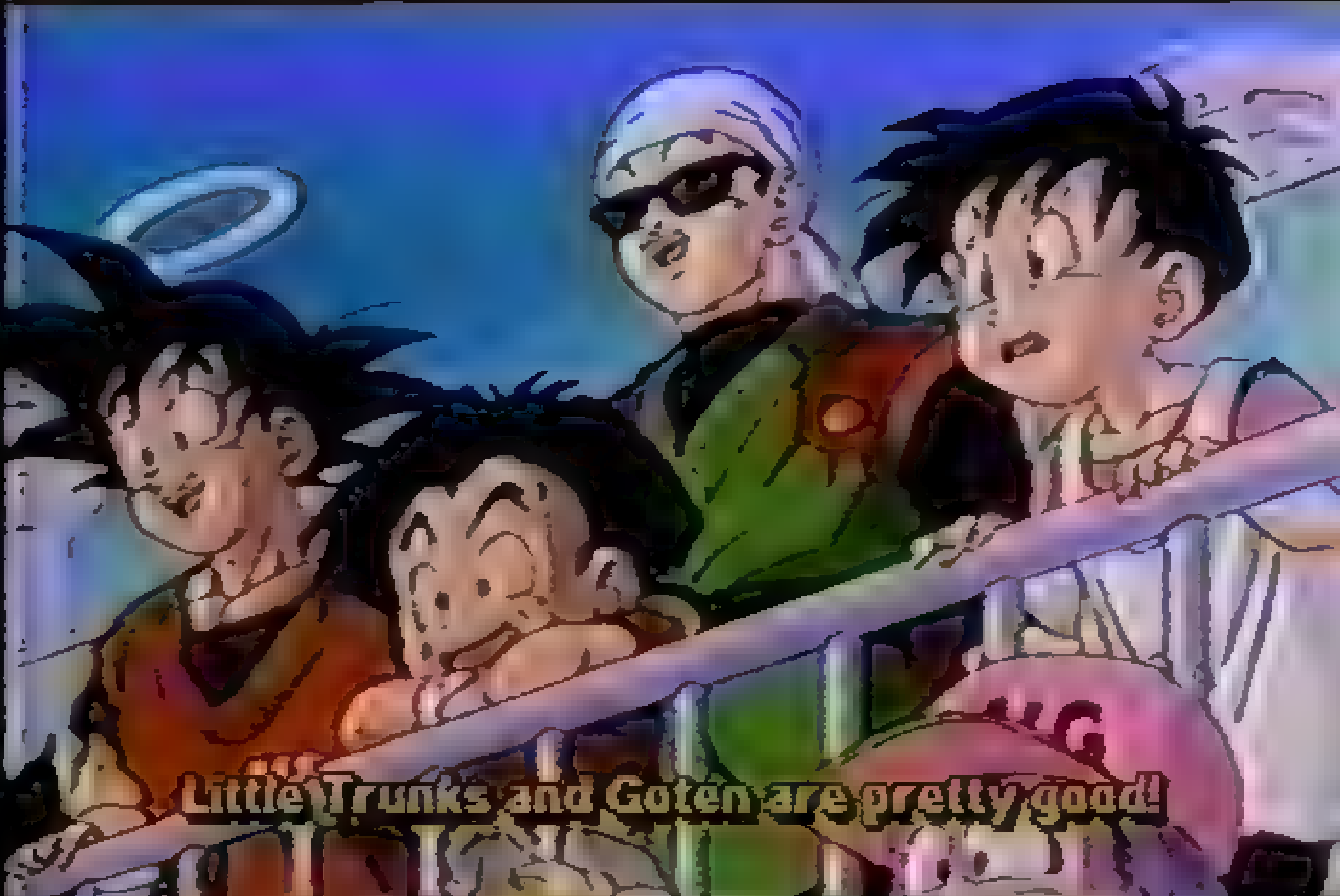


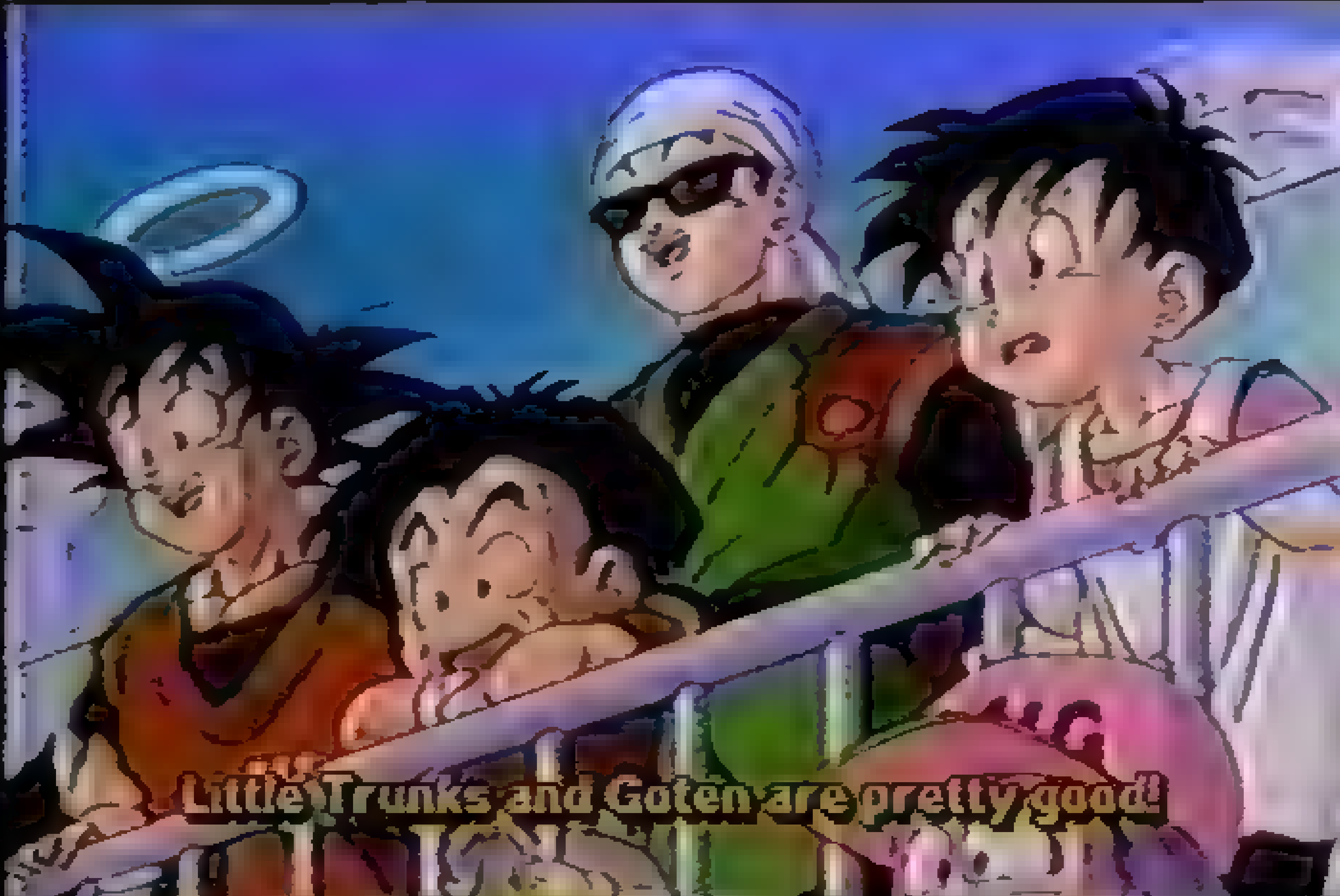


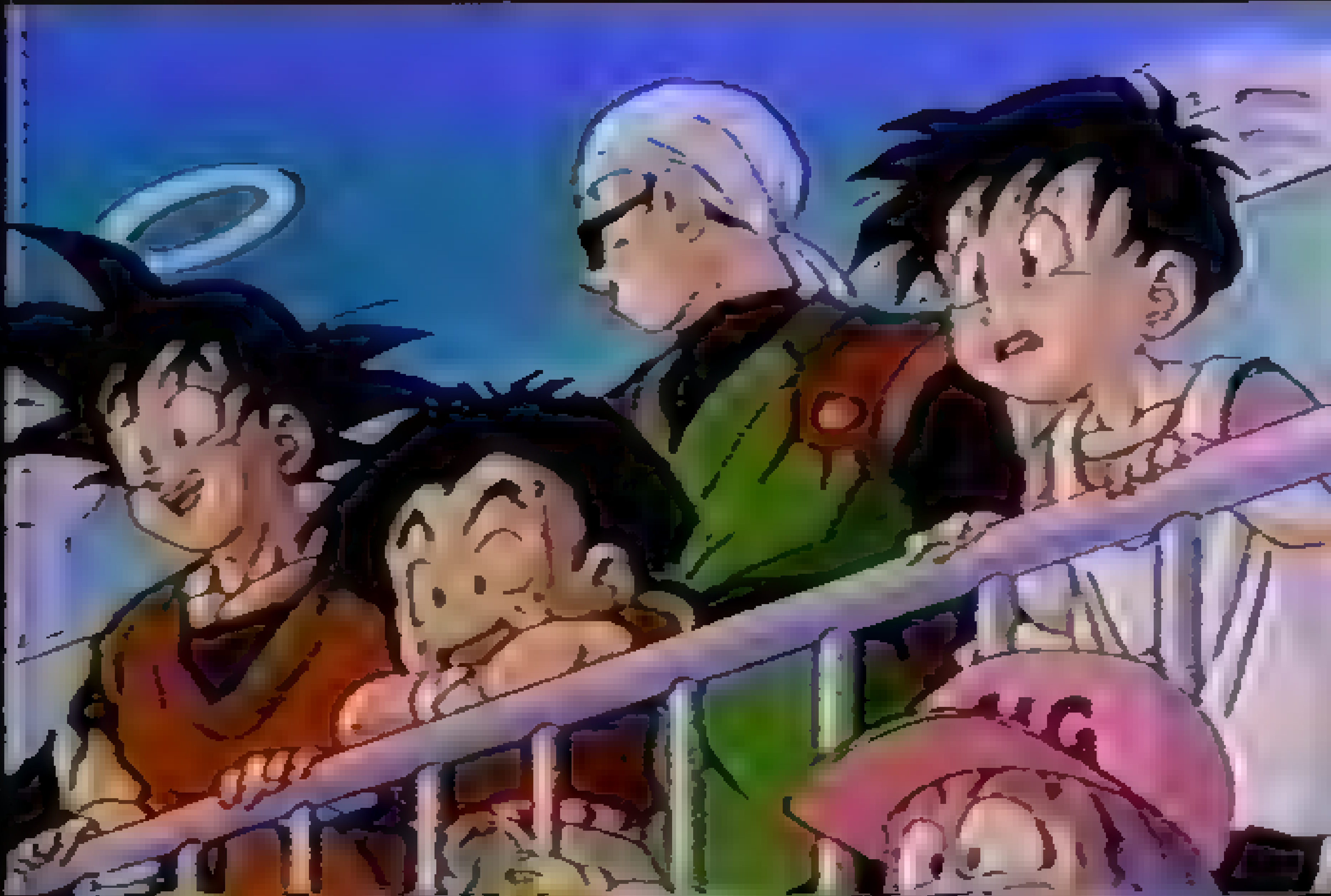



Is this how 7 and 8 year olds fight?



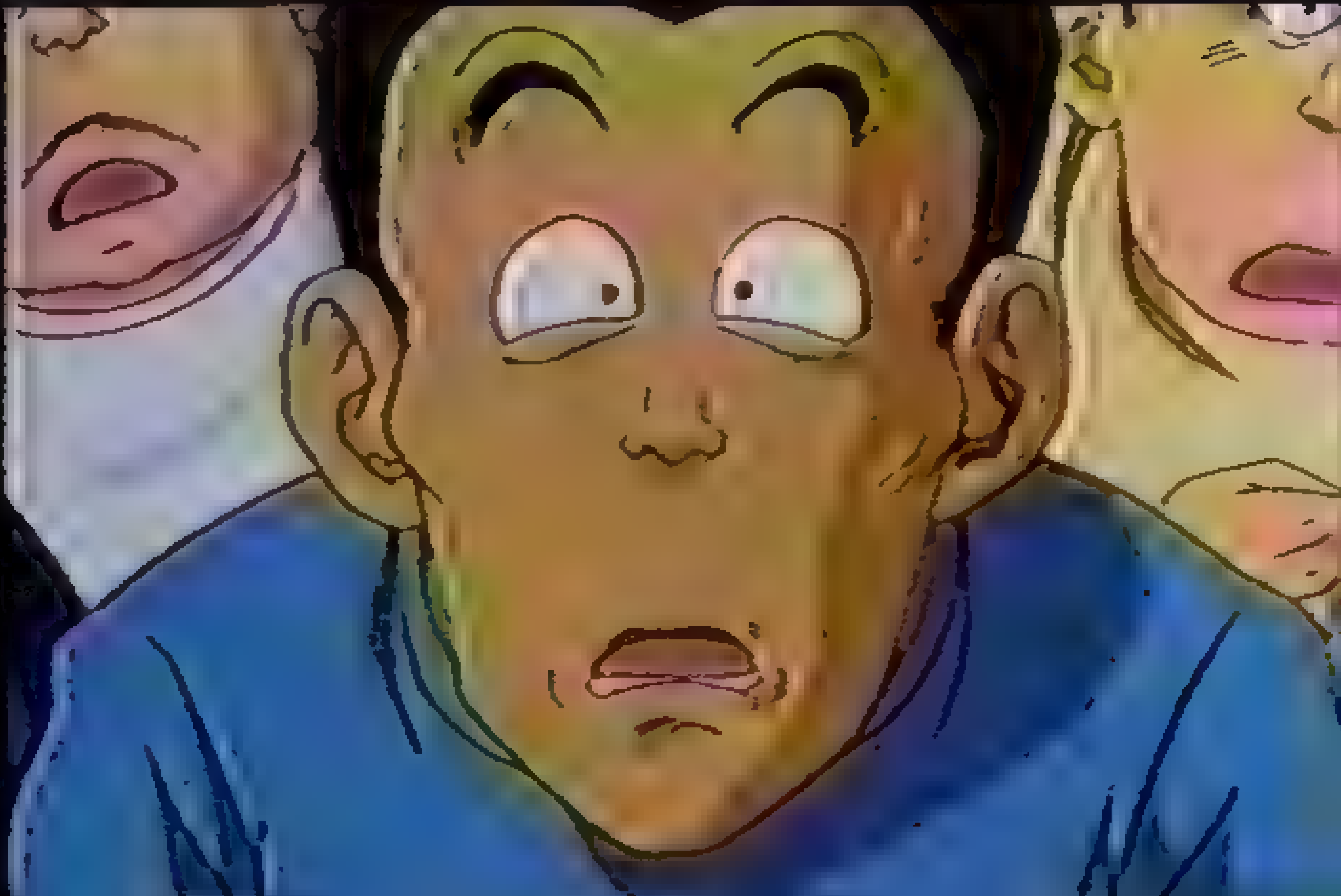

Little Trunks and Goten are pretty good!

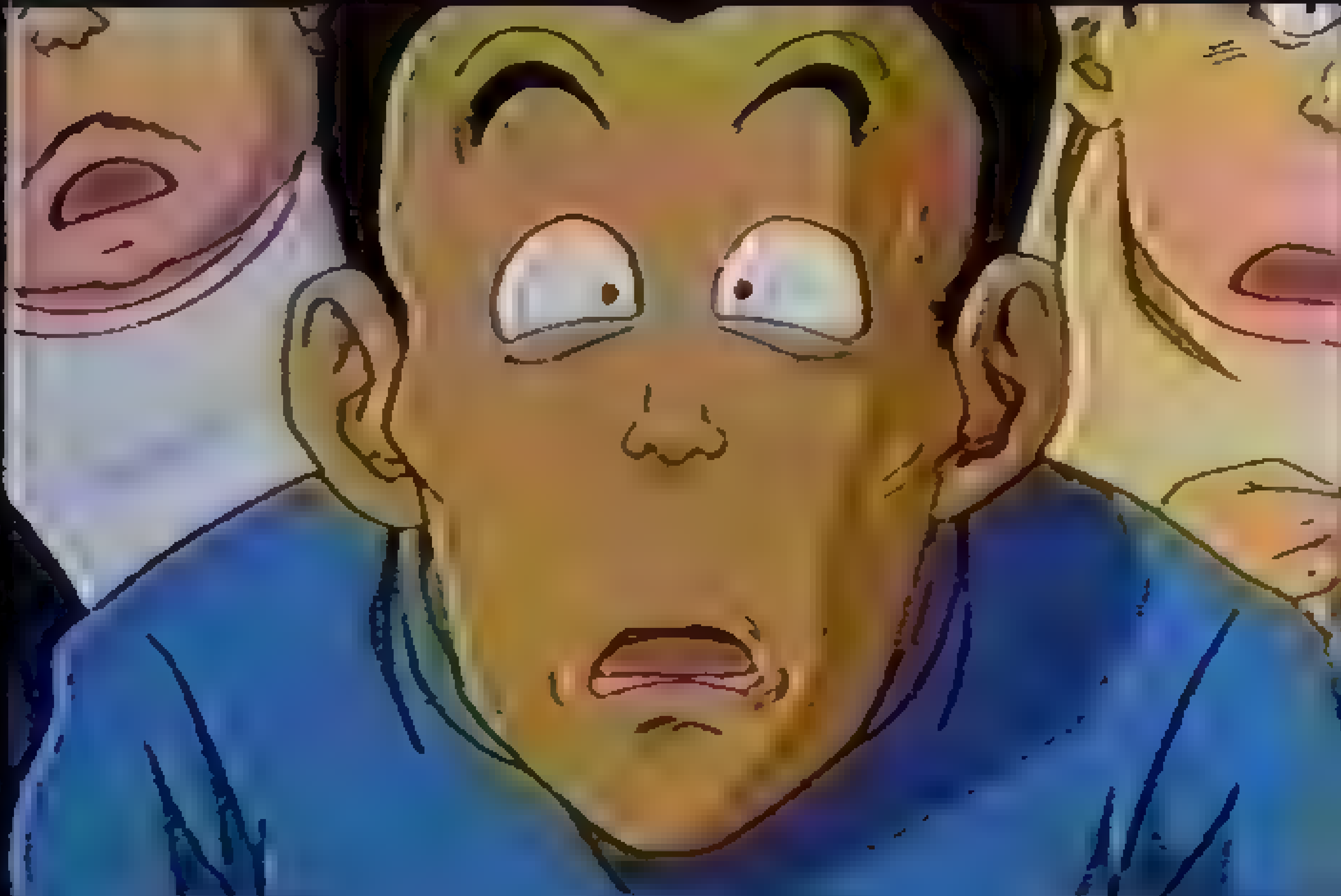

Little Trunks and Goten are pretty good!

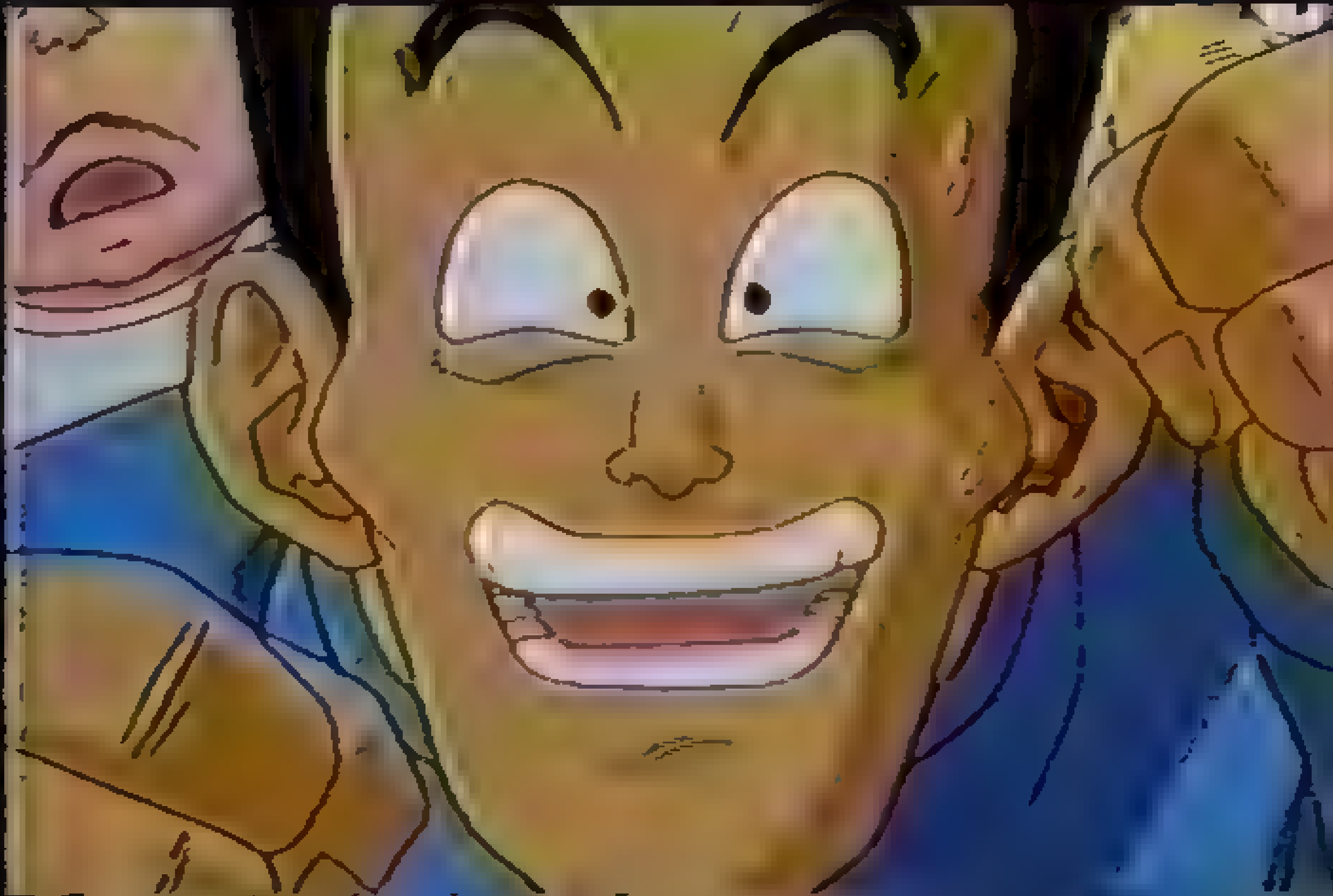



You're doing great! Trunks and Goten!


You're doing great! Trunks and Goten!

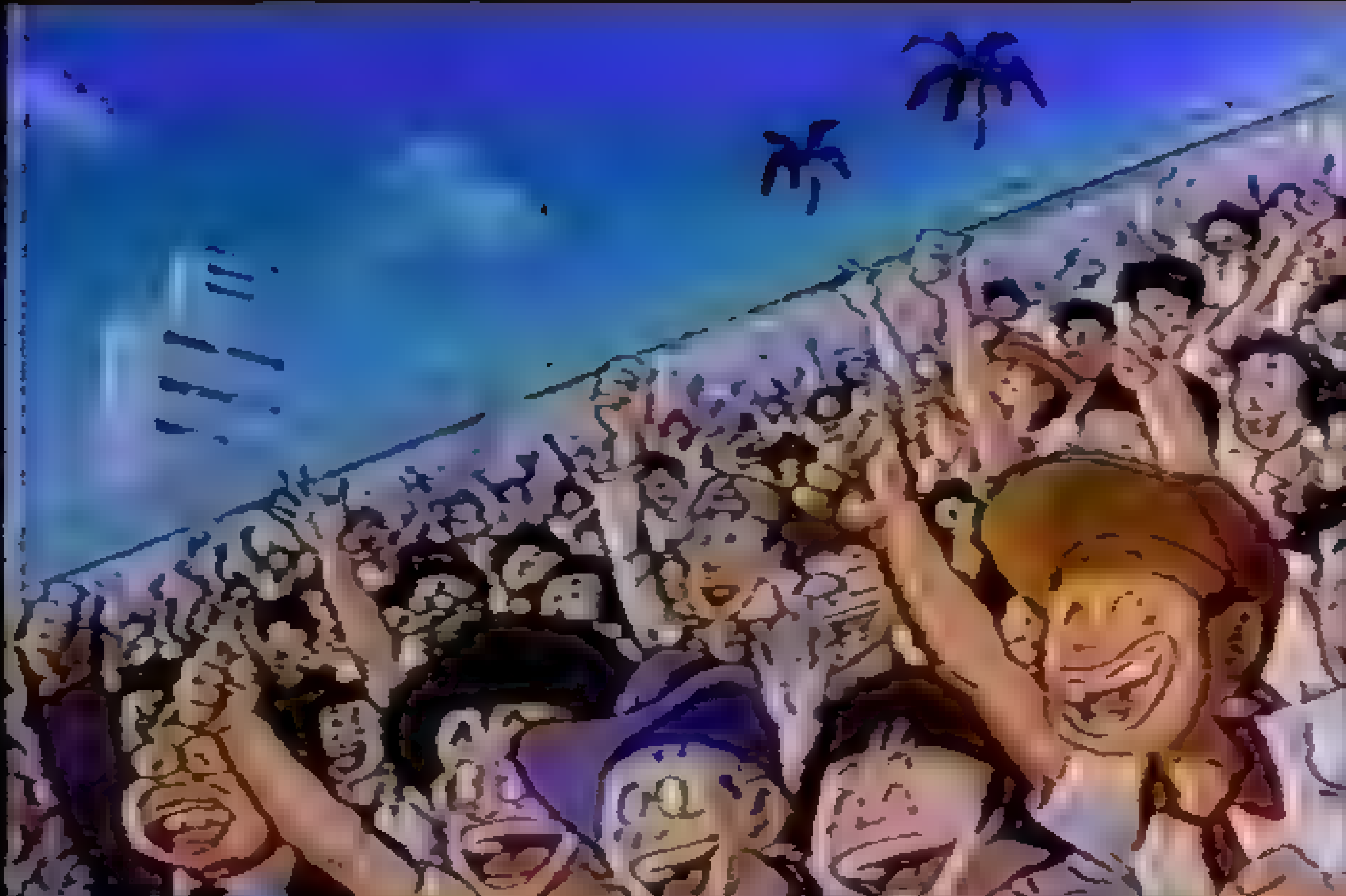




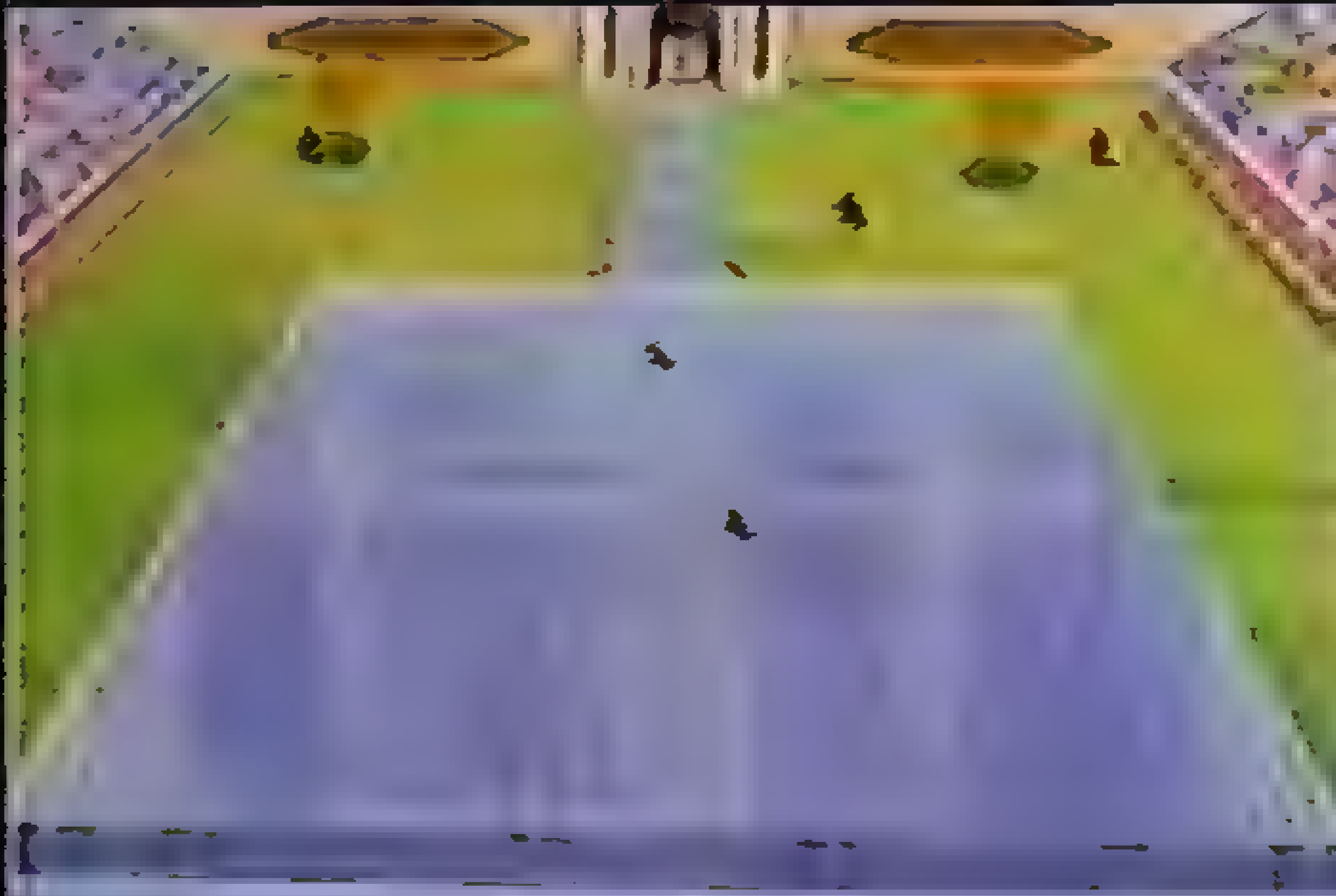


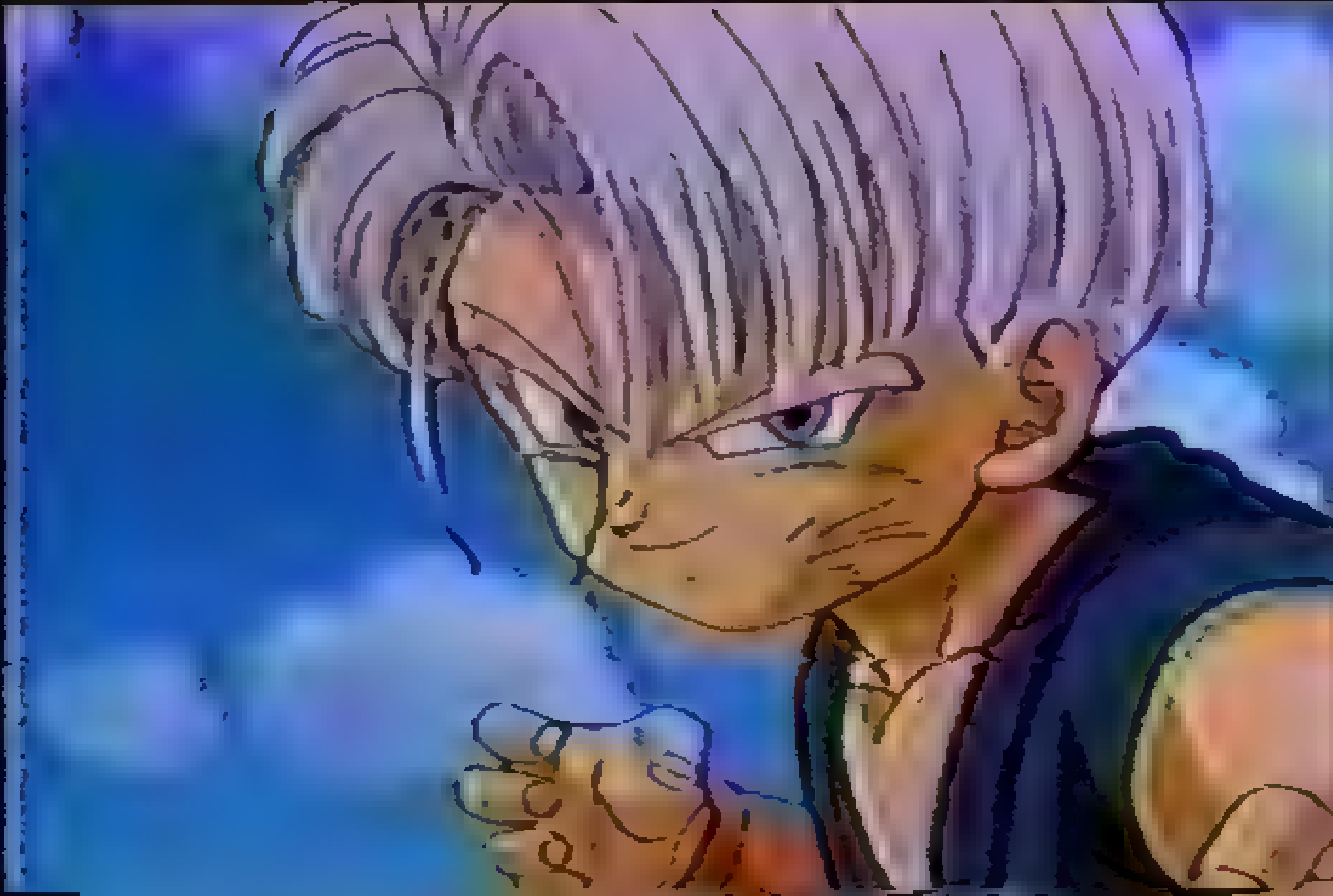


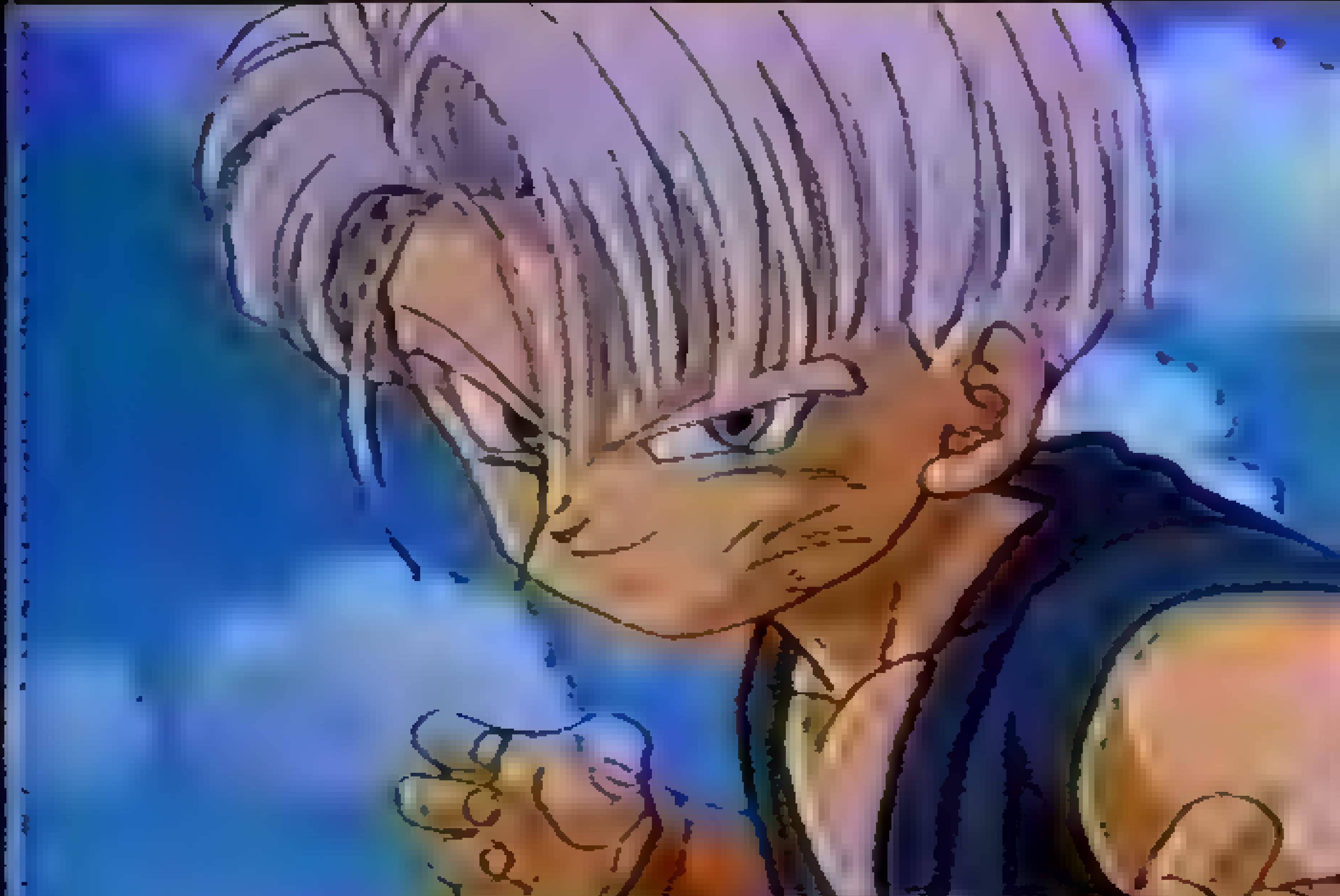












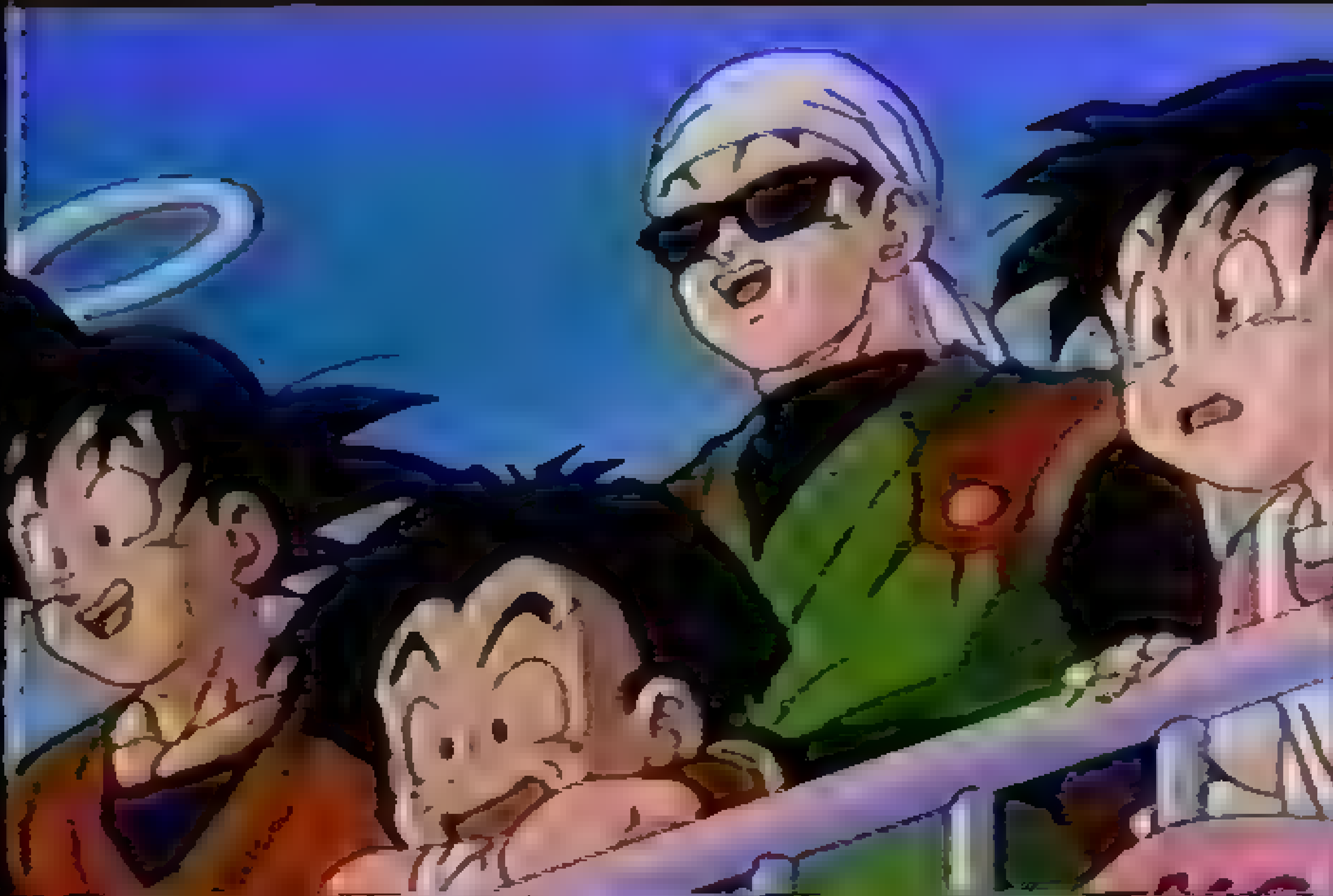

At last the battle between
Trunks and Goten has begun


At last the battle between
Trunks and Goten has begun


At last the battle between
Trunks and Goten has begun

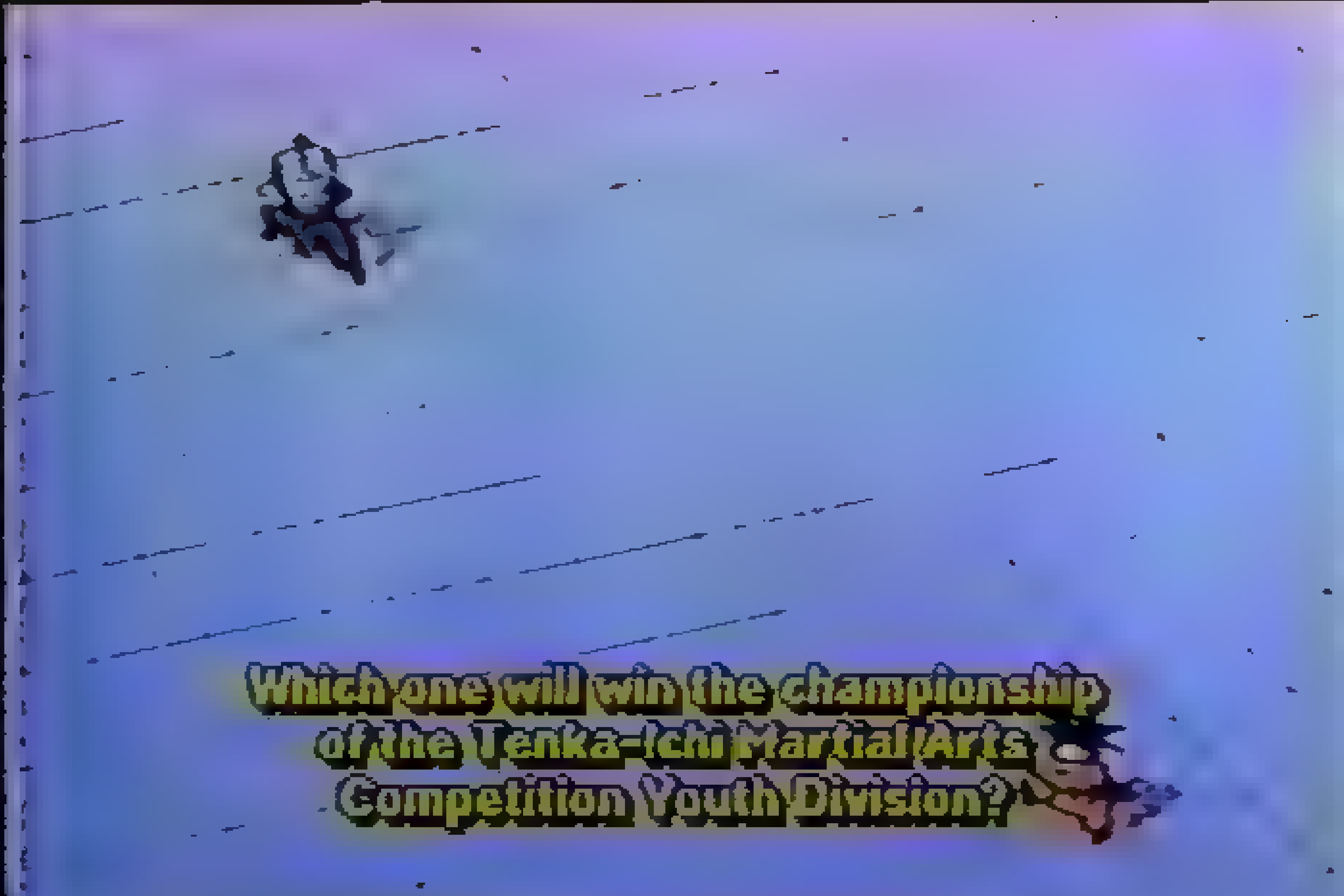







Which one will win the championship of the Tenka-Ichi Martial Arts Competition Youth Division?


Which one will win the championship
of the Tenka-Ichi Martial Arts
Competition Youth Division?

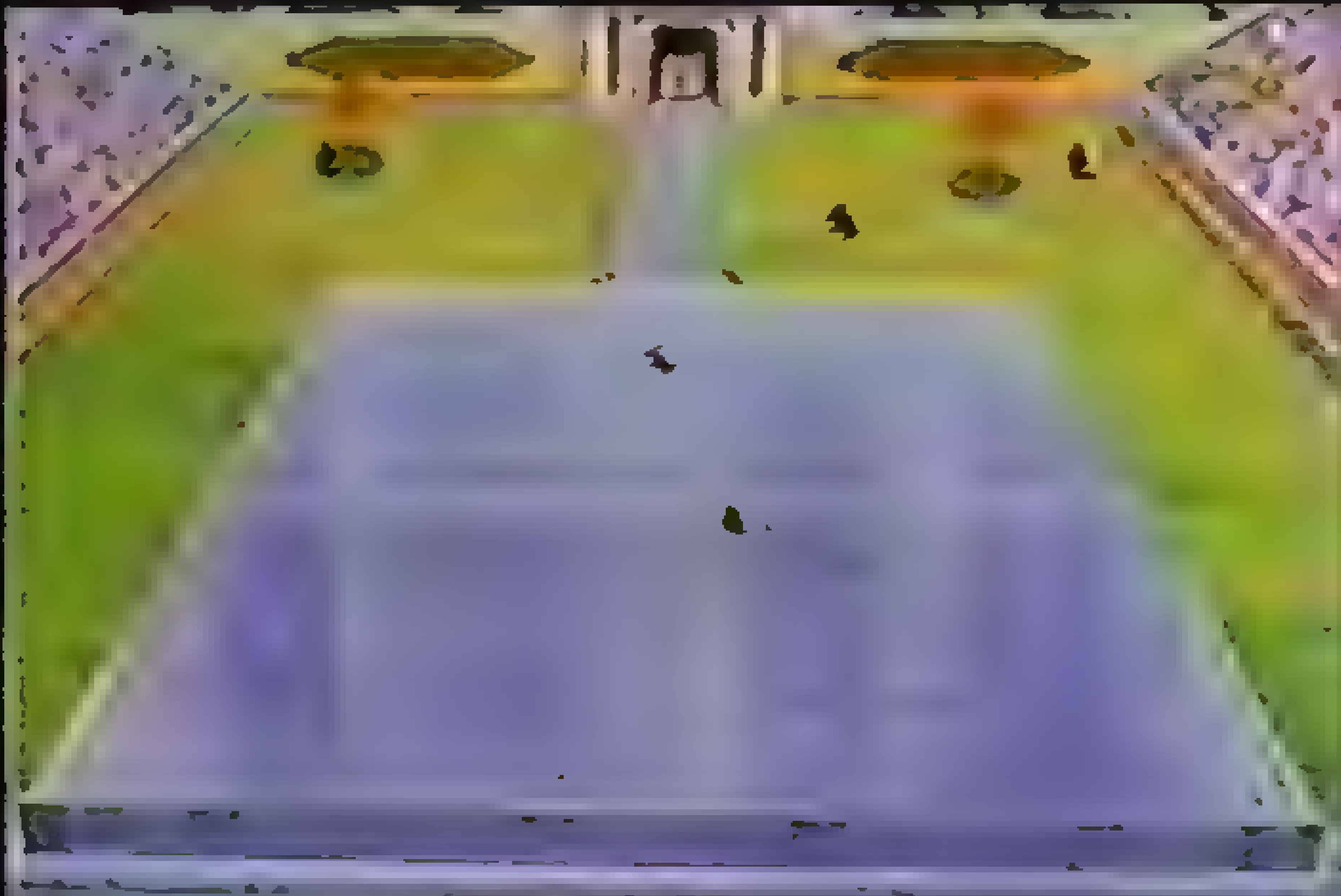

Which one will win the championship
of the Tenka-Ichi Martial Arts
Competition Youth Division?



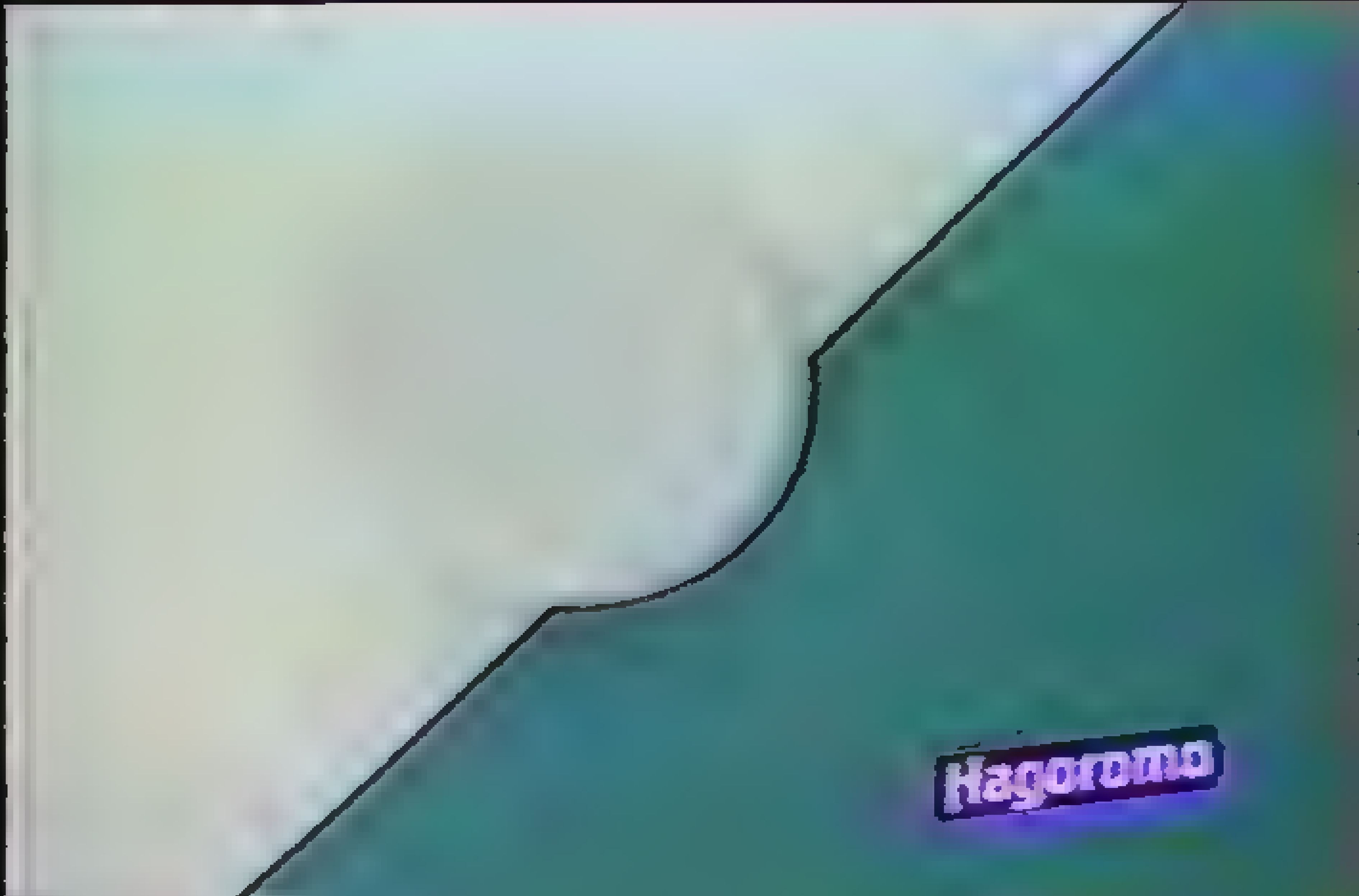


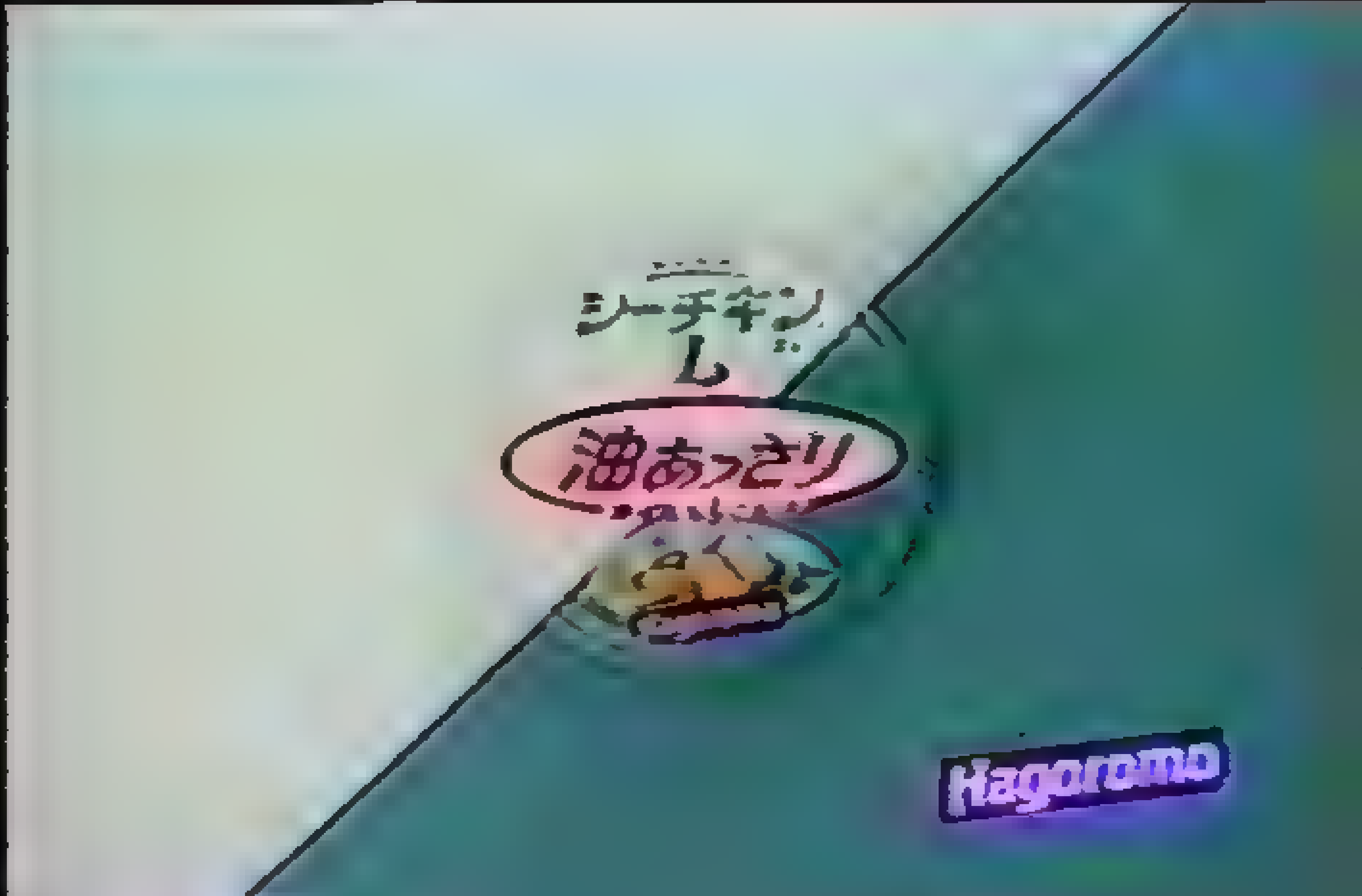






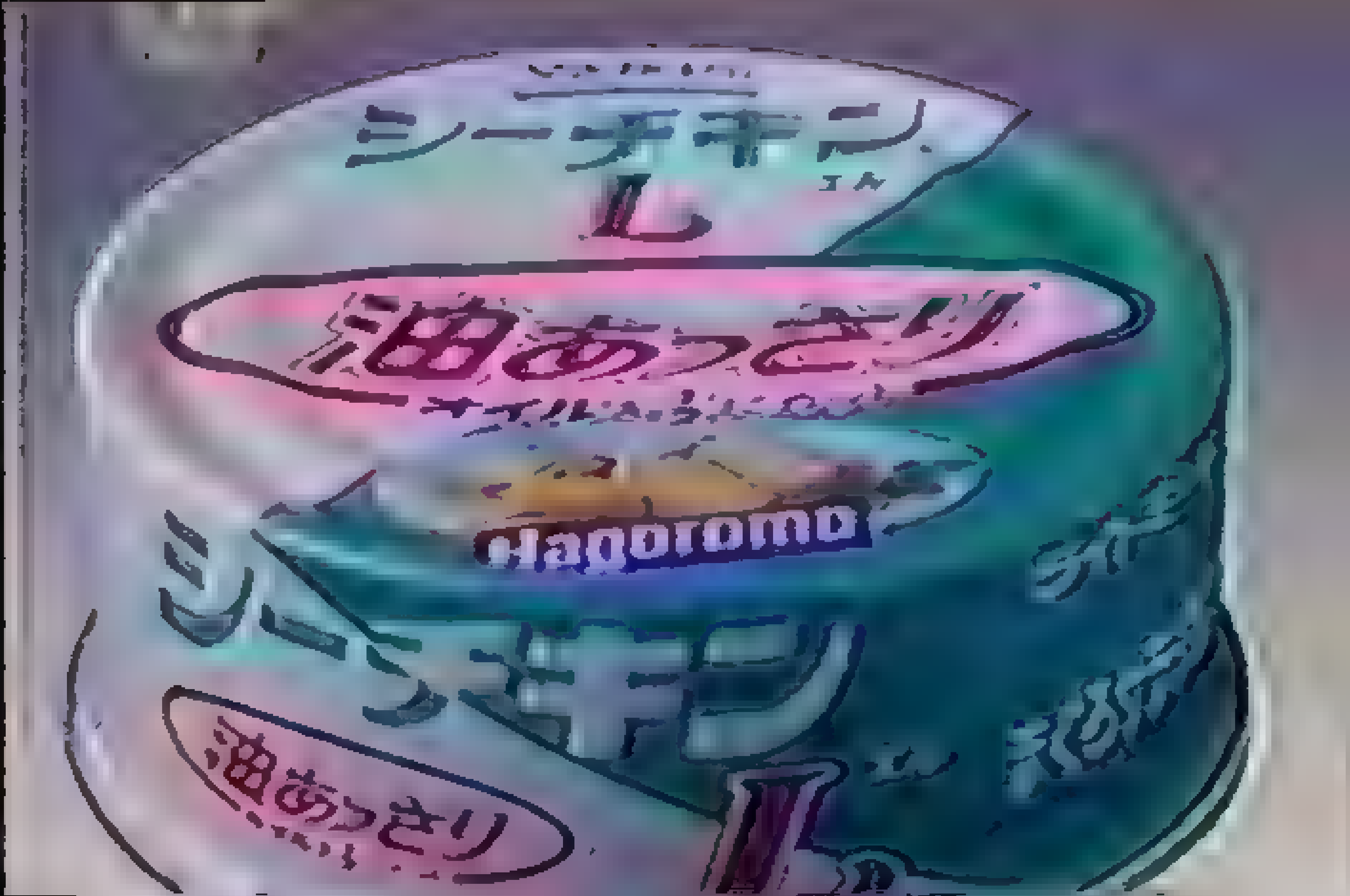



Hagoromo


シーチキン
L
油あっさり
Hagoromo






シーチキン
L
油あっさり
hagoromo
油あっさり


















油あっさり
シーチキン
シーチキン
L
油あっさり


はごろもフーズ


予告
DRAGON BALL Z


DRAGON
BALL Z


Hiya! I'm Gokou

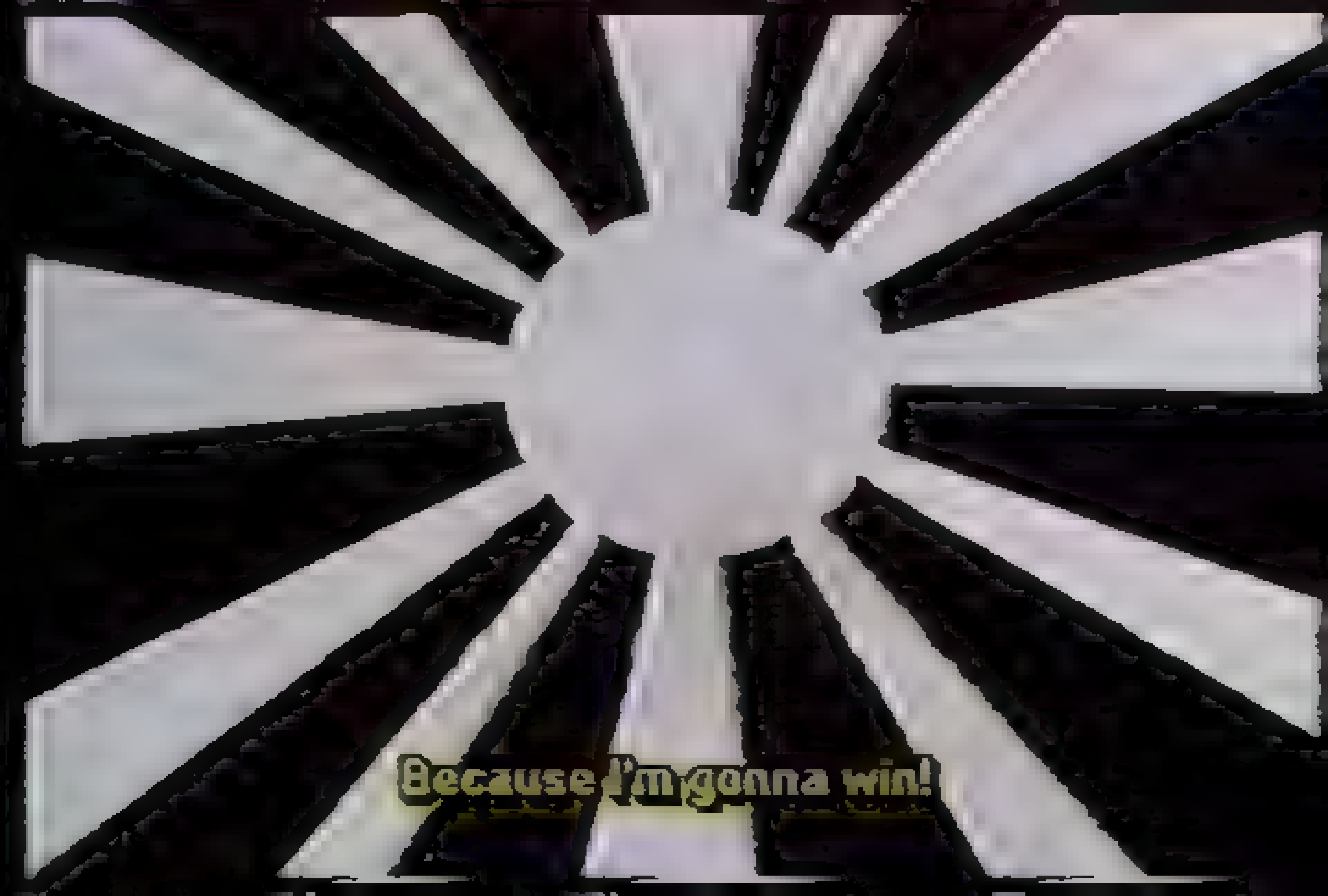

Goten... Trunks... You two are pretty good


Goten... Trunks... You two are pretty good


You little Saiyajin kids are great

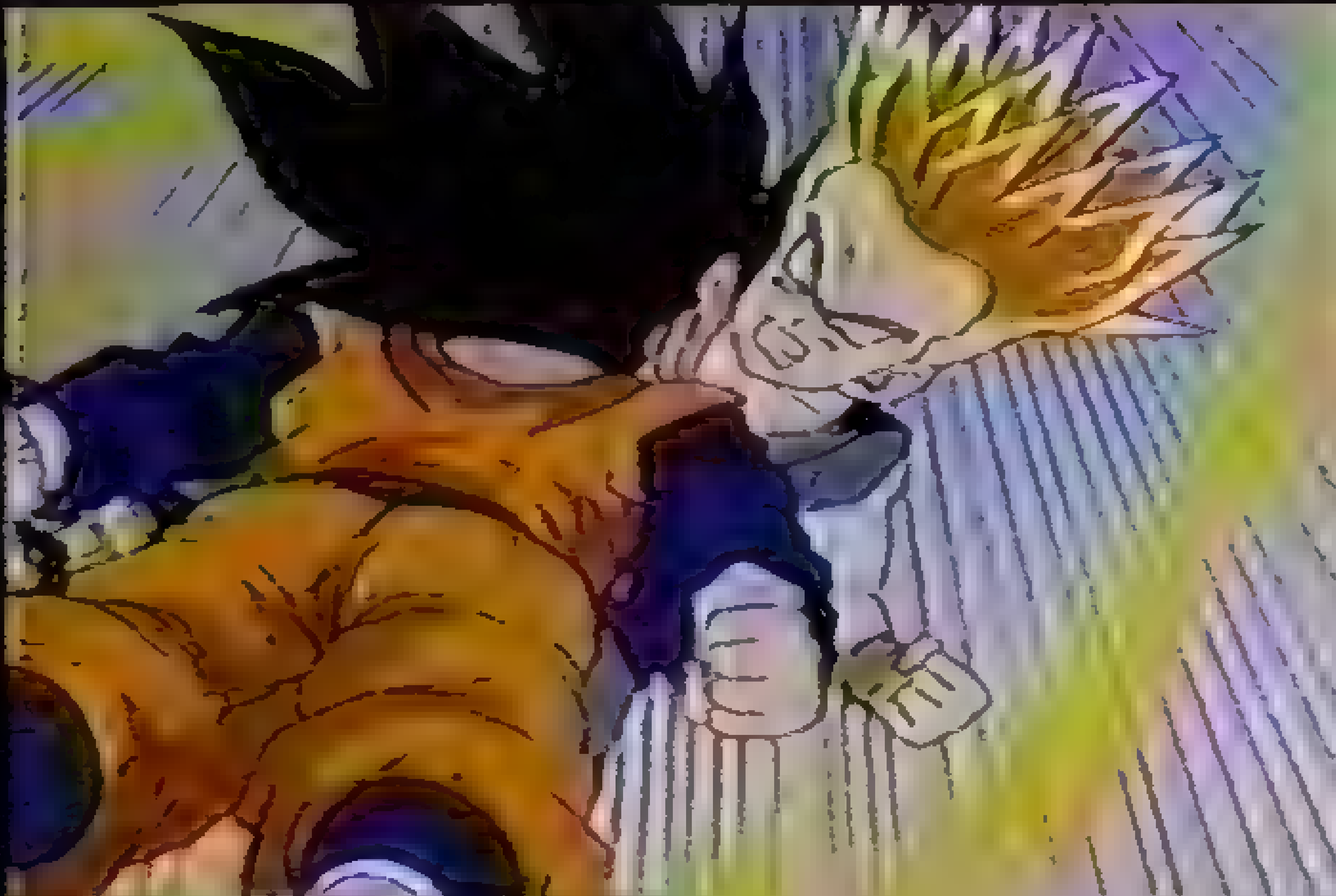

Goten, I'm ready to finish you off now


Prepare to lose!

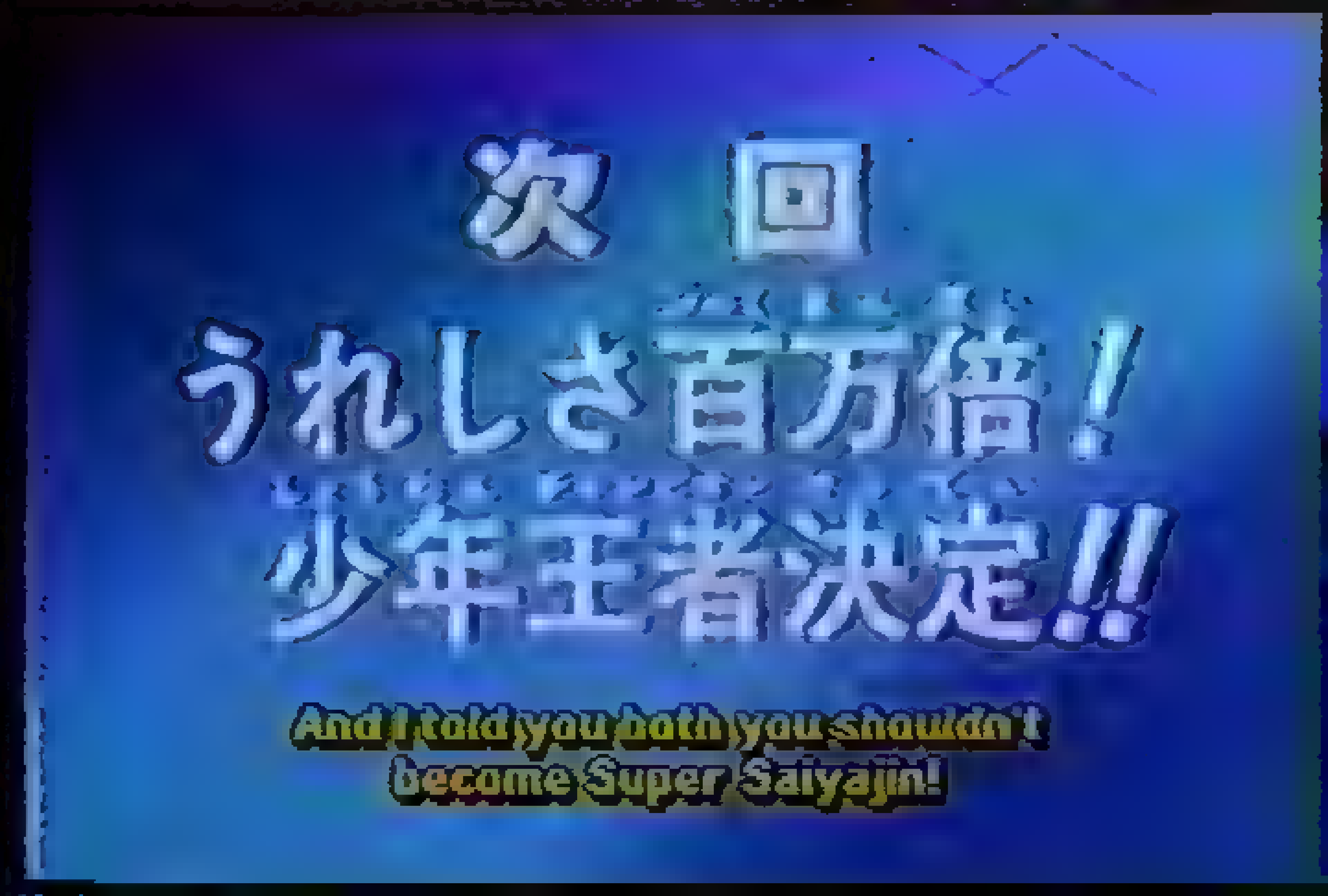

Because I'm gonna win!


Next time on Dragon Ball Z --
A Million Times more exciting!
The Battle for the Champion
Title of the Youth Division


Next time on Dragon Ball Z --
A Million Times more exciting!
The Battle for the Champion
Title of the Youth Division




And I told you both you shouldn't
become Super Saiyajin!


次回
うれしさ百万倍！
少年王者決定!!
And I told you both you shouldn't
become Super Saiyajin!

次回

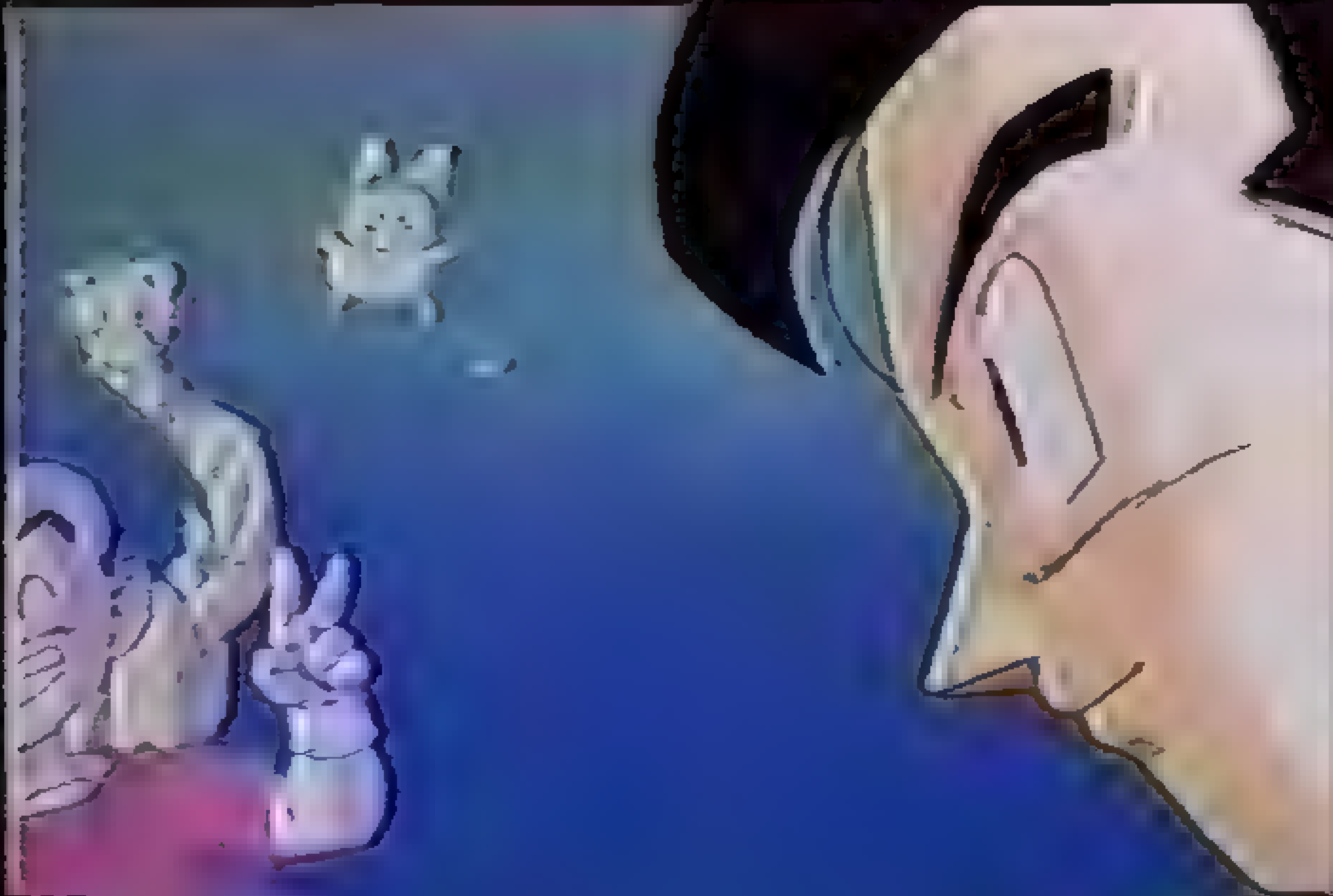
うれしさ百万倍！

少年王者決定!!

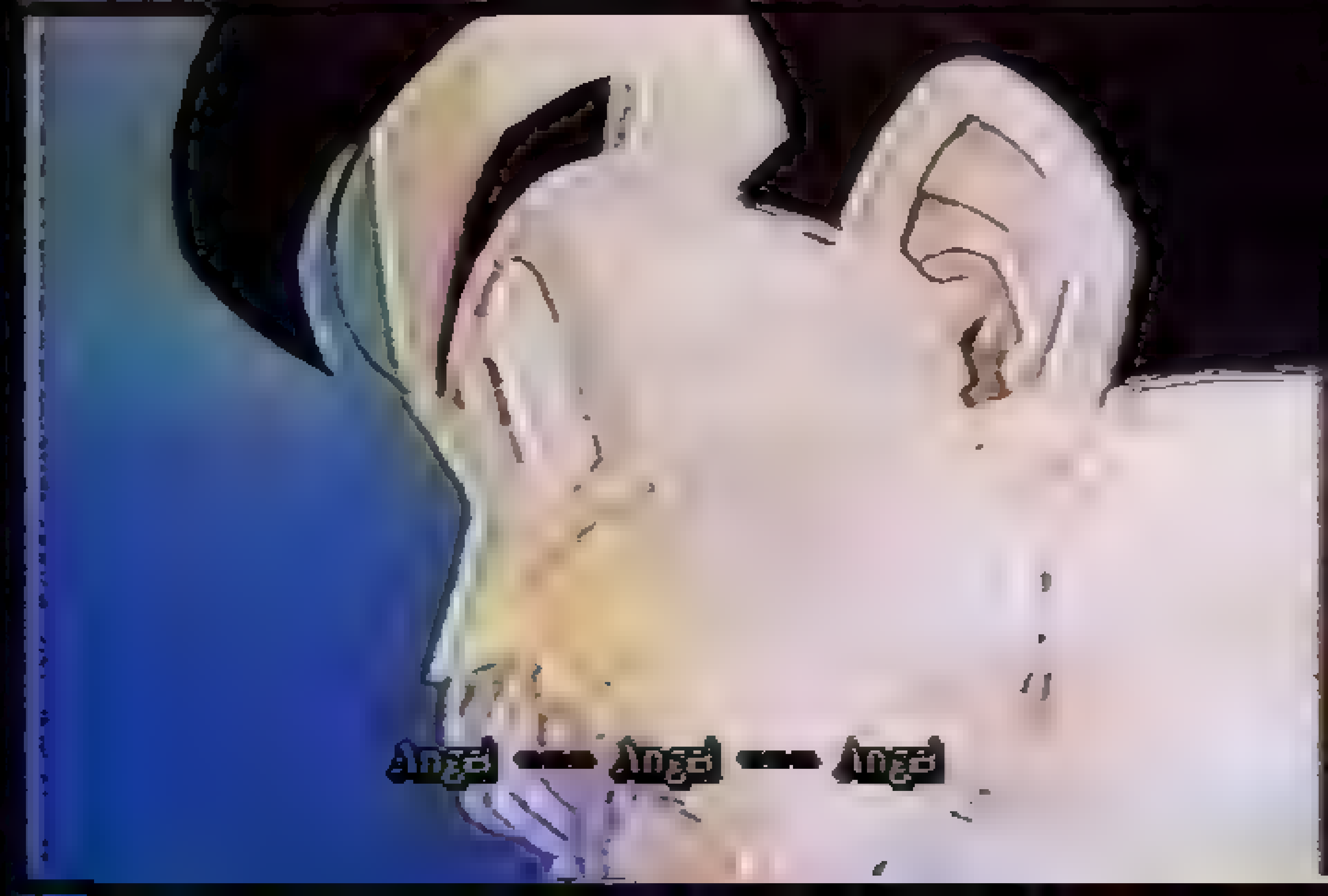


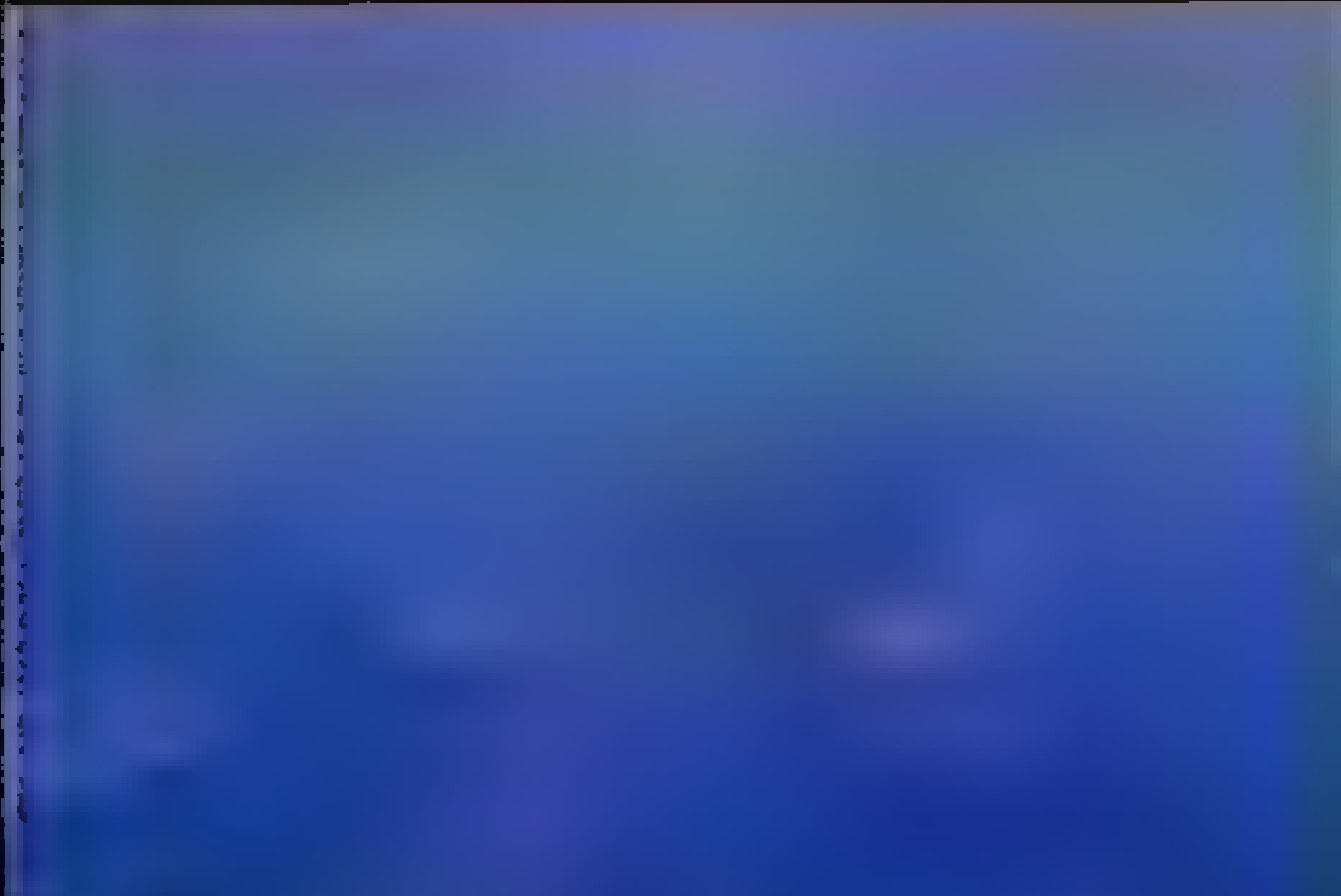

Angel ... Angel ... Angel


Angel — Angel — Angel

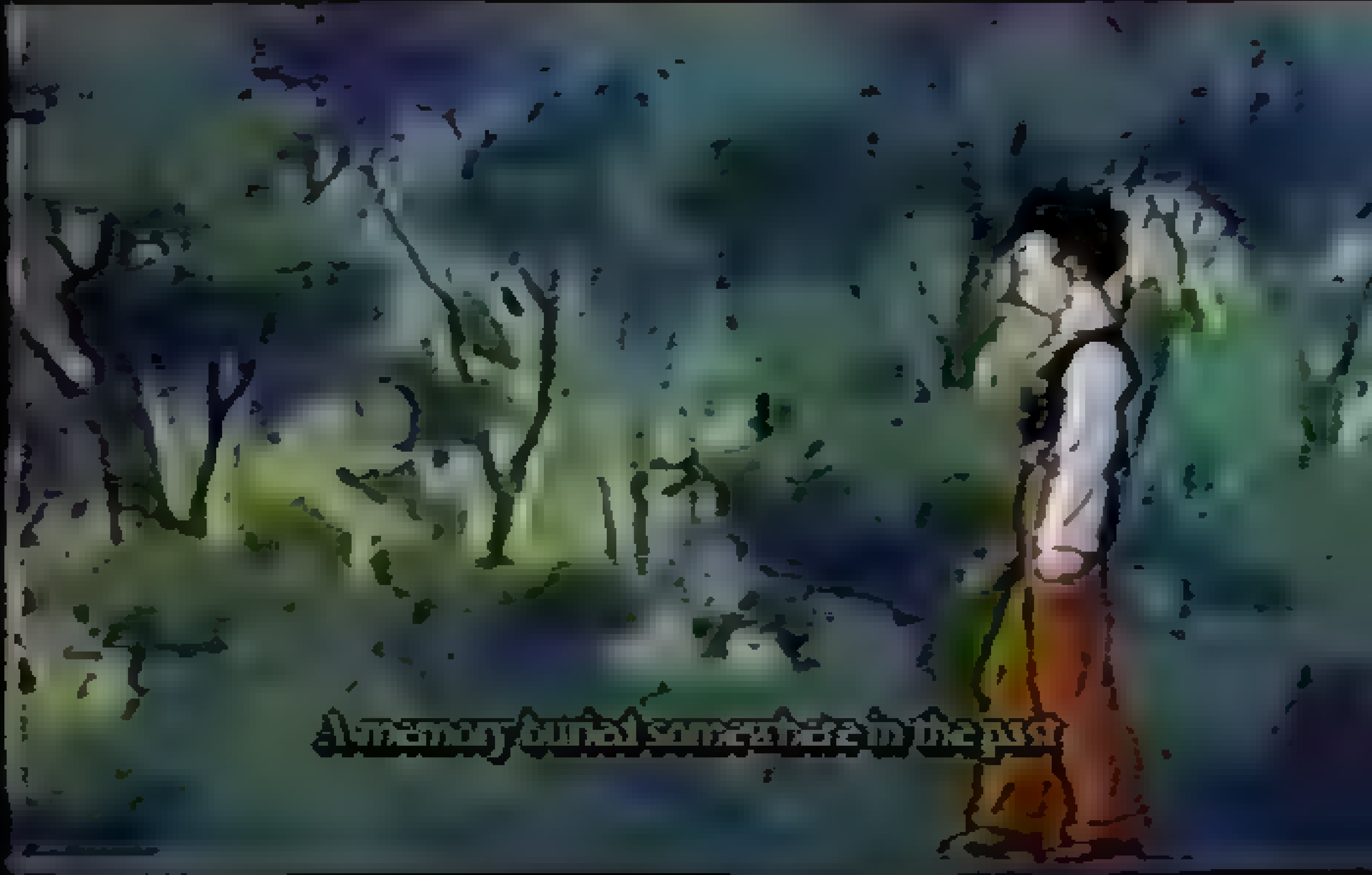



Angel — Angel — Angel


Angel — Angel — Angel





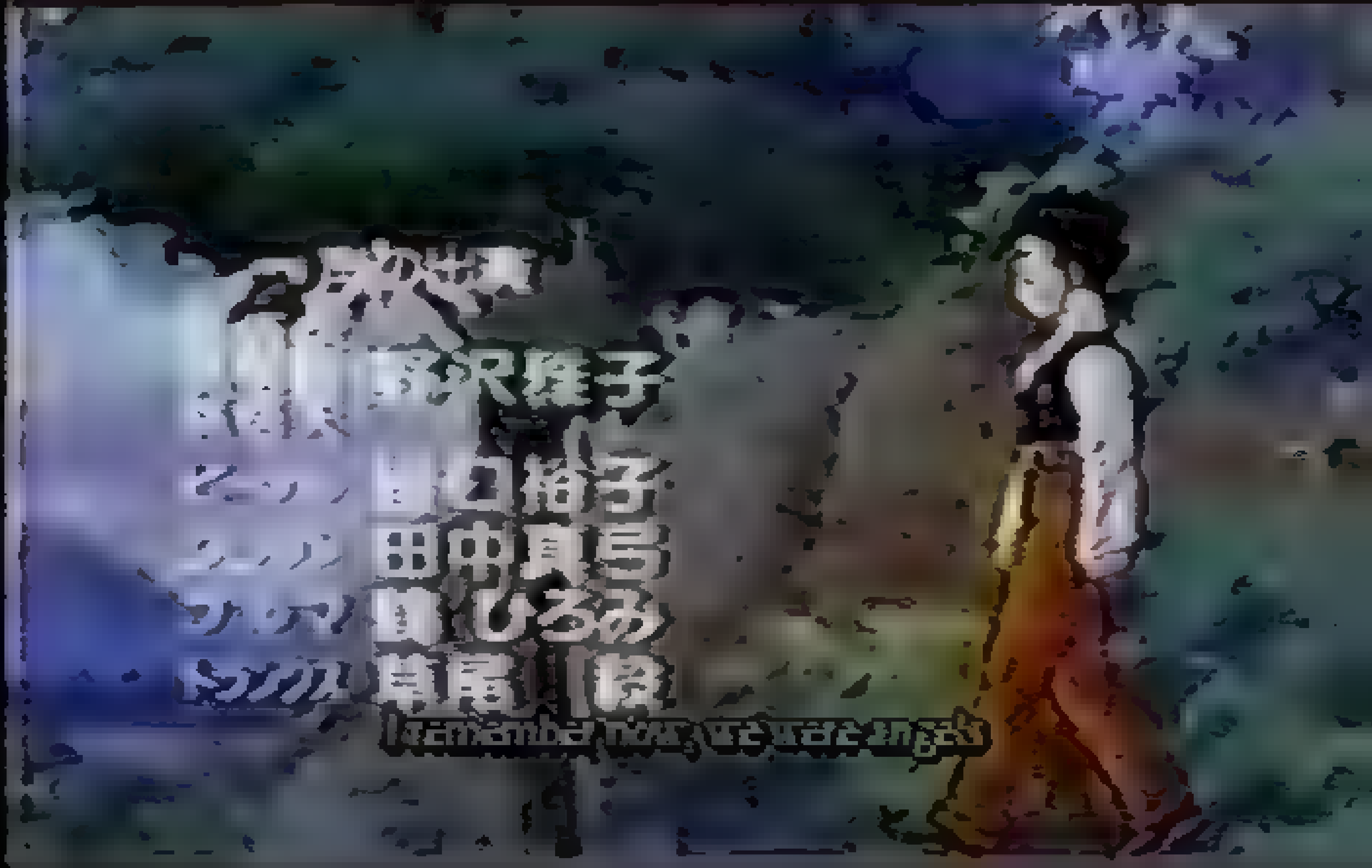

A memory buried somewhere in the past


A memory buried somewhere in the past


A memory buried somewhere in the past




野沢雅子
ビーデル 皆口裕子
クリリン 田中真弓
ブルマ 鶴ひろみ
トランクス 草尾 毅



田中真弓

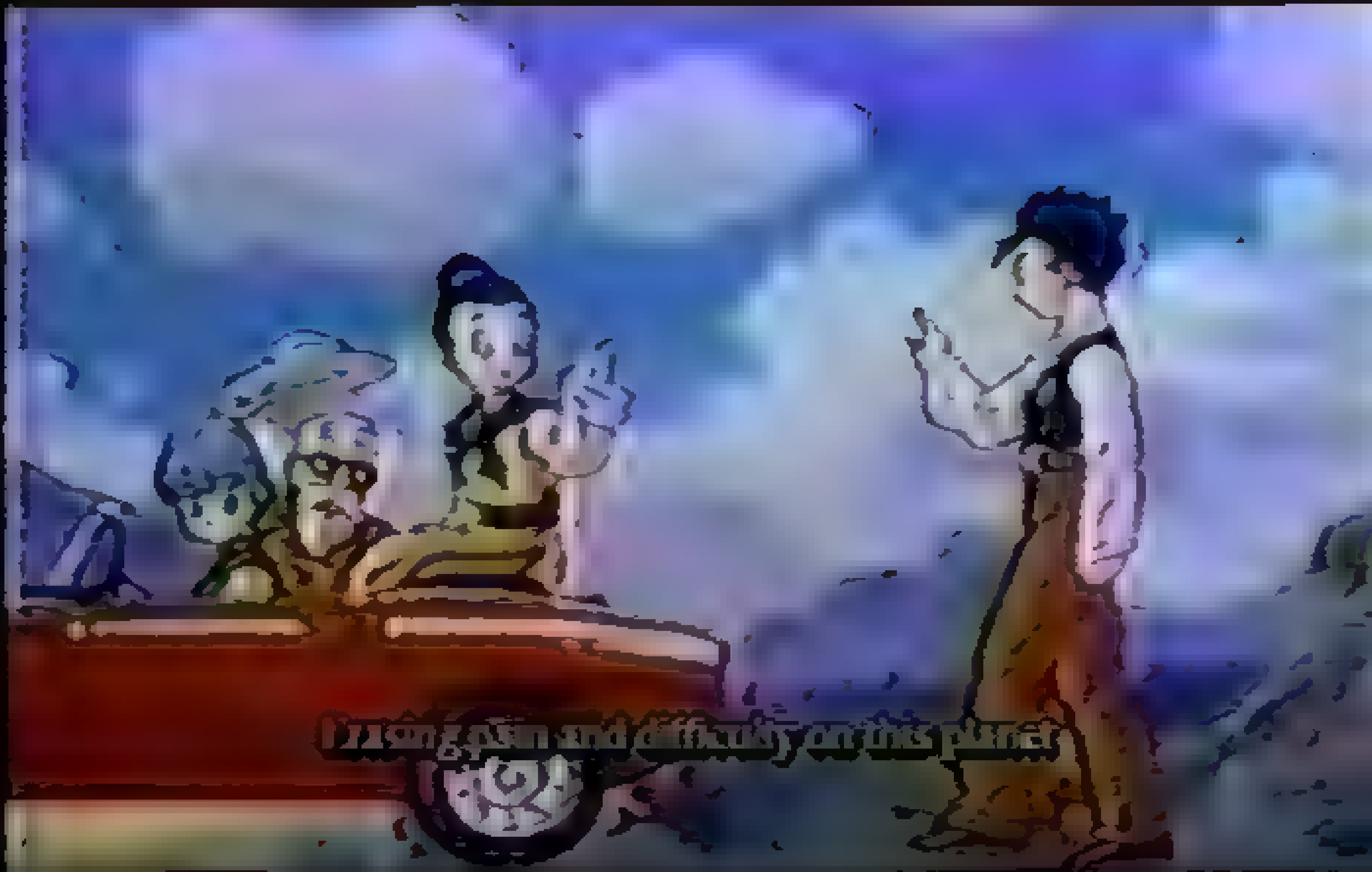


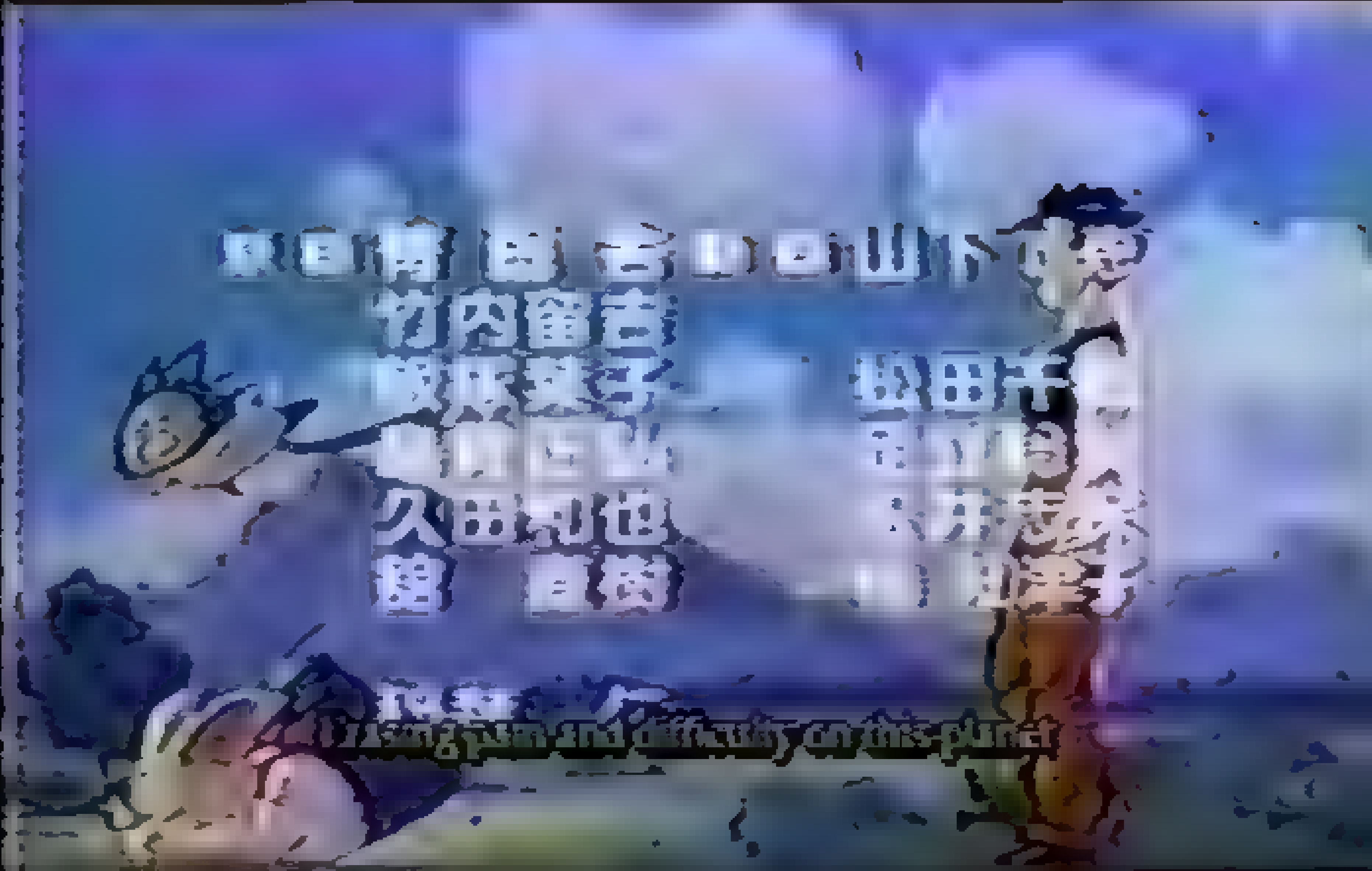


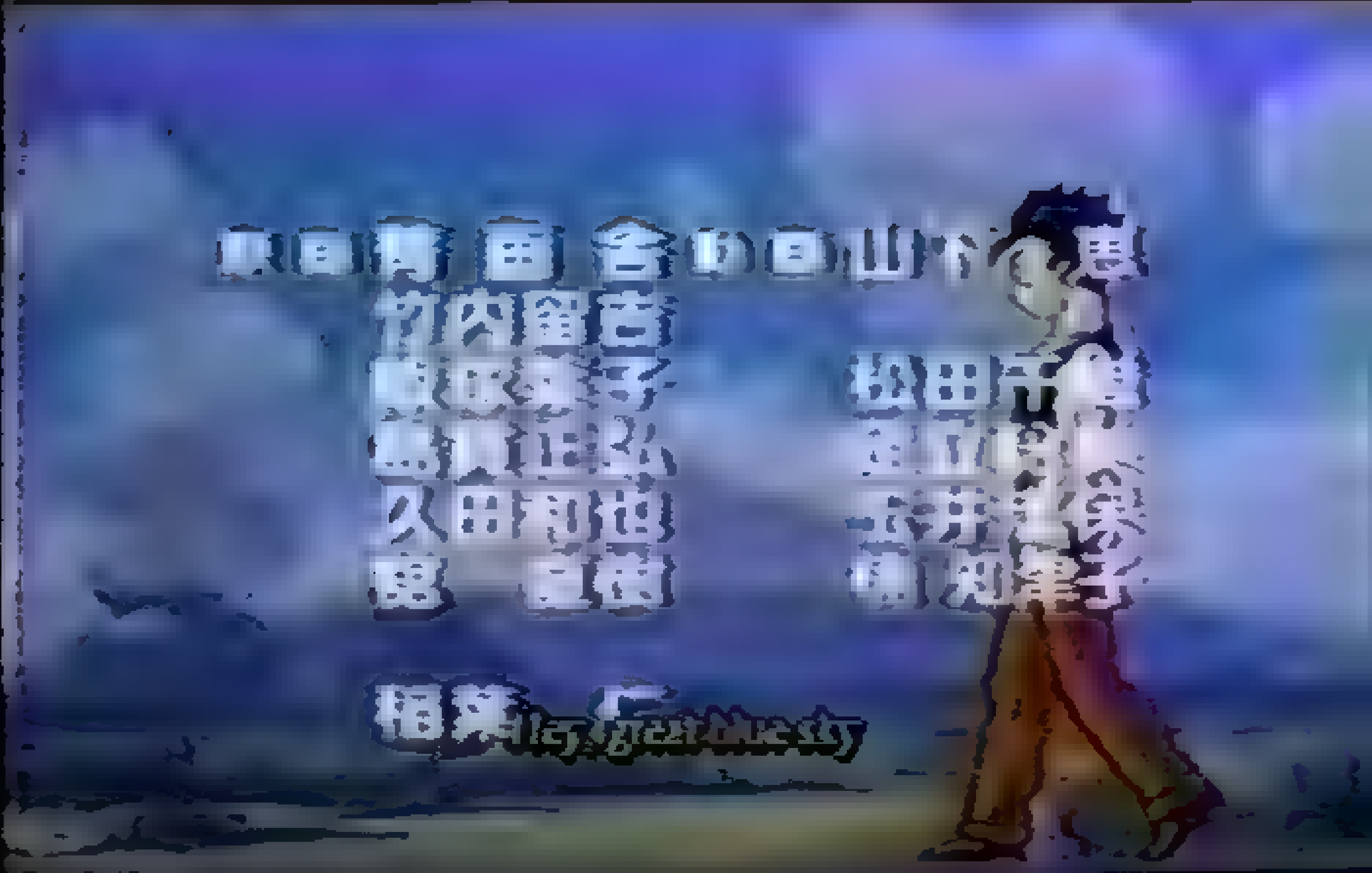




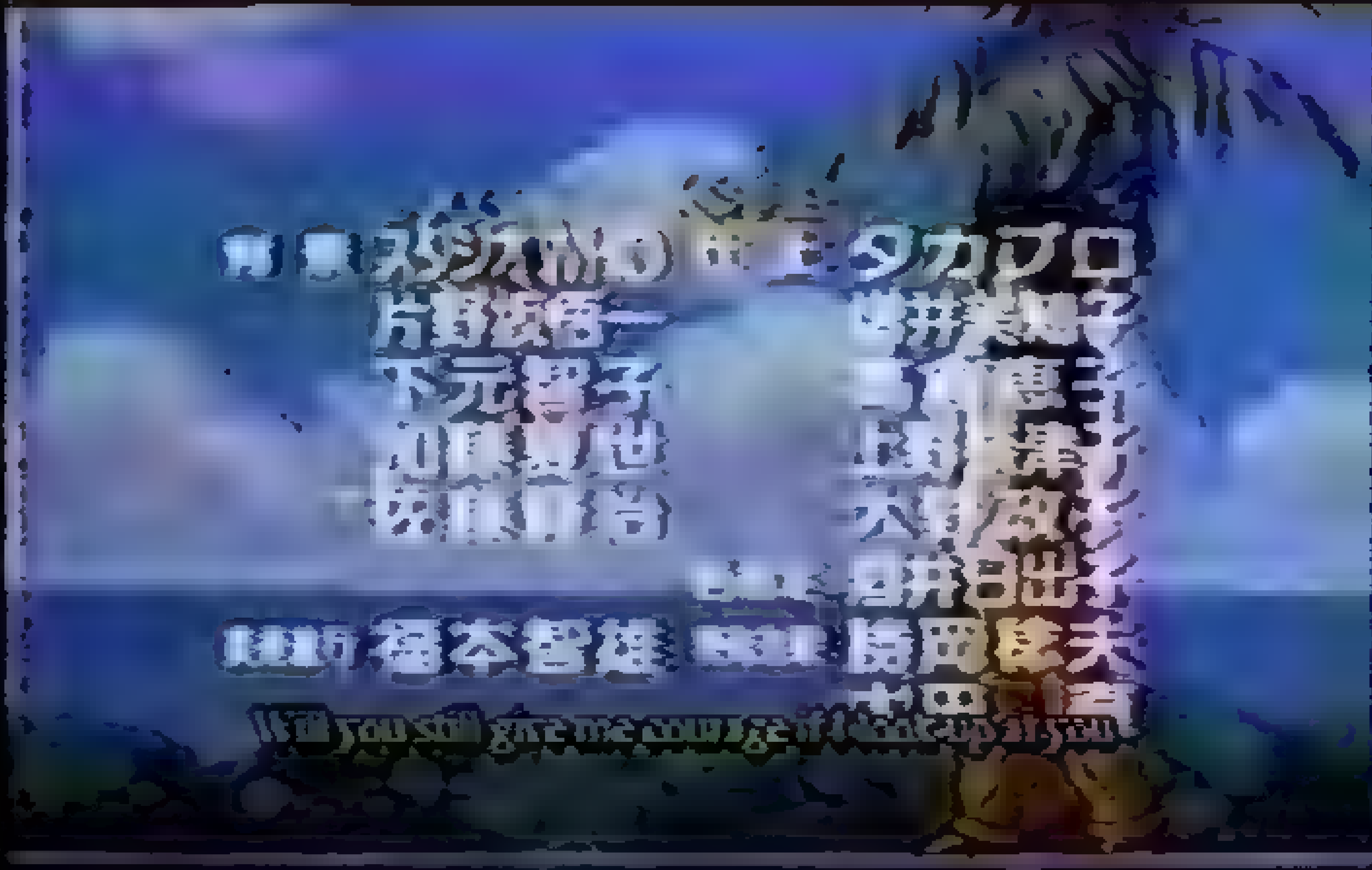


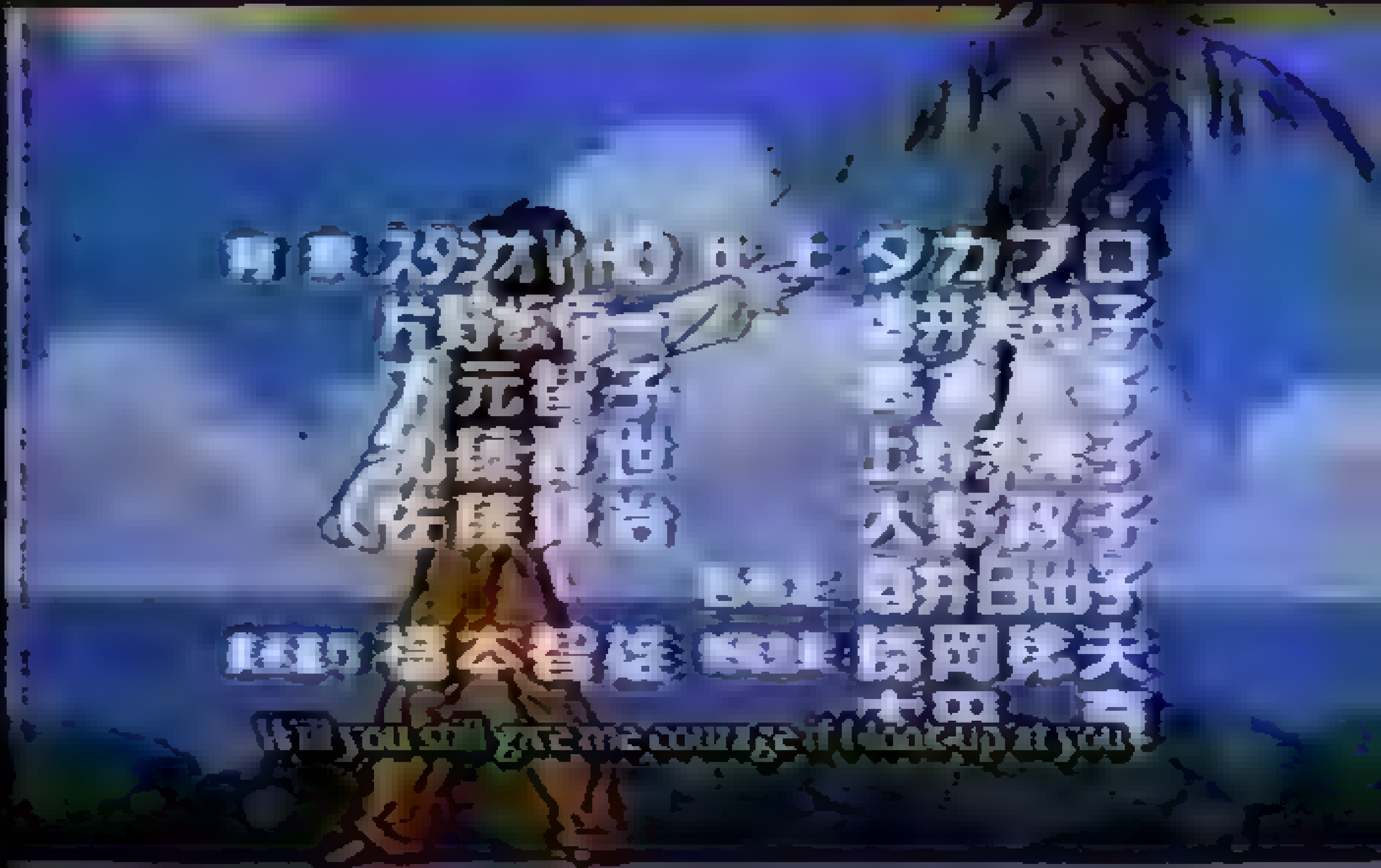

Facing pain and difficulty on this planet

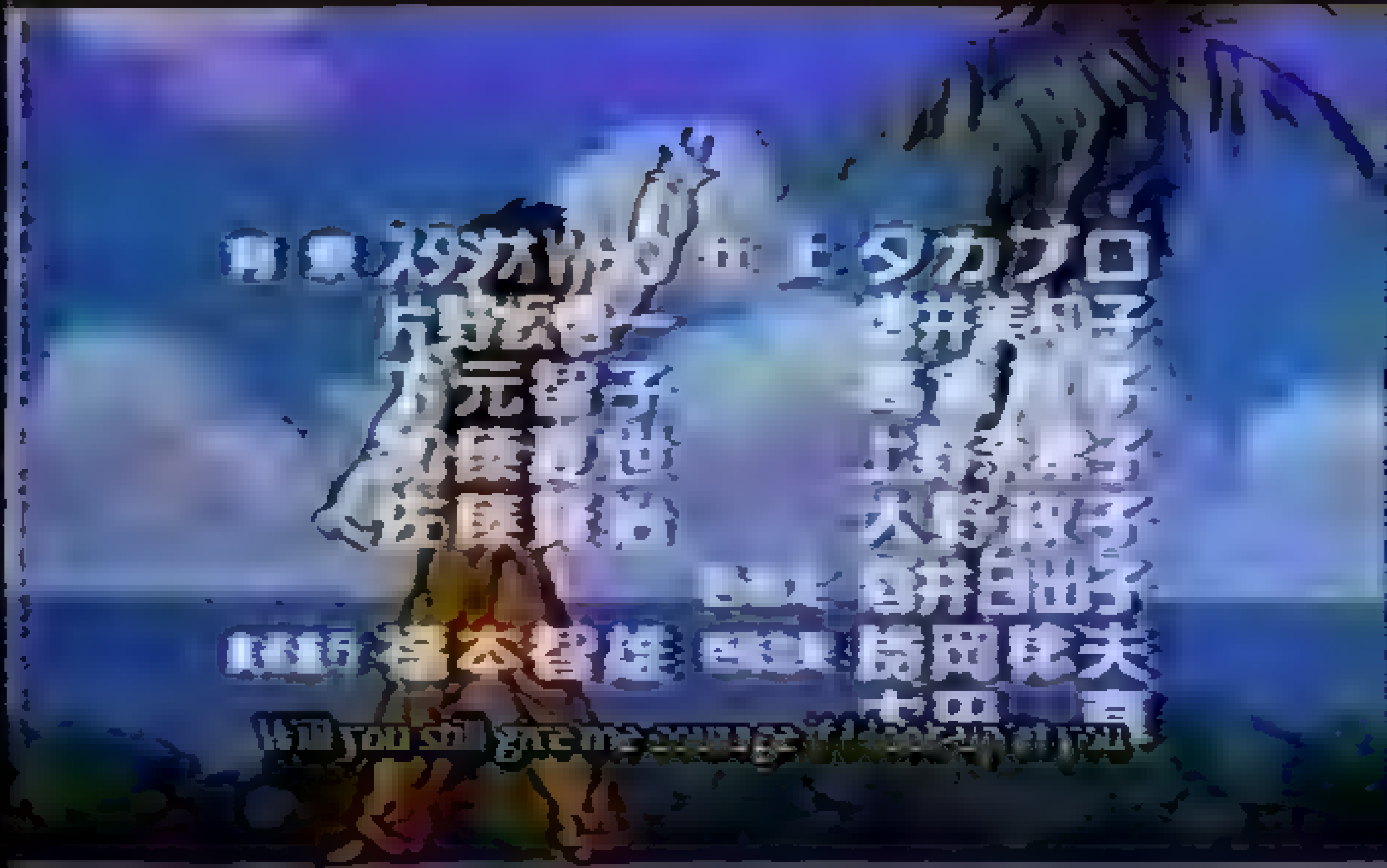

pain and difficulty on this planet






タカプロ





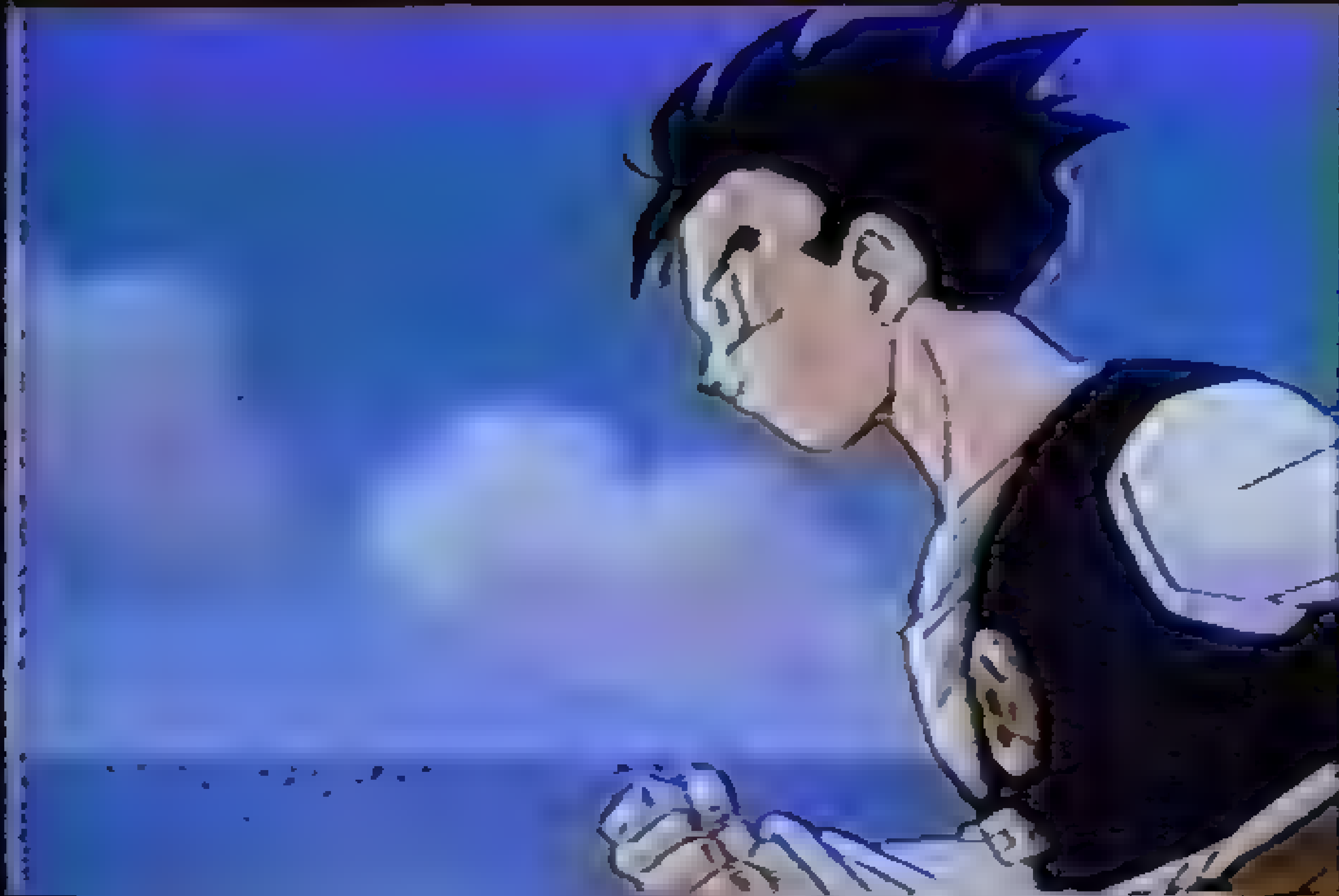

Will you still give me courage if I look up at you




To my friends
To my friends

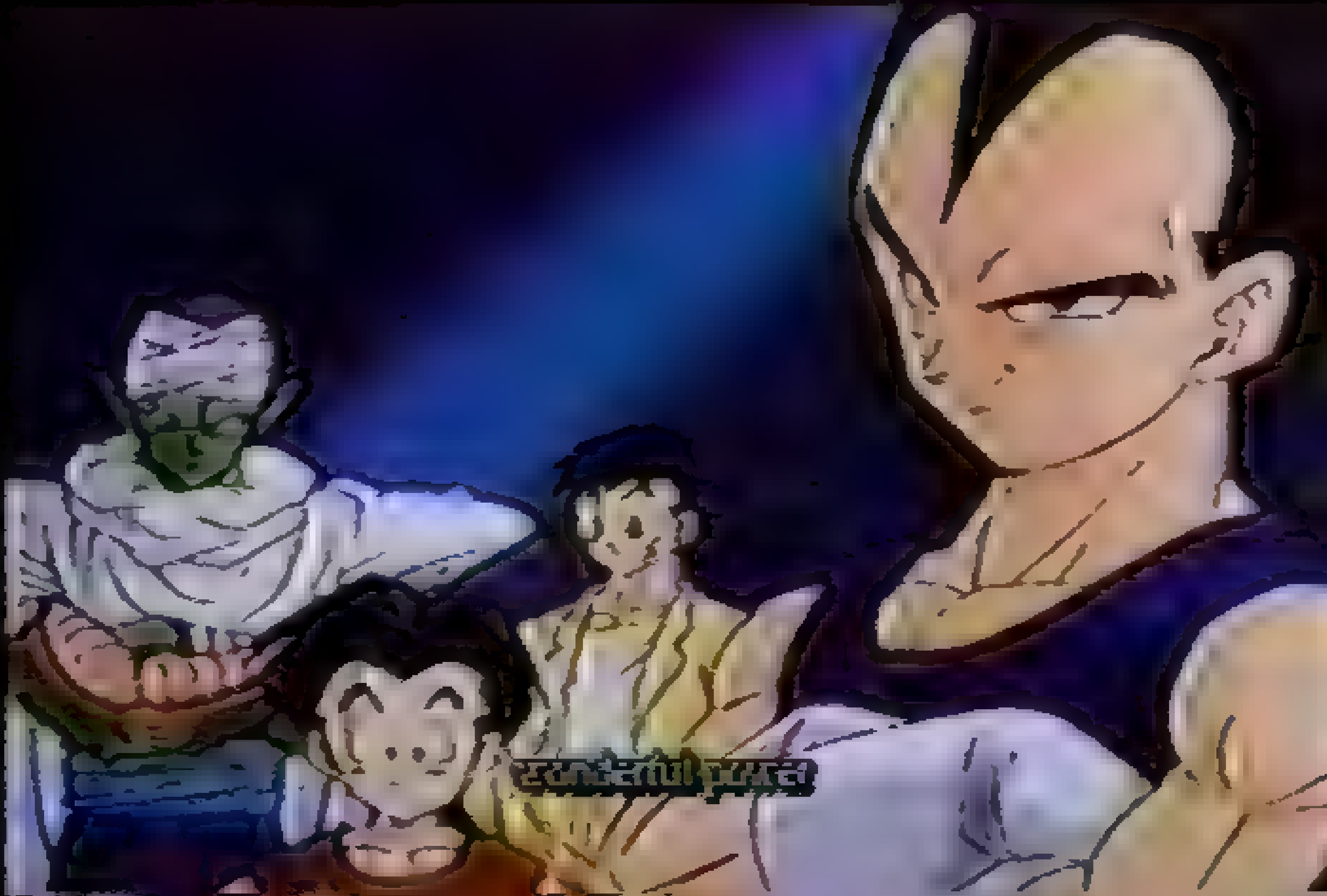













Let's hang on the fight and keep our dreams


Let's hang on the fight and keep our dreams


Let's hang on the fight and keep our dreams


See, there's a rainbow reflected in your eyes

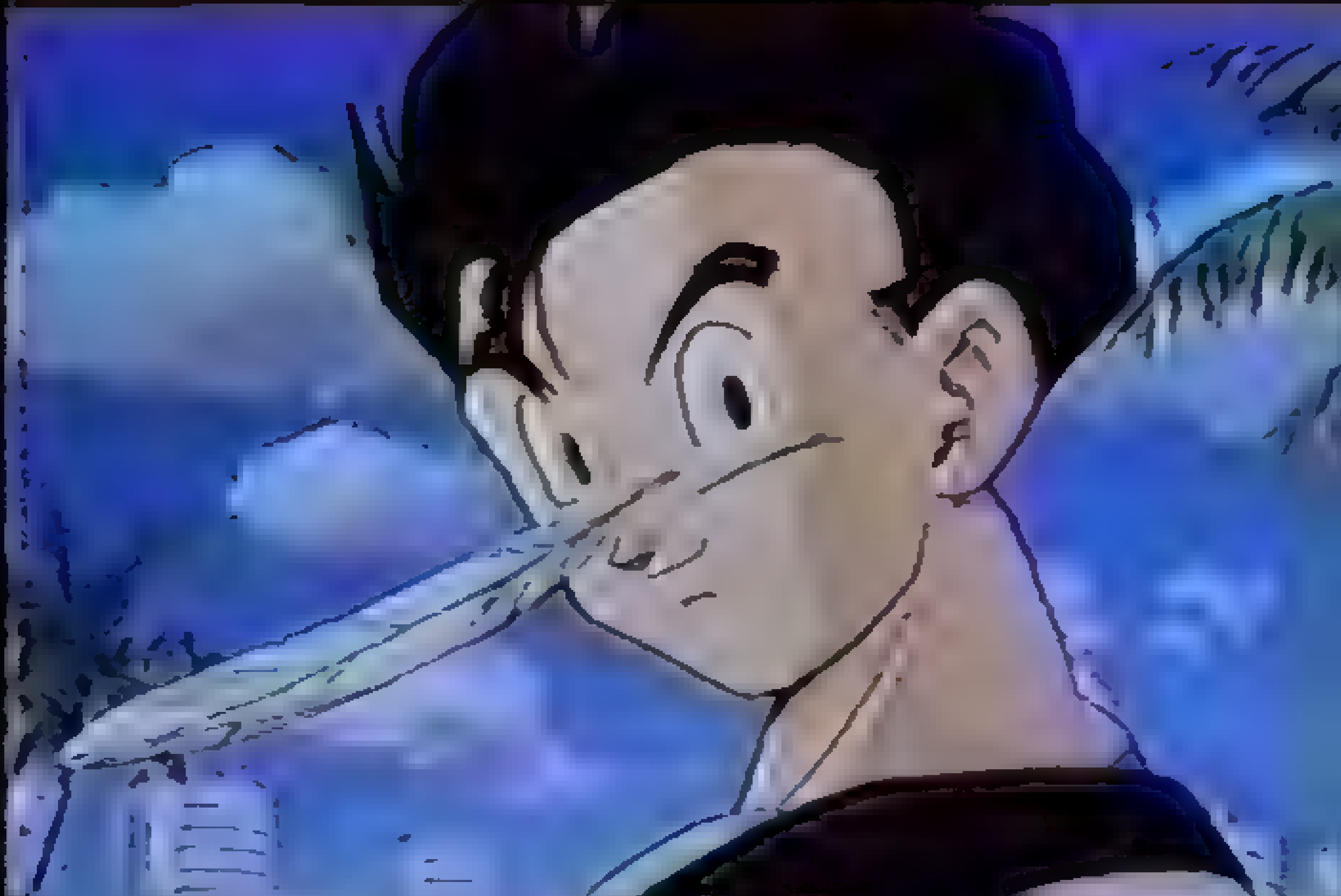



See, there's a rainbow reflected in your eyes


Angel — Angel — Angel

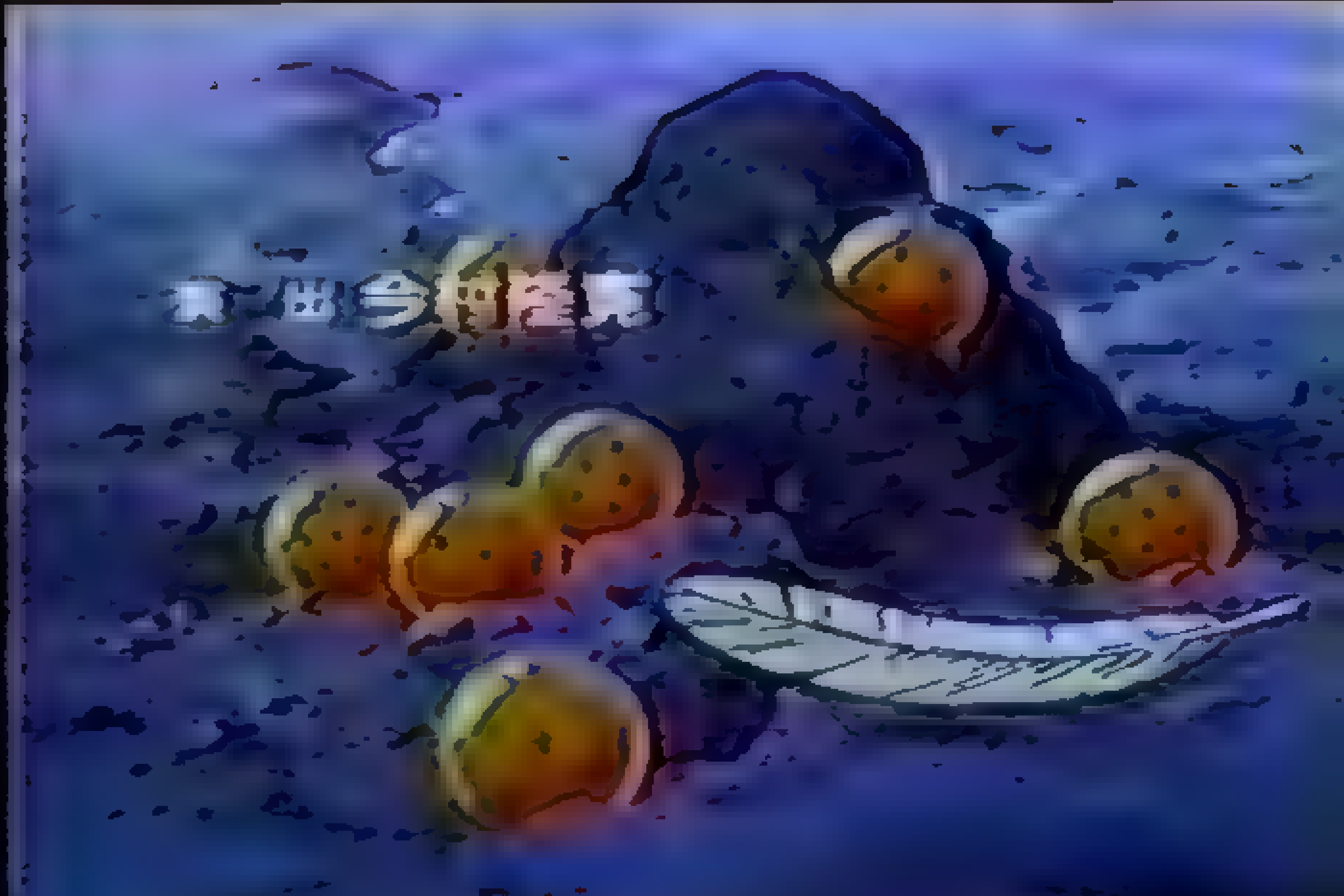

Angel —— Angel —— Angel


Angel — Angel — Angel









提 供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提 供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提　供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

